

Perjanjian Baru: Alkitab Mudah Dibaca

Indonesian: Easy-to-Read Version

Language:
Country:
Publisher:
Copyright: © Bible League International
Last Updated: 2023-10-20
ID: 8c5e5122-f5db-4945-992a-63d8ef28d609
ISO: ind
ISBN:

MATIUS.....	4
MARKUS	40
LUKAS	62
YOHANES	98
KISAH PARA RASUL	126
ROMA	158
1 KORINTUS.....	177
2 KORINTUS.....	191
GALATIA.....	200
EFESUS.....	206
FILIPI	211
KOLOSE	215
1 TESALONIKA	220
2 TESALONIKA.....	223
1 TIMOTIUS.....	225
2 TIMOTIUS.....	230
TITUS	233
FILEMON	236
IBRANI.....	237
YAKOBUS.....	249
1 PETRUS.....	253
2 PETRUS.....	259
1 YOHANES	262
2 YOHANES	266
3 YOHANES	267
YUDAS.....	268
WAHYU	270

MATIUS

Silsilah Yesus Kristus

(Luk. 3:23-38)

1 Inilah silsilah Yesus Kristus. Ia berasal dari keturunan Daud,[^] keturunan Abraham.[^]

² Abraham, ayah Ishak,[^]

Ishak, ayah Yakub,[^]

Yakub, ayah Yehuda dan saudara-saudaranya.

³ Yehuda, ayah Peres dan Zerah, ibu mereka bernama Tamar.

Peres, ayah Hezron.

Hezron, ayah Ram.

⁴ Ram, ayah Aminadab.

Aminadab, ayah Nahason.

Nahason, ayah Salmon.

⁵ Salmon, ayah Boas, ibunya bernama Rahab.

Boas, ayah Obed, ibunya bernama Rut.

Obed, ayah Isai.

⁶ Isai, ayah Raja Daud.

Daud, ayah Salomo, ibunya pernah menjadi istri Uria.

⁷ Salomo, ayah Rehabeam.

Rehabeam, ayah Abia.

Abia, ayah Asa.

⁸ Asa, ayah Yosafat.

Yosafat, ayah Yoram.

Yoram, ayah Uzia.

⁹ Uzia, ayah Yotam.

Yotam, ayah Ahas.

Ahas, ayah Hizkia.

¹⁰ Hizkia, ayah Manasye.

Manasye, ayah Amon.

Amon, ayah Yosia.

¹¹ Yosia, ayah Yekhonya[†] dan saudara-saudaranya.

Pada saat itulah orang Yahudi dibawa ke pembuangan Babel.

¹² Sesudah pembuangan ke Babel:

Yekhonya mempunyai anak yang bernama Sealtiel.

Sealtiel, ayah Zerubabel.

¹³ Zerubabel, ayah Abihud.

Abihud, ayah Elyakim.

Elyakim, ayah Azor.

¹⁴ Azor, ayah Zadok.

Zadok, ayah Akhim.

Akhim, ayah Eliud.

¹⁵ Eliud, ayah Eleazar.

Eleazar, ayah Matan.

Matan, ayah Yakub.

¹⁶ Yakub, ayah Yusuf.

Yusuf adalah suami Maria,

dan Maria adalah ibu Yesus, yang disebut Kristus.[^]

¹⁷ Jadi, ada 14 keturunan dari Abraham sampai Daud.

Dan 14 keturunan dari Daud sampai pembuangan ke Babel. Dari pembuangan ke Babel sampai Kristus juga 14 keturunan.

Kelahiran Yesus Kristus

(Luk. 2:1-7)

¹⁸ Inilah berita tentang kelahiran Yesus Kristus: Ibu-Nya Maria bertunangan dengan Yusuf. Tetapi sebelum mereka kawin, ternyata Maria sudah mengandung oleh kuasa dari Roh Kudus.[^] ¹⁹ Yusuf, suami Maria, seorang yang baik dan dia tidak mau mempermalukan Maria di depan umum. Jadi, ia berencana menceraikan Maria secara diam-diam.

²⁰ Setelah Yusuf memikirkan hal itu, datanglah malaikat Tuhan kepadanya dalam mimpi. Malaikat itu mengatakan, "Yusuf, anak Daud,[^] jangan takut menerima Maria menjadi istrimu. Anak yang di dalam kandungannya itu berasal dari Roh Kudus. ²¹ Maria akan melahirkan seorang Anak laki-laki. Engkau akan menamakan Dia Yesus^{††} karena Ia akan menyelamatkan umat-Nya dari dosa-dosanya."

²² Semua hal itu terjadi untuk menggenapi yang pernah dikatakan Allah melalui nabi-Nya, ²³ "Seorang gadis akan mengandung dan melahirkan Anak laki-laki. Mereka akan menamakan Dia Imanuel."[‡] (Immanuel artinya: Allah beserta kita.) ²⁴ Ketika Yusuf bangun, dia melakukan yang dikatakan malaikat Tuhan kepadanya. Yusuf kawin dengan Maria. ²⁵ Namun, Yusuf tidak bersetubuh dengan Maria sampai Anak itu lahir. Dan Yusuf menamakan Anak itu Yesus.

Ahli Nujum Mengunjungi Yesus

2 Yesus lahir di kota Betlehem, di Propinsi Yudea. Pada saat itu yang memerintah di sana Raja Herodes.[^] Sesudah Yesus lahir, beberapa ahli nujum[^] datang dari Timur ke Yerusalem. ² Mereka bertanya, "Di manakah Anak yang baru lahir, yang akan menjadi raja orang Yahudi? Kami telah melihat bintang terbit, yang menunjukkan bahwa Ia sudah lahir. Lalu kami datang untuk menyembah-Nya."³ Ketika Raja Herodes mendengar yang dikatakan oleh mereka itu bahwa ra-

^{††} Yesus Artinya: TUHAN menyelamatkan. [‡] 1:23 Dikutip dari Yes. 7:14.

[†] YEKHONYA Nama lainnya: Yoyakhin.

ja orang Yahudi sudah lahir, Herodes menjadi khawatir. Ternyata seluruh penduduk Yerusalem juga khawatir. ⁴ Herodes memanggil semua pemimpin dan guru agama orang Yahudi. Lalu ia bertanya kepada mereka di mana Kristus[^] akan lahir. ⁵ Jawab mereka, "Di kota Betlehem, di Yudea. Karena nabi[^] telah menuliskan, ⁶ 'Hai Betlehem, di tanah Yehuda, engkau adalah penting di tengah-tengah para pemimpin Yehuda.

Ya, seorang pemimpin akan lahir dari padamu, dan Dia akan memimpin Israel, umat-Ku.'" *Mikha 5:2*

⁷ Kemudian Herodes mengadakan pertemuan rahasia bersama ahli-ahli nujum dari Timur itu. Ia mau mengetahui dengan tepat, kapan bintang itu dilihatnya terbit. ⁸ Kemudian dia mengutus mereka itu ke Betlehem dan berkata, "Pergi dan lakukanlah yang terbaik untuk menemukan Anak itu. Apabila kamu menemukannya, beritahukanlah kepadaku, supaya aku dapat datang menyembah-Nya juga."

⁹ Ahli-ahli nujum itu mendengarkan perintah Herodes lalu pergi. Mereka melihat bintang yang sama, yang telah dilihatnya di Timur. Mereka mengikuti bintang itu berjalan di depannya dan berhenti di atas tempat Anak itu ada. ¹⁰ Mereka sangat gembira melihat bintang itu.

¹¹ Mereka masuk ke rumah, tempat Anak itu ada. Mereka melihat Anak itu bersama Maria, ibu-Nya, lalu berlutut dan menyembah Anak itu. Mereka membuka hadiah-hadiah yang berharga. Mereka memberi emas, kemenyan, dan mur [†] kepada Anak itu. ¹² Kemudian Allah menyuruh mereka melalui mimpi supaya tidak kembali kepada Herodes. Jadi mereka pulang ke negeri mereka melalui jalan yang lain.

Orang Tua Yesus Membawa-Nya ke Mesir

¹³ Sesudah ahli-ahli nujum[^] itu pergi, malaikat Tuhan datang kepada Yusuf dalam mimpi. Malaikat itu mengatakan, "Bangunlah! Bawalah Anak itu dan ibu-Nya, dan segeralah melarikan diri ke Mesir. Anak itu akan dicari Herodes[^] karena mau dibunuhnya. Jangan kembali dari Mesir sampai aku memberitahukannya kepadamu."

¹⁴ Jadi, Yusuf bangun dan pergi menuju Mesir bersama Anak dan ibu-Nya. Mereka berangkat waktu malam. ¹⁵ Dan Yusuf tinggal di Mesir sampai Herodes meninggal. Hal itu terjadi karena Allah telah berkata melalui nabi-Nya, "Aku memanggil Anak-Ku keluar dari Mesir." ^{††}

Herodes Membunuh Semua Anak Laki-laki di Betlehem

¹⁶ Ketika Herodes[^] tahu bahwa ahli-ahli nujum[^] itu telah membohonginya, dia sangat marah. Ia memerintahkan supaya semua anak laki-laki di daerah Betlehem yang berumur dua tahun ke bawah dibunuh. Ia

[†] KEMENYAN DAN MUR Minyak wangi yang mahal. ^{††} 2:15 Dikutip dari Hos. 11:1.

memperhitungkan umur Anak itu sesuai dengan apa yang dikatakan ahli-ahli nujum itu. ¹⁷ Jadi, terbukti kata-kata Allah melalui Nabi[^] Yeremia,

¹⁸ "Suara telah terdengar di Rama, yaitu tangisan dan ratapan kesedihan. Rahel menangisi anak-anaknya, dan dia tidak mau dihibur, karena anak-anaknya telah mati."

Yeremia 31:15

Yusuf dan Maria Kembali dari Mesir

¹⁹ Setelah Herodes[^] meninggal, tampaklah malaikat Tuhan kepada Yusuf dalam mimpi di Mesir. ²⁰ Malaikat itu mengatakan, "Bangunlah dan bersiaplah! Bawalah Anak itu dan ibu-Nya ke tanah Israel, karena orang yang berusaha membunuh Dia telah meninggal."

²¹ Jadi, Yusuf pun bangun dan bersiap membawa Anak dan ibu-Nya lalu mereka pergi ke tanah Israel. ²² Tetapi Yusuf mendengar bahwa yang memerintah di Yudea adalah Arkhelaus. Arkhelaus menjadi raja setelah ayahnya Herodes meninggal, jadi Yusuf takut pergi ke sana. Tetapi setelah ia diperingatkan dalam mimpi yang lain, maka ia pergi ke daerah yang disebut Galilea. ²³ Yusuf pergi ke kota yang bernama Nazaret dan tinggal di sana. Itu terjadi sesuai dengan yang dikatakan Allah melalui nabi-nabi.[^] Mereka telah mengatakan bahwa Kristus[^] yang dijanjikan itu akan disebut, "Orang Nazaret." [‡]

Kegiatan Yohanes Pembaptis

(Mrk. 1:1-8; Luk. 3:1-9, 15-17; Yoh. 1:19-28)

3 Suatu ketika, Yohanes Pembaptis[^] datang ke daerah padang gurun di Yudea. Ia mulai memberitakan pesan dari Allah kepada orang banyak. ² Yohanes mengatakan, "Bertobatlah karena Kerajaan Allah[^] sudah dekat." ³ Yohanes Pembaptis adalah orang yang telah dikatakan oleh Nabi[^] Yesaya. Katanya, "Ada suara yang berseru-seru di padang gurun, 'Siapkanlah jalan bagi Tuhan. Luruskanlah jalan-Nya.'" *Yesaya 40:3*

⁴ Baju Yohanes terbuat dari bulu unta. Ia memakai ikat pinggang kulit dan makanannya belalang dan madu yang terdapat di padang. ⁵ Orang banyak yang berasal dari Yerusalem, dari seluruh daerah Yudea, dan daerah sekitar Sungai Yordan datang kepadanya. ⁶ Ia membaptis mereka di Sungai Yordan setelah mereka mengaku dosa-dosa mereka.

⁷ Banyak orang Farisi[^] dan Saduki[^] datang ke tempat Yohanes membaptis. Ketika Yohanes melihat mereka, ia mengatakan, "Hai kamu keturunan ular! Siapa yang menyuruh kamu melarikan diri dari hukuman Allah yang akan datang? ⁸ Tunjukkan dalam perbuatan bahwa kamu sungguh-sungguh bertobat. ⁹ Dan janganlah mengira bahwa kamu akan luput dari hukuman

[‡] "ORANG NAZARET" Orang yang berasal dari Nazaret. Nama ini kemungkinan juga berarti "tunas" dalam Bahasa Ibrani. (Lihat Yes. 11:1.)

Allah dengan berkata, 'Abraham[^] adalah bapa terdahulu kami.' Karena Aku berkata kepadamu bahwa Allah dapat membuat batu-batu ini menjadi anak bagi Abraham. ¹⁰ Kapak sudah ada pada akar pohon. [†] Setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik akan ditebang dan dibuang ke dalam api.

¹¹ Aku membaptis kamu dengan air untuk menunjukkan bahwa kamu telah bertobat. Sesudah aku akan datang Seorang yang lebih besar daripadaku. Aku pun tidak layak membuka sandal-Nya. Ia akan membaptis kamu dengan Roh Kudus[^] dan api. ¹² Alat penampi ^{††} sudah di tangan-Nya. Ia akan membersihkan dan mengayak butir gandum sehingga hanya yang baik saja tinggal, lalu Ia akan menyimpan gandum yang baik di gudang. Bagian yang tidak baik akan dibakar-Nya dengan api yang tidak akan padam."

Yohanes Membaptis Yesus

(Mrk. 1:9-11; Luk. 3:21-22; Yoh. 1:32-34)

¹³ Suatu ketika, Yesus datang dari Galilea ke Sungai Yordan dan meminta supaya Yohanes membaptis-Nya.[^] ¹⁴ Tetapi Yohanes rasa dirinya tidak layak untuk membuat itu, jadi ia berkata, "Seharusnya akulah yang dibaptis oleh Bapak. Sungguh heran Engkau datang dan minta itu dari aku!"

¹⁵ Tetapi Yesus menjawab, "Biarlah hal itu terjadi sekarang. Kita harus melakukan segala sesuatu yang diinginkan Allah." Jadi, ia pun membaptis-Nya.

¹⁶ Setelah Yesus dibaptis, Ia segera keluar dari air. Pada saat itu langit terbuka, dan Dia melihat Roh Allah turun ke atas-Nya seperti burung merpati. ¹⁷ Terdengarlah suara dari surga, yang mengatakan, "Inilah Anak-Ku yang Kukasihi. Aku berkenan kepada-Nya."

Pencobaan terhadap Yesus

(Mrk. 1:12-13; Luk. 4:1-13)

4 Kemudian Roh Kudus membawa Yesus ke padang gurun untuk dicobai oleh Iblis. ² Ia tidak makan apa-apa selama 40 hari dan 40 malam. Sesudah itu Ia merasa lapar. ³ Datanglah Iblis kepada-Nya dan berkata, "Jika Engkau Anak Allah, suruh supaya batu itu menjadi roti."

⁴ Jawab Yesus kepadanya, "Dalam Kitab Suci[^] ada tertulis,

'Bukan hanya roti yang membuat manusia hidup. Hidup manusia bergantung pada setiap kata yang diucapkan oleh Allah.'"

Ulangan 8:3

⁵ Kemudian Iblis membawa-Nya ke kota suci Yerusalem dan menempatkan-Nya di puncak Bait.[^] ⁶ Ia berkata kepada-Nya, "Jika Engkau Anak Allah, jatuhkanlah diri-Mu ke bawah, karena ada tertulis, 'Allah akan menyuruh malaikat-malaikat-Nya untuk menolongmu,

[†] POHON Orang-orang yang tidak menerima Yesus adalah umpama pohon yang akan ditebang. ^{††} ALAT PENAMPI Maksud Yohanes adalah Yesus akan memisahkan orang-orang baik dari orang-orang jahat.

dan tangan mereka akan menangkapmu, maka kakimu tidak akan terantuk pada batu.'"

Mazmur 91:11-12

⁷ Jawab Yesus, "Ada juga tertulis, 'Jangan cobai Tuhan Allahmu.'"

Ulangan 6:16

⁸ Kemudian Iblis membawa-Nya ke puncak gunung yang tinggi. Ia menunjukkan kepada-Nya semua kerajaan di dunia beserta kemewahannya. ⁹ Lalu ia berkata kepada-Nya, "Aku akan memberikan semua itu kepada-Mu jika Engkau sujud dan menyembah aku."

¹⁰ Yesus berkata kepadanya, "Pergilah dari Aku, Iblis! Dalam Kitab Suci ditulis,

'Engkau harus menyembah Tuhan Allahmu. Kepada-Nya saja engkau berbakti.'"

Ulangan 6:13

¹¹ Jadi, Iblis itu meninggalkan Yesus, dan beberapa malaikat datang dan melayani Dia.

Yesus Mulai Bekerja di Galilea

(Mrk. 1:14-15; Luk. 4:14-15)

¹² Ketika Yesus mendengar bahwa Yohanes[^] dipenjarakan, maka Ia kembali ke Galilea. ¹³ Ia meninggalkan Nazaret dan tinggal di Kapernaum dekat Danau Galilea, di daerah Zebulon dan Naftali, ¹⁴ supaya janji Nabi[^] Yesaya dapat terjadi,

¹⁵ "Dengarlah, tanah Zebulon dan tanah Naftali, tanah sepanjang jalan menuju ke laut, daerahnya sampai ke seberang Sungai Yordan — Galilea, tempat tinggal orang yang bukan Yahudi.

¹⁶ Orang yang hidup dalam kegelapan, akan melihat terang yang besar. Terang itu telah terbit untuk orang yang hidup di daerah yang gelap seperti kubur."

Yesaya 9:1-2

¹⁷ Sejak saat itu, Yesus mulai memberitakan pesan-Nya kepada orang banyak dengan berkata, "Bertobatlah karena Kerajaan Allah[^] sudah dekat."

Yesus Memilih Murid-murid-Nya

(Mrk. 1:16-20; Luk. 5:1-11)

¹⁸ Ketika Yesus sedang berjalan di tepi Danau Galilea, Ia melihat dua orang nelayan, yaitu Simon (yang disebut, "Petrus") dan Andreas, saudaranya. Mereka sedang menjala ikan di danau. ¹⁹ Kata-Nya kepada mereka, "Ikutlah Aku dan Aku akan mengajar kamu menjala manusia, bukan ikan." ²⁰ Simon dan Andreas segera meninggalkan jala mereka lalu mengikut Dia.

²¹ Ia melanjutkan perjalanan-Nya di tepi Danau Galilea. Ia melihat dua anak Zebedeus, yaitu Yakobus dan Yohanes. Mereka di dalam sebuah perahu bersama Zebedeus dan sedang mempersiapkan jala mereka untuk menangkap ikan. Yesus menyuruh dua bersaudara itu mengikut Dia. ²² Jadi, Yakobus dan Yohanes segera meninggalkan perahu dan ayah mereka, lalu mengikut Dia.

Yesus Mengajar dan Menyembuhkan

²³ Yesus pergi ke seluruh daerah Galilea dan mengajar di rumah sembahyang[^] dan memberitakan Kabar Baik[^] tentang Kerajaan Allah. [†] Ia juga menyembuhkan segala macam orang sakit yang di antara orang banyak. ²⁴ Berita tentang Dia tersebar ke seluruh Siria. Mereka membawa segala macam orang sakit kepadanya, yaitu yang menderita berbagai macam penyakit. Ada yang sangat parah, ada yang dikuasai roh jahat, ada yang berpenyakit ayan, dan ada yang lumpuh, semuanya disembuhkan-Nya. ²⁵ Banyak orang yang mengikut Dia yang berasal dari Galilea, Dekapolis, Yerusalem, Yudea, dan dari seberang Sungai Yordan.

Yesus Mengajar Banyak Orang

(Luk. 6:20-23)

5 Ketika Yesus melihat banyak orang, Ia naik dan duduk di bukit. Pengikut-pengikut-Nya berkumpul di sekeliling-Nya. ² Ia mengajar mereka, kata-Nya, ³ "Betapa bahagianya orang-orang yang tahu bahwa mereka mempunyai kebutuhan rohani. Kerajaan Allah adalah milik mereka. ⁴ Betapa bahagianya orang yang berdukacita sekarang. Allah akan menghibur mereka. ⁵ Betapa bahagianya orang-orang yang rendah hati. Mereka akan menerima tanah yang dijanjikan Allah ^{††} kepada mereka. ⁶ Betapa bahagianya orang yang mau melakukan yang benar lebih daripada makan atau minum. [‡] Allah akan memuaskan mereka. ⁷ Betapa bahagianya orang yang berbelaskasih kepada orang lain. Belas kasihan akan diberikan kepada mereka. ⁸ Betapa bahagianya orang yang mempunyai pikiran yang murni. Mereka akan bersama Allah. ⁹ Betapa bahagianya orang yang bekerja untuk mendatangkan damai. Mereka akan disebut anak-anak Allah. ¹⁰ Betapa bahagianya orang yang diperlakukan tidak adil karena melakukan yang benar. Mereka sudah menjadi warga Kerajaan Allah. ¹¹ Betapa bahagianya kamu, oleh karena kamu mengikut Aku, lalu orang mengatakan dan melakukan yang jahat terhadap kamu. ¹² Bersukacita dan bergembiralah, karena berkat besar sudah tersedia untuk kamu di surga. Ingatlah bahwa nabi-nabi[^] yang hidup sebelum kamu juga dianiaya seperti itu."

Garam dan Terang Dunia

(Mrk. 9:50; Luk. 14:34-35)

¹³ "Kamu adalah garam dunia, tetapi kalau garam menjadi tawar, garam itu tidak dapat lagi dibuat men-

jadi asin. Garam tidak berguna jika rasa asinnya hilang. Oleh sebab itu, garam itu akan dibuang ke luar dan orang akan menginjaknya.

¹⁴ Kamu adalah terang untuk dunia. Kota yang terletak di atas bukit tidak dapat disembunyikan. ¹⁵ Dan tidak ada orang yang menyalakan lampu lalu ditutupnya dengan gantang. Sebaliknya, ia meletakkannya di atas sesuatu yang tinggi. Dengan demikian, setiap orang yang ada dalam rumah akan mendapat sinarnya. ¹⁶ Demikianlah kamu harus menjadi terang bagi orang lain, supaya orang lain dapat melihat yang baik yang kamu perbuat, sehingga mereka memuliakan Bapamu yang di surga."

Yesus dan Hukum Taurat

¹⁷ "Janganlah kamu menyangka bahwa Aku datang untuk menghilangkan Hukum Taurat Musa[^] atau ajaran nabi-nabi.[^] Aku datang bukan untuk menghilangkan ajaran-ajaran itu, tetapi untuk menunjukkan arti yang sesungguhnya. ¹⁸ Ketahuilah bahwa ajaran atau hukum-hukum itu tidak akan lenyap sampai langit dan bumi tidak ada lagi. Bahkan satu huruf atau satu titik pun dari ajaran itu tidak akan hilang, sampai semua yang telah dijanjikan benar-benar terjadi.

¹⁹ Beberapa perintah tampaknya tidak terlalu penting, namun orang yang tidak patuh padanya dan mengajak orang lain tidak patuh, orang itu akan menjadi orang yang paling tidak berharga di Kerajaan Allah.[^] Orang yang patuh pada hukum dan mengajar orang lain patuh, orang seperti itu akan berharga di Kerajaan Allah. ²⁰ Aku berkata kepadamu bahwa kamu harus hidup lebih benar daripada guru-guru Taurat[^] dan orang Farisi.[^] Jika kamu tidak menjadi orang yang hidup lebih benar dari mereka, kamu tidak akan masuk ke dalam Kerajaan Allah."

Ajaran Yesus tentang Kemarahan

²¹ "Kamu telah mendengar yang telah dikatakan kepada nenek moyang kita dahulu, yaitu, 'Jangan membunuh.' ^{††} Jika orang membunuh, ia akan dihukum."

²² Tetapi Aku berkata kepadamu, jika kamu marah kepada saudaramu, kamu akan dihukum. Dan jika kamu menghina orang lain, kamu akan dibawa ke pengadilan. Dan jika kamu mengatakan kepada orang lain 'Bodoh,' kamu akan ada dalam bahaya api neraka.

²³ Jika kamu sedang membawa persembahanmu ke depan mezbah[^] dan tiba-tiba kamu teringat ada saudaramu yang sedang marah kepadamu, ²⁴ tinggalkanlah persembahanmu itu di depan mezbah. Kemudian, pergilah kepada saudaramu itu dan minta maaf. Sesudah itu barulah kamu datang memberikan persembahanmu.

²⁵ Jika kamu mempunyai musuh yang membawa kamu ke pengadilan, berusaha berdamai dengan dia secepat mungkin. Kamu harus berdamai sebelum sampai ke pengadilan. Jika kamu tidak berdamai,

[†] KERAJAAN ALLAH Secara harfiah, "Kerajaan." ^{††} TANAH YANG DIJANJIKAN ALLAH Lihat Mzm. 37:11. * [‡] MELAKUKAN ... MAKAN ATAU MINUM Secara harfiah, "lapar dan haus akan kebenaran." *

^{††} 5:21 Dikutip dari Kel. 20:13; Ul. 5:17.*

mungkin dia akan melaporkanmu kepada hakim, lalu hakim akan menyerahkanmu kepada petugas penjara, yang memasukkan kamu ke dalam penjara. ²⁶ Dan Aku berkata kepadamu, kamu tidak akan keluar dari penjara itu sampai kamu selesai membayar semua utangmu.”

Ajaran Yesus tentang Dosa Perzinaan

²⁷ “Kamu telah mendengar yang telah dikatakan, ‘Jangan berzina.’ ^{†28} Tetapi Aku berkata kepadamu, jika ada orang yang memandang perempuan dengan pikiran penuh hawa nafsu, orang itu sudah berbuat zina dengan perempuan itu dalam pikirannya. ²⁹ Jika mata kananmu membuat kamu berdosa, cunghillah itu dan buanglah. Lebih baik kamu kehilangan satu anggota tubuhmu daripada tubuhmu lengkap dibuang ke neraka. ³⁰ Jika tangan kananmu membuat kamu melakukan dosa, potonglah itu lalu buang. Lebih baik kamu kehilangan satu bagian tubuhmu daripada tubuhmu lengkap dibuang ke neraka.”

Ajaran Yesus tentang Perceraian

(Mat. 19:9; Mrk. 10:11-12; Luk. 16:18)

³¹ “Ada juga dikatakan, ‘Setiap orang yang menceraikan istrinya harus memberikan surat cerai.’ ^{†32} Tetapi Aku berkata kepadamu bahwa seseorang yang menceraikan istrinya, kecuali karena istrinya melakukan zina, [^] ia membuat istrinya melakukan dosa perzinaan. [^] Dan barangsiapa yang mengawini perempuan yang diceraikan itu, juga melakukan perzinaan.”

Ajaran Yesus tentang Janji

³³ “Kamu telah mendengar yang telah dikatakan kepada nenek moyang kita dahulu, ‘Jika kamu bersumpah, janganlah mengingkarinya. Peganglah janji yang kamu buat di hadapan Tuhan.’ ^{‡34} Tetapi Aku berkata kepadamu: Jangan bersumpah. Jangan bersumpah demi nama surga, karena surga adalah takhta Allah. ³⁵ Jangan bersumpah demi bumi, karena bumi adalah tempat tumpuan kaki Allah. Jangan bersumpah demi Yerusalem, karena Yerusalem adalah kota milik Raja Besar. ³⁶ Bahkan jangan bersumpah demi kepalamu sendiri. Kamu tidak dapat membuat sebuah rambut di kepalamu hitam atau putih. ³⁷ Jika yang kamu maksudkan ‘ya,’ hanya menjawab ‘ya.’ Dan jika yang kamu maksudkan ‘tidak,’ katakan saja ‘tidak.’ Jika kamu tambah bersumpah untuk menguatkan kata-katamu, itu berasal dari Iblis.”

Ajaran Yesus tentang Perlawanan

³⁸ “Kamu telah mendengar yang telah dikatakan, ‘Jika seseorang mencungkil mata orang lain, matanya akan dicungkil, dan jika seseorang memecahkan gigi orang lain, giginya akan dipecahkan.’ ^{‡39} Tetapi Aku berkata

kepadamu, jangan melawan orang jahat. Jika ada orang memukul pipi kananmu, berikan juga pipi kirimu kepadanya. ⁴⁰ Jika seseorang menuntut bajumu di pengadilan, berikanlah juga mantelmumu. ⁴¹ Jika seseorang memaksamu berjalan satu kilometer, [‡] pergilah sejauh dua kilometer bersama dia. ⁴² Jika seseorang meminta sesuatu kepadamu, berikanlah kepadanya. Jangan menolak orang yang mau meminjam dari kamu.”

Kasihilah Musuhmu

(Luk. 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Kamu telah mendengar yang telah dikatakan, ‘Kasihilah tetanggamu’ ^{‡†} dan ‘bencilah musuhmu.’ ⁴⁴ Tetapi Aku berkata kepadamu, kasihilah musuh-musuhmu dan berdoalah untuk orang yang berbuat jahat kepadamu. ⁴⁵ Jika kamu melakukan hal itu, kamu sungguh-sungguh menjadi anak Bapamu yang di surga. Karena Bapamu membuat matahari bersinar bagi orang yang baik dan juga orang yang jahat. Bapamu juga menurunkan hujan bagi orang yang benar dan orang yang bersalah. ⁴⁶ Jika kamu hanya mengasih orang yang mengasihimu, kamu tidak akan mendapat upah. Pemungut pajak [^] juga melakukan hal itu. ⁴⁷ Dan jika kamu memberi salam kepada saudara-saudaramu, kamu tidak lebih baik daripada orang lain. Bahkan orang yang tidak mengenal Allah pun baik terhadap teman-temannya. ⁴⁸ Maksud-Ku ialah bahwa kamu harus sempurna, seperti Bapamu yang di surga sempurna adanya.”

Ajaran Yesus tentang Memberi

6 “Hati-hatilah! Jangan kamu pameran perbuatannya yang baik di depan orang-orang lain supaya mereka memperhatikanmu. Jika kamu melakukan hal itu, kamu tidak akan menerima upah untuk perbuatan baik itu dari Bapamu yang di surga.

² Apabila kamu memberi sedekah, jangan memberitahunya kepada orang lain. Jangan melakukan hal yang sama seperti orang munafik. [^] Apabila mereka berada di rumah-rumah sembahyang [^] dan di jalan-jalan, mereka meniup terompet sebelum mereka memberi, supaya orang melihat mereka. Mereka mau supaya setiap orang memujinya. Ketahuilah bahwa itulah semua upahnya. ³ Jadi, apabila kamu memberi sedekah, berilah dengan diam-diam. Tangan kirimu tidak perlu tahu apa yang dilakukan oleh tangan kananmu. Maksud-Ku, tidak usah orang lain mengetahui tentang itu. ⁴ Pemberianmu haruslah dilakukan secara tersembunyi. Bapamu dapat melihat hal-hal yang dilakukan secara tersembunyi, dan Dia akan memberikan upah kepadamu.”

† 5:27 Dikutip dari Kel. 20:14; Ul. 5:18.* †† 5:31 Dikutip dari Ul. 24:1.* ‡ Lihat Im. 19:12; Bil. 30:2; Ul. 23:21.* †† 5:38 Dikutip dari Kel. 21:24; Im. 24:20.*

‡‡ SATU KILOMETER Secara harfiah, “1 mil.”* ††† 5:43 Dikutip dari Im. 19:18.*

Ajaran Yesus tentang Doa

(Luk. 11:2-4)

⁵“Janganlah kamu berdoa seperti orang munafik.[^] Mereka suka berdiri dan berdoa di rumah sembahyang[^] atau di sudut-sudut jalan dan berdoa dengan suara yang keras. Mereka berbuat demikian supaya orang lain melihatnya. Ketahuilah bahwa itulah semua upahnya. ⁶Bila kamu berdoa, masuklah ke kamarmu, tutuplah pintu dan berdoalah kepada Bapamu yang ada di tempat tersembunyi. Bapamu dapat melihat yang dilakukan secara tersembunyi, dan Dia akan memberikan upah kepadamu.

⁷Dan apabila kamu berdoa, jangan berdoa seperti orang yang tidak mengenal Allah. Mereka mengucapkan banyak kata yang tidak berarti karena mereka menganggap bahwa Allah akan lebih mendengar doa yang banyak kata-katanya. ⁸Jangan meniru mereka itu. Bapamu tahu yang kamu perlukan sebelum kamu memintanya. ⁹Jadi, berdoalah demikian,

‘Bapa kami yang di surga,
kami berdoa supaya nama-Mu selalu dikuduskan.

¹⁰Kami berdoa supaya kerajaan-Mu datang,
dan yang Engkau kehendaki terjadi di bumi ini sama seperti yang di surga.

¹¹Berikanlah kepada kami makanan yang kami perlukan setiap hari.

¹²Ampunilah kesalahan kami,
seperti kami juga mengampuni orang yang bersalah kepada kami.

¹³Janganlah biarkan kami dicobai,
tetapi selamatkanlah kami dari yang jahat.
Karena Engkaulah yang empunya Kerajaan, dan kuasa,

dan kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin.’[†]
¹⁴Jika kamu mengampuni orang lain yang pernah bersalah kepadamu, Bapamu yang di surga juga akan mengampunimu. ¹⁵Tetapi kalau kamu tidak mengampuni orang yang bersalah kepadamu, Bapamu yang di surga pun tidak akan mengampuni kesalahanmu.”

Ajaran Yesus tentang Puasa

¹⁶“Apabila kamu berpuasa, janganlah menunjukkan wajah yang sedih, seperti yang dilakukan orang munafik.[^] Mereka melakukan demikian untuk menunjukkan kepada orang bahwa mereka sedang berpuasa. Ketahuilah bahwa itulah semua upahnya. ¹⁷Oleh sebab itu, jika kamu berpuasa, buatlah dirimu berseri. Cucilah mukamu ¹⁸supaya orang banyak tidak tahu bahwa kamu sedang berpuasa. Tetapi Bapamu yang tidak dapat kamu lihat, Dia akan melihatmu. Ia melihat segala sesuatu yang dilakukan secara tersembunyi, dan Ia akan memberkatimu.”

Kamu Tidak Bisa Melayani Dua Tuan

(Luk. 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

¹⁹“Jangan menimbun harta benda di bumi untuk diri sendiri. Rayap dan karat akan merusakkan harta benda di bumi ini. Dan pencuri dapat masuk ke rumahmu dan mencurinya. ²⁰Jadi, simpanlah hartamu di surga. Harta di surga tidak bisa dirusakkan rayap dan karat, dan pencuri tidak bisa mengambilnya. ²¹Di mana hartamu berada, di sana juga hatimu berada.”

²²“Caramu memandangi oranglah menunjukkan siapa kamu. Jika kamu memandangi orang dan kamu mau menolongnya, kamu akan penuh dengan terang. ^{††23}Jika kamu memandangi orang dengan maksud pribadi, kamu akan penuh dengan kegelapan. [‡]Dan jika pelita yang ada padamu sungguh-sungguh gelap, kamu mempunyai kegelapan yang luar biasa.”^{‡†}

²⁴“Tidak ada satu orang pun yang dapat bekerja pada dua majikan pada waktu yang sama. Ia akan membenci majikan yang satu dan menyukai majikan yang lain. Atau ia akan patuh pada majikan yang satu dan menolak majikan yang lain. Demikian juga, kamu tidak dapat melayani Allah dan uang ^{‡‡}pada saat yang sama.”

Utamakanlah Kerajaan Allah

(Luk. 12:22-34)

²⁵“Janganlah kamu khawatir tentang makanan atau minuman yang kamu perlukan untuk hidup. Juga jangan khawatir tentang pakaian untuk tubuhmu. Hidup lebih penting daripada makanan. Dan tubuhmu lebih penting daripada pakaian. ²⁶Lihatlah burung di udara, yang tidak menanam atau menuai atau menyimpan makanan di gudang. Bapamu yang di surga memberi burung itu makan. Apakah kamu tidak tahu bahwa kamu jauh lebih berharga daripada burung? ²⁷Apakah ada di antara kamu yang dapat memperpanjang sedikit saja hidupnya karena khawatir?

²⁸Mengapa kamu khawatir tentang pakaian? Lihatlah bunga-bunga di ladang. Lihatlah bagaimana bunga-bunga itu tumbuh, padahal tidak bekerja atau membuat pakaiannya sendiri. ²⁹Tetapi Aku berkata kepadamu bahwa Salomo, raja yang besar dan kaya itu, tidak memakai pakaian seindah salah satu dari bunga-bunga itu. ³⁰Allah memberi pakaian yang secantik itu bagi rumput liar, padahal rumput itu hanya hidup hari ini dan besok dibuang ke dalam api. Jadi, ketahuilah bahwa Allah pasti akan memberikan pakaian kepadamu. Janganlah terlalu kecil imanmu.

³¹Janganlah kamu khawatir dan berkata, ‘Apakah yang akan kami makan?’ Atau ‘Apakah yang akan kami

^{††} TERANG Simbol kebaikan dan kebenaran yang menunjukkan ciri-ciri Kerajaan Allah. [‡] KEGELAPAN Simbol dosa dan kejahatan yang menunjukkan ciri-ciri kerajaan Iblis. ^{††} “CARAMU ... LUAR BIASA” Ayat 22-23 secara harfiah, ²² “Matalah pelita tubuh. Jika matamu baik, seluruh tubuhmu penuh dengan terang. ²³ Jika matamu jahat, seluruh tubuhmu menjadi gelap. Jadi, jika pelita yang ada padamu gelap, seluruh tubuhmu gelap.”^{‡‡} UANG Mamon dalam bahasa Aram, artinya: kekayaan.

[†] KARENA ... AMIN Diambil dari beberapa salinan Yunani.

minum?' Atau 'Apakah yang akan kami pakai?'³² Semua orang yang tidak mengenal Allah memakai waktunya mencari hal-hal ini. Bapamu yang di surga tahu bahwa kamu membutuhkan semuanya itu.³³ Jadi, carilah dahulu Kerajaan Allah[^] dan lakukanlah hal-hal yang baik yang dikehendaki-Nya. Sesudah itu semua yang lain yang kamu butuhkan akan diberikan kepadamu.³⁴ Jadi, kamu tidak perlu khawatir akan besok. Setiap hari mempunyai kesusahannya sendiri. Besok juga ada yang dikhawatirkan."

Ajaran Yesus tentang Menghakimi

(Luk. 6:37-38, 41-42)

7 "Janganlah menghakimi orang lain, dan Allah tidak akan menghakimimu.² Jika kamu menghakimi orang lain, kamu juga akan dihakimi, seperti kamu menghakimi orang itu. Bagaimana cara kamu memperlakukan orang lain, demikian juga Allah akan memperlakukan kamu.

³ Mengapa engkau melihat serbuk di mata saudaramu, padahal balok yang ada di matamu sendiri tidak kaulihat? ⁴ Mengapa engkau berkata kepada saudaramu, 'Mari kubuang serbuk itu dari matamu?' Padahal masih ada balok pada matamu. ⁵ Hai orang munafik![^] Buanglah dahulu balok itu dari matamu. Sesudah itu baru engkau dapat melihat dengan jelas untuk membuang serbuk yang ada pada mata saudaramu.

⁶ Jangan kamu memberikan pelajaran yang suci kepada orang-orang yang bersifat seperti anjing. Nanti mereka berbalik dan menyerangmu. Dan jangan lemparkan kebijaksanaan rohani kepada orang yang bersifat seperti babi. Karena mereka hanya menginjak-injaknya."

Mintalah Kebutuhanmu kepada Allah

(Luk. 11:9-13)

⁷ "Mintalah terus, dan Allah akan memberikannya kepadamu. Carilah terus, dan kamu akan mendapatnya. Ketuklah terus, maka pintu akan dibuka bagimu. ⁸ Ya, barangsiapa meminta dengan sabar, ia akan menerima yang dimintanya. Barangsiapa mencari dengan tekun, dia akan mendapat yang dicarinya. Dan barangsiapa terus mengetuk, pintu akan dibuka baginya.

⁹ Jika anakmu minta roti, apakah kamu memberikan batu? Tentu tidak. ¹⁰ Atau jika anakmu minta ikan, apakah kamu memberikan ular kepadanya? Tentu tidak.

¹¹ Kamu adalah manusia yang jahat, namun kamu masih tahu memberikan yang baik kepada anak-anakmu. Apalagi Bapamu yang di surga! Pasti Ia akan memberikan yang baik kepada orang yang meminta kepadanya."

Hukum yang Terpenting

¹² "Lakukanlah terhadap orang lain apa yang kamu inginkan dilakukannya terhadap kamu. Itulah artinya Hukum Musa[^] dan ajaran nabi-nabi.[^]"

Jalan ke Surga dan Jalan ke Neraka

(Luk. 13:24)

¹³ "Masuklah ke dalam hidup yang benar melalui pintu gerbang yang sempit. Pintu gerbang ke neraka sangat lebar dan banyak orang yang memasuki gerbang itu. ¹⁴ Gerbang yang membuka jalan menuju hidup yang benar sempit, dan jalan menuju itu sulit diikuti. Hanya sedikit orang menemukannya."

Perhatikanlah yang Diperbuat Orang

(Luk. 6:43-44; 13:25-27)

¹⁵ "Hati-hatilah terhadap nabi-nabi palsu.[^] Mereka datang kepadamu seperti domba yang lemah lembut. Sesungguhnya mereka sangat berbahaya seperti serigala. ¹⁶ Kamu dapat mengenal mereka dari sikap hidup mereka. Orang jahat tidak menghasilkan hal-hal yang baik, seperti buah anggur atau buah ara tidak dihasilkan oleh tumbuhan berduri. ¹⁷ Demikian juga setiap pohon yang baik akan menghasilkan buah yang baik. Dan setiap pohon yang tidak baik menghasilkan buah yang tidak baik. ¹⁸ Pohon yang baik tidak akan menghasilkan buah yang tidak baik, dan pohon yang tidak baik tidak akan menghasilkan buah yang baik. ¹⁹ Setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik akan ditebang dan dibakar. ²⁰ Jadi, kamu juga akan mengenal nabi-nabi palsu dari perbuatannya.

²¹ Untuk memasuki Kerajaan Allah[^] tidak cukup hanya dengan memanggil Aku, 'Tuhan, Tuhan.' Orang yang akan ada dalam Kerajaan Allah adalah orang yang melakukan kehendak Bapa-Ku yang di surga. ²² Pada hari terakhir nanti banyak orang akan berkata kepada-Ku, 'Tuhan, Tuhan, kami sudah berbicara atas nama-Mu. Dan demi Engkau kami sudah mengusir roh-roh jahat dan melakukan banyak mukjizat.[^]' ²³ Aku akan menjawab mereka dengan tegas, 'Pergilah dari hadapan-Ku, kamu orang yang melakukan kejahatan. Aku tidak pernah mengenal kamu.'"

Orang Bijak dan Orang Bodoh

(Luk. 6:47-49)

²⁴ "Setiap orang yang mendengarkan dan mematuhi ajaran-Ku, ia seperti orang bijaksana yang membangun rumahnya dengan memakai batu besar sebagai fondasinya. ²⁵ Hujan turun sangat deras lalu mulailah banjir. Angin bertiup dan melanda rumah itu, tetapi rumah itu tetap tegak, karena dibangun di atas fondasi batu besar.

²⁶ Orang yang mendengarkan semua yang Kuajarkan dan tidak mematuhinya, orang itu seperti orang bodoh yang membangun rumahnya di atas dasar pasir. ²⁷ Hujan turun sangat deras dan mulailah banjir. Angin bertiup dan melanda rumah itu. Dan rumah itu rubuh disertai dengan bunyi keras."

²⁸ Ketika Yesus selesai mengatakan hal itu, orang banyak heran mendengarkan ajaran-Nya. ²⁹ Ia mengajar tidak seperti guru Taurat[^] mereka, tetapi seperti seorang yang mempunyai kuasa.

Yesus Menyembuhkan Seorang yang Sakit Kusta

(Mrk. 1:40-45; Luk. 5:12-16)

8 Yesus turun dari bukit, dan banyak orang yang mengikuti-Nya. ² Ada seorang yang sakit kusta datang kepada-Nya. Orang itu berlutut di hadapan-Nya dan berkata, "Tuan, jika Engkau mau, Engkau mempunyai kuasa menyembuhkan aku."

³ Yesus menyentuh orang itu. Ia berkata, "Aku mau. Sembuhlah!" Kusta itu segera hilang dari dia, dan dia menjadi sembuh. ⁴ Yesus berkata kepada orang itu, "Jangan ceritakan hal ini kepada siapa pun juga, tetapi pergi dan tunjukkanlah dirimu kepada imam. † Berilah persembahan, seperti yang diperintahkan Musa. ^ Itu-lah cara untuk menunjukkan kepada setiap orang bahwa engkau telah sembuh."

Yesus Menyembuhkan Hamba Seorang Perwira

(Luk. 7:1-10; Yoh. 4:43-53)

⁵ Yesus pergi ke kota Kapernaum. Ketika Ia memasuki kota itu, datanglah seorang perwira ^ Romawi kepada-Nya minta tolong. ⁶ Ia berkata, "Tuan, seorang hambaku sedang sakit parah di rumah. Ia tidak dapat menggerakkan tubuhnya dan sangat menderita."

⁷ Ia berkata kepada perwira itu, "Aku akan datang menyembuhkannya."

⁸ Perwira itu menjawab, "Tuan, aku tidak layak menerima Engkau di rumahku. Yang perlu Tuan lakukan hanyalah memberi perintah, maka hambaku akan sembuh. ⁹ Sebab aku sendiri adalah bawahan, dan ada pula prajurit di bawah perintahku. Jika kukatakan kepada seorang prajurit, 'Berangkat!' — maka ia berangkat. Jika kukatakan kepada prajurit lain 'Datang!' — maka ia datang. Jika kukatakan kepada hambaku, 'Lakukan ini!' — maka ia melakukannya."

¹⁰ Ketika Yesus mendengar itu, Ia heran. Dia berkata kepada mereka yang mengikut Dia, "Ketahuilah bahwa Aku belum pernah menemukan iman yang sedemikian di Israel. ^ ¹¹ Banyak orang akan datang dari timur dan dari barat. Mereka akan duduk dan makan bersama Abraham, ^ Ishak, ^ dan Yakub ^ di Kerajaan Allah. ^ ¹² Sedangkan rakyat Kerajaan itu sendiri akan dibuang ke luar, ke tempat yang gelap. Dan di sana mereka akan menangis serta sangat menderita."

¹³ Yesus berkata kepada perwira itu, "Pulanglah! Jadilah semua sesuai dengan yang engkau percayai." Dan pada saat itu juga hamba perwira itu sembuh.

Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

(Mrk. 1:29-34; Luk. 4:38-41)

¹⁴ Yesus pergi ke rumah Petrus. Ketika Ia tiba di sana, dilihat-Nya ibu mertua Petrus yang sedang sakit demam tinggi terbaring di tempat tidurnya. ¹⁵ Ia menyentuh tangannya dan sembuhlah ibu itu, lalu dia bangun dan melayani-Nya.

† TUNJUKKANLAH DIRIMU KEPADA IMAM Menurut Hukum Taurat Musa imamlah yang mengatakan seseorang telah bersih dari penyakit kusta.

¹⁶ Pada sore harinya, orang membawa banyak orang yang kerasukan roh-roh jahat kepada-Nya. Ia memerintahkan supaya roh-roh jahat meninggalkan mereka itu. Ia juga menyembuhkan semua orang sakit. ¹⁷ Ia melakukan hal itu supaya terjadi yang telah dikatakan oleh Yesaya,

"Ia mengambil semua kelemahan kita dan membawa semua penyakit kita."

Yesaya 53:4

Mengikut Yesus

(Luk. 9:57-62)

¹⁸ Yesus melihat orang banyak yang ada di sekeliling-Nya. Kemudian Dia memerintahkan murid-murid-Nya pergi ke seberang danau. ¹⁹ Kemudian seorang guru agama datang kepada-Nya dan berkata, "Guru, aku akan mengikut Engkau ke mana pun Engkau pergi."

²⁰ Yesus berkata kepadanya, "Rubah mempunyai liang dan burung mempunyai sarang, tetapi Anak Manusia ^ tidak mempunyai tempat beristirahat."

²¹ Orang yang lain, yaitu seorang dari pengikut-Nya, berkata kepada-Nya, "Tuhan, izinkanlah aku pergi dahulu mengubur ayahku, lalu aku akan mengikut Engkau."

²² Yesus berkata kepadanya, "Ikutlah Aku, dan biarlah orang yang mati secara rohani mengubur mayat orang mati."

Yesus Menghentikan Badai

(Mrk. 4:35-41; Luk. 8:22-25)

²³ Yesus naik ke perahu dan murid-murid-Nya mengikuti Dia. ²⁴ Setelah perahu meninggalkan pantai, datanglah badai besar di danau itu. Ombaknya menutupi perahu mereka. Pada saat itu Ia sedang tidur. ²⁵ Murid-murid itu datang kepada-Nya dan membangunkan-Nya. Mereka berkata, "Tuhan, tolonglah! Kita akan tenggelam!"

²⁶ Jawab-Nya, "Mengapa kamu takut? Kamu kurang percaya!" Lalu Ia berdiri dan memerintahkan angin ribut dan ombak berhenti, maka angin ribut berhenti dan danau menjadi tenang.

²⁷ Mereka heran dan berkata, "Orang yang seperti apa ini? Bahkan angin ribut dan danau pun taat padanya." ††

Yesus Mengusir Roh Jahat

(Mrk. 5:1-20; Luk. 8:26-39)

²⁸ Yesus tiba di seberang danau, yaitu daerah orang Gadara. ‡ Datanglah dua orang yang kerasukan roh-roh jahat menemui Dia. Kedua orang itu tinggal di daerah pekuburan. Mereka sangat berbahaya sehingga orang lain tidak berani melewati jalan di daerah pekuburan itu. ²⁹ Kedua orang itu datang kepada-Nya dan berseru, "Hai Anak Allah! Tidak bisa terjadi kerjasama

†† Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. ‡ GADARA Suatu daerah sebelah tenggara Danau Galilea. Namanya yang lain: Gerasa. Lihat Mrk. 5:1; Luk. 8:26.

antara kita! Apakah Engkau datang untuk menyiksa kami sebelum waktunya yang ditentukan?"

³⁰ Tidak jauh dari situ ada tempat pemeliharaan babi. ³¹ Roh-roh jahat itu memohon kepada-Nya, "Jika Engkau memerintahkan kami keluar dari kedua orang itu, izinkanlah kami masuk ke dalam kawanan babi itu."

³² Kata-Nya kepada mereka, "Pergilah!" Jadi roh-roh jahat itu meninggalkan kedua orang itu dan masuk ke dalam babi-babi itu. Lalu semua babi itu lari dari bukit curam di tepi danau dan terjun ke dalam air, lalu tenggelam. ³³ Para penjaga babi itu lari ketakutan. Mereka pergi ke kota dan menceritakan yang telah terjadi atas semua babi dan kedua orang yang kerasukan roh-roh jahat itu. ³⁴ Seluruh penduduk kota keluar menjumpai Dia. Dan ketika mereka menemui Dia, mereka memohon supaya Ia tinggalkan daerah mereka itu.

Yesus Menyembuhkan Orang Lumpuh

(Mrk. 2:1-12; Luk. 5:17-26)

9 Yesus naik perahu dan pergi menyeberang danau untuk kembali ke kota-Nya sendiri. ² Beberapa orang membawa orang lumpuh kepada-Nya. Orang itu terbaring di tikarnya. Yesus melihat iman mereka, lalu Ia berkata kepada orang lumpuh itu, "Bersukacitalah, hai anak muda. Dosamu sudah diampuni."

³ Beberapa guru Taurat mendengar hal itu. Mereka berbisik satu dengan yang lain mengatakan, "Orang itu menghujat Allah!"

⁴ Yesus tahu bahwa mereka memikirkan hal itu, lalu kata-Nya, "Mengapa kamu berpikir jahat? ⁵ Anak Manusia[^] mempunyai kuasa di dunia ini mengampuni dosa, tetapi bagaimana Aku dapat membuktikannya kepadamu? Mungkin kamu menganggap lebih mudah bagi-Ku mengatakan, 'Dosamu sudah diampuni.' Tidak nampak kalau itu benar terjadi. Atau bagaimana jika Aku berkata kepada orang itu, 'Berdiri dan berjalanlah!' Kalau begitu kamu dapat melihat bahwa Aku sungguh-sungguh mempunyai kuasa itu." Kemudian Dia berkata kepada orang lumpuh itu, "Pergilah, bawalah tikarmu, dan pulanglah ke rumahmu!"

⁷ Orang lumpuh itu berdiri dan pulang ke rumahnya. ⁸ Orang banyak melihat hal itu dan mereka sangat heran. Mereka memuji Allah yang memberi kuasa seperti itu kepada manusia.

Matius (Lewi) Mengikuti Yesus

(Mrk. 2:13-17; Luk. 5:27-32)

⁹ Ketika Yesus meninggalkan tempat itu, Ia melihat seorang yang bernama Matius. Matius sedang duduk di kantor pajak, dan Dia berkata kepadanya, "Ikutlah Aku!" Ia berdiri dan mengikuti Dia.

¹⁰ Yesus makan malam di rumah Matius. Banyak pemungut pajak[^] dan orang berdosa datang dan makan bersama Dia dan murid-murid-Nya. ¹¹ Ketika orang Farisi[^] melihat Dia makan bersama mereka, mereka bertanya kepada murid-murid-Nya, "Mengapa gurumu makan bersama pemungut pajak dan orang berdosa?"

¹² Dia mendengar pertanyaan orang Farisi itu lalu kata-Nya kepada mereka, "Orang yang sehat tidak memerlukan dokter. Sebaliknya orang sakitlah yang memerlukan dokter. ¹³ Pergi dan carilah arti perkataan dalam Kitab Suci ini, 'Aku tidak menginginkan hewan persembahan. Aku menginginkan belas kasihan.' [†] Karena Aku datang bukan memanggil orang yang benar, melainkan orang berdosa."

Ajaran Yesus Berbeda dari Ajaran Orang Yahudi

(Mrk. 2:18-22; Luk. 5:33-39)

¹⁴ Murid-murid Yohanes Pembaptis[^] datang kepada Yesus. Mereka bertanya kepada-Nya, "Kami dan orang Farisi[^] sering berpuasa, mengapa murid-murid-Mu tidak berpuasa?"

¹⁵ Kata Yesus kepada mereka, "Pada suatu pesta perkawinan, para tamu tidak akan bersedih jika pengantin laki-laki masih bersama mereka. Tetapi akan datang waktunya pengantin laki-laki itu akan diambil dari mereka, dan pada saat itulah mereka akan berpuasa."

¹⁶ Jika seseorang menambal pakaian yang sudah usang, dia tidak akan menambal dengan sepotong kain yang belum susut, karena kain penambal itu akan mengecil, sehingga yang koyak itu semakin besar.

¹⁷ Begitu pula, tidak seorang pun memasukkan anggur yang baru ke dalam kantong kulit yang tua, karena kantong anggur itu akan robek. Akhirnya anggur itu akan tumpah dan kantong kulit itu menjadi rusak. Jadi anggur yang baru selalu disimpan dalam kantong kulit yang baru, sehingga anggur dan kantong kulit itu akan terpelihara."

Yesus Membangkitkan Anak Gadis dan Menyembuhkan Perempuan yang Sakit

(Mrk. 5:21-43; Luk. 8:40-56)

¹⁸ Ketika Yesus sedang menerangkan hal itu, datanglah seorang pemimpin rumah sembahyang.[^] Ia berlutut di hadapan-Nya dan berkata, "Putriku baru saja meninggal. Tetapi datanglah ke rumahku dan jamahlah dia dengan tangan-Mu, maka ia akan hidup kembali."

¹⁹ Yesus berdiri dan mengikut pemimpin rumah pertemuan itu. Murid-murid-Nya juga ikut bersama Dia.

²⁰ Di tengah jalan ada seorang perempuan yang sakit pendarahan selama dua belas tahun. Perempuan itu mendekati Yesus dari belakang dan menyentuh ujung baju-Nya. ²¹ Ia melakukan hal itu karena pikirnya, "Jika aku dapat menyentuh ujung pakaian-Nya saja, aku akan sembuh."

²² Yesus berbalik dan melihat perempuan itu, kata-Nya, "Bersukacitalah, Ibu. Imanmu sudah menyembuhkanmu." Pada saat itu juga ia sembuh.

²³ Yesus melanjutkan perjalanan ke tempat pemimpin rumah pertemuan itu. Ia melihat di rumah itu banyak orang bermain musik untuk upacara penguburan dan banyak yang menangis anak itu. ²⁴ Ia berkata,

[†] 9:13 Dikutip dari Hos. 6:6.*

“Keluarlah, anak itu tidak mati, ia hanya tidur.” Mereka menertawakan-Nya. ²⁵ Sesudah orang banyak itu disuruh keluar, Ia masuk ke kamar dan memegang tangan anak itu. Lalu anak itu bangun. ²⁶ Berita tentang kejadian itu tersebar ke seluruh daerah.

Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

²⁷ Ketika Yesus meninggalkan rumah itu, dua orang buta mengikut Dia. Mereka berteriak kepada-Nya, “Kasihilah kami, hai Anak Daud!”

²⁸ Lalu Ia masuk ke dalam sebuah rumah dan kedua orang buta itu mengikut Dia. Ia bertanya kepada mereka, “Apakah kamu percaya bahwa Aku dapat membuat kamu melihat lagi?” Jawab mereka, “Ya Tuhan, kami percaya.”

²⁹ Lalu Ia menyentuh mata mereka dan berkata, “Jadilah padamu seperti yang telah kamu percayai.” ³⁰ Kemudian mereka dapat melihat kembali. Yesus memperingatkan mereka dengan tegas, kata-Nya, “Jangan menceritakan hal itu kepada siapa pun.” ³¹ Namun, mereka pergi dan menceritakan berita tentang Dia di seluruh daerah.

³² Setelah kedua orang itu pergi, beberapa orang datang kepada-Nya membawa seorang bisu yang dirasuk roh jahat. ³³ Ia mengusir roh jahat itu dari dia. Setelah Ia melakukan hal itu, orang bisu itu dapat berkata-kata. Orang banyak yang ada di sana heran dan berkata, “Kami tidak pernah melihat kejadian seperti itu di Israel.”

³⁴ Tetapi orang Farisi[^] mengatakan, “Ia mengusir roh-roh jahat dengan kuasa pemimpin roh-roh jahat.”

Yesus Kasihan terhadap Orang Banyak

³⁵ Yesus mengunjungi semua kota dan desa. Ia mengajar di rumah sembahyang[^] mereka dan memberitakan Kabar Baik[^] tentang Kerajaan Allah. [†] Ia juga menyembuhkan segala macam penyakit. ³⁶ Ia melihat orang sangat banyak dan Dia merasa kasihan karena orang banyak itu cemas dan membutuhkan pertolongan. Mereka seperti domba yang tidak mempunyai gembala. ³⁷ Ia berkata kepada murid-murid-Nya, “Tuaiannya memang banyak, tetapi pekerja hanya sedikit.

³⁸ Sebab itu, berdoalah agar Tuhan yang empunya tuaiannya itu mengirim pekerja-pekerja untuk tuaiannya.”

Yesus Mengutus Rasul-rasul-Nya

(Mrk. 3:13-19; 6:7-13; Luk. 6:12-16; 9:1-6)

10 Yesus memanggil kedua belas murid-Nya. Ia memberi kuasa kepada mereka mengusir roh-roh jahat. Ia juga memberi kuasa menyembuhkan semua jenis kelemahan dan penyakit. ² Nama kedua belas rasul[^] itu ialah:

Simon (juga disebut, “Petrus”),
Andreas, saudaranya,
Yakobus, anak Zebedeus,

Yohanes, saudara Yakobus,
³ Filipus,
Bartolomeus,
Tomas,
Matius, si pemungut pajak,[^]
Yakobus, anak Alfeus,
Tadeus,

⁴ Simon, orang Zelot,
Yudas Iskariot, yang akan mengkhianati-Nya.

⁵ Ia memberi beberapa petunjuk kepada kedua belas rasul itu, kemudian Dia mengutusNya. Kata-Nya, “Jangan pergi ke daerah orang yang bukan Yahudi, dan jangan masuk ke kota orang Samaria.[^] ⁶ Pergilah kepada orang Israel[^] yang tersesat seperti domba. ⁷ Pergilah dan beritakanlah bahwa Kerajaan Allah[^] sudah dekat. ⁸ Sembuhkanlah orang sakit, bangkitkan orang mati, sembuhkan yang berpenyakit kulit, dan usir roh-roh jahat. Kepadamu telah diberikan kuasa itu dengan tidak usah membayar, oleh sebab itu, kamu juga harus membantu orang lain dengan cuma-cuma. ⁹ Jangan kamu membawa uang; baik emas, perak, atau tembaga. ¹⁰ Jangan membawa tas. Jangan membawa baju atau sandal, selain yang kamu pakai. Jangan membawa tongkat. Seorang yang bekerja patut menerima kebutuhannya.

¹¹ Apabila kamu tiba di suatu kota atau desa, carilah orang yang layak dan tinggallah di rumah itu sampai kamu pergi. ¹² Apabila kamu masuk ke rumah orang, berikanlah salam kepada mereka. ¹³ Jika mereka di rumah itu menyambut kamu, mereka layak menerima damai yang kamu berikan kepada mereka. Jika mereka tidak layak, damaimu kembali kepadamu dan tidak lagi ada pada penghuni rumah itu. ¹⁴ Jika seseorang menolak kamu atau tidak mau mendengarkan kamu, tinggalkanlah tempat itu. Kebaskanlah debu dari kakimu. ^{††15} Ketahuilah bahwa pada hari penghakiman, kota itu akan dihukum lebih buruk daripada Sodom[^] dan Gomora.[^]”

Waspadalah terhadap Kesulitan yang Akan Terjadi

(Mrk. 13:9-13; Luk. 21:12-17)

¹⁶ “Dengarlah! Aku mengutus kamu pergi seperti domba ke tengah-tengah kawanannya serigala. Oleh karena itu, hendaklah kamu pandai seperti ular, tetapi kamu juga harus seperti burung merpati, yang tidak melakukan yang salah. ¹⁷ Hati-hatilah terhadap perlakuan orang kepadamu. Mereka akan menangkapmu dan membawa kamu ke pengadilan untuk diadili. Mereka akan mencambukmu di rumah sembahyang[^] mereka. ¹⁸ Kemudian kamu akan dibawa menghadap para gubernur dan raja-raja karena kamu pengikut-pengikut-Ku. Kesempatan itu kamu pakai untuk menceritakan tentang Aku kepada mereka dan kepada orang yang bukan Yahudi. ¹⁹ Apabila kamu ditahan, janganlah khawatir tentang yang akan kamu katakan

†† *KEBASKANLAH DEBU DARI KAKIMU Suatu peringatan yang menunjukkan bahwa mereka sudah selesai berbicara terhadap mereka.**

† *KERAJAAN ALLAH Secara harfiah, “Kerajaan.” Lihat Kerajaan Allah.**

atau bagaimana kamu mengatakannya. Apabila saatnya tiba, kepadamu akan diberitahukan yang harus kamu katakan. ²⁰ Ingatlah, pada saat itu bukan kamu yang berbicara, melainkan Roh Bapamu yang berbicara melalui kamu.

²¹ Orang akan menyerahkan saudaranya sendiri untuk dibunuh. Seorang ayah akan memusuhi anaknya sendiri dan menyerahkannya untuk dibunuh. Anak-anak akan melawan orang tuanya sendiri dan menyerahkannya untuk dibunuh. ²² Semua orang akan membencimu karena kamu mengikut Aku, tetapi yang tetap bertahan sampai akhir, akan selamat. ²³ Jika kamu dianiaya di suatu kota, larilah ke kota yang lain. Ketahuilah bahwa kamu belum selesai mengelilingi kota-kota Israel apabila Anak Manusia[^] itu datang kembali.

²⁴ Seorang murid tidak lebih baik daripada gurunya. Seorang hamba tidak lebih baik daripada majikannya. ²⁵ Sudah cukup jika seorang murid menjadi sama seperti gurunya, dan seorang hamba seperti majikannya. Jika kepala keluarga disebut Iblis, † anggota-anggota keluarga lainnya pasti disebut lebih buruk daripada itu."

Takutlah Akan Allah Bukan Manusia

(Luk. 12:2-7)

²⁶ "Jadi, janganlah takut terhadap manusia. Setiap hal yang tersembunyi akan diperlihatkan. Setiap rahasia akan diumumkan. ²⁷ Apa yang Kukatakan kepadamu dalam gelap, katakanlah itu dalam terang. Yang Kubisikkan hanya kepadamu, katakan jugalah dengan bebas kepada semua orang.

²⁸ Jangan takut terhadap manusia. Mereka hanya dapat membunuh tubuh, tetapi tidak dapat membunuh jiwa. Takutlah hanya kepada Allah yang dapat membinasakan tubuh maupun jiwa di neraka. ²⁹ Sepasang burung pipit dijual dengan harga murah. Meskipun demikian, tidak ada seekor pun yang mati tanpa sepengetahuan Bapamu. ³⁰ Bahkan rambut di kepalamu pun diketahui Allah jumlahnya. ³¹ Jadi, janganlah kamu takut, sebab kamu lebih berharga daripada banyak burung pipit."

Ceritakan Imanmu kepada Orang Banyak

(Luk. 12:8-9)

³² "Setiap orang yang berkata kepada orang lain secara terbuka bahwa ia mengenal Aku, Aku akan mengatakannya secara terbuka di hadapan Bapa-Ku di surga bahwa Aku mengenalnya. ³³ Tetapi jika ada orang yang berkata kepada orang lain bahwa ia tidak mengenal Aku, Aku juga akan berkata di hadapan Bapa-Ku bahwa Aku tidak mengenal dia."

Kesulitan yang Akan Dialami selaku Pengikut Yesus

(Luk. 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ "Jangan anggap bahwa Aku datang membawa damai ke bumi ini. Aku tidak datang membawa damai.

† *IBLIS Secara harfiah, "Beelzebul" yaitu pemimpin roh-roh jahat. Lihat 9:34.**

Aku datang membawa pedang. ³⁵ Tujuan-Ku datang adalah membuat hal ini terjadi:

'Anak laki-laki akan melawan ayahnya.

Anak perempuan akan melawan ibunya.

Menantu perempuan akan melawan ibu mertuanya.

³⁶ Bahkan anggota-anggota keluargamu sendiri pun akan menjadi musuhmu.'

Mikha 7:6

³⁷ Setiap orang yang lebih mengasihi ayah atau ibunya daripada Aku, ia tidak layak menjadi pengikut-Ku. Setiap orang yang lebih mengasihi anak laki-laki atau anak perempuannya daripada Aku, ia tidak layak menjadi pengikut-Ku. ³⁸ Jika seseorang tidak mau menerima salib yang diberikan kepadanya, apabila ia mengikut Aku, orang itu tidak layak mengikut Aku. ³⁹ Orang yang mengasihi hidupnya akan kehilangan hidupnya itu. Tetapi barangsiapa yang kehilangan hidupnya karena Aku, mereka akan menerima hidup yang sesungguhnya."

Allah Memberkati yang Menerima Kamu

(Mrk. 9:41)

⁴⁰ "Barangsiapa menerima kamu, ia juga menerima Aku. Dan barangsiapa menerima Aku, ia menerima Allah yang mengutus Aku. ⁴¹ Apabila seseorang menyambut seorang nabi[^] karena nabi itu adalah utusan dari Allah, maka orang itu akan turut menerima berkat Allah seperti yang diberikan kepada seorang nabi. Dan apabila seseorang menyambut orang benar karena ia orang benar, ia akan turut menerima berkat Allah seperti yang diberikan Allah kepada orang benar. ⁴² Dan jika ada orang memberikan secangkir air sejuk kepada salah seorang yang hina karena mereka pengikut-Ku, yakinlah, orang itu pasti diberkati Allah karena itu."

11 Setelah Yesus selesai berpesan kepada kedua belas murid-Nya, Dia meninggalkan tempat itu dan pergi ke kota-kota di Galilea mengajar dan memberitakan firman Allah kepada mereka.

Yesus dan Yohanes Pembaptis

(Luk. 7:18-35)

² Pada saat itu Yohanes Pembaptis[^] sedang ada di penjara, dan dia mendengar tentang pekerjaan Kristus.[^] Jadi Yohanes suruh beberapa muridnya untuk pergi kepada Yesus ³ supaya bertanya, "Apakah Bapak adalah orang yang dijanjikan untuk datang itu? Atau kami masih harus menunggu orang yang lain?"

⁴ Jawab Yesus, "Kembalilah dan ceritakan kepada Yohanes tentang apa yang kalian sudah dengar dan lihat: ⁵ Orang buta dapat melihat; orang lumpuh dapat berjalan; orang yang sakit kusta disembuhkan; orang yang tuli dapat mendengar; orang mati dibangkitkan; dan Kabar Baik[^] sedang diberitakan kepada orang miskin. ⁶ Betapa bahagianya setiap orang yang tidak mempunyai masalah dengan Aku."

⁷ Sesudah murid-murid Yohanes pergi, Yesus berbicara kepada orang banyak tentang Yohanes. Dia ber-

kata, “Sebelum orang-orang mulai mengikuti Aku, kenapa kalian pernah pergi ke padang gurun untuk mendengar Yohanes? Apakah ajarannya tidak berarti? — seperti hanya mendengar bunyi buluh yang ditiup angin. Tentu tidak.⁸ Sesungguhnya kalian mencari apa pada waktu itu? Apakah kalian mau lihat seorang yang berpakaian sangat indah? Pasti tidak, karena orang-orang yang memakai pakaian seperti itu bukan di padang gurun, tetapi di istana raja.⁹ Jadi, kalian cari apa? Seorang nabi?^ Ya, Aku katakan kepada kalian bahwa Yohanes melebihi seorang nabi.¹⁰ Sebab Kitab Suci mengatakan tentang Yohanes,
‘Dengarlah. Aku akan menyuruh utusan-Ku mendahului Engkau.

Dia akan mempersiapkan jalan bagi-Mu.’

Maleakhi 3:1

¹¹ Ketahuilah bahwa Yohanes Pembaptis lebih besar daripada setiap orang lain yang pernah dilahirkan. Tetapi orang yang paling kecil dalam Kerajaan Allah mempunyai kedudukan yang lebih besar daripada dia.¹² Sejak Yohanes Pembaptis datang hingga sekarang, Kerajaan Allah^ maju dengan kuat, walaupun ada orang yang menentang keras dan berusaha menguasainya.¹³ Hukum Taurat dan nabi-nabi bernubuat hingga kedatangan Yohanes Pembaptis.¹⁴ Kalau kalian percaya apa yang mereka bernubuat, boleh dikatakan bahwa Yohanes adalah Elia^ yang telah sangat diharapkan untuk datang.¹⁵ Kamu yang mendengar Aku, dengarlah!

¹⁶ Sekarang saya akan memakai contoh untuk menggambarkan orang-orang yang hidup di masa ini: Mereka seperti anak-anak yang duduk di pasar. Sekelompok anak berseru kepada kelompok yang lain,

¹⁷ ‘Kami telah meniup seruling untuk kamu, tetapi kamu tidak mau menari.

Kami telah menyanyikan lagu sedih, tetapi kamu tidak mau main seperti berkabung.’

¹⁸ Maksud-Ku begini: Yohanes Pembaptis telah datang, dan dia sering berpuasa dan tidak minum anggur, tetapi orang mengatakan, ‘Dia kemasukan roh jahat.’

¹⁹ Lalu Aku datang sebagai Anak Manusia,^ dan Aku makan dan minum seperti orang biasa, tetapi ada orang mengatakan, ‘Lihatlah! Ia makan dan minum anggur sangat banyak. Ia adalah teman pemungut pajak^ dan orang berdosa.’ Meskipun begitu, kebijaksanaan Allah sudah terbukti benar karena hasil yang nampak.”

Yesus Memperingatkan Orang yang Tidak Percaya

(Luk. 10:13-15)

²⁰ Pada waktu itu, Yesus mulai mempersalahkan kota-kota di mana banyak mukjizat^ dilakukan oleh-Nya. Ia marah karena banyak orang di kota-kota itu yang tidak mau bertobat.²¹ Ia berkata, “Celakalah kalian, orang-orang Khorazim! Celakalah kalian, orang-orang Betsaida! Jika mukjizat-mukjizat yang terjadi di tengah-

† DIHARAPKAN UNTUK DATANG Dalam Mal. 4:5-6, tertulis bahwa Nabi Elia akan datang kembali sebelum hari penghakiman.

tengah kalian pernah terjadi di Tirus dan Sidon, mereka sudah lama bertobat dan insaf akan kesalahan mereka. Kalau begitu mereka juga duduk dan menangis dengan memakai kain kabung dan menaruh abu di kepala sebagai tanda pertobatan.^ ²² Aku berkata lagi kepadamu, Tirus dan Sidon akan mendapat hukuman lebih ringan daripada kamu pada hari penghakiman.

²³ Dan kalian lagi, orang-orang Kapernaum!^ Kalian pikir bahwa kalian akan diangkat ke surga. Tidak! Kalian akan dibuang ke dalam kerajaan maut.^{††} Aku telah melakukan banyak mukjizat bagimu. Jika mukjizat-mukjizat itu terjadi zaman dulu di Sodom,^ mereka sudah bertobat dan kota itu masih ada sampai sekarang.

²⁴ Aku berkata kepadamu: Apabila hari penghakiman datang, hukumanmu jauh lebih berat daripada yang dijatuhkan kepada Sodom.”

Yesus Mengundang Pengikut-Nya Istirahat

(Luk. 10:21-22)

²⁵ Pada waktu yang sama Yesus mengatakan, “Aku memuji Engkau, ya Bapa, Tuhan langit dan bumi, karena Engkau sudah merahasiakan hal-hal itu dari orang-orang yang pintar dan orang yang punya banyak pengetahuan. Dan Engkau menyatakannya kepada orang yang seperti anak-anak.²⁶ Ya Bapa, itu yang menyenangkan hati-Mu.

²⁷ Segala sesuatu diserahkan Bapa-Ku kepada-Ku, dan tidak ada yang mengenal Anak itu kecuali Bapa, dan tidak ada yang mengenal Bapa kecuali Anak dan mereka yang kepadanya diberitahukan oleh Anak.

²⁸ Datanglah kepada-Ku kamu semua yang lelah dan mempunyai beban berat. Aku akan membuat supaya kamu boleh tenang.²⁹ Tunduklah pada ajaran ‡ yang Kuberikan padamu, dan belajarlah dari Aku. Karena Aku lemah lembut dan rendah hati. Dan kalau mengikuti ajaran-Ku hatimu akan tenang.³⁰ Memang, ajaran yang Kuberikan mudah, dan tidak menjadi beban berat bagimu.”

Orang Yahudi Mengecam Yesus

(Mrk. 2:23-28; Luk. 6:1-5)

12 Pada suatu Hari Sabat,^ Yesus berjalan melewati ladang gandum. Waktu itu murid-murid-Nya juga ikut bersama Dia, dan saat itu mereka merasa lapar. Jadi murid-murid-Nya memetik biji-biji gandum dan memakannya.² Tetapi pada waktu orang-orang Farisi^ melihat hal itu, mereka berkata kepada Yesus, “Lihatlah apa yang sedang dilakukan oleh murid-murid-Mu pada Hari Sabat. Itu sudah melanggar Hukum Musa.”

³ Dan Dia menjawab, “Apakah kamu tidak membaca yang dilakukan Daud^ dan orang yang bersama dia ketika mereka lapar? ⁴ Dia masuk ke rumah Allah dan memakan roti yang dipersembahkan kepada Allah.

†† KERAJAAN MAUT Inilah yang disebut, “Hades” — tempat orang setelah meninggal. ‡ AJARAN Secara harfiah, “kuk.” Bagi orang Yahudi, kuk adalah simbol suatu sistim ajaran, misalnya Hukum Taurat. Lihat Kis. 15:10; Gal. 5:1.

Hukum Taurat melarang Daud dan orang yang bersama dia memakan roti itu. Hanya imam yang boleh memakannya. ⁵ Dan apakah kamu tidak membaca yang dikatakan Hukum Taurat tentang imam yang bekerja pada Hari Sabat? Ditulis di situ bahwa imam[^] yang melayani di rumah Allah pada Hari Sabat melanggar hukum Sabat. Namun, mereka dianggap tidak bersalah. ⁶ Dan Aku berkata kepadamu bahwa ada Orang yang hadir di sini yang lebih penting daripada rumah Allah! ⁷ Kitab Suci[^] mengatakan, 'Aku menginginkan kamu menunjukkan belas kasihan terhadap orang lain daripada mengurbankan hewan sebagai kurban.' [†] Jika kamu mengerti maksud ayat itu, kamu tidak akan mempersalahkan orang yang tidak bersalah. ⁸ Kamu harus mengerti bahwa Aku sebagai Anak Manusia[^] adalah Tuhan yang berhak memutuskan tentang peraturan-peraturan untuk Hari Sabat."

Yesus Menyembuhkan Tangan Seseorang

(Mrk. 3:1-6; Luk. 6:6-11)

⁹ Yesus meninggalkan tempat itu dan pergi ke rumah sembahyang[^] mereka. ¹⁰ Di tempat itu ada seorang yang tangan sebelahnya lumpuh. Ada juga beberapa orang Farisi di tempat itu yang mau mencari alasan untuk salahkan Yesus. Jadi mereka bertanya kepada-Nya, "Apakah pada Hari Sabat[^] boleh menyembuhkan?"

¹¹ Jawab Yesus kepada mereka, "Jika seorang di antara kamu mempunyai seekor domba dan domba itu jatuh ke dalam sumur pada Hari Sabat, apakah dombanya tidak segera ditolongnya supaya keluar dari sumur itu? ¹² Tentu manusia jauh lebih penting daripada seekor domba. Jadi, pastilah orang boleh melakukan yang baik pada Hari Sabat."

¹³ Ia berkata kepada orang yang tangannya lumpuh itu, "Ulurkanlah tanganmu." Ia mengulurkan tangannya lalu sembuhlah tangannya seperti tangannya yang sebelah. ¹⁴ Namun, orang Farisi[^] itu keluar dari rumah pertemuan itu dan mulai mengatur rencana untuk membunuh Yesus.

Yesus Hamba Allah yang Terpilih

¹⁵ Yesus tahu semua yang direncanakan oleh orang Farisi[^] itu, maka Dia meninggalkan tempat itu. Tetapi banyak orang mengikuti Dia, dan Dia menyembuhkan semua orang sakit. ¹⁶ Dia mengingatkan supaya orang banyak itu tidak mengatakan apa pun tentang Dia kepada orang lain. ¹⁷ Dia melakukan hal itu supaya terbukti apa yang dikatakan oleh Nabi[^] Yesaya,

¹⁸ "Inilah hamba-Ku,
yang Kupilih.
Aku mengasihi-Nya,
dan Aku berkenan pada-Nya.
Aku akan memberikan Roh-Ku kepada-Nya,
dan Dia akan menghakimi bangsa-bangsa dengan adil.

¹⁹ Dia tidak akan membantah atau berteriak, orang tidak akan mendengar suara-Nya di jalan-jalan.

²⁰ Dia tidak akan mematahkan tongkat yang sudah bengkok;

Dia tidak akan memadamkan lampu yang hampir padam.

Dia akan terus bertahan sampai keputusan pengadilan menang.

²¹ Orang dari semua bangsa akan berharap kepada-Nya."

Yesaya 42:1-4

Kuasa Yesus Berasal dari Allah

(Mrk. 3:20-30; Luk. 11:14-23; 12:10)

²² Kemudian ada yang membawa datang kepada Yesus seorang yang buta dan bisu karena dimasuki roh jahat. Lalu Dia menyembuhkan orang itu, sehingga dia bisa melihat dan berbicara lagi. ²³ Semua orang heran dan berkata, "Mungkin Orang itu Anak Daud.[^]"

²⁴ Orang Farisi[^] mendengar orang banyak mengatakan itu, dan mereka mengatakan, "Orang itu menggunakan kuasa Iblis, ^{††} yaitu pemimpin semua roh jahat, untuk mengusir roh-roh jahat dari orang."

²⁵ Ia tahu yang dipikirkan oleh orang Farisi itu. Jadi, kata-Nya kepada mereka, "Jika penduduk suatu kerajaan selalu saling bermusuhan, kerajaan itu akan binasa. Dan setiap kota atau keluarga bermusuhan satu sama lain, mereka tidak dapat bertahan. ²⁶ Jika Iblis mengusir roh-roh jahat, [‡] ia akan membinasakan dirinya sendiri. Bagaimana kerajaannya dapat bertahan?

²⁷ Kamu berkata bahwa Aku mengusir roh-roh jahat dengan kuasa Iblis. Jika hal itu benar, dengan kuasa apakah muridmu mengusir roh-roh jahat? Jika begitu, muridmu sendiri yang membuktikan bahwa pendapatmu salah. ²⁸ Jika Aku mengusir roh-roh jahat dengan kuasa Roh Allah, itu menunjukkan bahwa Kerajaan Allah sudah datang kepadamu. ²⁹ Kalau seseorang mau masuk ke rumah orang yang kuat untuk mencuri sesuatu, pertama dia harus mengikat pemilik yang kuat itu. Sesudah itu, dia bebas untuk mencuri barang-barang dari rumahnya. ³⁰ Orang yang tidak bersama Aku, berarti ia melawan Aku. Orang yang tidak mengumpulkan bersama Aku, berarti ia mencerai-beraikan.

³¹ Aku berkata kepadamu bahwa segala sesuatu yang jahat, yang dilakukan atau diucapkan orang dapat diampuni, kecuali kalau mereka menghina Roh Kudus.[^] Dosa itu tidak dapat diampuni. ³² Setiap orang yang menghina Anak Manusia,[^] dapat diampuni. Tetapi kalau orang menghina Roh Kudus, dia tidak akan diampuni, baik sekarang, maupun pada masa yang akan datang."

†† IBLIS Secara harfiah, "Beelzebul."* ‡ ROH-ROH JAHAT Secara harfiah, "Iblis."*

† 12:7 Dikutip dari Hos. 6:6.*

Pohon dan Buahnya

(Luk. 6:43-45)

³³ “Sebatang pohon yang baik pasti menghasilkan buah yang baik. Dan pohon yang tidak baik akan menghasilkan buah yang tidak baik. Sebatang pohon dapat dikenal dari buah yang dihasilkannya. ³⁴ Kamu adalah keturunan ular berbisa. Kamu adalah orang jahat. Bagaimana mungkin kamu mengatakan hal-hal yang baik? Kata-kata yang keluar dari mulutmu menunjukkan apa yang ada di dalam hatimu. ³⁵ Orang yang baik menyimpan yang baik dalam hatinya maka ia membicarakan yang baik. Dan orang yang jahat menyimpan yang tidak baik di dalam hatinya, maka yang keluar dari mulutnya tidak baik. ³⁶ Ketahuilah bahwa pada hari penghakiman, setiap orang akan menghadap Allah dan bertanggung jawab atas setiap kata yang tidak baik yang pernah diucapkan oleh mereka. ³⁷ Waktu Allah mengadili semua manusia, kata-kata yang kamu sendiri sudah diucapkan akan menjadi bukti. Jadi kata-katamu sendiri akan menunjukkan kalau kamu dianggap benar atau salah.”

Mukjizat sebagai Bukti

(Mrk. 8:11-12; Luk. 11:29-32)

³⁸ Beberapa orang Farisi[^] dan guru Taurat[^] bertanya kepada Yesus, “Guru, kami mau melihat Engkau melakukan mukjizat[^] sebagai suatu bukti.”

³⁹ Ia menjawab mereka, “Orang yang jahat dan berdosa mau melihat mukjizat, tetapi tidak ada mukjizat yang akan diberikan sebagai bukti kepadanya. Satu-satunya bukti yang diberikan hanyalah mukjizat yang terjadi pada Nabi[^] Yunus. ⁴⁰ Yunus ada dalam perut ikan selama tiga hari dan tiga malam; demikian juga Anak Manusia[^] akan ada dalam kubur selama tiga hari dan tiga malam. ⁴¹ Pada hari penghakiman, semua penduduk Niniwe akan dibandingkan dengan kamu yang hidup di masa ini. Mereka akan tambah kesaksian mereka bahwa kamu bersalah. Karena pada waktu Yunus memberitakan firman Allah kepada mereka, mereka bertobat. Tetapi walaupun kamu sedang mendengar Seorang di sini yang lebih besar daripada Yunus, kamu tidak mau bertobat.

⁴² Pada hari penghakiman, ratu dari Selatan^{††} akan berdiri bersama orang yang hidup sekarang, dan dia akan membuktikan bahwa kamu bersalah. Karena ratu itu datang dari tempat yang sangat jauh untuk mendengarkan ajaran hikmat Salomo. Perhatikanlah, ada Orang yang lebih penting daripada Salomo di sini di hadapanmu! Tetapi kamu tidak mau mendengarkannya.”

† Yunus Berita tentang Nabi Yunus terdapat dalam kitab Yunus, Perjanjian Lama. * †† Ratu dari Selatan Ratu Syeba. Dia berjalan kira-kira 1.500 km untuk mempelajari hikmat Allah dari Salomo. Baca 1Raj. 10:1-13.*

Orang Zaman ini Penuh Kejahatan

(Luk. 11:24-26)

⁴³ “Apabila roh jahat meninggalkan seseorang, roh itu pergi melalui tempat-tempat yang kering mencari tempat beristirahat. Kalau dia tidak mendapat tempat untuk beristirahat, ⁴⁴ maka ia mengatakan, ‘Aku kembali ke rumah yang telah kutinggalkan.’ Ia akan pergi dan menemukan bahwa rumah itu masih kosong dan sudah disapu dan rapi. ⁴⁵ Kemudian dia pergi dan mengajak bersama dia tujuh roh yang lebih jahat daripadanya. Mereka masuk dan tinggal di sana. Akhirnya keadaan orang itu lebih buruk daripada sebelumnya. Hal yang sama juga akan terjadi terhadap orang jahat zaman sekarang.”

Keluarga Yesus

(Mrk. 3:31-35; Luk. 8:19-21)

⁴⁶ Ketika Yesus sedang berbicara dengan orang banyak, ibu-Nya dan saudara-saudara-Nya berdiri di luar. Mereka mau berbicara dengan Dia. ⁴⁷ Seseorang memberitahukan kepada-Nya, “Ibu-Mu dan saudara-saudara-Mu sedang menunggu-Mu di luar. Mereka mau berbicara dengan Engkau.”

⁴⁸ Jawab Yesus, “Siapakah ibu-Ku? Siapakah saudara-saudara-Ku?” ⁴⁹ Kemudian Dia menunjuk ke arah pengikut-pengikut-Nya dan berkata, “Inilah ibu-Ku dan saudara-saudara-Ku. ⁵⁰ Setiap orang yang melakukan hal-hal yang diinginkan Bapa-Ku di surga adalah saudara-Ku laki-laki, saudara-Ku perempuan, dan ibu-Ku.”

Perumpamaan tentang Penabur

(Mrk. 4:1-9; Luk. 8:4-8)

13 Pada hari itu Yesus meninggalkan rumah dan duduk di pantai. ² Banyak sekali orang berkumpul di sekeliling-Nya. Lalu Ia naik ke perahu dan duduk di sana, sedangkan orang banyak itu tetap berdiri di pantai. ³ Kemudian Dia menggunakan perumpamaan untuk mengajar banyak hal kepada mereka. Dia berkata,

“Seorang petani pergi ke ladang menabur benih. ⁴ Ketika petani itu sedang menabur, sebagian benih jatuh ke pinggir jalan. Kemudian burung datang memakan benih itu. ⁵ Sebagian lagi jatuh pada tanah yang berbatu-batu, yang tanahnya tidak dalam. dan benih itu tumbuh cepat karena tanahnya tidak dalam. ⁶ Tetapi pada waktu matahari terbit, tumbuhan itu menjadi layu, karena akarnya tidak dalam. ⁷ Benih yang lain jatuh ke semak berduri, dan semak berduri itu makin besar dan menghalangi tanaman itu bertambah besar. ⁸ Dan sebagian lagi jatuh ke tanah yang baik. Di tempat itulah benih itu tumbuh memberikan hasil 100 kali lipat, 60 kali lipat, dan 30 kali lipat. ⁹ Kamu yang mendengar Aku, dengarlah.”

Yesus Mengajar dengan Perumpamaan

(Mrk. 4:10-12; Luk. 8:9-10)

¹⁰ Murid-murid itu datang kepada Yesus dan bertanya, "Mengapa Engkau mengajar orang banyak dengan menggunakan perumpamaan?"

¹¹ Jawab Yesus, "Hanya kepada kamu diberitahukan rahasia Kerajaan Allah.[^] Hal itu tidak diberitahukan kepada orang banyak. ¹² Orang yang sudah mempunyai bijaksana untuk mengerti, kepadanya akan diberi lebih lagi, sehingga berlimpah. Tetapi orang yang tidak mempunyai bijaksana untuk mengerti, yang ada padanya pun akan diambil dari dia. ¹³ Itulah sebabnya Aku mengajar mereka dengan perumpamaan, karena mereka memandangi, tetapi tidak melihat. Mereka mendengar, tetapi mereka sebenarnya tidak mengerti. ¹⁴ Jadi, jelaslah bahwa apa yang dikatakan Yesaya tentang mereka adalah benar, 'Kamu akan mendengar dan mendengar, tetapi kamu tidak akan mengerti. Kamu akan melihat dan melihat, tetapi kamu tidak akan melihat dengan sesungguhnya.

¹⁵ Pikiran bangsa ini telah menjadi tertutup, Mereka mempunyai telinga, tetapi mereka tidak mendengar. Mereka mempunyai mata, tetapi mereka tidak mau melihat. Jika pikiran mereka tidak tertutup, mereka dapat melihat dengan mata mereka, mendengar dengan telinga mereka, dan mengerti. Kemudian mereka dapat berbalik kepada-Ku dan disembuhkan.'

Yesaya 6:9-10

¹⁶ Kamu adalah orang yang berbahagia karena kamu mengerti hal-hal yang kamu lihat dengan matamu. Dan kamu mengerti hal-hal yang kamu dengar dengan telingamu. ¹⁷ Yakinkanlah bahwa banyak nabi[^] dan orang baik sudah rindu sekali untuk melihat hal-hal yang kamu lihat sekarang. Dan mereka rindu sekali untuk mendengar hal-hal yang kamu dengar. Tetapi mereka tidak diizinkan untuk melihatnya atau mendengarnya."

Yesus Menerangkan Arti Benih

(Mrk. 4:13-20; Luk. 8:11-15)

¹⁸ "Dengarkanlah arti perumpamaan tentang petani itu.

¹⁹ Inilah arti tentang benih yang jatuh di tepi jalan. Benih itu seperti orang yang mendengarkan ajaran tentang Kerajaan Allah,[†] tetapi tidak mengerti. Kemudian datanglah Iblis dan mengambil ajaran yang telah ditanam di hati orang itu.

²⁰ Inilah artinya benih yang jatuh di daerah yang berbatu-batu. Benih itu seperti orang yang mendengark-

an ajaran tentang Kerajaan Allah. Ia menerimanya dengan sangat cepat dan sukacita. ²¹ Namun, orang itu tidak membiarkan ajaran itu masuk ke dalam hatinya lebih dalam. Ia menyimpan ajaran itu hanya sebentar. Ketika dia menghadapi kesulitan atau dianiaya karena ajaran yang diterimanya, maka ia menyerah dengan cepat.

²² Benih yang jatuh di antara tumbuhan yang berduri adalah seperti orang yang mendengarkan ajaran tentang Kerajaan Allah, tetapi orang itu sering merasa khawatir dalam hidup ini dan cinta terhadap uang. Hal itu membuat ajaran yang pernah didengarnya tidak bertumbuh, sehingga ajaran itu tidak akan menghasilkan buah^{††} dalam hidup orang itu.

²³ Dan inilah artinya benih yang jatuh di tanah yang baik. Benih itu seperti orang yang mendengarkan ajaran itu dan mengerti. Dan dia menghasilkan buah, ada yang 100 kali lipat, ada yang 60 kali lipat, dan ada yang 30 kali lipat."

Perumpamaan tentang Lalang dan Gandum

²⁴ Kemudian Yesus menceritakan perumpamaan yang lain lagi. Ia berkata, "Kerajaan Allah[^] itu seperti seorang petani yang menanam benih gandum yang baik di ladangnya. ²⁵ Pada malam hari, ketika orang sedang tidur, datanglah musuh petani itu. Musuh itu menanam lalang di antara benih gandum itu lalu ia pergi. ²⁶ Gandum itu tumbuh menjadi besar dan mulai berbuah. Dan pada saat yang bersamaan, lalang-lalang juga tumbuh dan mulai kelihatan. ²⁷ Para pekerja ladang itu datang kepada pemilik ladang itu dan berkata, 'Tuan, engkau telah menanam benih yang baik. Dari manakah lalang itu datang?'

²⁸ Dia menjawab, 'Pasti musuhku yang sudah menanam lalang itu.'

Lalu hamba-hamba itu bertanya lagi, 'Apakah engkau mau supaya kami mencabut lalang-lalang itu sekarang?'

²⁹ Dia menjawab, 'Tidak, karena kalau kamu mencabut itu, pasti ada gandum yang ikut dicabut. ³⁰ Biarkanlah gandum dan lalang itu tumbuh bersama-sama sampai tiba waktu panen. Pada saat panen nanti aku akan berkata kepada para pekerja: Kumpulkan lalang-lalang itu lebih dahulu, ikat, kemudian bakar. Sesudah itu kumpulkan gandumnya dan simpan di gudangku.'"

Perumpamaan tentang Biji Sesawi dan Ragi

(Mrk. 4:30-32, 33-34; Luk. 13:18-21)

³¹ Kemudian Dia menceritakan perumpamaan yang lain, kata-Nya, "Kerajaan Allah[^] seperti biji sesawi. Seorang menanam biji sesawi di kebunnya. ³² Biji itu-lah yang terkecil daripada semua biji. Tetapi bila biji itu tumbuh, itulah tanaman yang menjadi paling besar dari semua tanaman kebun. Tumbuhan itu menjadi pohon yang besar sehingga burung-burung datang dan membuat sarang pada dahan-dahannya."

[†] KERAJAAN ALLAH Secara harfiah, "Kerajaan." Lihat Kerajaan Allah.

^{††} BUAH Hal yang baik, yang diinginkan Tuhan dilakukan oleh manusia.

³³ Kemudian Dia menceritakan perumpamaan yang lain: "Kerajaan Allah seperti ragi. Seorang perempuan mengambil ragi dan mencampurkannya dengan tepung yang sangat banyak † untuk membuat roti. Ragi itu membuat tepung itu menjadi kembang."

³⁴ Yesus selalu menggunakan perumpamaan tentang banyak hal waktu Ia mengajar orang banyak. Ia tidak pernah mengajar mereka tanpa menggunakan perumpamaan. ³⁵ Hal itu sama seperti yang dikatakan nabi,^

"Aku akan berbicara menggunakan perumpamaan;

Aku akan mengatakan hal-hal yang rahasia sejak dunia dijadikan."

Mazmur 78:2

Yesus Menjelaskan Perumpamaan Tentang Lalang di Antara Gandum

³⁶ Kemudian Yesus menyuruh pergi orang banyak itu dan Dia masuk ke rumah. Murid-murid-Nya datang kepada-Nya dan berkata, "Jelaskanlah arti perumpamaan tentang lalang di ladang itu."

³⁷ Jawab Yesus, "Orang yang menanam benih yang baik adalah Anak Manusia.^ ³⁸ Yang dimaksud dengan ladang adalah dunia ini. Benih yang baik adalah mereka yang termasuk dalam Kerajaan Allah. †† Yang dimaksud dengan lalang adalah orang yang dikuasai Iblis. ³⁹ Musuh yang menanam benih yang jelek adalah Iblis. Musim panen adalah akhir zaman. Para pekerja itu adalah malaikat-malaikat Tuhan.

⁴⁰ Lalang dikumpulkan untuk dibakar. Demikian juga yang akan terjadi pada akhir zaman. ⁴¹ Anak Manusia akan mengutus para malaikat-Nya dan mereka akan mengumpulkan orang yang menimbulkan dosa dan semua orang yang melakukan kejahatan. Kemudian para malaikat akan memindahkan mereka keluar dari Kerajaan-Nya. ⁴² Para malaikat akan membuang mereka ke dalam api. Di sana mereka akan menangis serta sangat menderita. ⁴³ Pada waktu itu orang yang baik akan bersinar seperti matahari. Mereka akan ada di Kerajaan Allah bersama Bapa mereka. Siapa yang dapat mendengar, hendaklah memperhatikan hal itu."

Perumpamaan tentang Harta dan Mutiara

⁴⁴ "Kerajaan Allah^ seperti harta yang tersembunyi dalam sebuah ladang. Pada suatu hari seseorang menemukan harta itu. Orang itu sangat bergembira dan kemudian menyembunyikan harta itu lagi. Setelah itu ia pergi menjual semua yang dimilikinya lalu membeli ladang itu.

⁴⁵ Demikian juga Kerajaan Allah seperti pedagang yang mencari mutiara yang sangat berharga. ⁴⁶ Ketika ia menemukan sebuah mutiara yang lebih bagus daripada semua yang lain, dia pergi dan menjual semua yang dimilikinya untuk membeli mutiara itu."

† BANYAK Secara harfiah, "tiga sata." Satu sata sama dengan tiga belas liter. †† KERAJAAN ALLAH Secara harfiah, "Kerajaan." Lihat Kerajaan Allah.

Perumpamaan tentang Jala Ikan

⁴⁷ "Kerajaan Allah^ seperti jala yang ditebarkan di danau, yang dapat menangkap semua jenis ikan. ⁴⁸ Setelah jala itu penuh dengan ikan, nelayan mengangkat jalanya ke darat. Kemudian mereka duduk memilih ikan yang baik dan meletakkan ikan-ikan itu dalam keranjang. Dan ikan yang tidak baik dibuangnya. ⁴⁹ Hal yang seperti itu akan terjadi pada akhir zaman. Para malaikat akan datang memisahkan orang yang jahat dari orang yang baik. ⁵⁰ Kemudian orang jahat akan dibuang ke dalam api. Di tempat itu mereka akan menangis dan sangat menderita."

⁵¹ Ia bertanya kepada murid-murid-Nya, "Apakah kamu mengerti arti semuanya itu?"

Mereka menjawab, "Ya, kami mengerti."

⁵² Ia berkata lagi kepada mereka, "Jadi setiap guru Taurat yang telah menerima pelajaran tentang Kerajaan Allah adalah seperti seorang pemilik rumah. Orang itu mempunyai hal-hal baru dan yang lama, yang tersimpan di rumahnya. Begitu juga orang yang bisa memaknai baik pelajaran yang lama maupun yang baru."

Yesus Kembali ke Kota Kelahiran-Nya

(Mrk. 6:1-6; Luk. 4:16-30)

⁵³ Sesudah Yesus selesai menceritakan semuanya, Dia meninggalkan tempat itu. ⁵⁴ Dia pergi ke kota, tempat Dia dibesarkan. Dia mengajar orang banyak di rumah sembahyang,^ dan semua orang heran. Mereka berkata, "Dari manakah orang ‡ itu mendapat pengetahuan dan kuasa melakukan semua mukjizat^ itu? ⁵⁵ Ia hanyalah anak seorang tukang kayu. Ibunya adalah Maria. Saudara-saudaranya adalah Yakobus, Yusuf, Simon, dan Yudas. ⁵⁶ Dan saudara-saudaranya perempuan ada di sini bersama kita. Dari manakah dia mendapat itu semuanya?" ⁵⁷ Jadi karena mereka kenal Dia begitu, mereka tersinggung dan tidak mau menerima Dia.

Lalu Yesus berkata kepada mereka, "Seorang nabi^ dihormati di mana-mana, kecuali di daerah asalnya atau di rumahnya sendiri."

⁵⁸ Orang banyak tidak percaya kepada-Nya sehingga Ia tidak melakukan banyak mukjizat di sana.

Herodes Mendengar tentang Yesus

(Mrk. 6:14-29; Luk. 9:7-9)

14 Pada saat itu, Herodes,^ raja di daerah Galilea, mendengar berita tentang Yesus. ² Herodes berkata kepada hamba-hambanya, "Orang itu sebenarnya adalah Yohanes Pembaptis.^ Pasti Yohanes sudah bangkit dari kematian dan sekarang disebut Yesus. Itulah sebabnya dia †† dapat melakukan mukjizat-mukjizat^ itu."

‡ Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. †† Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.

Bagaimana Yohanes Pembaptis Dibunuh

³ Sebelum peristiwa itu, Herodes[^] telah menahan Yohanes. Herodes memasukkan Yohanes[^] ke dalam penjara karena permintaan Herodias. Herodias adalah istri Filipus. Filipus adalah saudara Herodes. ⁴ Herodes menangkap Yohanes karena Yohanes terus menegurnya, dengan mengatakan, "Engkau melanggar Hukum Musa waktu merampas Herodias dari saudaramu."

⁵ Herodes mau membunuh Yohanes, tetapi ia takut kepada orang banyak. Orang banyak percaya bahwa Yohanes seorang nabi.[^]

⁶ Pada pesta ulang tahun Herodes, putri Herodias menari di hadapan Herodes dan para tamunya. Herodes sangat senang kepadanya. ⁷ Herodes berjanji untuk memberikan kepadanya apa saja yang diinginkan. ⁸ Kemudian Herodias mempengaruhi putrinya sehingga ia berkata kepada Herodes, "Aku ingin kepala Yohanes Pembaptis di atas sebuah piring."

⁹ Raja Herodes sangat sedih, tetapi ia telah berjanji untuk memberikan yang diminta putri itu. Dan para tamu sudah mendengar janji itu. Jadi, Herodes memerintahkan para pengawalnya memenuhi permintaan itu. ¹⁰ Herodes menyuruh orang memenggal kepala Yohanes di penjara. ¹¹ Dan kepala Yohanes dibawa di atas sebuah piring dan diberikan kepada putri itu. Kemudian putri itu memberikannya kepada Herodias, ibunya. ¹² Pengikut-pengikut Yohanes datang ke penjara dan mengambil tubuh Yohanes lalu menguburkannya. Kemudian mereka pergi dan memberitahukan yang telah terjadi itu kepada Yesus.

Yesus Memberi Makan Lebih 5.000 Orang

(Mrk. 6:30-44; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-14)

¹³ Setelah Yesus mendengar berita kematian Yohanes, Dia pergi naik perahu. Dia mau pergi ke tempat sepi, tetapi orang banyak mendengar bahwa Dia telah pergi. Kemudian mereka meninggalkan kota-kota mereka dan mengejar Dia. ¹⁴ Ketika Dia tiba dan turun dari perahu, Dia melihat orang banyak dan merasa kasihan kepada mereka. Lalu Dia menyembuhkan orang-orang sakit di antara mereka.

¹⁵ Hari mulai malam, murid-murid mendekati-Nya dan berkata, "Tempat ini terpencil dan hari sudah mulai gelap. Jadi, suruhlah orang banyak itu pergi untuk membeli makanan di desa-desa sekitar sini untuk mereka sendiri."

¹⁶ Kata Yesus kepada mereka, "Mereka tidak perlu pergi. Kamulah yang memberi makanan kepada mereka."

¹⁷ Jawab murid-murid-Nya, "Yang ada sama kami di sini hanya lima potong roti dan dua ikan."

¹⁸ Dia berkata, "Bawalah roti dan ikan itu kepada-Ku."

¹⁹ Dia menyuruh orang banyak itu duduk di rumput. Lalu Dia mengambil lima roti dan dua ikan itu, melihat ke langit dan mengucap syukur kepada Allah atas makanan itu. Kemudian Dia memecah-mecahkan roti itu dan memberikannya kepada murid-murid-Nya. Selanjutnya,

mereka membagikan roti itu kepada orang banyak. ²⁰ Semua orang makan sampai kenyang. Setelah itu mereka mengumpulkan sisa roti yang belum dimakan. Sisa roti itu 12 keranjang penuh. ²¹ Jumlah orang yang makan di tempat itu kira-kira 5.000 orang laki-laki. Mereka tidak hitung perempuan dan anak-anak yang juga ikut makan.

Yesus Berjalan di Atas Air

(Mrk. 6:45-52; Yoh. 6:15-21)

²² Kemudian Dia menyuruh murid-murid-Nya naik ke perahu dan pergi ke seberang, tetapi Dia masih tinggal di tempat itu sampai orang banyak itu disuruh-Nya pulang. ²³ Setelah orang banyak itu pulang, Dia naik ke bukit untuk berdoa seorang diri. Pada saat itu hari sudah mulai malam, dan Dia sendirian di tempat itu.

²⁴ Pada saat itu, perahu sudah jauh dari pantai. Setelah beberapa jauh berlayar, perahu itu dihantam ombak. Angin berlawanan dengan mereka.

²⁵ Antara jam tiga dan jam enam pagi, Dia datang kepada mereka berjalan di atas air. ²⁶ Murid-murid-Nya melihat Dia berjalan di atas air dan mereka ketakutan. Mereka berkata, "Itu hantu!" Mereka berteriak ketakutan.

²⁷ Pada saat itu juga Yesus berkata kepada mereka, "Tenanglah. Ini Aku. Jangan takut."

²⁸ Petrus mengatakan, "Tuhan, kalau itu betul-betul adalah Engkau, suruhlah aku berjalan kepada-Mu di atas air."

²⁹ Ia berkata, "Marilah."

Lalu Petrus meninggalkan perahu dan berjalan di atas air menuju kepada-Nya. ³⁰ Ketika ia sedang berjalan di atas air, ia melihat angin ribut dan ombak. Ia menjadi takut dan mulai tenggelam lalu ia berteriak, "Tuhan, tolonglah aku!"

³¹ Yesus menangkap Petrus dengan tangan-Nya. Ia berkata, "Imanmu sangat kecil. Mengapa engkau ragu-ragu?"

³² Setelah Ia dan Petrus tiba di perahu, angin ribut pun berhenti. ³³ Kemudian murid-murid di perahu itu menyembah Dia dan berkata, "Sesungguhnya, Engkau Anak Allah."

Yesus Menyembuhkan Orang Sakit

(Mrk. 6:53-56)

³⁴ Setelah mereka menyeberangi danau, mereka mendarat di pantai Genesaret. ³⁵ Orang banyak di sana melihat Yesus. Mereka mengenal-Nya. Kemudian mereka menceritakan kepada orang lain bahwa Ia telah datang, lalu mereka membawa semua orang sakit kepada-Nya. ³⁶ Mereka memohon kepada-Nya supaya diizinkan untuk menyentuh ujung baju-Nya. Dan semua orang yang sentuh ujung baju-Nya menjadi sembuh.

Hukum Allah dan Peraturan Manusia

(Mrk. 7:1-23)

15 Beberapa orang Farisi[^] dan guru Taurat[^] dari Yerusalem datang kepada Yesus. Mereka bertanya kepada-Nya, ²“Mengapa murid-muridmu [†] tidak mengikuti peraturan yang diberikan oleh nenek moyang kita yang hidup sebelum kita? Mereka tidak mencuci tangan sebelum makan.”

³Jawab Yesus, “Mengapa kamu melanggar perintah Allah supaya kamu dapat mematuhi peraturanmu?”

⁴Allah berkata, ‘Hormatilah ayah dan ibumu.’ ^{††} dan, ‘Orang yang mengatakan hal-hal buruk tentang ayah-ibunya harus dibunuh.’ ^{‡§} Tetapi kamu mengajarkan bahwa orang boleh berkata kepada ayahnya atau ibunya, ‘Aku mempunyai sesuatu yang dapat menolongmu, tetapi aku tidak bisa memakai itu untuk menolongmu, karena aku sudah berjanji untuk memberikan itu kepada Allah.’ [¶] Kamu mengajarkan mereka untuk tidak menghormati ayah dan ibu. Jadi, kebiasaanmu itu mengabaikan Hukum Allah. Kamu berpikir bahwa lebih penting mengikuti peraturan yang sudah kamu buat sendiri itu. ^{¶¶} Kamu orang munafik![^] Nabi Yesaya sudah benar waktu dia menulis perkataan Allah tentang kalian begini,

⁸‘Bangsa ini menghormati Aku dengan perkataannya,

tetapi sebenarnya Aku tidak penting bagi mereka.

⁹Mereka menyembah Aku dengan sia-sia.

Mereka hanya mengajarkan peraturan yang dibuat manusia.”

Yesaya 29:13

¹⁰Ia memanggil orang banyak datang kepada-Nya dan berkata, “Dengar dan perhatikanlah yang Kukatakan: ¹¹Yang membuat seseorang najis bukanlah yang masuk ke dalam mulut. Yang keluar dari mulut orang, itulah yang membuat dia najis.”

¹²Kemudian murid-murid-Nya datang kepada-Nya dan berkata, “Apakah Engkau tahu bahwa orang Farisi marah karena perkataan-Mu itu?”

¹³Jawab Yesus, “Setiap tumbuhan yang tidak ditanam oleh Bapa-Ku yang di surga, akan dicabut sampai ke akarnya. ¹⁴Kamu tidak usah peduli orang Farisi itu. Mereka sama seperti orang buta yang menuntun orang buta pada jalannya. Tentu saja, keduanya akan jatuh ke dalam lubang.”

¹⁵Petrus mengatakan, “Jelaskanlah maksud dari perumpamaan, yang baru saja Engkau katakan.”

¹⁶Ia berkata, “Kamu masih juga belum mengerti?”

¹⁷Kamu pasti tahu bahwa semua makanan yang masuk ke mulut akan masuk ke perut. Kemudian makanan itu akan dikeluarkan ke jamban. ¹⁸Tetapi kata-kata yang tidak baik berasal dari pikiran orang. Dan itulah yang membuat orang najis di pandangan Allah. ¹⁹Se-

[†] Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. ^{††} 15:4 Dikutip dari Kel. 20:12; Ul. 5:16. [‡] 15:4 Dikutip dari Kel. 21:17.

bab semua perbuatan salah yang dilakukan manusia dimulai dari dalam pikiran: pikiran yang jahat, pembunuhan, perzinahan,[^] percabulan, pencurian, bohong, mengatakan hal-hal yang jelek kepada orang. ²⁰Semuanya itu membuat orang najis. Orang tidak dapat disebut najis hanya karena tidak mencuci tangan sebelum makan.”

Yesus Menolong Perempuan Bukan Yahudi

(Mrk. 7:24-30)

²¹Yesus meninggalkan tempat itu dan pergi ke daerah Tirus dan Sidon. ²²Seorang perempuan Kanaan yang berasal dari daerah itu datang kepada-Nya. Perempuan itu berkata dengan suara keras, “Tuhan, Anak Daud,[^] tolonglah aku. Putriku dirasuk roh jahat dan dia sangat menderita.”

²³Ia tidak menjawab perempuan itu sehingga murid-murid-Nya datang kepada-Nya dan memohon, “Suruhlah perempuan itu pergi karena dia terus mengikut kita dan berteriak-teriak.”

²⁴Jawab Yesus, “Allah mengutus Aku hanya untuk orang-orang ^{‡†}Israel[^] yang tersesat.”

²⁵Tetapi perempuan itu datang kepada-Nya dan berlutut di depan-Nya sambil mengatakan, “Tuhan, tolonglah aku!”

²⁶Jawab Yesus, “Tidak patut mengambil roti dari anak-anak dan memberikan roti itu kepada anjing.”

²⁷Ia berkata, “Betul Tuhan, tetapi anjing pun makan remah-remah roti yang jatuh dari meja tuannya.”

²⁸Kemudian Yesus menjawab, “Ibu, imanmu besar. Aku melakukan yang engkau kehendaki.” Dan pada saat itu, putri perempuan itu sembuh.

Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

²⁹Kemudian Yesus meninggalkan tempat itu dan menyusur tepi Danau Galilea. Ia naik ke sebuah bukit dan duduk di sana.

³⁰Sangat banyak orang datang kepada-Nya membawa banyak orang yang sakit dan meletakkan mereka di depan Yesus. Ada yang tidak bisa berjalan, buta, pincang, tuli, dan banyak lagi yang lain. Dia menyembuhkan mereka semua. ³¹Orang banyak heran ketika mereka melihat bahwa orang bisu dapat berbicara, orang pincang berjalan, orang buta melihat. Semua orang memuliakan Allah Israel[^] karena itu.

Yesus Memberi Makan Lebih 4.000 Orang

(Mrk. 8:1-10)

³²Yesus memanggil murid-murid-Nya dan berkata, “Aku merasa kasihan kepada orang banyak itu. Mereka sudah tiga hari bersama-Ku di sini, dan sekarang mereka tidak punya makanan lagi. Aku tidak mau menyuruh mereka pergi kelaparan karena mereka dapat pingsan dalam perjalanannya.”

^{‡†} ORANG-ORANG Secara harfiah, “domba-domba.”

³³ Murid-murid-Nya berkata kepada-Nya, "Di mana kita dapat membeli roti di padang gurun ini untuk memberi makan kepada semua orang banyak itu?"

³⁴ Ia bertanya, "Berapa roti yang ada padamu?"

Jawab mereka, "Tujuh, dan beberapa ikan kecil."

³⁵ Lalu Dia menyuruh orang banyak itu duduk di tanah. ³⁶ Dan Dia mengambil tujuh roti dan ikan itu. Setelah mengucapkan syukur, Dia memecah-mecahkan makanan itu dan memberikannya kepada murid-murid-Nya, lalu mereka memberikannya kepada orang banyak itu. ³⁷ Semua orang makan sampai kenyang. Setelah itu mereka mengumpulkan sisa makanan itu penuh tujuh keranjang. ³⁸ Ada kira-kira 4.000 laki-laki yang makan di tempat itu, belum terhitung perempuan dan anak-anak yang ikut makan. ³⁹ Setelah mereka makan, Ia menyuruh mereka pulang. Lalu Ia naik ke perahu dan pergi ke daerah Magadan.

Pemimpin Yahudi Menguji Yesus

(Mrk. 8:11-13; Luk. 12:54-56)

16 Orang Farisi[^] dan Saduki[^] datang kepada Yesus untuk menguji-Nya. Mereka meminta agar Ia menunjukkan suatu mukjizat[^] untuk membuktikan bahwa Ia berasal dari Allah.

² Jawab Yesus, "Dengan melihat matahari terbenam, kamu dapat mengetahui perubahan cuacanya. Kalau langit berwarna merah, kamu berkata cuaca akan baik. ³ Dan pada pagi hari, jika langit merah dan gelap, kamu berkata hari akan hujan. Kamu melihat tanda-tanda itu di langit dan kamu mengetahui artinya. Tetapi kamu tidak mengerti arti tanda-tanda yang terjadi zaman ini. ⁴ Orang-orang di zaman ini yang jahat dan berdosa mau melihat mukjizat, tetapi tidak ada mukjizat yang akan diberikan sebagai bukti kepada mereka. Satu-satunya bukti yang diberikan hanyalah mukjizat yang terjadi pada Yunus." Kemudian Dia pergi meninggalkan mereka.

Pengikut Yesus Salah Mengerti Tentang Dia

(Mrk. 8:14-21)

⁵ Yesus dan murid-murid-Nya menyeberangi Danau Galilea, tetapi murid-murid lupa membawa roti. ⁶ Kata Yesus kepada mereka, "Hati-hati! Janganlah kamu dipengaruhi oleh ragi[^] orang Farisi[^] dan Saduki[^]."

⁷ Murid-murid membicarakan hal itu. Mereka berkata, "Ia berkata demikian karena kita tidak membawa roti."

⁸ Yesus tahu bahwa murid-murid-Nya sedang membicarakan hal itu, maka Ia bertanya kepada mereka, "Mengapa kamu membicarakan tentang roti yang lupa dibawa? Imanmu sangat kecil. ⁹ Sungguh mengherankan kalau kamu belum mengerti! Ingatlah lima roti yang dipakai untuk memberi makan 5.000 orang dan berapa keranjang kamu sendiri penuh dengan sisa makanan itu! ¹⁰ Dan kenapa sampai kamu lupa juga tujuh roti yang sudah kita pakai untuk memberi makan 4.000 orang! Dan kamu sendiri mengisi banyak keranjang dengan sisa roti itu. ¹¹ Jadi, sudah jelas Aku ti-

dak membicarakan masalah roti tadi! Aku mengingatkan kamu supaya berhati-hati supaya kamu jangan dipengaruhi oleh 'ragi' orang Farisi dan Saduki."

¹² Akhirnya mereka mengerti yang dimaksud Yesus. Ia tidak memperingatkan mereka untuk berjaga-jaga terhadap ragi yang dipakai untuk membuat roti, melainkan memperingatkan mereka untuk berjaga-jaga terhadap ajaran orang Farisi dan Saduki.

Pengakuan Petrus terhadap Yesus

(Mrk. 8:27-30; Luk. 9:18-21)

¹³ Setelah Yesus tiba di daerah Kaisarea Filipi, Ia bertanya kepada murid-murid-Nya, "Kata orang siapakah Anak Manusia[^] itu?"

¹⁴ Jawab mereka, "Ada orang yang berkata bahwa Engkau adalah Yohanes Pembaptis.[^] Yang lain berkata Engkau adalah Elia.[^] Dan ada juga yang katakan bahwa Engkau adalah Yeremia,[^] atau salah satu nabi yang lain.[^]"

¹⁵ Ia berkata, "Menurut kamu, siapakah Aku?"

¹⁶ Simon Petrus menjawab, "Engkaulah Kristus[^] yang dijanjikan itu, Anak Allah yang hidup."

¹⁷ Jawab Yesus, "Simon anak Yunus, betapa bahagiannya engkau. Bukan manusia yang mengajarkan tentang hal itu kepadamu. Tetapi Bapa-Ku di surga yang menunjukkan itu kepadamu. ¹⁸ Maka Aku berkata kepadamu sekarang, engkau adalah Petrus. [†] Dan di atas batu karang ini Aku akan mendirikan gereja-Ku. Dan kuasa maut ^{††} tidak akan dapat mengalahkan gereja-Ku itu. ¹⁹ Aku akan memberikan kunci Kerajaan Allah[^] kepadamu. Dengan demikian, semua yang engkau ikat di bumi ini akan terikat di surga, dan semua yang engkau lepaskan di bumi akan terlepas juga di surga." ²⁰ Ia mengingatkan murid-murid-Nya supaya tidak menceritakan kepada siapa pun bahwa Ia adalah Kristus yang dijanjikan itu.

Yesus Mengatakan Ia Harus Mati

(Mrk. 8:31-9:1; Luk. 9:22-27)

²¹ Sejak saat itu, Yesus mulai mengatakan kepada murid-murid-Nya bahwa Dia harus pergi ke Yerusalem. Dia menjelaskan bahwa para pemimpin Yahudi, imam-imam[^] kepala, dan guru-guru Taurat[^] akan membuat Dia menderita banyak. Dan Dia juga mengatakan bahwa Dia akan dibunuh, dan pada hari ketiga akan dibangkitkan.

²² Petrus berbicara secara pribadi dengan Dia dan menegur-Nya, katanya, "Mudah-mudahan Allah tidak mengizinkan hal itu terjadi. Itu tidak bisa terjadi kepada-Mu."

²³ Ia berkata kepada Petrus, "Iblis, [‡] pergilah dari Aku! Engkau mencoba menghalangi Aku. Karena engkau mengikuti cara berpikir manusia, bukan pikiran Allah."

[†] *PETRUS* Petrus dalam bahasa Yunani dan bahasa Aramnya "Kefas," artinya "Batu karang." ^{††} *KUASA MAUT* Secara harfiah, "pintu neraka." [‡] *IBLIS* Dalam arti musuh. Yesus menganggap bahwa Petrus berbicara seperti musuh.

²⁴ Kemudian Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Jika ada orang yang mau mengikut Aku, ia harus melupakan keinginan-keinginannya sendiri. Ia harus memikul salib yang diberikan kepadanya, dan harus mengikut Aku. ²⁵ Orang yang mau menyelamatkan hidupnya akan kehilangan hidupnya. Tetapi orang yang memberikan hidupnya karena Aku, dia akan selamat. ²⁶ Tidak ada gunanya orang memperoleh seluruh dunia, tetapi ia kehilangan hidupnya. Orang tidak pernah dapat menebus hidupnya kembali. ²⁷ Anak Manusia[^] akan datang kembali dalam kemuliaan Bapa-Nya bersama para malaikat. Pada saat itu, Anak Manusia akan membalas kepada setiap orang sesuai dengan perbuatan mereka. ²⁸ Ketahuilah bahwa ada beberapa orang di sini yang akan melihat Anak Manusia datang dalam Kerajaan-Nya sebelum mereka meninggal."

Yesus Tampak Bersama Musa dan Elia

(Mrk. 9:2-13; Luk. 9:28-36)

17 Enam hari kemudian Yesus membawa Petrus, Yakobus, dan Yohanes saudara Yakobus pergi ke gunung yang tinggi. Hanya mereka yang ada di sana. ² Yesus berubah di depan mereka. Wajah-Nya bercahaya seperti matahari dan pakaian-Nya menjadi putih bercahaya. ³ Tiba-tiba mereka melihat Musa[^] dan Elia[^] sedang berbicara dengan Yesus.

⁴ Petrus berkata kepada Yesus, "Tuhan, kami merasa senang ada di tempat ini. Kalau Engkau mau, aku akan mendirikan tiga kemah di sini; satu untuk-Mu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia."

⁵ Sementara Petrus sedang berbicara, awan yang sangat terang menyelubungi mereka. Dari dalam awan itu terdengar suara yang mengatakan, "Inilah Anak-Ku yang Kukasihi. Aku berkenan pada-Nya. Taatilah Dia."

⁶ Ketika murid-murid Yesus mendengar suara itu, mereka sangat takut dan cepat tersungkur ke tanah. ⁷ Ia datang dan menjamah mereka. Ia berkata, "Berdirilah dan jangan takut." ⁸ Ketika mereka membuka mata, hanya Yesus seorang diri yang dilihat.

⁹ Yesus dan murid-murid-Nya turun dari gunung itu. Kata-Nya kepada mereka, "Jangan ceritakan kepada siapa pun yang kamu lihat di atas gunung ini. Tunggulah sampai Anak Manusia[^], yaitu Aku, bangkit dari kematian. Sesudah itu kamu boleh menceritakan kepada orang lain."

¹⁰ Murid-murid itu bertanya kepada-Nya, "Mengapa guru Taurat[^] berkata bahwa Elia[^] harus datang [†] lebih dahulu?"

¹¹ Jawab Yesus kepada mereka, "Memang, Elia akan datang untuk memulihkan segala sesuatu. ¹² Tetapi Aku berkata kepadamu bahwa Elia sudah datang, namun orang tidak mengenal dia. Dan akhirnya mereka membuat kejahatan kepada dia sesuai dengan kemauan mereka. Dan hal yang sama akan terjadi pada Anak Manusia sehingga Aku menderita." ¹³ Kemudian

[†] ELIA HARUS DATANG Orang Yahudi percaya bahwa Nabi Elia akan datang sebelum kedatangan Mesias. Lihat Mal. 3:1; 4:5-6.

murid-murid mengerti bahwa Ia berbicara tentang Yohanes Pembaptis,[^] yang sesungguhnya adalah Elia.

Yesus Menyembuhkan Seorang Anak

(Mrk. 9:14-29; Luk. 9:37-43a)

¹⁴ Ketika mereka kembali kepada orang banyak, seorang laki-laki datang kepada-Nya dan sujud di hadapan-Nya. ¹⁵ Orang itu mengatakan, "Tuhan, kasihanilah anakku. Dia sakit ayun dan sangat menderita. Sering dia jatuh ke dalam api atau air. ¹⁶ Aku sudah membawa dia kepada murid-murid-Mu, tetapi mereka tidak dapat sembuhkan dia."

¹⁷ Jawab Yesus, "Kamu adalah orang yang tidak percaya dan sesat. Berapa lama lagi Aku harus tinggal bersama kamu? Berapa lama Aku akan bersabar terhadap kamu? Bawalah anak itu kemari." ¹⁸ Lalu Ia mengusir roh jahat keluar dari anak itu, dan anak itu sembuh.

¹⁹ Kemudian murid-murid-Nya itu menemui Yesus secara tersendiri. Mereka berkata, "Mengapa kami tidak dapat mengusir roh jahat itu?"

²⁰ Kata Yesus, "Kamu tidak dapat mengusir roh jahat itu keluar karena kamu kurang percaya. Sesungguhnya, jika kamu mempunyai iman sebesar biji sesawi[^] saja, kamu dapat berkata kepada gunung itu, 'Pindahlah ke sana!' Dan pastilah gunung itu akan pindah. Tidak ada sesuatu yang tidak dapat kamu lakukan. ²¹ Tetapi roh jahat semacam itu hanya dapat diusir dengan doa dan puasa." ^{††}

Yesus Membicarakan Kematian-Nya

(Mrk. 9:30-31; Luk. 9:43b-45)

²² Ketika Yesus dan murid-murid-Nya berkumpul di Galilea, kata-Nya kepada mereka, "Anak Manusia[^], yaitu Aku, akan diserahkan ke dalam kuasa orang. ²³ Mereka akan membunuh-Ku, tetapi pada hari ketiga Aku akan bangkit dari kematian." Murid-murid sangat sedih waktu mendengar perkataan-Nya itu.

Ajaran Yesus tentang Pajak

²⁴ Yesus dan murid-murid-Nya pergi ke Kapernaum.[^] Di Kapernaum beberapa orang sedang tagih pajak yang bernama "dua dirham." [‡] Mereka datang kepada Petrus dan bertanya, "Apakah gurumu membayar pajak 'dua dirham'?"

²⁵ Jawab Petrus, "Ya!"

Petrus masuk ke rumah, tempat Yesus ada. Sebelum dia sempat berbicara, Yesus berkata kepadanya, "Menurut engkau, dari siapa raja-raja di bumi ini memungut pajak? Apakah mereka pungut dari anak-anak mereka sendiri, atau dari orang lain?"

²⁶ Petrus menjawab, "Mereka memungut dari orang lain saja."

^{††} Beberapa salinan yang kuno tidak memuat ayat ini. [‡] DUA DIRHAM Setiap laki-laki Yahudi yang berusia 20 tahun ke atas harus membayar pajak sebanyak dua-dirham setahun untuk membantu Bait di Yerusalem.

Yesus berkata, "Jadi, anak-anak Raja seperti kita tidak perlu membayar pajak. ²⁷ Tetapi kita tidak mau membuat penagih pajak itu marah. Jadi, pergilah ke danau memancing ikan. Buka mulut ikan pertama yang engkau tangkap. Engkau akan menemukan uang empat-dirham dalam mulut ikan itu. Berikan itu kepada penagih pajak. Itu cukup membayar pajak-Ku dan pajak-mu."

Orang Bagaimana Yang Menjadi Terpenting di Kerajaan Allah

(Mrk. 9:33-37; Luk. 9:46-48)

18 Pada waktu itu murid-murid itu datang kepada Yesus dan bertanya, "Siapakah yang terpenting di Kerajaan Allah?"

² Kemudian Dia memanggil seorang anak kecil kepada-Nya. Ia menyuruh anak itu berdiri di tengah-tengah mereka. ³ Lalu Ia berkata, "Ketahuilah bahwa kamu harus menjadi seperti anak-anak. Jika tidak, kamu tidak dapat masuk ke dalam Kerajaan Allah. ⁴ Orang yang terpenting di Kerajaan Allah adalah orang yang merendahkan dirinya seperti anak kecil ini.

⁵ Jika orang menyambut anak kecil seperti ini dalam nama-Ku, ia menyambut Aku."

Godaan untuk Berbuat Dosa

(Mrk. 9:42-48; Luk. 17:1-2)

⁶ "Jika ada seorang dari anak-anak kecil itu percaya kepada-Ku, dan ada orang yang membuat anak itu berdosa, hal itu sangat buruk bagi orang itu. Lebih baik lehernya diikat dengan batu gilingan[^] yang berat dan kemudian dia ditenggelamkan ke tengah laut.

⁷ Celakalah dunia karena hal-hal yang menggoda orang untuk berdosa. Hal-hal yang menggoda untuk berdosa akan selalu ada di dunia ini, tetapi celakalah orang yang menyebabkan godaan untuk orang lain.

⁸ Jika tanganmu atau kakimu menyebabkan kamu berdosa, potonglah itu dan buang. Lebih baik kamu kehilangan bagian tubuhmu, tetapi kamu akan hidup selama-lamanya. Hal itu jauh lebih baik daripada kamu mempunyai dua tangan dan dua kaki, tetapi dibuang ke dalam api neraka yang kekal. ⁹ Jika matamu membuat kamu berdosa, cunckillah itu dan buang. Lebih baik kamu mempunyai hidup selama-lamanya dengan satu mata daripada mempunyai dua mata, tetapi dibuang ke dalam api neraka."

Domba yang Hilang

(Luk. 15:3-7)

¹⁰ "Hati-hatilah, jangan menganggap rendah terhadap anak-anak kecil ini. Aku berkata kepadamu bahwa mereka mempunyai malaikat di surga. Dan malaikat-malaikat itu selalu bersama Bapa-Ku di surga. ¹¹ Anak manusia telah datang untuk menyelamatkan orang yang tersesat. †

† Diambil dari beberapa salinan Yunani.*

¹² Jika seorang mempunyai 100 ekor domba, kemudian seekor di antaranya hilang, orang itu akan membuat apa? Pasti ia akan meninggalkan 99 ekor di bukit untuk mencari domba yang hilang itu. ¹³ Dan jika orang itu menemukan domba itu, pasti ia lebih bergembira karena mendapat seekor itu daripada yang 99 ekor yang tidak hilang. ¹⁴ Begitu juga Bapamu yang di surga, Ia tidak mau salah satu pun dari anak-anak kecil ini sesat."

Menasihati Sesama Saudara

(Luk. 17:3)

¹⁵ "Jika saudaramu bersalah kepadamu, pergi dan katakan kepadanya kesalahan yang telah dilakukannya. Lakukanlah hal itu hanya dengan dia. Jika ia mau mendengarkan engkau, engkau sudah menolongnya menjadi saudaramu lagi. ¹⁶ Jika ia tidak mau mendengarkan engkau, datangilah dia lagi bersama satu atau dua orang lain. Sebab Hukum Taurat mengatakan bahwa apabila ada dua atau tiga orang saksi, perkara itu dapat diselesaikan. ¹⁷ Jika ia masih menolak mereka, beritahukan hal itu kepada jemaat. Jika orang itu tidak mau menerima nasihat jemaat, perlakukanlah dia sebagai orang yang tidak percaya kepada Allah atau seperti salah seorang pemungut pajak.[^]

¹⁸ Ketahuilah bahwa semua hal yang kamu ikat di bumi ini, akan diikat juga di surga. Dan semua yang kamu lepaskan di bumi ini, akan dilepaskan juga di surga. ¹⁹ Juga, Aku berkata kepadamu, jika ada dua orang di antara kamu yang sepakat tentang sesuatu, dan kamu berdoa untuk itu, itu akan diberikan oleh Bapamu yang di surga. ²⁰ Hal ini benar karena apabila dua atau tiga orang berkumpul dalam nama-Ku, Aku ada di tengah-tengah mereka."

Perumpamaan tentang Pengampunan

²¹ Kemudian Petrus datang kepada Yesus dan bertanya, "Tuhan, jika saudaraku terus berbuat salah kepadaku, sampai berapa kali aku harus mengampuninya? Apakah aku harus mengampuninya sampai tujuh kali?"

²² Jawab Yesus, "Bukan hanya tujuh kali, tetapi engkau harus mengampuninya sebanyak 70 kali tujuh.

²³ Itulah sebabnya Kerajaan Allah[^] dapat diumpamakan seperti seorang raja yang mengadakan perhimpunan dengan hamba-hambanya. ²⁴ Ketika raja itu mulai melakukan hal itu, ada seorang hamba yang mempunyai utang sebanyak beribu-ribu kilogram emas. ²⁵ Dan hamba itu dibawa menghadap raja. ²⁵ Tetapi hamba yang berutang banyak itu tidak mempunyai uang untuk membayar utangnya. Jadi raja memerintahkan supaya ia bersama semua hartanya dijual, termasuk istri dan anak-anaknya. Uang hasil penjualan itu dipakai untuk membayar utangnya.

†† SEBAB ... DISELESAIKAN Lihat Ul. 19:15.* ‡ BERIBU-RIBU KILOGRAM EMAS Secara harfiah, "10.000 talenta." Satu talenta sama dengan 26-36 kilogram koin emas, perak atau tembaga.*

²⁶ Hamba itu bersujud dan memohon, 'Sabarlah dahulu. Aku akan membayar semua utangku.'²⁷ Hati raja menjadi lembut dan membebaskannya dan menghapus utangnya.

²⁸ Sesudah itu hamba yang utangnya telah dihapuskan itu keluar, lalu bertemu dengan hamba lain yang berutang seratus keping uang perak[^] kepadanya. Ia menangkap serta mencekik orang yang berutang itu dan berkata, 'Bayar utangmu!'

²⁹ Hamba yang berutang itu bersujud dan memohon, 'Sabarlah dahulu. Aku akan membayar semua utangku.'

³⁰ Namun, dia tidak mau bersabar. Hamba itu meminta kepada hakim supaya memasukkannya ke dalam penjara sampai utangnya dilunasinya.

³¹ Hamba-hamba yang lain melihat kejadian itu dan mereka sangat sedih. Jadi mereka melaporkan hal itu kepada raja.³² Kemudian raja memanggil hamba yang pertama itu dan berkata, 'Engkau hamba yang jahat. Aku telah menghapuskan semua utang itu karena meminta kepadaku.'³³ Jadi seharusnya engkau juga menunjukkan kebaikan kepada engkau punya teman yang berutang kepada engkau.'³⁴ Ini membuat raja sangat marah, jadi ia memerintahkan untuk penjarahkan hambanya itu. Lalu hamba itu ditahan sampai semua utangnya dilunasi.

³⁵ Begitu juga Bapa-Ku di surga akan melakukan seperti itu kepadamu apabila kamu tidak sungguh-sungguh mengampuni saudaramu."

Tentang Perceraian

(Mrk. 10:1-12)

19 Setelah Yesus mengajarkan semua hal itu, Ia meninggalkan Galilea. Ia pergi ke daerah Yudea, di seberang Sungai Yordan.² Banyak orang yang mengikut Dia, dan di sana Ia menyembuhkan orang sakit.³ Tetapi ada beberapa orang Farisi[^] yang datang untuk mencobai Dia. Mereka berkata, "Apakah seorang laki-laki diperbolehkan menceraikan istrinya dengan alasan apa saja?"

⁴ Jawab Yesus kepada mereka, "Kamu pasti pernah membaca yang tertulis dalam Kitab Suci[^] ketika Allah menciptakan bumi, dikatakan bahwa 'Ia membuat manusia laki-laki dan perempuan.'⁵ Dan Allah mengatakan, 'Seorang laki-laki harus meninggalkan ayah dan ibunya untuk bersatu dengan istrinya, dan kedua orang itu akan menjadi satu.'⁶ Dengan demikian, mereka bukan lagi dua, tetapi satu. Allah telah menjadikan mereka satu. Jadi, apa yang dipersatukan Allah, jangan dipisahkan oleh manusia."

⁷ Orang Farisi itu berkata kepada-Nya, "Kalau begitu, mengapa Musa mengizinkan suami menceraikan istrinya dengan membuat surat cerai?"[‡]

⁸ Jawab Yesus, "Musa mengizinkan kamu menceraikan istrimu karena kekerasan hatimu, tetapi pada mulanya bukanlah demikian.⁹ Aku berkata kepadamu jika

seorang suami menceraikan istrinya untuk kawin dengan perempuan lain, orang itu berzina.[^] Orang boleh bercerai dan kawin lagi hanya karena alasan bahwa istrinya mempunyai hubungan seks dengan laki-laki lain."

¹⁰ Murid-murid itu berkata kepada-Nya, "Jika kehidupan suami istri seperti itu, lebih baik jangan kawin."

¹¹ Jawab Yesus, "Tidak setiap orang dapat menerima ajaran itu. Hanya beberapa orang yang telah dipersiapkan oleh Allah dapat menerimanya.¹² Ada orang yang sudah dilahirkan tanpa kemampuan untuk kawin. Tetapi ada juga yang dijadikan demikian oleh orang. Dan ada juga orang yang memilih untuk tidak kawin supaya memberi diri untuk kepentingan Kerajaan Allah. Siapa yang dapat menerima ajaran itu, hendaklah mereka menerimanya."

Yesus Memberkati Anak-anak

(Mrk. 10:13-16; Luk. 18:15-17)

¹³ Kemudian orang banyak membawa anak-anak kepada Yesus supaya Ia dapat meletakkan tangan-Nya pada mereka untuk memberkati serta mendoakan mereka. Ketika murid-murid melihat itu, mereka melarang orang banyak membawa anak-anaknya.¹⁴ Yesus berkata, "Biarkan anak-anak itu datang kepada-Ku. Jangan larang mereka karena Kerajaan Allah dimiliki oleh orang yang seperti anak-anak itu."¹⁵ Setelah Ia memberkati anak-anak itu, Ia meninggalkan tempat itu.

Orang Kaya Menolak Menjadi Pengikut Yesus

(Mrk. 10:17-31; Luk. 18:18-30)

¹⁶ Ada seorang yang datang kepada Dia dan bertanya, "Guru, perbuatan baik apakah yang harus aku lakukan untuk menerima hidup yang kekal?"

¹⁷ Ia menjawab, "Mengapa engkau bertanya kepada-Ku tentang hal yang baik? Hanya Allah yang baik. Jika engkau mau hidup selamanya, taatilah hukum-hukum-Nya."¹⁸ Orang itu bertanya lagi, "Hukum yang mana yang harus kutaati?"

Jawab Yesus, "'Jangan engkau membunuh, jangan engkau berzina,[^] jangan engkau mencuri, jangan engkau berdusta terhadap orang lain.¹⁹ Hormati ayah dan ibumu.'[‡] 'Kasihilah sesama seperti dirimu sendiri.'^{‡‡}

²⁰ Orang muda itu mengatakan, "Semuanya itu sudah saya patuhi. Apa lagi yang harus saya lakukan?"

²¹ Yesus berkata lagi kepada orang itu, "Jika engkau mau sempurna, juallah semua yang engkau miliki dan berikanlah uang itu kepada orang miskin, maka engkau mempunyai harta di surga. Sesudah itu datanglah dan ikut Aku."

²² Ketika orang itu mendengar begitu, ia pergi dengan sedih, karena ia sangat kaya.

²³ Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Yakinlah bahwa orang kaya sulit masuk ke dalam Kerajaan Allah.[^] ²⁴ Ya, Aku berkata bahwa lebih mudah seekor

† 19:4 Dikutip dari Kej. 1:27; 5:2. †† 19:5 Dikutip dari Kej. 2:24. ‡ MEMBUAT SURAT CERAI Lihat Ul. 24:1.

‡† 19:19 Dikutip dari Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20. ‡‡ 19:19 Dikutip dari Im. 19:18.

unta melewati lubang jarum daripada orang kaya masuk ke dalam Kerajaan Allah.”

²⁵ Ketika murid-murid mendengar hal itu, mereka sangat terkejut dan heran. Mereka bertanya, “Kalau begitu, siapa yang bisa selamat?”

²⁶ Ia melihat kepada mereka dan berkata, “Bagi manusia itu tidak mungkin, tetapi Allah dapat melakukan semuanya.”

²⁷ Petrus berkata kepada-Nya, “Kami sudah meninggalkan semua yang kami miliki dan mengikuti Engkau, jadi apa yang akan kami peroleh?”

²⁸ Jawab Yesus kepada mereka, “Ketahuilah bahwa apabila Allah memperbaharui segala sesuatu, Aku sebagai Anak Manusia[^] akan duduk di takhta kebesaran-Nya. Pada saat itu kamu semua yang mengikut Aku juga akan duduk di atas dua belas takhta. Dan kamu akan menghakimi kedua belas suku Israel. ²⁹ Dan setiap orang yang sudah meninggalkan rumahnya, saudaranya laki-laki, saudaranya perempuan, ayahnya, ibunya, anak-anaknya, atau ladangnya karena dia mengikut Aku, mereka akan menerima kembali semacam itu seratus kali lipat, dan juga akan hidup untuk selama-lamanya. ³⁰ Banyak orang yang menjadi pertama sekarang ini, kelak akan menjadi yang terakhir. Dan banyak yang menjadi terakhir sekarang, kelak akan menjadi yang pertama.”

Perumpamaan tentang Pekerja Kebun Anggur

20 “Kerajaan Allah[^] dapat diumpamakan seperti seorang yang mempunyai kebun anggur yang luas. Pada suatu pagi, pemilik kebun itu pergi mencari beberapa orang untuk bekerja di kebun anggurnya. ² Dia menemui beberapa pekerja. Mereka setuju bahwa mereka akan dibayar sebesar satu keping uang perak[^] sehari. Lalu pemilik kebun itu menyuruh mereka mulai bekerja di kebunnya.

³ Kira-kira jam sembilan pagi, ia pergi ke pasar. Ia melihat beberapa orang yang berdiri di sana. Mereka tidak mempunyai pekerjaan. ⁴ Maka ia berkata kepada mereka, ‘Jika kamu pergi bekerja di kebunku, aku akan memberi upah yang sepatutnya.’ ⁵ Jadi, mereka setuju dan pergi ke kebun anggur.

Sekitar jam 12 ia pergi lagi, dan sekali lagi pada jam tiga sore. Setiap kali pergi, ia mencari orang yang mau bekerja di kebun anggurnya. ⁶ Kira-kira jam lima sore, ia pergi lagi. Ia melihat beberapa orang lain masih berdiri di sana. Ia bertanya kepada mereka, ‘Mengapa kamu membuang-buang waktu saja di sini sepanjang hari dan tidak mengerjakan apa-apa?’

⁷ Jawab mereka, ‘Tidak ada yang memberikan pekerjaan kepada kami.’

Si pemilik kebun mengatakan, ‘Pergi juga dan bekerja di kebun anggurku.’

⁸ Ketika hari sudah petang, ia berkata kepada kepala buruh, ‘Panggillah para pekerja dan bayarlah upah mereka, mulai dari yang masuk terakhir hingga yang masuk pertama.’

⁹ Para pekerja yang masuk jam lima datang mengambil upahnya. Setiap pekerja mendapat satu keping uang perak. ¹⁰ Kemudian pekerja yang masuk paling awal datang mengambil upahnya. Mereka berpikir bahwa mereka akan dibayar lebih banyak dari pekerja yang lain. Tetapi setiap pekerja itu juga mendapat satu keping uang perak. ¹¹ Mereka menerimanya, tetapi kemudian mereka pergi kepada pemilik kebun itu untuk memprotesnya. ¹² Pekerja itu mengatakan, ‘Mereka yang masuk terakhir hanya bekerja selama satu jam, tetapi engkau membayar mereka sama seperti kepada kami. Dan kami sudah bekerja keras sepanjang hari di bawah terik matahari.’

¹³ Pemilik kebun itu berkata kepada salah seorang pekerja itu, ‘Kawan, aku berbuat yang adil kepadamu. Engkau telah menyetujui upah satu keping uang perak, bukan? ¹⁴ Ambillah upahmu dan pergilah! Aku mau membayar orang yang masuk terakhir sama seperti upahmu. ¹⁵ Aku dapat berbuat yang kukehendaki dengan uangku sendiri. Apakah engkau iri karena aku berbaik hati kepada mereka?’

¹⁶ Jadi, orang yang terakhir sekarang ini, kelak akan menjadi orang yang pertama. Dan orang yang pertama sekarang ini, kelak akan menjadi orang yang terakhir.”

Yesus Memberitahukan Kematian-Nya

(Mrk. 10:32-34; Luk. 18:31-34)

¹⁷ Yesus sedang dalam perjalanan-Nya ke Yerusalem. Kedua belas murid-Nya ada bersama Dia. Ketika mereka berjalan, Ia mengumpulkan mereka dan berbicara kepada mereka secara tersendiri. Kata-Nya, ¹⁸ “Perhatikan! Kita sedang menuju Yerusalem. Anak Manusia[^], yaitu Aku, akan diserahkan kepada imam-imam[^] kepala dan guru Taurat.[^] Mereka akan mengatakan bahwa Aku harus mati. ¹⁹ Kemudian mereka akan menyerahkan Aku kepada orang-orang yang bukan Yahudi. Dan mereka akan mengejek dan mencambuk Aku, lalu membunuh-Ku di kayu salib. Tetapi pada hari ketiga setelah itu, Aku akan bangkit kembali.”

Permohonan Seorang Ibu

(Mrk. 10:35-45)

²⁰ Kemudian istri Zebedeus datang kepada Yesus bersama anak-anaknya, dan sujud di hadapan Dia untuk meminta sesuatu.

²¹ Yesus bertanya kepadanya, “Apa yang engkau kehendaki?”

Ia menjawab, “Janjikanlah bahwa dalam kerajaan-Mu seorang anakku akan duduk di sebelah kanan-Mu, dan anakku yang lain akan duduk di sebelah kiri-Mu.”

²² Jawab Yesus kepada kedua anak itu, “Kamu tidak mengerti yang kamu minta. Apakah kamu sanggup menerima penderitaan seperti yang harus Kuterima?”

† Jawab mereka, “Ya, kami sanggup.”

† MENERIMA ... KUTERIMA Secara harfiah, “meminum cawan yang harus Kuminum.”

²³ Kata Yesus kepada mereka, "Memang kamu akan menderita sama seperti yang akan Kuderita. Tetapi Aku tidak berhak menentukan siapa yang duduk di sebelah kanan-Ku atau sebelah kiri-Ku. Bapa-Ku yang menentukan siapa yang akan duduk di setiap tempat yang telah dipersiapkan-Nya."

²⁴ Kesepuluh murid yang lain mendengar hal itu dan mereka marah kepada kedua bersaudara itu. ²⁵ Tetapi Ia memanggil mereka dan berkata, "Kamu tahu bahwa para pemimpin pemerintah di dunia ini suka menunjukkan kuasa mereka terhadap rakyat. Dan mereka suka menindas mereka. ²⁶ Tidaklah demikian pada kamu. Jika ada di antara kamu yang mau menjadi orang besar, ia harus menjadi hambamu. ²⁷ Jika salah seorang dari kamu mau menjadi nomor satu, ia harus menjadi hambamu. ²⁸ Sama halnya seperti Anak Manusia: Aku tidak datang supaya orang lain melayani-Ku, melainkan Aku datang supaya melayani, dan memberikan hidup-Ku untuk menyelamatkan banyak orang."

Yesus Menyembuhkan Dua Orang Buta

(Mrk. 10:46-52; Luk. 18:35-43)

²⁹ Ketika Yesus dan murid-murid-Nya meninggalkan Yerikho, banyak orang mengikuti Dia. ³⁰ Ada dua orang buta sedang duduk di tepi jalan. Waktu mendengar bahwa Yesus sedang lewat, mereka mulai berteriak, "Tuhan, Anak Daud, tolonglah kami!" ³¹ Orang-orang lain yang ada di sana mengatakan supaya mereka itu diam, tetapi mereka semakin berulang berteriak, "Tuhan, Anak Daud, tolonglah kami!" ³² Kemudian Dia berhenti dan berkata kepada mereka itu, "Apa yang kalian ingin Aku perbuat bagimu?"

³³ Jawab mereka, "Tuhan, kami mau melihat kembali." ³⁴ Ia merasa kasihan kepada mereka, lalu menyentuh mata mereka. Langsung mereka dapat melihat kembali, lalu mereka mengikuti Dia.

Yesus Diterima di Yerusalem Seperti Seorang Raja

(Mrk. 11:1-11; Luk. 19:28-38; Yoh. 12:12-19)

21 Yesus dan murid-murid-Nya sudah hampir sampai ke Yerusalem. Mereka berhenti dahulu di kampung Betfage, yang dekat bukit yang disebut Bukit Zaitun. Ia memilih dua orang murid-Nya untuk di-suruh mendahului-Nya.

² Kata-Nya kepada mereka, "Pergilah ke desa yang di depan itu. Pada saat kamu memasuki desa itu, kamu akan menemukan seekor keledai betina yang terikat dan anaknya ada di sana. Lepaskan ikatannya dan bawalah kedua-duanya kepada-Ku. ³ Jika ada orang yang bertanya kepadamu, maka katakanlah, 'Tuhan memerlukan keledai ini, dan Dia akan mengembalikannya segera.'"

⁴ Hal itu terjadi, sebagaimana telah dikatakan nabi, ⁵ "Katakan kepada Putri Sion,

'Rajamu sedang datang kepadamu.

Ia rendah hati dan datang dibawa oleh seekor keledai.

Ia dibawa oleh seekor keledai muda, yaitu anak dari keledai yang selalu dipakai untuk membawa beban.'"

Zakaria 9:9

⁶ Kedua murid itu pergi dan melaksanakan segala sesuatu yang dikatakan Yesus kepada mereka. ⁷ Mereka membawa kedua-duanya, induk keledai dan anaknya. Mereka meletakkan pakaian mereka di atas yang muda itu lalu Yesus duduk di atasnya. ⁸ Sebagian besar dari orang yang berkumpul itu meletakkan pakaian mereka di atas jalan. Ada juga yang memotong ranting-ranting pohon dan meletakkannya di atas jalan. ⁹ Orang banyak yang berjalan di depan-Nya maupun di belakang-Nya berteriak,

"Pujilah † Anak Daud!^

'Selamat datang! Allah memberkati Dia, yang datang dalam nama Tuhan.'

Mazmur 118:25-26

Terpujilah Allah yang di surga."

¹⁰ Ketika Yesus memasuki Yerusalem, gemparlah seluruh kota. Mereka bertanya-tanya, "Siapakah orang †† itu?"

¹¹ Banyak orang yang mengikuti Yesus menjawab, "Orang itu Yesus. Dia adalah nabi yang berasal dari kota Nazaret di propinsi Galilea."

Yesus di Pelataran Rumah Allah

(Mrk. 11:15-19; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-22)

¹² Kemudian Yesus memasuki pelataran Bait. Ia mengusir semua orang yang sedang berjualan di pelataran Bait. Ia juga menjungkir-balikkan meja penukar uang dan bangku-bangku tempat orang menjual burung merpati.

¹³ Kata-Nya kepada mereka, "Dalam Kitab Suci^ tertulis, 'Rumah-Ku akan disebut rumah doa,' † tetapi kamu menjadikannya 'tempat di mana pencuri biasanya bersembunyi!' ††"

¹⁴ Beberapa orang buta dan orang lumpuh datang kepada Yesus di pelataran Bait, dan Dia menyembuhkannya. ¹⁵ Para imam^ kepala dan guru Taurat^ melihat Yesus telah melakukan perkara-perkara besar. Dan mereka mendengar anak-anak kecil memuji-Nya di pelataran Bait. Anak-anak itu berteriak, "Pujilah Anak Daud!^" Ketika mereka melihat itu semua, mereka marah.

¹⁶ Mereka berkata kepada-Nya, "Apakah engkau mendengar yang dikatakan anak-anak itu?"

Jawab-Nya kepada mereka, "Ya, Aku mendengar. Pernahkah kamu membaca hal ini dalam Kitab Suci, 'Engkau membuat supaya anak-anak dan bayi-bayi memuji Engkau?' ††" ¹⁷ Kemudian Dia meninggalkan

† *PUJILAH Secara harfiah, "Hosana," yaitu istilah Bahasa Ibrani yang mirip kata "Dirgahayu" dalam Bahasa Indonesia. Istilah itu dipergunakan dalam doa untuk memohon pertolongan dari Allah. Di sini maksudnya suatu teriakan kemenangan yang dipakai untuk memuji Allah atau Mesias-Nya.* †† Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. Juga dalam ayat 16, 23.* †*

mereka. Ia keluar dari kota itu dan pergi ke Betania, di mana Ia bermalam.

Yesus Mengutuk Pohon Ara

(Mrk. 11:12-14, 20-24)

¹⁸ Keesokan harinya pagi-pagi sekali, ketika Yesus sedang kembali ke kota, Ia merasa lapar. ¹⁹ Ia melihat sebatang pohon ara di tepi jalan. Lalu Ia datang kepada pohon itu untuk mengambil buahnya. Tetapi yang dilihat-Nya hanya daun-daun saja. Maka Ia berkata kepada pohon itu, "Engkau tidak akan pernah berbuah lagi." Dan langsung pohon itu menjadi kering.

²⁰ Murid-murid melihat hal itu dan mereka sangat terkejut. Mereka bertanya, "Bagaimana pohon ara itu bisa langsung kering?"

²¹ Jawab Yesus kepada mereka, "Ketahuilah bahwa jika kamu percaya dan tidak ragu-ragu, kamu dapat juga melakukan hal yang Aku buat kepada pohon itu. Bahkan kamu bisa melakukan lebih daripada itu. Kamu akan mampu berkata kepada gunung ini, 'Terangkatlah dan masuklah ke dalam laut.' Dan jika kamu percaya dan kamu tidak bimbang, gunung itu akan masuk ke dalam laut. ²² Jika kamu percaya, kamu akan menerima yang kamu minta dalam doa."

Pemimpin Yahudi Pertanyaan Tentang Kuasa Yesus

(Mrk. 11:27-33; Luk. 20:1-8)

²³ Yesus masuk ke pelataran Bait. Ketika Ia sedang mengajar di sana, para imam kepala dan pemimpin-pemimpin Yahudi datang kepada-Nya, mereka mengatakan, "Dengan kuasa apakah engkau melakukan hal-hal itu? Dan siapa yang memberi kuasa kepadamu untuk melakukan itu?"

²⁴ Ia menjawab, "Aku akan bertanya juga tentang sesuatu kepada kamu. Jika kamu menjawab Aku, akan Kukatakan dengan kuasa apa Aku melakukan semua ini. ²⁵ Apakah baptisan Yohanes berasal dari Allah atau dari manusia?"

Mereka membicarakan pertanyaan Yesus, dan berkata satu sama lain, "Jika kita menjawab bahwa baptisan Yohanes berasal dari Allah, ia akan menjawab, 'Kalau begitu, mengapa kamu tidak percaya kepada Yohanes?' ²⁶ Dan kalau kita menjawab bahwa baptisan Yohanes berasal hanya dari manusia, kita takut kepada orang banyak. Karena mereka percaya bahwa Yohanes benar-benar seorang nabi."

²⁷ Jadi mereka menjawab Yesus, "Kami tidak tahu."

Lalu Ia berkata kepada mereka, "Kalau begitu, Aku juga tidak akan mengatakan dengan kuasa apa Aku melakukan hal-hal ini."

Perumpamaan tentang Dua Anak

²⁸ "Sekarang katakan pendapatmu kepada-Ku tentang hal ini: Ada seorang yang mempunyai dua anak

laki-laki. Ia datang kepada anak yang tertua dan berkata, 'Anakku, bekerjalah di kebun anggur hari ini.'

²⁹ Anaknya menjawab, 'Aku tidak mau.' Kemudian dia mengubah pikirannya lalu pergi.

³⁰ Lalu bapa itu pergi kepada anak yang termuda dan mengatakan yang sama. Anak itu menjawab, 'Ya Ayah, aku akan pergi,' tetapi ia tidak pergi.

³¹ Yang manakah dari kedua anak itu yang melakukan kehendak ayahnya?"

Jawab mereka, "Yang tertua."

Kata Yesus kepada mereka, "Ketahuilah bahwa para pemungut pajak dan pelacur akan mendahului kamu masuk ke dalam Kerajaan Allah. ³² Karena Yohanes datang menunjukkan jalan yang benar kepada kamu, dan kamu tidak percaya kepadanya. Tetapi para pemungut pajak dan pelacur percaya kepadanya. Dan walaupun kamu sudah melihat yang terjadi, kamu tetap tidak mau bertobat dan percaya kepada Yohanes."

Allah Mengutus Anak-Nya

(Mrk. 12:1-12; Luk. 20:9-19)

³³ "Dengarlah perumpamaan ini: Ada seorang yang mempunyai kebun anggur. Ia menanam anggur di kebun dan membuat pagar di sekelilingnya, dan menggali lubang tempat memeras anggur. Kemudian dia mendirikan menara pengawas serta menyewakan kebun anggurnya kepada petani-petani lalu bepergian.

³⁴ Ketika tiba musim panen, dia mengutus hambahambanya kepada petani itu yang menyewa kebunnya, supaya mereka mengambil bagian dari hasil kebun itu.

³⁵ Tetapi petani-petani itu menangkap hambahamba pemilik itu. Mereka memukul seorang dari mereka, membunuh seorang yang lain, dan melempar hamba yang ketiga dengan batu sampai ia mati. ³⁶ Pemilik kebun itu menyuruh hambahambanya lebih banyak lagi. Para petani itu melakukan hal yang sama terhadap mereka. ³⁷ Akhirnya ia memutuskan untuk mengutus anaknya sendiri kepada para petani itu, katanya, 'Mereka pasti menghormati anakku.'

³⁸ Ketika mereka melihat anak pemilik kebun itu, mereka saling mengatakan, 'Ia adalah ahli warisnya. Mari kita bunuh dia dan kita ambil warisannya.' ³⁹ Lalu mereka menangkap dia dan melemparkannya ke luar kebun anggur dan membunuh dia.

⁴⁰ Jadi, apa yang akan diperbuat pemilik kebun kepada mereka, apabila ia pulang?" ⁴¹ Para pemimpin Yahudi itu berkata kepada-Nya, "Ia pasti akan membunuh para petani yang jahat itu. Kemudian dia akan menyewakan kebun anggurnya kepada petani yang lain, yang mau membayar sewanya apabila musim panen tiba."

⁴² Kata Yesus kepada mereka, "Kamu pasti sudah membaca dalam Kitab Suci,

'Batu yang dibuang oleh tukang telah menjadi batu penjur.' Tuhan telah melakukan itu, dan hal itu luar biasa bagi kita.'

21:13 Dikutip dari Yes. 56:7.* † 21:13 Dikutip dari Yer. 7:11.*
‡ 21:16 Dikutip dari Mzm. 8:3.*

Mazmur 118:22-23

⁴³ Karena itu, Aku berkata kepadamu bahwa Kerajaan Allah[^] akan diambil dari kamu dan akan diberikan kepada orang yang menghasilkan buah yang layak untuk itu. ⁴⁴ Orang yang jatuh ke atas batu tersebut itu akan hancur. Dan jika batu itu jatuh menimpa seseorang, maka orang itu akan remuk.” †

⁴⁵ Ketika imam-imam[^] kepala dan orang Farisi[^] mendengar perumpamaan itu, mereka mengerti bahwa Yesus sedang berbicara tentang mereka. ⁴⁶ Mereka cari jalan untuk menangkap Dia. Tetapi tidak bisa, karena mereka takut kepada orang banyak. Semua orang percaya bahwa Yesus adalah nabi.[^]

Perumpamaan tentang Berbagai-macam Orang yang Diundang Seorang Raja ke Pesta Makan

(Luk. 14:15-24)

22 Yesus menggunakan perumpamaan-perumpamaan mengajar beberapa hal lainnya kepada orang banyak. Ia berkata, ² “Kerajaan Allah[^] adalah seperti seorang raja yang mengadakan pesta perkawinan untuk anaknya. ³ Ketika pesta akan dimulai, raja menyuruh hamba-hambanya memanggil orang yang sudah diundang ke pesta itu, tetapi para undangan itu tidak mau datang.

⁴ Sekali lagi raja menyuruh hamba-hambanya, katanya, ‘Katakan kepada para undangan itu bahwa pesta akan segera dimulai. Aku telah memotong sapi dan anak-anak sapi untuk hidangan yang terbaik. Mari datang ke pesta perkawinan ini!’

⁵ Namun, semua orang yang diundang tidak memedulikan hal itu dan mereka pergi melakukan pekerjaan yang lain. Seorang pergi mengerjakan ladangnya; sementara yang lain mengerjakan pekerjaannya sendiri. ⁶ Beberapa orang yang lain menangkap hamba-hamba raja, memukuli, dan membunuhnya. ⁷ Sang raja menjadi marah. Ia mengirim tentaranya membunuh orang yang membunuh hamba-hambanya, serta membakar kota mereka.

⁸ Kemudian raja berkata lagi kepada para hambanya, ‘Pesta perkawinan sudah siap, tetapi orang yang telah kuundang, tampaknya tidak layak untuk hadir di pestaku. ⁹ Jadi, pergilah ke sudut-sudut jalan dan undanglah semua orang yang kamu jumpa. Suruhlah mereka datang ke pestaku.’ ¹⁰ Lalu para hamba itu pergi ke semua jalan, dan mereka mengumpulkan semua orang yang dijumpainya. Mereka membawa orang baik dan juga orang jahat sehingga tempat itu penuh dengan para tamu.

¹¹ Ketika raja melihat para tamunya sedang makan, dia melihat seorang tamu yang tidak memakai pakaian pesta. ¹² Raja berkata kepada orang itu, ‘Kawan, bagaimana engkau bisa masuk ke sini tanpa memakai pakaian pesta?’ Orang itu tidak bisa menjawabnya.

¹³ Kemudian raja berkata kepada para hambanya, ‘Ikatlah kaki dan tangan orang itu dan buanglah ke da-

† Beberapa salinan Yunani tidak memuat ayat ini.*

lam tempat yang gelap. Di tempat itu orang akan menangis dan sangat menderita.”

¹⁴ Lalu Yesus menyimpulkan perumpamaan-Nya begini: “Banyak yang diundang, tetapi hanya sedikit yang dipilih.”

Pemimpin Yahudi Menguji Yesus

(Mrk. 12:13-17; Luk. 20:20-26)

¹⁵ Kemudian orang Farisi[^] pergi meninggalkan tempat Yesus mengajar. Mereka mengadakan rapat dan merundingkan bagaimana cara menjebak-Nya, dengan mencari kesalahan pada kata-kata yang diucapkan-Nya. ¹⁶ Mereka mengutus beberapa murid bersama beberapa dari kelompok Herodian[^] pergi kepada-Nya. Mereka berkata kepada-Nya, “Guru, kami tahu bahwa engkau †† jujur. Engkau mengajarkan kehendak Allah dengan jujur. Dan engkau tidak peduli terhadap pikiran orang lain dan juga tidak peduli terhadap kedudukan orang. ¹⁷ Karena itu, katakanlah pendapatmu: Apakah boleh membayar pajak kepada Kaisar[^] atau tidak?”

¹⁸ Yesus tahu bahwa mereka mau menjebak-Nya lalu kata-Nya, “Mengapa kamu mau menjebak Aku? Kamu orang munafik.[^] ¹⁹ Tunjukkan kepada-Ku uang yang dipakai membayar pajak.” Mereka memberikan sekeping uang perak[^] kepada-Nya. ²⁰ Kemudian kata-Nya kepada mereka, “Gambar dan nama siapakah ini?” ²¹ Mereka berkata, “Kaisar punya.”

Kemudian kata-Nya kepada mereka, “Kalau begitu, berikanlah barang yang dimiliki Kaisar kembali kepada Kaisar, dan berikan barang yang dimiliki Allah kembali kepada Allah.”

²² Mereka heran mendengar itu, lalu pergi meninggalkan Dia.

Orang Saduki Coba Menjebak Yesus

(Mrk. 12:18-27; Luk. 20:27-40)

²³ Pada hari itu juga, beberapa orang Saduki[^] datang kepada Yesus. Orang Saduki tidak percaya pada kebangkitan[^] orang mati. Mereka bertanya kepada-Nya, ²⁴ “Guru, Musa[^] mengajarkan bahwa jika seorang laki-laki meninggal dan dia tidak mempunyai anak, saudaranya harus kawin dengan istrinya, supaya ia mempunyai anak untuk saudaranya. ²⁵ Pernah ada tujuh bersaudara di antara kami. Anak yang tertua kawin dengan perempuan, lalu meninggal. Karena ia tidak mempunyai anak, lalu saudaranya yang kedua mengawini jandanya. ²⁶ Kemudian dia juga meninggal. Dan hal itu terjadi juga pada saudara yang ketiga dan semua saudara yang lain. ²⁷ Akhirnya perempuan itu meninggal juga. ²⁸ Jadi ketujuh bersaudara tadi telah kawin dengan perempuan itu. Tetapi ketika orang dibangkitkan dari kematian, siapa dari mereka yang memiliki istri itu?”

†† Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa ia adalah Anak Allah. ‡ JIKA SEORANG ... SAUDARANYA Lihat Ul. 25:5.

²⁹ Jawab Yesus, "Kamu keliru sekali, karena kamu tidak mengetahui Kitab Suci[^] dan tidak mengetahui kuasa Allah. ³⁰ Pada hari kebangkitan tidak ada perkawinan, dan orang-orang tidak lagi saling mengawini. Pada waktu itu keadaan orang akan menjadi seperti malaikat di surga. ³¹ Kamu pasti sudah pernah membaca yang dikatakan Allah kepadamu tentang kebangkitan ketika Ia berkata, ³² 'Akulah Allah Abraham,[^] Allah Ishak,[^] dan Allah Yakub.'[^] † Berarti, bapa-bapa itu masih hidup, bukan orang mati saja! Sebab di hadapan Allah semua orang sedang dalam keadaan hidup."

³³ Orang banyak yang ada di situ heran sekali waktu mendengar ajaran-Nya.

Hukum yang Terpenting

(Mrk. 12:28-34; Luk. 10:25-28)

³⁴ Orang Farisi[^] mendengar bahwa orang Saduki[^] tidak mampu menjawab Yesus lagi, maka mereka berkumpul. ³⁵ Seorang dari Farisi itu adalah ahli Taurat. Ia bertanya untuk menguji Yesus ³⁶ dengan berkata, "Guru, hukum yang manakah yang terpenting dalam Hukum Taurat?"

³⁷ Yesus menjawab orang itu, "Kasihilah Tuhan Allahmu dengan segenap hatimu, segenap jiwamu, dan segenap pikiranmu. ^{†38} Perintah itulah yang terutama dan terpenting. ³⁹ Dan ada hukum yang kedua yang sama seperti itu, 'Kasihilah orang lain sama seperti dirimu sendiri.'[^] ⁴⁰ Semua Hukum Taurat dan ajaran nabi[^] berdasarkan kedua perintah itu."

Yesus Bertanya kepada Orang Farisi

(Mrk. 12:35-37; Luk. 20:41-44)

⁴¹ Sementara orang Farisi[^] masih berkumpul, Yesus bertanya kepada mereka. ⁴² Kata-Nya, "Bagaimana pendapat kamu tentang Kristus[^] yang dijanjikan itu? Anak siapakah Dia?"

Jawab mereka, "Anak Daud.[^]"

⁴³ Kata-Nya kepada mereka, "Kalau begitu, mengapa Daud memanggil-Nya 'Tuhan'? Daud berkata dengan kuasa Roh Kudus, katanya,

⁴⁴ Tuhan Allah berkata kepada Tuhanku,
'Duduklah di sebelah kanan-Ku

sampai Aku menempatkan musuhmu di bawah kuasamu.'

Mazmur 110:1

⁴⁵ Jadi, kalau Daud memanggil Kristus yang dijanjikan itu 'Tuhan,' bagaimana mungkin Dia itu anak Daud?"

⁴⁶ Tidak ada seorang pun yang dapat menjawab-Nya. Dan sejak hari itu, mereka tidak berani bertanya tentang apa pun kepada-Nya untuk mencoba menjebak-Nya.

Yesus Mengecam Pemimpin Agama

(Mrk. 12:38-40; Luk. 11:37-52; 20:45-47)

23 Kemudian Yesus berbicara kepada orang banyak dan murid-murid-Nya. ² Kata-Nya, "Guru-guru Taurat[^] dan orang Farisi[^] mempunyai tanggung jawab dari Tuhan untuk menjelaskan Hukum Musa.[^] ³ Jadi kamu harus melakukan apa yang mereka katakan kepadamu. Tetapi jangan kamu meniru kebiasaan mereka, karena perbuatan mereka tidak sesuai dengan perkataan mereka. ⁴ Mereka memberikan peraturan yang berat kepada orang. Mereka berusaha supaya orang mematuhi semua peraturan itu, tetapi mereka sendiri tidak berusaha mengikutinya. ⁵ Mereka melakukan perbuatan baik supaya dilihat orang. Mereka selalu membuat lebar tali sembahyang [†] mereka dan membuat rumbai yang di ujung jubah mereka sangat panjang, untuk menarik perhatian orang. ⁶ Mereka selalu suka duduk di tempat-tempat terhormat di pesta-pesta dan di rumah sembahyang,[^] mereka juga mau diberi tempat yang terhormat. ⁷ Mereka sangat suka dihormati orang di pasar. Mereka senang dipanggil 'Guru.'

⁸ Tetapi kamu jangan mau untuk dipanggil 'Guru.' Karena kamu hanya mempunyai satu Guru. Dan kamu semua adalah seperti bersaudara. ⁹ Dan kamu tidak boleh memanggil seorang pun di dunia ini 'Bapa.' Karena hanya ada satu Bapamu, yaitu Bapa yang di surga. ¹⁰ Demikian juga, kamu jangan mau dipanggil 'Tuan.' Karena hanya ada satu Tuanmu, yaitu Kristus.[^] ¹¹ Setiap orang di antara kamu yang melayani sebagai hamba kepada sesamanya, dialah orang yang paling besar di antara kamu. ¹² Setiap orang yang meninggikan dirinya akan direndahkan oleh Allah. Dan setiap orang yang merendahkan dirinya akan ditinggikan.

¹³ Celakalah kamu guru Taurat dan orang Farisi, hai kamu orang munafik![^] Kamu menutup pintu-pintu Kerajaan Allah.[^] Bukan hanya kamu sendiri yang tidak mau masuk ke dalam Kerajaan Allah, tetapi kamu juga mencegah orang lain masuk. ¹⁴ Celakalah kamu guru Taurat dan orang Farisi, hai kamu orang munafik! Kamu merampas rumah janda-janda lalu kamu berdoa panjang-panjang untuk menarik perhatian orang. Oleh karena itu, Allah akan menghukum kamu lebih berat. [‡]

¹⁵ Celakalah kamu guru Taurat dan orang Farisi, hai kamu orang munafik! Kamu menyeberangi lautan dan menjelajahi daratan mencari satu orang saja yang dapat kamu jadikan pengikutmu. Dan ketika kamu menemukan orang yang bersedia, kamu membuat dia menjadi dua kali lebih jahat daripada kamu sendiri. Dan kamu sendiri adalah calon penghuni neraka.

[†] **TALI SEMBAHYANG** Pada waktu itu, orang-orang Yahudi mengikat kotak kecil ke dahi atau lengan, yang berisi empat ayat penting dari Kitab Suci. Kotak kecil itu dibuat dari kulit binatang, dan dipakai untuk menunjukkan bahwa mereka mengikuti Hukum Musa. Tetapi orang-orang dalam kelompok Farisi membuat kotak-kotak itu lebih besar untuk membanggakan diri bahwa mereka lebih saleh dari yang lain. ^{‡‡} Diambil dari beberapa salinan Yunani.

† 22:32 Dikutip dari Kel. 3:6. †† 22:37 Dikutip dari Ul. 6:5.

‡ 22:39 Dikutip dari Im. 19:18.

¹⁶ Celakalah kamu, pemimpin-pemimpin yang buta! Kamu mengatakan, 'Jika orang bersumpah demi Bait,[^] orang itu tidak terikat pada sumpahnya itu. Tetapi jika ia bersumpah demi emas di Bait, maka ia terikat kepada sumpahnya itu.'¹⁷ Kamu orang bodoh yang buta. Manakah yang lebih penting, emas atau Bait? Bait itulah yang membuat sehingga emas itu dianggap suci.¹⁸ Kamu juga mengatakan, 'Jika orang bersumpah demi mezbah,[^] ia tidak terikat kepada sumpahnya. Tetapi jika ia bersumpah demi pemberian yang berada di mezbah, ia terikat pada sumpahnya itu.'¹⁹ Kamu orang buta! Manakah yang lebih penting, pemberian atau mezbah yang membuat pemberian itu kudus?²⁰ Jadi, jika orang bersumpah demi mezbah, ia juga bersumpah demi semua yang ada di atas mezbah itu.²¹ Dan jika orang bersumpah demi Bait, ia juga bersumpah atas semua yang ada dalam Bait.²² Dan jika orang bersumpah demi surga, ia juga bersumpah demi takhta Allah dan demi Allah yang duduk di takhta itu.

²³ Celakalah kamu guru Taurat dan orang Farisi, hai kamu orang munafik! Kamu memberi persepuluhannya, † bahkan termasuk selasih, adas manis, dan jintanmu. Tetapi kamu gagal mematuhi hukum yang lebih penting, yaitu: keadilan, belas kasihan, dan kesetiiaan. Pusatkanlah perhatianmu terhadap hal-hal yang penting itu, dan jangan melalaikan yang lain-lain.

²⁴ Kamu adalah pemimpin-pemimpin yang buta! Kamu ini seperti orang yang mengeluarkan alat dari minumannya, tetapi kemudian menelan unta. ††

²⁵ Celakalah kamu guru Taurat dan orang Farisi, hai kamu orang munafik! Kamu membersihkan bagian luar cangkir dan piringmu, tetapi bagian dalamnya penuh dengan hasil penipuan dan ketamakan.²⁶ Hai kamu orang Farisi yang buta, bersihkan dahulu bagian dalamnya, baru bagian luarnya dapat menjadi bersih.

²⁷ Celakalah kamu guru Taurat dan orang Farisi, hai kamu orang munafik! Kamu seperti kubur yang telah dicat putih. Bagian luar kubur itu kelihatannya bagus, tetapi di dalamnya penuh dengan tulang-belulang dan berbagai kotoran.²⁸ Sama seperti kamu, kelihatannya orang baik-baik, tetapi sesungguhnya di dalammu penuh dengan kemunafikan dan kejahatan.

²⁹ Celakalah kamu guru Taurat dan orang Farisi, hai kamu orang munafik! Kamu membangun kubur untuk nabi-nabi[^] dan menghias kubur orang baik.³⁰ Kamu mengatakan, 'Seandainya kami hidup di zaman nenek moyang kami, pasti kami tidak ikut membunuh para nabi.'³¹ Jadi, kamu sendiri mengaku bahwa kamu keturunan dari orang yang membunuh nabi-nabi.³² Ka-

† PERSEPULUHANMU Hukum Musa mengatakan agar orang Israel memberikan persepuluhan dari bahan makanan hasil ladangnya (lihat Im. 27:30-32; Ul. 26:12). Dalam hal ini tidak termasuk hasil tumbuhan kecil seperti yang disebut dalam ayat ini. Berarti orang Farisi dan guru Taurat telah memberikan lebih daripada tuntutan Taurat untuk menunjukkan betapa hebatnya mereka melaksanakan Taurat.

†† LALAT ... UNTA Maksud Yesus di sini adalah bahwa orang-orang itu menghindari dosa "kecil," tetapi tidak sadar bahwa mereka berbuat dosa "besar."

lau begitu, teruskanlah perbuatan nenek moyangmu yang jahat itu!

³³ Kamu ular berbisa. Kamu berasal dari keluarga yang jahat. Kamu tidak akan dapat melarikan diri dari hukuman neraka.³⁴ Perhatikanlah! Aku akan terus mengutus nabi-nabi, orang-orang bijak, dan guru Firman Allah kepada kamu. Ada yang akan kamu bunuh, dan ada yang akan kamu salibkan. Ada juga yang akan kamu cambuk di rumah-rumah sembahyang, dan lagi yang akan kamu kejar dari kota ke kota.

³⁵ Oleh karena itu, kamu akan menanggung hukuman atas kematian semua orang jujur yang dibunuh di bumi ini. Itu terhitung dari pembunuhan Habel sampai pembunuhan Zakharia, ‡ anak Berekhya. Zakharia itulah yang kamu bunuh di antara Tempat Kudus dan mezbah di Bait. Ketahuilah bahwa orang-orang zaman ini akan dihukum karena semua pembunuhan yang tidak adil itu."

Yesus Memperingatkan Orang di Yerusalem

(Luk. 13:34-35)

³⁷ "Hai penduduk Yerusalem! Kalianlah yang membunuh nabi-nabi,[^] dan kalianlah yang membunuh orang-orang yang diutus Allah kepadamu dengan batu. Sudah berkali-kali Aku mau mengumpulkan anak-anakmu, seperti induk ayam yang mengumpulkan anak-anaknya di bawah sayapnya, tetapi kalian tidak mau.

³⁸ Lihatlah! Rumahmu akan ditinggalkan dan menjadi sunyi.³⁹ Aku berkata kepadamu, mulai sekarang kalian tidak akan melihat Aku lagi sampai tiba saatnya kalian mengatakan, 'Selamat datang, diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan.' ††

Keruntuhan Bait

(Mrk. 13:1-31; Luk. 21:5-33)

24 Sesudah itu, Yesus meninggalkan pelataran Bait.[^] Ketika Ia sedang berjalan, murid-murid-Nya mendekati-Nya dan menunjukkan betapa indah kompleks Bait.² Kata-Nya kepada mereka, "Ya, perhatikan gedung-gedung ini. Ketahuilah, tidak akan ada satu batu pun yang masih akan tersusun di atas yang lain. Semuanya akan dibongkar."

³ Ketika Ia duduk di Bukit Zaitun, murid-murid-Nya datang untuk bicara dengan Dia. Mereka minta, "Tolong jelaskan kepada kami, kapan hal itu akan terjadi? Dan bagaimana tanda-tanda yang akan terjadi sebelum kedatangan-Mu dan akhir zaman?"

⁴ Jawab Yesus, "Hati-hatilah. Jangan ada yang menyesatkan kamu.⁵ Banyak orang akan datang dan memakai nama-Ku. Mereka akan mengatakan, 'Akulah Kristus[^] yang dijanjikan itu,' dan mereka akan menipu banyak orang.⁶ Kamu akan mendengar bunyi perang di tempat yang dekat dan kabar tentang perang di tempat yang jauh. Tetapi jangan kamu takut! Karena hal-hal itu harus terjadi, tetapi itu bukan kesudahannya.

‡ HABEL, ZAKHARIA Habel adalah orang yang pertama dibunuh dalam Perjanjian Lama, dan Zakharia orang yang terakhir dibunuh.
†† 23:39 Dikutip dari Mzm. 118:26.

⁷ Bangsa-bangsa akan saling berperang, kerajaan yang satu akan melawan kerajaan yang lain. Di mana-mana akan terjadi kelaparan dan gempa bumi. ⁸ Semua itu barulah awalnya seperti rasa sakit yang dialami perempuan yang akan melahirkan.

⁹ Pada waktu itu orang-orang akan menyerahkan kamu kepada penguasa supaya kamu menderita, bahkan dibunuh. Kamu akan dibenci oleh semua bangsa karena nama-Ku. ¹⁰ Saat itu banyak orang percaya akan kehilangan imannya. Mereka akan saling menyerahkan kepada penguasa. Mereka akan saling membenci. ¹¹ Banyak nabi palsu[^] yang akan muncul, dan mereka akan menyesatkan banyak orang. ¹² Banyak orang akan semakin berkurang kasihnya karena kejahatan semakin bertambah-tambah. ¹³ Orang yang tetap bertahan sampai ke akhir, akan selamat. ¹⁴ Dan Kabar Baik tentang Kerajaan Allah † akan diberitakan ke seluruh dunia, supaya menjadi kesaksian bagi semua bangsa. Sesudah itu, terjadilah akhir zaman.

¹⁵ Nabi[^] Daniel telah mengatakan tentang 'Hal yang jahat yang menghancurkan.' †† Kamu akan melihat hal itu di Tempat Kudus[^] di Bait Allah. (Catatan ini adalah untuk orang yang membaca supaya orang lain mendengar: Harap Saudara menjelaskan artinya tanda ini.) ¹⁶ Pada waktu kamu melihat itu, orang yang tinggal di Yudea harus lari ke gunung-gunung. ¹⁷ Orang yang ada di atap rumah jangan turun mengambil hartanya dari rumahnya. ¹⁸ Jika seseorang sedang bekerja di ladang, janganlah pulang mengambil pakaiannya.

¹⁹ Pada saat itu celakalah perempuan-perempuan yang hamil dan yang sedang menyusui. ²⁰ Berdoalah supaya hal itu tidak terjadi pada Hari Sabat[^] atau musim dingin. ²¹ Karena pada saat itu akan terjadi masa penderitaan besar yang belum pernah terjadi sejak dunia diciptakan sampai sekarang, dan tidak akan pernah terjadi lagi.

²² Jadi, sekiranya Allah tidak memutuskan memperpendek masa itu, tidak ada seorang pun yang dapat bertahan. Tetapi Allah memutuskan memperpendek masa itu karena Ia mengingat orang pilihan-Nya.

²³ Jika pada saat itu ada orang berkata kepada kamu, 'Lihatlah! Ia Kristus yang dijanjikan itu,' atau 'Ia ada di sana,' janganlah percaya. ²⁴ Aku katakan ini karena pada waktu itu akan muncul banyak kristus palsu dan nabi-nabi palsu. Mereka akan membuat banyak tanda ajaib dan mukjizat. Mereka melakukan itu untuk menipu umat Allah, sekiranya hal itu mungkin. ²⁵ Aku mengingatkan kamu sekarang, sebelum semuanya itu terjadi.

²⁶ Jadi, apabila mereka berkata kepada kamu, 'Lihatlah! Kristus yang dijanjikan itu ada di padang gurun,' kamu jangan pergi ke sana. Atau mereka mengatakan, 'Lihatlah! Ia bersembunyi di salah satu kamar itu,' jangan kamu percaya. ²⁷ Sebab apabila Aku datang sebagai Anak Manusia,[^] Aku akan dilihat oleh semua

orang, seperti kilat yang memancar dari timur ke barat. ²⁸ Kedatangan-Ku akan nyata sekali. Seperti perkataan orang, 'Di mana ada bangkai, di situlah burung pemakan bangkai pasti kelihatan.'

²⁹ Segera sesudah kesusahan dari hari-hari itu, 'Matahari akan menjadi gelap, dan bulan tidak akan bersinar. Bintang-bintang akan jatuh dari langit, dan segala sesuatu di langit akan terguncang.'

Yesaya 13:10; 34:4

³⁰ Pada saat itu tanda akan muncul di langit yang menunjukkan kedatangan Anak Manusia. Semua bangsa di bumi akan menangis, dan mereka akan melihat Aku, yaitu Anak Manusia, datang di atas awan di langit dengan kuasa dan kemuliaan besar. ³¹ Trompet surgawi akan dibunyikan dengan nyaring, dan Aku akan mengutus para malaikat-Ku ke seluruh bumi. Mereka akan mengumpulkan umat pilihan Allah dari keempat penjuru bumi.

³² Pohon ara memberikan pelajaran: Jika dahan-dahannya menjadi lunak dan pohon itu mulai berdaun, kamu tahu bahwa musim panas sudah dekat. ³³ Demikian juga, apabila kamu melihat semua itu terjadi, berarti waktunya sudah dekat. ³⁴ Ketahuilah bahwa generasi ini tidak akan lenyap sampai semua hal itu terjadi. ³⁵ Surga dan bumi akan lenyap, tetapi firman-Ku tidak akan binasa."

Nasihat supaya Berjaga-jaga

(Mrk. 13:32-37; Luk. 17:26-30, 34-36)

³⁶ "Tidak ada seorang pun yang tahu kapan hari atau jamnya, baik malaikat di surga, maupun Anak itu sendiri, hanya Bapa yang mengetahuinya.

³⁷ Waktu Aku datang sebagai Anak Manusia,[^] akan terjadi seperti yang pada zaman Nuh. ³⁸ Pada hari-hari sebelum banjir datang, orang-orang sibuk dengan makan dan minum. Mereka sedang kawin dan mengawinkan anak-anaknya. Mereka terus hidup seperti biasa sampai pada hari Nuh masuk ke dalam bahtera.

³⁹ Mereka tidak tahu yang akan terjadi sampai banjir datang dan mereka semua binasa. Kedatangan Anak Manusia sama seperti itu. ⁴⁰ Misalnya, pada waktu itu dua orang akan bersama-sama bekerja di ladang. Satu akan diambil dan yang lain akan ditinggalkan. ⁴¹ Atau ada dua perempuan yang sedang menggiling gandum dengan batu kilangan. Yang satu akan diambil, dan yang lain akan ditinggalkan.

⁴² Berjaga-jagalah selalu. Kamu tidak tahu harinya Tuhanmu akan datang. ⁴³ Dan ingatlah: Jika tuan rumah tahu kapan pencuri akan datang, dia akan berjaga-jaga. Ia tidak akan membiarkan pencuri masuk ke rumahnya. ⁴⁴ Oleh sebab itu, kamu juga harus siap sedia, karena Anak Manusia akan datang pada saat yang tidak kamu duga."

† KERAJAAN ALLAH Secara harfiah, "Kerajaan." Lihat Kerajaan Allah. †† 'HAL YANG JAHAT YANG MENGHANCURKAN' Lihat Dan. 9:27; 12:11 (lihat juga Dan. 11:31).

Perumpamaan tentang Hamba yang Setia dan Hamba yang Jahat (Luk. 12:41-48)

⁴⁵ "Siapakah hamba yang setia dan bijaksana? Dialah yang akan diangkat oleh tuannya untuk memberi makan hamba-hamba yang lain pada waktunya. ⁴⁶ Betapa bahagianya hamba yang didapati tuannya melakukannya yang demikian ketika ia pulang. ⁴⁷ Ketahuilah bahwa tuan itu akan mempercayakan seluruh hartanya kepada hamba itu. ⁴⁸ Tetapi jika seorang hamba yang jahat akan berkata dalam hatinya sendiri, 'Tuan-ku masih lama pulang.' ⁴⁹ Kemudian dia akan mulai memukul hamba-hamba yang lain dan dia akan makan dan minum dengan para pemabuk. ⁵⁰ Lalu tiba-tiba tuannya pulang pada waktu yang tidak diketahui dan tidak disangka-sangka oleh hamba itu. ⁵¹ Hamba itu akan dihukum berat dan ditempatkan senasib dengan orang munafik. Di tempat itu orang akan menangis dan sangat menderita."

Perumpamaan tentang Sepuluh Gadis

25 "Pada waktu itu Kerajaan Allah sama halnya dengan sepuluh orang gadis yang menantikan pengantin laki-laki. Masing-masing mereka membawa lampu. ² Lima orang dari mereka adalah gadis yang bodoh dan yang lima lagi bijaksana. ³ Gadis-gadis yang bodoh membawa lampu tanpa membawa minyak persediaan. ⁴ Sedangkan gadis-gadis yang bijaksana membawa minyak persediaan untuk lampu mereka. ⁵ Tetapi pengantin laki-laki itu terlambat datang, jadi semua gadis itu mengantuk lalu tertidur.

⁶ Pada tengah malam, seseorang berteriak, 'Pengantin laki-laki datang. Keluarlah untuk menemuinya.'

⁷ Gadis-gadis itu segera bangun dan mempersiapkan lampu-lampunya. ⁸ Gadis-gadis yang bodoh berkata kepada gadis-gadis yang bijaksana, 'Berilah sedikit minyakmu kepada kami. Lampu kami hampir padam karena minyaknya habis.'

⁹ Gadis-gadis yang bijaksana menjawab, 'Tidak. Nanti minyak itu tidak cukup buat kita. Pergilah kepada penjual minyak dan belilah untuk kamu.'

¹⁰ Ketika mereka sedang pergi membeli minyak, datanglah pengantin laki-laki. Gadis-gadis yang sudah siap, ikut masuk ke pesta perkawinan bersama pengantin laki-laki. Kemudian pintu ditutup dan dikunci.

¹¹ Tidak lama kemudian datanglah gadis-gadis yang bodoh itu. Mereka berkata, 'Tuan, tuan, tolong bukakan pintu supaya kami masuk.'

¹² Jawab pengantin laki-laki itu, 'Tentu tidak! Aku tidak mengenal kamu.'

¹³ Jadi, berjaga-jagalah, karena kamu tidak tahu hari atau waktunya Anak Manusia, yaitu Aku, akan datang kembali."

Perumpamaan tentang Tiga Hamba (Luk. 19:11-27)

¹⁴ "Kerajaan Allah seperti seorang yang akan pergi ke tempat yang jauh. Ia memanggil para hambanya untuk menjaga harta bendanya selama dia pergi.

¹⁵ Seorang hamba diberi lima kantong emas. [†] Hamba yang lain mendapat dua kantong emas. Dan hamba yang lain lagi mendapat satu kantong emas. Ia memberi kepada setiap hamba menurut kemampuannya masing-masing. Kemudian tuan itu pergi. ¹⁶ Hamba yang menerima lima kantong emas itu segera mengelola uang yang diberikan kepadanya. Dan dia mendapat untung lima kantong emas. ¹⁷ Demikian juga hamba yang menerima dua kantong emas. Ia mengelola dan mendapat untung dua kantong emas. ¹⁸ Sedangkan hamba yang mendapat satu kantong emas itu pergi dan menggali lubang lalu menyembunyikannya dalam lubang itu.

¹⁹ Sesudah beberapa lama kemudian, tuan itu pulang. Ia memanggil hamba-hambanya untuk memberikan laporan pertanggungjawaban kepadanya.

²⁰ Hamba yang menerima lima kantong emas itu membawa tambahan lima kantong emas kepada tuannya. Kemudian dia berkata, 'Tuan menyerahkan lima kantong emas kepadaku. Lihatlah, aku telah beroleh keuntungan lima kantong emas dari uang yang Tuan berikan kepadaku.'

²¹ Tuannya berkata kepada hamba itu, 'Bagus sekali. Engkau hamba yang baik dan dapat dipercaya. Karena engkau dapat dipercaya dalam hal yang kecil, maka aku akan memberi tanggung jawab yang lebih besar lagi kepadamu. Mari masuk dan ikut bersenang-senang dengan aku.'

²² Kemudian hamba yang menerima dua kantong emas datang. Dia berkata kepada tuannya, 'Tuan menyerahkan dua kantong emas kepadaku. Lihatlah, aku telah beroleh keuntungan dua kantong emas.'

²³ Tuannya berkata kepadanya, 'Bagus. Engkau hamba yang baik dan dapat dipercaya. Karena engkau dapat dipercaya dalam hal yang kecil, maka aku akan memberi tanggung jawab yang lebih besar lagi kepadamu. Mari masuk dan ikut bersenang-senang dengan aku.'

²⁴ Kemudian datang hamba yang menerima satu kantong emas. Ia berkata kepada tuannya, 'Tuan, aku tahu bahwa Tuan adalah orang yang keras. Tuan memetik buah di tempat yang Tuan tidak menanam. Dan Tuan menuai di tempat yang Tuan tidak menabur.'

²⁵ Aku takut sehingga aku pergi menyembunyikannya ke dalam tanah. Inilah uang Tuan.'

²⁶ Jawab tuan itu kepadanya, 'Engkau hamba yang jahat dan malas. Engkau tahu bahwa aku memetik buah di tempat yang aku tidak tanam. Dan engkau juga tahu bahwa aku menuai di tempat yang aku tidak tabur.'

[†] KANTONG EMAS Secara harfiah, "talenta." Satu talenta kira-kira seharga 26-36 kilogram emas, perak, atau tembaga. Juga di ayat 20, 22, 24, 28.

²⁷ Jadi, seharusnya engkau menyimpan uangku di bank. Paling tidak aku dapat menerima uangku kembali bersama bunganya.

²⁸ Karena itu, ambil uang itu dari dia dan berikan kepada hamba yang mempunyai sepuluh kantong emas itu. ²⁹ Karena setiap orang yang mempunyai, akan diberi lebih lagi sehingga ia akan mempunyai lebih daripada yang dibutuhkan. Tetapi orang yang tidak mempunyai, maka apa yang masih ada padanya pun akan diambil dari dia. ³⁰ Kemudian tuan itu mengatakan, 'Buanglah hamba yang tidak berguna itu ke tempat yang gelap, di mana orang akan menangis dan sangat menderita.'"

Anak Manusia Akan Menghakimi Semua Orang

³¹ "Waktu Aku datang dengan kemuliaan-Ku sebagai Anak Manusia, maka malaikat-malaikat akan datang bersama-Ku. Dan Aku akan duduk di takhta-Ku yang mulia. ³² Kemudian semua bangsa akan dikumpulkan di hadapan Aku. Dan Aku akan memisahkan satu dengan yang lain, seperti gembala memisahkan domba dari kambing. ³³ Aku akan menempatkan domba-domba di sebelah kanan-Ku dan kambing-kambing di sebelah kiri.

³⁴ Sebagai Raja yang mengadili, Aku akan berkata kepada orang baik yang ada di sebelah kanan-Ku, 'Datanglah kemari, kalian yang sudah diberkati oleh Bapa-Ku. Terimalah Kerajaan yang sudah disiapkan buat kamu sejak dunia diciptakan. ³⁵ Kamu menjadi warga Kerajaan itu karena ketika Aku lapar, kamu memberi makanan kepada-Ku. Waktu Aku haus, kamu memberi minuman kepada-Ku. Ketika Aku sendirian dan jauh dari rumah, kamu menerima Aku di rumahmu. ³⁶ Dan waktu Aku tidak punya pakaian, kamu memberi sesuatu kepada-Ku untuk dipakai. Ketika Aku sakit, kamu menjaga Aku. Atau waktu Aku di penjara, kamu membantu Aku.'

³⁷ Kemudian orang yang baik itu akan berkata kepada-Ku, 'Tuhan, kapan kami melihat Engkau lapar dan memberi makanan kepada-Mu atau kami melihat Engkau haus dan memberi minuman kepada-Mu? ³⁸ Kapan kami pernah melihat Engkau lewat dan mengundang Engkau ke rumah kami? Atau kapan kami pernah melihat Engkau tidak memakai baju dan kami memberi baju kepada-Mu? ³⁹ Dan kapan kami melihat Engkau sakit atau dalam penjara dan kami membantu Engkau?'

⁴⁰ Dan Aku akan menjawab mereka, 'Ketahuilah bahwa segala sesuatu yang kamu lakukan terhadap salah satu dari saudara-Ku yang paling hina ini, kamu juga sudah melakukan itu buat Aku.'

⁴¹ Kemudian Aku akan berkata kepada yang di sebelah kiri, 'Pergi dari hadapan-Ku. Kamu akan dihukum dan dibuang ke dalam api neraka yang kekal, yang sudah disiapkan untuk Iblis dan semua malaikatnya.

⁴² Sebab waktu Aku lapar, kamu tidak memberi makanan kepada-Ku. Ketika Aku haus, kamu tidak memberi minuman kepada-Ku. ⁴³ Waktu Aku sendirian dan

jauh dari rumah, kamu tidak mengundang Aku tinggal di rumahmu. Atau waktu Aku telanjang, kamu tidak memberi baju kepada-Ku. Dan ketika Aku sakit atau dalam penjara, kamu tidak membantu Aku.'

⁴⁴ Kemudian mereka akan menjawab, 'Tuhan, kapan kami melihat Engkau lapar, atau haus, atau sendirian, atau telanjang, atau sakit, atau di penjara dan kami tidak mengurus kebutuhan-Mu?'

⁴⁵ Dan Aku akan menjawab mereka, 'Ketahuilah bahwa segala sesuatu yang kamu tolak untuk melakukan terhadap salah seorang dari saudara-Ku yang paling hina ini, kamu juga menolak melakukan terhadap Aku.'

⁴⁶ Orang jahat itu akan menerima hukuman untuk selama-lamanya, tetapi orang baik akan menerima hidup yang selama-lamanya."

Pemimpin Yahudi Berencana Membunuh Yesus

(Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53)

26 Sesudah Yesus selesai mengajarkan semua hal itu, Ia berkata kepada murid-murid-Nya, ² "Kamu tahu bahwa lusa adalah Paskah. Pada saat itu Anak Manusia, yaitu Aku, akan diserahkan kepada musuh-musuh-Ku untuk disalibkan."

³ Kemudian para imam kepala dan pemimpin Yahudi berkumpul di istana imam besar Kayafas. ⁴ Mereka membuat rencana dan mencari jalan supaya dapat membunuh Yesus. ⁵ Mereka berkata, "Kita tidak dapat menangkap-Nya selama perayaan ini. Kita tidak mau orang banyak marah dan membuat kerusuhan."

Seorang Perempuan Meminyaki Yesus

(Mrk. 14:3-9; Yoh. 12:1-8)

⁶ Ketika Yesus ada di Betania, di rumah Simon si kus-ta, ⁷ datanglah seorang perempuan. Dia membawa sebotol † minyak wangi yang sangat mahal. Ketika Yesus sedang duduk makan, perempuan itu menuangkan minyak wanginya ke atas kepala-Nya. ⁸ Murid-murid-Nya melihat hal itu dan mereka marah. Mereka mengatakan, "Itu pemborosan. ⁹ Minyak itu dapat dijual dengan harga yang mahal, dan uangnya dapat diberikan kepada orang miskin."

¹⁰ Yesus tahu apa yang mereka katakan. Maka Ia menegur mereka, "Buat apa kamu menyusahkan perempuan itu! Ia melakukan hal yang baik untuk-Ku. ¹¹ Kamu selalu mempunyai kesempatan menolong orang miskin, †† tetapi Aku tidak selalu bersama kamu. ¹² Ia menuangkan minyak wangi ke tubuh-Ku sebagai persiapan penguburan-Ku. ¹³ Ketahuilah bahwa di mana pun Kabar Baik tentang kerajaan Allah diberitakan di seluruh dunia, apa yang dilakukan perempuan ini akan terus diceritakan kembali untuk mengingat dia."

† SEBOTOL Botol tersebut dibuat dari semacam batu putih yang disebut batu pualam. †† KAMU SELALU ... MISKIN Lihat Ul. 15:11.

Yudas Mengkhianati Yesus

(Mrk. 14:10-11; Luk. 22:3-6)

¹⁴ Salah seorang dari kedua belas murid Yesus, yang bernama Yudas Iskariot, pergi menemui imam-imam kepala. ¹⁵ Yudas bertanya, "Jika aku menyerahkan Yesus kepada kamu, apakah yang akan kamu berikan kepadaku sebagai imbalannya?" Mereka menawarkan tiga puluh keping uang perak. ¹⁶ Sejak saat itu, Yudas mulai mencari waktu yang tepat untuk menyerahkannya.

Yesus Merayakan Paskah

(Mrk. 14:21-22; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30)

¹⁷ Pada hari pertama perayaan Roti Tidak Beragi, murid-murid datang kepada Yesus, dan berkata, "Di mana Engkau inginkan kami mempersiapkan makanan Paskah[^] untuk-Mu?"

¹⁸ Yesus berkata, "Pergilah ke kota kepada orang yang Kukenal. Katakan kepadanya bahwa Guru berpesan, 'Waktu sudah tiba. Aku akan merayakan Paskah bersama murid-murid-Ku di rumahmu.'" ¹⁹ Murid-murid itu pergi dan melakukan apa yang diperintahkan-Nya, dan mereka mempersiapkan makanan Paskah.

²⁰ Pada malam itu, Yesus sedang duduk makan bersama kedua belas murid-Nya. ²¹ Ketika mereka sedang makan, Ia berkata, "Ketahuilah bahwa salah seorang di antara kamu akan mengkhianati Aku."

²² Mereka semua sangat sedih. Lalu satu persatu berkata mereka mulai berkata kepada-Nya, "Tuhan, pasti bukan aku."

²³ Jawab Yesus, "Orang yang mencelupkan roti ke dalam mangkuk bersama Aku, dialah yang akan mengkhianati Aku. ²⁴ Aku sebagai Anak Manusia[^] akan mati seperti yang sudah tertulis dalam Kitab Suci.[^] Tetapi celakalah orang yang mengkhianati Aku untuk dibunuh. Lebih baik sekiranya orang itu tidak pernah dilahirkan."

²⁵ Kemudian Yudas, yang akan menyerahkan Yesus kepada musuh-musuh-Nya, mengatakan, "Guru, pasti bukan aku yang Engkau maksudkan."

Jawab Yesus, "Ya, engkau lah orangnya."

Perjamuan Tuhan

(Mrk. 14:22-26; Luk. 22:15-20; I Kor. 11:23-25)

²⁶ Ketika mereka sedang makan, Yesus mengambil roti. Ia mengucapkan syukur atas roti itu dan kemudian memecahkannya. Ia memberikan roti itu kepada murid-murid, kata-Nya, "Ambillah roti ini dan makanlah. Roti ini adalah tubuh-Ku."

²⁷ Kemudian Dia mengambil cawan berisi anggur. Ia mengucapkan syukur atasnya dan memberikannya kepada murid-murid. Ia berkata, "Masing-masing kamu minumlah ini. ²⁸ Anggur ini adalah darah-Ku, yaitu darah yang sahkan perjanjian.[^] Darah-Ku diberikan supaya banyak orang akan diampuni dosa-dosa mereka.

²⁹ Aku berkata: Aku tidak akan minum anggur ini lagi

sampai Aku minum anggur yang baru bersama kamu di Kerajaan Bapa-Ku."

³⁰ Kemudian mereka menyanyikan sebuah lagu pujian lalu pergi ke Bukit Zaitun.[^]

Pengikut Yesus Akan Meninggalkan-Nya

(Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38)

³¹ Lalu Yesus berkata kepada mereka, "Malam ini kamu akan kehilangan iman karena apa yang akan terjadi kepada-Ku. Sebab dalam Kitab Suci[^] tertulis, 'Aku akan membunuh gembala itu, dan domba-dombanya akan tercerai-berai.'

Zakharia 13:7

³² Sesudah Aku mati, Aku akan bangkit lagi. Setelah itu Aku akan pergi ke Galilea, dan tiba di sana sebelum kamu sampai."

³³ Petrus menjawab, "Walaupun yang lain akan meninggalkan Engkau, tetapi aku tidak akan pernah meninggalkan Engkau."

³⁴ Yesus menjawab, "Ketahuilah bahwa malam ini engkau akan berkata bahwa engkau tidak mengenal Aku. Engkau akan mengatakan itu tiga kali sebelum ayam berkokok."

³⁵ Petrus menjawab, "Meskipun aku harus mati bersama Engkau, aku tidak akan mengatakan itu." Dan semua pengikut yang lain juga mengatakan hal yang sama.

Yesus Berdoa Sendirian

(Mrk. 14:32-42; Luk. 22:39-46)

³⁶ Kemudian Yesus pergi bersama murid-murid-Nya ke tempat yang bernama Getsemani. Katanya, "Duduklah di sini, Aku akan berdoa di sana." ³⁷ Ia membawa Petrus dan kedua anak Zebedeus bersama Dia. Ia mulai merasa sedih dan gelisah. ³⁸ Kata-Nya kepada mereka, "Hati-Ku sangat sedih dan rasanya seperti akan mati. Tinggallah di sini dan berjaga-jagalah bersama Aku."

³⁹ Ia menjauh sedikit dari mereka lalu sujud dan berdoa. Kata-Nya, "Bapa-Ku, kalau boleh, jangan berikan penderitaan itu kepada-Ku, tetapi lakukanlah yang Engkau kehendaki, bukan kehendak-Ku." ⁴⁰ Ia kembali kepada murid-murid-Nya dan melihat bahwa mereka sedang tidur. Ia berkata kepada Petrus, "Apakah kamu tidak dapat berjaga-jaga bersama Aku selama satu jam saja? ⁴¹ Bangunlah dan berdoa supaya kamu mendapat kekuatan terhadap pencobaan. Rohmu mau melakukan yang baik, tetapi tubuhmu lemah."

⁴² Kemudian Yesus pergi kedua kalinya dan berdoa, "Bapa-Ku, jika tidak ada jalan bagi-Ku untuk menghindari penderitaan itu, maka biarlah itu terjadi sebagaimana yang Engkau kehendaki."

⁴³ Kemudian Dia kembali kepada murid-murid-Nya, dan Ia mendapati mereka sedang tidur, karena mereka sangat mengantuk. ⁴⁴ Ia meninggalkan mereka dan pergi berdoa untuk ketiga kalinya. Ia berdoa dengan kata-kata yang sama seperti sebelumnya.

⁴⁵ Kemudian Dia kembali kepada murid-murid itu dan berkata, "Apakah kamu masih tidur dan beristirahat? Dengarlah. Waktunya telah tiba. Anak Manusia akan diserahkan kepada orang berdosa. ⁴⁶ Bangunlah dan mari kita pergi. Lihatlah, orang yang akan menyerahkan Aku kepada musuh sudah datang."

Yesus Ditangkap

(Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53; Yoh. 18:3-12)

⁴⁷ Ketika Yesus sedang berbicara, Yudas datang. Yudas adalah salah seorang dari kedua belas murid. Ia datang bersama banyak orang yang membawa pedang dan alat pemukul. Mereka adalah utusan imam-imam[^] kepala dan para pemimpin Yahudi. ⁴⁸ Yudas, yaitu dia yang mengkhianati Yesus, sudah memberitahukan kepada mereka supaya mereka mengenali-Nya, katanya, "Orang yang akan kucium, itulah dia. † Tangkaplah dia!" ⁴⁹ Segera ia mendekati Yesus dan berkata, "Salam, Guru." Yudas langsung mencium-Nya.

⁵⁰ Jawab Yesus, "Teman, lakukanlah hal yang harus engkau lakukan."

Kemudian mereka yang telah datang bersama Yudas mendekati Yesus dan menangkap-Nya. ⁵¹ Ketika hal itu terjadi, salah satu dari mereka yang ada bersama Yesus menghunus pedangnya lalu memotong telinga hamba imam besar[^] dengan pedangnya.

⁵² Kemudian Yesus berkata kepadanya, "Sarungkan kembali pedangmu. Orang yang menggunakan pedang akan mati oleh pedang. ⁵³ Jika Aku mau, Aku dapat meminta pertolongan dari Bapa-Ku, dan Dia akan mengirimkan lebih dari 12 batalion †† tentara malaikat untuk menolong Aku. ⁵⁴ Tetapi jika Aku melakukan itu, yang tertulis dalam Kitab Suci[^] tidak dipenuhi. Kitab Suci mengatakan bahwa hal itu harus terjadi."

⁵⁵ Kemudian Yesus berkata kepada orang banyak, "Kamu datang lengkap dengan pedang dan pentungan untuk menangkap Aku, seakan-akan Aku seorang penjahat? Setiap hari Aku duduk mengajar di pelataran Bait,[^] tetapi kamu tidak menangkap Aku. ⁵⁶ Tetapi semua ini harus terjadi supaya yang ditulis oleh nabi-nabi[^] digenapi." Kemudian pengikut-pengikut Yesus meninggalkan-Nya lalu melarikan diri.

Yesus di Depan Pemimpin Yahudi

(Mrk. 14:53-65; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:13-14, 19-24)

⁵⁷ Mereka menahan Yesus dan membawa-Nya ke rumah imam besar[^] Kayafas. Di tempat itu guru Taurat[^] dan pemimpin Yahudi sudah berkumpul. ⁵⁸ Petrus mengikuti Yesus dari jauh, lalu ia ikut masuk ke halaman rumah imam besar. Ia masuk dan duduk bersama pengawal-pengawal untuk melihat apa yang akan terjadi terhadap Yesus.

† Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. Juga dalam ayat 62. †† BATALION Dalam bahasa Yunani disebut, "legion." Satu legion kira-kira 5.000 tentara dalam pasukan Roma.

⁵⁹ Para imam[^] kepala dan seluruh Mahkamah Agama berusaha mencari kesaksian palsu untuk menyalahkan Yesus supaya Ia dapat dihukum mati. ⁶⁰ Namun, mereka tidak berhasil, walaupun banyak saksi yang maju untuk berdusta. Akhirnya ada dua orang yang tampil ⁶¹ dan berkata, "Orang ini mengatakan, 'Aku dapat merobohkan Bait[^] Allah dan membangunnya kembali dalam waktu tiga hari.'"

⁶² Kemudian besar agung berdiri dan berkata kepadanya, "Apakah engkau tidak menjawab tuduhan kedua orang itu?" ⁶³ Tetapi Yesus tetap diam.

Imam besar berkata lagi kepadanya, "Dalam nama Allah yang hidup, aku suruh engkau untuk menjawab dengan benar. Apakah engkau Kristus[^] dan Anak Allah, atau tidak?"

⁶⁴ Yesus berkata kepadanya, "Ya, Akulah Dia. Dan Aku berkata kepada kamu semua: Mulai sekarang kamu akan melihat Aku sebagai Anak Manusia[^] waktu duduk di tempat yang paling terhormat di surga, ‡ dan kamu akan melihat Aku waktu datang di atas awan-awan dari surga."

⁶⁵ Kemudian imam besar merobek pakaiannya dan berkata, "Ia menghujat[^] Allah. Mengapa kita masih memerlukan saksi lagi? Kamu baru saja mendengar dia menghujat Allah. ⁶⁶ Bagaimana pendapat kamu?"

Jawab mereka, "Ia bersalah dan harus mati."

⁶⁷ Kemudian mereka meludahi wajah Yesus dan meninju-Nya, dan yang lain menampar-Nya. ⁶⁸ Mereka berkata, "Tunjukkan kepada kami bahwa engkau seorang nabi, hai Kristus! Kalau engkau nabi, katakanlah kepada kami siapa yang memukul engkau!"

Petrus Menyangkal Yesus

(Mrk. 14:66-72; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Pada waktu itu Petrus sedang duduk di halaman itu. Ada seorang hamba perempuan datang kepadanya dan berkata kepadanya, "Engkau juga bersama dengan Yesus dari Galilea."

⁷⁰ Petrus berkata bahwa itu tidak benar. Ia berkata di depan semua, "Aku tidak tahu yang engkau bicarakan."

⁷¹ Kemudian dia keluar ke pintu gerbang. Ada perempuan lain yang melihatnya dan berkata kepada mereka yang ada di sana, "Orang ini pernah bersama Yesus, yang dari Nazaret."

⁷² Sekali lagi Petrus menyangkal hal itu dan bersumpah, "Aku tidak kenal orang itu."

⁷³ Tidak lama kemudian semua orang yang berdiri di tempat itu datang mengerumuninya dan berkata, "Engkau adalah salah seorang dari mereka. Kami tahu dari logatmu berbicara."

⁷⁴ Kemudian Petrus mulai mengutuk dan bersumpah, "Aku tidak kenal orang itu." Sesaat kemudian ayam berkokok. ⁷⁵ Dan langsung Petrus teringat akan perkataan Yesus kepadanya, "Sebelum ayam berkokok, engkau akan mengatakan tiga kali bahwa engkau

‡ TEMPAT ... SURGA Secara harfiah, "Di sebelah kanan Allah."

tidak mengenal Aku." Kemudian dia pergi ke luar dan menangis dengan sedih.

Yesus Menghadap Pilatus

(Mrk. 15:1; Luk. 23:1-2; Yoh. 18:28-32)

27 Keesokan harinya pagi-pagi sekali, para imam[^] kepala dan pemimpin Yahudi membuat rencana untuk membunuh Yesus. ² Kemudian mereka mengikat-Nya dan membawa-Nya menghadap Gubernur Pilatus.

Yudas Bunuh Diri

(Kis. 1:18-19)

³ Ketika Yudas, yaitu dia yang menyerahkan Yesus, melihat bahwa Yesus dihukum mati, maka ia menyesal. Ia mengembalikan 30 keping uang perak kepada imam-imam kepala dan pemimpin-pemimpin Yahudi. ⁴ Ia berkata, "Aku telah berdosa karena menyerahkan orang [†] yang tidak bersalah untuk dibunuh."

Pemimpin Yahudi itu mengatakan, "Apa hubungannya dengan kami? Itu adalah masalahmu."

⁵ Jadi, Yudas melemparkan uang perak itu ke dalam Bait[^] dan pergi menggantung diri.

⁶ Imam-imam[^] kepala mengambil uang perak itu dan berkata, "Hukum kita melarang memasukkan uang ini ke dalam peti persembahan, karena uang ini adalah uang darah." ⁷ Mereka memutuskan untuk membeli tanah yang disebut 'Tanah Tukang Periuk' dengan uang itu. Tanah itu akan dipakai untuk tanah pekuburan orang asing. ⁸ Itulah sebabnya, tanah itu sampai sekarang dikenal dengan nama 'Tanah Darah.' ⁹ Dengan demikian, yang dikatakan Nabi[^] Yeremia terpenuhi,

"Mereka mengambil uang perak itu. Itulah harga yang telah disetujui untuk membayar hidup seseorang di antara orang Israel. ¹⁰ Mereka menggunakan uang itu membeli Tanah Tukang Periuk, seperti yang telah diperintahkan Tuhan kepadaku." ^{††}

Gubernur Pilatus Memeriksa Yesus

(Mrk. 15:2-5; Luk. 23:3-5; Yoh. 18:33-38)

¹¹ Waktu Yesus menghadap Gubernur Pilatus, dia bertanya kepada-Nya, "Apakah engkau raja orang Yahudi?"

Jawab Yesus, "Itu benar."

¹² Ketika imam-imam[^] kepala dan pemimpin-pemimpin Yahudi menyalahkan-Nya atas semua hal itu, Yesus diam saja.

¹³ Pilatus berkata kepada-Nya, "Apakah engkau tidak mendengar betapa banyaknya tuduhan mereka menentang engkau?"

¹⁴ Namun, Dia tidak menjawab satu tuduhan pun, sehingga Pilatus merasa sangat heran.

Pilatus Gagal Membebaskan Yesus

(Mrk. 15:6-15; Luk. 23:13-25; Yoh. 18:39-19:16)

¹⁵ Setiap tahun pada Hari Raya Paskah,[^] gubernur membebaskan satu orang dari penjara. Orang banyak yang akan memilih orang yang akan dibebaskan.

¹⁶ Pada waktu itu ada seorang tahanan yang terkenal karena kejahatannya, namanya Barabas. [‡]

¹⁷ Ketika orang banyak telah berkumpul, Pilatus bertanya kepada mereka, "Aku akan membebaskan seorang tahanan untuk kamu. Siapakah yang kamu inginkan: Barabas atau Yesus yang disebut Kristus[^]?"

¹⁸ Pilatus tahu bahwa mereka menyerahkan Yesus karena mereka cemburu terhadap Dia.

¹⁹ Ketika Pilatus sedang duduk di kursi pengadilan, istrinya mengirim pesan kepadanya, "Jangan lakukan sesuatu apa pun terhadap orang benar itu. Tadi malam aku bermimpi tentang dia dan aku sangat terganggu."

²⁰ Imam-imam[^] kepala dan pemimpin-pemimpin Yahudi terus menghasut orang banyak untuk meminta Barabas dibebaskan, dan Yesus dibunuh.

²¹ Jawab Pilatus, "Padaku ada dua orang, siapakah yang kamu pilih dari mereka yang akan kubebaskan?" Jawab mereka, "Barabas."

²² Pilatus bertanya, "Kalau begitu, apa yang akan kulakukan dengan Yesus yang disebut Kristus itu?"

Mereka semua menjawab, "Salibkan dia."

²³ Pilatus bertanya, "Mengapa kamu meminta aku untuk membunuhnya? Kejahatan apa yang telah dilakukannya?"

Semua orang banyak menjawab, "Salibkan dia."

²⁴ Pilatus melihat bahwa usahanya sia-sia, dan orang banyak tampaknya mulai kacau. Pilatus mengambil air dan mencuci tangannya di depan mereka. Pilatus mengatakan, "Aku tidak bertanggung jawab atas kematian orang yang tidak bersalah itu. Itu urusanmu."

²⁵ Seluruh rakyat itu menjawab, "Kami dan anak-anak kami akan bertanggung jawab atas kematiannya."

²⁶ Kemudian Pilatus membebaskan Barabas untuk mereka dan menyuruh tentara memukul Yesus dengan cambuk, setelah itu ia menyerahkan-Nya supaya Dia disalibkan.

Tentara Mengolok-olok Yesus

(Mrk. 15:16-20; Yoh. 19:2-3)

²⁷ Kemudian tentara Pilatus membawa Yesus ke istana. Semua tentara mengelilingi-Nya. ²⁸ Mereka menanggalkan pakaian yang dipakai-Nya dan mengenakan pakaian ungu kepada-Nya. ²⁹ Mereka membuat mahkota[^] duri dan dipasang di kepala-Nya. Mereka memberikan tongkat ke tangan kanan-Nya. Mereka berlutut di depan-Nya dan mengolok-olokkan-Nya, serta mengatakan, "Salam, raja orang Yahudi!" ³⁰ Kemudian mereka meludahi-Nya dan mengambil tongkat itu, serta memukulkannya ke kepala Yesus. ³¹ Sete-

[†] Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. Juga dalam ayat 11, 19, 22, 49, 63. ^{††} MEREKA MENGAMBIL ... KEPADAKU Lihat Zak. 11:12-13; Yer. 32:6-9.

[‡] BARABAS Dalam beberapa naskah Yunani, namanya: Yesus Barabas.

lah mereka selesai mengolok-olok-Nya, mereka melepas pakaian yang ungu itu dan memakaikan kembali baju-Nya. Kemudian mereka membawa-Nya untuk disalibkan.

Yesus Disalibkan

(Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26-43; Yoh. 19:17-27)

³² Waktu dalam perjalanan ke luar kota, tentara yang membawa Yesus bertemu dengan seorang yang bernama Simon, yang berasal dari Kirene. Mereka memaksa dia untuk membawa salib Yesus. ³³ Mereka sampai di suatu tempat yang bernama "Golgota" (yang artinya: "Tempat Tengkorak"). ³⁴ Mereka memberikan kepada-Nya anggur yang dicampur dengan empedu. Setelah Ia mencicipinya, Ia menolak untuk minum itu.

³⁵ Mereka menyalibkan-Nya serta mengadakan undi untuk menentukan siapakah yang akan menerima pakaian-Nya. ³⁶ Mereka itu duduk dan terus menjaga-Nya. ³⁷ Di sebelah atas dekat kepala-Nya dituliskan tuduhan terhadap Dia, "INILAH YESUS, RAJA ORANG YAHUDI."

³⁸ Ada dua penjahat yang disalibkan bersama Yesus saat itu, seorang di sebelah kanan-Nya, dan seorang di sebelah kiri. ³⁹ Semua orang yang lewat terus mengejek-ejek-Nya. Mereka menggeleng-gelengkan kepala ⁴⁰ sambil mengatakan, "Engkau berkata dapat merobohkan Bait[^] dan membangunnya kembali dalam waktu tiga hari, sekarang selamatkanlah dirimu sendiri. Jika engkau Anak Allah, turunlah dari salib itu."

⁴¹ Imam-imam[^] kepala, guru-guru Taurat,[^] dan pemimpin-pemimpin Yahudi ada di tempat itu, juga mengejek Yesus. ⁴² Mereka berkata, "Ia menyelamatkan orang lain, tetapi tidak dapat menyelamatkan dirinya sendiri. Kalau ia benar-benar raja Israel, biarlah ia turun dari salib itu sekarang. Kalau itu terjadi kita percaya kepadanya!" ⁴³ Ia percaya kepada Allah. Biarlah Allah menyelamatkan dia sekarang, seandainya Allah memang hendak selamatkan dia. Karena memang orang ini sendiri mengatakan, 'Aku adalah Anak Allah.'" ⁴⁴ Penjahat yang disalibkan bersama dia juga mengejek-Nya.

Yesus Mati

(Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30)

⁴⁵ Seluruh daerah menjadi gelap mulai dari jam 12 sampai jam tiga. ⁴⁶ Kira-kira jam tiga Yesus berteriak dengan keras, "Eli, Eli, lama sabakhtani?" Artinya, "Allah-Ku, Allah-Ku, mengapa Engkau meninggalkan Aku?" †

⁴⁷ Beberapa orang yang berdiri di sana mendengar itu. Mereka berkata, "Ia memanggil Elia." ††

⁴⁸ Segera seorang di antara mereka berlari dan mengambil spons. ‡ Orang itu mencelupkannya ke da-

† 27:46 Dikutip dari Mzm. 22:2. †† ELIA Perkataan "Allahku" adalah Eli dalam bahasa Ibrani, Eloi dalam bahasa Aram, bagi orang banyak terdengar seperti nama "Elia," seorang nabi pada tahun 850 sebelum Masehi. ‡ SPONS Sejenis bunga karang yang dapat mengisap air untuk dipindahkan.

lam anggur asam dan mengikatkannya pada sebatang kayu supaya Yesus minum dari itu. ⁴⁹ Beberapa orang mengatakan, "Jangan ganggu dia, biar kita lihat, apakah Elia akan datang menolong dia."

⁵⁰ Sekali lagi Yesus berteriak dengan kuat lalu Dia mati.

⁵¹ Seketika itu juga, tirai[^] dalam Bait[^] koyak dari atas ke bawah dan menjadi dua bagian. Terjadilah gempa bumi juga, dan bukit-bukit batu pecah. ⁵² Juga kuburan-kuburan terbuka, dan orang suci yang telah mati bangkit. ⁵³ Sesudah Yesus bangkit, orang suci itu pergi ke kota suci dan banyak orang melihat mereka.

⁵⁴ Kepala pasukan dan para tentara yang mengawal Yesus melihat gempa bumi dan hal-hal yang telah terjadi. Mereka sangat takut dan berkata, "Orang itu sungguh-sungguh Anak Allah."

⁵⁵ Banyak perempuan berdiri agak jauh dari salib itu serta memperhatikan-Nya. Mereka mengikut Yesus dari Galilea untuk mengurus keperluan-Nya. ⁵⁶ Di antara mereka terdapat Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus dan Yusuf, dan ibu anak-anak Zebedeus. ††

Yesus Dikubur

(Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42)

⁵⁷ Malam itu datang seorang yang kaya bernama Yusuf dari kota Arimatea. Ia juga telah menjadi pengikut Yesus. ⁵⁸ Ia pergi menghadap Pilatus dan meminta mayat Yesus. Pilatus memerintahkan untuk memberikannya kepada Yusuf. ⁵⁹ Yusuf mengambilnya dan membungkusnya dengan kain lenan yang baru. ⁶⁰ Kemudian dia meletakkannya dalam kubur yang baru, yang telah digalinya pada bukit batu. Kemudian dia menggulingkan batu yang besar untuk menutup pintu kubur itu lalu pergi. ⁶¹ Maria Magdalena dan Maria yang lain duduk dekat kubur itu.

Kubur Yesus Dijaga

⁶² Hari itu adalah hari persiapan[^] untuk Sabat. Pada Hari Sabat imam-imam[^] kepala dan orang Farisi[^] pergi menghadap Pilatus. ⁶³ Mereka berkata, "Tuan, kami ingat ketika penipu itu masih hidup, ia berkata, 'Setelah tiga hari aku akan bangkit.'" ⁶⁴ Jadi, perintahkanlah supaya kubur itu dijaga dengan baik sampai hari ketiga, supaya pengikut-pengikutnya tidak berusaha mencuri mayatnya. Jika tidak, mereka mungkin akan berkata kepada orang banyak bahwa Yesus sudah bangkit dari antara orang mati. Penipuan itu akan lebih buruk daripada yang pertama."

⁶⁵ Pilatus berkata kepada mereka, "Bawalah beberapa tentara dan jagalah kubur itu sebaik-baiknya." ⁶⁶ Jadi, mereka pergi ke kubur dan menempelkan segel resmi pada batu penutup jalan masuk ke kubur itu. Dan mereka menempatkan beberapa orang penjaga di situ.

†† ANAK-ANAK ZEBEDEUS Yaitu: Yakobus dan Yohanes.

Kebangkitan Yesus

28 Pada hari Minggu, ketika fajar menyingsing, pergilah Maria Magdalena dan Maria yang lain untuk melihat kubur Yesus.

² Pada waktu itu terjadi gempa bumi yang kuat. Malaikat Tuhan turun dari langit dan pergi ke kubur dan menggulingkan batu dari pintu masuk lalu duduk di atasnya. ³ Wajahnya bersinar seperti kilat, dan pakaiannya putih seperti salju. ⁴ Pengawal-pengawal itu pun takut kepada malaikat itu, mereka gemetar, dan menjadi seperti orang mati.

⁵ Malaikat itu berkata kepada perempuan-perempuan itu, "Jangan takut. Aku tahu bahwa kamu mencari Yesus yang telah disalibkan itu. ⁶ Ia tidak ada di sini. Ia telah bangkit seperti yang pernah dikatakan-Nya. Masuklah dan lihat tempat mayat-Nya diletakkan. ⁷ Pergilah segera dan beritakan kepada pengikut-pengikut-Nya begini, 'Yesus telah bangkit dari kematian! Sekarang Dia sedang menuju ke Galilea, dan akan tiba di sana sebelum kalian. Kalian akan bertemu dengan Dia di sana.' Ingatlah yang telah kukatakan kepadamu."

⁸ Perempuan-perempuan itu segera meninggalkan kubur itu. Mereka merasa takut, tetapi juga sangat bersukacita. Mereka berlari-lari untuk menceritakan hal yang telah terjadi ini kepada pengikut-pengikut Yesus. ⁹ Tiba-tiba Yesus berjumpa dengan mereka dan berkata, "Salam." Mereka mendekat dan memegang kaki-Nya dan menyembah Dia. ¹⁰ Kemudian Yesus berkata kepada mereka, "Jangan takut. Suruhlah saudara-saudara-Ku pergi ke Galilea. Mereka akan melihat Aku di sana."

Laporan Tentara yang Menjaga

¹¹ Lalu perempuan-perempuan itu pergi memberitakan hal itu kepada pengikut-pengikut-Nya. Pada waktu yang sama beberapa tentara yang mengawal kubur itu pergi ke kota dan mereka melaporkan segala sesuatu yang telah terjadi kepada imam-imam^ kepala. ¹² Kemudian imam-imam kepala berunding dengan pemimpin-pemimpin Yahudi dan membuat rencana. Mereka menyogok pengawal-pengawal itu dengan banyak uang, ¹³ dan suruh mereka, "Kalian harus katakan bahwa pengikut-pengikut-Nya telah datang pada malam hari dan mencuri mayat-Nya waktu kamu sedang tidur. ¹⁴ Dan jika berita itu didengar oleh gubernur, kami akan berbicara dengan dia supaya kamu tidak disalahkan." ¹⁵ Mereka menerima uang itu dan menyebarkan seperti yang telah diperintahkan kepada mereka. Dan cerita itu masih tersebar di kalangan orang Yahudi sampai sekarang.

Yesus Mengutus Pengikut-Nya

(Mrk. 16:14-18; Luk. 24:36-49; Yoh. 20:19-23; Kis. 1:6-8)

¹⁶ Kesebelas pengikut Yesus itu pergi ke Galilea, yaitu ke gunung yang telah disebutkan Yesus. ¹⁷ Mereka melihat Yesus di atas gunung, dan mereka menyembah-Nya. Tetapi beberapa dari mereka masih ragu-ragu. ¹⁸ Yesus datang kepada mereka dan berkata, "Semua kuasa di surga dan di bumi sudah diberikan kepada-Ku. ¹⁹ Sebab itu, pergilah kepada semua orang dari semua bangsa dan jadikanlah mereka pengikut-pengikut-Ku. Baptiskanlah^ mereka dalam nama Bapa, Anak-Nya, dan Roh Kudus.^ ²⁰ Ajarlah mereka untuk mengikuti semua yang telah Kukatakan kepada kamu. Dan yakinlah, Aku akan selalu menyertai kamu sampai akhir zaman."

MARKUS

Kedatangan Yesus

(Mat. 3:1-12; Luk. 3:1-9; Yoh. 1:19-28)

1 Inilah permulaan Kabar Baik[^] tentang Yesus Kristus,[^] Anak Allah. ¹²Sebelumnya, Nabi[^] Yesaya sudah pernah menulis apa yang akan terjadi seperti ini, "Dengarlah. Aku akan mengirim utusan-Ku mendahului Engkau, dan dia akan mempersiapkan jalan bagi-Mu."

Maleakhi 3:1

³"Terdengarlah suara orang yang berseru-seru di padang gurun, 'Siapkanlah jalan bagi Tuhan, dan luruskanlah jalan bagi-Nya.'"

Yesaya 40:3

⁴Kemudian tampaklah Yohanes Pembaptis[^] di padang gurun. Dia memberitakan firman Allah supaya semua orang bertobat agar dosa-dosa mereka diampuni oleh Allah, lalu mereka dibaptis.[^] ⁵Orang banyak datang berbondong-bondong kepada Yohanes dari negeri Yudea dan Yerusalem. Ia membaptis mereka di Sungai Yordan setelah mereka mengaku dosanya.

⁶Yohanes memakai pakaian dari bulu unta dan memakai sebuah ikat pinggang kulit yang terbuat dari kulit unta. Makanannya terdiri dari belalang dan madu yang terdapat di padang.

⁷Ia berkata kepada orang banyak, "Sesudah aku akan datang Orang yang jauh lebih besar daripadaku. Aku tidak layak untuk melayani Dia, walaupun hanya untuk tunduk dan membuka tali sandal-Nya saja. ⁸Aku membaptis kamu dengan air, tetapi Orang yang akan datang itu akan membaptis kamu dengan Roh Kudus.[^]"

Yesus Dibaptis

(Mat. 3:13-17; Luk. 3: 21-22)

⁹Pada waktu itu Yesus datang dari kota Nazaret di daerah Galilea supaya Ia dapat dibaptis[^] oleh Yohanes di Sungai Yordan. ¹⁰Segera sesudah Ia keluar dari air, Ia melihat langit terbuka dan Roh Kudus[^] turun kepada-Nya seperti burung merpati. ¹¹Lalu dari surga terdengar suara yang mengatakan, "Engkau adalah Anak-Ku, yang Kukasihi. Aku berkenan kepada-Mu."

Yesus Dicobai

(Mat. 4:1-11; Luk. 4:1-13)

¹²Kemudian Roh Kudus menyuruh Dia pergi sendiri ke padang gurun. ¹³Yesus ada di sana selama empat

† ANAK ALLAH Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada ini.*

puluh hari. Ia tinggal di sana bersama binatang liar, dan Ia dicobai oleh Iblis. Kemudian para malaikat datang dan melayani Dia.

Yesus Memilih Beberapa Murid

(Mat. 4:12-22; Luk. 4:14-15; 5:1-11)

¹⁴Sesudah Yohanes[^] ditangkap dan dipenjarakan, Yesus pergi ke Galilea. Ia memberitakan Kabar Baik[^] dari Allah. ¹⁵Katanya, "Kamu harus tinggalkan dosa-dosa kalian dan percaya kepada Kabar Baik tentang Kerajaan Allah.[^] Karena waktu untuk Allah mendirikan Kerajaan-Nya di dunia ini sudah hampir tiba."

¹⁶Ketika Ia sedang berjalan di tepi Danau Galilea, Ia melihat Simon[†] dan saudaranya, Andreas. Mereka sedang menebarkan jala di danau sebab mereka nelayan. ¹⁷Yesus berkata kepada mereka, "Ikutlah Aku! Dan Aku akan mengajar kamu untuk menjala manusia, bukan ikan." ¹⁸Lalu Simon dan Andreas segera tinggalkan jala mereka dan mengikut Dia.

¹⁹Yesus meneruskan perjalanan-Nya dan melihat dua orang yang bersaudara, yaitu Yakobus dan Yohanes, anak Zebedeus. Mereka sedang mempersiapkan jalanya dalam perahu. ²⁰Dengan segera Ia memanggil mereka. Yakobus dan Yohanes pun tinggalkan Zebedeus, ayah mereka, di perahu bersama para orang-orang gajian, lalu mereka mengikut Dia.

Yesus Mengusir Roh Jahat

(Luk. 4:31-37)

²¹Lalu Yesus dan murid-murid-Nya berangkat ke Kapernaum.[^] Pada Hari Sabat[^] Ia masuk ke rumah sembahyang[^] dan mengajar orang banyak. ²²Mereka heran mendengar ajaran-Nya sebab Ia mengajar mereka seperti seorang yang penuh kuasa, dan bukan seperti guru-guru Taurat.[^] ²³Pada waktu itu ada seorang yang kerasukan roh jahat dalam rumah sembahyang. Dia berteriak, ²⁴"Hei, Yesus orang Nazaret! Kenapa Engkau ganggu kami? Apakah Engkau datang untuk hancurkan kami? Saya sudah tahu Engkau! Engkau adalah utusan yang suci dari Allah."

²⁵Yesus menegurnya, kata-Nya, "Diam! Keluar dari orang itu." ²⁶Roh jahat itu membuat orang itu terguncang-guncang dan seluruh tubuhnya kejang. Kemudian roh itu berteriak dan keluar dari orang itu.

²⁷Orang banyak heran sehingga mereka saling bertanya, "Bukan main orang[‡] ini! Belum pernah ada

†† SIMON Nama lain untuk Petrus.* ‡ ORANG Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.*

orang yang mengajar dengan kuasa seperti ini. Dia bisa perintahkan roh-roh jahat dan mereka taat kepadanya.”²⁸ Lalu berita tentang Dia sangat cepat tersebar di seluruh daerah Galilea.

Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

(Mat. 8:14-17; Luk. 4:38-41)

²⁹ Yesus dan murid-murid-Nya segera tinggalkan rumah sembahyang[^] itu, dan pergi ke rumah Petrus dan Andreas bersama Yakobus dan Yohanes.³⁰ Waktu masuk rumah itu, Yesus mendengar bahwa mama mantu dari Simon sedang tidur karena sakit demam.³¹ Yesus pergi melihat ibu itu, dan Ia memegang tangannya dan membantu dia untuk berdiri. Langsung demam itu lenyap, dan ibu itu mulai melayani Yesus dan murid-murid-Nya.

³² Pada malam itu, sesudah matahari terbenam, orang banyak mulai berdatangan membawa orang sakit dan yang kerasukan roh jahat kepada Yesus.³³ Seluruh penduduk kota itu sudah berkumpul di depan pintu rumah itu.³⁴ Lalu Yesus menyembuhkan banyak orang sakit dengan berbagai macam penyakit dan juga mengusir banyak roh jahat dari mereka. Ia tidak mengizinkan roh-roh jahat itu berbicara sebab mereka sudah tahu siapa Dia.[†]

Yesus Memberitakan Kabar Baik

(Luk. 4:42-44)

³⁵ Keesokan harinya, ketika hari masih gelap, Yesus bangun dan meninggalkan rumah itu dan pergi sendirian ke tempat yang sunyi untuk berdoa.³⁶ Kemudian Petrus dan teman-temannya pergi mencari Dia.³⁷ Sesudah mereka ketemu dengan Dia, mereka berkata, “Mari! Semua orang sedang mencari Bapak.”

³⁸ Tetapi Ia menjawab, “Kita harus melanjutkan perjalanan ke kota-kota lain di sekitar ini supaya Aku dapat memberitakan firman Allah di sana juga, karena untuk itulah Aku datang.”³⁹ Lalu Yesus pergi ke seluruh daerah Galilea untuk memberitakan firman Allah di rumah-rumah sembahyang[^] mereka, dan Ia mengusir roh-roh jahat.

Yesus Menyembuhkan Orang yang Sakit Kusta

(Mat. 8:1-4; Luk. 5:12-16)

⁴⁰ Pada waktu itu ada satu orang yang sudah kena penyakit kulit yang parah.^{††} Dia datang berlutut di depan Yesus dan berkata, “Bapa pasti mampu untuk sembuhkan saya, kalau Bapa mau.”

⁴¹ Yesus sangat mengasihi dia, jadi Ia menyentuh orang itu sambil berkata, “Saya mau sembuhkan engkau. Sekarang ini juga engkau sembuh.”⁴² Kusta itu segera hilang dari dia, dan dia menjadi sembuh.

⁴³ Langsung juga Yesus suruh dia pergi dan melarang dia dengan tegas,⁴⁴ kata-Nya, “Jangan beritahuk-

[†] SIAPA DIA Roh-roh jahat tahu bahwa Yesus adalah Kristus yang dijanjikan itu.*^{††} PENYAKIT KULIT YANG PARAH Sering diterjemahkan “sakit kusta.” Tetapi sebenarnya penyakit yang dimaksudkan bukan yang disebut penyakit kusta di zaman ini. Lihat Im. 13.*

an kepada siapa pun tentang apa yang terjadi kepada engkau. Pergi dulu kepada salah satu imam dan tunjukkan badanmu kepadanya. Lalu berikan persembahan kepada Allah seperti yang Musa sudah perintahkan untuk orang yang disembuhkan dari penyakit kulit.[‡] Dengan begitu semua orang akan mengetahui bahwa engkau betul-betul sudah sembuh.”⁴⁵ Tetapi orang itu pergi dan ceritakan kepada semua orang tentang kesembuhannya. Akibat itu Yesus tidak mau masuk ke kampung-kampung di daerah itu dengan nyata. Jadi Ia dan murid-murid-Nya tinggal di tempat-tempat yang sunyi. Tetapi orang dari seluruh daerah itu terus saja datang kepada Dia.

Yesus Menyembuhkan Orang Lumpuh

(Mat. 9:1-8; Luk. 5:17-26)

2 Beberapa hari kemudian Yesus kembali ke Kaper-naum[^] lalu tersebarlah berita bahwa Ia telah kembali.² Banyak orang datang berkumpul untuk mendengarkan-Nya. Akibatnya rumah itu penuh sesak sampai ke luar. Waktu Ia sedang mengajar orang banyak itu,³ ada empat orang yang datang membawa seorang yang lumpuh kepada-Nya.⁴ Mereka tidak dapat membawa orang itu sampai ke depan Yesus karena tempat itu terlalu penuh. Jadi, mereka membongkar atap di atas tempat Dia berdiri, dan setelah membuat lubang pada atap, mereka menurunkan orang lumpuh itu dengan tikarnya ke depan Yesus.⁵ Waktu Yesus melihat mereka lakukan itu, Ia tahu dalam hati-Nya begini, “Orang-orang ini sangat percaya bahwa Aku mempunyai kuasa untuk sembuhkan orang lumpuh ini.” Jadi Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, “Anak muda, Aku sudah mengampuni dosa-dosamu.”

⁶ Tetapi pada waktu itu ada beberapa guru Taurat[^] yang sedang duduk di sana. Mereka melihat apa yang telah dilakukan oleh Yesus dan mereka berkata dalam hati mereka,⁷ “Mengapa orang[^] itu berbicara demikian? Dia sudah menghina Allah, karena hanya Allah yang dapat mengampuni dosa.”

⁸ Yesus segera mengetahui pikiran mereka. Kemudian Dia berkata kepada mereka, “Mengapa kamu bertanya-tanya dalam hatimu?⁹ Kalian tidak senang — kah? — dengan yang tadi Aku berkata begini, ‘Aku sudah mengampuni dosa-dosamu.’ Jadi kalau Aku katakan lagi kepadanya, ‘Bangunlah dan membawa tikarmu itu pulang’ — pasti kalian akan tambah marah lagi! Karena kedua perkataan itu Aku bisa katakan hanya dengan kuasa Allah.^{††10} Saya berkata begitu supaya kamu mengetahui bahwa Allah sudah memberikan hak kepada-Ku sebagai Anak Manusia,[^] bukan saja untuk

[‡] MUSA ... PENYAKIT KULIT Yang Musa menulis tentang kesembuhan dari penyakit kulit terdapat di Im. 14:1-32.*^{††} Dalam bahasa Yunani, Markus menulis begini, “Manakah yang lebih mudah? — mengatakan, ‘Dosa-mu sudah diampuni,’ atau mengatakan, ‘Bangunlah, angkat tikarmu dan berjalanlah.’” Walaupun ini berbentuk pertanyaan (pertanyaan retorik), Yesus tidak berkata begitu untuk mendapat informasi tentang kalimat mana yang lebih gampang untuk mengucapkan. Ia berkata begitu supaya mereka berpikir, “Siapa Dia sehingga Ia berkuasa membuat kedua hal itu?”

sembuhkan orang sakit, tetapi juga untuk mengampuni dosa manusia.” Lalu Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, ¹¹ “Bangun, angkat tikarmu itu dan pulang ke rumahmu!” ¹² Orang itu pun berdiri dan segera mengambil tikarnya lalu berjalan ke luar. Semua orang yang melihatnya heran dan memuji Allah, katanya, “Belum pernah kita melihat hal seperti itu.”

Lewi (Matius) Mengikuti Yesus

(Mat. 9:9-13; Luk. 5:27-32)

¹³ Kemudian Yesus pergi lagi ke tepi danau dan banyak orang datang kepada-Nya, lalu Ia mengajar mereka. ¹⁴ Sementara berjalan di tepi danau, Ia melihat Lewi, anak Alfeus, yang sedang duduk di kantor pajak, dan Yesus berkata kepadanya, “Ikutlah Aku.” Lalu Lewi berdiri dan mengikuti Yesus.

¹⁵ Pada hari itu Yesus makan malam di rumah Lewi. Teman-teman Matius yang juga pemungut pajak[^] ikut makan bersama Yesus dan murid-murid-Nya, dan juga ada orang-orang yang dianggap sebagai orang berdosa hadir. Pada waktu itu ada banyak orang yang dianggap tidak baik yang sering mengikuti Yesus. ¹⁶ Ketika beberapa guru Taurat[^] dari kelompok Farisi[^] melihat Yesus sedang makan bersama orang berdosa dan pemungut pajak, guru Taurat itu bertanya kepada murid-murid-Nya, “Mengapa gurumu[†] makan bersama pemungut pajak dan orang berdosa?”

¹⁷ Tetapi Yesus mendengar pertanyaan itu lalu berkata kepada mereka, “Orang yang sehat tidak memerlukan dokter, tetapi orang sakitlah yang memerlukannya. Aku datang bukan untuk memanggil orang yang benar, tetapi orang yang berdosa.”

Yesus Tidak seperti Pemimpin Agama Lain

(Mat. 9:14-17; Luk. 5:33-39)

¹⁸ Pada hari lain, seperti kebiasaan nenek moyang orang Yahudi, murid-murid Yohanes Pembaptis[^] sedang berpuasa. Begitu juga dengan anggota kelompok Farisi.[^] Jadi ada beberapa orang yang datang kepada Yesus dan bertanya, “Kenapa murid-murid Yohanes dan anggota Farisi berpuasa, tetapi murid-murid kamu tidak?”

¹⁹ Lalu Yesus jawab kepada mereka dengan contoh begini, “Pada pesta pernikahan, pasti semua orang akan bersukacita karena mereka bersama dengan pengantin laki-laki, dan semua orang ikut makan bersama dia. Begitu juga selama Aku masih bersama-sama dengan murid-murid-Ku, mereka tidak akan berpuasa. ²⁰ Tetapi coba pikir apa terjadi kalau pengantin laki-laki dibunuh! Itulah akan terjadi dengan Aku, dan pada saat itulah murid-murid-Ku akan berpuasa.

²¹ Orang tidak akan menambalkan kain yang baru, yang belum susut pada pakaian yang tua. Kalau buat begitu, maka tambalan dari kain yang baru akan susut dan robek kain yang tua itu. Dengan demikian bagian

[†] Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. Juga dalam ayat 24.

yang robek akan menjadi lebih besar. ²² Dan tidak ada seorang pun yang akan mengisi anggur yang baru ke dalam kantong kulit yang tua. Jika demikian, maka anggur yang baru itu akan merobek kantong kulit yang tua itu, lalu kedua-duanya akan rusak. Oleh sebab itu, orang selalu mengisi anggur yang baru ke dalam kantong kulit yang baru.”

Orang Yahudi Mencela Yesus

(Mat. 12:1-8; Luk. 6:1-5)

²³ Pada Hari Sabat[^] Yesus berjalan di ladang gandum. Dan murid-murid-Nya memetik tangkai-tangkai gandum sambil lewat di situ. ²⁴ Orang Farisi[^] bertanya kepada Yesus, “Mengapa murid-muridmu berbuat begitu! Mereka sedang melanggar peraturan tentang Hari Sabat.”

²⁵ Lalu Yesus jawab kepada mereka, “Kalian sudah tahu cerita tentang Daud[^] toh! — waktu dia dan orang-orang yang bersama dengan dia lapar dan perlu makan. ²⁶ Daud masuk ke Rumah Allah untuk minta roti dari Abyatar, yang pada waktu itu bertugas sebagai imam besar.[^] Roti yang dia kasih kepada Daud adalah roti yang selalu ditaruh di Tempat Kudus di Rumah Allah saja. Dan menurut Hukum Taurat, roti itu juga hanya bisa dimakan oleh para imam saja. ^{††} Tetapi waktu Daud dan orang-orang yang bersama dia memakan roti itu, mereka tidak dianggap berdosa.”

²⁷ Lalu Yesus berkata lagi kepada orang-orang Farisi itu, “Tuhan membuat Hari Sabat untuk menolong manusia, bukan supaya Hari Sabat menjadi raja di atas manusia. ²⁸ Demikian juga Aku sebagai Anak Manusia adalah Tuhan yang berhak untuk mengatur semua, termasuk apa yang boleh dikerjakan pada Hari Sabat.”

Yesus Menyembuhkan pada Hari Sabat

(Mat. 12:9-14; Luk. 6:6-11)

3 Kemudian Yesus pergi lagi ke rumah sembahyang.[^] Di sana ada seorang yang tangannya lumpuh. ² Beberapa orang Yahudi mengamati Yesus, supaya tahu apakah Dia akan menyembuhkan orang itu pada Hari Sabat,[^] sebab mereka mencari-cari alasan untuk mengadukan-Nya. ³ Lalu Ia berkata kepada orang yang mempunyai tangan lumpuh itu, “Mari, berdirilah di sini supaya semua orang dapat melihat engkau.”

⁴ Kemudian Dia bertanya kepada mereka, “Mana yang benar menurut Hukum Taurat, berbuat baik atau berbuat jahat pada Hari Sabat? Mana yang benar, menyalamatkan hidup orang atau membiarkan orang itu mati?” Tetapi mereka semuanya diam.

⁵ Lalu Yesus melihat mereka dengan marah, tetapi juga Ia merasa sedih karena mereka begitu keras kepala. Lalu Ia berkata kepada orang yang tangannya lumpuh itu, “Ulurkan tanganmu!” Lalu orang itu mengulurkan tangannya, dan tangan itu langsung sembuh.

⁶ Sesudah orang-orang Farisi[^] keluar dari Rumah Sembayang itu, mereka langsung bertemu dengan kelom-

^{††} Lihat Im. 24:9; 1Sam. 21:1-6.

pok raja Herodes[^] untuk atur rencana bagaimana caranya mereka bisa membunuh Yesus.

Banyak Orang Mengikuti Yesus

⁷ Sesudah itu Yesus dan murid-murid-Nya tinggalkan tempat itu, dan pergi ke danau Galilea. Tetapi ada banyak orang yang ikut mereka dari belakang. Orang banyak itu datang dari daerah Galilea dan Yudea. ⁸ Dan ada juga yang datang dari Yerusalem, daerah Idumea, dan dari daerah sebelah timur sungai Yordan. Ada juga dari daerah sekitar Tirus[^] dan Sidon.[^] Mereka semua datang karena mereka sudah dengar tentang apa yang Yesus lakukan.

⁹ Waktu Yesus melihat banyak sekali orang yang berkumpul, Ia meminta murid-murid-Nya mempersiapkan perahu kecil bagi-Nya, supaya Ia jangan sempat terhimpit oleh mereka. ¹⁰ Sebab Yesus telah banyak menyembuhkan orang, dan semua orang yang masih mempunyai penyakit terus mendesak ke depan, supaya mereka dapat menyentuh Dia. ¹¹ Dan ada juga yang dikuasai oleh roh-roh jahat. Waktu roh-roh jahat itu melihat Yesus, orang yang dikuasai itu langsung jatuh ke tanah dan berteriak, "Engkau adalah Anak Allah!" ¹² Tetapi dengan tegas Ia melarang mereka supaya tidak mengatakan tentang diri-Nya kepada siapa pun.

Yesus Memilih Dua Belas Rasul-Nya

(Mat. 10:1-4; Luk. 6:12-16)

¹³ Sesudah itu, Yesus naik ke atas sebuah bukit, dan Ia memanggil dua belas orang yang sudah Ia pilih. Lalu mereka datang kepada-Nya. ¹⁴ Ia memilih mereka sebagai rasul,[^] supaya mereka bersama-sama dengan Dia, dan supaya mereka juga bisa diutus untuk memberitakan Kabar Baik dari Allah. ¹⁵ Ia juga memberikan kuasa kepada mereka supaya mereka dapat mengusir setan-setan.

¹⁶ Nama-nama kedua belas murid yang dipilih itu adalah:

Simon (yang diberi nama Petrus oleh Yesus),

¹⁷ dan kedua anak dari Zebedeus yaitu Yakobus dan Yohanes. Yesus juga beri nama baru untuk mereka "Boanerges." Nama itu berarti "Anak-anak Guntur," karena suara mereka sering besar seperti guntur.

¹⁸ Lalu yang lainnya Andreas,

Filipus,

Bartolomeus,

Matius,

Tomas,

dan juga Yakobus anak dari Alfeus,

Tadeus,

dan Simon orang Zelot,[^]

¹⁹ Dan Yudas yang berasal dari kampung Kariot. Dialah yang nanti mengkhianati Yesus.

Kuasa Yesus Berasal dari Allah

(Mat. 12:22-32; Luk. 11:14-23; 12:10)

²⁰ Sesudah itu Yesus kembali ke rumah yang biasa Ia tinggal. Tetapi banyak orang berkumpul lagi di situ, sampai Yesus dan murid-murid-Nya sama sekali tidak ada waktu tenang, maupun untuk makan. ²¹ Pada waktu itu ada orang-orang yang berkata tentang Yesus, "Dia sudah gila." Waktu keluarga-Nya dengar begitu, mereka datang ke rumah itu untuk membawa Yesus pulang.

²² Tetapi ada juga guru-guru Taurat[^] yang datang dari Yerusalem. Mereka berkata, "Yesus sudah dikuasai oleh Iblis, yaitu dia yang juga disebut Iblis. † Jadi Iblis itu yang memberi kekuatan kepada Yesus supaya bisa mengusir roh-roh jahat."

²³ Karena itu Yesus memanggil orang banyak itu untuk berkumpul, dan Ia mulai berbicara kepada mereka dengan berkata, "Tidak mungkin Iblis sendiri mengusir roh-roh yang berpihak sama dia." Lalu Yesus mengajar mereka dengan menggunakan persamaan: ²⁴ "Kaki-tangan dari Iblis tidak mungkin terpisah-pisah dan saling melawan. Itu bisa dibandingkan dengan satu pemerintahan atau satu keluarga: Kalau mereka saling melawan dan berperang, berarti pemerintahan atau keluarga itu akan hancur. Jadi sudah jelas bahwa Iblis tidak bisa memberi kekuatan kepada-Ku untuk mengusir roh-roh yang berpihak sama dia. Karena kalau itu terjadi, berarti pemerintahan Iblis sudah hancur.

²⁷ Aku di sini sebagai musuh Iblis, untuk merampas harta dari dia. Tidak ada orang yang berani masuk begitu saja untuk mencuri barang-barang di dalam rumah orang yang sangat kuat. Sebelum itu dia harus lebih dulu mengikat orang yang kuat itu, baru dia masuk ke rumahnya dan mencuri barang-barangnya.

²⁸ Apa yang Aku katakan ini benar: Allah bersedia mengampuni segala macam dosa manusia, termasuk juga dosa waktu orang menghujat[^] Dia. ²⁹ Tetapi orang yang menghina Roh Kudus[^] tidak mungkin diampuni lagi untuk dosa besar itu. Mereka harus tanggung dosa itu untuk selama-lamanya."

³⁰ Yesus katakan begitu karena ada orang-orang yang sudah menghina Dia dengan berkata, "Yesus sudah dikuasai oleh roh jahat."

Sifat Orang-orang yang Yesus menganggap Sebagai Keluarga-Nya

(Mat. 12:46-50; Luk. 8: 19-21)

³¹ Kemudian ibu Yesus dan saudara-saudara-Nya datang. Mereka berdiri di luar dan menyuruh orang untuk memanggil-Nya. ³² Saat itu orang banyak duduk mengelilingi-Nya. Lalu ada yang sampaikan kepada-

† *IBLIS Secara harfiah, "Beelzebul" yaitu nama lain untuk raja roh-roh jahat.*

Nya, "Guru, ibu dan adik-adikmu † ada tunggu di luar. Mereka mau bertemu dengan Bapa."

³³ Tetapi Yesus berkata kepada mereka, "Sekarang Aku akan menunjukkan kepada kalian orang-orang yang Aku anggap sebagai ibu dan adik-adik-Ku!" ³⁴ Lalu Ia memandang orang-orang yang duduk di sekitar-Nya dan berkata, "Orang-orang seperti inilah termasuk adik-adik dan ibu-Ku. ³⁵ Karena orang-orang yang melakukan kehendak Allah, itulah saudara-Ku laki-laki, saudara-Ku perempuan, dan ibu-Ku."

Perumpamaan tentang Penabur

(Mat. 13:1-9; Luk. 8:4-8)

4 Pada suatu hari, ketika Yesus mengajar lagi di tepi danau, orang banyak mulai mengerumuni-Nya sehingga Ia pergi duduk dalam perahu di danau itu. Semua orang banyak ada di tepi danau. ² Lalu Ia mengajar mereka dengan memakai banyak perumpamaan, kata-Nya,

³ "Dengarlah! Seorang petani pergi menabur benih. ⁴ Ketika dia menabur, ada benih yang jatuh di pinggir jalan, tetapi burung-burung datang dan memakan semua itu. ⁵ Dan ada benih yang lain yang jatuh di tanah berbatu-batu, di mana tanahnya tipis. Lalu tunas dari benih itu cepat kelihatan, karena tidak ada banyak tanah di situ. ⁶ Ketika matahari terbit, tumbuhan itu menjadi layu, karena akarnya tidak bisa masuk lebih dalam. ⁷ Dan ada benih lain yang jatuh di tengah-tengah semak berduri, lalu semak berduri semakin besar dan melingkari tanaman itu, sampai tidak bisa menghasilkan buah. ⁸ Tetapi benih yang lain lagi jatuh di tanah yang subur. Benih itu tumbuh dan berbuah. Tunas dari benih itu menjadi besar, dan menghasilkan banyak buah. Ada batang yang hasilkan tiga puluh benih, ada yang hasilkan enam puluh, dan ada juga yang hasilkan sampai seratus benih."

⁹ Kemudian Yesus mengatakan, "Kalian punya telinga — toh! Jadi dengar baik-baik!"

Sebab Yesus Memakai Perumpamaan

(Mat. 10:10-17; Luk. 8:9-10)

¹⁰ Ketika Yesus sendirian lagi, kedua belas rasul[^] itu dan para pengikut-Nya yang lain menanyakan tentang perumpamaan-perumpamaan-Nya.

¹¹ Lalu Yesus berkata kepada mereka, "Allah sudah berikan izin kepada kalian untuk terus-terang diberitahukan hal-hal rahasia tentang kerajaan-Nya. Tetapi bagi mereka yang lain, Aku selalu mengajar dengan memakai perumpamaan. ¹² Karena Allah mau supaya terjadi seperti yang ditulis dalam Firman Tuhan, waktu Allah berkata,
'Aku tidak mengizinkan mereka kembali kepada-Ku.

† ADIK-ADIKMU Kata untuk "adik-adik" yang dipakai dalam Bahasa Yunani menunjukkan saudara-saudara laki-laki. Tetapi ada beberapa naskah kuno juga yang tambah kata untuk "saudara-saudara perempuan." Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara kemungkinan besar bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.

Walaupun mereka melihat tanda-tanda ajaib, mereka tidak akan sadar apa yang terjadi.

Dan walaupun mereka mendengar ajaran terus, mereka tidak akan mengerti.

Jangan sampai mereka bertobat dan kembali kepada-Ku, supaya tidak usah Aku mengampuni mereka!"

Yesaya 6:9-10

Yesus Menjelaskan Perumpamaan tentang Benih

(Mat. 13:18-23; Luk. 8:11-15)

¹³ Kemudian Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Apakah kamu tidak mengerti perumpamaan itu? Kalau begitu, bagaimana kamu dapat mengerti semua perumpamaan lain yang Aku akan ajarkan? ¹⁴ Penabur benih itu seperti seorang yang menyebarkan ajaran Allah. ¹⁵ Ada orang seperti benih yang jatuh di pinggir jalan. Kalau mereka mendengarkan ajaran Allah, Iblis segera datang. Setan itu mengambil ajaran yang ditanam dalam hati mereka. ¹⁶ Ada juga orang seperti benih yang ditabur di tanah berbatu. Kalau mereka mendengarkan ajaran Allah, segera mereka menerimanya dengan senang hati. ¹⁷ Namun, mereka tidak membiarkannya berakar dalam hidupnya. Mereka hanya menerimanya sebentar saja. Segera setelah kesulitan atau penganiayaan[^] terjadi karena ajaran yang diterimanya, mereka segera menyerah. ¹⁸ Orang lain sikapnya seperti benih yang jatuh di antara semak berduri. Mereka mendengarkan ajaran Allah, ¹⁹ tetapi mereka terus memikirkan kesulitan-kesulitan dalam hidup ini, bagaimana supaya kaya, dan masih banyak hal lain yang diinginkannya. Akhirnya ajaran itu terdesak oleh pikiran-pikiran itu dan tidak berbuah. ^{††20} Orang lain adalah seperti benih yang ditabur di tanah subur. Mereka mendengarkan ajaran itu dan menaatinya. Mereka berbuah, hasilnya ada yang 30 kali lipat, ada 60 kali, malahan ada yang menghasilkan 100 kali lipat banyaknya."

Kamu Harus Memakai yang Kamu Miliki

(Luk. 8:16-18)

²¹ Yesus juga menanyakan, "Apakah lampu pernah diletakkan di bawah tempayan atau di bawah tempat tidur? Bukankah lampu itu dibawa masuk untuk diletakkan di tempat yang tinggi? ²² Semua yang tersembunyi akan ketahuan. Tidak ada rahasia yang tidak terbongkar. ²³ Siapa yang dapat mendengar, hendaklah ia memperhatikan."

²⁴ Ia menambahkan lagi, "Pikirkan baik-baik yang telah kamu dengar. Bagaimana cara kamu memberi kepada orang lain, demikian juga cara Allah akan memberi kepadamu, tetapi Allah akan memberikan lebih banyak lagi kepadamu daripada yang kamu berikan.

²⁵ Orang yang sudah mempunyai sesuatu, kepadanya akan diberi lebih banyak lagi. Dan orang yang tidak mempunyai banyak, yang ada padanya pun akan diambil dari dia."

†† BERBUAH Menghasilkan hal-hal yang baik yang dikehendaki Allah dari manusia.

Perumpamaan tentang Benih yang Tumbuh

²⁶ Kemudian Yesus mengatakan, "Kerajaan Allah[^] adalah seperti seorang yang menabur benih. ²⁷ Pada malam hari ia tidur dan pada siang hari ia bangun, benih itu bertumbuh terus. Bagaimana benih itu bertumbuh, orang itu tidak tahu. ²⁸ Tanah itu sendiri yang membuahkan hasil. Mula-mula keluarlah sebuah batang, kemudian bunganya, lalu buahnya. ²⁹ Kalau gandum itu sudah masak, petani itu menyabitnya, karena sudah waktunya untuk menuai."

Kerajaan Allah seperti Biji Sesawi

(Mat. 13:31-32; Luk. 13:18-19)

³⁰ Yesus berkata lagi, "Bagaimana Aku akan menggambarkan Kerajaan Allah[^] itu kepada kamu? Perumpamaan apa yang akan Kupakai untuk menjelaskannya? ³¹ Kerajaan Allah itu seperti biji sesawi.[^] Benih itu adalah yang paling kecil yang ditaburkan di tanah. ³² Jika kamu menanamnya, itu akan tumbuh dan menjadi tumbuhan yang terbesar di antara tumbuh-tumbuhan di kebun itu. Dahan-dahannya besar sehingga burung dapat membuat sarangnya dan bernaung di sana."

³³ Ia memakai banyak perumpamaan untuk mengajar mereka supaya mereka dapat mengerti. ³⁴ Ia selalu memakai perumpamaan untuk mengajar mereka. Dan ketika Ia hanya bersama murid-murid-Nya, Ia menjelaskan segala sesuatu kepada mereka.

Yesus Menghentikan Angin Ribut

(Mat. 8:23-27; Luk. 8:22-25)

³⁵ Ketika malam tiba, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Mari kita ke seberang danau." ³⁶ Mereka meninggalkan orang banyak dan naik perahu bersama Dia. Ada juga perahu-perahu lain yang ikut bersama mereka. ³⁷ Angin kencang mulai bertiup dan ombak besar masuk ke perahu itu sehingga perahu hampir penuh dengan air. ³⁸ Ia ada dalam perahu, tidur dengan kepala-Nya di atas bantal. Murid-murid-Nya membangunkan-Nya, katanya, "Guru, apakah Engkau tidak peduli kepada kami? Kita akan tenggelam."

³⁹ Ia berdiri dan menegur angin ribut itu, kata-Nya, "Diam! Tenanglah." Angin ribut itu berhenti dan danau menjadi tenang.

⁴⁰ Kata-Nya kepada murid-murid-Nya, "Mengapa kamu takut? Kamu masih belum percaya?"

⁴¹ Mereka sangat takut dan berkata satu sama lain, "Siapakah orang[†] ini sehingga angin ribut dan danau pun taat kepadanya?"

Yesus Membebaskan Orang dari Roh Jahat

(Mat. 8:28-34; Luk. 8:26-39)

5 Yesus dan murid-murid-Nya menyeberangi danau dan pergi ke daerah orang Gerasa. ² Ketika Ia

[†] Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.

turun dari perahu, segera seorang yang dirasuk roh jahat datang berlari dari pekuburan untuk menemuinya. ³ Orang itu tinggal di pekuburan. Tidak seorang pun dapat mengikatnya. Rantai pun tidak cukup kuat untuk mengikatnya. ⁴ Kaki dan tangannya sering diikat dirantai, tetapi ia dapat memutuskannya. Tidak ada orang yang dapat mengendalikannya. ⁵ Siang dan malam dia berteriak-teriak di pekuburan dan di bukit-bukit. Ia juga melukai dirinya dengan batu.

⁶ Dari kejauhan dia melihat Yesus lalu berlari-lari menemuinya. Ia sujud di hadapan-Nya serta menyembah-Nya. ⁷ Yesus berkata kepada orang itu, "Kau roh jahat, keluar dari orang itu." Orang itu berteriak dengan keras, "Engkau mau apa dengan aku, Yesus, Anak Allah Yang Mahatinggi? Aku memohon kepada-Mu, berjanjilah kepada Allah bahwa Engkau tidak akan menyiksa aku."

⁹ Ia bertanya kepadanya, "Siapa namamu?"

Jawab orang itu, "Namaku Legion^{††} sebab banyak roh jahat dalam diriku." ¹⁰ Dan orang itu berkali-kali memohon kepada-Nya supaya Ia tidak mengusirnya dari daerah itu.

¹¹ Saat itu kawanan babi yang sangat banyak sedang mencari makanan di lereng bukit. ¹² Roh-roh jahat itu memohon kepada-Nya, "Suruhlah kami supaya kami masuk ke dalam babi-babi itu." ¹³ Ia mengizinkan mereka melakukan itu lalu roh-roh jahat itu masuk ke dalam babi-babi itu. Dan babi-babi itu berlari turun dari bukit dan terjun ke danau. Semuanya mati tenggelam, kira-kira 2.000 ekor.

¹⁴ Penjaga-penjaga babi itu melarikan diri dan menceritakan peristiwa itu di kota dan di desa-desa. Mendengar itu, orang banyak berdatangan untuk melihat yang telah terjadi. ¹⁵ Mereka datang kepada-Nya dan melihat orang yang tadinya kerasukan roh jahat duduk di sana. Ia sudah memakai pakaian dan sudah waras kembali. Melihat itu orang banyak menjadi takut. ¹⁶ Orang yang menyaksikan peristiwa itu menjelaskan kepada orang lain tentang yang terjadi terhadap orang yang kerasukan roh jahat itu. Mereka juga menceritakan tentang babi-babi itu. ¹⁷ Mereka meminta kepada-Nya supaya meninggalkan daerah mereka.

¹⁸ Ketika Ia mau naik perahu, orang yang sudah bebas dari roh-roh jahat itu memohon untuk ikut bersama Dia.

¹⁹ Ia tidak mengizinkannya, kata-Nya, "Pulanglah kepada keluargamu, ceritakan kepada mereka yang telah diperbuat Tuhan kepadamu, yang telah menunjukkan belas kasihan-Nya kepadamu."

²⁰ Orang itu pergi dan dia menceritakan di daerah Dekapolis, yang telah dilakukan Yesus terhadap dirinya. Semua orang heran mendengar ceritanya.

^{††} LEGION Artinya: sangat banyak. Satu legion kira-kira 5.000 tentara dalam pasukan Roma.

Yesus Menghidupkan Anak Gadis dan Menyembuhkan Seorang Perempuan (Mat. 9:18-26; Luk. 8:40-56)

²¹ Yesus kembali menyeberangi danau dan sangat banyak orang berkumpul mengelilingi-Nya di pantai itu. ²² Seorang pemimpin rumah sembahyang[^] datang ke tempat itu. Namanya Yairus. Ketika Yairus melihat Yesus, ia sujud di depan kaki-Nya. ²³ Pemimpin itu memohon terus supaya Ia mau datang. Katanya, "Anak gadisku sakit keras. Ia hampir mati. Aku meminta kepada-Mu, datanglah. Letakkanlah tangan-Mu padanya supaya ia sembuh dan dia akan hidup."

²⁴ Ia pergi bersama dia, dan sangat banyak orang mengikut mereka. Mereka berdesak-desakan di sekeliling-Nya.

²⁵ Di antara mereka terdapat seorang perempuan yang sudah dua belas tahun menderita pendarahan.

²⁶ Ia sangat menderita dan banyak dokter telah merawatnya. Uangnya habis untuk membayar mereka, tetapi ia belum juga sembuh, malah lebih parah lagi.

²⁷ Ketika ia mendengar tentang Yesus, ia mengikuti-Nya bersama orang banyak. Kemudian dia menjamah pakaian-Nya.

²⁸ Katanya dalam hati, "Asalkan aku dapat menyentuh pakaian-Nya, pasti aku sembuh." ²⁹ Ketika perempuan itu menyentuh pakaian-Nya, pendarahannya langsung sembuh. Perempuan itu merasakan dalam tubuhnya bahwa ia sudah sembuh.

³⁰ Yesus segera sadar bahwa ada kuasa yang keluar dari diri-Nya. Ia berhenti lalu melihat ke kiri dan ke kanan serta bertanya, "Siapa yang menyentuh pakaian-Ku?"

³¹ Murid-murid-Nya menjawab, "Engkau sendiri melihat begitu banyak orang yang berdesak-desakan di sekeliling-Mu. Mengapa Engkau bertanya, 'Siapa yang menyentuh Aku?'"

³² Ia terus mencari orang yang menjamah-Nya di sekeliling-Nya. ³³ Perempuan tadi gemetar ketakutan. Dia tahu yang terjadi padanya lalu ia maju dan bersembah di hadapan-Nya. Ia mengakui perbuatannya.

³⁴ Kata Yesus kepadanya, "Ibu, imanmu sudah menyembuhkanmu. Pulanglah dengan damai. Engkau sudah bebas dari penyakit."

³⁵ Sementara Yesus masih berbicara, beberapa orang datang dari rumah pemimpin rumah sembahyang itu. Mereka berkata, "Anakmu sudah meninggal. Sekarang tidak perlu lagi merepotkan Guru."

³⁶ Yesus tidak peduli terhadap apa yang dikatakan oleh mereka. Ia berkata kepada pemimpin itu, "Jangan takut! Tetaplah percaya."

³⁷ Ia melarang orang banyak ikut dengan Dia. Hanya Petrus, Yakobus, dan Yohanes, saudara Yakobus, boleh ikut. ³⁸ Mereka melanjutkan perjalanan ke rumah Yairus. Di rumah itu Ia melihat banyak orang menangis dengan kuat. Kacau sekali di sana. ³⁹ Ia masuk dan berkata kepada mereka, "Mengapa kamu ribut dan menangis? Anak itu tidak mati, ia hanya tidur."

⁴⁰ Mereka menertawakan-Nya. Ia menyuruh semua orang keluar. Kemudian Dia membawa ayah dan ibu anak itu serta tiga murid-Nya masuk ke dalam kamar anak itu. ⁴¹ Dipegang-Nya tangan anak itu dan Dia mengatakan, "*Talita kum.*" (Artinya, "Gadis kecil, Aku berkata kepadamu, berdirilah.") ⁴² Gadis kecil itu segera berdiri dan berjalan-jalan. Dia berumur dua belas tahun. Semua heran melihat hal itu.

⁴³ Ia melarang mereka dengan keras supaya jangan ada yang menceritakan kejadian itu kepada orang lain. Kemudian Dia menyuruh mereka memberi makan-an kepada gadis itu.

Yesus Kembali ke Kota Asal-Nya (Mat. 13:53-58; Luk. 4:16-30)

6 Yesus meninggalkan tempat itu dan kembali ke kota asal-Nya. Ia ditemani oleh murid-murid-Nya.

² Pada Hari Sabat,[^] Ia mengajar di rumah sembahyang.[^] Banyak orang heran mendengar-Nya. Mereka berkata, "Dari mana orang [†] itu mendapat pengetahuannya? Pengetahuan apa yang diberikan kepadanya? Dari mana dia mendapat kuasa melakukan mukjizat[^]? ³ Dia hanyalah tukang kayu. Dia adalah anak Maria, saudara dari Yakobus, Yoses, Yudas, dan Simon. Dan saudara-saudaranya perempuan tinggal di sini bersama kita." Dan sulit bagi mereka menerima-Nya.

⁴ Yesus berkata kepada mereka, "Seorang nabi[^] dihormati orang, tetapi di kota asalnya, di antara saudara-saudaranya, dan di rumahnya sendiri, ia tidak dihormati." ⁵ Di sana Ia tidak dapat mengadakan mukjizat-mukjizat. Ia hanya meletakkan tangan-Nya pada beberapa orang sakit sehingga mereka sembuh. ⁶ Ia sangat heran bahwa mereka yang dari kota asal-Nya tidak percaya. Kemudian Dia pergi dari sana ke desa-desa lainnya di daerah itu untuk mengajar.

Yesus Mengutus Rasul-rasul-Nya (Mat. 10:1, 5-15; Luk. 9:1-6)

⁷ Yesus memanggil kedua belas murid-Nya. Ia mengutus mereka dua orang satu kelompok. Ia memberi kuasa kepada mereka mengusir roh-roh jahat. ⁸ Ia memberi petunjuk ini kepada mereka, "Jangan membawa apa-apa untuk perjalanan kecuali tongkat. Jangan membawa roti, tas, atau uang." ⁹ Mereka memakai sandal, tetapi tidak membawa pakaian tambahan. ¹⁰ Ia berkata kepada mereka, "Apabila kamu memasuki sebuah rumah, tinggallah di sana sampai kamu meninggalkan kota itu. ¹¹ Jika ada kota yang tidak mau menerima kamu, atau tidak mau mendengar kamu, pergilah dari sana. Kebaskanlah debu ^{††} tempat itu dari kakimu. Itu merupakan peringatan bagi mereka."

¹² Murid-murid Yesus pun berangkat untuk memberikan firman Allah, supaya orang bertobat. ¹³ Mereka

[†] Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. Juga dalam ayat 14. ^{††} **KEBASKANLAH DEBU** Suatu peringatan. Menunjukkan bahwa mereka telah selesai berbicara dengan orang banyak.

juga mengusir banyak roh jahat dan mengoleskan minyak zaitun † kepada orang sakit dan menyembuhkannya.

Herodes Menyangka Yesus Adalah Yohanes Pembaptis (Mat. 14:1-12; Luk. 9:7-9)

¹⁴ Raja Herodes[^] mendengar tentang pekerjaan murid-murid itu sebab nama Yesus sudah terkenal di mana-mana. Ada orang yang mengatakan, "Yohanes Pembaptis[^] sudah bangkit dari antara orang mati. Itu sebabnya, kuasa-kuasa ajaib bekerja dalam dirinya."

¹⁵ Orang lain mengatakan, "Ia adalah Elia.[^]" Yang lain lagi mengatakan, "Yesus adalah seorang nabi[^] seperti nabi-nabi zaman dahulu."

¹⁶ Herodes mendengar hal-hal tentang Yesus, katanya, "Yohanes, orang yang telah kupenggal kepalanya, sekarang sudah bangkit dari kematian."

Yohanes Pembaptis Dibunuh

¹⁷ Herodes[^] sendiri memerintahkan tentara-tentara menangkap Yohanes[^] dan memasukkannya ke penjara. Ia melakukan itu karena Herodias, istri saudaranya, Filipus. Herodes sudah menikahi Herodias. ¹⁸ Yohanes berkata kepada Herodes, "Tidak patut engkau mengambil istri saudaramu." ¹⁹ Dan Herodias menaruh dendam kepada Yohanes. Ia mau membunuhnya, tetapi ia tidak dapat mendesak Herodes membunuh Yohanes. ²⁰ Herodes takut membunuh Yohanes karena diketahuinya ia adalah orang baik dan suci, sehingga ia melindunginya. Ia senang mendengar Yohanes memberikan firman Allah, tetapi pemberitaan Yohanes selalu membingungkannya.

²¹ Kemudian ada kesempatan yang baik bagi Herodias. Pada hari ulang tahun Herodes, ia mengadakan jamuan malam untuk pegawai dan perwira tingginya, serta orang penting di Galilea. ²² Putri Herodias juga datang dan menari. Herodes dan tamu-tamunya sangat senang melihatnya.

Jadi, Raja Herodes berkata kepadanya, "Minta saja yang engkau inginkan, dan aku akan memberikannya." ²³ Herodes berjanji kepadanya, "Aku akan memberikan yang kauminta, bahkan separuh kerajaanku akan kuberikan kepadamu."

²⁴ Gadis itu pergi kepada ibunya dan bertanya, "Apa yang harus kuminta?" Kata ibunya, "Minta kepala Yohanes Pembaptis."

²⁵ Gadis itu segera pergi kepada raja dan berkata, "Berikan kepala Yohanes Pembaptis kepadaku di atas piring. Sekarang juga."

²⁶ Raja itu sangat sedih, tetapi ia sudah berjanji akan memberikan segala sesuatu yang dimintanya. Para tamunya pun mendengar janji itu, maka Herodes tidak mau menolak permintaan gadis itu. ²⁷ Dengan segera raja memerintahkan seorang tentara memenggal kepala Yohanes dan membawanya. Orang itu pergi ke penjara dan memenggal kepala Yohanes. ²⁸ Dan kepa-

la itu dibawa di atas piring dan diserahkan kepada gadis itu. Gadis itu menyerahkannya kepada ibunya.

²⁹ Ketika murid-murid Yohanes mendengar itu, mereka datang mengambil tubuh Yohanes dan menguburkannya.

Yesus Memberi Makan Lebih 5.000 Orang (Mat. 14:13-21; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-14)

³⁰ Para rasul[^] itu kembali kepada Yesus. Mereka berkumpul di sekeliling-Nya dan melaporkan semua yang telah dilakukan dan diajarkan oleh mereka. ³¹ Banyak sekali orang yang datang dan pergi dari situ. Bahkan Yesus dan murid-murid-Nya tidak sempat makan. Kata-Nya kepada murid-murid-Nya, "Marilah bersama Aku. Kita akan pergi ke tempat yang sunyi. Kita akan beristirahat di sana."

³² Jadi, mereka pergi sendirian dengan perahu ke tempat yang sunyi. ³³ Dan banyak orang melihat mereka pergi dan mereka mengenal Yesus. Dengan berjalan kaki orang banyak itu datang dari semua kota, dan pergi ke tempat Yesus. Mereka tiba di sana lebih dahulu daripada Dia.

³⁴ Ketika Ia turun dari perahu, Ia melihat orang banyak dan Dia merasa kasihan melihat mereka, karena mereka seperti kawanan domba yang tidak mempunyai gembala, lalu Ia mulai mengajarnya. Sangat banyak yang diajarkan-Nya.

³⁵ Ketika hari sudah mulai malam, murid-murid-Nya berkata kepada-Nya, "Tempat ini sunyi dan hari sudah mulai gelap. ³⁶ Suruhlah mereka pergi ke kampung-kampung dan desa-desa di sekitar ini untuk membeli makanan."

³⁷ Jawab-Nya kepada mereka, "Kamu saja memberi makanan kepada mereka."

Mereka berkata, "Haruskah kami membeli roti untuk orang sebanyak itu? Itu memerlukan paling sedikit 200 kantong uang perak[^] untuk membiayainya."

³⁸ "Berapa banyak roti yang ada pada kamu?" tanya Yesus, "Coba pergi lihat."

Ketika mereka sudah tahu, mereka melapor, "Ada lima roti dan dua ikan."

³⁹ Ia berkata kepada mereka, "Suruh semua orang banyak itu duduk berkelompok di atas rumput hijau." ⁴⁰ Jadi, semua orang banyak itu duduk berkelompok, ada yang terdiri dari 50 atau 100 orang. ⁴¹ Ia mengambil lima roti dan dua ikan itu. Sambil memandang ke langit, Ia berdoa mengucapkan syukur untuk makanan itu. Ia memecah-mecahkan roti itu dan memberikannya kepada murid-murid-Nya. Mereka memberikan roti itu kepada orang banyak. Juga kedua ikan itu dibagi-bagikan-Nya kepada mereka. ⁴² Semua orang makan sampai kenyang. ⁴³ Kemudian mereka mengumpulkan sisa roti dan ikan itu, ada sebanyak 12 keranjang. ⁴⁴ Ada kira-kira 5.000 orang laki-laki yang makan di sana.

† MINYAK ZAITUN Minyak zaitun dipergunakan sebagai obat.

Yesus Berjalan di Atas Air

(Mat. 14:22-32; Yoh. 6:15-21)

⁴⁵ Segera sesudah itu Yesus menyuruh murid-murid-Nya naik ke perahu dan berangkat mendahului-Nya ke kota Betsaida, di seberang danau. Ia menyuruh orang banyak itu pulang. ⁴⁶ Ia meninggalkan mereka dan pergi ke atas bukit untuk berdoa.

⁴⁷ Malam itu perahu sedang ada di tengah danau. Ia sendiri ada di daratan. ⁴⁸ Ia melihat murid-murid-Nya mendapat kesulitan mendayung perahu itu. Mereka harus melawan angin. Antara jam 3 dan jam 6 pagi, Ia datang kepada mereka dengan berjalan di atas air. Ia sudah hampir melewati mereka. ⁴⁹ Ketika mereka melihat-Nya berjalan di atas air, mereka menyangka bahwa Ia adalah hantu lalu mereka berteriak ketakutan. ⁵⁰ Semua murid-Nya melihat-Nya, dan mereka sangat ketakutan, tetapi Ia segera berkata kepada mereka, "Jangan khawatir. Ini Aku. Jangan takut!"

⁵¹ Ia naik ke perahu bersama mereka, angin pun reda. Mereka semuanya sangat heran. ⁵² Mereka belum juga mengerti tentang peristiwa roti itu, hati mereka masih tertutup.

Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

(Mat. 14:34-36)

⁵³ Setelah mereka menyeberangi danau, mereka mendarat di pantai Genesaret. Mereka mengikatkan perahu di sana. ⁵⁴ Ketika mereka turun dari perahu, orang banyak mengenal Dia. ⁵⁵ Mereka berlari memberitakan hal itu ke mana-mana di seluruh daerah. Mereka membawa orang sakit di atas tempat tidur ke mana saja Ia pergi.

⁵⁶ Ia pergi ke desa, ke kota, atau ke kampung-kampung di sekitar itu. Ke mana saja Ia pergi, mereka selalu membawa orang sakit ke pasar dan memohon kepada-Nya supaya diizinkan menjamah ujung baju-Nya. Dan semua orang yang menjamah ujung baju-Nya menjadi sembuh.

Hukum Allah dan Peraturan Manusia

(Mat. 15:1-20)

7 Orang Farisi[^] dan beberapa guru Taurat[^] datang dari Yerusalem. Mereka berkumpul mengelilingi Yesus. ² Mereka melihat beberapa murid-Nya makan dengan tangan yang kotor karena belum dibasuh. ³ Orang Farisi dan orang Yahudi tidak akan makan sebelum mencuci tangan dengan cara yang telah ditetapkan. Hal itu sesuai dengan kebiasaan nenek moyangnya. ⁴ Makanan dari pasar tidak dimakan sebelum dicuci terlebih dahulu. Masih banyak lagi peraturan yang ditaati mereka, misalnya mencuci cangkir, kendi, dan periuk tembaga. [†]

⁵ Jadi, orang Farisi dan guru Taurat itu bertanya kepada-Nya, "Mengapa murid-muridmu ^{††} tidak menaati

[†] Beberapa salinan Yunani menambahkan: dan dipan. ^{††} Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.

peraturan nenek moyang kita? Mereka lebih suka makan dengan tangan kotor."

⁶ Ia berkata kepada mereka, "Kamu orang munafik.[^] Yesaya benar ketika ia mengatakan tentang kamu, seperti tertulis,

'Bangsa ini menghormati Aku dengan perkataannya, tetapi sesungguhnya Aku tidak penting bagi mereka.

⁷ Mereka menyembah Aku dengan sia-sia.

Mereka hanya mengajarkan peraturan yang dibuat manusia.'

Yesaya 29:13

⁸ Kamu tidak lagi menaati perintah Allah. Kamu hanya berpegang pada kebiasaan-kebiasaan manusia."

⁹ Kata-Nya kepada mereka, "Kamu sangat pintar mengesampingkan perintah Allah supaya dapat melakukakan peraturanmu, kebiasaanmu sendiri. ¹⁰ Contohnya: Musa[^] mengatakan, 'Hormatilah ayah dan ibumu' [‡] dan, 'Orang yang mengatakan hal-hal buruk tentang ayah-ibunya harus dibunuh.' ^{††11} Kamu mengatakan jika ada orang berkata kepada ayah-ibunya, 'Semua milikku sebenarnya dapat menolong ibu dan ayah, tetapi tidak dapat aku berikan karena sudah menjadi kurban,[^] yaitu persembahan kepada Allah.' ¹² Kamu mengizinkan tidak lagi membantu orang tuanya. ¹³ Jadi, demi kebiasaan warisan nenek moyangmu, kamu membuat perintah Allah tidak berlaku lagi. Masih banyak lagi hal lain seperti itu yang kamu lakukan."

¹⁴ Ia memanggil orang banyak lagi dan berkata, "Kamu semua, dengarkan Aku dan ketahuilah yang Kukatakan. ¹⁵ Tidak ada apa pun yang datang dari luar dan dimakan orang yang dapat membuat orang itu najis, tetapi hal-hal yang keluar dari orang itu, itulah yang membuatnya najis." ¹⁶ Kamu yang mendengar Aku, dengarlah. ^{‡‡}

¹⁷ Ketika Ia meninggalkan orang banyak dan masuk ke rumah, murid-murid-Nya meminta Dia menjelaskan arti perumpamaan itu. ¹⁸ Kata-Nya kepada mereka, "Itu pun kamu tidak mengerti? Tidak tahukah kamu bahwa yang masuk dari luar tidak dapat menajiskan orang? ¹⁹ Makanan itu tidak masuk ke dalam hati, tetapi masuk ke dalam perut, dari perut keluar lagi." Dengan berkata demikian, Ia menyatakan bahwa semua makanan halal.

²⁰ Ia berkata lagi, "Hal-hal yang keluar dari orang, itu yang membuatnya najis. ²¹ Dari dalam hatinya keluar: pikiran-pikiran jahat, tindakan-tindakan cabul, pencurian, pembunuhan, ²² zina,[^] keserakahan, kejahatan, penipuan, perbuatan dosa, cemburu, fitnah, keangkuhan, dan kebodohan. ²³ Semua itu datang dari dalam dan menajiskan orang."

Yesus Menolong Perempuan yang Bukan Yahudi

(Mat. 15:21-28)

²⁴ Yesus pergi dari tempat itu dan menuju ke daerah di sekitar Tirus. Ia masuk ke dalam sebuah rumah dan

[‡] 7:10 Dikutip dari Kel. 20:12; Ul. 5:16. ^{††} 7:10 Dikutip dari Kel. 21:17. ^{‡‡} Diambil dari beberapa salinan Yunani.

tidak ingin ada orang yang tahu bahwa Ia ada di sana, tetapi Ia tidak dapat merahasiakan kedatangan-Nya.

²⁵ Ternyata seorang perempuan yang anaknya keraskan roh jahat segera mendengar tentang kedatangan-Nya. Ia datang dan bersembah di hadapan-Nya.

²⁶ Perempuan itu orang Yunani, lahir di Fenisia, wilayah Siria. Ia memohon kepada-Nya untuk mengusir roh jahat dari anaknya.

²⁷ Ia berkata kepadanya, "Biarlah anak-anak makan dahulu sampai kenyang. Tidak patut mengambil roti dari anak-anak dan memberikan roti itu kepada anjing." ²⁸ Perempuan itu menjawab, "Tuhan, anjing-anjing di bawah meja pun makan sisa-sisa roti anak-anak."

²⁹ Kata Yesus kepadanya, "Karena Ibu menjawab begitu, Ibu boleh pulang, dan tidak perlu khawatir lagi. Roh jahat itu sudah keluar dari anakmu."

³⁰ Perempuan itu pulang dan menemukan anaknya sedang berbaring di tempat tidur. Roh jahat itu sudah pergi.

Yesus Menyembuhkan Orang Tuli

³¹ Yesus meninggalkan daerah sekitar kota Tirus dan pergi ke Danau Galilea melalui kota Sidon lewat Dekapolis. ³² Di sana beberapa orang membawa seorang yang tuli dan bisu kepada-Nya. Mereka memohon supaya Ia mau meletakkan tangan-Nya pada orang itu.

³³ Ia membawa orang itu keluar dari orang banyak. Ia memasukkan jari-jari-Nya ke dalam kedua telinga orang itu. Kemudian Dia meludah dan menyentuh lidah orang itu. ³⁴ Ia memandang ke langit, menarik nafas panjang dan berkata kepada orang tuli itu "Efata." (Artinya, "Terbukalah.") ³⁵ Segera telinga orang itu terbuka. Lidahnya tidak kaku lagi, dan dia mulai berbicara dengan jelas.

³⁶ Diperintahkan-Nya supaya mereka tidak menceritakan hal itu kepada siapa pun, tetapi semakin sering Dia melarang mereka, semakin sering pula mereka menceritakan kejadian yang ajaib itu. ³⁷ Mereka sangat heran atas kejadian itu dan berkata, "Semuanya dilakukan-Nya dengan sangat baik. Bahkan yang tuli dibuat-Nya mendengar, dan yang bisu dapat berbicara."

Yesus Memberi Makan Lebih 4.000 Orang

(Mat. 15:32-39)

8 Pada kesempatan lain sejumlah besar orang berkumpul lagi dan mereka tidak mempunyai makanan. Jadi, Yesus memanggil murid-murid-Nya dan kata-Nya, ² "Aku merasa kasihan kepada orang banyak itu. Mereka sudah tiga hari bersama-Ku di sini, dan sekarang mereka tidak punya makanan lagi. ³ Jika Aku menyuruh mereka pulang dengan perut kosong, mereka akan pingsan di perjalanan, karena ada di antara mereka yang datang dari tempat jauh."

⁴ Murid-murid-Nya menjawab, "Dari mana ada makanan untuk orang sebanyak itu di padang gurun ini?"

⁵ "Berapa banyak roti yang ada padamu?" tanya Yesus.

"Tujuh," jawab mereka.

⁶ Ia menyuruh orang banyak itu duduk di tanah. Ia mengambil ketujuh roti itu dan setelah Dia mengucapkan syukur, Ia memecah-mecahkan roti itu lalu diberikan-Nya kepada murid-murid-Nya untuk dibagi-bagikan kepada orang banyak. ⁷ Mereka membawa beberapa ikan kecil juga. Ia memberkati dan mengucapkan syukur atas ikan itu. Kemudian Dia berkata kepada murid-murid-Nya untuk membagi-bagikan ikan itu. ⁸ Orang banyak makan sampai kenyang. Kemudian mereka mengumpulkan sisa-sisa makanan itu dan penuh tujuh keranjang. ⁹ Ada kira-kira 4.000 orang laki-laki yang makan. Kemudian disuruh-Nya mereka pulang.

¹⁰ Ia segera naik perahu bersama murid-murid-Nya dan mereka berangkat ke daerah Dalmanuta.

Orang Farisi Menguji Yesus

(Mat. 16:1-4)

¹¹ Orang Farisi[^] datang kepada Yesus. Mereka mulai mengajukan pertanyaan-pertanyaan kepada-Nya. Mereka meminta supaya Ia membuat mukjizat.[^] Mereka melakukan itu karena mau menguji-Nya, apakah Ia datang dari surga. ¹² Sambil menarik nafas panjang Ia bertanya, "Mengapa kamu minta mukjizat dari surga sebagai bukti? Ketahuilah bahwa mukjizat seperti itu tidak akan diberikan kepadamu." ¹³ Kemudian Dia meninggalkan mereka lalu masuk ke perahu dan pergi ke seberang danau.

Pengikut Yesus Salah Mengerti tentang Dia

(Mat. 16:5-12)

¹⁴ Murid-murid Yesus lupa membawa roti, hanya ada sepotong roti pada mereka. ¹⁵ Yesus mengingatkan mereka, "Hati-hatilah terhadap ragi[^] Di sini dipergunakan sebagai simbol pengaruh jahat. Seperti ragi, kemunafikan orang Farisi tidak tampak, tetapi ajaran mereka yang salah telah mempengaruhi banyak orang-orang Farisi[^] dan Herodes.[^]"

¹⁶ Murid-murid itu membicarakan apa artinya itu. Mereka berkata, "Ia mengatakan itu karena kita tidak mempunyai roti."

¹⁷ Ia tahu bahwa mereka membicarakan hal itu, maka Ia bertanya, "Mengapa kamu membicarakan bahwa kamu tidak mempunyai roti? Kamu masih belum juga mengerti? ¹⁸ Kamu mempunyai mata, apakah kamu tidak dapat melihat? Kamu mempunyai telinga, apakah kamu tidak dapat mendengar? Apakah kamu sudah lupa ¹⁹ bahwa Aku memecah-mecahkan lima roti untuk 5.000 orang? Berapa keranjang sisa makanan yang dapat kamu kumpulkan?"

"Dua belas," jawab mereka. ²⁰ Ketika Aku memecah-mecahkan tujuh roti untuk 4.000 orang, berapa keranjang sisa makanan yang dapat kamu kumpulkan? "Tujuh," jawab mereka lagi.

²¹ Ia bertanya kepada mereka, "Kamu mengingat semua yang Aku lakukan, tetapi kamu masih juga belum mengerti?"

Yesus Menyembuhkan Orang Buta di Betsaida

²² Ketika mereka tiba di Betsaida, beberapa orang membawa orang buta kepada-Nya. Mereka memohon kepada-Nya untuk menjamah dan menyembuhkan orang itu. ²³ Ia memegang tangannya dan mengantarkannya ke luar desa. Ia meludahi mata orang itu. Ia meletakkan tangan-Nya pada orang buta itu. Kemudian Dia bertanya, "Apakah engkau sudah dapat melihat?"

²⁴ Orang itu memandang ke depan lalu mengatakan, "Ya, aku dapat melihat orang. Mereka kelihatan seperti pohon berjalan berkeliling-keliling."

²⁵ Sekali lagi Yesus meletakkan tangan-Nya pada mata orang itu. Orang itu membuka matanya lebar-lebar. Ia sudah dapat melihat. Sekarang semuanya kelihatan jelas. ²⁶ Ia menyuruhnya pulang kepada keluarganya, kata-Nya, "Jangan masuk ke desa itu."

Pengakuan Petrus terhadap Yesus

(Mat. 16:13-20; Luk. 9:18-21)

²⁷ Kemudian Yesus dan murid-murid-Nya berangkat ke desa-desa yang ada di sekitar kota Kaisarea Filipi. Dalam perjalanan Dia menanyakan kepada murid-murid-Nya, "Kata orang, siapakah Aku?"

²⁸ Jawab mereka, "Yohanes Pembaptis.^ Orang lain mengatakan Engkau Elia.^ Yang lain lagi mengatakan Engkau salah satu dari nabi-nabi.^"

²⁹ Ia bertanya kepada mereka, "Menurut kamu, siapakah Aku?"

Jawab Petrus, "Engkau adalah Kristus^ yang dijanjikan itu." ³⁰ Ia melarang mereka mengatakan hal itu kepada siapa pun.

Yesus Mengatakan Ia Harus Mati

(Mat. 16:21-28; Luk. 9:22-27)

³¹ Kemudian Yesus mulai mengajar mereka bahwa Anak Manusia^ harus menderita banyak hal, dan Dia akan ditolak oleh para pemimpin Yahudi, imam-imam^ kepala, dan guru-guru Taurat.^ Anak Manusia akan dibunuh, tetapi pada hari ketiga Ia dibangkitkan. ³² Semua itu dijelaskan-Nya secara terus-terang. Petrus menarik Yesus ke samping dan menegur-Nya, karena Ia berbicara demikian. ³³ Ia berbalik dan memandang murid-murid-Nya lalu menegur Petrus dengan keras, kata-Nya, "Pergilah dari sini, hai Iblis. † Engkau tidak peduli dengan hal-hal yang dari Allah. Engkau hanya peduli dengan persoalan manusia."

³⁴ Sesudah itu Ia memanggil orang banyak kepada-Nya, demikian juga murid-murid-Nya. Ia berkata kepada mereka, "Jika ada orang yang mau mengikut Aku, ia harus melupakan keinginan-keinginannya sendiri. Ia

† Iblis Nama untuk roh jahat, di sini maksudnya "musuh." Maksud Yesus ialah Petrus berbicara seperti Iblis.

harus memikul salib yang diberikan kepadanya dan harus mengikut Aku. ³⁵ Orang yang mau menyela-matkan hidupnya akan kehilangan hidupnya, tetapi orang yang kehilangan hidupnya karena Aku dan karena Kabar Baik yang Aku sampaikan, ia akan diselamatkan. ³⁶ Tidak ada gunanya orang memiliki seluruh dunia jika ia kehilangan hidupnya. ³⁷ Sebab tidak ada sesuatu pun yang dapat diberikan orang untuk mendapatkan kembali hidupnya. ³⁸ Sebab siapa yang malu karena Aku atau karena ajaran-Ku di zaman yang penuh dosa dan kejahatan ini, Aku juga akan malu mengakui dia, apabila Aku datang dalam kemuliaan Bapa-Ku bersama para malaikat yang kudus."

9 Kemudian Yesus berkata kepada mereka, "Ketahuilah bahwa di antara orang yang hadir di sini ada yang tidak mati sebelum mereka melihat bahwa Kerajaan Allah^ datang dengan kuasa."

Yesus Bersama Musa dan Elia

(Mat. 17:1-13; Luk. 9:28-36)

² Enam hari kemudian, Yesus mengajak Petrus, Yakobus, dan Yohanes untuk menyendiri di atas sebuah gunung yang tinggi. Ia berubah di hadapan mereka.

³ Pakaian-Nya menjadi putih cemerlang, lebih putih daripada yang dapat dibuat orang. ⁴ Elia^ dan Musa^ juga muncul di depan mereka, sedang berbicara dengan Dia.

⁵ Petrus berkata kepada-Nya, "Guru, adalah baik bagi kami hadir di sini. Biarlah kami membangun tiga kemah: satu untuk-Mu, satu untuk Musa, dan satu lagi untuk Elia." ⁶ Petrus mengatakan itu karena ia tidak tahu lagi apa yang harus dikatakannya, sebab mereka ketakutan.

⁷ Kemudian awan datang meliputi mereka lalu terdengarlah suara dari dalam awan itu, katanya, "Inilah Anak-Ku yang Kukasihi. Dengarkanlah Dia."

⁸ Mereka melihat ke sekeliling, tetapi mereka tidak melihat siapa pun kecuali Yesus yang bersama mereka.

⁹ Sementara mereka turun gunung, Ia memperingatkan mereka, "Jangan ceritakan kepada siapa pun yang telah kamu lihat, sampai Anak Manusia^ dibangkitkan dari kematian."

¹⁰ Mereka patuh kepada-Nya dan tidak mengatakan apa pun tentang yang telah dilihatnya, tetapi mereka membicarakan apa maksud-Nya tentang kebangkitan^ dari kematian. ¹¹ Mereka bertanya kepada-Nya, "Mengapa guru Taurat^ mengatakan bahwa Elia harus datang †† lebih dahulu?"

¹² Ia menjawab, "Ya, Elia memang datang lebih dahulu untuk memperbaiki dan mempersiapkan semuanya, tetapi mengapa Kitab Suci^ mengatakan bahwa Anak Manusia harus banyak menderita dan ditolak?

¹³ Aku berkata kepadamu bahwa Elia sudah datang. Mereka memperlakukannya sewenang-wenang. Kitab Suci telah menuliskan yang akan terjadi kepadanya."

†† ELIA HARUS DATANG Lihat Mal. 4:5-6.

Yesus Menyembuhkan Anak Laki-laki

(Mat. 17:14-20; Luk. 9:37-43a)

¹⁴ Ketika mereka bergabung dengan murid-murid yang lain, mereka melihat banyak orang mengerumuni mereka. Guru Taurat[†] tampak berdebat dengan mereka. ¹⁵ Segera setelah orang banyak itu melihat Dia, mereka sangat heran. Mereka berlari kepada-Nya untuk menyambut-Nya.

¹⁶ Ia bertanya kepada mereka, "Apa yang kamu sedang perdebatkan dengan guru Taurat itu?"

¹⁷ Seorang di antara orang banyak itu menjawab, "Guru, aku membawa anakku kepada-Mu. Ia kerasukan roh jahat sehingga tidak dapat berbicara. ¹⁸ Setiap kali roh itu menguasainya, roh itu membantingkannya ke tanah. Dari mulutnya keluar busa dan giginya mengertak lalu ia menjadi kaku. Aku meminta murid-murid-Mu mengusir roh jahat itu, tetapi mereka tidak mampu."

¹⁹ Ia berkata kepada murid-murid-Nya, "Ah, begitu sedikit imanmu. Berapa lama lagi Aku harus tinggal bersama kamu? Berapa lama Aku harus bersabar dengan kamu? Bawa anak itu kemari." ²⁰ Mereka membawa anak itu kepada-Nya. Ketika roh jahat itu melihat Yesus, langsung ia membuat anak itu kejang-kejang. Anak itu jatuh ke tanah dan terguling-guling, dan busa keluar dari mulutnya. ²¹ Ia bertanya kepada ayahnya, "Sudah berapa lama ia begini?" Jawabnya, "Sejak ia masih kecil. ²² Roh itu sering membuangnya ke dalam api atau air untuk membunuhnya. Jika Engkau dapat berbuat sesuatu, kasihanilah kami dan tolonglah kami."

²³ Yesus berkata kepadanya, "Engkau mengatakan 'Jika Engkau dapat.' Semuanya mungkin bagi orang yang percaya."

²⁴ Dengan segera ayah anak itu berseru, "Aku percaya. Tolonglah supaya aku lebih percaya lagi."

²⁵ Ketika Yesus melihat bahwa orang banyak mulai berdesak-desakan di sekeliling mereka, Ia menegur roh jahat itu. Ia berkata kepada roh itu, "Hai, roh jahat yang membuat anak ini bisu dan tuli, Aku perintahkan supaya engkau keluar dari dia. Dan jangan masuk lagi ke dalam dia."

²⁶ Roh itu menjerit, membuat anak itu terguncang-guncang kejang lalu roh itu keluar. Anak itu tergeletak kaku sehingga orang mengatakan, "Ia sudah mati."

²⁷ Yesus memegang tangannya dan membantunya untuk berdiri.

²⁸ Setelah Ia masuk ke rumah dan mereka sudah sendirian, murid-murid-Nya bertanya, "Mengapa kami tidak dapat mengusir roh jahat itu?"

²⁹ Jawab-Nya, "Jenis itu dapat diusir hanya dengan menggunakan doa."[†]

Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

(Mat. 17:22-23; Luk. 9:43b-45)

³⁰ Kemudian Yesus dan murid-murid-Nya meninggalkan tempat itu dan melanjutkan perjalanan melalui Galilea. Ia tidak mau orang banyak tahu tempat mereka. ³¹ Ia mau mengajar murid-murid-Nya secara tersendiri, kata-Nya, "Anak Manusia[^] segera akan dikhianati orang. Mereka akan membunuh-Nya, tetapi tiga hari sesudah dibunuh, Ia akan hidup kembali." ³² Mereka tidak mengerti kata-kata itu dan mereka takut menanyakannya kepada-Nya.

Siapa yang Terbesar?

(Mat. 18:1-5; Luk. 9:46-48)

³³ Yesus dan murid-murid-Nya tiba di Kapernaum.[^] Ketika Ia ada di rumah, Ia bertanya kepada murid-murid-Nya, "Apa yang kamu bicarakan dalam perjalanan?" ³⁴ Mereka tidak mau menjawab, karena dalam perjalanan mereka berdebat tentang siapa yang terbesar di antara mereka.

³⁵ Ia duduk dan memanggil kedua belas murid-Nya, kata-Nya, "Siapa yang mau menjadi yang pertama, ia harus bersedia menjadi yang terakhir. Ia harus melayani semua orang."

³⁶ Sambil memegang tangan seorang anak, Ia berdiri di depan mereka. Kemudian Dia memangku anak itu dan berkata kepada mereka, ³⁷ "Orang yang menerima salah satu dari anak-anak kecil ini dalam nama-Ku, sebenarnya ia menerima Aku. Orang yang menerima Aku tidak hanya menerima Aku, tetapi juga menerima Dia yang mengutus-Ku."

Yang Tidak Melawan Berarti Mendukung

(Luk. 9:49-50)

³⁸ Kata Yohanes kepada Yesus, "Guru, kami melihat ada seorang yang mengusir roh jahat atas nama-Mu. Kami coba menghentikan perbuatannya sebab ia bukan dari kelompok kita."

³⁹ Kata-Nya, "Jangan larang dia. Sebab orang yang melakukan hal-hal yang penuh kuasa dalam nama-Ku, tidak akan menjelekkan Aku. ⁴⁰ Orang yang tidak melawan kita, berarti ia mendukung kita. ⁴¹ Jika ada orang yang memberi secangkir air kepada kamu, karena kamu adalah milik Kristus,[^] yakinlah, orang itu akan menerima upahnya."

Yesus Memperingatkan tentang Penyebab Dosa

(Mat. 18:6-9; Luk. 17:1-2)

⁴² "Anak-anak kecil ini percaya kepada-Ku. Orang yang menyebabkan salah satu dari mereka berbuat dosa, lebih baik orang itu dibuang ke laut dengan batu pemberat terikat pada lehernya. ⁴³ Jika tanganmu menyebabkan engkau berbuat dosa, potonglah itu. Lebih baik engkau hidup cacat, daripada tetap mempunyai dua tangan, tetapi masuk ke neraka, ke api yang tidak pernah padam. ⁴⁴ Di sana cacing-cacingnya tidak pernah mati dan apinya tidak pernah padam."

[†] DOA Dalam beberapa salinan Yunani mengatakan: doa dan puasa.

⁴⁵ Jika kakimu menyebabkan engkau berbuat dosa, potonglah itu. Lebih baik engkau hidup pincang, daripada tetap mempunyai dua kaki, tetapi masuk ke neraka. ⁴⁶ Di sana cacing-cacingnya tidak pernah mati dan apinya tidak pernah padam. ^{††}

⁴⁷ Jika matamu menyebabkan engkau berbuat salah, cingkillah itu. Lebih baik masuk ke dalam Kerajaan Allah[^] hanya dengan satu mata, daripada dengan dua mata dilemparkan ke dalam neraka. ⁴⁸ Di sana cacing-cacingnya tidak pernah mati dan apinya tidak pernah padam. ⁴⁹ Semua orang akan disiksa [‡] dengan api.

⁵⁰ Garam itu baik, tetapi jika rasa garamnya hilang, bagaimana kamu akan membuatnya berasa garam lagi? Jadi, biarlah kamu penuh dengan kebaikan dan hinduplah rukun satu sama lain."

Ajaran Yesus tentang Perceraian

(Mat. 19:1-12)

10 Kemudian Yesus meninggalkan tempat itu lalu pergi ke daerah Yudea dan menyeberangi Sungai Yordan. Kembali lagi banyak orang berdatangan kepada-Nya. Seperti kebiasaan-Nya, Ia mengajar mereka. ² Beberapa orang Farisi[^] datang kepada-Nya. Mereka mencoba menguji-Nya dan bertanya kepada-Nya, "Apakah sah bagi seseorang menceraikan istrinya?"

³ Jawab-Nya, "Apa yang diperintahkan Musa[^] kepada kamu?"

⁴ Mereka berkata, "Musa mengizinkan orang menceraikan istrinya dengan membuat surat cerai." ^{††}

⁵ Yesus berkata kepada mereka, "Musa memberi perintah itu kepadamu karena hatimu keras. ⁶ Ketika Allah menciptakan dunia, 'Ia menjadikan laki-laki dan perempuan.' ^{‡‡} 'Itulah sebabnya, laki-laki meninggalkan ayah-ibunya dan dia hidup bersama istrinya. ⁸ Dan dua orang menjadi satu.' ^{‡‡‡} Demikianlah mereka bukan lagi dua, melainkan satu. ⁹ Allah telah mempersatukan dua orang. Jadi, jangan ada yang menceraikan mereka."

¹⁰ Kemudian murid-murid dan Yesus ada di rumah. Murid-murid bertanya lagi kepada-Nya tentang perceraian itu. ¹¹ Ia berkata kepada mereka, "Orang yang menceraikan istrinya dan menikah dengan perempuan lain, dia telah berzina[^] terhadap istrinya. ¹² Jika perempuan menceraikan suaminya dan menikah dengan laki-laki lain, dia juga berzina."

Yesus Menerima Anak-anak

(Mat. 19:13-15; Luk. 18:15-17)

¹³ Beberapa orang membawa anak-anak kepada Yesus supaya Ia menjamah mereka, tetapi murid-murid-Nya menegur mereka. ¹⁴ Ketika Ia melihat itu, Ia marah. "Biarkan anak-anak itu datang kepada-Ku. Jangan

larang mereka sebab Kerajaan Allah[^] adalah milik orang yang seperti mereka. ¹⁵ Ketahuilah bahwa kamu harus menerima Kerajaan Allah seperti anak kecil menerima sesuatu, jika tidak kamu tidak akan masuk ke dalamnya." ¹⁶ Ia memeluk anak-anak itu dan meletakkan tangan-Nya atas mereka dan memberkatinya.

Orang Kaya Menolak Mengikuti Yesus

(Mat. 19:16-30; Luk. 18:18-30)

¹⁷ Ketika Yesus mau berangkat, seseorang berlari-lari untuk bertemu dengan Dia. Ia sujud di depan-Nya lalu bertanya, "Guru yang baik, apa yang harus kulakukan untuk mendapat hidup yang kekal?"

¹⁸ Yesus berkata kepadanya, "Mengapa engkau menyebut Aku yang baik? Tidak ada seorang pun yang baik, kecuali Allah. ¹⁹ Engkau mengetahui perintah ini: 'Jangan engkau berzina, jangan engkau membunuh, jangan engkau mencuri, jangan engkau memberi kesaksian palsu, hormati ayah-ibumu.'" ^{‡‡‡}

²⁰ Orang itu berkata kepada-Nya, "Guru, semuanya itu sudah kulakukan sejak masa mudaku." ²¹ Yesus memandanginya, dan merasa kasihan kepadanya, kata-Nya, "Masih ada satu hal yang kurang padamu. Juallah seluruh hartamu. Berikan hasilnya kepada orang miskin, maka engkau mempunyai harta di surga. Sesudah itu datanglah dan ikut Aku."

²² Orang itu sangat kecewa mendengar kata-kata itu lalu ia meninggalkan tempat itu dengan hati sedih, sebab ia sangat kaya.

²³ Yesus melihat sekeliling-Nya lalu berkata kepada murid-murid-Nya, "Sangat sulit bagi orang kaya masuk ke dalam Kerajaan Allah."

²⁴ Murid-murid-Nya heran mendengar kata-kata-Nya. Yesus berkata lagi, "Anak-anak-Ku, sangat sulit masuk ke dalam Kerajaan Allah. ²⁵ Lebih mudah bagi unta melewati lubang jarum daripada orang kaya masuk ke dalam Kerajaan Allah."

²⁶ Mereka makin heran lagi dan mereka saling bertanya, "Jika demikian, siapa yang dapat selamat?"

²⁷ Sambil memandang mereka, Yesus mengatakan, "Apa yang tidak mungkin bagi manusia, mungkin bagi Allah. Semuanya dapat dilakukan Allah."

²⁸ Petrus berkata kepada-Nya, "Kami telah meninggalkan segala sesuatu dan kami mengikuti Engkau."

²⁹ Yesus berkata, "Ketahuilah bahwa orang yang meninggalkan rumah, saudara laki-laki, saudara perempuan, ibu, ayah, anak-anak, atau ladangnya karena Aku atau karena Kabar Baik[^], yang Aku sampaikan ³⁰ akan menerima dalam hidupnya 100 kali lipat daripada yang ditinggalkannya. Di dunia ini orang itu akan menerima lebih banyak rumah, saudara laki-laki, saudara perempuan, ibu, anak-anak, dan ladang. Di samping itu ia akan menerima penganiayaan[^], tetapi ia juga akan menerima upah di dunia yang akan datang. Upah itu adalah hidup yang kekal.

³¹ Banyak orang yang mempunyai tempat yang tinggi sekarang ini, kelak mereka akan mendapat tempat

[†] Diambil dari beberapa salinan Yunani, yang sama seperti ayat 48. ^{††} Diambil dari beberapa salinan Yunani, yang sama seperti ayat 48. [‡] DISIKSA Secara harfiah, "digarami." ^{‡‡} "MUSA MENGIZINKAN ... CERAI" Lihat Ul. 24:1. ^{‡‡‡} 10:6 Dikutip dari Kej. 1:27; 5:2. ^{‡‡‡} 10:8 Dikutip dari Kej. 2:24.

^{‡‡‡} 10:19 Dikutip dari Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20.

yang rendah. Orang yang sekarang ada di tempat yang rendah, kelak mereka akan mempunyai tempat yang tinggi.”

Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

(Mat. 20:17-19; Luk. 18:31-34)

³² Yesus bersama orang banyak pergi ke Yerusalem. Yesus memimpin mereka. Murid-murid-Nya merasa heran, tetapi orang banyak yang mengikut mereka dari belakang merasa takut. Ia mengumpulkan kembali kedua belas murid-Nya. Ia memberitakan yang akan terjadi pada diri-Nya. ³³ “Lihatlah! Kita sedang menuju Yerusalem. Anak Manusia[^] akan diserahkan kepada imam-imam[^] kepala dan guru Taurat.[^] Mereka akan mengatakan bahwa Anak Manusia harus mati. Kemudian mereka menyerahkan Anak Manusia kepada orang yang bukan Yahudi. ³⁴ Mereka akan mengejek-Nya, meludahi-Nya, mencambuk-Nya, dan membunuh-Nya, tetapi pada hari ketiga setelah kematian-Nya Ia akan bangkit kembali.”

Permohonan Yakobus dan Yohanes

(Mat. 20:20-28)

³⁵ Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus, datang kepada-Nya dan berkata, “Guru, kami meminta supaya Engkau melakukan sesuatu bagi kami.”

³⁶ Ia bertanya, “Apa yang kamu kehendaki akan Ku-perbuat bagimu?”

³⁷ Mereka berkata, “Izinkanlah satu dari kami duduk di sebelah kanan-Mu dan satu lagi di sebelah kiri-Mu dalam kemuliaan-Mu.”

³⁸ Yesus menjawab, “Kamu tidak mengerti yang kamu minta. Apakah kamu dapat menerima penderitaan seperti yang harus Kuterima [†]? Apakah kamu dapat dibaptis dengan baptisan ^{††} yang akan Kualami?”

³⁹ Jawab mereka, “Kami dapat.” Kata Yesus, “Memang kamu akan menderita sama seperti yang Aku derita, dan kamu akan dibaptis dengan baptisan yang akan Kualami. ⁴⁰ Aku tidak berhak menentukan siapa yang duduk di sebelah kanan-Ku atau sebelah kiri-Ku. Tempat-tempat itu disediakan bagi orang tertentu.”

⁴¹ Ketika sepuluh murid lain mendengar permintaan itu, mereka marah kepada Yakobus dan Yohanes. ⁴² Yesus memanggil mereka, kata-Nya, “Kamu tahu bahwa para pemimpin bangsa-bangsa yang bukan Yahudi suka menunjukkan kuasa terhadap orang. Menurut anggapan mereka, pemimpin itu suka menggunakan semua kuasanya terhadap orang. ⁴³ Tidaklah demikian pada kamu, jika ada di antara kamu yang mau menjadi orang besar, ia harus menjadi hambamu. ⁴⁴ Jika salah seorang dari kamu mau menjadi nomor satu, ia harus menjadi hambamu. ⁴⁵ Sama halnya seperti Anak Manusia,[^] Ia tidak datang supaya orang lain melayani-Nya, melainkan Anak Manusia datang untuk melayani

[†] MENERIMA ... KUTERIMA Secara harfiah, “meminum cawan yang harus Kuminum.” ^{††} DIBAPTIS ... BAPTISAN Artinya ada secara khusus di sini — “dibaptis” atau “dikubur” dalam penderitaan.

orang lain, dan memberikan hidup-Nya menyelamatkan banyak orang.”

Yesus Menyembuhkan Orang Buta

(Mat. 20:29-34; Luk. 18:35-43)

⁴⁶ Kemudian mereka tiba di Yerikho. Yesus meninggalkan kota itu bersama murid-murid-Nya dan banyak orang lain. Seorang yang buta bernama Bartimeus, anak Timeus, sedang duduk di pinggir jalan. Dia selalu mengemis. ⁴⁷ Ia mendengar bahwa Yesus dari Nazaret akan lewat. Ia berteriak, katanya, “Yesus, Anak Daud,[^] tolonglah aku.”

⁴⁸ Banyak orang memarahinya dan menyuruhnya supaya diam, tetapi ia berteriak semakin kuat, “Anak Daud, tolonglah aku.”

⁴⁹ Yesus berhenti dan berkata, “Panggilkan dia.” Mereka memanggil orang buta itu dan berkata kepadanya, “Bersukacitalah! Berdirilah! Yesus sudah memanggilmu.” ⁵⁰ Segera orang buta itu berdiri, ditinggalkannya pakaiannya dan datang kepada Yesus.

⁵¹ Yesus bertanya kepadanya, “Apa yang kauinginkan Kulakukan bagimu?” Jawab orang buta itu, “Guru, aku mau melihat kembali.”

⁵² Kata Yesus kepadanya, “Pergilah, karena engkau percaya, engkau sembuh.” Segera ia dapat melihat dan dia mengikut Dia dalam perjalanan itu.

Yesus ke Yerusalem Selaku Raja

(Mat. 21:1-11; Luk. 19:28-40; Yoh. 12:12-19)

11 Yesus dan murid-murid-Nya sudah mendekati Yerusalem. Mereka sudah sampai di kota Betfage dan Betania yang terletak di Bukit Zaitun.[^] Ia menyuruh dua dari murid-Nya untuk melakukan sesuatu. ² Ia berkata kepada mereka, “Pergilah ke kota yang kamu lihat di seberang sana. Ketika kamu masuk kota itu, kamu segera akan melihat seekor keledai muda yang terikat, yang belum pernah ditunggangi orang. Lepaskan keledai itu dan bawa kemari. ³ Jika ada yang bertanya, mengapa kamu mengambil keledai itu, katakanlah kepadanya, ‘Tuhan membutuhkan keledai itu. Ia segera akan mengembalikannya.’”

⁴ Mereka berangkat dan menemukan keledai muda itu terikat di jalan dekat pintu sebuah rumah. Mereka melepaskan talinya. ⁵ Beberapa orang yang berdiri di sana bertanya, “Mengapa kamu melepaskan tali keledai itu?” ⁶ Mereka mengatakan seperti yang telah dikatakan Yesus kepada mereka. Mereka membiarkan kedua murid itu pergi. ⁷ Mereka membawa keledai itu kepada Yesus. Mereka meletakkan pakaiannya di atas punggung keledai dan Dia duduk di atasnya. ⁸ Banyak orang meletakkan pakaiannya di jalan, sedangkan yang lain meletakkan daun-daun palem yang diambilnya dari ladang. ⁹ Baik yang berjalan di depan maupun yang di belakang berseru, “Pujilah [‡] Dia!”

[‡] PUJILAH Secara harfiah, “Hosana.” Bahasa Ibrani yang dipergunakan dalam doa untuk memohon pertolongan dari Allah. Di sini

Selamat datang! Allah memberkati-Nya yang datang dalam nama Tuhan.'

Mazmur 118:25-26

¹⁰ Allah memberkati kerajaan bapa kita Daud.[^]

Kerajaan itu sedang datang!

Pujilah Allah yang di surga!"

¹¹ Ia masuk ke Yerusalem lalu pergi ke pelataran Bait.[^] Ia memandang ke sekeliling-Nya. Kemudian, karena sudah menjelang malam, Ia pergi ke Betania bersama kedua belas murid-Nya.

Yesus Mengutuk Pohon Ara

(Mat. 21:18-19)

¹² Hari berikutnya Yesus meninggalkan Betania. Di perjalanan Dia merasa lapar. ¹³ Dari jauh dilihat-Nya sebatang pohon ara yang berdaun lebat. Ia pergi melihat apakah pohon itu berbuah, tetapi setelah sampai di pohon itu, Ia tidak menemukan buah, kecuali daun, karena waktu itu bukan musim buah. ¹⁴ Ia berkata kepada pohon itu, "Orang tidak akan pernah lagi memakan buahmu." Murid-murid-Nya mendengar Dia mengatakan itu.

Yesus ke Pelataran Bait

(Mat. 21:12-17; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-22)

¹⁵ Yesus pergi ke Yerusalem dan masuk ke pelataran Bait.[^] Ia mengusir orang yang berjualan di tempat itu. Ia membalikkan meja-meja penukar uang dan bangku-bangku penjual burung merpati. ¹⁶ Ia tidak mengizinkan orang membawa sesuatu melalui pelataran Bait. ¹⁷ Kemudian Dia mulai mengajar mereka. Ia berkata, "Bukankah tertulis dalam Kitab Suci,[^] 'Rumah-Ku akan disebut rumah doa bagi semua bangsa' [†]? Dan kamu sudah mengubah rumah Allah 'menjadi tempat persembunyian pencuri.' ^{††}

¹⁸ Imam-imam[^] kepala dan guru Taurat[^] mendengar itu lalu mereka mencari jalan untuk membunuh-Nya. Mereka takut kepada-Nya sebab sangat banyak orang yang kagum mendengar ajaran-Nya. ¹⁹ Malam itu Ia dan murid-murid-Nya meninggalkan kota itu.

Yesus Menunjukkan Kuasa Iman

(Mat. 21:20-22)

²⁰ Besok paginya, Yesus dan murid-murid-Nya berjalan dan melihat bahwa pohon ara itu sudah layu dan mati sampai ke akar-akarnya. ²¹ Petrus teringat akan peristiwa kemarin. Ia berkata, "Guru, lihatlah. Pohon ara yang Engkau kutuk itu sudah layu dan mati."

²² Jawab Yesus, "Percayalah kepada Allah. ²³ Ketahuilah bahwa seandainya ada seseorang yang mengatakan kepada gunung ini, 'Bangkitlah dan buang dirimu ke dalam laut,' jika tidak ada keragu-raguan dalam hatinya, hal itu akan dilakukan baginya. ²⁴ Sebab itu, Aku berkata kepadamu, apa pun yang kamu minta dalam doa, kamu harus percaya bahwa kamu akan menda-

patnya, karena hal itu akan terjadi. ²⁵ Bila kamu berdoa, ampunilah orang yang bersalah kepadamu, supaya Bapamu yang di surga mengampuni segala kesalahannya. ²⁶ Jika kamu tidak mengampuni orang lain, Bapamu yang di surga juga tidak akan mengampuni segala kesalahannya. [#]"

Pemimpin Yahudi Meragukan Kuasa Yesus

(Mat. 21:23-27; Luk. 20:1-8)

²⁷ Yesus dan murid-murid-Nya kembali ke Yerusalem. Sementara Ia berjalan-jalan di pelataran Bait,[^] Ia didatangi imam-imam[^] kepala, guru-guru Taurat,[^] dan pemimpin-pemimpin Yahudi. ²⁸ Mereka bertanya kepada-Nya, "Dengan kuasa apa engkau [‡] melakukan itu? Siapa yang memberi kuasa sehingga engkau melakukannya?"

²⁹ Yesus berkata kepada mereka, "Aku akan menanyakan sesuatu kepada kamu. Jika kamu dapat menjawabnya, Aku akan mengatakan berdasarkan kuasa apa Aku melakukan itu. ³⁰ Apakah baptisan[^] Yohanes berasal dari surga atau dari manusia? Jawablah Aku."

³¹ Mereka saling membicarakannya serta mengatakan, "Jika kita mengatakan asalinya dari surga, Ia akan mengatakan, 'Jadi, mengapa kamu tidak percaya kepadanya?' ³² Jika kita mengatakan, 'Itu berasal dari manusia,' orang banyak akan marah kepada kita." Pemimpin-pemimpin itu takut kepada orang banyak karena mereka percaya bahwa Yohanes sesungguhnya seorang nabi.[^]

³³ Jawab mereka kepada-Nya, "Kami tidak tahu."

Yesus berkata, "Aku juga tidak mau mengatakan atas kuasa apa Aku melakukan itu."

Allah Mengutus Anak-Nya

(Mat. 21:33-46; Luk. 20:9-19)

12 Yesus mulai menceritakan sebuah perumpamaan kepada orang banyak, "Ada seorang yang menanam anggur di kebunnya. Kemudian dia membangun dinding di sekitar kebun itu. Ia menggali lubang tempat pemerasan anggur dan membangun menara. Ia menyewakan kebun itu kepada beberapa petani lalu ia bepergian. ² Pada musim panen, dia menyuruh hambanya kepada petani-petani itu mengambil bagiannya dari hasil kebun anggurnya. ³ Mereka menangkap hamba itu dan memukulnya. Mereka mengusirnya dengan tangan kosong. ⁴ Pemilik kebun itu menyuruh hamba lain lagi kepada mereka. Mereka memukul kepalanya dan memperlakukannya dengan sangat buruk. ⁵ Pemilik itu menyuruh hamba lain lagi dan petani-petani itu membunuhnya. Banyak lagi yang disuruh pemilik itu. Ada yang dipukul dan yang lain dibunuh.

⁶ Hanya tinggal satu orang yang ada padanya, yaitu anaknya yang terkasih. Ia menyuruh anaknya, katanya, 'Pasti mereka menghormati anakku.'

maksudnya suatu teriakan kemenangan yang dipakai untuk memuji Allah atau Mesias-Nya. † 11:17 Dikutip dari Yes. 56:7. †† 11:17 Dikutip dari Yer. 7:11.

‡ Diambil dari beberapa salinan Yunani. †† Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.

⁷ Petani-petani itu berbicara sesama mereka dan berkata, 'Orang itu ahli warisnya. Mari kita bunuh dia. Dan warisan itu menjadi milik kita.'⁸ Mereka menangkap dan membunuhnya. Mereka membuangnya keluar dari kebun anggur itu.

⁹ Apa yang akan dilakukan pemilik kebun anggur itu? Ia akan datang dan membunuh petani-petani itu. Dan kebun anggur itu akan diberi kepada orang lain.¹⁰ Kamu tidak membaca Kitab Suci[^]?

'Batu yang dibuang oleh tukang, telah menjadi batu penjur.[^]

¹¹ Inilah yang dilakukan Allah, betapa indahnya untuk melihat itu.'"

Mazmur 118:22-23

¹² Pemimpin Yahudi itu mulai mencari jalan untuk menangkap Yesus, tetapi mereka takut kepada orang banyak. Mereka tahu bahwa perumpamaan itu ditujukan kepada mereka. Mereka pergi meninggalkan-Nya.

Pemimpin Yahudi Menjebak Yesus

(Mat. 22:15-22; Luk. 20:20-26)

¹³ Para pemimpin Yahudi menyuruh beberapa orang dari kelompok Farisi[^] dan kelompok Herodian[^] kepada Yesus. Mereka berniat menjebak-Nya dengan perkataan yang salah.¹⁴ Orang Farisi dan orang Herodian itu datang dan mengatakan kepada-Nya, "Guru, kami tahu engkau † jujur. Engkau tidak peduli terhadap pikiran orang lain dan terhadap kedudukan orang yang mendengar. Engkau tetap mengajar dengan benar tentang jalan Allah. Menurut Hukum Musa apakah kita boleh membayar pajak kepada Kaisar[^] atau tidak?"

¹⁵ Ia tahu bahwa mereka hanya pura-pura bertanya. Ia berkata kepada mereka, "Mengapa kamu menguji Aku? Berikan sekeping uang perak[^] kepada-Ku. Aku mau melihatnya."¹⁶ Mereka memberi sebuah uang logam kepada-Nya lalu Ia bertanya kepada mereka, "Gambar dan nama siapakah itu?" Mereka menjawab-Nya, "Kaisar."

¹⁷ Yesus berkata kepada mereka, "Berikanlah milik Kaisar kepada Kaisar, dan milik Allah kepada Allah." Mereka sangat kagum mendengar-Nya.

Orang Saduki Menjebak Yesus

(Mat. 22:23-33; Luk. 20:27-40)

¹⁸ Kemudian beberapa orang Saduki[^] datang kepada Yesus. Merekalah kelompok yang mengatakan bahwa tidak ada kebangkitan[^] dari kematian. Mereka bertanya kepada-Nya,¹⁹ "Guru, Musa[^] memberi peraturan kepada kita bahwa jika saudara seseorang meninggal dan meninggalkan istri, tetapi tidak mempunyai anak, orang itu harus mengambil janda itu sebagai istrinya, supaya mendapat anak untuk saudaranya.^{††20} Pernah ada tujuh bersaudara. Yang pertama kawin, tetapi dia meninggal tanpa mempunyai anak.²¹ Jadi, yang kedua

mengawini perempuan itu, tetapi juga meninggal tanpa mempunyai anak. Hal yang sama terjadi pada saudara yang ke-3.²² Ketujuh bersaudara itu telah mengawini perempuan itu dan mereka mati. Tidak seorang pun dari mereka yang bersaudara itu mempunyai anak dari perempuan itu. Perempuan itulah yang terakhir meninggal.²³ Ketujuh bersaudara itu telah kawin dengan perempuan itu, jadi bila orang akan dibangkitkan dari kematian, menjadi istri siapakah perempuan itu?"

²⁴ Yesus berkata kepada mereka, "Masalah kamu adalah: kamu tidak mengenal Kitab Suci[^] dan tidak mengenal kuasa Allah.²⁵ Apabila orang bangkit dari kematian, tidak akan kawin lagi. Mereka seperti para malaikat di surga.²⁶ Tentang kebangkitan dari kematian, apakah kamu tidak membaca dalam kitab Musa tentang semak yang menyala ‡ itu? Di sana Allah berkata kepada Musa, 'Aku adalah Allah Abraham,[^] Allah Ishak,[^] dan Allah Yakub.'[^] ‡²⁷ Berarti bapa-bapa itu masih hidup, bukan orang mati saja! Sebab di hadapan Allah semua orang sedang dalam keadaan hidup. Kamu sudah benar-benar sesat."

Perintah yang Terpenting

(Mat. 22:34-40; Luk. 10:25-28)

²⁸ Salah satu dari guru Taurat[^] datang dan mendengar mereka berbicara. Ketika ia melihat bahwa Yesus menjawab mereka dengan baik, ia bertanya kepada-Nya, "Perintah manakah yang terpenting?"

²⁹ Jawab Yesus, "Perintah yang terpenting ialah, 'Dengarkan, hai Israel.[^] Tuhan Allah kita adalah satu-satunya Tuhan.³⁰ Kamu harus mengasihi Tuhan Allahmu dengan segenap hatimu, dengan segenap jiwamu, dengan segenap pikiranmu, dan dengan segenap kekuatanmu.'^{‡31} Perintah kedua, 'Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri.'^{‡‡} Tidak ada perintah lain yang lebih penting daripada kedua perintah itu."

³² Guru Taurat itu berkata kepada-Nya, "Tepat benar yang Engkau katakan. Memang benar bahwa hanya ada satu Allah dan tidak ada allah lain kecuali Dia.

³³ Dan kita harus mengasihi-Nya dengan segenap hati kita, dengan segenap pikiran kita, dan dengan segenap kekuatan kita. Dan kita harus mengasihi sesama kita seperti diri kita sendiri. Itu lebih penting daripada semua kurban[^] bakaran dan kurban-kurban yang diperintahkan kepada kita."

³⁴ Yesus berpendapat bahwa jawaban orang itu sangat bijaksana. Ia berkata kepadanya, "Engkau tidak jauh dari Kerajaan Allah.[^]" Sesudah itu tidak ada lagi yang berani bertanya kepada-Nya.

Kristus Anak Daud atau Tuhannya?

(Mat. 22:41-46; Luk. 20:41-44)

³⁵ Sementara Yesus mengajar di pelataran Bait,[^] Ia berkata, "Mengapa guru Taurat mengatakan bahwa

† Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. †† JIKA SAUDARA ... SAUDARANYA Lihat Ul. 25: 5-6.

‡ SEMAK YANG MENYALA Baca Kel. 3:1-12. †† 12:26 Dikutip dari Kel. 3:6. ‡‡ Dikutip dari Ul. 6:4-5. ‡‡† 12:31 Dikutip dari Im. 19:18.

Kristus[^] yang dijanjikan itu anak Daud[^]? ³⁶ Dibantu Roh Kudus[^] Daud sendiri mengatakan, 'Allah berkata kepada Tuhanku, duduklah di sebelah kanan-Ku, dan Aku akan membuat musuh-Mu takluk kepada-Mu.'

Mazmur 110:1

³⁷ Daud memanggil Kristus yang dijanjikan itu 'Tuhan,' bagaimana mungkin Dia itu anak Daud?' Banyak sekali orang yang senang mendengarkan Yesus.

Yesus Mengecam Guru Taurat

(Mat. 23:1-36; Luk. 20:45-47)

³⁸ Dan dalam ajaran-Nya Yesus mengatakan, "Hati-hatilah terhadap guru Taurat. Mereka suka berjalan-jalan dengan jubah panjang. Mereka juga senang dihormati orang di pasar. Mereka suka duduk di tempat-tempat paling penting di rumah pertemuan. Begitu juga mereka senang duduk di tempat terhormat pada pesta-pesta. ³⁹ Mereka suka mendapat tempat terpenting di rumah sembahyang.[^] Mereka senang mendapat tempat terpenting pada jamuan makan. ⁴⁰ Mereka bermaksud mencuri di rumah janda-janda dan berpura-pura berdoa panjang-lebar. Mereka pasti akan mendapat hukuman yang sangat berat."

Persembahan Seorang Janda

(Luk. 21:1-4)

⁴¹ Yesus duduk di hadapan kotak persembahan dan mengamati bagaimana orang memasukkan uang ke dalam kotak itu. Banyak orang kaya memasukkan banyak uang. ⁴² Kemudian seorang janda miskin memasukkan dua keping uang logam yang harganya kira-kira lima rupiah.

⁴³ Ia memanggil murid-murid-Nya dan mengatakan, "Ketahuilah bahwa janda miskin itu hanya memberikan dua keping uang logam, tetapi ia memberikan lebih banyak daripada semua orang itu. ⁴⁴ Mereka semua memberi yang tidak dibutuhkannya, tetapi janda itu dalam kemiskinannya memberi semua yang dimilikinya. Hanya itu yang dimilikinya untuk kebutuhan hidupnya."

Bait Akan Binasa

(Mat. 24:1-44; Luk. 21:5-33)

13 Ketika Yesus meninggalkan pelataran Bait,[^] salah satu dari murid-Nya berkata kepada-Nya, "Guru, lihatlah batu-batu itu begitu indah, begitu juga bangunan-bangunan itu."

² Yesus menjawab, "Engkau melihat begitu megahnya gedung-gedung itu? Tidak satu batu pun akan menindih yang lain, semuanya diruntuhkan."

³ Ketika Ia duduk di Bukit Zaitun[^] yang berhadapan dengan pelataran Bait itu, Petrus, Yakobus, Yohanes, dan Andreas bertanya kepada-Nya secara tersendiri, ⁴ "Katakanlah, kapan hal itu akan terjadi dan adakah tandanya bahwa hal itu akan terjadi?"

⁵ Yesus berkata kepada mereka, "Hati-hatilah. Jangan ada yang menyesatkan kamu. ⁶ Banyak orang akan datang dengan menggunakan nama-Ku dan berkata, 'Akulah itu.' dan mereka akan menipu banyak orang. ⁷ Bila kamu mendengar tentang perang dan kabar tentang perang, jangan takut. Hal itu harus terjadi, tetapi itu belum kesudahannya, ⁸ sebab bangsa-bangsa akan saling berperang, kerajaan yang satu akan melawan kerajaan yang lain. Akan terjadi gempa bumi di berbagai tempat dan akan ada bencana kelaparan. Semua itu hanya merupakan tanda permulaan dari sengsara yang akan terjadi.

⁹ Kamu harus hati-hati. Mereka akan menyeret kamu ke pengadilan. Kamu akan dipukul di rumah-rumah sembahyang.[^] Kamu akan diperhadapkan kepada penguasa-penguasa dan raja-raja karena kamu pengikut-Ku. Dan kamu harus bersaksi kepada mereka tentang Aku. ¹⁰ Sebelum hal itu terjadi, Kabar Baik[^] tentang Aku harus diberitakan kepada semua bangsa. ¹¹ Setiap kali mereka menangkapmu dan mengadilimu, kamu tidak perlu khawatir. Jangan berpikir sebelumnya tentang yang harus kamu katakan. Ketika waktunya tiba, akan diberikan kepadamu yang kamu hendak katakan. Sebenarnya bukan kamu yang berbicara, melainkan Roh Kudus.[^]

¹² Orang yang bersaudara akan saling mengkhianati sampai mati. Ayah akan mengkhianati anaknya. Anak-anak akan bangkit melawan orang tuanya. Mereka akan menyuruh orang membunuh orang tuanya. ¹³ Kamu akan dibenci orang karena nama-Ku. Orang yang tetap bertahan sampai akhir, akan selamat.

¹⁴ Jika kamu melihat benda mengerikan yang menjadi penyebab kehancuran [†] itu berdiri di tempat yang seharusnya tidak di sana, — Pembaca harus mengerti artinya — maka semua yang ada di Yudea akan lari ke pegunungan. ¹⁵ Orang yang ada di atas atap rumahnya, jangan turun dan masuk ke rumah mengambil sesuatu. ¹⁶ Orang yang ada di ladang, jangan pulang mengambil pakaiannya. ¹⁷ Keadaan pada masa itu begitu menakutkan bagi perempuan yang hamil atau yang menyusui anaknya. ¹⁸ Berdoalah agar kejadian itu tidak terjadi pada musim dingin. ¹⁹ Hari-hari itu akan merupakan masa yang begitu mengerikan, dan belum pernah terjadi sejak penciptaan dunia oleh Allah sampai sekarang. Keadaan seperti itu tidak akan terulang lagi, ²⁰ tetapi Allah telah memutuskan untuk mempersingkat hari-hari malapetaka itu. Jika masa itu tidak dipersingkat, seorang pun tidak dapat bertahan hidup. Namun, Dia mempersingkat masa itu karena orang yang dipilih-Nya. ²¹ Jika ada yang berkata kepadamu, 'Lihatlah, itu Kristus yang dijanjikan.' atau 'Itu Dia.' jangan kamu percaya. ²² Kristus-kristus palsu dan nabi-nabi palsu[^] akan datang dan mengadakan tanda-tanda ajaib dan mukjizat untuk menipu orang pilihan Allah jika sekiranya hal itu mungkin. ²³ Hati-hatilah.

[†] BENDA MENERIKAN ... KEHANCURAN Lihat Dan. 9:27; 12:11. Lihat juga Dan. 11:31.

Aku sudah memperingatkan semuanya kepadamu sebelum itu terjadi.

²⁴ Pada hari-hari itu, setelah terjadi kesusahan itu, 'Matahari akan menjadi gelap, dan bulan tidak akan bersinar.

²⁵ Bintang-bintang akan jatuh dari langit, dan segala sesuatu di langit akan berubah.' †

²⁶ Pada waktu itu orang akan melihat Anak Manusia[^] datang dalam awan dengan kuasa dan kemuliaan besar. ²⁷ Ia akan mengutus malaikat-malaikat-Nya. Ia akan mengumpulkan umat-Nya yang terpilih dari setiap penjuru bumi, dari ujung bumi sampai ke ujung langit.

²⁸ Pohon ara memberikan pelajaran: Jika dahan-dahannya menjadi lunak dan pohon itu mulai berdaun, kamu tahu bahwa musim panas sudah dekat. ²⁹ Demikian juga dengan hal-hal yang akan terjadi yang telah Kukatakan kepadamu. Apabila kamu melihat hal-hal itu terjadi, kamu tahu bahwa waktunya sudah dekat dan sudah siap terjadi. ³⁰ Ketahuilah bahwa selagi angkatan ini masih hidup, hal-hal itu akan terjadi. ³¹ Langit dan bumi akan binasa, tetapi perkataan-Ku tidak akan binasa.

³² Tidak ada seorang pun tahu tentang hari atau waktunya. Para malaikat di surga pun tidak tahu, Anak juga tidak; hanya Bapa yang mengetahuinya. ³³ Hati-hati dan berjaga-jagalah sebab kamu tidak tahu kapan waktunya. ³⁴ Keadaannya sama seperti seorang yang bepergian. Dia meninggalkan rumahnya. Hambahambanya disuruh menjaga rumah, dengan tugasnya masing-masing. Ia memberi perintah kepada penjaga pintu untuk berjaga-jaga. ³⁵ Jadi, kamu harus berjaga-jaga, sebab kamu tidak tahu kapan pemilik rumah akan kembali. Kamu tidak tahu apakah ia datang di waktu malam, tengah malam, pada waktu ayam berkokok, atau waktu pagi. ³⁶ Jika ia datang tiba-tiba, jangan sampai didapatinya kamu sedang tidur. ³⁷ Apa yang Kukatakan kepadamu, Kukatakan juga kepada semua orang, 'Berjaga-jagalah.'"

Pemimpin Yahudi Berencana Membunuh Yesus

(Mat. 26:1-5; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53)

14 Sekarang tinggal dua hari sebelum Hari Raya Paskah[^] dan Hari Raya Roti Tidak Beragi.[^] Imam-imam[^] kepala dan guru Taurat[^] berusaha mencari jalan menangkap Yesus tanpa dilihat orang banyak. ² Mereka berkata, "Kita jangan melakukannya selama masa perayaan. Kita tidak mau orang banyak marah dan melakukan kekacauan."

Seorang Perempuan Mengurapi Yesus

(Mat. 26:6-13; Yoh. 12:1-8)

³ Yesus ada di Betania. Ia sedang makan di rumah Simon, si kusta itu. Ketika Ia di sana, seorang perempuan datang membawa sebuah botol marmer putih berisikan wangi-wangian mahal terbuat dari narwastu[^] murni. Ia memecahkan botol itu lalu menyiramkan wangi-wangian itu ke atas kepala Yesus.

† Lihat Yes. 13:10; 34:4.

⁴ Beberapa murid-Nya melihat itu. Mereka marah dan berkata satu sama lain, "Mengapa wangi-wangian itu dihambur-hamburkan begitu saja? ⁵ Wangi-wangian itu dapat dijual seharga 300 kantong uang perak.[^] Dan uang itu dapat diberikan kepada orang miskin." Itulah kecaman mereka kepadanya.

⁶ Yesus berkata, "Biarkanlah dia. Mengapa kamu menggonggonya? Ia melakukan sesuatu yang indah bagi-Ku. ⁷ Orang miskin akan selalu ada di sekelilingmu. Kamu dapat membantu mereka kapan saja, tetapi Aku tidak selalu ada di tengah-tengahmu. ⁸ Ia sudah berbuat yang dapat dilakukannya. Ia menuangkan wangi-wangian pada tubuh-Ku mendahului waktunya sebagai persiapan untuk penguburan-Ku. ⁹ Ketahuilah bahwa di mana-mana Kabar Baik[^] tentang kerajaan Allah diberitakan di dunia ini, yang telah dilakukannya akan diceritakan juga untuk mengingat dia."

Yudas Setuju Membantu Musuh Yesus

(Mat. 26:14-16; Luk. 22:3-6)

¹⁰ Kemudian Yudas Iskariot, salah satu dari kedua belas murid, pergi kepada imam-imam[^] kepala untuk mengkhianati Yesus. ¹¹ Mereka sangat senang mendengar itu. Mereka menjanjikan memberi uang kepadanya. Yudas mulai mencari kesempatan yang baik untuk menyerahkan Yesus kepada mereka.

Makan Paskah

(Mat. 26:17-25; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30)

¹² Pada hari pertama perayaan Roti Tidak Beragi ketika domba Paskah[†] dikurbankan, murid-murid Yesus bertanya kepada-Nya, "Di manakah Engkau menginginkan supaya kami mempersiapkan makanan Paskah[^]?"

¹³ Ia menyuruh dua dari murid-murid-Nya ke kota. Ia berkata, "Pergilah ke kota. Dan ada seorang yang membawa guci air akan menemui kamu. Ikuti dia ¹⁴ ke rumah yang dimasukinya dan katakan kepada pemilik rumah itu, 'Guru meminta supaya engkau menunjukkan kepada kami tempat yang dapat dipakai-Nya untuk makan Paskah bersama murid-murid-Nya.' ¹⁵ Ia akan menunjukkan sebuah ruangan atas yang besar kepada kamu. Tempat itu telah tersedia bagimu. Persiapkanlah makanan untuk kita di sana."

¹⁶ Murid-murid-Nya berangkat dan masuk ke kota. Mereka menemukan tepat seperti yang dikatakan Yesus kepada mereka, dan mereka mempersiapkan makanan Paskah.

¹⁷ Ketika sudah mulai malam, Ia datang bersama kedua belas murid-Nya. ¹⁸ Sementara mereka makan, kata-Nya, "Ketahuilah bahwa salah seorang dari antara kamu akan mengkhianati Aku. Ia sedang makan bersama Aku."

¹⁹ Mendengar itu mereka menjadi sangat sedih dan masing-masing mengatakan, "Pasti bukan aku."

†† DOMBA PASKAH Dalam setiap perayaan Paskah domba selalu dikurbankan. Lihat Kel. 12:3-9.

²⁰ Ia berkata kepada mereka, "Salah satu dari kamu yang 12. Ia yang mencelupkan rotinya ke dalam mangkuk bersama Aku, dialah itu. ²¹ Anak Manusia[^] akan mati seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,[^] tetapi celakalah orang yang mengkhianati-Nya. Lebih baik bagi dia sekiranya ia tidak dilahirkan."

Perjamuan Malam Tuhan

(Mat. 26:26-30; Luk. 22: 15-20; I Kor. 11:23-25)

²² Sementara mereka makan, Yesus mengambil roti dan berdoa mengucap syukur. Ia memecah-mecahkannya dan memberikannya kepada mereka. Ia berkata, "Ambillah. Roti ini adalah tubuh-Ku."

²³ Kemudian Dia mengambil cawan berisi anggur, Ia berdoa mengucap syukur atasnya dan memberikannya kepada mereka. Mereka semua minum dari cawan itu.

²⁴ Kemudian kata-Nya, "Anggur ini adalah darah-Ku, darah perjanjian,[^] yang ditumpahkan bagi banyak orang. ²⁵ Ketahuilah bahwa Aku tidak akan minum anggur lagi sampai pada hari Aku minum anggur yang baru di Kerajaan Allah.[^]"

²⁶ Kemudian mereka menyanyikan lagu puji-pujian lalu pergi ke Bukit Zaitun.[^]

Pengikut Yesus Akan Meninggalkan-Nya

(Mat. 26:31-35; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38)

²⁷ Yesus berkata kepada mereka, "Kamu semua akan kehilangan iman karena ada tertulis dalam Kitab Suci,[^]

'Aku akan membunuh gembala itu,
dan domba-domba itu akan tercerai-berai.'

Zakaria 13:7

²⁸ Setelah Aku bangkit, Aku akan pergi mendahului kamu ke Galilea."

²⁹ Petrus mengatakan, "Biar semua yang lain kehilangan imannya, tetapi aku tidak."

³⁰ Jawab Yesus, "Ketahuilah bahwa malam ini engkau akan berkata bahwa engkau tidak mengenal Aku. Engkau akan mengatakan itu tiga kali sebelum ayam berkokok dua kali."

³¹ Petrus menjawab dengan tegas, "Biar aku harus mati, aku tidak akan menyangkal Engkau." Murid-murid yang lain pun mengatakan hal yang sama.

Yesus Berdoa Sendirian

(Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-46)

³² Kemudian mereka sampai ke suatu tempat bernama Getsemani. Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Duduklah di sini sementara Aku berdoa." ³³ Ia berkata kepada Petrus, Yakobus, dan Yohanes supaya mengikut Dia. Ia mulai dilanda ketakutan yang amat besar dan kecemasan yang mendalam. ³⁴ Ia berkata kepada mereka, "Hati-Ku begitu sedih, hampir mau mati rasanya. Tinggallah di sini, dan berjaga-jagalah."

³⁵ Ia pergi agak jauh dari mereka. Ia merebahkan diri ke tanah lalu berdoa, jika mungkin, kiranya Ia tidak mengalami penderitaan saat itu. ³⁶ Ia berkata, " *Abba* ,

† Bapa, segala sesuatu dapat Engkau lakukan. Ambillah penderitaan itu dari Aku, tetapi lakukanlah kehendak-Mu, bukan kehendak-Ku."

³⁷ Kemudian Dia kembali kepada murid-murid-Nya dan mendapatinya tertidur. Ia berkata kepada Petrus, "Simon, engkau tidur? Tidak dapatkah engkau berjaga walau satu jam saja? ³⁸ Berjaga-jaga dan berdoalah supaya kamu tidak tergoda. Memang jiwa menurut, tetapi tubuh lemah."

³⁹ Kembali Ia pergi untuk berdoa dan mengatakan hal yang sama. ⁴⁰ Kemudian Dia kembali kepada murid-murid-Nya dan menemukannya tertidur sebab mata mereka terasa sangat berat. Mereka tidak tahu, apa yang harus mereka katakan kepada-Nya.

⁴¹ Sesudah Ia berdoa untuk ketiga kalinya, Ia datang kepada mereka dan berkata, "Masih tidurkah kamu dan beristirahat? Cukupilah. Waktunya sudah tiba. Lihatlah, Anak Manusia[^] akan diserahkan ke dalam tangan orang berdosa. ⁴² Bangunlah. Mari kita pergi. Lihatlah, orang yang mengkhianati Aku sudah datang."

Yesus Ditangkap

(Mat. 26:47-56; Luk. 22:47-53; Yoh. 13:3-12)

⁴³ Dengan segera, sementara Yesus masih berbicara, Yudas, salah satu dari kedua belas murid datang bersama orang banyak membawa pedang dan pentung. Mereka disuruh imam-imam[^] kepala, guru-guru Taurat,[^] dan para pemimpin Yahudi.

⁴⁴ Si pengkhianat sudah memberi tanda kepada mereka, "Dia itu yang aku cium adalah Yesus. Tangkap dia, †† dan bawa dengan penjagaan ketat." ⁴⁵ Segera setelah Yudas tiba, ia mendekati Yesus dan berkata, "Guru!" Ia langsung mencium Yesus. ⁴⁶ Kemudian mereka memegang Dia dan menangkap-Nya. ⁴⁷ Salah seorang dari yang berdiri di sana mengeluarkan pedangnya lalu memotong telinga hamba imam[^] dengan pedangnya. ⁴⁸ Kata Yesus kepada mereka, "Kamu datang lengkap dengan pedang dan pentungan untuk menangkap Aku, seakan-akan Aku seorang penjahat. ⁴⁹ Setiap hari Aku bersama kamu dan mengajar di pelataran Bait.[^] Mengapa kamu tidak menangkap Aku waktu itu? Kitab Suci[^] memang harus digenapi."

⁵⁰ Kemudian semua pengikut-Nya meninggalkan-Nya dan melarikan diri.

⁵¹ Seorang pemuda mengikuti Dia. Ia hanya memakai sehelai kain lenan. Mereka mencoba menangkapnya, ⁵² tetapi ia meninggalkan kainnya dan melarikan diri dengan telanjang bulat.

Yesus di Depan Pemimpin Yahudi

(Mat. 26:57-68; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:13-14, 19-24)

⁵³ Mereka membawa Yesus kepada rumah imam besar.[^] Semua imam[^] kepala, pemimpin-pemimpin Yahudi, dan guru-guru Taurat[^] sudah berkumpul di situ.

† *ABBA Bahasa Aram yang biasa digunakan seorang anak memanggil ayahnya.* †† *Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. Juga dalam ayat 58, 65.*

⁵⁴ Petrus mengikuti Yesus dari jauh sampai ke pelataran tempat tinggal imam besar. Di sana ia duduk bersama penjaga-penjaga. Ia memanaskan badan dekat api.

⁵⁵ Imam-imam kepala dan seluruh Mahkamah Agama berusaha mencari bukti kesalahan Yesus supaya Ia dihukum mati, tetapi mereka tidak menemukannya.

⁵⁶ Banyak orang memberi kesaksian palsu melawan Dia, tetapi kesaksian mereka tidak cocok satu sama lain.

⁵⁷ Kemudian beberapa orang berdiri dan memberi kesaksian palsu terhadap Yesus. ⁵⁸ Mereka berkata, "Kami mendengar dia mengatakan, 'Aku akan merobohkan Bait[^] buatan tangan manusia itu dan dalam tiga hari aku akan bangun yang lain, yang tidak dibuat tangan manusia.'" ⁵⁹ Namun kesaksian mereka dalam hal itu pun tidak tepat.

⁶⁰ Imam besar berdiri di depan mereka lalu bertanya kepada Yesus, "Engkau tidak akan menjawab tuduhan itu? Apa artinya tuduhan yang disebut orang melawan engkau?" ⁶¹ Ia tetap diam dan tidak menjawab. Sekali lagi imam besar bertanya kepada-Nya, "Apakah engkau Kristus[^] yang dijanjikan itu, Anak dari Allah yang Mahabesar?"

⁶² Jawab Yesus, "Akulah Dia. Dan kamu akan melihat Anak Manusia[^] duduk di tempat yang paling terhormat di surga dekat Allah yang Mahakuasa dan datang dalam awan dari surga."

⁶³ Mendengar itu, imam besar merobek pakaiannya dan berkata, "Apakah kita masih memerlukan saksi-saksi lain lagi?" ⁶⁴ Kamu sudah mendengar hujatan[^] itu. Bagaimana pendapatmu?" Mereka semua menyatakan Dia harus dihukum mati. ⁶⁵ Ada di antara mereka yang mulai meludahi-Nya. Dan mereka menutupi muka-Nya, dan memukul-Nya. Lalu mereka berkata kepada-Nya, "Kalau engkau benar adalah seorang nabi,[^] coba tebak siapa yang tadi memukul engkau." Kemudian para pengawal membawa Dia ke luar sambil memukul Dia lagi.

Petrus Menyangkal Yesus

(Mat. 26:69-75; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Sementara Petrus masih ada di pelataran, seorang pelayan perempuan dari imam besar[^] datang. ⁶⁷ Ketika dilihatnya Petrus memanaskan diri, ia menatapnya serta mengatakan, "Engkau juga bersama Yesus, orang Nazaret itu."

⁶⁸ Namun, dia menyangkal, katanya, "Aku tidak mengerti yang kaukatakan." Ia pergi ke gerbang masuk lalu ayam berkokok. [†]

⁶⁹ Ketika pelayan perempuan itu melihatnya, ia berkata kepada orang yang berdiri di sana, "Orang itu adalah salah seorang dari mereka." ⁷⁰ Petrus menyangkalnya lagi. Setelah beberapa lama orang yang berdiri di sekitar itu berkata kepada Petrus, "Benar.

Kau salah seorang dari mereka sebab engkau adalah orang Galilea."

⁷¹ Petrus mulai memaki-maki dan bersumpah, "Aku tidak kenal Orang yang kamu sebut-sebut itu."

⁷² Setelah itu ayam berkokok untuk kedua kalinya, lalu Petrus teringat akan perkataan Yesus kepadanya, "Sebelum ayam berkokok dua kali, engkau mengatakan tiga kali bahwa engkau tidak mengenal Aku." Petrus sangat sedih dan mulailah dia menangis.

Pilatus Memeriksa Yesus

(Mat. 27:1-2, 11-14; Luk. 23:1-5; Yoh. 18:28-38)

15 Pagi-pagi benar imam-imam[^] kepala bersama pemimpin-pemimpin Yahudi, guru-guru Taurat,[^] dan seluruh anggota Mahkamah Agama membuat suatu keputusan tentang Yesus. Mereka mengikat dan membawa serta menyerahkan-Nya kepada Pilatus.[^]

² Pilatus bertanya kepada-Nya, "Apakah engkau ^{††} raja orang Yahudi?"

Jawab Yesus, "Ya, itu benar."

³ Banyak lagi yang dituduhkan imam-imam kepala kepada-Nya. ⁴ Pilatus bertanya lagi kepada-Nya, "Apakah engkau tidak akan menjawab? Lihatlah, betapa banyaknya tuduhan yang dilemparkan mereka kepadamu."

⁵ Yesus masih juga tidak menjawab, dan Pilatus sangat heran.

Pilatus Gagal Membebaskan Yesus

(Mat. 27:15-31; Luk. 23:13-25; Yoh. 18:39-19:16)

⁶ Pada Hari Raya Paskah[^] biasanya Pilatus membebaskan seorang hukuman atas permintaan orang banyak. ⁷ Seorang bernama Barabas ada di penjara bersama para pemberontak. Mereka telah membunuh ketika mengadakan pemberontakan. ⁸ Orang banyak datang dan meminta kepada Pilatus untuk melakukan yang biasa dilakukannya untuk mereka.

⁹ Pilatus meminta kepada mereka, "Apakah kamu ingin supaya aku melepaskan raja orang Yahudi bagimu?" ¹⁰ Pilatus memang tahu bahwa imam-imam[^] kepala cemburu kepada-Nya, sebab itulah mereka menyerahkan Yesus kepadanya. ¹¹ Imam-imam kepala menghasut orang banyak terhadap Yesus. Mereka menyuruh orang banyak itu menuntut supaya Pilatus membebaskan Barabas, dan bukan Yesus.

¹² Pilatus bertanya kepada mereka sekali lagi, katanya, "Jika begitu, menurut kamu, apa yang harus dilakukan dengan dia yang disebut raja orang Yahudi?"

¹³ Mereka berteriak, "Salibkan dia."

¹⁴ Kemudian Pilatus bertanya kepada mereka, "Mengapa? Kejahatan apa yang dia lakukan?" Mereka berteriak lebih keras lagi, "Salibkan dia."

¹⁵ Pilatus ingin mengambil hati orang banyak itu, jadi ia melepaskan Barabas untuk mereka. Setelah Yesus

[†] LALU AYAM BERKOKOK Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada ini.

^{††} Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.

dicambuk, Pilatus menyerahkan-Nya untuk disalibkan.

¹⁶ Tentara-tentara membawa-Nya masuk ke dalam istana, yang disebut Praetorium. Mereka mengumpulkan seluruh satuan tentara di sana. ¹⁷ Mereka memakai pakaian ungu pada-Nya. Sebuah mahkota[^] duri diletakkan di kepala-Nya. ¹⁸ Mereka mulai menghormati kepada-Nya sambil mengatakan, "Hormat kepada Raja orang Yahudi." ¹⁹ Mereka memukul kepala-Nya dengan tongkat dan meludahi-Nya. Mereka sujud menyembah-Nya. ²⁰ Setelah selesai mengolok-olokkan-Nya, mereka melepaskan pakaian ungu itu dan memakaikan pakaian-Nya sendiri. Sesudah itu mereka membawa-Nya keluar untuk disalibkan.

Yesus Disalibkan

(Mat. 27:32-44; Luk. 23:26-43; Yoh. 19:17-27)

²¹ Mereka menemukan seorang dari Kirene, yang bernama Simon, baru datang dari desa, ayah Aleksander dan Rufus. Tentara-tentara itu memaksa Simon untuk memikul salib Yesus. ²² Ia dibawa ke tempat yang bernama Golgota. (Artinya, "Tempat Tengkorak.") ²³ Mereka memberi anggur bercampur dupa[^] kepada-Nya, tetapi Ia tidak mau menerimanya. ²⁴ Tentara itu menyalibkan-Nya dan pakaian-Nya dibagi-bagi melalui undi.[^]

²⁵ Mereka menyalibkan-Nya pada jam sembilan pagi. ²⁶ Tuduhan atas-Nya tertulis demikian, "RAJA ORANG YAHUDI." ²⁷ Bersama Dia mereka menyalibkan dua perampok. Satu di sebelah kanan dan satu di sebelah kiri-Nya. ²⁸ Dengan demikian, genaplah nas Kitab Suci yang mengatakan, "Ia akan terhitung di antara orang jahat." ²⁹ Orang yang lewat di tempat itu menghina-Nya. Mereka menggeng-gelengkan kepala dan berkata, "Hai, engkau^{††} yang mau meruntuhkan Bait[^] dan dalam tiga hari akan membangunnya kembali. ³⁰ Coba turun dari salib itu dan selamatkan dirimu sendiri."

³¹ Begitu juga imam-imam[^] kepala dan guru Taurat[^] mengolok-olokkan-Nya. Mereka berkata satu sama lain, "Dia menyelamatkan orang lain, tetapi dia tidak dapat menyelamatkan dirinya sendiri. ³² Kalau dia adalah Kristus[^] yang dijanjikan, raja Israel[^] itu, biarlah dia turun sendiri dari salib. Dengan demikian, kita dapat melihat dan percaya kepadanya." Orang yang disalibkan bersama Yesus pun mengejek-Nya.

Yesus Mati

(Mat. 27:45-56; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30)

³³ Pada tengah hari, seluruh negeri menjadi gelap sampai jam tiga. ³⁴ Pada jam tiga Yesus berseru dengan suara yang kuat, "Eloi, Eloi, lama sabakhtani?" Artinya, "Allah-Ku, Allah-Ku, mengapa Engkau meninggalkan Aku?"[‡]

[†] Diambil dari beberapa salinan Yunani. ^{††} Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. [‡] 15:34 Dikutip dari Mzm. 22:2.

³⁵ Ketika beberapa orang yang berdiri di sana mendengar itu, mereka mengatakan, "Dengar, Ia memanggil Elia."^{‡†}

³⁶ Seorang yang ada di sana berlari-lari mengisi sebuah spons^{‡†} dengan cuka. Spons itu ditusukkan pada tongkat dan diberikan kepada-Nya untuk diminum. Kata orang itu, "Tunggu. Mari kita lihat apakah Elia akan datang menurunkannya."

³⁷ Kemudian Yesus berteriak dengan kuat lalu Dia mati.

³⁸ Ketika itu tirai[^] dalam Bait[^] terbelah dua dari atas sampai ke bawah. ³⁹ Seorang perwira[^] berdiri berhadapan dengan Yesus dan didengarnya teriakan dan dilihatnya bagaimana Dia mati, katanya, "Orang itu sesungguhnya Anak Allah."

⁴⁰ Beberapa perempuan hadir di sana dan melihat dari jauh. Di antara mereka terdapat Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus muda dan Yoses, dan Salome. ⁴¹ Ketika Ia masih ada di Galilea, perempuan-perempuan itu telah mengikut Dia dan mengurus-Nya. Masih banyak lagi perempuan ada di sana, yang datang ke Yerusalem bersama Dia.

Yesus Dikuburkan

(Mat. 27:57-61; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42)

⁴² Hari sudah mulai gelap dan hari itu adalah hari persiapan,[^] sebelum Sabat. ⁴³ Yusuf dari Arimatea, seorang anggota majelis yang dihormati memberanikan diri menghadap Pilatus dan minta izin untuk mengambil mayat Yesus. Ia juga menunggu-nunggu kedatangan Kerajaan Allah.[^] ⁴⁴ Pilatus heran bahwa Ia begitu cepat mati. Ia memanggil seorang perwira[^] Romawi. Ia meminta laporan apakah Ia sudah lama mati. ⁴⁵ Setelah ia mendengar laporan perwira itu, ia memberi mayat Yesus kepada Yusuf. ⁴⁶ Yusuf membeli kain lenan dan menurunkan mayat-Nya. Ia membungkus-Nya dalam kain dan membaringkan-Nya ke kubur yang dipahat dalam bukit batu. Kemudian dia menggulingkan sebuah batu ke depan tempat masuk kuburan. ⁴⁷ Maria Magdalena dan Maria ibu Yoses melihat tempat-Nya dibaringkan.

Berita Kebangkitan Yesus

(Mat. 28:1-8; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10)

16 Ketika Hari Sabat[^] sudah lewat, Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus, dan Salome membeli rempah-rempah. Mereka bermaksud akan menaburkan rempah-rempah itu pada tubuh Yesus. ² Pagi-pagi pada hari minggu itu, segera sesudah matahari terbit, mereka pergi ke kubur. ³ Mereka berkata satu sama lain, "Siapa yang akan menolong kita menggulingkan batu itu dari tempat masuk ke kubur?"

⁴ Kemudian mereka melihat bahwa batu itu sudah dipindahkan. Batu itu sangat besar. ⁵ Mereka masuk

^{‡†} ELIA Perkataan "Allahku" adalah Eli dalam bahasa Ibrani, Eloi dalam bahasa Aram, bagi orang banyak terdengar seperti "Elia," seorang nabi pada tahun 850 sebelum Masehi. ^{‡‡} SPONS sejenis bunga karang yang dapat mengisap air untuk dipindahkan.

ke kubur itu. Mereka melihat seorang pemuda berpakaian putih duduk di sisi kanan kubur itu. Mereka pun terkejut.

⁶Orang itu berkata kepada mereka, "Jangan takut! Kamu mencari Yesus dari Nazaret yang telah disalibkan. Dia sudah bangkit. Ia tidak ada di sini. Lihat itu tempat-Nya, di situlah mereka meletakkan-Nya. ⁷Pergilah dan katakan kepada murid-murid-Nya dan kepada Petrus, Yesus akan mendahului kamu ke Galilea. Kamu akan bertemu dengan Dia di sana, seperti yang telah dikatakan-Nya kepadamu."

⁸Mereka sangat takut dan bingung lalu meninggalkan kubur itu dan melarikan diri. Mereka tidak mengatakan apa-apa kepada siapa pun karena ketakutan. †

Beberapa Pengikut Melihat Yesus

(Mat. 28:9-10; Yoh. 20:11-18; Luk. 24:13-35)

⁹Sesudah Yesus bangkit pagi-pagi pada hari minggu itu, Ia memperlihatkan diri pertama-tama kepada Maria Magdalena. Ia pernah mengusir tujuh roh jahat dari dia. ¹⁰Maria Magdalena pergi memberitakan kepada mereka yang telah menyertai Yesus bahwa ia sudah melihat-Nya. Saat itu mereka sedang berduka dan menangis. ¹¹Ketika mereka mendengar bahwa Yesus hidup dan Maria Magdalena sudah melihat-Nya, mereka tidak percaya.

¹²Sesudah itu Ia muncul dalam bentuk lain kepada dua orang murid-Nya. Mereka sedang berjalan menuju kampungnya. Mereka kembali dan melaporkan pengalamannya kepada para pengikut yang lain, ¹³tetapi mereka itu tidak percaya kepada kedua orang itu.

† *Beberapa salinan Yunani mengakhiri Injil Markus dengan ayat 8.*

Yesus Berbicara kepada Para Rasul

(Mat. 28:16-20; Luk. 24:36-49; Yoh. 20:19-23; Kis. 1:6-8)

¹⁴Kemudian Yesus memperlihatkan diri-Nya kepada kesebelas murid itu ketika mereka sedang makan. Dia mengecam mereka karena kurang percaya. Mereka keras kepala dan tidak mau percaya kepada orang yang telah melihat Yesus sudah bangkit.

¹⁵Ia berkata kepada mereka, "Pergilah ke seluruh dunia. Beritakanlah Kabar Baik[^] kepada semua orang. ¹⁶Orang yang percaya dan dibaptis[^] akan selamat, tetapi orang yang tidak percaya akan dihukum. ¹⁷Sebagai bukti bahwa orang adalah percaya: Mereka memakai nama-Ku mengusir roh-roh jahat; mereka dapat berbicara dalam bahasa-bahasa yang tidak dipelajarinya. ¹⁸Mereka akan memegang ular. Apabila mereka minum racun, mereka tidak celaka. Mereka akan meleakkan tangan atas orang sakit, dan orang itu menjadi sembuh."

Yesus Naik ke Surga

(Luk. 24:50-53; Kis. 1:9-11)

¹⁹Setelah Tuhan Yesus berbicara dengan para pengikut-Nya, Ia terangkat ke surga. Ia duduk di tempat yang paling terhormat di surga. ††²⁰ Para pengikut-Nya pergi ke semua penjuru dunia dan memberitakan Kabar Baik.[^] Dan Tuhan menolong mereka. Tuhan membuktikan bahwa Kabar Baik itu benar. Ia membuktikannya dengan memberikan kuasa kepada para pengikut-Nya untuk melakukan mukjizat.[^]

†† *DI TEMPAT YANG PALING TERHORMAT DI SURGA Secara harfiah, "di sebelah kanan Allah."*

LUKAS

Lukas Menulis tentang Yesus

1 Teofilus Yang Terhormat. Sudah banyak orang menulis tentang hal-hal yang terjadi di tengah-tengah kita. ² Mereka menulis hal yang sama, yang telah kita dengar dari orang lain, yang melihat peristiwa itu secara langsung sejak awal. Mereka melayani Allah dengan memberitakan hal itu kepada orang banyak. ³ Karena itu, aku kira baik juga, jika aku menulis laporan yang tersusun rapi kepadamu tentang peristiwa itu. Aku sudah meneliti semuanya dengan baik sejak permulaan. ⁴ Jika engkau membaca laporan ini, engkau tahu bahwa yang diajarkan kepadamu adalah benar.

Zakharia dan Elisabet

⁵ Pada masa Herodes,^ raja Yudea, ada seorang imam bernama Zakharia. Zakharia termasuk kelompok imam Abia. [†] Ia mempunyai istri yang juga berasal dari keturunan Harun, namanya Elisabet. ⁶ Zakharia dan Elisabet hidup benar menurut pandangan Allah. Mereka tidak bercacat dalam melaksanakan semua perintah-Nya, ⁷ tetapi mereka tidak mempunyai anak, sebab Elisabet mandul. Dan mereka sudah tua.

⁸ Tibalah giliran kelompok Zakharia untuk melayani di dalam Bait.^ Zakharia melayani sebagai imam di hadapan Allah. ⁹ Menurut kebiasaan para imam, selalu diadakan undi^ untuk memilih salah satu dari mereka untuk membakar dupa^ di dalam Bait Tuhan. Kali ini Zakharia terpilih untuk mempersembahkan dupa kepada Tuhan. ¹⁰ Ketika tiba waktunya untuk pembakaran dupa, sudah banyak orang berkumpul di luar sambil berdoa.

¹¹ Kemudian malaikat Tuhan muncul di depan Zakharia dan berdiri di sebelah kanan mezbah tempat membakar dupa. ¹² Ketika Zakharia melihat malaikat itu, ia terkejut dan takut sekali. ¹³ Kata malaikat itu kepadanya, "Jangan takut, Zakharia. Doamu sudah terkabul. Istrimu, Elisabet, akan melahirkan seorang anak laki-laki. Engkau akan menamainya Yohanes. ¹⁴ Ia akan membuat kamu sangat senang dan bahagia. Dan banyak orang senang atas kelahirannya ¹⁵ sebab ia akan menjadi besar di hadapan Allah. Ia tidak boleh minum anggur atau minuman keras lainnya. Bahkan sejak kelahirannya pun, dia akan dipenuhi Roh Kudus.^

¹⁶ Ia akan membuat banyak orang Israel^ kembali kepada Tuhan, Allah mereka. ¹⁷ Ia akan mendahului Tuhan. Dia penuh kuasa seperti Elia,^ dan dia akan membuat bapa-bapa kembali mempedulikan anak-anak mereka. Banyak orang yang tidak setia lagi kepada Tuhan akan kembali kepada pikiran orang benar. Ia melakukan itu dengan tujuan untuk mempersiapkan mereka untuk kedatangan Tuhan."

¹⁸ Zakharia bertanya kepadanya, "Bagaimana aku dapat yakin bahwa hal itu benar? Aku dan istriku sudah tua."

¹⁹ Kata malaikat itu, "Aku Gabriel. Aku melayani Allah. Ia menyuruh aku untuk berbicara kepadamu dan membawa kabar baik ini bagimu. ²⁰ Dengarlah! Karena engkau tidak percaya, engkau tidak dapat berbicara sampai anak itu lahir. Ini akan terjadi tepat pada waktunya."

²¹ Sementara itu, orang banyak menunggu Zakharia di luar. Mereka heran, mengapa dia begitu lama dalam Bait. ²² Ketika ia keluar, ia tidak dapat lagi berbicara kepada mereka. Mereka sadar bahwa ia mendapat penglihatan^ di dalam Bait. Zakharia tidak dapat berbicara. Ia hanya dapat membuat isyarat kepada mereka. ²³ Setelah pelayanannya berakhir, ia pulang ke rumah.

²⁴ Beberapa waktu kemudian Elisabet hamil dan tidak menampakkan diri selama lima bulan. ²⁵ Katanya, "Tuhan telah melakukan hal ini bagiku. Sekarang orang banyak tidak lagi menganggap ada sesuatu yang salah padaku."

Anak seorang gadis yang bernama Maria

²⁶ Pada bulan yang keenam kehamilan Elisabet, malaikat Gabriel disuruh Allah ke sebuah kota di daerah Galilea, namanya Nazaret, ²⁷ untuk bertemu dengan seorang gadis yang bertunangan dengan seorang yang bernama Yusuf, keturunan Daud.^ Nama gadis itu Maria. ²⁸ Gabriel datang kepada Maria dan berkata, "Salam bagimu, gadis yang sangat diberkati. Tuhan besertamu!"

²⁹ Maria heran mendengar apa yang dikatakan malaikat itu. Ia berpikir-pikir tentang arti salam itu.

³⁰ Kata malaikat itu kepadanya, "Jangan takut Maria. Engkau beroleh anugerah dari Allah. ³¹ Dengarkan! Engkau akan hamil dan melahirkan seorang Anak laki-laki. Engkau akan memberi nama Yesus kepada-Nya.

³² Ia akan menjadi besar dan akan disebut Anak dari Allah Yang Mahatinggi. Dan Tuhan Allah akan membe-

[†] IMAM ABIA Imam-imam Yahudi terbagi atas 24 kelompok. Lihat 1Taw. 24.

ri takhta Daud, bapa leluhur-Nya kepada-Nya. ³³ Ia akan memerintah atas kaum keturunan Yakub[^] untuk selama-lamanya. Kerajaan-Nya tidak pernah berakhir.”

³⁴ Maria berkata kepada malaikat itu, “Bagaimana itu bisa terjadi padahal aku belum bersuami?”

³⁵ Jawab malaikat itu, “Roh Kudus[^] akan datang kepadamu. Dan kuasa Yang Mahakuasa akan menaungi engkau, jadi Anak kudus yang lahir itu akan disebut Anak Allah. ³⁶ Juga, anggota keluargamu Elisabet sedang mengandung. Dia sudah tua dan akan melahirkan seorang anak laki-laki. Padahal kata orang, ia tidak mungkin mempunyai anak. Dan sekarang dia sudah enam bulan mengandung. ³⁷ Karena tidak ada hal yang mustahil bagi Allah.”

³⁸ Kata Maria, “Aku ini hamba Tuhan. Biarlah terjadi padaku yang engkau katakan.” Kemudian malaikat itu meninggalkan dia.

Maria Mengunjungi Zakharia dan Elisabet

³⁹ Beberapa waktu kemudian, Maria bersiap-siap dan segera pergi ke daerah pegunungan, ke sebuah kota di Yudea. ⁴⁰ Ia pergi ke rumah Zakharia dan memberi salam kepada Elisabet. ⁴¹ Ketika Elisabet mendengar salam dari Maria, anak dalam kandungannya melompat. Kemudian Elisabet dipenuhi Roh Kudus.[^]

⁴² Ia berbicara dengan suara nyaring, katanya, “Di antara semua perempuan, engkaulah yang paling diberkati Tuhan. Anak yang akan kaulahirkan juga diberkati. ⁴³ Mengapa aku mendapat kehormatan begitu besar sehingga ibu Tuhanku datang mengunjungiku?

⁴⁴ Segera ketika aku mendengar salammu, anak di dalam kandunganku melompat dengan sukacita. ⁴⁵ Betapa bahagiannya engkau karena engkau percaya akan apa yang telah dikatakan Tuhan kepadamu, akan terjadi.”

Maria Memuji Allah

⁴⁶ Kemudian Maria mengatakan,

⁴⁷ “Aku memuji Allah dengan segenap jiwaku.

Aku sangat bersukacita sebab Allah Juruselamatku.

⁴⁸ Allah memperhatikan aku, hamba-Nya yang rendah ini.

Mulai sekarang, semua orang

akan mengatakan betapa bahagiannya aku ini,

⁴⁹ sebab Yang Mahakuasa telah melakukan hal-hal yang besar terhadap aku.

Nama-Nya sangat kudus.

⁵⁰ Allah senantiasa memberikan rahmat kepada mereka,

yang menyembah Dia.

⁵¹ Allah telah mengulurkan tangan-Nya dan menunjukkan kuasa-Nya.

Ia mencerai-beraikan orang yang sombong dan yang memikirkan hal-hal yang besar tentang dirinya.

⁵² Allah telah membuat raja-raja turun dari takhtanya, dan Dia meninggikan orang yang rendah hati.

⁵³ Allah telah membuat orang yang lapar kenyang dengan hal-hal yang baik,

tetapi yang kaya disuruh-Nya pergi dengan tangan kosong.

⁵⁴ Allah telah menolong Israel — yang dipilih-Nya untuk melayani-Nya.

Dia tidak lupa akan janji-Nya untuk memberikan rahmat-Nya kepada kita.

⁵⁵ Allah telah melakukan sesuai dengan janji-Nya kepada nenek moyang kita, kepada Abraham,[^] dan kepada keturunannya selama-lamanya.”

⁵⁶ Maria tinggal bersama Elisabet selama tiga bulan lamanya, lalu ia pulang.

Yohanes Lahir

⁵⁷ Tibalah waktunya bagi Elisabet untuk melahirkan seorang anak laki-laki. ⁵⁸ Para tetangga dan sanak-saudaranya mendengar bahwa Tuhan telah menunjukkan rahmat-Nya kepadanya. Mereka bersukacita bersama dia.

⁵⁹ Ketika anak itu berumur delapan hari, saudara-saudara dan kenalan datang untuk menyunat[^] anak itu. Mereka mau memberi nama Zakharia kepadanya, sesuai dengan nama bapanya, ⁶⁰ tetapi ibunya tidak setuju, katanya, “Tidak! Ia harus diberi nama Yohanes.”

⁶¹ Mereka berkata kepada Elisabet, “Tidak ada yang bernama Yohanes di antara sanak-saudaramu.” ⁶² Kemudian mereka memberi isyarat kepada bapa anak itu untuk menanyakan siapa nama yang ingin diberikannya.

⁶³ Zakharia minta sebuah batu tulis dan menuliskan, “Namanya Yohanes.” Semua orang heran. ⁶⁴ Segera sesudah itu, mulut Zakharia terbuka dan lidahnya tidak kaku lagi. Ia mulai berbicara dan memuji Allah. ⁶⁵ Tetangga mereka semuanya ketakutan, dan di seluruh daerah pegunungan Yudea orang membicarakan tentang peristiwa itu. ⁶⁶ Semua orang yang mendengar hal itu menjadi heran terhadap mereka. Mereka berpikir, “Menjadi apakah anak ini kelak?” Mereka mengatakan itu sebab Tuhan menyertai anak itu.

Zakharia Memuji Allah

⁶⁷ Kemudian Zakharia, bapa Yohanes, dipenuhi Roh Kudus[^] dan dia mengatakan yang akan terjadi kelak. Katanya,

⁶⁸ “Terpujilah Tuhan, Allah Israel.[^]

Allah telah datang untuk menolong umat-Nya, dan membebaskan mereka.

⁶⁹ Allah telah memberikan kepada kita seorang Juru selamat yang penuh kuasa,

dari keturunan hamba-Nya, Daud.[^]

⁷⁰ Allah telah mengatakan bahwa Dia akan melakukan itu.

Dia telah mengatakan itu melalui nabi-nabi-Nya[^] yang kudus,

yang hidup dahulu kala.

⁷¹ Allah akan menyelamatkan kita dari musuh-musuh kita

dan dari kuasa mereka yang membenci kita.

⁷² Allah telah menjanjikan akan menunjukkan rahmat kepada nenek moyang kita,

dan Dia mengingat janji-Nya yang kudus.

⁷³ Allah telah berjanji kepada Abraham,[^] bapa leluhur kita.

⁷⁴ Allah telah berjanji untuk membebaskan kita dari kuasa musuh kita,

sehingga kita dapat melayani-Nya tanpa rasa takut.

⁷⁵ Kita akan hidup suci dan benar di hadapan Allah selama kita hidup.

⁷⁶ Sekarang engkau, anak kecil, akan disebut nabi Allah Yang Mahatinggi.

Engkau akan mendahului Tuhan

untuk mempersiapkan orang untuk kedatangan Tuhan.

⁷⁷ Engkau akan mengatakan kepada umat-Nya bahwa mereka akan diselamatkan,

mereka akan diselamatkan karena dosanya diampuni.

⁷⁸ Dengan rahmat Allah kita, suatu Hari yang baru dari surga akan menyinari kita.

⁷⁹ Allah akan menolong mereka yang hidup dalam gelap,

dalam ketakutan bayangan maut.

Dia akan menuntun kita ke jalan yang menuju damai."

⁸⁰ Anak itu semakin besar dan jiwanya semakin teguh. Ia tinggal di daerah yang tidak didiami orang sampai waktunya tiba untuk tampil di depan bangsa Israel.

Yesus Kristus Lahir

(Mat. 1:18-25)

2 Pada waktu itu Kaisar[^] Agustus memerintahkan agar diadakan sensus[†] penduduk di seluruh wilayah Romawi. ² Inilah sensus penduduk yang pertama ketika Kirenus menjadi gubernur di Siria. ³ Semua orang pergi ke kota asalnya untuk mendaftarkan diri.

⁴ Demikian juga Yusuf pergi dari kota Nazaret di daerah Galilea ke Yudea, ke kota Daud[^] yang bernama Betlehem, sebab ia keturunan dari Daud. ⁵ Yusuf pergi untuk mendaftarkan diri bersama Maria yang telah dijanjikan akan mengawini dia. Maria sedang hamil.

⁶ Ketika mereka berada di sana, tibalah waktunya bagi Maria untuk melahirkan. ⁷ Ia melahirkan Anaknya yang pertama, seorang Anak laki-laki. Maria membungkus Anak itu dengan kain lampin dan membaringkannya di dalam palungan karena tidak ada tempat bagi mereka di dalam penginapan.

Gembala Mendengar tentang Yesus

⁸ Dan ada beberapa gembala di daerah itu, yang tinggal di ladang. Mereka menjaga kawanan dombanya di waktu malam. ⁹ Seorang malaikat Tuhan muncul di depan mereka dan kemuliaan Tuhan bersinar di sekitar mereka. Mereka sangat takut. ¹⁰ Kata malaikat itu kepada mereka, "Jangan takut! Aku memberitakan kabar baik kepada kamu, membawa kegembiraan besar bagi semua orang. ¹¹ Hari ini di kota Daud telah lahir Juruselamat bagimu, yaitu Kristus[^] Tuhan. ¹² Dan inilah tanda bagimu: Kamu akan menemukan seorang Anak yang dibungkus dengan kain lampin, dan Dia terbaring di dalam palungan."

¹³ Tiba-tiba bersama malaikat itu tampak sangat banyak tentara surgawi. Mereka memuji-muji Allah dan berkata,

¹⁴ "Kemuliaan bagi Allah di surga,

dan damai di atas bumi di antara orang yang berkenan kepada Allah."

¹⁵ Dan ketika malaikat-malaikat itu meninggalkan mereka dan kembali ke surga, para gembala itu berkata satu sama lain, "Mari kita ke Betlehem untuk melihat peristiwa yang telah terjadi, yang diberitahukan oleh Tuhan kepada kita."

¹⁶ Mereka cepat-cepat pergi ke sana dan bertemu dengan Maria dan Yusuf. Mereka juga melihat Anak itu terbaring di dalam kotak yang biasanya dipakai sebagai tempat makanan sapi. ¹⁷ Ketika para gembala melihat Dia, mereka menceritakan semua yang didegarkannya tentang Anak itu. ¹⁸ Semua yang mende-garkannya itu heran karena hal-hal yang dikatakannya kepada mereka. ¹⁹ Maria menyimpan semua perkataan itu dalam hatinya dan terus memikirkannya. ²⁰ Kemudian para gembala pulang dan mereka memuliakan serta memuji-muji Allah karena semua yang telah dilihat dan didengarnya, sesuai dengan yang dikatakan kepada mereka.

²¹ Dan pada hari kedelapan Anak itu disunat dan diberi nama Yesus. Itulah nama yang disebutkan malaikat sebelum Maria hamil.

Yesus Diserahkan kepada Allah

²² Waktunya sudah tiba bagi Maria dan Yusuf untuk disucikan^{††} menurut Hukum Musa.[^] Mereka membawa Yesus ke Yerusalem untuk diserahkan kepada Allah. ²³ Sebab Kitab Suci berkata dalam hukum Allah, "Setiap anak laki-laki sulung harus dikhususkan bagi Tuhan."[‡] ²⁴ Dan mereka pergi mempersembahkan kurban[^] karena hukum Allah juga mengatakan, "Persembahkanlah sepasang burung tekukur atau dua ekor merpati muda."^{‡†}

^{††} *DISUCIKAN Menurut hukum Musa, seorang ibu harus disucikan melalui upacara di dalam Bait setelah 40 hari melahirkan. Baca Im. 12:2-8. ‡ "SETIAP ANAK ... TUHAN" Lihat Kel. 13:2, 12. ‡† 2:24 Dikutip dari Im. 12:8.*

[†] *SENSUS Penghitungan semua penduduk dan harta milik mereka.*

Simeon Melihat Yesus

²⁵ Pada waktu itu ada seorang bernama Simeon, yang tinggal di Yerusalem. Ia orang yang benar dan hidup saleh. Ia menunggu-nunggu penghiburan bagi Israel.[^] Dan Roh Kudus[^] sering bersama dia. ²⁶ Roh Kudus menyatakan kepadanya bahwa sebelum dia mati, ia akan melihat Kristus[^] yang dijanjikan Allah. ²⁷ Roh Kudus telah menggerakkan Simeon datang ke pelataran Bait.[^] Dan saat itu Maria dan Yusuf juga membawa Yesus masuk ke situ untuk melakukan sesuai dengan peraturan Hukum Taurat. ²⁸ Simeon memeluk Anak itu dan memuji Allah, katanya,

²⁹ "Sekarang, ya Tuhan, biarkanlah hamba-Mu mati dalam damai seperti yang telah Engkau janjikan. ³⁰ Aku telah melihat dengan mataku sendiri bagaimana Engkau akan menyelamatkan umat-Mu. ³¹ Sekarang semua orang dapat melihat rencana-Mu.

³² Dialah Terang yang menerangi bangsa-bangsa. Ia akan membawa kemuliaan bagi umat-Mu Israel."[^] ³³ Ayah dan ibu Yesus heran mendengar hal-hal yang dikatakan tentang Dia. ³⁴ Kemudian Simeon memberkati mereka. Katanya kepada Maria, "Anak ini ditunjuk untuk menjatuhkan atau membangkitkan banyak orang Israel. Ia juga ditunjuk untuk ditolak banyak orang. ³⁵ Semua yang dirahasiakan orang akan terbuka. Hal-hal yang akan terjadi akan membuat hatimu sangat sedih."

Hana Melihat Yesus

³⁶ Ada juga seorang nabi[^] perempuan yang bernama Hana, anak Fanuel dari suku Asyer. Ia sudah sangat tua. Sesudah menikah, ia hidup dengan suaminya selama tujuh tahun. ³⁷ Kemudian dia hidup sebagai janda sampai berumur 84 tahun. Dia tidak pernah meninggalkan pelataran Bait.[^] Sambil berpuasa dan berdoa, ia beribadat siang dan malam.

³⁸ Saat itu ia datang ke situ dan memuji Allah. Ia berbicara tentang Anak itu kepada semua orang yang sedang menunggu Allah untuk membebaskan Yerusalem.

Yusuf dan Maria Kembali ke Nazaret

³⁹ Setelah mereka menyelesaikan semua syarat Hukum Allah, mereka kembali ke Galilea, ke kota mereka, Nazaret. ⁴⁰ Anak itu bertambah besar, makin kuat, penuh hikmat, dan anugerah Allah ada pada-Nya.

Yesus di Masa Kanak-kanak

⁴¹ Setiap tahun orang tua Yesus pergi ke Yerusalem untuk perayaan Hari Raya Paskah.[^] ⁴² Ketika Yesus telah berumur dua belas tahun, seperti biasa mereka pergi ke perayaan itu. ⁴³ Setelah perayaan berakhir, mereka pulang, tetapi Yesus masih tinggal di Yerusalem. Orang tuanya tidak mengetahuinya. ⁴⁴ Mereka

menyangka bahwa Ia berada di tengah-tengah rombongan mereka yang pulang. Setelah berjalan sehari, mereka mulai mencari Dia di antara kaum keluarga dan kenalan-kenalan mereka. ⁴⁵ Mereka tidak menemukan-Nya lalu kembali ke Yerusalem untuk mencari Dia.

⁴⁶ Setelah tiga hari, mereka menemukan-Nya di pelataran Bait.[^] Ia sedang duduk di antara guru-guru, mendengarkan mereka dan mengajukan pertanyaan-pertanyaan kepada mereka. ⁴⁷ Semua orang yang mendengar Dia sangat heran karena pengetahuan dan jawaban-Nya. ⁴⁸ Ketika orang tua-Nya melihat Dia, mereka juga heran. Kata ibunya kepada-Nya, "Nak, mengapa Engkau lakukan ini terhadap kami? Bapa-Mu dan aku sangat khawatir dan kami telah mencari-cari-Mu."

⁴⁹ Ia berkata kepada mereka, "Mengapa perlu mencari Aku? Seharusnya kamu tahu bahwa pasti Aku dalam rumah Bapa-Ku."[^] ⁵⁰ Tetapi mereka tidak mengerti jawaban-Nya itu.

⁵¹ Ia pulang bersama mereka ke Nazaret dan Dia patuh kepada orang tua-Nya. Ibu-Nya menyimpan semua perkara itu dalam hatinya. ⁵² Yesus bertambah dewasa dan bijaksana. Ia juga semakin disenangi Allah dan manusia.

Pekerjaan Yohanes Pembaptis

(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Yoh. 1:19-28)

3 Saat itu tahun kelima belas pemerintahan Kaisar Tiberius. Orang ini adalah bawahan Kaisar[^]: Pontius Pilatus, gubernur di Yudea; Herodes,[^] raja di Galilea; Filipus, saudaranya, raja di Iturea dan Trakhonitis; Lisanius, raja di Abilene.

² Hanas dan Kayafas imam besar.[^] Pada saat itu datanglah pesan Allah kepada Yohanes,[^] anak Zakharia, di padang gurun. ³ Yohanes pergi ke seluruh daerah sekitar Sungai Yordan. Dia memberitakan firman Allah supaya semua orang bertobat dan dibaptis,[^] agar dosa-dosa mereka diampuni. ⁴ Seperti tertulis dalam kitab Nabi[^] Yesaya,

"Ada suara yang berseru-seru di padang gurun, 'Siapkan jalan bagi Tuhan.

Luruskan jalan bagi-Nya.

⁵ Setiap lembah akan ditimbulkun,

Dan setiap gunung dan bukit akan diratakan.

Jalan yang berliku-liku akan diluruskan.

Dan jalan-jalan yang berlekuk-lekuk akan dijadikan rata.

⁶ Kemudian setiap orang melihat keselamatan dari Allah."[^]

Yesaya 40:3-5

⁷ Orang banyak datang untuk dibaptis oleh Yohanes. Ia berkata kepada mereka, "Hai kamu, anak-anak dari ular berbisa. Siapa yang memberitahukan kepada kamu untuk melarikan diri dari hukuman yang akan datang?" ⁸ Tunjukkan dalam perbuatan bahwa kamu sungguh-sungguh sudah bertobat. Dan janganlah

mengira bahwa kamu tidak akan kena hukuman dari Allah karena kamu mengatakan, 'Abraham[^] adalah bapa kami.' Aku berkata kepadamu bahwa Allah dapat membuat batu-batu ini menjadi anak-anak bagi Abraham. ⁹ Dan kapak sudah ada pada akar pohon. [†] Setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik akan ditebang, dan akan dibuang ke dalam api."

¹⁰ Orang banyak bertanya kepadanya, "Apa yang harus kami lakukan?"

¹¹ Jawabnya kepada mereka, "Jika engkau mempunyai dua baju, berikanlah satu kepada orang yang tidak mempunyai. Jika engkau mempunyai makanan harus juga engkau berbuat demikian."

¹² Beberapa pemungut pajak[^] juga datang untuk dibaptis. Mereka bertanya kepada Yohanes, "Guru, apa yang harus kami lakukan?"

¹³ Jawabnya kepada mereka, "Jangan memungut pajak lebih daripada yang diharuskan."

¹⁴ Beberapa tentara bertanya kepadanya, "Dan bagaimana dengan kami? Apa yang harus kami buat?"

Jawabnya kepada mereka, "Jangan merampas atau menipu untuk memeras orang. Puaslah dengan gajimu."

¹⁵ Semua orang berharap ada yang akan terjadi dan mereka bertanya-tanya dalam hatinya, barang kali Yohaneslah Kristus[^] yang dijanjikan itu.

¹⁶ Yohanes menjawab setiap orang, katanya, "Aku membaptis kamu dengan air, tetapi Dia yang lebih berkuasa daripadaku akan datang. Untuk membuka tali sandal-Nya saja aku tidak pantas. Ia akan membaptis kamu dengan Roh Kudus[^] dan api. ¹⁷ Alat penampi sudah di tangan-Nya. Ia akan membersihkan butir-butir padi ^{††} dari sekam, dan Ia akan mengumpulkan butir-butir padi di lumbung-Nya. Tetapi sekamnya akan dibakar oleh Dia dengan api yang tidak pernah padam." ¹⁸ Sambil menggunakan banyak peringatan, Yohanes menceritakan kepada orang banyak tentang Kabar Baik.[^]

Pekerjaan Yohanes Berakhir

¹⁹ Raja Herodes[^] ditegur oleh Yohanes[^] karena hubungannya dengan Herodias, istri saudaranya. Herodes juga melakukan kejahatan-kejahatan yang lain.

²⁰ Di samping semua kejahatan itu, ia menambahkan satu lagi kejahatan: Dia memasukkan Yohanes ke dalam penjara.

Yohanes Membaptis Yesus

(Mat. 3:13-17; Mrk. 1:9-11)

²¹ Sesudah semua orang banyak itu dibaptis[^] oleh Yohanes, Yesus juga dibaptis. Sementara Yesus berdoa, langit pun terbuka. ²² Roh Kudus[^] turun ke atas Dia seperti burung merpati lalu suara datang dari la-

ngit dan berkata, "Engkau adalah Anak-Ku yang Kukasihi. Aku berkenan kepada-Mu."

Silsilah Yesus

(Mat. 1:1-17)

²³ Yesus berumur 30 tahun sewaktu memulai pekerjaan-Nya. Orang menganggap bahwa Ia adalah anak Yusuf.

Yusuf adalah anak Eli,

²⁴ Eli anak Matat,

Matat anak Lewi,

Lewi anak Malkhi,

Malkhi anak Yanai,

Yanai anak Yusuf,

²⁵ Yusuf anak Matica,

Matica anak Amos,

Amos anak Nahum,

Nahum anak Hesli,

Hesli anak Nagai,

²⁶ Nagai anak Maat,

Maat anak Matica,

Matica anak Simei,

Simei anak Yosekh,

Yosekh anak Yoda.

²⁷ Yoda adalah anak Yohanan,

Yohanan anak Resa,

Resa anak Zerubabel,

Zerubabel anak Sealtiel,

Sealtiel anak Neri,

²⁸ Neri anak Malkhi,

Malkhi anak Adi,

Adi anak Kosam,

Kosam anak Elmadam,

Elmadam anak Er,

²⁹ Er anak Yesua,

Yesua anak Eliezer,

Eliezer anak Yorim,

Yorim anak Matat,

Matat anak Lewi.

³⁰ Lewi adalah anak Simeon,

Simeon anak Yehuda,

Yehuda anak Yusuf,

Yusuf anak Yonam,

Yonam anak Elyakim,

³¹ Elyakim anak Melea,

Melea anak Mina,

Mina anak Matata,

Matata anak Natan,

Natan anak Daud,

³² Daud anak Isai,

Isai anak Obed,

Obed anak Boas,

Boas anak Salmon,

Salmon anak Nahason.

³³ Nahason adalah anak Aminadab,

Aminadab anak Admin,

Admin anak Arni,

Arni anak Hezron,

[†] POHON Orang-orang yang tidak menerima Yesus adalah seperti pohon yang akan ditebang. ^{††} MEMBERSIHKAN BUTIR-BUTIR PADI Maksud Yohanes: Yesus akan memisahkan orang-orang yang baik dari yang jahat.

Hezron anak Peres,
 Peres anak Yehuda,
³⁴ Yehuda anak Yakub,
 Yakub anak Ishak,
 Ishak anak Abraham,
 Abraham anak Terah,
 Terah anak Nahor,
³⁵ Nahor anak Serug,
 Serug anak Rehu,
 Rehu anak Peleg,
 Peleg anak Eber,
 Eber anak Salmon.
³⁶ Salmon adalah anak Kenan,
 Kenan anak Arpakhsad,
 Arpakhsad anak Sem,
 Sem anak Nuh,
 Nuh anak Lamekh,
³⁷ Lamekh anak Metusalah,
 Metusalah anak Henokh,
 Henokh anak Yared,
 Yared anak Mahalaleel,
 Mahalaleel anak Kenan,
³⁸ Kenan anak Enos,
 Enos anak Set,
 Set anak Adam,
 Adam adalah anak Allah.

Yesus Digoda Iblis
 (Mat. 4:1-11; Mrk. 1:12-13)

4 Yesus yang dipenuhi Roh Kudus,[^] kembali dari Sungai Yordan. Kemudian Dia dituntun Roh Kudus ke padang gurun. ² Di sana Yesus digoda Iblis selama 40 hari. Ia tidak makan selama masa itu. Ketika masa itu berakhir, Ia merasa lapar. ³ Iblis berkata kepada-Nya, "Jika Engkau Anak Allah, suruhlah batu itu menjadi roti."
⁴ Yesus menjawab, "Kitab Suci[^] mengatakan, 'Manusia tidak hidup hanya dari roti.'"

Ulangan 8:3

⁵ Kemudian Iblis membawa-Nya ke tempat tinggi dan dengan segera ditunjukkannya kepada-Nya semua kerajaan di dunia. ⁶ Iblis berkata kepada-Nya, "Aku akan berikan semua kuasa dan kemuliaan itu kepada-Mu. Itu telah diberikan kepadaku dan aku dapat memberikannya kepada siapa saja yang aku ingin berikan. ⁷ Jadi, jika Engkau mau menyembah aku, semuanya menjadi milik-Mu." ⁸ Yesus menjawabnya, "Kitab Suci mengatakan, 'Engkau harus menyembah Tuhan Allahmu, Kepada-Nya saja engkau berbakti.'"

Ulangan 6:13

⁹ Kemudian Iblis membawa Yesus ke Yerusalem. Ia menempatkan-Nya di bagian tertinggi dari Bait[^] itu. Katanya, "Jika Engkau Anak Allah, jatuhkanlah diri-Mu ke bawah, ¹⁰ karena ada tertulis, 'Allah akan menyuruh malaikat-malaikat-Nya untuk menjagamu.'

Mazmur 91:11

¹¹ Dan juga dikatakan,

'Tangan mereka akan menangkapmu
 maka kakimu tidak akan terantuk pada batu.'"
Mazmur 91:12

¹² Yesus menjawab dan berkata kepadanya, "Ada dikatakan, 'Jangan cobai Tuhan Allahmu.'"

Ulangan 6:16

¹³ Sesudah itu Iblis berhenti mencobai-Nya dengan berbagai cara dan menunggu sampai ada kesempatan yang lebih baik.

Yesus Mengajar Orang Banyak
 (Mat. 4:12-17; Mrk. 1:14-15)

¹⁴ Yesus kembali ke Galilea penuh dengan kuasa Roh Kudus.[^] Berita tentang Dia mulai menyebar ke seluruh negeri. ¹⁵ Ia mengajar di rumah sembahyang[^] mereka dan dipuji oleh semua orang.

Yesus Pergi ke Kota Asal-Nya
 (Mat. 13:53-58; Mrk. 6:1-6)

¹⁶ Kemudian Yesus pergi ke Nazaret, tempat Ia dibesarkan. Pada Hari Sabat[^] Ia pergi ke rumah sembahyang[^] seperti kebiasaan-Nya. Ia berdiri untuk membaca. ¹⁷ Kitab Yesaya diserahkan kepada-Nya. Ia membuka buku itu dan terdapat tempat, di mana tertulis, ¹⁸ "Roh Tuhan ada pada-Ku.

Allah telah memilih Aku untuk membawa kabar baik kepada orang miskin.

Ia telah mengutus Aku untuk memberitakan kebebasan kepada orang tawanan,
 dan penglihatan kepada orang buta.

Ia telah mengutus Aku untuk membebaskan orang lemah dari penderitaannya

¹⁹ dan untuk mengumumkan bahwa tahun rahmat Tuhan telah datang."

Yesaya 61:1-2

²⁰ Kemudian Yesus menutup kitab itu dan dikembalikan-Nya kepada petugas, lalu Ia duduk. Setiap orang yang hadir dalam rumah sembahyang itu memperhatikan-Nya. ²¹ Ia mulai berbicara kepada mereka, katanya, "Hari ini genaplah nas itu sewaktu kamu mendedungarnya."

²² Semua orang mengatakan hal-hal yang baik tentang Yesus. Mereka heran mendengar kata-kata yang indah yang diucapkan-Nya. Mereka berkata, "Bukankah dia [†] anak Yusuf?"

²³ Kemudian Dia berkata kepada mereka, "Tentu kamu akan mengatakan ungkapan ini kepada-Ku, 'Dokter, sembuhkan diri-Mu sendiri.' Dan kamu juga akan mengatakan, 'Kami dengar tentang berbagai hal yang Engkau lakukan di Kapernaum.[^] Lakukanlah hal yang sama di sini juga, di kota-Mu sendiri.'" ²⁴ Kemudian Yesus mengatakan, "Yakinlah bahwa tidak seorang nabi[^] pun diterima di kota asalnya. ²⁵ Yang Kukatakan adalah benar. Pada zaman Elia[^] ketika hujan tidak turun selama tiga tahun enam bulan, banyak janda di Israel. Dan bencana kelaparan melanda negeri itu. ²⁶ Elia ti-

[†] Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.

dak diutus kepada janda-janda itu, kecuali untuk menolong seorang janda di Sarfat, di daerah Sidon. ²⁷ Banyak orang yang berpenyakit kusta di Israel pada zaman Nabi Elisa, † tetapi tidak seorang pun dari mereka yang disembuhkan, selain Naaman, dari daerah Siria.”

²⁸ Ketika mereka mendengar hal itu, orang banyak di rumah sembahyang itu menjadi sangat marah. ²⁹ Mereka berdiri, lalu mengusir-Nya dari kota itu. Kota mereka itu telah dibangun di atas bukit. Mereka membawa-Nya ke tebing bukit itu untuk menjatuhkan-Nya, ³⁰ tetapi Yesus lewat di tengah-tengah mereka, lalu pergi.

Yesus Mengusir Roh Jahat

(Mrk. 1:21-28)

³¹ Yesus pergi ke Kapernaum, sebuah kota di Galilea. Pada Hari Sabat[^] Ia mengajar orang banyak yang ada di sana. ³² Mereka heran mendengar ajaran-Nya sebab kata-kata-Nya sangat berkuasa. ³³ Di rumah sembahyang[^] itu ada seorang yang kerasukan roh jahat. Orang itu berteriak dengan keras, ³⁴ “Mengapa Engkau mengganggu kami, Yesus dari Nazaret? Apakah Engkau datang untuk membinasakan kami? Aku tahu siapa Engkau: Engkau Yang Kudus dari Allah.” ³⁵ Yesus menegurnya, kata-Nya, “Diam. Keluar dari orang itu.” Kemudian roh jahat itu membanting orang itu di depan orang banyak, lalu ia keluar dengan tidak mencederai orang itu.

³⁶ Orang banyak sangat heran dan berkata satu sama lain, “Ajaran apa itu? Dengan penuh wibawa dan kuasa Ia memerintahkan roh-roh jahat keluar dan mereka keluar.” ³⁷ Dengan demikian tersiarlah berita tentang Yesus ke seluruh daerah itu.

Yesus Menyembuhkan Ibu Mertua Petrus

(Mat. 8:14-17; Mrk. 1:29-34)

³⁸ Yesus meninggalkan rumah sembahyang[^] dan pergi ke rumah Simon. †† Ibu mertua Simon sakit demam tinggi, dan mereka meminta bantuan Yesus untuk menyembuhkannya. ³⁹ Ia berdiri di sisi perempuan itu lalu memerintahkan demam itu untuk meninggalkannya. Demam itu pun meninggalkannya. Dan ibu itu segera bangun dan mulai melayani mereka.

Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

⁴⁰ Waktu matahari mulai terbenam, orang banyak membawa orang yang menderita berbagai penyakit kepada Yesus. Dengan meletakkan tangan-Nya ke atas mereka Ia menyembuhkannya. ⁴¹ Dan ada juga roh-roh jahat keluar dari banyak orang. Roh-roh jahat itu berteriak dan berkata, “Engkau adalah Anak Allah.” Yesus memarahi roh-roh jahat itu. Ia tidak mengizinkan mereka berbicara sebab mereka tahu bahwa Ia adalah Kristus[^] yang dijanjikan itu.

Yesus Pergi ke Kota-kota Lain

(Mrk. 1:35-39)

⁴² Besok paginya Yesus pergi ke suatu tempat terpencil, tetapi orang banyak mencari Dia dan menemukan-Nya. Mereka mencoba menghalangi-Nya pergi. ⁴³ Ia berkata kepada mereka, “Aku juga harus membawa Kabar Baik[^] tentang Kerajaan Allah[^] kepada kota-kota lain. Itulah tujuan-Ku datang.”

⁴⁴ Kemudian Dia memberitakan Kabar Baik itu di rumah-rumah sembahyang[^] di Yudea.

Petrus, Yakobus, dan Yohanes Mengikuti Yesus

(Mat. 4:18-22; Mrk. 1:16-20)

5 Pada suatu waktu Yesus berdiri di tepi Danau Genesaret. Banyak orang berkerumun mengelilingi-Nya karena mereka mau mendengarkan ajaran Allah. ² Ia melihat dua perahu di pinggir pantai itu. Nelayan-nelayannya telah keluar dari perahu dan membersihkan jala mereka. ³ Ia menaiki salah satu perahu itu. Perahu itu milik Simon dan diminta-Nya kepada Simon untuk mendayung perahunya agak jauh sedikit dari pantai. Ia duduk di atas perahu itu dan mengajar orang banyak yang ada di pantai.

⁴ Setelah selesai berbicara, Ia berkata kepada Simon, “Pergilah ke tempat yang lebih dalam airnya. Tebarkanlah jala-jalamu di sana untuk menangkap ikan.”

⁵ Simon menjawab, katanya, “Guru, kami sudah bekerja keras semalam suntuk dan sama sekali tidak mendapat apa-apa, tetapi karena Engkau mengatakannya, aku akan menurunkan jalaku.” ⁶ Ketika mereka melakukannya, mereka menangkap ikan sangat banyak, sehingga jala mereka hampir robek. ⁷ Mereka memanggil teman-temannya di perahu yang lain untuk datang membantu mereka. Teman-temannya itu datang. Kedua perahu terisi penuh dengan ikan sehingga mereka hampir tenggelam.

⁸ Ketika Simon Petrus melihat itu, ia sujud di depan Yesus dan berkata, “Pergilah dari aku, Tuhan, sebab aku orang berdosa.” ⁹ Ia mengatakan itu karena ia dan semua orang yang ada bersama dia heran untuk melihat begitu banyak ikan yang ditangkap. ¹⁰ Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus, juga heran. Mereka bekerja bersama Simon.

Yesus berkata kepada Simon, “Jangan takut! Mulai sekarang Aku akan mengajar engkau menjala manusia, bukan ikan.”

¹¹ Mereka menarik perahu-perahunya ke tepi danau. Mereka meninggalkan semuanya dan mengikuti Dia.

Yesus Menyembuhkan Orang Sakit

(Mat. 8:1-4; Mrk. 1:40-45)

¹² Suatu waktu Yesus ada di satu kota. Di sana tinggal seorang yang tubuhnya penuh dengan kusta. Ketika ia melihat Yesus, ia menyembah di depan-Nya. Ia memohon kepada-Nya, “Tuan! Engkau mempunyai kuasa untuk menyembuhkan aku jika Engkau mau.”

† ELISA Nabi setelah Elia. †† SIMON Nama lain untuk Petrus.

¹³ Yesus berkata, "Aku mau menyembuhkan engkau. Sembuhlah." Yesus menyentuhnya. Kusta itu segera hilang dari dia. ¹⁴ Ia berkata, "Jangan ceritakan kepada siapa pun yang telah terjadi, tetapi pergilah dan tunjukkan dirimu kepada imam. † Berikanlah persembahan karena penyembuhanmu itu, seperti yang telah diperintahkan oleh Musa. ^ Buatlah itu sebagai bukti kepada mereka bahwa engkau sudah sembuh."

¹⁵ Berita tentang Yesus makin tersebar, dan banyak orang berkumpul untuk mendengarkan-Nya dan untuk disembuhkan dari penyakitnya. ¹⁶ Ia sering pergi sendirian ke tempat yang sunyi supaya dapat berdoa.

Yesus Menyembuhkan Orang Lumpuh

(Mat. 9:1-8; Mrk. 2:1-12)

¹⁷ Pada suatu hari, Yesus sedang mengajar dan ada juga orang Farisi ^ dan guru Taurat ^ duduk di antara orang banyak. Mereka datang dari setiap kota di daerah Galilea, Yudea, dan dari kota Yerusalem. Dan Allah memberikan kuasa kepada Yesus untuk menyembuhkan. ¹⁸ Beberapa orang datang mengusung orang lumpuh di atas tikarnya. Mereka berusaha untuk membawanya dan meletakkannya di depan Yesus. ¹⁹ Mereka tidak bisa masuk karena begitu banyak orang di dalam ruangan. Jadi, mereka naik ke atas atap dan membuka atap. Kemudian mereka menu-runkan orang lumpuh itu dengan tikarnya ke tengah-tengah orang banyak tepat di depan Yesus. ²⁰ Melihat iman mereka itu, Ia berkata, "Saudara, dosamu sudah diampuni."

²¹ Guru Taurat dan orang Farisi berpikir dalam hati, "Siapa orang itu? Ia menghujat ^ Allah. Tidak ada yang dapat mengampuni dosa, kecuali Allah."

²² Yesus tahu apa yang dipikirkan oleh mereka lalu berkata kepada mereka, "Mengapa ada pertanyaan yang demikian dalam pikiranmu? ²³ Anak Manusia ^ mempunyai kuasa di dunia ini mengampuni dosa, tetapi bagaimana dapat Aku membuktikannya kepada kamu? Mungkin kamu menganggap lebih mudah bagi-Ku mengatakan, 'Dosamu sudah diampuni.' Bukti tidak ada bahwa itu benar terjadi. Bagaimana, jika Aku berkata kepadanya, 'Berdiri dan berjalanlah?' Kamu dapat melihat bahwa Aku sungguh-sungguh mempunyai kuasa itu." Jadi, Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, "Berdirilah, bawalah tikarmu, dan pulanglah ke rumahmu."

²⁵ Seketika itu juga orang itu berdiri di depan mereka. Ia mengambil tikarnya, lalu pulang sambil memuji Allah. ²⁶ Semua orang heran dan mereka memuji Allah. Mereka merasa takut dan berkata, "Hari ini kami telah menyaksikan suatu hal yang luar biasa."

† TUNJUKKAN DIRIMU KEPADA IMAM Menurut Hukum Musa, imam-lah yang menyatakan bahwa orang yang berpenyakit kusta telah sembuh.

Lewi (Matius) Mengikuti Yesus

(Mat. 9:9-13; Mrk. 2:13-17)

²⁷ Sesudah itu Yesus keluar dan melihat seorang pemungut pajak ^ yang bernama Lewi duduk di kantor pajak, dan Dia berkata kepadanya, "Ikutlah Aku." ²⁸ Lewi meninggalkan semuanya dan mengikuti Dia.

²⁹ Lewi mengadakan jamuan makan besar bagi Yesus di rumahnya. Banyak pemungut pajak dan orang lain makan bersama mereka. ³⁰ Orang Farisi ^ dan guru Taurat ^ melihat hal itu, lalu bersungut-sungut kepada murid-murid-Nya, "Mengapa kamu makan dan minum bersama pemungut pajak dan orang berdosa?"

³¹ Yesus menjawab mereka, "Orang yang sehat tidak memerlukan dokter, tetapi orang sakitlah yang memerlukannya. ³² Aku datang bukan untuk memanggil orang yang benar, tetapi orang berdosa, supaya mereka bertobat."

Hal Berpuasa

(Mat. 9:14-17; Mrk. 2:18-22)

³³ Mereka berkata kepada Yesus, "Murid-murid Yohanes sering berpuasa dan berdoa. Murid-murid orang Farisi ^ juga begitu, tetapi murid-murid-Mu selalu makan dan minum."

³⁴ Kata Yesus kepada mereka, "Pada pesta perkawinan kamu tidak dapat menyuruh teman-teman pengantin laki-laki berdukacita dan berpuasa ketika ia masih bersama-sama mereka. ³⁵ Dan akan tiba waktunya, pengantin laki-laki itu akan diambil dari mereka. Pada saat itulah mereka berpuasa."

³⁶ Yesus menceritakan perumpamaan ini kepada mereka, katanya, "Tidak seorang pun akan merobek sebagian kain dari pakaian yang baru untuk menambal baju tua. Kalau demikian, dia sudah merusak pakaian yang baru itu. Dan penambal dari pakaian yang baru itu tidak sesuai dengan baju tua. ³⁷ Dan tidak seorang pun memasukkan anggur yang baru ke dalam kantong kulit yang tua. Jika demikian, anggur yang baru itu akan merobek kantong kulit yang tua itu. Anggur akan terbuang dan kantong kulit rusak. ³⁸ Anggur yang baru harus disimpan dalam kantong kulit yang baru. ³⁹ Tidak seorang pun yang telah minum anggur yang lama mau minum anggur yang baru sebab ia akan mengatakan, 'Anggur yang lama lebih enak.'"

Yesus Adalah Tuhan atas Hari Sabat

(Mat. 12:1-8; Mrk. 2:23-28)

6 Pada suatu Hari Sabat, ^ Yesus berjalan di ladang-ladang gandum. Murid-murid-Nya memetik beberapa tangkai gandum, menggosok-gosoknya di dalam tangan, lalu memakan butir gandum itu. ² Beberapa orang Farisi ^ bertanya, "Mengapa kamu melakukan itu? Melakukan hal itu pada Hari Sabat, bertentangan dengan Hukum Taurat."

³ Yesus berkata, "Apakah kamu tidak membaca yang dilakukan Daud ^ ketika ia dan orang yang bersama dia lapar? ⁴ Ia masuk ke rumah Allah dan mengambil

roti yang dipersembahkan kepada Allah dan memakannya. Ia juga memberi roti kepada mereka yang bersama dia. Menurut hukum, roti itu hanya boleh dimakan oleh imam.⁴ 5 Yesus berkata kepada orang Farisi itu, "Anak Manusia⁵ adalah Tuhan atas Hari Sabat."

Yesus Menyembuhkan Pada Hari Sabat

(Mat. 12:9-14; Mrk. 3:1-6)

6 Pada suatu Hari Sabat⁶ Yesus pergi ke rumah sembahyang⁶ dan mengajar. Di sana terdapat seorang yang tangan kanannya lumpuh. 7 Guru Taurat⁷ dan orang Farisi⁷ mengamati-Nya. Mereka ingin tahu apakah Ia akan menyembuhkan orang pada Hari Sabat. Jika Ia melakukannya, mereka mempunyai alasan untuk mengadukan-Nya. 8 Yesus tahu pikiran mereka lalu Ia berkata kepada orang yang tangannya lumpuh itu, "Bangkitlah dan berdiri di depan orang ini." Orang itu pun bangkit dan berdiri di sana. 9 Yesus berkata kepada mereka, "Aku mau tahu, yang manakah yang benar: berbuat baik atau berbuat jahat pada Hari Sabat? Menyelamatkan hidup seseorang atau membunuhnya?"

10 Ia memandang mereka semua lalu berkata kepada orang itu, "Ulurkan tanganmu." Orang itu melakukannya, dan ternyata tangannya sudah sembuh. 11 Orang Farisi dan guru Taurat sangat marah. Kemudian mereka berbicara sesama mereka apa yang dapat dilakukannya terhadap Yesus.

Yesus Memilih Dua Belas Rasul

(Mat. 10:1-4; Mrk. 3:13-19)

12 Pada suatu ketika Yesus keluar untuk berdoa di sebuah gunung. Ia berada di sana sepanjang malam berdoa kepada Allah. 13 Besok paginya, Ia memanggil para pengikut-Nya dan memilih dua belas orang dari antara mereka. Ia menyebut mereka rasul¹²:

14 Simon, yang dinamai-Nya Petrus,
Andreas, saudara Petrus,
Yakobus,
Yohanes,
Filipus,
Bartolomeus,
15 Matius,
Tomas,
Yakobus, anak Alfeus,
Simon, yang disebut orang Zelot, †
16 Yudas, anak Yakobus,
Yudas Iskariot, yang kemudian menjadi pengkhianat.

Yesus Mengajar dan Menyembuhkan

(Mat. 4:23-25; 5:1-12)

17 Yesus turun bersama rasul-rasul¹⁷ itu dan Dia berdiri di suatu dataran. Sekelompok besar dari pengikut-Nya berada di sana. Juga ada di sana banyak orang yang datang dari seluruh daerah Yudea, Yerusalem,

daerah pantai Tirus¹⁸ dan Sidon.¹⁸ Mereka datang untuk mendengar Yesus dan untuk disembuhkan dari penyakit-penyakitnya. Ada juga yang diganggu oleh roh-roh jahat yang disembuhkan-Nya. 19 Semua orang banyak itu berusaha menjamah Yesus sebab ada kuasa yang keluar dari Dia dan menyembuhkan mereka semua.

20 Ia memandang kepada pengikut-pengikut-Nya dan berkata,

"Betapa bahagiannya kamu yang miskin.

Kerajaan Allah²¹ adalah milikmu.

21 Betapa bahagiannya kamu yang lapar sekarang.

Kamu akan kenyang.

Betapa bahagiannya kamu yang menangis sekarang.

Kamu akan bersukacita dan tertawa.

22 Kamu akan dibenci orang karena kamu pengikut Anak Manusia.²² Mereka membuat kamu meninggalkan kelompok mereka. Mereka akan menghinakan kamu. Mereka menganggap bersalah walau hanya menyebut namamu. Apabila hal itu terjadi, ketahuilah bahwa Allah akan memberkatimu. 23 Pada waktu itu kamu dapat berbahagia dan bersukacita sebab upahmu besar di surga. Nenek moyang mereka juga melakukan hal yang sama terhadap nabi-nabi.²³

24 Celakalah kamu yang kaya

sebab kamu telah menerima hidup yang senang.

25 Celakalah kamu yang kenyang sekarang

sebab kamu akan mengalami kelaparan.

Celakalah kamu yang tertawa sekarang

sebab kamu akan berdukacita dan menangis.

26 Celakalah kamu jika semua orang memujimu, karena demikian juga yang dilakukan nenek moyang mereka terhadap nabi-nabi palsu.²⁶

Kasihilah Musuhmu

(Mat. 5:38-48; 7:12a)

27 "Tetapi Aku berkata kepada kamu yang mendingarkan Aku, kasihilah musuhmu, dan berbuatlah baik terhadap mereka yang membencimu. 28 Berkatilah mereka yang memaki-maki kamu, dan berdoalah untuk mereka yang memperlakukanmu tidak baik. 29 Jika ada orang memukul pipimu, berikan juga pipi yang lain. Dan jika ada orang mengambil pakaianmu, biarlah dia mengambil bajumu juga. 30 Berilah kepada setiap orang yang meminta kepadamu. Dan jika ada orang mengambil milikmu, jangan tagih kembali. 31 Sebagaimana kamu mau diperlakukan orang lain, begitu juga kamu harus memperlakukan orang lain.

32 Jika kamu mengasihi orang yang mengasihi kamu, apakah kamu patut dipuji? Sebab orang berdosa pun mengasihi orang yang mengasihinya. 33 Jika kamu berbuat baik terhadap orang yang berbuat baik terhadapmu, apakah kamu dapat dipuji? Orang berdosa pun berbuat begitu. 34 Jika kamu meminjamkan hanya kepada orang yang dapat membayarnya kembali, apa yang baik dari perbuatan itu? Orang berdosa pun meminjamkan kepada orang berdosa. Dan mereka mengharapkan pembayaran kembali sepenuhnya.

† ZELOT Suatu kelompok politikus Yahudi.*

³⁵ Kasihilah musuhmu dan berbuat baiklah terhadap mereka. Pinjamkan tanpa mengharap akan dikembalikan sehingga upahmu akan besar dan kamu benar-benar bertindak sebagai anak Allah yang Mahatinggi. Ya, karena Allah baik hati terhadap orang yang penuh dengan dosa dan tidak tahu berterima kasih. ³⁶ Tunjukkanlah kasih dan bermurah hatilah, sama seperti Bapamu memberikan kasih dan bermurah hati.”

Periksalah Dirimu Sendiri

(Mat. 7:1-15)

³⁷ “Jangan menghakimi orang lain supaya kamu tidak dihakimi. Jangan menghukum orang lain supaya kamu juga tidak dihukum. Ampunilah orang lain, maka kamu juga akan diampuni. ³⁸ Berikanlah kepada orang lain, dan kamu akan menerima. Kamu akan diberi banyak. Itu akan diberikan ke tanganmu — lebih daripada yang dapat kamu pegang. Kamu akan diberi begitu banyak sampai tumpah ke pangkuanmu. Bagaimana caramu memberi kepada orang lain, demikian juga cara Allah memberi kepadamu.”

³⁹ Yesus menceritakan kepada mereka perumpamaan ini, “Dapatkah orang buta menuntun orang buta? Mereka berdua pasti akan jatuh ke dalam lubang.

⁴⁰ Seorang murid tidak lebih baik daripada gurunya, tetapi setiap orang, jika dilatih benar-benar, akan menjadi seperti gurunya.

⁴¹ Mengapa engkau melihat serbuk di mata saudaramu, padahal engkau tidak melihat balok di matamu sendiri? ⁴² Bagaimana mungkin engkau mengatakan kepada saudaramu, ‘Saudara, mari kubuang serbuk itu dari matamu,’ padahal engkau tidak melihat balok di matamu sendiri? Hai orang munafik! Buanglah dahulu balok itu dari matamu. Sesudah itu baru engkau dapat melihat dengan jelas serbuk dari mata saudaramu untuk membuangnya.”

Dua Macam Buah

(Mat. 7:17-20; 12:34b-35)

⁴³ “Tidak ada pohon yang baik yang menghasilkan buah yang tidak baik. Begitu pula tidak ada pohon yang tidak baik yang menghasilkan buah yang baik.

⁴⁴ Setiap pohon dikenal karena buahnya. Orang tidak mengumpulkan buah ara dari semak-semak berduri. Begitu juga orang tidak memetik anggur dari semak berduri. ⁴⁵ Orang yang baik menghasilkan hal-hal yang baik dari kebaikan yang tersimpan dalam hatinya, tetapi orang yang jahat akan menghasilkan hal-hal yang jahat dari kejahatan dalam hatinya. Orang mengatakan hal-hal yang ada di dalam hatinya.”

Dua Macam Orang

(Mat. 7:24-27)

⁴⁶ “Mengapa kamu memanggil Aku, ‘Tuhan, Tuhan,’ padahal kamu tidak melakukan yang Aku katakan?

⁴⁷ Setiap orang yang datang kepada-Ku, dan mendengar ajaran-Ku, dan mengikutinya — akan Kutunjukkan sifat orang itu kepadamu: ⁴⁸ Orang itu seperti

orang yang membangun rumah. Ia menggali dalam-dalam dan membangun dasar rumah itu di atas batu. Ketika datang banjir, sungai menghantam rumah itu, tetapi tidak dapat menggoyahkannya, sebab rumah itu dibangun dengan baik. ⁴⁹ Orang yang mendengar kata-kata-Ku dan tidak mematuminya adalah seperti orang yang membangun rumahnya bukan di atas batu. Banjir menghantam rumah itu dan segera rumah itu rubuh dan hancur seluruhnya.”

Yesus Menyembuhkan Seorang Hamba

(Mat. 8:5-13; Yoh. 4:43-54)

7 Ketika Yesus selesai mengatakan semua itu kepada orang banyak, Ia pergi ke kota Kapernaum.[^] ² Di sana ada seorang perwira[^] yang hambanya sakit parah sehingga hampir mati. Perwira itu sangat sayang kepada hambanya. ³ Ketika dia mendengar tentang Yesus, dia menyuruh beberapa pemimpin Yahudi bertemu dengan Dia dan meminta kepada-Nya untuk datang dan menyelamatkan jiwa hambanya. ⁴ Ketika mereka datang kepada Yesus, mereka memohon kepada-Nya untuk datang. Mereka berkata, “Orang itu patut mendapat pertolonganmu^{†5} sebab dia sangat mengasihi bangsa kita, dan dia membangun rumah sembahyang[^] kami.”

⁶ Jadi, Yesus berangkat bersama mereka. Ketika Ia sudah dekat ke rumah itu, perwira itu mengutus beberapa orang temannya untuk mengatakan kepada Yesus, “Tuan, tidak perlu bersusah-susah. Aku tidak pantas untuk mendapat kehormatan menerima-Mu di rumahku. ⁷ Itu juga sebabnya aku tidak berani datang kepada-Mu. Ucapkan saja sepatah kata maka hambaku akan sembuh. ⁸ Aku sendiri adalah bawahan dan ada pula prajurit di bawah perintahku. Jika kukatakan kepada seorang prajurit ‘Berangkat,’ maka ia berangkat. Jika kukatakan kepada prajurit lain ‘Datang,’ maka ia datang. Jika kukatakan kepada hambaku, ‘Lakukan ini,’ maka ia melakukannya.”

⁹ Ketika Yesus mendengar itu, Ia heran. Dia berbalik kepada orang banyak yang mengikuti-Nya dan berkata, “Aku berkata kepadamu, belum pernah Aku menemukan iman yang sedemikian di Israel.[^]”

¹⁰ Ketika mereka yang diutus itu kembali ke rumah, mereka menemukan hamba itu sudah sembuh.

Yesus Membangkitkan Orang Mati

¹¹ Kemudian Yesus pergi ke kota Nain. Pengikut-pengikut-Nya serta rombongan orang banyak mengikut Yesus. ¹² Ketika Yesus sudah dekat gerbang kota, ada orang mati yang sedang diusung ke luar. Ia anak tunggal seorang ibu yang sudah janda. Perempuan itu ditemani rombongan orang yang cukup besar dari kota. ¹³ Ketika Tuhan melihatnya, Ia merasa kasihan, Ia berkata kepada ibu itu, “Jangan menangis.” ¹⁴ Ia mende-kati peti mayat yang terbuka ^{††} itu lalu menyentuhnya. Mereka yang memikul peti itu berhenti lalu Ia berkata

[†] Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak

kepada orang yang mati itu, "Anak muda, Aku berkata kepadamu, bangkitlah." ¹⁵ Anak itu pun duduk, dan dia mulai berbicara. Yesus menyerahkannya kembali kepada ibunya.

¹⁶ Semua orang merasa heran dan mereka memuliakan Allah dan berkata, "Seorang nabi[^] besar telah datang kepada kita." Lagi mereka mengatakan, "Allah telah datang untuk menolong umat-Nya."

¹⁷ Berita tentang Yesus menyebar ke seluruh Yudea dan seluruh daerah di sekitarnya.

Yohanes Mengajukan Pertanyaan

(Mat. 11:2-19)

¹⁸ Murid-murid Yohanes[^] menceritakan kepada Yohanes semua kejadian itu. Yohanes memanggil dua orang dari murid-muridnya, ¹⁹ dan mengutus mereka untuk bertanya kepada Tuhan, "Apakah Engkau yang akan datang itu, atau kami harus menunggu orang lain?"

²⁰ Ketika mereka datang kepada Yesus, mereka mengatakan, "Yohanes Pembaptis menyuruh kami bertanya kepada-Mu, 'Engkaukah yang akan datang itu, atau kami harus menunggu orang lain?'"

²¹ Pada waktu itu Ia banyak menyembuhkan orang dari berbagai penyakit, penderitaan, dan roh-roh jahat. Ia juga membuat banyak orang buta melihat kembali. ²² Ia menjawab orang itu, "Pergilah dan ceritakan kepada Yohanes yang kamu lihat dan dengar: Yaitu bahwa orang-orang buta melihat kembali, orang lumpuh berjalan, orang kusta disembuhkan, orang tuli mendengar, orang mati dibangkitkan, dan orang miskin mendengar Kabar Baik[^] dari Allah. ²³ Betapa bahagianya orang yang tidak mempunyai masalah dengan Aku."

²⁴ Ketika utusan Yohanes sudah berangkat, Yesus mulai berbicara kepada orang banyak, "Peristiwa apa yang hendak kamu saksikan di padang gurun? Melihat buluh † ditiup angin kian kemari? ²⁵ Tidak! Jadi, untuk melihat apa kamu pergi? Orang yang berpakaian halus? Tidak! Orang yang memakai pakaian halus dan hidup mewah ada di istana-istana raja. ²⁶ Sesungguhnya, untuk melihat apa kamu pergi? Seorang nabi[^]? Ya. Dan Aku berkata kepadamu, Yohanes lebih daripada seorang nabi. ²⁷ Kitab Suci[^] mengatakan tentang Yohanes, 'Lihatlah, Aku mengutus seorang mendahului Engkau.

Ia akan mempersiapkan jalan di hadapan-Mu.'

Maleakhi 3:1

²⁸ Aku berkata kepada kamu, di antara umat manusia yang dilahirkan perempuan tidak ada yang lebih besar daripada Yohanes. Namun, orang yang paling tidak penting dalam Kerajaan Allah[^] lebih besar daripadanya."

Allah. †† PETI MAYAT YANG TERBUKA Atau usungan adalah tempat membaringkan mayat yang terbuka atau peti mayat. † BULUH Yesus menyatakan bahwa Yohanes tidak lemah seperti buluh yang mudah dihembus angin.

²⁹ Setelah mendengar Yesus, semua orang, termasuk pemungut pajak[^] yang telah dibaptis[^] oleh Yohanes, mengakui bahwa Allah adalah benar. ³⁰ Namun, orang Farisi[^] dan guru Taurat[^] tidak mau mengikuti kehendak Allah dan mereka tidak dibaptis oleh Yohanes.

³¹ Yesus berkata, "Jadi, apa yang dapat Kukatakan tentang orang masa kini? Seperti apa mereka itu?"

³² Mereka seperti sekelompok anak-anak yang duduk di pasar dan berteriak satu kepada yang lain, 'Kami bermain suling untuk kamu, tetapi kamu tidak menari. Kami menyanyikan kidung duka, tetapi kamu tidak menangis.'

³³ Yohanes Pembaptis datang, dia tidak makan dan tidak minum anggur, tetapi kamu mengatakan, 'Ia kerasukan roh jahat.' ³⁴ Anak Manusia[^] datang dan Dia makan dan minum dan kamu mengatakan, 'Lihat, Ia rakus makan dan pemabuk, sahabat pemungut pajak dan orang berdosa.' ³⁵ Meskipun begitu, kebijaksanaan Allah terbukti benar oleh perbuatan orang-orang yang mengikutinya."

Simon Orang Farisi

³⁶ Salah seorang Farisi[^] mengundang Yesus untuk makan bersama dia. Yesus pergi ke rumahnya lalu makan.

³⁷ Ada seorang perempuan berdosa di kota itu. Ketika ia mendengar bahwa Yesus sedang makan di rumah orang Farisi itu, ia membeli minyak wangi dalam botol. ††³⁸ Perempuan itu berdiri di belakang Yesus. Ia menangis dan mulai membasahi kaki-Nya dengan air matanya. Kemudian dia mengeringkan kaki Yesus dengan rambutnya. Ia mencium kaki Yesus, lalu menyiram kaki-Nya dengan minyak wangi.

³⁹ Orang Farisi yang mengundang Yesus melihat hal itu dan dia berkata dalam hati, "Jika orang itu seorang nabi, Ia tahu siapa perempuan itu dan perempuan yang bagaimana yang menyentuh-Nya; Ia akan tahu bahwa perempuan itu orang berdosa."

⁴⁰ Yesus menjawab dan berkata kepadanya, "Simon, ada yang mau Kukatakan kepadamu." Simon mengatakan, "Katakanlah Guru!"

⁴¹ Kata-Nya, "Dua orang berutang kepada seorang yang meminjamkan uang. Satu dari mereka berutang 500 keping uang perak,[^] yang lain berutang 50 keping uang perak. ⁴² Karena mereka tidak dapat membayar kembali, maka ia dengan murah hati menghapuskan utang mereka berdua. Sekarang siapa di antara mereka yang akan mengasihinya lebih banyak?"

⁴³ Simon menjawab, "Aku kira dia yang utangnya paling banyak dihapuskan." Yesus berkata kepada Simon, "Pendapatmu benar." ⁴⁴ Kemudian Yesus berbalik kepada perempuan itu, Ia berkata kepada Simon, "Engkau melihat perempuan ini? Aku datang ke rumahmu, engkau tidak memberikan air untuk mencuci kaki-Ku, tetapi dia membasahi kaki-Ku dengan air ma-

†† BOTOL Botol tersebut dibuat dari semacam batu putih yang disebut batu pualam.

tanya dan mengeringkan kaki-Ku dengan rambutnya. ⁴⁵ Engkau tidak mencium Aku, tetapi sejak Aku masuk, ia tidak berhenti mencium kaki-Ku. ⁴⁶ Engkau tidak mengurapi kepala-Ku dengan minyak, tetapi ia mengurapi kaki-Ku dengan minyak wangi. ⁴⁷ Itulah sebabnya, Kukatakan kepadamu bahwa dosa-dosanya yang banyak itu sudah diampuni, karena ia menunjukkan banyak kasih. Orang yang hanya diampuni sedikit, juga sedikit mengasihi.”

⁴⁸ Yesus berkata kepada perempuan itu, “Dosamu sudah diampuni.”

⁴⁹ Mereka yang makan bersama Dia bertanya-tanya dalam hati, “Siapa Dia rupanya sehingga Dia dapat mengampuni dosa-dosa?”

⁵⁰ Yesus berkata kepada perempuan itu, “Karena engkau percaya, engkau telah diselamatkan. Pergilah dengan damai.”

Kelompok Yesus

8 Sesudah itu Yesus mengunjungi kota-kota dan desa-desa. Ia memberitakan berita dari Allah, yaitu Kabar Baik[†] tentang Kerajaan Allah.[†] Kedua belas rasul-Nya[†] menyertai Dia. ² Bersama mereka ada juga beberapa perempuan yang disembuhkan-Nya dari penyakit, atau yang dibebaskan-Nya dari roh jahat. Di antaranya Maria yang disebut Magdalena. Ia dibebaskan dari tujuh roh jahat. Ada juga Yohana, istri Khuza, pemimpin rumah tangga Herodes,[†] Susana, dan masih banyak lagi yang lain. ³ Perempuan-perempuan itu mengurus Yesus dan rasul-rasul-Nya dengan uang mereka sendiri.

Perumpamaan tentang Penabur

(Mat. 13:1-17; Mrk. 4:1-12)

⁴ Ketika banyak orang berkumpul dan datang kepada Dia dari setiap kota, Yesus mengajar mereka dengan menggunakan sebuah perumpamaan.

⁵ “Seorang petani pergi menabur benih. Ketika ia menabur, ada benih yang jatuh di pinggir jalan, lalu diinjak orang, kemudian burung memakannya. ⁶ Benih lain jatuh di tanah berbatu dan tumbuh cepat, tetapi kemudian menjadi layu karena tanahnya kurang air. ⁷ Benih lain lagi jatuh di antara semak berduri. Duri-duri itu menjadi besar lalu menghimpitnya sampai mati. ⁸ Ada juga benih yang jatuh di tanah yang subur dan tumbuh baik, lalu menghasilkan butir-butir padi seratus kali lipat.”

Yesus mengakhiri perumpamaan itu dan berseru, “Kamu yang mendengar Aku, dengarlah.”

⁹ Murid-murid-Nya bertanya apa maksud perumpamaan itu.

¹⁰ Ia berkata, “Kamu mendapat hak khusus untuk mengetahui rahasia Kerajaan Allah,[†] sedangkan kepada orang lain diberitahukan dalam bentuk perumpamaan supaya

‘Mereka akan melihat,

tetapi mereka tidak akan melihat,
dan mereka akan mendengar,

tetapi mereka tidak akan mengerti.”

Yesaya 6:9

Yesus Menjelaskan Perumpamaan Tentang Benih

(Mat. 13:18-23; Mrk. 4:13-20)

¹¹ “Inilah arti dari perumpamaan itu: Benih itu adalah ajaran Allah. ¹² Dan benih yang jatuh di pinggir jalan adalah seperti orang yang mendengarnya, tetapi kemudian Iblis mengambil ajaran Allah dari hati mereka, jadi mereka tidak mempercayai ajaran itu dan mereka tidak diselamatkan. ¹³ Benih yang jatuh di tanah berbatu adalah seperti orang yang mendengar dan menerimanya dengan suka hati, tetapi ajaran itu tidak berakar. Untuk sementara mereka percaya, tetapi jika mendapat kesulitan, mereka berbalik dari Allah.

¹⁴ Benih yang jatuh di antara tanaman berduri adalah seperti orang yang mendengarkan ajaran Allah, tetapi dalam kehidupan sehari-hari, mereka ditimpa rasa khawatir, godaan mendapat kekayaan, dan kesenangan hidup yang lain. Akibatnya mereka tidak pernah menghasilkan buah yang matang. ¹⁵ Dan benih yang jatuh di tanah subur adalah mereka yang mempunyai hati yang baik dan jujur. Ketika mereka mendengarkan ajaran Allah, mereka ingat itu terus. Mereka taat kepada ajaran Allah dan menghasilkan buah dengan ketekunan.”

Gunakan Pengertian yang Ada Padamu

(Mrk. 4:21-25)

¹⁶ “Tidak ada orang yang menyalakan lampu, lalu ditutup dengan tempayan atau diletakkan di bawah tempat tidur. Sebaliknya lampu itu diletakkan di atas sesuatu tempat yang tinggi supaya orang yang masuk ke dalam rumah dapat melihat terang itu. ¹⁷ Segala sesuatu yang tersembunyi akan dinyatakan. Setiap rahasia akan diumumkan, dan setiap orang akan melihatnya. ¹⁸ Jadi, hati-hatilah bagaimana kamu mendengarkan. Orang yang sudah mempunyai beberapa pengertian, akan menerima lebih banyak lagi, tetapi orang yang tidak mempunyai pengertian, bahkan akan kehilangan pengertian yang dianggapnya ada padanya.”

Pengikut Yesus ialah Keluarga yang Sebenarnya

(Mat. 12:46-50; Mrk. 3:31-35)

¹⁹ Ibu dan saudara-saudara Yesus datang kepada-Nya, tetapi mereka tidak sampai kepada-Nya karena begitu banyak orang di sekeliling-Nya. ²⁰ Seseorang memberitahukan kepada-Nya, “Ibu dan saudara-saudara-Mu ada di luar. Mereka ingin bertemu dengan Engkau.”

²¹ Yesus berkata kepadanya, “Ibu dan saudara-saudara-Ku ialah mereka yang mendengarkan ajaran Allah dan menaatinya.”

[†] BUAH YANG MATANG Berarti mengerjakan hal-hal yang dikehendaki Allah.

Pengikut Yesus Melihat Kuasa-Nya

(Mat. 8:23-27; Mrk. 4:35-41)

²² Suatu hari Yesus naik perahu dan murid-murid-Nya ada bersama Dia. Ia berkata kepada mereka, "Mari kita menyeberang danau." Mereka pun berangkat ke seberang. ²³ Sementara mereka berlayar, Yesus tertidur. Angin ribut turun ke danau itu, sehingga perahu mereka mulai penuh dengan air dan mereka dalam bahaya. ²⁴ Murid-murid-Nya datang membangunkan-Nya, katanya, "Guru, guru, kita tenggelam."

Yesus bangun dan menegur angin ribut dan ombak itu. Angin ribut dan ombak berhenti dan danau menjadi tenang kembali. ²⁵ Ia berkata kepada mereka, "Di mana imanmu?"

Mereka ketakutan dan heran serta berkata satu sama lain, "Orang yang bagaimanakah itu, sehingga dapat memerintah angin ribut dan air, dan taat kepadanya?" †

Yesus Mengusir Roh Jahat

(Mat. 8:28-34; Mrk. 5:1-20)

²⁶ Mereka berlayar ke daerah orang Gerasa, di seberang Danau Galilea. ²⁷ Dan waktu Yesus keluar dari perahu, seorang dari daerah itu menemui-Nya. Orang itu kerasukan roh-roh jahat. Sudah lama ia tidak memakai pakaian dan tidak tinggal di rumah. Ia tinggal di dalam gua.

²⁸ Roh jahat itu sudah sering menyeret-nyeret orang itu. Pada saat-saat seperti itu, orang itu dimasukkan ke dalam penjara, tangan dan kakinya dirantai dan dia dijaga, tetapi ia selalu memutuskan rantainya dan dia didorong oleh roh jahat itu masuk ke tempat-tempat terpencil. Yesus memerintahkan roh jahat itu keluar dari orang itu. Ia menjerit dan sujud di depan Yesus. Dengan suara yang kuat ia mengatakan, "Engkau mau apa dengan aku, Yesus, Anak Allah yang Mahatinggi? Aku mohon, jangan Engkau siksa aku."

³⁰ Yesus bertanya kepadanya, "Siapa namamu?" Jawabnya, "Legion" †† sebab banyak roh jahat yang masuk ke dalam tubuh orang itu. ³¹ Roh-roh jahat itu memohon kepada Yesus agar mereka tidak disuruh-Nya masuk ke jurang yang curam. ³² Saat itu sejumlah besar babi sedang makan di lereng gunung. Roh-roh jahat itu meminta kepada Yesus supaya diizinkan masuk ke dalam babi-babi itu. Yesus mengizinkannya. ³³ Roh-roh jahat itu keluar dari orang itu dan masuk ke dalam babi-babi itu, lalu babi-babi itu berlari ke tepi pantai yang curam, terjun ke dalam danau, dan mati tenggelam.

³⁴ Gembala-gembala babi itu melihat yang telah terjadi lalu mereka melarikan diri. Mereka melaporkan kejadian itu di kota dan desa-desa. ³⁵ Orang banyak datang untuk melihat yang telah terjadi. Mereka da-

† NYA Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. †† LEGION Nama Legion berarti "sangat banyak." Satu legion kira-kira 5.000 laskar dalam pasukan Roma.

tang kepada Yesus dan menemukan orang yang tadi kerasukan roh-roh jahat itu duduk di kaki Yesus. Ia memakai pakaian dan dia sudah waras. Jadi, takutlah mereka itu. ³⁶ Mereka yang menyaksikan kejadian itu menceritakan bagaimana orang yang kerasukan roh jahat itu sembuh. ³⁷ Dan seluruh penduduk daerah Gerasa meminta Yesus untuk meninggalkan mereka sebab mereka dilanda rasa takut yang besar.

Yesus naik ke perahu dan kembali. ³⁸ Orang yang telah ditinggalkan roh-roh jahat itu memohon untuk ikut dengan Dia, tetapi Ia menyuruhnya pergi, kata-Nya. "Pulanglah. ³⁹ Ceritakan semuanya yang sudah dibuat Allah kepadamu."

Orang itu pergi dan dia menceritakan ke seluruh kota semua yang diperbuat Yesus atas dirinya.

Yesus Menghidupkan Anak Gadis dan Menyembuhkan Perempuan yang Sakit

(Mat. 9:18-26; Mrk. 5:21-43)

⁴⁰ Ketika Yesus kembali ke Galilea orang banyak menyambut Dia. Setiap orang menunggu-nunggu-Nya.

⁴¹ Saat itu seorang yang bernama Yairus datang. Dia adalah kepala rumah sembahyang[‡] di sana. Ia menyembah di depan kaki Yesus serta memohon supaya Yesus mau datang ke rumahnya. ⁴² Anaknya perempuan yang satu-satunya, yang berumur dua belas tahun terbaring di rumah dan sudah hampir mati.

Ketika Yesus pergi ke rumah Yairus, orang banyak datang mengerumuni-Nya. ⁴³ Di antaranya ada seorang perempuan yang sudah menderita pendarahan selama dua belas tahun. Dia sudah menghabiskan semua uangnya untuk membayar dokter-dokter, ‡ tetapi tidak ada yang dapat menyembuhkannya. ⁴⁴ Ia mendekati Yesus dari belakang dan menyentuh ujung pakaian-Nya. Pendarahannya langsung berhenti.

⁴⁵ Yesus berkata, "Siapa yang menyentuh Aku?"

Karena tidak ada yang mengakuinya, Petrus mengatakan, "Guru, banyak orang di sekeliling-Mu dan mereka mendesak Engkau."

⁴⁶ Yesus berkata, "Ada yang menyentuh Aku. Aku tahu ada kuasa yang keluar dari Aku." ⁴⁷ Ketika perempuan itu melihat bahwa ia tidak dapat menyembunyikan diri, ia maju dengan gemetar dan menyembah di depan-Nya. Ketika orang banyak mendengarkan, dia memberikan alasan mengapa ia menyentuh Yesus. Dan dia menceritakan bahwa ketika ia menyentuh Yesus, ia sembuh. ⁴⁸ Yesus berkata kepadanya, "Anak-Ku. Engkau sudah sembuh karena engkau percaya. Pergilah dengan damai."

⁴⁹ Ketika Yesus masih berbicara, ada seorang yang datang dari rumah kepala rumah sembahyang itu. Katanya, "Anakmu sudah meninggal. Jangan merepotkan Guru lagi."

⁵⁰ Yesus mendengar itu dan berkata kepadanya, "Jangan takut! Percaya saja dan anakmu akan selamat."

‡ DIA ... DOKTER-DOKTER Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada ini.

⁵¹ Ketika Ia tiba di rumah itu, Ia melarang semua orang masuk bersama Dia. Hanya Petrus, Yohanes, Yakobus, dan ibu bapa anak itu boleh ikut. ⁵² Semua orang menangis dan meratapi anak itu. Yesus berkata, "Jangan menangis. Ia tidak mati. Ia hanya tidur."

⁵³ Mereka menertawakan-Nya karena mereka tahu anak itu sudah meninggal. ⁵⁴ Ia memegang tangan anak itu dan berseru, "Hai anak, bangunlah." ⁵⁵ Roh anak itu kembali dan seketika itu juga ia berdiri. Yesus menyuruh mereka memberikan makanan kepadanya. ⁵⁶ Orang tuanya heran melihat kejadian itu, tetapi Ia memerintahkannya supaya jangan memberitahukan kepada siapa pun tentang peristiwa itu.

Yesus Mengutus Pengikut-Nya

(Mat. 10:5-15; Mrk. 6:7-13)

9 Yesus mengumpulkan kedua belas rasul-Nya¹ dan memberi kuasa kepada mereka atas semua roh jahat dan menyembuhkan penyakit. ² Yesus menyuruh mereka pergi dan memberitakan Kerajaan Allah² dan menyembuhkan orang sakit. ³ Ia berkata kepada mereka, "Jangan bawa apa-apa dalam perjalanan; jangan bawa tongkat, tas, roti, uang, atau dua pakaian. ⁴ Apabila kamu masuk ke dalam sebuah rumah, tinggallah di sana sampai kamu meninggalkan kota itu. ⁵ Jika orang tidak menyambut kamu, tinggalkanlah kota itu, kebaskan debu dari kakimu[†] sebagai saksi terhadap mereka."

⁶ Jadi, mereka berangkat dan mengunjungi semua desa sambil memberitakan Kabar Baik² dari Allah dan menyembuhkan orang sakit.

Herodes Bingung tentang Yesus

(Mat. 14:1-12; Mrk. 6:14-29)

⁷ Raja Herodes² mendengar semua yang terjadi dan dia sangat bingung. Ada yang mengatakan bahwa Yohanes² Pembaptis sudah bangkit dari antara orang mati. ⁸ Ada lagi yang mengatakan, "Elia² muncul lagi." Ada pula yang mengatakan bahwa satu dari nabi-nabi² zaman dahulu sudah bangkit dari kematian. ⁹ Kata Herodes, "Aku telah memenggal kepala Yohanes, jadi siapa orang^{††} itu? Sudah banyak sekali aku dengar tentang dia?" Oleh sebab itu ia berusaha terus supaya dapat bertemu dengan Dia.

Yesus Memberi Makan Lebih 5.000 Orang

(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Yoh. 6:1-14)

¹⁰ Waktu para rasul² kembali, mereka menceritakan kepada Yesus semua yang dilakukannya. Kemudian Yesus membawa mereka untuk menyendiri di sebuah kota yang bernama Betsaida. ¹¹ Namun, orang mengetahuinya, lalu mereka mengikuti Dia. Ia menyambut mereka dan berbicara kepada mereka tentang Kerajaan

[†] *KEBASKAN DEBU DARI KAKIMU* Suatu peringatan yang menunjukkan bahwa mereka sudah selesai berbicara terhadap orang-orang itu. ^{††} *ORANG* Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.

an Allah² dan Dia menyembuhkan mereka yang sakit.

¹² Matahari sudah terbenam dan kedua belas rasul datang kepada-Nya. Mereka berkata, "Suruhlah mereka pulang supaya mereka dapat pergi ke kampung-kampung dan rumah-rumah di sekitar ini. Di sana mereka bisa mendapat makanan dan tempat menginap. Di sini kita berada di tempat yang terpencil."

¹³ Yesus berkata, "Kamu saja memberi makanan kepada mereka."

Rasul-rasul itu menjawab, "Kami hanya mempunyai lima roti dan dua ikan, kecuali jika kami pergi membeli makanan untuk orang banyak ini." ¹⁴ Ada sekitar 5.000 laki-laki di sana.

Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Suruh mereka duduk berkelompok-kelompok 50 orang."

¹⁵ Mereka melakukan itu dan menyuruh semua orang duduk. ¹⁶ Ia mengambil lima roti dan dua ikan itu, dan sambil melihat ke langit, Ia mengucap syukur atas roti dan ikan itu. Kemudian Dia memecah-mecahkannya dan memberikannya kepada murid-murid-Nya untuk diberikan kepada orang banyak. ¹⁷ Mereka makan sampai kenyang. Dan yang tersisa dikumpulkan sehingga 12 bakul penuh.

Pengakuan Petrus tentang Kristus

(Mat. 16:13-19; Mrk. 8:27-29)

¹⁸ Pernah suatu kali, ketika Yesus sedang berdoa sendirian, murid-murid-Nya datang kepada-Nya. Ia bertanya kepada mereka, "Kata orang banyak, siapa Aku ini?"

¹⁹ Jawab mereka, "Beberapa orang mengatakan, Engkau adalah Yohanes Pembaptis. Yang lain mengatakan: Elia,² dan yang lain lagi mengatakan, Engkau adalah salah satu nabi² dari zaman dahulu yang sudah bangkit kembali."

²⁰ Ia berkata kepada mereka, "Menurut kamu, siapakah Aku?"

Jawab Petrus, "Engkau adalah Kristus² yang diutus dari Allah."

²¹ Ia mengingatkan mereka supaya tidak mengatakan itu kepada siapa pun.

Yesus Mengatakan Dia Harus Mati

(Mat. 16:21-28; Mrk. 8:30-9:1)

²² Kemudian kata-Nya, "Anak Manusia² harus menderita banyak hal, dan Dia akan ditolak oleh para pemimpin Yahudi, imam-imam² kepala, dan guru-guru Taurat.² Anak Manusia akan dibunuh, tetapi pada hari ketiga, Ia akan dibangkitkan."

²³ Ia berkata kepada mereka semua, "Jika ada orang yang mau mengikut Aku, ia harus melupakan keinginan-keinginannya sendiri. Ia harus memikul salib yang diberikan kepadanya, dan harus mengikut Aku."

²⁴ Orang yang mau menyelamatkan hidupnya akan kehilangan hidupnya, tetapi orang yang kehilangan hidupnya karena Aku, ia akan diselamatkan. ²⁵ Tidak ada gunanya kalau seseorang memiliki seluruh dunia, kalau setelah itu ia tidak bisa masuk kehidupan kekal

dan binasa. ²⁶ Jika orang malu karena Aku atau karena ajaran-Ku, Aku juga akan malu mengakui dia, apabila Aku datang dalam kemuliaan-Ku, dan kemuliaan Bapa-Ku, dan kemuliaan para malaikat yang kudus. ²⁷ Ketahuilah bahwa ada di antara kamu yang berdiri di sini yang akan melihat Kerajaan Allah[^] sebelum mereka mati."

Musa, Elia, dan Yesus

(Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-8)

²⁸ Sekitar delapan hari sesudah Yesus berbicara demikian, Ia membawa Petrus, Yohanes, dan Yakobus naik ke gunung untuk berdoa. ²⁹ Ketika Ia sedang berdoa, wajah-Nya berubah, dan pakaian-Nya menjadi putih cemerlang. ³⁰ Kemudian terlihat dua orang sedang berbicara dengan Dia, yaitu Musa[^] dan Elia.[^] ³¹ Mereka juga kelihatan dalam kemuliaan dan berbicara tentang kematian Yesus yang akan terjadi di Yerusalem. ³² Petrus dan mereka yang bersama dia telah tertidur. Ketika mereka terbangun, mereka melihat kemuliaan Yesus dan kedua orang yang berdiri bersama Dia. ³³ Ketika Musa dan Elia meninggalkan-Nya, Petrus berkata kepada Yesus, "Guru, alangkah baiknya kita ada di sini. Biarlah kami membuat tiga kemah — satu untuk Engkau, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia." Dan dia tidak menyadari yang dikatakannya.

³⁴ Sementara ia berbicara, awan meliputi mereka. Mereka menjadi takut ketika awan itu menutupinya. ³⁵ Dan terdengarlah suara datang dari dalam awan itu, katanya, "Inilah Anak-Ku, yang Kupilih. Taatilah Dia." ³⁶ Sesudah suara itu berhenti, hanya Yesus ada di sana. Murid-murid itu tidak mengatakan apa-apa pun, dan beberapa lama sesudah itu mereka tidak menceritakannya kepada siapa pun tentang yang telah dilihat oleh mereka.

Yesus Mengusir Roh Jahat dari Anak Laki-laki

(Mat. 17:14-18; Mrk. 9:14-27)

³⁷ Pada hari berikutnya ketika mereka turun dari gunung, orang banyak datang berbondong-bondong menemui Yesus. ³⁸ Saat itu seorang dari antara orang banyak itu berseru, "Guru, tolong lihatlah anakku. Ia satu-satunya anakku. ³⁹ Lihatlah, roh jahat mengguncang-guncang anakku dan anak itu secara tiba-tiba berteriak-teriak. Roh jahat membuatnya kejang-kejang sehingga busa keluar dari mulutnya. Roh itu tidak mau meninggalkannya dan terus saja menginjak-injaknya. ⁴⁰ Aku telah meminta kepada murid-murid-Mu untuk mengusir roh itu, tetapi mereka tidak mampu."

⁴¹ Yesus menjawab, "Hai kamu yang kurang percaya dan sesat. Berapa lama lagi Aku harus berada bersama kamu dan bersabar dengan kamu? Bawa anak itu kemari."

⁴² Sementara anak itu menuju Yesus, roh jahat itu membanting dia dan membuatnya kejang-kejang, tetapi Yesus memarahi roh jahat itu. Ia menyembuhkan anak itu dan mengembalikannya kepada bapanya.

⁴³ Semua orang heran atas kebesaran kuasa Allah.

Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

(Mat. 17:22-23; Mrk. 9:30-32)

Sementara semua orang masih heran atas yang dilakukan oleh Yesus, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, ⁴⁴ "Perhatikan baik-baik apa yang Kukatakan sekarang. Anak Manusia[^] segera akan diserahkan ke dalam kuasa orang." ⁴⁵ Tetapi mereka tidak mengerti tentang apa maksud-Nya. Hal itu tersembunyi bagi mereka sehingga mereka tidak dapat mengerti, tetapi mereka takut menanyakannya kepada-Nya.

Orang yang Terpenting

(Mat. 18:1-5; Mrk. 9:33-37)

⁴⁶ Terjadilah perselisihan antara murid-murid Yesus tentang siapa yang paling besar. ⁴⁷ Yesus tahu pikiran yang tersembunyi dalam hati mereka lalu Ia mengambil seorang anak dan dia berdiri di samping-Nya. ⁴⁸ Ia berkata kepada mereka, "Orang yang menerima anak ini dalam nama-Ku, ia menerima Aku. Dan orang yang menerima Aku, ia menerima Dia yang mengutus Aku. Orang yang paling rendah di antara kamu, dialah yang paling penting."

Yang Tidak Melawan Berarti Memihak

(Mrk. 9:38-40)

⁴⁹ Yohanes menjawab, "Guru, kami melihat orang mengusir roh jahat atas nama-Mu. Kami berusaha menghentikannya karena ia tidak mengikut Engkau bersama kami."

⁵⁰ Yesus berkata kepadanya, "Jangan larang dia. Jika orang tidak melawan kamu, berarti ia memihak kamu."

Kota di Samaria

⁵¹ Sudah dekat waktunya bagi Yesus untuk kembali ke surga. Ia memutuskan untuk pergi ke Yerusalem. ⁵² Ia menyuruh beberapa orang mendahului-Nya lalu mereka berangkat dan masuk ke sebuah desa di daerah Samaria untuk mengadakan persiapan bagi Dia. ⁵³ Mereka yang ada di sana tidak mau menerima Yesus karena Ia dalam perjalanan menuju Yerusalem. ⁵⁴ Yakobus dan Yohanes melihat itu, mereka mengatakan, "Tuhan, maukah Engkau supaya kami memerintahkan api dari langit membinasakan mereka?" [†] ⁵⁵ Ia berpaling dan menegur mereka. ^{††56} Dia dan murid-murid-Nya pergi ke desa yang lain.

Mengikuti Yesus

(Mat. 8:19-22)

⁵⁷ Sementara mereka berjalan, ada seorang berkata kepada Yesus, "Aku akan mengikut Engkau ke mana pun Engkau pergi."

[†] Beberapa salinan Yunani menambahkan: seperti yang dilakukan oleh Elia. ^{††} Beberapa salinan Yunani menambahkan: Dan Dia berkata, 'Kamu tidak tahu roh apa yang ada padamu. ⁵⁶ Anak Manusia itu tidak datang untuk merusak hidup orang, melainkan menyelamatkannya.'

⁵⁸ Yesus berkata kepadanya, "Rubah mempunyai liang dan burung mempunyai sarang, tetapi Anak Manusia[^] tidak mempunyai tempat untuk beristirahat."

⁵⁹ Kepada orang lain dikatakan-Nya, "Ikutlah Aku!" Namun, orang itu mengatakan kepada-Nya, "Izinkanlah aku pergi dahulu untuk menguburkan ayahku."

⁶⁰ Yesus berkata kepadanya, "Biarlah orang mati mengubur orangnya yang mati, tetapi engkau harus pergi memberitakan Kerajaan Allah.[^]"

⁶¹ Orang lain lagi mengatakan, "Aku mau mengikut Engkau, Tuhan, tetapi izinkan aku pamit dahulu dari keluargaku."

⁶² Yesus berkata kepadanya, "Orang yang membajak ladang, tetapi masih melihat ke belakang tidak pantas untuk Kerajaan Allah."

Yesus Mengutus Tujuh Puluh Orang

10 Sesudah itu Yesus menetapkan tujuh puluh dua[†] pengikut yang lain. Dia menyuruh mereka berduadua untuk mendahului-Nya. Mereka disuruh untuk mengunjungi setiap kota dan tempat yang akan dikunjungi-Nya nanti. ² Ia berkata kepada mereka, "Tuaiannya memang banyak, tetapi pekerja hanya sedikit. Sebab itu, berdoalah agar Tuhan yang empunya tuaiannya itu mengirim pekerja-pekerja untuk tuaiannya-Nya."

³ Berangkat saja dan ingat, Aku mengutus kamu seperti anak domba di antara serigala. ⁴ Jangan bawa uang, tas atau sepatu, dan jangan berhenti jalan untuk berbicara dengan orang-orang yang kalian ketemu di tengah jalan. ⁵ Kepada setiap rumah yang kamu masuki, katakan dahulu, 'Biar kalian merasa tenang dalam perlindungan Tuhan.'^{††6} Dan jika di dalam rumah itu ada orang yang layak,[‡] maka mereka akan diberkati demikian. Tetapi jika di situ tidak ada orang yang layak, perkataan berkat itu tidak akan terjadi. ⁷ Tinggallah di rumah itu. Apa yang diberikan mereka kepadamu, makan dan minumlah itu. Seorang pekerja patut mendapat upahnya. Jangan berpindah-pindah dari rumah yang satu ke rumah yang lain.

⁸ Jika kamu memasuki sebuah kota, dan orang-orang di sana menyambut kamu, makanlah yang dihidangkan. ⁹ Sembuhkan orang sakit di kota itu dan katakan kepada mereka, 'Kerajaan Allah[^] sudah dekat padamu.'

¹⁰ Kota apa pun yang kamu masuki, jika orang tidak menerima kamu, pergilah ke jalan-jalan kota itu dan katakan, ¹¹ 'Bahkan debu kotamu yang melekat di kaki kami akan kami bebaskan di depanmu, tetapi ingatlah, Kerajaan Allah sudah dekat.'¹² Aku berkata kepadamu bahwa pada hari itu hukuman terhadap orang di kota itu lebih berat daripada terhadap orang Sodom.[^]"

[†] tujuh puluh dua Ada juga salinan Yunani yang katakan "tujuh puluh." Juga dalam ayat 17.*^{††} TENANG ... TUHAN Menerjemahkan istilah "damai."*[‡] ORANG YANG LAYAK Secara harfiah, "anak damai."*

Yesus Memperingatkan yang Tidak Percaya

(Mat. 11:20-24)

¹³ "Celakalah engkau Khorazim. [‡] Celakalah engkau, Betsaida. ^{‡‡} Jika mukjizat-mukjizat[^] yang terjadi di tengah-tengah kamu terjadi di Tirus[^] dan Sidon,[^] mereka sudah lama bertobat dan insaf akan kesalahan mereka. Mereka akan duduk memakai kain kabung dan menaruh abu di kepala sebagai tanda pertobatan.[^]

¹⁴ Tirus dan Sidon akan mendapat hukuman lebih ringan daripada kamu pada hari penghakiman. ¹⁵ Dan engkau, Kapernaum,[^] apakah engkau akan diangkat ke surga? Tidak! Engkau akan dibuang ke dalam kerajaan maut. ^{‡‡‡}

¹⁶ Orang yang mendengarkan kamu, ia mendengarkan Aku. Siapa yang menolak kamu, sebenarnya ia menolak Aku. Jika orang menolak Aku, ia menolak Dia yang mengutus Aku."

Iblis Jatuh

¹⁷ Kemudian ke-70 orang itu kembali dengan sukacita dan berkata, "Tuhan, roh-roh jahat pun takluk kepada kami karena nama-Mu."

¹⁸ Dan kata Yesus kepada mereka, "Aku melihat Iblis jatuh dari langit seperti kilat. ¹⁹ Dengarkan. Aku memberi kuasa kepadamu untuk menginjak ular dan kalajengking. Aku sudah memberi kuasa kepadamu atas seluruh kekuatan musuh. Tidak ada yang akan mencekakan kamu. ²⁰ Jangan bersukacita karena roh-roh takluk kepada kamu. Bersukacitalah karena namamu telah tertulis di surga."

Yesus Berdoa kepada Bapa

(Mat. 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Yesus merasa sangat bahagia saat itu karena Roh Kudus[^] ada bersama dengan Dia. Kata-Nya, "Aku memuji Engkau, ya Bapa, Tuhan langit dan bumi sebab Engkau menyembunyikan hal-hal itu dari orang bijak dan cerdas. Engkau menyatakannya kepada orang yang seperti anak-anak. Ya Bapa, itulah yang berkenan kepada-Mu."

²² Segala sesuatu diserahkan Bapa-Ku kepada-Ku. Tidak ada yang mengenal Anak itu kecuali Bapa, dan tidak ada yang mengenal Bapa kecuali Anak dan mereka yang kepadanya telah diberitahukan oleh Anak."

²³ Ia kembali kepada murid-murid-Nya dan berkata hanya kepada mereka, "Betapa bahagiannya orang yang melihat, apa yang kamu lihat sekarang. ²⁴ Aku berkata kepadamu bahwa banyak nabi[^] dan raja mau melihat hal-hal yang kamu lihat, dan mereka tidak melihatnya, dan mau mendengar hal-hal yang kamu dengar, dan mereka tidak mendengarnya."

^{‡‡} KHORAZIM Kota di tepi Danau Galilea, tempat Yesus memberitakan firman Allah.*^{‡‡‡} BETSAIDA Kota di tepi Danau Galilea, tempat Yesus memberitakan firman Allah.*^{‡‡‡‡} KERAJAAN MAUT Inilah yang disebut, "Hades," yaitu tempat orang setelah meninggal.*

Perumpamaan tentang Orang Samaria yang Baik

²⁵ Kemudian seorang guru Taurat[^] berdiri dan mau menguji Yesus. Katanya, "Guru, apa yang harus kula-kukan untuk menerima hidup yang kekal?"

²⁶ Yesus menjawabnya, "Apa yang tertulis dalam Hukum Taurat? Apa yang engkau mengerti tentang itu?"

²⁷ Jawab orang itu, "Kasihilah Tuhan, Allahmu dengan segenap hatimu, dengan segenap jiwamu, dengan segenap kekuatanmu, dan dengan segenap pikiranmu.[†] Juga, 'Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri.'^{††}"

²⁸ Ia berkata kepadanya, "Jawabmu itu tepat. Lakukanlah semua itu dan engkau akan mempunyai hidup yang kekal."

²⁹ Orang itu mau menunjukkan bahwa dia benar, lalu ia mengatakan kepada Yesus, "Siapakah sesamaku?"

³⁰ Jawab Yesus kepadanya, "Ada seorang yang turun dari Yerusalem ke Yerikho, lalu ia diserang perampok-perampok. Mereka merampoknya, mengambil semua pakaiannya dan memukul dia. Lalu mereka pergi dan meninggalkan dia dalam keadaan hampir mati.

³¹ Kebetulan seorang imam Yahudi lewat di sana. Ketika ia melihat orang yang luka itu, ia melewatinya dari seberang jalan. ³² Begitu juga seorang Lewi[^] ketika sampai di tempat itu dan melihat korban rampokan itu, ia pergi ke seberang jalan.

³³ Kemudian seorang Samaria[^] datang menuju tempat itu. Ketika ia melihat orang itu, ia merasa kasihan kepadanya. ³⁴ Ia mendekatinya dan membalut luka-lukanya sesudah menuangkan minyak dan anggur[‡] kepadanya. Kemudian orang Samaria itu menempatkan orang itu di atas keledainya sendiri dan membawanya ke sebuah rumah penginapan dan merawatnya. ³⁵ Hari berikutnya ia memberi dua keping uang perak[^] kepada pemilik penginapan itu. Katanya, 'Rawatlah dia dan jika biayanya masih kurang akan kubayar waktu aku datang kembali.'

³⁶ Menurut engkau siapakah di antara ketiga orang itu yang merupakan sesama dari korban perampokan itu?"

³⁷ Kata guru Taurat itu, "Orang yang menolongnya." Kata Yesus kepadanya, "Pergilah dan lakukanlah demikian."

Maria dan Marta

³⁸ Ketika Yesus dan murid-murid-Nya di perjalanan, Yesus pergi ke sebuah desa. Seorang perempuan bernama Marta menyambut Dia dengan ramah di rumahnya. ³⁹ Ia mempunyai saudara yang bernama Maria. Maria duduk dekat kaki Tuhan dan mendengarkan yang dikatakan-Nya. ⁴⁰ Perhatian Marta terlalu banyak kepada persiapan-persiapan. Dia datang kepada Yesus dan berkata, "Tuhan, tidak pedulilah Engkau bahwa saudaraku membiarkan aku melakukan semua pe-

kerjaan? Katakanlah kepadanya untuk membantuku."

⁴¹ Jawab Tuhan kepadanya, "Marta, Marta, engkau khawatir dan memusingkan diri dengan begitu banyak hal. ⁴² Padahal hanya satu yang penting. Maria sudah memilih yang terbaik, dan itu tidak akan diambil dari dia."

Yesus Mengajar tentang Doa

(Mat. 6:9-15)

11 Pada suatu hari Yesus berdoa di suatu tempat. Ketika Ia selesai berdoa, seorang dari murid-murid-Nya mengatakan, "Tuhan, ajarlah kami berdoa seperti Yohanes[^] juga mengajar pengikut-pengikutnya berdoa."

² Ia berkata kepada mereka, "Bila kamu berdoa, berdoaalah seperti ini,

'Bapa, kami berdoa supaya nama-Mu selalu dikuduskan.

Kami berdoa supaya kerajaan-Mu datang.

³ Berikanlah makanan yang kami perlukan setiap hari.

⁴ Ampunilah dosa kami, sebab kami juga mengampuni orang yang bersalah kepada kami.

Dan janganlah biarkan kami dicobai.'"

Mintalah Terus

(Mat. 7:7-11)

⁵ Kemudian Yesus berkata kepada mereka, "Seandainya salah satu dari kamu mempunyai kawan dan kamu pergi ke rumahnya pada tengah malam dan berkata kepadanya, 'Kawan, pinjamkan kepadaku tiga roti. ⁶ Seorang kawanku baru saja datang. Ia sedang mengadakan perjalanan, lalu singgah di rumah. Aku tidak punya apa-apa di rumah untuk ditawarkan kepadanya.' ⁷ Dan seandainya orang itu menjawab dari dalam rumah, 'Jangan ganggu aku. Pintu sudah terkunci. Aku dan anak-anakku sudah di tempat tidur. Aku tidak bisa bangun untuk memberi kepadamu sesuatu.' ⁸ Aku berkata kepadamu, walaupun dia tidak mau bangun untuk memberi sesuatu kepadanya karena ia kawannya, tetapi karena kawannya itu meminta terus tanpa malu-malu, orang itu akan bangun dan memberikan sebanyak yang dibutuhkannya. ⁹ Aku berkata kepadamu, teruslah meminta kepada Allah, dan kamu akan menerima. Teruslah mencari dan kamu akan menemukannya. Teruslah mengetuk dan pintu akan dibuka bagimu. ¹⁰ Sebab setiap orang yang terus meminta, akan menerima, dan orang yang terus mencari, akan menemukan. Dan bagi orang yang terus mengetuk pintu, akan dibukakan. ¹¹ Jika ada di antara kamu yang mempunyai anak dan dia meminta ikan, apakah kamu akan memberikan ular sebagai ganti ikan? ¹² Atau jika ia minta telur, apakah kamu memberi kalajengking kepadanya? ¹³ Jika kamu yang jahat tahu memberi yang baik kepada anak-anakmu, apalagi Bapa di surga. Ia akan memberikan Roh Kudus[^] kepada mereka yang meminta kepada-Nya."

[†] 10:27 Dikutip dari Ul. 6:5.* ^{††} 10:27 Dikutip dari Im. 19:18.* [‡] MINYAK DAN ANGGUR Digunakan sebagai obat untuk mengobati dan membersihkan luka.*

Kuasa Yesus Berasal dari Allah

(Mat. 12:22-30; Mrk. 3:20-27)

¹⁴ Pada suatu waktu Yesus mengusir roh jahat yang membuat orang tidak dapat berbicara. Ketika roh jahat itu keluar, orang itu dapat berbicara. Orang banyak menjadi heran, ¹⁵ tetapi ada di antara mereka yang mengatakan, "Ia mengusir roh-roh jahat dengan kuasa Iblis, [†] pemimpin roh-roh jahat."

¹⁶ Orang yang lain mau menguji-Nya. Mereka meminta kepada-Nya untuk menunjukkan tanda dari surga. ¹⁷ Namun, Dia tahu pikiran mereka dan berkata, "Setiap kerajaan yang terbagi-bagi dalam kelompok-kelompok dan saling menyerang, akan hancur. Keluar-ga yang anggota-anggotanya bertengkar satu sama lain, akan bercerai-berai. ¹⁸ Jadi, jika yang kamu katakan adalah benar, berarti Iblis melawan dirinya sendiri. Bagaimana mungkin kerajaannya tetap berdiri? ¹⁹ Jika Aku mengusir roh jahat dengan kuasa Iblis, bagaimana lagi pengikut-pengikutmu mengusir roh-roh jahat? Biar mereka saja yang menunjukkan bahwa kamu salah. ²⁰ Aku mengusir roh-roh jahat dengan kuasa Allah, itu menunjukkan bahwa Kerajaan Allah[^] sudah datang kepada kamu.

²¹ Jika orang kuat bersenjata lengkap menjaga rumahnya sendiri, miliknya aman. ²² Jika orang yang lebih kuat datang dan menyerang orang yang pertama itu, orang yang lebih kuat itu akan mengambil semua persenjataan dan milik orang yang pertama itu. Orang yang lebih kuat itu melakukan apa yang dikehendakinya terhadap barang-barang orang itu.

²³ Orang yang tidak bersama Aku, berarti dia melawan Aku. Orang yang tidak mengumpulkan bersama Aku, berarti dia mencerai-beraikan."

Hati-hati Karena Roh Jahat Dapat Kembali

(Mat. 12:43-45)

²⁴ "Apabila roh jahat meninggalkan seseorang, ia pergi melalui tempat-tempat yang kering mencari tempat beristirahat. Jika ia tidak mendapat tempat beristirahat, maka ia mengatakan, 'Aku kembali ke rumah yang telah kutinggalkan.' ²⁵ Dia pergi dan menemukan bahwa rumah itu sudah disapu dan rapi. ²⁶ Kemudian dia pergi dan mengajak tujuh roh yang lebih jahat daripadanya. Mereka masuk dan tinggal di sana. Akhirnya keadaan orang itu lebih buruk daripada sebelumnya."

Orang yang Benar-benar Berbahagia

²⁷ Sementara Yesus mengatakan itu, seorang perempuan yang berada di tengah-tengah orang banyak itu berseru, katanya, "Betapa bahagianya ibu yang telah mengandung Engkau dan yang menyusui Engkau."

[†] *IBLIS Secara harfiah, "Beelzebul." Beelzebul ialah kepala roh-roh jahat.*

²⁸ Ia berkata, "Orang yang mendengar firman Allah dan menaatinya, merekalah yang sesungguhnya berbahagia."

Tanda Yunus

(Mat. 12:38-42; Mrk. 8:12)

²⁹ Ketika jumlah orang semakin bertambah banyak, Yesus mengatakan, "Ini adalah zaman orang jahat. Mereka mencari tanda dan tanda itu tidak akan diberikan kepada mereka, kecuali tanda Yunus. ^{††30} Sama seperti Yunus yang menjadi tanda bagi orang Niniwe, begitu juga Anak Manusia[^] menjadi tanda bagi kamu.

³¹ Ratu dari Selatan [‡] akan muncul pada hari penghakiman dan menuduh kamu dan menyatakan kamu bersalah. Mengapa? Sebab dia datang dari tempat jauh untuk mendengar kebijaksanaan Salomo. Orang yang lebih besar daripada Salomo ada di sini sekarang.

³² Orang Niniwe pada hari penghakiman akan berdiri dan menuduh kamu dan mereka akan menyatakan kamu bersalah. Mengapa? Karena mereka telah bertobat akibat mereka mendengar pemberitaan firman Allah oleh Yunus. Sekarang Orang yang lebih besar daripada Yunus ada di sini."

Jadilah Terang bagi Dunia

(Mat. 5:15; 6:22-23)

³³ "Orang tidak menyalakan lampu dan menempatkannya di bawah tempayan atau di tempat tersembunyi. Sebaliknya lampu itu diletakkan di tempat yang tinggi, jadi semua yang masuk dapat melihat terang itu. ³⁴ Caramu memandang oranglah menunjukkan siapa kamu. Jika kamu memandang orang dan kamu mau menolongnya, kamu akan penuh dengan terang. ^{††} Jika kamu memandang orang dengan sesuatu maksud pribadi, kamu akan penuh dengan kegelapan. ^{‡‡} Dan jika pelita yang ada padamu sungguh-sungguh gelap, maka kamu memiliki kegelapan yang luar biasa. ^{†††36} Dengan demikian, jika tubuhmu penuh dengan terang dan tidak ada bagian yang gelap, tubuhmu akan terang, sama seperti lampu yang bersinar atasmu."

Yesus Mengecam Orang Farisi

(Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 20:45-47)

³⁷ Setelah Yesus selesai berbicara, seorang Farisi[^] mengundang Dia untuk makan. Dia datang dan mengambil tempat di meja makan. ³⁸ Orang Farisi itu

^{††} *YUNUS Seorang nabi dalam Perjanjian Lama yang sesudah 3 hari dalam perut ikan, dikeluarkan dalam keadaan hidup. Demikianlah Yesus keluar dari kuburan setelah 3 hari. ‡ RATU DARI SELATAN Ratu dari Syeba yang berjalan 1.500 kilometer untuk mempelajari hikmat Allah dari Salomo. Baca 1Raj. 10:1-13. †† TERANG Simbol kebaikan dan kebenaran yang menunjukkan ciri-ciri Kerajaan Allah. ‡‡ KEGELAPAN Simbol dosa dan kejahatan yang menunjukkan ciri-ciri kerajaan Iblis. ††† CARAMU ... LUAR BIASA Ayat 34-35 secara harfiah, ³⁴⁻³⁵ Matalah pelita tubuh. Jika matamu baik, seluruh tubuhmu penuh dengan terang. Jika matamu jahat, seluruh tubuhmu menjadi gelap. Jadi, jika pelita yang ada padamu gelap, seluruh tubuhmu gelap.*

heran melihat Dia tidak mencuci tangan † terlebih dahulu sebelum makan. ³⁹ Tuhan berkata kepadanya, "Kamu orang Farisi mencuci bagian luar sebuah cangkir dan piring, tetapi kamu penuh keserakahan dan kejahatan. ⁴⁰ Hai orang bodoh. Bukankah Allah yang membuat bagian luar juga membuat bagian dalam? ⁴¹ Jadi, berilah yang ada di dalam kepada orang miskin, supaya segala sesuatu akan menjadi bersih bagi kamu.

⁴² Celakalah kamu, orang Farisi. Kamu memberi persepuluhan kepada Allah dari semua yang ada padamu, termasuk selasih, inggu, dan segala macam tanaman kecil di kebunmu, tetapi kamu mengabaikan keadilan dan kasih. Kamu melakukan hal-hal itu dan selalu mengabaikan yang lain.

⁴³ Celakalah kamu, orang Farisi. Kamu suka duduk di tempat yang paling penting di rumah sembahyang,^ menerima hormat di pasar-pasar. ⁴⁴ Celakalah kamu karena kamu seperti kubur tidak bertanda yang diinjak-injak orang tanpa mereka menyadarinya."

⁴⁵ Salah seorang guru Taurat^ berkata kepada Yesus, "Guru, ketika Engkau mengatakan hal-hal seperti itu kepada orang Farisi, Engkau menghina kami juga."

⁴⁶ Ia berkata, "Celakalah juga kamu, hai guru Taurat. Kamu membebani orang dengan beban yang terlalu berat, tetapi kamu sendiri tidak menyentuh beban itu, walau hanya dengan satu jari pun. ⁴⁷ Celakalah kamu sebab kamu membangun makam megah untuk nabi-nabi,^ padahal nenek moyangmu yang membunuh mereka. ⁴⁸ Dan sekarang kamu menunjukkan kepada semua orang bahwa kamu menyetujui perbuatan nenek moyangmu. Mereka membunuh nabi-nabi, dan kamu membangun makam bagi mereka. ⁴⁹ Itulah sebabnya, hikmat Allah mengatakan, 'Aku akan mengutus nabi-nabi dan rasul-rasul kepada mereka. Ada yang dibunuh dan ada yang dianiaya oleh orang jahat.'

⁵⁰ Jadi, kamu yang hidup sekarang ini harus dihukum untuk membayar darah nabi-nabi yang tertumpah sejak permulaan dunia, ⁵¹ dari darah Habel sampai darah Zakharia. †† Zakharia terbunuh di antara mezbah^ dan Bait.^ Ya, Aku berkata kepada kamu bahwa kamu yang hidup sekarang ini akan dihukum karena mereka semuanya.

⁵² Celakalah kamu, hai guru Taurat^ sebab kamu mengambil kunci semua ajaran Allah, tetapi kamu sendiri tidak mau belajar. Bahkan kamu menghalangi orang lain untuk belajar."

⁵³ Setelah Yesus meninggalkan tempat itu, orang Farisi dan guru Taurat mulai memusuhi-Nya. Mereka mendesak Dia dengan berbagai pertanyaan. ⁵⁴ Mereka mencoba untuk menjebak-Nya supaya mereka dapat menangkap-Nya berdasarkan ucapan-Nya.

† MENCUCI TANGAN Mencuci tangan adalah kebiasaan dalam agama Yahudi yang sangat penting menurut pendapat orang-orang Farisi. †† HABEL, ZAKHARIA Dalam Perjanjian Lama kedua orang itu adalah yang pertama dan yang terakhir dibunuh.

Jangan Meniru Orang Farisi

12 Ketika ribuan orang berkumpul, mereka sempat saling menginjak. Sebelum Yesus berbicara kepada orang banyak, Ia berbicara kepada murid-murid-Nya, kata-Nya, "Hati-hatilah terhadap ragi^ orang Farisi,^ yaitu kemunafikan^ mereka. ² Semua yang tertutup akan dibuka. Dan semua yang tersembunyi akan diumumkan. ³ Sebab itu, semua yang kamu katakan di dalam gelap, akan dikatakan di dalam terang. Apa yang kamu bisikkan di dalam kamar, akan diumumkan dari atas rumah."

Takutlah Hanya kepada Allah

(Mat. 10:28-31)

⁴ "Aku katakan kepada kamu, teman-teman-Ku, janganlah takut kepada orang yang membunuh tubuh. Sesudah itu tidak ada lagi yang dapat mereka perbuat terhadap kamu. ⁵ Sekarang Aku tunjukkan kepadamu Siapa yang harus ditakuti: Kamu harus takut kepada Allah yang mempunyai kuasa untuk membunuh dan memasukkan kamu ke dalam neraka. Ya, Aku berkata kepada kamu, Dialah yang harus kamu takuti.

⁶ Lima burung pipit jika dijual hanya seharga beberapa rupiah saja. Namun, tidak seekor pun yang dilupakan Allah. ⁷ Bahkan rambut di kepalamu pun diketahui Allah jumlahnya. Jangan takut! Kamu jauh lebih berharga daripada sekian banyak burung pipit."

Jangan Merasa Malu karena Yesus

(Mat. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ "Aku berkata kepadamu, setiap orang yang mengakui Aku di depan orang lain, maka Anak Manusia^ juga mengakui dia di depan malaikat-malaikat Allah, ⁹ tetapi orang yang menyangkal Aku di depan orang lain, akan disangkal di depan malaikat-malaikat Allah.

¹⁰ Jika ada orang yang berbicara melawan Anak Manusia, dia dapat diampuni, tetapi orang yang mengatakan hal-hal yang jahat melawan Roh Kudus^ tidak akan diampuni.

¹¹ Jika kamu diseret ke rumah sembahyang,^ atau ke hadapan pemimpin-pemimpin atau orang penting lainnya, jangan khawatir. Jangan berpikir tentang yang harus kamu katakan untuk membela diri. ¹² Pada saat itu Roh Kudus akan mengajar tentang yang harus kamu katakan."

Jangan Mementingkan Diri Sendiri

¹³ Seorang di antara orang banyak itu berkata kepada Yesus, "Guru, katakanlah kepada saudaraku untuk membagi warisan dengan aku."

¹⁴ Ia berkata kepadanya, "Hai Saudara, siapa yang mengangkat Aku menjadi hakim atau pengantara di antara kamu?" ¹⁵ Ia menjelaskan kepada mereka, "Jagalalah dirimu dari segala macam keserakahan. Hidup orang tidak bergantung pada banyaknya harta yang dimilikinya."

¹⁶ Kemudian Dia menceritakan sebuah perumpamaan, "Ada seorang yang kaya, tanahnya memberi hasil yang banyak. ¹⁷ Orang itu berpikir-pikir lalu mengatakan, 'Apa yang harus kulakukan? Aku tidak mempunyai tempat untuk menyimpan semua hasil panen.'

¹⁸ Dan katanya, 'Aku tahu yang akan kulakukan. Aku akan membongkar lumbung-lumbungku dan akan ku-bangun yang lebih besar dan menyimpan semua hasil panen dan barangku di dalam lumbung baruku. ¹⁹ Dan kukatakan kepada diriku bahwa aku sudah mempunyai banyak persediaan, cukup untuk bertahun-tahun. Tenanglah, makan, minum, dan bersenang-senanglah.' ²⁰ Allah berkata kepada orang itu, 'Orang bodoh, malam ini juga engkau akan meninggal. Lalu siapa akan miliki semua barang yang engkau simpan itu?' ²¹ Demikianlah yang terjadi pada orang yang menyimpan harta bagi dirinya, ia tidak kaya di hadapan Allah."

Kerajaan Allah Harus yang Terutama

(Mat. 6:25-34; 19:21)

²² Kemudian Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Sebab itu, Aku berkata kepadamu, jangan khawatir tentang hidupmu, tentang yang akan kamu makan. Jangan khawatir tentang tubuhmu, tentang yang akan kamu pakai. ²³ Hidup lebih penting daripada makanan, dan tubuhmu lebih penting daripada pakaian. ²⁴ Coba lihat burung gagak, yang tidak menabur atau menuai. Juga tidak mempunyai gudang atau lumbung, namun Allah memberi makanan. Kamu jauh lebih berharga daripada burung. ²⁵ Siapa di antara kamu dapat memperpanjang sedikit saja hidupnya karena khawatir? ²⁶ Jika kamu tidak dapat melakukan yang sedikit saja pun, mengapa mau mengkhawatirkan yang selebihnya?

²⁷ Perhatikanlah bagaimana bunga liar tumbuh, yang tidak bekerja dan juga tidak bertenun. Aku berkata kepadamu bahwa Salomo pun, raja yang besar dan kaya itu tidak berpakaian seindah salah satu dari bunga itu. ²⁸ Allah memandang rumput di ladang begitu indah. Padahal rumput itu hanya indah sehari saja, lalu besoknya akan dibuang ke dalam api. Jadi ketahuilah bahwa Allah pasti akan memberikan pakaian kepadamu. Janganlah terlalu kecil imanmu.

²⁹ Jangan pikirkan tentang yang akan kamu makan atau minum. Jangan cemas hal-hal itu. ³⁰ Semua bangsa yang tidak beriman mengejar hal-hal itu, tetapi Bapamu tahu, bahwa kamu memerlukan semuanya itu. ³¹ Carilah dahulu Kerajaan Allah, dan semua yang lain yang kamu butuhkan akan diberikan kepadamu."

Jangan Percaya pada Uang

³² "Jangan takut, hai kalian yang adalah kawanan kecil domba-domba-Ku. Bapamu dengan senang hati telah memberi Kerajaan-Nya kepadamu. ³³ Juallah milikmu dan berikan sedekah kepada orang miskin. Persiapkanlah dompet yang tidak dapat menjadi tua, yaitu harta yang tidak habis-habisnya di surga. Pencuri ti-

dak dapat mencurinya dan ngengat tidak dapat memakannya. ³⁴ Di mana hartamu berada, di sanalah juga hatimu berada."

Bersiap-siaplah Selalu

(Mat. 24:45-51)

³⁵ "Siap sedialah! Haruslah tetap berpakaian dan lampu-lampumu tetap menyala. ³⁶ Jadilah seperti hamba-hamba yang sedang menunggu tuannya kembali dari pesta pernikahan. Bila ia pulang dan mengetuk pintu, mereka segera membuka pintu baginya. ³⁷ Betapa bahagianya hamba-hamba seperti itu. Tuan mereka akan mendapati mereka berjaga-jaga dan siap apabila ia datang. Ketahuilah bahwa tuan itu akan mengikat pinggangnya untuk melayani. Ia akan menyuruh hamba-hambanya duduk di meja makan dan dia akan melayani mereka. ³⁸ Bila ia mendapati mereka siap sedia seperti itu, entah jam berapa pun dia datang, mereka pasti sangat berbahagia.

³⁹ Ketahuilah, jika tuan rumah tahu jam berapa pencuri datang, dia tidak membiarkan pencuri masuk ke rumah. ⁴⁰ Kamu juga harus bersiap-siap sebab Anak Manusia[^] akan datang pada saat yang kamu tidak duga."

Siapa Hamba yang bisa Dipercaya?

⁴¹ Petrus bertanya, "Tuhan, apakah Engkau menceritakan perumpamaan ini hanya kepada kami atau kepada semua orang?"

⁴² Tuhan berkata, "Siapakah hamba yang setia dan bijaksana? Dialah yang akan diangkat oleh tuannya untuk mengurus rumah tangganya, memberi makan hamba-hamba yang lain pada waktunya. ⁴³ Betapa bahagianya hamba yang didapati tuannya ketika melakukan yang demikian waktu ia pulang. ⁴⁴ Aku berkata kepadamu, tuan itu akan membuat dia mengurus semua miliknya.

⁴⁵ Apa yang akan terjadi bila hamba itu jahat dan berkata dalam hatinya bahwa tuannya masih lama lagi baru pulang? Hamba itu mulai memukul hamba-hamba yang lain, laki-laki maupun perempuan. Dia makan dan minum-minum sampai mabuk. ⁴⁶ Tiba-tiba tuannya pulang pada waktu yang tidak diketahui dan tidak diduganya. Ia akan dihukum berat dan ditempatkan senasib dengan orang yang tidak setia.

⁴⁷ Hamba yang mengetahui kehendak tuannya dan tidak bersiap-siap, atau hamba itu tidak mengikuti kemauan tuannya akan dipukul berkali-kali. ⁴⁸ Seandainya hamba itu tidak tahu kemauan tuannya dan dia melakukan sesuatu sampai ia dihukum, ia akan mendapat hukuman yang ringan. Kepada orang yang diberi banyak, akan mempertanggungjawabkan lebih banyak. Dan kepada siapa yang banyak dipercayakan, akan dituntut lebih banyak lagi dari dia."

Persoalan-persoalan yang Terjadi kalau Mengikuti Yesus

(Mat. 10:34-36)

⁴⁹ "Aku datang untuk menyalakan api di dunia ini. Aku ingin api itu sudah menyala. ⁵⁰ Aku harus mengalami baptisan yang lain. † Aku merasa susah sampai hal itu terlaksana. ⁵¹ Apakah kamu menyangka bahwa Aku datang membawa damai ke dunia ini? Tidak, Aku datang membuat pertentangan dunia. ⁵² Mulai sekarang jika ada lima orang dalam suatu keluarga, mereka akan bertentangan. Tiga orang akan melawan dua orang dan dua orang akan melawan tiga orang.

⁵³ Ayah dan anak laki-laki akan saling bertentangan:
 Anak laki-laki akan melawan ayahnya.
 Ayah akan melawan anaknya laki-laki.
 Ibu dan putrinya akan saling bertentangan:
 Anak perempuan akan melawan ibunya.
 Ibu akan melawan putrinya.
 Ibu dan menantunya perempuan akan saling bertentangan:
 Menantu perempuan akan melawan ibu mertuanya.
 Ibu mertua akan melawan menantunya perempuan."

Mengerti Keadaan Zaman

(Mat. 16:2-3)

⁵⁴ Yesus berkata kepada orang banyak, "Apabila kamu melihat awan datang di sebelah barat, kamu segera mengatakan, 'Oh, segera akan hujan,' dan itulah yang terjadi. ⁵⁵ Dan bila angin bertiup dari selatan, kamu mengatakan, 'Hari ini akan panas terik,' dan itu yang terjadi. ⁵⁶ Kamu orang munafik. ^ Kamu tahu membaca keadaan bumi dan langit, tetapi mengapa kamu tidak dapat membaca keadaan zaman ini?"

Selesaikan Masalahmu

(Mat. 5:25-26)

⁵⁷ "Mengapa kamu sendiri tidak menilai apa yang benar? ⁵⁸ Seandainya ada orang yang mengadukan kamu, lalu kamu pergi ke pengadilan dengan dia untuk menyelesaikan masalahmu. Usahakanlah menyelesaikannya selama di perjalanan. Jika kamu tidak menyelesaikannya, mungkin dia akan menyeretmu kepada hakim. Dan hakim akan menyerahkan kamu ke penjara. ⁵⁹ Ingatlah, engkau tidak akan keluar dari sana sampai engkau membayar seluruh utangmu."

Bertobatlah

13 Saat itu hadir beberapa orang yang menceritakan kepada Yesus tentang kejadian dengan beberapa orang Galilea. Pilatus membunuh mereka yang beribadat ketika mereka mempersembahkan kurban ^ sembelihan dan mencampur darahnya dengan darah kurban itu. ² Yesus menjawab dan berkata kepada me-

† BAPTISAN YANG LAIN Maksud Yesus ialah, "Dikubur dalam kesesahan."

reka, "Apakah kamu mengira bahwa orang Galilea itu lebih besar dosanya daripada orang Galilea lain, karena mereka mengalami musibah itu? ³ Aku berkata kepadamu, 'Tidak!' Jika kamu tidak bertobat, kamu semua akan mati seperti mereka. ⁴ Bagaimana dengan 18 orang yang mati ketika menara Siloam jatuh menimpa mereka? Sangkamu lebih besar dosa mereka daripada semua orang di Yerusalem? ⁵ Aku berkata kepadamu, 'Tidak!' Jika kamu tidak bertobat, kamu semua akan mati seperti mereka."

Pohon yang Tidak Berguna

⁶ Yesus menceritakan kepada mereka perumpamaan ini, "Seorang mempunyai sebatang pohon ara di kebunnya. Dia datang untuk memetik buah dari pohon itu, tetapi ia tidak menemukannya. ⁷ Jadi, ia berkata kepada tukang kebunnya, 'Lihat, sudah tiga tahun aku datang bolak-balik untuk mengambil buah dari pohon ini, tetapi aku belum pernah mendapat buah. Tebang saja itu. Mengapa kita membiarkan itu untuk sia-sia memakai tanah itu?' ⁸ Jawab tukang kebun itu, 'Tuan, berikan satu tahun lagi kesempatan untuk berbuah supaya aku dapat menggali tanah di sekitarnya dan memupukinya. ⁹ Jika pohon itu berbuah tahun depan, baiklah, jika tidak, tebang sajalah.'"

Yesus Menyembuhkan pada Hari Sabat

¹⁰ Yesus mengajar di salah satu rumah sembahyang ^ pada Hari Sabat. ^ ¹¹ Di sana ada seorang perempuan. Roh jahat sudah tinggal di dalam dirinya selama delapan belas tahun sehingga ia lemah dan lumpuh. Ia sudah bungkuk; tidak dapat lagi berdiri tegak. ¹² Ketika Yesus melihatnya, Ia memanggilnya dan berkata kepadanya, "Ibu, engkau sudah bebas dari penyakitmu." ¹³ Ia meletakkan tangan-Nya pada perempuan itu dan segera ia dapat berdiri tegak, lalu ia memuji Allah.

¹⁴ Pemimpin rumah sembahyang itu marah karena Yesus menyembuhkan pada Hari Sabat. Katanya kepada orang banyak, "Ada enam hari kerja. Datanglah pada hari-hari itu, dan jangan datang untuk disembuhkan pada Hari Sabat."

¹⁵ Tuhan menjawabnya, "Hai orang munafik. ^ Setiap hari kamu melepaskan tali sapi dan keledaimu dan membawanya untuk memberi minuman kepada mereka — bahkan juga pada Hari Sabat. ¹⁶ Perempuan ini adalah seorang keturunan Abraham. ^ Ia telah diikat oleh Iblis selama delapan belas tahun. Apakah salah jika ia dibebaskan pada Hari Sabat?" ¹⁷ Ketika Yesus mengatakan itu, semua orang yang tidak sependapat dengan Dia menjadi malu. Dan orang banyak bersukacita karena perbuatan-perbuatan mulia yang dilakukannya.

Seperti Apa Kerajaan Allah Itu?

(Mat. 13:31-33; Mrk. 4:30-32)

¹⁸ Yesus berkata, "Seperti apa Kerajaan Allah itu? Dengan apa dapat Kuumpamakan? ¹⁹ Kerajaan Allah itu seperti biji sesawi. Orang mengambil dan menanamnya di kebunnya. Biji itu tumbuh dan menjadi pohon. Burung-burung di udara membuat sarang pada dahan-dahannya."

²⁰ Ia berkata lagi, "Dengan apa dapat Kuumpamakan Kerajaan Allah? ²¹ Itu adalah seperti ragi. Seorang perempuan mengambilnya dan mencampurnya dengan semangkuk besar tepung, sampai seluruh campuran itu mengembang."

Pintu yang Sempit

(Mat. 7:13-14, 21-23)

²² Yesus mengajar di setiap kota dan desa serta terus berjalan menuju Yerusalem. ²³ Seorang bertanya kepada-Nya, "Tuhan, apakah hanya sedikit orang yang diselamatkan?"

Ia berkata, ²⁴ "Usahakanlah sebaik mungkin untuk masuk melalui pintu yang sempit. Aku berkata kepada kamu bahwa banyak orang mencoba untuk masuk, tetapi mereka tidak dapat masuk. ²⁵ Jika pemilik rumah menutup pintunya, padahal kamu berdiri di luar dan mengetuk pintu, dia tidak akan membukakan pintu bagimu. Kamu dapat mengatakan, 'Tuan, tolong bukakan pintu bagi kami.' Orang itu akan menjawab, 'Aku tidak tahu dari mana kamu datang.' ²⁶ Kamu akan menjawab, 'Kami telah makan dan minum bersama engkau. Engkau telah mengajar di jalan-jalan kami.' ²⁷ Ia akan menjawab, 'Aku tidak tahu dari mana kamu datang. Pergilah dari hadapanku, kamu semua yang berbuat jahat.'

²⁸ Di tempat itu kamu akan menangis dan sangat menderita ketika kamu melihat Abraham, Ishak, dan Yakub, serta semua nabi di Kerajaan Allah, sementara kamu diusir dari sana. ²⁹ Orang akan datang dari timur dan barat, dari utara dan selatan, dan mereka akan duduk di pesta makan yang diadakan dalam Kerajaan Allah. ³⁰ Lihatlah, orang yang mempunyai tempat yang rendah sekarang ini, kelak akan menerima tempat yang tinggi dan orang yang mempunyai tempat yang tinggi sekarang ini, kelak akan menerima tempat yang rendah."

Yesus Akan Mati di Yerusalem

(Mat. 23:37-39)

³¹ Saat itu beberapa orang Farisi datang kepada Yesus dan berkata, "Pergilah dari sini dan bersembunyilah. Herodes mau membunuh-Mu."

³² Yesus menjawab mereka, "Pergilah dan katakan kepada rubah itu, 'Dengarkan, Aku akan mengusir roh jahat dari orang dan Aku akan menyembuhkan hari ini dan besok dan pada hari ketiga Aku menyele-

saikan pekerjaan-Ku.' ³³ Aku harus melanjutkan perjalanan hari ini, besok, dan hari berikutnya. Tidak patut ada seorang nabi mati di luar Yerusalem.

³⁴ Yerusalem, Yerusalem. Engkau membunuh nabi-nabi dan engkau membunuh dengan batu orang yang diutus Allah kepadamu. Sering Aku mau mengumpulkan anak-anakmu, seperti induk ayam yang mengumpulkan anak-anaknya di bawah sayapnya, tetapi kamu tidak mau. ³⁵ Lihatlah! Rumahmu akan ditinggalkan. Aku berkata kepadamu, kamu tidak akan melihat Aku lagi sampai tiba waktunya kamu akan mengatakan, 'Selamat datang, diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan.'"

Salahkah Menyembuhkan pada Hari Sabat?

14 Pada suatu Hari Sabat, Yesus datang ke rumah salah seorang pemimpin orang Farisi untuk makan di sana. Mereka memperhatikan Dia baik-baik. ² Ternyata di depan-Nya ada seorang yang menderita busung air. ³ Yesus berkata kepada guru Taurat dan orang Farisi, "Apakah boleh menyembuhkan orang pada Hari Sabat atau tidak?" ⁴ Mereka diam saja lalu dipegang-Nya orang sakit itu, disembuhkan-Nya, dan disuruh-Nya pergi. ⁵ Dan kata-Nya kepada mereka, "Seandainya salah satu dari kamu mempunyai seorang anak atau sapi yang jatuh ke dalam sumur, apakah kamu tidak segera menarik dia ke luar sekalipun hari itu Hari Sabat?" ⁶ Mereka tidak dapat membantah kata-kata itu.

Jangan Buat Dirimu Penting

⁷ Kemudian Yesus mengatakan sebuah perumpamaan kepada tamu-tamu itu karena Ia melihat mereka memilih tempat-tempat yang penting bagi diri mereka sendiri. ⁸ Kata-Nya, "Jika ada orang yang mengundang engkau ke pesta pernikahan, jangan duduk di tempat terhormat, sebab mungkin orang yang lebih penting daripada engkau diundang juga. ⁹ Jadi, orang yang mengundang engkau akan datang dan berkata, 'Berikanlah tempatmu kepada orang ini.' Dengan rasa malu engkau harus duduk di tempat yang paling rendah.

¹⁰ Bila engkau diundang, pergilah dan duduk di tempat yang paling rendah. Kemudian tuan rumah datang kepadamu, ia akan mengatakan, 'Teman, duduklah di tempat yang lebih terhormat.' Jadi, engkau akan mendapat penghormatan di depan semua yang hadir di sana. ¹¹ Setiap orang yang meninggikan diri akan direndahkan, dan yang merendahkan diri akan ditinggikan."

Engkau Akan Mendapat Hadiah

¹² Yesus berkata kepada orang yang mengundang Dia, "Bila engkau mengadakan jamuan makan siang atau makan malam, jangan mengundang teman-teman, saudara-saudara, kaum keluarga, atau tetangga yang kaya. Pada waktu yang lain, mereka akan meng-

† RUBAH Herodes digambarkan sebagai seekor rubah yang licik.

†† 13:35 Dikutip dari Mzm. 118:26.

undang engkau juga. Dengan demikian, engkau sudah dibayar kembali. ¹³ Jika engkau mengadakan pesta, undanglah orang miskin, orang cacat, orang lumpuh, dan orang buta. ¹⁴ Itu akan menjadi berkat bagimu karena mereka tidak dapat membayarnya kembali. Allah akan membayar kepadamu pada waktu kebangkitan orang benar.”

Perumpamaan tentang Pesta Makan Besar

(Mat. 22:1-10)

¹⁵ Ketika salah seorang yang makan bersama Yesus mendengar itu, ia berkata kepada-Nya, “Betapa bahagiannya orang yang makan di Kerajaan Allah.”

¹⁶ Ia berkata kepadanya, “Ada seorang sedang mempersiapkan pesta besar. Ia mengundang banyak orang. ¹⁷ Pada saatnya untuk makan, dia menyuruh hambanya mengatakan kepada para undangan, ‘Data-nghlah sebab sekarang semua sudah siap.’ ¹⁸ Mereka semuanya mulai mencari alasan untuk tidak datang. Yang pertama mengatakan, ‘Aku baru membeli sebidang tanah dan aku harus pergi melihatnya. Maafkan aku.’ ¹⁹ Yang lain mengatakan, ‘Aku baru membeli lima pasang sapi. Aku sekarang mau pergi mencobanya. Maafkan aku.’ ²⁰ Yang lain lagi mengatakan, ‘Aku baru menikah karena itu aku tidak dapat datang.’

²¹ Hamba itu kembali, ia melapor semuanya kepada tuannya itu. Tuan rumah itu menjadi marah dan berkata kepada hambanya, ‘Cepatlah pergi ke jalan-jalan dan gang-gang kota ini. Bawa semua orang miskin, orang cacat, dan yang buta dan lumpuh. Bawa mereka masuk ke rumah.’

²² Kata hamba itu, ‘Tuan, yang engkau perintahkan sudah kami lakukan, tetapi masih ada tempat yang kosong.’ ²³ Tuan itu berkata kepada hambanya, ‘Pergilah ke jalan-jalan dan lorong-lorong. Desak siapa saja untuk datang ke sini supaya rumahku penuh.’ ²⁴ Aku berkata kepadamu, tidak seorang pun dari mereka yang diundang itu akan makan pada pestaku.”

Buat Dahulu Rencana

(Mat. 10:37-38)

²⁵ Banyak orang berjalan bersama Yesus, dan Dia berkata kepada mereka, ²⁶ “Siapa yang mau mengikut Aku, tetapi ia tidak meninggalkan bapa, ibu, istri, anak, saudara laki-laki, dan saudara perempuannya, dia tidak dapat menjadi pengikut-Ku. Dia harus mengasihi Aku lebih daripada hidupnya sendiri. ²⁷ Orang yang tidak memikul salib yang diberikan kepadanya ketika dia mengikut Aku, ia tidak dapat menjadi pengikut-Ku.

²⁸ Jika kamu mau membangun menara, tentu kamu akan menghitung terlebih dahulu berapa biayanya, karena kamu mau mengetahui, apakah uangmu cukup untuk menyelesaikan menara itu. ²⁹ Jika itu tidak kamu lakukan, mungkin kamu hanya dapat memulai pembangunan, tetapi tidak dapat menyelesaikan seluruh menara, lalu orang yang melihatnya akan menerawakannya. ³⁰ Mereka akan mengatakan, ‘Orang ini

mulai membangun, tetapi ia tidak dapat menyelesaikan pekerjaannya.’

³¹ Jika seorang raja pergi berperang melawan raja lain, tentu ia akan duduk terlebih dahulu dan berpikir baik-baik, apakah dia dapat dengan 10.000 tentaranya menghadapi raja yang datang dengan 20.000 tentara.

³² Bagaimana jika ia tidak dapat? Sementara musuhnya masih jauh, ia akan mengirim utusan untuk merundingkan perdamaian.

³³ Begitu pula dengan kamu. Kamu harus memuluskan untuk meninggalkan semua yang ada padamu untuk menjadi pengikut-Ku.”

Jangan Kehilangan Pengaruh

(Mat. 5:13; Mrk. 9:50)

³⁴ “Garam itu baik, tetapi jika garam itu sudah kehilangan rasa asinnya, dengan apa itu akan diasinkan? Garam itu tidak baik untuk ladang atau untuk pupuk. Orang akan membuangnya.

³⁵ Kamu yang mendengar Aku, dengarlah.”

Sukacita di Surga

(Mat. 18:12-14)

15 Banyak pemungut pajak dan orang berdosa berkumpul di sekeliling Yesus untuk mendengar-Nya. ² Kemudian orang Farisi dan guru Taurat mulai mengomel. Mereka berkata, “Orang ini menerima orang berdosa dan makan bersama mereka.”

³ Kemudian Yesus mengatakan perumpamaan berikut kepada mereka. Kata-Nya, ⁴ “Jika seorang di antara kamu mempunyai 100 domba dan hilang satu ekor, tentu ia akan meninggalkan 99 dombanya. Apakah ia tidak mencari domba yang hilang itu? ⁵ Apabila ia menemukannya, dengan sukacita ia meletakkannya di atas bahunya. ⁶ Dan ketika ia pulang ke rumahnya, ia memanggil semua teman dan tetangganya. Katanya kepada mereka, ‘Bergembiralah bersamaku. Aku sudah menemukan domba yang hilang itu.’ ⁷ Dengan cara yang sama, Aku mengatakan kepadamu, akan ada sukacita yang lebih besar di surga karena satu orang yang berdosa bertobat. Sukacita karena orang yang satu itu lebih besar daripada sukacita karena 99 orang yang benar, yang tidak perlu lagi bertobat.

⁸ Atau seandainya seorang perempuan mempunyai 10 keping uang perak dan hilang satu, apakah dia tidak menyalakan lampu dan menyapu seluruh rumah untuk mencarinya? Ia akan mencari baik-baik sampai ia menemukannya. ⁹ Dan apabila ia menemukannya, ia akan memanggil teman-teman dan tetangga-tetangganya. Ia akan mengatakan, ‘Bergembiralah dengan aku karena aku sudah menemukan keping uang perak yang hilang itu.’ ¹⁰ Aku berkata kepadamu, begitu juga terjadi di surga. Malaikat-malaikat Allah akan bersukacita apabila ada seorang yang berdosa bertobat.”

Anak yang Hilang

¹¹ Kemudian Yesus mengatakan, "Ada seorang yang mempunyai dua anak laki-laki. ¹² Anak yang bungsu berkata kepada bapanya, 'Bapa, berikanlah warisan yang menjadi bagianku.' Kemudian bapanya membagi-bagikan kekayaannya kepada kedua anaknya.

¹³ Tidak lama kemudian anak bungsu itu mengumpulkan barang-barangnya dan berangkat ke negeri yang jauh. Di sana ia menghambur-hamburkan uangnya dengan berfoya-foya. ¹⁴ Ketika ia sudah menghabiskan uangnya, terjadilah bencana kelaparan di seluruh negeri. Ia mulai melarat. ¹⁵ Ia menawarkan diri untuk bekerja pada seorang penduduk negeri itu. Orang itu menyuruh dia ke ladang untuk memberi makan babi-babinya. ¹⁶ Ia sangat lapar sehingga ia ingin makan ampas-ampas yang dimakan babi-babi itu, tetapi itu pun tidak ada yang memberikan kepadanya.

¹⁷ Akhirnya ia menyadari kesalahannya. Katanya, 'Begitu banyak hamba bapaku mendapat makanan yang berlimpah-limpah. Padahal aku hampir mati kelaparan di sini. ¹⁸ Aku akan kembali. Aku akan berkata kepada bapaku, Bapa, aku sudah berdosa terhadap surga dan di hadapan bapa. ¹⁹ Aku tidak pantas lagi disebut anakmu. Terimalah aku sebagai salah satu dari hambamu.' ²⁰ Jadi, ia berdiri dan pulang kepada bapanya."

Anak yang Hilang Kembali

"Ketika ia masih jauh dari rumah, bapanya sudah melihat dia. Bapanya merasa kasihan kepadanya. Ia berlari kepadanya serta memeluk dan menciumnya. ²¹ Kata anak itu kepada bapanya, 'Bapa, aku sudah berdosa terhadap surga dan di hadapanmu. Aku tidak pantas lagi disebut anakmu.'

²² Bapa itu berkata kepada hamba-hambanya, 'Cepat, bawalah pakaian terbaik lalu pakaikan kepada anakku. Berikan cincin di jarinya dan sandal di kakinya. ²³ Bawalah anak sapi yang gemuk dan sembelihlah itu dan mari kita makan serta bersukacita. ²⁴ Anakku yang kusangka sudah mati sudah hidup kembali. Ia telah tersesat, tetapi sekarang ia ditemukan kembali.' Jadi, mereka mulai berpesta."

Anak Sulung Datang

²⁵ "Saat itu anak sulung berada di ladang. Ketika ia sudah dekat ke rumah, ia mendengar musik dan tari-tarian. ²⁶ Ia memanggil salah satu hamba dan menanyakan, 'Ada apa itu?' ²⁷ Hamba itu menjawab, 'Saudaramu sudah kembali. Bapamu menyembelih anak sapi yang gemuk karena anaknya sudah kembali dengan selamat.'

²⁸ Mendengar itu, anak sulung itu marah, ia tidak mau masuk ke pesta itu, lalu bapanya keluar dan mengajak dia masuk. ²⁹ Anak itu berkata kepada bapanya, 'Begini bapa. Bertahun-tahun aku terus seperti hamba melayanimu dan selalu menaati perintahmu. Bapa tidak pernah menyembelih seekor kambing pun

untukku. Engkau tidak pernah mengadakan pesta untukku bersama teman-temanku. ³⁰ Ketika anak yang menghabiskan uangmu dengan pelacur-pelacur itu kembali, engkau menyembelih anak sapi yang gemuk untuk dia.'

³¹ Jawab bapanya, 'Anakku, engkau selalu bersamaku. Semua milikku adalah milikmu. ³² Kita harus berpesta dan bersukacita sebab saudaramu telah mati, tetapi ia sudah hidup kembali. Dan ia telah tersesat, tetapi sudah ditemukan kembali.'"

Kekayaan yang Sesungguhnya

16 Yesus berkata kepada pengikut-pengikut-Nya, "Ada seorang yang kaya, yang mempunyai seorang yang mengurus hartanya, yang dituduh menipu dia. ² Jadi, orang kaya itu memanggil orang yang mengurus hartanya itu. Katanya, 'Apa yang kudengar tentang engkau? Berikan laporan tentang pengurusan hartaku sebab engkau tidak dapat lagi menjadi pengurus hartaku.'

³ Pengurus harta itu berpikir, 'Apa yang akan kulakukan? Sekarang tuanku segera akan memecat aku dari pekerjaanku. Aku tidak kuat mencangkul dan juga malu mengemis. ⁴ Aku tahu yang harus kubuat supaya apabila aku dikeluarkan sebagai pengurus harta itu, orang akan mau menerimaku di rumah mereka.'

⁵ Ia memanggil orang yang berutang kepada majikannya. Kepada orang pertama ia mengatakan, 'Berapa utangmu kepada majikanku?' ⁶ Jawab orang itu, '100 tempayan † minyak zaitun.' Ia berkata kepada orang itu, 'Ini surat utangmu. Duduklah dan tuliskan segera dan ganti jumlahnya menjadi 50 tempayan.'

⁷ Kepada orang lain dia mengatakan, 'Berapa utangmu?' Kata orang itu, '100 pikul †† gandum.' Katanya kepada orang itu, 'Ini, surat utangmu. Tuliskanlah dan ganti menjadi 80 pikul.'

⁸ Majikannya memuji pengurus harta yang tidak jujur itu karena ia sangat cerdik. Orang dunia ini lebih cerdik menghadapi sesamanya daripada orang yang hidup dalam terang.

⁹ Aku berkata kepadamu, gunakanlah harta dunia dengan cara yang membuat ikatan persahabatan dengan Allah. Nanti waktu hartamu habis, engkau akan disambut di rumah abadi. ¹⁰ Jika orang dapat dipercaya dalam perkara yang kecil, ia dapat dipercaya dalam perkara yang besar. Dan orang yang tidak jujur dalam perkara yang kecil, pasti juga tidak jujur dalam perkara yang besar. ¹¹ Jadi, jika kamu tidak setia dalam harta dunia, siapa yang mau mempercayakan kepada kamu harta yang sesungguhnya? ¹² Dan jika kamu tidak setia dalam milik orang lain, siapa akan memberi kepadamu yang seharusnya menjadi milikmu?

¹³ Tidak ada satu orang pun yang dapat bekerja pada dua majikan pada waktu yang sama. Dia akan membenci majikan yang satu dan menyukai majikan yang lain, atau dia akan patuh pada majikan yang satu dan menolak majikan yang lain. Demikian juga, kamu tidak

† TEMPAYAN Kira-kira 22 liter. †† PIKUL Kira-kira 220 liter.

dapat melayani Allah dan uang † pada saat yang sama.”

Hukum Allah Tidak Dapat Diubah

(Mat. 11:12-13)

¹⁴ Orang Farisi,[^] yang suka sekali akan uang, mendengar semuanya itu dan mengecam Yesus. ¹⁵ Yesus berkata kepada mereka, “Kamulah yang membuat orang lain berpikir bahwa kamu orang benar, tetapi Allah tahu isi hatimu. Apa yang dianggap orang sangat penting, Allah menganggapnya tidak berharga.

¹⁶ Sebelum Yohanes Pembaptis[^] datang, Allah mau supaya orang hidup dalam Hukum Taurat dan surat-surat nabi.[^] Sejak masa Yohanes, Kabar Baik[^] tentang Kerajaan Allah[^] diberitakan. Dan semua orang berbutan masuk ke dalam Kerajaan-Nya. ¹⁷ Lebih mudah langit dan bumi lenyap daripada mengubah satu titik dari Hukum Taurat.”

Perceraian

¹⁸ “Setiap orang yang menceraikan istrinya dan mengawini orang lain, maka orang itu berzina.[^] Dan orang yang mengawini perempuan yang diceraikan suaminya, orang itu juga berzina.”

Orang Kaya dan Lazarus

¹⁹ “Ada seorang kaya, yang selalu berpakaian mewah yang terbuat dari bahan halus. Setiap hari ia bersewang-senang dan berpesta pora. ²⁰ Dan ada seorang pengemis terbaring di pintu gerbang rumahnya, namanya Lazarus. Tubuhnya penuh dengan luka. ²¹ Lazarus ingin makan sisa-sisa yang jatuh dari meja makan orang kaya itu. Anjing-anjing datang menjilat luka-lukanya.

²² Lazarus kemudian meninggal. Ia dibawa malaikat-malaikat ke sisi Abraham.[^] Orang kaya itu juga meninggal dan dikubur. ²³ Di kerajaan maut †† orang kaya itu tersiksa lalu ia melihat ke atas. Ia melihat Abraham di kejauhan dan Lazarus di pangkuan Abraham.

²⁴ Orang kaya itu berteriak, katanya, ‘Bapa Abraham, kasihanilah aku. Suruhlah Lazarus kemari supaya ia dapat mencelupkan ujung jarinya ke dalam air dan menyejukkan lidahku. Aku kesakitan dalam api ini.’

²⁵ Jawab Abraham, ‘Anakku, ingatlah. Engkau sudah menerima hal-hal yang baik semasa hidupmu. Sementara itu Lazarus menerima hal-hal yang buruk, tetapi sekarang Lazarus dihibur dan engkau menderita.

²⁶ Selain itu, ada jurang besar di antara kami dan engkau. Tidak mungkin orang menyeberang dari sini ke tempatmu. Dan tidak ada orang yang dapat menyeberang ke tempat kami dari sana.’

²⁷ Kata orang kaya itu, ‘Aku mohon, Bapa Abraham, suruhlah Lazarus ke rumah bapakku. ²⁸ Masih ada lima saudaraku laki-laki. Biarlah Lazarus memperingatkan

mereka supaya mereka tidak ikut masuk ke tempat siksaan ini.’

²⁹ Kata Abraham, ‘Mereka mempunyai Hukum Taurat Musa[^] dan surat-surat nabi.[^] Biarlah mereka mematuhi itu.’

³⁰ Kata orang kaya itu lagi, ‘Bukan begitu Bapa Abraham. Jika ada utusan dari orang mati berbicara kepada mereka, mereka akan bertobat.’

³¹ Jawabnya, ‘Jika mereka tidak mematuhi Hukum Taurat Musa dan surat-surat nabi, mereka tidak akan percaya sekalipun ada orang yang bangkit dari antara orang mati.’”

Beberapa Nasihat

(Mat. 18:6-7, 21-22; Mrk. 9:42)

17 Yesus berkata kepada para pengikut-Nya, “Pasti selalu ada hal-hal yang membuat sehingga orang tergoda untuk berdosa. Tetapi celakalah orang yang menyebabkan godaan untuk orang lain. ² Lebih baik dia dibuang ke laut dengan batu pemberat diikat pada lehernya daripada ia menyebabkan orang lemah ini berbuat dosa. ³ Jagalah dirimu!

Jika saudaramu berbuat dosa, tegur dia. Jika ia menyesali dosanya, ampunilah dia. ⁴ Seandainya ia kembali berbuat dosa terhadapmu tujuh kali dalam satu hari, kemudian dia kembali kepadamu tujuh kali dan berkata, ‘Aku menyesal,’ ampunilah dia.”

Berapa Besar Imanmu?

⁵ Rasul-rasul[^] itu berkata kepada Tuhan, “Tolong membesarkan iman kami.”

⁶ Tuhan berkata, “Seandainya kamu mempunyai iman sebesar biji sesawi,[^] kamu dapat mengatakan kepada pohon murbei ini, ‘Tercabutlah dari tanah dan tertanam di laut.’ Dan pohon itu akan taat kepadamu.”

Jadilah Hamba yang Baik

⁷ “Seandainya salah seorang dari kamu mempunyai hamba yang membajak di ladang atau menjaga domba, apabila ia pulang dari ladang, apakah engkau akan berkata kepadanya, ‘Masuklah dan duduk untuk makan’? ⁸ Tidak! Engkau akan mengatakan kepadanya, ‘Siapkan dahulu makan malam buat aku. Bersiaplah, layani aku di meja makan. Bila aku sudah selesai, engkau boleh makan dan minum.’ ⁹ Apakah engkau mengucapkan terima kasih karena ia melakukan yang diperintahkan kepadanya? ¹⁰ Seharusnya kamu juga begitu. Apabila kamu sudah melakukan semua yang diperintahkan kepadamu, hendaklah kamu mengatakan, ‘Kami tidak patut menerima ucapan terima kasih apa pun. Kami hanya melakukan tugas kami.’”

Bersyukurlah

¹¹ Ketika Yesus berangkat menuju Yerusalem, Ia berjalan mengikuti perbatasan antara Samaria dan Galilea. ¹² Ketika Ia mau memasuki sebuah desa, ada 10 orang berpenyakit kusta menemui Dia. Mereka berdiri

† UANG Mamon dalam bahasa Aram, artinya, “kekayaan.” †† KERAJAAN MAUT Inilah yang disebut, “Hades,” yaitu tempat orang-orang setelah mati.

agak jauh¹³ dan berkata dengan suara nyaring, “Yesus, Tuhan, kasihanilah kami.”

¹⁴ Ketika Ia melihat mereka, Ia berkata, “Pergilah! Tunjukkan dirimu kepada imam-imam.”[†]

Sewaktu mereka pergi, mereka menjadi sembuh.

¹⁵ Ketika seorang dari mereka melihat bahwa ia sudah bersih, ia kembali sambil memuji Allah dengan kuat.

¹⁶ Ia menyembah di depan kaki-Nya dengan mengucapkan terima kasih kepada-Nya. Ia adalah orang Samaria. ¹⁷ Yesus berkata, “Sepuluh orang telah disembuhkan, di mana sembilan orang lagi? ¹⁸ Apakah tidak ada satu orang pun dari mereka kembali untuk memuji Allah kecuali orang asing ini?” ¹⁹ Kemudian Dia berkata kepadanya, “Berdirilah! Engkau dapat pergi. Engkau telah sembuh karena engkau percaya.”

Kerajaan Allah Ada Dalam Dirimu

(Mat. 24:23-28, 37-41)

²⁰ Beberapa orang Farisi[^] bertanya kepada Yesus, katanya, “Kapan Kerajaan Allah[^] akan datang?”

Jawab Yesus, “Kerajaan Allah akan datang, tetapi tidak dalam tanda-tanda yang dapat kamu lihat dengan matamu. ²¹ Orang tidak akan mengatakan, ‘Kerajaan Allah ada di sini.’ atau ‘Ada di sana.’ Tidak, Kerajaan Allah ada di tengah-tengah kamu.”

²² Kemudian Dia berkata kepada murid-murid-Nya, “Akan datang waktunya kamu ingin sekali melihat satu dari hari-hari Anak Manusia,[^] tetapi kamu tidak dapat. ²³ Orang akan berkata kepada kamu, ‘Itu Dia.’ atau ‘Di sana Dia.’ Jangan pergi mencari-Nya.”

Saat Yesus Datang Lagi

²⁴ “Pada saat Aku datang lagi sebagai Anak Manusia,[^] Aku akan tampak seperti kilat yang memancar dari ujung langit yang satu ke ujung langit yang lain. ²⁵ Tetapi pertama-tama Aku harus menderita banyak hal, dan dibunuh oleh orang di zaman sekarang ini.

²⁶ Sama seperti pada zaman Nuh, demikian juga pada hari-hari Anak Manusia. ²⁷ Mereka makan dan minum, mereka menikah dan menikahkan sampai saatnya Nuh masuk ke dalam kapalnya. Datanglah air bah dan mereka semua binasa.

²⁸ Dengan cara yang sama, keadaannya seperti pada zaman Lot. Mereka makan dan minum, berjual beli, menanam dan membangun. ²⁹ Pada hari Lot keluar dari kota Sodom,[^] api dan belerang jatuh dari langit seperti hujan serta membinasakan mereka semua. ³⁰ Keadaannya akan sama seperti itu apabila Anak Manusia datang kembali.

³¹ Pada hari itu, jika ada orang di atas atap dan barang-barangnya ada di dalam rumah, sebaiknya ia tidak lagi pergi ke dalam untuk mengambilnya. Begitu juga jika ada orang di ladang, janganlah ia kembali ke rumah. ³² Ingatlah yang terjadi pada istri Lot. [†]

³³ Orang yang mencoba menyelamatkan hidupnya akan kehilangan hidupnya, tetapi orang yang membe-

rikan hidupnya akan menyelamatkannya. ³⁴ Aku berkata kepadamu, pada malam itu, dua orang yang ada di tempat tidur yang sama, yang satu akan dibawa sedangkan yang lain ditinggalkan. ³⁵ Ada dua perempuan sedang menggiling padi bersama, yang satu dibawa dan yang satu lagi ditinggalkan. ³⁶ Begitu juga dua pekerja di ladang, yang satu dibawa dan yang lain ditinggalkan. ^{††}

³⁷ Murid-murid bertanya kepada-Nya, “Di mana akan terjadi itu, Tuhan?”

Jawab-Nya, “Di mana ada mayat, di sana burung pe-makan daging berkumpul.”

Allah Akan Menjawab Umat-Nya

18 Yesus mengatakan sebuah perumpamaan untuk mengajar murid-murid bahwa mereka harus selalu berdoa dan tidak putus harapan. ² Kata-Nya, “Di sebuah kota ada seorang hakim. Ia tidak takut kepada Allah dan juga tidak menghormati orang. ³ Di kota itu tinggal seorang janda. Ia terus mendatangi hakim itu dan berkata, ‘Belalah aku terhadap lawanku.’ ⁴ Beberapa waktu lamanya hakim itu tidak mau melakukan itu, tetapi akhirnya ia berkata kepada dirinya sendiri, ‘Sekalipun aku tidak takut kepada Allah dan tidak menghormati orang, ⁵ tetapi janda ini selalu saja mengganguku, oleh sebab itu baiklah aku membela dia. Dengan demikian, dia tidak akan datang lagi sehingga aku tidak direpotkan terus.’”

⁶ Tuhan berkata, “Perhatikan apa yang dikatakan hakim yang tidak adil itu. ⁷ Umat Allah memohon kepada-Nya siang dan malam. Allah selalu memberikan yang benar kepada umat-Nya. Allah segera memberi jawaban kepada mereka. ⁸ Aku berkata kepadamu bahwa Allah akan menolong mereka dengan segera. Namun, bila Anak Manusia[^] datang, apakah Ia akan menemukan orang yang percaya kepada-Nya di bumi ini?”

Benar di Hadapan Allah

⁹ Lalu Yesus mengatakan perumpamaan ini yang ditujukan kepada orang yang merasa dirinya sangat baik dan memandang rendah orang lain: ¹⁰ “Ada dua orang yang pergi ke pelataran Bait[^] untuk berdoa. Yang satu orang Farisi[^] dan yang lain pemungut pajak.[^] ¹¹ Orang Farisi itu berdiri sendirian dan berdoa, katanya, ‘Ya, Allah, aku berterima kasih pada-Mu karena aku tidak seperti orang lain, pencuri, orang yang curang, orang yang berzina,[^] bahkan tidak seperti pemungut pajak itu. ¹² Aku berpuasa dua kali seminggu. Aku memberikan persepuluhan dari seluruh penghasilanku.’

¹³ Pemungut pajak itu pun berdiri sendirian. Dia tidak berani memandang ke langit, tetapi ia memukul-mukul dadanya sambil berdoa, ‘Ya, Allah, kasihanilah aku orang berdosa ini.’ ¹⁴ Aku berkata kepadamu, orang itulah yang benar dalam pandangan Allah wak-

† *ISTRI LOT Baca Kej. 19:15-17, 26.*

†† *Diambil dari beberapa salinan Yunani.*

tu dia pulang ke rumahnya, bukan orang Farisi itu. Setiap orang yang meninggikan diri akan direndahkan, dan setiap orang yang merendahkan diri akan ditinggikan.”

Yesus Menyambut Anak-anak

(Mat. 19:13-15; Mrk. 10:13-16)

¹⁵ Beberapa orang membawa anak mereka kepada Yesus supaya Yesus menjamahnya. Ketika murid-murid-Nya melihat itu, mereka memarahi orang itu. ¹⁶ Yesus memanggil anak-anak itu, kata-Nya, “Biarkan anak-anak itu datang kepada-Ku. Jangan larang mereka sebab Kerajaan Allah adalah milik orang yang seperti mereka. ¹⁷ Yakinlah. Kamu harus menerima Kerajaan Allah seperti anak kecil menerima sesuatu. Kalau tidak, kamu sama sekali tidak akan masuk ke dalamnya.”

Orang Kaya Bertanya kepada Yesus

(Mat. 19:16-30; Mrk. 10:17-31)

¹⁸ Seorang pemimpin Yahudi bertanya kepada Yesus, “Guru yang baik, apa yang harus kulakukan untuk mendapat hidup yang kekal?”

¹⁹ Yesus berkata kepadanya, “Mengapa engkau menyebut Aku yang baik? Tidak ada seorang pun yang baik, kecuali Allah. ²⁰ Engkau mengetahui perintah ini: ‘Jangan engkau berzina,^ jangan engkau membunuh, jangan engkau mencuri, jangan engkau memberi kesaksian palsu, hormati ayah-ibumu.’” †

²¹ Ia berkata, “Semua perintah itu sudah kupatuhi sejak masa mudaku.”

²² Ketika Yesus mendengar itu, Ia berkata kepadanya, “Masih ada satu hal yang kurang padamu: Juallah seluruh milikmu lalu bagikan hasilnya kepada orang miskin, maka engkau mendapat harta di surga. Sesudah itu datanglah dan ikut Aku.” ²³ Mendengar itu, orang itu menjadi sangat sedih, sebab dia sangat kaya.

²⁴ Ketika Yesus melihat bahwa dia sedih, Ia berkata, “Memang sangat berat bagi orang kaya masuk ke dalam Kerajaan Allah.^ ²⁵ Lebih mudah bagi seekor unta masuk ke dalam lubang jarum, daripada orang kaya masuk ke dalam Kerajaan Allah.”

Siapa yang Dapat Diselamatkan?

²⁶ Orang yang mendengar itu bertanya, “Kalau begitu, siapa yang dapat diselamatkan?”

²⁷ Yesus berkata, “Hal-hal yang tidak mungkin bagi manusia, mungkin bagi Allah.”

²⁸ Petrus mengatakan, “Kami sudah meninggalkan semua yang kami miliki untuk mengikut Engkau.”

²⁹ Jawab Yesus, “Ketahuilah bahwa orang yang meninggalkan rumah, istri, saudara-saudara, orang tua, atau anak-anaknya karena Kerajaan Allah,^ ³⁰ akan menerima berlipat ganda daripada yang ditinggalkan-

† 18:20 Dikutip dari Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20.

nya, dan pada zaman yang akan datang menerima hidup yang kekal.”

Yesus Akan Bangkit dari Kematian

(Mat. 20:17-19; Mrk. 10:32-34)

³¹ Kemudian Yesus berkata kepada kedua belas rasul-Nya^ secara tersendiri. Yesus berkata kepada mereka, “Dengarkan! Kita akan pergi ke Yerusalem. Semua yang ditulis nabi-nabi^ tentang Anak Manusia,^ yaitu Aku, akan digenapi. ³² Aku akan diserahkan kepada orang bukan Yahudi, † lalu Aku akan diejek, dianiaya, dan diludahi. ³³ Mereka akan mencambuk Aku dan membunuh Aku. Tetapi pada hari ketiga setelah kematian, Aku akan bangkit kembali.” ³⁴ Rasul-rasul mencoba untuk mengerti akan hal itu, tetapi mereka tidak dapat. Arti dari kata-kata itu tersembunyi bagi mereka.

Yesus Menyembuhkan Orang Buta

(Mat. 20:29-34; Mrk. 10:46-52)

³⁵ Ketika Yesus mendekati Yerikho dalam perjalanannya, ada orang buta duduk di pinggir jalan sambil mengemis. ³⁶ Ketika ia mendengar orang banyak lewat di depannya, ia bertanya apa yang sedang terjadi.

³⁷ Mereka mengatakan bahwa Yesus dari Nazaret sedang lewat.

³⁸ Orang buta itu berkata dengan kuat, “Yesus, Anak Daud,^ kasihanilah aku.”

³⁹ Mereka yang berjalan di depan menegurnya supaya diam, tetapi ia berteriak semakin keras, “Anak Daud, kasihanilah aku.”

⁴⁰ Yesus berhenti dan memerintahkan supaya orang buta itu dibawa kepada-Nya. Ketika orang buta itu sudah dekat, Ia bertanya kepadanya, ⁴¹ “Apa yang engkau kehendaki Aku lakukan untukmu?”

Kata orang itu, “Tuhan, aku ingin dapat melihat kembali.”

⁴² Yesus berkata kepadanya, “Engkau dapat melihat sekarang. Engkau disembuhkan karena engkau percaya.”

⁴³ Segera orang buta itu dapat melihat, dan dia mengikut Yesus sambil mengucapkan syukur kepada Allah. Semua orang yang melihat itu memuji Allah atas peristiwa itu.

Zakheus

19 Yesus masuk ke Yerikho dan berjalan melalui kota itu. ² Di sana ada seorang bernama Zakheus, kepala pemungut pajak^ yang kaya. ³ Ia ingin melihat siapa Yesus, tetapi ia tidak dapat melihat Dia, karena begitu banyak orang di pinggir jalan, sedangkan dia sendiri pendek. ⁴ Ia berlari-lari mendahului semua orang dan memanjat sebuah pohon ara, supaya ia dapat melihat Yesus yang akan lewat. ⁵ Ketika Yesus sampai di dekat pohon itu, Ia melihat ke atas dan berkata

†† BUKAN YAHUDI Secara harfiah, “bangsa-bangsa” (orang kafir).

kepada Zakheus, "Zakheus, cepat turun! Aku harus tinggal di rumahmu hari ini."

⁶ Zakheus langsung turun dari pohon dan menyambut-Nya dengan senang hati. ⁷ Semua orang menyaksikan itu dan mereka mulai bersungut-sungut. Mereka berkata, "Ia sudah pergi menjadi tamu seorang yang berdosa."

⁸ Zakheus berkata kepada Tuhan, "Lihatlah! Aku akan memberikan separuh dari milikku kepada orang miskin. Jika aku telah menipu orang, aku akan mengembalikannya kepada orang itu sampai empat kali lipat."

⁹ Yesus berkata kepadanya, "Hari ini keselamatan sudah datang ke rumah ini karena dia juga adalah anak Abraham.[^] ¹⁰ Anak Manusia[^] datang untuk mencari dan menyelamatkan yang sesat."

Gunakanlah Pemberian Allah

(Mat. 25:14-30)

¹¹ Sementara mereka mendengarkan hal itu, Yesus menceritakan sebuah perumpamaan karena Ia sudah dekat ke Yerusalem. Dan mereka menyangka bahwa Kerajaan Allah[^] segera muncul. ¹² Yesus berkata, "Seorang bangsawan pergi ke negeri yang jauh untuk diangkat sebagai raja, sesudah itu ia kembali. ¹³ Ia memanggil sepuluh dari hambanya dan dia memberi satu kantong uang [†] kepada mereka masing-masing. Kataanya kepada mereka, 'Pakailah uang ini untuk berdagang sampai aku kembali.' ¹⁴ Tetapi rakyat di daerah itu membenci dia, jadi mereka mengirim beberapa utusan untuk menyusul dia untuk menyampaikan kepada raja terbesar, 'Kami tidak mau orang ini memerintah sebagai raja di atas kami.'

¹⁵ Walaupun begitu, orang itu dilantik menjadi raja. Ketika ia kembali ke negerinya, ia menyuruh memanggil hamba-hamba yang diberinya uang itu. Ia ingin tahu berapa keuntungan yang diperoleh mereka. ¹⁶ Yang pertama datang dan berkata, 'Tuan, dari satu kantong uang milikmu telah diperoleh sepuluh kantong uang lagi.' ¹⁷ Jadi, tuan itu mengatakan, 'Baik, engkau adalah hamba yang baik. Karena engkau setia dalam perkara kecil, engkau akan mengepalai sepuluh kota.'

¹⁸ Kemudian hamba kedua datang dan berkata, 'Tuan, dari satu kantong uang milikmu telah diperoleh tambahan lima kantong uang lagi.' ¹⁹ Tuannya berkata kepada hamba itu, 'Engkau akan mengepalai lima kota.'

²⁰ Kemudian datanglah hamba yang satu lagi, katanya, 'Tuan, ini satu kantong uang milikmu. Aku menyimpan itu dalam sapu tangan.' ²¹ Aku takut kepadamu sebab engkau orang yang kejam. Engkau mengambil uang yang bukan hasil usahamu, dan memungut hasil di tempat yang tidak ditanam oleh engkau.'

²² Raja itu berkata kepadanya, 'Aku akan mengadili-mu sesuai dengan kata-katamu, hai hamba yang jahat. Engkau mengatakan, engkau tahu aku orang ke-

jam, yang mengambil uang yang bukan hasil usahaku dan memungut hasil di tempat yang tidak aku tanam.

²³ Jika demikian, mengapa engkau tidak menabung uangku di bank? Jika aku kembali, aku mendapat uangku dengan bunganya.' ²⁴ Kemudian raja itu berkata kepada orang yang berdiri dekat dia, 'Ambil kantong uang itu dari dia dan berikan kepada yang mempunyai sepuluh kantong uang.'

²⁵ Mereka berkata kepadanya, 'Tuan, dia sudah mempunyai sepuluh kantong uang.'

²⁶ Jawab raja itu, 'Aku berkata kepadamu, bagi dia yang mempunyai lebih, akan diberikan lebih banyak lagi. Dan kepada dia yang tidak mempunyai, bahkan yang dimilikinya akan diambil dari dia. ²⁷ Tetapi sekarang bawalah ke mari musuh-musuhku itu yang tidak mau aku menjadi raja? Bawa mereka ke mari dan bunuh mereka di depanku.'"

Yesus ke Yerusalem

(Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-11; Yoh. 12:12-19)

²⁸ Setelah Yesus mengatakan itu, Ia melanjutkan perjalanan ke Yerusalem. ²⁹ Dan ketika Ia sudah dekat Betfage dan Betania, di bukit bernama Bukit Zaitun,[^] Ia menyuruh dua murid-Nya, kata-Nya, ³⁰ "Pergilah ke desa di depanmu. Ketika kamu masuk, kamu akan menemukan anak keledai yang terikat, yang belum pernah dikendarai orang. Lepaskan talinya dan bawa kemari. ³¹ Dan jika ada orang bertanya kepadamu, mengapa kamu melepaskan talinya, katakanlah, 'Tuhan memerlukannya.'"

³² Mereka yang disuruh itu menemukan semua seperti yang dikatakan Yesus kepada mereka. ³³ Ketika mereka melepaskan tali anak keledai itu, pemiliknya bertanya, "Mengapa kamu melepaskan anak keledai itu?"

³⁴ Mereka berkata, "Tuhan memerlukannya." ³⁵ Mereka membawa keledai itu kepada Yesus. Mereka melepaskan pakaian mereka di atas anak keledai itu, lalu mereka menaikkan Yesus ke atasnya. ³⁶ Ketika Yesus dibawa oleh keledai itu, orang banyak membentangkan pakaian-pakaian mereka di atas jalan.

³⁷ Ketika Ia mendekati jalan turun dari Bukit Zaitun, semua pengikut-Nya dengan sukacita memuji Allah dengan kuat, karena semua mukjizat[^] yang telah disaksikan mereka. ³⁸ Mereka berkata, "Selamat datang!

Allah memberkati Raja yang datang di dalam nama Tuhan.'

Mazmur 118:26

Damai sejahtera di surga dan kemuliaan bagi Allah."

³⁹ Beberapa orang Farisi[^] yang berada di tengah-tengah orang banyak itu berkata kepada Yesus, "Guru, tegurlah pengikut-pengikutmu ^{††} itu."

[†] SATU KANTONG UANG Secara harfiah, "satu mina." Satu mina uang Yunani cukup untuk membayar upah seseorang selama tiga bulan.

^{††} Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah.

⁴⁰ Jawab-Nya, "Aku berkata kepadamu bahwa hal itu harus dikatakan. Jika para pengikut-Ku tidak mengatakan hal itu, maka batu-batu itu akan mengatakannya."

Yesus Menangisi Yerusalem

⁴¹ Ketika Yesus sudah dekat ke kota Yerusalem, Ia melihat kota itu dan mulai menangisinya. ⁴² Kata-Nya, "Aku ingin engkau mengetahui hari ini apa yang membawa damai bagimu, tetapi engkau tidak tahu, karena hal itu tersembunyi dari engkau. ⁴³ Akan datang waktunya ketika musuh-musuhmu akan datang menghadang, membuat kubu di sekitarmu, mereka akan mengepungmu dari semua jurusan. ⁴⁴ Mereka akan membinasakanmu kamu beserta semua penghunimu. Musuh itu akan meratakanmu sampai ke tanah dan tidak ada lagi batu bertindih. Semua hal itu terjadi karena engkau tidak tahu kapan waktunya Allah menyelamatkan engkau."

Yesus Pergi ke Bait

(Mat. 21:12-17; Mrk. 11:15-19; Yoh. 2:13-22)

⁴⁵ Yesus masuk ke pelataran Bait.[^] Ia mengusir orang yang berjualan di sana. ⁴⁶ Yesus berkata kepada mereka, "Kitab Suci[^] mengatakan, 'Rumah-Ku akan menjadi rumah doa,'[†] tetapi kamu sudah mengubahnya 'menjadi tempat persembunyian pencuri.'^{††}"

⁴⁷ Setiap hari Ia mengajar di pelataran Bait. Imam-imam[^] kepala, guru Taurat,[^] dan para pemimpin rakyat mencari jalan untuk membunuh Dia. ⁴⁸ Mereka tidak menemukan jalan untuk melakukannya, sebab semua orang tertarik mendengarkan yang dikatakannya.

Pemimpin Yahudi Bertanya kepada Yesus

(Mat. 21:23-27; Mrk. 11:27-33)

20 Pada suatu hari ketika Yesus sedang mengajar orang banyak di pelataran Bait[^] dan memberitakan Kabar Baik,[^] tentang Kerajaan Allah. Lalu beberapa imam[^] kepala, guru-guru Taurat[^] dan pemimpin-pemimpin Yahudi datang kepada-Nya. ² Mereka bertanya, "Katakanlah kepada kami, dengan kuasa apa engkau [‡] melakukan semua ini? Atau siapa yang memberi kuasa itu kepadamu?"

³ Ia menjawab, "Aku akan bertanya juga kepada kamu. Katakanlah kepada-Ku, ⁴ Apakah baptisan[^] Yohanes[^] berasal dari surga atau dari manusia?"

⁵ Mereka berunding dan berkata, "Jika kita mengatakan, 'Dari surga,' dia akan mengatakan, 'Mengapa kamu tidak percaya kepada dia?' ⁶ Jika kita mengatakan, 'Dari manusia,' semua orang akan melempar kita dengan batu, sebab mereka yakin bahwa Yohanes adalah seorang nabi.[^]" ⁷ Jadi mereka memberi jawaban, "Kami tidak tahu dari mana asalnya."

[†] 19:46 Dikutip dari Yes. 56:7. ^{††} 19:46 Dikutip dari Yer. 7:11.
[‡] Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. Juga dalam ayat 5, 21.*

⁸ Yesus pun berkata kepada mereka, "Kalau begitu Aku juga tidak akan mengatakan dengan kuasa apa Aku melakukan semuanya ini."

Allah Mengutus Anak-Nya

(Mat. 21:33-46; Mrk. 12:1-12)

⁹ Kemudian Yesus mengatakan kepada orang banyak perumpamaan ini, "Ada seorang menanam anggur di sebuah kebun. Dia menyewakan kebun itu kepada beberapa petani. Ia sendiri pergi ke negeri lain untuk waktu yang cukup lama. ¹⁰ Ketika musim panen tiba, ia menyuruh seorang hamba kepada petani-petani itu, supaya mereka memberikan sebagian hasil dari kebun anggur itu, tetapi petani-petani itu memukul hamba itu dan mengusir dia tanpa memberinya apa-apa. ¹¹ Kemudian orang itu mengirim hamba lain, tetapi mereka memukul dan memperlakukannya dengan tidak hormat, lalu mengusirnya dengan tangan kosong. ¹² Ia mengutus hamba ketiga, tetapi mereka melukainya dan melemparkannya ke luar.

¹³ Pemilik kebun itu mengatakan, 'Apa yang akan kulakukan? Aku akan mengirim anakku yang kukasihi. Mungkin mereka akan menghormatinya.'¹⁴ Ketika para petani melihat anak itu, mereka membicarakan hal itu di antara mereka, katanya, 'Ia adalah pewaris kebun. Mari kita bunuh dia supaya warisan itu menjadi milik kita.'¹⁵ Mereka melemparkan dia ke luar dari kebun anggur, lalu membunuhnya.

Apa yang akan dilakukan pemilik kebun itu terhadap mereka? ¹⁶ Ia akan datang dan membunuh petani-petani itu. Kemudian kebunnya akan diberikan kepada orang lain." Ketika mereka mendengar itu, mereka mengatakan, "Itu tidak boleh terjadi."¹⁷ Ia memandang mereka dan berkata, "Jika begitu, apa artinya nas ini, 'Batu yang dibuang oleh tukang telah menjadi batu penjurus[^]?"

Mazmur 118:22

¹⁸ Setiap orang yang jatuh ke atas batu itu akan pecah. Jika batu itu jatuh ke atasmu, kamu akan hancur."

¹⁹ Guru Taurat[^] dan imam[^] kepala saat itu mencari jalan untuk menangkap-Nya, tetapi mereka takut kepada orang banyak. Mereka ingin menangkap-Nya karena mereka tahu bahwa perumpamaan tadi ditujukan terhadap mereka.

Pemimpin Yahudi Menjebak Yesus

(Mat. 22:15-22; Mrk. 12:13-17)

²⁰ Mereka mengamati Yesus baik-baik. Mereka juga mengirim mata-mata yang pura-pura bersikap baik. Mereka ingin menjerat-Nya dengan perkataan-Nya supaya mereka dapat menyerahkan-Nya ke dalam kuasa dan wewenang gubernur. ²¹ Mata-mata itu bertanya kepada-Nya, "Guru, kami tahu bahwa engkau berbicara dan mengajar dengan benar. Kami juga tahu bahwa engkau tidak memandang bulu, tetapi mengajarkan yang sama kepada semua orang. Engkau selalu meng-

ajar yang benar tentang Allah. ²² Apakah kita boleh membayar pajak kepada Kaisar[^] atau tidak?"

²³ Yesus menyadari bahwa mereka berencana menjebak-Nya. Ia berkata kepada mereka, ²⁴ "Coba tunjukkan kepada-Ku satu keping uang perak.[^] Gambar dan nama siapakah ini?"

Jawab mereka, "Kaisar."

²⁵ Ia berkata kepada mereka, "Kalau begitu, berilah kepada Kaisar milik Kaisar, dan milik Allah kepada Allah."

²⁶ Dan mereka tidak dapat menjerat-Nya dengan perkataan yang telah dikatakan-Nya di depan orang banyak. Mereka heran atas jawaban-Nya dan mereka diam saja.

Orang Saduki Menjebak Yesus

(Mat. 22:23-33; Mrk. 12:18-27)

²⁷ Beberapa orang Saduki[^] datang kepada Yesus. Orang Saduki tidak percaya bahwa ada kebangkitan.[^] Mereka bertanya kepada-Nya, ²⁸ "Guru, Musa[^] menulis untuk kita bahwa jika ada orang yang meninggal, dan dia mempunyai istri, tetapi ia tidak mempunyai anak, saudaranya harus mengawini janda itu, supaya mendapat anak untuk saudaranya. ²⁹ Ada tujuh bersaudara, yang pertama mengawini seorang perempuan, tetapi ia meninggal tanpa mendapat anak. ³⁰ Kemudian saudara kedua mengawini perempuan itu, dan dia meninggal juga. ³¹ Kemudian saudara ketiga mengawininya juga. Hal yang sama terjadi kepada ketujuh bersaudara. Mereka meninggal tanpa mendapat anak. ³² Perempuan itulah yang terakhir meninggal. ³³ Ketujuh bersaudara itu telah kawin dengan perempuan itu, jadi bila orang akan dibangkitkan dari kematian, akan menjadi istri siapakah perempuan itu?"

³⁴ Kata Yesus kepada mereka, "Orang di dunia ini kawin dan dikawinkan. ³⁵ Mereka yang dianggap layak untuk dunia yang lain setelah kebangkitan dari orang mati tidak kawin atau dikawinkan. ³⁶ Dan mereka tidak bisa mati lagi karena mereka sudah seperti malaikat. Mereka adalah anak-anak Allah karena mereka sudah dibangkitkan dari kematian. ³⁷ Musa menunjukkan bahwa mereka yang mati akan bangkit. Ketika Musa menuliskan tentang semak menyala, ^{††} ia menyebut bahwa Allah adalah 'Allah Abraham,[^] Allah Ishak,[^] dan Allah Yakub.[^] ³⁸ Allah bukan Allah orang mati, tetapi Allah orang yang hidup. Sebab di hadapan Allah semua orang sedang dalam keadaan hidup."

³⁹ Beberapa guru Taurat[^] mengatakan, "Guru, jawaban-Mu tepat." ⁴⁰ Tidak ada lagi orang yang berani mengajukan pertanyaan kepada-Nya.

Kristus Anak Daud atau Tuhannya?

(Mat. 22:41-46; Mrk. 12:35-37)

⁴¹ Kemudian Yesus berkata kepada mereka, "Mengapa orang mengatakan bahwa Kristus[^] yang dijanjikan

itu Anak Daud[^]? ⁴² Dalam kitab Mazmur Daud[^] sendiri mengatakan,

'Allah berkata kepada Tuhanku,
duduklah di sebelah kanan-Ku,

⁴³ dan Aku akan membuat musuh-Mu di bawah kuasa-Mu.'

Mazmur 110:1

⁴⁴ Daud menyebut Kristus yang dijanjikan itu 'Tuhan,' bagaimana mungkin Dia itu anak Daud?"

Peringatan terhadap Guru Taurat

(Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 11:37-54)

⁴⁵ Sementara orang banyak mendengarkan, Yesus berkata kepada pengikut-pengikut-Nya, ⁴⁶ "Hati-hatilah terhadap guru Taurat.[^] Mereka suka berjalan-jalan dengan jubah panjang. Mereka juga senang dihormati orang di pasar. Mereka suka duduk di tempat-tempat paling penting di rumah sembahyang.[^] Begitu juga mereka senang duduk di tempat terhormat pada pesta-pesta. ⁴⁷ Mereka berpura-pura membantu janda-janda supaya dengan sembunyi merampas rumah dan semua milik mereka. Lalu supaya kejahatan itu tidak diketahui, mereka berpura-pura berdoa panjang lebar di mata umum. Mereka pasti akan mendapat hukuman yang sangat berat."

Pemberian yang Baik

(Mrk. 12:41-44)

21 Ketika Yesus melihat sekeliling-Nya, Ia melihat orang kaya memberikan persembahannya ke dalam kotak persembahan. ^{†2} Kemudian Dia juga melihat seorang janda miskin memberikan dua keping uang logam. ³ Kata-Nya, "Ketahuilah bahwa janda miskin itu memberi lebih banyak daripada orang yang lain. ⁴ Aku mengatakan ini karena orang itu memberi yang tidak diperlukannya, tetapi janda itu memberi semua yang dibutuhkannya untuk hidup."

Pemusnahan Bait

(Mat. 24:1-14; Mrk. 13:1-13)

⁵ Ketika beberapa orang berbicara tentang Bait,[^] bagaimana gedung itu dihiasi dengan batu-batu yang indah dan dengan berbagai-bagai barang persembahan.

⁶ Yesus berkata, "Kalau tentang hal-hal yang kamu lihat itu, akan datang waktunya tidak satu batu pun akan menindih yang lain, semuanya diruntuhkan." ⁷ Mereka bertanya kepada-Nya tentang hal itu, katanya, "Guru, kapan hal itu akan terjadi dan apa tandanya bahwa hal itu akan terjadi?"

⁸ Yesus berkata, "Hati-hatilah! Jangan kamu mau disesatkan. Banyak orang akan datang dengan menggunakan nama-Ku. Mereka akan mengatakan, 'Aku Kristus[^] yang dijanjikan itu,' dan, 'Waktunya sudah dekat.' Jangan ikut mereka. ⁹ Apabila kamu mendengar

† JIKA ... YANG MENINGGAL Lihat Ul. 25:5, 6.* †† SEMAK MENYALA Baca Kel. 3:1-12.* †† ALLAH ABRAHAM ... YAKUB' Dikutip dari Kel. 3:6.*

†† KOTAK PERSEMBAHAN Kotak khusus tempat persembahan yang diberikan oleh orang Yahudi kepada Allah. Biasanya terdapat di dalam tempat ibadat.

tentang peperangan dan kerusuhan, jangan takut. Memang peperangan dan lain-lain itu harus terjadi terlebih dahulu, tetapi itu tidak berarti dunia sudah mau kesudahannya.”

¹⁰ Kemudian Yesus berkata kepada mereka, “Bangsa-bangsa akan saling berperang, dan kerajaan yang satu akan melawan kerajaan lain. ¹¹ Gempa bumi yang mengerikan, penyakit, dan hal-hal yang tidak baik akan terjadi di banyak tempat. Di beberapa tempat terjadi bahaya kelaparan. Peristiwa-peristiwa yang mengerikan akan terjadi, dan hal yang menakjubkan akan datang dari langit untuk memperingatkan manusia.

¹² Sebelum semuanya itu terjadi, mereka akan menangkap kamu dan menganiaya kamu. Mereka akan menyerahkan kamu kepada pengadilan di rumah sembahyang[^] dan memasukkan kamu ke dalam penjara. Mereka akan membawamu menghadap raja-raja dan gubernur-gubernur karena kamu pengikut-Ku.

¹³ Hal itu memberi kesempatan bagimu untuk bersaksi tentang Aku. ¹⁴ Jangan kamu khawatir tentang yang akan kamu katakan. ¹⁵ Sebab Aku akan memberikan hikmat kepadamu untuk mengatakan hal-hal yang tidak dapat dijawab oleh lawan-lawanmu. ¹⁶ Kamu akan dikhianati oleh orang tua, saudara laki-laki, sanak-saudara, dan teman-temanmu. Ada di antara kamu yang akan dibunuh. ¹⁷ Kamu akan dibenci orang karena nama-Ku, ¹⁸ tetapi tidak ada dari mereka yang sungguh-sungguh dapat mencelakakan kamu. ¹⁹ Kamu akan menyelamatkan dirimu sendiri dengan tetap kuat di dalam imanmu melalui semua hal itu.”

Kota Yerusalem akan Dimusnahkan

(Mat. 24:15-21; Mrk. 13:14-19)

²⁰ “Jika kamu melihat Yerusalem dikepung tentara-tentara, kamu tahu bahwa penghancuran segera terjadi. ²¹ Pada waktu itu mereka yang berada di Yudea harus melarikan diri ke gunung-gunung. Yang berada di kota harus keluar, dan mereka yang berada di luar kota jangan masuk ke kota. ²² Hari-hari itu adalah masa penghukuman untuk menggenapi yang ditulis nabi-nabi.[^] ²³ Pada saat itu akan mengerikan bagi perempuan yang hamil dan ibu yang menyusui anaknya, karena akan terjadi sengsara luar biasa di seluruh negeri dan murka atas bangsa ini. ²⁴ Mereka akan terbunuh oleh pedang. Mereka akan ditawan dan diangkut dan tersebar ke semua bangsa. Yerusalem akan diinjak-injak oleh bangsa-bangsa bukan Yahudi sampai waktu mereka berakhir.”

Jangan Takut

(Mat. 24:29-31; Mrk. 13:24-27)

²⁵ “Hal-hal yang menakjubkan akan terjadi pada matahari, bulan, dan bintang-bintang. Bangsa-bangsa di bumi akan panik dan bingung melihat gelora gemuruh lautan. ²⁶ Orang akan pingsan ketakutan dan cemas karena yang akan terjadi pada bumi, sebab kua-

† *TETAPI ... MENCELAKAKAN KAMU Secara harfiah, “tetapi tidak ada satu rambut pun dari kepalamu yang akan hilang.”*

sa-kuasa langit akan terguncang. ²⁷ Kemudian mereka akan melihat Anak Manusia[^] datang dalam awan dengan kuasa dan kemuliaan besar. ²⁸ Apabila hal-hal itu mulai terjadi, bangkitlah dan bersemangatlah, sebab waktunya telah dekat, Allah akan membebaskan kamu.”

Perkataan-Ku Tetap Selama-lamanya

(Mat. 24:32-35; Mrk. 13:28-31)

²⁹ Kemudian Yesus mengatakan sebuah perumpamaan, “Lihatlah pohon ara dan semua pohon lain.

³⁰ Apabila pohon-pohon mengeluarkan daun, kamu sendiri akan melihat dan mengetahui, bahwa musim panas sudah dekat. ³¹ Begitu pula, apabila kamu melihat hal-hal itu terjadi, kamu tahu bahwa Kerajaan Allah[^] sudah dekat.

³² Apa yang Kukatakan adalah benar. Semua hal itu akan terjadi sementara orang zaman ini masih hidup.

³³ Langit dan bumi akan binasa, tetapi perkataan-Ku tidak akan binasa.”

Bersiap-siaplah Selalu

³⁴ “Jagalah dirimu! Jangan kamu menghabiskan waktu untuk minum-minum dan mabuk, atau terlalu sibuk dengan hal-hal duniawi. Jika kamu melakukan hal yang sedemikian, kamu tidak dapat berpikir benar, lalu masa kesudahan datang, ketika kamu tidak siap sedia. ³⁵ Masa itu akan datang seperti suatu yang tidak terduga bagi semua orang. ³⁶ Kamu harus selalu berjaga-jaga dan berdoalah supaya kamu dapat bertahan dan selamat melewati semua kesulitan yang akan terjadi. Dan berdoalah supaya kamu dapat berdiri di hadapan Anak Manusia.[^]”

³⁷ Setiap hari Ia mengajar di pelataran Bait.[^] Pada malam hari Dia meninggalkan kota itu dan bermalam di Bukit Zaitun.[^] ³⁸ Setiap pagi semua orang cepat bangun untuk pergi kepada-Nya di pelataran Bait untuk mendengarkan-Nya.

Pemimpin Yahudi Ingin Membunuh Yesus

(Mat. 26:1-5, 14-16; Mrk. 14:1-2, 10-11; Yoh. 11:45-53)

22 Hari Raya Roti Tidak Beragi[^] yang disebut Hari Raya Paskah[^] sudah dekat. ² Imam-imam[^] kepala dan guru Taurat[^] mencari jalan secara diam-diam untuk membunuh Yesus karena mereka takut terhadap orang banyak.

Yudas Mengkhianati Yesus

³ Kemudian Iblis masuk ke dalam hati Yudas Iskariot, yaitu salah satu dari kedua belas rasul[^] Yesus. ⁴ Ia pergi menghadap imam-imam kepala dan kepala pengawal Bait.[^] Ia menjelaskan bagaimana cara menyerahkan Yesus kepada mereka. ⁵ Mereka senang mendengar itu dan berjanji untuk memberi uang kepadanya. ⁶ Ia menyetujuinya dan menunggu kesempatan yang baik untuk menyerahkan Yesus. Ia mau melakukannya

dengan diam-diam, waktu Yesus tidak bersama orang banyak.

Persiapan untuk Paskah

(Mat. 26:17-25; Mrk. 14:12-21; Yoh. 13:21-30)

⁷ Kemudian Hari Raya Roti Tidak Beragi[^] pun tiba. Pada waktu itulah domba Paskah[^] dipersembahkan sebagai kurban. ⁸ Yesus menyuruh Petrus dan Yohanes, kata-Nya, "Pergilah membuat persiapan-persiapan supaya kita dapat merayakan Paskah."

⁹ Mereka berkata kepada Yesus, "Di mana Engkau kehendaki, kami mempersiapkannya?"

Yesus berkata kepada mereka, ¹⁰ "Ketika kamu masuk kota, ada seorang yang membawa kendi berisi air. Ikuti dia masuk ke dalam sebuah rumah ¹¹ dan katakan kepada pemiliknya, 'Guru meminta supaya engkau menunjukkan kepada kami tempat yang dapat dipakai-Nya untuk makan Paskah bersama murid-murid-Nya.' ¹² Dan orang itu akan menunjukkan kamu sebuah ruangan atas yang besar. Persiapkanlah makanan di sana."

¹³ Mereka berangkat dan menemukan tepat seperti yang dikatakan-Nya kepada mereka, dan mereka mempersiapkan makanan Paskah.

Perjamuan Malam

(Mat. 26:26-30; Mrk. 14:22-26; 1Kor. 11:23-25)

¹⁴ Ketika tiba waktunya, Yesus makan bersama para rasul-Nya[^]. ¹⁵ Ia berkata kepada mereka, "Aku sangat menginginkan makan Paskah[^] ini bersama kamu sebelum Aku mati. ¹⁶ Aku tidak akan makan Paskah lagi sampai itu digenapi di dalam Kerajaan Allah.[^]"

¹⁷ Ia mengambil cawan berisi anggur dan mengucapkan syukur atasnya, kata-Nya, "Ambillah cawan ini dan berikanlah kepada setiap orang yang ada di sini. ¹⁸ Aku berkata kepadamu bahwa Aku tidak akan minum anggur lagi mulai sekarang sampai Kerajaan Allah datang."

¹⁹ Kemudian Dia mengambil roti dan mengucapkan syukur atasnya. Ia memecah-mecahkan roti itu dan memberikannya kepada rasul-rasul itu, kata-Nya, "Roti ini adalah tubuh-Ku yang diserahkan bagi kamu. Maknalah ini sebagai peringatan akan Aku." ²⁰ Setelah mereka makan, dan dengan cara yang sama Yesus mengambil cawan anggur, kata-Nya, "Anggur ini adalah perjanjian[^] baru oleh darah-Ku yang akan ditumpahkan bagi kamu." †

Yang Mengkhianati Yesus

²¹ "Lihatlah! Tangan orang yang akan mengkhianati Aku ada bersama-Ku di sini. ²² Anak Manusia[^] akan mati seperti yang sudah ditetapkan, tetapi celakalah orang yang mengkhianati Dia."

† Beberapa salinan Yunani tidak menuliskan perkataan Yesus yang terdapat dalam bagian akhir ayat 19 dan semua ayat 20.

²³ Kemudian rasul-rasul[^] itu bertanya satu sama lain, "Siapa di antara kita hendak melakukan itu terhadap Yesus?"

Jadilah Seperti Seorang Hamba

²⁴ Kemudian terjadi perselisihan tentang siapa yang paling penting di antara para rasul.[^] ²⁵ Yesus berkata kepada mereka, "Raja di dunia ini memerintah atas rakyatnya. Orang yang menjadi penguasa atas orang lain disebut 'Pelindung Rakyat.' ²⁶ Kamu jangan berbuat demikian. Malahan sebaliknya, yang paling besar dari kamu harus seperti yang paling kecil. Pemimpin harus seperti hamba. ²⁷ Siapa yang lebih penting: orang yang makan, atau orang yang melayani dia? Menurut kamu, orang yang makan itulah yang terpenting. Aku adalah seperti pelayan di tengah-tengah kamu.

²⁸ Kamu telah setia kepada-Ku ketika Aku menghadapi kesulitan-kesulitan. ²⁹ Sebagaimana Bapa-Ku telah memberikan Kerajaan kepada-Ku, demikian juga Aku memberi kuasa kepada kamu untuk memerintah bersama Aku. ³⁰ Kamu akan makan dan minum bersama Aku di dalam Kerajaan-Ku, dan kamu akan duduk di atas takhta dan mengadili kedua belas suku Israel."

Jangan Hilang Imanmu

(Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Yoh. 13:36-38)

³¹ "Simon, Simon, dengarkan. Iblis sudah meminta untuk menampi kamu seperti gandum. ³² Aku sudah berdoa untukmu, Simon, supaya engkau tidak kehilangan iman. Kuatkan iman saudara-saudaramu apabila engkau kembali kepada-Ku."

³³ Petrus berkata kepada Yesus, "Tuhan, aku siap sedia mengikut-Mu ke penjara, bahkan aku bersedia mati bersama-Mu."

³⁴ Ia berkata, "Petrus, sebelum ayam berkokok besok pagi, engkau akan berkata bahwa engkau tidak mengenal Aku. Engkau akan mengatakan itu tiga kali."

Bersiap-siaplah Menghadapi Kesulitan

³⁵ Kemudian Yesus bertanya kepada rasul-rasul,[^] "Aku telah mengutus kamu tanpa uang, tanpa tas, atau sandal, apakah kamu kekurangan apa-apa?" Jawab mereka, "Tidak."

³⁶ Kata-Nya kepada mereka, "Sekarang jika kamu mempunyai uang bawalah itu, begitu pula tasmu. Jika kamu tidak mempunyai pedang, juallah pakaianmu untuk membeli pedang. ³⁷ Kitab Suci[^] mengatakan, 'Orang mengatakan, Ia adalah seorang penjahat.'

Yesaya 53:12

Apa yang telah dikatakan Kitab Suci itu harus digenapi. Hal itu tertulis tentang Aku, dan itu terjadi sekarang."

³⁸ Mereka berkata, "Lihatlah Tuhan, di sini ada dua pedang."

Ia berkata kepada mereka, "Itu cukup."

Yesus Menyuruh Murid-murid-Nya Berdoa

(Mat. 26:36-46; Mrk. 14:32-42)

³⁹ Kemudian seperti biasanya Yesus pergi ke Bukit Zaitun.[^] Murid-murid-Nya pergi bersama Dia. ⁴⁰ Ketika Yesus tiba di tempat itu, Ia mengatakan kepada mereka, "Berdoalah meminta kekuatan agar kamu menang terhadap pencobaan."

⁴¹ Kemudian Dia pergi menyendiri kira-kira sejauh 15 meter dari mereka lalu berlutut dan berdoa, ⁴² "Bapa, sekiranya Engkau menghendaknya, ambillah penderitaan † ini dari Aku. Namun, jangan kehendak-Ku, tetapi kehendak-Mulah yang harus jadi." ⁴³ Kemudian malaikat dari surga datang kepada-Nya dan menguatkan-Nya. ⁴⁴ Ia penuh dengan rasa sakit, Ia berjuang dalam doa. Keringat-Nya tampak seperti darah jatuh ke tanah. ^{††45} Ketika Ia selesai berdoa, Ia pergi kepada murid-murid-Nya. Mereka sedang tidur didapati-Nya. Mereka lelah karena sedih. ⁴⁶ Ia berkata kepada mereka, "Mengapa kamu tidur? Bangunlah dan berdoa meminta kekuatan terhadap pencobaan."

Yesus Ditangkap

(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Yoh. 18:3-11)

⁴⁷ Sementara Yesus masih berbicara, datanglah serombongan orang. Orang yang bernama Yudas, salah satu dari kedua belas murid, berjalan di depan orang banyak itu. Ia datang kepada Yesus untuk mencium Dia.

⁴⁸ Yesus berkata, "Yudas! Kenapa sampai engkau bisa mengkhianati Anak Manusia[^] dengan ciuman!" ⁴⁹ Ketika orang di sekitar-Nya melihat yang sedang terjadi, mereka mengatakan, "Apakah Tuhan mau kami melawan dengan pedang?" ⁵⁰ Dan salah satu dari murid-murid itu memakai pedangnya. Dia memotong telinga kanan hamba imam besar.[^]

⁵¹ Yesus berkata, "Hentikan itu. Sudah cukup." Yesus menyentuh telinga orang itu dan menyembuhkannya.

⁵² Kemudian Yesus berkata kepada imam-imam[^] kepala, kepala pengawal Bait,[^] dan pemimpin-pemimpin Yahudi yang telah mendatangi Dia, "Apakah kamu datang dengan pedang dan pentung untuk menangkap seorang penjahat? ⁵³ Setiap hari Aku ada bersama kamu di pelataran Bait. Mengapa kamu tidak menangkap Aku di sana? Sekarang memang saatnya bagi kamu — dan inilah waktunya kegelapan berkuasa."

Petrus Menyangkal Yesus

(Mat. 26:57-58, 69-75; Mrk. 14:53-54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Mereka menangkap Yesus dan membawa Dia ke rumah imam besar.[^] Petrus mengikuti dengan jarak yang agak jauh. ⁵⁵ Orang memasang api di tengah-tengah halaman rumah itu, dan mereka duduk bersama-sama. Petrus juga ada di antara mereka. ⁵⁶ Seo-

† PENDERITAAN Secara harfiah, "cawan." Yesus berbicara tentang hal-hal buruk yang akan terjadi pada diri-Nya sendiri yang sangat sulit untuk menerimanya. †† Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada ayat 43 dan 44.

rang hamba perempuan melihat dia duduk dekat api. Ia memandang Petrus baik-baik, lalu mengatakan, "Orang ini juga ada bersama Yesus."

⁵⁷ Petrus menyangkal itu, katanya, "Ibu, aku tidak mengenal orang ‡ itu." ⁵⁸ Beberapa waktu kemudian orang lain melihat dia dan berkata, "Engkau juga termasuk salah satu dari kelompok mereka."

Petrus mengatakan, "Bukan aku!"

⁵⁹ Kira-kira sejam sesudah itu, seorang lain berbicara dengan tegas, katanya, "Aku tahu pasti, orang ini bersama Yesus sebab ia juga orang Galilea."

⁶⁰ Petrus mengatakan, "Aku tidak mengerti yang engkau maksud." Saat itu, sementara dia masih berbicara, ayam berkokok. ⁶¹ Kemudian Tuhan berbalik memandang Petrus. Dan Petrus teringat akan kata-kata Tuhan, "Sebelum ayam berkokok pada pagi hari, engkau akan mengatakan tiga kali bahwa engkau tidak mengenal Aku." ⁶² Kemudian Petrus pergi ke luar sambil menangis dengan sedih.

Orang Menertawakan Yesus

(Mat. 26:67-68; Mrk. 14:65)

⁶³ Orang yang menjaga Yesus mulai mengejek dan memukul Dia. ⁶⁴ Mereka menutup mata-Nya dengan kain dan mulai bertanya, "Sebagai seorang nabi, tebaklah siapa memukul engkau?" ⁶⁵ Dan masih banyak yang dikatakan mereka untuk menghina Dia.

Yesus di Depan Pemimpin Yahudi

(Mat. 26:57-58, 69-75; Mrk. 14:53-54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 25-27)

⁶⁶ Setelah hari sudah siang, rapat diadakan oleh pemimpin-pemimpin Yahudi bersama imam-imam[^] kepala dan guru-guru Taurat.[^] Mereka membawa Dia ke Mahkamah Agama mereka.

⁶⁷ Mereka berkata, "Katakan kepada kami, apakah engkau Kristus[^] yang dijanjikan itu?"

Yesus berkata kepada mereka, "Jika Aku mengatakannya, kamu tidak akan percaya. ⁶⁸ Dan jika Aku bertanya kepada kamu, kamu tidak mau menjawab.

⁶⁹ Mulai sekarang Anak Manusia[^] akan duduk di tempat yang paling terhormat dekat Yang Mahakuasa."

⁷⁰ Mereka semua mengatakan, "Kalau begitu, apakah engkau Anak Allah?"

Dia menjawab mereka, "Kamu mengatakan bahwa Aku memang Dia."

⁷¹ Mereka kemudian mengatakan, "Mengapa kita masih memerlukan bukti lagi? Kita sendiri sudah mendengar dia mengatakannya."

Yesus di Hadapan Pilatus

(Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Yoh. 18:28-38)

23 Kemudian semua orang berdiri dan membawa Yesus kepada Pilatus.[^] ² Mereka mulai menuduh Yesus, katanya, "Kami menangkap orang ini karena menghasut orang banyak untuk memberontak dan

‡ Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. Juga dalam ayat 64, 67.

menentang membayar pajak kepada Kaisar.[^] Dia mengatakan bahwa Ia adalah Kristus[^] yang dijanjikan itu, sang Raja.”

³ Pilatus bertanya kepada Yesus, “Apakah engkau † Raja orang Yahudi?”

Jawab Yesus, “Ya, itu benar.”

⁴ Pilatus berkata kepada imam-imam[^] kepala dan orang banyak, “Aku tidak menemukan alasan untuk menuduh orang ini.”

⁵ Mereka berkata berkali-kali, “Dia menghasut orang di seluruh Yudea dengan ajarannya, mulai dari Galilea dan sekarang sudah sampai di sini.”

Yesus di Depan Herodes

⁶ Ketika Pilatus mendengar itu, ia bertanya, “Apakah orang ini orang Galilea.” ⁷ Pilatus tahu bahwa Yesus termasuk di bawah kekuasaan Herodes,[^] maka ia mengirim dia kepada raja itu, yang kebetulan ada di Yerusalem pada waktu itu.

⁸ Ketika Herodes melihat Yesus, ia sangat senang. Sudah lama ia ingin bertemu dengan Yesus sebab ia sudah mendengar tentang Dia. Ia berharap Yesus akan mengadakan mukjizat.[^] ⁹ Herodes mengajukan banyak pertanyaan kepada Yesus, tetapi Yesus tidak menjawab. ¹⁰ Imam-imam[^] kepala dan guru Taurat[^] berdiri di sana sambil melontarkan tuduhan-tuduhan kasar terhadap Yesus. ¹¹ Herodes dan juga para tentara menghina dan mengejek-Nya. Mereka memberi pakaian indah kepada-Nya dan mengirim Dia kembali kepada Pilatus. ¹² Pada hari itu Herodes dan Pilatus menjadi bersahabat. Sebelum itu mereka saling bermusuhan.

Yesus Harus Mati

(Mat. 27:15-26; Mrk. 15:6-15; Yoh. 18:39-19:16)

¹³ Pilatus mengumpulkan imam-imam[^] kepala, para pemimpin Yahudi, dan rakyat. ¹⁴ Katanya kepada mereka, “Kamu membawa orang ini kepadaku. Menurut kamu dia mencoba menyesatkan orang banyak. Aku sudah memeriksa dia di hadapan kamu, tetapi aku tidak menemukan alasan untuk menuduh dia. ¹⁵ Raja Herodes[^] juga tidak menemukan alasan untuk tuduhan kamu sebab itu ia mengirim orang ini kembali kepada kita. Lihatlah, Yesus tidak melakukan hal yang salah. Dia tidak harus dibunuh. ¹⁶ Sebab itu, aku akan suruh supaya dipukul, lalu aku akan melepaskan dia.” ¹⁷ Setiap tahun pada Hari Raya Paskah, Pilatus wajib membebaskan seorang tahanan kepada orang banyak. ††

¹⁸ Mereka semua berteriak, “Bunuhlah dia. Lepaskan Barabas kepada kami.” ¹⁹ Barabas dimasukkan ke penjara karena telah memimpin pemberontakan di kota dan juga, karena ia membunuh.

† Huruf kecil dipakai di sini untuk kata ganti nama Yesus, karena yang berbicara bukan orang yang percaya bahwa Ia adalah Anak Allah. Juga dalam ayat 6, 14, 37. †† Diambil dari beberapa salinan Yunani.

²⁰ Sekali lagi ia berbicara kepada mereka sebab ia ingin melepaskan Yesus. ²¹ Mereka berteriak kembali, “Salibkan dia, salibkan dia.”

²² Ketiga kalinya ia mencoba dan bertanya kepada mereka, “Kejahatan apa yang telah dilakukan orang ini? Aku tidak menemukan alasan untuk membunuh dia, jadi aku akan suruh supaya dipukul, dan sesudah itu melepaskan dia.”

²³ Mereka terus berteriak dengan kuat. Mereka menuntut supaya Yesus disalibkan. Teriakan mereka begitu kuat ²⁴ sehingga Pilatus memutuskan, untuk mengikuti permohonan mereka. ²⁵ Ia membebaskan Barnabas yang ditangkap karena memimpin pemberontakan serta membunuh. Mereka meminta supaya ia yang dibebaskan. Dan dia menyerahkan Yesus kepada mereka untuk dibunuh sesuai dengan kehendak orang banyak.

Yesus Disalibkan

(Mat. 27:32-44; Mrk. 15:21-32; Yoh. 19:17-27)

²⁶ Ketika mereka membawa Yesus, mereka menahan Simon, seorang dari Kirene, yang baru datang dari luar kota. Dia disuruh memikul kayu salib Yesus dan berjalan di belakang Yesus.

²⁷ Sangat banyak orang yang mengikuti Yesus, termasuk beberapa perempuan yang berduka dan menangis karena Dia. ²⁸ Yesus berpaling kepada mereka dan berkata, “Hai putri-putri Yerusalem, jangan tangisi Aku. Dirimu dan anak-anakmu sajalah tangisi. ²⁹ Waktunya akan datang orang akan mengatakan, ‘Betapa bahagiannya perempuan yang mandul dan yang rahimnya tidak melahirkan anak. Begitu juga bagi perempuan yang tidak pernah menyusui.’ ³⁰ Kemudian mereka akan berkata kepada gunung-gunung, ‘Runtuhlah ke atas kami.’ Kepada bukit-bukit mereka akan mengatakan, ‘Timbunilah kami.’” ³¹ Jika mereka sekarang bertindak demikian, ketika hidup ini masih baik, apa yang akan terjadi bila datang waktu yang sulit ††?”

³² Dua orang penjahat dibawa bersama Yesus untuk dibunuh. ³³ Yesus dan kedua penjahat itu tiba di tempat yang bernama “Tengkorak.” Mereka menyalibkan Yesus di sana. Mereka juga menyalibkan penjahat itu, satu di sebelah kanan-Nya, dan satu di sebelah kiri-Nya.

³⁴ Yesus berkata, “Bapa, ampunilah mereka. Mereka tidak tahu apa yang dilakukannya.” ††

Mereka membagi pakaian-Nya setelah diadakan undi.[^] ³⁵ Dan orang banyak berdiri di sana sambil mengamati. Para pemimpin Yahudi mengejek-Nya dan berkata, “Ia menyelamatkan orang lain. Jika Ia memang Kristus[^] yang dijanjikan itu, biarlah Dia menyelamatkan diri-Nya sendiri.”

‡ 23:30 Dikutip dari Hos. 10:8. †† JIKA ... YANG SULIT? Secara harfiah, “Jika orang-orang itu sekarang bertindak demikian terhadap kayu-kayu basah, apa yang akan terjadi terhadap kayu-kayu kering?” †† YESUS ... DILAKUKANNYA Dalam beberapa salinan Lukas ter-tua tidak ada kata-kata itu.

³⁶ Para tentara juga datang dan mengolok-olok Yesus. Mereka menawarkan anggur asam kepada-Nya, ³⁷ sambil mengatakan, "Jika engkau Raja Yahudi, selamatkanlah dirimu." ³⁸ Pada kayu salib sebelah atas kepala-Nya ada tulisan: "INILAH RAJA ORANG YAHUDI."

³⁹ Salah satu dari penjahat yang tergantung di sana menghina Yesus. Katanya, "Bukankah engkau Kristus yang dijanjikan itu? Selamatkanlah dirimu dan kami juga."

⁴⁰ Penjahat yang satu lagi menegurnya, katanya, "Tidak takutkah engkau kepada Allah? Engkau mengalami hukuman yang sama, ⁴¹ tetapi hukuman kita memang seharusnya diberikan. Kita dihukum setimpal dengan perbuatan kita, tetapi Orang itu tidak bersalah." ⁴² Kata penjahat itu kepada Yesus, "Yesus, ingatlah aku apabila Engkau masuk ke dalam Kerajaan-Mu."

⁴³ Jawab Yesus, "Ketahuilah bahwa hari ini juga engkau akan bersama Aku di dalam Firdaus."

Yesus Mati

(Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Yoh. 19:28-30)

⁴⁴ Waktu itu sudah jam 12 siang. Kegelapan meliputi seluruh bumi sampai jam tiga ⁴⁵ dan matahari tidak bersinar. Tirai[^] di dalam Bait[^] terbelah dua. ⁴⁶ Dan Yesus berseru dengan suara nyaring, "Bapa, Aku menyerahkan hidup-Ku ke tangan-Mu." [†] Sesudah Yesus mengatakan itu, Ia meninggal.

⁴⁷ Ketika kepala pengawal itu melihat kejadian itu, ia memuji Allah dan berkata, "Sungguh, Orang itu tidak bersalah."

⁴⁸ Banyak orang datang dari kota untuk menyaksikan penyaliban itu. Ketika mereka melihat itu, mereka sangat menyesal lalu pergi. ⁴⁹ Semua teman dekat Yesus berdiri menjauh untuk menyaksikan peristiwa itu. Di antara mereka terdapat perempuan-perempuan yang datang bersama Yesus dari Galilea.

Yusuf dari Arimatea

(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Yoh. 19:38-42)

⁵⁰ Ada seorang bernama Yusuf, anggota Majelis Yahudi dan dia seorang yang baik dan jujur. ⁵¹ Ia tidak menyetujui keputusan dan tindakan Majelis. Ia berasal dari Arimatea, kota Yahudi dan sedang menunggu Kerajaan Allah.[^] ⁵² Ia pergi kepada Pilatus untuk meminta mayat Yesus. ⁵³ Ia menurunkan mayat itu dari kayu salib dan membungkusnya dalam kain lenan. Kemudian dia membaringkannya dalam kubur yang dipahat dari bukit batu. Makam itu belum pernah dipakai untuk mayat orang. ⁵⁴ Hari itu hari persiapan[^] dan Hari Sabat[^] hampir mulai.

⁵⁵ Perempuan yang datang bersama Yesus dari Galilea ikut serta dengan Yusuf. Mereka melihat kubur itu dan mereka juga melihat Yusuf menempatkan mayat Yesus di dalamnya. ⁵⁶ Kemudian mereka pulang untuk mempersiapkan rempah-rempah dan minyak. Pada Hari Sabat mereka beristirahat sesuai dengan Hukum Taurat.

† 23:46 Dikutip dari Mzm. 31:6.

Kebangkitan Yesus

(Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Yoh. 20:1-10)

24 Pagi-pagi hari Minggu itu, perempuan-perempuan itu pergi ke kubur. Mereka membawa rempah-rempah yang telah disiapkannya. ² Mereka menemukan batu di depan kubur itu sudah terguling. ³ Mereka masuk ke dalam, tetapi mereka tidak menemukan mayat Tuhan Yesus. ⁴ Sementara mereka masih bingung memikirkan keadaan itu, tiba-tiba dua laki-laki dengan pakaian cemerlang berdiri di samping mereka. ⁵ Mereka sangat ketakutan dan menundukkan kepala mereka. Kedua orang itu berkata kepada mereka, "Mengapa kamu mencari orang yang hidup di sini? Ini adalah tempat orang mati. ⁶ Yesus tidak ada di sini. Ia sudah bangkit. Ingatlah apa yang dikatakan-Nya kepada kamu ketika Ia masih di Galilea. ⁷ Kata Yesus bahwa Anak Manusia[^] harus diserahkan ke tangan orang berdosa dan Dia harus disalibkan, tetapi Ia akan bangkit kembali pada hari ke-3." ⁸ Kemudian perempuan-perempuan itu teringat akan perkataan Yesus.

⁹ Mereka pulang dari kubur dan menceritakan semuanya kepada kesebelas rasul[^] dan semua orang lain. ¹⁰ Perempuan-perempuan itu adalah Maria Magdalena, Yohana, Maria — ibu Yakobus, dan perempuan lain. Mereka menceritakannya kepada para rasul hal-hal yang telah terjadi. ¹¹ Para rasul itu menganggap kata-kata mereka adalah omong kosong. Mereka tidak mempercayai perempuan-perempuan itu. ¹² Petrus berdiri dan pergi ke kubur itu lalu membungkuk. Dia tidak melihat apa-apa kecuali kain lenan pembungkus. Kemudian dia pergi sambil berpikir-pikir apa sebenarnya yang telah terjadi. ^{††}

Di Jalan ke Emaus

(Mrk. 16:12-13)

¹³ Hari itu juga dua dari murid Yesus berangkat ke sebuah desa kira-kira 12 kilometer [‡] dari Yerusalem. Nama desa itu Emaus. ¹⁴ Mereka membicarakan tentang segala yang telah terjadi. ¹⁵ Sementara mereka membicarakan peristiwa itu, Yesus sendiri datang dan berjalan bersama mereka. ¹⁶ Kedua orang itu tidak diperkenankan mengenal-Nya.

¹⁷ Ia berkata kepada mereka, "Apa yang kamu bicarakan sambil berjalan?"

Mereka berdua berhenti dan tampaknya mereka sangat sedih. ¹⁸ Salah seorang dari mereka, namanya Kleopas, berkata kepada Yesus, "Apakah engkau satunya orang di Yerusalem yang tidak tahu tentang yang telah terjadi beberapa hari terakhir ini?"

¹⁹ Ia berkata kepada mereka, "Apa itu?"

Jawab mereka, "Yaitu tentang Yesus, yang dari Nazaret. Ia seorang nabi[^] besar di hadapan Allah dan semua orang. Ia telah mengatakan dan melakukan banyak hal yang penuh kuasa. ²⁰ Imam-imam[^] kepala dan pemimpin-pemimpin kami menyerahkan Dia un-

†† Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada ayat ini.* ‡ 12 KILOMETER Kira-kira 7 mil.*

tuk diadili dan dibunuh. Mereka menyalibkan-Nya.

²¹ Kami berharap Dialah yang akan membebaskan Israel.[^] Di samping itu, ini adalah hari ketiga sejak peristiwa itu terjadi, ²² dan beberapa perempuan dari kelompok kami membuat kami heran. Hari ini, pagi-pagi mereka pergi ke kubur Yesus, ²³ tetapi mereka tidak menemukan mayat-Nya. Mereka datang dan menceritakan kepada kami bahwa mereka melihat malaikat. Malaikat itu mengatakan bahwa Yesus hidup. ²⁴ Kemudian beberapa dari kami pergi ke kubur. Mereka menemukan keadaan tepat seperti yang dikatakan perempuan-perempuan itu, tetapi mereka tidak melihat Yesus."

²⁵ Kemudian Dia berkata kepada mereka, "Kamu begitu bodoh dan lambat mempercayai semua yang dikatakan oleh nabi-nabi. ²⁶ Bukankah Kristus[^] yang dijanjikan itu harus mengalami semua penderitaan itu untuk masuk ke dalam kemuliaan-Nya?" ²⁷ Yesus menjelaskan segala sesuatu tentang diri-Nya yang dikatakan dalam seluruh Kitab Suci[^] mulai dari Kitab Musa[^] sampai kepada kitab nabi-nabi.

²⁸ Mereka sudah dekat ke desa Emaus. Yesus berbuat seolah-olah mau meneruskan perjalanan. ²⁹ Mereka meminta Dia tinggal bersama mereka. Katanya, "Tinggallah bersama kami sebab hari sudah malam." Yesus masuk untuk tinggal bersama mereka.

³⁰ Ketika Yesus makan bersama mereka, Ia mengambil roti dan mengucapkan terima kasih atasnya. Kemudian Dia memecah-mecahkannya dan memberikannya kepada mereka. ³¹ Saat itu mata mereka terbuka dan mereka pun mengenal Yesus, tetapi Ia telah menghilang. ³² Mereka berkata satu sama lain, "Ketika Ia berbicara kepada kita di perjalanan, hati kita berkobar-kobar. Hal itu menggembarakan ketika Ia menjelaskan arti yang sebenarnya tentang Kitab Suci."

³³ Jadi, mereka segera berdiri dan kembali ke Yerusalem. Mereka menemukan kesebelas murid dan yang sedang berkumpul bersama mereka. ³⁴ Mereka berkata, "Tuhan sungguh sudah bangkit. Ia menampakkan diri kepada Simon."

³⁵ Kemudian kedua murid itu menjelaskan yang telah terjadi pada perjalanannya ke Emaus. Mereka menjelaskan bahwa mereka mengenal-Nya, ketika Ia memecah-mecahkan roti.

Yesus Memperlihatkan Diri kepada Pengikut-Nya

(Mat. 28:16-20; Mrk. 16:14-18; Yoh. 20:19-23; Kis. 1:6-8)

³⁶ Sementara kedua orang itu masih bercerita tentang itu, Yesus tiba-tiba berdiri di tengah-tengah mereka. Ia berkata, "Damai sejahtera bagi kamu."

³⁷ Pengikut-pengikut itu terkejut dan ketakutan. Mereka menyangka bahwa mereka melihat hantu. ³⁸ Yesus berkata kepada mereka, "Mengapa kamu bingung? Dan mengapa kamu ragu-ragu? ³⁹ Lihatlah tangan-Ku dan kaki-Ku. Akulah ini. Jamahlah Aku dan lihat sendiri. Hantu tidak mempunyai tulang-tulang dan badan seperti yang kamu lihat."

⁴⁰ Setelah Yesus mengatakan itu, Ia menunjukkan tangan dan kaki-Nya kepada mereka. ⁴¹ Mereka heran dan sangat bergembira karena Yesus sudah bangkit. Mereka masih juga belum yakin terhadap apa yang sudah dilihatnya. Yesus berkata kepada mereka, "Apakah kamu mempunyai makanan di sini?" ⁴² Mereka memberikan sepotong ikan yang sudah dimasak kepada-Nya. ⁴³ Yesus mengambalnya dan memakannya di depan mereka.

⁴⁴ Yesus berkata kepada mereka, "Inilah yang Kukatakan kepada kamu ketika Aku masih bersama kamu, 'Semua yang tertulis tentang Aku dalam Hukum Taurat Musa,[^] kitab nabi-nabi,[^] dan Mazmur harus terjadi.'"

⁴⁵ Kemudian Yesus menolong mereka supaya mereka dapat memahami Kitab Suci.[^] ⁴⁶ Ia berkata kepada mereka, "Kitab Suci mengatakan, 'Kristus[^] yang dijanjikan itu harus menderita dan akan bangkit dari kematian pada hari ketiga.' ⁴⁷ Dan kamu sudah melihat peristiwa itu dan kamu adalah saksi-saksinya. Kamu harus pergi memberitakan kepada semua orang bahwa dosa-dosa mereka dapat diampuni. Katakan kepada mereka bahwa mereka harus bertobat dan kembali kepada Allah. Jika mereka melakukan itu, Ia akan mengampuni mereka. Kamu harus mulai dari Yerusalem dan katakan itu kepada mereka dalam nama-Ku. Kabar Baik[^] ini harus diberitakan kepada semua bangsa dan orang.

⁴⁹ Aku akan mengirim kepada kamu yang telah dijanjikan oleh Bapa-Ku, tetapi tinggallah di kota ini sampai kamu menerima kuasa dari surga."

Yesus Naik ke Surga

(Mrk. 16:19-20; Kis. 1:9-11)

⁵⁰ Yesus membawa para pengikut-Nya keluar dari Yerusalem ke daerah di sekitar Betania. Ia mengangkat tangan-Nya dan memberkati mereka. ⁵¹ Sementara Yesus memberkati mereka, Ia meninggalkan mereka dan terangkat ke surga. ⁵² Para pengikut itu menyembah Dia di sana. Kemudian mereka kembali ke Yerusalem dan sangat bersukacita. ⁵³ Mereka senantiasa tinggal di pelataran Bait[^] memuji Allah.

YOHANES

Kristus Datang ke Dunia

- 1** Pada mulanya, sebelum dunia diciptakan, Firman † sudah ada. Firman itu ada bersama dengan Allah, dan Firman itu adalah Allah.
- 2** Sejak semula, Firman itu ada bersama Allah.
- 3** Segala sesuatu diciptakan melalui Firman itu. Dan, tidak ada satu pun dari semua ciptaan Allah yang diciptakan tanpa Dia.
- 4** Di dalam Firman itu ada kehidupan, dan kehidupan itu adalah terang bagi manusia.
- 5** Terang †† itu bercahaya di dalam kegelapan, dan kegelapan tidak dapat mengalahkannya ‡.
- 6** Ada seorang yang diutus oleh Allah bernama Yohanes ††. **7** Ia datang untuk memberi tahu orang-orang tentang Terang itu. Tujuannya adalah supaya semua orang mendengar tentang Terang itu dan percaya kepada-Nya. **8** Yohanes sendiri bukanlah Terang itu. Tetapi, ia datang untuk memberitakan kepada orang-orang tentang Terang itu. **9** Terang yang sejati, yang memberi terang bagi semua orang, sudah datang ke dunia.
- 10** Firman itu telah ada di dunia dan dunia diciptakan melalui Dia, tetapi dunia tidak mengenali-Nya.
- 11** Ia datang ke dunia yang adalah milik-Nya, tetapi orang-orang yang menjadi milik-Nya tidak menerima Dia.
- 12** Tetapi, beberapa orang menerima-Nya. Mereka percaya kepada-Nya dan Ia memberi mereka hak untuk menjadi anak-anak Allah.
- 13** Mereka menjadi anak-anak Allah bukan dari darah atau keinginan manusiawi, tetapi karena keinginan Allah sendiri.
- 14** Firman itu telah menjadi manusia dan tinggal di antara kita.

† FIRMAN Menerjemahkan logos dalam Bahasa Yunani. Logos juga dapat diterjemahkan "perkataan." Yohanes memakai kata itu sebagai gelar atau nama lain untuk Kristus sendiri, karena melalui Raja Penyelamat, Allah berkomunikasi dengan manusia mengenai diri-Nya. †† TERANG Yang dimaksud adalah Yesus Kristus, Sang Firman, yang mengajarkan pengertian tentang Allah kepada manusia. Kata "Terang" yang terdapat pada ayat 7-9 juga berbicara tentang Yesus. ‡ MENGALAHKANNYA Dalam bahasa asli: "memahaminya". ††† YOHANES Yang dimaksud adalah Yohanes anak dari Zakaria dan Elisabet, atau yang dikenal dengan sebutan "Yohanes Pembaptis". Bacalah Luk. 1:5-25.

- Kita telah melihat kemuliaan-Nya, yaitu kemuliaan sebagai Anak Tunggal Bapa, yang penuh dengan anugerah dan kebenaran.
- 15** Yohanes memberi tahu orang-orang mengenai Dia. Ia berseru sambil berkata, "Dialah yang kumaksudkan ketika aku berkata, 'Ia, yang lebih besar daripada aku, akan datang sesudah aku. Karena, Ia telah ada sebelum aku ada.'"
- 16** Ya, Firman itu penuh dengan anugerah dan kebenaran, dan dari Dialah kita semua menerima anugerah yang bertambah-tambah.
- 17** Sebab, Hukum Taurat diberikan kepada kita melalui Musa, tetapi anugerah dan kebenaran diberikan melalui Yesus Kristus.
- 18** Tak seorang pun pernah melihat Allah selain Dia, Sang Anak Tunggal Allah. Ia adalah Pribadi yang telah menunjukkan kepada kita seperti apakah Allah itu. Karena Ia sendiri adalah Allah dan yang paling dekat dengan Bapa ††.

Yohanes Memberitakan tentang Kristus

(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:2-8; Luk. 3:1-9, 15-17)

- 19** Para pemimpin Yahudi di kota Yerusalem mengutus beberapa imam dan orang Lewi ††† kepada Yohanes untuk bertanya kepadanya, "Siapakah kamu?" Lalu, Yohanes mengatakan kebenaran kepada mereka.
- 20** Tanpa ragu-ragu, ia berkata secara terbuka dan apa adanya, "Aku bukanlah Mesias †††."
- 21** Mereka bertanya kepadanya, "Kalau begitu, siapakah kamu? Apakah kamu Elia †?"
- Ia menjawab, "Bukan, aku bukan Elia."
- Mereka bertanya, "Apakah kamu Nabi itu ††?"
- Ia menjawab, "Bukan, aku bukan Nabi itu."

†† TAK SEORANG ... DENGAN BAPA Harfiahnya: "Sang Anak Tunggal Allah, yang sangat dekat dengan Bapa, telah menyatakan Bapa kepada kita." Beberapa salinan Yunani menulis: "Sang Anak Tunggal sangat dekat dengan Bapa dan telah menyatakan rupa Bapa kepada kita." ††† ORANG LEWI Orang Yahudi yang berasal dari suku Lewi. Hanya orang Lewi yang boleh menjabat sebagai seorang imam ataupun petugas pembantu imam dalam Bait Allah. †††† MESIAS Lihat Kristus di Daftar Kata. § ELIA Seorang nabi dan pemimpin Yahudi yang sangat penting, yang berbicara untuk Allah sekitar tahun 850 Sebelum Masehi. Ia tidak mengalami kematian karena diangkat oleh Allah dengan kereta kuda berapi. Bacalah 2Raj. 2:11. †††† NABI ITU Mengacu kepada seorang nabi yang kedatangannya dinubuatkan oleh Musa di Ul. 18:15-19, yaitu Yesus Kristus.

²² Lalu, mereka bertanya, "Siapakah kamu? Jelaskan dan berikanlah kami jawaban untuk disampaikan kepada orang-orang yang mengutus kami. Menurutmu, siapakah kamu ini?"

²³ Yohanes menjawab mereka dengan menggunakan perkataan Nabi Yesaya:

"Akulah suara orang yang berseru-seru di padang belantara:

'Luruskanlah jalan bagi Tuhan †!'"

²⁴ Beberapa dari orang-orang Yahudi yang diutus itu berasal dari golongan Farisi. ²⁵ Mereka berkata kepada Yohanes, "Kamu mengatakan bahwa kamu bukan Mesias, bukan Elia, atau Nabi itu. Lalu, mengapa kamu membaptis orang-orang?"

²⁶ Yohanes menjawab, "Aku membaptis dengan air, tetapi dari tengah-tengah bangsamu sendiri ada Seseorang yang tidak kamu kenal. ²⁷ Ialah yang akan datang setelah aku. Bahkan, untuk membukakan ikatan tali sandal-Nya saja aku tidak layak."

²⁸ Semua peristiwa itu terjadi di kota Betania, yang berada di seberang sungai Yordan. Di situlah, Yohanes membaptis banyak orang.

Yesus, Anak Domba Allah

²⁹ Keesokan harinya, Yohanes melihat Yesus datang kepadanya. Lalu, ia berkata, "Lihat, Dialah Anak Domba Allah †† yang menghapus dosa dunia! ³⁰ Dialah yang aku maksud saat aku berkata, 'Akan ada Seseorang yang datang setelah aku, yang lebih besar daripada aku, sebab Ia telah hidup lama sebelum aku dilahirkan ‡.' ³¹ Aku tidak mengenal siapa Dia. Tetapi, aku datang membaptis orang-orang dengan air supaya orang-orang Israel tahu bahwa Dia adalah Mesias."

³² Kemudian, Yohanes menyampaikan kesaksian ini kepada semua orang: "Aku melihat Roh turun dari langit seperti seekor burung merpati dan hinggap di atas Orang ini. ³³ Aku tidak mengenal-Nya. Tetapi, Ia yang mengutus aku untuk membaptis orang-orang dengan air berkata kepadaku, 'Kamu akan melihat Roh turun dan hinggap di atas Seseorang. Dialah yang akan membaptis dengan Roh Kudus.' ³⁴ Aku telah melihat-Nya. Jadi, inilah kesaksianku kepada orang-orang, 'Ia adalah Anak Allah.'"

Murid-Murid Yesus yang Pertama

³⁵ Keesokan harinya, Yohanes berdiri lagi di sana bersama dengan dua muridnya. ³⁶ Yohanes melihat Yesus lewat dan berkata, "Lihatlah, Sang Anak Domba Allah!"

³⁷ Kedua murid itu mendengar perkataan Yohanes, lalu mereka mengikuti Yesus. ³⁸ Yesus menengok ke belakang dan melihat dua orang itu mengikuti-Nya. Ia bertanya, "Apa yang kamu inginkan?"

† Dikutip dari Yes. 40:3. †† ANAK DOMBA ALLAH Sebutan bagi Yesus sebab Dialah yang akan menjadi kurban penghapus dosa yang sejati. ‡ IA TELAH HIDUP LAMA SEBELUM AKU DILAHIRKAN Sekalipun secara jasmani Yohanes lahir lebih dahulu dari Yesus, namun Yesus sudah ada sejak permulaan zaman.

Mereka menjawab Yesus, "Guru, di manakah Engkau tinggal?"

³⁹ Yesus menjawab, "Ikutlah Aku dan kamu akan melihatnya." Maka, kedua orang itu pergi bersama-Nya dan melihat di mana Yesus tinggal. Waktu itu kira-kira pukul empat sore, dan mereka tinggal di sana bersama Yesus pada hari itu.

⁴⁰ Salah satu dari kedua murid itu bernama Andreas, saudara Simon Petrus. ⁴¹ Ia segera menemui Simon, saudaranya, dan berkata kepadanya, "Kami telah bertemu dengan Mesias."

⁴² Kemudian, Andreas membawa Simon kepada Yesus. Yesus memandang Simon dan berkata, "Hai Simon, anak Yohanes. Kamu akan disebut Kefas ††."

⁴³ Keesokan harinya, Yesus memutuskan untuk pergi ke wilayah Galilea. Di sana, Ia bertemu dengan Filipus. Maka, kata Yesus kepada Filipus, "Ikutlah Aku!" ⁴⁴ Filipus berasal dari kota Betsaida, sama seperti Andreas dan Petrus. ⁴⁵ Filipus bertemu Natanael dan berkata kepadanya, "Kami telah menemukan Orang yang dituliskan Musa dan para nabi dalam Hukum Taurat. Ia adalah Yesus, anak Yusuf dari kota Nazaret."

⁴⁶ Tetapi, Natanael berkata kepada Filipus, "Kota Nazaret! Mungkinkah sesuatu yang baik datang dari kota Nazaret?"

Jawab Filipus kepadanya, "Mari datang dan lihatlah."

⁴⁷ Ketika Yesus melihat Natanael datang ke arah-Nya, Ia berkata, "Orang yang sedang menuju ke sini adalah orang Israel sejati. Ia adalah orang yang dapat kamu percaya."

⁴⁸ Natanael bertanya, "Dari mana Engkau mengenal aku?"

Jawab Yesus kepadanya, "Aku melihatmu sedang berada di bawah pohon ara † sebelum Filipus menceritakan tentang Aku kepadamu."

⁴⁹ Jawab Natanael, "Guru, Engkau adalah Anak Allah. Engkau adalah Raja orang Israel."

⁵⁰ Maka, Yesus berkata kepadanya, "Kamu percaya hanya karena Aku berkata, Aku melihatmu di bawah pohon ara? Kamu akan melihat hal-hal yang lebih besar daripada itu!" ⁵¹ Lalu, Ia berkata lagi, "Sesungguhnya, kamu akan melihat langit terbuka dan melihat 'malaikat-malaikat Allah turun naik' kepada Anak Manusia."

Pernikahan di Kana

2 Dua hari kemudian, ada sebuah pesta perkawinan di kota Kana, wilayah Galilea. Ibu Yesus juga ada di sana. ² Dan Yesus, serta murid-murid-Nya, juga diundang ke sana. ³ Ketika pesta perkawinan itu berlangsung, mereka kehabisan air anggur. Lalu, ibu Yesus berkata kepada Yesus, "Mereka kehabisan air anggur."

†† KEFAS Kefas adalah kata dalam bahasa Aram yang berarti "batu karang". Sama artinya dengan kata Petrus dalam bahasa Yunani. †† POHON ARA Sejenis pohon yang memiliki banyak getah.

⁴ Tetapi Yesus menjawab ibu-Nya, "Mengapa kau mengatakan hal ini kepada-Ku, Ibu? Waktu-Ku † belum tiba."

⁵ Ibu Yesus berkata kepada para pelayan, "Lakukanlah apa saja yang Yesus katakan kepadamu."

⁶ Di situ, ada enam tempat air yang terbuat dari batu, yang dipakai orang-orang Yahudi dalam upacara pembasuhan ††. Masing-masing tempayan itu berisi kira-kira 100 liter air.

⁷ Kemudian, Yesus berkata kepada para pelayan itu, "Isilah tempayan-tempayan itu dengan air." Maka, mereka semua mengisi tempayan-tempayan itu sampai penuh.

⁸ Setelah itu, Yesus berkata kepada mereka, "Sekarang, ambillah air itu sedikit dan bawalah kepada pemimpin pesta." Mereka pun melakukan apa yang dikatakan-Nya kepada mereka. ⁹ Maka, pemimpin pesta mencicipi air yang sudah berubah menjadi air anggur itu. Ia tidak tahu dari mana datangnya air anggur itu, tetapi pelayan-pelayan yang membawa air itu mengetahuinya. Kemudian, pemimpin pesta memanggil mempelai laki-laki, ¹⁰ dan berkata kepadanya, "Biasanya, orang-orang menghidangkan air anggur yang terbaik terlebih dulu. Dan sesudah tamu-tamunya puas meminumnya, barulah ia menghidangkan air anggur yang kurang baik. Tetapi, kamu menyimpan air anggur terbaik sampai sekarang."

¹¹ Inilah mukjizat pertama yang dilakukan Yesus. Ia melakukannya di kota Kana, wilayah Galilea. Dengan mukjizat itu, Yesus menunjukkan kemuliaan ilahi-Nya, dan murid-murid-Nya percaya kepada-Nya.

¹² Sesudah itu, Yesus pergi ke kota Kapernaum. Ibu, saudara-saudara-Nya, dan para murid-Nya ikut bersama dengan Dia. Di sana, mereka semua hanya tinggal selama beberapa hari saja.

Yesus di Bait Allah

(Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-17; Luk. 19:45-46)

¹³ Saat itu Hari Raya Paskah orang Yahudi sudah dekat, maka Yesus pergi ke Yerusalem. ¹⁴ Di sana, di halaman Bait Allah, Ia melihat para pedagang menjual lembu, domba, dan merpati. Ia juga melihat beberapa yang lainnya duduk di meja para penukar uang. ¹⁵ Maka, Yesus membuat sebuah cambuk dari tali lalu memaksa orang-orang itu, termasuk domba dan lembu mereka, untuk meninggalkan halaman Bait Allah. Ia juga menjungkirbalikkan meja-meja para penukar uang dan membuat uang mereka berhamburan. ¹⁶ Kemudian, Ia berkata kepada pedagang-pedagang merpati itu, "Keluarkan semua ini dari sini! Jangan jadikan rumah Bapa-Ku sebagai tempat untuk berdagang!"

¹⁷ Hal ini membuat murid-murid-Nya teringat akan perkataan yang tertulis dalam Kitab Suci:

† WAKTU-KU Waktu untuk memulai pelayanan dan mengadakan mukjizat di tengah-tengah bangsa Israel. †† UPACARA PEMBASUHAN Orang Yahudi memiliki kebiasaan mencuci tangan, membasuh peralatan, dll. yang berhubungan dengan upacara keagamaan.

"Kecintaan-Ku terhadap rumah-Mu akan menelan Aku ‡."

¹⁸ Beberapa orang Yahudi berkata kepada Yesus, "Tanda apakah yang dapat Engkau tunjukkan untuk membuktikan kepada kami bahwa Engkau berhak melakukan semua ini?"

¹⁹ Jawab Yesus kepada mereka, "Hancurkan Bait Allah ini dan Aku akan membangunnya kembali dalam tiga hari."

²⁰ Mereka menjawab, "Orang-orang bekerja selama 46 tahun untuk membangun Bait Allah ini! Apa Kau benar-benar yakin dapat membangunnya kembali dalam tiga hari?"

²¹ Tetapi yang dimaksudkan Yesus dengan Bait Allah adalah tubuh-Nya sendiri. ²² Setelah Yesus dibangkitkan dari kematian, para murid-Nya teringat pada perkataan-Nya ini. Maka mereka pun percaya pada Kitab Suci dan juga perkataan Yesus.

²³ Yesus berada di wilayah Yerusalem selama Perayaan Paskah. Banyak orang menjadi percaya kepada-Nya karena mereka melihat mukjizat-mukjizat yang dilakukannya. ²⁴ Tetapi, Yesus tidak percaya kepada mereka karena Ia tahu apa yang mereka semua pikirkan. ²⁵ Ia tidak memerlukan siapa pun untuk memberitakan kepada-Nya seperti apa orang-orang itu, sebab Ia sendiri mengetahui apa yang ada di dalam hati manusia.

Yesus dan Nikodemus

3 Ada seorang Farisi bernama Nikodemus. Ia adalah seorang pemimpin agama Yahudi. ² Suatu malam, ia datang kepada Yesus dan berkata, "Guru, kami tahu bahwa Engkau adalah guru yang diutus oleh Allah. Sebab, tidak seorang pun yang dapat mengadakan mukjizat seperti yang Engkau lakukan, kecuali Allah bersama-sama dengan dia."

³ Yesus menjawab, "Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, semua orang harus dilahirkan kembali. Dan siapa pun yang tidak dilahirkan kembali, ia tidak dapat melihat Kerajaan Allah."

⁴ Kemudian Nikodemus bertanya, "Bagaimanakah seseorang yang sudah tua dapat dilahirkan kembali? Dapatkah ia masuk kembali ke dalam kandungan ibunya dan dilahirkan untuk kedua kalinya?"

⁵ Jawab Yesus kepadanya, "Percayalah kepada-Ku ketika Aku berkata bahwa semua orang harus dilahirkan dari air dan Roh. Siapa pun yang tidak dilahirkan dari air dan Roh, tidak dapat masuk ke dalam Kerajaan Allah. ⁶ Karena apa yang dilahirkan dari daging bersifat jasmaniah, tetapi apa yang dilahirkan dari Roh bersifat rohani. ⁷ Janganlah heran kalau Aku berkata kepadamu, 'Kamu harus dilahirkan kembali.' ⁸ Angin ber tiup ke mana pun ia mau. Kamu bisa mendengar bunyinya, tetapi kamu tidak tahu dari mana ia datang atau ke mana ia pergi. Begitu juga dengan semua orang yang dilahirkan dari Roh."

‡ Dikutip dari Mzm. 69:10.

⁹ Nikodemus bertanya, “Bagaimana mungkin semua itu dapat terjadi?”

¹⁰ Yesus menjawab, “Kamu adalah seorang guru atas orang-orang Israel, tetapi mengapa kamu masih tidak mengerti tentang semua hal ini? ¹¹ Sesungguhnya, kami membicarakan tentang apa yang kami ketahui. Kami bersaksi tentang apa yang kami lihat. Tetapi, kamu dan orang-orang Israel tidak mau menerima kesaksian kami. ¹² Aku sudah memberitahumu tentang hal-hal duniawi, tetapi kamu tidak percaya kepada-Ku. Jika demikian, bagaimana mungkin kamu akan percaya jika Aku berbicara kepadamu tentang hal-hal surgawi? ¹³ Tidak ada orang yang pernah naik ke surga, kecuali Dia yang telah turun dari surga, yaitu Anak Manusia.

¹⁴ Sama seperti Musa menaikkan ular di padang gurun †, demikianlah juga Anak Manusia harus ditinggikan ††, ¹⁵ supaya setiap orang yang percaya kepada-Nya mendapatkan hidup yang kekal.

¹⁶ Allah mengasihi dunia ini sehingga Ia menyerahkan Anak tunggal-Nya supaya setiap orang yang percaya kepada-Nya tidak akan binasa ‡, tetapi menerima hidup yang kekal. ¹⁷ Sebab, Allah mengutus Anak-Nya ke dunia ini bukan untuk menghakimi dunia, melainkan untuk menyelamatkan dunia melalui Anak-Nya itu. ¹⁸ Orang yang percaya kepada Anak Allah tidak akan dihukum, tetapi orang-orang yang tidak percaya sudah berada di bawah hukuman, karena mereka tidak percaya kepada Anak Allah yang tunggal itu. ¹⁹ Orang-orang yang tidak percaya itu dihakimi oleh kenyataan bahwa mereka telah menolak Terang yang telah datang ke dalam dunia ini. Mereka lebih menyukai kegelapan karena mereka melakukan perbuatan-perbuatan yang jahat. ²⁰ Setiap orang yang berbuat jahat, membenci Terang. Mereka tidak akan datang kepada Terang karena Terang itu akan memperlihatkan semua kejahatan yang telah mereka lakukan. ²¹ Tetapi, orang yang melakukan kebenaran akan datang kepada Terang itu, supaya Terang itu memperlihatkan bahwa setiap perbuatan mereka itu memang dilakukan di dalam Allah.”

Yesus dan Yohanes Pembaptis

²² Sesudah itu, Yesus dan para murid-Nya pergi ke wilayah Yudea. Di sana, Ia tinggal bersama murid-murid-Nya dan membaptis orang banyak. ²³ Yohanes juga membaptis orang-orang di kota Ainon, sebuah tempat di dekat Salim yang banyak airnya. Banyak orang datang ke sana untuk dibaptis. ²⁴ Pada waktu itu, Yohanes belum dipenjarakan.

† MENAIKKAN ULAR DI PADANG GURUN Tuhan menyuruh Musa untuk membuat dan menaruh patung ular tembaga di sebuah tongkat supaya orang Israel yang memandang patung tersebut tidak mati dipagut ular-ular di padang gurun. Kisah ini tercatat di Bil. 21:5-9.

†† DITINGGIKAN Mengacu pada penyaliban Kristus. Seperti patung ular yang ditaruh di atas tongkat dan menjadi jalan untuk menyelamatkan bangsa Israel, Kristus juga akan dipakukan pada kayu salib.

‡ BINASA Binasa tidak berarti musnah atau kehilangan keberadaan diri, tetapi disiksa sampai selama-lamanya oleh api neraka.

²⁵ Maka, beberapa pengikut Yohanes berdebat dengan orang Yahudi lainnya tentang penyucian. ²⁶ Mereka datang kepada Yohanes dan berkata, “Guru, ingatkah engkau dengan Orang yang bersamamu di seberang Sungai Yordan, yang kamu beritakan kepada semua orang? Ia juga sedang membaptis, dan banyak orang pergi kepada-Nya.”

²⁷ Yohanes menjawab, “Seseorang hanya dapat menerima sesuatu yang dikaruniakan Allah kepadanya. ²⁸ Kalian sendiri dapat memberikan kesaksian bahwa aku pernah berkata, ‘Aku bukan Mesias.’ Aku hanyalah orang yang diutus Allah untuk mempersiapkan jalan bagi-Nya. ²⁹ Aku seperti sahabat mempelai laki-laki dalam pernikahan. Mempelai perempuan adalah milik mempelai laki-laki. Sahabat yang membantu mempelai laki-laki hanya menunggu dan mendengarkan. Mendengar suara mempelai laki-laki saja, ia sudah sangat bersukacita. Seperti itulah kegembiraanku, dan sekarang kegembiraanku sudah lengkap. ³⁰ Ia harus semakin besar, dan aku harus semakin kecil.”

Yang Datang dari Surga

³¹ “Ia yang datang dari surga, lebih besar daripada semua orang. Ia yang berasal dari bumi, adalah manusia biasa, dan berbicara tentang hal-hal yang ada di bumi. Tetapi, Ia yang datang dari surga, lebih besar daripada segala sesuatu. ³² Ia memberi kesaksian tentang apa yang dilihat dan didengar-Nya, tetapi orang-orang menolak kesaksian-Nya. ³³ Siapa yang menerima kesaksian-Nya itu, mengakui bahwa Allah adalah benar. ³⁴ Allah mengutus-Nya, dan Ia menyampaikan kepada setiap orang tentang apa yang Allah katakan. Allah memberikan Roh yang tidak terbatas kepada-Nya. ³⁵ Bapa mengasihi Anak, dan Bapa telah memberi segala kuasa pada-Nya. ³⁶ Orang yang percaya kepada Anak akan menerima hidup yang kekal. Sebaliknya, orang-orang yang tidak taat kepada Anak, tidak akan menerima hidup yang kekal, mereka akan menerima murka Allah.”

Yesus Berbicara kepada Perempuan Samaria

4 Yesus mengetahui bahwa orang-orang Farisi telah mendengar bahwa Ia juga membaptis dan memiliki lebih banyak murid daripada Yohanes. ² Sebenarnya, Ia sendiri tidak membaptis, tetapi murid-murid-Nyalah yang membaptis orang banyak. ³ Maka, Yesus meninggalkan wilayah Yudea dan kembali ke wilayah Galilea. ⁴ Tetapi, untuk pergi ke wilayah Galilea, Yesus harus melewati wilayah Samaria.

⁵ Di wilayah Samaria, Yesus sampai ke sebuah kota yang bernama Sikhar, yang terletak di dekat tanah yang dulu diberikan Yakub kepada anaknya, Yusuf ††. ⁶ Di situlah terletak sumur Yakub. Dan, karena letih setelah melakukan perjalanan panjang, Yesus pun duduk di pinggir sumur itu. Saat itu kira-kira pukul dua belas siang. ⁷ Kemudian, seorang perempuan Samaria

†† DI DEKAT ... YUSUF Bacalah Kej. 33:19.

datang untuk menimba air, dan Yesus berkata kepadanya, "Tolong, beri Aku minum."⁸ Percakapan ini terjadi saat murid-murid-Nya pergi ke kota untuk membeli makanan.

⁹ Kemudian, perempuan Samaria itu menjawab, "Bagaimana mungkin Engkau meminta air minum dariku? Engkau adalah orang Yahudi, sedangkan aku ini orang Samaria †!"

¹⁰ Jawab Yesus kepadanya, "Jika kamu mengetahui apa yang dapat Allah berikan kepadamu, dan mengenal Dia yang berkata kepadamu, 'Tolong, beri Aku minum,' kamu akan meminta kepada-Nya, dan Ia akan memberimu air hidup."

¹¹ Perempuan itu berkata, "Tuan, dari manakah Engkau mendapat air hidup itu? Sumur ini sangat dalam dan Engkau tidak mempunyai timba untuk mengambil air.¹² Apakah Engkau lebih besar daripada Yakub, nenek moyang kami? Dialah yang memberikan sumur ini kepada kami. Ia sendiri telah minum dari sumur ini, begitu juga anak-anak dan ternak-ternaknya."

¹³ Kata Yesus kepada perempuan itu, "Setiap orang yang minum air ini akan haus lagi.¹⁴ Tetapi, barangsiapa yang meminum air yang akan Kuberikan, ia tidak akan pernah haus lagi. Bahkan, air yang akan Kuberikan itu akan menjadi sumber air di dalam diri mereka. Sumber air itu akan memberi hidup yang kekal kepada mereka."

¹⁵ Maka, perempuan itu berkata kepada Yesus, "Tuan, berilah aku air itu supaya aku tidak akan haus lagi ataupun harus datang lagi ke sini untuk mengambil air."

¹⁶ Kata Yesus kepadanya, "Panggillah suamimu dan datanglah kemari lagi."

¹⁷ Perempuan itu menjawab, "Tetapi aku tidak mempunyai suami."

Jawab Yesus kepadanya, "Kamu mengatakan yang sesungguhnya ketika berkata bahwa kamu tidak mempunyai suami.¹⁸ Sebab, kamu sudah pernah memiliki lima suami. Dan, laki-laki yang tinggal bersamamu saat ini bukanlah suamimu. Dalam hal ini kamu berkata benar."

¹⁹ Kata perempuan itu, "Tuan, aku tahu sekarang bahwa Engkau adalah seorang Nabi.²⁰ Nenek moyang kami menyembah di gunung ini. Tetapi, orang-orang Yahudi seperti Engkau berkata bahwa kota Yerusalem-lah tempat orang-orang harus menyembah."

²¹ Kemudian Yesus berkata, "Percayalah kepada-Ku, hai perempuan! Telah tiba saatnya kamu tidak harus pergi ke Yerusalem atau ke gunung ini untuk menyembah Bapa.²² Kalian orang Samaria menyembah apa yang tidak kalian kenal, tetapi kami orang Yahudi menyembah apa yang kami kenal. Sebab keselamatan datang dari bangsa Yahudi.²³ Tetapi, waktunya sedang tiba, dan waktu itu adalah sekarang. Inilah saatnya para penyembah sejati menyembah Bapa dalam roh dan

kebenaran. Orang-orang seperti inilah yang diinginkan Bapa untuk menjadi penyembah-penyembah-Nya.²⁴ Allah adalah Roh, jadi orang-orang yang menyembah Dia harus menyembah dalam roh dan kebenaran."

²⁵ Perempuan Samaria itu berkata lagi kepada-Nya, "Aku tahu bahwa Mesias, yang disebut Kristus, akan datang. Dan ketika Ia datang, Ia akan menjelaskan semua hal kepada kami."

²⁶ Jawab Yesus kepadanya, "Mesias itu sedang berbicara denganmu sekarang ini. Akulah Mesias itu."

²⁷ Pada saat itu, murid-murid Yesus telah kembali dari kota. Mereka heran karena melihat Yesus sedang bercakap-cakap dengan seorang perempuan. Tetapi, tak seorang pun dari mereka yang bertanya kepada perempuan itu, "Apa yang Engkau inginkan?" Atau bertanya kepada Yesus, "Mengapa Engkau bercakap-cakap dengan perempuan ini?"

²⁸ Kemudian, perempuan itu meninggalkan tempat airnya dan pergi ke kota. Di sana, ia memberitakan kepada orang-orang,²⁹ "Ada seseorang yang berkata kepadaku tentang segala sesuatu yang telah kuperbuat. Mari dan lihatlah Dia! Mungkinkah Dia adalah Mesias itu?"³⁰ Maka, semua orang itu pun pergi ke luar kota dan datang kepada Yesus.

³¹ Saat perempuan Samaria itu sedang berada di dalam kota, murid-murid Yesus berkata kepada-Nya, "Guru, makanlah!"

³² Tetapi Yesus menjawab, "Aku sudah mempunyai makanan yang tidak kamu ketahui."

³³ Murid-murid pun bertanya satu sama lain, "Apakah ada orang yang membawakan makanan kepada-Nya?"

³⁴ Yesus berkata, "Makanan-Ku adalah melakukan kehendak Dia yang telah mengutus-Ku, dan menyelesaikan pekerjaan yang diberikan-Nya kepada-Ku.³⁵ Ketika kamu menanam, kamu berkata, 'Empat bulan lagi aku akan mengambil hasil panen.' Tetapi Aku berkata kepadamu, Bukalah matamu dan pandanglah ladang-ladang, sebab sekarang semuanya sudah siap untuk dipanen.³⁶ Bahkan saat ini juga, orang-orang yang memanen sudah menerima upahnya dan mengumpulkan buah untuk hidup yang kekal. Dengan begitu, orang yang menanam dapat bersukacita bersama-sama dengan orang yang memanen.³⁷ Benarlah ketika kita berkata, 'Yang seorang menanam, yang lain memanen.'³⁸ Aku mengutus kamu untuk memanen sesuatu yang tidak kamu usahakan. Orang lainlah yang mengusahakannya, sementara kamu yang memanen hasil usaha mereka."

³⁹ Banyak orang Samaria di kota itu menjadi percaya kepada Yesus. Mereka percaya karena kesaksian perempuan yang tadi berkata, "Ia berkata kepadaku segala sesuatu yang telah kuperbuat."⁴⁰ Ketika orang-orang Samaria itu bertemu Yesus, mereka memohon kepada-Nya untuk tinggal bersama mereka. Maka, Yesus pun tinggal di sana selama dua hari.⁴¹ Setelah itu, lebih banyak lagi orang yang menjadi percaya karena perkataan-Nya.

† ENKKAU ADALAH ... ORANG SAMARIA Yang terlihat di sini adalah suatu kesenjangan sosial. Orang Yahudi saat itu cenderung anti terhadap orang Samaria. Lihat Samaria di Daftar Kata.

⁴² Orang-orang berkata kepada perempuan itu, "Awalnya, kami percaya kepada Yesus karena perkataannya. Tetapi sekarang, kami percaya karena kami sendiri telah mendengarkan Dia. Sungguh, sekarang kami tahu bahwa Dialah Juru Selamat dunia."

Yesus Menyembuhkan Anak Pegawai Istana

(Mat. 8:5-13; Luk. 7:1-10)

⁴³ Dua hari kemudian, Yesus berangkat menuju wilayah Galilea. ⁴⁴ Sebelumnya, Yesus pernah berkata bahwa seorang nabi tidak dihormati di tempat asalnya sendiri. ⁴⁵ Jadi, ketika Yesus sampai di wilayah Galilea, orang-orang di sana pun menyambut-Nya dengan senang hati. Mereka melakukannya sebab mereka sendiri telah melihat segala sesuatu yang dikerjakan oleh Yesus ketika mereka hadir pada perayaan di Yerusalem †.

⁴⁶ Lalu, Yesus kembali lagi ke kota Kana di wilayah Galilea. Kota itu adalah tempat Ia pernah mengubah air menjadi anggur. Ada seorang pegawai istana yang tinggal di kota Kapernaum, dan Anak pegawai istana ini sedang sakit. ⁴⁷ Pegawai istana itu mendengar bahwa Yesus sedang datang dari wilayah Yudea dan sekarang berada di wilayah Galilea. Maka, pegawai istana itu datang menemui Yesus dan memohon supaya Dia mau datang ke kota Kapernaum untuk menyembuhkan anaknya yang hampir mati. ⁴⁸ Tetapi Yesus berkata, "Kalian harus melihat mukjizat dan tanda-tanda ajaib sebelum percaya kepada-Ku."

⁴⁹ Pegawai istana itu berkata kepada-Nya, "Tuan, cepatlah datang sebelum anakku mati."

⁵⁰ Tetapi, Yesus menjawabnya, "Pulanglah, anakmu hidup!" Maka percayalah orang itu kepada perkataan Yesus, lalu pulang. ⁵¹ Dalam perjalanan pulang, pelayan-pelayannya menyusul dia dan menyampaikan kabar bahwa anaknya sudah sembuh.

⁵² Kata pegawai istana itu kepada para pelayannya, "Jam berapa anakku mulai sembuh?" Jawab mereka, "Kira-kira jam satu siang kemarin saat demamnya hilang."

⁵³ Ayah dari anak itu tahu bahwa jam satu adalah saat ketika Yesus berkata, "Anakmu hidup." Maka, pegawai istana itu dan seluruh keluarganya percaya kepada Yesus.

⁵⁴ Itulah mukjizat kedua yang dibuat Yesus ketika Ia pulang dari wilayah Yudea ke wilayah Galilea.

Yesus Menyembuhkan Seorang Pria di Kolam Betesda

5 Kemudian, Yesus pergi ke kota Yerusalem untuk mengikuti hari raya orang Yahudi. ² Di kota Yerusalem, di dekat Pintu Gerbang Domba, ada sebuah kolam yang memiliki lima sisi teras. Dalam bahasa Ibrani, kolam itu disebut Kolam Betesda ††. ³ Di teras-terras itu, ada banyak orang sakit yang berbaring. Beberapa dari mereka adalah orang buta, orang pincang, dan orang lumpuh. ⁴ Orang-orang sakit itu berkumpul di

sana sebab kadang-kadang malaikat Allah turun ke kolam itu dan mengguncangkan airnya. Dan, orang sakit yang pertama kali masuk ke kolam sesudah airnya berguncang, akan sembuh dari segala penyakit yang dideritanya. ⁵ Di antara mereka, ada orang yang sudah sakit selama 38 tahun. ⁶ Yesus melihat orang itu berbaring di situ dan mengetahui bahwa ia sudah lama sakit. Maka, Yesus bertanya kepadanya, "Maukah kamu sembuh?"

⁷ Orang sakit itu menjawab, "Tuan, tidak ada orang yang mau menolong untuk menurunkanku ke dalam kolam itu ketika airnya mulai berguncang. Aku selalu berusaha menjadi orang pertama yang masuk ke dalam kolam itu, tetapi ketika aku sedang berusaha menuju ke kolam itu, orang lain selalu turun mendahuluiku."

⁸ Lalu Yesus berkata, "Berdirilah! Angkat tikarmu dan berjalanlah." ⁹ Seketika itu juga, orang itu sembuh sehingga ia mengangkat tikarnya dan mulai berjalan. Tetapi, hari itu adalah hari Sabat. ¹⁰ Maka, beberapa orang Yahudi berkata kepada orang yang baru sembuh itu, "Hari ini hari Sabat, dan kamu tidak boleh mengangkat tikarmu."

¹¹ Tetapi orang itu menjawab mereka, "Orang yang telah menyembuhkan aku, Dialah yang berkata kepadaku, 'Angkatlah tikarmu dan berjalanlah.'"

¹² Mereka bertanya kepadanya, "Siapakah Orang yang menyuruhmu untuk mengangkat tikar dan berjalan?"

¹³ Tetapi, orang yang baru sembuh itu tidak tahu siapa yang menyembuhkannya, karena Yesus telah menghilang di antara orang banyak yang ada di tempat itu.

¹⁴ Kemudian, Yesus bertemu dengan orang itu di dalam Bait Allah dan berkata kepadanya, "Sekarang kamu sudah sembuh, karena itu jangan berbuat dosa lagi supaya tidak terjadi hal-hal yang lebih lagi!"

¹⁵ Kemudian, orang itu pergi dan menceritakan kepada orang-orang Yahudi, bahwa Yesuslah yang sudah menyembuhkannya.

¹⁶ Karena Yesus melakukan semua itu pada hari Sabat, orang-orang Yahudi berusaha memukuli Dia.

¹⁷ Tetapi, Yesus berkata kepada mereka, "Bapa-Ku terus bekerja sampai sekarang. Jadi, Aku juga tetap bekerja."

¹⁸ Jawaban ini justru membuat orang-orang Yahudi berusaha lebih keras lagi untuk membunuh Yesus. Mereka berpikir bahwa Yesus bukan saja sudah melanggar hari Sabat, tetapi juga berkat bahwa Allah adalah Bapa-Nya. Itu berarti Ia menyamakan diri-Nya dengan Allah.

Yesus Memiliki Kuasa Allah

¹⁹ Tetapi, Yesus menjawab, "Sesungguhnya Anak tidak dapat mengerjakan sesuatu sendiri, melainkan karena Ia melihat bahwa Bapa-Nya juga mengerjakannya. Karena segala sesuatu yang dikerjakan oleh Bapa, juga akan dikerjakan oleh Anak. ²⁰ Karena Bapa

† PERAYAAN DI YERUSALEM Bacalah pasal 2:13-25. †† BETESDA Artinya: Rumah Belas Kasihan.

mengasihi Anak, Ia menunjukkan segala sesuatu yang dikerjakan-Nya kepada Anak. Bahkan, Bapa akan menunjukkan kepada Anak, perbuatan-perbuatan yang lebih besar dari semuanya itu sehingga kamu semua akan menjadi takjub. ²¹ Seperti Bapa yang membangkitkan orang mati dan memberi mereka kehidupan, begitu juga Anak memberi kehidupan kepada orang-orang yang dikehendaki-Nya.

²² Bapa juga tidak menghakimi siapa pun, tetapi Ia telah memberikan kuasa penuh kepada Anak untuk menghakimi. ²³ Allah melakukan ini supaya semua orang menghormati Anak, sama seperti mereka menghormati Bapa. Barangsiapa yang tidak menghormati Anak, berarti ia juga tidak menghormati Bapa yang mengutus Anak itu.

²⁴ Sesungguhnya, setiap orang yang mendengar perkataan-Ku dan percaya kepada Dia yang mengutus Aku, akan menerima hidup yang kekal. Orang yang seperti itu tidak akan dihukum sebab ia sudah meninggalkan kematian dan masuk ke dalam hidup. ²⁵ Percayalah kepada-Ku, waktunya akan datang, dan sekarang adalah waktunya, bahwa orang-orang mati akan mendengar suara Anak Allah. Dan, mereka yang mendengar suara-Nya akan hidup. ²⁶ Kehidupan memang berasal dari Bapa sendiri, tetapi Ia juga memberi kuasa kepada Anak untuk dapat memberi kehidupan.

²⁷ Dan, Bapa juga telah memberi kuasa kepada Anak untuk melaksanakan penghakiman, karena Ia adalah Anak Manusia. ²⁸ Janganlah kamu heran mendengar hal ini. Sebab, waktunya akan datang ketika semua orang yang mati akan mendengar suara Sang Anak dari dalam kubur mereka. ²⁹ Semua orang mati itu akan keluar dari kuburnya. Orang-orang yang melakukan kebaikan dalam kehidupan ini akan bangkit dan menerima hidup yang kekal. Sedangkan, orang-orang yang berbuat jahat akan bangkit untuk dihukum.

³⁰ Aku tidak dapat berbuat apa-apa atas keinginan-Ku sendiri. Aku menghakimi sesuai dengan apa yang telah Kudengar. Jadi, penghakiman-Ku adil, sebab Aku tidak menuruti keinginan-Ku sendiri, tetapi keinginan Dia yang mengutus Aku.

Yesus Berbicara dengan Pemimpin Yahudi

³¹ Jika Aku bersaksi mengenai diri-Ku sendiri, maka kesaksian-Ku tidak dapat dipercaya. ³² Tetapi, ada orang lain yang bersaksi tentang Aku, dan Aku tahu bahwa kesaksiannya itu benar.

³³ Kamu telah mengirim utusan kepada Yohanes, dan ia telah memberikan kepadamu kesaksian yang benar. ³⁴ Aku tidak memerlukan kesaksian dari manusia, tetapi Aku mengingatkan kamu tentang apa yang dikatakan Yohanes supaya kamu diselamatkan. ³⁵ Yohanes itu seperti lampu yang menyala dan memberikan cahaya, tetapi kamu hanya mau menikmati terangnya sebentar saja.

³⁶ Tetapi, Aku mempunyai kesaksian tentang diri-Ku yang lebih besar daripada kesaksian Yohanes. Kesaksiannya itu adalah pekerjaan-pekerjaan yang diserahkan

Bapa kepada-Ku untuk Kuselesaikan. Pekerjaan-pekerjaan itulah yang memberikan kesaksian bahwa Bapa-lah yang mengutus Aku. ³⁷ Dan Bapa yang mengutus Aku, sudah memberi kesaksian tentang Aku. Tetapi, kamu tidak pernah mendengar suara-Nya dan tidak pernah melihat rupa-Nya. ³⁸ Firman Bapa tidak tersimpan di dalam dirimu, karena kamu tidak percaya kepada Dia yang diutus oleh Bapa. ³⁹ Kamu mempelajari berbagai Kitab Suci dengan baik, karena kamu menyangka bahwa Kitab Suci memberikan hidup yang kekal kepadamu. Padahal, Kitab Suci itu juga memberi kesaksian tentang Aku †. ⁴⁰ Tetapi, kamu tidak mau datang kepada-Ku untuk menerima hidup itu.

⁴¹ Aku tidak menginginkan pujian dari manusia. ⁴² Tetapi, Aku mengenalmu. Aku tahu kamu tidak mempunyai kasih Allah di dalam dirimu. ⁴³ Aku datang atas nama Bapa-Ku dan berbicara atas nama-Nya, tetapi kamu tidak menerima Aku. Tetapi, jika orang lain datang atas nama mereka sendiri, kamu menerima mereka. ⁴⁴ Kalian senang untuk saling memberi hormat. Tetapi, kalian tidak pernah mencari kehormatan yang datang dari Allah yang Esa. Jadi, bagaimanakah kalian dapat percaya? ⁴⁵ Jangan menyangka bahwa Aku akan berdiri di hadapan Bapa dan menuduh kamu. Masalah yang menuduh kamu, padahal dialah orang yang kamu harapkan akan menolongmu. ⁴⁶ Jika kamu benar-benar percaya kepada Musa, tentu kamu juga akan percaya kepada-Ku, karena Musa telah menulis tentang Aku. ⁴⁷ Tetapi jika kamu tidak percaya pada apa yang ia tuliskan, bagaimana kamu dapat percaya pada apa yang Aku katakan?"

Yesus Memberi Makanan kepada Lebih dari 5.000 Orang

(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Luk. 9:10-17)

6 Beberapa waktu kemudian, Yesus menyeberangi Danau Galilea, yang juga dikenal sebagai Danau Tiberias. ² Banyak orang mengikuti Dia karena mereka melihat mukjizat-mukjizat yang dilakukan-Nya untuk menyembuhkan orang sakit. ³ Lalu, Yesus naik ke atas bukit dan duduk di sana bersama murid-murid-Nya. ⁴ Saat itu, perayaan Paskah sudah dekat.

⁵ Yesus memandang sekeliling-Nya dan melihat banyak orang datang kepada-Nya. Lalu, Ia berkata kepada Filipus, "Di manakah kita dapat membeli roti supaya semua orang ini bisa makan?" ⁶ Ia menanyakan hal itu untuk menguji Filipus karena Ia sendiri sudah tahu apa yang akan dilakukan-Nya.

⁷ Filipus menjawab, "Roti seharga upah sebulan pun tidak akan cukup untuk mereka semua, sekalipun setiap orang hanya mendapat sepotong kecil saja."

⁸ Salah seorang murid-Nya, yaitu Andreas saudara Simon Petrus, berkata kepada Yesus, ⁹ "Di sini ada seorang anak yang mempunyai 5 roti jelai †† dan 2 ekor ik-

† KITAB SUCI ... TENTANG AKU Kitab-kitab dalam Perjanjian Lama juga berisi kesaksian mengenai diri Kristus sebelum Dia lahir ke dunia, juga nubuatan mengenai Kristus dari kelahiran hingga kematian-Nya. †† JELAI Sejenis tanaman padi-padian. Biji tanaman ini bia-

an. Tetapi, itu tidak akan cukup untuk orang sebanyak ini.”

¹⁰ Yesus berkata, “Suruhlah semua orang untuk duduk.” Di tempat itu terdapat banyak rumput, dan kira-kira 5.000 orang laki-laki † duduk di sana. ¹¹ Yesus mengambil roti-roti itu dan mengucapkan syukur atasnya. Lalu, Ia membagikan roti-roti itu kepada orang banyak yang menunggu untuk makan. Ia juga membagikan ikan-ikan itu, dan memberikannya kepada mereka sebanyak yang mereka inginkan.

¹² Sesudah semua orang kenyang, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Kumpulkanlah potongan-potongan roti dan ikan yang tersisa. Jangan ada yang terbuang.” ¹³ Mereka pun mengumpulkan dan mengisi 12 keranjang dengan sisa-sisa potongan roti yang tidak termakan oleh orang banyak itu.

¹⁴ Ketika orang-orang itu melihat mukjizat yang dilakukan oleh Yesus, mereka berkata, “Pasti Dia ini Nabi yang telah dijanjikan †† akan datang ke dunia.”

¹⁵ Yesus tahu bahwa orang banyak itu berencana untuk datang dan memaksa-Nya untuk menjadi raja atas mereka. ‡ Karena itu, Yesus segera pergi menyingkir ke bukit sendirian.

Yesus Berjalan di Atas Air

(Mat. 14:22-27; Mrk. 6:45-52)

¹⁶ Ketika hari sudah mulai malam, para murid turun dari bukit dan menuju Danau Galilea. ¹⁷ Di sana, mereka naik ke perahu dan mulai menyeberangi danau menuju kota Kapernaum. Pada saat itu, hari sudah mulai gelap, tetapi Yesus masih juga belum kembali kepada mereka. ¹⁸ Angin bertiup sangat kencang sehingga gelombang danau semakin besar. ¹⁹ Ketika mereka telah mendayung perahu sejauh kira-kira 6 kilometer, mereka melihat Yesus berjalan di atas air mendekati perahu sehingga mereka pun menjadi ketakutan. ²⁰ Tetapi Yesus berkata kepada mereka, “Jangan takut! Ini Aku.” ²¹ Saat Ia berkata demikian, mereka dengan senang hati menaikkan-Nya ke dalam perahu. Dan dengan segera, perahu itu sampai ke tepi tempat yang mereka tuju.

Orang Banyak Mencari Yesus

²² Keesokan harinya, beberapa orang masih tinggal di seberang danau. Mereka tahu hanya ada satu perahu di situ, dan bahwa Yesus tidak ikut naik perahu bersama murid-murid-Nya. Hanya murid-murid-Nya saja yang pergi. ²³ Kemudian, beberapa perahu lain datang dari Danau Tiberias dan berhenti di dekat tempat

sanya digunakan sebagai pakan ternak, tetapi seringkali juga dikonsumsi oleh masyarakat miskin sebagai pengganti gandum karena harganya yang jauh lebih murah. † 5.000 ORANG LAKI-LAKI Sela-in 5.000 orang laki-laki, banyak juga perempuan dan anak-anak yang berada di sana. †† NABI YANG TELAH DIJANJIKAN Mengacu kepada nabi yang dinubuatkan Musa di Ul. 18:15-19. ‡ MENJADI RAJA ATAS MEREKA Yesus tahu bahwa orang-orang itu mengharapkan Dia untuk menjadi raja (Mesias dalam pengertian politis seperti Raja David), yaitu untuk memimpin bangsa Israel merdeka dari penjajahan bangsa Romawi.

orang banyak itu makan sehari sebelumnya. Di tempat itulah, kemarin mereka makan roti setelah Tuhan mengucapkan syukur. ²⁴ Ketika orang banyak menyadari bahwa Yesus dan para murid-Nya tidak ada lagi di situ, mereka pun naik ke perahu-perahu tadi dan berangkat ke kota Kapernaum untuk mencari-Nya.

Yesus, Roti Hidup

²⁵ Saat mereka menemukan Yesus di seberang danau, mereka bertanya kepada-Nya, “Guru, kapankah Engkau tiba di sini?”

²⁶ Yesus menjawab mereka, “Mengapa kamu mencari Aku? Apakah karena kamu telah melihat mukjizat? Sesungguhnya, kamu mencari Aku karena kamu telah makan roti dan menjadi kenyang. ²⁷ Makanan dari dunia ini dapat menjadi busuk dan rusak. Jadi, janganlah bekerja untuk mendapatkan makanan seperti itu. Sebaliknya, bekerjalah untuk mendapatkan makanan yang dapat bertahan sampai kepada hidup yang kekal. Anak Manusia akan memberimu makanan itu karena Dialah yang ditunjuk oleh Allah Bapa untuk memberikannya kepadamu.”

²⁸ Lalu, orang banyak itu bertanya kepada Yesus, “Apakah yang diinginkan Allah supaya kami kerjakan?”

²⁹ Yesus menjawab, “Inilah pekerjaan yang diinginkan Allah untuk kamu lakukan: ‘percayalah kepada Dia yang telah diutus Allah.’”

³⁰ Maka mereka bertanya, “Tanda ajaib apakah yang akan Engkau lakukan untuk kami? Jika kami dapat melihat Engkau melakukan mukjizat, maka kami akan percaya kepada-Mu. Apakah yang akan Engkau lakukan? ³¹ Nenek moyang kami telah makan manna yang Allah berikan kepada mereka di padang gurun, seperti yang tertulis dalam Kitab Suci, ‘Ia memberi mereka roti dari surga.’”

³² Yesus berkata, “Sesungguhnya bukan Musa yang memberi bangsamu roti dari surga, tetapi Bapa-Ku yang memberimu roti sejati dari surga. ³³ Sebab, Roti yang diberikan Allah itu adalah Ia yang turun dari surga dan yang memberi hidup kepada dunia.”

³⁴ Mereka berkata, “Tuhan, mulai sekarang berikahlah kepada kami roti yang seperti itu.”

³⁵ Kata Yesus kepada mereka, “Akulah roti yang memberi kehidupan. Siapa yang datang kepada-Ku, tidak akan merasa lapar lagi. Dan siapa yang percaya kepada-Ku, tidak akan merasa haus lagi. ³⁶ Aku telah memberitahukan kepadamu sebelumnya, bahwa kamu telah melihat apa yang dapat Kuperbuat. Tetapi, kamu tetap tidak percaya kepada-Ku. ³⁷ Setiap orang yang diberikan Bapa kepada-Ku, akan datang kepada-Ku. Dan, Aku tidak akan menolak siapa pun yang datang kepada-Ku. ³⁸ Sebab, Aku turun dari surga untuk melakukan keinginan Bapa yang mengutus Aku, dan bukan untuk melakukan keinginan-Ku sendiri. ³⁹ Dan, inilah keinginan Dia yang mengutus Aku: supaya jangan ada satu pun dari orang-orang yang telah diberikan-Nya kepada-Ku yang terhilang. Dan, supaya Aku

†† Dikutip dari Mzm. 78:24.

membangkitkan mereka dari kematian pada akhir zaman. ⁴⁰ Setiap orang yang melihat Anak dan percaya kepada-Nya akan menerima hidup yang kekal. Dan, Aku akan membangkitkan mereka dari kematian pada akhir zaman. Inilah yang diinginkan Bapa-Ku.”

⁴¹ Beberapa orang Yahudi mulai menggerutu tentang Yesus karena Ia berkata, “Akulah roti yang telah turun dari surga itu.” ⁴² Mereka berkata, “Bukankah Dia ini Yesus, anak Yusuf, yang ibu dan bapa-Nya kita kenal? Bagaimana mungkin Ia bisa berkata, ‘Aku telah turun dari surga?’”

⁴³ Tetapi, Yesus berkata, “Berhentilah menggerutu satu sama lain. ⁴⁴ Bapalah yang telah mengutus Aku. Dialah yang membawa orang-orang kepada-Ku, yaitu mereka yang akan Kubangkitkan dari kematian pada akhir zaman. Siapa pun yang tidak dibawa-Nya kepada-Ku, tidak bisa datang kepada-Ku. ⁴⁵ Hal ini tertulis dalam kitab Para Nabi, ‘Allah akan mengajar mereka semua.’ [†] Dan, orang-orang yang telah mendengar dan menerima ajaran dari Bapa, akan datang kepada-Ku. ⁴⁶ Ini bukan berarti sudah ada seseorang yang pernah melihat Bapa. Satu-satunya Orang yang pernah melihat Bapa adalah Dia, yang datang dari Allah.

⁴⁷ Aku berkata kepadamu, ‘Sesungguhnya, setiap orang yang percaya, memiliki hidup yang kekal.’

⁴⁸ Akulah roti yang memberi kehidupan. ⁴⁹ Nenek moyangmu sudah makan manna saat di padang gurun, tetapi mereka tetap mati. ⁵⁰ Tetapi, inilah Roti yang turun dari surga, dan setiap orang yang memakan roti ini tidak akan mati. ⁵¹ Akulah roti yang memberi kehidupan itu, yang telah turun dari surga. Roti itu adalah tubuh-Ku, dan setiap orang yang makan Roti ini akan hidup selamanya. Aku akan memberikan tubuh-Ku supaya orang-orang di dunia dapat menerima kehidupan.”

⁵² Sesudah itu, orang-orang Yahudi mulai berdebat satu sama lain. Mereka berkata, “Bagaimana Orang ini dapat memberikan tubuh-Nya untuk kita makan?”

⁵³ Kata Yesus kepada mereka, “Aku berkata kepadamu, sesungguhnya jika kamu tidak memakan tubuh Anak Manusia dan meminum darah-Nya ^{††}, kamu tidak memiliki hidup di dalam dirimu. ⁵⁴ Setiap orang yang makan tubuh-Ku dan minum darah-Ku memiliki hidup kekal, dan Aku akan membangkitkan mereka dari kematian pada akhir zaman. ⁵⁵ Sebab, tubuh-Ku adalah makanan yang sesungguhnya dan darah-Ku adalah minuman yang sesungguhnya. ⁵⁶ Setiap orang yang makan tubuh-Ku dan minum darah-Ku, hidup di dalam Aku, dan Aku hidup di dalam dia. ⁵⁷ Bapa yang hidup itu mengutus Aku, dan Aku hidup karena Dia. Begitu juga orang yang memakan Aku, akan hidup karena

[†] Dikutip dari Yes. 54:13. ^{††} MEMAKAN TUBUH ANAK MANUSIA ... MEMINUM DARAH-NYA Ungkapan ini adalah kalimat simbolik yang menggambarkan sekaligus menubuatkan pengurbanan tubuh dan darah Kristus di kayu salib. Istilah ini berarti bahwa seseorang harus menerima Yesus dan percaya kepada-Nya untuk dapat menerima hidup kekal. Yesus membandingkan diri-Nya sebagai roti surgawi yang sejati dengan manna yang fana sampai ayat 58. Bandingkan dengan Mat. 26:26-29; Mrk. 14:22-25; Luk. 22:19-20.

Aku. ⁵⁸ Aku bukanlah roti yang sama seperti yang dimakan nenek moyangmu. Karena walaupun mereka memakan roti itu, mereka juga mati. Aku adalah roti yang datang dari surga. Orang-orang yang makan roti ini akan hidup selama-lamanya.”

⁵⁹ Yesus mengatakan semuanya ini ketika Ia sedang mengajar di rumah ibadat di kota Kapernaum.

Banyak Pengikut yang Meninggalkan Yesus

⁶⁰ Ketika para pengikut Yesus mendengar hal ini, banyak dari mereka berkata, “Ajaran ini terlalu sulit untuk dimengerti. Siapa yang dapat memahaminya?”

⁶¹ Yesus mengetahui bahwa para pengikut-Nya berbisik-bisik mengenai hal itu. Maka Ia berkata, “Apakah ajaran-Ku ini membuatmu menjadi ragu? ⁶² Kalau begitu, bagaimana pendapatmu jika kamu melihat Anak Manusia naik kembali ke tempat asal-Nya [‡] ⁶³ Rohlah yang memberi kehidupan, sedangkan tubuh tidak. Dan hal-hal yang Ku-katakan padamu adalah berasal dari Roh, sehingga hal-hal tersebut memberi kehidupan. ⁶⁴ Tetapi, beberapa di antara kamu tidak percaya.” Karena sejak semula, Yesus sudah mengetahui siapa dari mereka yang tidak percaya, dan siapa yang akan mengkhianati-Nya. ⁶⁵ Yesus berkata, “Itulah sebabnya Aku berkata, ‘Tidak seorang pun dapat datang kepada-Ku jika Bapa tidak mengaruniakan hal itu kepadanya.’”

⁶⁶ Sejak saat itu, banyak pengikut-Nya yang meninggalkan Yesus dan berhenti mengikuti-Nya.

⁶⁷ Yesus bertanya kepada kedua belas murid-Nya, “Apakah kamu ingin meninggalkan Aku juga?”

⁶⁸ Simon Petrus menjawab-Nya, “Tuhan, ke mana kami akan pergi? Engkau memiliki perkataan yang memberikan hidup kekal. ⁶⁹ Kami percaya kepada-Mu dan kami tahu bahwa Engkaulah yang Kudus dari Allah.”

⁷⁰ Yesus menjawab, “Aku sendiri sudah memilih 12 orang, yaitu kamu semua. Tetapi, salah satu dari kalian adalah Iblis.” ⁷¹ Yang Yesus maksud saat itu adalah Yudas, anak Simon Iskariot. Yudas adalah salah satu dari kedua belas murid itu, tetapi nantinya dialah yang akan mengkhianati Yesus.

Yesus dan Saudara-saudara-Nya

7 Sesudah itu, Yesus berjalan mengelilingi wilayah Galilea. Ia tidak mau pergi ke wilayah Yudea karena orang-orang Yahudi di sana bermaksud untuk membunuh-Nya. ² Saat itu sudah dekat dengan hari raya orang Yahudi, yaitu Hari Raya Pondok Daun. ³ Maka saudara-saudara Yesus berkata kepada-Nya, “Berangkatlah ke perayaan di wilayah Yudea supaya para pengikut-Mu dapat melihat perbuatan-perbuatan ajaib yang Engkau lakukan di sana. ⁴ Jika Engkau ingin dikenal, Engkau tidak boleh menyembunyikan apa yang Engkau lakukan. Dan jika Engkau dapat melakukan hal-hal ajaib, maka perlihatkanlah itu kepada dunia.”

[‡] ANAK MANUSIA NAIK KEMBALI KE TEMPAT ASAL-NYA Kembali ke surga.

⁵ Saudara-saudara Yesus mengatakan ini karena mereka sendiri tidak percaya kepada-Nya. ⁶ Kata Yesus kepada mereka, "Waktu-Ku belum tiba, tetapi bagimu akan selalu ada waktu untuk pergi. ⁷ Dunia tidak dapat membenci kamu. Tetapi, dunia membenci-Ku karena Aku memberi tahu orang-orang di dunia bahwa mereka telah melakukan perbuatan-perbuatan yang jahat. ⁸ Jadi, kalian pergilah ke perayaan itu. Aku tidak akan pergi ke sana sekarang, karena waktu-Ku belum tiba." ⁹ Setelah berkata demikian, Yesus tetap tinggal di wilayah Galilea.

¹⁰ Tetapi, setelah saudara-saudara-Nya pergi ke perayaan itu, Yesus pun pergi ke wilayah Yudea secara diam-diam. ¹¹ Dalam perayaan itu, para pemimpin Yahudi mencari-Nya. Mereka berkata, "Di manakah Orang itu?"

¹² Banyak orang dalam perayaan itu. Dan, di antara mereka banyak yang saling berbisik tentang Yesus. Ada yang berkata, "Ia orang baik." Tetapi, ada pula yang berkata, "Tidak, Ia menyesatkan banyak orang."

¹³ Tetapi, tak seorang pun di antara mereka yang berani berkata terus terang tentang Yesus, karena mereka takut kepada para pemimpin Yahudi.

Yesus Mengajar di Yerusalem

¹⁴ Ketika perayaan masih berlangsung, Yesus masuk ke halaman Bait Allah dan mulai mengajar. ¹⁵ Para pemimpin orang Yahudi menjadi heran dan berkata, "Orang ini tidak pernah mendapat pendidikan seperti yang kita terima kita. Tetapi, bagaimana mungkin Ia dapat memiliki pengetahuan sebanyak ini?"

¹⁶ Jawab Yesus kepada mereka, "Ajaran-Ku tidak berasal dari diri-Ku sendiri, tetapi berasal dari Ia yang mengutus Aku. ¹⁷ Orang yang benar-benar ingin melakukan keinginan Allah akan mengetahui bahwa pengajaran-Ku berasal dari Allah. Mereka akan mengetahui bahwa pengajaran ini bukanlah berasal dari diri-Ku sendiri. ¹⁸ Jika aku mengajarkan hal-hal yang berasal dari pemikiran-Ku sendiri, Aku hanya berusaha untuk mendapatkan hormat bagi diri-Ku sendiri. Tetapi, jika Aku berusaha membawa hormat bagi Dia yang mengutus Aku, maka Aku dapat dipercaya. Barangsiapa melakukan seperti yang Kulakukan ini, ia tidak bohong. ¹⁹ Bukankah Musa telah memberikan hukum Taurat kepadamu? Tetapi, tidak ada seorang pun dari kamu yang mematuhi hukum itu. Jika kamu mematuhihinya, mengapa kamu berusaha untuk membunuh Aku?"

²⁰ Orang banyak itu menjawab, "Engkau kerasukan roh jahat! Kami tidak berusaha untuk membunuh-Mu."

²¹ Yesus berkata kepada mereka, "Aku melakukan satu perbuatan ajaib, dan kamu semua heran. ²² Tetapi, kamu mematuhi hukum Taurat yang diberikan Musa tentang sunat. Hukum itu sebenarnya bukan diberikan oleh Musa, melainkan oleh nenek moyang kita sebelum Musa. Dan, kamu menyunatkan orang pada hari Sabat. ²³ Jadi, seorang anak dapat disunat pada hari Sabat demi mematuhi hukum Musa. Lalu, mengapa

kamu marah kepada-Ku karena Aku menyembuhkan tubuh seorang manusia pada hari Sabat? ²⁴ Janganlah menghakimi manusia berdasarkan apa yang terlihat. Berlakulah adil dan hakimilah berdasarkan apa yang benar."

Orang-orang Ingin Tahu Apakah Yesus adalah Sang Mesias

²⁵ Lalu, beberapa orang yang tinggal di kota Yerusalem berkata, "Bukankah Ia ini adalah Orang yang ingin mereka bunuh? ²⁶ Tapi lihatlah, Ia justru mengajar di tempat yang dapat dilihat serta didengar semua orang dan tidak seorang pun berusaha menghentikan Dia. Mungkinkah para pemimpin sudah mengakui bahwa Ia benar-benar Mesias? ²⁷ Tetapi, itu tidak mungkin benar, sebab jika Mesias itu benar-benar datang, tak seorang pun yang tahu dari mana asal-Nya. Sedangkan tentang Orang ini, kita tahu dari mana Ia berasal."

²⁸ Karena hal itu, sambil mengajar di halaman Bait Allah, Yesus berkata dengan suara keras, "Kamu memang mengenal Aku, dan tahu dari mana Aku berasal. Aku memang berasal dari sini, tetapi Aku datang bukan atas keinginan-Ku sendiri. Aku diutus oleh Dia yang benar, yang tidak kamu kenal. ²⁹ Tetapi, Aku mengenal-Nya karena Aku berasal dari-Nya. Dialah yang mengutus Aku."

³⁰ Ketika Yesus berkata demikian, orang-orang berusaha menangkap-Nya. Tetapi, tak seorang pun dapat menyentuh-Nya karena belum tiba saatnya bagi Yesus untuk ditangkap. ³¹ Tetapi, di antara orang-orang itu, banyak juga yang menjadi percaya kepada Yesus. Mereka berkata, "Kita menunggu-nunggu kedatangan Mesias. Apabila Mesias itu datang, akankah Ia mengadakan lebih banyak perbuatan ajaib daripada yang telah dilakukan oleh Orang ini?"

Pemimpin Yahudi Berusaha Menangkap Yesus

³² Orang-orang Farisi mendengar apa yang dibicarakan oleh orang banyak itu tentang Yesus. Oleh sebab itu, imam-imam kepala dan orang Farisi menyuruh penjaga Bait Allah untuk menangkap Yesus. ³³ Kemudian, Yesus berkata, "Waktu-Ku untuk bersama-sama dengan kamu, tinggal sebentar lagi. Sesudah itu, Aku akan kembali kepada Dia yang telah mengutus Aku. ³⁴ Kamu akan mencari Aku, tetapi tidak akan menemukan-Ku. Dan, kamu tidak dapat datang ke tempat Aku berada."

³⁵ Orang-orang Yahudi itu berkata seorang kepada yang lain, "Ke manakah Orang ini akan pergi sehingga kita tidak dapat menemukan-Nya? Apakah Ia akan pergi kepada bangsa kita yang tinggal di Yunani dan mengajar mereka di sana? ³⁶ Apa maksud-Nya dengan berkata, 'Kamu akan mencari Aku, tetapi kamu tidak akan menemukan Aku. Dan, kamu tidak dapat datang ke tempat di mana Aku berada?'"

† MESIAS Lihat Kristus di Daftar Kata.

Yesus Berbicara tentang Roh Kudus

³⁷ Maka tibalah hari terakhir dari masa perayaan itu. Itulah hari terpenting dari seluruh hari perayaan itu. Pada hari itu, Yesus berdiri dan berkata dengan suara yang keras, "Siapa pun yang haus, ia dapat datang kepada-Ku dan minum. ³⁸ Seperti yang dikatakan Kitab Suci, jika seseorang percaya kepada-Ku, maka dari dalam hatinya akan mengalir aliran air hidup." ³⁹ Yang dimaksudkan Yesus tentang air hidup itu adalah Roh Kudus yang akan diterima oleh orang yang percaya kepada-Nya. Roh itu belum diberikan kepada mereka karena Yesus belum dibangkitkan dalam kemuliaan.

Orang-Orang Berdebat tentang Yesus

⁴⁰ Ketika orang-orang mendengar hal-hal yang Yesus katakan itu, sebagian dari mereka berkata, "Orang ini benar-benar Nabi yang dijanjikan [†] itu."

⁴¹ Yang lain berkata, "Ia adalah Mesias." Yang lain lagi berkata, "Bukan, Mesias tidak datang dari wilayah Galilea. ⁴² Kitab Suci mengatakan bahwa Mesias akan berasal dari keturunan Daud. Ia akan datang dari kota Betlehem, kota di mana Daud dulu tinggal ^{††}." ⁴³ Maka, terjadilah pertentangan di antara orang-orang itu tentang Yesus. ⁴⁴ Beberapa orang di antara mereka ingin menangkap Yesus, tetapi tidak seorang pun yang mencoba melakukannya.

Beberapa Pemimpin Yahudi Tidak Percaya

⁴⁵ Penjaga-penjaga Bait Allah itu kembali kepada imam-imam kepala dan orang-orang Farisi, yang kemudian bertanya, "Mengapa kamu tidak membawa Yesus?"

⁴⁶ Para penjaga Bait Allah itu menjawab, "Kami belum pernah mendengar seseorang mengatakan hal-hal seperti itu sebelumnya!"

⁴⁷ Kata orang-orang Farisi itu, "Jadi, Ia telah menyesatkan kamu juga! ⁴⁸ Bukankah kamu tidak melihat satu pun dari antara imam-imam kepala atau orang-orang Farisi yang percaya kepada-Nya? ⁴⁹ Orang-orang di sana itu tidak tahu apa-apa tentang Hukum Taurat dan mereka berada di bawah kutukan Allah!"

⁵⁰ Nikodemus, seorang Farisi yang dulu pernah menemui Yesus [‡], berkata kepada mereka, ⁵¹ "Hukum Taurat tidak memperbolehkan kita menghukum seseorang tanpa mendengar penjelasannya. Karena itu, kita tidak dapat menghukum-Nya tanpa mengetahui apa yang telah ia lakukan."

⁵² Tetapi, para pemimpin Yahudi itu menjawab, "Kamu pasti juga berasal dari wilayah Galilea! Pelajarilah Kitab Suci! Dari situ kamu akan tahu bahwa tidak ada nabi yang datang dari wilayah Galilea."

[†] NABI YANG DIJANJKAN Nabi yang dinubuatkan oleh Musa. Bacalah Ul. 18:15. ^{††} BUKAN, MESIAS ... DULU TINGGAL Orang-orang ini tidak tahu bahwa Yesus lahir di Betlehem, kota Daud. [‡] DULU PERNAH MENEMUI YESUS Bacalah percakapan antara Yesus dan Nikodemus di pasal 3.

Perempuan yang Tertangkap Berzina

⁵³ Kemudian, pulanglah mereka semua ke rumah masing-masing.

⁸ Tetapi, Yesus pergi ke Bukit Zaitun. ² Pagi-pagi sekali, Yesus kembali ke halaman Bait Allah dan datanglah orang-orang kepada-Nya. Maka, duduklah Yesus, lalu mengajar mereka. ³ Kemudian, datanglah guru-guru Taurat dan orang-orang Farisi membawa seorang perempuan yang tertangkap basah sedang berzina [‡]. Mereka menyuruh perempuan itu berdiri di tengah-tengah orang banyak. ⁴ Kata mereka kepada Yesus, "Guru, perempuan ini tertangkap basah sedang berzina. ⁵ Hukum Taurat Musa memerintahkan kita untuk melempari perempuan semacam ini dengan batu [‡]. Jadi, menurut-Mu, apa yang harus kami lakukan?" ⁶ Mereka mengatakan hal itu untuk menjebak Yesus. Mereka berharap Yesus mengatakan sesuatu yang salah sehingga mereka memiliki alasan untuk menuduh-Nya. Akan tetapi, Yesus membungkuk dan menulis di tanah dengan jari-Nya. ⁷ Para pemimpin Yahudi terus menanyakan hal itu pada Yesus, sehingga Yesus berdiri dan berkata, "Siapa pun di antara kamu yang tidak berdosa, biarlah ia yang pertama kali melempari perempuan ini dengan batu." ⁸ Lalu, Yesus membungkuk lagi dan menulis di tanah.

⁹ Setelah mendengar jawaban Yesus, satu per satu dari orang-orang itu mulai pergi, mulai dari yang tertua dan diikuti dengan yang lain. Akhirnya, tinggallah Yesus bersama perempuan yang tetap berdiri di tempatnya itu. ¹⁰ Lalu, Yesus berdiri dan bertanya kepada perempuan itu, "Ke mana semua orang itu pergi? Tidak adakah orang yang menghukummu?"

¹¹ Jawab perempuan itu, "Tidak ada, Tuan." Kemudian Yesus berkata kepada perempuan itu, "Aku pun tidak akan menghukummu. Sekarang pergilah, dan jangan berbuat dosa lagi ^{‡‡}."

Yesus Adalah Terang Dunia

¹² Kemudian, Yesus berkata kepada orang banyak itu, kata-Nya, "Akulah terang dunia. Setiap orang yang mengikuti Aku, tidak akan berjalan dalam kegelapan. Mereka akan mempunyai terang yang memberi kehidupan."

¹³ Tetapi, orang-orang Farisi berkata kepada Yesus, "Jika Engkau bersaksi tentang diri-Mu sendiri, itu berarti hanya Engkau yang mengatakan bahwa kesaksian-Mu itu benar. Jadi, kami tidak dapat menerima kesaksian-Mu itu."

¹⁴ Jawab Yesus kepada mereka, "Benar, Aku memang bersaksi tentang diri-Ku sendiri. Tetapi, semua orang dapat memercayai kesaksian-Ku sebab Aku tahu dari mana Aku datang dan ke mana Aku pergi. Tetapi, kamu tidak tahu dari mana Aku datang atau ke mana

^{‡‡} BERZINA Melakukan hubungan suami istri dengan orang yang bukan pasangannya dalam pernikahan. ^{‡‡} MELEMPARI ... DENGAN BATU Salah satu bentuk hukuman mati. Bacalah Im. 20:10. ^{‡‡‡} Bagian ini (7:53-8:11) tidak ada dalam salinan Yunani paling kuno.

Aku pergi. ¹⁵ Kamu menghakimi Aku menurut cara manusia menghakimi sesamanya, sedangkan Aku tidak menghakimi siapa pun. ¹⁶ Tetapi, jika Aku menghakimi, maka penghakiman-Ku itu benar. Sebab, Aku tidak menghakimi seorang diri saja, melainkan menghakimi bersama Bapa yang mengutus Aku. ¹⁷ Dalam Kitab Tauratmu tertulis bahwa ketika dua orang bersaksi tentang hal yang sama, maka kamu harus menerima apa yang mereka katakan. ¹⁸ Aku adalah salah satu saksi yang berbicara tentang diri-Ku sendiri. Dan saksi-Ku yang lain adalah Bapa yang mengutus Aku."

¹⁹ Lalu, orang-orang bertanya kepada-Nya, "Di manakah Bapa-Mu?"

Jawab Yesus, "Kamu tidak mengenal Aku maupun Bapa-Ku. Tetapi, jika kamu mengenal Aku, maka kamu juga akan mengenal Bapa-Ku." ²⁰ Yesus mengatakan semua hal ini ketika Ia mengajar di halaman Bait Allah, di dekat kotak persembahan. Tetapi, tidak ada seorang pun yang menangkap Yesus sebab belum tiba saatnya bagi Yesus untuk ditangkap.

Beberapa Orang Yahudi tidak Mengerti Yesus

²¹ Yesus berkata lagi kepada orang banyak, "Aku akan meninggalkan kamu dan kamu akan mencari Aku. Tetapi, kamu akan mati tanpa pengampunan dosamu. Kamu tidak dapat datang ke tempat Aku pergi."

²² Maka, orang-orang Yahudi saling bertanya, "Apakah Ia mau bunuh diri karena Ia berkata, 'Kamu tidak dapat datang ke tempat Aku pergi?'"

²³ Lalu, Yesus berkata kepada mereka, "Kalian berasal dari bawah, tetapi Aku berasal dari atas. Kalian berasal dari dunia ini, tetapi Aku bukan dari dunia ini. ²⁴ Oleh sebab itu, Aku mengatakan kepadamu bahwa kamu akan mati tanpa pengampunan akan dosamu. Sebab, jika kamu tidak percaya bahwa Akulah Dia, kamu akan mati tanpa pengampunan akan dosamu."

²⁵ Mereka bertanya, "Kalau begitu, siapakah Engkau?"

Yesus menjawab, "Aku adalah yang telah Kukatakan kepadamu sejak semula. ²⁶ Ada banyak hal yang dapat Kukatakan untuk menghakimi kamu. Tetapi, Aku hanya menyampaikan kepada kamu apa yang Kudengar dari Dia yang mengutus Aku, dan perkataan-Nya adalah benar."

²⁷ Mereka tidak mengerti bahwa Yesus sedang berbicara tentang Bapa kepada mereka. ²⁸ Maka, Yesus berkata kepada mereka, "Ketika kalian sudah meninggalkan [†] Anak Manusia, maka pada saat itulah kalian akan tahu bahwa Aku adalah Dia. Kamu akan tahu bahwa tidak ada satu pun yang Aku lakukan berasal dari diri-Ku sendiri. Aku hanya mengatakan apa yang diajarkan Bapa kepada-Ku. ²⁹ Ia yang mengutus-Ku selalu bersama-sama dengan Aku. Ia tidak meninggalkan Aku sendiri, karena Aku selalu melakukan apa yang menyenangkannya." ³⁰ Saat Ia mengatakan semua hal ini, banyak orang menjadi percaya kepada-Nya.

[†] MENINGGIKAN Menggantung Dia di sebuah tempat yang tinggi, di kayu salib. Bandingkan dengan Yoh. 3:14.

Yesus Berbicara Tentang Kebebasan dari Dosa

³¹ Kemudian, Yesus berkata kepada orang-orang Yahudi yang percaya kepada-Nya, "Jika kamu tetap mengikuti dan mematuhi ajaran-Ku, maka kamu benar-benar pengikut-Ku. ³² Kamu akan mengetahui kebenaran dan kebenaran itu akan membebaskan kamu."

³³ Mereka menjawab, "Kami adalah keturunan Abraham ^{††} dan tidak pernah menjadi budak siapa pun. Jadi, mengapa Engkau mengatakan bahwa kami akan dibebaskan?"

³⁴ Yesus menjawab, "Sesungguhnya, setiap orang yang menjalani hidup dengan berbuat dosa adalah seorang budak, yaitu budak dosa. ³⁵ Seorang budak tidak tinggal dalam sebuah keluarga untuk selamanya. Tetapi, seorang anak tetap menjadi anggota keluarga untuk selamanya. ³⁶ Jadi, apabila Sang Anak membebaskan kamu, maka kamu akan benar-benar bebas. ³⁷ Aku tahu bahwa kamu adalah keturunan Abraham. Tetapi, kamu ingin membunuh-Ku karena kamu tidak mau menerima ajaran-Ku. ³⁸ Aku mengatakan hal-hal yang telah Aku lihat bersama Bapa-Ku, sedangkan kamu melakukan hal-hal yang kamu dengar dari ayahmu."

³⁹ Mereka berkata, "Bapa kami adalah Abraham." Jawab Yesus, "Jika kamu benar-benar keturunan Abraham, maka kamu akan melakukan apa yang Abraham lakukan. ⁴⁰ Aku mengatakan kebenaran yang telah Kudengar dari Allah kepada kalian. Tetapi, kamu berusaha untuk membunuh-Ku. Abraham tidak melakukan hal seperti itu. ⁴¹ Jadi, kamu hanya melakukan apa yang dilakukan oleh ayahmu sendiri."

Tetapi mereka menjawab, "Kami bukan seperti anak-anak yang dilahirkan dari perzinahan, yang tidak mengetahui siapa bapanya. Allah adalah Bapa kami. Hanya Dialah Bapa yang kami miliki."

⁴² Kata Yesus kepada mereka, "Jika Allah benar-benar Bapamu, maka kamu akan mengasihi Aku. Sebab, Aku berasal dari Allah dan sekarang Aku berada di sini. Aku datang bukan atas keinginan-Ku sendiri, melainkan diutus oleh Bapa-Ku. ⁴³ Kamu tidak mengerti hal-hal yang Kukatakan, sebab kamu tidak dapat menerima ajaran-Ku. ⁴⁴ Bapamu adalah iblis, dan kamu mau melakukan keinginannya. Iblis adalah pembunuh sejak semula. Ia selalu menentang kebenaran, dan tidak ada kebenaran di dalam dirinya. Ketika ia berdusta, itu adalah keinginannya sendiri. Ia adalah pendusta dan bapa dari segala dusta. ⁴⁵ Tetapi, Aku mengatakan kebenaran kepadamu, dan karena itulah kamu tidak percaya kepada-Ku. ⁴⁶ Dapatkah seseorang dari antara kamu membuktikan bahwa Aku berdosa? Tetapi, jika Aku mengatakan kebenaran, mengapa kamu tidak percaya kepada-Ku? ⁴⁷ Siapa pun yang berasal dari Allah, akan

^{††} Keturunan Abraham maksudnya, mereka adalah keturunan Abraham yang berasal dari anak yang dijanjikan, yaitu Ishak. Sedangkan Ismael adalah keturunan Abraham yang berasal dari budaknya, Hagar. Bandingkan dengan Gal. 4:21-31.

menerima firman Allah. Itulah sebabnya kamu tidak menerima firman Allah, karena kamu tidak berasal dari Allah.”

Yesus Berbicara tentang Diri-Nya dan Abraham

⁴⁸ Orang-orang Yahudi di sana menjawab, “Bukankah benar jika kami berkata bahwa Engkau adalah orang Samaria, dan Engkau kerasukan roh jahat?”

⁴⁹ Yesus menjawab, “Aku tidak kerasukan roh jahat. Aku menghormati Bapa-Ku, tetapi kamu tidak menghormati Aku. ⁵⁰ Aku tidak berusaha mencari hormat bagi diri-Ku sendiri. Ada Satu Pribadi yang mencari hormat bagi-Ku dan Ialah yang menghakimi. ⁵¹ Aku berkata kepadamu, sesungguhnya, setiap orang yang menuruti perkataan-Ku tidak akan pernah mati.”

⁵² Orang-orang Yahudi itu berkata kepada Yesus, “Sekarang kami tahu bahwa Engkau memang kerasukan roh jahat! Sebab, Abraham telah mati, begitu juga para nabi. Tetapi, Engkau berkata, ‘Setiap orang yang menuruti perkataan-Ku tidak akan pernah mati.’”

⁵³ Apakah menurut-Mu, Engkau lebih besar daripada bapa kami Abraham? Ia telah mati, begitu juga para nabi. Engkau pikir siapa diri-Mu?”

⁵⁴ Yesus menjawab, “Jika Aku memuliakan diri-Ku sendiri, maka kemuliaan-Ku itu tidak ada artinya. Pribadi yang memuliakan Aku adalah Bapa-Ku, yaitu yang kamu akui sebagai Allahmu. ⁵⁵ Tetapi, kamu tidak benar-benar mengenal-Nya, sedangkan Aku mengenal-Nya. Jika Aku mengatakan bahwa Aku tidak mengenal-Nya, maka Aku akan menjadi pendusta seperti kamu. Tetapi, Aku mengenal-Nya dan Aku menuruti firman-Nya. ⁵⁶ Bapamu Abraham sangat bersukacita karena ia akan melihat hari saat Aku datang. Ia sudah melihat hari itu dan bersukacita.”

⁵⁷ Lalu, orang-orang Yahudi itu berkata kepada Yesus, “Bagaimana mungkin Engkau telah melihat Abraham? Umurmu bahkan belum mencapai 50 tahun!”

⁵⁸ Yesus menjawab, “Sesungguhnya, sebelum Abraham lahir, Aku sudah ada †.” ⁵⁹ Ketika Yesus mengatakan itu, mereka mengambil batu untuk melempari-Nya. Tetapi, Yesus menyembunyikan diri-Nya, lalu meninggalkan halaman Bait Allah.

Yesus Menyembuhkan Orang yang Buta sejak Lahir

9 Ketika Yesus sedang berjalan, Ia melihat seseorang yang buta sejak lahir. ² Lalu, murid-murid Yesus bertanya pada-Nya, “Guru, mengapa orang ini buta sejak lahir? Dosa siapakah yang menyebabkan dia buta? Dosanya sendiri atau dosa orang tuanya?”

³ Yesus menjawab, “Yang menyebabkan orang ini buta bukanlah dosanya sendiri atau dosa orang tuanya. Ia buta sejak lahir supaya karya Allah dapat dinyatakan melalui dirinya. ⁴ Karena itu, selama hari masih si-

† AKU SUDAH ADA Kata-kata ini membuat orang-orang Yahudi menjadi sangat marah karena mereka menganggap Yesus sedang menyamakan diri-Nya dengan Allah yang maha tinggi. Kata-kata ini sama dengan yang diucapkan oleh Allah kepada Musa. Bacalah Kel. 3:14.

ang, kita harus melakukan pekerjaan dari Dia yang mengutus Aku. Karena malam akan tiba, dan tak seorang pun dapat bekerja pada waktu itu. ⁵ Selama Aku masih berada di dunia, Akulah terang dunia.”

⁶ Setelah Yesus berkata demikian, Ia meludah ke tanah dan mengaduk ludah-Nya itu dengan tanah, lalu mengoleskannya pada mata orang itu. ⁷ Lalu, Yesus berkata kepadanya, “Pergilah dan bersihkan mukamu di kolam Siloam.” Siloam artinya “Diutus”. Maka orang itu pergi ke kolam dan membersihkan mukanya lalu kembali. Saat itu, ia sudah bisa melihat.

⁸ Maka berkatalah tetangga-tetangganya dan beberapa orang lain yang selalu melihat orang buta itu mengemis, “Lihat! Bukankah dia ini orang yang selalu duduk dan mengemis?”

⁹ Beberapa orang berkata, “Ya, dialah pengemis itu.” Tetapi ada pula yang berkata, “Bukan, dia hanya mirip dengan pengemis itu.” Maka, orang yang tadinya buta itu berkata, “Akulah pengemis itu.”

¹⁰ Kemudian orang-orang itu bertanya kepadanya, “Apa yang terjadi? Bagaimana matamu bisa melihat?”

¹¹ Orang itu menjawab, “Orang yang bernama Yesus itu mengaduk tanah dengan ludah-Nya dan mengoleskannya pada mataku, lalu Ia menyuruhku pergi ke Siloam untuk membersihkan muka. Setelah aku pergi ke sana dan membersihkan muka, aku dapat melihat.”

¹² Mereka bertanya lagi, “Di manakah Orang itu?”

Lalu ia menjawab, “Aku tidak tahu.”

Orang Buta yang Telah Sembuh Dibawa kepada Orang Farisi

¹³ Kemudian mereka membawa orang yang tadinya buta itu kepada orang-orang Farisi. ¹⁴ Sebab, hari ketika Yesus mengaduk tanah dan menyembuhkan mata orang itu adalah hari Sabat. ¹⁵ Maka, orang-orang Farisi itu menanyakan kepadanya bagaimana matanya bisa melihat.

Jawabnya, “Ia mengoleskan adukan tanah pada mataku dan aku membersihkan mukaku, sekarang aku dapat melihat.”

¹⁶ Sebagian dari orang Farisi itu berkata, “Orang itu tidak mematuhi hukum tentang hari Sabat. Jadi, Ia tidak datang dari Allah.” Yang lain berkata, “Tetapi bagaimana orang berdosa dapat melakukan perbuatan ajaib seperti ini?” Maka, timbulah pertentangan di antara mereka.

¹⁷ Mereka kembali bertanya pada orang yang disembuhkan itu, “Karena Ia telah menyembuhkan matamu, apa pendapatmu tentang Dia?”

Jawab orang itu, “Ia adalah seorang nabi.”

¹⁸ Tetapi, orang-orang Yahudi itu tetap tidak percaya bahwa orang itu memang buta sebelumnya dan sekarang sudah disembuhkan. Karena itu, mereka memanggil orang tuanya. ¹⁹ Lalu, mereka bertanya, “Apakah ini anakmu? Kamu mengatakan bahwa ia buta sejak lahir. Jadi, bagaimana mungkin sekarang ia bisa melihat?”

²⁰ Orang tuanya menjawab, "Kami tahu bahwa ia ini anak kami. Dan, kami tahu bahwa ia buta sejak lahir. ²¹ Tetapi, kami tidak tahu bagaimana sekarang ia dapat melihat. Kami juga tidak tahu siapa yang menyembuhkan matanya. Tanyakan saja padanya, ia sudah cukup dewasa untuk menjawabnya sendiri." ²² Orang tuanya mengatakan demikian sebab mereka takut kepada orang-orang Yahudi. Orang-orang Yahudi itu telah sepakat, bahwa mereka akan menghukum setiap orang yang mengakui Yesus sebagai Mesias. Mereka yang melakukannya akan dikucilkan dari jemaat. ²³ Itulah sebabnya orang tuanya berkata, "Ia sudah cukup dewasa, tanyakan kepadanya sendiri."

²⁴ Karena itu, orang-orang Yahudi memanggil orang yang tadinya buta itu dan berkata kepadanya, "Kamu harus menghormati Allah dan menceritakan yang sebenarnya kepada kami. Kami tahu bahwa Orang itu adalah orang berdosa."

²⁵ Lalu orang buta yang sudah sembuh itu menjawab, "Aku tidak tahu apakah Ia berdosa atau tidak. Tetapi satu hal yang aku tahu, dulu aku buta dan sekarang aku bisa melihat."

²⁶ Mereka bertanya kepadanya, "Apa yang Ia lakukan kepadamu? Bagaimana Ia menyembuhkan matamu?"

²⁷ Jawab orang itu, "Aku sudah mengatakannya kepadamu, tetapi kamu tidak mau mendengarkannya. Mengapa kamu ingin mendengarkannya lagi? Apakah kamu ingin menjadi pengikut-Nya juga?"

²⁸ Kemudian, mereka mengejek orang itu dan berkata, "Kamulah pengikut-Nya, bukan kami. Kami adalah pengikut Musa. ²⁹ Kami tahu bahwa Allah telah berfirman kepada Musa. Tetapi tentang Orang itu, kami bahkan tidak tahu dari mana Ia datang!"

³⁰ Lalu, orang itu menjawab, "Sungguh aneh! Kamu tidak tahu dari mana Ia datang, padahal Ia telah menyembuhkan mataku. ³¹ Kita semua tahu, bahwa Allah tidak mendengarkan orang berdosa. Tetapi, Ia akan mendengarkan siapa pun yang menyembah dan melakukan kehendak-Nya. ³² Ini pertama kalinya kita pernah mendengar, bahwa ada orang yang menyembuhkan mata seseorang yang telah buta sejak lahir. ³³ Jadi, Orang itu pasti datang dari Allah. Karena, jika Ia tidak berasal dari Allah, maka Ia tidak mungkin dapat melakukan hal seperti ini."

³⁴ Lalu orang-orang Yahudi itu menjawab, "Kamu lahir penuh dengan dosa! Apakah kamu mau mengajari kami?" Maka, mereka mengusirnya dari rumah ibadah.

Orang Buta yang Telah Sembuh Percaya kepada Yesus

³⁵ Kemudian Yesus mendengar bahwa orang-orang Yahudi telah mengusir orang yang buta sejak lahir itu. Ketika Yesus bertemu dengan orang itu, Ia bertanya kepadanya, "Percayakah kamu kepada Anak Manusia?"

³⁶ Orang itu menjawab, "Katakanlah padaku siapakah Anak Manusia itu, Tuan, supaya Aku percaya kepada-Nya!"

³⁷ Kata Yesus kepadanya, "Kamu telah melihat Dia. Anak Manusia adalah Ia yang sedang berbicara denganmu sekarang."

³⁸ Lalu, orang itu menjawab, "Ya, Tuhan, aku percaya!" Kemudian ia sujud dan menyembah Yesus.

³⁹ Yesus berkata, "Aku datang ke dalam dunia untuk menghakimi. Aku datang supaya orang-orang yang buta dapat melihat. Dan, Aku datang supaya orang-orang yang mengira dirinya dapat melihat menjadi buta."

⁴⁰ Beberapa orang Farisi yang ada di dekat situ mendengar apa yang telah Yesus katakan. Maka, mereka bertanya, "Maksud-Mu kami ini buta juga?"

⁴¹ Jawab Yesus, "Jika kamu benar-benar buta, maka kamu tidak berdosa. Tetapi, kamu mengatakan bahwa kamu dapat melihat, maka kamu tetap berdosa."

Gembala dan Domba-domba-Nya

10 Yesus berkata, "Sesungguhnya, jika seseorang ingin masuk ke dalam kandang domba, ia harus melalui pintu. Jika ia masuk dengan memanjat tembok, ia adalah pencuri dan perampok yang berusaha untuk mencuri domba-domba itu. ² Sedangkan orang yang masuk melalui pintu, ia adalah gembala domba-domba itu. ³ Penjaga pintu kandang akan membukakan pintu bagi gembala itu, dan domba-domba akan mendengarkan suaranya. Gembala itu akan memanggil domba-domba miliknya sesuai nama mereka, lalu menuntun mereka ke luar. ⁴ Setelah Ia mengeluarkan semua dombanya, ia akan berjalan memimpin domba-dombanya. Domba-dombanya itu mengikuti dia karena mereka mengenal suaranya. ⁵ Tetapi, domba-domba tidak akan pernah mengikuti seorang yang tidak mereka kenal. Mereka justru akan lari dari orang itu karena mereka tidak mengenal suaranya."

⁶ Yesus menceritakan perumpamaan itu kepada mereka, tetapi mereka tidak mengerti maksud dari perumpamaan itu.

Yesus Gembala yang Baik

⁷ Oleh sebab itu, Yesus berkata lagi kepada mereka, "Sesungguhnya, Akulah pintu bagi domba-domba itu. ⁸ Semua orang yang datang sebelum Aku adalah pencuri dan perampok, sehingga domba-domba tidak mendengarkan mereka. ⁹ Tetapi, Akulah pintu itu. Setiap orang yang masuk melalui Aku akan diselamatkan. Mereka dapat keluar masuk serta mendapatkan makanan. ¹⁰ Pencuri datang hanya untuk mencuri, membunuh, dan membinasakan. Tetapi, Aku datang untuk memberi hidup, yaitu hidup yang berlimpah-limpah.

¹¹ Akulah gembala yang baik †. Gembala yang baik memberikan nyawa-Nya bagi domba-domba-Nya.

¹² Pekerja upahan bukanlah gembala dan pemilik domba-domba. Ia akan lari meninggalkan domba-domba itu ketika melihat serigala datang sehingga

† AKULAH GEMBALA YANG BAIK Yesus mengumpamakan diri-Nya sebagai gembala yang baik, sama seperti Allah adalah gembala yang baik bagi orang Israel. Bacalah Yeh. 34:1-31.

domba-domba itu diterkam dan diceraikan oleh serigala. ¹³ Ia lari karena ia bekerja hanya untuk mendapatkan upah. Ia tidak benar-benar peduli terhadap domba-domba itu.

¹⁴ Akulah Gembala yang baik, yang peduli terhadap domba-domba itu. Aku mengenal domba-domba-Ku dan domba-domba-Ku mengenal Aku. ¹⁵ Sama seperti Aku mengenal Bapa, dan Bapa mengenal Aku. Dan, Aku memberikan nyawa-Ku bagi domba-domba itu. ¹⁶ Aku juga mempunyai domba-domba yang lain, yang tidak berada dalam kandang ini. Aku juga harus menuntun mereka, dan mereka akan mendengarkan suara-Ku. Kelak, mereka akan menjadi satu kawanan dengan domba-domba yang sejak awal sudah berada dalam kandang. ¹⁷ Bapa mengasihi Aku karena Aku memberikan nyawa-Ku. Dan, Aku memberikan nyawa-Ku sehingga Aku dapat menerima nyawa-Ku kembali. ¹⁸ Tak seorang pun dapat mengambil nyawa-Ku dari-Ku, karena Akulah yang memberikannya secara sukarela. Aku mempunyai hak untuk memberikan nyawa-Ku. Dan, Aku juga mempunyai hak untuk mengambilnya kembali. Inilah perintah yang diberikan Bapa kepada-Ku."

¹⁹ Oleh karena perkataan Yesus itu, maka timbullah perpecahan di antara orang-orang Yahudi. ²⁰ Banyak dari mereka yang berkata, "Ia kerasukan setan dan menjadi gila. Mengapa kalian mendengarkan Dia?"

²¹ Tetapi yang lain berkata, "Itu bukan perkataan seorang yang kerasukan setan. Lagipula, setan tidak mungkin membuat orang buta dapat melihat."

Pemimpin Yahudi Menentang Yesus

²² Tibalah Hari Raya Penyucian Bait Allah di kota Yerusalem. Saat itu adalah musim dingin. ²³ Waktu itu, Yesus sedang berjalan di serambi Salomo yang terletak di dalam Bait Allah. ²⁴ Kemudian, datanglah orang-orang Yahudi dan berkumpul mengelilingi Dia. Kata mereka kepada-Nya, "Sampai berapa lama lagi Engkau akan membiarkan kami bingung? Jika Engkau Mesias, maka katakanlah kepada kami secara terang-terang."

²⁵ Jawab Yesus kepada orang-orang itu, "Aku sudah mengatakannya kepadamu, tetapi kamu tidak percaya. Semua perbuatan ajaib yang sudah Kulakukan dalam nama Bapa-Ku, adalah bukti bahwa Akulah Mesias itu. ²⁶ Tetapi kamu tidak percaya, karena kamu bukanlah domba-domba-Ku. ²⁷ Domba-domba-Ku mendengarkan suara-Ku. Aku mengenal mereka, dan mereka mengikuti Aku. ²⁸ Aku memberikan hidup yang kekal kepada domba-domba-Ku, sehingga mereka tidak akan binasa sampai selama-lamanya. Dan, tidak seorangpun yang dapat merebut mereka dari tangan-Ku. ²⁹ Bapa-Ku, yang telah memberikan domba-domba itu kepadaku, lebih besar daripada siapa pun †. Tak ada seorang pun yang dapat merebut mereka dari tangan Bapa. ³⁰ Aku dan Bapa adalah satu."

† *LEBIH BESAR DARIPADA SIAPA PUN* Kata yang diterjemahkan menjadi "lebih besar" dapat juga berarti: "lebih besar dari segalanya", atau "lebih perkasa dari segala-galanya."

³¹ Sekali lagi, orang-orang Yahudi mengambil batu untuk melempari Yesus. ³² Tetapi Yesus berkata kepada mereka, "Kamu telah melihat Aku melakukan banyak kebaikan yang berasal dari Bapa. Dari semua hal itu, manakah yang membuatmu ingin membunuh Aku?"

³³ Jawab mereka kepada Yesus, "Kami mau melempari-Mu dengan batu bukan karena kebaikan yang telah Engkau lakukan, tetapi karena Engkau telah menghujat Allah. Engkau telah menyamakan diri-Mu dengan Allah, padahal Engkau hanya seorang manusia."

³⁴ Yesus berkata lagi kepada mereka, "Bukankah tertulis dalam kitab Taurat bahwa Allah berkata, 'Kamu adalah allah ††? ³⁵ Kitab Suci menyebut mereka sebagai allah, yaitu orang-orang yang menerima perkataannya. Dan, isi Kitab Suci adalah benar. ³⁶ Lalu, mengapa kamu menuduh Aku menghujat Allah karena Aku berkata, 'Aku Anak Allah'? Akulah yang telah dipilih dan diutus Allah ke dalam dunia.

³⁷ Jika Aku tidak melakukan hal-hal yang dilakukan Bapa-Ku, jangan percaya pada apa yang Aku katakan. ³⁸ Tetapi, jika Aku melakukan apa yang dilakukan Bapa-Ku, maka kamu harus percaya pada apa yang Kulakukan. Meskipun kamu tidak percaya kepada-Ku, kamu tetap harus percaya pada hal-hal yang Kulakukan. Dengan begitu, kamu akan tahu dan mengerti bahwa Bapa ada di dalam Aku, dan Aku ada di dalam Bapa."

³⁹ Sekali lagi, mereka mencoba untuk menangkap Yesus, tetapi Ia dapat meloloskan diri dari mereka. ⁴⁰ Kemudian, Yesus kembali menyeberangi sungai Yordan untuk pergi ke tempat Yohanes mulai membaptis dulu dan tinggal di situ. ⁴¹ Kemudian, banyak orang datang kepada-Nya dan berkata, "Yohanes memang tidak pernah melakukan mukjizat apa pun, tetapi semua yang dikatakannya tentang Orang ini adalah benar." ⁴² Lalu, banyak orang yang ada di situ menjadi percaya kepada Yesus.

Berita tentang Lazarus yang Sakit

11 Ada seseorang bernama Lazarus yang sedang sakit. Ia tinggal di kota Betania bersama dengan saudara perempuannya, yaitu Maria dan Marta. ² Maria adalah perempuan yang pernah meminyaki kaki Yesus dengan minyak wangi serta mengeringkannya dengan rambutnya. Dan saat itu, Lazarus, saudaranya, sedang sakit. ³ Maka, Maria dan Marta menyuruh orang untuk memberitahukan kepada Yesus, "Tuhan, teman-Mu yang Engkau kasihi sedang sakit."

⁴ Ketika Yesus mendengar kabar itu, Ia berkata, "Penyakit itu tidak akan menyebabkan kematian, tetapi malah akan menyatakan kemuliaan Allah. Sebab, melalui penyakit itu, orang-orang akan melihat Anak Allah dimuliakan." ⁵ Yesus mengasihi Marta, Maria, dan Lazarus. ⁶ Tetapi, saat Yesus mendengar bahwa Lazarus sakit, Ia sengaja tinggal dua hari lagi di tempat-Nya berada. ⁷ Sesudah itu, Yesus berkata kepada

†† *Dikutip dari Mzm. 82:6.*

murid-murid-Nya, "Kita harus kembali ke wilayah Yudea."

⁸ Mereka menjawab, "Guru, baru kemarin orang-orang Yahudi di wilayah itu mencoba membunuh Engkau dengan batu. Apakah Engkau ingin kembali ke sana lagi?"

⁹ Yesus menjawab, "Bukankah siang hari lamanya dua belas jam? Jika kamu berjalan pada siang hari, kamu tidak akan tersandung dan jatuh karena kamu dapat melihat terang dunia ini. ¹⁰ Tetapi, jika kamu berjalan pada malam hari, kamu akan tersandung karena kamu berjalan di dalam kegelapan."

¹¹ Kemudian, Yesus berkata, "Lazarus, teman kita, sekarang sedang tidur. Tetapi, Aku akan pergi ke sana untuk membangunkannya."

¹² Para murid-Nya menjawab, "Tuhan, jika ia tidur, maka ia akan sembuh."

¹³ Mereka menyangka bahwa yang dimaksud Yesus saat itu adalah Lazarus sedang tidur, padahal maksud-Nya adalah Lazarus sudah mati. ¹⁴ Oleh sebab itu, Yesus berkata dengan terus terang, "Lazarus sudah mati.

¹⁵ Tetapi, Aku bersyukur karena Aku tidak ada di sana pada saat itu. Hal itu lebih baik bagimu, karena dengan begitu nanti kamu akan percaya kepada-Ku. Sekarang, mari kita pergi ke sana."

¹⁶ Kemudian, Tomas, yang juga disebut Didimus, berkata kepada murid-murid yang lain, "Mari kita juga pergi supaya kita dapat mati bersama Yesus."

Lazarus telah Meninggal

¹⁷ Ketika Yesus tiba di kota Betania, Ia mendengar Lazarus telah mati. Lazarus sudah ada di dalam kubur selama empat hari. ¹⁸ Kota Betania terletak kira-kira 3 kilometer jauhnya dari Kota Yerusalem. ¹⁹ Banyak orang Yahudi telah datang untuk menghibur Marta dan Maria karena kematian saudara mereka, Lazarus.

²⁰ Ketika Marta mendengar bahwa Yesus sudah datang, ia pergi ke luar untuk menyambut-Nya. Sedangkan Maria tinggal di rumah. ²¹ Marta berkata kepada Yesus, "Tuhan, seandainya Engkau berada di sini pada saat itu, saudaraku pasti tidak akan mati. ²² Tetapi, aku tahu bahwa sekarang pun Allah akan memberikan kepada-Mu segala sesuatu yang Engkau minta."

²³ Jawab Yesus kepadanya, "Saudaramu akan dibangkitkan kembali."

²⁴ Marta menjawab, "Aku tahu bahwa ia akan dibangkitkan untuk hidup kembali pada waktu kebangkitan di akhir zaman."

²⁵ Yesus berkata kepadanya, "Akulah kebangkitan dan hidup. Setiap orang yang percaya kepada-Ku akan hidup, meskipun ia akan mati. ²⁶ Dan, semua orang yang hidup dan percaya kepada-Ku tidak akan mati selamanya. Apakah kamu percaya akan hal ini, Marta?"

²⁷ Jawab Marta, "Ya, Tuhan. Aku percaya bahwa Engkaulah Mesias, Anak Allah, yang datang ke dunia."

Yesus Menangis

²⁸ Setelah mengatakan hal itu, Marta kembali kepada saudaranya, Maria. Ia memanggil Maria dari kerumunan orang banyak, dan berbisik kepadanya, "Guru ada di sini. Ia memanggilmu." ²⁹ Mendengar itu, Maria segera berdiri dan menemui Yesus. ³⁰ Saat itu, Yesus belum sampai ke desa itu. Ia masih berada di tempat di mana Marta menjumpai-Nya. ³¹ Orang-orang Yahudi yang sedang menghibur Maria di rumahnya melihat perempuan itu keluar dengan tergesa-gesa. Mereka pun segera mengikutinya karena mengira ia akan pergi ke kubur untuk menangis di sana. ³² Maria pergi ke tempat Yesus berada. Ketika melihat Yesus, ia sujud di depan kaki-Nya dan berkata, "Tuhan, seandainya Engkau berada di sini waktu itu, saudaraku tidak akan mati."

³³ Ketika Yesus melihat Maria menangis, dan orang-orang yang bersamanya juga ikut menangis, Yesus pun merasa sedih dan terharu. ³⁴ Ia bertanya, "Di mana kamu menguburkan Lazarus?"

Jawab mereka, "Mari ikut dan lihatlah, Tuhan."

³⁵ Yesus pun menangis.

³⁶ Dan orang-orang Yahudi berkata, "Lihatlah, betapa Ia sangat mengasihi Lazarus!"

³⁷ Tetapi, beberapa orang di antara mereka berkata, "Yesus menyembuhkan mata orang buta. Mengapa Ia tidak menolong dan mencegah agar Lazarus tidak mati?"

Yesus Membangkitkan Lazarus

³⁸ Sementara itu, dengan perasaan terharu, Yesus pergi ke kubur Lazarus. Kubur itu berupa sebuah gua yang ditutup dengan batu besar. ³⁹ Kata Yesus, "Singkirkanlah batu itu!"

Tetapi Marta, saudara Lazarus, berkata, "Tuhan, Lazarus sudah mati selama empat hari. Di dalam sana pasti berbau busuk."

⁴⁰ Lalu, Yesus berkata kepadanya, "Bukankah Aku sudah berkata kepadamu, jika kamu percaya maka kamu akan melihat kemuliaan Allah?"

⁴¹ Maka, mereka menyingkirkan batu yang menutupi kubur itu. Kemudian Yesus menengadah ke atas dan berkata, "Bapa, Aku mengucapkan syukur kepada-Mu karena Engkau telah mendengarkan Aku. ⁴² Aku tahu bahwa Engkau selalu mendengarkan Aku. Tetapi, karena orang banyak ini berada di sekelilingku, maka Aku mengatakan hal ini. Aku ingin mereka percaya bahwa Engkaulah yang telah mengutus Aku." ⁴³ Setelah mengatakan hal itu, Yesus berseru, "Lazarus, keluarlah!" ⁴⁴ Maka, orang yang telah mati itu pun keluar. Kaki dan tangannya masih terbungkus kain kafan dan wajahnya juga masih tertutup oleh kain penutup wajah. Yesus berkata kepada orang-orang yang ada di situ, "Bukalah kain-kain itu dan biarkan ia pergi."

Para Pemimpin Yahudi Ingin Membunuh Yesus

(Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2)

⁴⁵ Banyak orang Yahudi yang saat itu datang untuk mengunjungi Maria, menjadi percaya ketika melihat sendiri apa yang dilakukan Yesus. ⁴⁶ Tetapi, beberapa di antara mereka mendatangi orang-orang Farisi dan memberitahukan apa yang telah dilakukan Yesus.

⁴⁷ Kemudian, para imam kepala dan orang-orang Farisi mengadakan pertemuan Mahkamah Agama. Mereka berkata, "Apa yang harus kita lakukan? Orang ini melakukan banyak perbuatan ajaib. ⁴⁸ Apabila kita membiarkan-Nya terus melakukan semua hal ini, semua orang akan percaya kepada-Nya. Akhirnya, orang-orang Roma akan datang untuk merampas Bait Suci † kita dan bangsa kita."

⁴⁹ Seorang di antara mereka adalah Kayafas, yang menjadi imam besar pada tahun itu. Katanya kepada mereka, "Kalian tidak tahu apa-apa! ⁵⁰ Tidakkah kalian menyadari bahwa lebih baik jika satu orang mati untuk seluruh bangsa, daripada seluruh bangsa dibinasakan?"

⁵¹ Apa yang dikatakan Kayafas tidak berasal dari dirinya sendiri. Sebagai imam besar pada tahun itu, ia sebenarnya bernubuat bahwa Yesus akan mati untuk bangsa Yahudi. ⁵² Dan, bukan hanya untuk bangsa Yahudi saja, melainkan juga untuk anak-anak Allah yang tersebar di seluruh dunia. Yesus mati untuk mengumpulkan dan mempersatukan mereka semua sebagai satu umat.

⁵³ Sejak hari itu, para pemimpin Yahudi sepakat untuk membunuh Yesus. ⁵⁴ Karena itu, Yesus tidak muncul lagi secara terang-terangan di depan orang Yahudi. Ia pergi ke kota yang bernama Efraim dekat padang gurun, dan tinggal di sana bersama murid-murid-Nya.

⁵⁵ Pada waktu itu, Hari Raya Paskah orang Yahudi sudah dekat. Banyak orang dari negeri itu berangkat ke kota Yerusalem sebelum Paskah untuk menyucikan diri. ⁵⁶ Mereka mencari Yesus. Mereka berdiri di halaman Bait Allah dan berkata satu sama lain, "Bagaimana menurutmu, apakah Yesus akan datang ke perayaan?"

⁵⁷ Akan tetapi, para pemimpin imam dan orang-orang Farisi telah mengeluarkan perintah khusus tentang Yesus. Mereka memerintahkan agar setiap orang yang mengetahui keberadaan Yesus harus melaporkannya supaya Yesus dapat ditangkap.

Maria Meminyaki Kaki Yesus di Betania

(Mat. 26:6-13; Mrk. 14:3-9)

12 Enam hari sebelum Hari Raya Paskah, Yesus pergi ke kota Betania. Betania adalah kota tempat tinggal Lazarus, orang yang dibangkitkan Yesus

† ORANG-ORANG ROMA ... BAIT SUCI Mereka mengharapkan seorang mesias yang akan membebaskan bangsa Israel dari jajahan Romawi. Karena itu, jika Yesus benar-benar adalah mesias yang seperti itu, mereka kuatir jika bangsa Romawi akan bergerak untuk lebih menekan mereka.

dari kematian ††. ² Di sana, mereka mengadakan jamuan makan malam untuk Yesus. Marta menyajikan makanan, dan Lazarus adalah salah satu orang yang ikut makan bersama Yesus. ³ Lalu, Maria mengambil kira-kira setengah liter minyak narwastu murni ‡ yang sangat mahal dan meminyaki kaki Yesus dengan minyak itu. Setelah itu, ia mengeringkan kaki Yesus dengan rambutnya. Maka, penuhlah seluruh ruangan rumah itu dengan bau harum dari minyak wangi itu.

⁴ Yudas Iskariot, salah seorang murid Yesus yang akan mengkhianati-Nya, juga ada di sana. Yudas berkata, ⁵ "Harga minyak wangi itu sama dengan jumlah upah setahun, yaitu 300 dinar ††. Mengapa minyak itu tidak dijual saja dan uangnya diberikan kepada orang-orang miskin?" ⁶ Yudas berkata begitu bukan karena ia peduli kepada orang miskin, tetapi karena ia adalah seorang pencuri. Dialah yang bertanggung jawab mengurus keuangan para murid, dan ia sering mencuri dari uang kas yang dipegangnya itu.

⁷ Yesus menjawab, "Biarkanlah perempuan itu melakukannya. Ia melakukan hal yang benar dengan menyiapkan minyak wangi itu untuk hari penguburan-Ku. ⁸ Kamu akan selalu dapat melayani orang-orang miskin. Tetapi, Aku tidak akan selalu ada bersama-sama dengan kamu."

Rencana untuk Membunuh Lazarus

⁹ Banyak orang Yahudi mendengar bahwa Yesus ada di kota Betania, maka mereka pergi ke sana. Mereka datang bukan hanya karena ingin bertemu Yesus, tetapi juga karena ingin melihat Lazarus yang sudah dibangkitkan Yesus dari kematian. ¹⁰ Sebab itu, imam-imam kepala juga berencana untuk membunuh Lazarus. ¹¹ Sebab, karena Lazarus, banyak orang Yahudi meninggalkan para pemimpin mereka dan percaya kepada Yesus.

Yesus Masuk ke Yerusalem seperti Raja

(Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-11; Luk. 19:28-40)

¹² Keesokan harinya, orang-orang di kota Yerusalem mendengar bahwa Yesus sedang dalam perjalanan ke sana. Mereka ini adalah orang-orang yang akan menghadiri Hari Raya Paskah. ¹³ Mereka mengambil cabang-cabang daun palem dan pergi menyambut Yesus sambil berseru-seru,

"Hosana! ††

Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan, ††† Raja Israel!"

¹⁴ Yesus menemukan seekor keledai muda lalu menaikinya. Hal ini seperti yang tertulis dalam Kitab Suci:

¹⁵ "Jangan takut, hai putri Sion †††!

†† BETANIA ADALAH ... DARI KEMATIAN Bacalah Yoh. 11:38-44. ‡ MINYAK NARWASTU MURNI Minyak wangi yang terbuat dari akar tanaman narwastu. Minyak ini amat mahal karena tanaman narwastu hanya tumbuh di pegunungan Himalaya (India, Nepal dan China). †† DINAR 1 dinar adalah upah pekerja untuk satu hari. ††† HOSANA Artinya: tolonglah kami ya Allah (bandingkan dengan Mzm. 118:25). Dalam konteks ini kata 'Hosana' digunakan sebagai seruan untuk menyambut Kristus. ††† Dikutip dari Mzm. 118:25-26.

Lihatlah! Rajamu datang.

Ia duduk di atas seekor keledai muda.”[†]

¹⁶ Pada waktu itu, murid-murid Yesus belum mengerti arti dari peristiwa itu. Tetapi, sesudah Yesus dimuliakan, mereka mengerti bahwa tulisan dalam Kitab Suci itu berbicara tentang Dia, dan bahwa mereka telah melakukan semua hal ini untuk Dia.

¹⁷ Banyak orang menyaksikan peristiwa ketika Yesus memanggil Lazarus keluar dari kubur dan membangkitkannya dari kematian. Mereka kemudian memberikan kesaksian tentang peristiwa itu. ¹⁸ Itulah sebabnya, banyak orang menyambut Yesus. Mereka telah mendengar bahwa Dialah yang melakukan perbuatan ajaib itu. ¹⁹ Maka, orang-orang Farisi berkata satu sama lain, “Lihatlah! Rencana kita tidak berhasil. Semua orang mengikuti Dia!”

Yesus Berbicara tentang Kehidupan dan Kematian

²⁰ Di antara orang-orang yang pergi ke Yerusalem untuk beribadah pada Hari Raya Paskah itu, terdapat juga beberapa orang Yunani. ²¹ Mereka menemui Filipus, yang berasal dari kota Betsaida di wilayah Galilea, dan berkata, “Tuan, kami ingin bertemu dengan Yesus.” ²² Filipus pergi dan memberi tahu Andreas. Kemudian, Andreas dan Filipus menyampaikannya kepada Yesus.

²³ Yesus menjawab mereka, “Telah tiba saatnya bagi Anak Manusia untuk dimuliakan. ²⁴ Sesungguhnya, biji gandum harus jatuh ke tanah dan mati terlebih dulu sebelum biji itu tumbuh dan menghasilkan lebih banyak biji gandum. Jika biji itu tidak pernah mati, ia akan tetap menjadi satu biji saja. ²⁵ Orang yang mencintai nyawanya akan kehilangan nyawanya itu. Tetapi, orang yang bersedia menyerahkan nyawa yang ia miliki di dunia ini, akan memiliki hidup yang kekal. ²⁶ Siapa pun yang mau melayani Aku harus mengikuti Aku. Pelayan-pelayan-Ku harus berada di mana pun Aku berada. Siapa pun yang melayani Aku, akan dihormati Bapa-Ku.”

Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

²⁷ “Jiwa-Ku gelisah sekarang. Apa yang harus Kukatakan? Haruskah Aku berkata, ‘Bapa, selamatkanlah Aku dari saat penderitaan ini?’ Tidak, karena memang Aku datang ke dunia ini untuk menderita. ²⁸ Bapa, lakukanlah apa yang akan membawa kemuliaan bagi-Mu!” Lalu, terdengarlah suara dari surga, “Aku telah memuliakan diri-Ku, dan Aku akan melakukannya lagi.”

²⁹ Orang-orang yang berdiri di situ mendengar suara itu. Mereka mengatakan bahwa itu bunyi guntur. Tetapi, yang lain berkata, “Seorang malaikat telah berbicara kepada-Nya!”

³⁰ Yesus berkata, “Suara itu terdengar untukmu, bukan untuk-Ku. ³¹ Sekarang adalah waktu bagi dunia un-

‡‡‡ *PUTRI SION* Putri Sion melambangkan para penduduk kota Yerusalem. † Dikutip dari Za. 9:9.

tuk dihakimi. Sekarang, penguasa dunia ini akan dilemparkan ke luar. ³² Aku akan ditinggikan †† dari bumi. Apabila hal itu terjadi, Aku akan menarik semua orang kepada-Ku.” ³³ Yesus mengatakan hal ini untuk menunjukkan bagaimana Ia akan mati.

³⁴ Orang-orang berkata, “Tetapi hukum kami mengatakan bahwa Mesias akan hidup selama-lamanya. Jadi, mengapa Engkau mengatakan bahwa Anak Manusia itu harus ditinggikan? Siapakah Anak Manusia itu?”

³⁵ Jawab Yesus, “Hanya ada sedikit waktu lagi bagi Terang untuk tinggal bersamamu. Jadi, berjalanlah selama Terang itu masih ada padamu sehingga kegelapan tidak akan menguasaimu. Orang yang berjalan dalam kegelapan tidak tahu ke mana ia pergi. ³⁶ Jadi, percayalah kepada Terang itu selagi Ia masih bersamamu supaya kamu menjadi anak-anak Terang.” Sesudah berkata demikian, Yesus pergi ke tempat orang banyak itu tidak dapat menemukannya.

Beberapa Orang Yahudi Tidak Percaya kepada Yesus

³⁷ Meskipun banyak orang sudah melihat berbagai mukjizat yang dilakukan Yesus, tetapi mereka tetap tidak percaya kepada-Nya. ³⁸ Dengan demikian, terjadilah apa yang disampaikan oleh Nabi Yesaya, “Ya Tuhan, siapakah yang percaya kepada pemberitaan kami?”

Siapakah yang telah menyaksikan kuasa Allah ‡?”
³⁹ Itulah sebabnya orang banyak itu tidak dapat percaya. Sebab, Yesaya juga telah berkata,

⁴⁰ “Allah telah membutakan mata dan menutup pikiran mereka.

Ia melakukannya supaya mereka tidak melihat dengan mata mereka

dan mengerti dengan pikiran mereka.

Supaya mereka tidak berbalik,

lalu Allah menyembuhkan mereka ‡†.”

⁴¹ Yesaya mengatakannya karena ia telah melihat kemuliaan Yesus dan berbicara tentang-Nya.

⁴² Meski demikian, banyak juga yang percaya kepada Yesus. Bahkan, banyak pemimpin Yahudi yang percaya kepada-Nya, tetapi mereka takut kepada orang-orang Farisi sehingga tidak mengatakannya terus terang karena takut akan dikucilkan dari rumah ibadat. ⁴³ Mereka lebih suka menerima pujian dari manusia daripada menerima pujian dari Allah.

Ajaran Yesus Akan Menghakimi Manusia

⁴⁴ Kemudian Yesus berseru, “Setiap orang yang percaya kepada-Ku, sesungguhnya percaya kepada Dia yang telah mengutus Aku. ⁴⁵ Dan, setiap orang yang melihat Aku, sesungguhnya melihat Dia yang mengutus Aku. ⁴⁶ Aku datang ke dunia ini sebagai Terang supaya setiap orang yang percaya kepada-Ku tidak tinggal di dalam kegelapan.

†† *DITINGGIKAN* Maksudnya adalah Yesus akan segera digantung tinggi di atas kayu salib. ‡ Dikutip dari Yes. 53:1. ‡† Dikutip dari Yes. 6:10.

⁴⁷ Aku tidak datang ke dunia untuk menghakimi manusia, tetapi Aku datang untuk menyelamatkan mereka. Jadi, Aku bukanlah hakim yang akan menghakimi orang-orang yang telah mendengar firman-Ku, tetapi tidak menaatinya. ⁴⁸ Tetapi, akan ada hakim bagi orang-orang yang menolak untuk percaya kepada-Ku dan tidak menerima perkataan-Ku. Firman yang telah Kukatakan itulah yang akan menghakimi mereka pada akhir zaman. ⁴⁹ Karena, apa yang Kuajarkan bukan berasal dari diri-Ku sendiri. Bapa yang mengutus-Ku adalah yang memerintahkan Aku untuk mengatakan apa yang harus Kukatakan. Semua perkataan yang Kusampaikan berasal dari Dia. ⁵⁰ Dan, Aku pun tahu bahwa segala hal yang diperintahkan-Nya akan memimpin kepada hidup yang kekal. Karena itu, Aku mengatakannya dengan tepat sesuai yang diperintahkan Bapa kepada-Ku."

Yesus Mencuci Kaki Murid-murid-Nya

13 Saat itu Hari Raya Paskah hampir tiba. Yesus tahu bahwa sudah tiba saatnya untuk meninggalkan dunia ini dan kembali kepada Bapa. Yesus mengasihi orang-orang di dunia yang menjadi miliknya. Dan, sekarang adalah saat bagi Dia untuk menunjukkan kepada mereka kasih-Nya yang kekal.

² Ketika Yesus dan murid-murid-Nya sedang makan malam bersama, Iblis telah membujuk Yudas Iskariot, anak Simon, untuk menyerahkan Yesus. ³ Yesus mengetahui bahwa Bapa telah memberikan kuasa atas segala sesuatu kepada-Nya. Ia juga tahu, bahwa Ia datang dari Allah dan akan kembali kepada Allah. ⁴ Saat mereka sedang makan, Yesus berdiri dan membuka jubah-Nya. Ia mengambil handuk, lalu mengikatkannya pada pinggang-Nya. ⁵ Kemudian, Ia menuangkan air ke sebuah baskom dan mulai membasuh kaki murid-murid-Nya. Setelah itu, Ia mengeringkan kaki mereka dengan handuk yang terikat pada pinggang-Nya.

⁶ Kemudian, sampailah Ia pada Simon Petrus. Tetapi, Petrus berkata kepada-Nya, "Tuhan, mengapa Engkau mau membasuh kakiku?"

⁷ Yesus menjawab, "Kamu tidak mengerti apa yang Aku lakukan sekarang. Tetapi, pada saatnya nanti kamu akan mengerti."

⁸ Petrus berkata, "Tidak! Sampai kapan pun Engkau tidak akan membasuh kakiku."

Tetapi, Yesus menjawab, "Jika Aku tidak membasuh kakimu, kamu tidak dapat menjadi salah satu dari umat-Ku †."

⁹ Simon Petrus berkata, "Tuhan, kalau begitu jangan hanya membasuh kakiku, melainkan basuhlah juga tangan dan kepalaku!"

¹⁰ Yesus berkata, "Orang yang sudah mandi †† hanya perlu membasuh kakinya sebab seluruh tubuhnya su-

† *JIKA AKU ... DARI UMAT-KU Yesus membasuh kaki murid-murid-Nya sebagai bentuk pelayanan dan perendahan diri yang dilakukan oleh-Nya.* †† *ORANG YANG SUDAH MANDI Orang yang sudah mengalami baptisan yang dilakukan oleh Kristus, di mana Kristus mem-baptis orang percaya dengan Roh Kudus.*

dah bersih. Kamu sudah bersih, tetapi tidak semua dari kalian bersih." ¹¹ Yesus tahu siapa yang akan menyerahkan-Nya. Itulah sebabnya Ia berkata, "Tidak semua dari kalian bersih."

¹² Setelah selesai membasuh kaki murid-murid-Nya, Yesus memakai kembali jubah-Nya dan kembali ke meja. Ia bertanya, "Mengertikah kamu tentang apa yang telah Kulakukan kepadamu?" ¹³ Kamu menyebut Aku Guru dan juga Tuhan. Itu tepat, karena memang Akulah Guru dan Tuhan. ¹⁴ Aku adalah Tuhanmu dan Gurumu. Tetapi, Aku membasuh kakimu seperti seorang pelayan. Maka, kamu pun harus saling membasuh kakimu. ¹⁵ Aku melakukan ini untuk memberi contoh kepadamu, supaya kamu saling melayani sama seperti Aku telah melayanimu. ¹⁶ Sesungguhnya, pelayan tidaklah lebih tinggi daripada tuan mereka, dan seorang utusan tidak lebih tinggi daripada orang yang mengutusnyanya. ¹⁷ Kalau kamu sudah mengetahui semuanya ini, betapa berbahagianya kamu jika melakukannya.

¹⁸ Aku tidak mengatakan hal ini tentang kamu semua sebab Aku mengenal orang-orang yang telah Kupilih. Tetapi, apa yang tertulis dalam Kitab Suci harus terjadi: 'Orang yang makan roti-Ku telah berbalik melawan Aku ‡.' ¹⁹ Aku mengatakannya padamu sekarang, sebelum hal itu terjadi sehingga ketika hal itu terjadi, kamu akan percaya bahwa Akulah Dia. ²⁰ Sesungguhnya, barangsiapa menerima orang yang Kuutus, ia juga menerima Aku. Dan, setiap orang yang menerima Aku, ia juga menerima Dia yang mengutus Aku."

Yesus Memberi Tahu Siapa yang Akan Mengkhianati Dia

(Mat. 26:20-25; Mrk. 14:17-21; Luk. 22:21-23)

²¹ Setelah Yesus berkata demikian, Ia menjadi sangat sedih. Ia kemudian berbicara dengan terus terang, "Sesungguhnya, salah seorang di antara kamu akan menyerahkan Aku."

²² Seluruh murid-Nya saling berpandangan. Mereka tidak tahu siapa yang dimaksud oleh Yesus. ²³ Salah seorang dari antara para murid itu duduk di sebelah Yesus dan bersandar di dekat-Nya. Dia adalah murid yang sangat dikasihi oleh Yesus ††. ²⁴ Kemudian, Simon Petrus memberi isyarat kepada murid itu untuk menanyakan kepada Yesus siapakah orang yang dimaksudkan-Nya.

²⁵ Maka, murid yang bersandar dekat Yesus itu menoleh ke arah Yesus dan bertanya kepada-Nya, "Tuhan, siapakah orang itu?"

²⁶ Yesus menjawab, "Orang itu adalah dia yang menerima potongan roti yang Kucelupkan ke dalam mangkuk ini." Lalu, Yesus mengambil sepotong roti dan mencelupkannya ke dalam mangkuk. Setelah itu, Ia memberikannya kepada Yudas, anak Simon Iskariot. ²⁷ Ketika Yudas menerima roti itu, Iblis menguasai-

‡ *ORANG YANG ... MELAWAN AKU Dikutip dari Mzm. 41:9.* †† *MURID YANG SANGAT DIKASIHI OLEH YESUS Yang dimaksud adalah Yohanes, penulis kitab ini.*

nya. Yesus berkata kepada Yudas, "Lakukanlah segera apa yang akan kau perbuat!"²⁸ Tak seorang pun di antara para murid yang sedang makan itu yang mengerti, mengapa Yesus berkata demikian kepada Yudas.²⁹ Yudas adalah orang yang bertanggung jawab memegang uang kas. Karena itu, beberapa dari mereka mengira bahwa Yesus menyuruhnya membeli sesuatu yang dibutuhkan untuk perayaan Paskah. Atau, mereka mengira bahwa Yesus menyuruhnya memberikan sesuatu kepada orang miskin.

³⁰ Yudas memakan roti yang diberikan Yesus kepadanya. Lalu, ia segera pergi. Saat itu, hari sudah malam.

Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

³¹ Sesudah Yudas pergi, Yesus berkata, "Sekarang adalah saat bagi Anak Manusia untuk menerima kemuliaan-Nya. Dan, Allah akan menerima kemuliaan melalui Dia.³² Jika Allah menerima kemuliaan melalui Dia, Allah juga akan memuliakan Anak Manusia melalui diri-Nya sendiri. Dan, itu akan segera terjadi."

³³ Yesus berkata, "Anak-anak-Ku, hanya tinggal sebentar lagi Aku bersama denganmu. Kamu akan mencari Aku, tetapi seperti yang telah Aku katakan kepada orang-orang Yahudi, 'Kamu tidak mungkin datang ke tempat Aku pergi.'

³⁴ Aku memberikan perintah baru kepadamu: Kamu harus saling mengasihi. Sama seperti Aku mengasihi kamu, demikian juga kamu harus saling mengasihi.

³⁵ Semua orang akan tahu bahwa kamu adalah murid-murid-Ku jika kamu saling mengasihi."

Peringatan Yesus kepada Petrus

(Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34)

³⁶ Simon Petrus bertanya kepada Yesus, "Tuhan, ke manakah Engkau akan pergi?"

Jawab Yesus, "Sekarang, kamu tidak dapat pergi ke tempat Aku pergi. Tetapi, kelak kamu akan mengikuti Aku."

³⁷ Petrus bertanya lagi, "Tuhan, mengapa aku tidak dapat mengikuti Engkau sekarang? Aku siap mati untuk-Mu!"

³⁸ Yesus menjawab, "Benarkah kamu mau memberikan nyawamu untuk-Ku? Sesungguhnya, sebelum ayam jantan berkokok, kamu akan menyangkal bahwa kamu mengenal Aku sebanyak tiga kali."

Yesus Menghibur Murid-murid-Nya

14 Kata Yesus kepada murid-murid-Nya, "Janganlah hatimu menjadi gelisah. Percayalah kepada Allah, dan percayalah kepada-Ku.² Ada banyak tempat di rumah Bapa-Ku. Aku tidak akan mengatakannya kepadamu jika itu tidak benar. Sebab, Aku pergi ke sana untuk menyediakan tempat bagimu.³ Setelah Aku pergi dan menyediakan tempat bagimu, Aku akan datang kembali. Kemudian, Aku akan membawa kamu bersama-Ku supaya kamu dapat berada di tempat Aku berada.⁴ Dan, kamu tahu jalan ke tempat Aku pergi."

⁵ Lalu Tomas berkata, "Tuhan, kami tidak tahu ke mana Engkau pergi. Jadi, bagaimana kami tahu jalan itu?"

⁶ Jawab Yesus kepadanya, "Akulah jalan, kebenaran, dan hidup. Tak seorang pun bisa sampai kepada Bapa kalau tidak melalui Aku.⁷ Jika kamu benar-benar mengenal Aku, kamu juga akan mengenal Bapa-Ku. Sekarang ini, kamu sudah mengenal Bapa dan telah melihat Dia."

⁸ Filipus berkata kepada-Nya, "Tuhan, tunjukkanlah Bapa itu kepada kami. Itu sudah cukup bagi kami."

⁹ Yesus menjawab, "Filipus, sudah sekian lama Aku tinggal bersama-sama kamu. Seharusnya kamu sudah mengenal Aku. Setiap orang yang sudah melihat Aku, sudah melihat Bapa. Jadi, bagaimana mungkin kamu berkata, 'Tunjukkanlah Bapa itu kepada kami?'¹⁰ Apakah kamu tidak percaya bahwa Aku ada di dalam Bapa dan Bapa ada di dalam Aku? Apa yang Kukatakan kepadamu tidak berasal dari diri-Ku sendiri. Bapa tinggal di dalam Aku dan Dialah yang melakukan pekerjaan-Nya.¹¹ Percayalah kepada-Ku ketika aku mengatakan bahwa Aku ada di dalam Bapa dan Bapa ada di dalam Aku. Atau, percayalah oleh karena berbagai perbuatan ajaib yang telah Aku lakukan.¹² Sesungguhnya, setiap orang yang percaya kepada-Ku akan melakukan semua pekerjaan yang telah Aku lakukan. Bahkan, mereka akan melakukan pekerjaan-pekerjaan yang lebih besar lagi karena Aku pergi kepada Bapa.¹³ Dan, jika kamu meminta apa pun dalam nama-Ku, Aku akan melakukannya untukmu. Dengan begitu, kemuliaan Bapa akan dinyatakan melalui Anak.¹⁴ Jika kamu meminta apa pun kepada-Ku dalam nama-Ku, Aku akan melakukannya."

Janji tentang Roh Kudus

¹⁵ Jika kamu mengasihi Aku, maka kamu akan menuruti semua perintah-Ku.¹⁶ Aku akan meminta kepada Bapa, dan Ia akan memberikan kepadamu Penolong yang lain untuk menyertai kamu selama-lamanya.

¹⁷ Penolong itu adalah Roh Kebenaran. Orang-orang di dunia tidak dapat menerima-Nya karena mereka tidak melihat-Nya atau mengenal-Nya. Tetapi, kamu mengenal-Nya. Ia tinggal bersamamu dan akan ada di dalam kamu.

¹⁸ Aku tidak akan meninggalkan kamu sendirian seperti yatim piatu. Aku akan datang kembali kepadamu.¹⁹ Tidak lama lagi, orang-orang di dunia ini tidak akan melihat Aku lagi. Tetapi, kamu akan melihat Aku. Kamu akan hidup, sebab Aku hidup.²⁰ Pada hari itulah kamu akan tahu bahwa Aku ada di dalam Bapa. Kamu akan tahu bahwa kamu ada di dalam Aku, dan Aku ada di dalam kamu.²¹ Orang-orang yang sungguh-sungguh mengasihi Aku adalah mereka yang mengetahui dan juga mematuhi perintah-perintah-Ku. Mereka yang mengasihi Aku, akan dikasihi juga oleh Bapa-Ku. Aku pun akan mengasihi mereka, dan menyatakan diri-Ku kepada mereka."

²² Kemudian Yudas, tetapi bukan Yudas Iskariot †, berkata, “Tuhan, mengapa Engkau mau menyatakan diri-Mu kepada kami, tetapi tidak kepada dunia?”

²³ Yesus menjawab, “Semua orang yang mengasihi Aku, akan menuruti firman-Ku. Bapa-Ku akan mengasihi mereka. Bapa dan Aku akan datang kepada mereka, dan tinggal bersama-sama dengan mereka. ²⁴ Tetapi, orang yang tidak mengasihi Aku, tidak menuruti firman-Ku. Firman yang kamu dengar itu bukan berasal dari-Ku, melainkan dari Bapa yang mengutus Aku.

²⁵ Aku sudah mengatakan semuanya ini kepadamu selama Aku masih bersamamu. ²⁶ Tetapi, Penolong itu akan mengajarkan segala sesuatu kepadamu, dan Ia akan mengingatkanmu tentang semua yang telah Kukatakan kepadamu. Penolong ini adalah Roh Kudus yang diutus Bapa dalam nama-Ku.

²⁷ Damai sejahtera Kutinggalkan bagimu. Damai sejahtera-Ku sendiri Kuberikan kepadamu. Damai sejahtera-Ku tidak sama dengan yang diberikan dunia kepadamu. Janganlah hatimu menjadi gelisah ataupun takut. ²⁸ Kamu telah mendengar Aku berkata, ‘Aku akan pergi, tetapi Aku akan datang kembali kepadamu.’ Jika kamu mengasihi Aku, kamu tentu senang karena Aku pergi kepada Bapa, sebab karena Bapa lebih besar daripada Aku. ²⁹ Aku mengatakan ini kepadamu sekarang sebelum semuanya terjadi. Supaya, ketika hal itu terjadi, kamu akan percaya. ³⁰ Aku tidak akan berbi-cara denganmu lebih lama lagi. Penguasa dunia †† ini sedang datang. Ia tidak berkuasa sedikit pun atas-Ku, ³¹ tetapi dunia harus tahu bahwa Aku mengasihi Bapa, karena itu Aku melakukan tepat seperti yang diperintahkan Bapa kepada-Ku. Sekarang, mari kita pergi.”

Yesus Seperti Pokok Anggur

15 Yesus berkata, “Akulah pokok anggur ‡ yang benar, dan Bapa-Ku adalah penggarap kebunnya. ² Ia memotong setiap ranting-Ku yang tidak berbuah. Ia juga membersihkan setiap ranting yang berbuah supaya ranting itu akan menghasilkan buah yang lebih banyak. ³ Kamu sudah menjadi bersih oleh karena firman yang telah Kukatakan kepadamu. ⁴ Tinggallah bersama-Ku, dan Aku akan tinggal bersamamu. Ranting tidak dapat berbuah dari dirinya sendiri karena ia harus melekat pada pohon anggur. Sama seperti kamu. Kamu tidak dapat berbuah dari dirimu sendiri. Kamu harus tetap bersama dengan Aku.

⁵ Akulah pokok anggur dan kamulah ranting-rantingnya. Jika kamu tetap hidup di dalam Aku, dan Aku hidup di dalam kamu, maka kamu akan berbuah banyak. Sebab, jika kamu terpisah dari Aku, kamu tidak dapat melakukan apa pun. ⁶ Jika kamu tidak hidup di dalam Aku, kamu akan menjadi sama seperti ranting yang dibuang, dan menjadi kering. Semua ranting

† YUDAS, ... BUKAN YUDAS ISKARIOT Nama lain dari Tadeus. Bacalah Mat. 3:10. †† PENGUSAHA DUNIA Yang dimaksud adalah Iblis. ‡ POKOK ANGGUR Tanaman anggur hanya memiliki satu batang utama yang menyerap makanan dari tanah. Yang disebut pokok anggur adalah batang utama itu.

yang mati seperti itu akan dikumpulkan, dilemparkan ke dalam api, dan dibakar.

⁷ Jika kamu hidup di dalam Aku dan mengikuti ajaran-Ku, maka kamu dapat meminta apa saja yang kamu inginkan. Dan, itu akan diberikan kepadamu. ⁸ Jika kamu menghasilkan banyak buah, maka Bapa-Ku menerima kemuliaan. Dengan cara itu, kamu menunjukkan bahwa kamu adalah murid-murid-Ku.

Perintah Yesus untuk Saling Mengasihi

⁹ Seperti Bapa sudah mengasihi Aku, demikian juga Aku mengasihi kamu. Teruslah hidup di dalam kasih-Ku. ¹⁰ Aku sudah menaati semua perintah Bapa, dan Ia selalu mengasihi Aku. Karena itu, jika kamu menaati semua perintah-Ku, Aku pun akan selalu mengasihimu. ¹¹ Aku mengatakan semuanya ini kepadamu supaya kamu dapat memiliki sukacita yang Kumiliki sehingga kamu akan memiliki sukacita yang sempurna. ¹² Inilah perintah-Ku: Kamu harus saling mengasihi sama seperti Aku telah mengasihi kamu. ¹³ Tidak ada kasih yang lebih besar daripada kasih seseorang yang mati untuk sahabat-sahabatnya. ¹⁴ Kamu adalah sahabat-sahabat-Ku jika kamu melakukan apa yang Kuperintahkan kepadamu. ¹⁵ Aku tidak lagi menyebut kamu hamba, karena hamba tidak tahu apa yang dilakukan oleh tuan mereka. Tetapi, sekarang Aku menyebut kamu sahabat, karena Aku telah memberitahukan kepadamu segala sesuatu yang telah Bapa katakan kepada-Ku. ¹⁶ Bukan kamu yang memilih Aku, tetapi Akulah yang memilih kamu. Dan, Akulah yang menyuruhmu pergi untuk menghasilkan buah yang kekal † sehingga apa saja yang kamu minta kepada Bapa dalam nama-Ku, akan diberikan-Nya kepadamu. ¹⁷ Inilah perintah-Ku kepadamu, yaitu supaya kamu saling mengasihi!”

Yesus Memperingatkan Para Murid-Nya

¹⁸ “Jika dunia membenci kamu, ingatlah bahwa dunia sudah terlebih dahulu membenci Aku. ¹⁹ Jika kamu adalah milik dunia, tentulah dunia akan mengasihimu sebagai miliknya. Tetapi, karena Aku telah memilih kamu, maka kamu bukan lagi menjadi milik dunia. Itulah sebabnya dunia membenci kamu. ²⁰ Ingatlah yang sudah Kukatakan kepadamu: ‘Seorang hamba tidak lebih tinggi daripada tuannya’. Karena itu, jika mereka telah menganiaya Aku, maka mereka juga akan menganiaya kamu. Dan, jika mereka menuruti firman-Ku, maka mereka juga akan menuruti ajaranmu. ²¹ Mereka akan memperlakukan kamu sama seperti mereka memperlakukan Aku, karena kamu adalah pengikut-Ku. Ini terjadi sebab mereka tidak mengenal Dia yang mengutus Aku. ²² Jika Aku tidak datang dan tidak mengatakan kepada mereka tentang semua ini, mereka tentu tidak berdosa ††. Tetapi sekarang, Aku telah mengatakan se-

†† PERGI ... MENGHASILKAN BUAH YANG KEKAL Maksudnya adalah supaya para murid juga mengikuti teladan Yesus untuk memberitahakan Kabar Baik dan melayani Bapa. Buah-buah yang kekal itu adalah hasil dari pelayanan mereka di antara bangsa-bangsa. †† JIKA AKU TI-

muanya kepada mereka. Karena itu, mereka tidak ada lagi alasan untuk membenarkan dosa mereka. ²³ Setiap orang yang membenci-Ku, ia juga membenci Bapa-Ku. ²⁴ Jika Aku tidak melakukan apa yang juga tidak pernah dilakukan oleh orang lain, mereka tidak merasa bersalah dengan dosa mereka. Tetapi, mereka telah melihat semua pekerjaan yang Kulakukan. Dan, mereka tetap membenci Aku dan Bapa-Ku. ²⁵ Tetapi, hal ini terjadi untuk memenuhi maksud yang tertulis dalam kitab Taurat mereka: 'Mereka membenci Aku tanpa alasan †.'

²⁶ Aku akan mengirimkan Penolong kepadamu, yaitu Roh Kebenaran yang berasal dari Bapa. Saat Ia datang, Ia akan memberi kesaksian tentang Aku. ²⁷ Kalian juga akan bersaksi kepada orang-orang tentang Aku, karena kalian telah bersama-Ku sejak semula."

16 "Semua ini Kukatakan kepadamu supaya kamu tidak meninggalkan keyakinanmu ketika menghadapi penganiayaan. ² Orang-orang akan mengusirmu dari rumah-rumah ibadah. Bahkan, akan tiba saatnya orang-orang menyangka bahwa membunuhmu adalah suatu perbuatan bakti kepada Allah. ³ Mereka akan melakukannya karena mereka tidak mengenal Bapa maupun Aku. ⁴ Aku mengatakan semua ini untuk mempersiapkan kamu. Sehingga, jika waktunya tiba, kamu akan ingat bahwa Aku sudah mengatakannya kepadamu. Hal ini tidak Kukatakan sejak awal, karena saat itu Aku masih bersama denganmu.

Pekerjaan Roh Kudus

⁵ Sekarang, Aku kembali kepada Dia yang telah mengutus Aku. Dan, tak seorang pun dari kalian bertanya kepada-Ku, 'Ke mana Engkau akan pergi?' ⁶ Tetapi, hatimu menjadi sedih karena Aku mengatakan semua ini kepadamu. ⁷ Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, lebih baik bagimu jika Aku pergi. Sebab, jika Aku tidak pergi, Penolong †† itu tidak akan datang kepadamu. Tetapi, jika Aku pergi, Aku akan mengutus Penolong itu kepadamu. ⁸ Ketika Penolong itu datang, Ia akan menyatakan dosa, kebenaran, dan penghakiman Allah. ⁹ Penolong itu akan menunjukkan bahwa mereka berdosa karena mereka tidak percaya kepada-Ku. ¹⁰ Ia akan menunjukkan kebenaran, karena Aku pergi kepada Bapa dan kamu tidak akan melihat Aku lagi. ¹¹ Dan, Ia akan menunjukkan penghakiman kepada dunia sebab penguasa dunia ini ‡ telah dihakimi.

¹² Masih banyak hal yang ingin Kukatakan kepadamu. Tetapi, kamu tidak dapat menerimanya sekarang. ¹³ Saat Roh Kebenaran itu datang, Ia akan membimbing kamu ke dalam seluruh kebenaran. Sebab, Ia tidak akan berbicara atas keinginan-Nya sendiri, melainkan mengatakan apa yang telah Ia dengar. Dan, Ia

DAK ... MEREKA TENTU TIDAK BERDOSA Orang-orang ini berdosa karena menolak Kristus. † MEREKA MEMBENCI AKU TANPA ALASAN Bacalah Mzm. 69:4. †† PENOLONG Lihat Roh Kudus di Daftar Kata. ‡ Penguasa dunia ini Dunia yang dimaksud adalah dunia yang sudah jatuh ke dalam dosa, jadi penguasanya adalah Iblis.

akan memberitahumu hal-hal yang akan terjadi di masa depan. ¹⁴ Roh Kebenaran akan memuliakan Aku, sebab Ia memberitakan kepadamu apa yang diterima-Nya dari-Ku. ¹⁵ Semua yang Bapa miliki adalah milik-Ku. Itulah sebabnya, Aku mengatakan bahwa Roh Kebenaran akan memberitakan kepadamu apa yang diterima-Nya dari-Ku."

Dukacita Berubah Menjadi Sukacita

¹⁶ "Sebentar lagi, kamu tidak akan melihat Aku. Dan sebentar lagi juga, kamu akan melihat Aku."

¹⁷ Beberapa murid Yesus saling bertanya, "Apa maksudnya Ia berkata kepada kita, 'Sebentar lagi, kamu tidak akan melihat Aku. Dan sebentar lagi juga, kamu akan melihat Aku?' Dan, apa maksudnya saat Ia berkata, 'Karena Aku akan pergi kepada Bapa?'" ¹⁸ Mereka bertanya, "Apa maksudnya Ia berkata, 'Sebentar lagi?' Kita tidak mengerti maksud perkataan-Nya itu."

¹⁹ Yesus tahu bahwa murid-murid-Nya ingin bertanya kepada-Nya. Maka, Ia berkata kepada mereka, "Apakah kalian sedang membicarakan mengenai maksud-Ku mengatakan, 'Sebentar lagi, kamu tidak akan melihat Aku. Dan sebentar lagi juga kamu akan melihat Aku?'" ²⁰ Aku berkata kepadamu, sesungguhnya kamu akan menangis dan meratap, tetapi dunia akan bergembira. Kamu akan bersedih, tetapi kesedihanmu akan berubah menjadi kegembiraan. ²¹ Saat seorang perempuan melahirkan, ia menderita kesakitan. Tetapi, sesudah anaknya lahir, ia melupakan rasa sakitnya karena sangat gembira anaknya telah lahir ke dunia. ²² Demikian juga kamu. Sekarang kamu bersedih, tetapi Aku akan melihat kamu lagi dan kamu akan bergembira. Tidak ada seorang pun dapat mengambil kegembiraan itu darimu. ²³ Pada hari itu, kamu tidak akan menanyakan apa pun kepada-Ku. Dan, Aku berkata kepadamu, sesungguhnya apa pun yang kamu minta kepada Bapa-Ku dalam nama-Ku, akan diberikan-Nya kepadamu. ²⁴ Sampai sekarang kamu belum pernah meminta apa pun dalam nama-Ku. Mintalah, dan kamu akan menerimanya sehingga kegembiraanmu menjadi sempurna."

Kemenangan atas Dunia

²⁵ "Aku sudah mengatakan hal ini kepadamu dengan perumpamaan. Tetapi, akan tiba saatnya Aku tidak lagi berbicara kepadamu dengan menggunakan perumpamaan. Aku akan berbicara kepadamu dengan jelas tentang Bapa. ²⁶ Pada waktu itu, kamu akan meminta kepada Bapa dalam nama-Ku. Aku tidak berkata bahwa Aku akan memintakannya kepada Bapa demi kamu. ²⁷ Sebab, Bapa sendiri mengasihi kamu, karena kamu telah mengasihi Aku dan percaya bahwa Aku datang dari Bapa. ²⁸ Aku datang dari Bapa ke dalam dunia. Sekarang, Aku akan meninggalkan dunia dan kembali kepada Bapa."

²⁹ Lalu, murid-murid-Nya berkata, "Sekarang Engkau berbicara dengan jelas kepada kami. Engkau tidak

menggunakan perumpamaan lagi. ³⁰ Sekarang, kami tahu bahwa Engkau mengetahui segala sesuatu. Engkau menjawab pertanyaan kami, bahkan sebelum kami menanyakannya. Karena itu, kami percaya bahwa Engkau datang dari Allah.”

³¹ Yesus menjawab mereka, “Jadi, percayakah kamu sekarang? ³² Dengarkanlah baik-baik! Saatnya akan datang ketika kamu akan dicerai-beraikan ke tempat asalmu masing-masing dan meninggalkan Aku sendiri. Bahkan saat itu sekarang sudah datang, tetapi Aku tidak pernah sendiri sebab Bapa menyertai Aku.

³³ Aku mengatakan semua hal ini kepadamu supaya kamu memiliki damai di dalam Aku. Di dunia ini kamu akan mengalami penganiayaan. Tetapi, kuatkanlah hatimu, sebab Aku sudah mengalahkan dunia!”

Yesus Berdoa untuk Murid-murid-Nya

17 Setelah Yesus mengatakan semua hal ini, Ia menengadah ke langit dan berkata, “Bapa, waktunya sudah tiba. Muliakanlah Anak-Mu supaya Anak-Mu memuliakan Engkau. ² Engkau telah memberikan kuasa kepada Anak atas semua manusia, sehingga Ia dapat memberikan hidup yang kekal kepada mereka yang telah Engkau berikan kepada-Nya. ³ Inilah hidup yang kekal itu, yaitu orang-orang dapat mengenal Engkau, satu-satunya Allah yang benar. Dan, mereka dapat mengenal Yesus Kristus yang telah Engkau utus. ⁴ Aku telah memuliakan Engkau di bumi dengan menyelesaikan pekerjaan yang Engkau berikan kepada-Ku. ⁵ Dan sekarang, ya Bapa, muliakanlah Aku bersama-Mu. Muliakanlah Aku dengan kemuliaan yang Kumiliki bersama-Mu sebelum dunia diciptakan.

⁶ Aku telah memperkenalkan Engkau kepada orang-orang yang Engkau berikan kepada-Ku di dunia ini. Mereka adalah milik-Mu, yang telah Engkau berikan kepada-Ku. Dan, mereka pun telah menuruti firman-Mu. ⁷ Sekarang, mereka tahu bahwa semua yang Engkau berikan kepada-Ku itu berasal dari-Mu. ⁸ Sebab, firman yang Engkau berikan kepada-Ku telah Aku sampaikan kepada mereka dan mereka menerimanya. Mereka mengetahui bahwa Aku berasal dari Engkau, dan percaya bahwa Engkaulah yang telah mengutus Aku. ⁹ Aku berdoa untuk mereka saat ini. Aku tidak berdoa untuk dunia, melainkan untuk mereka yang telah Engkau berikan kepada-Ku. Sebab, mereka adalah milik-Mu. ¹⁰ Semua yang Kumiliki adalah milik-Mu, dan semua yang Engkau miliki adalah milik-Ku. Dan, Aku telah dimuliakan di dalam mereka. ¹¹ Sekarang, Aku datang kepada-Mu. Aku tidak tinggal di dunia lagi, tetapi mereka masih berada di dunia. Bapa yang kudus, jagalah mereka dalam kuasa nama-Mu, nama yang telah Engkau berikan kepada-Ku. Dengan begitu, mereka menjadi satu, sama seperti Engkau dan Aku adalah satu. ¹² Selama bersama-sama mereka, Aku menjaga mereka dengan kuasa nama-Mu yang telah Engkau berikan kepada-Ku. Aku sudah melindungi mereka, dan tidak ada seorang pun dari mereka yang hilang,

kecuali dia yang ditentukan untuk binasa †, supaya terjadilah apa yang dikatakan dalam Kitab Suci ††.

¹³ Sekarang, Aku datang kepada-Mu. Tetapi, Aku mengatakan semua ini ketika Aku masih ada di dunia, supaya mereka dapat sepenuhnya memiliki sukacita-Ku. ¹⁴ Aku telah memberikan firman-Mu kepada mereka. Dan, dunia membenci mereka karena mereka tidak berasal dari dunia, sama seperti Aku tidak berasal dari dunia. ¹⁵ Aku tidak meminta supaya Engkau mengambil mereka dari dunia, tetapi supaya Engkau melindungi mereka dari si jahat. ¹⁶ Mereka tidak berasal dari dunia, sama seperti Aku tidak berasal dari dunia. ¹⁷ Sucikanlah mereka dalam kebenaran. Firman-Mu adalah kebenaran. ¹⁸ Aku mengutus mereka ke dalam dunia, seperti Engkau mengutus Aku ke dalam dunia, ¹⁹ Aku menyucikan diri-Ku bagi mereka supaya mereka juga disucikan dalam kebenaran.

²⁰ Aku tidak hanya berdoa untuk mereka, melainkan juga untuk orang-orang yang akan percaya kepada-Ku melalui pemberitaan mereka. ²¹ Supaya mereka semua menjadi satu, sama seperti Engkau, ya Bapa, ada di dalam-Ku dan Aku di dalam-Mu. Aku berdoa agar mereka juga menjadi satu di dalam Kita. Maka, dunia akan percaya bahwa Engkaulah yang telah mengutus Aku. ²² Kemuliaan yang Engkau berikan kepada-Ku telah Aku berikan kepada mereka. Kemuliaan itu Kuberikan supaya mereka menjadi satu, sama seperti Engkau dan Aku adalah satu. ²³ Aku ada di dalam mereka dan Engkau ada di dalam Aku, supaya mereka menjadi satu seutuhnya. Maka, dunia akan tahu bahwa Engkau telah mengutus Aku dan bahwa Engkau mengasihi mereka, sama seperti Engkau mengasihi Aku.

²⁴ Ya Bapa, Aku ingin agar mereka yang telah Kuberikan kepada-Ku, ada bersama-Ku di mana pun Aku berada. Supaya mereka melihat kemuliaan-Ku, yaitu kemuliaan yang telah Engkau berikan kepada-Ku karena Engkau mengasihi Aku sebelum dunia diciptakan. ²⁵ Bapa, Engkau adalah kebenaran, meskipun dunia tidak mengenal Engkau, tetapi Aku mengenal Engkau. Dan, murid-murid-Ku tahu bahwa Engkaulah yang mengutus Aku. ²⁶ Aku telah memberitahukan nama-Mu kepada mereka, dan Aku akan terus melakukannya, supaya kasih yang telah Engkau berikan kepada-Ku akan ada bersama-sama mereka, dan Aku ada di dalam mereka.”

Penangkapan Yesus

(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53)

18 Sesudah selesai berdoa, Yesus pergi bersama murid-murid-Nya ke seberang Sungai Kidron. Ia pergi ke taman yang ada di situ bersama mereka.

² Yudas, murid yang mengkhianati Yesus, juga mengetahui letak taman itu. Ia tahu karena Yesus sering berkumpul bersama murid-murid-Nya di situ.

³ Maka, Yudas pergi ke taman itu dengan membawa

† BINASA Binasa tidak berarti musnah, tetapi menderita selamanya di neraka. †† APA YANG DIKATAKAN DALAM KITAB SUCI Bacalah Mzm. 41:9.

sepasukan prajurit beserta para penjaga Bait Allah yang disuruh oleh imam-imam kepala, dan orang-orang Farisi. Mereka membawa lentera, obor, dan senjata.

⁴ Yesus sudah mengetahui segala sesuatu yang akan terjadi pada diri-Nya, karena itu Ia maju dan bertanya kepada mereka, "Siapakah yang kamu cari?"

⁵ Mereka menjawab, "Yesus dari Nazaret."

Kata Yesus kepada mereka, "Akulah Yesus." Yudas, yang mengkhianati Yesus, berdiri di situ bersama mereka. ⁶ Ketika Yesus berkata, "Akulah Yesus," orang-orang itu mundur dan jatuh ke tanah.

⁷ Kemudian, Yesus bertanya lagi, "Siapakah yang kamu cari?"

Mereka menjawab, "Yesus dari Nazaret."

⁸ Yesus berkata, "Sudah Kukatakan kepadamu, Akulah Yesus. Jadi, jika kamu mencari Aku, biarkanlah murid-murid-Ku ini pergi." ⁹ Hal ini terjadi supaya digenapilah perkataan Yesus yang pernah diucapkan-Nya, "Supaya semua orang yang telah Engkau berikan kepada-Ku itu tidak ada yang hilang †."

¹⁰ Simon Petrus, yang membawa sebilah pedang, mencabut pedangnya dan menebas telinga kanan pelayan imam besar yang bernama Malkhus hingga terputus. ¹¹ Yesus berkata kepada Petrus, "Sarungkan kembali pedangmu! Aku harus meminum cawan yang telah disediakan oleh Bapa-Ku ††."

Yesus Dibawa ke Hadapan Hanas

(Mat. 26:57-58; Mrk. 14:53-54; Luk. 22:54)

¹² Lalu, para prajurit bersama komandan mereka serta para penjaga Yahudi itu menangkap Yesus dan mengikat-Nya. ¹³ Kemudian, mereka membawa-Nya kepada Hanas, mertua Kayafas yang pada tahun itu menjadi imam besar. ¹⁴ Kayafas adalah orang yang dulu pernah menasihati orang-orang Yahudi dengan berkata, "Lebih baik jika satu orang mati untuk seluruh bangsa daripada seluruh bangsa dibinasakan ‡."

Petrus Tidak Mengakui Yesus

(Mat. 26:69-70; Mrk. 14:66-68; Luk. 22:55-57)

¹⁵ Simon Petrus, dan seorang murid lain yang mengenal imam besar, mengikuti Yesus. Kemudian, murid itu masuk bersama Yesus ke halaman istana imam besar. ¹⁶ Sedangkan, Petrus menunggu di luar di dekat pintu. Murid yang mengenal imam besar itu kembali ke luar dan bercakap-cakap dengan perempuan penjaga pintu. Kemudian, ia membawa Petrus masuk. ¹⁷ Perempuan penjaga pintu itu bertanya kepada Petrus, "Bukankah kamu salah seorang murid dari Orang itu?"

Petrus menjawab, "Bukan!"

† SUPAYA ... TIDAK ADA YANG HILANG Perkataan ini terdapat pada Yoh. 17:12. †† AKU HARUS ... OLEH BAPA-KU Yesus harus melakukan apa yang telah menjadi kehendak Bapa-Nya di Surga, yakni menghadapi kematian-Nya untuk menyelamatkan manusia. ‡ KAYAFAS ADALAH ... BANGSA DIBINASAKAN Bacalah Yoh. 11:49-50.

¹⁸ Waktu itu, udara terasa dingin sehingga para pelayan dan penjaga membuat perapian dan berdiri menghangatkan badan di dekatnya. Petrus juga berdiri bersama mereka.

Imam Besar Bertanya kepada Yesus

(Mat. 26:59-66; Mrk. 14:55-64; Luk. 22:66-71)

¹⁹ Kemudian, imam besar mulai bertanya kepada Yesus tentang murid-murid-Nya dan tentang ajaran-Nya. ²⁰ Yesus menjawab, "Aku selalu berbicara secara terang kepada semua orang. Aku selalu mengajar di rumah-rumah ibadah dan di halaman Bait Allah yang menjadi tempat semua orang Yahudi berkumpul. Aku tidak pernah bicara secara sembunyi-sembunyi. ²¹ Jadi, mengapa kamu bertanya kepada-Ku? Tanyakanlah kepada mereka yang mendengar ajaran-Ku. Mereka tahu apa yang telah Kukatakan."

²² Ketika Yesus berkata demikian, seorang penjaga yang berdiri di situ menampar-Nya dan berkata, "Begitukah caramu menjawab imam besar?"

²³ Yesus menjawab, "Jika perkataan-Ku itu salah, tunjukkanlah salahnya. Tetapi, jika perkataan-Ku itu benar, mengapa kamu menampar Aku?"

²⁴ Lalu, Hanas mengirim Yesus dalam keadaan terikat kepada Imam Besar Kayafas.

Petrus Kembali Tidak Mengakui Yesus

(Mat. 26:71-75; Mrk. 14:69-72; Luk. 22:58-62)

²⁵ Saat Simon Petrus masih berdiri menghangatkan tubuh di dekat perapian, orang-orang di situ bertanya kepadanya, "Bukankah kamu adalah salah satu murid dari Orang itu?" Petrus menjawab, "Bukan."

²⁶ Salah seorang pelayan imam besar ada di situ. Ia merupakan keluarga dari orang yang telinganya dipotong oleh Petrus. Pelayan itu berkata, "Bukankah aku melihatmu bersama Dia di taman itu?"

²⁷ Tetapi, sekali lagi Petrus berkata, "Tidak, aku tidak bersama Dia!" Sesaat sesudah Petrus mengatakannya, ayam pun berkokok.

Yesus Dibawa Menghadap Pilatus

(Mat. 27:1-2, 11-31; Mrk. 15:1-20; Luk. 23:1-25)

²⁸ Ketika hari masih pagi, para penjaga membawa Yesus dari rumah Kayafas ke istana gubernur Roma. Orang-orang Yahudi yang ada di sana tidak mau masuk ke dalam istana itu. Mereka tidak mau menajiskan diri, sebab mereka akan makan jamuan Paskah ††.

²⁹ Maka, Pilatus keluar menemui mereka dan bertanya, "Apa tuduhanmu terhadap Orang ini?"

³⁰ Mereka menjawab, "Dia adalah seorang penjahat. Karena itulah kami membawanya kepadamu."

³¹ Pilatus berkata kepada mereka, "Bawalah Dia dan hakmilah menurut Hukum Tauratmu." Tetapi, para pemimpin Yahudi itu menjawab, "Hukum Taurat tidak memperbolehkan kami untuk membunuh seseorang."

†† MEREKA TIDAK ... JAMUAN PASKAH Orang Yahudi menganggap diri mereka najis jika masuk ke tempat atau rumah milik bangsa lain yang tidak mengenal Tuhan.

³² Dengan mengatakan itu, terjadilah apa yang dikatakan Yesus tentang bagaimana Ia akan mati.

³³ Maka, Pilatus masuk kembali ke dalam istana dan memanggil Yesus. Ia lalu bertanya kepada-Nya, "Apakah Engkau Raja orang Yahudi?"

³⁴ Jawab Yesus kepadanya, "Apakah pertanyaan itu berasal dari dirimu sendiri, atau adakah orang lain yang memberi tahu kamu tentang Aku?"

³⁵ Pilatus berkata, "Aku bukan seorang Yahudi! Bangsamu sendiri dan imam-imam kepala itulah yang telah menyerahkan Engkau kepadaku. Kesalahan apakah yang telah Engkau lakukan?"

³⁶ Yesus berkata, "Kerajaan-Ku bukan dari dunia ini. Jika kerajaan-Ku dari dunia ini, pasti pelayan-pelayan-Ku telah melawan kamu, supaya Aku jangan diserahkan kepada para pemimpin Yahudi. Tetapi, kerajaan-Ku bukanlah kerajaan duniawi."

³⁷ Pilatus berkata, "Jadi, Engkau adalah Raja." Yesus menjawab, "Kamulah yang mengatakan bahwa Aku adalah Raja. Aku lahir dan datang ke dunia ini untuk sebuah tujuan, yaitu untuk memberi kesaksian tentang kebenaran kepada semua orang. Dan, setiap orang yang berasal dari kebenaran akan mendengarkan suara-Ku."

³⁸ Pilatus berkata, "Apakah kebenaran itu?" Setelah mengatakan itu, ia keluar menemui para pemimpin Yahudi lagi dan berkata kepada mereka, "Aku tidak menemukan kesalahan apa pun pada Orang ini. ³⁹ Tetapi, menurut adatmu, aku harus membebaskan seorang tahanan pada Hari Paskah. Apakah kamu mau supaya aku membebaskan 'Raja Orang Yahudi' ini?"

⁴⁰ Mereka menjawab dengan berteriak, "Jangan, jangan bebaskan Dia! Bebaskan saja Barabas!" Barabas adalah seorang perampok.

19 Kemudian, Pilatus memerintahkan orang agar Yesus dibawa ke luar dan dicambuk. ² Maka, para prajurit itu melakukan perintah Pilatus. Mereka menganyam sebuah mahkota dari ranting-ranting berduri dan memasangkannya pada kepala Yesus. Mereka juga memakaikan sehelai jubah berwarna ungu kepada-Nya. ³ Sesudah itu, sambil mendekati Yesus, mereka berkata, "Salam, hai Raja orang Yahudi!" Pada saat itu, mereka juga terus menampar wajah-Nya.

⁴ Kemudian, Pilatus keluar lagi dan berkata kepada para pemimpin Yahudi, "Lihatlah! Aku akan membawa Yesus ke luar kepadamu. Aku ingin kamu tahu bahwa aku tidak menemukan kesalahan apa pun pada-Nya."

⁵ Lalu, Yesus keluar dengan memakai mahkota duri dan jubah ungu. Pilatus berkata kepada orang-orang Yahudi, "Inilah Orang itu!"

⁶ Ketika imam-imam kepala dan penjaga-penjaga itu melihat Yesus, mereka berteriak, "Salibkan Dia, salibkan Dia!"

Tetapi Pilatus menjawab, "Ambillah Dia dan salibkanlah sendiri. Aku tidak menemukan kesalahan apa pun pada-Nya."

⁷ Pemimpin Yahudi menjawab, "Kami mempunyai hukum yang mengatakan bahwa Ia harus mati, sebab Ia menganggap bahwa diri-Nya adalah Anak Allah."

⁸ Ketika Pilatus mendengar perkataan itu, ia menjadi semakin takut. ⁹ Pilatus masuk kembali ke dalam istana, dan setelah Yesus dibawa masuk, ia bertanya kepada-Nya, "Dari manakah asal-Mu?" Tetapi, Yesus tidak menjawabnya.

¹⁰ Pilatus berkata, "Engkau tidak mau bicara denganku? Ingatlah, bahwa aku berkuasa untuk membebaskan atau menyalibkan Engkau."

¹¹ Yesus menjawab, "Satu-satunya kuasa yang kamu miliki atas diri-Ku adalah kuasa yang diberikan Allah kepadamu. Itulah sebabnya, orang yang menyerahkan Aku kepadamu memiliki dosa yang lebih besar."

¹² Setelah mendengar hal itu, Pilatus berusaha untuk membebaskan Yesus. Tetapi para pemimpin Yahudi berseru, "Setiap orang yang menganggap dirinya sebagai raja berarti melawan Kaisar. Jika engkau membebaskan Orang ini, engkau bukan teman Kaisar."

¹³ Ketika Pilatus mendengar itu, ia membawa Yesus ke luar, ke tempat yang bernama Litostrotos yang artinya "Lantai Batu". Dalam bahasa Aram †, tempat itu disebut " *Gabata* ." Di sana, Pilatus duduk di kursi pengadilan.

¹⁴ Waktu itu merupakan hari persiapan minggu Paskah, kira-kira pukul dua belas siang. Pilatus berkata kepada orang-orang Yahudi itu, "Inilah Rajamu!"

¹⁵ Mereka berteriak, "Enyahkan Dia! Enyahkan Dia! Salibkan Dia!"

Pilatus bertanya kepada mereka, "Apakah kamu mau aku menyalibkan Rajamu?"

Imam-imam kepala menjawab, "Satu-satunya raja yang kami miliki adalah Kaisar!"

¹⁶ Lalu, Pilatus menyerahkan Yesus kepada para prajurit untuk disalibkan, dan mereka pun membawa-Nya pergi.

Yesus disalibkan

(Mat. 27:32-44; Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26-38)

¹⁷ Yesus memikul salib-Nya sendiri ke tempat yang bernama "Tempat Tengkorak", yang dalam bahasa Aram disebut "Golgota." ¹⁸ Di sanalah mereka menyalibkan Yesus dan dua orang lainnya. Kedua orang itu disalibkan di sebelah kanan dan kiri Yesus, sedangkan Yesus disalibkan di tengah-tengah mereka. ¹⁹ Pilatus menyuruh orang untuk memasang tulisan pada bagian atas kayu salib Yesus. Tulisan itu berbunyi, " *YESUS ORANG NAZARET, RAJA ORANG YAHUDI* ."

²⁰ Tulisan itu ditulis dalam bahasa Ibrani, Latin, dan Yunani. Banyak orang Yahudi yang membaca tulisan itu karena tempat Yesus disalibkan letaknya dekat kota. ²¹ Imam-imam kepala Yahudi berkata kepada Pilatus, "Jangan menulis, 'Raja orang Yahudi,' tetapi tuliskan, 'Orang ini berkata, Aku Raja orang Yahudi.'"

† BAHASA ARAM Bahasa Aram adalah salah satu bahasa yang digunakan di lingkungan orang Yahudi pada waktu itu.

²² Jawab Pilatus, "Aku tidak akan mengubah apa yang sudah kutulis!"

²³ Sesudah para prajurit menyalibkan Yesus, mereka mengambil dan merobek pakaian-Nya menjadi empat. Masing-masing tentara mendapat satu bagian. Mereka juga mengambil jubah-Nya, yaitu berupa kain panjang utuh yang hanya ditenun dari atas ke bawah tanpa jahitan. ²⁴ Para prajurit itu berkata seorang kepada yang lain, "Kita jangan merobek jubah itu menjadi beberapa potong. Marilah kita membuang undi untuk menentukan siapa yang mendapatkannya." Hal ini terjadi untuk memenuhi apa yang telah tertulis di dalam Kitab Suci:

"Mereka membagi-bagi pakaian-Ku di antara mereka dan membuang undi atas jubah-Ku †."

Demikianlah yang dilakukan oleh para prajurit itu.

²⁵ Ibu Yesus, saudara perempuan ibu-Nya, yaitu Maria istri Klopas, dan Maria Magdalena berdiri di dekat salib-Nya. ²⁶ Ketika Yesus melihat ibu-Nya dan murid yang sangat dikasihi-Nya †† berdiri di sana, Ia berkata kepada ibu-Nya, "Ibu, inilah anakmu!" ²⁷ Lalu, Yesus berkata kepada murid-Nya, "Inilah ibumu!" Sejak itulah, murid itu menerima ibu Yesus tinggal di rumahnya.

Yesus Mati

(Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49)

²⁸ Yesus tahu bahwa semuanya sudah selesai. Untuk memenuhi apa yang telah tertulis di dalam Kitab Suci, Ia berkata, "Aku haus!" ²⁹ Di situ ada sebuah guci yang penuh dengan anggur asam. Maka para prajurit mencelupkan bunga karang † ke dalamnya, kemudian menancapkan bunga karang itu pada sebatang hisop ††, dan mengulurkannya ke mulut Yesus. ³⁰ Setelah mencicipi anggur asam itu, Yesus berkata, "Sudah selesai." Kemudian, Ia menundukkan kepala-Nya dan mati.

³¹ Hari itu adalah hari persiapan Paskah. Besok adalah hari Sabat yang khusus, sehingga para pemimpin Yahudi tidak ingin ada mayat yang tergantung di kayu salib pada hari itu. Oleh sebab itu, mereka memohon kepada Pilatus supaya memerintahkan agar kaki orang-orang yang disalibkan itu dipatahkan dan menurunkan mayat-mayat itu. ³² Maka, datanglah para prajurit untuk mematahkan kaki kedua orang yang disalibkan di samping Yesus. ³³ Tetapi, ketika mereka sampai kepada Yesus, mereka melihat bahwa Ia telah mati. Jadi, mereka tidak mematahkan kaki-Nya. ³⁴ Lalu, salah seorang dari para prajurit itu menusukkan tombaknya ke lambung †† Yesus sehingga darah dan air mengalir keluar. ³⁵ Orang yang menyaksikan peristiwa itu telah memberikan kesaksian. Dan, kesaksiannya itu benar. Ia menceritakannya supaya kamu juga dapat percaya. ³⁶ Semua ini terjadi supaya genaplah yang

† Dikutip dari Mzm. 22:18. †† MURID YANG SANGAT DIKASIHI-NYA Yang dimaksud adalah Yohanes, penulis kitab ini. ‡ BUNGA KARANG Bunga yang memiliki banyak rongga kecil sehingga dapat menyerap air seperti spon. †† HISOP Tangkai sejenis kayu kecil yang beraroma. †† MENUSUKKAN TOMBAKNYA KE LAMBUNG Dilakukan untuk memastikan kematian Kristus.

telah tertulis dalam Kitab Suci: "Tidak satu pun dari tulang-Nya yang akan dipatahkan ††." ³⁷ Dan juga, "Orang-orang akan memandang kepada Dia yang telah mereka tikam ††."

Yesus Dikubur

(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56)

³⁸ Sesudah itu, ada seorang bernama Yusuf dari Arimatea yang meminta mayat Yesus kepada Pilatus. Ia adalah seorang pengikut Yesus, tetapi ia tidak memberi tahu siapa pun karena takut kepada orang-orang Yahudi. Pilatus mengatakan bahwa Yusuf dapat mengambil mayat Yesus, maka ia datang dan mengambil mayat-Nya. ³⁹ Nikodemus juga pergi bersama Yusuf. Nikodemus adalah orang yang pernah datang kepada Yesus serta berbicara dengan-Nya pada waktu malam †. Ia membawa sekitar 50 kati †† rempah-rempah, yaitu campuran minyak mur dan gaharu. ⁴⁰ Kedua orang ini mengambil mayat Yesus, lalu membungkusnya dengan kain lenan †††. Mereka juga memberi rempah-rempah pada mayat Yesus sesuai dengan cara orang Yahudi jika mengubur orang mati.

⁴¹ Di dekat Yesus disalibkan, ada sebuah taman. Dalam taman itu ada sebuah kubur baru yang belum pernah dipakai untuk menguburkan seseorang. ⁴² Karena letak kubur itu dekat, dan orang-orang Yahudi sedang bersiap-siap menyambut hari Sabat, maka kedua orang itu meletakkan mayat Yesus di sana.

Kabar Tentang Kebangkitan Yesus

(Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Luk. 24:1-12)

20 Pagi-pagi benar di hari Minggu, ketika hari masih gelap, Maria Magdalena pergi ke kubur Yesus dan melihat bahwa batu penutup kubur telah digeser dari pintu kubur itu. ² Maka, ia berlari menemui Simon Petrus dan seorang murid lain, yaitu dia yang dikasihi Yesus ††, lalu berkata, "Mereka telah mengambil mayat Tuhan dari kubur-Nya, dan kami tidak tahu di mana mereka meletakkan-Nya."

³ Maka Petrus dan murid lain itu segera pergi ke kubur. ⁴ Keduanya sama-sama berlari, tetapi murid yang lain itu lebih cepat daripada Petrus sehingga ia lebih dulu sampai ke kubur. ⁵ Sesampainya di sana, murid itu menengok ke dalam dan melihat kain kafan tergeletak di sana, tetapi ia tidak masuk ke dalam. ⁶ Ketika Simon Petrus sampai ke kubur, ia masuk ke dalam dan melihat kain kafan tergeletak di sana. ⁷ Ia juga melihat kain yang dipakai untuk membalut kepala Yesus. Kain itu sudah tergulung dan berada di tempat yang berbeda dari kain kafan tadi. ⁸ Kemudian, murid yang tadi sampai ke kubur lebih dulu juga masuk dan melihat apa yang telah terjadi, lalu percaya. ⁹ Sampai saat itu,

††† Dikutip dari Mzm. 34:21. ††† Dikutip dari Za. 12:10. § NIKODEMUS ADALAH ... WAKTU MALAM Bacalah Yoh. 3:1-21. †† 50 KATI Kira-kira setara dengan 30 kilogram. ††† LENAN Sejenis kain yang kelihatannya berkilat. ††† DIA YANG DIKASIHI YESUS Yang dimaksud adalah Yohanes, penulis kitab ini.

mereka belum mengerti isi Kitab Suci yang mengatakan bahwa Yesus harus bangkit dari kematian.

Yesus Menampakkan Diri kepada Maria Magdalena (Mrk. 16:9-11)

¹⁰ Setelah itu, kedua murid itu pulang ke rumah.
¹¹ Akan tetapi, Maria tetap berdiri di luar kubur dan menangis. Sambil menangis, ia menengok ke dalam kubur itu. ¹² Kemudian, ia melihat dua malaikat berpakaian putih sedang duduk di tempat mayat Yesus dibaringkan sebelumnya. Yang satu duduk di tempat kepala Yesus, dan yang lain di tempat kaki-Nya.

¹³ Kedua malaikat itu bertanya kepada Maria, "Hai Perempuan, mengapa kamu menangis?"

Maria menjawab, "Mereka telah mengambil mayat Tuhanku dan aku tidak tahu di mana mereka meletakkan-Nya." ¹⁴ Sesudah berkata demikian, Maria menoleh ke belakang dan melihat Yesus berdiri di situ. Tetapi, ia tidak tahu bahwa itu adalah Yesus.

¹⁵ Yesus bertanya kepadanya, "Perempuan, mengapa kamu menangis? Siapakah yang kamu cari?" Maria menyangka bahwa Ia adalah penjaga taman. Jadi, ia berkata, "Apakah Tuan yang memindahkan-Nya? Katakanlah di mana Tuan telah meletakkan-Nya. Aku akan mengambil-Nya."

¹⁶ Yesus berkata kepadanya, "Maria." Maria pun berpaling kepada-Nya dan berkata dalam bahasa Aram, "*Rabuni*", yang artinya "Guru".

¹⁷ Yesus berkata kepadanya, "Jangan memegang Aku sebab Aku belum pergi kepada Bapa. Tetapi, pergilah kepada murid-murid-Ku, dan katakanlah kepada mereka bahwa Aku akan pergi kepada Bapa-Ku dan Bapamu, kepada Allah-Ku dan Allahmu."

¹⁸ Maria Magdalena pun pergi menemui para murid dan berkata kepada mereka, "Aku telah melihat Tuhan!" Dan ia juga mengatakan apa yang telah Yesus katakan kepadanya.

Yesus Menampakkan Diri kepada Murid-murid-Nya (Mat. 28:16-20; Mrk. 16:14-18; Luk. 24:36-49)

¹⁹ Ketika hari menjelang malam pada hari Minggu itu, para murid sedang berkumpul di suatu tempat. Mereka mengunci pintu-pintu karena takut kepada orang-orang Yahudi. Tiba-tiba, Yesus berdiri di tengah-tengah mereka dan berkata, "Damai sejahtera bagi kamu!" ²⁰ Sesudah berkata demikian, Yesus menunjukkan tangan dan lambung-Nya kepada mereka. Ketika para murid melihat Tuhan, mereka sangat gembira.

²¹ Kemudian Yesus berkata lagi, "Damai sejahtera bagi kamu. Sama seperti Bapa telah mengutus Aku, demikian juga sekarang Aku mengutus kamu." ²² Lalu, Yesus meniupkan napas-Nya kepada mereka dan berkata, "Terimalah Roh Kudus! ²³ Jika kamu mengampuni dosa seseorang, maka dosa orang itu diampuni. Jika ada orang yang dosa-dosanya tidak kamu ampuni, maka dosa mereka tidak diampuni."

Yesus Menampakkan Diri kepada Tomas

²⁴ Tetapi, Tomas yang disebut Didimus, salah seorang dari kedua belas murid itu, tidak bersama dengan mereka ketika Yesus datang. ²⁵ Murid-murid yang lain berkata kepadanya, "Kami telah melihat Tuhan." Tomas berkata, "Sebelum aku melihat lubang bekas paku pada tangan-Nya dan memasukkan jariku ke dalam bekas paku itu, serta memasukkan tanganku ke dalam lambung-Nya, maka aku tidak akan mempercayainya."

²⁶ Delapan hari kemudian, para murid kembali berkumpul di dalam rumah itu. Tomas juga ada bersama mereka. Pintu-pintu terkunci, tetapi Yesus datang dan berdiri di tengah-tengah mereka. Ia berkata, "Damai sejahtera bagi kamu!" ²⁷ Kemudian, Ia berkata kepada Tomas, "Letakkanlah jarimu di sini dan lihatlah tangan-Ku! Masukkanlah tanganmu ke dalam lambung-Ku! Janganlah kamu ragu, tetapi percayalah!"

²⁸ Tomas menjawab Yesus, "Ya, Tuhanku dan Allahku!"

²⁹ Yesus berkata kepadanya, "Kamu percaya karena kamu telah melihat Aku. Betapa bahagianya orang yang percaya meskipun tidak melihat Aku."

Tujuan Yohanes Menulis Kitab Ini

³⁰ Yesus masih melakukan banyak perbuatan ajaib lain di depan murid-murid-Nya yang tidak tertulis di dalam kitab ini. ³¹ Tetapi, semua hal ini ditulis supaya kamu percaya bahwa Yesus adalah Mesias, Anak Allah. Dan, supaya melalui kepercayaanmu itu kamu mendapatkan kehidupan di dalam nama-Nya.

Yesus Menampakkan Diri kepada Tujuh Murid-Nya

21 Kemudian, Yesus memperlihatkan diri lagi kepada murid-murid-Nya di dekat Danau Tiberias.

Beginilah peristiwa itu terjadi: ² Beberapa murid sedang berkumpul. Mereka adalah Simon Petrus, Tomas, yang disebut juga Didimus, Natanael dari kota Kana di wilayah Galilea, dua orang anak Zebedeus, dan dua orang murid yang lain. ³ Simon Petrus berkata kepada mereka, "Aku akan pergi menangkap ikan."

Murid-murid yang lain berkata, "Kami akan pergi bersamamu." Maka, mereka semua pergi ke luar dan naik ke perahu. Tetapi, malam itu mereka tidak dapat menangkap apa pun.

⁴ Keesokan paginya, Yesus berdiri di tepi danau. Tetapi, murid-murid tidak tahu kalau itu adalah Yesus.

⁵ Kemudian, Ia berkata kepada mereka, "Anak-anak, adakah ikan yang kalian tangkap?"

Mereka menjawab, "Tidak."

⁶ Yesus berkata, "Lemparkanlah jalamu di sebelah kanan perahu, dan kamu akan mendapat ikan." Mereka pun melakukannya. Mereka menangkap begitu banyak ikan sehingga tidak dapat menarik kembali jala mereka ke dalam perahu.

⁷ Murid yang sangat dikasihi Yesus berkata kepada Petrus, "Itu Tuhan!" Ketika Petrus mendengar bahwa itu Tuhan, ia mengenakan pakaian yang dilepasnya saat bekerja. Kemudian, ia terjun ke dalam danau. ⁸ Murid-murid yang lain datang dengan perahu karena jarak mereka tidak jauh dari darat, yaitu hanya sekitar 100 meter saja. Mereka menarik jala yang penuh dengan ikan. ⁹ Ketika mereka sampai di darat, mereka melihat bara api yang di atasnya terdapat ikan dan juga beberapa roti. ¹⁰ Kemudian Yesus berkata, "Bawalah beberapa ekor ikan yang baru saja kamu tangkap."

¹¹ Simon Petrus naik ke perahu dan menarik jala itu ke darat. Jala itu penuh dengan ikan besar, jumlahnya 153 ekor. Meskipun ikan yang ditangkap sangat banyak, jalanya tidak robek. ¹² Yesus berkata kepada mereka, "Datang kemari dan makanlah." Tak satu pun dari murid-murid itu yang bertanya kepada-Nya, "Siapa-kah Engkau?" sebab mereka tahu bahwa Dia adalah Tuhan. ¹³ Yesus mendekati mereka, mengambil roti, dan memberikannya kepada mereka. Ia juga memberikan ikan kepada mereka.

¹⁴ Inilah ketiga kalinya Yesus menampakkan diri kepada para murid-Nya sesudah Ia dibangkitkan dari kematian.

Yesus Meminta Petrus Mengembalikan Domba-domba-Nya

¹⁵ Sesudah mereka selesai makan, Yesus berkata kepada Simon Petrus, "Simon, anak Yohanes, apakah kamu mengasihi Aku lebih daripada orang-orang lain yang mengasihi Aku?"

Petrus menjawab, "Benar Tuhan. Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau."

Kemudian, Yesus berkata kepadanya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku!"

¹⁶ Sekali lagi, Yesus berkata kepadanya, "Simon, anak Yohanes, apakah kamu mengasihi Aku?"

Petrus menjawab, "Benar Tuhan, Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau."

Kemudian Yesus berkata, "Gembalakanlah domba-domba-Ku!"

¹⁷ Untuk yang ketiga kalinya Yesus berkata, "Simon, anak Yohanes, apakah kamu mengasihi Aku?"

Hati Petrus menjadi sedih karena Yesus bertanya untuk ketiga kalinya, "Apakah kamu mengasihi Aku?" Dan ia menjawab, "Tuhan, Engkau tahu segala sesuatu. Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau!"

Yesus berkata kepadanya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku! ¹⁸ Aku berkata kepadamu, 'Sesungguhnya ketika masih muda, kamu memasang ikat pinggangmu sendiri dan berjalan ke mana pun yang kamu mau. Tetapi dalam usia tuamu nanti, kamu akan mengulurkan tanganmu dan orang lain akan memasang ikat pinggangmu. Mereka akan membawamu ke tempat yang tidak kauingini.'" ¹⁹ Yesus mengatakan hal ini untuk menunjukkan bagaimana nantinya Petrus akan mati dan memuliakan Allah. Kemudian, Ia berkata kepada Petrus, "Ikutlah Aku!"

Murid yang Sangat Dikasihi Yesus

²⁰ Petrus menoleh dan melihat murid yang sangat dikasihi Yesus [†] sedang mengikuti mereka. Ia adalah murid yang duduk dekat Yesus pada waktu mereka makan malam dan bertanya, "Tuhan, siapakah orang yang akan mengkhianati Engkau?" ²¹ Ketika Petrus melihat murid itu berada di belakang mereka, ia pun bertanya kepada Yesus, "Tuhan, apa yang akan terjadi dengannya?"

²² Yesus menjawab, "Seandainya Aku ingin ia tetap hidup sampai Aku datang kembali, itu bukan urusanmu. Tetapi untuk kamu, ikutlah Aku!"

²³ Maka, perkataan Yesus ini tersebar di antara para murid-Nya. Mereka mengatakan bahwa murid itu tidak akan mati. Tetapi, Yesus tidak mengatakan demikian. Ia hanya berkata, "Seandainya Aku ingin dia tetap hidup sampai Aku datang kembali, itu bukan urusanmu."

²⁴ Dialah murid yang memberi kesaksian mengenai semuanya ini dan kemudian menuliskannya. Dan, kita tahu bahwa kesaksiannya itu benar.

²⁵ Masih banyak lagi yang dilakukan oleh Yesus. Jika semuanya itu harus dituliskan, maka seluruh dunia ini tidak akan cukup menjadi tempat untuk semua kitab yang harus ditulis itu.

[†] MURID YANG SANGAT DIKASIHI YESUS Yang dimaksud adalah Yohanes, penulis kitab ini.

KISAH PARA RASUL

Lukas Menulis Buku yang Lain

1 Teofilus Yang Terhormat. Buku pertama yang telah kutulis ialah tentang segala sesuatu yang dilakukan dan diajarkan Yesus. ² Aku menuliskan tentang seluruh kehidupan-Nya, sejak permulaan sampai pada hari Ia terangkat ke surga. Sebelum itu, Ia sudah berbicara kepada rasul-rasul[^] yang telah dipilih-Nya. Dengan pertolongan Roh Kudus,[^] Ia telah mengatakan kepada rasul-rasul itu apa yang harus dikerjakan mereka. ³ Setelah kematian-Nya, Ia memperlihatkan diri kepada mereka dengan bukti-bukti yang meyakinkan bahwa Ia hidup. Ia telah memperlihatkan diri kepada mereka selama 40 hari dan banyak berbicara tentang Kerajaan Allah. ⁴ Pada suatu waktu, ketika Ia makan bersama para rasul, Ia mengatakan kepada mereka supaya tidak meninggalkan Yerusalem. Ia berkata, "Tunggu, apa yang sudah dijanjikan Bapa, sebagaimana yang sudah kamu dengar dari Aku. ⁵ Yohanes membaptis[^] orang dengan air, tetapi kamu tidak lama lagi akan dibaptis dengan Roh Kudus."

Yesus Terangkat ke Surga

⁶ Ketika rasul-rasul[^] berkumpul, mereka bertanya kepada Yesus, "Tuhan, apakah ini waktunya bagi-Mu untuk memberikan kembali kerajaan orang Yahudi kepada mereka?"

⁷ Ia berkata kepada mereka, "Kamu tidak perlu mengetahui tanggal atau waktunya. Bapa yang menetapkan menurut hak-Nya sendiri. ⁸ Roh Kudus[^] akan datang kepada kamu, lalu kamu akan menerima kuasa. Kamu akan menjadi saksi-Ku di Yerusalem, dan kemudian di seluruh Yudea, Samaria, dan sampai ke pelosok-pelosok dunia."

⁹ Sesudah Ia mengatakan itu kepada para rasul, Ia terangkat ke langit. Ketika para rasul sedang menatap-Nya, Ia masuk ke dalam awan, dan mereka tidak dapat lagi melihat-Nya. ¹⁰ Sementara mereka masih menatap ke langit memperhatikan kepergian-Nya, tiba-tiba dua orang berpakaian putih berdiri di samping mereka. ¹¹ Dan kedua orang itu mengatakan, "Hai orang Galilea, mengapa kamu berdiri di sini memandang ke langit? Yesus yang telah terangkat ke surga dari antara kamu, akan datang dengan cara yang sama seperti kamu melihat Dia pergi."

Rasul Baru Terpilih

¹² Kemudian para rasul[^] itu kembali ke Yerusalem dari Bukit Zaitun,[^] yang terletak sejauh satu kilometer dari Yerusalem. ¹³ Mereka memasuki kota itu dan pergi ke ruang atas tempat mereka menginap. Para rasul itu adalah: Petrus, Yohanes, Yakobus, Andreas, Filipus, Tomas, Bartolomeus, Matius, Yakobus, anak Alfeus, Simon orang Zelot,[†] dan Yudas, anak Yakobus.

¹⁴ Mereka berkumpul dan selalu tekun berdoa dengan satu tujuan. Bersama mereka ada juga beberapa perempuan termasuk Maria, ibu Yesus, dan saudara-saudara-Nya.

¹⁵ Setelah beberapa hari ada suatu pertemuan orang percaya. Mereka terdiri dari kira-kira 120 orang. Petrus berdiri dan berkata, ¹⁶ "Saudara-saudara, harus terjadi yang telah dikatakan dalam Kitab Suci,[^] yang dinyatakan Roh Kudus[^] melalui Daud.[^] Ia berbicara tentang Yudas, yang menjadi penunjuk jalan bagi orang yang menangkap Yesus. Yudas termasuk dalam kelompok kita dan telah melayani bersama kita."

¹⁸ (Orang itu telah membeli sebidang tanah dengan uang yang didapatnya dari kejahatannya itu, tetapi ia jatuh tersungkur dengan tubuh yang terbelah, dan ususnya keluar. ¹⁹ Kejadian itu kemudian diketahui oleh semua penduduk Yerusalem. Dalam bahasa mereka tanah itu disebut, 'Akeldama.' Artinya, 'Tanah Darah.' ^{††})

²⁰ "Ada tertulis dalam buku Mazmur, 'Semoga tanahnya tetap kosong; biarlah tidak ada orang yang tinggal di sana.'

Mazmur 69:26

Dan

'Semoga jabatannya ditempati orang lain.'

Mazmur 109:8

²¹ Sebab itu perlu seorang lagi menggabungkan diri dengan kami dan menjadi saksi kebangkitan[^] Yesus. Orang itu harus dari mereka yang selalu bersama kami selama Yesus berada dengan kami, sejak Yohanes mulai membaptis[^] orang sampai Yesus terangkat ke surga meninggalkan kami."

²³ Rasul-rasul mengusulkan nama dua orang kepada pertemuan itu: Yusuf yang disebut Barsabas — juga dikenal sebagai Yustus — dan Matias. ²⁴ Kemudian mereka berdoa, katanya, "Tuhan, Engkau mengenal semua yang ada di dalam hati setiap orang. Tunjukkan-

[†] ZELOT Suatu kelompok politikus Yahudi. ^{††} AYAT 18-19 Merupakan catatan dari Lukas. Lanjutan pembicaraan Petrus terdapat mulai dari ayat 20.

nah kepada kami siapa di antara kedua orang ini yang Engkau pilih, ²⁵ yang akan mengisi tempat yang ditinggalkan oleh Yudas untuk melayani sebagai rasul. Yudas sudah pergi ke tempat yang pantas bagi dia.”

²⁶ Kemudian mereka mengambil undi[^] kedua nama itu, dan Matiaslah yang terpilih. Jadi, ia menjadi seorang rasul bersama kesebelas rasul itu.

Kedatangan Roh Kudus

2 Ketika hari Pentakosta[^] tiba, mereka semua berkumpul di satu tempat. ² Tiba-tiba terdengarlah suara dari langit yang bunyinya sama seperti angin kencang. Bunyi itu mengisi seluruh rumah tempat mereka berkumpul. ³ Kemudian tampaklah pada mereka sama seperti nyala api, yang disebarkan kepada mereka dan berhenti di atas mereka masing-masing. ⁴ Mereka semua dipenuhi Roh Kudus[^] dan mereka mulai berbicara dalam bahasa-bahasa lain sesuai dengan kemampuan yang diberikan oleh Roh Kudus.

⁵ Di Yerusalem ada beberapa orang Yahudi yang sungguh-sungguh beribadat kepada Allah. Mereka berasal dari setiap daerah di dunia ini. ⁶ Banyak dari mereka yang datang berkumpul karena mendengar suara itu. Mereka sangat heran karena masing-masing rasul[^] itu berbicara. Dan setiap orang mendengarnya dalam bahasanya sendiri. ⁷ Mereka semua heran, dan mereka tidak mengerti bagaimana para rasul itu dapat melakukan hal itu. Mereka berkata, “Lihatlah! Orang yang berbicara itu semuanya orang Galilea, ¹⁸ tetapi kita mendengar mereka dalam bahasa kita sendiri. Bagaimana mungkin itu? Kita datang dari daerah yang berbeda-beda: ⁹ Partia, Media dan Elam; ada yang berasal dari Mesopotamia, Yudea, Kapadokia, Pontus, dan Asia, ¹⁰ Frigia, Pamfilia, Mesir, daerah-daerah Libia dekat Kirene, Roma, ¹¹ Kreta, dan Arab. Beberapa orang dari kita adalah orang Yahudi, dan ada juga penganut agama Yahudi. Kita berasal dari daerah-daerah itu, tetapi kita dapat mendengar mereka berbicara dalam bahasa kita sendiri. Kita semuanya dapat mengerti hal-hal besar yang dikatakan mereka tentang Allah.” ¹² Mereka heran dan bingung. Mereka bertanya satu sama lain, “Apa yang terjadi?” ¹³ Orang lain menertawai rasul-rasul itu. Mereka berpikir bahwa rasul-rasul itu mabuk karena terlalu banyak minum anggur.

Petrus Berbicara kepada Orang Banyak

¹⁴ Kemudian Petrus berdiri bersama kesebelas rasul,[^] dan dengan suara nyaring ia berbicara kepada orang banyak. Katanya, “Saudara-saudaraku orang Yahudi dan semua orang yang tinggal di Yerusalem, izinkan aku menceritakan arti dari semua itu. Dengarkanlah baik-baik. ¹⁵ Mereka tidak mabuk seperti yang kamu sangka sebab sekarang baru jam sembilan pagi.

† ORANG GALILEA Orang mengira bahwa orang Galilea hanya dapat berbahasa Galilea.

¹⁶ Nabi[^] Yoel telah mengatakan tentang hal-hal yang kamu lihat terjadi pada hari ini, katanya,

¹⁷ ‘Allah berkata,

Pada hari-hari terakhir,

Aku akan mencurahkan Roh-Ku[^] ke atas semua orang,

dan anak-anakmu laki-laki dan perempuan akan bernubuat.[^]

Pemuda-pemudamu akan mendapat penglihatan,[^] Orang-orangmu yang tua akan mendapat mimpi khusus.

¹⁸ Pada hari-hari itu,

Aku akan mencurahkan Roh-Ku ke atas hamba-Ku laki-laki dan perempuan, dan mereka akan bernubuat.

¹⁹ Aku akan memperlihatkan hal-hal yang ajaib di atas pada langit,

dan tanda-tanda ajaib di bawah, di atas bumi, darah, api, dan gumpalan asap.

²⁰ Matahari akan berubah menjadi kegelapan, dan bulan menjadi merah seperti darah.

Kemudian hari yang besar dan mulia dari Tuhan tiba.

²¹ Dan semua orang yang percaya kepada Tuhan akan diselamatkan.’

Yoel 2:28-32

²² Hai orang Yahudi, dengarkan kata-kata ini, Yesus dari Nazaret adalah orang yang telah dipilih Allah. Itu telah dinyatakan Allah kepadamu dengan mengadakan hal-hal yang ajaib dan tanda-tanda ajaib melalui Yesus, seperti yang sudah kamu tahu. ²³ Yesus telah diserahkan kepada kamu berdasarkan rencana Allah yang telah ditetapkan-Nya. Dan kamu, dengan bantuan orang jahat telah membunuh Yesus dengan menyalibkan-Nya, ²⁴ tetapi Allah telah membangkitkan Dia dari kematian dan membebaskan Dia dari penderitaan kematian. Kematian tidak mungkin menahan Yesus. ²⁵ Daud sudah mengatakan ini tentang Dia,

‘Aku selalu memandang Tuhan di depanku,

Ia berada di sisi kananku sehingga aku tidak gentar.

²⁶ Jadi, hatiku bersukacita,

dan aku berkata-kata dengan gembira;

Ya, bahkan tubuhku pun akan hidup dalam pengharapan,

²⁷ sebab Engkau tidak akan meninggalkan aku di tempat orang-orang mati. ††

Engkau tidak akan membiarkan Orang Kudus-Mu busuk dalam kuburan.

²⁸ Engkau telah memperkenalkan cara hidup kepadaku.

Engkau akan datang dekat padaku dan memberikan sukacita besar kepadaku.’

Mazmur 16:8-11

²⁹ Saudara-saudaraku, aku akan mengatakan yang sebenarnya kepadamu tentang Daud, nenek moyang kita itu. Ia mati dan dikuburkan dan makamnya masih ada pada kita sampai hari ini. ³⁰ Daud seorang nabi,

†† TEMPAT ORANG-ORANG MATI Secara harfiah, “Hades.”

dan mengetahui sesuatu yang dikatakan Allah. Allah telah berjanji akan menempatkan seorang keturunan Daud ke atas takhta kerajaannya.³¹ Daud telah mengetahui yang akan terjadi. Oleh sebab itu, Daud telah berbicara tentang Orang itu, katanya,

'Ia tidak ditinggalkan di tempat orang mati.

Tubuh-Nya tidak binasa di dalam kubur.'

Daud berbicara tentang Kristus[^] yang akan bangkit dari kematian.³² Jadi, Yesuslah yang telah dibangkitkan oleh Allah dari kematian. Kami semua menjadi saksi-sinya. Kami telah melihat-Nya.³³ Ia telah diangkat ke surga. Sekarang Ia duduk di tempat yang paling terhormat di surga. † Allah telah memberikan Roh Kudus[^] kepada Yesus, yang telah dijanjikan oleh Bapa. Jadi, sekarang Ia mencurahkan Roh itu, dan itulah yang kamu lihat dan dengar.³⁴ Daud bukanlah yang terangkat ke surga, tetapi ia sendiri mengatakan, 'Allah berkata kepada Tuhanku:

Duduklah di tempat yang paling terhormat di surga,
³⁵ Aku akan menempatkan musuh-Mu takluk kepada-Mu.' ††

Mazmur 110:1

³⁶ Sebab itu, biarlah semua orang Yahudi mengetahui dengan pasti bahwa Allah telah menetapkan Yesus, yang kamu salibkan itu, sebagai Tuhan dan Kristus yang dijanjikan itu."

³⁷ Orang banyak sangat menyesal mendengar itu. Mereka bertanya kepada Petrus dan rasul-rasul lain, "Saudara-saudara, apa yang harus kami lakukan?"

³⁸ Jawab Petrus, "Bertobatlah dan biarlah masing-masing kamu dibaptis[^] dalam nama Yesus Kristus supaya dosa-dosamu diampuni, sehingga kamu akan menerima Roh Kudus.³⁹ Janji itu berlaku untuk kamu, anak-anakmu, dan bagi mereka yang berada di tempat yang jauh — bagi semua orang yang dipanggil oleh Tuhan Allah kita."

⁴⁰ Dan dengan banyak kata-kata lain Petrus bersaksi dan menghimbau mereka, katanya, "Selamatkanlah dirimu dari kejahatan orang zaman sekarang ini."

⁴¹ Mereka yang menerima pesan Petrus itu dibaptis. Pada hari itu ada kira-kira 3.000 orang ditambahkan kepada kelompok orang percaya.⁴² Mereka rajin mempelajari ajaran para rasul. Orang percaya itu saling berbagi dalam persekutuan, memecahkan roti,[‡] dan berdoa bersama.

Orang Percaya Saling Berbagi Miliknya

⁴³ Rasul-rasul[^] telah melakukan banyak hal yang ajaib dan tanda ajaib. Dan setiap orang menghormati Allah.⁴⁴ Semua orang percaya tetap berkumpul, dan semua kepunyaan mereka adalah milik bersama.

⁴⁵ Mereka menjual tanah dan milik mereka dan membagi-bagikannya kepada orang yang memerlukannya.

† TEMPAT YANG PALING TERHORMAT DI SURGA Secara harfiah, "Di sebelah kanan Allah." †† TAKLUK KEPADA-MU Secara harfiah, "sebagai alas kaki-Mu." ‡ MEMECAHKAN ROTI Makan biasa atau Perjamuan Tuhan. Yesus memerintahkan para pengikut-Nya mengadakan Perjamuan Tuhan untuk mengenang Dia (Luk. 22:14-20).

⁴⁶ Setiap hari mereka berkumpul di pelataran Bait[^] dengan tujuan yang sama. Mereka memecahkan roti bersama di rumah-rumah dan makan bersama dengan hati yang bahagia dan tulus ikhlas.⁴⁷ Orang percaya memuji Allah, dan mereka disenangi semua orang. Setiap hari Tuhan menambahkan orang yang diselamatkan kepada kelompok mereka.

Petrus Menyembuhkan Orang Lumpuh

3 Pada suatu hari kira-kira jam tiga sore, Petrus dan Yohanes pergi ke pelataran Bait.[^] Itu adalah waktu sembahyang.² Ketika mereka memasuki pelataran itu, di sana ada seorang yang lumpuh sejak lahir. Setiap hari teman-temannya menempatkan dia di gerbang pelataran Bait yang bernama Gerbang Indah, supaya ia dapat meminta uang dari orang yang akan masuk ke pelataran Bait.³ Ketika orang itu melihat Petrus dan Yohanes yang hendak masuk ke pelataran Bait, ia meminta uang dari mereka.⁴ Petrus dan Yohanes melihat orang lumpuh itu dan berkata, "Lihat kami."⁵ Dia memandang mereka dengan harapan akan mendapat uang dari mereka.⁶ Petrus mengatakan, "Uang perak atau emas tidak ada padaku, tetapi yang ada padaku akan kuberikan kepadamu: Dengan kuasa Yesus Kristus dari Nazaret, berdiri dan berjalanlah."⁷ Sambil memegang tangan kanannya, Petrus membantunya untuk berdiri. Segera kaki dan pergelangan kakinya menjadi kuat.⁸ Orang itu melompat lalu berdiri dan mulai berjalan. Dia mengikuti mereka masuk ke dalam pelataran Bait. Dia berjalan dan melompat-lompat, serta memuji Allah.⁹ Semua orang melihat dia berjalan dan memuji Allah.¹⁰ Mereka mengenal dia sebagai seorang pengemis di Gerbang Indah pelataran Bait. Rasa heran serta kebingungan besar telah memenuhi hati mereka karena yang telah terjadi padanya.

Petrus Berbicara kepada Orang Banyak

¹¹ Orang itu tetap mengikuti Petrus dan Yohanes. Semua orang merasa heran. Mereka berlari kepada Petrus dan Yohanes, yang berada di Serambi Salomo.

‡¹² Ketika Petrus melihat hal itu, ia mengatakan kepada orang banyak, "Hai orang Yahudi, mengapa kamu heran akan kejadian itu? Mengapa kamu menatap kami, seakan-akan karena kuasa kami orang itu dapat berjalan? Apakah kamu mengira hal itu terjadi karena kami baik?"¹³ Tidak. Allah yang melakukannya. Allah Abraham,[^] Ishak,[^] dan Yakub,[^] Allah nenek moyang kita, yang telah memuliakan Yesus, Hamba-Nya, tetapi kamu telah menyerahkan-Nya untuk dibunuh. Kamu menolak Dia di depan Pilatus, setelah Pilatus memutuskan untuk membebaskan-Nya.¹⁴ Kamu tidak mengakui Dia adalah Kudus[^] dan baik. Kamu telah meminta kepada Pilatus agar seorang pembunuh^{‡‡} dibebaskan bagimu.¹⁵ Kamu telah membunuh Orang yang mem-

‡‡ SERAMBI SALOMO Bagian sisi timur Bait yang ditutupi atap.
‡‡ PEMBUNUH Barabas, orang yang diminta oleh orang Yahudi kepada Pilatus untuk dibebaskan menggantikan Yesus (Luk. 23:18).

beri hidup, tetapi Allah membangkitkan Dia dari kematian. Kami menjadi saksi-saksi dari peristiwa itu. ¹⁶ Kuasa Yesuslah yang memberi kekuatan kepada orang yang kamu lihat dan kenal itu. Itu bisa terjadi karena kami percaya kepada kuasa-Nya. Sungguh, iman kepada Dia telah membuatnya sembuh. Dan kamu telah menyaksikannya sendiri.

¹⁷ Saudara-saudara, aku tahu bahwa kamu bertindak, karena kamu tidak mengetahui apa yang kamu lakukan. Begitu pula dengan pemimpin-pemimpinmu. ¹⁸ Beginilah Allah memenuhi yang sudah dikatakan-Nya sebelumnya melalui semua nabi,[^] yaitu bahwa Kristus-Nya[^] harus menderita dan mati. ¹⁹ Sebab itu, bertobatlah dan kembalilah kepada Allah. Dengan demikian, dosa-dosamu dapat diampuni. ²⁰ Dan Allah akan memberikan kesegaran rohani kepadamu. Allah akan memberikan Yesus kepada kamu, yaitu yang telah dipilih-Nya bagi kamu menjadi Kristus. ²¹ Dia harus tinggal di surga sampai waktu pemulihan dari segala sesuatu seperti yang sudah dikatakan Allah melalui nabi-nabi kudus-Nya sejak dahulu. ²² Musa[^] mengatakan, 'Tuhan Allahmu akan memberikan seorang nabi kepada kamu. Nabi itu akan datang dari bangsamu sendiri. Ia sama seperti aku. Kamu harus taat kepada segala sesuatu yang dikatakan-Nya kepada kamu. ²³ Siapa yang tidak taat kepada nabi itu akan dikeluarkan dari umat-Nya.' ^{†24} Ya, semua nabi yang pernah berbicara, termasuk Samuel dan mereka yang datang sesudah dia telah memberitakan tentang waktu ini. ²⁵ Dan kamu semua adalah pewaris dari nabi-nabi itu dan dari perjanjian[^] yang dibuat Allah dengan nenek moyangmu. Allah berkata kepada Abraham, 'Melalui keturunanmu semua bangsa di dunia ini akan diberkati.' ^{††26} Ketika Allah membangkitkan Hamba-Nya, pertama-tama Ia mengutus-Nya kepada kamu. Allah mengutus Dia untuk memberkati kamu. Dia melakukan itu dengan membuat kamu masing-masing berbalik dari kejahatanmu."

Petrus dan Yohanes di Depan Mahkamah Agama

4 Ketika Petrus dan Yohanes berbicara kepada orang banyak, beberapa orang datang kepada mereka. Mereka terdiri dari beberapa imam[^] Yahudi, kepala pengawal Bait,[^] dan beberapa orang Saduki.[^] ² Mereka marah karena Petrus dan Yohanes mengajar orang banyak. Dengan mengatakan tentang Yesus, kedua rasul[^] itu mengajarkan tentang kebangkitan[^] dari kematian. ³ Pemimpin Yahudi menangkap kedua rasul itu dan memasukkannya ke dalam penjara. Karena sudah malam, maka mereka menahan Petrus dan Yohanes di dalam penjara sampai hari berikutnya. ⁴ Banyak orang yang sudah mendengar Petrus dan Yohanes, menjadi percaya atas perkataan mereka. Jumlah orang percaya menjadi kira-kira 5.000 orang sekarang.

⁵ Hari berikutnya, sidang dari semua penguasa dan pemimpin Yahudi bersama guru-guru Taurat[^] berkumpul di Yerusalem. ⁶ Imam besar[^] Hanas, Kayafas, Yohanes, dan Aleksander telah ada di sana. Setiap orang dari keluarga imam besar ada di sana. ⁷ Mereka menyuruh kedua rasul berdiri di depan mereka. Pemimpin Yahudi mengajukan pertanyaan kepada mereka, "Bagaimana kamu dapat membuat orang lumpuh itu sembuh? Kuasa apa yang kamu pergunakan? Atas nama siapa kamu melakukan itu?"

⁸ Kemudian Petrus dipenuhi Roh Kudus.[^] Dia berkata, "Tuan-tuan penguasa dan pemimpin bangsa: ⁹ Jika hari ini kami harus menjelaskan tentang suatu perbuatan baik terhadap seorang lumpuh dan bagaimana ia telah disembuhkan, ¹⁰ maka kamu semuanya dan semua orang Yahudi ketahuilah bahwa atas kuasa Yesus Kristus dari Nazaret, yang kamu telah salibkan itu, dan yang dibangkitkan oleh Allah dari kematian, oleh Dialah orang lumpuh itu dapat berdiri di depanmu. ¹¹ Ia adalah:

'Batu † yang kamu ahli bangunan menganggapnya tidak penting,

tetapi batu itu sudah menjadi batu penjuru.[^]

Mazmur 118:22

¹² Ia adalah satu-satunya yang dapat menyelamatkan manusia. Hanya nama-Nya yang berkuasa di dunia ini, yang telah diberikan untuk menyelamatkan manusia. Kita harus diselamatkan melalui Dia."

¹³ Mereka tahu bahwa Petrus dan Yohanes tidak mempunyai pendidikan khusus, tetapi mereka juga melihat bahwa kedua orang itu berani berbicara, sehingga mereka heran. Mereka menyadari bahwa Petrus dan Yohanes pernah bersama Yesus. ¹⁴ Mereka melihat orang yang disembuhkan itu berdiri di depan mereka. Oleh sebab itu, mereka tidak dapat mengatakan apa-apa. ¹⁵ Mereka memerintahkan kedua rasul itu untuk meninggalkan ruang sidang Mahkamah Agama, dan mereka berunding bersama-sama. Mereka berkata, ¹⁶ "Apa yang akan kita lakukan terhadap kedua orang itu? Jelaslah bagi setiap orang di Yerusalem bahwa sudah terjadi mukjizat[^] yang luar biasa melalui mereka. Kita tidak dapat menyangkal itu. ¹⁷ Kita harus membuat mereka takut untuk mengatakan kepada orang banyak tentang Orang itu. Masalah ini tidak akan tersebar di tengah-tengah orang banyak."

¹⁸ Mereka menyuruh kedua rasul itu masuk. Kemudian mereka melarang para rasul itu mengatakan atau mengajar apa pun tentang Yesus. ¹⁹ Petrus dan Yohanes menjawab, "Apa yang benar menurut kamu? Apa yang dikehendaki Allah? Apakah kami harus patuh kepada kamu atau kepada Allah? ²⁰ Kami tidak dapat berdiam diri. Kami harus mengatakan kepada orang apa yang kami telah lihat dan dengar." ²¹ Para pemimpin Yahudi itu tidak menemukan suatu jalan untuk menghukum rasul-rasul itu sebab semua orang memuji Allah atas yang telah terjadi. Orang yang mengalami mukjizat penyembuhan itu sudah berumur lebih 40 ta-

† 3:23 Dikutip dari Ul. 18: 15, 19. †† 3:25 Dikutip dari Kej. 22:18; 26:24.

‡ BATU Kiasan untuk Yesus.*

hun. Jadi, para pemimpin Yahudi itu menasihati rasul-rasul itu kembali, lalu membebaskan mereka.

Petrus dan Yohanes Kembali kepada Orang Percaya

²³ Ketika mereka dibebaskan, Petrus dan Yohanes pergi ke kelompok mereka sendiri. Mereka melaporkan tentang semua yang dikatakan para imam[^] kepala dan pemimpin-pemimpin kepada mereka. ²⁴ Ketika orang percaya itu mendengarnya, mereka semua berdoa kepada Allah, "Ya Tuhan, Engkaulah yang menjadikan langit, bumi, laut, dan semua yang ada di dunia ini. ²⁵ Oleh Roh Kudus-Mu,[^] Engkau telah berbicara melalui hamba-Mu, nenek moyang kami Daud,[^] 'Mengapa bangsa-bangsa berteriak?

Mengapa orang di dunia ini merencanakan yang sia-sia?

²⁶ Raja-raja dunia bersiap-siap untuk berperang, dan para penguasa bergabung untuk melawan Allah

dan melawan Kristus yang dijanjikan-Nya.'

Mazmur 2:1-2

²⁷ Hal itu memang benar-benar terjadi, ketika Herodes,[^] Pontius Pilatus, orang yang bukan Yahudi, dan orang Yahudi berkumpul untuk menentang Yesus di Yerusalem. Dia adalah Hamba-Mu yang kudus. Dialah yang telah Kaubuat menjadi Kristus yang dijanjikan itu. ²⁸ Mereka berkumpul untuk melawan Dia, melakukannya semua yang telah Engkau rencanakan; hal itu terjadi karena kuasa dan kehendak-Mu. ²⁹ Dan sekarang, ya Tuhan, perhatikanlah ancaman mereka. Tolonglah kami mengatakan firman-Mu dengan penuh keberanian. ³⁰ Tolonglah kami supaya kami berani dengan menunjukkan kepada kami kuasa-Mu: menyembuhkan orang sakit, membuat tanda-tanda ajaib dan melakukan mukjizat[^] dengan kuasa Yesus, Hamba-Mu yang kudus."

³¹ Setelah mereka berdoa, tempat mereka berkumpul itu terguncang. Dan mereka semuanya dipenuhi Roh Kudus dan mereka terus memberitakan firman Allah dengan penuh keberanian.

Orang Percaya Saling Berbagi

³² Seluruh kelompok orang percaya sehati dan sejiwa. Tidak ada orang yang mengatakan miliknya hanya kepunyaannya saja. Semua yang dimiliki mereka menjadi milik bersama. ³³ Dengan kuasa besar rasul-rasul[^] mengatakan kepada orang banyak bahwa Yesus sesungguhnya telah dibangkitkan dari kematian. Dan Allah memberkati semua orang percaya. Mereka menerima yang dibutuhkannya. ³⁴ Tidak ada orang dalam kelompok mereka yang berkekurangan. Karena siapa yang memiliki ladang atau rumah, dia menjualnya. Kemudian hasil penjualan itu dibawa ³⁵ dan diberikan kepada rasul-rasul. Uang itu kemudian diberikan kepada yang membutuhkannya.

³⁶ Salah seorang dari yang percaya itu bernama Yusuf. Rasul-rasul menyebutnya Barnabas — artinya, anak Penghibur. Ia termasuk suku Lewi,[^] yang dilah-

irkan di pulau Siprus. ³⁷ Yusuf menjual ladang miliknya dan membawa uangnya untuk diberikan kepada rasul-rasul.

Ananias dan Safira

5 Ada seorang bernama Ananias. Ia bersama istrinya, Safira, menjual sebidang tanah miliknya. ² Ia telah menahan sebagian dari uang itu dengan sepengetahuan istrinya. Sebagian lagi diberikannya kepada rasul-rasul.[^] ³ Petrus mengatakan, "Ananias, mengapa Iblis telah menguasai hatimu? Engkau telah berdusta kepada Roh Kudus[^] dan menahan sebagian dari uang hasil penjualan tanahmu. ⁴ Sebelum engkau menjual ladang itu, bukankah itu milikmu? Dan setelah engkau menjualnya, bukankah engkau menguasai uang itu? Mengapa engkau berbuat demikian? Engkau telah berdusta kepada Allah, bukan kepada kami." ⁵ Ketika Ananias mendengar kata-kata itu, ia terjatuh dan mati. Beberapa pemuda datang dan membungkus mayatnya, kemudian membawanya ke luar dan menguburkannya. Dan ketakutan yang amat besar melanda semua orang yang mendengar kejadian itu.

⁷ Sesudah tiga jam, istrinya masuk. Safira tidak mengetahui hal yang telah terjadi atas suaminya. ⁸ Petrus berkata kepadanya, "Katakanlah kepadaku, benarkah bahwa kamu telah menjual tanah milikmu seharga itu?"

Safira menjawabnya, "Ya, memang sebesar itulah jumlahnya."

⁹ Petrus berkata kepadanya, "Mengapa kamu berdua telah sepakat untuk menguji Roh Tuhan? Lihatlah! Mereka yang telah menguburkan suamimu ada di depan pintu. Dan engkau pun akan mereka angkat ke luar dengan cara yang sama." ¹⁰ Saat itu juga Safira terjatuh dekat kaki Petrus dan mati. Pemuda-pemuda itu masuk dan menemukan dia sudah meninggal. Mereka membawa dia ke luar dan menguburkannya di samping suaminya. ¹¹ Ketakutan besar melanda seluruh jemaat dan semua yang mendengar kejadian itu.

Bukti-bukti dari Allah

¹² Banyak tanda ajaib dan mukjizat[^] yang telah dilakukan oleh rasul-rasul[^] di antara orang banyak. Rasul-rasul itu semuanya berkumpul di Serambi Salomo.

¹³ Orang lain tidak berani bergabung dengan mereka, tetapi semua orang menghormati mereka. ¹⁴ Dan makin bertambah-tambah orang yang percaya kepada Tuhan, baik laki-laki maupun perempuan. ¹⁵ Jadi, orang banyak membawa orang sakit ke jalan-jalan dan membaringkan mereka di atas balai-balai atau tikar, sehingga kalau Petrus lewat, paling sedikit bayangannya mengenai beberapa dari orang sakit itu dan mereka pun sembuh. ¹⁶ Juga dari kota-kota di sekitar Yerusalem banyak sekali orang yang membawa orang sakit dan yang terganggu oleh roh jahat. Dan mereka semuanya disembuhkan.

† SERAMBI SALOMO Bagian sisi timur Bait yang ditutupi atap.

Orang Yahudi Menghentikan Para Rasul

¹⁷ Kemudian imam besar[^] dan semua pengikutnya, yaitu kelompok aliran Saduki,[^] mulai bertindak karena rasa cemburu. ¹⁸ Mereka menangkap para rasul[^] dan menjebloskannya ke dalam penjara. ¹⁹ Pada malam hari, malaikat Tuhan membuka pintu-pintu penjara dan menuntun mereka ke luar. Katanya, ²⁰ "Pergilah dan berdiri di pelataran Bait[^] dan beritakanlah kepada orang di sana semua tentang hidup baru." ²¹ Ketika para rasul mendengar itu, mereka mematuhi dan masuk ke pelataran Bait. Waktu subuh rasul-rasul mulai mengajar. Imam besar dan teman-temannya datang, kemudian mereka mengumpulkan anggota-anggota Sidang Mahkamah Agama[†] dan seluruh majelis tua-tua Yahudi. Mereka menyuruh menjemput rasul-rasul dari penjara. ²² Ketika pejabat-pejabat tiba di penjara, mereka tidak menemukan rasul-rasul itu. Mereka kembali dan melaporkan hal itu, katanya, ²³ "Kami menemukan pintu-pintu penjara terkunci rapat, dan pengawal-pengawal berdiri di depan pintu-pintu. Ketika kami membuka pintu, ternyata tidak ada orang di dalam penjara." ²⁴ Kepala pengawal pelataran Bait dan para imam[^] mendengar itu. Mereka bingung. Mereka heran apa sebenarnya yang telah terjadi. ²⁵ Kemudian seseorang masuk dan berkata, "Dengarkan. Orang yang kamu penjarakan berdiri di pelataran Bait, dan mereka mengajar orang banyak." ²⁶ Berangkatlah kepala pengawal pelataran Bait beserta anak buahnya dan mereka membawa kembali rasul-rasul itu. Mereka tidak menggunakan kekerasan karena takut orang banyak akan melempar mereka dengan batu.

²⁷ Mereka membawa masuk rasul-rasul itu untuk menghadap Sidang Mahkamah Agama. Imam besar berkata kepada rasul-rasul itu, ²⁸ "Kami telah memerintahkan kamu dengan tegas untuk tidak mengajar tentang Orang itu lagi, tetapi kamu sudah membawa ajaranmu ke seluruh Yerusalem, dan kamu mau mempersalahkan kami atas kematian Orang itu."

²⁹ Petrus dan rasul-rasul yang lain menjawab, "Kami harus menaati Allah, bukan kamu. ³⁰ Allah nenek moyang kita telah membangkitkan Yesus dari kematian, yang kamu bunuh dengan menggantung-Nya pada kayu salib. ³¹ Allah menghormati Dia dengan menempatkan-Nya di tempat yang paling terhormat di surga^{††} sebagai Pemimpin dan Juruselamat. Allah melakukan itu supaya semua orang Yahudi bertobat, lalu Allah dapat mengampuni dosa-dosa mereka. ³² Kami menjadi saksi atas hal itu, begitu pula Roh Kudus,[^] yang diberikan Allah kepada mereka yang menaati Dia."

³³ Ketika para pemimpin Yahudi mendengar itu, mereka sangat marah. Mereka mulai merencanakan untuk membunuh rasul-rasul itu. ³⁴ Di antara anggota Sidang Mahkamah Agama itu berdiri seorang Farisi[^] yang bernama Gamaliel. Dia pengajar Hukum yang dihormati semua orang. Ia mengatakan kepada mereka

supaya rasul-rasul itu dibawa ke luar untuk sementara. ³⁵ Kemudian dia berkata kepada mereka, "Hai orang Israel,[^] hati-hatilah tentang yang akan kamu lakukan terhadap mereka. ³⁶ Apakah kamu mengingat ketika Teudas muncul? Ia mengatakan bahwa ia adalah orang penting yang mempunyai pengikut sebanyak 400 orang. Ia terbunuh dan semua pengikutnya terpecah, dan gerakannya habis begitu saja. ³⁷ Sesudah dia, muncul Yudas orang Galilea pada masa sensus penduduk. Beberapa orang tertarik untuk mengikut dia. Ia pun terbunuh, dan semua pengikutnya terpecah. ³⁸ Dan tentang mereka kukatakan kepadamu, jauhilah mereka. Jangan ganggu mereka. Kalau rencana atau pekerjaan mereka berasal dari manusia, rencana itu akan gagal. ³⁹ Jika itu berasal dari Allah, kamu tidak akan mampu menghentikan mereka. Dan ternyata kamu melawan Allah."

Pemimpin-pemimpin Yahudi itu menyetujui hal yang dikatakan Gamaliel. ⁴⁰ Mereka memanggil rasul-rasul itu dan mencambuk mereka. Mereka melarang rasul-rasul itu berbicara tentang Yesus. Kemudian mereka melepaskan rasul-rasul itu. ⁴¹ Rasul-rasul itu pun meninggalkan Sidang Mahkamah Agama. Mereka bersukacita karena mereka dianggap pantas untuk menderita karena Nama itu. ⁴² Mereka tidak henti-hentinya mengajarkan dan memberitakan Kabar Baik bahwa Yesus adalah Kristus[^] yang dijanjikan itu. Mereka melakukan itu di pelataran Bait dan di rumah-rumah setiap hari.

Tujuh Orang Terpilih untuk Pekerjaan Khusus

6 Pada masa itu, ketika jumlah pengikut makin bertambah, timbullah keluhan dari orang Yahudi yang berbahasa Yunani terhadap orang Yahudi berbahasa Aram. Mereka mengeluhkan bahwa janda-janda mereka tidak mendapat bagian dari pembagian sehari-hari. ² Kedua belas rasul[^] mengumpulkan seluruh pengikut dan berkata, "Tidak baik kalau kami meninggalkan pelayanan firman Allah untuk urusan makanan. ³ Saudara-saudara, pilihlah tujuh orang dari antara kamu yang mempunyai nama baik, penuh Roh Kudus,[^] dan bijaksana. Kami akan serahkan tanggung jawab ini kepada mereka. ⁴ Kami sendiri akan tekun berdoa dan menjalankan pemberitaan firman."

⁵ Usul itu diterima dengan gembira oleh seluruh kelompok lalu mereka memilih Stefanus (orang yang sangat beriman dan dipenuhi Roh Kudus), Filipus,[‡] Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas, dan Nikolaus dari Antiokhia, seorang yang menganut agama Yahudi. ⁶ Mereka diperkenalkan kepada rasul-rasul. Rasul-rasul berdoa dan menumpangkan tangan^{‡†} atas ketujuh orang itu.

⁷ Firman Allah menyebar, dan jumlah pengikut di Yerusalem bertambah. Sejumlah besar imam-imam[^] Yahudi menjadi beriman dan juga taat.

[†] SIDANG MAHKAMAH AGAMA Inilah yang disebut, "Sanhedrin."
^{††} DI TEMPAT ... DI SURGA Secara harfiah, "di sebelah kanan-Nya."

[‡] FILIPUS Bukan Rasul Filipus. ^{‡†} MENUMPANGKAN TANGAN Maknanya: mereka diberi pekerjaan khusus dari Allah.

Orang Yahudi Melawan Stefanus

⁸ Allah memberikan berkat kepada Stefanus. Allah memberikan kuasa kepadanya untuk melakukan mukjizat[^] dan tanda ajaib di tengah-tengah orang banyak. ⁹ Beberapa orang dari rumah sembahyang[^] Orang-orang Merdeka[†] menentang dia. Mereka adalah orang Yahudi dari Kirene dan Aleksandria, dari Kilia dan Asia. Mereka mulai bertengkar dengan Stefanus. ¹⁰ Roh Kudus[^] telah menolong Stefanus untuk berbicara dengan penuh hikmat. Perkataan Stefanus sangat berwibawa sehingga orang Yahudi tidak dapat melawannya. ¹¹ Jadi, mereka membujuk beberapa orang untuk mengatakan, "Kami mendengar Stefanus menghujat[^] Musa dan Allah." ¹² Dengan demikian, mereka menghasut orang banyak dan para pemimpin Yahudi serta guru-guru Taurat[^] untuk menangkap Stefanus dan membawanya menghadap Sidang Mahkamah Agama. ¹³ Mereka membawa saksi-saksi palsu yang mengatakan, "Ia selalu mengatakan hal-hal yang jelek tentang Rumah Allah ini. Dan dia selalu mengatakan hal-hal yang jelek menentang Hukum Taurat. ¹⁴ Kami telah mendengar dia mengatakan bahwa Yesus dari Nazaret akan membinasakan tempat ini dan mengubah kebiasaan-kebiasaan yang diserahkan Musa kepada kita." ¹⁵ Semua orang yang duduk di sidang itu memperhatikan Stefanus dengan teliti. Mereka melihat wajahnya, sama seperti wajah malaikat.

Pembelaan Stefanus

7 Kemudian imam besar[^] bertanya, "Benarkah itu?" ² Jawab Stefanus, "Bapa-bapa dan Saudara-saudaraku, dengarkanlah aku. Allah yang Mahamulia telah menampakkan diri kepada bapa leluhur kita, Abraham, waktu ia masih tinggal di Mesopotamia, sebelum ia tinggal di Haran. ³ Allah berkata kepadanya, 'Tinggalkan negerimu dan sanak saudaramu, dan pergi ke negeri yang akan Kutunjukkan kepadamu.'^{††4} Abraham meninggalkan negeri orang Kasdim[‡] dan pergi menetap di Haran. Sesudah ayahnya meninggal, Allah menyuruh Abraham pindah dari sana ke negeri ini, tempat tinggal Saudara sekalian sekarang. ⁵ Ia tidak memberi tanah itu menjadi warisan kepada Abraham, sejengkal tanah pun tidak, tetapi Ia menjanjikan bahwa Abraham dan keturunannya akan memiliki negeri itu. Padahal Abraham saat itu tidak mempunyai anak. ⁶ Inilah yang dikatakan Allah kepadanya, 'Keturunanmu akan tinggal sebagai orang asing di negeri orang, dan mereka akan menjadi hamba. Orang negeri itu akan memperlakukan mereka sangat buruk selama 400 tahun. ⁷ Aku akan menghukum bangsa yang memperlakukan mereka.'^{‡‡} Allah berkata lagi, 'Sesudah itu mereka akan keluar dari negeri itu dan akan me-

[†] ORANG-ORANG MERDEKA Orang Yahudi yang sebelumnya adalah hamba, atau orang tuanya hamba, sekarang sudah bebas. ^{††} 7:3 Dikutip dari Kej. 12:1. [‡] NEGERI ORANG KASDIM Atau: Babel, sebuah negeri di bagian selatan Mesopotamia. Lihat ayat 2. ^{‡‡} 7:7 Dikutip dari Kej. 15:13-14.

nyembah Aku di tempat itu.'^{‡‡8} Allah memberi kepada Abraham perjanjian sunat.[^] Kemudian Abraham menjadi bapa Ishak, dan dia menyunatkan anak itu ketika ia berumur delapan hari. Ishak menyunatkan anaknya Yakub. Yakub juga melakukan hal yang sama terhadap anak-anaknya yang kemudian menjadi dua belas bapa leluhur.

⁹ Bapa-bapa leluhur itu cemburu kepada Yusuf. Mereka menjual Yusuf sebagai hamba ke negeri Mesir. Dan Allah menyertai Yusuf. ¹⁰ Allah menyelamatkannya dari semua kesulitannya. Ia memberkati Yusuf dengan hikmat di depan Firaun, raja Mesir. Firaun mengangkat Yusuf menjadi gubernur Mesir dan seluruh rumah tangganya. ¹¹ Kemudian terjadilah bencana kelaparan di seluruh Mesir dan Kanaan sehingga orang sangat menderita. Nenek moyang kita tidak dapat menerima makanan.

¹² Ketika Yakub mendengar bahwa terdapat gandum di Mesir, ia menyuruh nenek moyang kita ke sana. Itulah kunjungan pertama mereka. ¹³ Pada kunjungan kedua, Yusuf memperkenalkan diri kepada saudara-saudaranya siapa dia sebenarnya. Firaun kemudian berkenalan dengan keluarga Yusuf. ¹⁴ Kemudian Yusuf menyuruh menjemput ayahnya dan sanak saudaranya, seluruhnya 75 orang. ¹⁵ Yakub berangkat ke Mesir, dan di sanalah ia dan nenek moyang kita meninggal. ¹⁶ Tulang-belulang mereka dibawa pulang ke Sikhem dan ditempatkan di pekuburan yang telah dijual kepada Abraham dari anak-anak Hamor di Sikhem dengan sejumlah uang.

¹⁷ Ketika tiba waktunya untuk menggenapi janji yang dibuat Allah kepada Abraham, jumlah bangsa kita di Mesir sudah bertambah-tambah. ¹⁸ Kemudian seorang raja lain yang tidak mengenal Yusuf memerintah di Mesir. ¹⁹ Raja itu dengan liciknya bertindak kejam terhadap nenek moyang kita. Ia memaksa mereka menempatkan bayi-bayi mereka di luar rumah supaya mati. ²⁰ Pada waktu itu Musa lahir. Ia anak yang cantik di hadapan Tuhan. Selama tiga bulan dia dipelihara di rumah ayahnya. ²¹ Sesudah itu ia ditempatkan di luar, kemudian putri Firaun mengambil dia dan membesarkannya sebagai anaknya sendiri. ²² Musa dididik dalam segala hikmat orang Mesir dan dia menjadi berkuasa, baik di dalam perkataan maupun dalam perbuatan.

²³ Ketika ia berumur 40 tahun, dia memutuskan untuk mengunjungi saudara-saudaranya, yaitu orang Israel.[^] ²⁴ Ketika ia melihat seorang dari mereka dianiaya orang Mesir, ia membelanya dengan membunuh orang Mesir itu. ²⁵ Musa menyangka saudara-saudaranya orang Israel mengerti bahwa Allah telah memakai dia untuk menyelamatkan mereka, tetapi mereka tidak mengetahui itu. ²⁶ Hari berikutnya, ia bertemu dengan beberapa orang Yahudi yang sedang berkelahi. Ia mencoba mendamaikan mereka. Katanya, 'Kawan-kawan, kamu adalah bersaudara. Mengapa kamu berkelahi?' ²⁷ Orang yang melakukan yang salah terhadap yang lain itu mendorong Musa sambil mengatakan,

^{‡‡} 7:7 Dikutip dari Kej. 15:14; Kel. 3:12.

'Siapa membuat engkau penguasa dan hakim atas kami? ²⁸ Apakah engkau akan membunuh aku, sama seperti orang Mesir yang kaubunuh kemarin?' ¹²⁹ Mendengar itu, Musa melarikan diri dan menetap sebagai orang asing di negeri orang Midian. Di sana ia mendapat dua anak laki-laki.

³⁰ Setelah 40 tahun berlalu, malaikat telah muncul dalam nyala api di tengah-tengah semak di gurun dekat Gunung Sinai. ³¹ Ketika Musa melihat itu, ia sangat heran. Dia datang mendekat supaya ia dapat melihat lebih jelas. Kemudian dia mendengar suara Tuhan, ³² 'Akulah Allah nenek moyangmu, Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah Yakub.' ^{††} Musa gemetar ketakutan, tidak berani melihat. ³³ Allah berkata kepadanya, 'Buka sandalmu dari kakimu karena tanah tempatmu berdiri adalah tanah yang suci. ³⁴ Aku telah melihat dan menyaksikan penganiayaan terhadap umat-Ku di Mesir, mendengar rintihan mereka, dan Aku turun untuk membebaskan mereka. Marilah. Aku akan mengutus engkau ke Mesir.' [‡]

³⁵ Inilah Musa yang sama, yang tidak diterima orang Israel dengan mengatakan, 'Siapa yang membuat engkau penguasa dan hakim?' ^{††} Dialah orang yang telah diutus Allah melalui malaikat yang menampakkan diri kepadanya di tengah-tengah semak. Ia diutus untuk menjadi penguasa dan penyelamat. ³⁶ Ia membawa mereka keluar dari Mesir. Ia mengadakan mukjizat dan tanda-tanda ajaib di negeri Mesir, Laut Merah, dan di padang gurun selama 40 tahun. ³⁷ Inilah Musa yang telah mengatakan kepada orang Yahudi, 'Allah akan membangkitkan seorang nabi bagimu dari bangsamu. Dia sama seperti aku.' ^{†††} Dialah yang berada dalam pertemuan di gurun bersama nenek moyang kita, dan bersama malaikat yang berbicara kepadanya di Gunung Sinai. Dialah yang telah menerima kata-kata dari Allah yang memberi hidup untuk disampaikan kepada kita.

³⁹ Dan nenek moyang kita tidak mau menaati dia. Sebaliknya mereka menolak dia. Dalam hati mereka, mereka mau kembali ke Mesir. ⁴⁰ Mereka mengatakan kepada Harun, 'Buatkan bagi kami beberapa dewa yang akan memimpin perjalanan kita. Sebab kami tidak tahu yang sudah terjadi pada Musa, yang membawa kita keluar dari Mesir.' ^{†††41} Mereka membuat patung anak sapi dan mereka membawa persembahan kepada berhala itu. Mereka mengadakan perayaan untuk menghormati buatan tangan mereka sendiri. ⁴² Allah berbalik dari mereka dan membiarkan mereka menyembah pasukan tentara langit. Seperti tertulis di dalam buku nabi-nabi, Allah mengatakan,

'Kamu bangsa Israel tidak membawa kurban sembelihan dan persembahan kepada-Ku di padang gurun selama 40 tahun.

⁴³ Kamu bahkan membawa bersamamu dewamu kemah Molokh,

dan bintang dewamu Refan, patung-patung yang kamu buat untuk disembah.

Aku akan mengirim kamu ke tempat yang lebih jauh daripada Babel.'

Amos 5:25-27

⁴⁴ Kemah Suci berada bersama nenek moyang kita di padang gurun. Kemah itu dibuat sesuai dengan petunjuk Allah yang berbicara kepada Musa, menurut bentuk yang pernah dilihat Musa. ⁴⁵ Nenek moyang kita menerima kemah itu dan membawanya ketika mereka di bawah pimpinan Yosua merebut tanah-tanah dari bangsa-bangsa. Bangsa-bangsa itu diusir Allah sebelum nenek moyang kita tiba. Kemah itu tetap di tempatnya sampai pada masa Daud. ⁴⁶ Daud disenangi Allah. Ia minta izin kepada Allah untuk mendirikan rumah bagi Allah Yakub. ^{†††47} Salomolah yang membangun Bait itu.

⁴⁸ Namun, Allah yang Mahatinggi tidak tinggal di dalam rumah buatan tangan manusia. Seperti yang dikatakan melalui nabi,

⁴⁹ 'Tuhan berkata,
Surga itu takhta-Ku,
bumi alas kaki-Ku.

Rumah apa yang dapat kaudirikan bagi-Ku?

Tidak ada tempat yang Kubutuhkan untuk beristirahat.

⁵⁰ Ingatlah, Aku telah menjadikan semuanya itu.'

Yesaya 66:1-2

⁵¹ Kamu orang yang keras kepala, yang tidak pernah memberikan hatimu kepada Allah dan tidak mau mendengarkan-Nya. Kamu selalu menentang Roh Kudus. Kamu sama saja seperti nenek moyangmu. ⁵² Apakah ada nabi yang tidak dianiaya oleh nenek moyangmu? Bahkan mereka membunuh nabi-nabi yang dahulu kala memberitakan kedatangan Dia yang Adil. Sekarang kamu mengkhianati dan membunuh Dia. ⁵³ Kamulah yang menerima Hukum Taurat yang diberikan oleh Allah melalui para malaikat-Nya, tetapi kamu tidak menaatinya."

Stefanus Dibunuh

⁵⁴ Ketika pemimpin-pemimpin Yahudi mendengar itu, mereka sangat marah. Mereka mengertakkan gigi karena marahnya kepada Stefanus. ⁵⁵ Stefanus yang dipenuhi Roh Kudus memandang ke langit. Dia melihat kemuliaan Allah, dan Yesus berdiri di tempat yang paling terhormat di surga. [§] Katanya, ⁵⁶ "Lihatlah! Aku melihat surga terbuka dan Anak Manusia berdiri di tempat terhormat di surga."

⁵⁷ Setelah mereka mendengar itu, mereka berteriak dan menutup telinga mereka. Kemudian mereka serempak menyerbu Stefanus. ⁵⁸ Mereka menyeret dia ke luar kota dan mulai melempari dia dengan batu. Para saksi meninggalkan pakaian mereka di kaki seorang pemuda bernama Saulus. ⁵⁹ Ketika orang terus

† 7:28 Dikutip dari Kel. 2:14. †† 7:32 Dikutip dari Kel. 3:6.
‡ 7:34 Dikutip dari Kel. 3:5-10. ††† 7:35 Dikutip dari Kel. 2:14.
††† 7:37 Dikutip dari Ul. 18:15. †††† 7:40 Dikutip dari Kel. 32:1.

††† ALLAH YAKUB Diambil dari beberapa salinan Yunani. Ada salinan yang menuliskan: umat Yakub. § TEMPAT YANG PALING TERHORMAT DI SURGA Secara harfiah, "sebelah kanan Allah."

melempari dia dengan batu, Stefanus berdoa, "Tuhan Yesus, terimalah rohku." ⁶⁰ Dia berlutut dan berseru dengan kuat, "Tuhan, janganlah salahkan mereka karena dosa ini." Sesudah ia mengatakan itu, dia meninggal.

8 Saulus setuju bahwa pembunuhan terhadap Stefanus merupakan hal yang baik.

Kesulitan bagi Orang Percaya

² Beberapa orang saleh telah menguburkan Stefanus dan mereka menangisinya dengan sangat sedih. Pada hari itu orang Yahudi mulai menganiaya orang percaya di Yerusalem. Saulus mulai membinasakan jemaat. Ia pergi dari rumah ke rumah dan menyeret baik laki-laki maupun perempuan ke penjara. Semua orang percaya meninggalkan Yerusalem. Hanya rasul-rasul[^] yang tinggal. Orang percaya pergi ke berbagai tempat di Yudea dan Samaria. ⁴ Orang percaya itu tersebar ke mana-mana untuk memberitakan Kabar Baik.[^]

Filipus Memberitakan Kabar Baik di Samaria

⁵ Filipus [†] pergi ke kota Samaria dan memberitakan kepada mereka tentang Kristus.[^] ⁶ Orang banyak mendengarkannya dan menyaksikan mukjizat[^] yang dibuatnya. Mereka semua mendengarkan kata-katanya dengan penuh perhatian. ⁷ Banyak orang yang dirasuk roh jahat, tetapi Filipus mengusir roh-roh jahat itu. Roh-roh itu menjerit dengan keras ketika mereka keluar. Di sana banyak orang lumpuh dan timpang. Filipus juga menyembuhkan mereka. ⁸ Orang banyak yang ada di kota itu sangat bersukacita karena hal itu.

⁹ Seorang yang bernama Simon tinggal di kota itu. Ia menggunakan ilmu gaib dan membuat penduduk Samaria sangat heran. Dia sombong dan menyebut dirinya orang besar. ¹⁰ Semua orang percaya akan perkaatannya, baik orang biasa maupun orang penting. Mereka berkata, "Orang ini mempunyai kuasa Allah yang disebut kuasa besar." ¹¹ Simon telah begitu lama membuat mereka heran dengan ilmu gaibnya sampai mereka menjadi pengikutnya. ¹² Filipus memberitakan kepada mereka Kabar Baik[^] tentang Kerajaan Allah dan kuasa Yesus Kristus. Laki-laki dan perempuan percaya kepada Filipus. Mereka telah dibaptis.[^] ¹³ Simon pun percaya dan dia dibaptis. Simon selalu mengikuti Filipus. Ia melihat mukjizat dan tanda-tanda ajaib yang luar biasa dan yang dilakukan Filipus. Simon heran.

¹⁴ Rasul-rasul[^] masih berada di Yerusalem. Mereka telah mendengar bahwa orang Samaria sudah menerima firman Allah. Jadi, mereka mengutus Petrus dan Yohanes kepada orang Samaria. ¹⁵ Ketika mereka tiba, Petrus dan Yohanes berdoa untuk orang Samaria yang percaya, agar mereka menerima Roh Kudus.[^] ¹⁶ Roh Kudus belum turun atas mereka; mereka hanya dibaptis dalam nama Tuhan Yesus. Itulah sebabnya, Petrus dan Yohanes mendoakan mereka. ¹⁷ Petrus dan Yoha-

nes menumpangkan tangan ^{††} atas mereka baru mereka menerima Roh Kudus.

¹⁸ Ketika Simon melihat bahwa Roh Kudus diberikan melalui tumpangan tangan dari rasul-rasul, ia menawarkan uang kepada rasul-rasul itu. ¹⁹ Katanya, "Berikanlah kuasa itu kepadaku supaya apabila aku menumpangkan tangan atas seseorang, dia akan menerima Roh Kudus."

²⁰ Jawab Petrus kepada Simon, "Biarlah binasa uangmu itu bersamamu. Engkau menganggap bahwa engkau dapat membeli karunia Allah dengan uang. ²¹ Engkau tidak mempunyai hak untuk ambil bagian dalam pekerjaan kami karena hatimu tidak benar di hadapan Allah. ²² Bertobatlah. Berdoalah kepada Tuhan, semoga engkau diampuni dari niat hatimu itu. ²³ Aku melihat bahwa hatimu penuh dengan iri hati dan terperangkap oleh dosa."

²⁴ Simon menjawab, "Berdoalah kamu berdua kepada Tuhan untuk aku supaya semua yang telah kamu katakan tidak terjadi atas diriku."

²⁵ Setelah kedua rasul itu memberi kesaksian dan memberitakan firman Tuhan, mereka kembali ke Yerusalem. Dan pada perjalanan pulang ke Yerusalem, mereka melewati banyak desa di Samaria dan memberitakan Kabar Baik kepada orang banyak.

Filipus Mengajar Orang Etiopia

²⁶ Malaikat Tuhan berbicara kepada Filipus. [‡] Katanya, "Bersiap-siaplah dan pergi ke sebelah selatan, ^{††} ke jalan yang turun dari Yerusalem menuju Gaza." Jalan itu melalui gurun. ²⁷ Jadi, Filipus bersiap-siap dan berangkat. Lihatlah, di sana ada seorang sida-sida ^{‡‡} Etiopia, seorang pejabat Kandake, ratu Etiopia. Ia bertanggung jawab atas seluruh perbendaharaan ratu itu. Ia telah pergi ke Yerusalem untuk beribadat. ²⁸ Saat itu dia dalam perjalanan pulang, dan duduk di keretanya. Ia sedang membaca kitab Nabi[^] Yesaya. ²⁹ Roh Kudus[^] mengatakan kepada Filipus, "Pergilah dan dekati kereta itu." ³⁰ Filipus berlari ke kereta itu, ia mendengar pejabat itu membaca nas dari Nabi Yesaya. Filipus berkata kepadanya, "Mengertikah engkau yang kaubaca itu?"

³¹ Kata pejabat itu, "Bagaimana aku dapat mengertinya? Perlu ada orang yang menjelaskannya kepadaku." Dan dia meminta Filipus naik ke atas kereta dan duduk bersama dia. ³² Bagian Kitab Suci[^] yang sedang dibacanya adalah sebagai berikut, "Ia sama seperti domba yang diambil untuk disembelih.

Ia sama seperti domba yang tidak bersuara ketika orang menggunting bulunya.

Ia tidak mengatakan sepatah kata pun.

^{††} *MENUMPANGKAN TANGAN* Rasul-rasul mempunyai wewenang dari Allah untuk memberi kuasa khusus dari Roh Kudus kepada seseorang. [‡] *FILIPUS* Bukan rasul Filipus. ^{††} *KE SEBELAH SELATAN* Dapat juga diterjemahkan dengan "kira-kira tengah hari" menurut bahasa Yunani. ^{‡‡} *SIDA-SIDA* Orang yang sudah dikebiri. Mereka sering mendapat posisi penting dari raja.

[†] *FILIPUS* Bukan rasul yang bernama Filipus.

³³ Ia dipermalukan dan semua hak-Nya telah diambil. Hidup-Nya di bumi ini telah berakhir. Tidak ada berita tentang asal usul-Nya.”

Yesaya 53:7-8

³⁴ Pejabat itu berkata kepada Filipus, “Tolonglah, katakan kepadaku, siapa yang dibicarakan nabi itu? Apakah ia berbicara tentang dirinya atau orang lain?” ³⁵ Filipus mulai menjelaskannya. Dia mulai dari nas itu, kemudian menceritakan tentang Kabar Baik[^] tentang Yesus.

³⁶ Mereka mengikuti jalan yang menurun itu, kemudian sampailah mereka pada sebuah tempat yang ada airnya. Pejabat itu mengatakan, “Lihat. Di sana ada air. Apa lagi yang menghalangi aku untuk dibaptis[^]?” ³⁷ Filipus menjawab, “Jika engkau percaya dengan sepe-nuh hati, engkau dapat dibaptis.” Kata pejabat itu, “Aku percaya bahwa Yesus Kristus adalah Anak Allah.” †

³⁸ Kemudian pejabat itu menyuruh kereta berhenti. Mereka berdua turun dan masuk ke dalam air lalu Filipus membaptis dia. ³⁹ Ketika mereka keluar dari air, Roh Tuhan tiba-tiba membawa Filipus dari tempat itu dan pejabat itu tidak melihatnya lagi. Dia melanjutkan perjalanannya dengan hati gembira. ⁴⁰ Dan Filipus tampak di kota yang bernama Asdod. Ia mengunjungi semua kota dan memberitakan Kabar Baik mulai dari Asdod sampai ke Kaisarea.

Saulus Bertobat

9 Saulus masih terus mengancam akan membunuh para pengikut Tuhan. Dia pergi kepada imam besar.[^] ² Saulus meminta surat kuasa kepada imam agung untuk dibawa ke rumah-rumah sembahyang[^] di Damsyik, supaya apabila ia menemukan pengikut-pengikut Jalan Tuhan, laki-laki atau perempuan, dia akan menangkap mereka dan membawanya kembali ke Yerusalem.

³ Kemudian Saulus pergi ke Damsyik. Ketika Saulus sudah dekat ke kota itu, tiba-tiba cahaya dari langit menyinari sekelilingnya. ⁴ Saulus terjatuh ke tanah. Ia mendengar suatu suara yang mengatakan kepadanya, “Saulus, Saulus, mengapa engkau menganiaya Aku?”

⁵ Kata Saulus, “Siapa Engkau, Tuhan?”

Suara itu menjawab, “Akulah Yesus, yang engkau aniaya. ⁶ Berdirilah sekarang dan pergi ke kota itu. Di sana akan diberitahukan kepadamu, apa yang harus kaulakukan.”

⁷ Orang yang menemani dia berdiri di tempat itu, tidak mengatakan sesuatu apa pun. Mereka mendengar suara itu, tetapi mereka tidak melihat ada orang. ⁸ Saulus berdiri. Dia membuka matanya, tetapi ia tidak dapat melihat apa-apa. Mereka menuntun dia ke Damsyik. ⁹ Selama tiga hari Saulus tidak dapat melihat; ia sama sekali tidak makan atau minum.

¹⁰ Ada seorang pengikut Yesus di Damsyik yang bernama Ananias. Dalam sebuah penglihatan,[^] Tuhan mengatakan kepadanya, “Ananias.”

Ananias menjawab, “Aku di sini, Tuhan.”

¹¹ Tuhan berkata kepadanya, “Berdirilah dan pergi ke jalan yang bernama Jalan Lurus. Tanyalah di rumah Yudas † seorang dari Tarsus yang bernama Saulus. Lihatlah, dia sedang berdoa di sana. ¹² Dalam sebuah penglihatan Saulus melihat seorang yang bernama Ananias datang kepadanya dan menumpangkan tangan kepadanya, supaya ia dapat melihat kembali.”

¹³ Ananias menjawab, “Tuhan, aku sudah mendengar dari banyak orang tentang dia. Aku mendengar tentang perlakuannya yang buruk terhadap umat-Mu di Yerusalem. ¹⁴ Dan dia datang kemari dengan kuasa dari imam-imam[^] kepala untuk menangkap semua orang yang percaya kepada-Mu.”

¹⁵ Tuhan berkata kepadanya, “Pergilah. Sebab orang itu telah Kupilih untuk tugas penting. Dia harus memberitakan tentang Aku kepada raja-raja, kepada orang Yahudi, dan kepada bangsa-bangsa lain. ¹⁶ Aku sendiri akan menunjukkan kepada Saulus semua yang harus dideritanya karena nama-Ku.”

¹⁷ Ananias berangkat dan pergi ke rumah Yudas. Ia menumpangkan tangannya pada Saulus dan berkata, “Saulus, Saudaraku, Tuhan Yesus mengutus aku. Dialah yang Engkau lihat di perjalananmu ketika engkau datang kemari. Ia mengutus aku supaya engkau dapat melihat lagi dan dipenuhi Roh Kudus.[^]” ¹⁸ Segera ada sesuatu, yang sama seperti sisik ikan jatuh dari mata Saulus, dan dia dapat melihat kembali. Ia berdiri lalu dibaptis.[^] ¹⁹ Setelah itu ia makan dan dia merasa kuat kembali.

Saulus Mulai Memberitakan tentang Yesus

Untuk beberapa hari lamanya Saulus tinggal bersama pengikut-pengikut Yesus di Damsyik. ²⁰ Kemudian dia pergi ke rumah-rumah sembahyang[^] dan mulai memberitakan tentang Yesus. Katanya kepada orang banyak, “Yesus adalah Anak Allah.”

²¹ Semua orang yang mendengar dia heran dan berkata, “Bukankah ia orang yang mencoba membinasakan orang yang percaya kepada Yesus di Yerusalem? Bukankah ia datang kemari untuk menangkap pengikut-pengikut dan membawa mereka kepada imam-imam[^] kepala?”

²² Saulus semakin berkuasa dan membuktikan bahwa Dia adalah Kristus[^] yang dijanjikan itu. Kesaksiannya sangat kuat sehingga orang Yahudi di Damsyik tidak dapat membantahnya.

Saulus Lolos dari Kejaran Orang Yahudi

²³ Setelah beberapa hari berlalu, orang Yahudi merencanakan untuk membunuh Saulus, ²⁴ tetapi rencana mereka kemudian diketahui oleh Saulus. Mereka

† Diambil dari beberapa salinan Kisah Para Rasul yang termuda.

†† YUDAS Yang dimaksud bukan salah seorang dari kedua belas rasul.

menjaga pintu gerbang kota siang dan malam supaya mereka dapat membunuhnya.²⁵ Pada suatu malam, para pengikutnya menolong dia meninggalkan kota itu. Mereka memasukkannya ke dalam keranjang dan menurunkannya melalui tembok kota itu.

Saulus di Yerusalem

²⁶ Ketika Saulus tiba di Yerusalem, ia mencoba bergabung dengan para pengikut, tetapi mereka semua takut kepadanya. Mereka tidak percaya bahwa ia telah menjadi pengikut.²⁷ Barnabas menerima dia dan membawanya kepada para rasul.²⁸ Barnabas menjelaskan kepada mereka tentang Saulus yang telah melihat Tuhan di jalan ke Damsyik. Dan Tuhan sudah berbicara kepadanya. Di Damsyik ia berbicara kepada orang banyak dengan berani untuk Tuhan.

²⁸ Jadi, Saulus pun bergabung dengan mereka. Ia keluar-masuk Yerusalem dengan bebas dan berbicara untuk Tuhan dengan berani.²⁹ Ia berbicara dan berdebat dengan orang Yahudi yang berbahasa Yunani, tetapi mereka mencoba membunuhnya.³⁰ Ketika hal itu didengar saudara-saudara seiman, mereka membawa Saulus ke Kaisarea, lalu menyuruh dia ke Tarsus.

³¹ Jemaat-jemaat di seluruh Yudea, Galilea, dan Samaria berada dalam damai. Dengan pertolongan Roh Kudus³² kelompok orang percaya semakin kuat imannya. Mereka menunjukkan bahwa mereka menghormati Tuhan dengan cara hidup mereka. Oleh sebab itu, jumlah orang percaya semakin bertambah-tambah.

Petrus di Lida dan Yope

³² Petrus mengunjungi seluruh daerah. Ia pergi mengunjungi orang percaya di Lida.³³ Di sana ia bertemu dengan seorang yang bernama Eneas, yang sudah terbaring di tempat tidur selama delapan tahun. Dia lumpuh.³⁴ Petrus berkata kepadanya, "Eneas, Yesus Kristus menyembuhkan engkau. Berdirilah dan bereskan tempat tidurmu." Ia segera berdiri.³⁵ Semua orang yang tinggal di Lida dan Saron melihat dia, dan mereka percaya kepada Tuhan.

³⁶ Di kota Yope tinggal seorang pengikut bernama Tabita — dalam bahasa Yunani disebut Dorkas, artinya "Kijang." Ia selalu berbuat baik dan menolong orang miskin.³⁷ Pada waktu itu ia jatuh sakit dan meninggal. Mereka memandikan mayatnya dan menempatkan dia di sebuah ruangan atas.³⁸ Lida dekat Yope. Ketika para pengikut mendengar Petrus berada di Lida, mereka mengutus dua orang. Mereka membujuk Petrus, katanya, "Datanglah segera."³⁹ Petrus menyiapkan diri lalu ikut dengan mereka. Ketika ia tiba, mereka mengantarnya ke ruangan atas. Semua janda-janda berdiri mengelilingi Petrus. Mereka menangis dan memperlihatkan kepada Petrus baju dan pakaian yang dibuat Dorkas bagi mereka ketika ia masih hidup.⁴⁰ Petrus menyuruh semua orang keluar ruangan lalu ia berlutut dan berdoa. Kemudian dia berpaling kepada ma-

yat itu, katanya, "Tabita, berdirilah." Perempuan itu membuka matanya, dan ketika melihat Petrus, ia duduk.⁴¹ Petrus mengulurkan tangannya dan membantu Dorkas berdiri. Kemudian Petrus memanggil orang percaya dan para janda, dan memperlihatkan kepada mereka Dorkas yang telah hidup kembali.⁴² Peristiwa itu diketahui orang di seluruh Yope, dan banyak orang menjadi percaya kepada Tuhan.⁴³ Petrus tinggal di Yope beberapa hari bersama seorang yang bernama Simon, seorang penyamak kulit.

Petrus dan Kornelius

10 Di kota Kaisarea ada seorang bernama Kornelius. Ia seorang perwira¹ pada pasukan yang disebut pasukan Italia.² Ia orang saleh dan penyembah Allah, begitu juga semua orang yang tinggal di rumahnya. Ia seorang dermawan yang banyak menyumbang kepada orang. Ia beserta semua orang yang tinggal di rumahnya selalu berdoa kepada Allah.³ Dalam suatu penglihatan,⁴ kira-kira jam tiga sore, dengan jelas ia melihat malaikat Allah yang datang kepadanya, yang mengatakan, "Kornelius."

⁴ Kornelius memandang kepada malaikat itu dengan rasa takut. Katanya, "Ya, ada apa Tuan?"

Kata malaikat itu kepada Kornelius, "Doamu sudah didengar Allah. Sedekahmu kepada orang miskin sudah dilihat Allah. Allah mengingat engkau."⁵ Sekarang kirimlah beberapa orang ke Yope untuk menjemput seorang yang bernama Simon, yang disebut juga Petrus.⁶ Ia tamu seorang penyamak kulit yang juga bernama Simon. Rumahnya dekat laut."⁷ Setelah malaikat itu pergi, Kornelius memanggil dua hamba dan seorang tentara yang saleh dari antara yang melayaninya.⁸ Kepada mereka bertiga Kornelius menceritakan semua yang telah terjadi, lalu mereka disuruhnya berangkat ke Yope.

⁹ Hari berikutnya suruhan Kornelius sudah mendekati kota Yope. Ketika itu Petrus pergi ke atap rumah berdoa. Waktu itu kira-kira jam 12 siang.¹⁰ Petrus lapar dan mau makan. Ketika orang menyiapkan makanan, Petrus mendapat suatu penglihatan.¹¹ Dia melihat langit terbuka dan sesuatu, sama seperti kain besar turun. Kain itu digantung pada keempat sudutnya dan diturunkan ke tanah.¹² Di dalamnya terdapat semua jenis binatang dan binatang melata di dunia dan juga burung-burung dari langit.¹³ Kemudian suatu suara mengatakan kepadanya, "Berdirilah Petrus, sembelillah itu dan makan."

¹⁴ Petrus mengatakan, "Tuhan! Aku tidak pernah makan sesuatu yang haram atau najis."

¹⁵ Suara itu berbicara kedua kalinya, "Allah sudah menjadikan itu halal. Jangan katakan itu haram."¹⁶ Penglihatan itu muncul tiga kali, kemudian kain itu segera terangkat ke langit.¹⁷ Petrus masih memikirkan arti dari penglihatan itu. Orang yang disuruh Kornelius itu sudah menemukan rumah Simon. Saat itu mereka berdiri di depan pintu masuk.¹⁸ Mereka bertanya, "Apakah Simon Petrus ada di sana?"

¹⁹ Petrus masih memikirkan tentang penglihatan itu, tetapi Roh Kudus[^] berkata kepadanya, "Dengarkan. Ada tiga orang sedang mencari engkau. ²⁰ Berdirilah dan pergi ke bawah. Pergilah bersama mereka dan tidak usah bertanya kepada mereka. Aku telah mengutus mereka kepadamu." ²¹ Petrus turun dan berkata kepada ketiga orang itu, "Akulah orang yang kamu cari. Mengapa kamu datang kemari?"

²² Mereka berkata, "Kornelius, perwira Romawi itu menyuruh kami. Ia orang baik dan yang menyembah Allah. Semua orang Yahudi menghormati dia. Ia diberitahukan oleh malaikat yang kudus untuk mengundangmu datang ke rumahnya. Ia mau mendengarmu."

²³ Petrus mengundang mereka masuk, lalu memberi tempat menginap bagi mereka. Hari berikutnya, ia menyiapkan diri, lalu ikut dengan mereka. Beberapa dari saudara seiman dari Yope ikut bersama mereka. ²⁴ Hari berikutnya, mereka tiba di Kaisarea. Kornelius sudah menunggu mereka. Ia sudah mengumpulkan sanak saudara dan teman dekatnya.

²⁵ Ketika Petrus masuk rumah, Kornelius menundukkan diri di depan kaki Petrus dan menyembahnya.

²⁶ Petrus menyuruh dia berdiri, katanya, "Berdirilah. Aku hanya manusia seperti engkau." ²⁷ Petrus terus berbicara dengan Kornelius. Kemudian dia masuk dan mendapati banyak orang sudah berkumpul di sana.

²⁸ Kata Petrus kepada mereka, "Kamu tahu bahwa adalah bertentangan dengan Hukum Taurat bagi orang Yahudi berhubungan atau mengunjungi orang yang bukan Yahudi. Allah menunjukkan kepadaku bahwa aku tidak boleh menganggap siapa pun haram atau najis. ²⁹ Jadi, ketika aku diundang kemari, aku datang dengan tidak keberatan. Sekarang silakan katakan kepadaku, mengapa engkau memanggil aku."

³⁰ Kornelius mengatakan, "Empat hari lalu, aku sedang berdoa di rumah, waktunya sama seperti sekarang, yaitu jam tiga sore. Tiba-tiba ada seorang berdiri di depanku dengan pakaian yang berkilau-kilau. ³¹ Katanya, 'Kornelius, doamu sudah didengar dan sedekahmu kepada orang miskin sudah dilihat Allah. Allah telah mengingat engkau. ³² Suruhlah orang ke Yope dan undang Simon Petrus datang kemari. Ia menginap di rumah Simon, seorang penyamak kulit. Rumahnya dekat laut.' ³³ Jadi aku segera menyuruh menjemput engkau, dan engkau berbuat baik dan datang kemari. Jadi, sekarang kami sudah berkumpul di hadapan Allah untuk mendengarkan semuanya yang sudah diperintahkan Tuhan kepadamu."

Petrus Berbicara di Rumah Kornelius

³⁴ Petrus mulai berbicara, katanya, "Sekarang aku sungguh-sungguh mengerti bahwa Allah tidak membedakan orang. ³⁵ Allah menerima setiap orang yang menyembah Dia dan melakukan yang benar. Tidak penting dari mana ia berasal. ³⁶ Allah telah berfirman kepada orang Yahudi. Ia memberitakan Kabar Baik[^] tentang damai melalui Yesus Kristus, Dialah Tuhan dari semuanya. ³⁷ Kamu sudah mengetahui peristiwa be-

sar yang terjadi di seluruh Yudea. Itu dimulai di Galilea sesudah Yohanes[^] mengatakan kepada orang banyak bahwa mereka perlu dibaptis. ³⁸ Kamu mengetahui tentang Yesus dari Nazaret. Allah telah menjadikan Dia Kristus[^] yang dijanjikan itu dengan memberikan Roh Kudus[^] dan kuasa kepada-Nya. Yesus pergi ke mana-mana dan melakukan hal-hal yang baik dan menyembuhkan semua yang dikuasai Iblis, sebab Allah menyertai Dia. ³⁹ Kamilah saksi dari semua yang dilakukan-Nya di Yudea dan di Yerusalem, tetapi Yesus telah dibunuh. Mereka menggantung Dia di kayu salib. ⁴⁰ Pada hari ketiga Allah membangkitkan Dia dari kematian. Allah membiarkan orang banyak melihat Yesus dengan jelas. ⁴¹ Tidak semua melihat Dia, hanya saksi-saksi yang telah dipilih Allah yang melihat-Nya. Kami telah makan dan minum bersama Dia setelah Ia bangkit dari kematian. ⁴² Dia telah memerintahkan kepada kami untuk pergi memberitakan firman Allah kepada orang dan bersaksi bahwa Ia telah ditetapkan Allah menjadi Hakim atas orang yang hidup dan yang telah mati. ⁴³ Setiap orang yang percaya kepada-Nya, dosanya akan diampuni. Allah akan mengampuni dosa-dosa orang itu melalui nama-Nya. Semua nabi[^] mengatakan bahwa itu benar."

Roh Kudus Datang kepada Orang yang Bukan Yahudi

⁴⁴ Ketika Petrus mengatakan semua itu, Roh Kudus[^] datang ke atas semua orang yang mendengar pesan itu. ⁴⁵ Orang percaya dari kalangan Yahudi yang ikut serta dengan Petrus sangat heran karena karunia Roh Kudus dicurahkan juga ke atas orang yang bukan Yahudi. ⁴⁶ Orang Yahudi yang percaya mendengar orang yang bukan Yahudi berbicara dengan bahasa yang berbeda dan memuji Allah. Kemudian Petrus mengatakan, ⁴⁷ "Kami tidak dapat tidak mau membaptis[^] mereka dengan air. Mereka sudah menerima Roh Kudus, sama seperti kita." ⁴⁸ Jadi, Petrus menyuruh mereka supaya Kornelius, keluarganya, dan teman-temannya dibaptis dalam nama Yesus Kristus. Kemudian mereka meminta supaya Petrus tinggal bersama mereka selama beberapa hari.

Petrus Kembali ke Yerusalem

11 Para rasul[^] dan saudara-saudara seiman di Yudea telah mendengar bahwa orang yang bukan Yahudi juga sudah menerima firman Allah. ² Jadi, ketika Petrus pergi ke Yerusalem, mereka yang berpegang pada sunat[^] berdebat dengan dia. ³ Mereka berkata, "Engkau telah pergi ke rumah orang yang tidak bersunat dan engkau makan bersama mereka."

⁴ Petrus mulai menjelaskan yang telah terjadi. ⁵ Katanya, "Aku berada di kota Yope dan sedang berdoa. Kemudian suatu penglihatan[^] datang kepadaku. Aku melihat kain besar turun ke bawah. Kain itu tergantung pada keempat sudutnya dan diturunkan dari langit. Kain itu turun menuju aku. ⁶ Aku memandangnya baik-baik dan aku melihat binatang darat berkaki em-

pat, binatang liar, binatang melata, dan burung-burung dari langit. ⁷ Kemudian aku mendengar suara yang mengatakan kepadaku, 'Berdirilah Petrus. Sembelihlah itu dan makan.' ⁸ Namun, aku mengatakan, 'Tidak, Tuhan. Aku tidak pernah makan sesuatu yang haram atau najis.' ⁹ Suara itu berkata lagi dari surga, 'Allah telah menjadikan itu halal, jangan engkau mengatakannya haram.' ¹⁰ Itu terjadi tiga kali, kemudian semuanya diangkat kembali ke langit. ¹¹ Tepat pada saat itu, tiga orang tiba di rumah tempat aku menginap. Mereka diutus kepadaku dari Kaisarea. ¹² Roh Kudus[^] mengatakan kepadaku untuk tidak ragu-ragu mengikuti mereka. Keenam saudara yang ada di sana juga ikut bersamaku. Kami masuk ke rumah Kornelius. ¹³ Kornelius menceritakan kepada kami bagaimana ia telah melihat malaikat berdiri di rumahnya. Malaikat itu mengatakan, 'Suruh beberapa orang menjemput Simon, yang juga disebut Petrus, ke Yope. ¹⁴ Ia akan menyampaikan berita yang membuat kamu dan seluruh rumah tanggamu diselamatkan.' ¹⁵ Ketika aku mulai berbicara, Roh Kudus datang ke atas mereka, sama seperti ke atas kita dahulu. ¹⁶ Kemudian aku teringat akan yang dikatakan oleh Tuhan, 'Yohanes[^] membaptis[^] dengan air, tetapi kamu akan dibaptis dengan Roh Kudus.' ¹⁷ Allah telah memberi anugerah kepada mereka, yang sama seperti kepada kita, yang percaya kepada Tuhan Yesus Kristus. Jadi, apakah aku menghentikan pekerjaan Allah? Tidak."

¹⁸ Ketika mereka mendengar itu, mereka terdiam. Mereka memuliakan Allah dan berkata, "Kalau begitu, Allah telah mengizinkan orang yang bukan Yahudi bertobat dan menerima hidup, sama seperti yang kita terima."

Kabar Baik Datang ke Antiokhia

¹⁹ Orang percaya telah terpecah karena penganiayaan[^] setelah Stefanus dibunuh. Mereka menyingkir jauh sampai ke Fenisia, Siprus, dan Antiokhia. Di sana mereka menyampaikan firman Allah, tetapi hanya kepada orang Yahudi. ²⁰ Beberapa dari mereka berasal dari Siprus dan Kirene. Ketika datang ke Antiokhia, mereka mulai berbicara kepada orang yang bukan Yahudi, menceritakan Kabar Baik[^] tentang Tuhan Yesus. ²¹ Tuhan telah menolong mereka. Dan sejumlah besar orang percaya mulai mengikut Tuhan.

²² Jemaat di Yerusalem mendengar tentang orang yang baru percaya itu, jadi mereka mengirim Barnabas ke Antiokhia. ²³ Ketika ia tiba di sana dan melihat bagaimana kemurahan Tuhan bekerja, ia sangat gembira. Ia menasihati setiap orang untuk tetap setia kepada Tuhan dengan hati yang tulus ikhlas. ²⁴ Ia adalah seorang yang baik, yang penuh dengan Roh Kudus[^] dan iman. Banyak orang yang menjadi pengikut Tuhan.

²⁵ Barnabas berangkat ke Tarsus untuk mencari Saulus. ²⁶ Ketika ia menemukan Saulus, Barnabas membawanya ke Antiokhia. Selama satu tahun penuh mereka berkumpul dengan jemaat. Mereka mengajar sejumlah

besar orang. Di Antiokhialah para pengikut Yesus disebut, "Kristen" untuk pertama kalinya.

²⁷ Pada masa itu beberapa nabi[^] telah datang dari Yerusalem ke Antiokhia. ²⁸ Satu dari mereka bernama Agabus. Ia berdiri dan dengan kuasa Roh Kudus ia mengatakan bahwa akan terjadi kelaparan besar di seluruh dunia. Itu terjadi pada masa pemerintahan Klaudius. ²⁹ Masing-masing pengikut memutuskan untuk mengirimi sebanyak-banyaknya yang dapat diberikannya untuk membantu saudara-saudara seiman di Yudea. ³⁰ Mereka mengumpulkan uang dan memberikannya kepada Barnabas dan Saulus. Kemudian Barnabas dan Saulus membawanya kepada penatua-penatua[^] Kristen di Yerusalem.

Herodes Agrippa Bertindak terhadap Jemaat

12 Pada masa itu Raja Herodes[^] mulai menganiaya beberapa anggota jemaat. ² Ia telah memerintahkan untuk membunuh Yakobus, saudara Yohanes, dengan pedang. ³ Ketika ia melihat bahwa hal itu berkenan bagi orang Yahudi, ia juga menyuruh menangkap Petrus. Itu terjadi pada hari raya Yahudi yang disebut Paskah.[^] ⁴ Herodes menangkap Petrus, ia memasukkannya ke dalam penjara. Ia menyerahkannya kepada empat regu, masing-masing terdiri dari empat tentara. Ia bermaksud menghadapkan Petrus kepada bangsanya sesudah Hari Raya Paskah. ⁵ Jadi, Petrus ditahan dalam penjara, tetapi jemaat terus-menerus mendoakannya kepada Allah.

Petrus Meninggalkan Penjara

⁶ Malam sebelum Herodes[^] bersiap-siap untuk menghakimi Petrus, dia tidur diapit oleh dua tentara. Ia diikat dengan dua rantai, dan pengawal-pengawal di pintu penjara terus memperhatikan penjara. ⁷ Tiba-tiba malaikat Tuhan berdiri di sana, dan sebuah terang bercahaya di dalam ruangan itu. Malaikat menyentuh Petrus pada sisinya dan membangunkannya. Katanya, "Cepat, berdirilah." Rantai-rantai itu pun terlepas dari tangan Petrus. ⁸ Malaikat itu berkata kepadanya, "Pakailah bajumu dan sandalmu." Petrus melakukannya. Kemudian malaikat itu mengatakan, "Pakailah mantelmu dan ikut aku." ⁹ Petrus mengikuti dia keluar. Ia tidak menyadari bahwa yang dilakukan malaikat itu benar-benar terjadi. Ia mengira, ia mendapat penglihatan.[^] ¹⁰ Setelah lewat di depan pengawal pertama dan kedua, mereka sampai di pintu besi yang merupakan pintu menuju ke kota. Pintu itu terbuka sendiri dan mereka pun keluar. Mereka berjalan sepanjang jalan itu; tiba-tiba malaikat itu meninggalkan Petrus.

¹¹ Saat itu Petrus sadar dan berkata, "Sekarang aku tahu bahwa itu benar-benar terjadi: Tuhan telah mengirim malaikat-Nya kepadaku. Ia telah menyelamatkan aku dari kuasa Herodes dan dari semua yang diharapkan orang Yahudi akan terjadi padaku."

¹² Ketika ia menyadari itu, ia pergi ke rumah Maria, ibu Yohanes (Yohanes juga disebut Markus). Banyak

orang berkumpul di sana dan mereka sedang berdoa. ¹³ Petrus mengetuk pintu. Seorang pelayan perempuan yang bernama Rode pergi membuka pintu. ¹⁴ Rode mengenal suara Petrus, ia sangat gembira, sehingga ia berlari-lari ke dalam dengan tidak membuka pintu. Ia mengatakan bahwa Petrus berdiri di luar. ¹⁵ Mereka berkata kepadanya, "Engkau gila." Namun, dia terus saja berkata bahwa Petrus memang ada di luar. Mereka berkata lagi, "Itu malaikatnya."

¹⁶ Petrus terus mengetuk pintu dan ketika mereka membuka pintu dan melihat dia, mereka heran.

¹⁷ Sambil memberi tanda dengan tangannya untuk diam, Petrus menceritakan kepada mereka bagaimana Tuhan telah mengeluarkan dia dari penjara. Katanya, "Beritahukan kepada Yakobus dan saudara-saudara seiman yang lain tentang hal itu." Ia pergi ke tempat lain.

¹⁸ Hari berikutnya terjadilah kegemparan di kalangan tentara-tentara itu, tentang yang sudah terjadi atas Petrus. ¹⁹ Setelah Herodes mencari dia dan tidak menemukannya, ia memeriksa para pengawal penjara. Kemudian dia memerintahkan supaya mereka dibunuh.

Herodes Agrippa Meninggal

Kemudian Herodes[^] berangkat dari Yudea ke Kaisarea dan tinggal di sana beberapa lama. ²⁰ Ia sangat marah kepada orang Tirus dan Sidon. Sekarang mereka datang sebagai kelompok untuk menghadap Herodes. Mereka membujuk Blastus untuk memberi dukungan kepada mereka. Blastus adalah pelayan pribadi Herodes. Mereka meminta kepada Herodes untuk berdamai, sebab negeri mereka mendapat makanan dari negeri raja itu.

²¹ Pada hari yang sudah ditentukan, Herodes berpakaian kebesaran, lalu duduk di atas takhta dan berpidato. ²² Orang banyak berteriak, "Itu suara Allah, bukan suara manusia." ²³ Tiba-tiba malaikat Tuhan menampar Herodes karena ia menerima pujian itu dan tidak memuliakan Allah. Malaikat itu membuat dia sakit, lalu ia mati, tubuhnya dimakan cacing-cacing.

²⁴ Firman Allah menyebar dan makin banyak orang yang menjadi percaya.

²⁵ Barnabas dan Saulus menyelesaikan pelayanan mereka di Yerusalem, lalu kembali ke Antiokhia, membawa Yohanes, yang disebut Markus.

Barnabas dan Saulus Diberi Tugas Khusus

13 Di jemaat Antiokhia terdapat beberapa nabi[^] dan guru. Mereka itu Barnabas, Simeon (yang disebut Niger), Lukius dari Kirene, Manaen (yang disebutkan bersama Herodes, raja wilayah), dan Saulus. ² Ketika mereka sedang melayani Tuhan dan berpuasa, Roh Kudus[^] berkata kepada mereka, "Berikanlah Barnabas dan Saulus bagi-Ku untuk mengerjakan tugas khusus. Aku telah memilih mereka untuk tugas itu."

³ Jadi, setelah mereka berpuasa dan berdoa, mereka menumpangkan tangan [†] atas Barnabas dan Saulus, lalu menyuruh mereka berangkat.

Barnabas dan Saulus di Siprus

⁴ Barnabas dan Saulus diutus oleh Roh Kudus[^] ke Seleukia. Kemudian mereka berlayar dari Seleukia ke Pulau Siprus. ⁵ Ketika mereka sampai di kota Salamis, mereka memberitakan firman Allah di rumah-rumah sembahyang[^] Yahudi dibantu oleh Yohanes (yang juga disebut Markus).

⁶ Mereka menjelajahi seluruh pulau sampai ke kota Pafos. Di sana mereka bertemu dengan seorang tukang sihir[^] dan nabi palsu, orang Yahudi yang bernama Baryesus. ⁷ Ia adalah kawan Gubernur Sergius Paulus, dia seorang yang pintar. Gubernur itu memanggil Barnabas dan Saulus. Ia mau mendengar firman Allah, ⁸ tetapi mereka ditentang oleh Elimas, tukang sihir itu — itulah namanya kalau diterjemahkan — (Elimas adalah nama untuk Baryesus dalam bahasa Yunani). Ia mencoba membuat gubernur itu tidak percaya kepada Yesus. ⁹ Saulus, yang juga disebut Paulus, dipenuhi Roh Kudus. Ia menatap mata Elimas ¹⁰ dan berkata, "Engkau dipenuhi dengan segala macam penipuan dan kejahatan. Anak Iblis, engkau adalah musuh dari segala sesuatu yang baik. Kapan engkau berhenti usahamu untuk putarbalikkan rencana Tuhan? ¹¹ Sekarang Tuhan akan menjamahmu, dan engkau akan menjadi buta. Engkau tidak akan melihat matahari untuk beberapa waktu lamanya."

Tiba-tiba semacam kabut dan kegelapan menutupi Elimas. Ia berjalan keliling, berusaha mencari seorang yang mau menuntunnya. ¹² Ketika gubernur melihat yang telah terjadi, ia menjadi percaya, sebab ia sangat heran mendengarkan ajaran tentang Tuhan.

Paulus dan Barnabas Pergi ke Antiokhia di Pisidia

¹³ Paulus dan teman-temannya berlayar dari Pafos ke Perga, di Pamfilia, tetapi Yohanes (yang juga disebut Markus) meninggalkan mereka dan kembali ke Yerusalem. ¹⁴ Mereka melanjutkan perjalanan dari Perga ke Antiokhia, di Pisidia. Pada Hari Sabat[^] Paulus dan Barnabas masuk ke rumah sembahyang[^], lalu duduk. ¹⁵ Setelah membaca Hukum Taurat dan kitab nabi-nabi,[^] pejabat-pejabat rumah sembahyang itu mengirim pesan kepada mereka, katanya, "Saudara-saudara, sekiranya kamu mempunyai pesan untuk menguatkan orang di sini, bicaralah."

¹⁶ Paulus berdiri dan memberi tanda dengan tangannya, dan berkata, "Hai orang Yahudi dan kamu orang yang bukan Yahudi yang menyembah Allah, dengarklanlah. ¹⁷ Allah bangsa Yahudi telah memilih nenek moyang kita. Ia membuat bangsa kita menjadi besar ketika mereka tinggal di Mesir selaku orang asing. Dengan kuasa-Nya yang besar Ia mengantarkan mereka ke-

[†] *MENUMPANGKAN TANGAN Di sini, merupakan tanda bahwa mereka berdua diberi tugas khusus dari Allah.*

luar dari negeri itu. ¹⁸ Allah bersabar untuk tinggal bersama mereka di padang gurun selama 40 tahun. ¹⁹ Ia membinasakan tujuh bangsa di negeri Kanaan dan memberi negeri mereka kepada orang Yahudi sebagai warisan selama kira-kira 450 tahun.

²⁰ Sesudah itu Allah memberi kepada mereka hakim-hakim sampai masa Samuel, ^ nabi itu. ²¹ Orang Yahudi meminta seorang raja, dan Allah memberi kepada mereka Saul, anak Kisy dari suku Benyamin. Dia memerintah selama 40 tahun. ²² Setelah menyingkirkan Saul, Allah mengangkat Daud ^ sebagai raja mereka. Allah bersaksi tentang Daud, kata-Nya, 'Aku mendapati bahwa Daud, anak Isai itu, seorang yang berkenan pada hati-Ku. Ia akan melakukan segala sesuatu yang Aku minta kepadanya.' ²³ Dari keturunan Daud itu, sesuai dengan janji-Nya, Allah mengutus Juruselamat, yaitu Yesus, ke Israel. ²⁴ Sebelum kedatangan-Nya, Yohanes ^ memberitakan kepada semua orang Yahudi untuk dibaptis ^ sebagai tanda bahwa mereka bertobat. ²⁵ Ketika Yohanes menyelesaikan tugasnya, ia bertanya, 'Menurut kamu, siapakah aku sebenarnya? Aku bukan yang kamu tunggu-tunggu itu, tetapi Ia akan datang sesudah aku. Bahkan aku tidak pantas untuk membuka sandal-Nya.'

²⁶ Saudara-saudara, anak-anak keluarga Abraham, ^ dan kamu orang yang bukan Yahudi, yang percaya kepada Allah, kepada kitalah dikirimkan berita keselamatan itu. ²⁷ Penduduk Yerusalem beserta pemimpin-pemimpin mereka tidak mengenal Dia. Mereka mengadili Dia dan dengan demikian, genaplah yang dikatakan nabi-nabi yang dibaca setiap Hari Sabat. ²⁸ Meskipun mereka tidak mendapat bukti-bukti yang membenarkan hukuman mati, tetapi mereka meminta kepada Pilatus untuk membunuh-Nya. ²⁹ Sesudah mereka melakukan semua yang tertulis tentang diri-Nya, mereka menurunkan Dia dari kayu salib dan membaringkan-Nya di dalam sebuah kubur. ³⁰ Allah membangkitkan Dia kembali dari kematian. ³¹ Sesudah itu dalam beberapa hari Yesus menampakkan diri kepada mereka yang menemani-Nya dari Galilea ke Yerusalem. Kini mereka menjadi saksi-saksi-Nya bagi umat kita. ³² Kami membawa Kabar Baik ^ tentang janji Allah kepada nenek moyang kita. ³³ Janji itu sudah digenapi Allah bagi kita, keturunan mereka dengan membangkitkan Yesus dari kematian. Tentang hal itu telah tertulis dalam Mazmur 2,

'Engkau adalah Anak-Ku,
hari ini Aku telah menjadi Bapa-Mu.'

Mazmur 2:7

³⁴ Ia membangkitkan Dia dari kematian. Dia tidak pernah lagi diserahkan kepada kebinasaan. Allah berkata, 'Aku akan memberi kepadamu janji yang benar dan kudus, yang telah Kubuat dengan Daud.'

Yesaya 55:3

³⁵ Ia juga mengatakan dalam Mazmur yang lain, 'Engkau tidak akan membiarkan Orang Kudus-Mu binasa.'

Mazmur 16:10

³⁶ Daud melakukan kehendak Allah pada masa hidupnya. Kemudian dia meninggal dan dikuburkan bersama nenek moyangnya. Dan tubuhnya binasa dalam kuburan. ³⁷ Dia yang telah dibangkitkan Allah dari kematian tidak binasa dalam kuburan. ³⁸ Saudara-saudara, kamu harus mengetahui bahwa melalui Yesus pengampunan dosa dinyatakan kepadamu. Kamu tidak dapat dibebaskan dari dosamu melalui Hukum Musa, tetapi setiap orang yang percaya kepada Yesus, dibebaskan dari dosa melalui Dia. ⁴⁰ Jadi, berhati-hatilah supaya yang dikatakan nabi-nabi tidak terjadi atas kamu. Kata nabi-nabi itu,

⁴¹ 'Dengarkan, kamu orang yang mengejek,
kamu akan heran, lalu mati,

sebab Aku akan melakukan sesuatu di masa hidumu.

Kamu tidak akan mempercayai itu,
walaupun ada yang menjelaskannya kepadamu.'"

Habakuk 1:5

⁴² Ketika Paulus dan Barnabas meninggalkan rumah sembahyang itu, orang meminta kepada mereka untuk menceritakan lagi tentang hal-hal itu pada Hari Sabat berikutnya. ⁴³ Ketika pertemuan di rumah sembahyang bubar, banyak orang Yahudi dan orang lain yang menganut agama Yahudi yang saleh mengikuti Paulus dan Barnabas. Paulus dan Barnabas berbicara dengan mereka dan membujuk mereka untuk terus hidup di dalam anugerah Allah.

⁴⁴ Pada Hari Sabat berikutnya hampir semua orang yang di kota itu berkumpul untuk mendengar firman Tuhan. ⁴⁵ Ketika orang Yahudi melihat orang banyak itu, mereka menjadi sangat cemburu. Mereka menentang yang dikatakan Paulus dan menjelek-jelekkan dia. ⁴⁶ Paulus dan Barnabas berani mengatakan dengan terus terang, "Memang pertama-tama perlu untuk memberitakan firman Allah kepada kamu. Namun, karena kamu tidak mau menerimanya, dan kamu tidak merasa dirimu pantas untuk menerima hidup yang kekal, kami sekarang pergi kepada bangsa-bangsa lain, ⁴⁷ sebab kami sudah mendapat perintah dari Tuhan. Inilah perintah-Nya,

'Aku telah membuat engkau terang bagi orang yang bukan Yahudi
supaya engkau dapat membawa keselamatan sampai ke pelosok dunia.'"

Yesaya 49:6

⁴⁸ Ketika bangsa-bangsa lain mendengar itu, mereka bersukacita dan memuliakan firman Tuhan. Dan banyak orang menjadi percaya kepada pemberitaan itu. Mereka itulah orang yang sudah terpilih untuk menerima hidup yang kekal.

⁴⁹ Firman Tuhan tersebar ke seluruh daerah. ⁵⁰ Orang Yahudi menghasut perempuan-perempuan yang saleh, yang berkedudukan penting, dan juga para pemimpin kota itu supaya mereka menjadi marah. Mereka mulai menganiaya Paulus dan Barnabas dan mengusir mereka keluar dari daerah itu. ⁵¹ Paulus dan Barnabas mengebaskan debu dari sandalnya † sebagai

protes terhadap mereka. Mereka kemudian pergi ke kota Ikonium. ⁵² Pengikut-pengikut bersukacita dan dipenuhi Roh Kudus. [^]

Paulus dan Barnabas di Ikonium

14 Begitu juga setibanya di Ikonium, Paulus dan Barnabas pergi ke rumah sembahyang [^] Yahudi, sama seperti kebiasaan yang telah dilakukan mereka sebelumnya. Mereka berbicara sedemikian rupa sehingga banyak orang Yahudi dan Yunani percaya kepada Yesus. ² Orang Yahudi yang tidak mau percaya, menghasut bangsa lain itu, sehingga mereka tidak senang kepada kedua saudara tadi. ³ Paulus dan Barnabas tinggal lama di sana dan mereka berbicara dengan berani bagi Tuhan. Dan mengizinkan mereka untuk mengadakan tanda-tanda ajaib dan mukjizat [^] luar biasa. Dengan begitu Tuhan menunjukkan bahwa berita tentang anugerah-Nya yang mereka sampaikan adalah benar. ⁴ Penduduk kota telah terpecah menjadi dua kelompok. Ada yang berpihak kepada orang Yahudi; ada yang berpihak kepada para rasul. [^]

⁵ Kemudian ada usaha dari pihak bangsa lain dan orang Yahudi bersama pemimpin-pemimpin mereka untuk menganiaya dan melempari Paulus dan Barnabas dengan batu. ⁶ Ketika mendengar hal itu, mereka melarikan diri dari kota itu, lalu pergi ke kota Listra dan Derbe di Likaonia, dan daerah-daerah di sekitarnya. ⁷ Di sana mereka menyampaikan Kabar Baik. [^]

Paulus di Listra dan Derbe

⁸ Di Listra ada seorang yang hanya dapat duduk saja karena kakinya tidak kuat. Ia lumpuh sejak lahir dan tidak pernah berjalan. ⁹ Orang itu mendengarkan Paulus sedang berbicara. Paulus langsung menatap matanya. Ia melihat bahwa orang itu percaya dan dia dapat disembuhkan. ¹⁰ Dengan suara yang kuat Paulus mengatakan, "Berdirilah tegak!" Orang lumpuh itu pun melompat dan mulai berjalan. ¹¹ Ketika orang banyak melihat yang dibuat Paulus, mereka berteriak dalam bahasa Likaonia, katanya, "Dewa-dewa sudah menjadi sama seperti manusia dan turun ke tengah-tengah kita." ¹² Mereka mulai menyebut Barnabas "Zeus." [†] Mereka menyebut Paulus "Hermes" ^{††} karena ia yang paling banyak berbicara. ¹³ Kuil Zeus terdapat dekat kota. Imam dari kuil itu membawa lembu jantan dan rangkaian bunga ke pintu gerbang kota. Dia dan orang banyak itu mau menyajikan kurban kepada Paulus dan Barnabas.

¹⁴ Ketika rasul [^] Barnabas dan Paulus mendengar itu, mereka merobek-robek pakaiannya. [‡] Mereka berlari-lari ke tengah-tengah orang banyak dan berseru, ¹⁵ "Mengapa kamu melakukan itu? Kami hanya orang

[†] MENGEBASKAN DEBU DARI SANDALNYA Merupakan peringatan bahwa mereka tidak lagi mau berbicara dengan mereka. [†] ZEUS Dewa orang Yunani yang paling penting. ^{††} HERMES Dewa orang Yunani. Orang Yunani percaya bahwa Hermes adalah utusan dari dewa-dewa lain. [‡] MEREKA MEROBEK-ROBEK PAKAIANNYA Menunjukkan bahwa mereka sangat marah.

biasa, sama seperti kamu. Kami datang kemari untuk membawa Kabar Baik [^] kepadamu supaya kamu berhenti melakukan hal-hal yang tidak berguna dan datang kepada Allah yang hidup, yang telah menciptakan surga, dunia, lautan, dan segala sesuatu di dalamnya. ¹⁶ Di masa lalu, Allah membiarkan bangsa-bangsa melakukan yang diinginkannya, ¹⁷ tetapi Allah melakukan berbagai-bagai perbuatan untuk menyatakan bahwa Dia memang ada. Ia sudah melakukan hal-hal yang baik bagi kamu: Ia memberikan kepada kamu hujan dari langit, dan hasil bumi pada musimnya. Ia memberikan makanan kepada kamu dan membuat hatimu gembira." ¹⁸ Sekalipun berkata demikian, Paulus dan Barnabas hampir-hampir tidak dapat mencegah orang banyak itu membawa kurban kepada mereka.

¹⁹ Kemudian datanglah beberapa orang Yahudi dari Antiokhia dan Ikonium. Mereka membujuk orang banyak untuk memihak kepada mereka. Mereka melempari Paulus dengan batu dan menyeretnya ke luar kota. Mereka mengira bahwa ia sudah mati. ²⁰ Ketika para pengikut berkumpul mengelilingi Paulus, dia berdiri dan masuk ke kota. Hari berikutnya ia meninggalkan kota itu bersama Barnabas menuju ke Derbe.

Kembali ke Antiokhia di Siria

²¹ Paulus dan Barnabas memberitakan Kabar Baik [^] di kota Derbe dan mendapat banyak pengikut. Kemudian mereka kembali ke Listra, Ikonium, dan Antiokhia, ²² untuk menguatkan iman pengikut-pengikut di sana. Mereka mendesak orang untuk tetap teguh dalam iman. Katanya, "Kita harus melalui banyak penderitaan untuk masuk ke dalam Kerajaan Allah." ²³ Paulus dan Barnabas mengangkat penatua-penatua [^] di setiap jemaat. Mereka berdoa dan berpuasa untuk penatua-penatua itu. Mereka menyerahkan penatua-penatua yang percaya itu kepada Tuhan.

²⁴ Paulus dan Barnabas berjalan melintasi Pisidia lalu mereka tiba di Pamfilia. ²⁵ Mereka memberitakan firman Allah di Perga. Sesudah itu mereka melanjutkan perjalanan ke Atalia. ²⁶ Dari sana mereka berlayar ke Antiokhia. Di kota itulah dahulu mereka diserahkan oleh orang percaya ke dalam perlindungan Allah, dan mengatur mereka untuk melakukan pekerjaan itu. Sekarang pekerjaan itu sudah diselesaikannya.

²⁷ Setibanya di sana, mereka mengumpulkan jemaat dan melaporkan segala sesuatu yang telah dilakukan Allah bersama mereka. Mereka menyatakan bahwa pintu telah dibuka oleh Allah supaya bangsa-bangsa lain dapat juga percaya. ²⁸ Mereka tinggal di sana bersama para pengikut dalam waktu yang lama.

Pertemuan di Yerusalem

15 Ada orang yang telah datang dari Yudea ke Antiokhia. Mereka mulai mengajar saudara-saudara bukan Yahudi, katanya, "Kamu tidak dapat diselamatkan jika kamu tidak disunat. [^] Musa telah menga-

jarkan kami untuk melakukan itu.”² Paulus dan Barnabas tidak setuju dengan ajaran itu. Terjadilah perdebatan di antara mereka. Paulus dan Barnabas dan beberapa orang lain ditunjuk untuk pergi kepada rasul-rasul[^] dan penatua-penatua[^] Kristen di Yerusalem. Mereka harus membahas masalah itu.

³ Mereka diutus oleh jemaat dan pergi melalui Fenisia dan Samaria. Di sana mereka menceritakan tentang orang yang bukan Yahudi yang sudah berbalik kepada Allah, yang telah membuat saudara-saudara di sana bersukacita. ⁴ Ketika mereka sampai di Yerusalem, mereka disambut baik oleh para rasul dan penatua, serta orang-orang Kristen yang lain. Mereka melaporkan semua yang dilakukan Allah bersama mereka. ⁵ Beberapa orang percaya dari kalangan Farisi[^] di Yerusalem berdiri dan berkata, “Orang percaya yang bukan Yahudi harus disunat. Kita harus mengatakan kepada mereka supaya mematuhi hukum Taurat Musa.”

⁶ Kemudian rasul-rasul dan penatua-penatua bertemu untuk membicarakan persoalan itu. ⁷ Sesudah perdebatan yang panjang, Petrus berdiri dan berkata, “Saudara-saudara, aku tahu bahwa kamu mengingat sejak semula Allah telah menetapkan aku dari antara kamu untuk memberitakan Kabar Baik kepada orang yang bukan Yahudi. Mereka telah mendengar Kabar Baik[^] dari aku dan mereka percaya. ⁸ Allah mengenal hati setiap orang, dan Dia menerima orang yang bukan Yahudi. Allah menunjukkan hal itu kepada kita dengan memberi Roh Kudus[^] kepada mereka, sama seperti yang telah dilakukan-Nya kepada kita. ⁹ Allah tidak membeda-bedakan antara kita dengan mereka. Bila mereka percaya, Allah membuat hati mereka murni. ¹⁰ Jadi sekarang, mengapa kamu menguji Allah dengan memasang beban[†] yang berat kepada saudara-saudara seiman yang bukan orang Yahudi itu? Kita sendiri dan nenek moyang kita tidak pernah mampu memikul beban itu. ¹¹ Kita percaya bahwa kita dan mereka itu diselamatkan oleh anugerah Tuhan Yesus.”

¹² Seluruh kelompok terdiam, dan mereka mendelegasikan Barnabas dan Paulus, yang menceritakan semua tanda ajaib dan mukjizat[^] yang telah dibuat Allah melalui mereka di antara bangsa-bangsa bukan Yahudi. ¹³ Yakobus mulai berbicara dan berkata, “Saudara-saudara, dengarkan aku. ¹⁴ Petrus sudah menceritakan kepada kami betapa Allah menunjukkan kasih-Nya kepada orang yang bukan Yahudi. Untuk pertama kalinya Allah telah menerima orang yang bukan Yahudi dan menjadikan mereka umat-Nya. ¹⁵ Dan itu sesuai dengan yang dikatakan nabi-nabi,[^]

¹⁶ ‘Aku akan kembali setelah ini dan Aku akan membangun kembali rumah Daud yang sudah runtuh.

Aku akan membangun reruntuhannya dan mendirikan kembali rumah itu.

† BEBAN Maksudnya “Hukum Yahudi.” Sebagian orang Yahudi mau memaksakan orang yang bukan Yahudi untuk mengikuti hukum itu.*

¹⁷ Kemudian seluruh umat manusia akan mencari Tuhan —

semua orang dari bangsa lain adalah umat-Ku juga. Demikianlah Tuhan telah berkata.

Dan Dialah satu-satunya yang melakukan semuanya itu.

Amos 9:11-12

¹⁸ Hal-hal itu sudah diketahui sejak permulaan zaman.’

¹⁹ Menurut pendapatku, kita jangan menyusahkan orang yang bukan Yahudi yang kembali kepada Allah. ²⁰ Sebaliknya, kita harus menulis surat kepada mereka. Kita harus mengatakan kepada mereka hal-hal berikut:

Jangan makan dari makanan yang sudah dipersembahkan kepada berhala.[^]

Itu membuat makanan najis.

Jangan melakukan dosa percabulan.

Jangan makan darah atau daging binatang yang dicekik,

yang darahnya masih ada di dalamnya.

²¹ Mereka jangan melakukan hal itu sebab Hukum Taurat Musa masih dibacakan di setiap kota. Hukum itu telah dibacakan di rumah sembahyang[^] setiap Hari Sabat[^] selama bertahun-tahun.”

Surat kepada Orang Percaya yang Bukan Yahudi

²² Para rasul[^] dan penatua[^] bersama-sama dengan seluruh jemaat memutuskan untuk memilih beberapa orang di antara mereka, yang akan diutus ke Antiokhia bersama Paulus dan Barnabas. Mereka memilih Yudas Barsabas dan Silas. Mereka adalah orang terhormat di antara saudara-saudara seiman di Yerusalem. ²³ Dengan perantaraan mereka dikirim surat berikut:

Dari rasul-rasul dan penatua-penatua, saudara-saudara seimanmu, kepada semua saudara-saudara seiman bukan Yahudi di kota Antiokhia dan di daerah Siria dan Kilikia.

Saudara-saudara:

²⁴ Kami sudah mendengar bahwa ada beberapa orang yang datang kepadamu dari kelompok kami. Mereka sudah menyusahkan kamu dengan kata-kata mereka dan membuat kamu bingung, tetapi kami tidak mengatakan kepada mereka untuk melakukan itu. ²⁵ Kami semua setuju dan memutuskan untuk memilih beberapa orang dan mengutus mereka kepadamu bersama saudara kita terkasih Barnabas dan Paulus. ²⁶ Barnabas dan Paulus telah mempertaruhkan hidupnya untuk melayani Tuhan kita, Yesus Kristus. ²⁷ Begitu pula, kami mengutus Yudas dan Silas untuk menceritakan hal-hal yang sama kepadamu. ²⁸ Menurut Roh Kudus,[^] kami tidak boleh membebani kamu melebihi hal-hal yang perlu. Dan kami setuju dengan itu. Kamu perlu melakukan hal-hal ini saja:

²⁹ Jangan makan makanan yang sudah dipersembahkan kepada berhala.[^]

Jangan makan darah atau daging binatang yang di-cekik,

atau yang darahnya masih ada di dalamnya.

Jangan melakukan dosa percabulan.

Jika kamu menghindari hal-hal itu, kamu berbuat baik. Salam dari kami.

³⁰ Kemudian Paulus, Barnabas, Yudas, dan Silas meninggalkan Yerusalem dan pergi ke Antiokhia. Di Antiokhia mereka mengumpulkan jemaat dan menyampaikan surat itu kepada mereka. ³¹ Ketika surat itu dibaca, jemaat sangat bersukacita karena dukungan yang diterimanya. ³² Yudas dan Silas, keduanya nabi,[^] lama berbicara dengan saudara-saudara mereka seiman untuk memberi semangat dan menguatkan mereka.

³³ Setelah beberapa lama berada bersama mereka, kedua saudara itu disuruh kembali ke Yerusalem kepada yang telah mengutus mereka. ³⁴ Silas memutuskan untuk tetap tinggal di sana. [†]

³⁵ Paulus dan Barnabas masih tinggal beberapa lama di Antiokhia. Mereka, bersama banyak orang lain, memberitakan dan mengajar Kabar Baik tentang Tuhan kepada orang-orang di situ.

Paulus dan Barnabas Berpisah

³⁶ Beberapa hari kemudian berkatalah Paulus kepada Barnabas, "Mari kita kembali dan mengunjungi saudara-saudara kita seiman di semua kota, tempat kita telah memberitakan firman Tuhan. Kita akan melihat bagaimana perkembangan mereka." ³⁷ Barnabas mau membawa Yohanes, yang disebut Markus. ³⁸ Paulus merasa sebaiknya mereka tidak membawa seorang yang telah meninggalkan mereka di Pamfilia dan yang tidak melanjutkan pekerjaan bersama mereka. ³⁹ Terjadilah perselisihan yang besar sehingga Paulus dan Barnabas berpisah satu sama lain. Barnabas membawa Markus dan berlayar ke Siprus. ⁴⁰ Paulus memilih Silas lalu berangkat setelah saudara-saudara mereka menyerahkan mereka ke dalam perlindungan Tuhan. ⁴¹ Paulus pergi melalui Siria dan Kilikia sambil menguatkan iman jemaat-jemaat di sana.

Timotius Menemani Paulus dan Silas

16 Paulus pergi ke Derbe dan Listra. Di sana ada seorang pengikut yang bernama Timotius. Ibunya orang Yahudi yang percaya, ayahnya orang Yunani. ² Ia sangat dipuji oleh saudara-saudara seiman di Listra dan Ikonium. ³ Paulus mau supaya Timotius ikut dengan dia. Jadi, ia menyunat[^] Timotius, sebab mereka tahu bahwa ayahnya orang Yunani. ⁴ Mereka pergi dari satu kota ^{††} ke kota yang lain. Dan di mana-mana mereka menyampaikan peraturan-peraturan, yang sudah diputuskan oleh para rasul[^] dan penatua-penatua[^] Kristen di Yerusalem. ⁵ Jadi, jemaat-jemaat dukuatkan dalam iman dan jumlah mereka makin bertambah setiap hari.

[†] Diambil dari beberapa salinan Yunani. ^{*††} KOTA Tempat di mana telah ada kelompok orang-orang yang percaya.

Paulus Dipanggil Keluar dari Asia

⁶ Paulus dan yang menyertai dia menjalani daerah Frigia dan Galatia sebab mereka dilarang oleh Roh Kudus[^] memberitakan firman di Asia. ⁷ Ketika mereka tiba di perbatasan Misia, mereka mencoba untuk pergi ke Bitinia, tetapi Roh Yesus tidak mengizinkannya.

⁸ Oleh sebab itu, mereka melewati Misia dan sampai ke Troas. ⁹ Malam itu Paulus mendapat penglihatan[^]: Seorang dari Makedonia berdiri di sana dan memohon kepadanya, "Datanglah ke Makedonia dan tolonglah kami." ¹⁰ Setelah Paulus melihat penglihatan itu, kami segera mengurus keberangkatan ke Makedonia. Dari penglihatan itu kami menyimpulkan bahwa Allah telah memanggil kami untuk membawa Kabar Baik[^] kepada orang Makedonia.

Pertobatan Lidia

¹¹ Kami berlayar dari Troas langsung ke Samotrake. Hari berikutnya kami berlayar ke Neapolis. ¹² Dari sana kami ke Filipi, kota terpenting di bagian Makedonia. Kota itu berpenduduk orang Roma. Kami tinggal di sana beberapa hari.

¹³ Pada Hari Sabat[^] kami pergi ke luar pintu gerbang kota menuju sungai. Kami mengharapkan mendapat tempat yang baik di sana untuk berdoa. Beberapa perempuan telah berkumpul di sana. Kami duduk dan berbicara dengan mereka. ¹⁴ Di antara mereka ada seorang yang bernama Lidia, pedagang kain ungu dari kota Tiatira yang beribadat kepada Allah yang benar. Lidia mendengarkan Paulus dan Allah membuka hatinya dan mempercayai apa yang dikatakan Paulus. ¹⁵ Ia dan seisi rumahnya dibaptis.[^] Kemudian Lidia mengundang kami ke rumahnya. Katanya, "Sekiranya kamu menganggap bahwa aku benar-benar percaya kepada Tuhan, datanglah dan tinggal di rumahku." Ia berhasil membujuk kami untuk datang.

Paulus dan Silas di Penjara

¹⁶ Ketika kami pergi ke tempat itu untuk berdoa, kami bertemu dengan seorang hamba perempuan. Di dalam dirinya terdapat roh [‡] yang memampukan dia untuk meramalkan masa depan. Banyak untung yang diperoleh hamba perempuan itu untuk majikannya dengan cara meramalkan masa depan. ¹⁷ Ia terus mengikuti Paulus dan kami, sambil berteriak, "Mereka adalah hamba Allah Yang Mahatinggi. Mereka memberitakan kepadamu jalan keselamatan." ¹⁸ Berhari-hari ia melakukan itu. Paulus mulai merasa terganggu. Ia berbalik dan berkata kepada roh itu, "Dengan kuasa Yesus Kristus, aku perintahkan supaya engkau keluar dari dia." Pada saat itu juga roh itu keluar.

¹⁹ Ketika majikan perempuan itu melihat bahwa harapan mereka akan keuntungan telah hilang, mereka menangkap Paulus dan Silas dan menyeret mereka ke tempat pertemuan untuk menghadap pejabat-pejabat

[‡] ROH Roh jahat dari Iblis yang memberi pengetahuan khusus.

kota.²⁰ Di hadapan pejabat dikatakannya, "Mereka adalah orang Yahudi yang mengganggu keamanan kota ini.²¹ Mereka mengajarkan kebiasaan yang tidak mungkin kita ikuti atau lakukan selaku orang Roma."²² Orang banyak ikut melontarkan serangan terhadap mereka. Pejabat-pejabat itu merobek-robek pakaian Paulus dan Silas sehingga terlepas dari tubuh mereka dan memerintahkan untuk memukulnya.²³ Setelah mendapat banyak pukulan, mereka dijebloskan ke dalam penjara. Kepada kepala penjara diperintahkan untuk menjaga mereka baik-baik.²⁴ Karena menerima perintah itu, kepala penjara memasukkan Paulus dan Silas ke dalam ruangan paling dalam dari gedung itu. Kemudian kaki mereka dibelenggu.

²⁵ Kira-kira tengah malam Paulus dan Silas berdoa dan menyanyikan puji-pujian kepada Allah. Orang tahanan lain mendengarnya.²⁶ Tiba-tiba terjadi gempa bumi yang kuat sehingga dasar penjara itu terguncang. Kemudian semua pintu terbuka dan semua rantai orang terlepas.²⁷ Kepala penjara itu terbangun. Dia melihat bahwa pintu-pintu penjara telah terbuka. Ia mau bunuh diri † karena mengira bahwa orang tahanan itu sudah melarikan diri. Ia mencabut pedangnya.²⁸ Paulus berteriak, "Jangan lukai dirimu. Kami semua ada di sini."

²⁹ Kepala penjara itu meminta seseorang untuk mengambil lampu, lalu ia berlari-lari masuk ke dalam sambil gemetar ketakutan. Dia berlutut di depan Paulus dan Silas.³⁰ Kemudian dia mengantarkan mereka ke luar dan berkata, "Tuan-tuan, apa yang harus kulakukan supaya aku selamat?"

³¹ Jawab mereka kepadanya, "Percayalah kepada Tuhan Yesus supaya engkau selamat, engkau dan seisi rumahmu."³² Mereka memberitakan firman Tuhan kepadanya dan kepada semua orang yang ada di rumahnya.³³ Malam itu juga kepala penjara itu memberihkan luka-luka mereka. Kemudian dia dan keluarganya dibaptis.³⁴ Setelah itu kepala penjara membawa Paulus dan Silas ke rumahnya, dan memberi makanan kepada mereka. Mereka bersukacita karena ia dan segenap keluarganya sudah percaya kepada Allah.

³⁵ Besok paginya para pejabat mengirimkan petugas-petugas mereka kepada kepala penjara, katanya, "Lepaskan orang itu."

³⁶ Kepala penjara itu menyampaikan kata-kata itu kepada Paulus, "Para pejabat telah memerintahkan supaya kamu dibebaskan. Jadi, sekarang kamu boleh keluar dan pergi dengan damai."

³⁷ Paulus berkata kepada tentara-tentara itu, "Mereka memukul kami di depan umum. Padahal mereka tidak menemukan kesalahan kami. Walaupun kami warga negara Roma, †† mereka tetap melakukan itu. Lagi pula mereka telah memasukkan kami ke dalam penjara. Sekarang mereka mau menyuruh kami pergi seca-

ra diam-diam. Tentu saja kami tidak mau. Mereka sendiri harus datang kemari dan mengantarkan kami ke luar."

³⁸ Para petugas itu melaporkan kata-kata Paulus kepada pejabat-pejabat. Ketika mereka mendengar bahwa Paulus dan Silas adalah warga negara Roma, mereka menjadi takut.³⁹ Mereka datang dan memohon maaf. Kemudian pejabat-pejabat itu mengantarkan mereka ke luar dan meminta supaya mereka meninggalkan kota itu.⁴⁰ Ketika Paulus dan Silas keluar dari penjara, mereka pergi ke rumah Lidia. Mereka melihat dan menghibur saudara-saudara seiman di sana. Kemudian Paulus dan Silas pergi.

Paulus dan Silas di Tesalonika

17 Paulus dan Silas menempuh perjalanan melalui Amfipolis dan Apolonia. Mereka tiba di Tesalonika. Di sana ada rumah sembahyang[^] orang Yahudi.² Sesuai dengan kebiasaannya, Paulus masuk ke dalam rumah pertemuan. Setiap Hari Sabat[^] selama tiga minggu ia berdiskusi dengan orang Yahudi tentang Kitab Suci.^{^3} Ia menjelaskan dan mengambil bukti-bukti bahwa Kristus[^] harus menderita dan kemudian bangkit dari kematian. Kata Paulus, "Yesus yang kuberitakan kepadamu, Dialah Kristus yang dijanjikan itu."⁴ Sebagian dari mereka menjadi percaya dan bergabung dengan Paulus dan Silas. Sejumlah besar orang Yunani yang menghormati Allah juga bergabung dengan mereka. Tidak sedikit jumlah perempuan terkemuka yang ikut dengan mereka.

⁵ Dan orang Yahudi menjadi cemburu. Mereka mengumpulkan beberapa penjahat di kota dan membentuk kelompok penjahat yang menghasut penduduk kota untuk mengadakan huru-hara. Mereka menyerang rumah Yason dan mencoba mencari Paulus dan Silas, dengan maksud untuk menyeret mereka ke depan orang banyak.⁶ Ketika mereka tidak menemukan kedua orang itu, Yason dan beberapa orang percaya diseretnya kepada penguasa kota. Mereka berteriak, "Mereka yang menyebabkan kesusahan di seluruh dunia sudah datang kemari."⁷ Dan Yason telah menerima mereka di rumahnya. Mereka melakukan hal-hal yang bertentangan dengan perintah Kaisar. Mereka mengatakan bahwa ada raja lain, yaitu Yesus."

⁸ Orang banyak dan penguasa kota menjadi bingung mendengar berita itu.⁹ Mereka memaksa Yason dan yang lain-lain membayar denda supaya mereka dilepaskan.

Paulus dan Silas ke Berea

¹⁰ Pada waktu malam saudara-saudara seiman itu segera menyuruh Paulus dan Silas meninggalkan kota menuju Berea. Ketika sampai di Berea, Paulus dan Silas pergi ke rumah sembahyang[^] Yahudi.¹¹ Orang di sana hatinya lebih terbuka daripada orang di Tesalonika. Mereka telah mendengarkan firman Allah dengan hati terbuka dan menyelidiki Kitab Suci[^] setiap hari se-

† *BUNUH DIRI* Ia mengira para penguasa akan membunuhnya karena melepaskan penghuni penjara. †† *WARGA NEGARA ROMA* Undang-undang Roma menentukan bahwa warga negara Roma tidak boleh dipukul sebelum diadili.

bab mereka mau mengetahui apakah yang dikatakan Paulus itu benar. ¹² Sebagai akibatnya, banyak dari orang Yahudi dan orang penting Yunani, baik laki-laki maupun perempuan menjadi percaya. ¹³ Ketika orang Yahudi di Tesalonika mendengar bahwa Paulus juga memberitakan firman Allah di Berea, mereka pergi ke sana untuk menghasut dan menggelisahkan orang banyak. ¹⁴ Oleh sebab itu, saudara-saudara seiman di sana segera menyuruh Paulus berangkat menuju pantai, tetapi Silas dan Timotius tetap di Berea. ¹⁵ Mereka yang mengantar Paulus membawanya sampai ke Atena. Mereka membawa pesan dari Paulus untuk Silas dan Timotius supaya mereka segera bergabung dengan Paulus; kemudian mereka berangkat.

Paulus di Atena

¹⁶ Paulus menunggu kedatangan Silas dan Timotius di Atena. Hatinya merasa sangat tertekan karena melihat banyak patung berhala di kota itu. ¹⁷ Di rumah sembahyang Paulus berbicara dengan orang Yahudi dan orang yang bukan Yahudi yang menyembah Allah yang benar. Setiap hari Paulus juga berbicara dengan beberapa orang yang ada di pasar. ¹⁸ Beberapa ahli pikir † dari aliran Epikuros dan Stoa mulai berdebat dengan Paulus.

Di antara mereka ada yang mengatakan, "Apa yang mau dikatakan si pembual itu?" Yang lain mengatakan, "Rupanya ia berbicara tentang dewa-dewa †† asing." Mereka mengatakan itu karena ia berbicara tentang Yesus dan kebangkitan dari kematian. ¹⁹ Mereka membawanya menghadap sidang Areopagus. ‡ Mereka berkata, "Silakan, terangkan kepada kami tentang ajaran baru yang engkau sampaikan. ²⁰ Engkau menyampaikan hal-hal yang aneh kepada kami. Kami belum pernah mendengar itu sebelumnya. Kami mau mengetahui arti ajaran itu." ²¹ Semua penduduk Atena dan orang asing yang tinggal di kota itu memakai waktu mereka untuk menceritakan atau mendengarkan sesuatu yang baru.

²² Kemudian Paulus berdiri di hadapan sidang Areopagus dan berkata, "Orang Atena, aku melihat bahwa kamu orang beragama dalam segala hal. ²³ Ketika aku berjalan-jalan di sekitar sini dan melihat benda-benda pujaanmu, aku menjumpai mezbah yang bertuliskan kata-kata, 'KEPADA ALLAH YANG TIDAK DIKENAL.' Kamu menyembah Allah yang tidak kamu kenal. Itulah Allah yang akan kuberitakan kepadamu. ²⁴ Dialah Allah yang menciptakan dunia dan segala isinya. Dialah Tuhan atas bumi dan langit. Ia tidak hidup di kuil-kuil yang dibangun manusia. ²⁵ Dialah yang memberi hidup, nafas, dan segala sesuatu yang lain kepada manusia. Ia tidak membutuhkan pertolongan dari manusia. Allah mempunyai segala sesuatu yang dibutuhkan-Nya.

† AHLI PIKIR Filsuf; ahli filsafat; seorang yang belajar dan berbicara tentang pendapatnya dan pendapat orang lain. †† DEWA-DEWA Allah palsu yang disembah orang yang bukan Yahudi. ‡ SIDANG AREOPAGUS Terdiri dari kelompok pimpinan penting di Atena, sama seperti hakim.

²⁶ Dari satu orang Allah telah menciptakan semua bangsa supaya mereka mendiami seluruh bumi ini. Ia menetapkan waktu-waktu tertentu dan batas-batas pada tempat-tempat tinggal mereka. ²⁷ Maksud-Nya supaya mereka mencari Allah, dan mungkin mereka akan menjangkau Dia dan menemukan-Nya, meskipun Dia tidak jauh dari kita masing-masing. ²⁸ Kita hidup bersama Dia. Kita berjalan bersama Dia. Kita ada bersama Dia. Sama seperti yang dikatakan oleh beberapa penyairmu, 'Sebab kami adalah anak-anak-Nya.'

²⁹ Jadi, karena kita adalah anak-anak-Nya, janganlah kita berpikir bahwa yang ilahi itu sama seperti emas, perak, batu, suatu gambaran buatan keterampilan, dan khayalan manusia. ³⁰ Di masa lalu manusia tidak mengenal Allah. Allah tidak mempedulikan itu, tetapi sekarang Ia memerintahkan semua orang di mana-mana untuk bertobat. ³¹ Allah sudah menentukan waktu untuk mengadili semua orang di dunia ini dengan adil. Ia akan mengadili melalui satu Orang yang sudah ditetapkan-Nya. Ia sudah membuktikannya kepada semua orang dengan membangkitkan Orang itu dari kematian."

³² Ketika mereka mendengar tentang kebangkitan Yesus, ada di antara mereka yang menertawainya, tetapi yang lain mengatakan, "Kami mau mendengar engkau lagi berbicara tentang hal itu." ³³ Paulus meninggalkan mereka. ³⁴ Beberapa dari mereka bergabung dengan dia dan percaya. Di antara mereka terdapat Dionysius, anggota sidang Areopagus. Orang lain yang menjadi percaya adalah seorang perempuan bernama Damaris. Ada juga beberapa orang lain menjadi percaya.

Paulus di Korintus

18 Sesudah itu Paulus meninggalkan Atena dan pergi ke Korintus. ² Di sana ia bertemu dengan seorang Yahudi yang bernama Akwila, kelahiran Pontus. Ia baru saja datang dari Italia bersama istrinya Priskila. Mereka meninggalkan Italia karena Klaudius telah memerintahkan semua orang Yahudi harus meninggalkan kota Roma. Paulus pergi mengunjungi Akwila dan Priskila. ³ Karena Paulus melakukan pekerjaan yang sama seperti mereka, ia tinggal dan bekerja dengan mereka. Mereka pembuat tenda. ⁴ Setiap Hari Sabat Paulus pergi ke rumah sembahyang dan berbicara kepada orang Yahudi dan orang yang bukan Yahudi. Dia mencoba untuk meyakinkan mereka supaya percaya kepada Yesus.

⁵ Ketika Silas dan Timotius tiba dari Makedonia, Paulus mengabdikan diri sepenuhnya untuk memberitakan firman Allah, menyaksikan kepada orang Yahudi bahwa Yesus adalah Kristus yang dijanjikan itu. ⁶ Mereka menentang Paulus dan menghinanya sehingga ia melepaskan debu dari pakaiannya. †† Paulus mengatakan kepada mereka, "Biarlah kamu sendiri yang ber-

†† MENGEBAKSIKAN DEBU DARI PAKAIANNYA Merupakan suatu peristiwa, yang menunjukkan bahwa Paulus sudah selesai berbicara dengan orang-orang Yahudi.*

tanggung jawab jika kamu tidak diselamatkan. Aku tidak bertanggung jawab. Mulai sekarang aku akan pergi kepada bangsa-bangsa bukan Yahudi.”⁷ Ia meninggalkan rumah sembahyang itu dan pergi ke rumah seorang yang bernama Titius Yustus, yang menyembah Allah yang benar. Rumahnya terletak bersebelahan dengan rumah sembahyang.⁸ Krispus, pemimpin rumah sembahyang itu, beserta seisi rumahnya percaya kepada Tuhan Yesus. Banyak orang Korintus yang mendengar Paulus. Mereka juga percaya dan dibaptis.[^]

⁹ Suatu malam Tuhan berkata kepada Paulus melalui suatu penglihatan,[^] “Jangan takut. Bicaralah. Jangan tinggal diam.”¹⁰ Aku menyertaimu. Tidak ada orang yang dapat menyakitimu sebab Aku mempunyai banyak orang di kota ini.”¹¹ Paulus tinggal di sana selama satu setengah tahun dan mengajarkan berita dari Allah kepada orang banyak.

Paulus Dihadapkan kepada Galio

¹² Galio menjadi gubernur di Akhaya. Orang Yahudi bergabung dan menyerang Paulus. Mereka menyeretnya ke pengadilan.¹³ Mereka berkata, “Ia membujuk orang banyak untuk menyembah Allah dengan cara yang bertentangan dengan Hukum Taurat kami.”

¹⁴ Paulus telah siap untuk mengatakan sesuatu, tetapi Galio berkata kepada orang Yahudi, “Kalau itu adalah tentang suatu kesalahan atau kejahatan yang berat, memang pantas bagiku untuk mendengarkan kamu orang Yahudi.”¹⁵ Namun, karena itu hanya menyangkut perkataan, nama, dan hukum kamu sendiri, silakan selesaikan sendiri. Aku menolak menjadi hakim atas perkara seperti itu.”

¹⁶ Kemudian Galio menyuruh mereka pergi dari ruang pengadilan.¹⁷ Mereka semua menangkap Sostenes, pemimpin rumah sembahyang[^] itu, lalu memukulnya di depan pengadilan. Dan itu tidak mengganggu Galio.

Paulus Kembali ke Antiokhia

¹⁸ Paulus tinggal beberapa hari bersama orang percaya. Kemudian dia pamit dari saudara-saudara seiman dan berlayar ke Siria. Priskila dan Akwila ikut bersama dia. Paulus mencukur rambutnya[†] di Kengkrea karena ia sudah membuat janji kepada Allah.¹⁹ Mereka tiba di Efesus, dan Paulus meninggalkan Priskila dan Akwila di sana. Paulus pergi ke rumah sembahyang[^] dan berdiskusi dengan orang Yahudi.²⁰ Mereka meminta kepada Paulus untuk tinggal lebih lama di sana, tetapi ia menolak permintaan itu.²¹ Paulus meninggalkan mereka, ia mengatakan, “Jika Allah menghendakinya, aku akan kembali kepadamu.” Jadi, ia berlayar meninggalkan Efesus.

²² Ketika ia tiba di Kaisarea, ia pergi dan menyalami jemaat di sana. Kemudian dia melanjutkan perjalanan

[†] *MENCUKUR RAMBUTNYA Suatu kebiasaan orang Yahudi untuk menunjukkan bahwa waktu dari suatu janji khusus kepada Allah sudah berakhir.**

ke Antiokhia.²³ Setelah berada di sana beberapa lama, ia meninggalkan tempat itu dan pergi dari tempat yang satu ke tempat yang lain di daerah Galatia dan Frigia, untuk menguatkan iman pengikut-pengikut Yesus.

Apolos di Efesus dan Akhaya

²⁴ Ada seorang Yahudi bernama Apolos datang ke Efesus. Ia kelahiran Aleksandria, seorang yang terpelajar dan pandai berbicara. Ia mengetahui banyak sekali tentang Kitab Suci.[^] ²⁵ Ia sudah mendapat pelajaran dalam ajaran Tuhan, dan dia mengajar dan berbicara dengan penuh semangat tentang Yesus dengan tepat, meskipun dia hanya mengetahui tentang baptisan[^] Yohanes.[^] ²⁶ Dengan berani Apolos mulai berbicara di rumah sembahyang.[^] Ketika Priskila dan Akwila mendengarnya, mereka memanggil dia ke rumah mereka, dan memberikan penjelasan yang lebih tepat lagi tentang ajaran Allah kepada Apolos.²⁷ Ketika Apolos mau mengunjungi Akhaya, saudara-saudara seiman membantunya. Mereka menulis surat kepada pengikut Yesus di Akhaya untuk menyambut dia. Setibanya di sana, ia sangat membantu mereka yang telah menjadi percaya oleh anugerah Allah.²⁸ Apolos sangat kuat berdebat dan mengalahkan orang Yahudi dalam perdebatan. Dia memakai Kitab Suci dan menunjukkan bahwa Yesus adalah Kristus yang dijanjikan itu.

Paulus di Efesus

¹⁹ Ketika Apolos berada di Korintus, Paulus menjalani pedalaman negeri dan tiba di Efesus. Ia bertemu dengan beberapa pengikut Yesus di sana.² Ia bertanya kepada mereka, “Apakah kamu sudah menerima Roh Kudus[^] ketika kamu menjadi percaya?” Jawab mereka, “Kami belum pernah mendengar bahwa ada Roh Kudus.”

³ Kata Paulus, “Kalau begitu, baptisan[^] apa yang kamu telah terima?”

Mereka berkata, “Baptisan Yohanes.[^]”

⁴ Paulus menjelaskan, “Yohanes mengatakan kepada orang banyak supaya bertobat. Ia mengatakan kepada orang banyak untuk percaya kepada Dia yang datang sesudah Yohanes, yaitu Yesus.”

⁵ Ketika mereka mendengar itu, mereka dibaptis dalam nama Tuhan Yesus.⁶ Paulus menumpangkan tangan^{††} atas mereka dan Roh Kudus datang ke atas mereka. Kemudian mereka mulai berkata-kata dalam bahasa lain dan menubuatkan[^] kejadian-kejadian yang akan datang.⁷ Jumlah mereka kira-kira dua belas orang.

⁸ Paulus masuk ke rumah sembahyang[^] dan berbicara dengan berani. Selama tiga bulan dia melakukan hal itu. Ia berdebat dan mencoba meyakinkan orang Yahudi untuk menerima ajarannya tentang Kerajaan Allah.⁹ Ada beberapa di antara mereka yang keras ha-

^{††} *MENUMPANGKAN TANGAN Paulus mendapat kuasa dari Allah untuk memberi kuasa khusus dari Roh Kudus kepada mereka.*

ti dan tidak mau percaya. Mereka mengatakan hal-hal yang buruk tentang Jalan Tuhan di depan umum. Oleh karena itu, Paulus meninggalkan mereka dan membawa pengikut-pengikut untuk pergi ke sekolah Tiranus. Di sana dia berbicara setiap hari dengan orang banyak.¹⁰ Paulus melakukan itu selama dua tahun. Akibatnya, semua orang yang tinggal di Asia mendengar firman Tuhan, baik orang Yahudi maupun orang Yunani.

Anak-anak Skewa

¹¹ Melalui Paulus, Allah melakukan mukjizat[^] yang luar biasa. ¹² Orang membawa sapu tangan dan kain yang pernah dipakai oleh Paulus. Orang meletakkannya atas orang sakit dan mereka menjadi sembuh dari penyakit mereka, dan roh-roh jahat meninggalkan mereka.

¹³ Beberapa orang Yahudi berjalan berkeliling untuk mengusir roh-roh jahat. Mereka mencoba mengusir roh jahat itu dengan mempergunakan kuasa Tuhan Yesus. Mereka semua mengatakan, "Dengan perantaraan Yesus yang sama, yang diberitakan Paulus aku perintahkan kamu supaya keluar." ¹⁴ Tujuh anak laki-laki dari imam[^] kepala yang bernama Skewa telah melakukan itu.

¹⁵ Roh jahat itu menjawab mereka, "Aku mengenal Yesus dan aku tahu tentang Paulus, tetapi siapa kamu?"

¹⁶ Orang yang kemasukan roh jahat itu melompat menyerang mereka. Ia memukul mereka dan merobek pakaian mereka sehingga mereka lari dari rumah itu.

¹⁷ Semua orang Yahudi dan Yunani yang tinggal di Efesus mengetahui itu. Mereka menghormati Allah. Dan nama Tuhan Yesus makin dimuliakan. ¹⁸ Banyak orang yang telah menjadi percaya datang dan mengaku secara terbuka tentang hal-hal buruk yang telah dilakukan oleh mereka. ¹⁹ Banyak dari mereka yang telah menggunakan ilmu gaib, mengumpulkan buku-buku mereka, lalu membakarnya di depan semua orang. Mereka menghitung nilai dari buku-buku itu dan menyimpulkan bahwa harganya 50.000 keping uang perak.[^] ²⁰ Dengan cara demikian, firman Allah semakin tersebar ke mana-mana dan semakin berpengaruh sehingga makin banyak orang menjadi percaya.

Paulus Merencanakan Perjalanan

²¹ Setelah hal-hal itu terjadi, Paulus atas dorongan Roh Kudus[^] memutuskan untuk pergi ke Yerusalem melalui Makedonia dan Akhaya. Katanya, "Setelah aku pergi ke sana, aku harus berkunjung juga ke Roma."

²² Paulus mengirim kedua penolongnya, Timotius dan Erastus, ke Makedonia. Paulus sendiri tinggal lebih lama di Asia.

Kekacauan di Efesus

²³ Pada masa itu terjadilah kekacauan besar tentang Jalan Tuhan. ²⁴ Seorang bernama Demetrius, tukang

perak, membuat kuil-kuil dari perak untuk dewi Artemis. Usahanya memberi pekerjaan cukup banyak kepada para pengrajin. ²⁵ Ia mengumpulkan mereka dan pekerja-pekerja dari usaha yang sejenis dan berkata, "Saudara-saudara, kamu semua tahu bahwa kita mendapat penghasilan besar dari pekerjaan ini. ²⁶ Kamu dapat melihat dan mendengar bahwa Paulus telah membujuk banyak orang yang kemudian meninggalkan kita, tidak hanya di Efesus, tetapi hampir di seluruh Asia. Ia mengatakan bahwa yang dibuat tangan manusia sesungguhnya bukanlah dewa. ²⁷ Bahayanya ialah bahwa pekerjaan kita akan mendapat nama buruk, dan bahaya yang lain adalah kuil^{††} dewi Artemis akan kehilangan arti. Kebesaran dewi yang dipuja di seluruh Asia dan dunia akan hilang."

²⁸ Ketika mendengar itu, mereka menjadi marah lalu berteriak, katanya, "Besarlah Artemis bagi orang Efesus." ²⁹ Kota itu penuh dengan kekacauan. Serempak mereka menyerbu ke gedung kesenian serta menangkap Gayus dan Aristarkhus, dua orang Makedonia yang menjadi teman seperjalanan Paulus. ³⁰ Paulus mau berbicara di depan orang banyak, tetapi pengikut Yesus tidak mengizinkannya. ³¹ Beberapa pejabat propinsi yang menjadi sahabat Paulus mengirim berita kepadanya. Mereka membujuk dia supaya jangan berusaha masuk ke gedung kesenian itu. ³² Saat itu ada orang yang berteriak-teriak tentang hal ini, dan orang lain lagi berteriak tentang hal lain, dan seluruh kumpulan orang itu menjadi kacau. Kebanyakan dari mereka tidak mengetahui mengapa mereka berkumpul di sana. ³³ Aleksander didesak maju ke depan oleh orang Yahudi. Orang banyak menjelaskan persoalannya kepada Aleksander. Aleksander memberi isyarat dengan tangannya dan mencoba mengemukakan pembelaan di depan umum. ³⁴ Ketika mereka menyadari bahwa ia orang Yahudi, mereka berteriak-teriak selama kira-kira dua jam, "Besarlah Artemis, dewi orang Efesus."

³⁵ Pejabat kota berusaha menenangkan orang banyak itu dan berkata, "Hai orang Efesus, apakah ada orang di dunia ini yang tidak mengetahui bahwa kota Efesus adalah penjaga yang baik terhadap kuil Artemis yang agung maupun batu suci[‡] yang jatuh dari langit? ³⁶ Hal itu tidak dapat disangkal, kamu harus tenang, jangan bertindak tanpa pikir baik-baik. ³⁷ Kamu sudah membawa kedua orang ini kemari walaupun mereka tidak merampok kuil-kuil atau menghujat dewi kita. ³⁸ Jika Demetrius dan pengrajin-pengrajinnya mempunyai tuntutan terhadap seseorang, bawalah dia ke pengadilan, di sana ada pejabat-pejabat. Biarlah mereka saling menuduh. ³⁹ Jika kamu masih mempunyai persoalan yang perlu diselidiki, biarlah itu diselesaikan dalam pertemuan biasa. ⁴⁰ Saat ini kita dalam bahaya, dituduh melakukan kerusakan karena yang

[†] DEWA Allah palsu yang disembah orang yang bukan Yahudi.
^{††} KUIL Gedung khusus di Efesus, tempat beribadat kepada dewi Artemis. [‡] BATU SUCI Batu meteorit yang dianggap mirip dengan Artemis, yang disembah orang.

terjadi hari ini. Kita tidak mempunyai alasan yang dapat membenarkan huru-hara ini." ⁴¹ Setelah mengatakan itu, ia membubarkan pertemuan.

Paulus ke Makedonia dan Yunani

20 Setelah kekacauan itu berhenti, Paulus memanggil pengikut-pengikut Yesus untuk mengunjunginya. Ia memberi semangat kepada mereka, katanya, "Selamat tinggal," lalu berangkat ke Makedonia. ² Ia menyampaikan banyak hal yang memberi semangat kepada para pengikut Yesus di berbagai tempat dalam perjalanannya melalui Makedonia. Kemudian dia pergi ke Yunani. ³ Dia tinggal di sana selama tiga bulan. Dia telah siap untuk berlayar ke Siria, tetapi beberapa orang Yahudi merencanakan sesuatu melawannya, maka diputuskannya untuk kembali melalui Makedonia ke Siria. ⁴ Beberapa orang menyertai dia. Mereka adalah: Sopater, anak Pirus dari Berea, Aristarkhus dan Sekundus dari Tesalonika, Gayus dari Derbe, Timotius dan dua orang dari Asia, yaitu Tikhikus dan Trofimus. ⁵ Mereka berangkat lebih dahulu dan menunggu kami di Troas. ⁶ Kami berlayar dari Filipi sesudah Hari Raya Roti Tidak Beragi. ⁷ Lima hari kemudian kami bergabung dengan mereka di Troas dan tinggal di sana selama tujuh hari.

Kunjungan Paulus Terakhir ke Troas

⁷ Pada malam minggu [†] itu ketika kami berkumpul untuk perjamuan Tuhan, ^{††} Paulus berbicara dengan saudara-saudara seiman, karena dia bermaksud untuk berangkat hari berikutnya. Ia berbicara terus sampai tengah malam. ⁸ Kami semua berkumpul di ruangan atas, dan di ruangan itu banyak lampu. ⁹ Seorang pemuda bernama Eutikhus duduk di jendela. Paulus terus berbicara, dan Eutikhus mengantuk, tertidur dan jatuh dari jendela tingkat tiga. Ketika orang banyak mengangkatnya, ia sudah mati. ¹⁰ Paulus turun ke bawah dan merebahkan diri ke atas pemuda itu untuk memeluknya, serta mengatakan, "Jangan khawatir. Ia masih hidup." ¹¹ Dia pergi ke atas dan memecahkan roti, lalu memakannya. Ia berbicara sangat lama kepada mereka. Hari sudah menjelang fajar ketika dia selesai berbicara. Kemudian dia berangkat. ¹² Mereka mengantar pulang Eutikhus dalam keadaan hidup, dan mereka sangat terhibur.

Perjalanan dari Troas ke Miletus

¹³ Kami berlayar ke Asos. Kami yang pertama berangkat sebelum Paulus. Ia berencana menemui kami di Asos dan bergabung dengan kami di kapal. Ia mengatakan itu kepada kami karena ia mau pergi ke

[†] MALAM MINGGU Secara harfiah, "Hari pertama minggu itu." Bagi orang Yahudi hari itu dimulai setelah matahari terbenam pada hari Sabtu, tetapi kalau Lukas mempergunakan waktu Yunani di dalam ayat ini, maka yang dimaksud: minggu malam. ^{††} PERJAMUAN TUHAN Secara harfiah, "memecahkan roti." Mungkin di sini maksudnya adalah Perjamuan Kudus, yang diperintahkan oleh Yesus kepada para pengikut-Nya untuk memperingati Dia (Luk. 22:14-20).

Asos melalui darat. ¹⁴ Kemudian kami bertemu di Asos, lalu ia naik kapal dan kami melanjutkan pelayaran ke Miletene. ¹⁵ Hari berikutnya kami berlayar dari sana dan tiba di tempat yang berhadapan dengan pulau Khios. Hari berikutnya kami menyeberang ke Samos dan sehari kemudian kami tiba di Miletus. ¹⁶ Paulus sudah memutuskan untuk tidak singgah di Efesus agar tidak terlalu lama tinggal di Asia. Ia buru-buru sebab dia mau berada di Yerusalem pada hari Pentakosta, jika memungkinkan.

Paulus Berbicara kepada Penatua Efesus

¹⁷ Dari Miletus Paulus mengirim berita ke Efesus. Ia meminta para penatua [^] jemaat di sana untuk datang kepadanya. ¹⁸ Sesudah para penatua tiba, ia mengatakan kepada mereka, "Kamu tahu, bagaimana aku hidup ketika berada bersama kamu sejak hari pertama aku tiba di Asia. ¹⁹ Orang Yahudi merencanakan hal-hal untuk melawan aku dan hal itu membuat aku banyak menderita. Kamu mengetahui bahwa aku selalu melayani Tuhan, kadang-kadang dengan cucuran air mata. Aku tidak pernah memikirkan diriku sendiri. ²⁰ Kamu tahu bahwa aku tidak ragu-ragu mengatakan apa saja demi kebaikanmu dan mengajar kamu di depan umum, dari rumah ke rumah. ²¹ Aku bersaksi, baik kepada orang Yahudi maupun bukan Yahudi supaya mereka bertobat dan kembali kepada Allah dan percaya kepada Tuhan kita, Yesus. ²² Sekarang untuk menuruti Roh Kudus, [^] aku akan pergi ke Yerusalem. Aku tidak tahu apa yang akan terjadi padaku di sana. ²³ Aku hanya tahu bahwa di setiap kota Roh Kudus memberitahukan kepadaku bahwa penjara dan sengsara menunggu aku. ²⁴ Aku tidak memikirkan hidupku, asal aku dapat berhasil dalam menyelesaikan tugas pelayanan yang kuterima dari Tuhan Yesus. Tugas itu ialah menyaksikan Kabar Baik [^] tentang anugerah Allah.

²⁵ Dan aku tahu bahwa tidak seorang pun dari antara kamu akan bertemu lagi dengan aku. Selama aku berada di tengah-tengah kamu, aku telah memberitakan Kabar Baik tentang Kerajaan Allah kepada kamu. ²⁶ Jadi, aku menyatakan kepadamu hari ini, jika kamu tidak selamat, itu bukan urusanku. ²⁷ Aku tidak ragu-ragu memberitakan seluruh kehendak Allah kepadamu. ²⁸ Jagalah dirimu dan jemaatmu. Kamu sudah diangkat Roh Kudus sebagai pemimpin untuk menggembalakan jemaat Allah. [‡] Allah sudah membeli mereka dengan darah-Nya sendiri. ^{‡†} ²⁹ Aku tahu bahwa sesudah keberangkatanku, serigala-serigala buas akan datang ke tengah-tengah kamu. Mereka tidak mengenal ampun terhadap jemaat gembalaanmu. ³⁰ Bahkan dari antara kamu akan bangkit orang yang mengatakan hal-hal yang tidak benar untuk menarik pengikut-pengikut bagi dirinya sendiri. ³¹ Jadi, berjaga-jagalah. Ingatlah bahwa selama tiga tahun aku tidak pernah

[‡] ALLAH Beberapa salinan Yunani mengatakan: Tuhan. ^{‡†} DAH-NYA SENDIRI Atau "darah Anak-Nya."

berhenti memperingatkan kamu masing-masing, siang dan malam. Aku sering menangis demi kamu.

³² Sekarang aku serahkan kamu ke dalam pemeliharaan Allah dan kepada firman anugerah-Nya yang mampu membangun kamu dalam iman dan memberi kepadamu warisan yang disediakan untuk semua umat-Nya. ³³ Aku tidak pernah menginginkan perak, emas, atau pakaian dari orang lain. ³⁴ Kamu tahu bahwa tanganku selalu bekerja untuk memenuhi kebutuhanku sendiri dan kebutuhan mereka yang menyertai aku. ³⁵ Dalam semua hal aku telah menunjukkan kepadamu supaya kamu bekerja keras seperti yang kulakukan dan kita dapat membantu orang yang lemah. Aku telah mengajarkan kepada kamu untuk mengingat perkataan Tuhan Yesus. Yesus berkata, 'Lebih berbahagia orang yang memberi daripada yang menerima.'

³⁶ Setelah ia mengatakan itu, ia berlutut dan berdoa bersama mereka semua.

³⁷ Mereka semua menangis. Mereka sangat sedih karena pernyataan Paulus bahwa mereka tidak akan melihatnya lagi. Mereka memeluk serta mencium Paulus. Kemudian mereka mengantarnya ke kapal untuk mengatakan selamat jalan.

Paulus Pergi ke Yerusalem

21 Setelah berpisah dari mereka, kami berlayar langsung menuju pulau Kos. Hari berikutnya kami tiba di Rodes, dan dari sana kami ke Patara. ² Kami menjumpai kapal yang akan menyeberang ke Fenisia. Kami naik ke kapal itu, lalu berangkat. ³ Kami berlayar. Siprus sudah kelihatan di sebelah kiri kami. Kami melwatinya dan berlayar terus ke Siria. Kami berlabuh di Tirus karena kapal akan menurunkan muatan di kota itu. ⁴ Kami bertemu dengan pengikut-pengikut Yesus di sana dan tinggal bersama mereka selama tujuh hari. Melalui Roh Kudus,[^] mereka mengatakan kepada Paulus supaya jangan ke Yerusalem. ⁵ Setelah berakhir per kunjungan kami, kami berangkat. Kami melanjutkan perjalanan kami. Mereka semua beserta istri dan anak-anaknya mengantar kami ke luar kota, dan di pantai kami berlutut dan berdoa. ⁶ Sesudah pamitan kami naik ke kapal, dan mereka pulang.

⁷ Kami mengakhiri perjalanan dari Tirus dan tiba di Ptolemais. Kami bersalaman dengan saudara-saudara seiman di sana dan tinggal dengan mereka selama satu hari. ⁸ Pada hari berikutnya kami berangkat dan tiba di Kaisarea. Kami pergi ke rumah Filipus, pemberita Kabar Baik,[^] yaitu salah satu dari tujuh orang yang dipilih untuk menjadi pelayan khusus, dan kami menginap di rumahnya. ⁹ Ia mempunyai empat anak perempuan yang tidak menikah. Mereka dapat bernubuat masa depan. ¹⁰ Setelah kami tinggal di sana beberapa hari, seorang nabi[^] bernama Agabus datang dari Yudea. ¹¹ Ia menghampiri kami, lalu mengambil ikat pinggang Paulus. Ia mengikat tangan dan kakinya sendiri, lalu mengatakan, "Ini yang dikatakan Roh Kudus,[^] 'Dengan cara begini orang Yahudi di Yerusalem

akan mengikat pemilik ikat pinggang ini. Mereka akan menyerahkan dia ke dalam tangan bangsa-bangsa lain.'"

¹² Ketika kami mendengar itu, baik kami maupun mereka yang ada di sana memohon kepadanya supaya jangan pergi ke Yerusalem. ¹³ Kemudian Paulus menjawab, "Mengapa kamu menangis? Mengapa kamu membuat aku berdukacita? Aku siap tidak hanya untuk diikat, tetapi juga untuk mati di Yerusalem, karena nama Tuhan Yesus."

¹⁴ Karena ia tidak dapat dibujuk, kami berhenti meminta dan berkata, "Kami berdoa semoga kehendak Tuhanlah yang jadi."

¹⁵ Setelah itu kami bersiap-siap dan pergi ke Yerusalem. ¹⁶ Beberapa pengikut Yesus dari Kaisarea menemani kami dan membawa kami ke rumah Manason, orang Siprus. Manason termasuk salah seorang pengikut pertama dari Yesus. Mereka membawa kami ke rumahnya sehingga kami dapat tinggal bersama dia.

Paulus Mengunjungi Yakobus

¹⁷ Ketika kami tiba di Yerusalem, saudara-saudara di sana menyambut kami dengan hangat. ¹⁸ Hari berikut Paulus pergi bersama kami untuk bertemu dengan Yakobus. Semua penatua[^] hadir di sana. ¹⁹ Dia menyalami mereka dan memberi laporan satu demi satu tentang hal-hal yang dilakukan Allah di antara orang yang bukan Yahudi melalui pelayanannya. ²⁰ Ketika mereka mendengar itu, mereka memuji Allah dan mengatakan kepadanya, "Saudara, engkau melihat berapa ribu orang Yahudi yang menjadi percaya; dan mereka semuanya berpegang teguh kepada Hukum Taurat.

²¹ Kepada mereka diberitahukan tentang engkau bahwa engkau mengajar semua orang Yahudi, yang tinggal di antara bangsa-bangsa lain untuk meninggalkan ajaran Musa.[^] Engkau mengatakan bahwa mereka tidak perlu menyunat[^] anak mereka, dan juga tidak perlu mengikuti kebiasaan-kebiasaan kita. ²² Jadi, apa yang harus kita lakukan? Mereka pasti mendengar bahwa engkau sudah datang kemari. ²³ Lakukanlah yang kami katakan kepadamu: Ada empat orang yang sudah membuat janji. ^{†24} Bawalah mereka itu, ikuti mereka dalam upacara penyucian,^{††} dan bayarlah ongkos mereka supaya mereka dapat mencukur rambut [‡] mereka. Semua orang akan mengetahui bahwa berita-berita yang didengarnya tentang engkau tidak benar. Engkau sendiri mematuhi hukum Taurat. ²⁵ Tentang pengikut-pengikut yang bukan Yahudi, kami telah mengirim surat kepada mereka, yang isinya supaya, 'Jangan makan makanan yang sudah dipersembahkan kepada berhala.[^]

† *JANJI Maksudnya: "Bernazar," yaitu berjanji pada diri sendiri akan melakukan sesuatu karena sesuatu hal. Hal itu sering dilakukan di hadapan Tuhan.* †† *UPACARA PENYUCIAN Hal-hal khusus yang harus dibuat orang Yahudi untuk mengakhiri nazar.* ‡ *MENCUKUR RAMBUT Merupakan tanda bahwa janji yang dibuatnya sudah berakhir.*

Jangan makan darah atau daging binatang yang di-cekik,
yang darahnya masih ada di dalamnya.
Jangan melakukan dosa percabulan.”

²⁶ Jadi, Paulus membawa keempat orang itu dan hari berikutnya ia menyucikan diri bersama mereka. Kemudian dia masuk ke dalam pelataran Bait[^] untuk mengumumkan kapan hari-hari penyucian itu berakhir, dan kapan mereka memberikan persembahan.

²⁷ Ketika tujuh hari itu hampir berakhir, beberapa orang Yahudi dari Asia melihat dia di pelataran Bait. Mereka menghasut orang banyak yang ada di sana supaya menangkapnya. ²⁸ Mereka berteriak, “Hai orang Yahudi, tolonglah. Inilah dia yang mengajar semua orang di mana-mana untuk menentang bangsa kita, dan supaya tidak lagi taat kepada Hukum Taurat dan peraturan tentang tempat kudus ini. Bahkan sekarang dia membawa orang yang bukan Yahudi ke pelataran Bait dan menajiskan tempat kudus ini.” ²⁹ Mereka mengatakan itu karena mereka pernah melihat Trofimus, orang dari Efesus itu bersama dia di kota. Mereka menyangka bahwa Paulus telah membawa dia ke tempat suci di dalam Bait.

³⁰ Seluruh kota menjadi kacau dan orang banyak berkerumun lalu menangkap Paulus dan menyeretnya ke luar dari tempat kudus Bait itu. Pintu-pintu Bait ditutup dengan segera. ³¹ Mereka mencoba membunuh Dia. Kepala pasukan tentara Roma menerima laporan bahwa seluruh Yerusalem telah kacau. ³² Ia segera mengumpulkan tentara dan perwira,[^] lalu cepat-cepat pergi kepada mereka itu. Ketika orang Yahudi melihat kepala pasukan dan tentaranya, mereka berhenti memukul Paulus. ³³ Kepala pasukan itu mendekatinya dan menangkapnya. Ia memerintahkan supaya ia diikat dengan dua rantai. Kemudian dia bertanya siapa Paulus dan apa yang dilakukannya. ³⁴ Beberapa di antara orang banyak meneriakan ini dan yang lain lagi meneriakan itu. Kepala pasukan itu tidak dapat memastikan mana yang benar karena keadaan telah kacau, sehingga ia memerintahkan supaya Paulus dibawa ke markas. ³⁵ Ketika Paulus sampai di tangga, ia harus diangkat oleh tentara-tentara karena kekerasan orang banyak. ³⁶ Orang banyak berbondong-bondong mengikuti dia serta berteriak, “Bunuh dia.”

³⁷ Tentara-tentara sudah siap membawanya ke markas lalu Paulus berkata kepada kepala pasukan, “Boleh aku mengatakan sesuatu kepadamu?”

Kepala pasukan menjawab, “Engkau dapat berbahasa Yunani? ³⁸ Kalau begitu, engkau bukan orang Mesir, yang beberapa waktu lalu memulai pemberontakan dan memimpin 4.000 orang pembunuh masuk ke padang gurun.”

³⁹ Paulus berkata, “Aku orang Yahudi dari Tarsus di Kilikia, dan aku adalah warga dari kota yang penting. Aku meminta kepadamu, izinkan aku berbicara kepada orang banyak itu.”

⁴⁰ Kepala pasukan itu memberi izin kepada Paulus untuk berbicara kepada orang banyak. Ia berdiri di

tangga dan dengan tangannya ia memberi isyarat kepada orang banyak untuk diam. Ketika semuanya diam, ia berbicara dalam bahasa Ibrani.

Paulus Berbicara kepada Orang Banyak

22 Kata Paulus, “Saudara-saudaraku dan Bapa-bapa, dengarkanlah pembelaan yang akan kusampaikan kepadamu.” ² Ketika mereka mendengar dia berbicara dalam bahasa Ibrani, mereka menjadi lebih diam lagi, ia mengatakan, ³ “Aku orang Yahudi, dilahirkan di Tarsus, Kilikia, tetapi aku dibesarkan di kota ini. Aku murid Gamaliel. [†] Aku dilatih dengan ketat menurut hukum nenek moyang kita. Aku sungguh-sungguh dalam pelayanan Allah, sama seperti kamu hari ini. ⁴ Aku menganiaya mereka yang berasal dari gerakan Kristen sampai mereka mati. Aku menangkap laki-laki dan perempuan dan memasukkannya ke dalam penjara. ⁵ Imam besar[^] dan semua pemimpin Yahudi dapat bersaksi tentang hal itu. Dari mereka aku terima surat-surat yang ditujukan kepada saudara-saudara mereka di Damsyik. Aku pergi untuk mengambil mereka dari gerakan Kristen yang ada di sana dan membawanya ke Yerusalem sebagai tahanan supaya mereka dapat dihukum.”

Paulus Menceritakan Mengapa Ia Menjadi Kristen

⁶ “Terjadilah sesuatu padaku dalam perjalananku menuju Damsyik. Kira-kira tengah hari, cahaya yang sangat silau dari langit tiba-tiba menyoroti aku. ⁷ Aku terjatuh ke tanah dan aku mendengar suara yang mengatakan kepadaku, ‘Saul, Saul, mengapa engkau menganiaya Aku?’ ⁸ Aku menjawab, ‘Siapakah Engkau, Tuhan?’ Kata-Nya kepadaku, ‘Aku Yesus dari Nazaret, yang engkau aniaya.’ ⁹ Mereka yang menemani aku melihat cahaya itu, tetapi mereka tidak mendengar suara yang berbicara kepadaku. ¹⁰ Aku mengatakan, ‘Apa yang harus kubuat, Tuhan?’ Tuhan mengatakan kepadaku, ‘Berdirilah dan pergi ke Damsyik. Di sana akan diberitahukan kepadamu semua hal yang telah Kurencanakan untuk engkau kerjakan.’ ¹¹ Karena aku tidak dapat melihat karena cahaya yang silau itu, maka mereka yang bersama aku menuntun aku pergi ke Damsyik.

¹² Ada seorang yang bernama Ananias. ^{††} Ia setia menaati hukum Taurat, dan semua orang Yahudi yang tinggal di sana memuji dia. ¹³ Ia datang kepadaku dan sambil berdiri di sampingku ia mengatakan, ‘Saudara Saul, lihatlah kembali.’ Dan saat itu juga aku dapat melihat dia. ¹⁴ Kata Ananias kepadaku, ‘Allah nenek moyang kita telah memilih engkau untuk mengetahui kehendak-Nya, untuk melihat Yang Benar itu, dan untuk mendengar suara dari mulut-Nya. ¹⁵ Engkau akan menjadi saksi-Nya kepada semua orang tentang yang telah kaulihat dan dengar. ¹⁶ Sekarang apa lagi yang engkau tunggu? Berdirilah dan berikan dirimu dibap-

[†] GAMALIEL Guru orang Farisi, suatu kelompok agama Yahudi. (Lihat Kis. 5:34.)* ^{††} ANANIAS Dalam Kis. ada tiga orang yang bernama Ananias. Yang dua lagi lihat Kis. 5:1 dan 23:2.*

tis.[^] Bersihkan dosa-dosamu. Lakukan itu dan percayalah kepada Yesus yang menyelamatkan engkau.’

¹⁷ Terjadilah ketika aku kembali ke Yerusalem, ketika aku berdoa di pelataran Bait,[^] aku melihat suatu penglihatan,[^] ¹⁸ dan aku melihat Yesus yang mengatakan kepadaku, ‘Cepat. Segeralah keluar dari Yerusalem sebab mereka tidak akan menerima kesaksianmu tentang Aku.’ ¹⁹ Aku mengatakan, ‘Tuhan, mereka tahu bahwa aku masuk ke rumah-rumah sembahyang,[^] menangkap, dan memukul mereka yang percaya kepada-Mu.’ ²⁰ Ketika Stefanus, saksi-Mu dibunuh, aku berdiri di sana, dan menyetujui perbuatan itu. Aku telah menjaga pakaian mereka yang membunuhnya.’

²¹ Kemudian dia berkata kepadaku, ‘Pergilah. Aku akan menyuruh engkau ke tempat yang jauh, kepada bangsa-bangsa lain.’”

²² Orang Yahudi berhenti mendengarkan Paulus ketika ia menyebutkan yang terakhir itu. Mereka semua berteriak, “Bunuh orang itu. Ia tidak patut hidup lagi.”

²³ Mereka berteriak dan melepaskan pakaian mereka † dan membuang debu ke udara. ††²⁴ Kepala pasukan itu memerintahkan supaya Paulus dibawa masuk ke markas. Ia mengatakan supaya Paulus diperiksa dan dicambuk untuk mengetahui mengapa orang banyak itu berteriak demikian terhadap Paulus. ²⁵ Jadi, tentara-tentara mengikatnya untuk dicambuk. Ia berkata kepada perwira[^] yang berdiri di sana, “Apakah sah bagimu untuk mencambuk warga negara Roma ‡ sebelum diadili?”

²⁶ Ketika perwira itu mendengar kata-kata itu, ia pergi kepada kepala pasukannya dan berkata, “Apa yang engkau lakukan? Orang itu warga negara Roma.”

²⁷ Kepala pasukan itu datang kepada Paulus dan berkata, “Katakanlah kepadaku, apakah engkau warga negara Roma?”

“Benar,” jawab Paulus.

²⁸ Kepala pasukan itu menjawab, “Aku harus membayar mahal untuk mendapat kewarganegaraan itu.”

Paulus berkata, “Aku dilahirkan sebagai warga negara.”

²⁹ Mereka yang akan mencambuk dia segera mundur. Kepala pasukan itu menjadi takut ketika ia menyadari bahwa Paulus adalah warga negara Roma, padahal ia telah diikatnya.

Paulus Berbicara dengan Pemimpin Yahudi

³⁰ Hari berikutnya, karena kepala pasukan itu mau mengetahui mengapa Paulus dituduh oleh orang Yahudi, ia membuka rantai Paulus serta memerintahkan imam-imam[^] kepala dan seluruh Mahkamah Agama untuk bersidang. Kemudian dia membawa Paulus keluar dari markas dan disuruh berdiri di hadapan mereka.

† MELEPASKAN PAKAIAN MEREKA Menunjukkan bahwa orang Yahudi sangat marah kepada Paulus.* †† MEMBUANG DEBU KE UDARA Tanda bahwa mereka sangat marah.* ‡ WARGA NEGARA ROMA Menurut hukum Roma, warga negara Roma tidak boleh dipukul sebelum diadili.*

²³ Paulus menatap anggota-anggota Mahkamah Agama itu baik-baik, lalu mengatakan, “Saudara-saudaraku, sampai pada hari ini aku hidup di hadapan Allah dengan hati bersih.” ² Imam besar[^] Ananias †† memerintahkan mereka yang berdiri di samping Paulus untuk menampar mulutnya. ³ Paulus berkata kepada Ananias, “Allah akan menampar engkau, hai orang munafik.[^] Engkau sama seperti tembok yang berkapur putih. Engkau mengadili aku menurut Hukum Taurat, padahal berlawanan dengan Hukum Taurat, engkau menyuruh aku dipukul.”

⁴ Mereka yang berdiri dekat Paulus mengatakan, “Engkau berani menghina imam besar Allah?”

⁵ Jawab Paulus, “Saudara-saudara, aku tidak tahu bahwa ia imam besar. Sebab ada tertulis, ‘Jangan engkau berbicara jahat tentang pemimpin bangsamu.’ ††”

⁶ Ketika Paulus menyadari bahwa sebagian dari majelis itu terdiri dari orang Saduki[^] dan sebagian dari orang Farisi,[^] ia berseru kepada mereka, “Saudara-saudara, aku adalah orang Farisi, anak seorang Farisi. Aku diadili karena pengharapanku akan kebangkitan[^] dari kematian.”

⁷ Ketika ia mengatakan itu, terjadilah perselisihan besar antara orang Farisi dan orang Saduki. Mahkamah itu terbagi dua. ⁸ Orang Saduki mengatakan bahwa tidak ada kebangkitan dalam bentuk apa pun, tidak dalam bentuk malaikat atau roh, tetapi orang Farisi mengakui kedua-duanya. ⁹ Terjadilah keributan besar. Beberapa dari guru Taurat[^] dari kelompok Farisi berdiri dan mulai berdebat keras. Mereka berkata, “Kami tidak menemukan kesalahan pada orang ini. Mungkin ada malaikat atau roh yang berbicara kepadanya.”

¹⁰ Perdebatan itu menjadi makin keras dan kepala pasukan itu takut bahwa Paulus akan dikoyak-koyak mereka. Ia memerintahkan tentaranya untuk mengambil dia dan membawanya ke markas.

¹¹ Malam berikutnya Tuhan berdiri di depan Paulus dan berkata, “Jangan takut. Engkau telah bersaksi tentang Aku di Yerusalem, begitu jugalah engkau harus bersaksi tentang Aku di Roma.”

Orang Yahudi Berencana Membunuh Paulus

¹² Besok paginya orang Yahudi membuat rencana untuk membunuh Paulus. Mereka bersumpah bahwa mereka tidak akan makan atau minum sampai mereka berhasil membunuh Paulus. ¹³ Lebih dari 40 orang yang membuat rencana itu. ¹⁴ Mereka pergi kepada para imam[^] kepala dan pemimpin Yahudi dan mengatakan, “Kami telah bersumpah untuk tidak makan apa-apa sampai kami membunuh Paulus. ¹⁵ Sekarang kamu dan Mahkamah Agama, mintalah kepada kepala pasukan supaya ia dibawa kepadamu. Kamu harus berpura-pura seakan-akan mau memeriksa perkaranya lebih teliti. Kami sudah siap untuk membunuhnya sebelum dia sampai di sini.”

†† ANANIAS Bukan orang yang disebut dalam Kis. 22:12. †† 23:5 Dikutip dari Kel. 22:28.

¹⁶ Kemanakan laki-laki Paulus mendengar tentang rencana itu. Ia pergi ke markas dan menceritakan hal itu kepada Paulus. ¹⁷ Paulus memanggil salah satu perwira[^] dan berkata, "Bawalah anak muda ini kepada kepala pasukan karena ada sesuatu yang hendak diceritakannya kepadanya." ¹⁸ Perwira itu membawa dia kepada kepala pasukannya dan berkata, "Paulus, tahanan itu, memanggil aku dan minta agar anak muda ini diantar kepadamu. Ada sesuatu yang hendak dikatakannya kepadamu."

¹⁹ Kepala pasukan itu memegang tangan anak muda itu, membawa dia tersendiri ke samping dan bertanya, "Apa yang hendak engkau katakan kepadaku?"

²⁰ Kata anak muda itu, "Orang Yahudi sudah sepakat untuk meminta kepadamu supaya membawa Paulus ke Mahkamah Agama besok pagi. Mereka akan berpu-pura mau menanyakan lebih banyak kepadanya."

²¹ Jangan dengarkan mereka sebab lebih 40 orang dari mereka akan menyergapnya. Mereka sudah bersumpah untuk tidak makan atau minum sebelum mereka membunuh Paulus. Sekarang mereka menantikan persetujuanmu."

²² Kepala pasukan itu menyuruh anak itu pulang dan memerintahkannya, "Jangan katakan kepada siapa pun bahwa engkau sudah memberitahukan hal itu kepadaku."

Paulus Dikirim ke Kaisarea

²³ Kemudian kepala pasukan itu memanggil dua perwiranya dan berkata, "Aku membutuhkan beberapa orang untuk pergi ke Kaisarea. Siapkan 200 tentara, 70 penunggang kuda, dan 200 tentara bertombak. Bersiap-siaplah untuk berangkat jam sembilan malam ini."

²⁴ Sediakan kuda untuk Paulus dan bawa dia dengan aman kepada Gubernur Feliks." ²⁵ Ia menulis surat yang bunyinya begini,

²⁶ "Dari Klaudius Lisias.

Kepada Gubernur Feliks Yang Mulia:
Salam.

²⁷ Orang itu ditangkap oleh orang Yahudi dan mereka bermaksud membunuh dia, tetapi aku datang dengan prajuritku untuk menyelamatkannya. Aku lakukan itu karena aku mendengar bahwa ia warga negara Roma.

²⁸ Karena aku mau mengetahui dakwaan mereka terhadap dia, aku membawanya ke Mahkamah Agama mereka. ²⁹ Di sana ternyata mereka menuduh dia tentang soal Hukum Taurat mereka, tetapi ia tidak dituduh tentang sesuatu yang pantas dihukum dengan hukuman mati atau hukuman penjara. ³⁰ Ketika diberitahukan kepadaku bahwa ada rencana orang Yahudi untuk membunuh Paulus, aku segera mengirim dia kepadamu. Aku juga memerintahkan mereka yang menuduhnya untuk menyatakan dakwaan terhadap dia di hadapanmu."

³¹ Tentara-tentara itu melaksanakan tugasnya. Mereka menjemput Paulus pada waktu malam dan membawa dia ke kota Antipatris. ³² Hari berikutnya mereka menyuruh pasukan berkuda meneruskan perjalanan

dengan Paulus, sedangkan tentara-tentara yang lain kembali ke markas. ³³ Ketika mereka tiba di Kaisarea, mereka menyerahkan surat itu kepada gubernur. Paulus juga diserahkan kepada gubernur. ³⁴ Gubernur membaca surat itu dan bertanya kepada Paulus, "Dari negeri mana engkau datang?" Gubernur itu tahu bahwa ia dari Kilikia. ³⁵ Gubernur itu mengatakan, "Aku akan mendengar perkaramu apabila orang Yahudi, pendakwa-pendakwamu datang kemari." Kemudian dia memberi perintah supaya Paulus ditahan di istana Herodes di bawah penjagaan.

Orang Yahudi Menuduh Paulus

24 Lima hari kemudian, Imam besar[^] Ananias pergi ke Kaisarea bersama beberapa pemimpin Yahudi dan seorang pengacara yang bernama Tertulus. Mereka mengajukan dakwaan terhadap Paulus di depan gubernur. ² Ketika ia dipanggil, Tertulus mulai mendakwanya dan berkata, "Feliks yang mulia, kami sudah banyak menikmati keadaan damai karena engkau. Banyak pembaharuan sudah dialami bangsa ini karena kebijaksanaanmu. ³ Dalam semua hal dan di mana-mana kami mengakui itu dengan sangat berterima kasih. ⁴ Namun, agar tidak terlalu banyak membuang-waktumu, aku mohon supaya engkau sudi mendengarkan kami sebentar. ⁵ Orang ini pengacau, yang mengadakan kekacauan di antara orang Yahudi di seluruh dunia, dan dia adalah pemimpin kelompok Nasrani. ⁶ Ia juga mencoba menajiskan Bait,[^] tetapi kami menghentikannya. Dan kami mau menghakiminya menurut Hukum Taurat kami, ⁷ tetapi kepala pasukan Lisias datang mencegahnya dan merebut dia dari tangan kami dengan penuh kekerasan, ⁸ lalu menyuruh para pendakwa datang menghadap engkau. [†] Engkau dapat menentukan apakah semuanya itu benar. Engkau sendirilah yang bertanya kepadanya." ⁹ Orang Yahudi ikut menuduh dan menegaskan bahwa semua dakwaan itu benar.

Paulus Membela Diri di Depan Feliks

¹⁰ Ketika gubernur memberi isyarat kepada Paulus untuk berbicara, ia menjawab, "Aku tahu bahwa engkau sudah beberapa tahun menjadi hakim atas bangsa ini, dengan senang hati aku mengajukan pembelaanku. ¹¹ Lebih kurang dua belas hari yang lalu aku pergi ke Yerusalem untuk sembahyang di rumah Allah. Bapa bisa tanya orang lain dan mereka akan berkata bahwa itu betul. ¹² Dan mereka tidak menemukan aku sedang bertengkar dengan siapa pun di dalam pelataran Bait,[^] begitu pula mereka tidak menemukan aku menghasut orang di rumah-rumah sembahyang[^] atau di mana pun di kota itu. ¹³ Mereka tidak dapat membuktikan kepadamu dakwaan-dakwaan yang dikemukakan mereka terhadap aku.

¹⁴ Ada yang harus kuakui kepadamu, yakni bahwa aku menyembah Allah nenek moyang kami menurut

[†] DAN KAMI ... ENKAU Diambil dari beberapa salinan Yunani.*

Jalan Tuhan, yang dianggap mereka suatu aliran yang salah. Aku percaya kepada semuanya yang dikatakan dalam Hukum Taurat dan yang tertulis dalam kitab nabi-nabi.¹⁵ Aku mempunyai harapan kepada Allah, yang juga merupakan harapan mereka, yakni bahwa akan ada kebangkitan,¹⁶ baik dari orang benar maupun orang jahat. ¹⁶ Itulah sebabnya, aku juga berusaha sebaik-baiknya, untuk selalu berhati bersih di hadapan Allah dan manusia.

¹⁷ Setelah beberapa tahun kemudian, aku kembali ke Yerusalem untuk menyerahkan pemberian buat orang miskin dan membawa persembahan. ¹⁸ Ketika aku melakukan itu, mereka menemukan aku di dalam pelataran Bait setelah aku menjalani upacara penyucian diri. [†] Tidak banyak orang di sana dan tidak ada kekacauan. ¹⁹ Ada beberapa orang Yahudi dari Asia di sana. Seharusnya mereka menghadap engkau dan mengemukakan dakwaannya, kalau ada yang tidak disenanginya tentang aku. ²⁰ Tanyakan kepada orang yang ada di sini tentang kesalahan yang ditemukannya ketika aku menghadap Mahkamah Agama di Yerusalem — ²¹ kecuali karena yang aku teriakkan ketika aku berdiri di antara mereka. Aku katakan, 'Kamu mengadili aku hari ini sebab aku percaya bahwa orang akan dibangkitkan dari kematian.'"

²² Feliks yang mengetahui banyak tentang Jalan Tuhan, menunda pengadilan. Katanya, "Bila Lisias, kepala pasukan itu datang, aku akan mengambil keputusan tentang perkaramu." ²³ Ia memerintahkan perwira[^] itu untuk menjaga Paulus, memberi sedikit kebebasan kepadanya, dan tidak menghalang-halangi sahabat-sahabatnya mengurus kebutuhannya.

Paulus Berbicara dengan Feliks dan Istrinya

²⁴ Sesudah beberapa hari Feliks datang bersama istrinya, Drusila, seorang Yahudi. Feliks menyuruh Paulus menghadapnya. Ia mendengarkannya berbicara tentang iman kepada Kristus Yesus. ²⁵ Ketika ia berbicara tentang hidup yang benar, pengendalian diri, dan penghakiman yang akan datang, Feliks menjadi takut dan berkata, "Pergilah untuk sementara, jika ada kesempatan lagi, aku akan memanggilmu." ²⁶ Sekaligus ia mengharapkan bahwa Paulus akan memberi uang kepadanya. Karena itu ia sering memanggil Paulus dan berbicara dengan dia.

²⁷ Setelah dua tahun, Feliks diganti oleh Perkius Festus, tetapi Feliks membiarkan Paulus tetap dalam penjara, karena dia mau melakukan sesuatu untuk menyenangkan orang Yahudi.

Paulus Minta Menghadap Kaisar

25 Festus menjadi gubernur, dan tiga hari kemudian dia pergi dari Kaisarea ke Yerusalem. ² Imam-imam[^] kepala dan pemimpin Yahudi mengemukakan kepada Festus dakwaannya terhadap Paulus. ³ Mereka

memohon pertolongannya untuk mengirim dia ke Yerusalem. Mereka merencanakan untuk membunuh dia di perjalanan. ⁴ Festus menjawab bahwa Paulus ditahan di Kaisarea, dan dia sendiri segera akan pergi ke sana. ⁵ "Biarlah beberapa dari pemimpinmu ikut dengan aku ke sana," katanya, "dan biarlah mereka menuduh orang itu kalau ia memang berbuat salah."

⁶ Setelah Festus tinggal di Yerusalem, tidak lebih daripada 8 atau 10 hari bersama mereka, ia pergi ke Kaisarea. Hari berikutnya ia duduk di tempatnya di pengadilan dan memerintahkan supaya Paulus dibawa masuk. ⁷ Ketika Paulus menghadap dia, orang Yahudi yang datang dari Yerusalem berdiri di sekelilingnya. Mereka mengemukakan dakwaan-dakwaan berat terhadapnya. Namun, mereka tidak dapat membuktikannya. ⁸ Paulus membela diri, katanya, "Aku tidak melanggar Hukum Taurat Yahudi, melawan Bait,[^] ataupun melawan Kaisar."[^]

⁹ Festus mau mengambil hati orang Yahudi, ia menjawab Paulus begini, "Apakah engkau mau pergi ke Yerusalem untuk diadili di hadapanku di sana?"

¹⁰ Paulus menjawab, "Aku sekarang berdiri di hadapan pengadilan Kaisar. Aku patut diadili di sini. Aku tidak bersalah terhadap orang Yahudi, dan engkau mengetahui itu. ¹¹ Kalau aku bersalah dan melakukan sesuatu yang harus dihukum mati, aku tidak berusaha mengelak kematian, tetapi kalau dakwaan mereka terhadap aku tidak benar, tidak ada orang yang dapat menyerahkan aku kepada mereka. Aku naik banding kepada Kaisar."

¹² Setelah Festus berunding dengan majelisnya, ia menjawab, "Engkau telah minta naik banding kepada Kaisar; engkau harus pergi menghadap Kaisar."

Paulus di Depan Herodes Agrippa

¹³ Beberapa hari kemudian, Raja Agrippa dan Bernike^{††} tiba di Kaisarea untuk mengunjungi Festus. ¹⁴ Setelah mereka berada di sana beberapa hari, Festus menjelaskan tentang perkara Paulus kepada raja, "Ada seorang yang ditinggalkan oleh Feliks di penjara. ¹⁵ Ketika aku berada di Yerusalem, para imam kepala dan pemimpin Yahudi mengemukakan dakwaannya terhadap dia dan minta supaya ia dihukum. ¹⁶ Aku mengatakan kepada mereka bahwa orang Roma tidak biasa menyerahkan siapa pun sebelum terdakwa diperhadapkan dengan pendakwaannya, dan dia mendapat kesempatan untuk membela diri terhadap dakwaan itu. ¹⁷ Ketika mereka kemari bersama aku, aku tidak menunda-nunda. Hari berikutnya aku mengadakan sidang pengadilan dan memerintahkan supaya orang itu dibawa masuk. ¹⁸ Para pendakwaannya berbicara melawan dia, mereka tidak menuduhnya melakukan kejahatan apa pun, sama seperti yang kusangka. ¹⁹ Mereka hanya berdebat dengan dia tentang agama mereka dan tentang orang yang bernama Yesus, yang sudah mati, tetapi Paulus mengatakan, bahwa Ia hidup.

[†] UPACARA PENYUCIAN DIRI Hal khusus yang harus dilakukan oleh seorang Yahudi untuk mengakhiri nazarnya.*

^{††} BERNIKE Saudara perempuan Raja Agrippa; anak tertua Herodes Agrippa I.

²⁰ Aku tidak mempunyai pendapat bagaimana harus menangani perkara itu. Oleh sebab itu, aku tanyakan kepadanya apakah ia mau ke Yerusalem untuk diadili tentang dakwaan-dakwaan itu. ²¹ Ketika Paulus memohon supaya perkaranya diputuskan oleh Kaisar, aku perintahkan supaya ia ditahan sampai aku dapat mengirim dia kepada Kaisar.[^]

²² Agrippa mengatakan, "Aku ingin mendengar orang itu sendiri."

"Besok engkau mendengar dia," kata Festus.

²³ Besoknya Agrippa dan Bernike datang, disambut dengan upacara kebesaran. Mereka masuk ruangan pengadilan bersama kepala-kepala pasukan tentara dan orang penting kota itu. Festus memberi perintah supaya Paulus dibawa masuk. ²⁴ Kemudian Festus mengatakan, "Raja Agrippa, dan semua yang hadir: Kamu melihat orang ini. Seluruh masyarakat Yahudi telah membuat permohonan kepadaku, baik yang di Yerusalem maupun yang di sini. Mereka meneriakan supaya ia tidak dibiarkan hidup lebih lama. ²⁵ Ketika aku mengadilinya, aku tidak menemukan sesuatu yang salah. Aku tidak menemukan alasan untuk memberikan hukuman mati kepadanya. Dan dia meminta untuk diadili oleh Kaisar, maka aku memutuskan untuk mengirim dia ke Roma. ²⁶ Aku tidak tahu dengan sesungguhnya apa yang harus dikatakan kepada Kaisar tentang perbuatannya yang salah. Sebab itu, aku menghadapkan dia kepada kamu dan khususnya kepadamu, Raja Agrippa. Aku berharap bahwa engkau dapat mengajukan pertanyaan kepadanya dan memberikan sesuatu kepadaku yang dapat kutulis kepada Kaisar. ²⁷ Biar bagaimanapun, tidak masuk akal untuk mengirim seorang tahanan dengan tidak menyatakan tuduhan-tuduhan terhadap dia."

Paulus di Depan Raja Agrippa

26 Agrippa[^] mengatakan kepada Paulus, "Engkau boleh berbicara untuk membela dirimu."

Kemudian Paulus mengangkat tangannya, lalu mulai menyampaikan pembelaannya sebagai berikut, ² "Raja Agrippa, aku merasa beruntung bahwa aku berdiri di hadapanmu hari ini. Dan aku boleh mengemukakan pembelaanku melawan hal-hal yang dituduhkan oleh orang Yahudi kepadaku. ³ Ini khususnya karena engkau mengetahui tentang semua adat dan masalah Yahudi. Karena itu, aku mohon supaya engkau mendengarkan aku dengan sabar.

⁴ Semua orang Yahudi tahu bagaimana jalan hidupku sejak masa mudaku, sejak semula aku hidup di negeriku sendiri dan juga di Yerusalem. ⁵ Mereka sudah lama mengenal aku dan mereka dapat bersaksi kalau mereka bersedia, bahwa aku hidup sebagai seorang Farisi,[^] aliran agama kita yang paling ketat. ⁶ Sekarang aku berdiri di sini di depan pengadilan karena aku mempunyai harapan akan janji Allah kepada nenek moyang kita. ⁷ Pemenuhan janji inilah yang diharapkan oleh kedua belas suku kita, ketika mereka melayani Allah dengan sungguh-sungguh siang dan malam. Ka-

rena pengharapan inilah, ya Rajaku, aku dituduh oleh orang Yahudi. ⁸ Mengapa kamu tidak percaya bahwa Allah dapat membangkitkan orang mati?

⁹ Aku pun berpikir bahwa aku harus berusaha sekeras-kerasnya untuk melawan nama Yesus dari Nazaret. ¹⁰ Itulah yang kulakukan di Yerusalem. Banyak sekali umat Allah [†] yang kujebloskan ke dalam penjara karena aku mendapat kuasa dari imam-imam[^] kepala. Dan aku juga setuju kalau mereka dihukum mati. ¹¹ Di rumah-rumah sembahyang[^] aku telah sering menganiaya mereka dan aku memaksa mereka untuk menghujat.[^] Kemarahanku terhadap mereka begitu berkobar-kobar sehingga aku mengejar mereka, bahkan sampai ke kota-kota asing."

Paulus Menceritakan bahwa Ia Melihat Yesus

¹² "Dalam salah satu perjalananku, aku menuju Damsyik dengan kuasa dan tugas dari imam-imam kepala. ¹³ Ya Raja Agrippa, kira-kira tengah hari aku melihat cahaya datang dari langit. Cahaya itu lebih terang daripada matahari dan bersinar di sekelilingku dan mereka yang berjalan bersama aku. ¹⁴ Kami semua terjatuh ke tanah, dan aku mendengar suara yang berkata kepadaku dalam bahasa Yahudi, 'Saul, Saul, mengapa engkau menganiaya Aku? Tidak ada gunanya engkau menolak Aku.' ¹⁵ Aku bertanya, 'Siapa Engkau Tuhan?' Tuhan berkata, 'Akulah Yesus, yang engkau aniaya. ¹⁶ Berdirilah! Aku telah memilih engkau untuk menjadikan engkau hamba-Ku. Engkau akan memberitakan kepada orang banyak bahwa engkau telah melihat sesuatu tentang Aku dan engkau akan melihat hal-hal yang akan Kutunjukkan lagi kepadamu. Itulah sebabnya, Aku datang kepadamu hari ini. ¹⁷ Aku akan menyelamatkan engkau dari orang Yahudi dan orang yang bukan Yahudi. Aku akan mengutusmu kepada mereka. ¹⁸ Engkau akan menyatakan ajaran benar kepada mereka agar mereka berbalik dari kegelapan kepada terang, dan dari kuasa Iblis kepada Allah. Dengan demikian, dosa mereka dapat diampuni dan mereka dapat ambil bagian bersama orang yang telah menjadi umat Allah karena percaya kepada-Ku.'"

Paulus Menjelaskan tentang Pekerjaannya

¹⁹ "Jadi, ya Raja Agrippa,[^] aku mematuhi penglihatan[^] dari surga itu. ²⁰ Aku memberitakan firman Allah pertama-tama kepada orang di Damsyik, kemudian kepada mereka di Yerusalem, di seluruh negeri Yudea, dan juga kepada bangsa-bangsa lain. Aku mengatakan kepada mereka untuk bertobat dan berbalik kepada Allah, dan melakukan pekerjaan yang pantas untuk menunjukkan, bahwa mereka telah bertobat. ²¹ Karena itulah orang Yahudi menangkap aku ketika berada di pelataran Bait.[^] Mereka mencoba membunuh aku. ²² Sampai hari ini aku selalu mendapat pertolongan dari Allah. Itulah sebabnya, aku berdiri di sini dan ber-

[†] UMAT ALLAH Secara harfiah, "orang-orang kudus." Nama itu diberikan bagi orang yang percaya kepada Yesus.

saksi kepada semua orang, baik orang kecil maupun orang penting. Yang kukatakan sama seperti yang sudah diberitahukan nabi-nabi[^] dan Musa,[^] ²³ yaitu bahwa Kristus[^] akan menderita, dan Dia yang pertama-tama bangkit dari kematian. Nabi-nabi dan Musa telah mengatakan bahwa Kristus akan mengumumkan terang kepada bangsa Yahudi dan kepada bangsa-bangsa lain.”

Paulus Mencoba Menyadarkan Agrippa

²⁴ Sementara Paulus mengatakan hal itu sebagai pembelaannya, Festus mengatakan dengan kuat, “Paulus, engkau sudah gila. Pengetahuanmu yang begitu besar membuat engkau gila.”

²⁵ “Aku tidak gila, Festus yang mulia,” jawab Paulus. “Yang kukatakan itu benar dan masuk akal. ²⁶ Raja mengetahui tentang hal itu dan aku dapat berbicara bebas kepadanya. Aku yakin bahwa semua itu tidak luput dari perhatiannya, karena hal-hal itu terjadi tidak secara diam-diam, tetapi di depan umum. ²⁷ Ya Raja Agrippa,[^] apakah engkau percaya yang telah ditulis oleh nabi-nabi[^]? Aku tahu bahwa engkau percaya.”

²⁸ Kemudian Agrippa menjawab Paulus, “Apakah kau anggap bahwa engkau dapat membujuk aku menjadi Kristen dengan begitu mudah?”

²⁹ Paulus menjawab, “Mudah atau susah, itu tidak penting; aku berdoa kepada Allah agar bukan hanya engkau, tetapi semua yang mendengar aku hari ini menjadi sama seperti aku, kecuali rantai-rantai ini.”

³⁰ Raja berdiri, begitu pula gubernur, Bernike, [†] dan orang yang duduk bersama mereka. ³¹ Sesudah mereka meninggalkan ruangan, mereka mengatakan, “Orang itu tidak melakukan sesuatu yang harus menerima hukuman mati atau dipenjarakan.” ³² Agrippa mengatakan kepada Festus, “Sebenarnya orang itu dapat dibebaskan kalau ia tidak naik banding kepada Kaisar.”

Paulus Berlayar ke Roma

27 Ketika diputuskan bahwa kami harus berlayar ke Italia, Paulus dan tahanan lain diserahkan kepada seorang perwira[^] bernama Yulius dari pasukan Kaisar. ² Kami naik kapal dan berangkat. Kapal itu berasal dari Adramitium dan akan berlayar ke pelabuhan-pelabuhan sepanjang pantai Asia. Aristarkhus, seorang dari kota Tesalonika di Makedonia menyertai kami. ³ Hari berikutnya kami tiba di Sidon. Yulius memperlakukan Paulus dengan baik. Ia mengizinkannya mengunjungi sahabat-sahabatnya supaya mereka mengurusnya. ⁴ Dari sana, karena kami harus berlayar melawan angin, kami berlayar menyusur pantai Siprus. ⁵ Kami menyeberangi laut dari Kilikia dan Pamfilia, dan sampai di Mira, di daerah Likia. ⁶ Di sana perwira itu menemukan kapal dari Aleksandria yang akan berangkat ke Italia, lalu ia menyuruh kami naik kapal itu.

[†] *BERNIKE Saudara perempuan Raja Agrippa; anak tertua Hero-des Agrippa I.*

⁷ Beberapa hari lamanya kami berlayar sangat lambat, dan dengan susah payah kami tiba dekat Knidus. Angin telah menghalangi kami melanjutkan perjalanan, maka kami berlayar mengikuti pantai Kreta di seberang Salmone. ⁸ Dengan sulit kami berlayar mengikuti pantai Kreta, kemudian kami tiba di tempat yang bernama Pelabuhan Indah, yang terletak dekat kota Lasea.

⁹ Kami telah kehilangan banyak waktu, dan pelayaran sangat berbahaya karena Hari Puasa ^{††} sudah lewat. Paulus mengingatkan mereka, katanya, ¹⁰ “Saudara-saudara, aku melihat bahwa pelayaran kita akan membawa banyak kesukaran dan kerugian, bukan hanya pada muatan dan kapal, tetapi juga bagi hidup kita.” ¹¹ Namun, perwira itu lebih percaya kepada kapten kapal dan memilih kapal daripada mendengarkan nasihat Paulus. ¹² Karena pelabuhan itu tidak cocok untuk berlabuh selama musim dingin, dengan suara terbanyak mereka memutuskan untuk berlayar terus. Mereka mau mencoba mencapai Feniks jika itu mungkin, untuk melewati musim dingin di sana. Feniks adalah sebuah pelabuhan di pulau Kreta yang menghadap ke barat daya dan barat laut.

Angin Ribut

¹³ Ketika angin lembut dari selatan mulai bertiup, mereka menyangka bahwa mereka mendapat yang diinginkannya. Mereka membongkar sauh dan berlayar menelusuri dekat pantai Kreta. ¹⁴ Tidak lama kemudian angin ribut berembus dari arah pulau itu, angin yang disebut, “Timur Laut.” ¹⁵ Kapal itu terjebak dalam angin ribut dan tidak dapat berlayar melawan angin. Jadi, dengan mengikuti arahnya, kami terbawa angin itu. ¹⁶ Kami melewati sebuah pantai pulau kecil, yang bernama Kauda, walaupun sulit kami berhasil untuk menambatkan sekoci. ¹⁷ Setelah menaikannya ke atas kapal, mereka menggunakan tali untuk mengikat kapal itu. Karena takut kandas di pasir Sirtis, mereka menurunkan layar dan membiarkan kapal dibawa angin. ¹⁸ Hari berikutnya kami diserang badai di laut, lalu beberapa orang mulai membuang muatan ke laut. ¹⁹ Biasanya mereka membuang peralatan kapal ke laut. ²⁰ Beberapa hari lamanya tidak kelihatan matahari atau bintang-bintang, dan badai itu membanting dengan keras. Akhirnya putuslah semua harapan kami untuk diselamatkan.

²¹ Sudah lama tidak ada seorang pun yang makan. Kemudian Paulus berdiri di hadapan mereka dan berkata, “Saudara-saudara, seharusnya kamu mengikuti nasihatku supaya tidak berlayar dari Kreta, sehingga kita dapat menghindari kerusakan dan kerugian. ²² Sekarang aku desak kamu supaya tidak patah semangat. Tidak ada di antara kamu yang akan mati, tetapi kapal ini akan hilang. ²³ Tadi malam Allah, yang aku sembah dan aku adalah milik-Nya, menyuruh malaikat berdiri

^{††} *HARI PUASA Hari Pendamaian, hari raya penting orang Yahudi ketika mereka berpuasa pada musim gugur, ketika terjadi angin ribut yang hebat di laut.*

di sampingku. ²⁴ Malaikat itu mengatakan, 'Jangan takut, Paulus. Engkau harus menghadap Kaisar. Allah telah menjanjikan kepadamu bahwa semua orang yang berlayar bersamamu akan selamat.' ²⁵ Bersemangatlah, hai Saudara-saudara, karena aku percaya kepada Allah, semuanya akan terjadi tepat sama seperti yang dikatakan kepadaku. ²⁶ Namun, kita akan terdampar di sebuah pulau."

²⁷ Pada malam ke-14, kami dibawa angin melintasi Laut Adria. [†] Pada tengah malam para awak kapal merasa bahwa mereka telah mendekati daratan. ²⁸ Mereka mengukur kedalaman laut dengan batu duga dan ternyata dalamnya 37 meter. ^{††} Setelah maju sedikit mereka mengukur lagi dan kedalamannya 27 meter. ^{‡29} Karena takut, bahwa kami akan kandas di batu karang, mereka membuang empat jangkar dari belakang kapal dan mereka berdoa agar hari lekas siang. ³⁰ Para awak kapal berusaha untuk melarikan diri dari kapal; mereka menurunkan sekoci dan berpura-pura mereka mau membuang jangkar dari depan kapal. ³¹ Paulus berkata kepada perwira dan tentara-tentara, "Jika mereka tidak tinggal di kapal, kamu semua tidak mungkin diselamatkan." ³² Jadi, tentara-tentara itu memotong tali sekoci dan membiarkannya hanyut.

³³ Tepat sebelum fajar, Paulus mendesak mereka semua untuk makan sedikit, katanya, "Hari ini adalah hari ke-14 kamu menunggu dalam suasana tegang dan kamu tidak makan. ³⁴ Sekarang aku desak kamu untuk makan dahulu karena kamu membutuhkannya untuk hidup. Tidak seorang pun di antara kamu akan hilang, bahkan sehelai rambut dari kepalamu pun tidak."

³⁵ Setelah mengatakan itu, ia mengambil roti sedikit dan mengucap syukur kepada Allah di depan mereka semua. Kemudian dia membagi-bagikannya dan mulai makan. ³⁶ Mereka semua kembali bersemangat dan mereka juga mengambil makanan. ³⁷ Ada 276 orang di kapal itu. ³⁸ Sesudah makan secukupnya, mereka meringkankan kapal dengan membuang muatan gandum ke laut.

Kapal Dihancurkan

³⁹ Besok paginya, mereka melihat daratan, tetapi tidak mengenal daratan itu. Mereka melihat teluk dengan pantainya, jadi mereka memutuskan untuk mendaratkan kapal di sana sedapat mungkin. ⁴⁰ Mereka memotong tali-tali jangkar dan membiarkannya jatuh ke dalam laut. Pada waktu yang sama mereka melepaskan tali-tali yang mengikat kemudi-kemudi, lalu mereka menaikkan layar, supaya angin meniup kapal ke pantai. ⁴¹ Kapal itu membentur pasir di dasar laut lalu kapal itu kandas, haluannya tertancap ke pasir dan tidak dapat bergerak sama sekali. Buritannya hancur dihantam ombak.

⁴² Para tentara merencanakan untuk membunuh semua tahanan supaya tidak ada yang berenang dan

meloloskan diri. ⁴³ Perwira mau menyelamatkan Paulus, maka ia mencegah mereka melaksanakan rencana mereka. Ia memerintahkan mereka yang dapat berenang untuk melompat ke laut lebih dahulu dan menuju ke daratan. ⁴⁴ Yang lain menyusul dengan papan atau bagian-bagian dari kapal. Dengan cara demikian, semua orang sampai di daratan dengan selamat.

Paulus di Pulau Malta

28 Setelah kami tiba di pantai dengan selamat, baru kami tahu bahwa pulau itu adalah Malta.

² Hujan turun dan sangat dingin. Orang yang tinggal di pulau itu sangat ramah terhadap kami. Mereka memasang api dan menyambut kami semuanya. ³ Paulus mengumpulkan ranting-ranting dan membuangnya ke dalam api. Kemudian seekor ular beracun keluar dari dalam api karena panasnya lalu menggigit tangan Paulus. ⁴ Penduduk melihat ular itu tergantung pada tangan Paulus, mereka mengatakan, "Pasti orang itu pembunuh. Sekalipun dia telah selamat dari laut, dewi keadilan tidak membiarkannya hidup." ⁵ Dengan gerakan tangan Paulus, ular itu terlepas dan jatuh ke dalam api. Paulus sendiri tidak menderita apa-apa. ⁶ Mereka menyangka dia menjadi bengkak atau mati terjatuh. Setelah lama menunggu dan tidak terjadi sesuatu yang jelek terhadap Paulus, maka sebaliknya mereka mengatakan, "Dia adalah seorang dewa. ^{††}"

⁷ Dekat tempat itu terdapat ladang-ladang milik pejabat pulau itu. Namanya Publius. Ia menerima kami di rumahnya dan selama tiga hari ia menghibur kami dengan ramah. ⁸ Ayah Publius berada di tempat tidur karena menderita demam dan disentri. [‡] Paulus pergi menengoknya. Sambil berdoa, ia meletakkan tangannya ke atasnya dan menyembuhkannya. ⁹ Ketika hal itu terjadi, orang lain yang sakit di pulau itu berdatangan dan disembuhkan. ¹⁰ Mereka menghormati kami dengan memberi banyak hadiah dan ketika kami bertolak, mereka menyediakan kebutuhan-kebutuhan kami.

Paulus ke Roma

¹¹ Tiga bulan kemudian kami berangkat dengan sebuah kapal dari Aleksandria. Kapal itu melewati musim dingin di pulau itu. Di bagian depan kapal itu terdapat lambang: "Dewa Kembar." ^{‡†12} Kami tiba di Sirakusa dan tinggal di sana selama tiga hari. ¹³ Dari sana kami berlayar dan tiba di Regium. Besoknya angin dari selatan bertiup sehingga kami dapat berlayar ke Puteoli dan kami tiba di sana hari berikutnya. ¹⁴ Di sana kami bertemu dengan beberapa saudara seiman dan mereka meminta kami tinggal di sana tujuh hari. Kemudian kami tiba di Roma. ¹⁵ Saudara-saudara di sana telah mendengar berita tentang kami. Mereka datang untuk bertemu dengan kami di Pasar Apius dan

† LAUT ADRIA Laut antara Yunani dan Italia, termasuk bagian dari Laut Tengah. †† 37 METER Kira-kira 120 kaki. ‡ 27 METER Kira-kira 90 kaki.

†† DEWA Allah palsu yang disembah orang yang bukan Yahudi. ‡‡ DISENTRI Sejenis penyakit, sama seperti diare. ‡‡† "DEWA KEMBAR" Patung Kastor dan Poluks, dewa orang Yunani.

Tres Taberne. † Ketika Paulus melihat mereka, ia bersyukur kepada Allah dan dia semakin berani.

Paulus di Roma

¹⁶ Kami pergi ke Roma. Di Roma Paulus diizinkan untuk tinggal sendirian, dan dia dijaga oleh seorang tentara.

¹⁷ Tiga hari kemudian Paulus memanggil pemimpin-pemimpin Yahudi. Ketika mereka sudah berkumpul, ia mengatakan kepada mereka, "Saudara-saudara, meskipun aku tidak melakukan apa-apa terhadap bangsa kita atau melawan kebiasaan-kebiasaan nenek moyang kita, aku diserahkan kepada orang Roma di Yerusalem sebagai tahanan. ¹⁸ Orang Roma memeriksa aku dan mereka mau melepaskan aku karena aku tidak bersalah terhadap sesuatu yang patut dihukum mati. ¹⁹ Ketika orang Yahudi keberatan, aku terpaksa naik banding kepada Kaisar,^ bukan karena aku mau mengadakan bangsaku sendiri. ²⁰ Itulah alasan mengapa aku minta bertemu dan berbicara dengan kamu semua. Aku diikat dengan rantai ini karena pengharapan bangsa Yahudi."

²¹ Mereka menjawab, "Kami tidak menerima surat dari Yudea tentang engkau. Saudara-saudara yang tiba dari sana tidak melapor atau mengatakan hal-hal yang buruk tentang engkau. ²² Namun, kami mau mendengar pendapatmu, sebab kami tahu bahwa di mana-mana orang berbicara menentang aliran agama ini."

²³ Mereka menentukan suatu hari untuk rapat bersama Paulus. Pada hari itu sejumlah orang datang berkumpul ke tempat tinggalnya. Ia memberi penjelasan kepada mereka dan bersaksi tentang Kerajaan Allah. Ia mencoba meyakinkan mereka tentang Yesus melalui Hukum Taurat Musa^ dan nabi-nabi.^ Itu dilakukannya dari pagi hingga malam. ²⁴ Ada yang menjadi

† TRES TABERNE Artinya: "Tiga Penginapan." Sebuah kota, kira-kira 48 km dari Roma.

percaya karena yang dikatakannya, tetapi yang lain tidak percaya. ²⁵ Mereka saling berselisih pendapat dan mulai meninggalkan tempat itu, tetapi Paulus masih sempat mengatakan hal ini, "Roh Kudus^ telah mengatakannya kepada nenek moyangmu melalui Nabi Yesaya. Dia berkata,

²⁶ 'Pergilah kepada bangsa itu dan katakan kepada mereka:

Kamu akan mendengar dan akan mendengarkannya, tetapi kamu tidak akan mengerti.

Kamu akan memandangi dan akan melihatnya, tetapi kamu tidak akan mengerti yang kamu lihat.

²⁷ Ya, pikiran bangsa itu telah tertutup.

Mereka mempunyai telinga, tetapi mereka tidak mendengar,

dan mereka tidak mau melihat.

Jika pikiran mereka tidak tertutup, mereka dapat melihat dengan mata mereka, mendengar dengan telinga mereka, dan mengerti dengan pikiran mereka.

Kemudian mereka dapat kembali kepada-Ku dan disembuhkan.'

Yesaya 6:9-10

²⁸ Kamu harus tahu bahwa keselamatan dari Allah telah disampaikan kepada orang yang bukan Yahudi. Mereka akan mendengarnya." ²⁹ Setelah Paulus berkata demikian, pergilah orang Yahudi itu tanpa ada persesuaian paham di antara mereka. ††

³⁰ Selama dua tahun penuh ia tinggal di rumah sewanya sendiri, dan dia menyambut semua yang datang mengunjunginya. ³¹ Ia telah memberitakan tentang Kerajaan Allah kepada orang dan mengajar tentang Tuhan Yesus Kristus. Dia sangat berani dan tidak ada seorang pun yang mencoba menghentikannya berbicara.

†† Diambil dari beberapa salinan Kisah Para Rasul yang termuda.

ROMA

1 Salam dari Paulus, hamba yang dimiliki oleh Kristus Yesus. Allah telah memanggil aku menjadi seorang rasul.[^] Aku dipilih untuk memberitakan Kabar Baik[^] dari Allah kepada semua orang. ² Melalui perkataan nabi-nabi[^] zaman dahulu yang tertulis dalam Kitab Suci,[^] Allah sudah berjanji untuk sampaikan Kabar Baik itu kepada kita. ³ Kabar Baik itu menceritakan tentang Anak Allah dan Tuhan kita, Yesus Kristus. Dia layak disebut Anak Allah karena kedua hal ini: Sebagai manusia, Dia lahir dari keturunan Daud. [†] Dan lagi Roh Kudus ^{††} telah menggunakan kuasa besar untuk menyatakan Yesus sebagai Anak Allah waktu membangkitkan Dia dari kematian.

⁵ Melalui Kristus, aku menerima pekerjaan khusus dari Allah untuk menjadi rasul Kristus. Dan tugasku adalah untuk menuntun orang-orang dari semua bangsa supaya mereka percaya dan taat kepada Kristus. ⁶ Dan kalian di Roma juga termasuk mereka yang dipanggil untuk menjadi milik Yesus Kristus.

⁷ Aku menulis surat ini untuk kamu orang di Roma, yang dikasihi Allah, yang dipanggil menjadi orang-orang kudus-Nya.[^]

Semoga Allah Bapa kita dan Tuhan Yesus Kristus memberikan berkat dan damai kepadamu.

Keinginan Paulus untuk memberitakan Kabar Baik di Ibu Kota Roma

⁸ Pertama-tama aku banyak bersyukur kepada Allahku melalui Yesus Kristus oleh karena kalian sudah percaya kepada Yesus. Di mana-mana di dunia orang-orang menceritakan bahwa kalian di Roma sudah percaya kepada-Nya. ⁹ Dan aku terus-menerus mendoakan kamu yang percaya kepada Kristus. Untuk itu saksiku adalah Allah, yang kulayani dengan segenap hatiku dengan cara memberitakan Kabar Baik[^] tentang Anak-Nya. ¹⁰ Aku sudah lama berdoa dengan sangat supaya Allah mengizinkan aku mengunjungi kamu. ¹¹ Aku ingin bertemu dengan kalian untuk membagikan berkat rohani untuk menguatkan kalian. ¹² Maksudku, bila aku bersama kamu, kita dapat saling mendorong supaya lebih kuat percaya kepada Kristus. Kare-

[†] KETURUNAN DAUD Raja-raja Israel semua disebut, "anak-anak Daud." Sebagai pemimpin bangsa Israel, raja juga dapat disebut, "anak Allah," (dengan huruf kecil untuk "anak"). Lihat Mzm. 2. Allah juga pernah sebut bangsa Israel semua sebagai "anak"-Nya. (Kel. 4:23; Hos. 11:2) Pada waktu Perjanjian Baru, "anak Daud" juga dimengerti sebagai nama lain untuk Mesias, atau Raja Penyelamat yang dijanjikan. ^{††} ROH KUDUS Secara harfiah, "roh kekudusan."

na kita sama-sama orang percaya, kita bisa saling menguatkan.

¹³ Saudara-saudara, aku mau supaya kamu tahu bahwa aku telah berkali-kali merencanakan untuk mengunjungi kamu, tetapi aku selalu dihalangi sampai sekarang. Aku ingin datang supaya bisa mendapat hasil kerja di antara kalian, sebagaimana telah terjadi di antara orang yang bukan Yahudi di tempat lain.

¹⁴ Karena aku merasa berkewajiban kepada Allah untuk melayani semua orang, baik orang yang tahu bahasa dan budaya Yunani maupun yang belum tahu itu, baik orang yang berpendidikan maupun yang belum berpendidikan. ¹⁵ Sebab itulah, aku mau memberitakan Kabar Baik juga kepadamu di Roma.

Tema Surat Ini

¹⁶ Aku bangga sekali akan Kabar Baik[^] itu, karena Allah bekerja lewat berita itu dengan penuh kuasa untuk menyelamatkan setiap orang yang percaya, baik orang Yahudi dan juga orang-orang dari bangsa lain. ¹⁷ Karena kabar itu menyatakan bagaimana Allah membenarkan manusia di hadapan-Nya, dan kabar itu disebarkan dari yang percaya kepada mereka yang akan percaya. [‡] Itu sesuai dengan yang tertulis dalam Firman Tuhan, "Orang yang percaya akan dibenarkan Allah dan akan hidup untuk selama-lamanya." ^{‡†}

Semua Orang adalah Orang Berdosa

¹⁸ Kabar Baik itu penting karena kemarahan Allah terhadap dosa manusia sudah mulai dinyatakan dari surga. Allah marah karena manusia menolak untuk menghormati-Nya dan melakukan kejahatan. Dan melalui cara hidup itu mereka hendak menghalangi orang lain untuk mengenal ajaran benar dari Allah. ¹⁹ Hal itu membuat Dia marah karena apa yang harus diketahui tentang Allah sudah jelas sekali, karena Dia sendiri sudah menyatakan itu kepada manusia.

²⁰ Karena dari penciptaan dunia sifat-sifat-Nya sudah nampak dengan jelas, terlihat dalam segala sesuatu yang diciptakan-Nya. Dan dari itu kita juga mengerti hal-hal yang tidak dapat dilihat dengan mata tentang Dia, yaitu keadaan-Nya sebagai Allah dan bahwa Dia mempunyai kuasa yang tidak bisa berakhir. Jadi manusia tidak punya alasan untuk katakan bahwa tidak

[‡] BERITA ITU ... AKAN PERCAYA Secara harfiah, "dari iman kepada iman." Kata-kata itu juga dapat diterjemahkan, "dan inilah caranya: Kita harus percaya. Tidak ada cara lain!" ^{‡†} Paulus mengutip dari Hab. 2:4. Secara harfiah, "Orang benar/ yang percaya akan hidup." oleh iman/

mengenal Allah. ²¹ Mereka seharusnya mengenal Dia, tetapi mereka tidak memuliakan-Nya selaku Allah dan tidak bersyukur kepada-Nya. Akibatnya mereka memikirkan hal-hal yang tidak-tidak dan bodoh, dan pikiran mereka menjadi penuh dengan kegelapan. ²² Mereka berkata bahwa mereka bijaksana, padahal sudah menjadi bodoh. ²³ Mereka menolak untuk memuliakan Allah, seperti seharusnya kita lakukan sebagai Dia yang hidup selama-lamanya. Dari pada itu mereka menyembah kepada patung-patung berhala, yang mereka sendiri membuat dengan rupa manusia yang hanya hidup untuk sementara, atau burung, binatang lain, ataupun ular.

²⁴ Oleh sebab itu, Allah lepas tangan dan membiarkan mereka untuk diperhamba oleh keinginan-keinginan mereka yang jahat. Akibat itu, dengan tubuh satu sama yang lain, mereka membuat hal-hal yang kotor dan yang memalukan. ²⁵ Walaupun mereka tahu hal-hal benar tentang Allah, mereka pilih untuk percaya yang salah. Daripada menyembah dan melayani Dia yang menciptakan segala sesuatu, mereka pilih untuk menyembah kepada hal-hal yang diciptakan-Nya. Tetapi memang Dialah yang layak dipuji selama-lamanya! Amin. [^]

²⁶ Karena manusia demikian, maka Allah membiarkan mereka untuk diperhamba oleh keinginan-keinginan mereka yang memalukan. Salah satu akibat itu, ada perempuan yang melakukan hubungan seks dengan perempuan lain, padahal itu tidak wajar. ²⁷ Demikian juga dengan laki-laki. Mereka mulai bosan hubungan seks yang wajar dengan perempuan, dan ingin membuat hal-hal yang memalukan dengan sesama laki-laki. Oleh sebab itu Allah memberikan hukuman dalam diri mereka sendiri yang sesuai dengan cara hidup yang salah itu.

²⁸ Lagi, karena manusia tidak menganggap penting untuk mengenal-Nya, Allah lepas tangan lagi dan membiarkan mereka untuk diperhamba oleh pikiran yang sia-sia. Jadi manusia tambah melakukan yang seharusnya tidak boleh lakukan. ²⁹ Jadi hati mereka dikuasai segala macam dosa, termasuk pikiran jahat, mementingkan diri sendiri, dan membenci. Mereka penuh dengan iri hati, ingin membunuh, berkelahi, menipu, dan pikiran kejam. Mereka membawa cerita palsu tentang orang lain ³⁰ dan saling menjelekkkan. Mereka benci kepada Allah. Dan mereka terlalu kasar, congkak, dan sombongkan diri sendiri. Mereka pintar memikirkan cara baru untuk melakukan kejahatan, dan tidak taat kepada orang tuanya. ³¹ Mereka kepala kosong, tidak memenuhi janji-janji mereka, dan tidak tahu menunjukkan kebaikan dan belas kasihan kepada orang lain. ³² Mereka sudah tahu Hukum Allah yang mengatakan bahwa orang yang hidup seperti itu patut dihukum mati. Tetapi mereka terus saja hidup dalam kejahatan, dan memuji orang lain yang juga buat kejahatan.

Jangan Anggap Diri Lebih Baik Daripada Orang Lain

2 Teman-temanku, jika kamu menganggap bahwa kamu dapat menghakimi orang lain, berarti kamu salah. Kamu juga bersalah akibat dosa. Tidak cocok untuk kamu menghakimi sesama, padahal kamu juga melakukan kejahatan yang sama seperti mereka. Jadi pada saat kamu menghakimi orang, seolah-olah kamu juga minta Allah untuk jatuhkan hukuman atas dirimu sendiri. ² Kita semua tahu bahwa Allah adil waktu Ia jatuhkan hukuman atas orang yang tidak jujur kepada sesama seperti itu. ³ Teman-temanku, kalau kamu tunjukkan kesalahan mereka yang melakukan kejahatan, sedangkan kamu sendiri melakukan sama seperti mereka, apakah kamu menganggap bahwa kamu dapat melarikan diri dari hukuman Allah? ⁴ Sedangkan Allah sangat baik dan sabar terhadap kamu. Allah telah menunggumu untuk bertobat, tetapi engkau tidak peduli terhadap semua kebaikan-Nya. Kamu harus mengerti bahwa kebaikan yang Dia tunjukkan kepadamu adalah supaya kamu sempat bertobat.

⁵ Namun kamu orang yang keras kepala dan tidak mau bertobat. Tidak tahu kah — bahwa kamu sedang membuat hukuman atas dirimu menjadi semakin besar! Pada hari Allah menyatakan kemarahan-Nya, semua orang akan melihat bahwa hukuman Allah adalah adil. ⁶ Sebab Allah akan membalas setiap orang sesuai dengan perbuatannya. ⁷ Ada orang yang mencari hidup kekal dan selalu tekun berbuat baik, dan yang hidup dengan cara yang membawa pujian dan hormat kepada Allah. Kepada orang-orang macam itu Ia akan memberikan hidup kekal. ⁸ Tetapi ada orang lain yang mencari kehormatan diri sendiri. Mereka menolak untuk mengikuti ajaran benar, tetapi senang mengikuti yang jahat. Kepada mereka Ia akan tunjukkan kemarahan-Nya yang sangat besar. ⁹ Allah akan memberikan kesusahan dan penderitaan kepada setiap orang yang membuat kejahatan — baik kepada orang Yahudi dan juga kepada orang yang bukan Yahudi. ¹⁰ Tetapi kepada setiap orang yang melakukan yang baik, Ia akan memberkati supaya mereka dipuji, dihormati, dan merasa tenang — baik kepada orang Yahudi dan juga kepada orang yang bukan Yahudi, ¹¹ karena Allah tidak membedakan orang.

¹² Semua manusia yang berdosa akan dihukum. Allah akan membinasakan semua orang bukan Yahudi yang sudah berdosa tanpa mengetahui Hukum Taurat, dan hukuman mereka tidak berdasarkan Hukum Taurat. Tetapi orang Yahudi yang berdosa akan dihukum sesuai Hukum Taurat, karena mereka sudah tahu itu. ¹³ Karena bukan orang yang mendengar Hukum Taurat saja yang menjadi benar di hadapan Allah. Tetapi yang dibenarkan oleh-Nya adalah orang yang melakukan peraturan-peraturan yang terdapat dalam Hukum Taurat. ¹⁴ Jadi walaupun orang bukan Yahudi tidak mewarisi Hukum Taurat dari bapa-bapa terdahulu mereka, tetapi kalau mereka hidup sesuai Hukum Taurat, mereka menunjukkan bahwa peraturan-peraturan

Allah sudah tercatat dalam akal budi mereka. ¹⁵ Mereka menunjukkan bahwa cara hidup yang diharuskan manusia sudah tercatat di hati mereka. Dan setiap saat hati nurani membantu mereka untuk membedakan waktu mereka membuat salah ataupun benar. ¹⁶ Jadi Allah akan mengadili sesuai dengan suara hati nurani masing-masing, pada harinya melalui perantaraan Yesus Kristus, Ia menghakimi semua manusia dan menunjukkan hal-hal yang dirahasiakan dalam hati mereka. Itulah yang aku memberitakan dalam Kabar Baik[^] yang Allah sudah memberikan kepadaku.

Orang Yahudi dan Peraturan-peraturan Hukum Taurat

¹⁷ Tetapi bagaimana dengan kalian dari keturunan Yahudi? Kalian berbangga atas hal itu. Karena mewarisi Hukum Taurat, kalian rasa diri sudah dekat dengan Allah. ¹⁸ Kamu tahu yang dikehendaki Allah untuk dilakukan dan dapat mengerti apa yang terbaik dalam setiap situasi, sebab kamu telah mempelajari Hukum Taurat. ¹⁹ Kamu mengira bahwa kamu layak menjadi guru bagi orang bukan Yahudi yang tidak tahu jalan yang benar. Dan kamu pikir bahwa kamu bagaikan terang yang menyinari mereka yang berada di dalam kegelapan. ²⁰ Kamu rasa diri cukup untuk menjadi guru kepada orang-orang yang kurang bijaksana dan yang baru mulai belajar. Karena sudah memiliki Hukum Taurat, kamu mengira bahwa sudah menguasai sumber pengetahuan dan ajaran benar yang ada di dalamnya. ²¹ Nah, kamu yang rasa diri cukup mengajar orang lain: Mengapa kamu tidak mengajar dirimu sendiri? Kamu melarang orang lain untuk mencuri, tetapi kamu sendiri masih mencuri. ²² Kamu melarang orang lain untuk berzina,[^] tetapi kamu sendiri berzina. Atau kamu membenci penyembahan berhala,[^] tetapi kamu sendiri mencuri harta dari rumah berhala yang dipunyai orang lain. ²³ Jadi walaupun kamu bangga karena memiliki Hukum Taurat dari Allah, tetapi lewat perbuatanmu itu yang melanggar hukum, nama Allah dijelekan oleh orang lain. ²⁴ Jadi sudah terjadi seperti tertulis dalam Kitab Suci, "Karena kesalahan kamu orang Yahudi, orang-orang dari bangsa lain menghina nama Allah."^{††}

²⁵ Nah, kamu orang Yahudi semua sudah bersunat.[^] Jadi kalau kamu mematuhi Hukum Taurat, keadaan bersunat itu sudah cocok dan berguna. Tetapi kalau kamu melanggar Hukum Taurat, berarti kamu sama saja dengan orang bukan Yahudi. Sunatmu itu tidak berarti apa-apa. ²⁶ Sedangkan kalau orang dari bangsa lain yang tidak disunat taat kepada tuntutan Hukum Taurat, berarti mereka sudah menjadi seolah-olah disunat. ²⁷ Sebenarnya kamu orang Yahudi harus merasa malu di depan mereka! Kamu disunat dan memiliki Hukum Taurat secara tertulis, tetapi melanggarnya. Mereka yang memenuhi maksud Hukum Taurat wala-

† DAN WAKTU ... YANG SALAH Kalimat ini dapat diterjemahkan, "Dan waktu mereka berdiskusi tentang perbuatan orang, mereka memuji perbuatan yang benar dan menjelekan orang yang berkelakuan salah."†† 2:24 Dikutip dari Yes. 52:5; Yeh. 36:20-23.

upun tidak mewarisi adat sunat dari bapa-bapa mereka menunjukkan bahwa kamu bersalah.

²⁸ Dalam pandangan Allah, orang Yahudi yang sejati bukan saja karena lahir dari keturunan Yahudi. Dan orang Yahudi sejati bukan terdiri dari soal tubuh yang disunat.

²⁹ Tetapi orang yang layak disebut Yahudi sejati adalah orang yang sungguh-sungguh Yahudi di dalam hatinya. Dan orang yang disunat dalam pandangan Allah adalah yang bersunat hati. Sunat macam itu dilakukan oleh Roh Kudus,[^] bukan hanya melalui peraturan hukum yang tertulis. Orang-orang seperti itulah yang menerima pujian, bukan dari manusia, tetapi dari Allah.

3 Jadi, pasti ada orang Yahudi yang mau tanya, "Kalau begitu, apakah kami orang Yahudi masih lebih baik dalam pandangan Allah daripada orang bukan Yahudi?" Atau cara lain untuk bertanya, "Apakah Allah anggap kami lebih baik karena sudah disunat?" ² Tentu saja bangsa Yahudi memiliki banyak hal yang bisa membantu mereka. Hal yang paling penting adalah bahwa Allah telah mempercayakan janji-janji-Nya kepada mereka. ³ Apakah menjadi masalah kalau ada orang-orang Yahudi yang tidak setia kepada Allah? Apakah hal itu membuat sehingga Allah juga tidak menepati janji-Nya? ⁴ Tidak. Allah akan tetap melakukan yang sesuai janji-Nya, walaupun setiap orang terbukti berdusta. Seperti Kitab Suci[^] mengatakan, "Engkau akan terbukti benar dalam semua perkataan-Mu, dan Engkau akan menang terhadap mereka yang katakan bahwa Engkau sudah berbuat salah."

Mazmur 51:6

⁵ Tetapi kadang-kadang kami orang Yahudi katakan, "Tidak menjadi masalah kalau kami tidak setia kepada perjanjian dengan Allah. Itu hanya membuat lebih nyata bahwa Allah setia kepada janji-Nya. Kalau begitu Allah seharusnya tidak boleh membinasakan kami karena itu." Kadang-kadang ada orang yang berpikir begitu. ⁶ Pikiran macam itu salah sekali. Jika Allah tidak adil kepada semua manusia, Ia tidak dapat menghakimi dunia ini.

⁷ Tetapi orang mungkin mengatakan, "Kalau aku tidak setia, itu bisa membuat supaya orang lain memuliakan Allah, sebab lebih nyata bahwa Allah setia. Jadi, Allah tidak memperlakukan aku dengan adil kalau aku dianggap orang berdosa." ⁸ Tetapi itu sama dengan mengatakan, "Biar kita melakukan kejahatan supaya terjadi kebaikan." Ada orang membawa cerita palsu bahwa kami mengajarkan seperti itu. Orang yang berkata demikian sudah sepantasnya menerima hukuman dari Allah.

Semua Manusia Berdosa

⁹ Apakah kami orang Yahudi lebih baik daripada orang lain? Tidak. Kami sudah mengatakan bahwa semua orang, baik Yahudi maupun yang bukan Yahudi

sudah dikuasai oleh keinginan untuk berbuat dosa.

¹⁰ Seperti Kitab Suci mengatakan,
"Tidak ada orang yang hidup benar,
seorang pun tidak ada.

¹¹ Tidak ada orang yang mengerti.
Tidak ada orang yang sungguh-sungguh hidup un-
tuk menyenangkan Allah.

¹² Semua orang sudah berbalik dari Allah,
dan semua manusia hidup sia-sia di pandangan
Allah karena korupsi mereka.

Tidak ada orang yang berbuat baik.
Sama sekali tidak ada!"

Mazmur 14:1-3

¹³ "Mereka memakai bibir untuk membunuh orang;
mereka menggunakan lidah mereka berdusta."

Mazmur 5:10

"Perkataan mereka seperti racun ular,"

Mazmur 140:4

¹⁴ "mulut mereka penuh kutukan dan kepahitan."

Mazmur 10:7

¹⁵ "Mereka selalu bersedia menyakiti dan membunuh.

¹⁶ Ke mana saja mereka pergi,
mereka membuat kehancuran dan kesusahan.

¹⁷ Mereka tidak tahu bagaimana hidup damai dengan
sesama."

Yesaya 59:7-8

¹⁸ "Mereka tidak takut dan tidak hormat terhadap
Allah."

Mazmur 36:2

¹⁹ Semua itu adalah yang tertulis dalam Firman Allah
yang terdapat dalam Hukum Taurat, dan itu cocok un-
tuk semua manusia, baik orang Yahudi yang mewarisi
Hukum Taurat itu, dan bukan Yahudi. Ayat-ayat itu me-
nunjukkan bahwa tidak ada orang yang mempunyai
alasan untuk membenarkan diri di hadapan Allah, dan
semua manusia layak dihukum oleh-Nya. ²⁰ Karena ti-
dak seorang pun akan dibenarkan di hadapan Allah
dengan melakukan Hukum Taurat. Melainkan Hukum
Taurat selalu menunjukkan dosa-dosa kita.

Bagaimana Manusia Dibenarkan di Hadapan Allah

²¹ Tetapi Allah telah membuka jalan baru supaya ma-
nusia dapat dibenarkan dalam pandangan-Nya. Jalan
ini untuk dibenarkan bukan berdasarkan melakukan
Hukum Taurat, tetapi masih sesuai dengan Hukum Ta-
urat dan perkataan para nabi.[†] ²² Allah sekarang
membenarkan manusia yang percaya kepada Yesus
Kristus. Allah melakukan itu untuk semua orang yang
percaya kepada Kristus, karena semua manusia mem-
punyai kebutuhan yang sama. ²³ Semua telah berdosa
dan tidak layak untuk menikmati kemuliaan Allah.

²⁴ Manusia dibenarkan di hadapan Allah hanya karena
kebaikan hati-Nya. Dan itu diberikan secara cuma-cu-
ma melalui Yesus Kristus, yang membebaskan kita da-
ri dosa. ²⁵ Allah telah mengutus Yesus untuk membuka
jalan itu, supaya semua yang percaya kepada Yesus di-
ampuni dan Allah tidak lagi marah kepada mereka. Pe-
ngampunan itu berdasarkan darah Yesus waktu Ia
mati untuk kita. Dengan demikian Allah menunjukkan

bahwa Ia selalu melakukan yang benar dan adil. Di
masa lalu Allah tetap sabar dan tidak membinasakan
manusia karena dosa-dosa mereka, ²⁶ karena pada
waktu itu, Allah sudah merencanakan untuk membenark-
an manusia melalui Yesus. Dan sekarang Allah juga
berbuat yang benar dan adil waktu Ia membenarkan
orang berdosa karena mereka percaya kepada Yesus.

²⁷ Jadi oleh karena itu tidak ada lagi alasan bagi salah
satu bangsa untuk binggakan diri bahwa mereka le-
bih diperkenan oleh Allah dari orang lain. Mengapa ti-
dak? Karena sekarang kita menjadi benar karena per-
caya kepada apa yang dilakukan oleh Yesus, bukan ka-
rena bangsa menaati Hukum Taurat. ²⁸ Jadi kita boleh
katakan begini: Kita dibenarkan oleh Allah karena kita
percaya apa yang dikatakan oleh-Nya, dan bukan ka-
rena taati Hukum Taurat. ²⁹ Kalau tidak begitu, orang
Yahudi bisa katakan bahwa Allah hanya peduli kepada
orang Yahudi. Tetapi yang sebenarnya, semua bangsa
dimiliki oleh Allah. ³⁰ Karena hanya ada satu Allah. Ia-
lah yang membenarkan orang Yahudi[†] di hadapan-
Nya karena mereka percaya kepada Yesus. Dan Dia ju-
ga membenarkan orang yang bukan Yahudi^{††} di ha-
dapan-Nya karena mereka percaya kepada Yesus.

³¹ Pasti ada yang akan bertanya, "Apakah ini berarti
bahwa Hukum Taurat tidak lagi perlu diperhatikan ka-
rena sekarang kita lebih pentingkan percaya?" Tentu
tidak! Sesungguhnya melalui jalan percaya kita memenu-
hi maksud Hukum Taurat.

Teladan Abraham

4 Jadi, apakah yang dapat kita katakan tentang
Abraham,[^] yaitu bapa terdahulu orang Yahudi?

² Jika Abraham menjadi benar di hadapan Allah karena
hal-hal baik yang dia lakukan, dia mempunyai alasan
untuk berbangga bahwa dia lebih baik dari orang lain.
Tetapi di hadapan Allah Abraham tidak layak berbang-
ga seperti itu. ³ Karena inilah yang dikatakan Kitab Su-
ci[^] tentang dia, "Abraham percaya kepada Allah, dan
karena itu dia dianggap sebagai orang yang hidup be-
nar oleh Allah."[‡]

⁴ Jika orang kerjakan sesuatu untuk majikannya,
upah yang diberikan tidak dianggap sebagai hadiah,
tetapi sesuatu yang wajib diberikan. ⁵ Tetapi kalau seo-
rang tidak bergantung kepada usahanya sendiri, dan
hanya percaya kepada janji Allah saja, berkat yang di-
berikan akan dianggap sebagai hadiah. Janji Allah ada-
lah bahwa kejahatannya diampuni secara cuma-cuma
dan dia dianggap sebagai orang yang hidup benar.

⁶ Raja Daud[^] menunjukkan bahwa Allah membuat de-
mikian. Ia mengatakan bahwa betapa diberkati orang
yang Allah menganggap sebagai orang yang hidup
benar, walaupun tanpa kerjakan sesuatu yang baik
buat Allah. Daud katakan,

⁷ "Betapa diberkati orang
bila pelanggarannya diampuni,

[†] ORANG YAHUDI Secara harfiah, "orang yang bersunat."^{**} ^{††}
ORANG YANG BUKAN YAHUDI Secara harfiah, "orang yang tidak bersu-
nat."^{**} [‡] 4:3 Dikutip dari Kej. 15:6.

dan bila dosa-dosanya ditutupi.

⁸ Betapa diberkati orang yang Tuhan anggap sebagai orang yang tidak berdosa.”

Mazmur 32:1-2

⁹ Apakah berkat itu hanya untuk orang Yahudi saja? — yaitu bangsa yang bersunat. Atau apakah termasuk juga orang dari bangsa lain? Kami sudah mengatakan bahwa Abraham percaya kepada janji Allah, dan oleh karena itu dia dianggap oleh-Nya sebagai orang yang hidup benar. ¹⁰ Kapan hal itu terjadi? Apakah Allah menganggap Abraham begitu sebelum atau sesudah ia disunat? Memang itu terjadi sebelum ia disunat.

¹¹ Abraham dianggap benar oleh Allah, lalu ia disunat sebagai tanda hubungan itu dengan Allah. Dengan demikian sudah jelas bahwa Abraham adalah bapa semua orang yang percaya walaupun tidak disunat. Lewat percaya mereka juga dianggap oleh Allah sebagai orang yang hidup benar. ¹² Dan Abraham juga bapa dari orang yang disunat. Tetapi bukan sunat[^] itu yang membuat supaya Abraham dianggap bapa bagi mereka. Ia adalah bapa mereka jika mereka percaya seperti Abraham pada waktu ia belum disunat.

Kita Terima Janji Allah Melalui Percaya

¹³ Allah berjanji untuk memberikan seluruh bumi kepada Abraham[^] dan keturunannya. Perhatikan bahwa janji Allah bukan karena Abraham taat kepada Hukum Taurat. Abraham menerima berkat itu karena ia percaya janji Allah, lalu ia dianggap sebagai orang yang hidup benar oleh-Nya. ¹⁴ Kalau hanya orang yang melakukan Hukum Taurat yang diberkati oleh Allah, itu berarti perjanjian Allah kepada Abraham adalah omong kosong saja. Itu juga berarti tidak ada untung untuk percaya seperti Abraham. ¹⁵ Hukum Taurat tidak bisa membawa berkat, tetapi hanya dapat menyebabkan kemarahan Allah waktu kita melanggar itu. Tetapi sebaliknya, seperti di zaman Abraham, tidak ada Hukum Taurat, berarti tidak ada peraturan untuk dilanggar.

¹⁶ Jadi sesuai yang terjadi dengan Abraham, itulah sebabnya berkat dari janji Allah diterima oleh orang-orang yang percaya kepada-Nya. Allah mengatur begitu supaya berkat dari janji itu merupakan hadiah yang diberikan secara cuma-cuma. Dan kalau janji itu adalah hadiah, itu berarti bahwa semua yang termasuk keluarga besar Abraham pasti dapat menerimanya. Janji itu bukan hanya untuk keluarganya yang hidup sesuai Hukum Taurat.[^] Tetapi janji itu juga untuk keluarganya yang percaya seperti dia. Jadi Abraham adalah bapa kita semua ¹⁷ dalam pandangan Allah. Itu sesuai yang tertulis dalam Kitab Suci[^] tentang Abraham,[^] “Aku akan menjadikan engkau bapa dari banyak bangsa.” [†] Abraham percaya perkataan Allah itu, karena dia tahu bahwa Allah adalah yang menghidupkan orang mati, dan dia percaya bahwa lewat perkataan-Nya saja Allah menciptakan apa yang belum pernah ada.

[†] 4:17 Dikutip dari Kej. 17:5.

¹⁸ Pada waktu itu tidak ada pengharapan bagi Abraham untuk mempunyai anak, tetapi Abraham terus berharap kepada Allah dan percaya akan janji itu. Hal itulah yang membuatnya menjadi bapa bagi banyak bangsa, sama seperti yang dikatakan Allah kepadanya, “Keluargamu akan menjadi banyak sekali.” ^{††19} Saat itu Abraham sudah menyadari bahwa ia berumur hampir 100 tahun dan terlalu tua untuk menjadi bapak. Lagi pula, Sarah tidak bisa lagi mempunyai anak. Walaupun begitu Abraham tidak mulai ragu akan perjanjian Allah. ²⁰ Abraham tidak separuh hati waktu percaya bahwa Allah dapat melakukan apa yang telah dijanjikan kepadanya. Dia sudah ambil keputusan untuk menghormati Allah, jadi dia semakin percaya, ²¹ sampai dia merasa penuh keyakinan bahwa Allah mampu melakukan yang telah dijanjikan-Nya. ²² Jadi itulah sebabnya, Abraham “dianggap oleh-Nya sebagai orang yang hidup benar.” ^{‡23} Kata-kata, “dianggap sebagai orang yang hidup benar” tidak hanya tertulis mengenai Abraham. ²⁴ Kata-kata itu juga mengenai kita yang Allah sudah menganggap sebagai orang yang hidup benar, yaitu kita di zaman ini yang percaya bahwa Allah sudah membangkitkan Tuhan kita Yesus dari kematian. ²⁵ Yesus telah diserahkan untuk mati karena pelanggaran kita, dan telah dibangkitkan dari kematian supaya kita dapat dibenarkan di hadapan Allah.

Berdamai dan Bersukacita di Hadapan Allah

5 Jadi, dengan keadaan bahwa kita sudah dibenarkan dalam pandangan Allah karena percaya kepada janji-Nya, itu berarti kita sudah berdamai dengan Allah melalui Tuhan kita Kristus Yesus. ² Melalui iman kita, Kristus telah membawa kita kepada berkat anugerah Allah, yang kita nikmati sekarang. Dan kita sangat bersukacita karena kita mempunyai pengharapan untuk menikmati kemuliaan Allah. ³ Kita juga bersukacita karena penderitaan yang kita alami. Mengapa kita bersukacita karena penderitaan itu? Karena kita tahu bahwa penderitaan itu membuat kita menjadi lebih sabar. ⁴ Kesabaran itu membuat kita tahan uji. Dan tahan uji memberi pengharapan kepada kita. ⁵ Dan pengharapan tidak pernah mengecewakan kita karena Allah telah mencurahkan kasih-Nya untuk mengisi hati kita. Allah memberikan kasih-Nya kepada kita melalui Roh Kudus.[^] Roh Kudus adalah hadiah Allah bagi kita.

⁶ Dahulu manusia sama sekali tidak berkuasa membuat apa-apa untuk menjadi benar di hadapan Allah. Tetapi justru pada waktu kita dalam keadaan begitu, Kristus mati untuk kita, yang sama sekali tidak menyembah Allah. ⁷ Sulit sekali untuk orang korbankan diri sendiri untuk menyelamatkan orang lain, walaupun orang itu sangat baik. Tetapi barangkali seorang bisa pilih untuk mati supaya menyelamatkan temannya. ⁸ Tetapi Kristus mati untuk kita ketika kita masih orang berdosa yang memusuhi Allah. Dengan begitu

^{††} 4:18 Dikutip dari Kej. 15:5. [‡] 4:22 Dikutip dari Kej. 5:6.

Allah telah menunjukkan bahwa Ia sangat mengasihi kita.

⁹Oleh karena itu sudah menjadi sangat jelas: Dengan keadaan bahwa kita sudah dijadikan benar di hadapan Allah lewat darah Kristus, Allah pasti tidak lagi marah kepada kita, dan akan menyelamatkan kita dari hukuman yang Dia akan jatuhkan kepada semua orang berdosa. ¹⁰Kita bisa yakin akan itu. Karena kalau Anak Allah mati untuk kita waktu kita masih bermusuhan dengan Allah, sudah lebih pasti lagi Dia akan menyelamatkan kita dari hukuman waktu Allah membinasakan orang-orang jahat. Dan keselamatan kita lebih pasti lagi karena teman kita Yesus, yang dulu mati untuk kita, sekarang hidup untuk membantu kita. ¹¹Bukan hanya keselamatan yang membuat kita sangat bersukacita sekarang. Tetapi kita juga bersukacita dan berbangga bahwa lewat apa yang dikerjakan Tuhan kita Yesus Kristus, hubungan kita dengan Allah menjadi baik kembali.

Kematian Diwarisi dari Adam, dan Kehidupan Diberikan oleh Kristus

¹²Jadi inilah yang sudah terjadi: Waktu satu orang saja, yaitu Adam, jatuh dalam dosa, maka akibat dari itu kuasa dosa masuk seperti penyakit yang menular kepada semua manusia. Dan bersama kuasa dosa datang juga kematian. Jadi, itulah sebabnya semua orang harus mati, sebab semua orang telah berdosa. ¹³Kuasa dosa itu sudah memang ada di dunia sebelum manusia mendengar Hukum Musa. Tetapi Allah tidak hitungkan dosa sebagai pelanggaran kalau manusia belum dengar ajaran di dalam Hukum Taurat. ¹⁴Walaupun begitu, dari zaman Adam sampai zaman Musa, akibat dari dosa Adam, maka semua manusia hidup dalam perasaan takut akan kematian. Pada zaman itu manusia tidak melanggar peraturan Hukum seperti Adam melanggar di taman Eden, tetapi manusia masih tidak bisa luput dari kematian.

Adam dapat dibandingkan dengan Kristus yang Allah janjikan untuk datang kemudian, dan ada hal yang sama dan yang berbeda antara kedua itu. ¹⁵Setelah pelanggaran satu orang, yaitu Adam, semua manusia mewarisi kematian. Tetapi betapa besar akibat kebaikan hati Allah yang nampak dalam pekerjaan Orang lain, yaitu Yesus Kristus! Ia membuat supaya banyak orang dapat dibenarkan di hadapan Allah dan hidup untuk selama-lamanya. ¹⁶Akibat dosa Adam, semua manusia menjadi layak dihukum. Tetapi yang Allah kerjakan sekarang sangat berbeda dan mengherankan! Karena setelah terjadi begitu banyak dosa manusia, Allah memberikan hadiah melalui Kristus supaya kita dapat dianggap benar di hadapan-Nya. ¹⁷Jadi, akibat pelanggaran satu orang, kematian menguasai semua orang seperti seorang raja. Tetapi lebih besar lagi akibat dari apa yang dikerjakan buat kita oleh satu orang lagi, yaitu Yesus Kristus! Karena kebaikan hati Allah yang luar biasa, kita dibebaskan dari kuasa dosa

dan kematian, dan akan turut memerintah bersama Kristus.

¹⁸Jadi, pelanggaran satu orang, yaitu Adam, telah membawa kebinasaan kepada semua orang. Tetapi itu dibandingkan dengan akibat pekerjaan satu Orang, yaitu Kristus, yang membuka jalan supaya semua orang dapat dibenarkan dan hidup. ¹⁹Dan begitu juga, akibat dari satu orang yang tidak taat kepada Allah, membuat sehingga banyak orang menjadi berdosa. Tetapi itu dapat dibandingkan dengan satu Orang yang taat kepada Allah, dan akibatnya banyak orang dianggap benar di hadapan Allah. ²⁰Ternyata Allah memberikan Hukum Taurat kepada manusia supaya pelanggaran dan dosa menjadi semakin nyata. Tetapi ketika manusia semakin berdosa, Allah membesarkan kebaikan hati-Nya supaya semua dapat diampuni. ²¹Jadi, dulu manusia hidup di bawah kuasa dosa, dan itu juga membawa kematian kepada kita. Tetapi sekarang kebaikan hati Allah berkuasa atas kita. Dan akibat itu kita dibenarkan di hadapan-Nya dan diberikan hidup kekal karena apa yang dikerjakan Tuhan kita Yesus Kristus.

Bersatu dengan Kristus dalam Kematian-Nya dan Kebangkitan-Nya

6 Jadi, bagaimana kita akan berpikir tentang kebaikan hati Allah kepada kita? Apakah kita boleh terus saja berdosa supaya Allah bertambah baik hati kepada kita? ²Jangan sampai kita berpikir begitu! Kita seolah-olah sudah mati bersama Kristus, dan itu berarti kita dibebaskan dari kuasa dosa. Jadi tentu saja kita tidak dapat terus hidup dalam dosa lagi. ³Jangan lupa bahwa kita semua seolah-olah bersatu dengan kematian Kristus Yesus waktu kita dibaptis. ⁴Jadi, pada waktu kita dibaptis, seolah-olah kita menjadi satu dengan Kristus waktu Ia mati dan dikuburkan. Dan waktu Allah menggunakan kuasa-Nya yang mulia untuk membangkitkan Yesus, seolah-olah kita juga turut dibangkitkan kepada suatu kehidupan yang baru.

⁵Jadi kalau kita dipersatukan dengan Kristus dalam kematian-Nya, berarti kita turut dibangkitkan dan akan hidup bersama Dia. ⁶Kita tahu bahwa hidup kita yang lama sudah dimatikan bersama Kristus di kayu salib. Itu termasuk rencana Allah supaya tubuh kita tidak lagi diperhamba oleh kuasa dosa. Jadi itu seolah-olah kita sudah mati. ⁷Karena sudah jelas, waktu orang mati, dia sudah dibebaskan dari kuasa dosa.

⁸Jika kita telah mati bersama Kristus, sudah jelas bahwa kita akan hidup bersama dengan Dia. ⁹Dan dengan adanya Kristus telah bangkit dari kematian, sudah pasti Ia tidak akan pernah mati lagi. Kematian tidak lagi mempunyai kuasa atas Dia. ¹⁰Maksudnya, waktu Kristus satu kali mati, itu sudah cukup untuk mengalahkan kuasa dosa untuk selamanya. Sekarang Ia mempunyai hidup baru, dan karena Ia hidup bersatu dengan Allah, tidak bisa mati lagi. ¹¹Demikian juga dengan kita: Kita sendiri mengganggu diri kita mati

terhadap dosa dan bersatu dengan Kristus Yesus untuk hidup hanya untuk Allah.

¹² Jadi, jangan lagi kita membiarkan dosa untuk menguasai tubuh kita ini. Tubuh kita dipakai untuk sementara saja dan akan mati, jadi tidak usah mengikuti keinginan yang berasal dari itu. ¹³ Jangan sampai kita menyerahkan anggota tubuh kita supaya menjadi alat untuk melakukan yang jahat. Tetapi kita harus menyerahkan seluruh diri kita untuk berpihak bersama Allah, sebagai orang yang berterima kasih karena dihidupkan kembali dari kematian. Jadi biar anggota tubuh kita menjadi alat untuk melakukan kehendak Allah. ¹⁴ Jadi kuasa dosa tidak lagi menguasai kita, sebab kita sudah mati terhadap kewajiban hidup sesuai Hukum Musa. Sekarang kita wajib hidup sebagai orang yang berterima kasih untuk kebaikan hati Allah yang sudah diberikan kepada kita.

Orang-orang yang Dimiliki Tuhan Membuat yang Menyenangkan Dia

¹⁵ Nah, pasti ada orang yang akan berkata, "Kalau Allah baik hati[^] kepada kita, dan kita tidak wajib hidup sesuai dengan Hukum Taurat, apakah itu berarti kita boleh terus saja berdosa?" Sama sekali tidak! ¹⁶ Kamu pasti tahu bahwa kalau kamu menyerahkan dirimu untuk melakukan kemauan orang lain, kamu sudah menjadi hambanya. Jadi kamu dapat menjadi hamba kepada kuasa dosa, dan akibat itu adalah kematian. Atau, kamu bisa menyerahkan dirimu sebagai hamba kepada Allah, dan akibatnya kamu taat dan berhubungan baik dengan Dia. ¹⁷ Puji Tuhan bahwa kita tidak lagi hidup sebagai hamba kepada kuasa dosa! Tetapi dengan segenap hati, kita sudah taat kepada ajaran yang telah kita terima dari Allah, dan kita sudah diubah menjadi seperti Kristus. ¹⁸ Itu berarti kita sudah dibebaskan dari kuasa dosa, dan sekarang hidup sebagai hamba Allah yang dengan segenap hati hendak hidup dengan benar. ¹⁹ Dengan begitu aku sudah memakai contoh-contoh yang sangat sederhana, sebab lebih mudah bagi kita yang mempunyai kelemahan manusia untuk mengerti prinsip rohani ini. Dahulu kita memberikan anggota tubuh menjadi hamba dosa dan kejahatan. Akibatnya kita hanya hidup untuk kejahatan. Tetapi sebaliknya sekarang, kita harus memberikan diri kita menjadi hamba Allah yang selalu berusaha melakukan yang benar sesuai kemauan-Nya. Sekarang kita hidup hanya untuk Allah.

²⁰ Dahulu kita hamba dosa, dan tidak berpikir untuk hidup benar. ²¹ Dan sekarang hasil dari hidup seperti itu hanya membuat kita merasa malu. Akibat hidup begitu adalah kematian. ²² Tetapi sekarang kita sudah dibebaskan dari kuasa dosa supaya menjadi hamba Allah. Akibat dari ini adalah hidup sebagai orang-orang yang disucikan oleh Allah, dan hasil itu adalah hidup selama-lamanya. ²³ Karena hasil dosa adalah kematian. Tetapi kalau bersatu dengan Tuhan kita Kristus Yesus, hasilnya adalah bahwa Allah baik hati kepada kita dan kita diberikan hidup kekal.

Contoh yang Tunjukkan Bagaimana Orang Kristen Dibebaskan dari Hukum Musa

⁷ Saudara-saudara, aku mau memperingati sesuatu mengenai Hukum Musa,[^] yaitu bahwa manusia hanya wajib taati peraturan-peraturannya selama masih hidup. ² Misalnya seorang perempuan harus tetap dalam status menikah dengan suaminya selama suaminya masih hidup. Jika suaminya meninggal, ia bebas dari peraturan pernikahan dalam Hukum Taurat. ³ Jika perempuan itu mengadakan hubungan seks dengan laki-laki lain sementara suaminya masih hidup, peraturan itu mengatakan bahwa ia berzina.[^] Jika suaminya meninggal, ia sudah menjadi bebas dari peraturan pernikahan itu. Jadi, jika perempuan itu menikah dengan laki-laki lain setelah suaminya meninggal, ia tidak berzina.

⁴ Saudara-saudaraku, demikian juga, karena kita bersatu dengan tubuh Kristus, kita anggap bahwa diri kita yang lama seolah-olah sudah mati dengan Dia. Dengan demikian kita sudah bebas dari kewajiban untuk hidup sesuai Hukum Musa. Dan kita juga anggap bahwa diri kita bersatu dengan Dia waktu Ia dibangkitkan dari kematian. Akibat itu adalah bahwa kita hendak hidup dengan cara yang membawa hasil yang memuliakan Allah. ⁵ Dahulu kita manusia lemah yang dikuasai oleh keinginan-keinginan yang berasal dari tubuh kita. Memang Hukum Taurat memperingati untuk tidak berbuat dosa, tetapi justru peringatan itu membangkitkan keinginan untuk melanggar lagi. Karena dikuasai oleh keinginan itu, kita tambah dosa terus. Dan hasil dari itu adalah kematian bagi roh dan jiwa kita. ⁶ Dahulu kita terikat kepada Hukum Taurat seperti ikatan perkawinan. Tetapi sekarang kita dibebaskan dari Hukum Taurat karena kita seolah-olah telah mati kepada ikatan itu. Jadi sekarang kita melayani Allah dengan cara yang baru yang berdasarkan Roh Kudus, dan bukan dengan cara yang lama yang berdasarkan peraturan-peraturan yang tertulis.

Perlawanan Kita terhadap Dosa

⁷ Mungkin ada di antara kamu yang mengira bahwa aku bermaksud bahwa Hukum Musa tidak baik. Itu tidak maksudku. Tetapi jika Hukum Musa tidak pernah ada, aku tidak pernah mengerti dan sadar akan dosadosaku. Umpamanya jika Hukum Taurat tidak mengatakan, "Kamu tidak boleh menginginkan milik orang lain,"[†] aku tidak mengetahui bahwa aku bersalah waktu membuat itu. ⁸ Dan kuasa dosa di dalam tubuhku justru menggunakan peraturan itu untuk membujuk aku semakin menginginkan segala macam hal yang tidak baik. Tetapi kalau peraturan dari Hukum Musa tidak pernah ada, kuasa dosa tidak bisa menggunakan itu sebagai alat untuk membujuk aku. ⁹ Dahulu sebelum aku mengenal peraturan Hukum Taurat, aku merasa bahwa aku hidup baik. Tetapi waktu aku belajar

† 7:7 Dikutip dari Kel. 20:17; Ul. 5:21.

peraturan-peraturan hukum itu, keinginan dosa semakin bangkit dalam diriku,¹⁰ dan aku rasa dalam hati seperti mati dan terpisah dari Allah. Hukum Musa sebenarnya dimaksudkan untuk memimpinku kepada hidup kekal, tetapi untukku malah mendatangkan kematian.¹¹ Kuasa dosa dalam diriku menggunakan peraturan hukum itu untuk menipu dan seolah-olah membunuh roh dan jiwaku.

¹² Hukum Taurat memang suci, dan peraturannya suci, benar, dan baik.¹³ Apakah itu berarti bahwa sesuatu yang baik mendatangkan kematian bagiku? Tidak. Tetapi kuasa dosa menggunakan sesuatu yang baik untuk mematikan saya secara rohani. Hal itu terjadi supaya aku dapat menyadari betapa jahat kuasa dosa itu di dalam diriku, dan bahwa kuasa dosa menggunakan peraturan yang baik sebagai alat kejahatan.

Paulus Berbicara Sebagai Orang yang Belum Kenal Kristus

¹⁴ Jadi kita tahu bahwa Hukum Taurat berasal dari Allah dan diberikan untuk memimpin kepada hidup rohani. Tetapi aku ini manusia yang lemah. Karena keinginan-keinginan yang berasal dari tubuhku, aku menjadi hamba dosa.¹⁵ Jadi aku sendiri tidak mengerti kelakuanku. Aku tidak melakukan hal-hal yang baik yang aku ingin lakukan. Dan aku melakukan hal-hal yang tidak baik yang aku sama sekali tidak mau melakukan.¹⁶ Dan jika aku tidak mau melakukan hal-hal yang aku lakukan, itu berarti aku setuju bahwa Hukum Taurat itu baik.¹⁷ Tetapi sesungguhnya, bukan aku yang melakukan yang jahat. Melainkan kuasa dosa yang hidup di dalamku yang melakukannya.¹⁸ Aku tahu bahwa tidak ada kuasa untuk hidup benar sesuai Hukum Taurat di dalam aku. Maksudku, aku tidak mampu hidup baik karena kelemahan manusia yang berada di dalam tubuhku. Aku memang ingin melakukan yang baik, tetapi tidak bisa.¹⁹ Berarti aku tidak melakukan yang baik yang aku ingin lakukan, dan tetap melakukan yang jahat yang aku tidak ingin lakukan.²⁰ Jadi, jika aku melakukan yang tidak kukehendaki, sesungguhnya itu bukan aku yang melakukannya. Kuasa dosa yang berada di dalam aku yang melakukan semua itu.

²¹ Jadi inilah kesimpulannya: Walaupun hatiku mau melakukan hal-hal yang baik sesuai Hukum Musa, tetapi terlalu gampang sekali buatku melakukan kejahatan.²² Dalam hatiku, aku senang sekali dengan semua peraturan dalam Hukum Allah.²³ Tetapi ternyata ada sesuatu seperti peraturan lain yang bekerja dalam diriku. Peraturan itu berperang melawan peraturan Allah yang aku suka dalam pikiranku. Peraturan lain itu yang bekerja dalam anggota-anggota tubuhku adalah kuasa dosa, dan itu mengikat aku supaya menjadi hamba dosa.²⁴ Jadi beginilah persoalanku: Dalam pikiranku aku ingin menjalankan semua peraturan dalam Hukum Taurat yang diberikan oleh Allah, tetapi karena keinginan-keinginan yang berasal dari tubuhku, aku masih diperhamba oleh kuasa dosa.

Celakalah aku! Siapa yang akan menyelamatkan aku dari kuasa dosa yang berada dalam tubuhku dan yang mendatangkan kematian kepadaku? Tetapi aku sangat berterima kasih kepada Allah karena semua yang Tuhan kita Yesus Kristus sudah membuat bagi kita!

Hidup Bersatu dengan Roh Kudus

8 Jadi, sekarang untuk kita yang bersatu dengan Kristus Yesus, kita tidak lagi takut bahwa Allah akan menghukum kita.² Mengapa tidak? Sebab karena kita bersatu dengan Kristus Yesus, kita hidup sesuai peraturan Roh Kudus,[^] dan itu membebaskan kita[†] dari peraturan kematian yang disebabkan oleh kuasa dosa.³ Sebelum ini Hukum Taurat[^] tidak bisa menolong kita karena tidak bisa merubah keinginan-keinginan kita yang berasal dari tubuh. Tetapi Allah mengatasi situasi itu. Dia mengutus Anak-Nya sendiri ke dunia ini dengan tubuh manusia yang lemah. Dan Anak-Nya diutus untuk menjadi kurban persembahan untuk menebus dosa. Dengan demikian, Allah juga hancurkan kuasa dosa, yaitu keinginan yang berasal dalam tubuh kita.⁴ Allah melakukan itu supaya cara hidup benar yang dituntut oleh Hukum Taurat dipenuhi buat kita karena bersatu dengan Kristus. Kita sekarang mampu hidup sesuai tuntunan Roh Kudus, dan bukan dituntut oleh keinginan-keinginan manusia.

⁵ Orang-orang yang masih hidup sesuai kelemahan manusia, tujuan hidup mereka untuk memuaskan keinginan diri sendiri. Tetapi orang yang bergantung kepada Roh Kudus ditolong oleh-Nya untuk pikir sesuai kehendak-Nya.⁶ Nah, kalau tujuan kita adalah untuk memuaskan keinginan diri kita, akibatnya mendatangkan kematian roh dan jiwa. Tetapi kalau pikiran kita dikuasai oleh Roh Kudus, hasilnya adalah hidup selamanya dan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan.⁷ Inilah sebabnya aku katakan begitu: Kalau tujuan orang adalah untuk memuaskan keinginan dirinya, tentu ia melawan Allah. Ia tidak ingin tunduk kepada peraturan dalam Hukum Allah, dan sama sekali tidak mampu menjalankan itu.⁸ Karena orang yang hidup menurut keinginan diri sendiri tidak mungkin berkenan pada Allah.

⁹ Tetapi kamu tidak lagi dituntun oleh keinginan dirimu itu! Kamu dituntun oleh Roh-Nya,[^] karena Dia benar-benar tinggal di dalam kamu. Tetapi kalau orang yang tidak didiami oleh Roh Kristus, ia bukan milik Kristus.¹⁰ Tetapi kalau Kristus tinggal di dalam kamu, tubuhmu itu yang selalu mau berdosa tetap akan mati. Tetapi Roh-Nya akan menghidupkan roh dan jiwamu, dan itu karena kamu sudah menjadi benar di hadapan Allah.¹¹ Jadi tubuh kita tetap harus mati. Tetapi kalau Roh Allah tinggal dalam kita — yaitu Dia yang membangkitkan Kristus dari kematian, Dia akan membangkitkan kita juga dengan tubuh baru.

¹² Jadi Saudara-saudara, sekarang kita sudah wajib untuk hidup sesuai tuntunan Roh Kudus. Jangan sam-

[†] KITA Menerjemahkan "engkau." Dan dalam beberapa salinan Yunani yang kuno tertulis "aku."

pai kita hidup lagi dipimpin oleh keinginan manusia atau dikuasai oleh keinginan diri sendiri.¹³ Sebab kalau kita hidup menurut keinginan itu, kita akan mati dalam roh dan jiwa. Tetapi kalau dengan pertolongan Roh Kudus kita menghentikan tubuh kita dari dosa yang diinginkan, kita akan hidup.¹⁴ Sebab semua yang dituntun oleh Roh Allah sudah termasuk keluarga Allah.¹⁵ Karena Roh-Nya yang telah diberikan kepada kita tidak membuat kita menjadi seperti hamba, supaya kita takut datang di hadapan Allah. Tetapi Roh-Nya menjadikan kita anggota-anggota keluarga-Nya. Dan sebagai bukti itu Roh-Nya memimpin kita untuk berse-ru kepada Allah, "Abba, † ya Bapa."¹⁶ Jadi Roh-Nya meyakinkan bahwa kita sudah termasuk keluarga-Nya.¹⁷ Dan jika kita anggota keluarga-Nya, kita juga sudah berhak turut menikmati semua harta yang dijanjikan untuk keluarga-Nya. Sebagai anggota keluarga Allah, kita memiliki semua hal bersama dengan kakak kita Kristus.^{††} Dan inilah juga menjadi buktinya: Jika kita menderita karena mengikuti Dia, kita pasti juga turut dalam kemuliaan-Nya.

Kita akan Turut Menikmati Kemuliaan Bersama Kristus

¹⁸ Oleh sebab itu, aku menganggap bahwa penderitaan yang kita alami sekarang ini tidak dapat dibandingkan dengan kemuliaan yang akan dinyatakan kepada kita.¹⁹ Tetapi pada zaman ini semua semesta alam seolah-olah menunggu dan sangat merindu saatnya Allah menyatakan semua orang yang termasuk keluarga-Nya.^{‡20} Karena alam semesta semua sudah terhalang supaya sementara ini tidak bisa memenuhi tujuan Allah waktu menciptakannya. Halangan itu sudah termasuk rencana Allah, dan situasi itu akan berlangsung sampai penggenapan rencana-Nya.²¹ Dan rencana Allah adalah supaya semesta alam dan semua makhluk ciptaan-Nya akan dibebaskan dari segala sesuatu yang menghancurkan mereka, dan mereka juga turut menikmati kemuliaan dengan keluarga besar Allah.

²² Sebab kita tahu bahwa semua alam semesta seolah-olah mengeluh dan sangat menderita sampai sekarang. Seolah-olah semua penciptaan rasa sakit berat dan menanis.^{‡‡23} Dan bukan hanya makhluk hidup di dunia ini yang merasa kesusahan ini. Tetapi kita yang mempunyai Roh Kudus[^] juga mengeluh dalam hati kita. Akan tetapi Roh-Nya[^] merupakan jaminan bagi kita bahwa kita akan terima semua yang dijanjik-

† ABBA Bahasa Aram, yang diucapkan anak-anak orang Yahudi memanggil ayahnya. †† ANGGOTA KELUARGA-NYA ... KAKAK KITA KRISTUS Kedua kalimat ini, kalau diterjemahkan lebih harfiah berbunyi seperti ini: Dan jika kita anak-anak-Nya, kita juga sudah menjadi ahli waris. Berarti kita ahli waris Allah, yang akan mewarisi semua yang disediakan Allah untuk Anak-Nya Kristus. ‡ Pada waktu Paulus menulis bagian ini, tiap raja terbesar di atas pemerintahan Roma sudah mengatakan diri sebagai anak Allah. Dan mereka juga sudah membuat proklamasi bahwa pemerintahan mereka akan membawa damai kepada semua semesta alam. Jadi yang Paulus menulis di sini sangat berlawanan dengan ajaran ini yang dipromosikan oleh pemerintah Roma. ‡† SAKIT BERAT DAN MENANGIS Menerjemahkan satu kata yang berarti "mengalami sakit bersalin bersama."

an Allah. Itu sebabnya kita dengan yakin dan gembira menantikan saatnya Allah menyatakan segala sesuatu yang Dia telah sediakan untuk keluarga-Nya. Pada saat itu tubuh kita juga dibebaskan dari kuasa dosa dan kematian.²⁴ Itulah yang kita sudah mulai harapkan sejak waktu kita diselamatkan oleh Kristus. Dan kita tetap berharap begitu sampai sekarang. Waktu tiba saat itu, tidak lagi perlu berharap sesuatu, karena semua yang kita harapkan akan dipenuhi.²⁵ Tetapi sekarang walaupun belum terjadi, kita menantikannya dengan yakin dan dengan sabar.

²⁶ Roh Kudus juga menolong kita dalam kelemahan kita. Karena kita tidak tahu bagaimana seharusnya berdoa. Tetapi Roh-Nya mendoakan kita, dan turut sangat keluh-kesah bersama kita dengan perasaan yang tidak dapat ucapkan dengan bahasa manusia.²⁷ Memang Allah tahu apa yang ada di dalam hati manusia. Dan Allah juga tahu sedalam-dalamnya tentang permohonan yang disampaikan oleh Roh-Nya sendiri. Dan memang Roh-Nya berbicara kepada Allah bagi umat Allah sesuai dengan kehendak-Nya.

²⁸ Sekarang kita boleh yakin bahwa bagi semua kita yang mengasihi Dia, Allah selalu mengatur segala hal yang kita alami dan hadapi, supaya hal-hal itu menghasilkan kebaikan. Karena kita adalah orang-orang yang telah dipilih oleh-Nya sesuai dengan rencana-Nya.²⁹ Karena sejak semula Allah telah mengenal dan mengasihi kita, supaya Dia berencana supaya kita harus menjadi serupa dengan Anak-Nya. Dan rencana-Nya adalah supaya Yesus menjadi Anak sulung di antara banyak adik.³⁰ Kita sudah masuk rencana Allah dari permulaan, lalu kita dipanggil menjadi anggota keluarga-Nya, lalu lewat pekerjaan Kristus kita dibenarkan dalam pandangan-Nya, dan akhirnya kita akan turut menikmati kemuliaan-Nya.

Tidak ada Musuh yang bisa Memisahkan Kita dari Allah yang Mengasihi Kita

³¹ Jadi, apa tanggapan kita tentang semuanya itu? Jika Allah memihak pada kita, tidak ada musuh yang dapat mengalahkan kita.³² Buktinya adalah bahwa Allah tidak pelihara Anak-Nya sendiri supaya tidak mengalami penderitaan, tetapi Allah sendiri menyerahkan-Nya supaya dibunuh untuk menyelamatkan kita. Kalau begitu sudah pasti Ia akan tetap melimpahkan semua hal yang lain yang telah Ia janjikan kepada kita.³³ Jadi sama sekali tidak ada musuh yang berhak mempersalahkan kita yang sudah dipilih oleh Allah. Karena Dialah yang membuat sehingga kita dibenarkan di hadapan-Nya.³⁴ Jadi apakah masih ada musuh yang bisa mengancam kita? Tidak ada. Karena Kristus telah mati untuk kita, bahkan Dia juga bangkit dari kematian dan sekarang duduk di tempat yang paling terhormat di surga.^{‡‡} Dari situ Ia membela kita dari ancaman.³⁵ Jadi, kalau begitu apakah ada musuh lain yang dapat memisahkan kita dari Kristus yang mengasihi kita? Ti-

‡‡ DI TEMPAT YANG PALING TERHORMAT DI SURGA Secara harfiah, "di sebelah kanan Allah."

dak ada. Kalau kita ditindas, atau hadapi kesengsaraan atau penganiayaan, apakah itu berarti Kristus tidak lagi mengasihi kita? Tidak. Atau kalau musuh-musuh Kristus membuat supaya orang Kristen tidak bisa beli makanan, atau pakaian, atau pun membunuh kita, apakah itu berarti Kristus tidak lagi mengasihi kita? Tidak.

³⁶ Memang hal-hal itu masih terjadi kepada kita, seperti tertulis dalam Kitab Suci,

“Demi Engkau, Allah, kami berada dalam bahaya matut tiap-tiap hari.

Dan kami diperlakukan seperti domba yang mau dibunuh dan dipotong.”

Mazmur 44:23

³⁷ Tetapi dalam semua hal itu, kita mendapat kemenangan yang sempurna melalui Kristus yang sudah begitu besar menyatakan kasih-Nya kepada kita. ³⁸ Sebab aku yakin bahwa tidak ada musuh yang dapat pisahkan kita dari kasih Allah — baik musuh itu mematahkan kita, atau membuat kesusahan waktu kita masih hidup. Dan malaikat-malaikat Tuhan maupun semua roh-roh jahat tidak mampu mencegah Allah supaya Ia berhenti mengasihi kita. Kita tidak perlu takut lagi terhadap ancaman dalam waktu sekarang, maupun yang akan datang, atau semua kuasa Iblis. ³⁹ Karena biarpun kuasa berada setinggi langit atau di bawah bumi, tidak ada kuasa dalam semua penciptaan Allah yang dapat memisahkan kita dari kasih Allah, yang kita temukan dalam Tuhan kita Kristus Yesus.

Allah dan Orang Yahudi

9 Tetapi sekarang aku mau menyatakan kesedihanku yang paling besar. Dan apa yang akan aku katakan sekarang adalah benar sekali. Aku tidak berbohong. Aku mengetahui hal ini karena bersatu dengan Kristus, dan karena Roh Kudus memberi keyakinan bahwa hal ini benar dalam pandangan Allah. ² Yang aku mau katakan ialah bahwa hatiku merasa sangat sedih karena orang-orang Yahudi. ³ Mereka memang bangsaku dan seperti darah dagingku sendiri di dunia ini. Aku ingin sekali menolong mereka, sampai aku rela untuk dikutuk dan dipisahkan dari Kristus, asalkan hal itu membuat sehingga mereka diselamatkan. ⁴ Sebab mereka adalah bangsa Israel.[^] Allah sudah memilih mereka dan mengangkat mereka menjadi anak-anak-Nya. Allah juga sudah berjanji untuk melindungi mereka dan memberikan mereka kehormatan besar di masa yang akan datang. Di samping janji-janji yang sudah diberikan-Nya, Ia juga sudah memberikan peraturan-peraturan yang bijaksana kepada mereka, supaya mereka boleh hidup dan tahu bagaimana menyembah Allah. ⁵ Mereka adalah keturunan nenek moyang kita. Dan mereka adalah keluarga Kristus secara jasmani di bumi ini, walaupun sebenarnya Kristus adalah Allah yang di atas segala sesuatu. Pujilah Dia selamanya. Amin.[^]

⁶ Seperti yang sudah aku katakan, bahwa bangsaku membuat aku sangat sedih, tetapi hal ini tidak berarti

bahwa janji-janji yang Allah sudah berikan kepada mereka tidak akan terjadi. Sebab janji-janji itu diberikan kepada orang-orang Israel yang sesungguhnya. Dan kalian harus sadar bahwa tidak semua orang yang lahir dari bangsa Israel dianggap oleh Allah sebagai orang Israel yang sesungguhnya. ⁷ Jadi tidak semua keturunan Abraham[^] dianggap termasuk dalam keluarganya yang Allah sudah janjikan kepadanya. Tetapi Allah berkata kepadanya, “Hanya keturunan Ishak sajalah yang akan disebut sebagai keturunanmu.” ^{†8} Itu berarti bahwa waktu Tuhan memberikan janji-janji-Nya kepada Abraham tentang keluarganya, Ia tidak bermaksud bahwa semua anak-anak Abraham secara fisik saja yang termasuk. Tetapi Allah bermaksud supaya janji-janji itu hanya untuk mereka yang Ia sudah pilih sebagai keturunan Abraham yang sesungguhnya. Dan keturunan Abraham yang dipilih itu juga dianggap sebagai keluarga Allah. ^{†9} Sebab Allah berjanji kepada Abraham, “Aku akan kembali pada bulan ini tahun depan dan Sarah akan mempunyai anak laki-laki.” [‡]

¹⁰ Ada juga contoh yang lain. Hal yang sama juga pernah terjadi kepada istri Ishak, yaitu Ribka, pada waktu dia hamil dengan anak kembar dari Ishak, yang adalah bapa dari bangsa kita. ¹¹ Sebelum kedua anak itu lahir, Allah sudah beritahukan kepada Ribka, “Keturunan dari anak yang lebih tua akan melayani keturunan dari anak yang lebih muda.” ^{†1} Dan Allah mengatakan hal itu sebelum kedua anak itu melakukan apapun yang baik atau yang jahat. Ini sesuai dengan yang tertulis dalam Kitab Suci, “Aku akan mencintai Yakub, tetapi Aku akan membenci Esau.” ^{††} Dengan begitu sudah jelas bahwa Allah yang tentukan dan memilih sesuai dengan rencana-Nya, dan bukan berdasarkan dengan apa yang manusia lakukan.

¹⁴ Jadi apa yang kita pelajari dari contoh itu? Apakah itu berarti bahwa Allah tidak adil dengan manusia? Sama sekali tidak! ¹⁵ Karena Allah sudah berhak memilih orang, seperti yang Ia katakan kepada Musa, “Kalau Aku ingin berbelas kasihan kepada siapa saja, Aku akan berbelas kasihan kepadanya. Dan kalau Aku ingin berbaik hati kepada siapa saja, Aku akan berbaik hati kepadanya.” ^{†††16} Jadi hal itu tidak bergantung pada kemauan atau usaha seseorang, tetapi bergantung hanya pada kebaikan hati Allah. ¹⁷ Contohnya terdapat dalam Kitab Suci di mana Allah berkata kepada Firaun, “Aku menjadikan engkau raja hanya dengan maksud ini: Yaitu supaya semua orang di dunia ini mengenal Aku lewat kuasa besar yang Aku tunjukkan atas engkau.” ^{†††18} Jadi, sudah jelas bahwa Allah menunjukkan

[†] 9:7 Dikutip dari Kej. 21:12. ^{††} KELUARGA ALLAH Secara harfiah, “anak-anak Allah.” Dalam Kitab Suci, bangsa Israel disebut “anak Allah,” “anak sulung Allah,” dan juga “anak-anak Allah.” (Kel. 4:22-23; Yes. 1:2; Hos. 1:10) Bangsa Israel dianggap anak-anak Allah karena Ia menyelamatkan mereka dan memilih mereka sebagai keluarganya. (Ul. 14:1-2) Ini berarti bahwa orang-orang Israel diangkat menjadi anak-anak-Nya. [‡] 9:9 Dikutip dari Kej. 18:10, 14. ^{††} 9:11-13 Dikutip dari Kej. 25:23. ^{†††} 9:11-13 Dikutip dari Mal. 1:2-3. ^{††††} 9:15 Dikutip dari Kel. 33:19. ^{†††††} 9:17 Dikutip dari Kel. 9:16.

belas kasihan kepada orang-orang yang Ia pilih. Dan Ia mengeraskan hati dan kepala orang-orang yang dikehendaki-Nya demikian.

¹⁹ Jadi pasti ada yang akan bertanya kepadaku, "Kalau Allah mengatur orang supaya keras kepala atau tidak, mengapa Ia masih menyalahkan kita kalau kita keras kepala?" ²⁰ Tetapi jangan kita berkata demikian! Kita hanyalah manusia. Dan manusia tidak mempunyai hak untuk berkata bahwa Allah bersalah. Sebuah bejana tanah liat tidak dapat menyalahkan ahli keramik yang membuatnya. Sebuah bejana tidak bisa berkata, "Mengapa engkau membentuk aku seperti ini?" ²¹ Pembuat bejana berhak membuat bentuk yang dikehendakinya. Ia dapat menggunakan tanah liat yang sama untuk membuat bejana yang khusus untuk hal istimewa, atau bejana untuk keperluan sehari-hari.

²² Sekarang, Allah bertindak dengan cara yang sama seperti yang dilakukan oleh ahli keramik. Dia mau supaya nyata kepada manusia bahwa Ia berhak, baik untuk menunjukkan kuasa-Nya dan kemarahan-Nya terhadap dosa manusia, dan juga untuk menyelamatkan yang dikehendaki-Nya. Jadi Allah berhak untuk panjang sabar dengan orang-orang yang membuat Dia marah, yaitu orang-orang yang Ia sudah sediakan untuk dibinasakan. ²³ Dan Allah juga berhak untuk bekerja dengan sabar bersama orang-orang yang Ia sudah pilih dan sediakan untuk menerima belas kasihan-Nya, yaitu kita yang akan melihat betapa berlimpah dan mulia belas kasihan-Nya itu. Karena Ia telah memilih kita, bukan saja dari antara orang Yahudi, tetapi juga dari orang yang bukan Yahudi. ²⁵ Hal ini sesuai dengan yang tertulis tentang orang-orang bukan Yahudi dalam kitab Hosea,

"Kepada orang yang dulu tidak dianggap milik-Ku,
Aku akan berkata, 'Kalian adalah umat-Ku.'
Dan kepada bangsa yang dulu Aku tidak kasihi,
Aku akan berkata, 'Kalian adalah orang-orang yang Kukasihi.'

Hosea 2:23

"

²⁶ "Dan daerah-daerah di mana Allah pernah mengatakan,
'Kalian bukan umat-Ku,'
tetapi di situ juga penduduk akan disebut 'anak-anak Allah yang hidup.'

Hosea 1:10

"

²⁷ Sedangkan Nabi Yesaya pernah berbicara dengan tegas tentang bangsa Israel begini,
"Meskipun orang Israel sebanyak butir-butir pasir di pantai,
tetapi hanya sedikit yang akan selamat.

²⁸ Karena Allah akan segera menjatuhkan hukuman atas orang-orang di dunia ini." †

²⁹ Dan Yesaya berkata lagi tentang orang-orang Yahudi dalam ayat lain begini,

"Tuhan yang Mahakuasa

hanya mengizinkan beberapa dari bangsa kita untuk diselamatkan.

Jika tidak begitu,
kita semua dibinasakan sama seperti penduduk Sodom[^]

dan kita menjadi sama seperti penduduk Gomora.^{^^}

³⁰ Jadi, apa yang kita pelajari dari semua ini? Kesimpulan sebagai berikut: Dulu orang yang bukan Yahudi memang tidak mencari Allah dan tidak berusaha untuk menjadi benar dalam pandangan-Nya. Tetapi sekarang, lewat percaya kepada Kristus, maka terbukalah kesempatan untuk mereka menjadi benar dalam pandangan Allah. ³¹ Sedangkan orang-orang Yahudi memang sudah berusaha keras untuk hidup benar dalam pandangan Allah lewat menjalankan Hukum Musa, tetapi mereka tidak berhasil. ³² Kenapa mereka tidak berhasil? Karena mereka menolak untuk percaya, dan berusaha membenarkan diri mereka di hadapan Allah berdasarkan perbuatan saja. Mereka jatuh tersandung pada batu sandungan ³³ yang disebut dalam Kitab Suci,

"Perhatikanlah, Aku sedang meletakkan sebuah Batu di Sion[^]

yang akan membuat orang tersandung,
yaitu Batu besar yang akan membuat orang jatuh.
Tetapi orang yang percaya kepada Dia
tidak akan kecewa."

Yesaya 8:14; 28:16

10 Saudara-saudara, kerinduan hatiku dan permohonanku yang sungguh-sungguh kepada Allah adalah supaya semua orang Yahudi bisa diselamatkan. ² Aku tahu betul bahwa orang Yahudi sungguh-sungguh berusaha hidup untuk menyenangkan hati Allah, tetapi semangat mereka tidak berdasarkan pengertian yang benar. ³ Karena mereka tidak mengerti caranya Allah membenarkan manusia dalam pandangan-Nya. Jadi mereka berusaha mengikuti cara mereka sendiri dan bukan cara Allah. Dan akibat dari itu, mereka tidak mau tunduk dan mengikuti jalan yang Allah sediakan. ⁴ Mereka tidak mengerti bahwa Kristus sudah memenuhi semua peraturan dalam Hukum Musa untuk kita. Jadi setiap orang yang percaya pada Yesus dibenarkan di hadapan Allah, tanpa harus memikirkan peraturan-peraturan itu lagi.

⁵ Tentang jalan untuk dibenarkan lewat taat kepada peraturan Taurat, Musa telah menulis, "Orang yang dianggap benar di hadapan Allah harus mengikuti semua peraturan hukum ini." ⁶ Tetapi lebih baik kita mengikuti dengan sepenuh hati yang juga tertulis tentang orang yang dibenarkan oleh Allah lewat percaya, yaitu, "Kamu tidak perlu lagi mencari sampai setinggi langit atau sampai di bawa bumi." Dan maksud Firman Tuhan itu adalah sebagai berikut: Kamu tidak perlu cari jalan ke surga supaya bisa menurunkan Kristus ke dunia untuk membantu kamu, dan tidak perlu ke du-

† 9:28 Dikutip dari Yes. 10:22-23.

^^ 9:29 Dikutip dari Yes. 1:9. ‡ 10:5 Dikutip dari Im. 18:5.

nia orang mati untuk membawa Kristus naik dari situ. Karena Kristus sudah dekat dengan kita.

⁸Jadi jalan keselamatan baru yang kita mengabarkan ini tidak sulit! Itu seperti yang juga dikatakan dalam Kitab Suci, "Pesan yang benar dari Allah sudah dekat kepadamu, di dalam mulutmu dan di dalam hatimu."

⁹Dan inilah pesan Allah itu: Jika kamu mengaku dengan mulutmu begini, "Yesus adalah Tuhan" dan percaya di dalam hatimu bahwa Allah sudah membangkitkan Yesus dari kematian, maka kamu akan diselamatkan. ¹⁰Itulah jalannya: Jika kita percaya begitu dalam hati, maka kita dibenarkan dalam pandangan Allah. Lalu dengan mulut kita terus terang mengakui bahwa kita mengikuti Yesus, maka kita sudah diselamatkan. ¹¹Itulah sebabnya Kitab Suci mengatakan, "Semua yang percaya kepada-Nya tidak akan kecewa."^{††12} Perkataan Allah itu berlaku untuk semua orang, baik orang Yahudi dan orang bukan Yahudi. Karena hanya ada satu Allah untuk semua orang, dan dengan berlimpah Ia memberkati setiap orang yang meminta pertolongan-Nya. ¹³Sebab Firman Tuhan juga mengatakan, "Setiap orang yang minta tolong kepada Tuhan akan diselamatkan."[‡]

¹⁴Tetapi bagaimana orang dapat minta tolong kepada Tuhan, jika mereka belum percaya kepada-Nya? Dan bagaimana orang dapat mempercayai-Nya, jika mereka belum mendengar tentang Dia? Dan bagaimana orang dapat mendengar tentang Dia, jika tidak ada orang yang memberitakan tentang Dia? ¹⁵Dan bagaimana seseorang dapat memberitakan tentang Dia kepada mereka, kalau orang itu tidak diutus? Seperti yang tertulis dalam Kitab Suci, "Betapa indahya kedatangan orang yang diutus untuk menyampaikan Kabar Baik."^{‡†}

¹⁶Jadi, orang menjadi percaya karena mereka mendengar berita yang disampaikan kepada mereka. Dan mereka mendengar berita itu karena ada orang yang memberitakan tentang Kristus. Namun, tidak semua orang siap untuk menerima kabar baik itu. Itu sebabnya Nabi Yesaya mengatakan, "Tuhan, hampir tidak ada yang percaya kepada berita yang Engkau suruh untuk aku sampaikan."^{‡†}

¹⁸Tetapi bagaimana dengan orang-orang Yahudi? Apakah mereka bisa berkata bahwa mereka belum mendengar berita ini? Mereka tidak punya alasan untuk berkata begitu, karena Firman Tuhan mengatakan, "Matahari, bulan, dan semua ciptaan mengabarkan berita

ke seluruh dunia bahwa Allah menciptakan semua. Jadi manusia tidak punya alasan untuk tidak mengenal Allah."

Mazmur 19:5

¹⁹Tetapi aku bertanya lagi: Kenapa sampai orang Israel sepertinya tidak bisa mengerti Kabar Baik? Pertama

† 10:6-8 Dikutip dari Ul. 30:12-14. †† 10:11 Dikutip dari Yes. 28:16. ‡ 10:13 Dikutip dari Yl. 2:32. ‡† 10:15 Dikutip dari Yes. 52:7. ‡‡ 10:16-17 Dikutip dari Yes. 53:1.

kita perlu mengingat bahwa Allah telah berkata melalui Musa,

"Aku akan memakai bangsa-bangsa yang kalian anggap tidak berarti untuk membuat kalian iri hati. Dan Aku akan memakai bangsa yang dulu tidak mengenal Aku untuk membuat kalian marah."

Ulangan 32:21

²⁰Kemudian Nabi Yesaya dengan berani menyampaikan berita dari Allah ini:

"Bangsa-bangsa yang dulu tidak mencari Aku akan menemukan Aku.

Dan Aku menyatakan diri-Ku kepada orang-orang yang tidak mengenal Aku."

Yesaya 65:1

²¹Tetapi mengenai orang Israel Allah berkata, "Sudah terlalu lama Aku mengulurkan tangan-Ku dan menunggu mereka kembali kepada-Ku, tetapi mereka terus keras kepala dan tidak mau taat."

Yesaya 65:2

Allah Masih Berencana untuk Memberkati Umat Pilihan-Nya

11 "Jadi, apakah itu berarti Allah sudah memutuskan untuk menolak bangsa Israel,[^] yaitu orang-orang pilihan-Nya?" Tentu tidak bisa! Dan salah satu contohnya adalah aku sendiri. Aku adalah orang Israel, keturunan Abraham[^] dari suku Benyamin. ²Jadi Allah pasti tidak akan menolak mereka, yaitu orang-orang yang Ia pilih sejak semula. Kamu harus mengingat cerita dalam Kitab Suci[^] tentang Elia.[^] Dia berdoa meminta Allah untuk menghukum bangsa Israel begini, ³"Tuhan, mereka telah membunuh nabi-nabi-Mu dan menghancurkan mezbah-Mu. Hanya aku nabi[^] yang masih hidup. Dan mereka berusaha juga membunuhku."^{‡†4} Tetapi apa jawab Allah kepada Elia? Allah berkata, "Aku telah memilih dan menjaga 7.000 orang saja untuk Aku sendiri yang tidak menyembah Baal."^{‡‡}

⁵Demikian juga dalam waktu sekarang ini: Masih ada sejumlah kecil dari bangsa Israel yang lewat kebaikan hati Allah dipilih sebagai umat-Nya. ⁶Allah memilih orang-orang yang sedikit ini hanya karena kebaikan hati-Nya terhadap mereka, dan bukan berdasarkan hal-hal baik yang mereka pernah lakukan untuk Allah. Seandainya Allah memilih berdasarkan perbuatan mereka, maka pilihan-Nya tidak lagi berdasarkan kebaikan hati-Nya.

⁷Jadi, inilah yang terjadi: Pada umumnya orang Israel tidak mendapat apa yang mereka usahakan, yaitu untuk menjadi benar dalam pandangan Allah. Dan hanya sejumlah kecil yang mendapat itu, yaitu orang-orang yang telah dipilih oleh Allah. Tetapi yang lain se-

‡†† 11:3 Dikutip dari 1Raj. 19:10, 14. ‡‡‡ 11:4 Dikutip dari 1Raj. 19:18.

mua dijadikan keras kepala oleh Allah.⁸ Seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,
 “Allah membuat mereka tidak sadar,
 seperti orang yang sedang tidur.”

Yesaya 29:10

“Sampai hari ini pun Allah belum mengizinkan mereka

untuk melihat dengan mata mereka;
 dan Ia menutup telinga mereka,
 sehingga mereka tidak dapat mendengar.”

Ulangan 29:4

⁹ Dan Daud berdoa,

“Tuhan, biar mereka merasa puas dengan kelimpahan makanan dan kekayaan
 supaya mereka lupa Engkau.

Dan biar kemakmuran mereka itu menjadi jerat
 yang menangkap mereka.

¹⁰ Biarlah mata mereka tetap tertutup,
 supaya mereka tidak sadar apa yang sedang terjadi
 kepada mereka.

Dan biarlah mereka dihukum supaya mereka tetap
 hidup dalam kesusahan

dan memikul beban berat untuk selama-lamanya.”

Mazmur 69:23-24

¹¹ Oleh karena itu, mungkin ada yang bertanya: “Kalau bangsa Israel sudah tersandung, apakah itu berarti mereka sama sekali tidak bisa menjadi selamat?” Sekali-kali tidak. Tetapi kesalahan mereka membawa keselamatan bagi bangsa yang bukan Yahudi. Hal itu termasuk dalam rencana Allah, supaya kalau bangsa Yahudi melihat berkat-berkat yang diberikan kepada bangsa yang bukan Yahudi, mereka akan merasa iri hati.¹² Kesalahan dari bangsa Yahudi adalah karena mereka keras kepala, sehingga membuka kesempatan kepada semua bangsa yang bukan Yahudi untuk menerima berkat yang berlimpah-limpah. Tetapi coba pikir betapa besar lagi berkat kepada seluruh dunia waktu Allah memanggil bangsa Yahudi lagi, dan mereka juga turut mengikuti jalan keselamatan.

¹³ Sekarang aku berbicara kepada kalian yang bukan bangsa Yahudi. Aku diutus sebagai rasul[^] untuk bangsa yang bukan Yahudi. Jadi aku berusaha supaya pelayananku ini banyak berhasil dan dipuji.¹⁴ Karena aku berharap bahwa dengan demikian aku bisa membuat bangsaku sendiri menjadi iri hati kepada bangsa-bangsa lain. Dengan cara itu, aku berharap dapat menolong beberapa dari antara mereka untuk diselamatkan.¹⁵ Maksudku, waktu Allah berpaling dari bangsa Yahudi, berarti kesempatan dibukakan untuk semua bangsa lain di dunia untuk berdamai kembali dengan Allah. Jadi, pada saat Allah menerima bangsa Yahudi kembali, pastilah hal itu akan berupa seolah-olah mereka hidup dari kematian, dan seluruh dunia akan turut bergembira.¹⁶ Itulah yang terjadi, karena kalau bapa-bapa terdahulu mereka diterima dan dibenarkan oleh Allah, maka pasti keturunan mereka akan turut dibenarkan juga. † Karena bangsa Yahudi seperti

† BAPA-BAPA TERDAHULU ... DIBENARKAN JUGA Secara harfiah, bagian pertama ayat ini adalah, “Kalau sebagian pertama (dari adonan)

pohon zaitun yang ditanam oleh Allah sebagai miliknya. Itu berarti bahwa cabang-cabangnya juga dimiliki oleh-Nya.

¹⁷ Hal ini seolah-olah beberapa cabang dari pohon zaitun yang ditanam itu dipotong. Lalu seolah-olah seseorang menyambungkan cabang-cabang dari sebuah pohon zaitun yang liar ke bekas cabang pertama itu. Kamu orang-orang dari bangsa bukan Yahudi sama seperti cabang-cabang dari pohon liar itu. Sekarang kamu menerima hidup dan kekuatan dari akar pohon yang ditanam itu.¹⁸ Jadi, kamu ranting-ranting yang baru disambung jangan anggap diri kamu lebih besar dari pada cabang yang dipotong dan dibuang itu. Dan ingatlah bahwa bukan kamu yang memberi hidup kepada akar, tetapi akarnya yang memberi hidup kepadamu.¹⁹ Tetapi di antara orang bukan Yahudi pasti ada yang mengatakan, “Ya benar, tetapi cabang-cabang yang dulu telah dipotong supaya saya dapat disambungkan kepada pohon ini.”²⁰ Benar demikian, tetapi cabang dahulu itu sudah dipotong karena mereka tidak percaya. Dan kamu tetap bersatu dengan pohon itu hanya karena kamu percaya. Jadi jangan kamu menjadi sombong. Lebih baik kamu merasa takut.²¹ Karena kalau Allah tidak mengizinkan cabang-cabang yang dulu itu tetap tersambung, maka Ia tidak akan membiarkan kamu tersambung kalau kamu berhenti percaya.

²² Jadi sekarang sudah menjadi nyata sekali betapa besar kebaikan hati Allah, dan juga betapa hebat hukuman-Nya. Karena Ia akan memberi hukuman besar kepada orang yang tidak mengikuti Dia, tetapi Ia sangat baik hati[^] kepadamu — asalkan kamu tetap bergantung pada kebaikan hati-Nya itu. Tetapi jika tidak, kamu juga akan dipotong dari pohon-Nya itu.²³ Dan kalau orang Yahudi berhenti keras kepala dan percaya kepada Allah lagi, maka mereka akan disambungkan kembali pada pohon itu. Memang Allah sanggup membuat itu.²⁴ Bukanlah hal yang biasa terjadi kepada kalian orang yang bukan Yahudi, karena ranting dari pohon liar jarang disambungkan kepada pohon yang ditanam. Bangsa Yahudi sama seperti ranting asli dari pohon yang ditanam itu. Jadi, pastilah cabang asli lebih mudah disambungkan kembali kepada pohon asalnya.

²⁵ Saudara-saudara yang bukan dari bangsa Yahudi, aku mau membuka rahasia ini kepadamu supaya kamu tidak mulai sombong dan membanggakan diri: Sementara ini, Allah sudah membuat supaya sebagian orang Israel keras kepala. Tetapi hal itu akan berubah saat semua orang yang diundang oleh Allah dari bangsa lain sudah datang.²⁶ Waktu itu terjadi, Allah akan membuka jalan keselamatan kembali kepada semua orang Israel. Itu sesuai dengan perkataan Allah dalam Kitab Suci yang mengatakan,
 “Juruselamat akan datang dari Sion.[^]

adalah kudas, seluruh adonan kudas.” Supaya jelas, gambaran adonan roti tidak dipertahankan. Arti gambaran adonan ini adalah sama dengan gambaran pohon zaitun dalam bagian kedua ayat ini.

Ia akan menghilangkan segala kejahatan dari keturunan Yakub.[^]

²⁷ Dan Aku akan memenuhi perjanjian[^]-Ku dengan mereka

waktu Aku menghapuskan dosa-dosa mereka.”

Yesaya 59:20-21; 27:9

²⁸ Karena orang Yahudi tidak mau menerima Kabar Baik[^] dari Allah, maka seolah-olah mereka menjadi musuh-Nya. Hal itu terjadi sehingga memberi kesempatan kepada kalian yang bukan Yahudi untuk diselamatkan. Tetapi orang Yahudi tetap adalah umat pilihan Allah yang sangat dikasihi-Nya, sebab Ia tetap mengasihi mereka karena janji-janji-Nya kepada nenek moyang mereka. ²⁹ Sebab kalau Allah memilih dan memberkati orang, Ia tidak pernah mengubah rencana-Nya itu dan mengambil kembali berkat-Nya dari mereka. ³⁰ Dahulu kamu orang bukan Yahudi tidak mau taat pada Allah. Tetapi sekarang kamu sudah menerima belas kasihan-Nya untuk bertobat, karena sementara ini orang Yahudi tidak mau taat. ³¹ Dan sekarang orang Yahudi tidak mau taat, sebab inilah waktunya Allah menunjukkan belas kasihan-Nya kepada kalian. Tetapi hal itu terjadi supaya nanti mereka juga mendapat kesempatan untuk terima belas kasihan-Nya. ³² Ternyata Allah sudah mengatur supaya semua bangsa harus mengalami masa di mana mereka diperhamba oleh dosa dan tidak mau taat kepada Allah. Dengan demikian Ia membuka kesempatan bagi semua manusia untuk menerima belas kasihan-Nya.

Pujian bagi Allah

³³ O benar sekali, Allah kita sangat baik kepada kita semua! Kebijakan dan pengetahuan-Nya tidak dapat dipahami oleh manusia. Dan tidak mungkin kita mengerti keputusan-keputusan-Nya dan bagaimana Ia mengatur semuanya. ³⁴ Seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,

“Siapa yang mengetahui pikiran Tuhan?

Siapa yang mampu menjadi penasihat bagi Allah?”

Yesaya 40:13

³⁵ “Siapa yang pernah meminjamkan sesuatu kepada Allah? —

sehingga Ia wajib membayar sesuatu kepadanya.”

Ayub 41:11

³⁶ Karena Allahlah yang menjadikan segala sesuatu. Dan segala-galanya berlangsung melalui Dia dan untuk Dia. Semoga segala kemuliaan diberikan kepada-Nya sampai selama-lamanya. Amin.[^]

Berikanlah Hidupmu kepada Allah

12 Oleh karena Allah begitu bermurah hati kepada kita, inilah cara yang cocok bagi kita untuk membalas kebaikan-Nya: Mari kita menganggap bahwa tubuh kita masing-masing sudah dikurbankan kepada Allah, walaupun sebenarnya kita masih hidup. Keputusan kita untuk menyerahkan diri kepada Allah seperti itu merupakan kurban yang suci dan yang menyenangkan Dia. ² Itu berarti janganlah kita ikuti cara

hidup yang tidak baik yang sudah menjadi kebiasaan dalam dunia ini. Tetapi marilah kita serahkan diri kepada Allah, dan Ia akan memperbarui pikiran kita. Dengan begitu kita dapat mengetahui apa yang termasuk dalam kehendak Allah, dan apa yang terbaik dalam setiap situasi. Maksudku: Kita dapat mengerti dan memilih apa yang baik dan bijaksana bagi kita, dan apa yang menyenangkan Tuhan.

³ Jadi saudara-saudara, oleh karena Allah sudah sangat baik hati kepadaku sehingga Ia mengaruniakan kepadaku untuk menjadi rasul-Nya, itulah sebabnya aku mau mengajak kamu semua supaya jangan menganggap diri lebih tinggi dari pada yang sebenarnya. Seharusnya kita berpikir tentang karunia-karunia yang diberikan kepada kita masing-masing dengan jujur dan rendah hati, sesuai dengan karunia mana yang kamu percaya [†] bahwa Tuhan sudah memberikan kepadamu. ⁴ Sebab hal ini mirip dengan yang terjadi dalam tubuh manusia. Tubuh kita adalah satu, tetapi mempunyai banyak anggota, dan setiap anggota mempunyai tugas masing-masing. ⁵ Demikian juga dengan kita, karena kita banyak anggota, tetapi merupakan satu tubuh yang bersatu dengan Kristus. Jadi setiap kita berhubungan dengan semua yang lainnya, seperti bagian-bagian di dalam tubuh yang saling berhubungan satu dengan yang lainnya.

⁶ Tetapi kita masing-masing diberikan karunia yang berbeda, dan semua itu diberikan karena kebaikan hati Allah kepada kita. Jadi kalau saudara telah diberikan karunia untuk bernubuat, ^{††} hendaklah saudara menjalankan karunia itu sesuai dengan kemampuan yang saudara percaya sudah diberikan kepadamu. ⁷ Kalau saudara telah diberikan karunia untuk melayani, hendaklah saudara melayani. Kalau saudara diberikan karunia untuk mengajar, hendaklah saudara mengajar. ⁸ Kalau saudara diberikan karunia untuk menghibur orang lain, hendaklah saudara menghibur mereka. Atau kalau saudara diberi karunia untuk menolong orang lain, hendaklah saudara menolong mereka dengan murah hati. Kalau saudara telah diberi karunia untuk menjadi pemimpin, hendaklah saudara memimpin dengan sepenuh hati. Dan kalau saudara diberi karunia untuk menunjukkan belaskasihan kepada orang lain, hendaklah saudara melakukan itu dengan gembira.

⁹ Janganlah kita hanya berpura-pura mengasihi orang lain. Tetapi marilah kita dengan sungguh-sungguh mengasihi, dan membenci semua kejahatan, serta melakukan yang baik saja. ¹⁰ Hendaklah kita saling mengasihi dengan sepenuh hati sebagai saudara, karena kita sudah bersatu dengan Kristus. Dan marilah kita berusaha supaya menghormati saudara Kristennu lebih daripada dirimu sendiri. ¹¹ Janganlah kita malas kerja, tetapi melalui kekuatan yang diberikan oleh Roh Allah marilah kita bekerja untuk Tuhan de-

[†] SESUAI DENGAN ... PERCAYA Secara harfiah, “menurut ukuran iman.” ^{††} KARUNIA UNTUK BERNUBUAT Kemampuan yang diberikan Allah kepada seseorang untuk berbicara atas nama-Nya.

ngan penuh semangat. ¹² Bersukacitalah, karena kita boleh yakin tentang apa yang kita harapkan. Dan berdirilah teguh kalau kamu menghadapi kesusahan. Tetap berdoa dalam segala keadaan. ¹³ Waktu saudara-saudara Kristen kita perlu bantuan, tolonglah mereka. Dan terimalah tamu di rumahmu dengan senang hati.

¹⁴ Waktu orang lain menyusahkan kamu, mintalah kepada Allah supaya Ia memberkati mereka. Mintalah berkat atas mereka, dan bukan supaya Ia mengutuk mereka. ¹⁵ Turutlah bersukacita dengan orang yang bersukacita, dan turutlah juga menangis dengan orang yang menangis. ¹⁶ Mari kita hidup sehati sepikir. Janganlah merasa diri lebih penting dari pada orang lain, tetapi selalu bersedialah untuk bergaul dengan orang biasa. Dan janganlah anggap dirimu pandai.

¹⁷ Kalau ada orang yang berbuat yang jahat kepadamu, jangan membalas dengan kejahatan. Tetapi berpikir baik-baik, supaya apa yang kamu lakukan dianggap baik oleh semua orang. ¹⁸ Sedapat mungkin dari pihakmu, berusaha untuk hidup damai dengan semua orang. ¹⁹ Saudara-saudara yang aku kasihi, janganlah kamu sendiri membalas kesalahan, kalau orang bersalah kepadamu. Biarlah Allah yang menghukum mereka dengan kemarahan-Nya. Karena di dalam Firman Tuhan tertulis, "Akulah satu-satunya yang berhak untuk menghukum. Aku akan membalas kejahatan." ²⁰ Tetapi kita seharusnya melakukan yang sesuai dengan ayat Firman Tuhan ini,

"Jika musuhmu lapar, berilah dia makan;

jika musuhmu haus, berilah dia minum.

Karena dengan cara itu,

saudara akan membuat dia menjadi malu." ^{††}

²¹ Jangan sampai kita dikalahkan oleh kejahatan. Tetapi marilah kita mengalahkan kejahatan dengan cara tetap melakukan kebaikan.

Taatilah Peraturan Pemerintah

13 Kamu semua harus taat pada pemerintah. Karena setiap pemimpin pemerintah sudah mendapat kuasa dari Allah untuk memerintah. Dan semua orang yang sekarang memerintah sudah diberikan kuasa itu dari Allah. ² Jadi, semua orang yang melawan pemerintah, sesungguhnya mereka melawan pemerintah yang sudah ditetapkan oleh Allah. Dan semua yang membuat begitu mendatangkan hukuman atas diri sendiri. ³ Sebab, orang yang melakukan hal yang baik tidak perlu takut pada pemerintah. Apakah kamu mau dibebaskan dari rasa takut kepada pemerintah? Lakukanlah yang baik, maka orang yang memerintah akan memujimu.

⁴ Sebab, tiap orang pemimpin pemerintahan adalah hamba Allah untuk menolongmu, tetapi jika kamu bersalah, kamu harus takut. Karena mereka mempunyai kuasa untuk menghukum dan akan memakai kuasa itu. Dan mereka adalah hamba-hamba Allah untuk menghukum orang yang bersalah. ⁵ Jadi, kita seharusnya

[†] 12:19 Dikutip dari Ul. 32:35. ^{††} 12:20 Dikutip dari Ams. 25:21-22.

nya taat kepada pemerintah, dan bukan hanya karena kita bisa dihukum bila tidak taat. Tetapi kita taat karena kita tahu bahwa hal itu pantas dan benar dalam pandangan Allah.

⁶ Itu juga alasannya mengapa kita membayar pajak. Sebab para penguasa bekerja untuk Allah dan memberikan seluruh waktunya untuk memerintah. ⁷ Jadi berikanlah kepada semua orang sesuai dengan apa yang cocok diberikan. Kalau kamu berutang atas pajak, bayarlah itu. Dan berikanlah cukai kepada pihak yang berhak menerima cukai. Dan tunjukkanlah rasa hormat dan tunduklah kepada semua pemimpin pemerintah dan orang yang patut dihormati. [‡]

Mengasihi Orang Lain Adalah Hukum Utama

⁸ Jangan berutang kepada orang, tetapi kita selalu berutang kasih kepada setiap orang. Karena waktu kita mengasihi orang-orang lain, itu berarti kita juga sedang memenuhi semua maksud Hukum Taurat tentang hubungan antara sesama. ⁹ Sebab Hukum Taurat mengatakan, "Jangan berzina,[^] jangan membunuh, jangan mencuri, jangan mengingini milik orang lain." ^{‡†} Hukum Taurat itu memang terdiri dari banyak perintah, tetapi arti dari semua perintah itu sebenarnya adalah dalam perintah satu ini, yaitu, "Kasihilah orang lain seperti kamu mengasihi dirimu sendiri." ^{‡††} Karena dengan mengasihi, tentu kita tidak menyakiti orang lain. Jadi dengan mengasihi, sama saja kita menaati seluruh Hukum Taurat.

¹¹ Aku suruh begitu karena hal itu sangat pantas untuk hidup kita dalam zaman ini. Karena sekarang sudah tiba waktunya bagi kita untuk bangun dari tidur. Karena keselamatan kita sekarang sudah jauh lebih dekat daripada waktu kita mula-mula percaya. ¹² Malam sudah hampir lewat, dan siang akan segera tiba. Jadi, hendaklah kita berhenti melakukan semua hal yang berasal dari kegelapan. Tetapi hendaklah kita bersiap untuk melawan kejahatan dengan senjata yang berasal dari terang. ¹³ Hendaklah kita hidup benar seperti orang yang berada dalam terang. Janganlah kita berpesta pora, bermabuk-mabukan, melakukan percabulan atau dosa lain dengan tubuh kita. Jangan menghasut perselisihan atau kecemburuan dengan sesamamu. ¹⁴ Tetapi marilah kita jadi seperti Tuhan Yesus Kristus sendiri, sehingga apabila orang melihat apa yang kita lakukan, mereka seolah-olah melihat Kristus. Dan jangan lagi berencana untuk memuaskan keinginan-keinginanmu yang berasal dari tubuhmu.

Jangan Mengecam Orang Lain

14 Terimalah orang-orang yang belum dewasa dalam kepercayaan Kristen di dalam jemaatmu. Tetapi janganlah kamu menghabiskan waktu untuk

[‡] TUNJUKKAN HORMAT ... DIHORMATI Secara harfiah, Paulus menulis "takutilah orang yang (patut) ditakuti dan hormatilah kepada orang yang (patut) dihormati." ^{††} 13:9 Dikutip dari Kel. 20:13-15, 17.

^{‡††} 13:9 Dikutip dari Im. 19:18.

berdebat dengan mereka tentang pendapat yang berbeda-beda. ² Karena ada anggota kita yang kuat dalam percaya kepada Kristus yang merasa bahwa mereka diizinkan oleh Allah untuk makan semua jenis makanan. Tetapi ada anggota lain yang ragu-ragu, yang merasa mereka hanya diperbolehkan oleh Allah untuk makan sayuran. ³ Bagi anggota yang merasa bahwa mereka boleh memakan semua jenis makanan, mereka tidak boleh menganggap bahwa mereka lebih baik daripada anggota yang hanya makan sayuran. Dan anggota yang hanya makan sayuran tidak boleh menganggap mereka yang memakan semua jenis makanan itu bersalah. Karena Allah telah menerima mereka juga sebagai anggota yang bersatu dengan Kristus. ⁴ Sebagai contoh, kamu tidak berhak menghakimi hamba yang dimiliki oleh orang lain. Yang berhak menentukan apakah hamba itu bersalah atau benar adalah orang yang memiliki dia. Dan coba pikir, Tuhan yang memiliki kita semua sebagai hamba-Nya mampu untuk memimpin kita masing-masing kepada jalan yang benar.

⁵ Atau, ada anggota kita yang yakin bahwa ada hari yang lebih penting daripada hari-hari yang lain. Tetapi ada anggota lain yang yakin bahwa semua hari sama saja pentingnya. Untuk hal-hal seperti itu, biarlah masing-masing menentukan sesuai dengan keyakinannya sendiri. ⁶ Bagi anggota yang memperingati hari-hari tertentu, mereka sedang berbuat itu demi kemuliaan Tuhan. [†] Dan anggota yang merasa bahwa mereka boleh makan semua jenis makanan, mereka juga memakan untuk memuliakan Tuhan dan bersyukur kepada Allah untuk makanan itu. Dan mereka yang tidak makan beberapa jenis makanan, mereka juga melakukan itu untuk memuliakan Tuhan. Dan mereka juga bersyukur kepada Allah karena hal itu.

⁷ Kita tidak hidup atau mati untuk diri kita sendiri.

⁸ Jika kita hidup, kita hidup untuk memuliakan Tuhan. Dan jika kita mati, kita mati untuk memuliakan Tuhan. Jadi baik hidup maupun mati, kita lakukan segala sesuatu sebagai milik Tuhan. ⁹ Sebab untuk itulah Kristus mati dan bangkit dari kematian, supaya Ia menjadi Tuhan atas semua manusia, baik yang masih hidup dan yang telah meninggal.

¹⁰ Jadi, janganlah kita lagi seolah-olah menghakimi saudara seiman! Kita tidak berhak membuat begitu. Dan janganlah kita menganggap diri lebih baik daripada saudara seiman. Karena kita semua akan berdiri di hadapan Allah, dan Dialah yang akan menghakimi.

¹¹ Sebab di dalam Kitab Suci[^] tertulis,

“Demikianlah firman Tuhan:

Atas diri-Ku sendiri sebagai Allah yang hidup
 Aku bersumpah bahwa semua orang akan sujud dan menyembah di hadapan-Ku,
 dan semua orang akan mengaku bahwa Akulah Allah.”

[†] Ada salinan dalam Bahasa Yunani yang tambah kata-kata seperti ini, “Dan anggota kita yang menganggap semua hari sama juga membuat itu demi kemuliaan Tuhan.”

Yesaya 45:23

¹² Jadi, setiap orang dari antara kita harus bertanggungjawabkan perbuatannya kepada Allah.

Jangan Membuat Orang Lain Berdosa

¹³ Jadi, seharusnya kita berhenti untuk saling menghakimi. Melainkan marilah kita memutuskan untuk membantu saudara-saudara Kristen kita supaya bertambah kuat, dan mari kita berhenti membuat semua hal yang menyakiti mereka atau menyebabkan mereka tergoda. ¹⁴ Biarlah aku membagikan pendapatku sebagai orang yang bersatu dengan Tuhan Yesus: Aku yakin bahwa tidak ada makanan yang terlarang bagi kita. Tetapi bagi orang yang merasa bersalah kalau memakan makanan itu, maka makanan itu sudah menjadi najis bagi dia.

¹⁵ Jika kamu merusak iman saudaramu karena sesuatu yang kamu makan waktu bersama dengan dia, maka kamu tidak sungguh-sungguh melakukan kasih. Jadi janganlah menghancurkan iman saudara Kristenmu dengan memakan makanan yang dia anggap salah. Ingatlah bahwa Kristus juga telah mati untuk saudaramu itu. ¹⁶ Janganlah membiarkan sesuatu yang kamu anggap baik menjadi sesuatu yang dipandang sebagai kejahatan menurut anggota kita lain. ¹⁷ Karena dalam Kerajaan Allah, makanan dan minuman bukan hal yang penting. Tetapi yang penting adalah untuk hidup benar di hadapan Allah, berdamai, dan bersukacita dalam Roh Kudus.[^] ¹⁸ Setiap orang yang melayani Kristus dengan demikian berkenan bagi Allah. Dan mereka juga akan diterima dengan baik oleh orang lain.

¹⁹ Jadi, marilah kita berusaha dengan giat untuk melakukan yang mendatangkan damai. Dan marilah kita berusaha untuk melakukan apa yang membangun iman masing-masing. ²⁰ Jangan sampai soal makanan saja menghancurkan pekerjaan Allah di dalam hidup saudara seimanmu. Karena semua makanan adalah halal, tetapi kita bersalah kalau memakan sesuatu di depan mata orang yang menganggap makanan itu najis. Jika dia ikut memakan itu, dia sudah jatuh dalam dosa. ²¹ Lebih baik tidak makan daging atau minum anggur jika hal itu membuat saudaramu jatuh ke dalam dosa. Janganlah kita melakukan apa pun di depan saudara seiman yang menggoda dia untuk membuat yang dia anggap sebagai dosa.

²² Biarlah pendapatmu tentang hal-hal seperti itu dipegang secara pribadi di antara kamu dan Allah. Karena betapa bahagianya orang tidak merasa bersalah waktu dia hidup sesuai dengan apa yang dia rasa adalah jalan yang benar. ²³ Tetapi kalau kamu memakan sesuatu dengan ragu-ragu dalam hatimu kalau makanan itu terlarang, maka kamu sudah berdosa, sebab kamu tidak mengikuti yang kamu percaya adalah benar. Kalau kamu membuat apa saja tanpa percaya bahwa itu adalah benar, berarti kamu berdosa.

15 Bagi kita yang percaya dengan kuat tentang apa yang kita anggap tidak dilarang, kita harus menolong dan bersabar dengan anggota kita yang

masih ragu-ragu tentang hal-hal yang sama. Jadi kita tidak boleh menyenangkan diri kita sendiri. ² Melainkan marilah kita berusaha hidup dengan cara yang saling menyenangkan, supaya kita dapat saling mendorong untuk hidup dengan cara yang juga memuliakan Tuhan. ³ Karena waktu Kristus hidup di dunia ini, Ia juga tidak hidup untuk menyenangkan diri sendiri. Tetapi terjadilah kepada Dia seperti yang tertulis di dalam Kitab Suci, ⁴ waktu si penulis mengeluh kepada Allah "Ya Allah, waktu orang-orang menghina Engkau, seolah-olah mereka menghina aku sendiri." ¹⁴ Nah, segala sesuatu yang tertulis dalam Kitab Suci adalah untuk mengajar kita. Dan Kitab Suci memberikan pelajaran yang dapat menjadikan kita tabah dan kuat, sehingga kita dapat terus mengharapkan Allah sebagai Penolong kita. ⁵ Dialah yang adalah sumber kesabaran dan kekuatan. Dan aku berdoa supaya Allah menolong kamu semua untuk hidup rukun, seperti yang dikehendaki oleh Kristus Yesus. ⁶ Jadi, kamu semua akan bersatu dan sehat. Dan kamu semua dapat bersama-sama memuji Allah, yang adalah Bapa dari Tuhan kita Yesus Kristus.

⁷ Oleh karena Kristus telah menerima kamu sebagai umat-Nya, jadi kamu juga harus saling menerima saudara seimanmu untuk kemuliaan Allah. ⁸ Karena aku mengatakan kepadamu bahwa Kristus telah menjadi hamba buat bangsa Yahudi supaya menunjukkan bahwa Allah menepati semua janji-Nya kepada mereka. Kristus membuktikan bahwa semua perjanjian Allah kepada nenek moyang orang Yahudi adalah benar. ⁹ Kristus juga melakukan hal itu supaya orang yang bukan Yahudi dapat memuliakan Allah atas kebaikan hati-Nya yang ditunjukkan kepada mereka. Hal itu seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,

"Oleh sebab itu aku akan berterima kasih kepada-Mu di antara bangsa-bangsa bukan Yahudi, dan aku akan menyanyikan lagu pujian bagi nama-Mu."

Mazmur 18:50

¹⁰ Dan juga tertulis,
"Hai bangsa-bangsa bukan Yahudi,
bersukacitalah bersama dengan umat Allah."

Ulangan 32:43

¹¹ Dan lagi dikatakan,
"Pujilah Tuhan hai kamu orang-orang bukan Yahudi.
Biarlah segala bangsa memuji Tuhan."

Mazmur 117:1

¹² Dan Nabi Yesaya mengatakan,
"Seorang akan datang dari suku Isai.
Ia akan maju untuk memerintah semua bangsa,
dan orang-orang bukan Yahudi akan berharap kepada-Nya."

Yesaya 11:10

¹³ Jadi, oleh karena itu aku berdoa untuk kalian semua yang percaya kepada Kristus: Semoga Allah, yaitu sumber segala pengharapan, akan sangat memberkati kalian dengan sukacita dan perasaan tenang dalam perlindungan-Nya. Dengan berkat itu dari Allah dan

melalui kuasa Roh Kudus, kalian pasti semakin yakin akan kebaikan hati-Nya kepada kita.

Paulus Menceritakan Pekerjaannya

¹⁴ Saudara-saudaraku, aku yakin bahwa kalian hidup dengan cara yang sangat baik, dan aku yakin juga bahwa kalian telah memiliki semua pengetahuan yang diperlukan supaya kalian dapat saling menasihati satu sama lain. ¹⁵ Tetapi aku sudah memberanikan diri untuk menulis dengan tegas kepadamu dalam surat ini. Tujuanku dalam surat ini adalah untuk mengingatkan kalian, sesuai dengan tugas yang Allah telah berikan kepadaku karena kebaikan hati-Nya. ¹⁶ Dialah yang memanggil aku untuk menjadi pelayan Kristus Yesus, dan Ia menugaskan aku untuk mengabarkan berita dari Dia kepada orang-orang bukan Yahudi, yaitu Kabar Baik. ¹⁷ Jadi aku melayani dengan cara seperti seorang imam, karena aku juga bekerja sebagai perantara, supaya orang-orang bukan Yahudi dapat menyerahkan tubuh-tubuh mereka kepada Allah sebagai persembahan. Dan Allah akan menerima mereka karena mereka sudah disucikan oleh Roh-Nya. ¹⁸

¹⁷ Jadi, itulah sebabnya aku senang sekali akan semua yang Kristus Yesus kerjakan lewat aku demi kemuliaan Allah. ¹⁸ Aku tidak akan membicarakan apa yang telah kulakukan sendiri. Tetapi aku hanya akan membicarakan apa yang telah dilakukan Kristus melalui aku, supaya dapat memimpin orang yang bukan Yahudi untuk menaati Allah melalui apa yang telah dikatakan dan kulakukan. ¹⁹ Dan mereka menjadi taat kepada Allah sebab Roh Kudus menunjukkan kuasa-Nya sehingga lewat aku terjadilah keajaiban dan tanda-tanda heran. Dan aku sudah menceritakan Kabar Baik tentang Kristus dengan lengkap mulai dari kota Yerusalem sampai sejauh daerah Ilirikum. ²⁰ Aku selalu mau menceritakan Kabar Baik di tempat-tempat di mana orang belum pernah mendengar tentang Kristus, sebab aku tidak mau membangun di atas dasar yang sudah dimulai orang lain. ²¹ Hal itu tertulis dalam Kitab Suci, ²²

"Orang yang belum pernah menerima berita tentang Dia,
akan melihat-Nya.
Dan orang yang belum pernah mendengar berita tentang Dia,
akan mengertinya."

Yesaya 52:15

Rencana Paulus untuk Mengunjungi Roma

²² Itulah sebabnya, aku banyak kali terhalang untuk mengunjungi kamu sampai sekarang. ²³ Tetapi sekarang aku telah menyelesaikan pekerjaanku di daerah lain. Karena sudah bertahun-tahun aku ingin mengunjungi kamu, jadi aku merasa senang sekali dengan harapan bahwa itu segera bisa terjadi. ²⁴ Aku berencana mengunjungi kamu sebelum aku pergi ke Spanyol. Ya, aku berharap dapat mengunjungi kamu dalam perjalananku ke Spanyol. Setelah menikmati hari-hari ber-

† 15:3 Dikutip dari Mzm. 69:10.

sama kamu, kemudian kamu dapat menolong aku untuk meneruskan perjalananku.

²⁵ Sekarang aku akan pergi ke Yerusalem dalam rangka menolong umat Allah. ²⁶ Ada cukup banyak umat Allah di Yerusalem sangat miskin. Dan jemaat-jemaat di Makedonia dan Akhaya sudah memutuskan untuk sumbangkan dana untuk menolong mereka.

²⁷ Saudara-saudara kita di Makedonia dan Akhaya sangat senang untuk melakukan hal itu. Memang sudah cocok untuk mereka menolong orang-orang Kristen di Yerusalem, karena mereka orang bukan Yahudi sudah turut menerima berkat rohani besar dari orang Yahudi. Jadi mereka merasa berutang terhadap orang Yahudi sehingga mereka mengirim berkat materi dunia-wi. ²⁸ Jadi, aku pergi ke Yerusalem supaya bisa menjamin bahwa pemberian ini diberikan kepada anggota-anggota yang miskin di Yerusalem. Setelah menyelesaikan tugas itu, aku akan berangkat ke Spanyol. Tetapi dalam perjalananku itu, aku akan mengunjungi kamu dulu. ²⁹ Dan waktu aku sudah sampai di Roma dan kita ada bersama, aku yakin Kristus akan sangat membertakati kita.

³⁰ Saudara-saudara, aku mohon pertolonganmu untuk sungguh-sungguh mendoakan kepada Allah untuk pekerjaanku. Lakukanlah itu oleh karena Tuhan kita Yesus Kristus dan karena kasih yang diberikan Roh Kudus[^] kepada kita. ³¹ Doakan supaya aku selamat dari orang yang tidak percaya kepada Kristus di Yudea, dan supaya bantuan yang aku bawa ke Yerusalem itu akan berkenan bagi umat Allah di sana. ³² Kemudian jika Allah mengizinkan, aku akan datang kepadamu. Aku akan datang dengan hati yang gembira, dan waktu bersama, kita akan punya banyak kesempatan untuk saling menguatkan. ³³ Semoga Allah, yaitu Dia yang selalu menjaga dan melindungi, memberikan kepada kalian perasaan tenang dalam perlindungan-Nya. Amin.[^]

Kata-kata Terakhir dari Paulus

16 Aku mau supaya kamu dapat mengenal dan mempercayai Febe, saudari kita seiman. Dia telah ditugaskan sebagai pelayan khusus[^] di dalam jemaat di Kengkrea. ² Aku meminta kepadamu untuk menerima dia karena sama-sama bersatu dengan Tuhan, seperti yang sepatutnya bagi umat Allah. Tolong membantu dia dengan apa saja yang dia perlu, karena dia sendiri juga telah banyak menolong banyak orang lain, termasuk aku sendiri.

³ Sampaikan salam kepada Priskila dan Akwila. Mereka bekerja sama dengan aku dalam Kristus Yesus.

⁴ Mereka sudah hampir mengorbankan hidup mereka untuk menyelamatkan hidupku. Aku sangat berterima kasih kepada mereka, dan jemaat-jemaat dari semua orang yang bukan Yahudi juga berterima kasih kepada mereka.

⁵ Sampaikan salam juga kepada jemaat yang berkumpul di rumah mereka.

Sampaikan salam kepada temanku Epenetus yang terkasih. Dialah orang pertama di Asia yang menjadi pengikut Kristus. ⁶ Sampaikan salam kepada Maria. Ia telah bekerja banyak untuk jemaat di Roma.

⁷ Sampaikan salam kepada Andronikus dan Yunias. Mereka adalah orang Yahudi seperti aku dan pernah dipenjarakan bersama dengan aku. Mereka sudah menjadi pengikut Kristus sebelum aku, dan mereka adalah orang penting yang diutus Kristus untuk melakukan pekerjaan-Nya.

⁸ Sampaikan salam kepada Ampliatius yang kukasihi dalam Tuhan. ⁹ Sampaikan salam kepada Urbanus, teman sekerjaku untuk Kristus.

Juga sampaikan salam kepada temanku terkasih Stakhis. ¹⁰ Sampaikan salam kepada Apeles. Ia telah dicobai dan terbukti bahwa kasihnya murni kepada Kristus.

Sampaikan salam kepada semua orang dalam keluarga Aristobulus. ¹¹ Sampaikan salam kepada Herodion yang seperti aku berasal dari bangsa Yahudi. Sampaikan salam kepada saudara-saudara kita dalam Kristus yang di dalam keluarga Narkisus.

¹² Sampaikan salam kepada Trifena dan Trifosa. Perempuan-perempuan itu selalu sungguh-sungguh bekerja untuk melayani Tuhan. Sampaikan salam kepada temanku terkasih Persis. Ia juga bekerja banyak demi kemuliaan Tuhan.

¹³ Sampaikan salam kepada Rufus. Ia adalah orang yang sangat khusus bagi Tuhan. Dan sampaikan salam juga kepada ibunya. Dia sudah menjadi seperti ibuku sendiri.

¹⁴ Sampaikan salam kepada Asinkritus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermas dan saudara-saudara seiman yang ada bersama dengan mereka.

¹⁵ Sampaikan salam kepada Filologus dan Yulia, Nereus dan saudarinya, serta Olimpas, dan juga untuk semua umat Allah yang bersama dengan mereka.

¹⁶ Saudara-saudara, sebagai orang-orang yang disucikan oleh Allah, saling memberi salam hangat satu sama yang lain.

Semua jemaat Kristus menyampaikan salam kepadamu.

¹⁷ Saudara-saudara, aku menasihati kamu supaya hati-hati terhadap orang yang membuat perpecahan. Hati-hatilah dengan orang yang merusak iman orang lain. Mereka melawan ajaran benar yang sudah kamu pelajari. Jauhilah mereka. ¹⁸ Orang semacam itu tidak melayani Kristus Tuhan kita. Mereka hanya ingin apa yang dapat menyenangkan diri mereka sendiri. Mereka memakai kata-kata yang indah untuk membohongi orang-orang yang tidak sadar bahwa mereka sedang ditipu. ¹⁹ Tetapi semua orang Kristen telah mendengar tentang kalian, jemaat di Roma, bahwa kalian sangat kuat mengikuti Tuhan. Jadi aku sangat bersukacita karena kalian! Tetapi aku minta supaya kalian tetap bijaksana terhadap semua hal yang baik, dan tetap merasa bahwa tidak perlu mengetahui tentang apa pun yang jahat.

²⁰ Allah sumber damai akan segera menaklukkan Iblis dan memberi kuasa di atasnya kepada kalian. Semoga Tuhan kita Yesus selalu baik hati[†] kepada kalian.

²¹ Timotius, temanku sekerja, menyampaikan salam kepadamu. Juga dari Lukius, Yason, dan Sosipater, keluargaku.

²² Aku Tertius, juga menyampaikan salam kepadamu dalam Tuhan. Akulah yang membantu Paulus untuk menulis surat ini, sesuai dengan yang dia katakan.

²³ Gayus mengizinkan aku, Paulus, dan semua jemaat di sini untuk menggunakan rumahnya. Ia juga menyampaikan salam kepadamu. Erastus dan saudara kita seiman Kwartus, menyampaikan salam kepadamu. Erastus adalah kepala keuangan untuk departemen pekerjaan umum di kota ini. ²⁴ †

† Ada beberapa salinan dalam Bahasa Yunani yang tambah kata-kata ini: "Semoga Tuhan kita Yesus Kristus tetap baik hati kepada

²⁵ Kemuliaan bagi Allah! Ialah yang dapat menguatkan kamu supaya tetap percaya kepada Kristus sesuai dengan Kabar Baik[†] yang kuajarkan, yaitu yang Allah sudah nyatakan kepada kita. Itulah kabar tentang Yesus Kristus yang dulu dirahasiakan dari manusia sejak semula. ²⁶ Tetapi sekarang Allah sudah nyatakan itu. Lebih duluan itu dinyatakan dalam tulisan para nabi,[†] yang menulis sesuai yang diperintahkan Allah. Sekarang kita mengabarkan berita itu kepada segala bangsa dan orang, supaya mereka percaya kepada Kristus dan taat kepada Allah yang hidup untuk selama-lamanya. ²⁷ Dialah satu-satunya Allah yang penuh hikmat. Semoga melalui Yesus Kristus kemuliaan diberikan kepada Allah sampai selama-lamanya. Amin.

kalian semua. Amin." Ada salinan lain yang taruh kata-kata itu di bawah ayat 27.

1 KORINTUS

¹ Salam dari Paulus, yang dipanggil atas kehendak Allah menjadi rasul[^] Kristus Yesus dan dari Sostenes, saudara kita seiman.

² Kepada jemaat Allah yang ada di Korintus, kepada orang yang dikuduskan dalam Kristus Yesus. Kamu telah dipanggil untuk menjadi umat Allah bersama dengan semua orang dari mana saja yang percaya dalam Tuhan kita Yesus Kristus — Tuhan mereka dan Tuhan kita.

³ Semoga Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus selalu baik hati[^] kepada kalian dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan. †

Paulus Bersyukur kepada Allah

⁴ Aku selalu bersyukur kepada Allahku karena berkat Allah yang diberikan kepadamu melalui Kristus Yesus. ⁵ Di dalam Yesus kamu diberkati dalam segala hal, diperkaya dalam segala perkataanmu dan pengetahuannya. ⁶ Itu membuktikan bahwa kesaksian kami tentang Kristus telah teguh di dalam kamu. ⁷ Jadi, kamu mempunyai semua karunia dari Allah selama kamu menunggu kedatangan Tuhan kita Yesus Kristus. ⁸ Yesus akan membuat kamu selalu kuat sampai pada akhirnya sehingga kamu bebas dari semua kesalahan pada hari kedatangan Tuhan Yesus Kristus. ⁹ Allah itu setia. Dialah yang telah memanggil kamu untuk mendapat bagian dalam hidup bersama dengan Anak-Nya, Yesus Kristus, Tuhan kita.

Masalah dalam Jemaat Korintus

¹⁰ Saudara-saudara, aku menghimbau kamu dalam nama Tuhan Yesus Kristus. Aku meminta supaya kamu seia sekata, sehingga tidak ada kelompok-kelompok di antaramu. Aku menghimbau kamu supaya sungguh-sungguh bersatu dengan sehati sepikir.

¹¹ Saudara-saudaraku, beberapa orang dari keluarga Kloe memberitakan kepadaku tentang kamu bahwa ada perselisihan di antara kamu. ¹² Yang kumaksud ialah: Ada di antara kamu yang mengatakan, "Aku pengikut Paulus"; yang lain mengatakan, "Aku pengikut Apolos." Yang lain mengatakan, "Aku pengikut Kefas"; dan yang lain lagi mengatakan, "Aku pengikut Kristus." ¹³ Kristus tidak dapat dibagi-bagi. Apakah Paulus telah disalibkan untuk kamu? Tidak. Apakah kamu telah dibaptis[^] dalam nama Paulus? Tidak. ¹⁴ Aku bersyukur kepada Allah karena aku tidak membaptis kamu kecuali Krispus dan Gayus. ¹⁵ Aku bersyukur sebab seka-

rang tidak ada orang yang dapat mengatakan bahwa kamu dibaptis dalam namaku. ¹⁶ Aku memang telah membaptis keluarga Stefanus, tetapi aku tidak mengingat apakah aku membaptis orang lain. ¹⁷ Kristus tidak memberikan tugas kepadaku untuk membaptis orang, melainkan memberitakan Kabar Baik.[^] Dan aku tidak boleh memberitakan dengan memakai kepandaian berbicara secara manusia dunia, karena aku tidak mau kuasa yang berada dalam berita tentang salib †† Kristus untuk disia-siakan.

Kuasa dan Hikmat Allah dalam Yesus Kristus

¹⁸ Ajaran tentang salib adalah sesuatu yang tampaknya bodoh bagi orang yang menuju kebinasaan, tetapi bagi kita yang diselamatkan merupakan kuasa Allah.

¹⁹ Sebab ada tertulis dalam Kitab Suci,[^]

"Aku akan membinasakan hikmat orang bijak.

Aku akan mengacaukan pengertian orang cerdas."

Yesaya 29:14

²⁰ Di manakah orang bijak? Di manakah orang berpendidikan? Di manakah filsuf masa kini? Allah telah membuat hikmat dunia menjadi kebodohan. ²¹ Inilah yang diinginkan Allah dengan hikmat-Nya: Dunia tidak akan mengenal Allah melalui hikmat dunia sendiri. Jadi, Allah berkenan menggunakan khotbah yang tampaknya bodoh untuk menyelamatkan manusia yang mempercayainya.

²² Orang Yahudi meminta mukjizat[^] sebagai bukti. Orang Yunani menginginkan hikmat. ²³ Tetapi kami memberitakan ini kepada setiap orang: Kristus telah disalibkan. Berita itu merupakan masalah besar bagi orang Yahudi. Dan orang yang bukan Yahudi menganggapnya kebodohan. ²⁴ Tetapi Kristus adalah kuasa dan hikmat Allah bagi semua orang yang telah dipanggil Allah, yaitu orang Yahudi dan orang Yunani. ²⁵ Bahkan kebodohan Allah lebih bijak daripada hikmat manusia dan kelemahan Allah lebih kuat daripada kekuatan manusia.

²⁶ Saudara-saudara, Allah telah memilih kamu, ingatlah hal itu. Dan tidak banyak di antara kamu orang yang bijak dalam ukuran manusia. Tidak banyak dari kamu yang berpengaruh dan tidak banyak yang berasal dari keluarga penting. ²⁷ Tetapi Allah memilih yang bodoh, untuk mempermalukan orang bijak. Allah memilih yang lemah di dunia ini untuk mempermalukan orang yang kuat. ²⁸ Dan Dia memilih yang dianggap ti-

†† *SALIB Paulus memakai perkataan 'salib' sebagai gambar dari Berita Keselamatan dan sejarah kematian Kristus menebus dosa manusia.*

† *HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai."*

dak penting dan yang hina bagi dunia. Ia memilihnya untuk membinasakan yang dianggap penting oleh dunia. ²⁹ Allah melakukan itu supaya manusia tidak bisa bangga atas dirinya. ³⁰ Allahlah yang menjadikan kamu bagian dari Kristus Yesus. Kristus telah menjadi hikmat bagi kita oleh Allah. Kristuslah yang membuat kita benar di hadapan Allah dan menyucikan kita serta membebaskan kita dari dosa. ³¹ Jadi, seperti yang tertulis dalam Kitab Suci, "Barangsiapa yang bermegah, hendaklah ia bermegah dalam Tuhan." †

Berita tentang Yesus Kristus di Kayu Salib

2 Saudara-saudara, dulu waktu aku mengunjungi kamu, aku sudah menyampaikan hal-hal yang dinyatakan kepada kita tentang rencana Allah. Tetapi aku tidak menggunakan kata-kata yang indah ataupun hikmat yang luar biasa. ² Aku telah mengambil keputusan bahwa selama aku bersama kamu, aku akan melupakan semuanya kecuali Yesus Kristus dan kematian-Nya di salib. ³ Ketika aku datang kepadamu, aku sedang lemah dan gentar disertai ketakutan. ⁴ Ajaran dan kata-kataku bukanlah kata-kata hikmat yang dapat meyakinkan orang, tetapi ajaranku telah dibuktikan oleh kuasa Roh Kudus. ⁵ Aku melakukan itu supaya kepercayaanmu ada di dalam kuasa Allah, bukan dalam hikmat manusia.

Hikmat Allah

⁶ Kami mengajarkan hikmat kepada orang yang sudah dewasa, yaitu hikmat yang bukan dari dunia ini atau yang berasal dari penguasa dunia yang akan segera kehilangan kuasanya, ⁷ tetapi kami membicarakan hikmat Allah yang tersembunyi. Hikmat itu disembunyikan dari manusia. Allah merencanakan hikmat itu untuk kemuliaan kita sebelum dunia ini ada. ⁸ Tidak seorang pun penguasa dunia ini yang dapat mengerti hikmat itu. Jika sekiranya mereka telah mengerti hikmat itu, maka Tuhan yang mulia itu tidak disalibkan oleh mereka. ⁹ Tetapi seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,[^]

"Tidak ada orang yang telah pernah melihat,
tidak ada orang yang telah pernah mendengar,
tidak ada orang yang telah pernah membayangkan
yang telah disiapkan Allah bagi orang yang mengasihi-Nya."

Yesaya 64:4

¹⁰ Allah telah menunjukkan hal itu semua kepada kita melalui Roh-Nya.[^]

Roh Kudus mengetahui segala hal. Roh Kudus bahkan mengerti rahasia terdalam dari Allah. ¹¹ Yaitu, tidak seorang pun tahu pikiran orang lain, kecuali rohnya yang tinggal di dalam dia. Demikian juga halnya dengan Allah, tidak ada yang tahu pikiran Allah. Hanya Roh Allah yang tahu pikiran itu. ¹² Kita tidak menerima roh dan pelajaran yang berasal dari dunia, tetapi kita sudah terima Roh Allah sendiri. Kita menerima Roh-

Nya sehingga kita mengerti hal-hal yang diberikan Allah kepada kita karena kebaikan hati-Nya.

¹³ Jika kami membicarakan itu, kami tidak menggunakan kata-kata yang diajarkan oleh hikmat manusia. Kami menggunakan kata-kata yang diberikan dari Roh Kudus kepada kami, dan menggunakan kata hikmat dari Roh Kudus untuk menjelaskan hal-hal rohani.

¹⁴ Seorang yang tidak rohani tidak dapat menerima ajaran yang berasal dari Roh Allah. Ia akan berpikir bahwa itu kebodohan. Dia tidak dapat mengerti ajaran dari Roh Kudus, sebab ajaran dari Dia hanya dapat dimengerti dengan bantuan dari Roh Kudus. ¹⁵ Kita yang bersatu dengan Roh Allah dapat menilai hal-hal ini.

Orang lain tidak bersatu dengan Roh Allah tidak dapat menilai hal-hal tentang kita. Kitab Suci mengatakan,

¹⁶ "Siapa yang dapat mengetahui pikiran Tuhan?"

Siapa yang dapat memberikan nasihat kepada-Nya?"

Yesaya 40:13

Kepada kami telah diberikan cara Kristus berpikir.

Mengikuti Manusia Merupakan Kesalahan

3 Saudara-saudara, dahulu aku tidak dapat berbicara kepadamu seperti berbicara kepada orang yang sudah bersatu dengan Roh Allah. Aku terpaksa berbicara kepadamu sebagai orang yang masih dikuasai oleh keinginan-keinginan diri sendiri, yaitu seperti bayi dalam hal mengikuti Kristus. ² Ajaran yang disampaikan adalah seperti susu, bukan makanan keras. Aku melakukan hal itu karena kamu belum dapat menerima makanan orang dewasa. Bahkan sekarang pun kamu belum siap untuk makanan rohani macam itu. ³ Kamu masih dikuasai oleh keinginan-keinginan yang berasal dari tubuh. Kalau kamu masih saling iri hati dan bertengkar, itu membuktikan bahwa kamu belum lepas dari keinginan-keinginan itu. Berarti kamu masih hidup sama seperti orang-orang duniawi. ⁴ Buktinya adalah bahwa ada dari kamu yang mengatakan, "Aku pengikut Paulus," dan yang lain mengatakan, "Aku pengikut Apolos." Ketika kamu berkata demikian, kamu berbuat seperti orang duniawi saja.

⁵ Apakah Apolos orang penting? Tidak. Apakah Paulus orang penting? Tidak. Kami hanyalah hamba Tuhan yang menolong kamu untuk percaya. Kami hanya menjalankan tugas yang kami terima dari Tuhan. ⁶ Aku menanam benih dan Apolos menyiramnya, tetapi Allahlah satu-satunya yang membuat benih itu tumbuh. ⁷ Jadi, orang yang menanam atau yang menyiram tidak penting. Hanya Allah yang penting sebab Dialah membuat supaya benih itu bertumbuh. ⁸ Orang yang menanam dan menyiram mempunyai tujuan yang sama. Dan setiap orang akan mendapat upah sesuai dengan pekerjaannya. ⁹ Kami adalah sesama pekerja untuk Allah, dan kamu seperti ladang milik Allah.

Dan kamu merupakan rumah Allah. ¹⁰ Aku membangun dasar rumah itu seperti seorang ahli bangunan. Aku menggunakan karunia yang diberikan Allah untuk melakukannya. Orang lain membangun di atas dasar

† 1:31 Dikutip dari Yer. 9:24.

itu, tetapi setiap orang harus hati-hati membangun. ¹¹ Dasarnya sudah dibangun, dan tidak ada yang dapat membangun dasar yang lain. Dasar yang sudah dibangun adalah Yesus Kristus. ¹² Orang dapat membangun di atas dasar itu dengan menggunakan emas, perak, permata, kayu, rumput, atau jerami. ¹³ Pekerjaan yang dikerjakan setiap orang akan tampak dengan jelas sebab akan dinyatakan pada Hari itu. [†] Hari itu akan datang dengan api, dan api itu akan menguji mutu pekerjaan setiap orang. ¹⁴ Jika bangunan yang dibangun di atas dasar itu masih tetap berdiri, ia akan menerima upah. ¹⁵ Jika bangunan itu terbakar, ia akan menderita kerugian. Dia akan diselamatkan, tetapi ia sama seperti yang melarikan diri dari api.

¹⁶ Kamu harus tahu bahwa kamu bait Allah dan Roh Allah hidup dalam kamu. ¹⁷ Jika ada orang yang membinasakan bait Allah, Allah akan membinasakannya, karena Bait Allah kudus. Dan kamu sendirilah bait Allah.

¹⁸ Janganlah menipu dirimu sendiri. Jika ada orang yang berpikir bahwa ia orang yang berhikmat di dunia ini, biarlah ia menjadi bodoh supaya dapat sungguh-sungguh berhikmat, ¹⁹ sebab hikmat dunia ini merupakan kebodohan bagi Allah. Seperti yang tertulis dalam Kitab Suci, [^] "Allah menangkap orang yang berhikmat apabila mereka mempergunakan kecerdikannya." ^{††20} Dan juga tertulis, "Tuhan tahu pikiran orang yang berhikmat. Ia tahu bahwa pikiran mereka tidak berguna." ^{‡21} Jadi, kamu tidak boleh bangga tentang manusia. Semua adalah milikmu: ²² Paulus, Apolos, dan Petrus ^{‡‡}; dunia, hidup, kematian, waktu sekarang, dan masa depan, semuanya milikmu. ²³ Dan kamu milik Kristus dan Kristus milik Allah.

Para Rasul Kristus

4 Seharusnya kamu menganggap kami selaku hamba Kristus, karena Allah telah mempercayakan kepada kami untuk menyatakan rencana-Nya yang dulu dirahasiakan dari manusia. ² Seorang yang dipercayakan atas sesuatu harus menunjukkan bahwa ia sungguh-sungguh dapat dipercayai. ³ Aku tidak peduli meskipun kamu menghakimiku. Dan aku juga tidak peduli dengan pengadilan manusia. Bahkan aku tidak menghakimi diriku sendiri. ⁴ Sepanjang pengetahuanku, aku tidak melakukan kesalahan. Hal itu tidak membuktikan aku benar, Tuhanlah yang menghakimi aku. ⁵ Jadi, jangan menghakimi sebelum waktunya; tunggu sampai Tuhan datang. Ia akan menyatakan yang disembunyikan dalam kegelapan dan akan menyatakan tujuan rahasia hati manusia. Kemudian Allah memberikan pujian kepada orang yang seharusnya menerimanya.

⁶ Saudara-saudara, aku memakai Apolos dan diriku sendiri sebagai contoh untuk kamu dalam hal itu. Aku melakukannya supaya kamu dapat belajar arti kalimat

[†] HARI ITU Hari di mana Kristus akan menghakimi manusia.
^{††} 3:19 Dikutip dari Ayb. 5:13. [‡] 3:20 Dikutip dari Mzm. 94:11.
^{‡‡} PETRUS Secara harfiah, "Kefas," artinya "Batu karang."

ini dari kami, "Taatilah hanya yang tertulis dalam Kitab Suci." [^] Jadi, tidak ada di antara kamu yang menganggap bahwa seseorang lebih baik dari orang lain. ⁷ Siapa yang mengatakan bahwa kamu lebih baik daripada yang lain? Semua yang kamu miliki adalah yang diberikan kepadamu. Jadi, jika semua yang kamu miliki adalah yang diberikan kepadamu, mengapa kamu harus bangga, seakan-akan kamu menerimanya dengan kuasamu sendiri?

⁸ Kamu menganggap bahwa kamu telah mempunyai segala kebutuhanmu, kamu telah kaya, kamu telah menjadi raja tanpa kami. Aku berharap bahwa kamu sungguh-sungguh telah menjadi raja, sehingga kami dapat bersama kamu menjadi raja. ⁹ Tetapi menurut aku, Allah telah memberikan tempat yang terakhir kepadaku dan kepada rasul-rasul [^] yang lain. Kami seperti orang yang dijatuhi hukuman mati. Kami seperti tontonan bagi seluruh dunia — bagi malaikat-malaikat dan manusia. ¹⁰ Kami bodoh demi Kristus, tetapi kamu menganggap bahwa kamu orang berhikmat dalam Kristus. Kami lemah, tetapi kamu menganggap bahwa kamu kuat. Kamu dihormati orang, tetapi kami dihina. ¹¹ Bahkan sampai saat ini kami tidak memiliki cukup makanan atau minuman, dan kami tidak mempunyai cukup pakaian. Kami sering dipukul dan tidak mempunyai rumah. ¹² Kami bekerja keras dengan tangan kami sendiri. Orang mengutuk kami, tetapi kami membertakutinya. Orang menganiaya kami, dan kami menerimanya. ¹³ Kami difitnah, tetapi kami mengatakan yang baik kepadanya. Pada saat ini kami masih diperlakukan seperti sampah dunia — sama seperti kotoran.

¹⁴ Aku tidak berusaha untuk mempermalukan kamu, tetapi aku menulis hal itu untuk menegur kamu selaku anakku terkasih. ¹⁵ Kamu boleh mempunyai 10.000 guru dalam Kristus, tetapi kamu tidak mempunyai banyak bapa. Melalui Kabar Baik [^] aku telah menjadi bapamu dalam Kristus Yesus. ¹⁶ Jadi, aku meminta kepadamu untuk menuruti teladanku. ¹⁷ Sebab itulah, aku mengutus Timotius kepadamu. Dialah anakku yang terkasih dan yang setia dalam Tuhan. Dia akan mengingatkan kamu tentang cara hidup dalam Kristus Yesus, yang kuajarkan di setiap jemaat.

¹⁸ Beberapa dari kamu sudah menjadi sombong dan mengira bahwa aku tidak akan mengunjungimu lagi. ¹⁹ Aku akan datang kepadamu segera jika Tuhan menghendakinya. Dan aku akan melihat yang dapat dilakukan orang sombong itu, bukan yang dapat dikatakan. ²⁰ Aku ingin melihat itu sebab Kerajaan Allah bukanlah perkataan, melainkan kuasa. ²¹ Yang mana kamu inginkan:

Aku datang kepadamu dengan cambuk, atau aku datang dengan kasih dan kelembutan?

Masalah Tingkah Laku dalam Jemaat

5 Aku sulit mempercayai yang dikatakan orang tentang dosa percabulan yang ada di antara kamu, yang jenisnya sangat buruk. Padahal orang kafir pun

tidak melakukannya. Ada yang mengatakan bahwa ada orang yang memiliki istri ayahnya. ² Dan kamu masih juga bangga dengan dirimu sendiri, padahal seharusnya kamu sedih. Orang yang melakukan dosa itu seharusnya dikeluarkan dari tengah-tengahmu. ³ Tubuhku tidak ada bersama kamu, tetapi secara rohani aku ada bersama kamu. Dan aku telah menghakimi orang yang melakukan dosa itu. Aku telah menghukum orang yang berbuat dosa seperti itu, seolah-olah aku ada di tempat itu. ⁴ Waktu kalian sudah berkumpul dalam nama Tuhan kita Yesus, dan rohu dan kuasa Tuhan kita Yesus sudah terasa bersama kalian, ⁵ lalu serahkanlah dia kepada Iblis. Maksud itu adalah supaya melalui percobaan dari Iblis, keinginan-keinginan yang berasal dari tubuhnya dapat dihancurkan, dan dengan demikian rohnya dapat diselamatkan pada hari kedatangan Tuhan.

⁶ Kebanggaamu tidak baik. Kamu mengenal ungkapan ini, "Sedikit ragi[^] akan membuat seluruh adonan mengembang." ⁷ Buanglah semua ragi yang lama sehingga kamu menjadi adonan yang baru. Sesungguhnya kamu adalah roti yang tidak beragi. Kristus yang merupakan domba Paskah [†] kita sudah disembelih. ⁸ Jadi, marilah kita memakan makanan Paskah kita, tetapi bukan dengan roti yang menggunakan ragi yang lama. Ragi yang lama itu adalah ragi dosa dan perbuatan yang salah. Marilah kita memakan roti yang tidak beragi, yaitu yang melambungkan kehidupan yang murni dan yang mengikuti ajaran benar.

⁹ Aku telah menulis dalam surat lain kepadamu supaya kamu tidak bergaul dengan orang yang melakukan percabulan. ¹⁰ Maksudku bukanlah melarang kamu bergaul dengan orang berdosa di dunia ini. Mereka melakukan percabulan, atau rakus dan saling menipu, atau menyembah berhala.[^] Untuk menghindarinya, kamu harus meninggalkan dunia ini. ¹¹ Aku menulis kepadamu untuk memberitahukan orang yang harus kamu hindari, yaitu: orang yang menyebut dirinya saudara dalam Kristus, tetapi melakukan percabulan, yang rakus, penyembah berhala, yang mengatakan hal yang buruk kepada orang lain, pemabuk, penipu orang. Janganlah makan bersama-sama dengan orang seperti itu.

¹² Sebenarnya bukanlah urusanku menghakimi orang yang bukan anggota jemaat. Allahlah menghakiminya, tetapi kamu harus menghakimi orang yang menjadi anggota jemaat. Kitab Suci[^] mengatakan, "Usirlah orang jahat dari tengah-tengahmu." ^{††}

Mengatasi Masalah di Antara Sesama Kristen

6 Jika ada di antara kamu yang berselisih dengan yang lain, mengapa kamu menghadap kepada orang yang tidak percaya kepada Allah? Mengapa kamu mengizinkannya memutuskan siapa yang benar? Kamu harus malu. Mengapa kamu tidak meminta

orang-orang kudus-Nya[^] untuk memutuskan siapa yang benar? ² Kamu pasti tahu bahwa umat Allahlah yang akan menghakimi dunia ini. Jadi, jika kamu menghakimi dunia ini, pastilah kamu dapat menghakimi perkara-perkara kecil. ³ Kamu tahu bahwa kelak kita akan menghakimi malaikat-malaikat. Jadi, pastilah kita dapat menghakimi perkara-perkara dalam hidup ini. ⁴ Jika kamu mempunyai hal-hal biasa yang harus diadili, mengapa kamu mengangkat hakim dari orang yang tidak termasuk dalam jemaat? ⁵ Aku mengatakan ini supaya kamu malu. Pasti ada beberapa orang di tengah-tengahmu yang cukup berhikmat untuk mengadili perselisihan orang percaya. ⁶ Tetapi sekarang, seorang saudara pergi ke pengadilan untuk melawan saudara seiman yang lain. Kamu membiarkan orang yang tidak percaya mengadili perkara mereka.

⁷ Ada saja perkara di antara kamu untuk saling mengadukan kepada hakim, itu menunjukkan bahwa kamu sudah kalah. Lebih baik sekiranya kamu membiarkan seseorang melakukan kesalahan terhadap kamu. Lebih baik orang menipu kamu. ⁸ Padahal kamu sendiri melakukan kesalahan dan menipu. Dan kamu melakukannya terhadap saudara-saudara seiman.

⁹ Kamu pasti tahu bahwa orang yang bersalah tidak akan mendapat bagian dalam Kerajaan Allah. Janganlah tertipu. Orang yang tidak akan mendapat bagian dalam Kerajaan Allah ialah: yang melakukan percabulan, penyembah berhala,[^] pezina, pelacur sesama laki-laki atau yang melakukan homoseks, pencuri, orang tamak, pemabuk, pemfitnah, dan penipu. ¹¹ Dahulu beberapa orang di antara kamu sama seperti itu, tetapi kamu sudah dicuci bersih, sudah disucikan, dan sudah dibenarkan di hadapan Allah dalam nama Tuhan Yesus Kristus dan oleh Roh Allah kita.

Pakailah Tubuhmu untuk Kemuliaan Allah

¹² Segala sesuatu diperbolehkan bagiku, tetapi tidak semuanya berguna. Segala sesuatu diperbolehkan bagiku, tetapi aku tidak akan membiarkannya menguasai aku. ¹³ Makanan untuk perut dan perut untuk makanan, tetapi Allah akan membinasakan kedua-duanya. Tubuh bukan untuk melakukan percabulan, tetapi untuk Tuhan, dan Tuhan untuk tubuh. ¹⁴ Dengan kuasa-Nya, Allah membangkitkan Tuhan Yesus dari kematian. Allah juga akan membangkitkan kita dari kematian. ¹⁵ Kamu pasti tahu bahwa tubuhmu adalah bagian dari Kristus. Apakah aku boleh mengambil bagian dari Kristus dan memakainya untuk tubuh pelacur? Tidak. ¹⁶ Sebab ada tertulis dalam Kitab Suci,[^] "Dua orang akan menjadi satu daging." [‡] Jadi, kamu harus tahu, jika seseorang menyatukan dirinya dengan pelacur, berarti ia menjadi satu tubuh dengan orang itu. ¹⁷ Tetapi orang yang menyatukan dirinya dengan Tuhan, akan menjadi satu dengan Tuhan dalam roh.

¹⁸ Jadi, jauhilah percabulan. Semua dosa yang lain yang dilakukan orang terdapat di luar tubuhnya, tetapi orang yang melakukan percabulan, berdosa terha-

[†] DOMBA PASKAH Yesus adalah kurban untuk umat-Nya, seperti domba yang disembelih untuk Paskah Yahudi. ^{††} 5:12-13 Dikutip dari Ul. 22: 21, 24.

[‡] 6:16 Dikutip dari Kej. 2:24.

dap tubuhnya sendiri. ¹⁹ Kamu harus tahu bahwa tubuhmu adalah bait Roh Kudus. [^] Roh Kudus ada di dalammu. Kamu sudah menerima Roh Kudus dari Allah. Kamu bukan lagi milikmu sendiri. ²⁰ Kamu sudah dibeli Allah dengan harga mahal. Oleh sebab itu, muliakanlah Allah dengan tubuhmu.

Tentang Pernikahan

7 Sekarang aku akan membicarakan hal yang telah kamu tulis kepadaku. Ya, baik, bila seorang laki-laki tidak menikah. ² Tetapi karena percabulan sangat berbahaya, haruslah setiap orang mempunyai istri. Dan setiap perempuan harus mempunyai suaminya sendiri. ³ Suami harus memenuhi kewajibannya terhadap istrinya, dan juga istri terhadap suaminya. ⁴ Istri tidak mempunyai kuasa atas tubuhnya sendiri, tetapi suaminya adalah yang berkuasa atas tubuhnya. Dan suami tidak mempunyai kuasa atas tubuhnya sendiri, tetapi istrinya adalah yang berkuasa. ⁵ Jangan menolak untuk saling memberikan tubuhmu, kecuali untuk sementara waktu atas kesepakatan bersama. Maksudnya supaya kamu mempunyai waktu untuk berdoa, kemudian bersatu lagi. Hal itu perlu supaya Iblis tidak mencoba kamu bila kamu tidak dapat menahan hawa nafsumu. ⁶ Aku mengatakan itu untuk memberi izin kepadamu berpisah sementara waktu. Itu bukanlah perintah. ⁷ Aku ingin supaya setiap orang seperti aku, tetapi setiap orang menerima karunianya dari Allah. Ada orang yang menerima karunia ini, dan orang lain menerima karunia itu.

⁸ Untuk orang yang tidak menikah dan para janda, aku menganjurkan: Baik bagi mereka tidak menikah seperti aku. ⁹ Jika mereka tidak bisa menguasai dirinya, baiklah mereka menikah. Lebih baik menikah daripada terbakar oleh keinginan nafsunya.

¹⁰ Sekarang aku memberi perintah kepada orang yang menikah. Perintah itu bukan dari aku, tetapi dari Tuhan. Seorang istri tidak boleh meninggalkan suaminya. ¹¹ Jika seorang istri meninggalkan suaminya, ia tidak boleh menikah lagi. Atau ia harus kembali kepada suaminya. Juga suami tidak boleh menceraikan istrinya.

¹² Aku yang mengatakan ini — bukan Tuhan — kepada semua orang lain: Seorang saudara seiman mungkin mempunyai istri yang belum percaya kepada Tuhan. Jika istri itu mau tinggal dengan dia, ia tidak boleh menceraikannya. ¹³ Seorang perempuan mungkin juga mempunyai seorang suami yang belum percaya kepada Tuhan. Jika suami itu mau tinggal dengan dia, istri itu tidak boleh menceraikannya. ¹⁴ Suami yang belum percaya akan dikuduskan oleh istri yang percaya. Dan istri yang belum percaya akan dikuduskan oleh suami yang sudah percaya. Jika hal itu tidak benar, anak-anakmu tidak bersih, tetapi sekarang mereka sudah kudus.

¹⁵ Jika orang yang tidak percaya memutuskan untuk meninggalkanmu, biarkan ia pergi. Jika hal itu terjadi, saudara atau saudari seiman menjadi bebas. Allah

memanggil kita untuk hidup dalam damai. ¹⁶ Istri-istri, mungkin kamu akan menyelamatkan suamimu; dan kamu para suami, mungkin kamu akan menyelamatkan istrimu. Kamu tidak tahu sekarang yang akan terjadi kemudian.

Hiduplah Sebagaimana Kamu Dipanggil Allah

¹⁷ Setiap orang harus selalu hidup sesuai dengan cara-cara yang telah diberikan Tuhan — yaitu bagaimana kamu sewaktu dipanggil Allah. Inilah peraturan yang kubuat di semua jemaat. ¹⁸ Jika seorang telah disunat pada waktu ia dipanggil, ia tidak perlu mengubah sunatnya. [^] Jika seorang dipanggil pada waktu ia belum disunat, ia tidak perlu disunat. ¹⁹ Bersunat atau tidak disunat, itu tidak penting. Yang penting adalah mematuhi perintah-perintah Allah. ²⁰ Setiap orang harus tetap seperti ketika ia dipanggil Allah. ²¹ Jika kamu seorang hamba, ketika Allah memanggilmu, janganlah hal itu mengganggu, tetapi jika engkau dapat bebas, bebaslah. ²² Seorang menjadi bebas ketika Tuhan memanggilmu pada saat dia menjadi hamba dan menjadi milik Tuhan. Demikian juga orang yang bebas pada waktu Tuhan memanggilmu, sekarang dia menjadi hamba Kristus. ²³ Kamu sudah dibeli tunai. Jadi, janganlah menjadi hamba manusia. ²⁴ Saudara-saudara, dalam hidupmu yang baru bersama Allah, tetapliah hidupmu seperti ketika Allah memanggilmu.

Pertanyaan tentang Pernikahan

²⁵ Sekarang aku menulis tentang orang yang tidak menikah. [†] Aku tidak mendapat perintah dari Tuhan tentang hal ini, tetapi aku menyampaikan pendapatku. Dan aku dapat dipercaya sebab Tuhan sudah menunjukkan rahmat kepadaku. ²⁶ Saat ini merupakan masa yang sukar. Jadi, aku pikir, lebih baik bagi kamu tetap seperti keadaanmu. ²⁷ Jika kamu mempunyai istri, jangan berusaha bebas dari dia. Jika kamu tidak menikah, jangan berusaha mencari istri. ²⁸ Jika kamu memutuskan untuk menikah, hal itu bukan dosa. Gadis yang belum pernah menikah, jika ia menikah bukanlah dosa, tetapi orang yang menikah akan mendapat masalah dalam hidup ini. Aku mau membebaskan kamu dari masalah itu.

²⁹ Saudara-saudara, maksudku demikian: Kita tidak mempunyai banyak lagi waktu. Jadi, mulai sekarang orang yang mempunyai istri harus menggunakan waktunya untuk melayani Tuhan seperti mereka yang tidak mempunyai istri. ³⁰ Orang yang bersedih harus hidup seolah-olah mereka tidak sedih. Orang yang berbahagia, harus hidup seperti orang yang tidak bahagia. Orang yang membeli barang-barang harus hidup seperti orang yang tidak punya apa-apa. ³¹ Orang yang biasa menggunakan barang-barang dari dunia ini harus hidup seolah-olah barang-barang itu tidak berguna baginya. Kamu harus hidup seperti itu karena dunia ini akan segera lenyap.

† TIDAK MENIKAH Secara harfiah, "perawan."

³² Aku mau supaya kamu tidak khawatir. Orang yang tidak menikah akan sibuk dengan pekerjaan-pekerjaan Tuhan. Dia berusaha untuk menyenangkan Tuhan. ³³ Orang yang menikah akan sibuk dengan hal-hal duniawi. Ia berusaha untuk menyenangkan istrinya. ³⁴ Ia harus memikirkan dua hal — menyenangkan istrinya dan menyenangkan Tuhan. Perempuan yang tidak menikah atau gadis yang tidak akan menikah, sibuk dengan pekerjaan Tuhan. Dia ingin memberikan dirinya sepenuhnya, baik tubuh maupun rohnya kepada Tuhan, tetapi perempuan yang menikah akan sibuk dengan hal-hal dunia ini untuk berusaha menyenangkan suaminya. ³⁵ Aku mengatakan hal itu untuk menolongmu. Aku tidak berusaha membatasimu, tetapi aku mau supaya kamu melakukan yang patut. Dan aku mau supaya kamu memberikan seluruh hidupmu kepada Tuhan dengan tidak memberikan waktu-mu untuk yang lain.

³⁶ Seorang laki-laki mungkin berpikir bahwa ia tidak melakukan hal yang tepat terhadap tunangannya, dan jika gadis itu bertambah tua, dan dia sendiri merasa harus kawin, hendaklah ia melakukan yang diinginkankannya. Ia tidak berdosa jika mereka kawin. ³⁷ Laki-laki lain mungkin lebih yakin dengan pendapatnya bahwa pernikahan tidak perlu, ia bebas melakukan yang diinginkankannya. Jika ia telah memutuskan dalam hatinya, untuk tidak mengawini gadisnya, ia juga melakukan yang benar. ³⁸ Jadi, orang yang mengawini tunangannya, akan melakukan yang benar. Dan orang yang tidak kawin jauh lebih baik lagi.

³⁹ Seorang perempuan terikat kepada suaminya selama suami itu hidup. Jika suaminya meninggal, perempuan itu bebas untuk menikah dengan laki-laki yang disukainya, tetapi ia harus menikah dalam Tuhan.

⁴⁰ Perempuan itu akan lebih bahagia jika ia tidak menikah lagi. Ini adalah pendapatku, dan aku percaya bahwa aku juga mempunyai Roh Allah.

Makanan yang Dipersembahkan kepada Berhala

8 Sekarang aku menulis tentang daging binatang yang dikurbankan kepada berhala.[^] Kita tahu bahwa, "Kita semua mempunyai pengetahuan." "Pengetahuan" itu membuat kamu sombong, tetapi kasih membuat kamu menolong orang lain semakin bertumbuh. ² Seorang yang berpikir bahwa ia tahu sesuatu, sebenarnya ia belum tahu yang seharusnya diketahuinya. ³ Tetapi orang yang mengasihi Allah, dikenal oleh Allah.

⁴ Jadi, tentang makan daging: Kita tahu bahwa berhala menggambarkan sesuatu yang sebenarnya tidak ada di dunia ini. Dan kita tahu bahwa hanya ada satu Allah. ⁵ Meskipun ada banyak benda yang manusia sebut sebagai allah-allah atau tuhan-tuhan, yang mereka kira hidup di surga atau di bumi. ⁶ Namun, bagi kita hanya ada satu Allah, yaitu Bapa. Segala sesuatu berasal dari Dia, dan kita hidup untuk Dia. Dan hanya ada satu Tuhan, yaitu Yesus Kristus. Segala sesuatu dija-

dikan dengan perantaraan Yesus, dan kita hidup karena Dia.

⁷ Namun, tidak semua orang tahu akan hal itu; beberapa orang mempunyai kebiasaan menyembah berhala sampai saat ini. Jadi, sekarang, pada saat mereka makan daging, mereka masih menganggap seakan-akan itu milik berhala. Mereka tidak yakin bahwa mereka boleh makan daging. Jadi, bila mereka memakannya, mereka merasa bersalah. ⁸ Makanan tidak akan membuat kita semakin dekat kepada Allah. Menolak makanan tidak membuat kita kurang menyenangkan Allah. Dan makan tidak membuat kita lebih baik.

⁹ Dan hati-hatilah dengan kebebasanmu yang dapat membuat orang yang ragu-ragu jatuh ke dalam dosa. ¹⁰ Engkau tahu bahwa engkau dapat memakan segala sesuatu, sehingga engkau dapat makan dalam kuil berhala. Tetapi orang yang ragu-ragu mungkin melihat engkau makan di sana, tentu hal itu akan mendorongnya memakan daging yang dipersembahkan kepada berhala. ¹¹ Jadi, kasihan sekali kalau saudara seimanmu yang lemah dihancurkan karena pengetahuannya, yang kamu anggap lebih baik itu. Dan Kristus telah mati baginya. ¹² Jika kamu secara demikian berdosa kepada saudara-saudaramu dan kamu melukai hatinya dengan melakukan hal yang salah menurut mereka, kamu juga berdosa kepada Kristus. ¹³ Jadi, jika makanan yang aku makan membuat saudaraku berdosa, aku tidak akan makan daging lagi. Aku bersedia berhenti memakannya untuk selamanya supaya tidak membujuk saudaraku untuk berdosa.

Hak yang Tidak Digunakan Paulus

9 Aku orang bebas. Aku seorang rasul.[^] Aku sudah melihat Yesus, Tuhan kita. Kamu semua adalah bukti dari pekerjaanku dalam Tuhan. ² Orang lain mungkin tidak menerima aku sebagai rasul, tetapi kamu pasti menerimaku sebagai rasul. Kamu semua merupakan bukti bahwa aku rasul dalam Tuhan.

³ Ada orang yang mau mengujiku dan inilah jawabku: ⁴ Tidakkah kami mempunyai hak untuk makan dan minum? ⁵ Tidakkah kami mempunyai hak untuk membawa istri yang percaya dalam perjalanan kami? Rasul-rasul dan saudara-saudara Tuhan dan Petrus[†] telah melakukan hal itu. ⁶ Apakah hanya Barnabas dan aku yang harus bekerja untuk mencukupi kebutuhan hidup? ⁷ Tidak ada tentara yang melayani dalam dinas ketentaraan dan membayar gajinya sendiri. Tidak ada orang yang menanam anggur di kebunnya dengan tidak memakan buah anggurnya sendiri. Tidak ada seorang gembala yang mengurus ternaknya tanpa pernah meminum susunya.

⁸ Aku hanya menyebutkan yang berhubungan dengan hidup sehari-hari. Hukum Taurat Allah juga mengatakan hal yang sama. ⁹ Ada tertulis dalam Hukum Taurat Musa,[^] "Jika seekor lembu sedang mengirik biji-bijian, jangan menutup mulutnya dan melarangnya makan."^{††} Jika Allah berkata demikian, apa-

[†] PETRUS Secara harfiah, "Kefas," artinya "Batu karang."

kah Ia hanya berpikir tentang lembu? Tidak. ¹⁰ Sesungguhnya Ia sedang berbicara tentang kita. Nas itu berkata untuk kita, orang yang mengirik biji-bijian, mengharapkan mendapat bagiannya. ¹¹ Kami menanam benih rohani di antara kamu. Jadi, kami harus dapat menuai sesuatu dari kamu untuk hidup ini. Apakah kami meminta terlalu banyak? Tidak. ¹² Orang lain mempunyai hak untuk menerima hal itu dari kamu. Tentu kami juga mempunyai lebih banyak hak untuk itu, tetapi kami tidak mempergunakan hak itu. Sebaliknya, kami menanggung segala sesuatu supaya kami tidak menghambat pemberitaan Kabar Baik[^] tentang Kristus. ¹³ Pasti kamu tahu bahwa orang yang bekerja di dalam Bait[^] mendapat makanan dari Bait. Dan orang yang melayani mezbah[^] mendapat bagian dari mezbah. ¹⁴ Hal itu sama seperti orang yang bekerja untuk memberitakan Kabar Baik. Tuhan sudah memerintahkan orang yang memberitakan Kabar Baik untuk mendapat upahnya dari pekerjaan itu.

¹⁵ Dan aku belum menggunakan hak itu. Aku tidak berusaha untuk menerima apa pun dari kamu. Itu bukan tujuanku menuliskan ini. Lebih baik aku mati daripada hilang yang kubanggakan. ¹⁶ Pekerjaan memberitakan Kabar Baik bukanlah alasan bagiku untuk memegahkan diri. Memberitakan Kabar Baik merupakan kewajibanku, yang harus kulakukan. Celakalah aku jika tidak memberitakan Kabar Baik kepada orang. ¹⁷ Jika aku melakukan pekerjaan memberitakan Kabar Baik sebab pilihanku sendiri, maka aku berhak untuk mendapat upah, tetapi aku tidak mempunyai pilihan. Aku harus memberitakan Kabar Baik serta melakukan tugas yang diberikan kepadaku. ¹⁸ Jadi, apakah yang kuterima dari pekerjaan itu? Inilah upahku: yaitu pada saat aku memberitakan Kabar Baik kepada orang, aku dapat memberikannya dengan cuma-cuma. Dengan cara itu, aku tidak menggunakan hak untuk dibayar dalam melakukan pekerjaan memberitakan Kabar Baik.

¹⁹ Aku bebas dan bukan milik siapa-siapa, tetapi aku menjadikan diriku hamba semua orang. Aku melakukan itu untuk menolong sebanyak mungkin orang untuk selamat. ²⁰ Aku menjadi orang Yahudi bagi orang Yahudi. Aku melakukannya untuk memenangkan mereka. Aku sendiri tidak terikat pada Hukum Taurat, tetapi untuk orang yang di bawah Hukum Taurat, aku menjadi seorang yang terikat pada Hukum Taurat. Aku melakukannya untuk memenangkan orang yang hidup di bawah Hukum Taurat. ²¹ Untuk orang yang hidup tanpa Hukum Taurat, aku menjadi seperti orang yang tidak mempunyai Hukum Taurat. Aku melakukannya untuk memenangkan orang yang hidup tanpa Hukum Taurat. Sesungguhnya aku bukan tanpa Hukum Allah, tetapi aku diatur oleh hukum Kristus. ²² Bagi orang yang lemah aku menjadi seperti orang yang lemah supaya aku dapat menolong mereka untuk diselamatkan. Aku sudah menjadi segala-galanya bagi semua orang. Aku melakukannya supaya aku dapat

menyelamatkan orang dengan semua jalan yang mungkin. ²³ Aku melakukan semua itu sebab Kabar Baik. Aku melakukan hal itu supaya aku juga menerima berkat dari Kabar Baik itu.

²⁴ Kamu tahu bahwa dalam pertandingan semua pelari berlari, tetapi hanya satu yang mendapat hadiah. Jadi, berlailah sedemikian rupa, untuk menang. ²⁵ Semua orang yang bersaing dalam pertandingan telah berlatih dengan tekun. Mereka berusaha menerima penghargaan. Mahkota hanyalah benda dunia yang tidak akan tahan lama, tetapi mahkota[^] kita tidak akan berakhir. ²⁶ Jadi, aku berlari seperti orang yang mempunyai sasaran. Aku bertanding seperti petinju yang memukul sesuatu, bukan hanya memukul angin.

²⁷ Aku melatih tubuhku sendiri dan menguasainya. Aku melakukannya supaya aku tidak ditolak Allah setelah aku memberitakan Kabar Baik kepada orang lain.

Peringatan dari Sejarah Umat Allah

10 Saudara-saudara, aku mau supaya kamu tahu tentang yang terjadi pada nenek moyang kita pada zaman Musa.[^] Mereka berada di bawah awan[†] dan berjalan melalui laut. ² Mereka telah dibaptis di dalam Musa, dalam awan, dan laut. ³ Mereka memakan makanan rohani yang sama. ⁴ Dan mereka minum minuman rohani yang sama. Mereka minum dari batu karang rohani yang menyertainya, batu karang itu adalah Kristus. ⁵ Tetapi Allah tidak berkenan kepada sebagian besar dari mereka, dan mereka dibunuh di padang gurun.

⁶ Yang terjadi itu merupakan contoh bagi kita. Contoh itu harus menghentikan kita menginginkan yang jahat seperti yang dilakukan mereka itu. ⁷ Jangan menyembah berhala[^] seperti yang dilakukan oleh beberapa dari antaranya. Ada tertulis dalam Kitab Suci,[^] "Orang-orang itu duduk untuk makan dan minum, mereka berdiri untuk menari."^{††} Kita tidak boleh melakukan percabulan seperti yang dilakukan oleh beberapa orang itu. Dalam satu hari mati 23.000 orang. ⁹ Jangan mencobai Kristus[‡] seperti yang dilakukan beberapa dari mereka. Mereka mati digigit ular. ¹⁰ Jangan bersungut-sungut seperti beberapa dari mereka. Mereka dibunuh oleh malaikat pemusnah.

¹¹ Yang terjadi pada mereka merupakan contoh. Dan hal itu dituliskan untuk nasihat bagi kita, yang hidup menjelang akhir zaman. ¹² Orang yang berpikir bahwa ia berdiri teguh harus waspada supaya tidak jatuh. ¹³ Pencobaan-pencobaan yang kamu hadapi hanya seperti pencobaan yang dialami semua orang, tetapi kamu dapat mempercayai Allah. Ia tidak akan membiarkan kamu dicobai lebih daripada yang dapat kamu tanggung. Pada saat kamu dicobai, Ia akan memberikan jalan keluar dari pencobaan itu sehingga kamu dapat bertahan.

[†] AWAN Awan menunjukkan jalan kepada orang Israel pada siang hari keluar dari Mesir dan menyeberangi Laut Merah. Lihat Kel. 13:20-22; 14:19, 20.*^{††} 10:7 Dikutip dari Kel. 32:6.*[‡] Kristus Dalam beberapa salinan Yunani: Tuhan.*

^{††} 9:9 Dikutip dari Ul. 25:4.

¹⁴ Jadi, Saudara-saudara terkasih, jauhilah penyembahan berhala. ¹⁵ Aku berkata kepadamu seolah-olah kamu orang cerdas; kamu dapat menentukan sendiri apakah benar atau tidak yang telah kukatakan. ¹⁶ Bukankah cawan berkat † yang kita syukuri itu, merupakan gambaran bahwa kita turut ambil bagian dalam darah Kristus? Dan bukankah roti yang kita pecahkan itu merupakan gambaran bahwa kita turut ambil bagian dalam tubuh Kristus? ¹⁷ Hanya ada sepotong roti, dan kita banyak, tetapi kita benar-benar satu tubuh, sebab kita turut ambil bagian dalam roti yang satu itu.

¹⁸ Pikirkanlah yang terjadi ketika orang Israel[^] mempersembahkan kurban.[^] Ketika mereka makan daging binatang yang dikurbankan, bukankah mereka makan bersama di depan Allah di meja persembahan? ¹⁹ Apakah aku mengatakan bahwa persembahan kepada berhala sama seperti persembahan orang Yahudi? Tidak, sebab berhala tidak ada, dan yang dipersembahkan kepada berhala tidak mempunyai arti. ²⁰ Aku berkata bahwa makanan yang dipersembahkan kepada berhala merupakan persembahan kepada roh-roh jahat, bukan kepada Allah. Dan aku tidak mau supaya kamu turut ambil bagian dengan roh-roh jahat. ²¹ Kamu tidak boleh minum dari cawan Tuhan dan kemudian minum dari cawan roh-roh jahat. Kamu tidak boleh makan di meja perjamuan Tuhan dan kemudian makan dengan roh-roh jahat. ²² Hal itu akan membuat Tuhan cemburu. †† Kita tahu bahwa Ia jauh lebih kuat daripada kita.

Pakailah Kebebasanmu untuk Kemuliaan Allah

²³ Segala sesuatu diperbolehkan, tetapi tidak semuanya baik. Segala sesuatu diperbolehkan, tetapi tidak semuanya menguatkan iman. ²⁴ Orang tidak boleh berusaha melakukan sesuatu yang hanya akan menolong dirinya sendiri. Ia harus berusaha melakukan yang baik untuk orang lain.

²⁵ Kamu boleh memakan daging yang dijual di pasar dan tidak perlu bertanya dari mana asalnya supaya hati tidak bimbang. ²⁶ Kamu boleh memakannya sebab "bumi dan semua isinya adalah milik Tuhan."[‡]

²⁷ Orang yang belum percaya mungkin mengundang kamu makan, dan kamu mau datang; makanlah semua yang dihidangkan di hadapanmu. Jangan bertanya apakah makanan itu layak dimakan. ²⁸ Jika ia mengatakan kepadamu, "Itu telah dipersembahkan kepada berhala,[^]" jangan makan itu. Ada orang yang menganggap itu salah, dan itu dapat menimbulkan masalah terhadap orang yang mengatakan itu kepadamu. ²⁹ Aku tidak bermaksud supaya kamu menganggap hal itu salah, tetapi ada orang lain yang pasti menganggap itu salah. Hanya itulah yang pantas menjadi alasan untuk tidak makan daging. Lebih baik, hal-hal yang kita rasa bebas untuk makan atau lakukan, tidak

perlu kita tunjukkan kepada orang lain. ³⁰ Lebih baik aku bebas untuk makan makanan itu dengan ucapan syukur kepada Allah, dan tidak perlu orang mencela aku.

³¹ Jadi, jika kamu makan atau minum atau melakukan sesuatu, lakukanlah itu untuk kemuliaan Allah. ³² Jangan melakukan sesuatu yang membuat orang lain melakukan yang salah — orang Yahudi, orang Yunani, atau jemaat Allah. ³³ Aku telah melakukan hal seperti itu. Aku berusaha untuk menyenangkan orang dengan semua cara. Aku tidak berusaha melakukan hal yang baik untukku. Aku berusaha untuk melakukan hal yang baik untuk orang banyak sehingga mereka dapat diselamatkan.

11 Itulah teladanku, sama seperti aku meneladani Kristus.

Berada di Bawah Kuasa

² Aku memuji kamu sebab kamu mengingat aku dalam segala hal. Kamu mengikuti dengan cermat semua ajaran yang kuberikan kepadamu. ³ Tetapi aku mau supaya kamu tahu tentang hal ini: Kepala dari setiap laki-laki adalah Kristus. Kepala dari perempuan adalah laki-laki. †† Dan Kepala dari Kristus adalah Allah.

⁴ Setiap laki-laki yang bernubuat[^] atau berdoa dengan kepala yang bertudung, memalukan kepalanya. ⁵ Tetapi setiap perempuan yang berdoa atau bernubuat harus menudungi kepalanya. Jika ia tidak menudungi kepalanya, berarti ia memalukan kepalanya. Ia menjadi sama seperti perempuan yang mencukur kepalanya. ⁶ Jika seorang perempuan tidak menudungi kepalanya, hal itu sama seperti memotong semua rambutnya. Memotong rambut atau mencukur kepala merupakan hal yang memalukan bagi seorang perempuan. Dia harus menudungi kepalanya.

⁷ Tetapi seorang laki-laki hendaknya tidak menudungi kepalanya, sebab dia gambar Allah dan menunjukkan kemuliaan Allah. Perempuan menunjukkan kemuliaan laki-laki. ⁸ Laki-laki tidak berasal dari perempuan, tetapi perempuanlah yang berasal dari laki-laki. ⁹ Tetapi dalam Tuhan, perempuan dan laki-laki saling membutuhkan. ¹⁰ Itulah sebabnya, perempuan harus menudungi kepalanya untuk menunjukkan bahwa ia berada di bawah kuasa. Dan dia juga harus melakukan hal itu karena para malaikat.

¹¹ Tetapi dalam Tuhan tidak ada perempuan tanpa laki-laki, dan tidak ada laki-laki tanpa perempuan. ¹² Hal itu benar sebab perempuan berasal dari laki-laki, tetapi juga laki-laki lahir dari perempuan. Sesungguhnya, semua berasal dari Allah.

¹³ Ambillah keputusan untuk dirimu sendiri: Apakah benar seorang perempuan berdoa kepada Allah tanpa sesuatu di kepalanya? ¹⁴ Bahkan alam pun mengajarkan kepadamu bahwa memalukan, bila seorang laki-laki berambut panjang. ¹⁵ Rambut panjang merupakan kehormatan bagi seorang perempuan. Rambut panjang diberikan kepada perempuan untuk menudungi

† CAWAN BERKAT Cawan tempat anggur yang dipakai oleh orang Kristen sewaktu perjamuan Tuhan untuk memperingati kematian Kristus.* †† MEMBUAT TUHAN CEMBURU Baca Ul. 32:16, 17.* ‡ 10:26 Dikutip dari Mzm. 24:1; 50:12; 89:11.*

†† LAKI-LAKI Yang dimaksud ialah suaminya.

kepalanya. ¹⁶ Ada orang yang mungkin masih ingin berdebat tentang hal itu, tetapi kita dan jemaat-jemaat Allah tidak menerima yang dilakukan mereka itu.

Perjamuan Tuhan

¹⁷ Dalam hal-hal berikut ini, aku tidak memuji kamu. Pertemuan-pertemuanmu lebih menyakitimu daripada menolongmu. ¹⁸ Pertama, aku mendengar bahwa, ketika kamu berkumpul sebagai jemaat, kamu terpecah-pecah. Dan sedikit banyaknya aku percaya dalam hal itu. ¹⁹ Perlu juga ada perbedaan di antara kamu yang akan memperjelas siapakah di antara kamu yang sungguh-sungguh melakukan yang benar. ²⁰ Ketika kamu berkumpul, sesungguhnya kamu tidak makan perjamuan Tuhan. ²¹ Sebab ketika kamu makan, setiap orang makan tanpa menunggu yang lain. Beberapa orang ada yang kelaparan, dan yang lain kekenyangan sampai mabuk. ²² Kamu dapat makan atau minum di rumahmu sendiri. Tampaknya kamu berpikir bahwa jemaat Allah tidak penting. Kamu mempermalukan orang yang miskin. Apa yang harus kukatakan padamu? Apakah aku harus memujimu untuk hal itu? Aku tidak memujimu.

²³ Ajaran yang kuberikan kepadamu sama seperti yang kuterima dari Tuhan: Pada malam ketika Tuhan Yesus diserahkan untuk dibunuh, Ia mengambil roti ²⁴ dan bersyukur atas roti itu. Kemudian Yesus memecahkannya dan berkata, "Inilah tubuh-Ku yang Kuberikan untukmu. Lakukanlah itu untuk mengingat Aku." ²⁵ Dengan cara yang sama, sesudah makan, Yesus mengambil secawan anggur. Yesus berkata, "Anggur ini menunjukkan perjanjian yang baru antara Tuhan dengan pengikut-Nya. Perjanjian ini dimulai dengan darah-Ku. Apabila kamu minum ini, lakukanlah itu untuk mengingat Aku." ²⁶ Setiap kali kamu makan roti dan minum dari cawan ini, berarti kamu memberitakan kematian Tuhan sampai kedatangan-Nya.

²⁷ Jadi, jika ada orang makan roti atau minum dari cawan Tuhan dengan tidak menghormati-Nya, ia berdos terhadap tubuh dan darah Tuhan. ²⁸ Setiap orang harus memeriksa hatinya sebelum dia makan roti atau minum dari cawan itu. ²⁹ Jika seorang makan roti atau minum dari cawan tanpa mengakui kamu tubuh Tuhan, dia mendatangkan hukuman atas dirinya dengan jalan makan dan minum dari cawan itu. ³⁰ Itulah sebabnya, banyak yang sakit dan lemah di tengah-tengahmu, dan banyak yang sudah mati. ³¹ Jika kita menguji diri kita, Tuhan tidak akan menghakimi kita. ³² Tetapi apabila Tuhan menghakimi kita, Ia menghukum kita untuk menunjukkan jalan yang benar. Ia melakukan hal itu supaya kita tidak dihukum bersama-sama dengan dunia ini.

³³ Jadi, Saudara-saudara, apabila kamu berkumpul untuk makan dan minum, biarlah kamu saling menunggu. ³⁴ Jika ada seorang yang sangat lapar untuk

† PERJAMUAN TUHAN Perjamuan khusus yang dikatakan Yesus kepada pengikut-pengikut-Nya supaya dilakukan untuk mengingat Dia. Lihat Luk. 22:14-20.

menunggu, sebaiknya ia makan dahulu di rumahnya, supaya kamu jangan berkumpul untuk dihukum. Aku akan mengatakan kepadamu tentang yang lain apabila aku datang.

Karunia Roh Kudus

12 Sekarang, Saudara-saudara, aku mau supaya kamu memahami tentang karunia-karunia Roh. ² Kamu mengingat hidupmu sebelum kamu menjadi orang percaya. Kamu membiarkan dirimu dipengaruhi dan dipimpin kepada penyembahan berhala,[^] yaitu yang tidak mempunyai hidup. ³ Jadi, aku berkata kepadamu, tidak ada seorang pun dapat berkata dengan pertolongan Roh Allah, "Terkutuklah Yesus." Dan tidak seorang pun dapat mengatakan, "Yesus adalah Tuhan," tanpa pertolongan Roh Kudus.[^]

⁴ Ada berbagai karunia Roh Kudus, tetapi semua berasal dari Roh yang sama. ⁵ Dan ada berbagai cara pelayanan, dan semua itu berasal dari Tuhan yang sama. ⁶ Dan ada berbagai cara Allah bekerja di dalam manusia, tetapi semua cara itu datangnya dari Allah yang sama. Allah bekerja di dalam kita semuanya untuk melakukan segala sesuatu.

⁷ Sesuatu yang dari Roh Kudus dapat dilihat pada setiap anggota kita. Roh Kudus memberikannya kepada setiap kita untuk menolong orang lain. ⁸ Roh Kudus memberikan kemampuan kepada sebagian kita untuk berkata-kata dengan hikmat. Dan Dia memberikan kemampuan kepada sebagian yang lain untuk berbicara dengan pengetahuan. ⁹ Dia juga memberikan iman kepada yang lain. Dan Roh Kudus juga memberikan kemampuan menyembuhkan. ¹⁰ Roh itu memberikan kemampuan kepada sebagian dari kita untuk melakukan mukjizat,[^] kepada yang lain untuk bernubuat,[^] dan kepada yang lain kemampuan untuk membedakan roh yang baik dari yang jahat. Roh Kudus juga memberikan kemampuan kepada orang berkata-kata dalam berbagai bahasa Roh, dan kepada orang lain kemampuan untuk menerjemahkan bahasa itu. ¹¹ Semuanya itu dikerjakan oleh Roh Kudus yang satu itu. Dialah yang menentukan karunia untuk setiap orang.

Tubuh Kristus

¹² Tubuh manusia hanya satu, tetapi mempunyai banyak bagian. Ya, banyak bagian dalam satu tubuh, tetapi semuanya membentuk hanya satu tubuh. Kristus juga demikian. ¹³ Kita semua telah dibaptis[^] ke dalam satu tubuh oleh satu Roh Kudus, baik orang Yahudi atau orang Yunani, baik hamba atau orang yang bebas. Dan kepada kita semua telah diberikan Roh yang sama. ††

¹⁴ Tubuh manusia mempunyai lebih dari satu anggota. Tubuh mempunyai banyak anggota. ¹⁵ Kaki dapat mengatakan, "Aku bukan tangan. Jadi, aku bukan milik tubuh." Dengan mengatakan yang demikian, kaki te-

†† DAN ... YANG SAMA Secara harfiah, "Dan kita semua telah diber Roh yang sama untuk diminum."

tap bagian dari tubuh. ¹⁶ Telinga dapat mengatakan, "Aku bukan mata. Jadi, aku bukan bagian dari tubuh." Dengan mengatakan yang demikian, mata tetap bagian dari tubuh. ¹⁷ Jika seluruh tubuh adalah mata, tubuh tidak dapat mendengar. Jika seluruh tubuh adalah telinga, tubuh tidak dapat mencium apa pun. ¹⁸ Jika seluruh tubuh hanya satu bagian, maka tidak ada tubuh. Sesungguhnya Allah menetapkan bagian-bagian tubuh sesuai dengan yang dikehendaki-Nya. Ia membuat tempat untuk setiap anggota. ²⁰ Jadi, banyak anggota, tetapi hanya satu tubuh.

²¹ Mata tidak bisa berkata kepada tangan, "Aku tidak membutuhkanmu." Dan kepala tidak dapat berkata kepada kaki, "Aku tidak membutuhkanmu." ²² Bagian-bagian tubuh yang tampaknya lemah sesungguhnya sangat penting. ²³ Dan bagian tubuh yang kita anggap kurang terhormat, justru harus mendapat perhatian khusus. Dan kita memperlakukan secara khusus bagian tubuh yang tidak kita mau tunjukkan. ²⁴ Semakin indah bagian tubuh kita, itu tidak memerlukan perhatian khusus. Allah mempersatukan tubuh dan memberikan penghormatan khusus kepada bagian-bagian tubuh yang memerlukannya. ²⁵ Allah melakukan itu supaya tubuh kita tidak terpecah-pecah, bahkan supaya setiap bagian diperlakukan sama seperti yang lain.

²⁶ Jika satu bagian tubuh menderita, seluruh tubuh ikut menderita. Atau jika satu bagian tubuh dimuliakan, semua bagian yang lain juga akan dimuliakan.

²⁷ Kamu semua adalah tubuh Kristus dan masing-masing merupakan bagian dari tubuh itu. ²⁸ Dan di jemaat telah diberikan Allah tempat pertama-tama kepada rasul-rasul,^ kedua kepada nabi-nabi,^ dan ketiga kepada guru-guru. Kemudian Allah memberikan tempat kepada mereka yang membuat mukjizat,^ yang memiliki karunia penyembuhan, yang dapat menolong yang lain, yang dapat memimpin, dan yang dapat berkata-kata dalam berbagai bahasa Roh. ²⁹ Tidak semua orang menjadi rasul, nabi, atau guru. Tidak semua melakukan mukjizat. ³⁰ Tidak semua memiliki karunia menyembuhkan atau berbicara dalam berbagai bahasa Roh. Tidak semua dapat menerjemahkan bahasa itu. ³¹ Tetapi sesungguhnya kamu harus merindukan untuk menerima karunia Roh yang lebih besar.

Kasih Merupakan Karunia yang Terbaik

Dan sekarang aku akan menunjukkan jalan yang terbaik dari semua.

13 Meskipun aku dapat berbicara dalam berbagai bahasa manusia bahkan bahasa malaikat, tetapi jika aku tidak memiliki kasih, aku hanyalah lonceng yang berisik atau gong yang gemerincing. ² Meskipun aku memiliki karunia untuk bernubuat,^ atau aku mengerti semua rahasia Allah dan tahu tentang segala sesuatu; dan aku memiliki iman yang besar sehingga dapat memindahkan gunung, tetapi jika aku tidak memiliki kasih, aku tidak berarti apa-apa. ³ Meskipun aku memberikan semua yang kumiliki untuk orang miskin, bahkan aku menyerahkan tubuhku untuk di-

bakar, tetapi jika aku tidak memiliki kasih, aku tidak menerima apa-apa.

⁴ Kasih itu sabar, murah hati, tidak iri, tidak memegahkan diri, dan tidak sombong. ⁵ Kasih itu tidak kasar, tidak memikirkan diri sendiri, tidak mudah marah, tidak mengingat-ingat kesalahan yang dibuat orang lain. ⁶ Kasih itu tidak bersukacita waktu melihat orang lain berbuat yang jahat, tetapi bersukacita waktu melihat mereka berbuat yang benar. ⁷ Kasih menanggung segala sesuatu, mempercayai segala sesuatu, ber-pengharapan atas segala sesuatu, dan sabar terhadap segala sesuatu.

⁸ Kasih tidak pernah berakhir. Karunia bernubuat akan berakhir, karunia berkata-kata dalam berbagai bahasa Roh akan berakhir. Karunia pengetahuan pun akan berakhir. ⁹ Segala sesuatu akan berakhir karena pengetahuan dan nubuat yang kita miliki tidak sempurna. ¹⁰ Jika yang sempurna itu datang, hal yang tidak sempurna akan berakhir.

¹¹ Ketika aku masih kanak-kanak, aku berbicara seperti kanak-kanak; aku berpikir seperti kanak-kanak; aku membuat rencana seperti kanak-kanak. Ketika aku dewasa, aku berhenti melakukan hal yang kekanak-kanakan. ¹² Demikian pulalah dengan kita. Sekarang kita seperti melihat kepada cermin yang kabur, tetapi kemudian kita akan melihat dengan jelas. Sekarang aku hanya tahu tentang sebagian, tetapi pada saat itu aku akan mengerti semuanya, seperti Allah telah mengenal aku. ¹³ Jadi, ketiga hal ini akan terus berlangsung: iman, pengharapan, dan kasih. Dan yang terbesar di antaranya ialah kasih.

Karunia Roh Membantu Jemaat

14 Kasih merupakan sesuatu yang harus kamu kejar. Kamu harus berusaha sungguh-sungguh untuk menerima karunia-karunia Roh Kudus.^ Dan karunia yang terutama ialah bernubuat.^ ² Aku akan menjelaskan alasannya: Orang yang mempunyai karunia berkata-kata dalam bahasa Roh, ia tidak berbicara dengan manusia. Ia berbicara dengan Allah. Tidak ada yang mengertinya sebab oleh Roh ia membicarakan hal-hal yang rahasia dengan kemampuan yang diberikan oleh Roh Kudus. ³ Tetapi orang yang bernubuat, ia berbicara kepada manusia. Ia menguatkan iman, mendorong, dan menghibur orang lain. ⁴ Orang yang berbicara dalam berbagai bahasa Roh hanya menguatkan imannya sendiri, tetapi orang yang bernubuat, ia menguatkan iman jemaat. ⁵ Aku mau supaya kamu semua mendapat karunia berkata-kata dalam berbagai bahasa Roh, tetapi lebih daripada itu, aku ingin kamu bernubuat. Orang yang bernubuat lebih penting daripada orang yang hanya berkata-kata dalam berbagai bahasa Roh. Tetapi ia dinilai sama dengan orang yang bernubuat, jika ada orang dengan karunia menerjemahkan bahasa itu, sehingga jemaat dikuatkan dalam iman melalui yang dikatakannya.

⁶ Saudara-saudara, apakah aku akan menolong kamu jika aku datang kepadamu dan berkata-kata da-

lam berbagai bahasa Roh? Tidak. Aku hanya akan menolongmu jika aku membawa pernyataan Allah kepadamu atau pengetahuan, nubuat, atau ajaran. ⁷ Hal itu sama seperti benda mati yang berbunyi, umpamanya suling atau kecapi. Jika nada alat-alat musik yang berbeda itu tidak jelas, maka kamu tidak dapat mengetahui lagu yang dimainkan. ⁸ Dalam suatu perang jika terompet tidak berbunyi dengan kuat, para tentara tidak akan tahu tentang itu, bahwa mereka harus bersiap untuk perang. ⁹ Demikian juga halnya dengan kamu yang berbicara dalam berbagai bahasa Roh. Kata-kata yang diucapkan harus jelas. Jika kamu tidak berbicara dengan jelas, maka tidak ada orang yang mengerti. Kamu seperti berbicara kepada angin.

¹⁰ Berbagai-bagai bahasa di dunia, dan semua mempunyai arti. ¹¹ Jadi, jika aku tidak mengerti arti kata-kata yang diucapkan orang kepadaku, maka aku menjadi orang asing bagi yang berbicara itu, dan dia menjadi orang asing bagiku. ¹² Demikian juga halnya dengan kamu. Kamu sangat menginginkan karunia Roh. Jadi, usahakanlah hal itu untuk membantu jemaat bertumbuh semakin kuat.

¹³ Jadi, orang yang mempunyai karunia berkata-kata dalam bahasa Roh harus berdoa, supaya ia juga dapat menerjemahkannya. ¹⁴ Jika aku berdoa dalam bahasa Roh, yang berdoa adalah rohku, aku tidak berpikir apa-apa. ¹⁵ Jadi, apakah yang harus aku perbuat? Aku akan berdoa dengan rohku dan juga dengan akalku. Aku akan menyanyikan pujian dengan rohku, tetapi aku juga bernyanyi dengan akalku. ¹⁶ Mungkin kamu memuji Allah dengan rohmumu, tetapi orang yang tidak mengerti apa pun, tidak dapat mengatakan "Amin" atas ucapan syukurmu, sebab ia tidak mengerti yang kamu katakan. ¹⁷ Mungkin kamu bersyukur kepada Allah dengan cara yang baik, tetapi iman orang lain tidak dikuatkan olehnya.

¹⁸ Aku bersyukur kepada Allah karena aku dapat berkata-kata dalam berbagai bahasa Roh lebih daripada karuniamu. ¹⁹ Tetapi dalam pertemuan jemaat aku lebih suka mengatakan lima kata yang dapat dimengerti daripada banyak kata-kata dalam bahasa Roh. Aku lebih suka berbicara dengan pengertianku sehingga aku dapat mengajar orang lain.

²⁰ Saudara-saudara, jangan berpikir seperti anak-anak. Dalam hal yang jahat, jadilah seperti bayi, tetapi dalam akalmu, kamu harus sudah dewasa.

²¹ Ada tertulis dalam Hukum Taurat,
"Dengan memakai orang yang berbicara dalam bahasa yang berbeda

dan menggunakan bibir orang asing,
Aku akan berbicara kepada bangsa ini,
tetapi mereka tetap tidak mendengarkan Aku."

Yesaya 28:11-12

Demikianlah firman Tuhan.

²² Dan dari hal itu kita lihat bahwa pemakaian bahasa Roh menunjukkan bagaimana Allah memperlakukan orang-orang yang tidak percaya, bukan orang yang percaya. Dan nubuat menunjukkan bagaimana Allah

bekerja melalui orang yang sudah percaya, bukan melalui yang belum percaya. ²³ Sekiranya seluruh jemaat berkumpul dan kamu semuanya berbicara dalam berbagai bahasa Roh, jika beberapa orang datang yang belum mengerti apa pun atau belum percaya, kamu akan dikatakannya gila. ²⁴ Tetapi seandainya kamu semua bernubuat[^] dan ada orang yang datang yang belum percaya atau belum mengerti, dosanya akan ditunjukkan kepadanya, dan dia akan diadili oleh semua yang kamu katakan. ²⁵ Hal-hal rahasia yang ada di dalam hatinya akan dinyatakan. Jadi, ia akan berlutut dan menyembah Allah serta mengaku, "Sesungguhnya Allah beserta kamu."

Pertemuan Harus Membantu Jemaat

²⁶ Jadi, Saudara-saudara, apakah yang akan kamu perbuat? Apabila kamu berkumpul, seorang mempunyai nyanyian, yang lain mengajar, orang lain lagi mempunyai kebenaran yang baru dari Allah, yang lain berkata-kata dalam berbagai bahasa Roh, dan yang lain menerjemahkannya. Tujuan dari semua itu haruslah untuk menguatkan iman jemaat. ²⁷ Jika kamu berkumpul bersama, dan ada orang yang berbicara kepada kelompok itu dalam bahasa Roh, maka hal itu seharusnya dikatakan oleh dua atau tidak lebih dari tiga orang. Mereka harus berbicara satu persatu. Dan harus ada orang lain yang menerjemahkannya. ²⁸ Jika tidak ada orang yang menerjemahkan, dia harus berhenti berbicara. Mereka hanya boleh berbicara kepada dirinya sendiri dan kepada Allah.

²⁹ Dan hanya dua atau tiga nabi[^] yang boleh berbicara satu pertemuan. Biarlah yang lain menilai yang dikatakannya. ³⁰ Jika ada berita baru dari Allah datang kepada orang lain yang sedang duduk, pembicara pertama harus diam. ³¹ Kamu semua boleh bernubuat[^] satu-persatu. Dengan cara demikian, orang lain dapat belajar dan bersemangat. ³² Roh-roh nabi ada dalam kendali para nabi sendiri. ³³ Allah bukanlah Allah pengacau, tetapi Allah damai. Hal itu sama di semua pertemuan jemaat Allah.

³⁴ Para perempuan sebaiknya berdiam diri dalam pertemuan jemaat. Para perempuan tidak diizinkan mengeluarkan pendapat, mereka harus tunduk seperti yang dikatakan Hukum Taurat. ³⁵ Jika ada sesuatu yang ingin diketahui perempuan, hendaklah mereka menanyakannya kepada suaminya di rumah. Adalah hal yang memalukan jika perempuan berbicara di pertemuan jemaat. ³⁶ Apakah firman Allah datangnya dari kamu? Tidak. Atau apakah hanya kepada kamu firman itu disampaikan? Tidak.

³⁷ Jika ada orang berpikir bahwa ia adalah nabi atau yang dipenuhi Roh, ia harus mengerti yang kutuliskan ini adalah perintah Tuhan. ³⁸ Jika ia tidak mengindahkan hal itu, janganlah peduli padanya.

³⁹ Jadi, Saudara-saudara, kamu harus sungguh-sungguh merindukan untuk bernubuat. Dan jangan melarang orang menggunakan karunia berkata-kata dalam

berbagai bahasa Roh,⁴⁰ tetapi semuanya harus dilakukannya dengan cara yang benar dan teratur.

Kabar Baik tentang Yesus Kristus

15 Sekarang Saudara-saudara, aku ingin mengingatkan kamu tentang Kabar Baik[^] yang sudah kuberitakan. Kamu sudah menerima berita itu dan tetap kuat di dalamnya.² Kamu sudah diselamatkan dengan berita itu. Kamu harus terus teguh mempercayai yang telah kuberitakan kepada kamu. Jika tidak, maka sia-sialah kamu menjadi percaya.

³ Aku telah menyampaikan kepadamu berita yang kuterima. Hal yang paling penting ialah: bahwa Kristus telah mati untuk dosa-dosa kita, seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,[^] ⁴ bahwa Kristus sudah dikuburkan dan sudah bangkit pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci,⁵ bahwa Kristus sudah menampakkan diri-Nya kepada Petrus dan kemudian kepada kedua belas pengikut.⁶ Sesudah itu Kristus menampakkan diri kepada lebih 500 orang pada waktu yang sama. Sebagian besar mereka masih hidup sampai sekarang, tetapi beberapa sudah meninggal.⁷ Sesudah itu Kristus menampakkan diri kepada Yakobus dan kemudian kepada semua rasul.[^] ⁸ Yang terakhir, Kristus menampakkan diri kepadaku, seperti bayi yang lahir sebelum waktunya.

⁹ Semua rasul lainnya lebih besar daripadaku sebab aku telah menganiaya gereja Allah. Itulah sebabnya, aku tidak layak disebut rasul.¹⁰ Tetapi karena anugerah-Nya, aku ada sebagaimana aku ada sekarang ini. Dan anugerah yang diberikan kepadaku tidak sia-sia. Aku bekerja lebih giat daripada para rasul yang lain, tetapi aku bukan satu-satunya yang bekerja. Semua itu dikerjakan Allah melalui aku karena anugerah-Nya.¹¹ Jadi, baik aku atau rasul-rasul lain yang memberitakannya, kami semua memberitakan hal yang sama kepada semua orang, dan itulah yang kamu percayai.

Kita Akan Bangkit dari Kematian

¹² Kami memberitakan kepada setiap orang bahwa Kristus telah bangkit dari kematian. Jadi, mengapa beberapa di antaramu mengatakan, tidak ada kebangkitan[^] dari kematian? ¹³ Andaikata manusia tidak dibangkitkan dari kematian, Kristus tidak pernah dibangkitkan dari kematian.¹⁴ Dan sekiranya Kristus tidak pernah bangkit, maka pemberitaan yang kami sampaikan tidak berguna. Dan imanmu juga sia-sia.¹⁵ Kami juga bersalah karena berdusta tentang Allah, sebab kami telah memberitakan bahwa Allah telah membangkitkan Kristus.¹⁶ Jika benar orang mati tidak dibangkitkan, Kristus juga tidak dibangkitkan.¹⁷ Dan jika Kristus tidak bangkit dari kematian, imanmu sia-sia, dan kamu masih hidup dalam dosamu.¹⁸ Dan orang yang mati sesudah percaya kepada Kristus tidak akan luput dari kebinasaan.¹⁹ Jika pengharapan kita akan Kristus hanya untuk hidup di dunia ini, kitalah yang paling malang di antara manusia.

²⁰ Tetapi Kristus sungguh-sungguh sudah dibangkitkan dari kematian — yaitu yang pertama dari semua orang percaya yang sudah meninggal.²¹ Kematian terjadi pada manusia karena perbuatan satu orang, tetapi kebangkitan dari kematian juga terjadi karena satu Orang.²² Di dalam Adam kita semua mati. Dengan cara yang sama, di dalam Kristus kita semua akan dihidupkan kembali,²³ tetapi masing-masing menurut urutannya. Yang pertama kali dibangkitkan adalah Kristus, kemudian pada kedatangan-Nya kembali, semua milik Kristus.²⁴ Kemudian berakhirlah semuanya. Kristus akan membinasakan semua pemerintahan, penguasa, dan kekuatan, lalu menyerahkan Kerajaan itu kepada Allah Bapa.

²⁵ Kristus harus memerintah sampai Allah menyerahkan semua musuh ke bawah kuasa-Nya.²⁶ Musuh terakhir yang akan dibinasakan adalah kematian.²⁷ Kitab Suci[^] mengatakan, "Allah meletakkan segala sesuatu ke bawah kuasa-Nya."[†] Jika dikatakan 'segala sesuatu,' jelaslah bahwa Allah sendiri tidak termasuk di dalamnya. Allah yang meletakkan segala sesuatu di bawah kuasa Kristus.²⁸ Sesudah semuanya diletakkan ke bawah kuasa Kristus, kemudian Kristus sendiri akan menaklukkan diri-Nya ke bawah kuasa Allah, yang meletakkan semuanya ke bawah kuasa Kristus. Ia akan menaklukkan diri ke bawah kuasa Allah sehingga Allah akan menjadi penguasa mutlak atas segala sesuatu.

²⁹ Jika orang tidak pernah dibangkitkan dari kematian, lalu apakah yang akan dilakukan oleh orang yang telah dibaptis[^] terhadap orang yang sudah mati? Jika orang mati tidak akan bangkit, mengapa orang harus dibaptis bagi mereka?

³⁰ Bagaimana dengan kita? Mengapa kita membuat diri kita sendiri dalam bahaya setiap waktu? ³¹ Aku mati setiap hari. Ya, Saudara-saudara, aku bangga akan kamu dalam Kristus Yesus, Tuhan kita.³² Aku telah berjuang melawan binatang buas di Efesus. Jika aku telah melakukan hal itu hanya untuk alasan kemanusiaan, yaitu untuk memuaskan kebanggaanku, aku tidak akan mendapat apa-apa. Jika manusia tidak bangkit dari kematian, "marilah kita makan dan minum, karena besok kita akan mati."^{††}

³³ Janganlah menjadi bodoh, "Pergaulan yang buruk akan membinasakan kebiasaan yang baik."³⁴ Kembalilah kepada jalan pikiranmu yang benar dan berhentilah berbuat dosa. Seharusnya kamu semua malu, karena ada orang di antara kamu yang tidak mengenal Allah.

Tubuh yang Bagaimana Akan Kita Miliki?

³⁵ Mungkin ada di antara kamu yang akan bertanya, "Bagaimana orang mati dibangkitkan? Tubuh yang bagaimana akan mereka miliki?" ³⁶ Itu adalah pertanyaan yang bodoh. Jika kamu menanam sesuatu, benih itu harus mati dalam tanah sebelum dapat hidup dan tumbuh.³⁷ Dan jika kamu menanam sesuatu, yang ka-

[†] 15:27 Dikutip dari Mzm. 8:6. ^{††} 15:32 Dikutip dari Yes. 22:13; 56:12.

mu tanam itu tidak mempunyai 'tubuh' yang sama seperti yang akan datang. Yang kamu tanam adalah benih, mungkin biji gandum atau biji yang lain,³⁸ tetapi Allah memberi kepadanya tubuh yang sudah direncanakan-Nya. Dan Dia memberi kepada masing-masing benih tubuhnya sendiri.³⁹ Banyak jenis daging untuk membentuk tubuh: Ada jenis daging manusia, yang berbeda dari jenis daging binatang. Jenis daging burung beda lagi, dan berbeda pula dari jenis daging ikan.⁴⁰ Ada tubuh surgawi dan ada tubuh duniawi. Keindahan tubuh surgawi adalah satu jenis. Keindahan tubuh duniawi adalah jenis lain.⁴¹ Matahari mempunyai satu jenis keindahan, bulan mempunyai keindahan yang lain, dan bintang mempunyai yang lain lagi. Dan setiap bintang mempunyai keindahannya masing-masing.

⁴² Demikian pula halnya dengan kebangkitan[^] orang mati. Tubuh yang 'ditanam' akan hancur dan busuk, tetapi tubuh yang bangkit tidak dapat binasa.⁴³ Ketika tubuh 'ditanam,' itu hina, tetapi dibangkitkan dalam kemuliaan. Ketika tubuh itu 'ditanam,' itu lemah, tetapi apabila dibangkitkan, mempunyai kuasa.⁴⁴ Tubuh yang 'ditanam' adalah tubuh jasmani. Apabila dibangkitkan, itu adalah tubuh rohani.

Ada tubuh jasmani, ada juga tubuh rohani.⁴⁵ Seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,[^] "Manusia pertama Adam menjadi makhluk yang hidup,"[†] tetapi Adam yang terakhir^{††} adalah Roh yang memberi hidup.

⁴⁶ Bukan manusia rohani yang datang lebih dahulu. Yang pertama datang manusia jasmani; kemudian baru yang rohani.⁴⁷ Manusia pertama diciptakan dari debu tanah. Manusia kedua datang dari surga.⁴⁸ Manusia adalah milik bumi seperti manusia pertama dari debu tanah. Orang yang menjadi milik surga adalah seperti Dia yang datang dari surga.⁴⁹ Kita diciptakan dengan memakai rupa seperti mereka yang diciptakan dari debu, kita akan memakai rupa seperti Orang yang datang dari surga.

⁵⁰ Saudara-saudara, aku mengatakan ini kepadamu: Daging dan darah tidak dapat menjadi bagian dalam Kerajaan Allah. Sesuatu yang dapat binasa tidak dapat menjadi bagian dari yang tidak dapat binasa.⁵¹ Dengarlah rahasia ini: Kita semua tidak akan mati, tetapi kita akan diubah.⁵² Hanya dalam sekejap mata kita akan diubah. Hal itu akan terjadi ketika terompet terakhir ditiup. Terompet akan ditiup dan semua orang percaya yang sudah mati akan dibangkitkan untuk hidup selama-lamanya. Dan kita juga akan diubah.⁵³ Tubuh yang dapat binasa harus dibungkus dengan yang tidak dapat binasa. Dan tubuh yang dapat mati, harus dibungkus dengan yang tidak dapat mati.⁵⁴ Jadi, tubuh yang akan binasa akan membungkus dirinya sendiri dengan yang tidak akan binasa. Dan tubuh yang mati akan membungkus dirinya dengan yang tidak

dapat mati. Dengan demikian, terjadilah firman yang tertulis ini,

"Kematian sudah ditelan dalam kemenangan."

Yesaya 25:8

⁵⁵ "Hai kematian, di manakah kemenanganmu?"

Hai kuburan, di manakah kuasamu untuk menyakitiku?"

Hosea 13:14

⁵⁶ Kuasa kematian untuk menyakiti ialah dosa. Dan kuasa dosa ialah Hukum Taurat.⁵⁷ Kita bersyukur kepada Allah yang telah memberikan kemenangan kepada kita melalui Yesus Kristus, Tuhan kita.

⁵⁸ Jadi, Saudara-saudara, berdirilah teguh. Jangan biarkan sesuatu mengubahmu. Berikanlah dirimu sepenuhnya kepada pekerjaan Tuhan. Kamu tahu bahwa pekerjaanmu dalam Tuhan tidak pernah sia-sia.

Bantuan untuk Saudara Seiman

16 Sekarang aku menulis tentang pengumpulan uang untuk umat Allah. Lakukanlah hal yang sama seperti yang kuperintahkan kepada jemaat-jemaat di Galatia: ² Setiap hari minggu, hendaklah kamu masing-masing menabung uang seberapa yang dapat kamu hemat sesuai dengan yang kamu peroleh. Dan simpanlah itu pada suatu tempat sehingga kamu tidak perlu mengumpulkan uang setelah aku datang. ³ Apabila aku datang, aku akan mengirim beberapa orang untuk mengambil pemberianmu untuk Yerusalem, yang kamu setuju untuk pergi. Aku akan mengutusnya dengan surat pengantar. ⁴ Jika lebih baik aku juga pergi, mereka akan pergi bersama aku.

Rencana Paulus

⁵ Aku merencanakan untuk pergi lewat Makedonia, jadi aku akan mengunjungi kamu sesudah aku di Makedonia. ⁶ Mungkin aku akan tinggal bersama kamu beberapa waktu. Aku dapat tinggal selama musim dingin supaya kamu dapat menolong aku dalam perjalanan, ke mana pun aku pergi. ⁷ Aku tidak mau menjungimu hanya sepintas lalu sebab aku harus pergi ke tempat lain. Aku berharap dapat tinggal lebih lama bersama kamu jika Tuhan mengizinkan, ⁸ tetapi aku akan tinggal di Efesus sampai Pentakosta. ⁹ Aku tinggal di sana sebab ada kesempatan baik bagiku untuk pekerjaan besar dan penting, yang diberikan kepadaku sekarang. Dan banyak orang yang menentang pekerjaan itu.

¹⁰ Bila Timotius mengunjungi kamu, usahakan membuatnya merasa senang tinggal bersamamu. Ia bekerja untuk Tuhan seperti aku. ¹¹ Jadi, kamu tidak boleh menolaknya. Bantulah dia dalam perjalanannya dengan berkat yang ada padamu sehingga ia dapat kembali kepadaku. Aku mengharapkannya kembali bersama saudara-saudara seiman lainnya.

¹² Sekarang tentang saudara kita Apolos: Aku telah mendesaknya untuk mengunjungi kamu bersama saudara-saudara yang lain, tetapi ia tidak yakin dapat

[†] 15:45 Dikutip dari Kej. 2:7. ^{††} ADAM Nama "Adam" artinya manusia. Di sini "Adam yang terakhir" menunjuk kepada Kristus, "Manusia Surgawi."

pergi sekarang. Jika ia mempunyai kesempatan, tentu kamu akan dikunjunginya.

Paulus Mengakhiri Suratnya

¹³ Waspadalah. Tetaplah teguh dalam iman. Berani-
lah dan tetaplah kuat. ¹⁴ Lakukan segala sesuatu da-
lam kasih.

¹⁵ Kamu tahu bahwa Stefanus dan keluarganya ada-
lah orang percaya yang pertama di Akhaya. Mereka
memberikan dirinya untuk melayani umat Allah. Aku
meminta kepada kamu, Saudara-saudara, ¹⁶ untuk
mengikuti pimpinan orang seperti itu, dan orang lain
yang bekerja sama dan melayani bersama mereka.

¹⁷ Aku bergembira atas kedatangan Stefanus, Fortu-
natus, dan Akhaikus. Kamu tidak berada di sini, tetapi
mereka menggantikan kehadiranmu. ¹⁸ Mereka telah
menyegarkan rohku dan rohmu. Kamu harus meng-
hargai orang seperti itu.

¹⁹ Jemaat-jemaat di Asia menyampaikan salam kepa-
da kamu. Akwila dan Priskila menyampaikan salam ke-
padamu dalam Tuhan. Juga jemaat yang berkumpul di
rumah mereka menyampaikan salam kepadamu.

²⁰ Semua saudara seiman di sini menyampaikan salam
kepadamu. Bersalam-salamanlah dengan cium kudus
bila kamu bertemu.

²¹ Aku, Paulus, menulis salam ini dengan tanganku
sendiri.

²² Terkutuklah orang yang tidak mengasihi Tuhan.
Datanglah, ya Tuhan. †

²³ Semoga Tuhan Yesus selalu baik hati^ kepada kali-
an.

²⁴ Aku juga mengasihi kalian semua dalam Kristus
Yesus.

† *DATANGLAH, YA TUHAN Terjemahan dalam bahasa Aram: mara-
na tha*

2 KORINTUS

1 Salam dari Paulus, seorang rasul[^] Kristus Yesus atas kehendak Allah, dan dari Timotius, saudara kita dalam Kristus,

kepada jemaat Allah di Korintus dan kepada semua umat Allah di seluruh daerah Akhaya:

² Semoga Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus selalu baik hati[^] kepada kalian dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan. †

Paulus Bersyukur kepada Allah

³ Terpujilah Allah dan Bapa Tuhan kita Yesus Kristus. Bapa yang penuh belas kasihan dan Allah dari segala penghiburan. ⁴ Ia menghibur kami dalam setiap masalah yang kami hadapi sehingga kami juga dapat menghibur orang lain yang mempunyai masalah. Kami dapat menghibur mereka dengan penghiburan yang kami terima dari Allah. ⁵ Kami mendapat bagian dalam berbagai penderitaan Kristus. Dengan demikian, kami juga mendapat penghiburan melalui Kristus. ⁶ Jika kami menghadapi masalah, maka hal itu merupakan penghiburan dan keselamatan bagimu. Jika kami mendapat penghiburan, itu merupakan penghiburan bagi kamu. Itu menolong kamu untuk menerima penderitaan dengan sabar, seperti penderitaan yang kami alami. ⁷ Harapan kami terhadap kamu sangat teguh. Kami tahu bahwa kamu juga ikut menderita bersama kami dan juga mendapat penghiburan bersama kami.

⁸ Saudara-saudara, kami mau supaya kamu tahu tentang penderitaan yang kami alami di Asia. Kami mendapat beban yang besar di sana yang lebih berat daripada kekuatan kami, sampai kami putus harapan atas hidup kami. ⁹ Dalam hati kami telah yakin bahwa kami akan mati. Hal itu terjadi supaya kami tidak yakin pada diri kami sendiri, tetapi percaya kepada Allah, yang membangkitkan orang mati. ¹⁰ Allah sudah menyelamatkan kami dari bahaya kematian yang besar dan akan terus menyelamatkan kami. Kami sudah menaruh pengharapan kami kepada-Nya, dan Dia akan terus menyelamatkan kami. ¹¹ Dan kamu dapat menolong kami dengan doamu. Kemudian banyak orang akan bersyukur untuk kami — bahwa Allah telah memberkati kami, karena banyaknya doa mereka.

Perubahan Rencana Paulus

¹² Inilah yang kami banggakan, dan aku dapat mengatakan dengan segenap hatiku bahwa itu benar: Da-

† HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai."*

lam segala hal yang sudah kami kerjakan di dunia ini, kami melakukannya dengan hati yang jujur dan murni dari Allah. Dan hal itu semakin nyata dalam perbuatan yang kami lakukan bersama dengan kamu. Kami melakukannya karena anugerah Allah, bukan karena hikmat yang dari dunia ini. ¹³ Yang kami tuliskan kepadamu merupakan yang dapat kamu baca dan mengerti. Dan aku sangat berharap bahwa kamu betul-betul mengerti, ¹⁴ seperti tentang kami, yang sudah kamu mengerti. Aku berharap supaya kamu tahu bahwa kamu dapat bangga atas kami, seperti kami juga bangga atas kamu pada hari Tuhan Yesus Kristus datang kembali.

¹⁵ Aku sangat yakin akan hal itu. Oleh sebab itulah, aku telah merencanakan untuk lebih dahulu mengunjungi kamu, sehingga kamu mendapat berkat kedua kalinya. ¹⁶ Aku telah merencanakan untuk mengunjungi kamu dalam perjalananku ke Makedonia. Kemudian aku akan mengunjungi kamu lagi dalam perjalanan pulang. Aku mau mendapat bantuanmu dalam perjalananku ke Yudea. ¹⁷ Apakah kamu mengira aku membuat rencana itu dengan tidak berpikir? Atau mungkin kamu mengira bahwa aku membuat rencana itu seperti rencana dunia, sehingga aku mengatakan, "Ya, ya" dan "Tidak, tidak" pada saat yang sama?

¹⁸ Jika kamu percaya kepada Allah, maka kamu juga dapat percaya bahwa kami tidak mengatakan "ya" dan "tidak" pada saat yang sama. ¹⁹ Yesus Kristus, Anak Allah yang diberitakan oleh Silas, †† Timotius, dan aku bukanlah "Ya" dan "Tidak." Dalam Kristus selalu "Ya." ²⁰ Dalam Kristus setiap janji Allah ada "Ya." Sebab itulah, maka kita mengucapkan "Amin[^]" melalui Kristus untuk kemuliaan Allah. ²¹ Dan Allah adalah satu-satunya yang membuat kamu dan kami kuat dalam Kristus. Allah telah memberikan berkat-Nya yang khusus kepada kita. ²² Ia memberikan tanda kepada kita untuk menunjukkan bahwa kita adalah milik-Nya. Dan Dia memberikan Roh-Nya[^] ke dalam hati kita sebagai jaminan dan bukti bahwa Ia akan memberikan yang telah dijanjikan-Nya.

²³ Aku mengatakan itu dan meminta Allah menjadi saksi bahwa hal itu benar: Alasanku untuk tidak kembali ke Korintus pada waktu itu ialah karena aku tidak mau menghukum atau menyakiti kamu. ²⁴ Aku tidak bermaksud untuk mengatur imanmu. Imanmu sangat teguh, tetapi kami adalah teman sekerjamu demi kebahagiaanmu.

†† SILAS juga disebut, "Silwanus."** ‡ ALLAH ... KITA Secara harfiah, "Allah telah mengurusapi kita."*

2 Jadi, aku telah memutuskan bahwa kunjunganku kepadamu selanjutnya bukan kunjungan yang membuat kamu sedih. ² Jika aku membuat kamu sedih, siapakah yang akan membuat aku bersukacita? Hanya kamu yang dapat membuat aku bersukacita, kamu yang telah membuat aku sedih. ³ Aku menulis surat ini dengan alasan supaya apabila aku datang kepadamu, kamu tidak akan membuat aku sedih, sebaliknya kamulah seharusnya membuat aku bersukacita. Aku yakin tentang kamu bahwa kamu akan bersukacita bersama aku. ⁴ Ketika aku menulis surat kepadamu sebelum ini, hatiku sangat terganggu dan sedih. Aku menulis dengan banyak air mata. Aku tidak bermaksud membuat kamu sedih, tetapi supaya kamu tahu betapa banyaknya kasihku terhadap kamu.

Ampunilah Orang yang Bersalah

⁵ Ada orang yang membuat kesedihan. Dia melakukannya bukan terhadap aku, tetapi terhadap kamu semua. Maksudku, ia membuat kamu semua sedih dengan berbagai cara. Aku tidak mau melebih-lebihkan hal itu. ⁶ Hukuman yang diberikan oleh sebagian besar dari kamu kepadanya sudah cukup baginya. ⁷ Sekarang kamu harus mengampuni dan menghiburnya. Hal itu akan menolongnya supaya tidak terlalu diliputi kesedihan. ⁸ Jadi, aku mohon supaya kamu menunjukkan kasihmu kepadanya. ⁹ Itulah alasanku menulis kepadamu. Aku telah mengujimu dan melihat apakah kamu patuh dalam segala sesuatu. ¹⁰ Jika kamu mengampuninya, aku juga mengampuninya. Jika aku mengampuni — seandainya ada hal yang telah kuampuni — aku telah melakukan itu untukmu dan Kristus bersamaku. ¹¹ Aku telah melakukan hal itu supaya Iblis tidak memenangkan apa pun dari kita, karena kita tahu yang direncanakannya.

Kekhawatiran Paulus di Troas

¹² Aku pergi ke Troas untuk memberitakan Kabar Baik[^] tentang Kristus. Di sana Tuhan memberikan kesempatan besar bagiku. ¹³ Aku tidak merasa tenang karena tidak bertemu dengan saudaraku Titus di sana. Jadi, aku mengucapkan selamat tinggal dan pergi ke Makedonia.

Kemenangan Melalui Kristus

¹⁴ Syukur kepada Allah sebab Ia selalu memimpin kita dalam kemenangan melalui Kristus. Allah memakai kita untuk menyebarkan pengetahuan-Nya di mana-mana, seperti harumnya wangi-wangian. ¹⁵ Persembahan kami kepada Allah adalah: Kami, yang merupakan bau yang harum dari Kristus di antara orang yang sedang diselamatkan dan yang menuju kebinasaan. ¹⁶ Kepada orang yang sedang menuju kebinasaan, kami adalah bau kematian yang membawa kematian. Kepada orang yang sedang diselamatkan, kami merupakan bau kehidupan yang membawa hidup. Jadi, siapakah yang layak untuk melakukan pekerjaan

itu? ¹⁷ Kami tidak memperlakukan berita dari Allah sebagai barang yang dapat dijual untuk keuntungan kami sendiri, seperti yang dilakukan oleh guru-guru palsu. Tetapi dengan bantuan Kristus kami memberitakan ajaran benar dari Allah, dan kami sadar bahwa kami akan bertanggung jawab kepada Allah.

Hamba Perjanjian Baru

3 Apakah kami akan bangga atas diri kami lagi? Apakah kami memerlukan surat perkenalan kepadamu atau dari kamu seperti orang lain? Tidak. ² Kami semuanya surat kami, yang tertulis pada hati kami, yang diketahui dan dibaca oleh semua orang. ³ Kami menunjukkan bahwa kamu surat Kristus yang sudah dikirim melalui kami. Surat itu tidak ditulis dengan tinta, tetapi dengan Roh Allah yang hidup. Surat itu tidak ditulis pada batu[†], tetapi pada hati manusia.

⁴ Kami dapat mengatakan hal itu sebab melalui Kristus kami yakin di hadapan Allah. ⁵ Aku tidak bermaksud untuk mengatakan bahwa kami dapat melakukan yang baik dengan kekuatan kami sendiri. Allahlah yang memampukan kami melakukan semua yang kami lakukan. ⁶ Allah memampukan kami menjadi hamba perjanjian baru,[^] yang bukan hukum yang tertulis, tetapi yang berasal dari Roh Allah. Hukum yang tertulis membawa kematian, tetapi Roh Allah membawa hidup.

Kemuliaan Perjanjian Baru

⁷ Perjanjian^{††} lama membawa kematian, ditulis dengan kata-kata pada batu, yang datang bersama kemuliaan Allah. Wajah Musa[^] bersinar penuh kemuliaan sehingga orang Israel[^] tidak dapat terus memandang wajahnya, meskipun kemuliaan itu hanya untuk sementara. ⁸ Sudah pasti perjanjian baru[^] yang membawa Roh Kudus[^] lebih mulia lagi. ⁹ Maksudku ialah: Perjanjian lama menghukum orang yang berdosa, tetapi mempunyai kemuliaan. Tentu perjanjian baru yang membawa manusia supaya benar di hadapan Allah pasti mempunyai kemuliaan yang lebih besar. ¹⁰ Perjanjian lama mempunyai kemuliaan, tetapi kemuliaannya hilang bila dibandingkan dengan kemuliaan perjanjian baru yang lebih besar. ¹¹ Jika perjanjian yang hilang itu mempunyai kemuliaan, maka perjanjian yang kekal pastilah mempunyai kemuliaan yang lebih besar.

¹² Kami mempunyai pengharapan itu sehingga kami sangat berani. ¹³ Kami tidak seperti Musa yang menyelubungi wajahnya sehingga orang Israel tidak dapat melihat, ketika kemuliaan itu menghilang. ¹⁴ Pikiran mereka telah tertutup. Mereka tidak dapat mengerti, bahkan sampai sekarang pun penghalang itu menyembunyikan arti perjanjian lama ketika orang Yahudi membacanya. Bagi orang Yahudi penghalang itu belum disingkirkan, dan itu hanya dapat disingkirkan

[†] BATU Artinya: hukum Taurat yang diberikan Allah kepada Musa, yang tertulis pada loh batu (Kel. 24:12; 25:16). ^{††} PERJANJIAN Dalam ayat 7-11 secara harfiah disebut, "Pelayanan."

oleh Kristus. ¹⁵ Sampai hari ini jika mereka membaca Hukum Musa, ada penghalang dalam pikiran mereka. ¹⁶ Bila orang bertobat dan mengikut Tuhan, maka penghalang itu disingkirkan. ¹⁷ Tuhan adalah Roh, dan di mana ada Roh Tuhan, di situ ada kebebasan. ¹⁸ Dan wajah kita tidak lagi berselubung. Kita semua mencerminkan kemuliaan Tuhan. Kita sedang diubah menjadi seperti Dia, dan perubahan itu semakin membawa kemuliaan. Kemuliaan itu berasal dari Tuhan, yaitu Roh Kudus.

Harta Rohani dalam Bejana Tanah Liat

4 Kami mendapat tugas itu karena rahmat Allah. Oleh sebab itu, kami tidak menyerah. ² Kami sudah meninggalkan cara kerja yang gelap dan semua sifat hidup yang memalukan. Kami tidak menggunakan cara yang licik dan tidak mengubah ajaran dari Allah. Kami mengajarkan hal-hal benar dengan terus terang. Kami menunjukkan kepada orang, siapa kami sebenarnya. Dengan cara itu, mereka akan mengetahui dalam hatinya siapa kami di hadapan Allah. ³ Kabar Baik[^] yang kami beritakan kepada orang masih tidak nampak jelas, tetapi itu hanya bagi orang-orang yang menuju kebinasaan. ⁴ Penguasa dunia ini [†] telah membutakan pikiran orang yang tidak percaya. Jadi mereka tidak dapat melihat kebenaran Kabar Baik tentang kemuliaan Kristus. Kristus benar-benar merupakan gambar Allah. ⁵ Kami tidak memberitakan diri kami sendiri, tetapi memberitakan bahwa Yesus Kristus adalah Tuhan; dan kami mengatakan bahwa kami adalah hambamu karena Yesus. ⁶ Allah sudah mengatakan, "Terang akan menerangi kegelapan." Dan Allah yang sama pula sudah membuat terang-Nya di dalam hati kita. Dan Dia memberikan terang kepada kita supaya kita mengerti kemuliaan Allah yang ada pada wajah Kristus.

⁷ Kami mendapat harta itu dari Allah, tetapi kami hanya seperti bejana tanah liat yang menyimpan harta itu. Hal ini menunjukkan bahwa kuasa yang besar itu adalah dari Allah bukan dari kami. ⁸ Kami telah menghadapi banyak masalah di sekitar kami, tetapi kami tidak kalah. Sering kami tidak tahu yang harus kami perbuat, tetapi kami tidak menyerah. ⁹ Kami dianiaya, tetapi Allah tidak pernah meninggalkan kami. Kadang-kadang kami disakiti, tetapi tidak binasa. ¹⁰ Kami senantiasa membawa kematian Yesus dalam tubuh kami sehingga hidup Yesus juga dapat terlihat dalam tubuh kami. ¹¹ Kami hidup, tetapi karena Yesus kami selalu berada dalam bahaya kematian. Hal itu terjadi pada kami supaya hidup Yesus dapat terlihat dalam tubuh kami yang fana ini. ¹² Jadi, kematian bekerja di dalam kami, tetapi hidup bekerja di dalam kamu.

¹³ Kitab Suci[^] mengatakan, "Aku percaya, maka aku berbicara." ^{††} Iman kami juga seperti itu, maka kami berbicara. ¹⁴ Allah telah membangkitkan Tuhan Yesus dari kematian. Dan kami tahu bahwa Allah akan mem-

bangkitkan kami bersama Yesus. Allah akan membawa kami bersama kamu, dan kita akan berdiri di hadapan-Nya. ¹⁵ Segala hal itu untukmu. Dan anugerah Allah semakin diberikan kepada banyak orang sehingga semakin melimpah ucapan syukur kepada Allah atas kemuliaan-Nya.

Hidup oleh Iman

¹⁶ Itulah alasannya kami tidak pernah menyerah. Tubuh jasmani kami semakin tua dan lemah, tetapi roh di dalam kami selalu diperbaharui setiap hari. ¹⁷ Sekarang buat sementara kami menghadapi sedikit masalah, tetapi kesukaran itu membantu kami menerima kemuliaan yang kekal, yang lebih besar daripada masalah kami. ¹⁸ Jadi, kami memikirkan yang tidak kelihatan, bukan yang kelihatan. Yang kelihatan hanyalah sementara, tetapi yang tidak kelihatan itu kekal.

5 Kami tahu bahwa tubuh kita — tenda kediaman kita di bumi ini — akan dibinasakan, tetapi ketika hal itu terjadi, Allah sudah menyediakan rumah untuk tempat tinggal kita. Rumah itu tidak dibangun oleh manusia. Rumah itu ada di surga untuk selama-lamanya. ² Sekarang kita merasa lelah di dalam tubuh ini dan kita mau supaya Allah memberikan rumah kita yang di surga kepada kita. ³ Kita akan berpakaian sehingga kita tidak telanjang. ⁴ Selama kita hidup dalam tubuh ini, kita mengeluh karena beban yang berat. Aku tidak bermaksud akan memindahkan tubuh ini, tetapi kita akan menggantikannya dengan tubuh surgawi, sehingga tubuh yang fana ini akan ditutupi seluruhnya oleh hidup. ⁵ Itulah yang telah dilakukan Allah bagi kita dan diberikan-Nya Roh-Nya[^] kepada kita sebagai jaminan atas hidup yang kekal.

⁶ Jadi, kami selalu mempunyai keberanian. Kami tahu bahwa pada saat kami hidup dalam tubuh ini, kami jauh dari Tuhan. ⁷ Kami hidup berdasarkan iman, bukan berdasarkan yang kami lihat. ⁸ Aku berkata bahwa kami mempunyai rasa percaya diri. Dan kami sangat merindukan untuk dijauhkan dari tubuh ini dan kembali kepada Tuhan. ⁹ Tujuan kami hanyalah supaya kami berkenan kepada Allah, baik ketika kami hidup di sini dalam tubuh atau di sana bersama dengan Tuhan. ¹⁰ Kita semua harus berdiri di hadapan Kristus untuk dihakimi. Setiap orang akan mendapat upah sesuai dengan yang telah dilakukannya, baik atau jahat selama ia hidup di dunia ini.

Menolong Orang Menjadi Teman Allah

¹¹ Kami mengerti arti takut akan Tuhan. Jadi kami berusaha menolong setiap orang untuk menerima ajaran benar dari Allah. Dia tahu siapa kami sesungguhnya. Dan aku berharap, dalam hatimu kamu juga, kamu sudah mengenal hati kami. ¹² Kami tidak berusaha lagi untuk membuktikan kepadamu siapa kami. Namun, kami menceritakan kepada kamu tentang diri kami sendiri, untuk memberikan alasan supaya kamu bangga terhadap kami. Dengan demikian kamu akan

[†] PENGUSAHA DUNIA INI Secara harfiah, "dewa," maksudnya "Iblis."
^{††} 4:13 Dikutip dari Mzm. 116:10.

mempunyai jawaban kepada orang yang bangga tentang hal-hal luar yang dapat dilihat dengan mata saja. Mereka tidak peduli apa yang ada dalam hati. ¹³ Jika kami dianggap gila, itu adalah untuk melayani Allah. Jika kami dianggap waras, itu demi kepentingan kamu. ¹⁴ Kasih Kristus yang menguasai kami sebab kami tahu bahwa Kristus sudah mati untuk semua orang, maka semua orang sudah mati. ¹⁵ Kristus mati untuk semua orang sehingga orang yang masih hidup tidak akan terus hidup untuk dirinya sendiri. Ia telah mati untuk mereka dan dibangkitkan dari kematian sehingga mereka akan hidup untuk Dia.

¹⁶ Mulai saat ini kami tidak akan menilai seseorang menurut penilaian manusia. Dahulu memang kami menilai Kristus seperti penilaian manusia, tetapi sekarang kami tidak menilai-Nya lagi demikian. ¹⁷ Siapa yang ada dalam Kristus, ia adalah ciptaan baru. Yang lama sudah berlalu dan segala sesuatu dijadikan baru. ¹⁸ Semuanya itu dari Allah. Melalui Kristus, Allah telah mengadakan perdamaian antara kita dengan diri-Nya. Dan Allah memberi pekerjaan kepada kami untuk membawa orang berdamai dengan Dia. ¹⁹ Maksudku ialah Allah yang ada dalam Kristus telah mendamaikan dunia dengan diri-Nya sendiri. Dalam Kristus, Allah tidak memperhitungkan kesalahan orang. Dan Dia telah memberikan berita perdamaian itu supaya kami menyampaikannya kepada semua orang. ²⁰ Jadi, kami sudah diutus untuk berbicara demi Kristus seakan-akan Allah memanggil orang melalui kami. Kami berbicara atas nama Kristus sekarang, meminta kamu untuk berdamai dengan Allah. ²¹ Kristus tidak berdosa, tetapi Allah membuat-Nya menjadi dosa. Ia melakukan itu untuk kita sehingga dalam Kristus kita dapat benar di hadapan Allah.

6 Kami adalah teman sekerja Allah. Jadi, kami memohon kepada kamu: Jangan sia-siakan anugerah Allah yang sudah kamu terima. ² Allah berkata, "Aku telah mendengar kamu pada waktu yang tepat, dan Aku telah memberikan pertolongan kepadamu pada hari keselamatan."

Yesaya 49:8

Maksudku dengan "pada waktu yang tepat" adalah sekarang. "Hari keselamatan" itu sekarang.

³ Kami tidak mau supaya orang menemukan kesalahan dalam pekerjaan kami. Jadi, kami tidak akan melakukan hal yang menimbulkan masalah bagi orang lain. ⁴ Tetapi dalam segala cara kami menunjukkan, bahwa kami pelayan Allah dengan penuh kesabaran dalam penderitaan, kesusahan, dan kesulitan. ⁵ Kami dipukul dan dipenjarakan. Orang menjadi kacau dan melawan kami. Kami bekerja keras dan kadang-kadang kami tidak tidur dan tidak makan. ⁶ Kami menunjukkan bahwa kami pelayan Allah dengan hidup yang suci, dengan menunjukkan pengertian, kesabaran, dan kemurahan hati. Kami juga menunjukkan itu dengan sikap bergantung pada pertolongan Roh Kudus,[^] dan melalui kasih yang sejati, ⁷ dengan selalu mengajar yang benar, dan melalui kuasa Allah. Kami

memakai hidup kami yang benar untuk mempertahankan diri kami terhadap segala sesuatu.

⁸ Ada orang yang menghargai kami, tetapi ada juga yang menghina kami. Ada yang mengatakan hal yang baik tentang kami, tetapi ada juga yang menjelekkan. Ada yang mengatakan kami pembohong, tetapi kami tetap mengajar yang benar saja. ⁹ Walaupun kami terkenal, kami diperlakukan seperti tidak dikenal. Seringnya kami sudah mati, tetapi lihatlah, kami terus hidup. Kami dihukum, tetapi tidak dibunuh. ¹⁰ Kami mengalami banyak kesedihan, tetapi tetap bersukacita. Kami miskin, tetapi kami membuat orang menjadi kaya dalam iman. Kami tidak mempunyai apa-apa, tetapi sesungguhnya kami memiliki segala sesuatu.

¹¹ Kami telah berbicara dengan bebas kepada kamu, orang di Korintus. Kami telah membuka hati kami kepadamu. ¹² Perasaan kasih kami kepadamu tidak akan berhenti. Kamulah yang tidak lagi mengasihi kami. ¹³ Aku berbicara kepadamu seperti kamu adalah anak-anakku. Lakukanlah hal yang sama sebagaimana yang telah kami lakukan dan bukalah hatimu juga.

Kita Adalah Bait Allah

¹⁴ Kamu tidak lagi seperti orang yang tidak percaya. Jadi janganlah bergabung dengan mereka. Sebagaimana terang dan gelap tidak dapat bersatu, juga orang benar dan orang jahat tidak dapat bersatu.

¹⁵ Bagaimanakah Kristus dapat sepakat dengan Iblis [†] Apakah orang yang percaya dapat sepakat dengan orang yang tidak percaya? Tidak. ¹⁶ Bait Allah tidak mempunyai persesuaian dengan berhala.[^] Dan kita adalah Bait Allah yang hidup, seperti yang dikatakan Allah,

"Aku akan hidup bersama mereka dan berjalan bersama mereka. Aku akan menjadi Allah mereka, dan mereka akan menjadi umat-Ku."

Imamat 26:11-12

¹⁷ "Jadi, keluarlah dari orang itu dan pisahkanlah dirimu dari mereka, kata Tuhan. Jangan menyentuh sesuatu yang tidak bersih, maka Aku akan menerima kamu."

Yesaya 52:11

¹⁸ "Aku akan menjadi Bapamu, dan kamu akan menjadi anak-Ku, kata Tuhan yang Mahakuasa."

2 Samuel 7:14; 7:8

7 Teman-teman yang terkasih, kita mempunyai janji-janji itu dari Allah. Jadi, kita harus membuat diri kita sendiri murni — bebas dari segala sesuatu yang membuat tubuh dan roh kita kotor. Kita harus mencoba menjadi sempurna dalam cara hidup kita karena kita menghormati Allah.

Sukacita Paulus

² Bukalah hatimu terhadap kami. Kami tidak pernah melakukan kesalahan kepada siapa pun. Kami tidak

[†] *IBLIS Secara harfiah, "Belial."*

pernah meruntuhkan iman siapa pun dan tidak pernah menipu siapa pun. ³ Aku tidak mengatakan itu untuk menyalahkan kamu. Sebelumnya aku sudah mengatakan bahwa kami sangat mengasihi kamu, sehingga kami bersedia hidup atau mati bersama kamu. ⁴ Aku sangat yakin dan bangga akan kamu. Kamu memberikan semangat kepadaku. Dan dalam semua masalah kami, aku mempunyai sukacita yang besar.

⁵ Ketika kami tiba di Makedonia, kami tidak mendapat kesempatan untuk beristirahat. Kami telah mengalami banyak masalah. Di luar ada pertengkaran dan di dalam ada ketakutan. ⁶ Allah menghibur orang yang berada dalam kesulitan. Dan Dia telah menghibur kami ketika Titus datang. ⁷ Kami terhibur dengan kedatangannya dan juga dengan penghiburanmu kepadanya. Titus telah memberitahukan kepada kami tentang keinginanmu untuk bertemu dengan aku. Ia mengatakan bahwa kamu sungguh menyesal atas semua perbuatanmu. Dan Titus bercerita tentang perhatianmu yang besar kepadaku. Ketika aku mendengar hal itu, aku semakin bersukacita.

⁸ Bahkan aku tidak menyesal jika surat yang kutulis untukmu telah membuat kamu sedih. Aku tahu bahwa surat itu membuat kamu sedih, tetapi itu hanya buat sementara. ⁹ Sekarang aku bersukacita, bukan karena aku telah membuat kamu sedih. Aku bersukacita karena kesedihanmu telah membuat kamu bertobat. Kamu menjadi sedih seperti yang diinginkan Allah, jadi kami tidak melukai hatimu sama sekali. ¹⁰ Penyesalan yang dikehendaki Allah membuat orang bertobat. Hal itu membawa orang kepada keselamatan sehingga kami tidak menyesal, tetapi kesedihan yang didatangkan dunia, akan menghasilkan kematian. ¹¹ Kamu mempunyai kesedihan yang diinginkan Allah untuk kamu miliki. Sekarang lihatlah hasilnya: Kesedihan itu telah membuat kamu lebih bersungguh-sungguh. Hal itu membuat kamu mau membuktikan bahwa kamu tidak bersalah. Hal itu telah membuat kamu marah dan takut sehingga kamu mau bertemu dengan aku dan membuat kamu peduli dan mau melakukan yang benar. Kamu telah membuktikan bahwa kamu tidak bersalah dalam masalah itu. ¹² Aku menulis surat itu bukan karena mereka berbuat salah, dan juga bukan karena mereka dipersalahkan. Aku menulis surat itu supaya kamu dapat melihat, di hadapan Allah, perhatian yang besar yang kamu lakukan terhadap kami. ¹³ Itulah sebabnya, kami terhibur.

Kami sudah sangat terhibur. Bahkan kami lebih bersukacita melihat Titus begitu bersukacita. Kamu semua membuatnya merasa tenang. ¹⁴ Aku bangga atas kamu di depan Titus. Dan kamu membuktikan bahwa aku benar, dan semua yang kami katakan kepadamu benar. Dan kamu telah membuktikan yang kami banggakan kepada Titus. ¹⁵ Dan kasihnya terhadap kamu semakin besar apabila ia mengingat bahwa kamu semua taat. Kamu telah menyambutnya dengan hormat dan takut. ¹⁶ Aku sangat bersukacita sebab aku dapat mempercayai kamu dengan sesungguhnya.

Pemberian Secara Kristiani

8 Dan sekarang, Saudara-saudara, kami mau supaya kamu tahu tentang anugerah yang telah diberikan Allah kepada jemaat-jemaat di Makedonia.

² Orang percaya telah dicobai dengan masalah yang besar. Dan mereka sangat miskin, namun mereka telah banyak memberi, karena sukacitanya. ³ Aku dapat mengatakan kepadamu bahwa mereka memberi sebanyak kemampuannya, bahkan lebih daripada kemampuannya. Dan mereka memberikannya tidak dengan terpaksa. ⁴ Tetapi mereka telah memohon dan meminta supaya kami mengizinkan mereka ikut dalam pelayanan kepada semua umat Allah. ⁵ Dan mereka memberi dengan cara yang sama sekali tidak pernah kami harapkan, yaitu memberikan dirinya kepada Tuhan dan kepada kami sebelum mereka menyerahkan uangnya. Itulah yang dikehendaki Allah.

⁶ Jadi, kami meminta Titus membantu kamu menyelesaikan pelayanan kasih itu. Tituslah yang telah memulai pekerjaan itu. ⁷ Kamu sangat kaya dalam segala hal — dalam iman, perkataan, pengetahuan, kemauan yang sungguh-sungguh membantu, dan dalam kasih yang telah kamu pelajari dari kami. Oleh sebab itu, kami mau supaya kamu juga kaya dalam anugerah.

⁸ Aku tidak memerintahkan kamu untuk memberi, tetapi aku mau melihat apakah kasihmu kasih yang sejati. Aku melakukan hal itu dengan menunjukkan kepadamu bahwa orang lain sangat ingin membantu. ⁹ Kamu sudah mengenal anugerah Tuhan kita Yesus Kristus. Kamu tahu bahwa Kristus sangat kaya, tetapi karena kamu Ia telah menjadi miskin. Kristus telah melakukan hal itu sehingga kamu dapat menjadi kaya karena kemiskinan-Nya.

¹⁰ Inilah pendapatku tentang yang seharusnya kamu lakukan: Tahun lalu kamulah yang pertama yang mau memberi, dan kamu sudah memberi. ¹¹ Jadi, sekarang selesaikanlah pekerjaan yang telah kamu mulai. Jadi, perbuatanmu akan seimbang dengan keinginanmu untuk melakukannya. Berikanlah dari yang ada pada kamu. ¹² Jika kamu mau memberi, pemberianmu akan diterima. Pemberianmu akan dinilai dari yang kamu miliki, bukan dari yang tidak kamu miliki. ¹³ Kami tidak mau supaya kamu mendapat masalah, ketika orang lain terhibur. Kami mau semuanya seimbang. ¹⁴ Saat ini kamu berkelimpahan. Hartamu dapat menolong yang berkekurangan. Suatu hari, jika mereka berkelimpahan, mereka juga dapat menolong kekurangannya, maka semuanya akan seimbang. ¹⁵ Seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,^

“Orang yang mengumpulkan banyak tidak akan kelebihan, dan orang yang mengumpulkan sedikit tidak akan kekurangan.”

Keluaran 16:18

Titus dan Teman-temannya

¹⁶ Aku bersyukur kepada Allah sebab Ia memberikan kepada Titus kasih yang sama terhadap kamu seperti yang ada padaku. ¹⁷ Titus melakukan semua yang kami minta untuk dilakukannya. Ia sangat ingin mengunjungimu, dan itu keinginannya sendiri. ¹⁸ Bersama Titus kami mengutus saudara seiman yang sangat dipuji oleh semua jemaat karena pelayanan dan pekerjaannya dalam memberitakan Kabar Baik.[^] ¹⁹ Selain itu, ia juga dipilih oleh semua jemaat untuk pergi dengan kami ketika kami membawa pemberian itu. Kami melakukan pelayanan itu untuk membawa kemuliaan Tuhan dan juga untuk menunjukkan bahwa kami sungguh-sungguh mau membantu.

²⁰ Kami sangat berhati-hati supaya tidak ada orang yang mencela tentang cara kami mengurus pemberian yang sangat besar itu. ²¹ Kami telah berusaha melakukan yang benar di hadapan Tuhan, juga yang baik di depan manusia.

²² Kami juga mengutus bersama mereka seorang saudara kami seiman yang selalu siap membantu. Kami telah mengujinya, dan dia telah membuktikannya dalam berbagai cara. Bahkan sekarang ia mau membantu lebih lagi karena ia percaya kepada kamu.

²³ Tentang Titus, ia adalah teman sekerjaku untuk membantumu. Tentang saudara-saudara seiman yang lain, mereka diutus oleh semua jemaat dan mereka membawa kemuliaan bagi Kristus. ²⁴ Tunjukkanlah kepada mereka bahwa kamu sungguh-sungguh mempunyai kasih dan mengapa kami sangat bangga atas kamu, sehingga semua jemaat dapat melihatnya.

Bantuan untuk Pengikut Kristus

9 Sesungguhnya aku tidak perlu lagi menulis kepadamu tentang bantuan untuk umat Allah. ² Aku tahu bahwa kamu mau membantu. Aku sudah membanggakannya kepada orang Makedonia. Aku telah memberitahukan kepada mereka bahwa kamu yang di Akhaya telah siap memberi sejak tahun lalu. Dan keinginanmu untuk membantu telah membuat orang di sini juga siap membantu. ³ Tetapi aku mengutus saudara-saudara itu kepadamu, supaya kebanggaan kami jangan menjadi sia-sia. Aku mau supaya kamu benar-benar siap seperti yang telah kukatakan. ⁴ Jika ada orang dari Makedonia datang bersamaku, dan mereka mendapati kamu belum siap, maka kami akan malu. Kami akan malu karena kami begitu yakin terhadap kamu, dan kamu juga akan malu. ⁵ Jadi, aku berpikir untuk mengutus saudara-saudara itu mendahului kami. Mereka akan mempersiapkan pemberian yang telah kamu janjikan sehingga pemberian itu sudah siap ketika kami datang. Dan itu adalah pemberianmu secara sukarela, bukan pemberian yang kamu sampaikan dengan terpaksa.

⁶ Ingatlah ini: Orang yang menanam sedikit akan menuai sedikit, dan orang yang menanam banyak ak-

an menuai banyak. ⁷ Setiap orang hendaklah memberi sesuai dengan kerelaan hatinya. Jangan berikan jika itu membuat kamu sedih. Sebaiknya orang jangan memberi jika ia merasa terpaksa. Allah mengasihi orang yang memberi dengan sukacita. ⁸ Dan Allah dapat memberi berkat yang berlimpah-limpah kepadamu, lebih daripada yang kamu perlukan, sehingga kamu selalu berkelimpahan. Kamu akan memiliki lebih daripada cukup untuk setiap pekerjaan yang baik. ⁹ Seperti yang dikatakan Kitab Suci,[^]

“Orang-orang itu memberikan dengan murah hati kepada orang-orang miskin; dan perbuat benar mereka itu akan diingat oleh Tuhan selama-lamanya.”

Mazmur 112:9

¹⁰ Allah menyediakan benih bagi penabur dan memberikan roti untuk makanan. Allah akan menyediakan yang kamu butuhkan dan menumbuhkannya supaya menghasilkan panen besar dari kebaikanmu. ¹¹ Allah akan membuat kamu kaya dalam segala hal sehingga kamu selalu dapat memberi dengan bebas. Dan pemberianmu melalui kami akan membuat orang bersyukur kepada Allah.

¹² Pelayanan ini sungguh membantu kebutuhan umat Allah. Dan bukan itu saja pelayananmu. Hal ini juga akan membawa semakin banyak ucapan syukur kepada Allah. ¹³ Dan pelayananmu ini merupakan bukti dari imanmu. Dan orang yang menyaksikan ini akan memuji Allah karena sudah menjadi nyata bahwa kamu percayai dan menaati Kabar Baik[^] tentang Kristus. Mereka akan memuji Allah sebab dengan sukarela kamu baik hati[^] kepada mereka dan kepada semua orang. ¹⁴ Dan ketika mereka berdoa, mereka berdoa supaya mereka dapat bersama dengan kamu. Mereka merasakan hal itu karena anugerah Allah yang besar, yang diberikan kepadamu. ¹⁵ Syukur kepada Allah atas pemberian-Nya yang tidak dapat diterangkan dengan bahasa manusia.

Paulus Mempertahankan Pelayanannya

10 Aku, Paulus memohon kepadamu dengan kelembutan dan kebaikan Kristus. Ada orang yang mengatakan bahwa aku rendah hati, apabila aku bersama dengan kamu, dan berani apabila aku jauh. ² Ada orang yang menyangka bahwa kami hidup dengan cara duniawi. Apabila aku datang, aku akan melawan mereka dengan berani. Aku memohon kepada kamu bahwa aku tidak perlu memakai keberanian seperti itu terhadap kamu. ³ Kita memang hidup di dunia, tetapi kami tidak berjuang dengan cara duniawi. ⁴ Kami berperang dengan senjata-senjata yang berbeda dengan senjata dunia. Kami mempunyai kekuatan senjata dari Allah yang dapat membinasakan tempat-tempat musuh yang kuat. Kami mengalahkan perdebatan musuh. ⁵ Dan kami mengalahkan semua kesombongan yang melawan pengetahuan tentang Allah. Kami menawan setiap pikiran dan membuatnya menyerah dan taat kepada Kristus. ⁶ Kami siap menghu-

kum setiap orang yang tidak taat, tetapi pertama-tama kami mau supaya kamu taat sepenuhnya.

⁷ Kamu harus melihat kenyataan di hadapanmu. Jika seseorang yakin, bahwa ia milik Kristus, ia harus mengingat bahwa kami juga milik Kristus, sama seperti mereka. ⁸ Mungkin benar bahwa kami terlalu bangga atas kuasa yang diberikan Tuhan kepada kami, tetapi kuasa yang diberikan itu untuk menguatkan imanmu, bukan untuk menyakitimu. Jadi, aku tidak akan malu karena membanggakan hal itu. ⁹ Aku tidak mau supaya kamu menyangka bahwa aku membuat kamu takut dengan suratku. ¹⁰ Ada orang yang telah mengatakan, "Surat Paulus penuh kuasa dan kedengarannya penting, tetapi pada saat dia bersama kita, ia lemah. Dan kata-katanya tidak berarti." ¹¹ Mereka harus mengerti hal ini: Kami tidak bersama kamu saat ini, jadi kami mengatakan hal itu melalui surat, tetapi jika kami ada bersama kamu, kami akan menunjukkan kuasa yang sama seperti yang kami tunjukkan dalam surat kami.

¹² Kami tidak berani menempatkan diri kami bersama orang yang menganggap bahwa mereka sangat penting. Kami tidak membandingkan diri dengan mereka. Mereka menggunakan dirinya untuk mengukur diri sendiri dan memperbandingkan dirinya dengan diri sendiri. Hal itu menunjukkan bahwa mereka tidak mengerti apa-apa.

¹³ Tetapi kami tidak akan bangga atas hal-hal di luar pekerjaan yang diberikan kepada kami. Kami hanya bangga atas lempangan kerja yang diberikan Allah kepada kami, dan itu termasuk daerah kamu. ¹⁴ Kami tidak bangga lebih dari yang patut kami banggakan. Kami terlalu banggakan diri kalau kami katakan bahwa sudah pernah kerja di antara kamu, padahal belum. Tetapi sebenarnya kami yang pertama untuk mengunjungimu dan sampaikan Kabar Baik[^] tentang Kristus. ¹⁵ Jadi kami tidak banggakan diri atas pekerjaan hamba Kristus yang lain yang berada di luar batas pelayanan yang ditentukan Allah untuk kami. Kami berharap bahwa imanmu akan terus bertumbuh dan kamu akan bekerjasama dengan kami, sehingga lempangan kerja kami semakin luas. ¹⁶ Dengan demikian Kabar Baik akan disampaikan kepada orang di luar daerahmu. Akhirnya akan menjadi jelas bagi semua bahwa kami tidak bangga atas pekerjaan yang telah dilakukan oleh hamba Kristus lain. ¹⁷ "Orang yang bermegah, hendaklah ia bermegah dalam Tuhan saja." ¹⁸ Sebab orang yang terpuji, bukan orang yang memuji dirinya sendiri, tetapi orang yang terima pujian dari Tuhan.

Paulus dan Rasul Palsu

11 Aku meminta kepada kamu supaya tetap sabar terhadap aku bahkan pada saat aku sedikit bodoh. Memang kamu sudah sabar terhadap aku. ² Allah memberikan kecemasan kepadaku karena kamu, apakah kamu tetap setia kepada Kristus. Aku berjanji un-

tuk memberikan kamu kepada Kristus. Kristus harus menjadi satu-satunya suamimu. Aku mau memberikan kamu sebagai perawan suci kepada-Nya. ³ Tetapi aku takut pikiranmu akan menjauh dari kesetiaan yang benar dan murni terhadap Kristus. Hal itu dapat terjadi seperti ketika Hawa ditipu ular dengan cara yang licik. ⁴ Ternyata kamu sangat sabar untuk mendedingkan setiap guru palsu yang datang kepadamu dengan membawa pelajaran tentang Yesus yang berbeda dengan yang telah kami ajarkan kepadamu. Atau-pun kamu bersedia dengar kalau guru palsu mengajak untuk terima roh yang bukan Roh Kudus, atau kalau dia mau mengajar Kabar Baik[^] yang berbeda dari yang kami sampaikan kepadamu. Jadi, kalau kamu begitu sabar dengar guru palsu, aku minta kamu harus sabar mendengarkan aku sekarang juga!

⁵ Aku kira bahwa guru palsu itu yang banggakan diri sebagai 'rasul besar' tidak sebenarnya lebih besar daripada aku. ⁶ Benar, bahwa aku bukan pembicara yang terlatih, tetapi aku sungguh mempunyai pengetahuan. Dalam semua cara kami sudah menunjukkannya dengan jelas kepadamu.

⁷ Aku telah melakukan pekerjaan pemberitaan Kabar Baik kepadamu dengan tidak menerima upah. Dengan demikian aku merendahkan diriku untuk mementingkan kamu. Apakah sekarang kamu kira itu salah? ⁸ Pada waktu itu aku menerima bantuan dana dari jemaat-jemaat lain, dan boleh dikatakan bahwa saya merugikan mereka supaya dapat melayani kamu. ⁹ Dan ketika aku bersama kamu, kalau aku memerlukan sesuatu, aku tidak merepotkan kamu. Saudara-saudara yang datang dari Makedonia memberi semua yang aku perlukan. Aku tidak pernah membiarkan diriku menjadi beban bagimu, dan saya akan terus bersikap seperti itu. ¹⁰ Saya berjanji atas ajaran benar dari Kristus yang ada dalam diriku: Keputusan untuk tidak terima bantuan uang di Akhaya akan aku terus menjalankan, dan tidak ada yang akan menghentikan aku untuk bangga atas hal itu. ¹¹ Mengapa aku tidak menjadi beban bagimu? Apakah kamu kira karena aku tidak mengasihimu? Tidak. Allah tahu bahwa aku mengasihimu.

¹² Aku akan terus melakukan yang sedang kulakukan sekarang karena aku mau menghentikan mereka mencari alasan untuk bangga. Mereka mau mengatakan bahwa pekerjaan yang dibanggakannya sama seperti pekerjaan kami. ¹³ Mereka bukanlah rasul yang sesungguhnya. Mereka adalah pekerja yang berdusta, dan membuat orang menganggap bahwa mereka rasul Kristus. ¹⁴ Hal itu tidak mengejutkan kami. Setan pun mengubah dirinya untuk membuat orang menganggap bahwa ia malaikat terang. ¹⁵ Jadi hal itu tidak mengejutkan kami, kalau hamba-hamba Iblis membuat diri mereka seperti hamba yang melakukan yang benar. Tetapi pada akhirnya mereka akan mendapat upah atas pekerjaan yang dilakukannya.

† 10:17 Dikutip dari Yer. 9:24.

†† MALAIKAT TERANG Suruhan dari Allah. Iblis menipu manusia sehingga mereka menganggap bahwa Iblis datang dari Allah.

Paulus Menceritakan Penderitaannya

¹⁶ Aku mengatakan lagi kepada kamu: Tidak ada orang yang menyangka bahwa aku kurang bijaksana, tetapi jika kamu menyangka aku orang yang kurang bijaksana, terimalah aku, sama seperti kamu menerima orang yang kurang bijaksana, sehingga aku dapat sedikit bangga. ¹⁷ Aku bangga sebab aku yakin atas diriku, tetapi aku tidak berbicara seperti cara Tuhan berbicara. Aku bangga atas diriku seperti orang yang kurang bijaksana. ¹⁸ Banyak orang bangga atas hidupnya di dunia ini. Oleh sebab itu, aku akan bangga juga. ¹⁹ Kamu bijaksana, oleh sebab itu kamu akan senang bersabar terhadap orang yang kurang bijaksana. ²⁰ Aku tahu bahwa kamu akan sabar, bahkan kamu dapat sabar terhadap orang yang memaksa dan menggunakan kamu untuk bekerja. Kamu bersabar terhadap orang yang menipumu, atau menganggap bahwa mereka lebih baik daripada kamu, atau memukul wajahmu. ²¹ Hal itu membuatku malu untuk mengatakannya, tetapi kami terlalu lemah untuk melakukan hal itu kepadamu.

Jika ada orang yang berani bangga atas dirinya, aku juga akan berani dan bangga — aku berbicara seperti orang bodoh. ²² Apakah mereka orang Ibrani? Aku juga. Apakah mereka orang Israel? Aku juga. Apakah mereka keturunan Abraham? Aku juga. ²³ Apakah mereka melayani Kristus? Aku melayani-Nya lebih banyak lagi — aku gila berbicara seperti itu. Aku sudah bekerja lebih keras daripada mereka. Aku lebih sering dipenjarakan. Aku lebih banyak dicambuk dan sering hampir mati.

²⁴ Orang Yahudi sudah lima kali menghukumku dengan pukulan cambuk 39 kali. ²⁵ Dalam tiga kesempatan berbeda aku dicambuk dengan rotan. Satu kali aku hampir mati dilempar dengan batu. Tiga kali aku berada di kapal yang tenggelam, dan salah satu di antaranya aku berada di laut sepanjang malam dan juga besoknya. ²⁶ Aku sering bepergian dan pernah diancam bahaya sungai, bahaya pencuri, bahaya dari bangsaku sendiri dan dari orang yang bukan Yahudi. Aku berada dalam bahaya di kota, di tempat-tempat yang tidak berpenduduk, dan di laut. Dan aku juga dalam bahaya ketika bersama-sama dengan orang yang mengatakan bahwa mereka saudara seiman, padahal bukan.

²⁷ Aku sudah melakukan pekerjaan yang berat dan melelahkan, dan sering tidak tidur. Aku lapar dan haus, dan sering aku tidak punya makanan. Aku kedinginan dan tidak mempunyai pakaian. ²⁸ Dan banyak lagi masalah lainnya. Salah satu adalah perhatianku kepada semua jemaat. Aku khawatir terhadap mereka setiap hari. ²⁹ Aku merasa lemah setiap kali ada orang yang lemah. Jika ada orang yang jatuh ke dalam dosa karena orang lain, aku merasa kacau.

³⁰ Jika aku harus bangga atas diriku, aku akan bangga atas diriku yang menunjukkan aku lemah. ³¹ Allah tahu bahwa aku tidak berdusta. Ia adalah Allah dan Bapa dari Tuhan Yesus, dan hanya Ia yang terpuji un-

tuk selama-lamanya. ³² Ketika aku di Damsyik, gubernur yang diangkat oleh Raja Aretas mau menangkap aku. Ia menempatkan tentara di seluruh kota. ³³ Tetapi beberapa teman memasukkan aku ke dalam keranjang, kemudian mereka menurunkan aku melalui lubang tembok, sehingga aku lepas dari dia.

Berkat Khusus dalam Hidup Paulus

12 Aku harus terus bangga atas diriku. Hal itu tidak ada gunanya, tetapi aku akan menceritakan tentang penglihatan-penglihatan[^] dan pernyataan-pernyataan dari Tuhan. ² Aku tahu tentang seseorang dalam Kristus yang telah dibawa ke tingkat tiga dari surga. Hal itu terjadi 14 tahun yang lalu. Aku tidak tahu apakah orang[†] itu ada di dalam tubuh atau di luar tubuhnya, tetapi Allah tahu. ³ Dan aku tahu bahwa ia dibawa ke Firdaus. Aku tidak tahu apakah ia di dalam tubuhnya atau di luar tubuhnya. Ia telah mendengar suara yang tidak dapat dijelaskannya dan yang tidak ada seorang pun yang diperbolehkan menceritakannya. ⁵ Aku akan bangga atas orang itu, bukan atas diriku sendiri. Aku hanya akan bangga atas diriku karena kelemahanku.

⁶ Jika aku mau bangga atas diriku, aku tidak mau jadi orang yang kurang bijaksana, sebab aku masih mengatakan yang benar. Tetapi aku tidak akan bangga atas diriku, sebab aku tidak mau orang menganggap aku lebih daripada yang dilihatnya pada perbuatanku atau didengarnya dari perkataanku.

⁷ Tetapi supaya aku tidak terlalu bangga atas hal-hal yang luar biasa yang ditunjukkan kepadaku, aku dibekikan sesuatu yang menyakitkan tubuhku. ^{††} Itu merupakan alat Iblis, yang dibiarkan Allah untuk memukul dan menahan aku supaya jangan terlalu bangga. ⁸ Aku memohon kepada Tuhan tiga kali untuk mengambil masalah itu dari aku. ⁹ Tetapi Tuhan berkata kepadaku, "Anugerah-Ku cukup bagimu. Apabila engkau lemah, kuasa-Ku menjadi sempurna di dalam engkau." Jadi, aku sangat senang atas kelemahanku, supaya kuasa Kristus hidup di dalam aku. ¹⁰ Aku senang di dalam kelemahan, di dalam hinaan, di dalam kesukaran, di dalam penganiayaan,[^] dan di dalam kesengsaraan karena Kristus. Dan aku senang dengan hal itu sebab apabila aku lemah, aku sungguh-sungguh kuat.

Paulus Mengasihi Orang Kristen di Korintus

¹¹ Aku sudah berbicara seperti orang bodoh, tetapi kamu yang membuat aku melakukan itu. Kamu adalah orang yang seharusnya mengatakan yang baik tentang aku. Aku tidak berharga, tetapi para 'rasul[^] besar' lebih tidak berharga daripadaku. ¹² Ketika aku bersama kamu, aku telah melakukan hal yang membuktikan bahwa aku seorang rasul — aku telah membuat tanda-tanda, tanda-tanda ajaib, dan mukjizat.[^] Aku telah melakukan hal itu dengan banyak kesabaran.

[†] ORANG Dalam 12:2-5 Paulus memakai perkataan 'orang' untuk dirinya sendiri. ^{††} SESUATU YANG MENYAKITKAN TUBUHKU Secara harfiah, "duri dalam daging."

¹³ Kamu telah menerima semua yang telah diterima oleh jemaat-jemaat lain. Hanya satu hal yang berbeda: Aku tidak menjadi beban bagimu. Maafkanlah aku atas hal itu.

¹⁴ Sekarang aku siap mengunjungi kamu untuk yang ketiga kalinya. Dan aku tidak akan menjadi beban bagimu dan tidak menginginkan apa pun dari milikmu. Aku hanya membutuhkan kamu. Anak-anak tidak perlu menyimpan apa pun yang seharusnya diberikan kepada orang tuanya. Orang tua lah yang harus menyimpan dan memberikannya kepada anak-anaknya.

¹⁵ Aku senang untuk memberikan segala sesuatu yang kumiliki kepadamu, bahkan aku memberikan diriku sendiri kepadamu. Jika aku lebih mengasihi kamu, apakah kamu kurang mengasihi aku?

¹⁶ Sudah jelas bahwa aku tidak menjadi beban bagimu, tetapi kamu menganggap bahwa aku curang dan menipu untuk menangkapmu. ¹⁷ Apakah aku telah menipumu melalui orang yang kuutus kepadamu? Kamu telah tahu bahwa aku tidak melakukan hal itu.

¹⁸ Aku meminta Titus untuk mengunjungimu dan mengutus saudara kami seiman bersamanya. Titus tidak menipumu, bukan? Kamu tahu bahwa Titus dan aku melakukan hal yang sama dengan roh yang sama.

¹⁹ Apakah kamu menyangka bahwa kami mempertahankan diri kepadamu selama ini? Tidak. Kami mengatakan hal itu di hadapan Allah dalam Kristus. Apa pun yang kami lakukan, hai Teman-teman terkasih, adalah untuk menguatkan imanmu. ²⁰ Aku melakukan hal itu sebab aku takut bahwa jika aku datang, kamu tidak seperti yang aku inginkan, dan aku tidak seperti yang kamu inginkan juga. Aku takut bahwa dalam kelompokmu akan terjadi perselisihan, kecemburuan, kemarahan, pertengkaran demi kepentingan diri sendiri, kata-kata jahat, gosip, kesombongan, dan kekacauan.

²¹ Aku takut apabila aku datang kepadamu lagi, Allahku akan merendahkan aku di depanmu. Mungkin aku akan sedih sebab banyak di antara kamu yang telah melakukan dosa di masa lampau, sebab mereka belum mau bertobat dari hidupnya yang jahat, percabulan, dan yang memalukan dari yang dilakukannya.

Peringatan Terakhir dan Salam

13 Aku akan datang lagi kepadamu untuk ketiga kalinya. Dan ingatlah, "Untuk setiap perkara harus ada dua atau tiga orang saksi yang tahu bahwa hal

itu benar." ¹² Pada saat aku bersama kamu untuk kedua kalinya, aku telah memberi peringatan kepada orang yang berdosa. Sekarang aku jauh dari kamu dan aku mengingatkan semua orang yang berdosa: Apabila aku datang lagi, aku akan menghukum kamu karena dosamu. ³ Kamu menginginkan bukti bahwa Kristus berbicara melalui aku. Inilah buktinya: Kristus tidak lemah dalam menghukum kamu, tetapi Kristus penuh kuasa di tengah-tengahmu. ⁴ Kristus memang lemah ketika Ia dibunuh di kayu salib, tetapi sekarang Ia hidup dengan kuasa Allah. Kami memang lemah dalam Kristus, tetapi untuk kamu, kami hidup dalam Kristus oleh kuasa Allah.

⁵ Lihatlah dirimu dengan teliti. Ujilah dirimu sendiri apakah kamu hidup di dalam iman. Kamu tahu bahwa Yesus Kristus ada di dalam kamu, tetapi jika kamu tidak tahan uji, Kristus tidak hidup di dalam kamu. ⁶ Aku berharap supaya kamu melihat bahwa kami tidak gagal. ⁷ Kami berdoa kepada Allah supaya kamu tidak melakukan kesalahan. Tidaklah penting bahwa orang melihat kami berhasil dalam ujian. Yang penting adalah kamu melakukan yang benar, biarpun orang menganggap bahwa kami gagal dalam ujian. ⁸ Kami tidak dapat melakukan hal yang bertentangan dengan kelakuan yang benar. Kami hanya dapat bertindak supaya mendorong kamu untuk melakukan yang benar. ⁹ Kami senang menjadi lemah jika kamu kuat. Dan kami berdoa supaya kamu bertumbuh semakin kuat.

¹⁰ Aku menulis ini ketika aku tidak bersama dengan kamu, supaya apabila aku datang, aku tidak perlu menggunakan kuasaku untuk menghukum kamu. Tuhan memberikan kuasa kepadaku untuk menguatkan imanmu, bukan untuk membinasakan kamu.

¹¹ Sekarang, Saudara-saudara, selamatlah. Berusahalah menjadi sempurna. Lakukanlah yang kuminta kamu lakukan. Kamu harus mempunyai kemauan yang sama dan hiduplah dalam damai. Jadi, Allah sumber kasih dan damai akan menyertai kamu.

¹² Saudara-saudara, sebagai orang-orang yang disucikan oleh Allah, saling memberi salam hangat satu sama yang lain. Semua umat Allah menyampaikan salam kepadamu.

¹³ Semoga Tuhan Yesus Kristus selalu baik hati^ kepada kalian, dan semoga Allah mengasihi, dan semoga Roh Kudus^ menyertai kalian semua.

† 13:1 Dikutip dari Ul. 19:15.

GALATIA

1 Salam dari Paulus, rasul.[^] Aku bukan dipilih oleh manusia atau disuruh melalui kuasa seorang manusia, tetapi melalui Yesus Kristus dan Allah Bapa yang telah membangkitkan Yesus dari kematian. ² Dan salam dari semua saudara seiman yang ada bersamaku kepada jemaat-jemaat di Galatia.

³ Semoga Allah Bapa kita dan Tuhan Yesus Kristus selalu baik hati[^] kepada kalian dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan. ⁴ Sesuai dengan kehendak Allah Bapa, Yesus telah memberikan diri-Nya untuk menebus dosa-dosa kita, untuk membebaskan kita dari dunia sekarang yang jahat. ⁵ Bagi Allahlah kemuliaan untuk selamanya. Amin![^]

Hanya Satu Kabar Baik

⁶ Belum berapa lama Allah telah memanggil kamu supaya kamu mengikut Dia. Ia memanggil kamu melalui anugerah-Nya yang telah datang melalui Kristus. Sekarang aku heran terhadap kamu sebab dalam waktu singkat kamu sudah berbalik dan mempercayai kabar baik yang berbeda dari yang telah kami beritakan kepada kamu, ⁷ yang sama sekali bukan kabar baik. Beberapa orang telah membingungkan kamu. Mereka mau mengubah Kabar Baik[^] yang asli. Tetapi ada orang yang sedang membingungkan kamu, karena mereka mau mengubah Kabar Baik tentang Kristus. ⁸ Jika kami atau siapa pun bahkan malaikat dari surga memberitakan kabar baik yang berbeda dari yang telah kami beritakan kepada kamu, mereka harus dihukum. ⁹ Kami telah mengatakan hal itu sebelumnya dan sekarang kukatakan lagi: Jika ada orang yang memberitakan kabar baik kepadamu yang berbeda dengan yang telah kamu terima, mereka harus dihukum.

¹⁰ Sekarang apakah kamu berpikir bahwa aku sedang berusaha membuat orang supaya menerima aku? Tidak, aku hanya berusaha untuk berkenan bagi Allah. Apakah aku berusaha supaya berkenan bagi manusia? Jika aku mau supaya berkenan bagi manusia, aku tidak menjadi hamba Kristus.

Paulus Menerima Kuasa dari Allah

¹¹ Saudara-saudara, aku mau agar kamu tahu bahwa Kabar Baik[^] yang telah kuberitakan, tidak dibuat oleh manusia. ¹² Aku tidak menerima itu dari manusia. Ka-

bar Baik itu tidak kupelajari dari orang lain. Yesus Kristus sendiri yang telah menampakkannya kepadaku.

¹³ Kamu telah mengetahui bagaimana hidupku dahulu di dalam agama Yahudi. Aku sangat menganiaya gereja Allah dan berusaha membinasakannya. ¹⁴ Dahulu aku banyak mengalami kemajuan dalam agama Yahudi dan telah membuat kemajuan lebih banyak daripada orang Yahudi seusiaku. Aku berusaha lebih giat daripada orang lain untuk mematuhi peraturan yang diberikan oleh nenek moyang kita.

¹⁵ Allah mempunyai rencana yang khusus bagiku sebelum aku dilahirkan. Jadi Dia memanggil aku karena kebaikan hati-Nya. ¹⁶ Allah membuat itu supaya aku melihat dan tahu tentang Anak-Nya, agar aku dapat memberitakan Kabar Baik tentang Anak-Nya kepada bangsa-bangsa yang bukan Yahudi. Pada saat itu aku tidak meminta nasihat atau pelajaran dari orang lain. ¹⁷ Aku tidak pergi mengunjungi para rasul[^] di Yerusalem, yang sudah menjadi rasul sebelum aku, tetapi aku segera pergi ke Arab. Kemudian aku kembali ke kota Damsyik.

¹⁸ Tiga tahun kemudian aku pergi ke Yerusalem karena mau bertemu dengan Petrus^{††}. Aku tinggal bersama dia selama 15 hari. ¹⁹ Aku tidak melihat rasul-rasul yang lain — hanya Yakobus, saudara Tuhan. ²⁰ Allah tahu yang kutulis bukanlah dusta. ²¹ Sesudah itu aku pergi ke daerah Siria dan Kilikia.

²² Di Yudea, jemaat-jemaat Kristus belum pernah bertemu dengan aku sebelumnya. ²³ Mereka hanya pernah mendengar tentang aku, "Dahulu orang itu menganiaya kita, tetapi sekarang dia memberitakan kepercayaan yang dulu ia berusaha untuk hancurkan." ²⁴ Lalu mereka memuji Allah karena aku.

Para Rasul Lain Menerima Paulus

2 Kemudian sesudah 14 tahun aku pergi lagi ke Yerusalem. Aku pergi bersama Barnabas dan aku membawa Titus bersamaku. ² Aku pergi karena Allah telah menunjukkan, bahwa aku harus pergi. Aku mengunjungi para pemimpin itu. Ketika kami sendiri, aku memberitakan Kabar Baik[^] yang telah kusampaikan kepada orang yang bukan Yahudi. Aku mau supaya mereka mengerti pekerjaanku, sehingga semua pekerjaanku yang lalu dan yang sekarang tidak sia-sia.

³ Titus yang bersamaku adalah orang Yunani, tetapi ia tidak dipaksa oleh para pemimpin itu untuk disunat.

† HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, kata-kata ini menerjemahkan istilah "damai sejahtera."

†† PETRUS Secara harfiah, "Kefas." Petrus dalam bahasa Yunani, artinya "Batu karang."

⁴ Kami perlu membicarakan hal itu sebab beberapa saudara palsu masuk ke dalam kelompok kami secara diam-diam. Mereka datang seperti mata-mata untuk mengambil kebebasan yang kami peroleh dalam Kristus Yesus dan mau menjadikan kita hamba, ⁵ tetapi kami sama sekali tidak menyerah kepada tuntutan mereka itu. Kami mau supaya ajaran benar yang ada Kabar Baik terus dipertahankan untuk kalian.

⁶ Mereka yang dianggap orang penting sama sekali tidak dapat mengubah Kabar Baik yang telah kusampaikan. Aku tidak peduli, apakah mereka orang penting atau tidak, bagi Allah semua orang sama. ⁷ Para pemimpin itu telah melihat bahwa Allah telah memberikan suatu pekerjaan khusus kepadaku seperti kepada Petrus. Allah menugaskan Petrus untuk memberitakan Kabar Baik kepada orang Yahudi, [†] tetapi Ia menugaskan aku memberitakannya kepada orang yang bukan Yahudi. ^{††} Ia memberikan kuasa kepada Petrus untuk bekerja sebagai rasul[^] untuk orang Yahudi. Ia juga memberikan kuasa kepadaku sebagai rasul untuk orang yang bukan Yahudi. ⁹ Yakobus, Petrus, dan Yohanes dikenal sebagai pemimpin. Mereka mengakui bahwa Allah telah memberikan anugerah khusus itu kepadaku, maka mereka menerima Barnabas dan aku. Mereka berkata, "Kami setuju bahwa kamu pergi kepada orang yang bukan Yahudi, dan kami pergi kepada orang Yahudi." ¹⁰ Mereka hanya meminta kami melakukan satu hal, yaitu mengingat menolong orang miskin. Dan memang aku senang melakukan hal itu.

Paulus Menunjukkan Kesalahan Petrus

¹¹ Ketika Petrus tiba di Antiokhia, aku telah menentangnya secara langsung, sebab ia melakukan sesuatu yang salah. ¹² Beginilah yang telah terjadi: Ketika Petrus pertama kali tiba di Antiokhia, ia makan dan berkumpul bersama orang yang bukan Yahudi. Kemudian datang beberapa orang Yahudi dari pihak Yakobus. Ketika mereka datang, Petrus berhenti makan dengan orang yang bukan Yahudi itu. Kemudian Petrus memisahkan diri dari mereka sebab ia takut kepada orang Yahudi, yang percaya bahwa semua orang yang bukan Yahudi harus disunat.[^] ¹³ Jadi, Petrus bersikap munafik.[^] Penganut Yahudi lainnya pun bergabung dengan Petrus dan bersikap munafik seperti Petrus. Bahkan Barnabas juga terpengaruh oleh yang dilakukan pengikut Yahudi itu. ¹⁴ Aku melihat bahwa sikap mereka tidak sesuai dengan ajaran benar yang terdapat dalam Kabar Baik[^] sehingga aku berbicara kepada Petrus dengan keras, dan semua orang Yahudi yang lain mendengar yang kukatakan. Inilah yang kukatakan, "Petrus, engkau adalah orang Yahudi. Baru-baru ini engkau tidak hidup seperti orang Yahudi, tetapi seperti orang yang bukan Yahudi. Jadi sekarang mengapa engkau mau memaksa orang yang bukan Yahudi untuk hidup seperti orang Yahudi?"

[†] ORANG YAHUDI Secara harfiah, "orang bersunat." ^{††} ORANG YANG BUKAN YAHUDI Secara harfiah, "orang yang tidak bersunat."

¹⁵ Kita orang Yahudi tidak dilahirkan sama seperti orang yang bukan Yahudi dan orang yang berdosa. Kita dilahirkan sebagai orang Yahudi. ¹⁶ Kita tahu bahwa manusia tidak mungkin dibenarkan di hadapan Allah dengan jalan taat kepada Hukum Musa. Melainkan jalan untuk menjadi benar di hadapan Allah adalah lewat percaya kepada Yesus Kristus. Oleh sebab itu, kita orang Yahudi telah percaya kepada Kristus Yesus, supaya menjadi benar di hadapan Allah. Jadi kita menjadi benar di hadapan Allah karena kita percaya kepada Kristus dan bukan karena kita taat pada Hukum Musa, karena tidak ada seorang pun yang bisa menjadi benar di hadapan Allah lewat taat kepada Hukum Musa.

¹⁷ Kita orang Yahudi datang kepada Kristus supaya benar di hadapan Allah. Sudah nyata bahwa kita juga adalah orang berdosa. Apakah itu berarti bahwa Kristus yang menjadikan kita orang berdosa? Tidak! ¹⁸ Aku sangat bersalah jika aku mengajarkan Hukum Musa lagi yang telah kutinggalkan. ¹⁹ Hukum Musa tidak merupakan jalan untuk menjadi benar di pandangan Allah, sebab Hukum Musa itulah yang menunjukkan kepadaku bahwa aku telah mati secara rohani. Jadi seolah-olah aku telah mati terhadap Hukum Musa, sehingga aku dapat hidup untuk Allah. Jadi seolah-olah aku telah disalibkan bersama Kristus, ²⁰ dan sepertinya aku tidak lagi hidup sekarang ini. Tetapi Kristus yang hidup di dalam aku. Hidupku dalam tubuh sekarang terjadi hanya karena aku percaya kepada Anak Allah, dan bersatu dengan Dia yang mengasihi aku dan menyerahkan diri-Nya sendiri untuk menyelamatkan aku. ²¹ Itulah hadiah dari Allah, yang sangat penting bagiku, sebab jika Hukum Musa dapat membenarkan kita di hadapan Allah, Kristus tidak harus mati.

Berkat Allah Datang Melalui Iman

3 Kematian Yesus Kristus di kayu salib telah diberitakan dengan jelas kepada kamu orang Galatia, tetapi kamu bersikap bodoh. Apakah ada yang mempesona kamu? ² Katakan kepadaku tentang hal ini: Bagaimana caranya kamu menerima Roh Kudus[^]? Apakah kamu menerimanya karena patuh pada Hukum Musa? Tidak, kamu menerima Roh Kudus karena kamu telah mendengar Kabar Baik[^] dan percaya. ³ Kamu sudah memulai hidupmu dalam Kristus melalui Roh Kudus. Sekarang apakah kamu kira bisa melanjutkannya dengan kekuatanmu sendiri? Itu sangat bodoh. ⁴ Kamu telah mengalami banyak hal. Apakah semua pengalaman itu akan kamu sia-siakan? Aku berharap hal itu tidak terjadi. ⁵ Apakah Allah memberikan Roh-Nya kepadamu karena kamu taat pada Hukum Musa? Apakah mukjizat[^] dari Allah terjadi karena kamu menaati Hukum Musa? Tidak. Allah memberikan Roh-Nya[^] dan melakukan mukjizat di tengah-tengahmu karena kamu telah mendengar Kabar Baik dan percaya berita itu.

⁶ Kitab Suci[^] mengatakan hal yang sama tentang Abraham.[^] "Abraham percaya kepada Allah. Dan Allah menerima iman Abraham. Itulah membuat Abraham

benar di hadapan Allah.”^{†7} Jadi, kamu harus tahu bahwa anak-anak Abraham yang sejati adalah orang yang mempunyai iman.⁸ Kitab Suci memberitakan yang akan terjadi kemudian. Kitab Suci mengatakan bahwa orang yang bukan Yahudi akan dibenarkan oleh Allah karena mereka percaya kepada Kabar Baik. Itu sesuai dengan kabar baik yang telah disampaikan kepada bapa terdahulu Abraham. Allah berjanji kepada Abraham, “Semua orang akan diberkati melalui engkau.”^{††9} Abraham percaya dan karena ia percaya, maka ia diberkati. Hal itu masih berlaku sampai sekarang. Semua orang yang ikut teladan Abraham dan percaya akan diberkati seperti dia.

¹⁰ Orang yang terus berusaha taat pada Hukum Musa supaya benar di hadapan Allah, ia akan terkutuk, sebab Kitab Suci mengatakan, “Setiap orang harus setia melakukan semua yang tertulis dalam Hukum Musa. Jika ia tidak taat, ia akan dikutuk.”^{††11} Jelaslah bahwa tidak ada orang yang benar di hadapan Allah oleh Hukum Musa. Kitab Suci mengatakan, “Orang yang benar di hadapan Allah oleh iman, akan hidup selamanya.”^{††}

¹² Hukum Musa tidak tergantung pada iman. Tidak. Hukum Musa mengatakan, “Satu-satunya cara bagi orang untuk menemukan hidup melalui Hukum Musa, harus melakukan perintah-perintahnya.”^{††13} Hukum Musa telah menempatkan kutuk atas kita, tetapi Kristus telah mengambalnya. Ia menggantikan kita dengan menempatkan diri-Nya sendiri di bawah kutuk itu. Hal itu tertulis dalam Kitab Suci, “Bila tubuh manusia digantungkan pada kayu salib, ††† orang itu berada di bawah kutuk.”^{†††14} Kristus melakukan hal itu supaya berkat Allah dapat diberikan kepada semua orang. Allah menjanjikan berkat itu kepada Abraham. Berkat itu datang melalui Kristus Yesus. Yesus telah mati supaya kita dapat memiliki Roh Kudus yang dijanjikan Allah. Dan kita menerima janji itu oleh iman.

Hukum Musa dan Janji

¹⁵ Saudara-saudara, aku akan memberikan contoh: Misalnya ada orang yang membuat janji dengan orang lain. Setelah janji itu disahkan, maka tidak ada seorang pun yang dapat membatalkan atau menambahkan sesuatu padanya.¹⁶ Allah telah membuat janji dengan Abraham dan keturunannya. Allah tidak mengatakan, “Dan kepada keturunan-keturunanmu,” yang dapat berarti banyak orang; tetapi Ia mengatakan, “dan kepada Keturunanmu.” Artinya hanya kepada satu orang, yaitu Kristus.¹⁷ Maksudku ialah: Janji yang diberikan Allah kepada Abraham telah disahkan jauh sebelum Hukum Musa ada. Hukum Musa yang datang

430 tahun kemudian tidak dapat mengambil janji itu dan mengubah janji Allah.

¹⁸ Apakah dengan menaati Hukum Musa kita dapat menerima yang dijanjikan Allah? Jika kita dapat menerima janji Allah, karena kita taat pada Hukum Musa, berarti bukan janji Allah yang memberikan itu, tetapi Allah secara bebas memberikan berkat kepada Abraham melalui perjanjian yang dibuat-Nya.

¹⁹ Jadi, untuk apakah Hukum Musa itu? Hukum Musa diberikan untuk menunjukkan pelanggaran manusia. Hukum Musa berlaku terus sampai datangnya keturunan Abraham. Itulah keturunan yang disebut dalam janji itu. Hukum Musa diberikan melalui para malaikat. Para malaikat menggunakan Musa sebagai perantara[^] untuk memberikan Hukum Musa kepada manusia.²⁰ Perantara tidak diperlukan lagi, bila hanya satu pihak, dan Allah hanya satu.

Tujuan Hukum Musa

²¹ Apakah itu berarti bahwa Hukum Musa berlawanan dengan janji Allah? Tidak! Jika pernah ada Hukum Musa yang dapat memberikan hidup kepada manusia, kita sesungguhnya dapat benar di hadapan Allah karena mematuhi-Nya.²² Hal itu tidak benar sebab Kitab Suci[^] menunjukkan bahwa semua orang berada di bawah kuasa dosa. Kitab Suci mengatakan hal itu supaya janji itu dapat diberikan kepada manusia melalui iman. Janji itu diberikan kepada orang yang percaya kepada Yesus Kristus.

²³ Sebelum tiba zaman sekarang di mana kita percaya kepada Yesus, kita dijaga ketat di bawah Hukum Musa. Kita dibatasi sampai Allah menyatakan ajaran baru tentang iman.²⁴ Jadi Hukum Musa dulu berfungsi seperti penuntun bagi kita, yang membawa kita kepada Kristus. Setelah Kristus datang, kita menjadi benar di hadapan Allah melalui percaya kepada-Nya.²⁵ Sekarang iman itu sudah datang, jadi kita tidak hidup di bawah Hukum Musa.

²⁶ Sekarang kamu semuanya adalah anak Allah dalam Kristus Yesus melalui iman itu sebab kamu telah dibaptis[^] ke dalam Kristus, dan telah mengenakan Kristus.²⁸ Dalam Kristus tidak ada lagi perbedaan antara Yahudi dan bukan Yahudi. Tidak ada lagi perbedaan antara hamba dan orang yang bebas. Tidak ada perbedaan antara laki-laki dan perempuan. Kamu semua sama dalam Kristus Yesus.²⁹ Kamu adalah milik Kristus, jadi kamu adalah keturunan Abraham.[^] Kamu menerima semua berkat Allah karena janji yang dibuat Allah kepada Abraham.

4 Aku mau mengatakan hal ini: Ketika ahli waris masih kanak-kanak, ia tidak berbeda dengan seorang hamba. Tidak peduli apakah ahli waris itu memiliki semuanya,² sebab ketika ia masih anak kecil, ia harus patuh kepada orang yang dipilih untuk menjaganya sampai ia mencapai usia yang telah ditetapkan ayahnya.³ Hal itu sama seperti kita. Kita pernah menjadi anak-anak. Kita menjadi hamba dari peraturan-peraturan yang tidak berguna di dunia ini.⁴ Ketika tiba

† 3:6 Dikutip dari Kej. 15:6. †† 3:8 Dikutip dari Kej. 12:3. † 3:10 Dikutip dari Ul. 27:26. †† 3:11 Dikutip dari Hab. 2:4. †† 3:12 Dikutip dari Im. 18:5. ††† DIGANTUNGAN PADA KAYU SALIB Ul. 21:22-23 mengatakan bahwa bila seseorang dibunuh karena melakukan yang salah, tubuhnya digantungkan pada pohon untuk memperlukannya. Pengertian Paulus tentang salib Yesus juga sama seperti itu. ††† 3:13 Dikutip dari Ul. 21:23.

waktunya, Allah mengutus Anak-Nya, yang dilahirkan oleh seorang perempuan. Anak itu hidup di bawah Hukum Musa. ⁵ Allah melakukan hal itu supaya Ia dapat menebus orang yang berada di bawah Hukum Musa. Tujuan Allah supaya kita dapat menjadi anak-Nya.

⁶ Kamu adalah anak Allah. Itulah sebabnya, Ia menyuruh Roh Anak-Nya masuk ke dalam hati kita. Roh-Nya itu berseru, "Abba, † Bapa." ⁷ Jadi, sekarang kamu bukan lagi hamba seperti dahulu, melainkan anak Allah. Allah akan memberikan semua yang telah dijanjikan-Nya kepadamu sebab kamu anak-Nya.

Paulus Mengasihi Orang Percaya di Galatia

⁸ Dahulu kamu tidak mengenal Allah. Kamu menjadi hamba dari allah-allah yang sesungguhnya tidak ada, ⁹ tetapi sekarang kamu sudah mengenal Allah yang sungguh ada. Sesungguhnya, Allahlah yang mengenal kamu, jadi mengapa kamu berbalik kepada yang lemah dan peraturan yang tidak berguna seperti yang dahulu kamu ikuti? Apakah kamu mau menjadi hambanya lagi? ¹⁰ Aku khawatir tentang kamu bahwa kamu masih mengikuti ajaran tentang: hari-hari, bulan-bulan, musim-musim, dan tahun-tahun. Aku takut bahwa pekerjaan yang telah kulakukan bagimu sia-sia adanya.

¹² Saudara-saudara, dahulu waktu kita bersama aku hidup seperti kamu. Jadi aku memohon supaya kamu mengikuti teladanku. Kamu sangat baik kepadaku selama pada waktu itu. ¹³ Kamu pasti mengingat bahwa pertama kali aku datang kepadamu, itu karena aku sakit. Pada kesempatan itu aku memberitakan Kabar Baik[^] kepadamu. ¹⁴ Penyakitku merupakan beban bagimu, tetapi kamu tidak menolak atau menghina aku. Bahkan kamu menyambutku seolah-olah aku malaikat dari Allah, atau selaku Yesus Kristus sendiri. ¹⁵ Dulu kamu senang dengan aku. Tetapi sekarang kenapa rasa senang itu sudah hilang? Aku mengingatkan kalian bahwa pada waktu itu, kalian siap untuk mengeluarkan matamu sendiri dan memberikannya kepadaku, kalau hal itu bisa membantu saya. ¹⁶ Dan sekarang apakah aku menjadi musuh kalian sebab aku mengatakan yang benar kepada kalian?

¹⁷ Mereka berusaha keras untuk membujukmu, tetapi mereka tidak memikirkan yang terbaik untukmu. Mereka berusaha membujukmu untuk memisahkan kamu dari kami, agar kamu dapat memberikan seluruh perhatianmu kepada mereka. ¹⁸ Adalah baik jika orang tertarik kepadamu, kalau tujuan mereka baik. Hal itu selalu benar, apakah aku sedang bersama kamu atau jauh dari kamu. ¹⁹ Anak-anakku, sekali lagi aku menderita demi kamu, sama seperti seorang ibu yang menderita kesakitan ketika melahirkan anaknya. Aku akan merasakan itu terus sampai kamu sungguh-sungguh menjadi seperti Kristus. ²⁰ Saat ini, aku ingin berada di tengah-tengahmu sehingga aku dapat

† *ABBA Bahasa Aram. Anak-anak Yahudi memanggil ayahnya Abba.*

mengubah caraku berkata-kata kepadamu, sebab aku tidak tahu harus berbuat apa lagi dengan kamu.

Hagar dan Sarah sebagai Contoh

²¹ Ada orang yang di antara kamu masih mau hidup di bawah Hukum Musa. Katakan padaku, apakah kamu tahu yang dikatakan Hukum Musa? ²² Kitab Suci[^] mengatakan bahwa Abraham[^] mempunyai dua anak laki-laki. Ibu dari anak yang satu adalah seorang hamba. Dan ibu dari anak yang satu lagi seorang yang bebas. ²³ Anak Abraham yang lahir dari hamba perempuan itu, lahir sebagaimana biasanya, tetapi anak yang lahir dari perempuan yang bebas itu, lahir karena janji Allah kepada Abraham.

²⁴ Kejadian itu memberi gambaran kepada kita. Kedua perempuan itu seumpama dua perjanjian antara Allah dan manusia. Perjanjian yang satu adalah Hukum Musa yang dibuat Allah di Gunung Sinai. Mereka yang di bawah perjanjian itu sama seperti hamba. Ibu yang bernama Hagar adalah sama seperti perjanjian itu. ²⁵ Jadi, Hagar seumpama Gunung Sinai di Arab. Ia merupakan gambaran kota Yerusalem yang ada sekarang ini. Kota itu adalah seumpama hamba, dan semua penduduknya diperhamba oleh Hukum Musa. ²⁶ Tetapi Yerusalem surgawi yang ada di atas adalah seperti perempuan yang bebas itu. Dialah ibu kita.

²⁷ Ada tertulis dalam Kitab Suci, "Bersukacitalah wanita yang mandul, yang tidak pernah melahirkan. Berseru dan berteriaklah dengan gembira, yang tidak pernah merasakan sakit bersalin. Sebab wanita yang ditinggalkan oleh suaminya akan mempunyai lebih banyak anak daripada perempuan yang hidup dengan suaminya."

Yesaya 54:1

²⁸ Salah satu dari anak Abraham lahir sebagaimana biasanya. Anak Abraham yang lain lahir dengan kuasa Roh Kudus,[^] sesuai dengan janji Allah. Saudara-saudara, kamu semua juga anak-anak perjanjian seperti Ishak. Anak laki-laki yang lahir sebagaimana biasanya memperlakukan anak yang lain dengan tidak baik. Hal itu sama seperti saat ini. ³⁰ Namun, apa yang dikatakan oleh Kitab Suci? "Usirlah hamba perempuan itu beserta anak laki-laknya. Anak dari perempuan bebas akan menerima segala sesuatu yang dimiliki ayahnya, tetapi anak hamba perempuan itu tidak akan menerima apa-apa." ^{††31} Jadi, Saudara-saudara, kita bukan anak dari hamba perempuan. Kita adalah anak dari perempuan bebas.

Jagalah Kebebasanmu

5 Sekarang kita bebas sebab Kristus yang membebaskan kita. Berdirilah teguh. Jangan berubah dan jangan kembali lagi menjadi hamba Hukum Musa. ² Dengarkanlah! Aku Paulus berkata kepadamu. Jika

†† *4:30 Dikutip dari Kej. 21:10.*

kamu kembali kepada hukum sunat,[^] Kristus tidak berarti bagimu. ³ Sekali lagi, aku mengingatkan setiap laki-laki: Jika kamu membiarkan dirimu disunat, kamu harus menaati semua perintah Hukum Musa. ⁴ Jika kamu berusaha dibenarkan di hadapan Allah melalui Hukum Musa, tidak ada lagi hubunganmu dengan Kristus, dan kamu telah meninggalkan anugerah Allah. ⁵ Aku mengatakan hal itu sebab pengharapan kita, supaya dibenarkan di hadapan Allah melalui iman. Kita menunggu pengharapan itu dengan pertolongan Roh Allah. ⁶ Jika orang sudah bersatu dengan Kristus Yesus, tidak penting lagi kalau disunat atau tidak. Yang penting adalah bahwa kita saling mengasihi satu sama lain karena percaya kepada Kristus.

⁷ Sebelum ini kalian berjuang dengan baik. Siapakah yang membujukmu untuk berhenti mengikuti ajaran yang benar? ⁸ Bujukan itu bukan berasal dari Allah yang telah memilih kamu. ⁹ Hati-hatilah, "Karena sedikit ragi, † seluruh adonan akan menjadi banyak." ††¹⁰ Aku yakin bahwa dalam Tuhan kamu tidak percaya akan pendapat-pendapat yang berbeda. Ada orang yang mencoba membuat kamu bingung dengan pendapat-pendapatnya. Siapa pun orangnya, ia akan dihukum.

¹¹ Saudara-saudara, aku tidak mengajarkan bahwa mereka perlu disunat. Jika aku mengajarkan sunat, lalu mengapa aku masih dianiaya? Jika aku masih mengajar orang untuk disunat, ajaranku tentang salib tidak akan menjadi masalah bagi mereka. ¹² Biarlah orang yang mengacaukan kamu dengan sunat lebih mengebirikan ‡ diri lagi.

¹³ Jadi Saudara-saudara, kalian sudah dipanggil Allah supaya dibebaskan dari itu. Tetapi jangan gunakan kebebasanmu sebagai alasan untuk memuaskan keinginan-keinginan yang berasal dari tubuhmu. Dari pada itu, saling layanilah dengan penuh kasih. ¹⁴ Seluruh Hukum Musa disimpulkan dalam satu perintah, "Kasihilah orang lain sama seperti mengasihi dirimu sendiri." ††¹⁵ Tetapi kalau kalian terus saja saling menggigit dan menyakiti, hati-hatilah! Jangan sampai kalian saling menghancurkan!

Roh Kudus dan Kebiasaan Manusia

¹⁶ Jadi aku mengatakan, hiduplah dengan bergantung kepada Roh Kudus.[^] Dengan begitu kamu tidak akan memuaskan keinginan-keinginan yang berasal dari tubuhmu. ¹⁷ Keinginan diri kita itu berlawanan dengan keinginan Roh Kudus. Dan keinginan Roh-Nya berlawanan dengan keinginan kita. Kedua itu saling memusuhi. Dalam perang ini, kamu sudah berpihak dengan Roh Kudus, jadi tidak boleh lagi hidup sesuka

† RAGI Dipakai sebagai simbol kejahatan. †† "KARENA ... BANYAK" Peribahasa yang artinya bahwa yang kecil (seperti ajaran yang salah sedikit) dapat menimbulkan masalah besar atau seorang saja pun yang berpengaruh jahat dapat merusak seluruh kelompok. ‡ MENGEBIRIKAN Memotong bagian dari alat kelamin laki-laki. Paulus memakai kata ini karena sama seperti "sunat." Paulus menunjukkan bahwa dia sangat terganggu oleh guru-guru palsu. †† 5:14 Dikutip dari Im. 19:18.

kamu sendiri. ¹⁸ Tetapi kalau kalian membiarkan Roh-Nya untuk memimpin hidupmu, kamu tidak lagi dipimpin oleh Hukum Musa.

¹⁹ Perbuatan yang dilakukan karena keinginan-keinginan yang berasal dari tubuh sudah terlalu jelas: Itulah sebabnya orang melakukan dosa percabulan, dan dosa-dosa seks yang membuat mereka kotor dalam pandangan Allah, dan mengikuti hawa nafsu dengan cara lain yang memalukan. ²⁰ Mengikuti keinginan juga menyebabkan orang menyembah berhala,[^] mengikuti acara ilmu sihir,[^] dan membenci orang lain. Itulah sebabnya orang berkelahi, iri hati, marah, dan mementingkan diri sendiri. Keinginan diri sendiri itu menghasut sehingga orang saling ribut dan berpisah ke dalam kelompok. ²¹ Itulah sebabnya terjadi cemburu, bermabuk-mabuk, berpesta pora, dan melakukan banyak hal seperti itu. Sekarang aku mengingatkan kalian seperti yang dahulu pernah kuingatkan: Orang yang melakukan itu tidak akan menjadi warga Kerajaan Allah.

²² Tetapi Roh Allah menghasilkan kasih, sukacita, damai, kesabaran, kemurahan, kebaikan, kesetiaan, ²³ kelemahan-lembutan, penguasaan diri. Tidak ada peraturan dalam Hukum Musa yang melarang hal-hal itu! ²⁴ Orang-orang yang sungguh-sungguh menjadi milik Kristus Yesus sudah anggap bahwa diri mereka disalahkan bersama dengan Kristus. Itu berarti mereka anggap diri yang lama mati, bersama dengan semua keinginan yang berasal dari tubuh mereka. ²⁵ Jadi kalau hidup kita tergantung pada Roh Allah, biarlah Roh-Nya menguasai seluruh hidup kita. ²⁶ Janganlah kita sombong. Jangan kita mengadakan keributan terhadap orang lain, dan jangan kita iri hati satu sama lain.

Saling Mengasihi

6 Saudara-saudara, orang di dalam kelompokmu mungkin melakukan kesalahan. Kamu orang yang rohani harus mendatangi mereka dan menolongnya supaya menjadi baik kembali. Lakukan hal itu dengan lemah-lembut. Hati-hatilah supaya kamu tidak tergo-da berbuat dosa. ² Bertolong-tolonganlah dalam kesulitanmu. Bila kamu melakukan hal itu, kamu sungguh-sungguh menaati hukum Kristus. ³ Jika ada orang yang menganggap dirinya orang penting, padahal ia tidak begitu penting, ia hanya membodohi dirinya sendiri. ⁴ Orang seharusnya tidak membandingkan dirinya dengan orang lain. Setiap orang harus menilai perbuatannya sendiri sehingga ia boleh bangga atas yang telah dikerjakannya. ⁵ Setiap orang harus menerima tanggung jawabnya sendiri.

Jangan Berhenti Melakukan yang Baik

⁶ Orang yang sedang belajar firman Allah harus membagikan semua hal yang baik yang ada padanya kepada orang yang mengajarnya.

⁷ Jangan keliru: Kamu tidak dapat menipu Allah. Orang hanya menuai sesuai bibit yang ditanamnya.

⁸ Kalau kamu hidup sesuai dengan keinginan diri sendiri, kamu akan hasilkan kebinasaan. Kalau kamu hidup bergantung pada Roh Allah, Dia akan memimpin supaya kamu hasilkan hidup yang kekal. ⁹ Jangan bosan-bosan melakukan perbuatan baik. Kita akan menuai pada waktunya. Jangan menyerah. ¹⁰ Bila kita mempunyai kesempatan untuk melakukan hal yang baik terhadap setiap orang, lakukanlah itu, tetapi berikan perhatian khusus kepada orang yang ada di dalam keluarga seiman.

Paulus Mengakhiri Suratnya

¹¹ Perhatikanlah betapa besar huruf-huruf yang kutulis dalam surat ini dengan tanganku sendiri.

¹² Mengenai orang-orang yang sedang berusaha paksa kamu untuk disunat, alasan mereka untuk itu adalah supaya mereka sendiri diterima oleh orang Yahudi. Mereka melakukan itu sebab mereka tidak mau disalahkan kalau mengikuti ajaran bahwa kita diselamatkan hanya atas yang dikerjakan oleh Kristus pada kayu salib Kristus. ¹³ Walaupun mereka disunat, mereka sendiri tidak taat pada seluruh Hukum Musa. Tetapi

† *SALIB KRISTUS Paulus mempergunakan salib sebagai kiasan untuk Kabar Baik, berita tentang kematian Kristus untuk menebus dosa manusia.*

sekarang mereka mau supaya kamu disunat, lalu mereka dapat berbangga, karena mereka dapat menjadikan kamu pengikut mereka. ¹⁴ Aku berharap supaya aku tidak pernah bangga dalam hal seperti itu. Hanya salib Tuhan kita, Yesus Kristus yang membuat aku bangga. Melalui kematian Yesus di kayu salib, dunia ini telah mati †† bagiku dan aku mati bagi dunia. ¹⁵ Bukanlah hal yang penting jika seseorang disunat atau tidak. Hal yang penting adalah menjadi manusia baru. ¹⁶ Bagi semua umat Allah yang mengikuti ajaran ini, semoga Allah mengasihani dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan.

¹⁷ Jadi, jangan lagi membuat kesulitan kepadaku. Aku mempunyai bekas-bekas luka †† di tubuhku, yang menunjukkan secara jelas bahwa aku milik Yesus.

¹⁸ Saudara-saudara, aku berdoa semoga kalian selalu mengenal kebaikan hati Tuhan kita Yesus Kristus di dalam roh dan hati kalian. Amin!^

†† *TELAH MATI Secara harfiah, "telah disalibkan." ‡ MANUSIA BARU Secara harfiah, "ciptaan baru." †† BEKAS-BEKAS LUKA Paulus sering dipukul oleh orang-orang yang melawannya karena ia mengajarkan tentang Kristus. Akibat pemukulan itulah bekas-bekas luka itu.*

EFESUS

1 Salam dari Paulus, rasul[†] Kristus Yesus, yang menjadi rasul karena Allah yang menghendakinya.

Kepada semua orang kudus[†] Allah di Efesus, [†] orang percaya kepada Kristus Yesus.

² Semoga Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus selalu baik hati[†] kepada kalian dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan.

††

Berkat-berkat Rohani dalam Yesus Kristus

³ Terpujilah Allah dan Bapa dari Tuhan kita Yesus Kristus. Dalam Kristus, Allah telah memberi setiap berkat rohani yang ada di surga kepada kita. ⁴ Dalam Kristus, Allah telah memilih kita sebelum dunia dijadikan. Dia telah memilih kita dalam kasih menjadi umat-Nya yang kudus[†] — dengan tidak bersalah di hadapan-Nya. ⁵ Sebelum dunia ini dijadikan, Allah telah menetapkan kita menjadi anak-Nya melalui Yesus Kristus, sesuai dengan kehendak-Nya. Itulah yang berkenan kepada-Nya. ⁶ Itulah yang membawa pujian bagi Allah sebab anugerah-Nya yang mulia itu. Allah memberikan anugerah kepada kita dengan cuma-cuma dalam Anak-Nya yang dikasihi-Nya.

⁷ Dalam Kristus kita telah dibebaskan karena kurban darah-Nya. Kita menerima pengampunan dosa sebab kekayaan anugerah Allah. ⁸ Allah telah memberikannya secara berkelimpahan dengan penuh kebijaksanaan dan pengertian, ⁹ marilah kita mengenal rencana rahasia-Nya. Itulah yang dikehendaki Allah dan telah direncanakan-Nya untuk melakukannya melalui Kristus. ¹⁰ Tujuan Allah ialah menyelesaikan rencana-Nya pada waktunya. Ia merencanakan agar semua hal yang ada di surga dan di bumi dipersatukan dalam Kristus. Kristus selaku Kepala.

¹¹ Dalam Kristus kita telah dipilih menjadi umat-Nya sesuai dengan kehendak-Nya. Dan hanya Dia yang dapat membuat segala sesuatu sesuai dengan yang telah ditentukan dan dikehendaki-Nya. ¹² Ia telah memilih kami orang Yahudi menjadi orang yang pertama berpengharapan kepada Kristus dan membawa pujian untuk kemuliaan-Nya. ¹³ Begitu pula untuk kalian yang bukan orang Yahudi. Kalian juga sudah mendengar ajaran yang benar, yaitu Kabar Baik[†] tentang bagaimana Allah menyelamatkan kalian. Dan ketika mendengar berita itu, kalian percaya kepada Kristus. Karena

† *DI EFESUS Dalam beberapa salinan Yunani tidak terdapat kedua kata itu.* †† *HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai."*

sudah bersatu dengan Kristus, Allah memberikan Roh Kudus[†] yang sudah dijanjikan-Nya kepada kalian, sebagai tanda bahwa kalian adalah milik Allah. ¹⁴ Roh Kudus adalah jaminan bahwa kita akan menerima yang telah dijanjikan Allah kepada umat-Nya, yang akan membawa kebebasan kepada mereka. Tujuan dari semuanya itu ialah untuk membawa pujian bagi kemuliaan Allah.

Doa Paulus

¹⁵ Itulah sebabnya, aku selalu mengingat kamu dalam setiap doaku dan selalu bersyukur kepada Allah sebab kamu. Aku telah melakukan hal itu sejak aku mendengar tentang imanmu kepada Tuhan Yesus dan kasihmu kepada semua umat Allah. ¹⁷ Aku selalu berdoa kepada Allah dari Tuhan kita Yesus Kristus, kepada Bapa yang mulia. Aku berdoa agar Ia mau memberikan Roh Kudus[†] kepadamu, yang akan menunjukkan hal-hal tentang Allah dan menolongmu untuk mengerti semuanya, sehingga kamu sungguh-sungguh mengenal-Nya.

¹⁸ Aku juga berdoa supaya Allah membuat kamu bisa mengerti dan yakin akan semua hal baik yang Dia sudah sediakan untuk kita, yaitu kita yang Dia sudah memanggil untuk menjadi anak-anak-Nya. Saya juga berdoa supaya kamu tahu betapa kayanya dan mulianya warisan yang telah dijanjikan-Nya kepada kita, umat-Nya yang Dia telah sucikan. ¹⁹ Dan kamu akan tahu bahwa kuasa-Nya sangat besar bagi kita orang percaya. Kuasa itu sama kuatnya dengan kekuatan besar ²⁰ yang dipakai-Nya untuk membangkitkan Kristus dari kematian. Dia menempatkan Kristus di tempat yang paling terhormat di surga. ²¹ Ia telah menempatkan Kristus di atas segala pemerintah, penguasa, kuasa, dan para raja. Kristus jauh lebih penting daripada semua penguasa zaman ini atau pada masa yang akan datang. ²² Allah meletakkan segala sesuatu di bawah kuasa Kristus dan menjadikan-Nya Kepala atas segalanya bagi gereja. ²³ Gereja adalah tubuh Kristus, yang dipenuhi oleh Kristus, yang membuat segala sesuatu sempurna dalam segala hal.

Dari Kematian Menuju Kehidupan

2 Dahulu kamu, walaupun masih bernafas, sudah mati secara rohani. Itu karena dosa-dosamu dan karena terus melanggar perintah Allah. ² Karena pada

‡ *DI TEMPAT YANG PALING TERHORMAT DI SURGA Secara harfiah, "di sebelah kanan-Nya di surga."*

waktu itu kamu terus saja mengikuti cara pikir dunia-wi. Dan kamu mengikuti kemauan Si Jahat, yaitu Iblis yang sedang memerintah di dunia sekarang, dan berkuasa dalam kehidupan semua yang tidak mau taat kepada Allah. ³ Dahulu kita semua hidup seperti itu, dengan selalu berusaha memuaskan keinginan-keinginan yang berasal dari tubuh kita. Kita terbawa ke sana ke mari oleh keinginan kita sendiri. Seperti semua orang, kita layak menanggung kemarahan Allah.

⁴ Tetapi rahmat Allah sangat besar, dan Dia sangat mengasihi kita. ⁵ Jadi pada waktu kita masih dalam keadaan mati secara rohani karena kita terus berbuat kejahatan dan melawan perintah-Nya, Allah memberikan hidup yang baru kepada kita bersama Kristus. Kamu diselamatkan hanya karena kebaikan hati Allah! ⁶ Ia membangkitkan kita dengan Kristus dan memberi tempat bersama-Nya di surga kepada kita. Ia melakukan itu untuk kita yang ada dalam Kristus Yesus. ⁷ Ia melakukan itu semua supaya kemudian Dia dapat menunjukkan kekayaan dari anugerah-Nya. Ia menunjukkan anugerah-Nya oleh kebaikan-Nya kepada kita di dalam Kristus Yesus.

⁸ Maksudku, kamu diselamatkan oleh anugerah. Dan kamu menerima anugerah itu oleh iman. Kamu tidak dapat menyelamatkan dirimu sendiri. Itu adalah pemberian dari Allah. ⁹ Kamu tidak diselamatkan oleh yang kamu lakukan, jadi tidak ada seorang pun yang dapat bangga atas dirinya. ¹⁰ Allah telah membuat kita sebagaimana kita ada. Dalam Kristus Yesus, Ia membuat kita menjadi manusia baru sehingga kita dapat melakukan yang baik. Ia telah merencanakan perbuatan baik itu untuk kita agar kita hidup dengan melakukan yang baik.

Bersatu dalam Kristus

¹¹ Kamu dilahirkan selaku orang yang bukan Yahudi. Kamu disebut orang Yahudi "Yang tidak bersunat." Orang Yahudi yang menyebut kamu "Yang tidak bersunat," menyebut dirinya "Yang bersunat." Yang dimaksud oleh mereka dengan sunat,^ hanyalah sesuatu yang dilakukan terhadap tubuh. ¹² Ingatlah bahwa dahulu kamu hidup tidak bersama Kristus. Kamu tidak termasuk warga Israel^ dan kamu tidak mengenal perjanjian^ yang telah dijanjikan Allah kepada umat-Nya. Kamu hidup di dunia ini dengan tidak berpengharapan dan kamu tidak mengenal Allah. ¹³ Pada waktu itu kamu jauh dari Dia, tetapi sekarang dalam Kristus Yesus, kamu dibawa dekat kepada-Nya melalui kematian Kristus.

¹⁴ Kristuslah penyebabnya, kita hidup berdamai sekarang. Kristus telah membuat orang Yahudi dan yang bukan Yahudi menjadi satu. Dengan memberikan hidup-Nya sendiri, Kristus merobohkan tembok kebencian antara orang Yahudi dan yang bukan Yahudi.

¹⁵ Kristus telah membatalkan semua Hukum Taurat yang mempunyai banyak perintah dan peraturannya. Tujuannya agar kelompok orang Yahudi dan kelompok yang bukan Yahudi bersatu menjadi satu umat yang

baru di dalam Dia. Dengan demikian, Kristus mengadakan damai di antara kita. ¹⁶ Melalui salib, Kristus telah mengakhiri kebencian antara kedua kelompok itu. Setelah kedua kelompok itu menjadi satu tubuh, Kristus mau membawa keduanya kembali kepada Allah. Kristus telah melakukan itu dengan kematian-Nya pada kayu salib. ¹⁷ Kristus telah datang dan memberitakan damai kepada kamu yang bukan Yahudi yang telah jauh dari Allah. Dan Dia memberitakan damai juga kepada orang Yahudi yang dekat kepada Allah. ¹⁸ Ya, melalui Kristus kita semuanya mempunyai hak untuk datang kepada Bapa melalui satu Roh Kudus.^

¹⁹ Sekarang kamu bukan lagi pendatang atau orang asing, tetapi kamu adalah warga bersama umat Allah. ²⁰ Kamu orang percaya seumpama bangunan yang didirikan di atas dasar, yaitu para nabi^ dan rasul.^ Dan batu yang paling penting † ialah Kristus Yesus sendiri. ²¹ Semua bangunan itu dijadikan satu dalam Kristus, dan Dia membuatnya bertumbuh dan menjadi bait suci dalam Tuhan. ²² Di dalam Dia kamu juga dibangun bersama orang Yahudi menjadi suatu tempat kediaman Allah melalui Roh Kudus.

Pekerjaan Paulus untuk Bangsa-bangsa Lain

3 Jadi aku, Paulus, adalah yang dipenjarakan karena melayani Kristus Yesus demi kamu yang bukan Yahudi. ² Kamu pasti telah mendengar bahwa karena anugerah Allah, Ia memberikan pekerjaan ini kepadaku untuk menolong kamu. ³ Ia memberitahukan rencana rahasia-Nya langsung kepadaku melalui wahyu, seperti aku telah menuliskan secara singkat dalam surat ini. ⁴ Coba baca itu lagi, supaya kamu dapat mengerti rencana Allah tentang Kristus sama seperti saya memahaminya. ⁵ Kepada orang yang hidup zaman dahulu tidak pernah diberitahukan tentang itu. Sekarang Ia melalui Roh Allah menunjukkan rahasia itu kepada rasul-rasul^ dan para nabi^-Nya yang kudus. ⁶ Inilah rahasia itu: Orang yang bukan Yahudi akan menjadi ahli waris bersama orang Yahudi dari segala sesuatu yang telah dijanjikan Allah untuk umat-Nya. Mereka menjadi anggota tubuh rohani yang satu bersama dengan orang Yahudi. Dan mereka ambil bagian dalam janji yang diadakan Allah melalui Kristus Yesus. Mereka memiliki semua itu melalui percaya kepada Kabar Baik.^

⁷ Lewat kebaikan hati Allah kepadaku, aku telah menjadi hamba-Nya yang ditugaskan dan diberi kuasa untuk memberitakan Kabar Baik. ⁸ Tetapi di antara umat Allah, akulah yang paling tidak penting. Namun, Dia memberikan itu kepadaku hanya karena kebaikan hati-Nya, yaitu tugas untuk memberitakan Kabar Baik tentang kekayaan Allah kepada orang-orang bukan Yahudi. Kekayaan itu terlalu besar untuk dijelaskan dengan bahasa manusia. ⁹ Dan Allah yang menciptakan segala sesuatu memberikan pekerjaan kepadaku untuk memberitakan kepada semua orang tentang rencana yang dari semula Dia rahasiakan dari manusia.

† BATU YANG PALING PENTING Secara harfiah, "batu penjuru."

¹⁰ Tujuan-Nya agar semua pemerintah dan penguasa di tempat surgawi tahu berbagai cara Allah menunjukkan kebijaksanaan-Nya. Mereka akan mengetahui itu melalui gereja. ¹¹ Hal itu sesuai dengan rencana-Nya sejak semula. Ia melakukan yang direncanakan-Nya melalui Kristus Yesus, Tuhan kita. ¹² Dalam Kristus kita dapat menghadap Dia dengan bebas tanpa rasa takut. Kita dapat melakukannya sebab percaya kepada Kristus. ¹³ Jadi, aku meminta kepadamu, jangan kecewa dan putus asa sebab penderitaanku demi kamu, kesengsaraanku membawa kemuliaan bagimu.

Kasih Kristus

¹⁴ Itulah sebabnya, aku sujud untuk berdoa kepada Bapa. ¹⁵ Setiap keluarga di surga dan di bumi mendapat nama yang sesungguhnya dari Bapa. ¹⁶ Aku meminta kepada Bapa dengan kekayaan kemuliaan-Nya untuk menguatkan kamu dengan kuasa melalui Roh-Nya[^] agar kamu kuat di dalam rohmu. ¹⁷ Aku berdoa supaya dengan imanmu, Kristus hidup dalam hatimu. Aku berdoa agar hidupmu semakin kuat dalam kasih dan dibangun di atas kasih. ¹⁸ Dan aku berdoa agar kamu dan semua umat Allah akan menerima kuasa untuk mengerti kebesaran kasih Kristus. Aku berdoa agar kamu dapat mengerti betapa lebar, betapa panjang, betapa tinggi, dan betapa dalamnya kasih itu. ¹⁹ Kasih Kristus lebih besar daripada pengertian manusia. Aku berdoa supaya kamu dapat mengetahui kasih itu, sehingga kamu dipenuhi dengan segala sesuatu yang mau diberikan-Nya kepadamu.

²⁰ Dengan kuasa-Nya yang bekerja di dalam kita, Ia dapat melakukan lebih banyak daripada yang kita minta atau kita pikirkan. ²¹ Bagi Dialah kemuliaan di dalam gereja dan di dalam Kristus Yesus sepanjang zaman untuk selama-lamanya. Amin![^]

Kesatuan Tubuh

4 Aku dipenjarakan sebab aku milik Tuhan, dan Allah memilih kamu menjadi umat-Nya. Aku menasihati kamu sekarang supaya kamu hidup sebagaimana umat Allah harus hidup. ² Hendaklah kamu tetap rendah hati dan lemah lembut, sabar dan saling menerimalah dengan kasih. ³ Kamu dipersatukan dalam damai melalui Roh Kudus.[^] Berusahalah untuk selalu hidup dengan cara itu, biarlah damai selalu mempersatukan kamu. ⁴ Hanya ada satu tubuh dan satu Roh. Dan Allah memanggilmu untuk memiliki satu pengharapan. ⁵ Hanya ada satu Tuhan, satu iman, dan satu baptisan.[^] ⁶ Hanya ada satu Allah dan Bapa dari semua, yang memerintah atas segala sesuatu, yang ada di mana-mana dan di dalam segala sesuatu.

⁷ Kristus telah memberikan anugerah yang istimewa kepada kita masing-masing. Setiap orang telah menerima dari Kristus sesuai dengan kehendak-Nya. ⁸ Itulah sebabnya, dalam Kitab Suci[^] dikatakan, "Ia telah naik setinggi langit.

Ia membawa para tawanan bersama-Nya,

dan Dia memberi hadiah kepada manusia."

Mazmur 68:19

⁹ Waktu dikatakan "Ia telah naik," apa maksudnya itu? Maksudnya ialah, Ia pertama-tama turun ke ke tempat yang paling rendah di bumi. ¹⁰ Dan Ia yang sudah turun, telah naik juga sampai ke tempat yang jauh lebih tinggi daripada langit. Ia melakukan itu supaya Ia bisa memenuhi seluruh alam semesta ini dengan kehadiran-Nya. ¹¹ Dan Kristus yang sama memberikan kemampuan yang berbeda kepada manusia: Ada yang diberikan kuasa untuk menjadi rasul,[^] atau nabi,[^] atau kemampuan sebagai penyampai Kabar Baik,[^] atau untuk menjadi gembala jemaat, atau kemampuan untuk mengajar umat Allah. ¹² Ia memberikan itu untuk mempersiapkan umat Allah dalam pekerjaan pelayanan untuk menguatkan tubuh Kristus. ¹³ Pekerjaan itu harus terus berlangsung, sampai kita semua semakin dipersatukan di dalam iman yang sama dan mempunyai pengetahuan yang sama tentang Anak Allah. Kita harus menjadi dewasa, terus bertumbuh sampai kita seperti Dia di dalam kesempurnaan-Nya.

¹⁴ Jadi, kita tidak lagi seperti anak-anak yang diombang-ambingkan ombak ke sana kemari. Kita tidak mudah terpengaruh oleh ajaran baru yang kita dengar dari orang yang mencoba untuk membohongi kita. Mereka membuat rencana dan mencoba dengan berbagai cara membujuk orang agar mengikuti jalan yang salah. ¹⁵ Tetapi kita seharusnya saling mengasihi dan berbicara tentang ajaran yang benar tentang Allah. Dengan begitu kita akan bertumbuh semakin seperti Kristus dalam segala sesuatu. Dialah kepala dari gereja. ¹⁶ Seluruh tubuh bergantung pada-Nya, dipersatukan, dan diikat bersama. Setiap anggota tubuh melakukan pekerjaannya masing-masing dan itu membuat seluruh tubuh bertumbuh dan menjadi kuat dengan kasih.

Cara Hidup yang Benar

¹⁷ Aku mengatakan ini di dalam nama Tuhan: Jangan terus hidup seperti orang yang tidak percaya. Pikiran mereka tidak berharga sama sekali. ¹⁸ Mereka tidak mengerti. Mereka tidak tahu apa-apa karena tidak mau mendengar, maka mereka tidak mempunyai hidup yang diberikan Allah. ¹⁹ Mereka telah kehilangan rasa malu, dan mengisi hidupnya dengan melakukan yang jahat, dan semakin melakukan yang tidak pantas. ²⁰ Tetapi yang kamu telah pelajari dalam Kristus, tidaklah seperti itu! ²¹ Tentu saja sebagai pengikut yang bersatu dengan Dia, kamu sudah mendengar tentang Yesus dan diajar tentang cara hidup yang benar dalam pandangan-Nya. ²² Kamu diajar untuk meninggalkan sifat hidupmu yang lama, yaitu bahwa kamu harus berhenti melakukan yang buruk yang dahulu kamu lakukan. Kebiasaan lama itu semakin buruk sebab orang ditipu oleh keinginan jahat yang ingin dilakukan. ²³ Hati dan pikiranmu harus dibuat baru. ²⁴ Kamu harus menjadi manusia baru, yang diciptakan menjadi serupa dengan Allah, yaitu kamu akan sung-

guh-sungguh hidup suci dan benar di pandangan-Nya.

²⁵ Jadi, hentikanlah berdusta, "katakan yang benar satu sama lain" † sebab kita sama-sama anggota dalam tubuh yang sama. ²⁶ "Jika kamu marah, janganlah berdosa," †† dan jangan terus marah sepanjang hari. ²⁷ Jangan memberi kesempatan kepada Iblis mengalahkannya. ²⁸ Orang yang suka mencuri, berhentilah mencuri. Lebih baik mereka mulai bekerja dengan menggunakan tangannya melakukan pekerjaan baik sehingga mereka mempunyai sesuatu untuk dibagikan kepada orang miskin.

²⁹ Bila kamu berbicara, janganlah katakan yang buruk, tetapi katakanlah yang perlu, yang dapat menguatkan iman orang lain, sehingga ucapanmu menolong orang yang mendengarnya. ³⁰ Jangan buat Roh Kudus[^] sedih. Roh itu adalah bukti dari Allah bahwa kamu milik-Nya. Ia memberikan Roh Kudus kepadamu untuk menunjukkan bahwa Ia akan membebaskanmu pada saatnya. ³¹ Jauhkanlah semua kepahitan, kemarahan, geram, pertikaian, dan fitnah, termasuk semua jenis kejahatan. ³² Ramah dan saling mengasihi, saling mengampunilah kamu seperti Allah telah mengampuni kamu dalam Kristus.

5 Kamu adalah anak-anak Allah yang dikasihi-Nya, jadi berusaha menjadi seperti Dia. ² Hiduplah dalam kasih. Kasihilah orang lain sama seperti Kristus telah mengasihi kita. Kristus telah memberikan diri-Nya sendiri demi kita; Dialah persembahan yang harum dan kurban[^] untuk Allah.

³ Janganlah ada percabulan di antara kamu. Janganlah ada kejahatan atau keserakahan yang bertambah-tambah sebab hal itu tidak pantas ada pada umat Allah. ⁴ Juga, tidak boleh ada kata-kata jahat di antara kamu atau kata-kata yang tidak berguna, yang kotor, yang tidak sesuai bagimu, tetapi kamu harus bersyukur. ⁵ Yakinlah akan hal ini: Tidak ada orang yang akan mendapat bagian di dalam Kerajaan Kristus dan Allah jika mereka melakukan dosa percabulan, melakukan yang jahat, atau tamak. Orang yang tamak seperti itu melayani berhala.[^]

⁶ Jangan biarkan orang menipumu dengan mengatakan kata-kata dusta. Hal-hal yang jahat membuat Allah marah kepada orang yang tidak taat. ⁷ Jadi, jangan lakukan itu bersama mereka. ⁸ Dahulu kamu hidup dalam kegelapan, tetapi sekarang kamu dalam terang Tuhan, jadi hiduplah seperti anak-anak terang. ⁹ Karena terang menunjukkan semua perbuatan yang baik, dan menyatakan hidup yang benar dan adil.

¹⁰ Carilah yang berkenan bagi Tuhan. ¹¹ Jangan lakukan yang dilakukan orang yang berada dalam kegelapan. Melakukan itu tidak akan membawa sesuatu yang baik, tetapi lakukanlah yang baik untuk menunjukkan bahwa hal-hal dalam kegelapan itu salah. ¹² Sungguh sangat memalukan walaupun hanya membicarakan yang dilakukannya dalam gelap secara rahasia. ¹³ Terang itu membuat dengan jelas betapa salahnya hal

itu. ¹⁴ Ya, segala sesuatu diperjelas oleh terang itu. Itulah sebabnya kita mengatakan,

"Bangunlah, kamu yang tidur.

Bangkitlah dari kematian, dan Kristus akan bersinar atasmu."

¹⁵ Jadi, hati-hatilah bagaimana kamu hidup. Jangan hidup seperti orang bodoh, tetapi hiduplah bijaksana. ¹⁶ Maksudku, kamu harus menggunakan setiap kesempatan untuk melakukan yang baik sebab saat ini adalah waktu yang jahat. ¹⁷ Jangan ceroboh dengan hidupmu. Pelajarilah apa yang diinginkan Tuhan untuk kamu lakukan. ¹⁸ Jangan mabuk sebab anggur, hal itu dapat membinasakan kamu secara rohani, tetapi penuhlah dengan Roh. ¹⁹ Saling mendoronglah dengan mazmur, kidung, dan lagu-lagu rohani, bernyanyi dan bermazmurlah dalam hatimu untuk Tuhan. ²⁰ Tetaplah mengucapkan syukur kepada Allah Bapa atas segala sesuatu. Bersyukurlah kepada-Nya dalam nama Yesus Kristus, Tuhan kita.

Suami dan Istri

²¹ Hendaklah kamu saling melayani dan menghormati. Lakukanlah itu sebab kamu menghormati Kristus.

²² Hai istri, relalah melayani suamimu, sama seperti Tuhan. ²³ Suami adalah kepala dari istri, sama seperti Kristus Kepala gereja. Gereja adalah tubuh Kristus, dan Kristus penyelamat tubuh. ²⁴ Gereja berada di bawah kuasa Kristus. Hal itu sama dengan kamu, para istri. Kamu harus melayani suamimu dalam segala-galanya.

²⁵ Hai suami, kasihilah istrimu, sama seperti Kristus mengasihi gereja, yang mati untuk gereja. ²⁶ Ingatlah teladan Kristus, bahwa Ia mati untuk membuat jemaat-Nya kudus.[^] Dan Kristus kuduskan jemaat melalui ajaran-Nya dan dengan air pembersihan. ²⁷ Kristus mati supaya Ia dapat memberikan gereja kepada diri-Nya sendiri seperti memelai yang penuh kemuliaan. Dia mati supaya gereja dapat menjadi murni dan tidak ada kesalahan, kejahatan, dosa, atau yang lain yang salah di dalam gereja.

²⁸ Dan suami harus mengasihi istrinya seperti itu. Ia harus mengasihi istrinya, sama seperti mengasihi tubuhnya sendiri. Orang yang mengasihi istrinya, berarti mengasihi dirinya sendiri. ²⁹ Tidak ada orang yang pernah membenci tubuhnya sendiri. Setiap orang memberi makan dan merawat tubuhnya. Dan itulah yang dilakukan Kristus untuk gereja-Nya ³⁰ sebab kita adalah anggota tubuh-Nya. ³¹ Kitab Suci[^] mengatakan, "Seorang laki-laki akan meninggalkan ayah dan ibunya untuk bersatu dengan istrinya. Dan kedua orang itu akan menjadi seperti satu tubuh."[‡] Ini adalah ajaran yang sangat dalam dari Allah. Maksudku, salah satu arti dalam adalah tentang Kristus dan umat-Nya yang akan hidup bersatu. ³³ Dan lagi aku katakan: Masing-masing kamu harus mengasihi istrinya, sama seperti

† 4:25 Dikutip dari Za. 8:16. †† 4:26 Dikutip dari Mzm. 4:4.

‡ 5:31 Dikutip dari Kej. 2:24.

mengasihi dirinya sendiri. Dan istri harus menghormati suaminya.

Anak-anak dan Orang Tua

6 Hai anak-anak, taatilah orang tuamu seperti yang dikehendaki Tuhan sebab hal ini adalah yang benar untuk dilakukan. ²“Hormatilah ayah dan ibumu.” † Itulah perintah yang pertama, yang disertai dengan janji. ³Janjinya: “Jadi, segala sesuatu akan baik bagimu. Dan kamu akan panjang umur di bumi.” ††

⁴Hai bapa-bapa, janganlah buat anak-anakmu marah, tetapi besarkanlah mereka dengan memberikan latihan dan ajaran yang kamu pelajari dari Tuhan.

Hamba dan Majikan

⁵Hai hamba-hamba, taatilah tuanmu yang di dunia ini dengan takut dan hormat. Dan lakukanlah itu dengan hati yang benar, sama seperti kamu taat kepada Kristus. ⁶Kamu harus melakukannya lebih daripada hanya menaati tuanmu untuk menyenangkan hatinya ketika mereka memperhatikanmu. Kamu harus taat kepada mereka sama seperti kamu taat kepada Kristus. Kamu harus melakukan yang diinginkan Allah dengan sepenuh hati. ⁷Kerjakanlah tugasmu dengan senang hati. Bekerjalah, seperti kamu sedang melayani Tuhan, bukan melayani manusia. ⁸Ingatlah bahwa Tuhan akan memberikan penghargaan kepada setiap orang yang melakukan kebaikan. Setiap orang, hamba, atau orang bebas akan menerima penghargaan atas pekerjaannya yang baik.

⁹Begitu juga para majikan. Bertindaklah kepada hamba-hambamu dengan baik. Jangan buat mereka takut dengan perkataanmu. Kamu tahu bahwa kamu dan mereka mempunyai Tuhan yang sama di surga, yang menghakimi setiap orang dengan cara yang sama.

Pakailah Seluruh Senjata Allah

¹⁰Sebagai pesan terakhir, saya minta kalian tetap bersatu dengan Tuhan, dan tetap bergantung pada kuasa-Nya yang sangat besar. ¹¹Sama seperti seorang prajurit memakai perlengkapan perangnya, kalian pun harus memakai semua perlengkapan perang yang Allah berikan kepada kita. Dengan begitu, kalian dapat menolak tipuan Iblis. ¹²Karena kita berperang bukan melawan orang-orang lain di bumi ini. Tetapi kita berperang melawan roh-roh jahat dan semua kuasa yang memerintah roh-roh jahat itu. Mereka itulah yang sekarang menguasai dunia yang gelap ini dari langit di

† 6:2 Dikutip dari Kel. 20:12; Ul. 5:16. †† 6:3 Dikutip dari Kel. 20:12; Ul. 5:16.

atas. ¹³Itulah sebabnya, kalian perlu memakai semua alat perang dari Allah itu. Jadi, waktu musuh menyerang, kalian tidak akan lari, tetapi kalian dapat lawan mereka dan tetap bertahan dengan teguh sampai perang berakhir.

¹⁴Jadi, berdirilah teguh. Peganglah ajaran yang benar dari Allah. Karena ajaran benar itu seperti ikat-pinggang yang akan membuat kalian siap untuk bertindak. Jalanilah hidup yang benar. Sebab hidup benar itu seperti baju besi yang akan melindungi kalian dari serangan musuh. ¹⁵Dan tetaplal berpegang kepada Kabar Baik.[^] Berita itu membantu supaya merasa tenang dalam perlindungan Allah. Berpegang kepada berita itu sama seperti memakai sepatu untuk berperang, supaya kalian tetap berdiri teguh. ¹⁶Selain itu, tetaplal percaya pada Tuhan. Percayamu itu adalah seperti perisai yang melindungi kalian dari semua anak panah berapi yang ditembak kepada kita dari Iblis. ¹⁷Yakinlah bahwa Allah sudah menyelamatkan kalian. Itu adalah seperti sebuah topi perang buat kalian. Dan peganglah semua perkataan Allah seperti pedang, karena perkataan-Nya adalah kekuatan dari Roh Kudus. ¹⁸Berdoalah selalu dalam segala keadaan dengan bergantung kepada Roh Kudus. Mintalah Tuhan dengan segala macam doa, dan untuk semua hal yang kalian perlukan. Biarlah kalian berjaga-jaga untuk hal-hal yang perlu didoakan. Jangan menyerah! Dan berdoalah terus-menerus untuk semua umat Allah.

¹⁹Dan berdoalah juga untukku. Doakan supaya waktu aku sempat menyampaikan Kabar Baik yang dulu dirahasiakan itu, Tuhan akan memberi hikmat berbicara tanpa rasa takut. ²⁰Karena aku adalah utusan-Nya. Tetapi itulah sebabnya aku saat ini diikat dengan rantai di penjara. Jadi, berdoalah supaya aku masih boleh sampaikan berita itu tanpa takut sebagaimana seharusnya.

Salam Terakhir

²¹Aku mengutus Tikhikus kepadamu, saudara yang kita kasihi dan penolong yang setia dalam pekerjaan Tuhan. Dia akan menceritakan kepada kamu semua hal yang telah kualami supaya kamu tahu bagaimana kabarku dan yang kukerjakan. ²²Itulah sebabnya, aku mengutusnyanya, supaya kamu tahu keadaan kami. Dan aku mengutusnyanya untuk menghibur kamu.

²³Semoga Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus memberikan damai, kasih disertai iman kepada Saudara-saudara seiman. ²⁴Kepada semua yang mengasihi Tuhan kita Yesus Kristus dengan kasih yang tidak bisa berakhir, semoga Allah selalu baik hati[^] kepada kalian.

FILIPI

Salam

1 Salam dari Paulus dan Timotius, hamba Kristus Yesus kepada semua orang kudus[^] Allah dalam Kristus Yesus yang tinggal di Filipi, termasuk semua penatua[†] dan pelayan khusus[^] jemaat.

² Semoga Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus selalu baik hati[^] kepada kalian dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan.

††

Doa Paulus

³ Setiap kali aku mengingat kamu, aku selalu bersyukur kepada Allahku. ⁴ Dan aku selalu berdoa dengan sukacita untuk kamu semuanya. ⁵ Aku bersyukur kepada Allah atas pertolongan yang kamu berikan kepadaku dalam tugasku untuk memberitakan Kabar Baik[^] mulai hari pertama kamu percaya sampai sekarang. ⁶ Allah sendiri telah memulai pekerjaan baik di dalam kamu. Dan aku percaya Ia akan meneruskan sampai selesai pada hari Yesus Kristus datang kembali.

⁷ Aku yakin ini benar tentang kamu, karena aku merasa kalian sudah masuk hatiku. Itu karena kalian sudah kerjasama dalam tugas yang diberikan Allah kepadaku karena kebaikan hati-Nya kepada kita. Kalian selalu kerjasama dengan aku untuk membela dan meneguhkan Kabar Baik dari Allah, baik pada waktu aku masih bebas, maupun ketika aku dalam penjara.

⁸ Allah tahu bahwa aku sangat rindu melihat kamu. Aku mengasihi kamu dengan kasih Kristus Yesus.

⁹ Aku berdoa untuk kamu: supaya kasihmu bertambah-tambah; supaya pengetahuan dan pengertianmu disertai dengan kasihmu; ¹⁰ supaya kamu melihat perbedaan antara yang penting dan yang tidak penting dan pilihlah yang penting; supaya kamu murni dan tidak bersalah pada kedatangan Kristus; ¹¹ supaya kamu dapat melakukan banyak hal yang baik dengan pertolongan Yesus Kristus untuk kemuliaan dan pujian bagi Allah.

Penderitaan Paulus Membantu Pekerjaan Tuhan

¹² Saudara-saudara, aku mau supaya kamu tahu bahwa kesusahan yang sudah terjadi padaku di sini sebenarnya menolong penyebaran Kabar Baik.[^] ¹³ Karena akibat itu, sudah menjadi jelas bagi semua pengawal

† PENATUA Secara harfiah, "penilik." Lihat Penatua. †† HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, kata-kata ini menerjemahkan istilah "damai sejahtera."*

Roma dan semua orang lain di sini bahwa aku dipenjarakan karena aku adalah pengikut Kristus. ¹⁴ Keadaan aku di penjara membuat supaya kebanyakan orang-orang percaya merasa semakin berani memberitakan Kabar Baik kepada orang lain tanpa takut.

¹⁵ Ada orang yang memang memberitakan tentang Kristus karena iri hati dan karena mereka mau membesarkan nama mereka sendiri, tetapi yang lain memberitakan karena mereka mau menolong pekerjaan Tuhan. ¹⁶ Mereka juga memberitakannya sebab mereka mengasihi aku. Mereka tahu bahwa Allah memberi tugas ini kepadaku untuk mempertahankan Kabar Baik. ¹⁷ Tetapi yang lain itu memberitakan tentang Kristus karena kepentingan pribadi. Alasan mereka memberitakannya salah, yaitu mereka mengira bahwa aku rasa lebih susah di penjara kalau mereka berhasil dan menjadi terkenal.

¹⁸ Jika mereka menyusahkan aku, aku tidak peduli. Yang penting adalah mereka memberitakan tentang Kristus — apakah dengan maksud yang murni atau tidak. Jadi aku tetap bersukacita, sebab berita Kristus tetap disebar.

Dan aku terus bersukacita atas hal itu ¹⁹ sebab aku tahu bahwa doamu dan pertolongan yang diberikan Roh Yesus Kristus kepadaku akan membuat kesusahan itu menghasilkan keselamatanku. ²⁰ Aku berharap penuh dan merasa sangat yakin bahwa aku tidak akan memiliki alasan untuk malu. Aku merasa yakin bahwa aku akan memiliki keberanian yang serupa seperti saat ini, bahwa aku tetap harus membiarkan Tuhan memakai hidupku untuk lebih memuliakan-Nya. Tidak masalah apakah aku hidup atau mati. ²¹ Bagiku, yang penting tentang hidup adalah Kristus, bahkan kematian lebih beruntung bagiku. ²² Jika aku terus hidup, aku dapat bekerja untuk Tuhan, tetapi aku tidak tahu apakah yang harus kupilih, hidup atau mati. ²³ Untuk memilih antara hidup atau mati adalah hal yang sulit bagiku. Aku mau meninggalkan hidup ini dan hidup bersama Kristus sebab hal itu lebih baik, ²⁴ tetapi kamu masih membutuhkan aku. ²⁵ Aku tahu bahwa kamu membutuhkan aku, maka aku akan tinggal bersama kamu untuk menolong kamu bertumbuh dan bersukacita dalam imanmu. ²⁶ Kamu akan lebih bersukacita lagi dalam Kristus Yesus bila aku bersama kamu lagi.

‡ KEMATIAN LEBIH BERUNTUNG Paulus mengatakan bahwa kematian lebih baik, karena kematian akan membawa dia lebih dekat kepada Kristus.*

Bersatulah dan Tetap Berjuang

²⁷ Yang terpenting adalah bahwa kamu tetap hidup sesuai dengan Kabar Baik[^] dari Kristus. Jadi kalau aku datang dan mengunjungi kamu, atau masih jauh dari kamu, aku akan mendengar hal-hal baik tentang kamu. Dan aku akan mendengar bahwa kamu tetap kuat dengan tujuan yang sama dan bekerja sama untuk membantu orang lain untuk percaya Kabar Baik. ²⁸ Jangan takut kepada orang yang menantang kamu. Semuanya itu adalah bukti dari Allah bahwa kamu diselamatkan, dan musuh-musuhmu akan dibinasakan. ²⁹ Allah telah memberikan kehormatan kepadamu bukan hanya percaya kepada Kristus, melainkan juga menderita untuk Dia. Kedua hal itu membawa kemuliaan bagi Kristus. ³⁰ Ketika aku bersama kamu, kamu telah melihat pergumulanku terhadap mereka yang menentang pekerjaanku. Dan sekarang kamu mendengar tentang pergumulanku akhir-akhir ini. Sekarang kamu juga telah terlibat dalam pergumulan yang sama.

Bersatulah dan Saling Memperhatikan

2 Apakah ada cara dalam Kristus yang dapat diminta dari kamu untuk melakukan sesuatu? Apakah kasihmu membuat kamu mau menghibur aku? Apakah kita sama-sama ambil bagian dalam Roh Kudus[^]? Apakah kamu memiliki belas kasihan dan kebaikan? ² Jika kamu memiliki hal itu, aku meminta kepadamu untuk melakukan sesuatu bagiku. Hal itu akan membuat aku sangat bersukacita. Aku meminta supaya kamu sehati sepikir dengan meyakini hal yang sama. Bersatulah dalam saling mengasihi. Hiduplah bersama-sama dalam saling mengakui dan mempunyai tujuan yang sama. ³ Jika kamu melakukan sesuatu, janganlah mencari kepentinganmu sendiri atau untuk kebanggaanmu sendiri. Sebaliknya, rendahkanlah dirimu dengan menganggap orang lain lebih penting daripada dirimu sendiri. ⁴ Janganlah kamu memikirkan kepentinganmu sendiri, tetapi pikirkanlah juga kepentingan orang lain.

Belajarlah dari Kristus untuk Tidak Memikirkan Diri Sendiri

⁵ Hendaklah kamu masing-masing memiliki sikap yang sama seperti sikap yang ada pada Kristus Yesus.

⁶ Ia sama seperti Allah dalam segala hal, namun Dia tidak memikirkan untuk mempertahankan

kesamaan-Nya dengan Allah.

⁷ Sebaliknya, Ia mengosongkan diri-Nya.

Dia menerima peran hamba, dan menampakkan diri dalam bentuk manusia.

Selama hidup-Nya selaku manusia,

⁸ Ia merendahkan diri dengan sangat taat kepada Allah,

biarpun hal itu membuat kematian-Nya — mati di kayu salib.

⁹ Jadi, Allah membangkitkan-Nya ke tempat yang sangat penting,

dan memberikan kepada-Nya nama yang lebih besar daripada semua nama yang lain.

¹⁰ Allah melakukan hal itu supaya setiap orang akan sujud untuk memuliakan nama Yesus.

Setiap orang yang ada di surga, di bumi, dan di bawah bumi akan menyembah-Nya.

¹¹ Mereka semuanya akan mengaku, "Yesus Kristus adalah Tuhan,"

dan hal itu akan membawa kemuliaan bagi Allah Bapa.

Jadilah Umat yang Dikehendaki Allah

¹² Teman-teman yang terkasih, kamu selalu taat. Karena itu, tetaplah pelihara keselamatanmu dengan takut dan hormat kepada Allah. Jangan lakukan itu hanya bila aku ada bersama kamu, melainkan terutama sekarang ini sewaktu aku tidak bersama kamu. Dan lakukanlah itu dengan hormat dan takut akan Allah.

¹³ Kamu dapat melakukan itu sebab Allah bekerja di tengah-tengahmu. Allah menolongmu untuk selalu ingin melakukan yang berkenan bagi Allah. Dan Dia memberikan kuasa kepadamu untuk melakukannya.

¹⁴ Lakukanlah semuanya dengan tidak bersungut-sungut atau membantah. ¹⁵ Dengan demikian, kamu akan tetap tidak berdosa dan tidak bernoda, kamu adalah anak-anak Allah tanpa kesalahan apa pun. Namun, kamu masih hidup bersama semua orang jahat yang ada di sekelilingmu, yang telah menjadi sangat jahat. Kamu bersinar bagi mereka seperti cahaya di dalam dunia yang gelap. ¹⁶ Kamu memberikan ajaran tentang kehidupan kepada mereka. Jadi, aku dapat bersukacita, bila Kristus datang kembali. Aku dapat bersukacita sebab pekerjaanku tidak sia-sia. Aku telah berlomba dan menang.

¹⁷ Imanmu membuat kamu memberikan hidupmu sebagai kurban[^] dalam melayani Allah. Mungkin aku harus memberikan darahku sendiri bersama kurbanmu. Tetapi jika hal itu terjadi, aku akan bergembira dan penuh sukacita bersama kamu semuanya. ¹⁸ Kamu juga harus bergembira dan penuh sukacita bersama aku.

Berita tentang Timotius dan Epafroditus

¹⁹ Aku berharap dalam Tuhan Yesus dapat mengutus Timotius dengan segera kepadamu. Aku akan bersukacita dapat mendengar kabar tentang kamu. ²⁰ Aku tidak memiliki siapa pun, seperti Timotius, yang sungguh-sungguh memperhatikan kamu. ²¹ Orang lain hanya memikirkan hidupnya sendiri. Mereka tidak tertarik dengan pekerjaan Yesus Kristus. ²² Kamu mengenal sifat Timotius. Ia telah melayani bersama aku dalam memberitakan Kabar Baik[^] seperti seorang anak yang melayani ayahnya. ²³ Saat ini aku belum tahu yang ak-

an terjadi terhadap aku. Setelah aku tahu, aku akan segera mengutus Timotius. ²⁴ Aku yakin bahwa Tuhan akan menolongku untuk datang juga kepadamu segera.

²⁵ Sekarang, aku pikir aku harus menyuruh Epafroditus kembali kepadamu. Ia adalah saudaraku dalam keluarga Allah. Dialah teman sekerja dan seperjuanganku dalam pasukan Tuhan. Kamu telah mengutusnyaku kepadaku ketika aku membutuhkan pertolongan, ²⁶ sebab sekarang ia sangat ingin lagi melihat kamu semuanya. Ia khawatir sebab kamu mendengar bahwa ia sakit. ²⁷ Memang ia pernah sakit parah dan hampir mati, tetapi Allah telah menolongnya dan juga aku, sehingga aku tidak sedih lagi. ²⁸ Jadi, aku semakin ingin menyuruhnya kembali kepadamu. Kamu akan bergembira bila kamu melihatnya sehingga aku tidak mengkhawatirkan kamu lagi. ²⁹ Sambutlah dia dalam Tuhan dengan penuh sukacita. Hormatilah orang yang seperti dia. ³⁰ Ia harus dihormati sebab ia hampir mati untuk pekerjaan Kristus. Ia mempertaruhkan hidupnya dalam mara bahaya supaya dapat menolong aku. Itulah pertolongan yang tidak dapat kamu berikan kepadaku.

Kristus Lebih Penting daripada yang Lain

3 Sekarang, Saudara-saudaraku, bersukacitalah dalam Tuhan. Aku tidak keberatan menulis yang sama kepadamu lagi, dan itu akan menolong kamu untuk membuatmu lebih berjaga-jaga.

² Hati-hatilah terhadap pekerja-pekerja yang perbuatannya jahat, mereka seperti anjing. Hati-hatilah terhadap yang menuntut supaya kamu disunat. ³ Kitalah orang bersunat dalam arti yang sesungguhnya. Kita menyembah Allah melalui Roh-Nya[^] dan kita bermegah dalam Kristus Yesus. Kita tidak menaruh kepercayaan kepada diri sendiri atau kepada yang kita lakukan. ⁴ Walaupun aku punya alasan untuk menaruh kepercayaan kepada diri sendiri, aku masih belum percaya terhadap diri sendiri. Kalau ada orang yang mempunyai alasan percaya terhadap dirinya sendiri, ia harus tahu bahwa aku mempunyai lebih banyak alasan untuk mempercayai diri sendiri. ⁵ Aku disunat saat umur delapan hari. Aku adalah keturunan Israel[^] dan dari suku Benyamin. Aku orang Ibrani dan kedua orang tuaku juga orang Ibrani. Secara hukum aku orang Farisi.[^] ⁶ Dengan semangat yang tinggi karena agamaku, aku menganiaya orang-orang yang percaya. Tidak ada orang yang menemukan kesalahanku dalam menaati Hukum Taurat.

⁷ Pada waktu itu, semuanya merupakan hal penting bagiku, tetapi sekarang aku memutuskan bahwa hal itu tidak berarti karena Kristus. ⁸ Bukan hanya itu, sekarang aku menganggap semua itu tidak ada artinya dibandingkan dengan besarnya nilai pengenalan akan Kristus Yesus, Tuhanku. Karena Kristus, semua yang dulu penting bagiku, sekarang aku menganggap tidak berharga dan sama saja dengan sampah. Yang aku inginkan hanyalah memiliki Kristus, ⁹ dan merasa pasti

bahwa aku bersatu dengan Dia. Aku tidak menjadi benar di hadapan Allah dari diriku sendiri berdasarkan Hukum Taurat, tetapi aku menjadi benar di hadapan Allah oleh iman dalam Kristus. Allah membuat aku benar di hadapan-Nya sebab aku percaya dalam Kristus. ¹⁰ Semua yang kuinginkan adalah mengenal Kristus dan kuasa yang membangkitkan-Nya dari kematian. Aku mau ambil bagian dalam penderitaan Kristus dan menjadi seperti Dia dalam kematian-Nya. ¹¹ Jika aku mempunyai hal itu, aku sendiri mempunyai pengharapan akan dibangkitkan dari kematian.

Usaha Mencapai Tujuan

¹² Aku tidak berkata bahwa aku benar-benar sudah seperti yang diinginkan Allah. Aku belum mencapai tujuanku, tetapi aku terus berusaha mencapainya dan membuatnya menjadi milikku. Kristus mau supaya aku melakukannya. Itulah sebabnya, Kristus telah membuat aku milik-Nya. ¹³ Saudara-saudara, aku tahu bahwa aku belum mencapai tujuan itu, tetapi ada satu yang selalu kulakukan: Aku melupakan yang telah lewat. Aku berusaha sekuat tenaga mencapai tujuan yang ada di depanku. ¹⁴ Aku tetap berjuang untuk mencapai tujuan itu dan mendapat hadiah. Hadiah itu adalah milikku sebab Allah telah memanggilku melalui Kristus ke dalam hidup surgawi.

¹⁵ Kita semua yang sudah bertumbuh dan dewasa secara rohani, harus berpikir demikian juga. Jika di antara hal itu ada yang tidak kamu setujui, Allah akan menjelaskannya kepadamu. ¹⁶ Namun, kita harus tetap mengikuti ajaran benar yang sudah kita terima dari Allah.

¹⁷ Saudara-saudara, kamu semua harus berusaha hidup seperti aku. Ikutilah teladan orang yang hidupnya sama seperti kami. ¹⁸ Aku mengatakan itu sebab banyak orang yang hidup sebagai musuh salib Kristus. Dan sekarang sambil menangis kukatakan lagi hal itu kepadamu. ¹⁹ Cara hidup mereka akan membawanya ke dalam kebinasaan. Mereka tidak melayani Allah, hanya menyenangkan diri sendiri. Mereka melakukan yang memalukan dan bangga atas hal itu. Mereka hanya memikirkan hal-hal duniawi. ²⁰ Tanah air kita ada di surga, kita menunggu kedatangan Juruselamat kita dari sana, yaitu Tuhan Yesus Kristus. ²¹ Ia akan mengubah tubuh kita yang hina ini menjadi serupa dengan tubuh-Nya sendiri yang mulia. Ia dapat melakukan itu dengan kuasa-Nya dan Dia memerintah segala-galanya.

Nasihat Terakhir

4 Saudara-saudaraku terkasih. Aku mengasihi kamu dan ingin melihatmu. Kamu membuat aku bersukacita dan bangga atas kamu. Tetaplah mengikuti Tuhan seperti yang telah kukatakan kepadamu.

² Aku meminta Euodia dan Sintikhe supaya sehati sepikir dalam Tuhan. ³ Aku minta kepada yang bertugas sebagai teman sekerjaku yang setia, supaya engkau

menolong kedua perempuan itu. Kedua ibu itu telah melayani bersama aku dalam memberitakan Kabar Baik.[^] bersama dengan Klemens dan orang lain. Nama mereka telah tercatat dalam buku kehidupan. †

⁴ Bersukacitalah selalu dalam Tuhan. Kukatakan sekali lagi, bersukacitalah.

⁵ Biarlah semua orang tahu bahwa kamu lemah-lembut dan baik hati. Tuhan akan datang segera. ⁶Jangan khawatir tentang apa pun juga. Berdoa dan mintalah semua keperluanmu kepada Allah. Dan bila kamu berdoa, jangan lupa mengucap syukur. ⁷ Dan damai Allah memelihara perasaan dan pikiranmu dalam Kristus Yesus. Damai sejahtera yang diberikan Allah begitu besar sehingga kita tidak dapat mengerti hal itu.

⁸ Saudara-saudara, tetaplah pikirkan yang baik dan yang patut dipuji, yang benar, yang mulia, yang adil, yang murni, yang indah, dan yang terhormat. ⁹ Dan lakukanlah yang telah kamu pelajari dan terima dari aku. Lakukanlah seperti yang telah kukatakan dan seperti yang kamu lihat apa yang telah kulakukan. Dan Allah yang memberikan damai akan menyertai kamu.

Paulus Bersyukur kepada Orang Kristen di Filipi

¹⁰ Aku sangat bersukacita dalam Tuhan sebab kamu memperhatikan keadaanku. Kamu selalu memperhatikan aku, tetapi tidak ada kesempatan bagimu menunjukkan itu. ¹¹ Aku menceritakan hal itu bukan karena aku butuh sesuatu. Aku telah belajar puas dengan semua yang ada padaku. ¹² Aku tahu cara hidup pada saat berkekurangan, dan cara hidup pada saat berkecukupan. Aku telah belajar tentang rahasia untuk se-

† BUKU KEHIDUPAN Buku Allah yang berisikan semua nama orang yang telah dipilih Allah (Why. 3:5; 21:27).

ngang pada keadaan apa pun; pada saat aku mempunyai makanan dan tidak punya makanan, pada saat aku merasa cukup maupun pada saat kekurangan.

¹³ Aku dapat menghadapi semua itu melalui Kristus sebab Dia memberikan kekuatan kepadaku.

¹⁴ Tetapi aku bersyukur karena kamu telah menolong aku waktu dalam kesusahan. ¹⁵ Dan ingatlah bahwa pertama kali aku memberitakan Kabar Baik[^] di sana. Ketika aku meninggalkan Makedonia, kamu jemaat Filipi saja yang memberi dana kepadaku. ¹⁶ Dan beberapa kali kamu mengirim bantuan yang diperlukan ketika aku di Tesalonika. ¹⁷ Sesungguhnya aku tidak mengharapkan pemberian dari kamu, tetapi aku menginginkan supaya kamu terima hasil, yaitu berkat Tuhan karena pemberian itu. ¹⁸ Semua kebutuhanku telah dipenuhi, bahkan aku memiliki lebih daripada kebutuhanku, sebab Epafroditus membawa semua pemberianmu bagiku. Pemberianmu merupakan persembahan yang harum untuk Allah. Dia sudah menerima persembahan itu dan berkenan atasnya. ¹⁹ Dan Allah yang saya layani juga akan mencukupi semua kebutuhan kalian, sesuai dengan kekayaan kasih-Nya dan kemuliaan yang ada di dalam Kristus Yesus. ²⁰ Kemuliaan bagi Allah dan Bapa kita untuk selamanya. Amin![^]

²¹ Sampaikan salam kepada setiap orang umat Allah dalam Kristus Yesus. Saudara-saudara yang bersama aku juga menyampaikan salam bagimu. ²² Semua umat Allah menyampaikan salam kepadamu. Terutama orang percaya yang bekerja bagi Kaisar[^] juga menyampaikan salam.

²³ Semoga kalian selalu mengenal kebaikan hati Tuhan Yesus Kristus di dalam roh dan hati kalian.

KOLOSE

1 Surat ini untuk orang-orang Kristen yang ada di Kolose.

Dari kami, Paulus dan Timotius. Karena kehendak Allah, aku Paulus menjadi rasul Kristus Yesus. Dan Timotius adalah saudara Kristen kita.

Aku menulis surat ini kepada kalian yang sudah bersatu dengan Kristus dan tetap setia kepada-Nya.

Kami berdoa supaya Allah selalu baik hati[^] kepada kalian dan menjaga supaya kalian hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Allah. †

³ Waktu kami berdoa, kami banyak berterima kasih untuk kalian kepada Allah, yaitu Bapa dari Tuhan kita Yesus Kristus. ⁴ Kami berterima kasih karena kami sudah mendengar bahwa kalian tetap percaya kepada Kristus Yesus, dan bahwa kalian sangat mengasihi saudara-saudara kita, yaitu kita semua yang sudah disucikan oleh Dia. ⁵ Dan kalian tetap percaya dan saling mengasihi karena yakin †† bahwa kita pasti akan menerima yang Allah simpan untuk kita di surga. Kalian sudah belajar tentang itu dalam Kabar Baik,[^] yaitu ajaran benar tentang Yesus ⁶ yang sudah disampaikan kepada kalian. Dari berita itu kita mengenal dengan benar bahwa Allah sangat baik hati kepada kita. Kabar Baik itu juga sedang disampaikan ke semua daerah di dunia. Dan seperti terjadi di antara kalian, semakin banyak orang menjadi percaya dan cara hidup mereka berubah. ⁷ Yang sampaikan berita itu kepada kalian adalah Epafras. Memang dia juga adalah hamba Kristus seperti kami. Dan dengan setia dia kerja sebagai wakil kami di daerah kalian. ⁸ Pada waktu tiba di sini, dia sampaikan kepada kami bahwa walaupun kalian di Kolose belum pernah ketemu dengan kami, kalian sangat mengasihi kami dengan kasih yang berasal dari Roh Kudus.[^]

⁹ Karena itu, sejak kami mendengar tentang kalian, kami tidak berhenti berdoa untuk kalian. Kami selalu minta supaya Allah membuat kalian bijaksana, supaya melalui Roh-Nya[^] kalian dapat mengerti cara hidup yang sesuai dengan kemauan-Nya. ¹⁰ Dengan begitu kalian akan hidup dengan cara yang sesuai bagi orang yang dimiliki oleh Tuhan Yesus, dan Ia akan senang dengan semua yang kalian lakukan. Itu berarti kalian akan terus berbuat segala macam hal yang baik, dan maju terus dalam hal mengenal Allah. ¹¹ Kami juga berdoa supaya Allah menguatkan kalian dengan kuasa-Nya yang sangat luar biasa. Dengan begitu, kalian bisa bertahan dan tidak menyerah waktu

alami kesusahan apapun. Dan dalam keadaan bagaimanapun juga, kami berdoa supaya kalian akan terus bergembira ¹² dan berterima kasih kepada Allah Bapa.

Karena Ia sudah mengangkat kita sebagai orang milik-Nya sendiri, yang berhak tinggal selama-lamanya dalam cahaya Allah dan menerima semua yang dijanjikan kepada kita yang Ia sudah sucikan. ¹³ Dan Allah sudah melepaskan kita dari kerajaan kuasa gelap dan menjadikan kita anggota dalam kerajaan Anak-Nya yang Ia sangat kasihan. ¹⁴ Itu semua terjadi karena Yesus sudah mengampuni kita dengan membayar utang dosa kita.

Kristus adalah di atas segala-galanya

¹⁵ Kristus Yesus itulah yang mencerminkan semua sifat Allah.

Walaupun manusia tidak dapat melihat Allah, kita boleh kenal Dia melalui Anak-Nya.

Kristus adalah yang terutama di atas semua yang diciptakan.

¹⁶ Karena melalui Dia, Allah sudah menciptakan semua yang ada,

termasuk segala-galanya yang ada di dunia dan semua tingkat surga, ‡

baik hal-hal yang dapat dilihat

dan yang tidak dapat dilihat oleh mata manusia, termasuk semua penguasa rohani yang besar dan yang kecil,

dan semua kerajaan di dunia.

Allah menciptakan semua itu melalui Dia,

dan supaya Anak-Nya itu menjadi Raja di atas semua itu.

¹⁷ Anak-Nya sudah berada sebelum semua diciptakan.

Dan Dialah yang mengatur supaya semua yang diciptakan masih berlangsung.

Tanpa Dia, semua menjadi kacau.

¹⁸ Jadi Yesus juga kepala di atas semua orang yang percaya kepada-Nya,

yaitu kita yang berfungsi seperti tubuh-Nya di dunia ini.

‡ SEMUA TINGKAT SURGA Secara harfiah, "surga-surga" dalam Bahasa Yunani. Kata itu jamak, sehingga dapat diterjemahkan "tingkat-tingkat langit." Dalam pandangan dunia pada zaman Paulus, mereka bayangkan bahwa ada tiga sampai tujuh tingkat langit atau surga. Pertama adalah udara dan langit di dunia (yang kita sebut atmosfer), dan di atas itu adalah tempat yang dikuasai oleh roh-roh penguasa yang jahat, dan di atas itu ada beberapa tingkat lagi, sampai tingkat yang paling atas di mana tempat tinggal Allah.

† HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai sejahtera." †† YAKIN Secara harfiah, "harapan."

Dan Dialah sumber hidup bagi kita,
dan Dialah yang pertama untuk hidup dari antara orang mati.

Ini juga sesuai rencana Allah Bapa,
supaya Anak-Nya menjadi terutama dalam segala hal.

¹⁹ Karena Bapa-Nya sendiri memutuskan bahwa waktu Anak-Nya menjadi manusia,

Ia masih memiliki semua sifat Allah.

²⁰ Dan Allah merencanakan begitu supaya melalui Yesus, semua yang sudah diciptakan,

baik yang ada di bumi atau yang ada di surga, dapat berdamai kembali dengan Allah Bapa.

Perdamaian itu terjadi hanya melalui darah Anak-Nya,

yaitu darah yang keluar waktu Yesus disalibkan.

²¹ Memang, sebelum mengenal Yesus, kita juga hidup jauh dari Allah dan selalu memusuhi Dia, baik dalam pikiran dan perbuatan yang jahat. ²² Tetapi sekarang, Yesus sudah menjadi Pengantara, supaya kita berdamai dengan Allah. Itu terjadi waktu dalam keadaan manusia, Ia mati di salib untuk mengganti kita. Jadi kita sudah dikuduskan dalam pandangan Allah, dan dianggap seolah-olah tidak pernah berdosa. ²³ Itu benar tentang kita, asal kita tetap percaya Kabar Baik yang sekarang sudah disampaikan kepada kalian. Itulah fondasi untuk semua yang kita harapkan. Janganlah kalian berpindah dari fondasi itu. Bertahanlah, karena berita itu sudah disebar ke semua daerah di dunia ini. Dan aku Paulus juga ditugaskan untuk menyebarkan berita itu.

Pekerjaan Paulus untuk semua orang Kristen

²⁴ Sekarang ini, aku bergembira karena aku tahu bahwa apa yang aku sedang menderita di penjara ini sebenarnya dalam rangka membantu kalian dan semua orang Kristen. Kita semua adalah seperti anggota tubuh Kristus di dunia ini, jadi kalau salah satu anggota menderita, itu berarti Kristus sendiri turut menderita. Sama hal dengan aku. Aku sudah dipilih oleh Dia untuk menderita di penjara ini supaya menguatkan semua orang yang percaya. ²⁵ Jadi sesuai rencana Allah, aku menjadi pelayan untuk kalian semua, dan tugasku adalah untuk menyampaikan berita Allah dengan selengkapnya kepada semua orang, khususnya kepada kalian yang bukan dari bangsa Yahudi. ²⁶ Berita itu sama sekali tidak diketahui dari permulaan dunia, karena Allah merahasiakan. Tetapi sekarang itu dinyatakan kepada kita yang sudah disucikan oleh Yesus. ²⁷ Berita Allah itu sangat menggembirakan dan sangat indah untuk semua orang, termasuk kalian yang bukan Yahudi. Dan inilah intinya: Biar Kristus hidup di dalam hatimu! Kalau Roh-Nya berada di dalam hati, kita boleh yakin ^{††} bahwa kita akan masuk ke dalam kemuliaan Allah di surga. ²⁸ Itulah sebabnya kami,

† KHUSUSNYA ... BUKAN ... YAHUDI Informasi ini dipindahkan ke sini dari ayat 27 supaya maksud Paulus jelas. †† YAKIN Secara harfiah, "harapan."

yang sudah menjadi rasul Yesus, terus sampaikan Kabar Baik. Kami berusaha memakai semua kebijaksanaan yang Allah berikan untuk menasihati dan mengajar setiap orang. Karena kami rindu untuk mengantar sebanyak mungkin orang kepada Allah sebagai anggota tubuh Yesus yang dewasa dalam hal bersatu dengan Kristus. ²⁹ Dan untuk itulah aku berjuang dan berusaha keras, dengan bersandar kepada Yesus yang berikan kekuatan dengan limpah kepadaku.

2 Saudara-saudara, aku ingin supaya kalian tahu bahwa aku berjuang keras untuk menolong kalian, yaitu orang-orang Kristen yang ada di Kolose dan Laodikia, dan juga untuk semua orang Kristen lain yang belum pernah melihat aku. ² Perjuanganku ini adalah supaya mendorong kalian semua untuk lebih kuat percaya kepada Yesus, dan supaya kalian lebih sungguh saling mengasihi, sehingga kalian dapat bersatu. Dengan demikian, kalian akan lebih mengerti dan yakin bahwa rencana keselamatan yang Allah baru saja tunjukkan kepada kita adalah hal yang sangat menggembirakan. Dasar rencana itu adalah untuk mengenal Raja kita sendiri, yaitu Kristus. ³ Dia seperti kunci yang membuka pikiran kita untuk semua hal yang dulu dirahasiakan dari manusia, yaitu kebijaksanaan Allah yang indah sekali tentang rencana keselamatan-Nya.

⁴ Aku mengatakan itu supaya kalian jangan ikut ajaran sesat, walaupun ajaran itu disampaikan dengan cara yang rupanya bijaksana. ⁵ Walaupun aku tidak bersama kalian, tetapi hati dan pikiranku ada bersama dengan kalian. Dan aku selalu senang waktu mendengar bahwa kalian hidup dengan teratur, dan masih kuat dalam hal percaya kepada Kristus.

Kita berusaha supaya tetap hidup bersatu dengan Yesus

⁶ Jadi sekarang kalian sudah terima Kristus Yesus sebagai Tuhan kalian. Oleh sebab itu usahalah supaya tetap hidup bersatu dengan Dia. ⁷ Anggaplah bahwa kalian bersatu dengan Yesus sama seperti ranting bersatu dengan pohonnya. Hendaklah kalian membangun hidupmu dengan Tuhan sebagai dasar. Dan tetap percaya kepada Dia tanpa goyang, seperti kalian diajarkan oleh Epafras. Dan mari kita selalu ingat untuk berterima kasih kepada Allah.

⁸ Awas! Jaga supaya kalian tidak terpengaruhi untuk mengikuti ajaran sesat. Awas kalau orang mau mengajar kalian tentang hal-hal yang mereka anggap pelajaran yang dalam, tetapi itu sebenarnya hanya pikiran manusia saja. Jangan ikut tertipu oleh mereka, karena sebenarnya ajaran mereka berasal dari kuasa gelap yang memerintah dunia ini, bukan dari Kristus.

⁹ Ingatlah bahwa Allah sendiri selalu tinggal sepenuhnya dalam diri Yesus, begitu pun juga waktu Yesus hidup di dunia ini dengan badan manusia biasa. ¹⁰ Dan ingat bahwa kalian sudah bersatu sepenuhnya dengan Yesus dan sudah dilengkapi oleh Dia, yaitu Dia

yang adalah Raja di atas semua penguasa duniawi dan rohani.

¹¹ Karena kita bersatu dengan Kristus, itu berarti bahwa hati kita dirubah, seolah-olah disunat. [†] Sunat hati ini tidak seperti sunat yang biasa, yang dilakukan dengan tangan manusia pada badan laki-laki saja. Maksudnya hati bersunat adalah bahwa kita sudah dibebaskan dari kelemahan-kelemahan kita yang berhubungan dengan tubuh manusia. ¹² Hal bersatu dengan Yesus itu ditunjukkan waktu kita dibaptis. [^] Dalam baptisan kita menganggap bahwa hidup kita yang lama sudah mati, dan kita seolah-olah sudah dikubur bersama Yesus. Lalu kita seolah-olah dibangkitkan lagi bersama Dia. Hidup baru yang kita alami ini terjadi karena kita percaya bahwa Allah, yang bangkitkan Yesus dari kematian, berkuasa dalam kita juga.

¹³ Ini berarti bahwa keadaan kita dulu, walaupun masih bernafas, kita sudah mati secara rohani. Itu karena dosa-dosa kita. Hati kita belum disunat, maksudnya kita masih terikat kepada kelemahan manusia yang berhubungan dengan tubuh. Semua kesalahan waktu kita langgar hukum-hukum Allah sudah tercatat di depan Allah. Dan dosa kita itu sudah memisahkan kita dari Allah. Tetapi sekarang seolah-olah Allah sudah pakukan tulisan itu pada kayu salib Yesus. Tulisan itu sudah dihapuskan, dan tidak lagi memisahkan kita dari Allah. Itu berarti kita sudah diampuni dari semua kesalahan kita. Lalu Allah membangkitkan kita bersama Yesus. ¹⁵ Jadi melalui salib-Nya, dengan cara yang sangat terbuka, Allah sudah mengalahkan semua penguasa gelap dan hancurkan kuasa mereka.

Kita yang bersatu dengan Yesus tidak tergantung kepada peraturan agama

¹⁶ Jadi tidak usah kita ikuti orang yang mengajar begini, "Allah akan menghukum kalian kalau tidak ikut merayakan hari besar ini, atau perayaan bulan baru ini, ^{††} atau Hari Sabat [^] dan hari-hari besar yang lain dari agama Yahudi." Orang seperti itu juga mau memaksakan kita untuk berpuasa dan mengikuti peraturan lain tentang makanan dan minuman. ¹⁷ Acara dan peraturan lama seperti itu hanya berupa sifat agama yang sementara, untuk diikuti di zaman sebelum Kristus datang. Hal-hal itu hanya untuk membayangkan hubungan yang kita sudah mendapat karena bersatu dengan Kristus. ¹⁸ Awas! Jangan kalian ikuti orang yang mendorong kalian untuk tunduk dan menyembah kepada malaikat-malaikat, [‡] seperti yang mereka lakukan. Atau mereka akan katakan begini, "Kalau kalian tidak ikuti informasi yang saya terima dalam penglihatan, kalian tidak akan diberkati oleh Allah." Per-cuma saja orang-orang seperti itu sombongkan diri,

[†] HATI KITA DIRUBAH, SEOLAH-OLAH DISUNAT Secara harfiah, "disunat dengan (semacam) sunat." Lihat catatan untuk "sunat." ^{††} BULAN BARU Hari pertama bulan Yahudi. [‡] MENYEMBAH KEPADA MALAIKAT-MALAIKAT Pada waktu itu ada orang-orang yang mengajar untuk orang-orang Kristen menyembah kepada malaikat-malaikat berdasarkan cerita dongeng orang Yahudi, ilmu rahasia yang populer pada zaman itu, dan berdasarkan penglihatan mereka.

karena agama mereka hanya pikiran manusia saja.

¹⁹ Orang-orang seperti itu tidak lagi berpegang kepada Kristus. Dialah sebagai kepala, dan kita yang bersatu dengan Dia sebagai anggota tubuh-Nya di dunia ini. Hal ini seperti anggota tubuh manusia, yang bisa bersatu dan bergerak bersama karena hubungan antara tulang dan urat. Begitu juga kita sebagai tubuh Yesus: Dia sebagai kepala yang mengatur dan memberikan segala sesuatu yang diperlukan, supaya kita bersatu dan bertumbuh seperti yang Allah mau.

²⁰ Ingatlah bahwa kita yang bersatu dengan Kristus sudah menganggap diri mati bersama dengan Dia di salib. Itu berarti kita juga sudah dibebaskan dari hal-hal dunia, termasuk semua ikatan roh-roh yang berkuasa di dunia ini. Kalau begitu, kenapa kalian masih hidup seolah-olah masih terikat dengan hal-hal dunia? ²¹ Buktinya kalian pikir masih harus ikut waktu orang mengajar begini,

"Jangan makan makanan ini sedikit pun."

"Tidak boleh pegang benda ini dengan tanganmu."

"Jangan jamah benda yang lain itu."

²² Peraturan-peraturan macam itu tidak penting karena hanya tentang hal-hal yang sementara saja di dunia ini. Misalnya makanan, setelah dimakan, sudah tidak ada lagi. Dan peraturan macam itu hanya perintah dan ajaran dari manusia saja. ²³ Orang-orang yang mengajarkan peraturan seperti itu mungkin kelihatannya bijaksana, karena mereka mengajak peraturan yang rendahkan diri dengan menyiksa tubuh sendiri. Tetapi agama macam itu adalah buatan manusia saja. Dan mengikuti peraturan macam itu tidak dapat berhasil mengendalikan keinginan manusia untuk berbuat dosa.

Hidup baru karena sudah bersatu dengan Yesus

3 Seperti aku tadi katakan, kita anggap diri bersatu dengan tubuh Kristus waktu Dia hidup lagi dari kematian dan naik ke surga. Oleh karena itu, mari kita rasa begini, "Saya sangat rindu surga saja, di mana Kristus Yesus duduk di sebelah kanan Allah." ² Jadi biarlah hati dan pikiran kita terpusat di surga, di mana roh kita berada. Jangan sampai pikiran kita terpusat di dunia. ³ Di dunia ini, kita tidak lagi hidup seperti sebelum mengenal Yesus. Sekarang seolah-olah kita sudah mati terhadap cara hidup itu. Dan kita anggap bahwa roh kita berada dalam tangan Kristus Yesus di surga, di mana Ia hidup bersatu dengan Allah. ⁴ Sumber hidup kita yang sebenarnya adalah Kristus. Jadi pada waktu Allah memperlihatkan Raja kita kepada semua orang, kita juga akan ikut dilihat bersama dengan Dia di dalam cahaya kemuliaan-Nya!

⁵ Karena itu anggaplah semua anggota tubuhmu seolah-olah sudah mati terhadap keinginan-keinginan dunia seperti ini: keinginan untuk berzina, dosa-dosa seks yang lain, hawa nafsu, keinginan untuk berbuat kejahatan yang lain, dan keinginan untuk punya banyak uang. Keinginan untuk uang itu sama saja dengan menyembah patung berhala, [^] karena harta su-

dah menjadi tuhanmu. ⁶ Hal-hal jahat itu membuat Allah marah, maka di dunia ini Ia akan segera binasakan semua orang yang tidak mau taat. ⁷ Dan memang kita ingat bahwa dulu kita juga hidup seperti mereka.

⁸ Tetapi sekarang mari kita buang dari diri kita semua sifat hidup yang lama seperti ini: marah, benci orang lain, menjelekkkan orang lain, dan perkataan yang kotor. ⁹ Dan jangan kita saling tipu saudara-saudara Kristen kita. Karena kita sudah buang sifat hidup lama seperti itu, sebagaimana orang membuang pakaian yang kotor. ¹⁰ Sekarang seolah-olah kita sudah diberikan pakaian yang baru, yaitu hidup baru, yang semakin hari berubah menjadi seperti Yesus sendiri. Allah yang menciptakan hal ini di dalam diri kita, karena kita sudah mengenal Dia melalui Yesus. ¹¹ Dan sebagai akibat itu, kita tidak lagi rasa perbedaan antara orang Yahudi yang disunat dan orang bukan Yahudi yang tidak bersunat. Dan kita tidak lagi memandang kalau orang berasal dari bangsa asing, atau bangsa yang jahat, atau kalau saudara Kristen kita mempunyai kedudukan tinggi, atau rendah sebagai hamba yang dimiliki orang lain. Kita semua sudah menjadi ciptaan baru karena bersatu dengan Kristus yang hidup di dalam kita semua.

Hidup baru bersama orang lain

¹² Oleh karena itu, Saudara-saudara, biarlah sifat-sifat ini menjadi seperti pakaian baru untuk kita yang Allah sudah pilih, kasih, dan kuduskan sebagai umat-Nya sendiri: sifat saling kasihani dalam kesusahan, selalu murah hati, rendah hati, lemah lembut, dan sabar terhadap orang lain. ¹³ Janganlah kita perhatikan kelemahan saudara-saudara Kristen kita, tetapi mari kita saling ampuni, kalau ada yang membuat kesalahan. Ingatlah bahwa Allah sudah mengampuni dosa-dosa kita, jadi kita wajib saling mengampuni. ¹⁴ Tetapi sifat yang paling penting dari semua ini adalah untuk saling mengasihi. Biar itu seperti ikat pinggang untuk pakaian baru tersebut, supaya kita hidup dengan satu hati. ¹⁵ Dan biarlah perasaan tenang dalam perlindungan Kristus menguasai hatimu. Karena untuk itulah Allah sudah memanggil kita untuk menjadi anggota dalam satu tubuh, supaya kita hidup bersatu dan tenang. Dan mari kita selalu berterima kasih kepada-Nya.

¹⁶ Biarlah ajaran tentang Kristus terus memimpin dan bertumbuh di dalam hatimu dengan subur, † supaya kalian selalu dapat saling mengajar dan menasihati dengan bijaksana. Dan nyanyikanlah lagu yang berdasarkan Kitab Suci, ^ dan lagu pujian, dan lagu yang diberikan oleh Roh Allah. Biarlah hatimu selalu penuh dengan rasa berterima kasih kepada Allah.

¹⁷ Dan semua yang kita katakan dan lakukan, biarlah kita lakukan sebagai orang yang bersatu dengan Tuh-

an Yesus, †† dan melalui Dia mari kita bersyukur terus kepada Allah Bapa.

Hidup baru di tengah-tengah keluarga

¹⁸ Aku mendorong semua istri Kristen untuk mengikuti kemauan suamimu, karena itulah cara hidup yang sesuai bagi kita yang bersatu dengan Tuhan.

¹⁹ Suami-suami Kristen, kasihilah istrimu, dan janganlah membuat istrimu sakit hati.

²⁰ Juga anak-anak, taatilah orang tuamu dalam segala hal, karena itu membuat Tuhan senang.

²¹ Dan bapa-bapa, jangan membuat anak-anakmu sakit hati. Kalau buat begitu mereka akan patah semangat untuk hidup baik.

²² Kalian yang sudah dijual kepada orang kaya dan bekerja sebagai hamba milik mereka harus taat kepada mereka dalam segala hal. Jangan taat hanya pada waktu mereka bisa melihat kamu, seperti orang-orang yang mau menyenangkan manusia saja. Tetapi taatilah mereka dengan sepenuh hati, karena kamu takut kepada Tuhan Yesus. ²³ Apa saja yang kamu kerjakan untuk pemilikmu, lakukanlah dengan sepenuh hati dan dengan alasan bahwa kamu sebenarnya melayani Tuhan, bukan manusia. ²⁴ Ingatlah bahwa Tuhanlah yang akan memberi gajimu, yaitu waktu Ia memberikan apa yang Ia sudah janjikan kepada kita yang sudah diangkat sebagai anak-anak-Nya. Kamu sebenarnya adalah hamba milik Kristus dan sedang bekerja untuk Dia. ²⁵ Tetapi Tuhan akan menghukum setiap orang yang melakukan yang tidak jujur. Dan Tuhan tidak pandang muka.

4 Kalian yang sudah membeli orang untuk bekerja sebagai hambamu, berikanlah yang jujur kepada mereka dan lakukan yang benar terhadap mereka. Ingatlah bahwa kamu juga mempunyai Pemilik di surga.

Dorongan Paulus untuk semua orang Kristen

² Berjuang terus dengan doa. Selalu berjaga-jaga untuk perhatikan hal-hal yang perlu didoakan, dan selalu berterima kasih kepada Allah. ³ Harap ingat bahwa aku berada di penjara gara-gara aku memberitakan Kabar Baik ^ tentang Kristus, yang Allah sudah nyatakan kepada kita. Oleh karena itu berdoalah juga supaya Allah memberi kesempatan terus kepada kami untuk sampaikan berita itu. ⁴ Khususnya berdoalah supaya aku bisa sampaikan dengan sejelas mungkin, karena itulah tanggung jawab yang Allah sudah memberikan kepadaku.

⁵ Pikirlah dengan bijaksana tentang bagaimana hidup di antara orang-orang yang belum percaya kepada Yesus, dan gunakan tiap kesempatan yang diberikan supaya Dia ditinggikan. ⁶ Selalu bicara dengan sopan dan manis didengar. Dengan demikian, kalian akan belajar bagaimana menjawab pertanyaan mereka de-

† BERTUMBUH ... DENGAN SUBUR Secara harfiah, "hidup di dalam kalian dengan kaya/berlimpah-limpah *

†† SEBAGAI ... BERSATU DENGAN YESUS Secara harfiah, "atas/dalam *

ngan bijaksana, apabila mereka menanyakan sesuatu tentang Raja kita.

Berita tentang orang-orang yang bersama Paulus

⁷ Aku anggap Tikhikus, yang membawa surat ini kepada kalian, sebagai saudara kekasihku, yang bersama kita bersatu dengan Tuhan Yesus. Dia bertugas bersamaku sebagai hamba yang dimiliki Raja kita, dan dia setia untuk menolong aku dalam pelayanan. Dia akan menceritakan kepada kalian tentang semua yang sedang terjadi kepadaku. ⁸ Itulah sebabnya aku mengutus dia kepada kalian. Aku mau supaya dia memberitahukan tentang keadaan kami di sini, dan supaya dia menguatkan hati kalian. ⁹ Aku juga mengutus Onesimus bersama dia. Onesimus berasal dari kota kalian, dan dia adalah saudara kekasih kita yang setia sekali kepada Yesus. Dua saudara kita itu akan menceritakan kepada kalian tentang semua yang sedang terjadi di sini.

¹⁰ Aristarkhus, yang bersamaku di penjara ini, mengirim salam kepada kalian. Dan Markus, yang adalah saudara sepupu dari Barnabas, juga mengirim salam. Aku sudah kirim berita kepada kalian tentang Markus. Kalau dia datang, harap terima dia dengan baik.

¹¹ Yustus, yang dulu dipanggil Yesus, juga mengirim salam kepada kalian. Sama seperti aku, ketiga saudara itu juga berasal dari Yahudi. † Selain mereka sekarang,

† *BERASAL DARI YAHUDI Secara harfiah, "dari orang-orang yang bersunat."**

tidak ada orang Yahudi lain yang bertugas bersamaku supaya orang lain tunduk kepada Allah sebagai Raja. Mereka sangat menghibur aku.

¹² Epafras, yang dari kota kalian, juga mengirim salam kepada kalian. Dia juga bertugas sebagai hamba yang dimiliki Yesus Kristus. Dia selalu berjuang untuk kalian dalam doa, supaya kalian bertahan dan menjadi dewasa dalam hal mengikuti Yesus, dan supaya kalian menjadi yakin sekali tentang semua yang Allah kehendaki untuk kalian. ¹³ Aku bersaksi kepada kalian bahwa dia selalu berjuang keras untuk kalian, termasuk untuk saudara-saudara Kristen yang ada di Laodikia dan di Hierapolis. ¹⁴ Lukas, yaitu dokter yang kita kasihi, dan Demas juga mengirim salam kepada kalian.

¹⁵ Sampaikan salam kami kepada saudara-saudara Kristen kita di Laodikia. Kami juga kirim salam kepada Nimfa dan jemaat yang selalu berkumpul di rumahnya. ¹⁶ Setelah surat ini dibacakan kepada jemaat kalian, tolong kirim lagi ke Laodikia, supaya mereka juga membaca. Dan harap kalian juga membaca surat yang aku sudah tulis kepada jemaat di Laodikia. ¹⁷ Dan aku minta kalian sampaikan kepada Arkhipus begini, "Perhatikan baik-baik supaya engkau selesaikan tugas yang diberikan karena engkau sudah bersatu dengan Tuhan Yesus."

¹⁸ Aku Paulus yang menulis kata salam ini dengan tanganku sendiri: Salam dari aku. Aku minta kalian ingat keadaanku dalam penjara waktu kalian berdoa. Aku berdoa supaya Allah selalu baik hati^ kepada kalian.

1 TESALONIKA

1 Salam dari Paulus, Silas, dan Timotius kepada jemaat yang tinggal di Tesalonika, yang ada dalam Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus. Semoga Allah selalu baik hati[^] kepada kalian dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan. †

Hidup dan Iman Orang Tesalonika

² Kami selalu mengingat kamu apabila kami berdoa dan mengucapkan syukur kepada Allah untuk kamu semuanya. ³ Apabila kami berdoa, kami selalu bersyukur kepada-Nya atas yang telah kamu lakukan karena imanmu, atas pekerjaanmu yang didorong oleh kasihmu, dan bahwa kamu tetap kuat karena pengharapanmu dalam Tuhan kita, Yesus Kristus.

⁴ Saudara-Saudara, kami tahu bahwa Allah sangat mengasihi kalian, karena sudah jelas bahwa Dia sudah memilih kalian untuk menjadi milik-Nya sendiri. ⁵ Karena waktu kami membawa Kabar Baik[^] kepada kalian, kami tidak bersifat seperti orang yang membawa berita biasa saja. Tetapi kami menyampaikan Berita itu dengan kekuatan dari Roh Kudus,[^] dan melalui Dia kalian juga menjadi yakin bahwa berita itu benar. Dan kalian juga sudah tahu bagaimana kami membenarkan berita itu lewat cara hidup kami waktu bersama dengan kalian. ⁶ Dan kamu telah mengikuti teladan kami dan teladan Tuhan. Kamu telah banyak menderita, tetapi kamu masih menerima ajaran itu dengan sukacita. Roh Kudus memberikan sukacita kepadamu.

⁷ Dengan demikian, kamu telah menjadi contoh bagi semua orang percaya di Makedonia dan Akhaya. ⁸ Kamulah yang menyebarkan ajaran Tuhan di Makedonia dan Akhaya. Juga imanmu dalam Tuhan sudah terkenal di mana-mana. Jadi, kami tidak perlu lagi mengatakan apa-apa tentang imanmu. ⁹ Di mana-mana orang menceritakan cara kamu menerima kami dengan baik ketika kami bersama kamu. Mereka menceritakan bagaimana kamu berhenti memuja berhala[^] dan berubah menjadi melayani Allah yang hidup dan benar. ¹⁰ Kamu berhenti memuja berhala untuk menantikan kedatangan Anak-Nya dari surga. Ia telah membangkitkan Anak-Nya dari kematian. Dialah Yesus yang menyelamatkan kita dari murka Allah yang akan datang.

Pekerjaan Paulus di Tesalonika

2 Saudara-saudara kalian sendiri sudah tahu bahwa kunjungan kami kepada kalian bukan sesuatu yang percuma-cuma saja. ² Dan kalian sudah tahu bahwa kami pernah menderita dan dihina waktu tinggal di Filipi. Tetapi Allah membuat kami lebih berani lagi untuk mengajar kalian tentang Kabar Baik[^] dari Allah, walaupun ada orang yang menentang kami dengan keras. ³ Jadi kami tidak ajak kalian untuk percaya Kabar Baik itu karena alasan yang tidak betul atau untuk dapat sesuatu dari kalian untuk diri kami sendiri. Kami tidak mau tipu kalian. ⁴ Sebaliknya kami memberitakan Kabar Baik sebab Allah telah menguji dan mempercayakan kami untuk itu. Jadi, bila kami berbicara, kami tidak bermaksud untuk menyenangkan manusia, tetapi menyenangkan Allah. Allah adalah satu-satunya yang menguji hati kami.

⁵ Kamu tahu bahwa kami tidak pernah berusaha mempengaruhi kamu dengan mengatakan yang baik tentang kamu. Kami tidak berusaha menerima uangmu. Allah tahu bahwa itu adalah benar. ⁶ Kami tidak pernah mencari pujian dari manusia; baik dari kamu maupun dari orang lain.

⁷ Walaupun kami rasul[^] Kristus yang dapat memakai kuasa, tetapi kami lemah lembut^{††} di tengah-tengahmu, sama seperti seorang ibu yang menjaga anak-anaknya. ⁸ Kami begitu mengasihi kamu sehingga kami bersedia, bukan saja untuk membagikan Kabar Baik dari Allah kepadamu, tetapi juga untuk membagikan hidup kami sendiri. ⁹ Saudara-saudara, kalian pasti mengingat cara kami kerja keras siang dan malam waktu kami ajarkan Kabar Baik dari Allah kepada kalian. Kami buat begitu supaya tidak merepotkan kalian dengan menanggung kebutuhan kami.

¹⁰ Kamu dan Allah adalah saksi bahwa kami hidup benar tanpa kesalahan terhadap kamu orang percaya. ¹¹ Kamu tahu bahwa kami memperlakukan kamu semua sama seperti seorang ayah memperlakukan anaknya sendiri. ¹² Kami menasihati kamu, menghibur, dan meminta kamu hidup dengan baik untuk Allah, yang telah memanggil kamu masuk ke dalam Kerajaan dan kemuliaan-Nya.

¹³ Kami juga selalu bersyukur kepada Allah karena cara kamu menerima pesan-Nya. Kamu mendengar pesan itu dari kami dan menerimanya sebagai perka-

† HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai."

†† TETAPI ... LEMBUT Dalam beberapa salinan Yunani dikatakan "tetapi kami seperti bayi."*

taan Allah, bukan perkataan manusia. Dan sesungguhnya itu adalah firman Allah, yang bekerja di dalam kamu yang percaya. ¹⁴ Saudara-saudara, kamu sama seperti jemaat-jemaat Allah dalam Yesus Kristus, yang ada di Yudea. Umat Allah di Yudea mengalami aniaya dari orang Yahudi yang lain di sana. Dan kamu juga mengalami aniaya yang sama dari sebangsamu sendiri. ¹⁵ Orang Yahudi membunuh Tuhan Yesus dan para nabi. Mereka memaksa kami meninggalkan Yudea. Allah tidak suka terhadap mereka. Mereka melawan semua orang. ¹⁶ Mereka mencoba menghentikan kami mengajar orang-orang yang bukan Yahudi supaya mereka tidak selamat. Orang Yahudi terus menambah dosa yang telah dimilikinya. Allah sangat marah kepada mereka sekarang.

Paulus Ingin Mengunjungi Tesalonika Kembali

¹⁷ Saudara-saudara, kami telah terpisah dari kamu untuk sementara waktu secara jasmani, tetapi hati kami masih tetap bersama kamu. Kami sungguh ingin melihat kamu dan berusaha keras untuk itu. ¹⁸ Kami ingin mengunjungi kamu. Sungguh, aku Paulus, sudah berusaha berkali-kali, tetapi Iblis menghalangi kami. ¹⁹ Kamu adalah harapan kami, sukacita kami, dan mahkota yang kami banggakan apabila Tuhan kita Yesus Kristus datang. ²⁰ Sesungguhnya kamulah kemuliaan dan sukacita kami.

3 Kerinduan kami bertiga untuk melihat kalian sudah tidak bisa ditahan lagi, sehingga kami mengambil keputusan untuk mengutus saudara seiman kita Timotius kembali kepadamu. Dia selama ini bersama kami melayani Allah dengan memberitakan Kabar Baik tentang Kristus. Jadi kami berdua tinggal di kota Atena dan mengutus Timotius supaya bisa menguatkan kamu dan mendorong supaya tetap percaya kepada Yesus. ³ Itu juga supaya tidak seorangpun di antara kalian putus asa karena kesusahan yang kita alami sekarang ini. Karena kalian sendiri sudah tahu bahwa kita diizinkan oleh Allah untuk menghadapi masalah-masalah seperti ini. ⁴ Bahkan ketika kami sedang bersama kamu, kami sudah bernubuat bahwa kita semua akan mengalami penderitaan. Dan hal itu telah terjadi seperti yang kamu ketahui. ⁵ Itulah alasan, mengapa aku mengutus Timotius kepadamu supaya aku dapat mengetahui imanmu. Aku mengutusnyanya sebab aku sudah tidak sabar menunggu. Aku khawatir kalau-kalau Iblis yang mencobai orang telah mengalahkan kamu dengan percobaan, sehingga pekerjaan kami yang berat menjadi sia-sia.

⁶ Dan Timotius baru saja kembali dari kamu membawa kabar yang baik tentang iman dan kasihmu. Ia menceritakan kepada kami bahwa kamu selalu mengingat kami dengan baik. Ia mengatakan bahwa kamu ingin lagi bertemu dengan kami, sama seperti kami ingin bertemu dengan kamu. ⁷ Jadi, Saudara-saudara, di dalam semua penderitaan dan kesukaran kami, ka-

† KAMI BERDUA Secara harfiah, "kami." Dari Kisa Rasul pasal 17 kita tahu bahwa pada waktu itu Paulus dengan Silas.

mi sekarang merasa terhibur oleh kamu dan imanmu.

⁸ Sekarang kami benar-benar hidup jika kamu tetap berdiri teguh dalam Tuhan. ⁹ Kami sangat bersukacita di hadapan Allah karena kamu sehingga kami bersyukur kepada-Nya. ¹⁰ Kami terus berdoa dengan giat siang-malam. Kami berdoa supaya kami dapat berada di sana dan melihat kamu dan memberikan segala sesuatu yang dapat membuat imanmu semakin kuat.

¹¹ Kiranya Allah dan Bapa kita, dan Tuhan kita, Yesus, membuka jalan bagi kami bertemu dengan kamu.

¹² Kiranya Tuhan membuat kasihmu semakin bertumbuh di antara sesamamu dan kepada semua orang seperti kami mengasihi kamu. ¹³ Kiranya Dia menguatkan hatimu supaya menjadi suci dan tanpa kesalahan di hadapan Allah dan Bapa kita bila Tuhan kita, Yesus, datang kembali bersama semua umat-Nya yang kudus.

Cara Hidup yang Berkenan Bagi Allah

4 Saudara-saudara, sekarang ada hal lain yang mau kusampaikan kepada kamu. Kami telah mengajarkan kepadamu cara hidup yang berkenan bagi Allah. Dan kamu sudah melakukannya. Sekarang kami meminta dan menasihati kamu dalam Tuhan Yesus untuk hidup seperti itu dengan lebih baik lagi. ² Kamu tahu yang telah kami berikan kepadamu untuk dilakukan dengan kuasa dari Tuhan Yesus. ³ Allah menghendaki kamu menjadi suci, jauh dari dosa percabulan. ⁴ Allah mau agar setiap orang belajar menguasai tubuhnya sendiri, menggunakan tubuh hanya di dalam cara yang suci dan menghormati Allah. ⁵ Jangan biarkan hawa nafsumu menguasai dirimu seperti yang dilakukan orang yang tidak mengenal Allah. ⁶ Jangan ada seorangpun di antara kamu yang berbuat salah terhadap saudaranya seiman atau menipunya. Tuhan akan menghukum orang yang melakukan itu. Kami sudah mengatakan dan mengingatkan kamu akan hal itu. ⁷ Allah telah memanggil kita untuk hidup suci, bukan hidup dalam dosa. ⁸ Jadi, orang yang menolak ajaran itu, ia bukan menolak manusia, tetapi menolak Allah, yang memberikan Roh Kudus-Nya kepada kamu.

⁹ Kami tidak perlu menulis tentang mengasihi saudara-saudara seiman. Allah sudah mengajar kamu hidup saling mengasihi. ¹⁰ Dan sesungguhnya, kamu melakukan itu terhadap saudara-saudara seiman di seluruh Makedonia. Saudara-saudara, sekarang kami menasihati kamu untuk lebih saling mengasihi lagi.

¹¹ Berusahalah hidup dalam ketenangan. Kami sudah mengingatkanmu untuk mengurus pekerjaanmu sendiri. Lakukanlah pekerjaanmu dengan tanganmu sendiri seperti yang telah kami ingatkan. ¹² Jika kamu melakukannya, orang yang belum percaya akan menghormatimu sesudah dilihatnya cara hidupmu.

†† ALLAH MAU ... ALLAH Atau: Allah mau supaya masing-masing kamu belajar hidup bersama istrimu dengan suci dan menghormati Allah.

Dan kamu tidak akan bergantung pada orang lain dalam semua keperluanmu.

Kedatangan Tuhan

¹³ Saudara-saudara, kami mau supaya kamu tahu tentang orang yang sudah meninggal. Kami tidak mau kamu bersedih seperti orang lain yang tidak mempunyai harapan. ¹⁴ Kami percaya bahwa Yesus telah mati dan telah bangkit kembali. Kami juga percaya bahwa Allah, dengan perantaraan[^] Yesus, akan mengumpulkan mereka semua yang sudah meninggal, agar mereka dapat bersama Yesus.

¹⁵ Sekarang yang kami beritakan kepadamu adalah pesan Tuhan sendiri. Kita yang hidup saat ini, bisa saja masih hidup pada saat Tuhan datang kembali. Pada saat itu kita akan bersama Tuhan, tetapi tidak mendahului orang yang sudah meninggal. ¹⁶ Tuhan sendiri yang akan turun dari surga. Pada saat itu akan terdengar suara yang sangat kuat dari penghulu malaikat, † yang diiringi dengan suara terompet Allah. Orang yang sudah meninggal dalam Kristus akan bangkit lebih dahulu. ¹⁷ Sesudah itu, orang yang masih hidup pada saat itu akan diangkat ke awan bersama mereka untuk bertemu dengan Tuhan di angkasa. Dan kita akan tinggal bersama Tuhan selama-lamanya. ¹⁸ Oleh sebab itu, biarlah kamu saling memberi semangat dengan perkataan-perkataan itu.

Bersiaplah untuk Kedatangan Tuhan

5 Saudara-saudara, kami tidak perlu menulis kepadamu tentang waktu dan harinya. ² Kamu sudah tahu bahwa hari kedatangan Tuhan tiba-tiba seperti pencuri yang datang pada waktu malam. ³ Orang akan mengatakan, "Segala sesuatu aman dan selamat." Pada saat itu tiba-tiba mereka akan binasa. Kebinasaan itu akan datang seperti rasa sakit seorang perempuan yang akan melahirkan bayinya. Dan semua orang tidak dapat melarikan diri.

⁴ Tetapi kamu, Saudara-saudara, tidak hidup dalam kegelapan, jadi hari itu tidak seperti pencuri mengejutkanmu. ⁵ Kamu semua orang yang hidup dalam terang. Kita bukan milik malam atau milik kegelapan. ⁶ Jadi, kita tidak boleh tertidur seperti orang lain. Kita harus berjaga-jaga dan waspada. ⁷ Orang yang tidur, tidur pada malam hari. Orang yang mabuk, mabuk pada malam hari. ⁸ Tetapi kita milik terang, kita harus

† PENGHULU MALAIKAT Pemimpin di antara para malaikat Allah.

mengendalikan diri sendiri. Kita harus menggunakan iman dan kasih untuk melindungi diri kita. Dan pengharapan akan penebusan harus menjadi topi pelindung kita.

⁹ Allah tidak memilih kita untuk kemarahan-Nya, tetapi untuk menerima keselamatan melalui Tuhan kita, Yesus Kristus. ¹⁰ Yesus telah mati untuk kita sehingga kita dapat hidup bersama Dia. Kita hidup atau mati pada waktu kedatangan-Nya, itu tidak berapa penting. ¹¹ Jadi, biarlah kamu saling menasihati dan saling menguatkan. Dan kamu melakukan itu sekarang.

Petunjuk Terakhir dan Salam

¹² Sekarang Saudara-saudara, kami memintamu untuk menghormati orang yang bekerja keras bersamamu, yang memimpin kamu dalam Tuhan, dan yang mengajar kamu. ¹³ Hormatilah mereka dalam kasih sebab pekerjaan mereka.

Hiduplah satu sama lain dalam damai.

¹⁴ Kami menasihati Saudara-saudara untuk mengingatkan orang yang tidak bekerja. Berilah semangat kepada orang yang takut. Tolong mereka yang lemah. Sabarlah terhadap setiap orang. ¹⁵ Perhatikanlah supaya tidak ada orang yang membalas kejahatan dengan kejahatan, tetapi berusaha selalu berlaku baik kepada sesamamu dan semua orang.

¹⁶ Bersukacitalah senantiasa. ¹⁷ Tetaplah berdoa.

¹⁸ Bersyukurlah kepada Allah dalam segala hal sebab itulah yang diinginkan Allah terhadap kamu dalam Kristus Yesus.

¹⁹ Jangan hentikan pekerjaan Roh Kudus. ²⁰ Jangan memandang rendah terhadap nubuat,[^] ²¹ tetapi ujilah semuanya. Pertahankanlah yang baik. ²² Dan menjauhlah dari semua kejahatan.

²³ Kiranya Allah sendiri, yaitu Allah damai sejahtera, menyucikan kamu seluruhnya. Kiranya seluruh roh, jiwa, dan tubuhmu dipelihara dengan selamat dan tanpa kesalahan pada saat Tuhan kita, Yesus Kristus datang. ²⁴ Allah yang memanggil kamu akan melakukan itu bagimu. Kamu dapat mempercayai-Nya.

²⁵ Saudara-saudara, tolonglah doakan kami. ²⁶ Saudara-saudara, sebagai orang-orang yang disucikan oleh Allah, saling memberi salam hangat kepada semua yang hadir. ²⁷ Aku mengatakan kepadamu oleh kuasa Tuhan untuk membacakan surat ini kepada semua saudara seiman. ²⁸ Semoga Tuhan kita Yesus Kristus selalu baik hati[^] kepada kalian.

2 TESALONIKA

1 Salam dari Paulus, Silas, † dan Timotius kepada jemaat di Tesalonika, yang ada dalam Bapa kita dan Tuhan Yesus Kristus.

² Semoga Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus memberikan berkat dan damai kepada kamu.

³ Kami selalu bersyukur kepada Allah karena kamu, Saudara-saudara. Dan kami harus melakukan itu tepat bagi kami untuk melakukannya, karena imanmu terus semakin bertumbuh. Dan kasih yang ada pada setiap orang di antara kamu untuk orang lain juga terus bertumbuh. ⁴ Jadi, kami bangga terhadap jemaat-jemaat Allah yang lain karena kamu. Kami menceritakan kepada mereka cara kamu tetap sabar dan beriman ketika kamu dianiaya dan menderita banyak hal.

Paulus Menceritakan Penghakiman Allah

⁵ Itulah bukti bahwa Allah selalu benar dalam penghakiman-Nya, dan kamu menjadi layak bagi Kerajaan-Nya, sebab untuk itulah kamu menderita. ⁶ Allah akan melakukan yang benar. Ia akan mendatangkan penderitaan terhadap orang yang membuat kamu menderita. ⁷ Dan Dia akan memberikan kelegaan kepada kamu yang telah menderita, demikian juga kepada kami, apabila Tuhan Yesus dinyatakan kepada kita. Yesus akan datang dari surga dengan malaikat-malaikat-Nya yang penuh kuasa. ⁸ Ia akan datang dengan api yang menyala untuk menghukum orang yang tidak mengenal Allah dan yang tidak menaati Kabar Baik[^] tentang Tuhan kita Yesus. ⁹ Mereka akan dihukum sampai binasa untuk selama-lamanya. Mereka tidak diperbolehkan bersama Tuhan. Mereka akan dijauhkan dari kuasa-Nya yang besar itu. ¹⁰ Hal itu akan terjadi pada hari kedatangan Tuhan Yesus apabila Ia menerima kemuliaan di tengah-tengah umat-Nya. Dan semua orang yang percaya akan merasa heran pada Yesus. Kamu akan berada dalam kelompok orang yang percaya karena kamu percaya akan kesaksian kami kepadamu.

¹¹ Itulah sebabnya, kami selalu mendoakan kamu. Kami meminta kepada Allah kita untuk menolong kamu hidup dengan cara yang baik sesuai dengan panggilan-Nya. Kebaikan yang ada padamu membuat kamu mau melakukan perbuatan yang baik. Dan iman yang ada padamu membuat kamu bekerja. Kami berdoa supaya dengan kuasa-Nya, Allah menolong kamu, supaya kamu semakin melakukan hal itu. ¹² Kiranya nama Tuhan kita Yesus dipermuliakan di dalam kamu.

† SILAS juga disebut: Silwanus.

Dan kamu juga dipermuliakan di dalam Dia sesuai dengan anugerah Allah kita dan Tuhan Yesus Kristus.

Hal-hal yang akan terjadi sebelum Yesus kembali

2 Saudara-saudara, perlu kami jelaskan tentang hari Tuhan kita Yesus Kristus kembali, dan waktu Allah akan kumpulkan kita untuk sambut Dia. ² Jangan kalian cepat kecewa atau takut kalau dengar orang-orang berbicara tentang hari itu begini, "Tanpa kita tahu atau sempat ikut dengan semua orang Kristen lain, Tuhan Yesus sudah kembali." †† Jangan pikir seperti itu biarpun orang katakan begini, "Roh Allah sudah beritahukan kami begitu." Juga jangan percaya kalau orang katakan, "Saya sudah dengar Paulus katakan bahwa Tuhan Yesus sudah kembali." Dan kalau berita seperti itu datang dalam surat, jangan percaya bahwa surat itu berasal dari kami. ³ Bagaimanapun orang berusaha tipu kalian tentang hal itu, jangan percaya. Karena Tuhan tidak mungkin kembali sebelum terjadi waktu di mana banyak manusia menolak untuk mengikuti Allah. Itu akan terjadi waktu mereka mengikuti seorang raja kejahatan. Dialah yang pada hari terakhir akan dibinasakan. ⁴ Dia akan melawan semua oknum yang disembah † oleh manusia, termasuk Allah sendiri, sampai dia akan masuk Bait Allah dan duduk di dalam Tempat Kudus, supaya semua orang mengakui bahwa dia adalah Allah.

⁵ Tetapi kenapa sampai kalian lupa hal itu! Waktu aku bersama kalian, aku sudah berulang-ulang beritahukan — toh! ⁶ Jadi kalian ingat bahwa Allah sudah kirim penguasa lain ke dunia. Dan penguasa itu sekarang menghalangi raja kejahatan itu, supaya dia tidak boleh menampakkan dirinya sebelum waktu yang ditentukan oleh Allah. ⁷ Sekarang raja itu sudah mulai bekerja secara diam-diam dalam dunia ini, supaya manusia melawan Allah. Tetapi penguasa tersebut akan menghalangi raja itu sampai Allah suruh untuk biarkan dia bekerja dengan bebas. ⁸ Saat itu, raja itu akan bekerja dengan nyata, tetapi setelah itu Tuhan Yesus

†† TANPA KITA TAHU ... KEMBALI Secara harfiah, "bahwa hari Tuhan sudah tiba/mulai." Di surat 1 Tesalonika, Paulus beritahukan mereka bahwa pada "hari Tuhan" Yesus kembali. Lihat 1Tes. 4:13-5:11.*

‡ DIALAH ... AKAN DIBINASAKAN Secara harfiah, "anak kebinasaan." Maksud kata ini adalah bahwa raja ini adalah milik neraka atau bernasib masuk kebinasaan. Lihat Dan. 7:24-26.* †† SEMUA OKNUM YANG DISEMBAH Berarti semua pribadi yang disembah, termasuk semua allah palsu dan Allah sendiri. Oknum yang palsu untuk manusia sembah termasuk patung berhala, malaikat, bahkan manusia. Pada waktu Paulus menulis, raja Roma juga disembah sebagai salah satu allah.*

akan datang dengan kemuliaan dari surga dan segera membinasakan dia dengan memakai suara perkataannya saja.

⁹ Waktu raja itu menampakkan diri, dia akan mengerjakan segala macam tanda heran dengan kuasa Iblis, supaya manusia akan berpikir bahwa dia adalah Allah. ¹⁰ Dia akan menggunakan segala macam penipuan, sampai semua orang yang Allah sudah tentukan untuk dibinasakan akan mengikuti dia. Ini akan terjadi pada mereka karena tidak buka hati untuk terima ajaran benar, supaya mereka dapat diselamatkan. ¹¹ Karena itulah Allah lepas tangan dan berkata, "Biarlah mereka mengikut tipuan itu." Begitulah mereka tidak bisa percaya ajaran benar. ¹² Dengan begitu akan tampak adil sekali waktu Allah menghukum semua orang yang tidak percaya ajaran benar. Dari pada itu mereka tetap saja menikmati hidup yang jahat.

Kita yang percaya harus bertahan

¹³ Tetapi Saudara-saudara yang Tuhan Yesus sudah kasih, kalian tidak seperti mereka. Dan itulah sebabnya sudah cocok sekali untuk kami selalu berterima kasih kepada Allah, karena Ia sudah memilih kalian sejak penciptaan dunia. Ia memilih kalian dengan maksud supaya lewat percaya kepada ajaran benar, dan karena kalian disucikan oleh Roh Allah, kalian diselamatkan. ¹⁴ Dengan demikian Allah sudah menggunakan Kabar Baik[^] yang kami sampaikan untuk memanggil kalian, supaya kalian dapat mengambil bagian bersama kami dalam kemuliaan Tuhan kita Yesus Kristus. ¹⁵ Karena itu Saudara-saudara, bertahanlah dan tetap berpegang kepada ajaran-ajaran yang kami sudah sampaikan, baik secara lisan atau melalui surat.

¹⁶ Oleh karena semua itu, kami berdoa untuk kalian kepada Tuhan kita Yesus Kristus dan kepada Allah Bapa kita. Allah Bapa sangat mengasihi kita, dan selalu menghibur supaya kita yakin sekali † untuk hidup selamanya bersama Tuhan. Itulah kita mengenal karena Yesus sudah sangat baik hati[^] kepada kita. ¹⁷ Jadi kami berdoa supaya Tuhan Yesus dan Allah Bapa tetap memberi semangat dan menguatkan hati kalian. Dengan demikian kalian akan tetap melakukan dan mengatakan yang terbaik.

Paulus minta jemaat Tesalonika mendoakan mereka

3 Akhirnya, Saudara-saudara, aku minta kalian berdoa untuk kami. Tolong berdoa supaya ajaran kita tentang Tuhan Yesus dapat tersebar dengan cepat. Dan berdoalah supaya ajaran kita diterima, seperti yang sudah terjadi di antara kalian. ² Berdoalah juga supaya Allah menjauhkan kami dari orang-orang yang jahat dan yang menyusahkan kami, karena tidak mungkin semua orang terima ajaran kita.

³ Tetapi Tuhan Yesus selalu setia. Ia akan menguatkan dan melindungi kalian dari Iblis. ⁴ Dan karena Tuhan terus menyertai kalian, kami juga yakin bahwa kali-

an sedang melakukan, dan akan terus lakukan apa yang kami ajarkan. ⁵ Kami berdoa supaya Yesus menolong kalian untuk semakin yakin bahwa Allah sangat mengasihi kalian, dan supaya kalian dapat bertahan sama seperti Kristus bertahan waktu Ia disusahkan.

Orang-orang Kristen wajib untuk bekerja

⁶ Saudara-saudara, dalam nama Tuhan kita Yesus Kristus kami suruh supaya kalian jangan bergaul dengan saudara atau saudari Kristen yang malas bekerja, dan yang tidak mau hidup sesuai dengan ajaran yang kalian terima dari kami. ⁷ Aku minta kalian ingat cara hidup kami waktu kita bersama dan mengikuti contoh kami, karena kami tidak pernah malas kerja. ⁸ Ingat bahwa kami tidak pernah makan makanan orang lain tanpa bayar. Dan kami bekerja keras siang dan malam, supaya kami tidak menjadi beban untuk siapapun dari kalian. ⁹ Sebenarnya, sebagai pelayan Tuhan, kami berhak meminta bantuan dari kalian. Tetapi kami sendiri bekerja untuk mencukupi keperluan kami, karena kami mau menjadi contoh bagi kalian.

¹⁰ Dan waktu kita masih bersama, kami sudah menyuruh begini, "Siapa yang tidak mau bekerja, tidak boleh makan."

¹¹ Kami mengingatkan kalian tentang itu karena kami mendengar bahwa ada beberapa orang di tengahnya kalian yang tidak mau kerja. Mereka hanya sibuk campur tangan dalam urusan orang lain. ¹² Sebagai pelayan Tuhan Yesus Kristus, kami pesan dengan tegas supaya mereka tidak lagi campur tangan dalam urusan yang bukan mereka punya, dan harus bekerja untuk mendapat makanan mereka sendiri. ¹³ Dan kami mendorong kalian semua, Saudara-saudara, janganlah kita malas berbuat yang baik.

¹⁴ Kalau ada yang tidak mengikuti yang kami ajarkan dalam surat ini, perhatikanlah siapa mereka dan jangan berhubungan dekat lagi dengan mereka. Dengan demikian, harap mereka akan sadar dan malu tentang kesalahan mereka. ¹⁵ Tetapi janganlah anggap mereka seperti musuh. Tetap memberi nasihat kepada mereka sebagai saudara-saudara Kristen.

Kata-kata terakhir

¹⁶ Akhirnya kami berdoa untuk kalian kepada Tuhan Yesus, yang dalam keadaan apa pun selalu memberi kepada kita perasaan tenang dalam perlindungannya. †† Dan kami minta supaya Ia terus memberi perasaan tenang dan selalu bersama dengan kalian.

¹⁷ Aku Paulus menulis salam terakhir ini dengan tanganku sendiri. Salam! Ini adalah cara yang biasa aku pakai sebagai tanda bahwa surat ini benar-benar dari aku.

¹⁸ Dan aku berdoa supaya Tuhan kita Yesus Kristus selalu baik hati[^] kepada kalian semua.

† YAKIN SEKALI Secara harfiah, "pengharapan yang baik."*

†† HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai sejahtera."*

1 TIMOTIUS

1 Salam dari Paulus, rasul[^] Kristus Yesus. Aku telah menjadi rasul karena perintah dari Allah, Juruselamat kita dan Kristus Yesus, pengharapan kita.

² Kepada Timotius, anak yang sah bagiku di dalam iman. Semoga Allah Bapa dan Kristus Yesus, Tuhan kita memberikan anugerah, rahmat, dan damai kepadamu.

Melawan Ajaran Sesat

³ Ketika aku pergi ke Makedonia, aku meminta supaya engkau tinggal di Efesus. Beberapa orang di sana telah mengajarkan ajaran sesat, dan aku minta kepadamu supaya engkau mengatakan kepada mereka, untuk menghentikannya. ⁴ Katakan kepada mereka agar jangan membuang-buang waktu dengan cerita-cerita dongeng dan membuat daftar nama-nama dari keluarga yang tidak putus-putusnya. Itu hanya membawa perselisihan. Hal yang seperti itu tidak membantu pekerjaan Allah. Pekerjaan Allah dilakukan dengan iman. ⁵ Tujuan dari perintah ini ialah agar orang mempunyai kasih. Untuk memiliki kasih, orang harus mempunyai hati yang murni, melakukan yang benar, dan mempunyai iman yang sungguh-sungguh.

⁶ Beberapa orang tidak lagi melakukan itu. Dan sekarang mereka membicarakan yang tidak berguna. ⁷ Mereka ingin menjadi guru-guru Taurat,[^] tetapi tidak tahu apa yang dibicarakannya. Mereka bahkan tidak yakin tentang yang dibicarakannya.

⁸ Kita tahu bahwa hukum Taurat itu baik jika digunakan dengan benar. ⁹ Kita juga tahu bahwa hukum Taurat tidak dibuat untuk orang yang baik. Hukum Taurat dibuat untuk orang yang menentanginya agar menaatinya. Hukum Taurat adalah untuk orang yang melawan Allah dan yang berdosa, orang yang tidak kudus dan tidak punya agama, yang membunuh ayah dan ibunya, pembunuh, ¹⁰ yang melakukan percabulan, percabulan sesama jenis, yang menjual hamba, pendusta, saksi palsu, dan yang melakukan yang berlawanan dengan kebenaran ajaran Allah. ¹¹ Ajaran itu adalah bagian Kabar Baik[^] yang diberikan Allah kepadaku untuk kuberitakan. Kabar Baik yang mulia itu berasal dari Allah yang terpuji.

Syukur atas Rahmat Allah

¹² Aku bersyukur kepada Kristus Yesus, Tuhan kita sebab Dia yakin kepadaku dan memberikan tugas kepadaku menjadi pelayan-Nya. Ia memberikan kekuatan kepadaku. ¹³ Dahulu aku menghujat[^] Kristus,

menganiaya-Nya, dan melakukan yang menyakiti-Nya, tetapi Allah telah memberikan belas kasihan-Nya kepadaku, sebab aku tidak tahu yang telah kukerjakan. Aku telah melakukan hal itu ketika aku belum percaya.

¹⁴ Anugerah Tuhan kita telah diberikan sepenuhnya kepadaku. Dan bersama anugerah itu datang iman dan kasih yang ada dalam Kristus Yesus.

¹⁵ Yang kukatakan ini benar dan engkau harus menerimanya sepenuhnya: Kristus Yesus telah datang ke dunia ini untuk menyelamatkan orang berdosa. Di antaranya akulah orang yang paling berdosa, ¹⁶ tetapi kepadaku telah diberikan rahmat, supaya di dalam aku Kristus Yesus dapat menunjukkan, bahwa Dia mempunyai kesabaran yang tidak terbatas. Kristus telah menunjukkan kesabaran-Nya terhadap aku yang paling berdosa ini, agar aku menjadi contoh bagi orang yang ingin percaya kepada-Nya dan mendapat hidup yang kekal. ¹⁷ Raja yang memerintah selama-lamanya, yang tidak dapat binasa, dan tidak dapat dilihat, satu-satunya ialah Allah, bagi-Nyalah hormat dan kemuliaan selama-lamanya. Amin.[^]

¹⁸ Timotius, anakku. Aku memberi perintah kepadamu, sesuai dengan yang telah dinubuatkan tentang dirimu dahulu. Aku menceritakan hal-hal ini kepadamu supaya engkau dapat mengikuti nubuat-nubuat[^] itu dan melakukan perang iman yang baik. ¹⁹ Tetaplah beriman dan lakukanlah yang baik, yang engkau ketahui. Beberapa orang tidak melakukan hal itu sebab imannya telah binasa. ²⁰ Itu telah terjadi atas Himeneus dan Aleksander. Aku telah menyerahkan mereka kepada Iblis supaya mereka belajar untuk tidak menghujat Allah.

Peraturan untuk Laki-laki dan Perempuan

2 Pertama, aku mengatakan kepadamu supaya berdoa kepada Allah bagi semua orang. Mintalah kepada-Nya semua yang diperlukan orang, dan bersyukurlah kepada-Nya. ² Engkau harus berdoa untuk para raja dan semua orang yang berkuasa. Berdoalah bagi para pemimpin sehingga kita mendapat ketenangan dan hidup yang damai, hidup yang penuh ibadat dan hormat kepada Allah. ³ Hal itu baik dan menyenangkan Allah, Juruselamat kita.

⁴ Allah ingin semua orang bisa menjadi selamat. Dan Dia mau agar semua orang mengenal ajaran benar dari Dia. ⁵ Hanya ada satu Allah. Dan hanya ada satu jalan untuk sampai kepada-Nya, yaitu melalui Yesus Kristus, yang juga seorang manusia. ⁶ Yesus membe-

rikan diri-Nya sendiri untuk membayar dosa semua orang. Yesus adalah bukti bahwa Allah menginginkan semua orang selamat. Dan Dia datang pada saat yang tepat. ⁷ Itulah sebabnya, aku dipilih untuk memberitakan Kabar, dipilih menjadi rasul. [^] Aku mengatakan yang benar, aku tidak berdusta. Aku dipilih menjadi guru untuk orang yang bukan Yahudi agar mereka percaya dan tahu ajaran yang benar.

⁸ Aku ingin supaya di mana-mana pun laki-laki tetap berdoa. Mereka mengangkat tangannya berdoa, yang berkenan kepada Allah. Mereka bukan orang yang suka marah dan berselisih.

⁹ Aku juga ingin agar para perempuan memakai pakaian yang layak. Mereka hendaklah berpakaian yang sopan dan sederhana, tidak memakai model rambut yang aneh-aneh, atau emas, mutiara, pakaian yang mahal untuk membuat mereka cantik. ¹⁰ Mereka harus mempercantik dirinya dengan melakukan yang baik. Orang yang menyatakan diri mau menyembah Allah harus mempercantik dirinya dengan cara demikian.

¹¹ Seorang perempuan harus belajar ketika mendengar dengan tenang dan bersedia taat sepenuhnya. ¹² Aku tidak mengizinkan seorang perempuan mengajar laki-laki dalam pertemuan jemaat. Dan aku juga tidak mengizinkannya mempunyai kuasa atas seorang laki-laki. Ia harus tetap berdiam diri ¹³ sebab Adamlah yang diciptakan lebih dahulu, baru Hawa. ¹⁴ Juga, Adam bukanlah orang yang ditipu oleh Iblis. [†] Perempuan adalah yang ditipu dan berbuat dosa, ¹⁵ tetapi mereka akan diselamatkan dengan melahirkan anak. Mereka akan diselamatkan jika mereka tetap di dalam iman, kasih, kekudusan, dan hidup dalam penguasaan diri.

Pemimpin dalam Jemaat

3 Apa yang kukatakan ini adalah benar: Jika ada orang yang berusaha untuk menjadi penatua, [^] mereka menginginkan pekerjaan yang baik. ² Seorang pemimpin harus cukup baik sehingga orang tidak dapat mencelanya. Ia hanya mempunyai satu orang istri. Seorang penatua harus dapat menguasai diri dan bijaksana. Ia harus dihormati orang lain. Dia harus bersedia menolong orang dengan menerimanya di rumahnya. Ia harus mampu mengajar. ³ Ia bukan peminum, bukan pemaarah, tetapi peramah dan penuh kedamaian, bukan cinta uang. ⁴ Ia haruslah seorang pemimpin yang baik dalam keluarganya, anak-anaknya taat dengan penuh hormat kepadanya. ⁵ Jika orang tidak tahu cara memimpin dalam keluarganya sendiri, ia tidak dapat memimpin jemaat Allah.

⁶ Seorang pemimpin janganlah seorang yang baru bertobat sebab hal itu mungkin dapat membuatnya menjadi sombong dan dia akan dihakimi dengan cara yang sama seperti Iblis dihakimi. ⁷ Seorang pemimpin juga harus dihormati oleh orang yang bukan anggota-

anggota jemaat sehingga ia tidak akan dicela oleh orang lain dan terjebak dalam jerat Iblis.

Petugas di Jemaat

⁸ Sama juga dengan orang yang melayani sebagai pelayan khusus [^] harus terhormat, dapat dipercaya dalam ucapannya, tidak pemabuk, tidak serakah. ⁹ Mereka harus mengikuti iman yang ditunjukkan Allah kepada kita dan selalu melakukan yang baik yang diketahuinya. ¹⁰ Engkau harus menguji mereka terlebih dahulu. Jika engkau tidak menemukan kesalahan, barulah mereka dapat melayani sebagai pelayan khusus.

¹¹ Demikian juga dengan perempuan, ^{††} mereka juga harus terhormat. Mereka seharusnya tidak mengatakan yang jahat tentang orang lain. Mereka harus mampu menguasai diri dan menjadi perempuan yang dapat dipercaya dalam segala hal.

¹² Laki-laki yang melayani sebagai pelayan khusus di jemaat, hanya boleh mempunyai satu istri. Mereka haruslah seorang yang dapat mengurus anak-anak dan keluarganya sendiri dengan baik. ¹³ Orang yang melayani dengan baik selaku pelayan khusus, akan menerima tempat yang terhormat untuk dirinya sendiri. Dan mereka yakin akan imannya dalam Kristus Yesus.

Rahasia Hidup

¹⁴ Aku berharap untuk datang kepadamu segera, tetapi aku menulis hal-hal ini untukmu sekarang. ¹⁵ Jadi, kalau aku terlambat datang, lewat surat ini engkau dapat tahu bagaimana kita harus hidup selaku keluarga Allah. Keluarga itu adalah gereja Allah yang hidup, yang mendukung ajaran benar seperti tiang penopang mendukung rumah. ¹⁶ Dan jelas sekali bahwa kepercayaan yang Allah sudah nyatakan kepada kita sangat luar biasa! Yaitu:

Waktu Kristus [‡] menampakkan diri-Nya di dunia ini dengan tubuh manusia,

Roh Allah membuktikan bahwa semua yang Ia mengajarkan tentang diri-Nya adalah benar.

Malaikat-malaikat menyaksikan Dia waktu kembali ke surga.

Bangsa-bangsa bukan Yahudi sudah mendengar Kabar Baik [^] tentang Dia.

Di seluruh dunia sudah ada orang yang percaya kepada-Nya,

dan Ia sudah diangkat ke tempat semula bersama dengan Allah dalam kemuliaan.

Peringatan terhadap Guru-guru Palsu

4 Roh Kudus [^] dengan jelas mengatakan bahwa pada waktu yang akan datang beberapa orang akan tidak percaya lagi kepada iman yang benar. Mereka akan menaati roh yang mengatakan kebohongan dan

†† PEREMPUAN Dalam bahasa Yunani dapat juga diartikan dengan perempuan selaku pelayan khusus atau istri dari pelayan khusus. ‡ KRISTUS Secara harfiah: "Yang." Dalam beberapa salinan Yunani dikatakan "Allah."

† ADAM ... IBLIS Iblis telah menggoda Hawa, dan Hawa telah membuat Adam berdosa (Kej. 3:1-13).

mereka akan mengikuti ajaran Iblis. ² Ajaran itu datang melalui orang yang berdusta dan menipu orang lain. Orang jahat tidak dapat membedakan mana yang baik dan yang jahat. Pengertiannya seperti telah dibinasakan oleh besi panas. ³ Mereka berkata bahwa menikah itu salah. Mereka juga mengatakan ada beberapa makanan yang tidak boleh dimakan. Padahal Allah-lah yang menjadikan makanan itu. Dan orang percaya yang tahu ajaran benar dari Allah dapat memakannya dengan penuh syukur. ⁴ Semua yang dijadikan Allah adalah baik. Tidak ada sesuatu apa pun yang dijadikan-Nya yang harus ditolak jika diterima dengan ucapan syukur. ⁵ Semua yang dijadikan-Nya halal oleh firman Allah dan oleh doa.

Jadilah Hamba Yesus Kristus yang Baik

⁶ Katakanlah hal ini kepada saudara-saudara di sana. Hal ini akan menunjukkan bahwa engkau adalah hamba Kristus Yesus yang baik. Tunjukkanlah bahwa engkau dikuatkan oleh kata-kata iman dan ajaran yang baik yang telah engkau ikuti. ⁷ Orang menceritakan dongeng-dongeng yang tidak sesuai dengan ajaran benar dari Allah. Jangan ikuti cerita-cerita itu, tetapi la-tihlah dirimu sendiri untuk sungguh-sungguh melayani Allah. ⁸ Latihan secara jasmani hanya sedikit gunanya, sedangkan ibadat sangat berguna dalam segala hal. Ibadat membawa berkat bagi hidup sekarang ini dan hidup yang akan datang. ⁹ Apa yang kukatakan adalah benar dan engkau harus menerima sepenuhnya. ¹⁰ Kita menaruh pengharapan kita kepada Allah yang hidup. Dialah Juruselamat semua orang, khususnya bagi yang percaya kepada-Nya. Itulah alasannya mengapa kita bekerja dan berjuang.

¹¹ Perintahkan dan ajarkanlah hal itu. ¹² Engkau masih muda, tetapi jangan biarkan seorang pun memperlakukanmu seolah-olah engkau tidak penting. Jadilah contoh kepada orang-orang percaya, bagaimana seharusnya mereka hidup. Tunjukkan kepada mereka dengan cara bicaramu, gaya hidupmu, dengan kasihmu, dengan imanmu, dan dengan hidupmu yang murni. ¹³ Tetaplah membacakan Kitab Suci[†] kepada orang, kuatkan mereka, dan ajarlah mereka. Lakukan itu sampai aku datang. ¹⁴ Ingatlah menggunakan karunia yang engkau miliki. Karunia itu diberikan kepadamu melalui nubuat[^] ketika para penatua[^] jemaat menumpang tangan[†] atasmu. ¹⁵ Tetaplah melakukan itu, berikan hidupmu melakukan pekerjaan-pekerjaan itu, maka semua orang akan melihat kemajuan pekerjaanmu. ¹⁶ Hati-hatilah dalam hidup dan ajaranmu. Tetaplah hidup dan mengajar dengan benar maka engkau akan menyelamatkan dirimu sendiri dan orang-orang yang mendengarkan ajaranmu.

Cara Hidup Bersama Orang Lain

⁵ Jangan berbicara dengan marah kepada orang yang lebih tua, tetapi bicaralah seolah-olah dia ayahmu sendiri. Perlakukan orang yang lebih muda seperti saudaramu. ² Perlakukan perempuan yang lebih tua seperti ibumu sendiri. Dan perlakukan perempuan yang lebih muda seperti adik perempuanmu. Perlakukanlah mereka dengan penuh hormat selaku saudaramu perempuan.

³ Hormatilah para janda yang benar-benar sendirian. ⁴ Tetapi jika seorang janda mempunyai anak atau cucu, mereka pertama-tama harus belajar melayani Allah dengan memelihara keluarganya sendiri, yaitu dengan menolong orang tuanya. Dengan demikian, mereka membalas kembali kepada orang tua atau neneknya. Itulah yang berkenan bagi Allah. ⁵ Jika ada janda yang benar-benar sendirian dan tidak ada yang menolong, biarlah dia berharap kepada Allah, berdoa setiap saat, siang dan malam untuk meminta pertolongan Allah. ⁶ Tetapi janda yang menggunakan hidupnya untuk menyenangkan dirinya sendiri, sesungguhnya ia telah mati walaupun masih hidup. ⁷ Katakan kepada orang-orang percaya di sana untuk memperhatikan keluarganya supaya tidak ada orang yang mengatakan bahwa mereka bersalah. ⁸ Orang harus menjaga semua keluarganya. Dan yang terpenting, ia harus menjaga keluarga dekatnya sendiri. Jika orang tidak melakukan hal itu, berarti ia tidak menerima iman yang benar. Mereka lebih buruk daripada orang yang tidak percaya.

⁹ Janda yang ditambahkan dalam daftar yang ada padamu, harus seorang yang berusia 60 tahun atau lebih. Ia harus yang telah setia terhadap suaminya. ¹⁰ Ia dikenal sebagai seorang yang telah melakukan yang baik, misalnya mengasuh anak, menerima tamu di rumahnya, mencuci kaki umat Allah, menolong orang yang sedang kesulitan, dan menggunakan hidupnya untuk melakukan semua pekerjaan yang baik.

¹¹ Tetapi jangan masukkan janda yang lebih muda ke dalam daftar itu. Bila mereka menyerahkan hidupnya kepada Kristus, mereka sering ditarik kembali dari Kristus oleh keinginan jasmaninya yang kuat. Kemudian mereka ingin menikah lagi. ¹² Mereka akan dihukum sebab perbuatan itu. Mereka salah sebab tidak melakukan yang telah dijanjikannya sebelumnya. ¹³ Juga, para janda muda mulai menghabiskan waktunya dengan keluar-masuk rumah. Mereka mulai membicarakan kejelekan orang lain dan mencampuri urusan orang lain. Mereka mengatakan yang seharusnya tidak perlu dikatakannya. ¹⁴ Jadi, aku mau agar para janda muda menikah lagi, mempunyai anak, dan mengurus rumahnya. Jika mereka melakukan itu, musuh kita tidak punya alasan untuk mencelanya. ¹⁵ Beberapa janda muda telah berbalik menjadi pengikut Iblis.

¹⁶ Jika ada perempuan yang percaya mempunyai janda-janda selaku anggota keluarga, ia^{††} harus mengurusnya sendiri. Jemaat tidak perlu repot mengurus

[†] MENUMPANGKAN TANGAN Suatu tanda menunjukkan bahwa telah diberikan kepada Timotius suatu tugas khusus dari Allah.

mereka sehingga jemaat dapat mengurus janda-janda lain yang tidak mempunyai keluarga.

¹⁷ Penatua-penatua[^] yang memimpin jemaat dengan baik, pantaslah menerima penghormatan dua kali lipat. Itu seharusnya dilaksanakan terutama buat penatua-penatua yang dengan jerih payah berkhotbah dan mengajar. ¹⁸ Sebab dalam Kitab Suci[^] tertulis, "Jika seekor hewan melakukan pekerjaan memisahkan gandum, janganlah menututnya makan gandum." [†] Dan Kitab Suci juga mengatakan, "Seorang pekerja patut mendapat upahnya." ^{††}

¹⁹ Jangan mendengarkan orang yang menyalahkan seorang penatua. Engkau harus mendengarkannya hanya jika ada dua atau tiga orang yang dapat berkata bahwa penatua itu memang salah. ²⁰ Katakan kepada orang yang masih melakukan dosa bahwa mereka salah. Lakukan itu di depan semua jemaat. Dengan cara itu, yang lain juga akan mendapat peringatan.

²¹ Di hadapan Allah, dan Kristus Yesus, dan para malaikat yang terpilih, aku memerintahkan engkau untuk melakukan itu. Tetapi jangan menghakimi orang lain sebelum engkau tahu hal yang sebenarnya. Dan lakukan hal yang sama terhadap setiap orang.

²² Berpikirlah dengan hati-hati sebelum engkau menumpangkan tangan [‡] kepada orang yang engkau akan angkat menjadi penatua. Jangan terlibat dalam dosa yang diperbuat orang lain. Jagalah dirimu tetap murni.

²³ Timotius, selama ini engkau hanya minum air. Hentikanlah itu dan minumlah sedikit anggur. Itu akan membantu perutmu agar tidak sering sakit.

²⁴ Dosa yang dilakukan beberapa orang mudah terlihat. Dosanya menunjukkan bahwa mereka akan dihakimi. Tetapi dosa beberapa orang, baru akan tampak kemudian. ²⁵ Hal itu sama seperti yang baik yang dilakukan orang. Yang baik yang dilakukan orang mudah terlihat. Bahkan bila yang baik itu tidak mudah kelihatan, tidak akan terus tersembunyi.

6 Semua hamba harus menunjukkan rasa hormat kepada tuannya. Jika mereka melakukan itu, nama Allah dan ajaran kita tidak akan tercela. ² Beberapa hamba mempunyai tuan yang percaya, maka hamba dan tuannya adalah bersaudara dalam iman. Namun si hamba tidak boleh menunjukkan sikap yang kurang hormat. Para hamba harus melayani para tuan yang percaya itu dengan lebih baik lagi. Mengapa? Para hamba itu menolong orang-orang percaya yang dikasihinya.

Ajaran Sesat dan Kekayaan yang Sejati

Engkau harus mengajarkan dan menceritakan kepada semua orang untuk melakukan hal ini. ³ Ada orang yang akan mengajarkan yang salah. Mereka tidak setuju dengan ajaran yang benar dari Tuhan kita Yesus

Kristus. Dan mereka tidak mau menerima ajaran yang sesuai dengan cara yang benar untuk melayani Allah.

⁴ Orang itu menjadi bangga tentang yang diketahuinya, tetapi mereka tidak mengerti apa-apa. Penyakit mereka ialah suka memperdebatkan dan bertengkar tentang kata-kata, yang membawa kecemburuan, keributan, penghinaan, dan kecurigaan atas kejahatan. ⁵ Mereka selalu mengadakan kesusahan karena mereka mempunyai pikiran yang kacau, dan sudah kehilangan pengertian tentang apa yang benar. Mereka mengira, dengan menuruti peraturan agama, mereka bisa menjadi kaya.

⁶ Adalah benar bahwa melayani Allah membuat orang menjadi sangat kaya jika mereka telah merasa puas dengan yang dimilikinya. ⁷ Ketika kita datang ke dunia, kita tidak membawa apa-apa. Dan jika kita mati, kita tidak akan membawa apa-apa ke luar. ⁸ Jadi, jika kita mempunyai makanan dan pakaian, kita akan puas dengan itu. ⁹ Orang yang ingin kaya, akan tergoda dan terperangkap, dan mulai menginginkan banyak hal yang sia-sia yang akan menyakiti diri sendiri. Hal itu merusak dan membinasakan orang. ¹⁰ Mencintai uang adalah akar dari segala kejahatan. Ada orang yang telah meninggalkan ajaran yang benar sebab mereka ingin terus mencari uang dan akhirnya sangat menderita.

Hal-hal yang Harus Diingat

¹¹ Engkau milik Allah. Jauhkanlah dirimu dari semua yang jahat. Berusahalah hidup dengan benar, melayani Allah, mempunyai iman, kasih, kesabaran, dan kelembutan. ¹² Jagalah imanmu seperti mengikuti suatu pertandingan. Berusahalah dengan sekuat tenaga untuk memenangkan pertandingan itu. Pastikanlah bahwa engkau menerima hidup yang selama-lamanya. Engkau telah dipanggil untuk menerimanya. Dan engkau telah mengaku percaya kepada Kristus, yang didengar banyak orang. ¹³ Di hadapan Allah, yang memberikan hidup kepada segala sesuatu dan di hadapan Kristus Yesus, yang memberi pengakuan yang baik di hadapan Pontius Pilatus[^], aku mengatakan kepadamu: ¹⁴ Lakukanlah perintah ini tanpa cacat dan kesalahan hingga Tuhan kita Yesus Kristus datang kembali. ¹⁵ Allah akan membuat itu terjadi pada saatnya. Allah adalah Penguasa yang terpuji. Allah adalah Raja dari segala raja dan Tuhan dari segala tuan. ¹⁶ Allahlah satu-satunya yang tidak pernah mati. Allah hidup dalam cahaya yang sangat terang sehingga tidak ada yang dapat mendekati-Nya. Tidak ada yang pernah melihat-Nya dan dapat melihat Allah. Hormat dan kuasa bagi Allah untuk selama-lamanya. Amin.[^]

¹⁷ Berikan perintah ini kepada orang-orang yang kaya dengan harta dunia. Katakan kepada mereka supaya jangan sombong. Katakanlah kepada mereka untuk berharap kepada Allah, jangan kepada uangnya. Uang tidak dapat dipercaya, tetapi Allah mencukupkan semua keperluan kita. Dia memberikan segala sesuatu kepada kita yang dapat kita nikmati. ¹⁸ Katakan kepa-

^{††} PEREMPUAN ... IA Dalam beberapa salinan Yunani dikatakan "laki-laki atau perempuan ... ia." [†] 5:18 Dikutip dari Ul. 25:4. ^{††} 5:18 Dikutip dari Luk. 10:7. [‡] MENUMPANGKAN TANGAN Suatu tanda pemberian wewenang atau kuasa kepada orang lain.

da mereka untuk melakukan yang baik. Katakan agar mereka kaya dalam perbuatan-perbuatan baik dan memberi dengan senang hati dan siap untuk membagi-bagikan harta. ¹⁹ Dengan melakukan itu, mereka akan menabung harta untuk mereka sendiri di surga. Harta itu akan menjadi dasar yang kuat. Hidup mereka yang akan datang dapat dibangun di atas harta itu. Kemudian mereka dapat menerima hidup yang sesungguhnya.

²⁰ Timotius, Allah telah mempercayakan kepadamu banyak hal. Peliharalah itu baik-baik. Jauhkanlah diri-

mu dari orang yang mengatakan yang tidak berguna, yang bukan dari Allah, dan dari orang yang memban-tah ajaran benar. Orang seperti itu mengira mereka mempunyai "pengetahuan," tetapi sesungguhnya bukan. ²¹ Ada orang yang berkata bahwa mereka mempunyai "pengetahuan" itu. Mereka telah meninggalkan iman yang benar.

Semoga Allah selalu baik hati^ kepada kalian. †

† *KALIAN SEMUA* Dengan kedua kata terakhir, sudah jelas bahwa Paulus tahu bahwa bukan hanya Titus yang akan membaca surat ini.

2 TIMOTIUS

1 Salam dari Paulus, rasul[^] Kristus Yesus, yang menjadi rasul karena kehendak Allah. Allah mengutus aku untuk memberitakan janji tentang hidup dalam Kristus Yesus.

² Kepada Timotius, anakku terkasih. Semoga Allah Bapa dan Tuhan Kristus Yesus selalu baik hati[^] kepada engkau, kasihani engkau, dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan. †

Ucapan Syukur dan Penghiburan

³ Aku selalu mengingatmu dalam doaku siang dan malam. Aku bersyukur kepada Allah yang aku sembah seperti yang dilakukan oleh nenek moyangku, bahwa yang kuyakini adalah benar. ⁴ Aku mengingat bahwa engkau menangis karena aku. Aku sangat ingin melihatmu supaya aku dapat benar-benar bersukacita.

⁵ Aku ingat imanmu yang benar. Iman yang seperti itu, pertama-tama telah dimiliki oleh nenekmu Lois dan ibumu Eunike. Aku tahu bahwa engkau juga memiliki iman yang sama. ⁶ Itulah sebabnya, aku mau mengingatkan engkau, supaya menggunakan pemberian Allah kepadamu. Ia memberikannya ketika aku menumpangkan tanganku atasmu. ⁷ Roh Kudus[^] yang telah diberikan Allah kepada kita tidak membuat kita takut. Dialah sumber kuasa, kasih, dan penguasaan diri.

⁸ Jadi, jangan malu memberi kesaksian tentang Tuhan kita dan jangan malu karena aku, karena aku dipenjarakan sebab melayani Dia. Sebaliknya, dengan kekuatan dari Allah, turut menderita bersamaku untuk Kabar Baik.[^]

⁹ Allah telah menyelamatkan kita dan menjadikan kita umat-Nya yang kudus.[^] Hal itu terjadi bukan karena perbuatan kita. Allah melakukan itu sebab Dia menghendakinya dan karena kebaikan hati-Nya. Melalui Kristus Yesus dan sebelum permulaan zaman Allah sudah lama baik hati kepada kita, ¹⁰ tetapi sekarang itu sudah dinyatakan kepada kita dengan kedatangan Kristus Yesus, Juruselamat kita. Ia telah membinasakan kematian dan menunjukkan jalan menuju hidup melalui Kabar Baik.

¹¹ Aku telah dipilih untuk memberitakan Kabar Baik, menjadi pemberita, rasul,[^] dan guru. ¹² Sekarang aku menderita karena aku memberitakan Kabar Baik, tetapi aku tidak malu. Aku mengenal Dia, yang pada-Nya aku percaya. Dan aku yakin bahwa Ia mampu menjaga ajaran dan hasil kerja yang Dia sudah percayakan kepadaku sampai Hari kedatangan-Nya. ††

† HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai."

¹³ Taatilah ajaran yang benar, yang engkau dengar dari aku. Taatilah itu dengan iman dan kasih yang ada dalam Kristus Yesus. Ajaran itu adalah contoh yang menunjukkan kepadamu yang harus kauajarkan. ¹⁴ Pelajaran itu bagaikan harta emas yang engkau harus jaga dengan baik. Jagalah itu dengan pertolongan Roh Kudus[^] yang hidup di dalam kita.

¹⁵ Engkau tahu bahwa setiap orang di daerah Asia telah meninggalkan aku. Bahkan Figelus dan Hermogenes pun telah meninggalkan aku. ¹⁶ Aku berdoa agar Tuhan menunjukkan rahmat-Nya kepada keluarga Onesiforus. Ia telah sering menghibur aku dan dia tidak malu karena aku di dalam penjara. ¹⁷ Sebaliknya, ketika ia tiba di Roma, ia terus mencari aku sampai menemukan aku. ¹⁸ Aku berdoa agar Tuhan mengizinkan Onesiforus menerima rahmat dari Tuhan pada Hari itu. Engkau tahu betapa banyaknya aku telah ditolongnya di Efesus.

Tentara Kristus Yesus yang Setia

2 Timotius, engkau seperti anakku sendiri. Tetaplah kuat di dalam anugerah yang kita miliki dalam Kristus Yesus. ² Engkau telah mendengar yang kuajarkan. Banyak orang lain yang mendengarkan hal itu juga. Berikan ajaran itu kepada orang-orang yang dapat kaupercaya sehingga mereka juga bisa mengajarkannya kepada orang lain. ³ Turutlah menderita dengan kami seperti tentara Kristus yang baik. ⁴ Seorang tentara ingin menyenangkan komandannya, ia tidak menggunakan waktunya untuk melakukan yang dilakukan orang lain. ⁵ Seorang pelari yang ikut dalam pertandingan tidak akan menerima mahkota[^] jika tidak bertanding sesuai dengan peraturan yang berlaku. ⁶ Petani yang bekerja keras haruslah menjadi orang pertama yang menerima hasil panen yang ditanamnya. ⁷ Pikirkanlah yang kukatakan ini. Tuhan akan memberikan kemampuan kepadamu untuk mengerti tentang semua hal itu.

⁸ Ingatlah Yesus Kristus yang berasal dari keluarga Daud[^] dan yang dibangkitkan dari kematian. Itulah Kabar Baik[^] yang kuberitakan. ⁹ Tetapi karena aku mengabarkan berita itu aku menderita sampai saat ini diikat dengan rantai seperti penjahat. Tetapi firman Allah tidak bisa dipenjarakan. ¹⁰ Jadi aku menerima semua penderitaan itu dengan sabar, supaya menolong semua orang yang telah dipilih oleh Allah. Harapan sa-

†† HARI KEDATANGAN-NYA Secara harfiah, "hari itu." Maksudnya hari Kristus akan datang untuk menghakimi semua orang dan membawa orang-orang yang percaya untuk hidup bersama Dia.

ya adalah supaya mereka dapat menerima keselamatan yang ada dalam Kristus Yesus, supaya mereka turut menikmati kemuliaan-Nya yang kekal.

¹¹ Perkataan ini adalah benar,

“Jika kita mati bersama Dia,
kita juga akan hidup bersama Dia.

¹² Jika kita tetap setia, meskipun dalam penderitaan,
kita juga akan memerintah bersama Dia.

Jika kita menyangkal-Nya,
Ia juga akan menyangkal kita.

¹³ Jika kita tidak setia,
Ia akan tetap setia,
sebab Ia tidak dapat menyangkal diri-Nya sendiri.”

Pekerja Yang Diakui

¹⁴ Tetaplah mengingatkan hal itu kepada orang. Ingatkanlah mereka di hadapan Allah agar tidak bertengkar tentang kata-kata. Pertengkar seperti itu tidak akan menolong siapa pun, malahan akan membinasakan orang yang mendengarnya. ¹⁵ Berusahalah sungguh-sungguh supaya diakui oleh Allah sebagai orang yang layak bekerja bagi-Nya. Jadilah pekerja yang tidak malu akan pekerjaannya, yaitu pekerja yang mengajarkan dengan tepat ajaran yang benar dari Allah.

¹⁶ Jauhkanlah dirimu dari orang yang membicarakan yang tidak berguna, yang bukan berasal dari Allah. Mereka yang terlibat dalam pembicaraan semacam itu akan membawa dirinya semakin menentang Allah.

¹⁷ Ajaran mereka akan menyebar seperti penyakit yang mematikan masuk ke dalam tubuh. Himeneus dan Filetus adalah orang yang seperti itu. ¹⁸ Mereka telah meninggalkan ajaran yang benar dan mengajarkan bahwa kebangkitan[^] semua orang mati sudah terjadi. Dan mereka membinasakan iman beberapa orang.

¹⁹ Dasar Allah yang kuat tidak berubah. Perkataan ini tertulis di atas dasar itu, “Tuhan mengenal orang yang menjadi milik-Nya.” [†] Juga perkataan ini tertulis di atasnya, “Setiap orang yang mengatakan bahwa ia percaya kepada Tuhan, harus berhenti melakukan yang salah.”

²⁰ Di rumah yang besar terdapat benda-benda yang tidak hanya terbuat dari emas dan perak, tetapi ada juga yang dari kayu dan tanah liat. Beberapa benda adalah untuk keperluan khusus, yang lain untuk keperluan biasa. ²¹ Tuhan mau memakai engkau untuk tujuan khusus, jadi bersihkanlah dirimu dari segala yang jahat, engkau akan menjadi kudus, ^{††} dan Tuhan dapat memakai engkau. Engkau akan siap untuk melakukan setiap pekerjaan yang baik.

²² Jauhkanlah dirimu dari nafsu orang muda. Berusahalah dengan keras untuk hidup benar dan mempunyai iman, kasih, dan damai. Lakukan hal itu bersama orang yang mempunyai hati yang murni dan percaya kepada Tuhan. ²³ Jauhkanlah dirimu dari perdebatan

[†] 2:19 Dikutip dari Bil. 16:5. ^{††} KUDUS Orang yang kudus adalah murni dan hanya menjadi milik Allah.

yang bodoh dan yang tidak berguna sebab engkau telah mengetahui bahwa hal itu akan menimbulkan pertengkaran. ²⁴ Selaku hamba Tuhan, janganlah bertengkar. Baik-baiklah terhadap setiap orang. Hendaklah engkau menjadi seorang guru yang baik, sabar, ²⁵ mengajar dengan lemah-lembut kepada orang yang suka melawan. Semoga Allah memberi kesempatan bagi mereka untuk bertobat sehingga mereka dapat mengenal ajaran benar. ²⁶ Dengan demikian, mereka sadar kembali dan dapat lepas dari jerat Iblis yang telah menawan mereka untuk melakukan keinginannya.

Hari-hari Terakhir

3 Ingatlah hal ini. Banyak kesulitan akan terjadi pada hari-hari terakhir. ² Pada hari-hari terakhir orang akan mengasihi dirinya sendiri, tamak akan uang, pembual, sombong, pemfitnah, tidak patuh terhadap orang tua, tidak tahu berterima kasih, tidak peduli terhadap agama, ³ tidak mengasihi orang lain, tidak mau mengampuni, memfitnah orang, tidak dapat menguasai dirinya, garang, membenci yang baik, ⁴ berbalik melawan teman-temannya, melakukan yang bodoh tanpa berpikir panjang, angkuh, suka akan kesenangan dunia. Mereka tidak mengasihi Allah. ⁵ Mereka seakan-akan melayani Allah, tetapi cara hidup mereka menunjukkan bahwa mereka tidak sungguh-sungguh melayani-Nya. Jauhkanlah dirimu dari mereka itu.

⁶ Beberapa dari mereka masuk ke rumah-rumah dan menjerat perempuan yang lemah pendiriannya, yang hidupnya penuh dengan dosa — perempuan yang dibawa ke dalam dosa oleh semua hal yang diinginkannya. ⁷ Mereka selalu berusaha untuk belajar, tetapi tidak dapat mengenal ajaran yang benar dari Allah dengan sempurna. ⁸ Sama seperti Yanes dan Yambres [‡] yang melawan Musa,[^] mereka melawan ajaran yang benar dan patut dipercayai, sebab pikiran mereka sudah menjadi kacau. Apa yang mereka percaya tidak benar. ⁹ Mereka tidak akan pernah berhasil dalam pekerjaannya. Semua orang akan tahu kebodohan mereka, sama seperti yang terjadi pada Yanes dan Yambres.

Petunjuk Terakhir

¹⁰ Engkau tahu semua tentang aku, yang kuajarkan, caraku hidup, tujuan hidupku, imanku, kesabaranku, dan kasihku. Engkau tahu bahwa aku tidak pernah berhenti berusaha. ¹¹ Engkau tahu tentang semua aniaya dan penderitaan yang terjadi padaku di Antiokhia, Ikonium, dan Listra, tempat-tempatku mengalami aniaya, tetapi Tuhan menyelamatkan aku dari semua masalah itu. ¹² Semua orang yang mau hidup melayani Allah, dalam Kristus Yesus, akan dianiaya. ¹³ Orang jahat dan penipu akan terus menjadi semakin jahat. Me-

[‡] YANES DAN YAMBRES Kemungkinan mereka adalah ahli-ahli sihir yang melawan Musa di pengadilan Firaun. Lihat Kel. 7:11-12, 22.

reka akan menyesatkan orang lain, tetapi mereka sendiri juga sesat.

¹⁴ Engkau harus tetap mengikuti ajaran yang telah kaupelajari. Engkau tahu bahwa ajaran itu benar. Engkau tahu bahwa engkau dapat yakin terhadap orang yang mengajarkannya kepadamu. ¹⁵ Engkau telah mengenal Kitab Suci[^] sejak engkau masih anak-anak. Kitab Suci dapat membuat engkau bijaksana yang membawa engkau kepada keselamatan melalui iman dalam Kristus Yesus. ¹⁶ Semua Kitab Suci diberikan oleh Allah, berguna untuk mengajar dan menunjukkan kepada orang yang salah dalam hidupnya. Kitab Suci juga berguna untuk memperbaiki kesalahan dan mengajarkan cara hidup dengan benar. ¹⁷ Dan dengan menggunakan Kitab Suci, hamba Allah akan siap sedia dan mempunyai semua yang diperlukan dalam melakukan setiap pekerjaan yang baik.

4 Di hadapan Allah dan Kristus Yesus aku memberi perintah kepadamu. Kristus Yesus adalah yang akan menghakimi semua orang — yang hidup dan yang mati. Yesus akan melakukan itu bila Dia datang kembali untuk memerintah selaku Raja. Jadi, aku memberi perintah kepadamu: ² Beritakanlah firman Allah! Siap sedialah setiap saat. Beritahukan kepada mereka yang harus dilakukannya, tegurlah bila mereka salah, dan berilah semangat kepada mereka. Lakukanlah itu dengan penuh kesabaran dan dengan ajaran yang hati-hati.

³ Waktunya akan datang, orang tidak mau mendengarkan ajaran yang benar. Mereka akan terus-menerus mengumpulkan guru-guru yang menyenangkan hatinya, yang mengajarkan yang ingin didengarkannya. ⁴ Mereka tidak akan mau lagi untuk mendengarkan ajaran benar dari Allah. Mereka lebih senang perhatian ajaran berdasarkan cerita-cerita dongeng. ⁵ Tetapi kendalikanlah dirimu setiap saat dan jangan takut menghadapi kesusahan. Laksanakan tugasmu sebagai penyampai Kabar Baik.[^] Jalankanlah semua tugasmu sebagai seorang hamba Allah.

⁶ Waktunya telah tiba bagiku untuk menyerahkan hidupku sebagai persembahan buat Allah. Tidak lama lagi aku akan meninggalkan hidup ini. ⁷ Aku telah bertanding dengan baik dan sudah menyelesaikan perlombaan. Aku tetap setia. ⁸ Sekarang sebuah mahkota[^] sedang disimpan untukku, yang menunjukkan bahwa aku sudah hidup benar. Tuhan adalah hakim yang adil dan akan memberi mahkota kepadaku pada

Hari itu. Ya, Ia akan memberikan mahkota bukan hanya kepadaku, tetapi juga kepada semua orang yang mau menanti-nantikan kedatangan-Nya kembali.

Petunjuk Pribadi

⁹ Berusahalah datang kepadaku secepat mungkin. ¹⁰ Demas sangat mengasihi dunia ini. Itulah sebabnya, ia meninggalkan aku dan pergi ke Tesalonika. Kreskes pergi ke Galatia dan Titus ke Dalmatia. ¹¹ Hanya Lukas yang masih tinggal bersamaku. Ajaklah Markus bersamamu bila engkau datang, ia dapat menolong aku di sini. ¹² Aku telah mengutus Tikhikus ke Efesus.

¹³ Ketika aku di Troas, aku telah meninggalkan pakaianku di rumah Karpus. Jika engkau datang, tolong bawa pakaian itu. Bawa juga kitab-kitabku, terutama yang terbuat dari kulit. †

¹⁴ Aleksander, tukang besi itu telah melakukan banyak kejahatan terhadap aku. Tuhan akan menghukumnya sesuai dengan perbuatannya. ¹⁵ Engkau harus waspada terhadap dia sebab ia sangat menentang ajaran kita.

¹⁶ Pertama kali aku membela diri di pengadilan, tidak ada seorang pun yang hadir untuk menolongku. Semuanya sudah meninggalkan aku. Aku berdoa agar Allah mengampuni mereka. ¹⁷ Tetapi saat itu Tuhan tetap bersamaku. Dan Ia memberi kekuatan kepadaku sehingga aku memberitakan Kabar Baik[^] kepada semua orang bukan Yuhudi yang hadir. Jadi akhirnya aku diselamatkan dari mulut singa. ¹⁸ Dan aku percaya bahwa Tuhan akan menyelamatkan aku laki, apabila ada lagi yang mengancam aku. Tuhan akan membawa aku dengan selamat ke dalam Kerajaan-Nya di surga. Bagi Tuhanlah kemuliaan selama-lamanya. Amin![^]

Salam Terakhir

¹⁹ Salam kepada Priskila dan Akwila dan kepada keluarga Onesiforus. ²⁰ Erastus telah tinggal di Korintus, dan aku meninggalkan Trofimus di Miletus — ia sedang sakit. ²¹ Usahakanlah sedapat-dapatnya datang kemari sebelum musim dingin.

Ebulus dan juga Pudes, Linus, Klaudia, dan semua saudara seiman mengirim salam kepadamu.

²² Semoga Tuhan selalu menyertai roh kalian, dan selalu baik hati[^] kepada kalian.

† *KITAB-KITAB YANG TERBUAT DARI KULIT* Inilah yang disebut, "Perkamen."

TITUS

1 Salam dari Paulus, hamba Allah dan rasul[^] Yesus Kristus. Aku telah diutus untuk menolong umat Allah supaya semakin percaya kepada Kristus dan mengetahui ajaran benar. Ajaran benar itu memimpin kita supaya hidup menurut kemauan Allah.^{†2} Karena percaya dan mengikuti ajaran itu, kita yakin bahwa kita memiliki hidup kekal. Allah, yang tidak pernah berdusta, sudah menjanjikan hidup itu bagi kita sebelum permulaan zaman.³ Dan pada waktu yang tepat, Allah, Juruselamat kita, menyatakan tentang hidup itu kepada dunia melalui Kabar Baik,[^] lalu aku dipercayakan dengan tugas untuk mengabarkan berita itu.

⁴ Surat ini aku kirim kepada engkau, Titus, yang kuanggap sebagai anakku sendiri, karena kita sudah sama-sama percaya kepada Kristus.

Semoga Allah Bapa dan Kristus Yesus, Juruselamat kita, selalu baik hati[^] kepada engkau dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan.^{††}

Pekerjaan Titus di Kreta

⁵ Aku telah meninggalkan engkau di pulau Kreta supaya engkau dapat menyelesaikan pekerjaan yang masih perlu dikerjakan, dan dapat mengangkat beberapa orang di setiap kota untuk menjadi penatua.[^]

⁶ Untuk dipilih menjadi penatua, orang itu harus hidup tidak bercela. Ia harus setia kepada istrinya, yang tidak boleh lebih dari satu. Anak-anaknya juga harus orang percaya. Mereka tidak boleh dikenal sebagai anak yang tidak bisa diatur atau yang tidak taat.⁷ Seorang penatua mempunyai tugas mengurus pekerjaan Allah. Oleh karena itu hanya bisa diangkat kalau hidup tidak bercela. Ia tidak boleh sombong, keras kepala, atau cepat marah, atau pemabuk. Jangan mengangkat yang suka berkelahi atau yang berusaha menjadi kaya dengan menipu orang lain.⁸ Seorang penatua juga harus siap menolong orang lain dengan menerima mereka di dalam rumahnya. Ia harus selalu mau yang terbaik bagi semua orang. Ia harus bijaksana dan hidup dengan benar. Ia harus berbakti kepada Allah dan berkenan pada-Nya.⁹ Seorang penatua harus setia mengikuti semua yang kita ajarkan, supaya ia dapat menolong orang-orang dengan ajaran yang benar.[‡]

[†] MEMIMPIN KITA ... KEMAUAN ALLAH Secara harfiah, "sesuai peribadatan" dalam Bahasa Yunani. ^{††} HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai." [‡] AJARAN YANG BENAR Secara harfiah, kata-kata ini menerjemahkan "ajaran (yang) sehat." Ajaran yang sehat adalah ajaran yang terbukti menghasilkan hal-hal baik waktu diikuti. Ajaran seperti itu memimpin supaya cara hidup membawa hormat

Karena dengan begitu ia dapat menunjukkan kepada orang yang melawan ajaran itu bahwa mereka salah.

¹⁰ Hal itu penting sebab banyak orang tidak mau taat, dan yang menyesatkan orang-orang lain. Maksudku secara khusus ialah tentang mereka yang mengatakan bahwa semua laki-laki harus disunat.[^] ¹¹ Kita harus hentikan mereka supaya tidak mengajar lagi, karena ajaran mereka itu menyebabkan kepercayaan banyak keluarga Kristen menjadi kacau, baik itu orang tua maupun anak-anak. Dan mereka juga pakai ajaran palsu itu sebagai alasan untuk minta uang.¹² Pada waktu yang lalu, ada seorang terkenal yang juga berasal dari Kreta yang menulis,

"Semua penduduk pulau Kreta adalah pembohong.^{‡†} Mereka seperti binatang jahat, malas bekerja, dan hanya mau makan saja."

¹³ Apa yang dikatakan oleh orang terkenal itu memang benar! Jadi tegurlah mereka dengan tegas, supaya mereka tetap percaya kepada ajaran benar.¹⁴ Dengan begitu mereka tidak akan peduli pada cerita-cerita dongeng dari orang-orang Yahudi, dan mereka akan berhenti mengikuti perintah dari orang-orang yang sudah meninggalkan ajaran benar.

¹⁵ Bagi orang-orang yang murni hatinya, semua makanan dan benda adalah murni. Tetapi bagi mereka yang penuh dosa dan tidak percaya, tidak ada yang murni. Sesungguhnya pikiran mereka telah menjadi jahat dan suara hati mereka tentang apa yang baik sudah hancur.¹⁶ Mereka mengatakan bahwa mereka mengenal Allah, tetapi perbuatan mereka tidak membuktikannya. Mereka menolak untuk taat kepada Allah, dan tidak mampu melakukan sesuatu yang baik. Allah membenci cara hidup mereka.

Menaati Ajaran yang Benar

2 Namun, engkau, Titus, harus selalu mengajarkan cara hidup yang sesuai dengan ajaran yang benar.² Ajarlah laki-laki yang sudah tua untuk menguasai diri, untuk hidup bijaksana, dan sebagai orang yang bisa dihormati. Mereka harus tetap percaya ajaran yang benar, sungguh-sungguh mengasihi orang lain, dan selalu bertahan waktu hadapi kesusahan.³ Juga, nasihatilah perempuan-perempuan yang sudah

kepada Kristus, dan juga memberi berkat-berkat rohani. Lihat juga Tit. 1:13 dan 2:1. ^{‡†} PEMBOHONG Orang-orang Kreta sudah terkenal sebagai pembohong. Ada cerita dongeng mereka di mana seorang toko masyarakat Kreta meninggal, lalu menjadi Allah. Jadi dikatakan oleh mereka, "Allah adalah orang Kreta."

tua supaya hidup hanya untuk menyenangkan Allah. Mereka tidak boleh bercerita palsu tentang orang-orang lain, dan jangan sampai mereka tidak bisa lepas dari minuman keras. Mereka harus mengajarkan hal-hal yang baik saja. ⁴ Dengan demikian mereka dapat mengajar perempuan-perempuan yang muda untuk mengasahi suami dan anak-anak mereka. ⁵ Mereka juga dapat mengajar perempuan-perempuan muda untuk hidup bijaksana dan dengan hati yang bersih. Sebaiknya yang muda juga belajar bagaimana mengurus rumah tangga dengan baik, dan caranya melayani suami. Dengan demikian, tidak ada orang yang bisa menjelekkkan ajaran yang sudah diberikan Allah kepada kita.

⁶ Demikian juga, ajarlah laki-laki yang muda untuk hidup bijaksana. ⁷ Titus, dalam segala hal, engkau harus menjadi contoh yang baik kepada mereka. Ajarlah mereka dengan hati yang jujur, dan memakai cara yang patut dihormati. ⁸ Dan semua ajaranmu haruslah benar sekali, supaya tidak memberi kesempatan kepada mereka yang menentang kita. Dengan begitu mereka akan malu, karena tidak menemukan kesalahan yang bisa dipakai untuk mencela kita. ⁹ Dan sampaikanlah hal-hal ini kepada para budak: Mereka harus selalu bersedia melayani majikan mereka masing-masing, harus berusaha menyenangkan mereka, dan tidak boleh membantah kata majikan. ¹⁰ Mereka tidak boleh mencuri harta dari majikan. Tetapi mereka harus buktikan bahwa mereka benar-benar dapat dipercaya dalam segala hal. Dengan begitu semua orang akan senang dengan ajaran kita tentang caranya Allah menyelamatkan manusia.

¹¹ Itulah cara hidup yang seharusnya buat kita, sebab sekarang Allah sudah menunjukkan kebaikan hati-Nya, yang dapat menyelamatkan setiap orang. ¹² Jadi, dalam hidup di dunia sekarang ini, kebaikan hati Allah itu bekerja dalam hati kita supaya kita belajar untuk hidup bijaksana, dan jujur, melayani Allah, dan lepaskan keinginan-keinginan dunia yang selalu bertentangan dengan kemauan Tuhan. ¹³ Jadi sekarang, dengan gembira dan sangat yakin [†] kita menantikan harinya Juruselamat kita Yesus Kristus datang kembali. Pada waktu itu cahaya kemuliaan Yesus sebagai Allah ^{††} yang berkuasa besar akan terlihat di dunia ini. ¹⁴ Dia sudah menyerahkan diri-Nya untuk dibunuh supaya kita dibersihkan dan dibebaskan dari segala kejahatan, supaya kita menjadi milik khusus bagi Dia dan selalu rajin berbuat baik.

¹⁵ Itulah hal-hal yang engkau harus sampaikan kepada mereka. Ajaklah mereka untuk ikuti hal-hal itu. Dan kalau mereka tidak taat, tegurlah mereka. Engkau mempunyai kuasa penuh untuk melakukan itu, jadi jangan biarkan seorang pun menganggap bahwa mereka dapat mengabaikanmu.

[†] GEMBIRA DAN SANGAT YAKIN Secara harfiah, kata-kata ini menerjemahkan "pengharapan yang (penuh) berkat." ^{††} KEMULIAAN YESUS SEBAGAI ALLAH Atau, "Yesus Kristus yang mencerminkan/adalah kemuliaan Allah dan adalah Penyelamat kita."

Cara Hidup yang Benar

3 Harap Saudara ingatkan semua umat Kristen supaya mereka selalu menghormati semua pemimpin pemerintah, taat kepada mereka, dan selalu bersedia melakukan yang baik. ² Sampaikan kepada mereka supaya mereka jangan menjelekkkan orang lain, tetapi hidup dalam damai dengan semua. Mereka juga harus lemah-lembut dan sopan terhadap setiap orang.

³ Sebab dahulu kita juga orang yang bodoh yang tidak taat kepada Allah. Kita sesat, dan kita diikat oleh bermacam-macam keinginan untuk senangkan tubuh kita. Kita selalu mempunyai rencana jahat dan iri hati. Orang-orang membenci kita dan kita membenci mereka.

⁴ Namun, kemudian kebaikan hati dan kasih Allah Juruselamat

kita terhadap manusia telah dinyatakan.

⁵ Kita diselamatkan bukan karena perbuatan-perbuatan baik kita,

tetapi karena Dia sendiri mengasihani kita.

Dia menyelamatkan kita melalui Roh-Nya,[^] yang membersihkan kita dari dosa, sehingga kita menjadi seperti dilahirkan kembali dan mempunyai hidup baru.

⁶ Dan Dia mencurahkan Roh Kudus-Nya dengan sepenuhnya atas kita

melalui Yesus Kristus, Juruselamat kita.

⁷ Jadi lewat kebaikan hati Allah

saja kita sudah menjadi benar di mata-Nya!

Tujuan semua ini adalah supaya kita menjadi anak-anak Allah

yang berhak menerima hidup selama-lamanya.

Itulah yang kita nantikan dengan yakin.

⁸ Semua yang saya katakan tadi itu benar. Dan saya mau supaya Saudara ajarkan semua itu dengan tegas, supaya orang-orang yang percaya kepada Allah berusaha sungguh-sungguh untuk berbuat baik. Cara hidup itu cocok bagi kita orang Kristen, dan juga berguna bagi semua orang.

⁹ Tetapi janganlah melibatkan dirimu kalau ada yang bertengkar tentang ajaran Yahudi, misalnya bila mereka bertengkar tentang nama-nama nenek moyang mereka, dan juga tentang Hukum Musa. Pertengkar tentang hal-hal semacam itu tidak berguna dan kurang bijaksana. ¹⁰ Jadi kalau ada orang yang membuat perpecahan karena suka bertengkar, engkau harus menegur dia sampai dua kali untuk berhenti. Jika ia tetap membuat persoalan, jangan berhubungan lagi dengan dia. ¹¹ Karena engkau tahu bahwa orang-orang seperti itu berdosa dan tidak ikuti ajaran benar. Dosa-dosa mereka membuktikan bahwa mereka bersalah.

Petunjuk Terakhir dan Salam

¹² Aku akan mengutus Artemas atau Tikhikus kepadamu. Waktu salah satu dari mereka tiba, harap Saudara segera datang kepadaku ke Nikopolis. Aku sudah

memutuskan untuk tinggal di sana selama musim dingin ini.

¹³ Waktu Apolos dan ahli hukum Zenas sudah siap untuk pergi dari situ, saya minta jemaat bantu mereka sebaik mungkin, supaya mereka bisa lanjutkan perjalanan tanpa kekurangan. ¹⁴Sebaiknya kita, sebagai orang-orang Kristen, harus belajar untuk saling membantu seperti itu, dan selalu siap untuk berbuat baik waktu orang lain perlu bantuan. Jangan sampai kita hidup percuma saja.

¹⁵ Semua orang yang bersama aku di sini mengirim salam kepadamu. Sampaikanlah salam kami kepada orang-orang yang mengasihi kami karena kita percaya kepada Yesus.

† Semoga Allah selalu baik hati^ kepada kalian semua.

† *KALIAN SEMUA* Dengan kedua kata terakhir, sudah jelas bahwa Paulus tahu bahwa bukan hanya Titus yang akan membaca surat ini.

FILEMON

1 Salam dari Paulus, yang dipenjarakan sebab Kristus Yesus, dan dari Timotius saudara kita seiman. Kepada Filemon, teman kami yang terkasih dan yang bekerja bersama kami. **2** Juga kepada Afia, saudara kita seiman; kepada Arkhipus, seorang yang bekerja bersama kami; dan kepada jemaat yang berkumpul di rumahmu. **3** Semoga Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus selalu baik hati[†] kepada kalian dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan. †

Kasih dan Iman Filemon

4 Aku selalu mengingat engkau dalam doaku. Dan aku selalu bersyukur kepada Allahku karena engkau. **5** Aku telah mendengar kasihmu kepada umat Allah dan iman yang engkau miliki dalam Tuhan Yesus. Aku bersyukur kepada Allah karena kasih dan iman yang engkau miliki. **6** Aku berdoa agar iman yang engkau miliki bersama kami akan membuat engkau mengerti setiap hal yang baik, yang kita miliki dalam Kristus. **7** Saudaraku, engkau telah menunjukkan kasih kepada umat Allah. Engkau telah membuat mereka bergembira. Dan itu telah memberikan sukacita besar dan penghiburan bagiku.

Terimalah Onesimus selaku Saudara

8 Ada sesuatu yang harus engkau lakukan. Karena ada hak padaku di dalam Kristus, aku dapat memerintahkan engkau untuk melakukannya, **9** tetapi aku tidak mau memerintahkan engkau demikian. Aku hanya memintamu untuk melakukannya demi kasih, karena Saudara sudah tahu, aku, Paulus, sekarang sudah tua dan dipenjarakan karena Kristus Yesus. **10** Aku meminta kepadamu demi anakku Onesimus. Ia telah menjadi anakku selama aku di dalam penjara. **11** Dahulu ia tidak berguna bagimu, tetapi sekarang ia berguna baik bagimu maupun bagiku.

12 Aku mengirim dia kembali kepadamu, seakan-akan aku mengirim hatiku sendiri. **13** Aku sebenarnya mau menahan dia bersamaku untuk membantuku memberitakan Kabar Baik[†] selama aku di dalam pen-

jaran. Dengan demikian, dia, sebagai pengganti kamu, dapat menolong aku. **14** Tetapi aku tidak mau melakukan demikian sebelum menanyakan kepadamu dulu. Dengan demikian, hal-hal baik yang engkau lakukan bagiku akan merupakan sesuatu yang Saudara mau lakukan, dan bukan sesuatu yang dilakukan karena aku paksakan.

15 Onesimus telah berpisah dari engkau untuk sementara. Mungkin hal itu terjadi supaya engkau dapat menerimanya kembali untuk selamanya, **16** tetapi bukan lagi selaku hamba. Onesimus akan lebih baik daripada hamba, bahkan menjadi saudara seiman yang dikasihi. Aku sangat mengasihinya, tetapi engkau akan lebih mengasihinya lagi. Engkau akan mengasihinya sebagai manusia dan saudara dalam Tuhan.

17 Jika engkau menganggap aku sebagai teman, sambutlah Onesimus kembali seakan-akan engkau menyambut aku. **18** Jika Onesimus telah melakukan kesalahan kepadamu, atau ia berutang kepadamu, aku yang bertanggung jawab atas itu. **19** Aku, Paulus, aku menulis ini dengan tanganku sendiri: Aku akan membayar utang Onesimus semuanya. Dan aku tidak akan mengatakan apa-apa tentang utang hidupmu sendiri terhadap aku. **20** Ya, Saudaraku, tolonglah melakukan sesuatu yang berguna bagiku demi Tuhan. Tenangkan hatiku dalam Kristus. **21** Aku menulis surat ini sebab aku tahu bahwa engkau akan melakukan yang kuminta. Aku tahu bahwa engkau pasti akan melakukannya, bahkan lebih daripada permintaanku.

22 Juga, tolong siapkan sebuah kamar untukku. Aku berharap Allah akan menjawab doamu dan aku dapat datang kepadamu.

Salam Terakhir

23 Epafras ialah orang yang dipenjarakan bersama aku sebab Kristus Yesus. Ia mengirim salam kepadamu. **24** Juga Markus, Aristarkhus, Demas, dan Lukas mengirim salam kepadamu. Mereka adalah teman sekerjaku.

25 Semoga kalian selalu mengenal kebaikan hati Tuhan Yesus Kristus di dalam roh dan hati kalian.

† HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai."

IBRANI

Allah Berbicara Melalui Anak-Nya

1 Dahulu Allah berbicara kepada nenek moyang kita melalui para nabi.[^] Ia sering berbicara kepada mereka dengan cara yang berbeda-beda. ² Dan sekarang pada hari-hari terakhir ini Allah berbicara lagi kepada kita melalui Anak-Nya. Allah telah menciptakan seluruh dunia ini melalui Anak-Nya. Dan Dia sudah memilih Anak-Nya untuk memiliki semuanya. ³ Anak itu menunjukkan kemuliaan Allah. Ia adalah gambar yang sesungguhnya dari keberadaan Allah. Anak itu memegang segala sesuatu dengan perintah-Nya yang penuh kuasa. Setelah Ia membuat manusia bersih dari dosa-dosanya, Ia duduk di tempat yang paling terhormat di surga. ⁴ Ia memberikan kepada Anak itu kuasa yang jauh lebih besar daripada semua kuasa malaikat. Dan Dia jauh lebih besar daripada malaikat-malaikat.

⁵ Allah tidak pernah mengatakan hal ini kepada malaikat:

“Engkau adalah Anak-Ku.
Hari ini Aku telah menjadi Bapa-Mu.”

Mazmur 2:7

Allah juga tidak pernah berkata kepada malaikat:

“Aku akan menjadi Bapanya,
dan dia menjadi anak-Ku.”

2 Samuel 7:14

6 Dan ketika Allah membawa Anak sulung-Nya ke dunia, Ia berkata,

“Biarlah semua malaikat Allah menyembah Anak itu.”

†

7 Inilah yang dikatakan Allah tentang malaikat-malaikat,

“Allah mengubah para malaikat-Nya menjadi angin, ‡
dan hamba-Nya menjadi nyala api.”

Mazmur 104:4

8 Allah mengatakan hal ini tentang Anak-Nya,

“Takhta-Mu, ya Allah, akan berlangsung selama-lamanya.

Engkau akan memerintah Kerajaan-Mu dengan adil.

⁹ Engkau senang waktu orang-orang hidup benar, dan membenci waktu orang hidup.

Jadi, Allah, Allah-Mu telah memberikan kepadamu sukacita

yang lebih besar daripada yang diberikan-Nya kepada orang yang ada bersama-Mu.”

† *DI TEMPAT YANG PALING TERHORMAT DI SURGA Secara harfiah, “di sebelah kanan Allah.”* †† *BIARLAH ... ANAK ITU Kata-kata ini terdapat dalam Ul. 32:43 dalam terjemahan Yunani kuno dan dalam gulungan Ibrani dari Qumran.* ‡ *ANGIN Dapat juga diartikan dengan “roh.”*

Mazmur 45:7-8

10 Allah juga mengatakan,

“Tuhan, pada mulanya Engkau telah menjadikan bumi,
dan tangan-Mu menjadikan langit.

¹¹ Semua itu akan lenyap, tetapi Engkau tetap ada.

Semuanya akan menjadi usang seperti pakaian tua.

¹² Engkau akan melipat mereka seperti baju,

dan mereka akan diganti seperti mantel,

tetapi Engkau tidak pernah berubah,

dan hidup-Mu tidak akan pernah berakhir.”

Mazmur 102:26-28

13 Dan Allah tidak pernah mengatakan ini kepada malaikat,

“Duduklah di tempat-Ku yang paling terhormat di surga †

sampai Aku meletakkan musuhmu di bawah kuasamu. ††”

Mazmur 110:1

14 Semua malaikat adalah roh yang melayani Allah dan mereka diutus menolong orang yang akan menerima keselamatan.

Keselamatan Kita Lebih Besar daripada Hukum

2 Jadi, marilah kita lebih berhati-hati menaati yang telah diajarkan kepada kita. Marilah kita berhati-hati supaya kita tidak ditarik dari jalan yang benar.

² Ajaran yang dikatakan oleh Allah melalui malaikat-malaikat sudah nyata. Dan setiap kali orang melakukan sesuatu yang tidak dipatuhinya, mereka akan menerima hukuman yang pantas untuk perbuatannya. Mereka dihukum jika tidak taat kepada ajaran itu. ³ Keselamatan yang diberikan kepada kita sangat besar, jadi pastilah kita juga akan dihukum, jika kita menganggap bahwa keselamatan itu tidak penting. Yang pertama kali memberitakan keselamatan itu adalah Tuhan Yesus. Dan orang yang mendengarkan-Nya membuktikan kepada kita bahwa keselamatan itu benar. ⁴ Allah juga membuktikannya dengan berbagai tanda ajaib, tanda-tanda besar, dan berbagai mukjizat.[^] Dan Dia membuktikannya dengan memberikan pemberian kepada manusia melalui Roh Kudus[^] dengan cara yang dikehendaki-Nya.

† *DI TEMPAT-KU ... DI SURGA Secara harfiah, “di sebelah kanan-Ku.”*

†† *DI BAWAH KUASAMU Secara harfiah, “tumpuan kakimu.”*

Kristus Menjadi Manusia untuk Menyelamatkan Mereka

⁵ Allah tidak memilih malaikat menjadi pemimpin dunia yang akan datang. Dunia yang akan datang itulah yang sedang kita bicarakan. ⁶ Ada tertulis dalam nas Kitab Suci,[†]

“Mengapa Engkau peduli terhadap manusia?
Bahkan, mengapa Engkau memikirkan mereka?
Mengapa Engkau peduli terhadap anak manusia †?
Apakah ia begitu penting?”

⁷ Buat sementara Engkau telah membuat-Nya lebih rendah daripada malaikat.

Engkau telah memahkotai-Nya dengan kemuliaan dan hormat.

⁸ Engkau telah meletakkan semuanya di bawah kuasa-Nya.”

Mazmur 8:5-7

Jika Allah telah meletakkan semuanya di bawah kuasa-Nya, maka tidak ada yang tidak dikuasai-Nya, tetapi sekarang kita belum melihat-Nya memerintah atas semuanya. ⁹ Untuk waktu yang singkat Yesus dibuat lebih rendah daripada malaikat-malaikat, tetapi sekarang kita melihat-Nya memakai mahkota[^] kemuliaan dan hormat karena Ia menderita dan mati. Karena anugerah Allah, Yesus mati untuk setiap orang.

¹⁰ Allahlah satu-satunya yang membuat segala sesuatu. Dan semuanya itu untuk kemuliaan-Nya. Ia mau supaya banyak orang menjadi anak-Nya dan turut ambil bagian dalam kemuliaan-Nya, maka Ia melakukan yang perlu dilakukan-Nya. Ia telah menyempurnakan Yesus yang memimpin orang kepada keselamatan. Dia menjadikan Yesus Juruselamat yang sempurna melalui penderitaan-Nya.

¹¹ Yesuslah yang membuat orang menjadi kudus,[^] dan mereka berasal dari keluarga yang sama. Oleh sebab itu, Yesus tidak malu menyebut mereka itu saudara-Nya. ¹² Yesus berkata,

“Ya Allah, Aku akan memberitakan Engkau kepada saudara-saudara-Ku.

Di hadapan semua umat-Mu Aku akan menyanyikan pujian bagi-Mu.”

Mazmur 22:23

¹³ Ia juga mengatakan,
“Aku akan percaya kepada Allah.”

Yesaya 8:17

Dan Dia mengatakan,
“Aku ada di sini,
dan bersama Aku ada anak-anak yang diberikan Allah kepada-Ku.”

Yesaya 8:18

¹⁴ Oleh sebab orang-orang yang diangkat menjadi anak-Nya itu adalah manusia dengan tubuh dan darah biasa, sudah cocok juga untuk Yesus sendiri menjadi manusia dengan tubuh biasa. Yesus melakukan itu sehingga dengan kematian-Nya, Ia dapat membinasakan

† ANAK MANUSIA Ini dapat diartikan dengan setiap orang, tetapi “Anak Manusia” sering digunakan untuk Yesus. Yesus menunjukkan yang telah direncanakan Allah untuk semua manusia.*

an Iblis yang berkuasa atas kematian. ¹⁵ Ia menjadi manusia dan mati sehingga Ia dapat membebaskan kita dari ketakutan. Karena sebelum itu kita seumur hidup selalu takut untuk mati. ¹⁶ Sudah jelas, bukan malaikat yang ditolong-Nya, melainkan manusia yang berasal dari Abraham.[^] ¹⁷ Untuk alasan itulah, Ia harus menjadi manusia seperti saudara-saudara-Nya dalam segala hal supaya Ia dapat menjadi Imam Besar[^] yang penuh belas kasihan dan setia dalam melayani Allah, sehingga Ia dapat membawa pengampunan atas dosa-dosa manusia. ¹⁸ Dan sekarang Ia dapat menolong orang yang dicobai karena Ia sendiri juga telah menderita dan telah dicobai.

Yesus Lebih Besar daripada Musa

3 Jadi, kamu semua harus berpikir tentang Yesus. Allah mengutus Yesus kepada kita, dan Dialah Imam Besar[^] dari iman kita. Aku mengatakan ini kepadamu, Saudara-saudaraku, karena Allah telah memilih kamu menjadi umat-Nya. ² Allah telah mengutus Yesus kepada kita dan menjadikan-Nya Imam Besar bagi kita. Dan Yesus setia kepada Allah seperti Musa.[^] Ia melakukan semua pekerjaan yang dikehendaki Allah di rumah-Nya. ³ Apabila orang membangun sebuah rumah, ia akan dihormati lebih daripada rumah itu. Hal itu sama seperti Yesus. Ia harus dihormati lebih daripada Musa. ⁴ Setiap rumah dibangun oleh manusia, tetapi Allah membangun semuanya. ⁵ Musa selalu setia di rumah Allah seperti seorang hamba. Ia telah menyampaikan yang hendak diberitahukan Allah pada masa yang akan datang. ⁶ Kristus setia di dalam memimpin rumah Allah, sama seperti seorang Anak. Kita adalah rumah Allah jika kita tetap yakin dan bangga atas pengharapan besar yang kita miliki.

Kita Harus Tetap Mengikuti Allah

⁷ Jadi, seperti yang dikatakan Roh Kudus,[^] “Jika kamu mendengar suara Allah hari ini,
⁸ janganlah keras kepala seperti dahulu, ketika kamu melawan Allah.

Itulah hari sewaktu kamu mencobai Allah di padang gurun.

⁹ Selama 40 tahun di padang gurun nenek moyangmu telah melihat perbuatan-Ku,
tetapi mereka menguji Aku dan kesabaran-Ku.

¹⁰ Jadi, Aku telah marah kepada mereka itu.
Aku berkata, ‘Pikiran mereka selalu salah.
Mereka tidak pernah mengerti jalan-Ku.’

¹¹ Aku telah marah dan berjanji,
‘Mereka tidak akan pernah memasuki tempat peristirahatan-Ku. †††’

Mazmur 95:7-11

¹² Jadi, Saudara-saudara, waspadalah supaya tidak ada yang berdosa di antara kamu dan tidak mau percaya, dan berhenti mengikuti Allah yang hidup. ¹³ Kamu harus saling menguatkan setiap hari. Lakukanlah

†† PERISTIRAHATAN-KU Tempat beristirahat yang diberikan Allah kepada umat-Nya.

itu selama masih ada 'hari ini.' Kamu harus saling membantu sehingga tidak ada di antara kamu yang keras hatinya karena dosa dan cara dosa menipu manusia. ¹⁴ Kita semua akan ambil bagian dalam Kristus. Hal itu benar jika kita memegangnya sampai akhir untuk mendapatkan kepastian iman yang kita yakini sejak awal. ¹⁵ Seperti yang dikatakan Roh Kudus, "Jika kamu mendengar suara Allah hari ini, janganlah keras kepala seperti dahulu, ketika kamu melawan Allah."

Mazmur 95:7-8

¹⁶ Siapakah mereka yang mendengar suara Allah dan melawan-Nya? Yaitu semua orang yang dipimpin Musa[^] ke luar dari Mesir. ¹⁷ Dan kepada siapakah Allah marah selama 40 tahun? Ia marah kepada orang yang berdosa. Mereka itu mati di padang gurun. ¹⁸ Dan siapakah yang dikatakan Allah ketika Ia bersumpah bahwa mereka tidak akan pernah memasuki peristirahatan-Nya? Allah sedang berbicara tentang orang yang tidak taat pada-Nya. ¹⁹ Jadi, kita melihat bahwa mereka tidak boleh masuk ke dalam peristirahatan-Nya, karena mereka tidak percaya.

4 Kita masih mempunyai janji yang diberikan Allah kepada mereka itu, yaitu bahwa kita boleh masuk dan mendapat peristirahatan Allah, jadi marilah kita hati-hati supaya tidak ada seorang pun di antara kamu yang gagal mendapatkan janji itu. ² Jalan untuk diselamatkan [†] yang diberitahukan kepada kita sama seperti yang disampaikan kepada mereka. Tetapi berita itu tidak menolong mereka. Mereka memang mendengar, tetapi tidak percaya. ³ Kita yang percaya boleh masuk dan mendapat peristirahatan Allah, seperti yang dikatakan Allah,

"Aku telah marah dan berjanji,
'Mereka tidak akan pernah memasuki tempat peristirahatan-Ku.'"

Mazmur 95:11

Ia telah mengatakan itu, tetapi pekerjaan-Nya sudah selesai, ketika Ia menciptakan dunia ini. ⁴ Dalam nas Kitab Suci,[^] Ia berbicara tentang hari ketujuh, "Dan pada hari ketujuh Allah beristirahat dari semua pekerjaan-Nya." ^{††} Dan di dalam ayat yang lain Dia juga mengatakan, "Mereka tidak akan pernah masuk ke dalam peristirahatan-Ku." [‡]

⁶ Jadi kesempatan masih berlaku untuk kita masuk ke dalam peristirahatan ^{‡‡} yang dijanjikan Allah. Tetapi mereka yang pertama mendengar Kabar Baik[^] tentang itu tidak masuk karena menolak untuk percaya. ⁷ Jadi, Allah merencanakan hari khusus yang lain. Itulah yang disebut 'hari ini.' Ia berbicara tentang hari itu melalui Daud[^] setelah sekian lama. Hal itu sama seperti ayat yang kita gunakan sebelumnya, "Jika kamu mendengar suara Allah hari ini, janganlah keras kepala seperti dahulu."

Mazmur 95:7-8

[†] JALAN UNTUK DISELAMATKAN Secara harfiah, "Kabar Baik." Lihat Rm. 1:16. ^{††} 4:4 Dikutip dari Kej. 2:2. [‡] 4:5 Dikutip dari Mzm. 95:11. ^{‡†} PERISTIRAHATAN Secara harfiah, "Hari Sabat." Maksudnya bersama Allah beristirahat setelah Allah selesai menciptakan dunia.

⁸ Sekiranya Yosua ^{‡‡} telah memimpin umatnya menuju peristirahatan yang dijanjikan Allah, pasti Ia tidak lagi membicarakan tentang suatu hari yang lain. ⁹ Hal itu menunjukkan bahwa hari ketujuh ^{‡‡†} untuk beristirahat bagi umat Allah masih akan datang. ¹⁰ Ia beristirahat setelah Ia menyelesaikan pekerjaan-Nya. Jadi, orang yang masuk ke dalam peristirahatan-Nya akan beristirahat dari pekerjaannya seperti yang telah dilakukan-Nya. ¹¹ Karena itu, marilah kita berusaha sekuat tenaga untuk memasuki peristirahatan-Nya. Marilah kita berusaha keras supaya tidak seorang pun dari kita yang tersesat karena mengikuti contoh dari mereka yang menolak taat pada Allah.

¹² Firman Allah sungguh hidup dan bekerja lebih tajam daripada pedang bermata dua. Firman Allah menusuk sampai ke dalam dan memisahkan jiwa dari roh, sendi-sendai dari sumsum. Firman itu menghakimi pikiran dan perasaan dalam hati kita. ¹³ Tidak ada di dunia ini yang dapat disembunyikan dari hadapan Allah. Ia dapat melihat semuanya dengan jelas. Semua hal terbuka bagi-Nya. Dan kepada-Nya kita harus bertanggung jawab.

Yesus Kristus Imam Besar Menolong Kita

¹⁴ Kita mempunyai Imam Besar[^] Agung yang sudah pergi untuk hidup bersama Allah di surga. Ia adalah Yesus, Anak Allah, jadi marilah kita tetap teguh di dalam iman yang kita miliki. ¹⁵ Yesus, Imam Besar kita, dapat mengerti kelemahan kita. Ketika Yesus hidup di bumi, Ia dicobai dengan segala hal, sama seperti kita juga dicobai, tetapi Yesus tidak pernah berdosa. ¹⁶ Dengan Yesus sebagai Imam Besar kita, kita merasa bebas datang menghadap takhta Allah yang penuh anugerah. Di sana kita menerima rahmat dan anugerah untuk menolong kita apabila kita membutuhkannya.

5 Setiap imam besar Yahudi dipilih dari antara manusia. Ia mempunyai tugas untuk menolong orang lain dengan hal-hal yang harus mereka lakukan untuk Allah. Ia harus mempersembahkan pemberian dan kurban untuk menebus dosa kepada Allah. ² Imam besar sendiri lemah, sama seperti semua orang. Jadi, ia dapat bersikap lembut kepada orang yang tidak mengerti dan yang melakukan kesalahan. ³ Imam besar mempersembahkan kurban untuk dosa manusia, tetapi ia sendiri mempunyai kelemahan. Jadi, ia juga harus mempersembahkan kurban untuk dosanya sendiri.

⁴ Menjadi imam besar merupakan suatu kehormatan, tetapi tidak ada orang yang memilih dirinya sendiri untuk pekerjaan itu. Orang itu harus dipanggil oleh Allah, seperti Harun.[^] ⁵ Hal itu sama seperti Kristus, Ia tidak memilih diri-Nya sendiri untuk mendapatkan kemuliaan menjadi Imam Besar, tetapi Allah yang memilih-Nya. Allah berkata kepada Kristus,

^{‡‡} YOSUA Setelah Musa meninggal, Yosua menjadi pemimpin orang Yahudi. Yosua membawa mereka ke tanah yang telah dijanjikan Allah kepada mereka. ^{‡‡†} HARI KETUJUH Secara harfiah, "Hari Sabat."

“Engkau adalah Anak-Ku,
hari ini Aku menjadi Bapa-Mu.”

Mazmur 2:7

⁶ Dan dalam ayat yang lain Allah mengatakan,
“Engkau menjadi Imam selamanya
seperti Imam Melkisedek.”[^]

Mazmur 110:4

⁷ Ketika Yesus hidup di bumi, Ia berdoa kepada Allah dan meminta pertolongan Allah. Hanya Allah yang dapat menyelamatkan-Nya dari kematian, dan Yesus berdoa kepada Allah dengan tangisan yang keras dan air mata. Dan Allah menjawab doa Yesus karena Yesus rendah hati dan melakukan semua yang dikehendaki Allah. ⁸ Yesus adalah Anak Allah, tetapi Ia menderita dan belajar untuk taat melalui penderitaan-Nya. ⁹ Setelah Yesus disempurnakan, Dia menjadi sumber keselamatan untuk selama-lamanya bagi semua orang yang patuh kepada-Nya. ¹⁰ Dan Dia dinyatakan oleh Allah sebagai Imam Besar, sama seperti Melkisedek.

Jangan ada yang Mundur

¹¹ Kami mempunyai banyak hal untuk diceritakan kepadamu tentang itu. Hal itu agak sulit dijelaskan karena kamu begitu lambat untuk mengerti. ¹² Sebenarnya sudah waktunya bagi kamu menjadi guru sekarang, tetapi kamu masih memerlukan orang lain lagi untuk mengajarkan pelajaran dasar dari firman Allah. Kamu masih memerlukan ajaran seperti bayi memerlukan susu karena kamu belum siap untuk menerima makanan yang keras. ¹³ Orang yang masih bayi memerlukan susu. Orang itu tidak tahu apa-apa tentang ajaran tentang hidup yang benar. ¹⁴ Orang yang sudah dewasa memerlukan makanan keras. Mereka itu sudah terlatih untuk mengetahui perbedaan antara yang baik dan yang jahat.

⁶ Oleh sebab itu, marilah kita meninggalkan ajaran dasar tentang Kristus. Jangan kembali ke awal lagi. Kita tidak perlu lagi meletakkan dasar. Kita telah memulai hidup kita di dalam Kristus dengan meninggalkan perbuatan-perbuatan jahat, yang telah kita kerjakan sebelumnya, dan dengan percaya kepada Allah. ² Pada waktu itu kita diajarkan tentang baptisan,[^] dan penumpangan tangan [†] kepada orang lain, tentang kebangkitan[^] dari kematian, dan tentang penghakiman yang kekal. Sekarang kita perlu maju kepada ajaran yang lebih dewasa. ³ Jika Allah mengizinkan, kita akan melakukannya.

⁴ Kalau orang berhenti mengikuti Kristus, tidak mungkin lagi untuk membimbing mereka bertobat kembali. Aku membicarakan tentang orang yang sudah pernah mempelajari ajaran benar dari Allah, dan orang yang pernah terima pemberian Allah, dan juga merasakan kuasa Roh Kudus bersama orang Kristen yang lain.[^] Mereka sudah mengalami bahwa ajaran dari Allah itu baik dan mereka sudah merasakan karunia-karunia yang akan dinikmati di zaman baru. Tetapi

[†] PENUMPANGAN TANGAN Suatu tanda pemberian wewenang atau kuasa kepada orang lain.

kalau setelah semua itu mereka meninggalkan Kristus, maka tidak mungkin lagi membimbing mereka bertobat kembali dan datang lagi kepada Kristus. Mengapa? Karena orang yang meninggalkan Kristus begitu, sesungguhnya mereka seolah-olah menyalibkan Anak Allah kembali. Mereka seolah-olah menginjak Kristus di hadapan semua orang.

⁷ Orang itu sama seperti tanah yang mendapat banyak hujan. Seorang petani menanam dan mengurus tanah itu sehingga menghasilkan makanan untuk manusia. Jika tanah itu dapat memberi hasil yang menolong manusia, berarti tanah itu mempunyai berkat Allah. ⁸ Jika tanah itu menumbuhkan duri dan semak-semak, maka tanah itu tidak berguna. Tanah itu berada dalam bahaya dan akan dikutuk dan dibinasakan dengan api.

⁹ Teman-teman, kami mengatakan hal yang sulit itu kepadamu, tetapi sesungguhnya kami yakin akan yang lebih baik daripada kamu. Kami yakin bahwa kamu mau melakukan yang menjadi bagian dari keselamatan. ¹⁰ Allah itu adil dan akan mengingat semua pekerjaan yang telah kamu lakukan. Dan Dia juga akan mengingat bahwa kamu telah menunjukkan kasihmu kepada-Nya dengan menolong umat-Nya. Ia juga tahu bahwa kamu masih menolong umat-Nya. ¹¹ Kami mau supaya kamu masing-masing terus mengerjakan kerja berat yang sama dalam hidupmu. Dengan demikian, kamu pasti mendapatkan segala sesuatu yang kamu harapkan. ¹² Kami tidak mau kamu menjadi malas. Kami mau supaya kamu seperti orang yang sudah mendapatkan yang dijanjikan Allah. Mereka mendapatkannya karena mempunyai iman dan kesabaran.

¹³ Allah telah mengadakan perjanjian kepada Abraham.[^] Tidak ada seorang pun yang lebih besar daripada Allah. Oleh sebab itu, Allah telah bersumpah kepada diri-Nya sendiri, bahwa Ia akan melaksanakan yang dijanjikan-Nya. ¹⁴ Allah berkata, “Aku sungguh-sungguh akan memberkatimu. Aku akan memberikan banyak keturunan kepadamu.” ^{††15} Abraham menantikan dengan sabar untuk melihat janji itu terlaksana. Dan kemudian Abraham menerima yang dijanjikan Allah.

¹⁶ Manusia selalu memakai nama orang yang lebih besar untuk bersumpah. Sumpah membuktikan bahwa yang dikatakan itu benar. Hal itu menghentikan semua perdebatan. ¹⁷ Allah mau membuktikan bahwa janji-Nya benar. Ia mau membuktikannya kepada orang yang akan mendapatkan yang dijanjikan-Nya sehingga mereka dapat mengerti dengan jelas bahwa rencana-Nya tidak pernah berubah. Allah mengatakan sesuatu akan terjadi, dan Dia membuktikan yang dikatakan-Nya dengan bersumpah. ¹⁸ Kedua hal itu tidak dapat berubah. Allah tidak dapat berdusta jika Ia mengatakan sesuatu dan jika Ia bersumpah.

Jadi, hal itu membuat kita merasa aman datang kepada-Nya untuk mendapatkan keselamatan. Keduanya membuat kita aman dan kuat untuk tetap dalam pengharapan yang telah diberikan Allah kepada kita.

^{††} 6:14 Dikutip dari Kej. 22:17.

¹⁹ Kita mempunyai harapan itu, dan itu seperti sebuah jangkar. Pengharapan itu kuat dan pasti, serta menjaga keselamatan jiwa kita. Pengharapan itu ada di tempat yang Mahakudus, di balik tirai,[^] di surga. ²⁰ Yesus sudah masuk ke sana dan membuka jalan untuk kita. Ia menjadi Imam Besar[^] untuk selama-lamanya, seperti Melkisedek.[^]

Imam Melkisedek

7 Melkisedek[^] adalah Raja Salem dan imam untuk Allah yang Mahatinggi. Melkisedek telah bertemu dengan Abraham[^] ketika Abraham pulang setelah mengalahkan raja-raja. Pada hari itu Melkisedek memberkati Abraham. ² Dan Abraham memberikan persepuluhan dari semua miliknya kepadanya. Nama Melkisedek mempunyai dua arti. Pertama, artinya "Raja keadilan." Dan juga, "Raja Salem," artinya "raja damai." ³ Tidak ada orang yang tahu tentang orang tuanya atau dari mana asalnya. [†] Dan tidak ada orang yang tahu kapan dia lahir dan kapan dia mati. Ia seperti Anak Allah dan dia tetap menjadi imam untuk selama-lamanya.

⁴ Kamu dapat melihat bahwa ia sangat besar. Abraham, bapa leluhur kita yang besar, memberi kepadanya persepuluhan dari semua rampasan perangnya. ⁵ Hukum Taurat mengatakan bahwa orang Lewi[^] yang menjadi imam harus mengumpulkan persepuluhan dari umatnya sendiri, walaupun para imam[^] dan mereka itu keturunan Abraham. ⁶ Ia bukan berasal dari kelompok Lewi, tetapi dia mendapat persepuluhan dari Abraham. Dan dia memberkati Abraham, orang yang menerima janji Allah. ⁷ Dan setiap orang tahu bahwa orang yang lebih tinggilah yang memberkati orang yang lebih rendah.

⁸ Para imam itu mendapat persepuluhan, tetapi mereka hanyalah manusia yang akan mati. Ia yang mendapat persepuluhan dari Abraham, tetap hidup seperti yang dikatakan oleh Kitab Suci.[^] ⁹ Dapat dikatakan bahwa Lewi yang mendapat persepuluhan, tetapi Lewi juga membayar persepuluhan kepadanya melalui Abraham. ¹⁰ Lewi belum lahir, tetapi ia ada di dalam tubuh Abraham, nenek moyangnya ketika Melkisedek bertemu dengan Abraham.

¹¹ Hukum Taurat diberikan kepada manusia sesuai dengan cara imam-imam dari kelompok Lewi. Dengan cara itu, manusia tidak dapat menjadi sempurna secara rohani, jadi diperlukan kedatangan imam yang lain, yang seperti Melkisedek, bukan Harun.[^] ¹² Jika ada imam lain yang datang, maka Hukum Taurat pun harus diubah. ¹³ Maksud kami adalah Kristus, yang berasal dari kelompok lain. Dari keluarga itu belum ada seorang pun yang pernah melayani sebagai imam di mezbah.[^] ¹⁴ Sudah jelas bahwa Tuhan kita berasal dari suku Yehuda. Dan Musa[^] tidak mengatakan apa-apa tentang imam yang berasal dari suku itu.

[†] TIDAK ADA ORANG ... MANA ASALNYA Secara harfiah, "Melkisedek tidak mempunyai bapa, tidak mempunyai ibu, dan tidak mempunyai silsilah."

Yesus adalah Imam Seperti Melkisedek

¹⁵ Dan hal ini semakin jelas kita lihat bahwa Imam yang lain, datang seperti Melkisedek.[^] ¹⁶ Ia dijadikan Imam bukan karena Hukum Taurat atau peraturan yang sesuai dengan keturunan. Dia menjadi Imam berdasarkan kuasa hidup yang tidak dapat binasa.

¹⁷ Inilah yang tertulis dalam Kitab Suci[^] tentang Dia, "Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya sama seperti Melkisedek."^{††}

¹⁸ Hukum yang lama itu sudah berakhir sekarang karena hukum itu lemah dan tidak berguna. ¹⁹ Hukum Musa[^] tidak dapat membuat sesuatu yang sempurna. Dan sekarang pengharapan yang lebih baik telah diberikan kepada kita. Dengan pengharapan itu, kita bisa datang mendekati kepada Allah.

²⁰ Hal ini penting juga bahwa Allah membuat sumpah, ketika Ia menjadikan Yesus sebagai Imam Besar.[^] Ketika orang lain menjadi imam, tidak ada sumpah.

²¹ Yesus sudah menjadi Imam dengan sumpah Allah. Allah berkata kepada-Nya,

"Tuhan telah bersumpah dan tidak akan mengubah pikiran-Nya, 'Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya.'" Mazmur 110:4

²² Hal itu berarti bahwa Yesus adalah jaminan yang lebih baik daripada perjanjian[^] yang dibuat oleh Allah.

²³ Juga, jika seorang di antara imam-imam meninggal, ia tidak dapat terus menjadi imam, jadi sudah banyak yang menjadi imam, ²⁴ tetapi Yesus hidup untuk selama-lamanya. Ia tidak akan pernah berhenti menjadi Imam. ²⁵ Oleh sebab itu, Kristus dapat menyelamatkan yang datang kepada Allah melalui Dia. Ia dapat melakukannya selama-lamanya karena Ia hidup terus, siap menolong orang yang mau menghadap Allah.

²⁶ Jadi, Imam Besar yang demikianlah yang kita perlukan. Yesus adalah kudus, tidak ada dosa pada-Nya. Ia suci dan tidak dipengaruhi oleh orang berdosa. Dan Dia dinaikkan ke tempat yang lebih tinggi daripada surga. ²⁷ Ia tidak serupa dengan para imam yang lain. Mereka harus mengurbankan kurban setiap hari. Mulamula mereka melakukannya untuk dosanya sendiri dan kemudian untuk dosa orang lain, tetapi Kristus tidak perlu melakukannya. Ia hanya sekali mempersembahkan kurban untuk selamanya, yaitu diri-Nya sendiri. ²⁸ Hukum Taurat menentukan manusia yang mempunyai kelemahan menjadi imam besar, tetapi Allah membuat janji sesudah hukum itu. Allah mengatakan janji-Nya dengan sumpah, dan janji itu menjadikan Anak Allah sebagai Imam Besar yang telah disempurnakan untuk selama-lamanya.

Yesus Imam Besar Kita

8 Inilah inti dari perkataan kami: Kita mempunyai Imam Besar[^] yang telah kami beritakan kepada-

^{††} 7:17 Dikutip dari Mzm. 110:4.

mu. Imam Besar itu sekarang duduk di tempat paling terhormat di surga. ¹² Ia melayani di tempat yang Mahakudus. Ia melayani di tempat ibadat yang sejati, yang dijadikan oleh Allah dan bukan oleh manusia.

³ Semua imam besar[^] mempunyai tugas untuk mempersembahkan pemberian dan kurban kepada Allah. Begitu juga dengan Imam Besar kita. ⁴ Jika Imam Besar kita sekarang hidup di bumi, maka Ia tidak akan menjadi imam. Aku mengatakan ini karena sudah ada imam di sini yang memberikan pemberian sesuai dengan Hukum Taurat. ⁵ Pekerjaan imam itu sesungguhnya hanyalah gambaran dan bayangan dari yang terjadi di surga. Itulah sebabnya, Allah memperingatkan Musa[^] ketika ia siap untuk membangun Kemah Suci,[^] "Bersiaplah untuk membuat segala sesuatu sesuai dengan contoh yang telah Aku tunjukkan kepadamu di atas gunung." ^{††6} Tugas yang diberikan kepada Yesus jauh lebih besar daripada tugas para imam itu. Dengan cara yang sama perjanjian[^] yang baru, yang dibawa Yesus dari Allah untuk umat-Nya lebih besar daripada yang lama. Perjanjian itu berdasarkan janji atas yang lebih baik.

⁷ Jika tidak ada yang salah dengan perjanjian yang pertama, maka tidak diperlukan perjanjian yang kedua. ⁸ Dan Allah menemukan kesalahan pada manusia. Allah mengatakan,

"Waktunya akan tiba, demikian firman Tuhan, Aku akan memberikan perjanjian yang baru kepada orang Israel dan orang Yehuda.

⁹ Bukan seperti yang telah Kuberikan kepada nenek moyang mereka.

Perjanjian itulah yang telah Kuberikan ketika Aku membawa mereka dengan tangan-Ku dan membimbingnya keluar dari Mesir.

Mereka tidak terus menaati perjanjian yang Kuberikan kepada mereka,

dan Aku meninggalkan mereka," demikian firman Tuhan.

¹⁰ "Inilah perjanjian baru yang akan Kuberikan kepada orang Israel.

Aku akan memberikan perjanjian ini pada waktu yang akan datang,"

demikian firman Tuhan,

"Aku akan menaruh hukum-Ku ke dalam pikiran mereka,

dan Aku akan menulis hukum-Ku pada hati mereka.

Aku akan menjadi Allah mereka,

dan mereka akan menjadi umat-Ku.

¹¹ Orang tidak akan pernah lagi mengajar tetangganya atau saudaranya

untuk mengenal Tuhan.

Semua orang, kecil dan besar,

akan mengenal Aku.

¹² Dan Aku akan mengampuni kesalahan mereka,

dan tidak lagi mengingat dosa-dosanya."

Yeremia 31:31-34

† DI TEMPAT PALING TERHORMAT DI SURGA Secara harfiah, "di sebelah kanan Allah." †† 8:5 Dikutip dari Kel. 25:40.

¹³ Allah menyebut itu perjanjian baru, jadi Allah telah membuat perjanjian yang pertama itu lama. Dan setiap hal yang lama dan tidak lagi berguna akan segera lenyap.

Ibadat dalam Perjanjian Lama

⁹ Pada perjanjian[^] pertama ada peraturan beribadat dan ada tempat beribadat yang dibuat manusia. ² Tempat itu ada di dalam kemah. Bagian pertama dari kemah disebut Tempat Kudus. Di sana ada lampu dan meja dengan roti khusus yang dipersembahkan kepada Allah. ³ Di belakang tirai yang kedua ada ruang yang disebut Tempat Yang Mahakudus. ⁴ Di sana terdapat mezbah[^] emas tempat membakar kemenyan dan juga Kotak Perjanjian berlapis emas. Di dalam tabut itu ada kendi emas berisi manna,[^] dan tongkat Harun yang pernah bertunas, dan loh-loh batu yang bertuliskan Sepuluh Perjanjian. ⁵ Di atas kotak itu terdapat dua malaikat kerub[‡] yang menunjukkan kemuliaan Allah, yang menutupi tempat rahmat,^{‡†} tetapi kita tidak dapat mengatakan segala sesuatu tentang hal itu sekarang.

⁶ Segala sesuatu yang ada di dalam kemah telah disiapkan seperti yang telah kujelaskan. Setiap hari para imam masuk ke kamar yang pertama untuk melakukan ibadatnya. ⁷ Hanya imam besar[^] yang boleh masuk ke kamar yang kedua, itu pun hanya sekali satu tahun. Dan imam besar tidak pernah masuk ke dalam kamar itu tanpa mengambil darah yang dipersembahkan kepada Allah untuk dirinya sendiri dan dosa orang lain. Dosa-dosa itu telah dilakukan orang dengan tidak sadar.

⁸ Roh Kudus[^] menunjukkan bahwa jalan ke Tempat Yang Mahakudus belum terbuka selama kamar yang pertama masih ada. ⁹ Itu adalah lambang untuk kita sekarang. Hal itu menunjukkan bahwa kurban dan persembahan yang diberikan kepada Allah tidak dapat menyucikan orang yang beribadat kepada-Nya. Kurban itu tidak dapat membuat manusia sempurna di dalam hatinya. ¹⁰ Kurban dan persembahan itu hanyalah makanan dan minuman dan pembasuhan khusus. Hal itu hanyalah peraturan lahiriah. Allah memberikan peraturan itu untuk umat-Nya sampai tiba waktunya ada peraturan yang baru.

Ibadat dalam Perjanjian Baru

¹¹ Kristus telah datang sebagai Imam Besar.[^] Dialah Imam Besar untuk semua yang baik yang kita miliki sekarang, tetapi Kristus tidak melayani di kemah, seperti tempat imam-imam yang lain melayani. Kristus melayani di tempat yang lebih baik daripada kemah. Tempat itu lebih sempurna, dan bukan buatan manusia, dan bukan milik dunia ini. ¹² Kristus hanya satu kali masuk ke Tempat Yang Mahakudus, dan itu cukup un-

‡ MALAIKAT KERUB Dua gambar atau patung malaikat. ‡† TEMPAT RAHMAT Tutup "Peti Suci penyimpanan Perjanjian," tempat darah hewan yang ditaruh oleh imam besar setahun sekali untuk memba-yar dosa manusia.

tuk selama-lamanya. Ia masuk dengan menggunakan darah-Nya sendiri, bukan darah kambing jantan atau lembu muda. Kristus masuk ke sana dan membawa kebebasan untuk kita selama-lamanya.

¹³ Darah kambing-kambing jantan, lembu-lembu, dan abu lembu muda dipercikkan kepada orang yang tidak cukup suci untuk masuk ke tempat ibadat untuk menyucikan orang, itu hanya untuk tubuhnya saja.

¹⁴ Pastilah darah Kristus bisa melakukan lebih banyak lagi daripada itu. Kristus mempersembahkan tubuh-Nya sendiri melalui Roh yang selama-lamanya sebagai kurban yang sempurna bagi Allah. Darah-Nya akan menyucikan hati kita secara sempurna dari semua perbuatan kita yang jahat. Kita disucikan supaya kita dapat beribadat kepada Allah yang hidup.

¹⁵ Jadi, Kristus adalah Perantara[^] bagi perjanjian baru[^] dari Allah untuk umat-Nya. Ia membawa perjanjian itu supaya umat-Nya yang dipanggil oleh Allah dapat menerima yang dijanjikan-Nya. Mereka dapat menerimanya untuk selama-lamanya karena Kristus mati untuk membayar dosa manusia yang dilakukan di bawah perjanjian yang pertama. Ia mati untuk membebaskan manusia dari dosa.

¹⁶ Jika orang meninggal, ia meninggalkan surat wasiat, tetapi harus dibuktikan, apakah orang yang menulis surat wasiat itu betul-betul sudah meninggal. ¹⁷ Suatu surat wasiat tidak ada artinya kalau orang yang membuatnya masih hidup. Surat wasiat itu baru dapat digunakan jika yang membuatnya sudah meninggal. ¹⁸ Hal itu sama seperti perjanjian pertama antara Allah dan umat-Nya. Harus ada darah sebelum perjanjian itu berlaku. ¹⁹ Mula-mula Musa[^] memberitahukan setiap perintah dari Hukum Taurat kepada semua umat. Kemudian Musa mengambil darah lembu jantan dan kambing, lalu mencampurnya dengan air. Ia mengambil kain wol merah dan hisop[^] untuk memercikkan darah dan air kepada Kitab Taurat dan kepada semua umat. ²⁰ Dan Musa mengatakan, "Inilah darah yang membuat sah perjanjian itu, yang diberikan Allah untuk kamu taati."[†] ²¹ Dengan cara yang sama, Musa memercikkan darah ke Kemah Suci.[^] Ia juga memercikkan darah ke atas semua benda yang digunakan untuk ibadat. ²² Hukum itu mengatakan bahwa hampir semuanya harus disucikan dengan darah, dan dosa tidak dapat diampuni tanpa darah.

Kurban Yesus Kristus Menghapus Dosa

²³ Semua hal itu merupakan gambaran dari yang sesungguhnya terjadi di surga. Gambaran itu harus disucikan dengan kurban sembelihan, tetapi semua hal yang sesungguhnya di surga memerlukan kurban yang jauh lebih baik. ²⁴ Kristus pergi ke Tempat Yang Mahakudus, tetapi bukan ke tempat yang dibuat manusia. Kemah itu hanya gambaran dari yang sebenarnya. Kristus pergi ke surga, dan Dia sekarang ada di sana di hadapan Allah untuk menolong kita.

²⁵ Imam besar[^] masuk ke Tempat Yang Mahakudus hanya satu kali setiap tahun. Dia harus membawa darah untuk dipersembahkan, tetapi ia tidak mempersembahkan darahnya sendiri seperti yang dilakukan Kristus. Kristus pergi ke surga, tetapi bukan untuk mempersembahkan diri-Nya berulang kali seperti yang dilakukan oleh imam besar. ²⁶ Jika Kristus harus mempersembahkan diri-Nya berulang kali, berarti Ia harus menderita berulang kali sejak dunia dijadikan, tetapi Ia datang dan mempersembahkan diri-Nya hanya satu kali untuk selama-lamanya. Ia datang pada waktu dunia hampir mencapai kesudahannya. Ia datang mengambil semua dosa dengan memberikan diri-Nya sebagai kurban.

²⁷ Setiap orang harus mati satu kali. Setelah mati, ia dihakimi. ²⁸ Jadi, Kristus dipersembahkan sebagai kurban satu kali untuk mengambil dosa banyak orang. Dan Kristus akan datang untuk kedua kalinya, tetapi bukan untuk dosa manusia. Pada saat itu Ia datang untuk memberikan keselamatan kepada orang yang menantikan-Nya.

Kurban Yesus Kristus Membuat Sempurna

10 Hukum Taurat hanya memberikan gambaran yang tidak jelas kepada kita tentang hal-hal baik yang akan datang kemudian. Hukum Taurat bukan gambaran yang sempurna akan yang sebenarnya. Hukum Taurat menyuruh orang memberikan kurban yang sama setiap tahun. Orang yang datang untuk menyembah Allah terus memberikan persembahan, tetapi Hukum Taurat tidak akan pernah dapat membuat manusia sempurna. ² Jika sekiranya Hukum Taurat dapat membuat manusia sempurna, semua kurban seharusnya dihentikan. Mereka sudah seharusnya bersih dari dosa-dosanya. Dan mereka tidak seharusnya merasa bersalah karena dosanya. ³ Kurban orang itu membuat mereka mengingat akan dosa-dosanya setiap tahun, ⁴ karena tidak mungkin darah lembu jantan dan kambing dapat menghapus dosa-dosanya.

⁵ Jadi, ketika Kristus datang ke dunia, Ia berkata, "Engkau tidak menginginkan kurban dan persembahan,

tetapi Engkau telah menyediakan tubuh untuk-Ku.

⁶ Engkau tidak berkenan kepada kurban hewan yang dibunuh dan dibakar

atau kurban penghapus dosa.

⁷ Kemudian Aku berkata, 'Aku ada di sini, ya Allah.

Sudah tertulis tentang Aku dalam Kitab Taurat.

Aku telah datang untuk melakukan yang Kaukehendaki.'"

Mazmur 40:7-9

⁸ Mula-mula Kristus mengatakan, "Engkau tidak menginginkan kurban dan persembahan. Engkau tidak berkenan kepada hewan yang dibunuh dan dibakar atau kepada kurban penghapus dosa." Semua itu ialah kurban yang diperintahkan oleh Hukum Taurat. ⁹ Kemudian dikatakan-Nya, "Aku ada di sini, ya Allah. Aku telah datang untuk melakukan yang Kaukehendaki."

† 9:20 Dikutip dari Kel. 24:8.

Jadi, Allah menghentikan cara yang lama dan memulai jalan-Nya yang baru. ¹⁰ Yesus Kristus melakukan yang dikehendaki Allah untuk dilakukan. Dan karena hal itu, kita dijadikan suci melalui kurban tubuh Kristus. Ia membuat kurban itu satu kali, cukup untuk selama-lamanya.

¹¹ Setiap hari para imam[^] berdiri dan melakukan upacara keagamaannya. Mereka mempersembahkan kurban yang sama berulang-ulang setiap hari, tetapi semua kurban itu tidak dapat menghapus dosa.

¹² Kristus mempersembahkan hanya satu kurban untuk semua dosa, dan kurban itu cukup untuk selama-lamanya. Kemudian Kristus duduk di tempat yang paling terhormat di surga. ^{†13} Dan sekarang Ia menantikan musuh-musuh-Nya ditaklukkan di bawah kuasa-Nya. ¹⁴ Dengan satu kurban Kristus membuat semua umat-Nya sempurna selama-lamanya. Orang itu adalah mereka yang disucikan.

¹⁵ Roh Kudus[^] juga mengatakan kepada kita tentang hal itu. Mula-mula Ia berkata,

¹⁶ "Inilah perjanjian[^] yang akan Kuadakan dengan umat-Ku pada masa yang akan datang," kata Tuhan.

"Aku akan menaruh hukum-Ku dalam hati mereka. Aku akan menuliskannya pada pikiran mereka."

Yeremia 31:33

¹⁷ Kemudian Dia mengatakan,

"Aku akan mengampuni dosa mereka dan tidak akan pernah lagi mengingat kejahatan yang dilakukannya."

Yeremia 31:34

¹⁸ Dan setelah semuanya diampuni, kurban tidak diperlukan lagi untuk menebus dosa.

Datanglah kepada Allah

¹⁹ Jadi, Saudara-saudara, kita sudah bebas masuk ke Tempat Yang Mahakudus karena darah Yesus. ²⁰ Kita dapat masuk melalui jalan baru yang telah dibuka Yesus untuk kita, yaitu jalan yang hidup. Jalan baru itu melalui tirai, yaitu tubuh Kristus. ²¹ Dan kita mempunyai Imam Besar yang memerintah rumah Allah. ²² Kita sudah disucikan dan dibebaskan dari perasaan bersalah. Dan tubuh kita sudah dicuci dengan air murni, jadi mendekatlah kepada Allah dengan tulus hati, dengan penuh keyakinan karena iman kita. ²³ Marilah kita berpegang teguh pada pengakuan tentang pengharapan kita karena Ia yang memberikan janji itu setia.

Saling Menolong supaya Tetap Kuat

²⁴ Marilah kita saling memperhatikan supaya kita dapat saling menolong, untuk menunjukkan kasih dan melakukan yang baik. ²⁵ Kita seharusnya tidak berhenti untuk berkumpul, sebagaimana yang telah dilakukan oleh beberapa orang, tetapi marilah kita berkumpul dan saling menguatkan. Kamu harus terus melaku-

kannya karena mengingat Hari itu ^{††} akan segera datang.

Jangan Berpaling dari Kristus

²⁶ Jika kita memutuskan untuk tetap berdosa sesudah kita mempelajari ajaran benar dari Allah, tidak ada lagi kurban yang dapat menghapus dosa-dosa kita. ²⁷ Jika kita tetap berbuat dosa, yang kita miliki hanyalah rasa takut dalam menantikan penghakiman dan nyala api yang akan membinasakan semua orang yang melawan Allah. ²⁸ Setiap orang yang tidak taat terhadap Hukum Musa[^] akan dibunuh tanpa belas kasihan berdasarkan kesaksian dari dua atau tiga orang. ²⁹ Jadi, menurut kamu, apakah yang harus dilakukan terhadap orang yang menunjukkan kebenciannya kepada Anak Allah? Pastilah orang itu mendapat hukuman yang lebih berat. Orang itu harus mendapat hukuman yang lebih berat karena tidak menghargai darah Yesus yang memulai perjanjian[^] baru. Darah itu telah menyucikan manusia satu kali. Orang itu harus mendapat hukuman yang lebih berat karena menunjukkan kebenciannya kepada Roh yang membawa anugerah Allah. ³⁰ Kita tahu bahwa Allah mengatakan, "Aku akan menghukum orang karena kesalahan yang dilakukannya; Aku akan menuntut pembalasan bagi mereka." [‡] Dan Allah juga mengatakan, "Tuhan akan menghakimi umat-Nya." ^{††31} Hal yang paling menakutkan bagi manusia adalah jatuh ke tangan Allah yang hidup.

Peliharalah Keberanian dan Kesabaran

³² Ingatlah pada waktu lalu ketika kamu pertama kali belajar tentang Kristus. Pada waktu itu kamu berjuang keras dengan berbagai penderitaan, tetapi kamu tetap berdiri kuat. ³³ Kadang-kadang orang mengatakan hal yang buruk kepadamu dan menganiayamu di hadapan orang. Dan kadang-kadang kamu menolong orang lain yang juga dianiaya. ³⁴ Ya, kamu menolong orang yang dipenjarakan dan merasakan penderitaan mereka. Dan kamu masih bersukacita ketika barang-barangmu telah dirampas. Kamu terus bersukacita karena kamu tahu bahwa kamu mempunyai sesuatu yang jauh lebih baik, yaitu sesuatu yang ada selama-lamanya.

³⁵ Jadi, jangan hilang keyakinanmu yang telah kamu miliki dahulu karena besar upahmu. ³⁶ Kamu harus sabar. Sesudah kamu melakukan yang dikehendaki Allah, kamu akan mendapat yang sudah dijanjikan-Nya kepadamu. ³⁷ Dalam waktu yang sangat singkat, "Dengan segera, Ia yang datang itu akan tiba dan tidak akan terlambat.

³⁸ Orang yang benar di hadapan-Ku akan hidup karena percaya kepada-Ku, tetapi Aku tidak berkenan kepada orang yang berbalik dalam ketakutan."

† DI TEMPAT YANG PALING TERHORMAT DI SURGA Secara harfiah, "di sebelah kanan Allah."

†† HARI ITU Mungkin maksudnya adalah hari kedatangan Kristus kembali. ‡ 10:30 Dikutip dari Ul. 32:35. †† 10:30 Dikutip dari Ul. 32:36.

³⁹ Kita bukanlah orang yang berbalik dan menuju lagi kebinasaan. Tidak. Kita adalah orang yang mempunyai percaya kepada Allah dan diselamatkan.

Iman

11 Iman berarti merasa yakin akan apa yang kita harapkan. Dan itu berarti kita pasti tentang hal-hal yang Allah janjikan, walaupun kita belum melihat dengan mata. ² Allah berkenan terhadap nenek moyang kita yang hidup oleh iman.

³ Iman menolong kita untuk mengerti bahwa Allah telah menciptakan seluruh dunia dengan perintah-Nya. Hal itu berarti bahwa yang kita lihat telah dijadikan oleh yang tidak kita lihat.

⁴ Kain[^] dan Habel, kedua-duanya telah mempersembahkan kurban[^] kepada Allah, tetapi Habel mempersembahkan kurban yang lebih baik kepada Allah, karena ia mempunyai iman. Allah berkata bahwa Ia berkenan dengan kurban Habel, jadi Ia menyebut Habel seorang yang baik karena ia mempunyai iman. Habel meninggal, tetapi melalui imannya, ia masih terus berbicara.

⁵ Karena Henokh mempunyai iman, dia diangkat dari bumi ini, sehingga ia tidak pernah mati. Sesudah itu, orang tidak dapat menemukannya lagi karena Allah membawanya bersama Dia. Kitab Suci[^] mengatakan bahwa sebelum Henokh diangkat, ia adalah seorang yang sungguh-sungguh berkenan kepada Allah. ⁶ Tanpa iman, orang tidak mungkin dapat berkenan kepada Allah. Setiap orang yang datang kepada Allah harus percaya bahwa Allah itu nyata. Dan setiap orang yang menghadap Allah harus percaya bahwa Allah memberikan upah kepada orang yang sungguh-sungguh mau mencari-Nya.

⁷ Nuh telah diperingatkan Allah tentang hal yang belum dapat dilihatnya, tetapi Nuh mempunyai iman dan menghormati Allah. Jadi, ia telah membangun sebuah kapal yang besar untuk menyelamatkan keluarganya. Dengan imannya, ia menunjukkan bahwa dunia ini salah. Dan dia menjadi seorang yang benar di hadapan Allah melalui iman.

⁸ Allah telah memanggil Abraham untuk pergi ke tempat lain, yang dijanjikan Allah untuk diberikan kepadanya. Ia tidak tahu letak tempat itu, tetapi ia taat pada Allah dan memulai perjalanannya, karena ia mempunyai iman. ⁹ Ia tinggal di daerah yang telah dijanjikan Allah untuknya. Ia tinggal di sana seperti pendatang yang tidak mempunyai apa-apa. Ia telah melakukannya karena ia mempunyai iman. Dia tinggal dalam kemah bersama Ishak dan Yakub. Ishak dan Yakub juga menerima janji yang sama dari Allah. ¹⁰ Ia sedang menantikan kota yang mempunyai dasar yang sungguh-sungguh, yaitu kota yang telah direncanakan dan dibangun oleh Allah.

¹¹ Ia sudah terlalu tua untuk mempunyai anak, dan Sarah juga sudah tidak mungkin lagi mempunyai anak, tetapi ia mempunyai iman kepada Allah, maka

Habakuk 2:3-4 Allah membuat mereka mampu mempunyai anak. Ia percaya kepada Allah untuk melakukan yang sudah dijanjikan-Nya. ¹² Ia sudah sedemikian tua dan sudah mau mati, tetapi dari dia datang banyak keturunan seperti banyaknya bintang di langit. Sangat banyak orang yang datang dari satu orang seperti banyaknya pasir di pantai.

¹³ Semua orang besar terus hidup dengan imannya sampai mati. Mereka tidak mendapatkan yang telah dijanjikan Allah kepada umat-Nya. Mereka hanya melihat bahwa hal itu akan terjadi di kemudian hari dan mereka bergembira. Mereka menerima kenyataan bahwa mereka seperti pendatang dan orang asing di bumi ini. ¹⁴ Jika orang berkata demikian, mereka menunjukkan, bahwa mereka menantikan suatu tanah air yang akan menjadi miliknya sendiri. ¹⁵ Jika mereka merindukan negeri yang sudah ditinggalkannya, mereka mungkin sudah kembali. ¹⁶ Mereka merindukan suatu negeri yang lebih baik, yaitu negeri surgawi, jadi Allah tidak akan malu disebut Allah mereka. Dan Allah sudah menyediakan sebuah kota untuk mereka.

¹⁷ Ia telah menguji iman Abraham, dengan meminta kepadanya menyerahkan Ishak sebagai kurban. Dia patuh karena mempunyai iman. Dia sudah mendapatkan janji Allah. Dan Allah telah mengatakan kepadanya, "Keturunanmu akan datang melalui Ishak." [†] Ia telah siap untuk mempersembahkan Ishak. Ia melakukannya karena mempunyai iman. ¹⁹ Ia percaya bahwa Allah dapat membangkitkan orang dari kematian. Dan sesungguhnya ketika Allah menghentikannya untuk membunuh Ishak, seakan-akan dia seperti menerima Ishak kembali dari kematian.

²⁰ Ishak telah memberkati masa depan Yakub dan Esau. Ia melakukannya karena mempunyai iman. ²¹ Yakub memberkati setiap anak Yusuf. Ia melakukannya ketika sedang menjelang kematiannya. Ia bersandar pada tongkatnya dan menyembah Allah. Ia telah melakukannya karena mempunyai iman.

²² Ketika Yusuf sudah menjelang kematiannya, ia membicarakan tentang orang Israel[^] yang meninggalkan Mesir. Dan dia juga telah berpesan kepada orang Israel, apa yang harus dilakukannya dengan tubuhnya. Ia mengatakan hal itu karena mempunyai iman.

²³ Ayah dan ibu Musa telah menyembunyikan Musa[^] selama tiga bulan setelah lahir. Mereka melakukannya karena mempunyai iman. Mereka melihat bahwa Musa bayi yang sangat cantik. Dan mereka tidak takut melawan perintah raja.

²⁴ Musa bertambah besar dan menjadi dewasa. Ia menolak disebut anak putri Firaun. ²⁵ Ia telah memilih untuk menderita hal-hal buruk bersama umat Allah daripada menikmati kesenangan dosa yang hanya sementara. Ia melakukannya karena mempunyai iman.

²⁶ Ia menganggap lebih baik menderita untuk Yang Dijanjikan itu daripada mendapat seluruh kekayaan Me-

† 11:17-18 Dikutip dari Kej. 21:12.

sir. Ia sedang menantikan upah yang akan diberikan Allah kepadanya.

²⁷ Ia telah meninggalkan Mesir karena mempunyai iman. Dia tidak takut terhadap kemarahan Firaun. Dia bertahan seakan-akan dia dapat melihat Allah yang tidak dapat dilihat orang. ²⁸ Ia telah mempersiapkan Paskah[†] dan menaruh darah pada pintu-pintu. Darah disapukan pada pintu supaya malaikat kematian [†] tidak akan membunuh anak laki-laki sulung[^] dari orang Yahudi. Ia melakukannya karena mempunyai iman.

²⁹ Dan seakan-akan di daratan, semua orang yang dipimpinnya telah berjalan melewati Laut Merah. Mereka mampu melakukannya karena mempunyai iman. Orang Mesir juga berusaha berjalan melewati Laut Merah, tetapi mereka semua tenggelam.

³⁰ Dan tembok Yerikho telah runtuh karena iman umat Allah. Mereka telah mengelilingi tembok Yerikho selama tujuh hari, kemudian tembok itu runtuh.

³¹ Dan Rahab, perempuan sundal itu, telah menerima mata-mata Israel dan menolong mereka seperti temannya. Dan karena imannya, ia tidak dibunuh bersama orang lain yang tidak taat.

³² Nah, masih banyak contoh lagi yang aku dapat berikan. Aku tidak mempunyai cukup waktu untuk menceritakan tentang Gideon, Barak, Simson, Yefta, Daud, Samuel, dan nabi-nabi.[^] ³³ Semua orang itu mempunyai iman yang besar. Dan dengan imannya mereka telah mengalahkan kerajaan. Mereka melakukan yang benar dan mendapatkan janji Allah. Dengan imannya, beberapa orang telah menutup mulut singa. ³⁴ Ada orang yang telah memadamkan api besar, dan yang lain menjadi selamat dari pembunuhan dengan pedang. Mereka melakukan semua itu karena mempunyai iman. Ada juga orang yang lemah yang menjadi kuat karena imannya. Mereka sangat kuat dalam perang dan mengalahkan tentara musuh. ³⁵ Kepada perempuan-perempuan telah dikembalikan orangnya yang sudah meninggal karena telah bangkit dari kematian.

Tetapi ada orang lain yang dianiaya dan menolak untuk dibebaskan dari penjara. Mereka melakukan itu supaya mereka dapat bangkit dari kematian untuk hidup yang lebih baik. ³⁶ Dan ada orang percaya yang diertawai dan dipukul. Ada juga yang diikat dan dimasukkan ke penjara. ³⁷ Mereka telah dibunuh dengan batu dan dipotong dua. Mereka dibunuh dengan pedang. Ada antara mereka yang hanya mempunyai baju dari kulit domba atau kambing. Mereka miskin, dianiaya, dan diperlakukan sangat buruk oleh orang lain. ³⁸ Dunia ini bukan tempat yang layak bagi mereka yang begitu menunjukkan iman yang besar, yang terpaksa mengembara di padang gurun dan gunung-gunung, dan hidup di gua-gua dan lubang-lubang di tanah.

³⁹ Mereka terkenal karena imannya, tetapi tidak ada seorang pun dari mereka yang menerima janji Allah.

⁴⁰ Allah telah merencanakan memberikan sesuatu yang lebih baik kepada kita. Kemudian mereka itu dapat disempurnakan, tetapi hanya bersama kita.

Kita Harus Meneladani Yesus

12 Banyak orang beriman di sekeliling kita. Hidup mereka mengatakan kepada kita tentang arti iman, maka hendaklah kita seperti mereka. Marilah kita juga ikut bertanding dalam iman yang ada di hadapan kita dan jangan putus asa. Marilah kita menjauhkan semua hal yang dapat membuat kita berhenti. Dan marilah kita membuang dosa, yang dengan mudah menangkap kita. ² Marilah kita selalu mengikuti teladan Yesus. Ia adalah pemimpin iman kita. Ia menyempurnakan iman kita. Ia telah menderita kematian di kayu salib, tetapi Ia menerima kehinaan salib itu seakan-akan bukan apa-apa. Ia melakukannya karena sukacita yang disediakan bagi-Nya. Dan sekarang Dia duduk di tempat yang paling terhormat di surga. ^{††3} Ingatlah akan Yesus. Ia sabar ketika orang berdosa melakukan yang jahat melawan-Nya. Ingatlah akan Dia, maka kamu tidak akan lelah dan tidak putus asa.

Allah Adalah seperti Bapa

⁴ Kamu berjuang melawan dosa, tetapi perjuangannya belum menyebabkan kamu terbunuh. ⁵ Kamu adalah anak-anak Allah, dan Dia mengatakan firman yang menghibur kamu. Jadi janganlah kamu melupakan perkataan Allah ini,

“Hai anakku, jangan anggap enteng jika Tuhan mendidik kamu.

Dan jangan putus asa waktu Ia mengoreksimu.

⁶ Tuhan mengoreksi setiap orang yang dikasihi-Nya; dan memukul setiap orang yang diterima-Nya sebagai anak.”

Amsal 3:11-12

⁷ Jadi, terimalah penderitaan sebagai pukulan dari bapa. Allah melakukan itu kepadamu seperti bapa yang memukul anak-anaknya untuk mengoreksi mereka. Semua anak harus dikoreksi oleh bapa mereka. ⁸ Jadi kalau kamu tidak pernah dikoreksi oleh Allah seperti anak-anak-Nya yang lain, berarti kamu bukan anak yang sah dan bukan milik-Nya. ⁹ Kita semua mempunyai bapa di dunia ini yang pernah mengoreksi kita. Dan akhirnya kita menghormati bapa kita. Jadi hal yang lebih penting adalah kita menerima pukulan dari Dia yang adalah Bapa semua jiwa. Jika kita terima itu dengan baik, kita akan menerima hidup. ¹⁰ Bapa jasmani kita pernah mendidik kita untuk waktu yang singkat, dan mengoreksi kita dengan cara yang mereka anggap baik. Tetapi Allah mendidik untuk menolong kita, sehingga kita dapat menjadi suci seperti Dia. ¹¹ Kita tidak senang terhadap pukulan apabila terjadi. Itu memang menyakitkan. Tetapi kemudian, setelah

[†] MALAIKAT KEMATIAN Secara harfiah, “pembinasas.” Untuk membunuh orang-orang Mesir, Allah mengutus malaikat membunuh anak sulung dari setiap keluarga (Kel. 12:29-32).

^{††} DI TEMPAT YANG PALING TERHORMAT DI SURGA Secara harfiah, “di sebelah kanan Allah.”

kita dididik, kita senang dan hidup tenang, karena kita belajar bagaimana hidup dengan benar.

Berhati-hatilah dalam Cara Hidupmu

¹² Kamu telah menjadi lemah, jadi buatlah dirimu menjadi kuat lagi. ¹³ Menjalankan hidup kalian pada jalan yang rata dan benar, supaya kalau ada orang di antarmu yang kaki dan lututnya lemah, ia boleh sembuh dan tidak ikut jalan kebinasaan.

¹⁴ Berusahalah hidup dalam damai dengan semua orang. Dan berusahalah hidup bebas dari dosa. Jika hidup seseorang tidak kudus, ia tidak akan melihat Tuhan. ¹⁵ Hati-hatilah supaya tidak ada yang gagal mendapat anugerah Allah. Hati-hatilah supaya tidak ada orang seperti tanaman pahit yang tumbuh di antara kamu. Orang semacam itu dapat mencemarkan seluruh kelompokmu. ¹⁶ Hati-hatilah supaya tidak ada seperti Esau, yang melakukan dosa percabulan dan tidak pernah berpikir tentang Allah. Esau adalah anak sulung dan akan mewarisi sesuatu dari ayahnya, tetapi Esau menjual semuanya untuk sekali makan. ¹⁷ Kamu mengingat bahwa setelah Esau melakukan itu, ia mau mendapat berkat dari ayahnya. Ia sangat menginginkannya sampai ia menangis, tetapi ayahnya menolak memberikan berkat itu kepadanya, karena Esau tidak dapat menemukan jalan, untuk mengubah yang telah dilakukannya.

¹⁸ Kamu telah masuk ke tempat yang baru. Tempat itu tidak sama seperti gunung yang didatangi orang Israel. Kamu tidak datang kepada gunung yang dapat disentuh dan terbakar dengan api, yaitu tempat yang gelap, sedih, dan penuh badai seperti yang dilakukan mereka. ¹⁹ Di sana tidak ada bunyi terompet atau suara yang berbicara yang dapat didengarnya. Apabila orang mendengar suara itu, mereka meminta supaya jangan ada perkataan yang lain diucapkan kepada mereka. ²⁰ Mereka tidak mau mendengar perintah, "Jika sesuatu, bahkan seekor binatang menyentuh gunung itu, harus dibunuh dengan batu." ²¹ Yang dilihat orang itu sangat menakutkan sampai Musa mengatakan, "Aku gemetar dengan ketakutan." ^{††}

²² Kamu tidak datang ke tempat semacam itu, tempat yang baru kamu datangi adalah Bukit Sion. Kamu telah datang ke kota Allah yang hidup, Yerusalem surgawi. Kamu telah datang kepada kumpulan sukacita dari ribuan malaikat. ²³ Kamu telah datang kepada pertemuan anak-anak sulung Allah. Nama mereka telah tertulis di surga. Kamu telah datang kepada Allah, Hakim semua orang. Dan kamu telah datang kepada roh-roh orang baik yang telah disempurnakan. ²⁴ Kamu telah datang kepada Yesus, Perantara[^] perjanjian baru dari Allah kepada umat-Nya. Kamu telah datang kepada darah pemercikan, yang menceritakan tentang yang lebih baik daripada darah Habel.

²⁵ Hati-hatilah dan jangan menolak mendengar, jika Allah berbicara. Orang itu menolak mendengarkan

† 12:20 Dikutip dari Kel. 19:12-13. †† 12:21 Dikutip dari Ul. 9:19.

Allah ketika mereka diperingatkan di bumi ini. Dan mereka tidak melarikan diri. Sekarang Allah berbicara dari surga, jadi akan lebih buruk bagi mereka yang tidak mau mendengarkan-Nya. ²⁶ Sebelumnya, jika Ia berbicara, maka suara-Nya telah mengguncangkan bumi. Sekarang Dia telah berjanji, "Sekali lagi Aku akan mengguncangkan bumi, tetapi Aku juga mengguncangkan surga." ²⁷ Kata "sekali lagi" dengan jelas menunjukkan kepada kita bahwa segala sesuatu yang diciptakan akan binasa. Itu adalah yang dapat diguncang. Dan hanya yang tidak dapat diguncang akan tetap bertahan.

²⁸ Jadi, kita harus bersyukur karena kita mempunyai kerajaan yang tidak dapat diguncang. Dan karena kita bersyukur, marilah kita menyembah Allah dengan cara yang berkenan kepada-Nya. Kita harus melakukannya dengan hormat dan takut ²⁹ karena Allah kita sama seperti api yang dapat membinasakan kita.

13 Kamu bersaudara dalam Kristus, jadi tetaplah saling mengasihi. ² Ingatlah selalu menolong orang asing dengan menerimanya di rumahmu. Ada orang yang telah melakukannya dan mereka telah menolong malaikat-malaikat tanpa sepengetahuannya. ³ Jangan melupakan mereka yang ada di penjara. Ingatlah mereka seakan-akan kamu ada di penjara bersamanya. Dan jangan melupakan mereka yang menderita. Ingatlah mereka seakan-akan kamu menderita bersamanya.

⁴ Pernikahan haruslah dihormati oleh semua orang. Dan setiap pernikahan harus dijaga supaya tetap murni di antara dua orang. Allah akan menghukum orang cabul dan yang berzina. ⁵ Jagalah hidupmu supaya bebas dari cinta akan uang. Dan cukupkanlah dirimu dengan yang kamu miliki. Allah telah mengatakan, "Aku tidak akan pernah meninggalkan engkau, Aku tidak akan pernah menjauh dari engkau."

Ulangan 31:6

⁶ Jadi, kita boleh merasa aman dan berkata, "Tuhan adalah Penolongku; aku tidak akan takut.

Orang tidak dapat melakukan apa-apa terhadap aku."

Mazmur 118:7

⁷ Ingatlah para pemimpinmu. Mereka mengajarkan firman Allah kepadamu. Ingatlah cara mereka hidup dan mati, dan teladanilah imannya. ⁸ Yesus Kristus tetap sama baik kemarin, hari ini, dan selama-lamanya.

⁹ Jangan membiarkan segala macam ajaran asing memimpinmu kepada jalan yang salah. Hatimu harus dikuatkan dengan anugerah Allah, bukan dengan menaati peraturan tentang makanan. Menaati peraturan itu tidak menolong orang.

¹⁰ Kita mempunyai Kurban. ^{††} Para imam[^] yang melayani di Kemah Suci[^] tidak boleh makan kurban itu.

¹¹ Imam Besar[^] membawa darah hewan ke dalam Tempat Yang Mahakudus sebagai kurban penghapus

‡ 12:26 Dikutip dari Hag. 2:6. †† KURBAN Di sini maksudnya kurban Yesus. Yesus memberikan hidup-Nya untuk menebus dosa manusia.

dosa, tetapi tubuh hewan dibakar di luar kemah. ¹² Yesus juga telah menderita di luar kota. Ia mati untuk menyucikan umat dengan darah-Nya sendiri. ¹³ Jadi, marilah kita pergi kepada Yesus di luar kemah. Marilah kita menanggung kehinaan-Nya. ¹⁴ Di bumi ini kita tidak mempunyai kota yang tetap ada untuk selamanya, tetapi kita menantikan kota yang akan datang. ¹⁵ Jadi, melalui Yesus, marilah kita mempersembahkan kurban kita kepada Allah. Kurban itu adalah pujian kita, yang keluar dari mulut kita untuk memuji nama-Nya. ¹⁶ Dan jangan lupa melakukan kebaikan untuk orang lain dan berbagi dengan mereka. Itulah kurban yang berkenan bagi Allah.

¹⁷ Taatilah para pemimpinmu dan terimalah kuasanya. Mereka bertanggung jawab atas kamu, jadi mereka selalu mengawasi untuk menjaga jiwamu. Taatlah pada mereka supaya mereka bersukacita dalam pekerjaannya, jangan menyusahkannya, karena tidak ada gunanya bagi kamu.

¹⁸ Tetaplah berdoa untuk kami. Kami merasa benar atas pekerjaan yang kami lakukan karena kami selalu berusaha melakukan yang terbaik. ¹⁹ Dan aku memohon kepadamu untuk lebih banyak berdoa, supaya Allah segera mengutus aku kembali kepadamu.

²⁰ Aku berdoa supaya Allah, sumber damai itu akan memberikan semua yang baik kepadamu, yang kamu perlukan sehingga kamu dapat melakukan kehendak-Nya. Allah adalah satu-satunya yang membangkitkan Yesus, Tuhan kita dari kematian. Dia membangkitkan Yesus, Gembala Agung dari domba-domba. Allah membangkitkan Yesus karena darah-Nya. Darah-Nya telah memulai perjanjian baru, yang berlangsung untuk selama-lamanya. Aku berdoa supaya Allah melakukan yang berkenan kepada-Nya di dalam kita. Aku memintanya supaya Ia melakukannya melalui Yesus Kristus. Bagi Yesuslah kemuliaan untuk selama-lamanya. Amin. ^

²² Saudara-saudara, aku mohon kepadamu untuk mendengarkannya dengan sabar. Dan surat ini tidak terlalu panjang. ²³ Aku mau kamu mengetahui bahwa saudara kita Timotius sudah bebas dari penjara. Jika ia datang kepadaku segera, kami berdua akan datang melihat kamu.

²⁴ Sampaikan salam kepada semua pemimpinmu dan semua umat Allah. Semua umat Allah di Italia menyampaikan salam kepadamu.

²⁵ Semoga Allah selalu baik ^ hati kepada kalian semua.

YAKOBUS

1 Dari Yakobus, hamba Allah dan Tuhan Yesus Kristus, kepada kedua belas suku umat Allah, † yang tersebar di seluruh dunia: Salam buat kamu semua.

Iman dan Hikmat

² Saudara-saudaraku, kamu akan mendapat banyak percobaan, tetapi setiap kali itu terjadi, kamu harus menganggap semuanya itu sukacita. ³ Kamu tahu bahwa setiap percobaan akan menguji kepercayaanmu. Dan itu membuat kamu sabar. ⁴ Dan kesabaran itu membuat pekerjaan sempurna, maka kamu akan menjadi dewasa dan lengkap, kamu menjadi sebagaimana yang dikehendaki Allah terhadap kamu.

⁵ Apakah ada di antara kamu yang membutuhkan hikmat? Mintalah itu kepada Allah. Ia murah hati dan senang memberi kepada setiap orang. Ia akan memberi hikmat kepadamu. ⁶ Bila kamu meminta kepada Allah, kamu harus percaya, jangan bimbang kepadanya. Orang yang bimbang sama seperti gelombang laut yang ditiup angin ke sana kemari. ⁷ Orang yang bimbang tidak mempunyai pendirian. Dia tidak dapat menentukan tentang sesuatu yang dilakukannya. Orang seperti itu janganlah berpikir bahwa ia akan menerima sesuatu dari Tuhan.

Kekayaan yang Sebenarnya

⁹ Biarlah orang percaya yang miskin bersukacita sebab Allah menganggap mereka sangat penting. ¹⁰ Dan biarlah orang percaya yang kaya bersukacita apabila terjadi yang buruk, yang membuat mereka rendah hati, karena orang kaya pun akan segera mati sama seperti bunga rumput. ¹¹ Matahari makin tinggi dan panas lalu rumput itu menjadi kering dan bunganya berjatuhan. Keindahan bunga itu hilang. Demikian juga terjadi pada orang kaya. Mereka meninggal ketika mereka masih membuat perencanaan untuk usahanya.

Percobaan Bukan dari Allah

¹² Berkat yang besar menjadi milik orang yang dicobai, namun tetap setia. Sesudah mereka melewati ujian iman, Allah akan memberikan hadiah hidup kekal kepadanya, yang telah dijanjikan-Nya kepada mereka yang mengasihi-Nya. ¹³ Apabila ada orang yang dicobai, janganlah ia mengatakan, "Aku dicobai Allah." Kejahatan tidak dapat mencobai Allah, dan Dia sendiri ti-

† *KEDUA BELAS SUKU UMAT ALLAH Yakobus mengatakan bahwa para pengikut Yesus adalah sama seperti kedua belas suku Israel yang berserak di mana-mana akibat penganiayaan.*

tidak mencobai siapa pun. ¹⁴ Setiap orang dicobai oleh keinginan jahat dari dia sendiri. Keinginan jahat seperti itulah yang menariknya dan memegangnya. ¹⁵ Keinginan itu menimbulkan dosa. Dosa itu makin lama makin besar lalu menyebabkan kematian.

¹⁶ Saudara-saudaraku terkasih, jangan bodoh tentang hal itu. ¹⁷ Semua yang baik datang dari Allah. Dan setiap pemberian yang sempurna datang dari Dia. Pemberian yang baik itu turun dari Bapa yang menciptakan semua terang di langit, †† tetapi Ia tidak pernah berubah seperti terang itu. Ia tetap sama. ¹⁸ Ia telah menentukan untuk memberikan hidup kepada kita melalui ajaran benar yang berasal dari Dia. Ia mau supaya kita menjadi yang terpenting di antara semua ciptaan-Nya.

Mendengar dan Menaati

¹⁹ Saudara-saudara terkasih, biarlah kamu selalu lebih suka mendengar daripada berbicara. Jangan mudah marah. ²⁰ Orang yang marah tidak mungkin menjalankan hidup benar yang menyenangkan Allah. ²¹ Jadi, buanglah semua yang jahat dan yang salah dari hidupmu. Rendahkanlah hatimu dan terimalah ajaran Allah, yang telah ditanam di dalam hatimu, yang dapat menyelamatkan kamu.

²² Lakukanlah selalu yang diajarkan-Nya. Jangan hanya mendengarkan dan tidak berbuat apa-apa sebab jika hanya duduk dan mendengarkan, kamu hanya menipu dirimu sendiri. ²³ Jika kamu mendengarkan ajaran Allah, tetapi tidak melakukan apa-apa, kamu sama seperti orang yang melihat wajahnya di depan cermin. ²⁴ Ia melihat dirinya sendiri, tetapi tidak melakukan sesuatu. Ia pergi dan segera ia lupa seperti apa dirinya. ²⁵ Janganlah kamu berbuat demikian. Kamu harus hati-hati mempelajari Hukum Taurat Allah yang sempurna, yang membuat orang bebas. Kamu harus terus mempelajarinya. Kamu harus mendengarkan ajaran-Nya dan jangan melupakan yang telah kamu dengar. Dan kamu harus menaatinya. Apabila kamu melakukan itu, kamu akan benar-benar berbahagia.

Cara Beribadat yang Benar

²⁶ Jika kamu mengira bahwa kamu beribadat kepada Allah, tetapi kamu mengatakan yang seharusnya tidak kamu katakan, kamu menipu diri sendiri. Ibadat seperti itu adalah kosong, tidak ada artinya. ²⁷ Ibadat yang diterima Allah ialah: mengurus anak yatim piatu

†† *TERANG DI LANGIT Yaitu matahari, bulan, dan bintang.*

atau para janda yang membutuhkan pertolongan, dan menjaga dirimu sendiri dari pengaruh dunia. Ibadat seperti itulah yang diterima Allah selaku ibadat yang murni dan baik.

Kasihilah Semua Orang

2 Saudara-saudaraku, kamu adalah orang yang percaya dalam Tuhan kita, Yesus Kristus yang mulia. Sebab itu, jangan menganggap beberapa orang lebih penting daripada yang lain. ² Anggaplah ada orang yang masuk ke dalam pertemuanmu. Orang itu memakai pakaian bagus dan cincin emas. Pada waktu yang sama, masuk seorang yang miskin, yang berpakaian jelek dan kotor. ³ Kamu memberi perhatian khusus kepada orang yang berpakaian bagus itu. Kamu mengatakan, "Silakan duduk di tempat yang baik ini," tetapi kepada orang miskin itu kamu mengatakan, "Kamu berdiri di sana" atau, "Duduk di lantai dekat kakiku," ⁴ tahukah kamu yang telah kamu perbuat? Kamu sudah membuat beberapa orang lebih penting daripada yang lain. Dengan pikiran yang jahat kamu menentukan siapa yang lebih baik.

⁵ Dengarkan Saudara-saudaraku terkasih. Allah telah memilih orang yang miskin di dunia ini menjadi kaya dalam iman. Dan Dia memilih mereka mewarisi Kerajaan yang telah dijanjikan-Nya kepada orang yang mengasihi-Nya, ⁶ tetapi kamu tidak menghormati orang miskin. Dan kamu tahu bahwa orang kayalah yang selalu menguasai hidupmu. Dan merekalah yang menyeret kamu ke pengadilan. ⁷ Merekalah yang menjelekkan nama baik Yesus, yang menjadikan kamu milik-Nya.

⁸ Ada satu hukum yang utama, yang lebih penting daripada hukum-hukum lain. Hukum yang satu itu terdapat dalam Kitab Suci[^]: "Kasihilah orang lain sama seperti dirimu sendiri." [†] Jika kamu menaati hukum yang utama itu, kamu telah melakukan yang benar. ⁹ Jika kamu membeda-bedakan orang, kamu sudah bersalah. Kamu dihukum selaku pelanggar Hukum Allah.

¹⁰ Kamu dapat mematuhi seluruh Hukum Taurat, tetapi jika kamu tidak mematuhi salah satu perintah, kamu telah melanggar semua perintah dari Hukum Taurat itu. ¹¹ Allah berkata, "Jangan berzina."[^] ^{††} Allah juga mengatakan, "Jangan membunuh."[‡] Jadi, jika kamu tidak berzina, tetapi kamu membunuh, kamu sama saja sudah melanggar Hukum Taurat.

¹² Kamu akan diadili Hukum Taurat yang memberi kebebasan. Ingatlah itu dalam segala sesuatu yang kamu katakan dan lakukan. ¹³ Jika kamu tidak menunjukkan belas kasihan kepada orang lain, Allah juga tidak menunjukkan belas kasihan kepadamu, apabila Ia menghakimi kamu. Orang yang menunjukkan belas kasihan, dia dapat berdiri dengan tidak takut, bila ia dihakimi.

[†] 2:8 Dikutip dari Im. 19:18. ^{††} 2:11 Dikutip dari Kel. 20:14; Ul. 5:18. [‡] 2:11 Dikutip dari Kel. 20:13; Ul. 5:17.

Percaya dan Berbuat Baik

¹⁴ Saudara-saudaraku, jika orang mengatakan dia mempunyai iman, tetapi tidak berbuat apa-apa, iman itu tidak mempunyai arti. Iman seperti itu tidak dapat menyelamatkan seseorang. ¹⁵ Seorang saudara laki-laki atau saudara perempuan dalam Kristus mungkin membutuhkan pakaian atau makanan. ¹⁶ Dan kamu berkata kepada orang itu, "Semoga Allah besertamu. Aku berharap kamu tidak kedinginan dan bisa makan kenyang," tetapi kamu tidak menolong orang itu, maka kata-katamu itu tidak ada gunanya. ¹⁷ Begitu juga dengan iman. Jika iman itu tidak disertai dengan perbuatan, iman itu mati.

¹⁸ Orang dapat mengatakan, "Engkau mempunyai iman, tetapi aku melakukan sesuatu. Tunjukkan imanmu kepadaku. Imanmu tidak melakukan apa-apa. Aku akan menunjukkan imanku kepadamu dengan yang kulakukan." ¹⁹ Engkau percaya bahwa hanya ada satu Allah. Bagus. Setan-setan pun percaya. Dan mereka gemetar ketakutan.

²⁰ Engkau orang bodoh. Apakah engkau memerlukan bukti bahwa iman yang tidak berbuat apa-apa, tidak ada gunanya? ²¹ Abraham[^] bapa leluhur kita. Abraham benar di hadapan Allah karena perbuatannya. Ia mengurbankan anaknya, Ishak, kepada Allah di atas mezbah.[^] ²² Jadi, kamu dapat melihat bahwa iman dan perbuatan Abraham bekerja sama. Imannya menjadi sempurna karena perbuatannya. ²³ Itu menunjukkan arti selengkapnya dari Kitab Suci[^] yang mengatakan, "Abraham percaya kepada Allah, dan Allah menerima imannya. Dan imannya membuatnya benar di hadapan Allah."^{‡†} Dan Abraham disebut "Sahabat Allah."

^{‡24} Jadi, kamu dapat melihat bahwa orang dibenarkan di hadapan Allah karena perbuatannya. Ia tidak dibenarkan di hadapan Allah hanya karena iman.

²⁵ Begitu juga dengan Rahab, seorang pelacur. Ia benar di hadapan Allah karena perbuatannya. Ia menerima orang yang menjadi mata-mata untuk umat Allah di rumahnya. Kemudian dia membantu mereka menyelamatkan diri.^{‡‡}

²⁶ Tubuh manusia tanpa roh, berarti mati. Begitu juga dengan iman. Iman tanpa perbuatan adalah mati.

Jagalah Kata-katamu

3 Saudara-saudaraku, janganlah terlalu banyak dari kamu yang menjadi guru. Kamu tahu bahwa guru akan menerima penghakiman lebih berat daripada orang lain.

² Kita semua banyak membuat kesalahan, jadi jika ada orang yang tidak pernah mengatakan sesuatu yang salah, ia orang yang sempurna, ia dapat mengendalikan seluruh tubuhnya. ³ Jika kita memasang kekang di mulut kuda, kuda itu mengikuti perintah kita.

^{††} 2:23 Dikutip dari Kej. 15:6. ^{‡†} 2:23 Dikutip dari 2Taw. 20:7; Yes. 41:8. ^{‡‡†} KEMUDIAN DIA ... DIRI Berita tentang Rahab tertulis dalam Yos. 2:1-21.

Dan kita dapat mengendalikan seluruh tubuh kuda itu.

⁴ Begitu juga dengan kapal. Kapal itu besar, dan digerakkan oleh angin deras, tetapi yang mengendalikan kapal besar itu adalah kemudi kecil. Dan orang yang memegang kemudilah yang menentukan ke mana kapal itu pergi. ⁵ Begitu juga dengan lidah kita. Meskipun itu hanya bagian kecil dari tubuh kita, lidah itu bangga dapat melakukan yang besar.

Hutan besar dapat terbakar hanya karena api kecil. ⁶ Lidah itu adalah seperti api. Lidah merupakan suatu kekuatan kejahatan di antara bagian-bagian tubuh kita. Lidah menyebarkan kejahatannya ke seluruh tubuh dan menyulut api yang mempengaruhi seluruh hidup kita. Dan api itu berasal dari neraka.

⁷ Manusia dapat menjinakkan setiap jenis binatang, burung, binatang merayap, dan binatang laut, ⁸ tetapi tidak seorang pun dapat menjinakkan lidahnya. Lidah itu liar dan jahat, penuh dengan racun yang mematikan. ⁹ Kita memuji Tuhan dan Bapa kita dengan lidah kita, tetapi kemudian kita mengutuk orang. Padahal manusia telah diciptakan Allah segambar dengan Dia.

¹⁰ Pujian dan kutukan keluar dari mulut yang sama. Saudara-saudaraku, seharusnya itu tidak boleh terjadi.

¹¹ Apakah air tawar dan air asin keluar dari sumber yang sama? Tidak! ¹² Saudara-saudaraku, dapatkah pohon ara menghasilkan buah zaitun dan pokok anggur menghasilkan buah ara? Tidak! Sumber air asin juga tidak dapat menghasilkan air tawar.

Hikmat yang Benar

¹³ Adakah di antara kamu orang bijaksana dan mempunyai pengertian? Biarlah dia menunjukkan hikmatnya dengan hidup benar, berbuat yang baik. Orang yang bijaksana tidak sombong. ¹⁴ Jika kamu hanya mengingat diri sendiri dan menyimpan kecemburuan di dalam hatimu, tidak ada alasan pada kamu untuk sombong. Kesombonganmu adalah dusta yang menyembunyikan keadaan yang sebenarnya. ¹⁵ Hikmat seperti itu bukan berasal dari Allah, tetapi dari dunia ini, dari nafsu manusia, dan dari roh-roh jahat. ¹⁶ Sebab, di mana ada kecemburuan dan mementingkan diri sendiri, di sana ada kekacauan dan segala macam perbuatan jahat. ¹⁷ Hikmat yang datang dari Allah adalah seperti ini: Pertama-tama adalah murni, juga penuh damai, lemah-lembut, dan mau mengalah. Hikmat selalu mau menolong orang yang berada dalam kesulitan dan selalu berbuat baik. Hikmat itu juga adil dan jujur. ¹⁸ Orang yang menuntun orang lain ke jalan damai akan diberkati, karena damai membawa hasil, yaitu banyak orang boleh hidup benar.

Serahkan Dirimu kepada Allah

4 Apakah kamu tahu dari mana datangnya perkela-hian dan pertengkaran? Datangnya dari dalam dirimu sendiri, dari keinginan akan kesenanganmu sendiri, yang selalu berjuang di dalam dirimu. ² Kamu

mau mendapat sesuatu, tetapi kamu tidak mendapatnya, maka kamu membunuh dan iri hati terhadap orang lain. Kamu tetap tidak mendapat yang kamu inginkan sehingga kamu bertengkar dan berkelahi. Kamu tidak mendapat yang kamu inginkan karena kamu tidak memintanya kepada Allah. ³ Atau kamu meminta, kamu tidak mendapat, karena kamu memintanya dengan alasan yang salah. Kamu meminta supaya kamu dapat memakainya untuk kesenanganmu sendiri.

⁴ Kamu yang tidak setia kepada Allah. Kamu harus tahu bahwa mengasihi dunia ini sama seperti membenci Allah. Siapa yang mau menjadi bagian dari dunia ini, dia memusuhi Allah. ⁵ Apakah kamu kira Kitab Suci[^] tidak ada artinya? Kitab Suci mengatakan, "Roh Kudus[^] yang disuruh Allah tinggal di dalam diri kita, dengan cemburu menginginkan kita untuk diri-Nya sendiri." ⁶ Anugerah Allah lebih besar lagi. Seperti Kitab Suci mengatakan, "Allah menentang orang sombong, tetapi Ia menunjukkan anugerah-Nya kepada orang yang rendah hati." ^{††}

⁷ Sebab itu, tunduklah kepada-Nya. Lawanlah Iblis maka dia akan lari dari kamu. ⁸ Datanglah mendekat kepada Allah maka Allah akan datang mendekat kepadamu. Kamu adalah orang berdosa. Cucilah tanganmu! [‡] Buatlah hatimu murni, hai kamu yang mendua hati. ⁹ Bersedihlah, tunjukkan penyesalan dan menungslah, ubahlah ketawamu menjadi tangisan; sukacitamu menjadi dukacita. ¹⁰ Rendahkanlah dirimu di hadapan Tuhan maka Ia akan meninggikanmu.

Kamu Bukan Hakim

¹¹ Saudara-saudara, janganlah saling menantang. Jika kamu mencela atau menghakimi saudaramu seiman, kamu mencela Hukum Taurat. Bila kamu menghakimi saudaramu seiman, kamu sungguh-sungguh menghakimi Hukum Taurat. Bila kamu menghakimi Hukum Taurat, berarti kamu bukan penurut Hukum Taurat, bahkan kamu sudah menempatkan dirimu selaku hakim. ¹² Hanya Allah yang membuat Hukum Taurat dan menjadi Hakim. Hanya Allah yang dapat menyelamatkan maupun membinasakan, jadi tidak tepat jika kamu menghakimi seseorang.

Biarlah Allah Mengatur Hidupmu

¹³ Beberapa di antara kamu mengatakan, "Hari ini atau besok kami akan pergi ke kota ini atau ke kota itu, dan kami tinggal di sana selama setahun. Kami akan berdagang dan mengumpulkan uang." ¹⁴ Padahal kamu tidak tahu yang akan terjadi padamu besok. Hidupmu hanya seperti embun tebal, sebentar ada, sebentar lagi hilang. ¹⁵ Seharusnya kamu mengatakan, "Jika Tuhan menghendakinya, kami hidup dan akan

[†] "ROH ... DIRI-NYA SENDIRI" Dapat juga diterjemahkan sebagai berikut: Allah sangat menginginkan roh yang disuruh-Nya tinggal di dalam diri kita. Atau: Roh yang disuruh-Nya tinggal di dalam diri kita penuh dengan kecemburuan. ^{††} 4:6 Dikutip dari Ams. 3:34. [‡] CUCILAH TANGANMU Maksudnya, "Bersihkanlah hidupmu dari dosa."

melakukan ini atau itu,"¹⁶ tetapi kamu sekarang bangga dan sombong. Semua kesombongan adalah salah.¹⁷ Dan apabila orang mengetahui bagaimana berbuat baik, tetapi tidak melakukannya, ia berdosa.

Hukuman terhadap Orang Kaya

5 Dengarkan, hai kamu orang kaya. Menangis dan bersedihlah karena kesusahan akan menimpa kamu.² Kekayaanmu akan membusuk dan pakaianmu akan dimakan ngengat.³ Emas dan perakmu akan berkarat dan karat itu menjadi bukti bahwa kamu bersalah. Karat itu seperti api yang akan memakan tubuhmu. Kamu telah mengumpulkan hartamu pada hari-hari terakhir ini.⁴ Orang bekerja di ladangmu, tetapi kamu tidak membayarnya. Mereka berteriak menentang kamu. Mereka menuai hasil ladangmu. Dan sekarang teriakan mereka sudah didengarkan Tuhan Yang Mahakuasa.

⁵ Kamu sudah menikmati hidup mewah di dunia ini, kamu memanjakan diri dengan apa saja yang kamu inginkan. Kamu menjadi gemuk seperti binatang yang siap disembelih.^{†6} Kamu tidak menunjukkan belas kasihan kepada orang yang baik. Mereka tidak melawan kamu, tetapi kamu membunuhnya.

Bersabarlah

⁷ Saudara-saudara, bersabarlah! Tuhan Yesus akan datang. Bersabarlah sampai hari itu. Ingatlah akan petani. Ia sabar menunggu sampai tanahnya memberi hasil yang berharga. Ia sabar menunggu hujan musim gugur dan musim semi tiba untuk tanamannya.⁸ Kamu juga harus sabar menunggu, jangan putus harapan. Tuhan segera datang.⁹ Saudara-saudara, jangan kamu saling menyalahkan. Jangan sampai kamu dinyatakan bersalah. Lihatlah, Hakim itu sudah siap untuk datang.

¹⁰ Saudara-saudara, turutilah teladan nabi-nabi,[^] yang berbicara untuk Tuhan. Mereka banyak menderita, tetapi sabar menanggungnya.¹¹ Kita katakan bahwa orang yang sabar menderita, sekarang sudah berbahagia. Kamu sudah dengar tentang kesabaran Ayub. Dan kamu tahu bahwa sesudah Ayub^{††} me-

[†] KAMU ... *DISEMBELIH Secara harfiah, "Kamu menggemukkan hatimu untuk hari penyembelihan."* ^{††} AYUB Tentang kesabaran Ayub, baca buku Ayub dalam Perjanjian Lama.

nantanggung penderitaan, Tuhan menolongnya. Itu menunjukkan bahwa Tuhan penuh dengan belas kasihan dan baik hati.

Jagalah Kata-katamu

¹² Saudara-saudaraku, hal yang terpenting adalah bahwa kamu tidak bersumpah dalam membuat janji. Jangan bersumpah demi surga atau demi bumi, atau sumpah lain untuk menguatkan yang kamu katakan. Jika maksudmu "ya" cukup katakan "ya." Jika maksudmu "tidak" katakan saja "tidak." Lakukanlah demikian supaya kamu tidak dihukum karena bersalah.

Kuasa Doa

¹³ Apakah ada di antara kamu yang menderita? Berdoalah! Apakah kamu bersukacita? Bernyanyilah!

¹⁴ Apakah kamu sakit? Panggillah penatua-penatua[^] jemaat. Mereka menggosokkan minyak[‡] kepadamu di dalam nama Tuhan dan mendoakan kamu.¹⁵ Doa yang diucapkan dalam iman akan menyembuhkan orang sakit. Tuhan akan menyembuhkannya. Jika ia berdosa, Allah akan mengampuni dosanya.

¹⁶ Biarlah kamu saling mengaku dosa, hendaklah kamu saling mendoakan, supaya kamu sembuh. Doa orang benar sangat berkuasa dan besar pengaruhnya.¹⁷ Elia[^] adalah orang biasa sama seperti kita. Ia berdoa dengan sungguh-sungguh supaya hujan tidak turun, dan hujan tidak turun di negerinya selama tiga tahun enam bulan.¹⁸ Kemudian Elia berdoa lagi supaya hujan turun, lalu hujan pun turun, dan tanaman di ladang tumbuh kembali.

Menyelamatkan Orang Berdosa

¹⁹ Saudara-saudaraku, seandainya salah satu dari antara kalian tidak lagi setia mengikuti ajaran benar, dan kalau ada anggota lain yang memimpin dia kembali kepada ajaran benar,²⁰ ingatlah perkataan ini: Orang yang membawa yang berdosa kembali dari jalan sesat, ia sudah menyelamatkan yang sesat itu dari maut. Dengan melakukan demikian, dia memungkinkan banyak dosa diampuni.

[‡] MINYAK Dipakai selaku obat.

1 PETRUS

¹ Surat ini kepada kalian, saudara-saudara orang pilihan Allah, yang karena percaya kepada Yesus, kalian sangat disusahkan dan sudah lari dari propinsi Yahudi. Sekarang kalian tinggal sebagai orang asing di propinsi Roma yang lain, yaitu di Pontus, Galatia, Kapadokia, Asia, dan Bitinia.

Surat ini dari aku, Petrus, yang sudah dipilih oleh Yesus Kristus, untuk menjadi rasul-Nya.[^]

² Salam! Sesuai rencana Allah Bapa dari permulaan, Dia sudah memilih kalian, supaya kalian disucikan melalui pekerjaan Roh Allah.[^] Dan melalui Roh Allah kalian seolah-olah sudah diberi tanda menjadi milik Allah dengan darah [†] Yesus Kristus. Dan oleh karena itu, kalian sudah menjadi orang-orang yang taat kepada Allah.

Oleh karena itu aku berdoa supaya Allah sangat baik hati[^] kepada kalian dan menjaga supaya selalu hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan.

††

Harapan kita berdasarkan Yesus yang hidup

³ Pujilah Allah, Bapa dari Tuhan kita, Yesus Kristus! Ia sangat mengasihani kita, sampai Ia memberikan hidup yang baru kepada kita melalui kebangkitan Anak-Nya dari kematian. Karena itu, kita boleh pasti dalam harapan kita, karena harapan kita berdasarkan Yesus yang hidup. ⁴ Yang kita harapkan adalah untuk menerima semua berkat yang Allah sudah sediakan untuk anak-anak-Nya. Semua itu disimpan untuk kalian dan aku di surga, tempat di mana tidak dapat rusak, atau busuk, dan keindahannya tidak bisa hilang. ⁵ Kalian sudah percaya kepada Yesus, dan itulah sebabnya Allah — dengan kuasa-Nya yang besar — sedang menjaga kalian, supaya kalian akan mencapai keselamatan yang sudah disediakan bagi kalian, yang akan dinyatakan kepada kita pada hari terakhir.

⁶ Jadi harapan kita itu membuat kita sangat bersukacita, walaupun sementara ini ada banyak kesempatan untuk merasa sedih juga, karena dalam kehendak Tuhan kalian sedang mengalami berbagai macam kesulitan. ⁷ Dengan demikian Tuhan menguji kalian, untuk membuktikan kalau kalian sungguh-sungguh percaya, atau tidak. Hal itu dapat dibandingkan dengan emas. Emas juga diuji dan dimurnikan waktu dibakar dalam api. Tetapi emas tidak bisa tahan selama-lamanya. Jadi sifat sungguh percaya yang kalian memiliki

† *DIBERI TANDA ... DENGAN DARAH Secara harfiah, "dipercik dengan darah."* †† *HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai sejahtera."*

itu adalah lebih berharga dari emas, karena itu akan membuat sehingga kalian terima hormat, pujian, dan kemuliaan waktu Yesus Kristus menyatakan diri-Nya pada hari terakhir. ⁸ Walaupun sebelumnya kalian tidak pernah melihat Yesus, tetapi kalian mengasihi Dia. Dan kalian tidak dapat melihat Dia sekarang, tetapi kalian tetap percaya kepada-Nya. Oleh sebab itu kalian penuh dengan rasa gembira yang begitu luar biasa sampai tidak dapat dijelaskan dengan kata-kata apapun. Dan rasa gembira itu penuh dengan kemuliaan yang berasal dari surga. ⁹ Kalian bergembira karena sudah jelas bahwa kita yang percaya kepada Yesus Kristus akan mencapai yang kita harapkan, yaitu hidup selama-lamanya.

¹⁰ Nabi-nabi[^] pada masa lalu sudah berusaha dengan tekun dan teliti untuk mengerti tentang keselamatan yang sekarang ini kita menerima hanya karena kebaikan hati Allah. Tanpa mengerti, mereka menyampaikan berita dari Allah tentang hal itu. ¹¹ Mereka bingung karena Roh Kristus berbicara ke dalam hati mereka dengan jelas, bahwa nanti Ia datang dan harus banyak menderita sebelum dimuliakan. Jadi nabi-nabi itu memang ingin mengetahui, "Siapa itu yang nanti datang?" dan, "Kapan hal-hal itu terjadi?" ¹² Tetapi Roh Kristus hanya menjawab bahwa informasi yang sudah diberikan itu bukan untuk diri mereka sendiri. Sebenarnya mereka bekerja untuk melayani kalian, untuk membenarkan apa yang kalian sudah dengar dalam Kabar Baik.[^] Sekarang Roh Kudus sudah dikirim dari surga, dan dengan kekuatan Roh-Nya, Kabar Baik itu sudah disampaikan kepada kalian, termasuk hal-hal yang malaikat-malaikat di surga masih ingin sekali untuk belajar.

Panggilan untuk hidup suci

¹³ Jadi siapkan pikiran kalian untuk berjaga-jaga dan kuasailah diri kalian masing-masing. Arahkanlah semua harapan kepada caranya Allah akan tunjukkan kebaikan hati-Nya kepada kita pada waktu Yesus Kristus menyatakan diri-Nya kepada kita. ¹⁴ Jadi kita harus hidup sebagai anak-anak Allah yang taat kepada-Nya. Jangan kita undur lagi untuk memuaskan keinginan-keinginan kita yang lama. Pada waktu kita hidup begitu, kita belum mengenal Allah. ¹⁵ Tetapi sekarang kita harus suci dalam semua kelakuan kita, sama seperti Allah yang sudah memanggil kita adalah suci. ¹⁶ Karena ada tertulis di dalam Firman Tuhan,[^] "Kalian harus hidup suci, karena Aku suci." ‡

¹⁷Sebaiknya kita ingat bahwa Dia, yang kita sebut “Bapa kami” waktu berdoa, tidak membedakan yang satu dengan yang lain. Ia akan menghakimi kita semua sesuai dengan perbuatan kita saja. Jadi kita harus hidup dengan takut kepada-Nya, selama kita hidup seperti pendatang di dunia ini. ¹⁸Karena kita tahu bahwa Allah sudah bayar utang kita supaya kita dibebaskan dari hidup kita yang sia-sia, yang kita mewarisi dari nenek moyang kita. Dan waktu Ia bayar utang itu, Ia tidak memakai hal-hal dari dunia ini, seperti emas dan perak, karena semua dari dunia dapat rusak. ¹⁹Tetapi apa yang dibayar untuk kita jauh lebih berharga, yaitu darah Kristus, yang sudah dipersembahkan seperti domba yang sama sekali tidak bercacat atau bercela. ²⁰Tugas Kristus itu sudah ditentukan oleh Allah sebelum dunia ini diciptakan, tetapi baru-baru ini, yang kita anggap sebagai akhir zaman dari dunia ini, Kristus sudah tunjukkan diri supaya kita bisa diselamatkan. ²¹Jadi melalui Kristus kita sudah percaya kepada Allah, yang sudah menghidupkan Dia dari kematian dan memberikan kemuliaan kepada-Nya. Akibat semua ini adalah bahwa kita percaya dan menaruh harapan penuh kepada Allah.

²²Waktu kalian menyerahkan diri untuk mengikuti ajaran benar, kalian dibersihkan dari dosa-dosa kalian. Hal itu memungkinkan kita untuk saling mengasihi saudara-saudara Kristen kita tanpa berpura-pura. Jadi dengan hati yang sempurna, mari kita saling mengasihi dengan sepenuh hati. ²³Itu cocok bagi kita, karena kita sudah menjadi manusia yang baru. Kita seolah-olah lahir sekali lagi karena sudah terima Firman Allah, dan Firman itu bertumbuh dalam hati. Dan Firman Allah itu tidak dapat binasa, tetapi tetap berlaku sampai selama-lamanya. ²⁴Itu sesuai dengan apa yang tertulis dalam Firman Tuhan:

“Seperti rumput saja,
semua manusia cepat mati.

Dan semua kemuliaan manusia adalah seperti bunga-bunga,
yang cepat jatuh dan hilang.

²⁵Tetapi Firman Allah tetap berlaku untuk selama-lamanya.”

Yesaya 40:6-8

Dan memang Kabar Baik[^] yang sudah diberitakan kepada kalian termasuk Firman Allah yang selalu berlaku itu!

Yesus bagaikan batu fondasi yang paling penting bagi kita

2 Karena itu, lepaskan diri dari semua kejahatan. Jangan kalian suka tipu-tipu, jangan pura-pura[†] bahwa kamu lebih baik dari orang lain, jangan iri hati, dan jangan berbicara tentang kesalahan orang lain. ²Sebagaimana bayi yang baru lahir selalu haus untuk susu murni dari ibunya, begitu juga kalian harus sela-

‡ 1:16 Dikutip dari Im. 11:44, 45; 19:2; 20:7. † PURA-PURA Atau munafik, adalah sifat orang yang membuat diri seakan-akan orang baik, padahal tidak.

lu haus untuk pelajaran rohani yang benar, yaitu yang terdapat dalam Firman Tuhan. Karena dalam Firman Tuhan dikatakan begini, “Kalian sendiri sudah merasakan kebaikan Tuhan.”^{††} Dengan demikian kalian akan semakin dewasa rohani sampai hari Allah menyelamatkan kita dari dunia ini.

⁴Sekarang kita menuju kepada Tuhan Yesus. Walaupun manusia anggap Dia tidak berguna, Allah sangat menghargai Dia, dan memilih Dia untuk menjadi seperti batu fondasi yang paling penting dalam Rumah Allah. Bagi kita, Ia sudah menjadi batu fondasi yang hidup. ⁵Dan kita juga hidup seperti tiang-tiang dan kayu yang lain, yang Allah pakai untuk membangun Bait-Nya,[^] sampai kita menjadi tempat tinggal untuk Roh Allah sendiri. Dan di dalam Bait-Nya itu, kita menjadi pelayan-pelayan yang khusus bagi Allah. Tugas kita sebagai pelayan adalah untuk membawa persembahan-persembahan rohani kepada-Nya, yang Allah terima karena kita sudah bersatu dengan Yesus Kristus. ⁶Ini sesuai dengan apa yang tertulis dalam Firman Tuhan begini,

“Lihatlah, Aku memilih sebuah batu yang Aku sangat menghargai,

yang Aku meletakkan sebagai batu fondasi[‡] di Rumah-Ku di Yerusalem. ^{‡†}

Semua orang yang percaya kepada-Nya tidak akan merasa kecewa.”

Yesaya 28:16

⁷Kita yang sudah percaya kepada Yesus juga sangat menghargai Dia. Tetapi untuk semua yang tidak percaya, terjadilah kepada mereka seperti ayat Firman Tuhan ini:

“Batu yang dianggap tidak berguna oleh tukang-tukang bangunan,

Allah sudah jadikan sebagai batu fondasi yang terpenting.”

Mazmur 118:22

⁸Dan ada ayat lain yang katakan,

“Batu itu akan menyebabkan banyak orang jatuh, seperti waktu kaki orang kena sesuatu dan dia tersandung.”

Yesaya 8:14-15

Mereka jatuh karena mereka tidak mau percaya dan mengikuti Firman Allah. Dan itulah nasib yang Allah sudah rencanakan untuk mereka.

⁹Tetapi kita sudah dipilih oleh Allah untuk menjadi orang-orang yang khusus bagi Dia. Di dalam Rumah-Nya, kita sudah menjadi pelayan-pelayan yang khusus bagi Allah, Raja tertinggi. Kita sudah menjadi bangsa yang kudus. Dan Allah sudah pilih kita untuk semua itu supaya kita mengabarkan hal-hal yang luar biasa yang Ia sudah lakukan — khususnya waktu Ia memanggil kita keluar dari kegelapan, untuk masuk ke dalam terang-Nya yang luar biasa. ¹⁰Jadi kitalah yang dimaksudkan oleh ayat Firman Allah yang katakan, “Dulu kalian bukan milik Allah,

†† Lihat Mzm. 34:9. ‡ 2:6 BATU FONDASI Lihat “batu penjuru.”
‡† YERUSALEM Petrus memakai nama lain untuk Yerusalem, yaitu Sion.

tetapi sekarang kalian sudah menjadi milik-Nya yang khusus.

Dulu Allah tidak kasihani kalian, tetapi sekarang kalian sudah menjadi orang-orang yang Ia mengasihi.” †

Hidup sebagai warga negara kerajaan surga

¹¹ Saudara-saudara yang aku kasihi, kita ini seperti pendatang dan orang yang tidak tetap di dunia ini. Karena itu aku mengajak supaya kalian jangan ikuti semua keinginan yang berasal dari tubuh kita. Keinginan-keinginan itulah yang berperang melawan keinginan jiwa kita sendiri. ¹² Karena sekarang kita sedang tinggal di tengah-tengah orang-orang yang belum mengenal Allah, dan mereka menjelekkkan kita sebagai orang jahat. Jadi kita perlu hidup baik di mata mereka, supaya akhirnya mereka boleh sadar dan bertobat, dan memuji Allah waktu mereka melihat Dia pada hari terakhir.

¹³ Supaya nama Raja kita Tuhan Yesus tidak dijelekkkan, kita harus tunduk kepada semua penguasa pemerintah di dunia ini, baik kepada raja sebagai penguasa tertinggi, ¹⁴ dan juga kepada wakil-wakilnya yang ditugaskan oleh dia untuk menghukum orang-orang yang berbuat jahat dan menghormati orang-orang yang berbuat baik. ¹⁵ Karena inilah kemauan Allah untuk kita: Supaya melalui perbuatan-perbuatan baik, kita akan menutup mulut orang-orang yang kurang bijaksana, yang selalu suka berbicara sebelum teliti baik-baik. ¹⁶ Kita harus ingat bahwa sebelum kita dibebaskan oleh Yesus, kita hidup seperti hamba yang dimiliki oleh Iblis. Jangan sampai kita pikir begini, “Sekarang saya sudah bebas dan masuk orang-orang yang dipilih oleh Allah, jadi tidak apa-apa kalau saya berbuat dosa.” Sebaliknya, kita harus anggap diri kita adalah hamba yang dimiliki oleh Allah. ¹⁷ Jadi kita harus menghormati semua orang, mengasihi semua saudara Kristen, hidup dengan takut kepada Allah, dan menghormati raja yang ada di dunia.

Penderitaan Kristus sebagai contoh untuk kita ikuti

¹⁸ Kalian yang sudah dijual kepada orang kaya, dan bekerja sebagai hamba milik mereka, harus mengikuti kemauan mereka dengan penuh hormat — dan bukan hanya kalau mereka baik kepada kamu, tetapi juga kalau mereka kejam. ¹⁹ Jadi kalau kamu tidak bersalah dan kamu dipukul oleh tuanmu, tinggal diam saja dan ingat bahwa Tuhan melihat hal itu. Dengan begitu Tuhan akan memberkati kamu. ²⁰ Tetapi kalau kamu sudah salah, dan waktu dihukum kamu tinggal diam saja, jangan harap Tuhan akan memberkati kamu. Kamu yang salah — toh? Tetapi kalau kamu disalahkan walaupun melayani dengan baik dan kamu tahan dengan sabar, Allah akan memberkati kamu. ²¹ Untuk itulah Allah sudah memanggil kalian, karena Kristus sendiri sudah menderita untuk kalian. Dengan begitu Ia

menjadi contoh untuk kita, supaya kita bisa tahan di bawah penderitaan seperti Dia.

²² “Ia tidak pernah berbuat dosa, dan tidak ada satu orang pun yang pernah mendengar Dia menipu.”

Yesaya 53:9.

²³ Pada waktu Kristus dihina, Ia tidak balas menghina mereka. Waktu Ia menderita, Ia tidak katakan begini, “Aku juga akan membalas.” Tetapi Ia hanya serahkan diri-Nya kepada Allah, karena Ia tahu bahwa Allah adalah hakim yang adil. ²⁴ Yesus sudah menanggung dosa-dosa kita di dalam tubuh-Nya sendiri di kayu salib, supaya kita seolah-olah sudah mati terhadap kuasa dosa dalam diri kita, dan menjadi orang baru yang hidup benar di mata Allah. Jadi lewat luka-luka Yesus, kita sudah disembuhkan. ²⁵ Dulu kita hidup seperti domba yang tersesat, tetapi sekarang kita sudah kembali kepada Gembala yang menjaga kita!

Tentang hidup antara suami dan istri

3 Begitu juga, semua istri Kristen, kalian harus mengikuti kemauan suamimu, supaya kalau dia belum percaya kepada ajaran tentang Kristus, dengan melihat cara hidup istri saja, dia boleh menjadi percaya. Biar itu terjadi tanpa kamu langsung mengajak dia, ² karena dia selalu melihat bahwa kelakuanmu selalu murni dan berdasarkan hormat kepada Allah. ³ Jangan sampai kecantikanmu adalah hal yang dapat dilihat dengan mata saja, seperti menghias rambut, memakai perhiasan emas, atau pakaian yang indah. ⁴ Tetapi kecantikanmu harus yang tidak dapat dilihat dengan mata, yaitu kecantikan hati. Maksudnya hati yang lemah lembut dan tenang. Kecantikan seperti itu tidak dapat hilang waktu kamu menjadi tua, dan sangat berharga dalam pandangan Allah. ⁵ Karena itulah cara yang dipakai pada masa lampau oleh perempuan-perempuan yang kudus untuk menjadi cantik di dalam hati: Mereka bersandar kepada Allah dan mengikuti kemauan suami. ⁶ Begitulah Sara. Dia mengikuti kemauan Abraham, dan memanggil dia “tuan.” Kamu juga menjadi anak-anak Sara, kalau kamu tetap lakukan yang baik, tanpa takut reaksi dari suami atau orang lain.

⁷ Begitu juga, suami-suami Kristen, hidup baik-baik dengan istrimu karena mengerti bahwa tubuh perempuan lebih lemah dari tubuh laki-laki. Kamu juga harus menghormati istrimu, dengan mengingat bahwa mereka juga, lewat kebaikan hati Allah, akan masuk ke dalam hidup untuk selama-lamanya. Kalau tidak menghormati istri, nanti Allah tidak akan mendengar dan menjawab doa-doamu.

Menderita karena berbuat benar

⁸ Yang paling penting adalah biarlah kalian hidup dengan satu tujuan, saling sayangi, dan saling mengasihi dan baik hati sebagai saudara-saudara Kristen. Juga kalian harus rendah hati. ⁹ Waktu orang lain berbuat jahat kepadamu, jangan balas dengan kejahatan.

† Lihat Hos. 2:23.

Waktu mereka menghina kamu, jangan kembali menghina. Sebaliknya berdoalah supaya Allah memberkati mereka. Sebab untuk itulah kamu dipanggil untuk menjadi milik Allah yang khusus, supaya waktu kalian disusahkan, kamu membalas dengan memberkati. Dengan begitu kamu juga akan diberkati di kemudian hari oleh Allah. ¹⁰ Karena dalam Firman Allah tertulis begini,

“Kalau kamu ingin menikmati hidup ini dan mengalami banyak hari yang penuh berkat, kamu harus menjaga lidahmu supaya tidak menipu, dan supaya tidak berbicara yang jahat tentang orang lain.

¹¹ Kamu juga harus berhenti melakukan hal-hal yang jahat,

dan berusaha untuk melakukan yang baik.

Kamu harus mencari jalan terus

supaya boleh hidup damai dengan orang lain.

¹² Karena mata Tuhan selalu memandang orang yang hidup benar,

dan telinga Tuhan selalu bersedia mendengar doa mereka.

Tetapi Ia tidak mau dengar doa dari orang yang melakukan kejahatan.”

Mazmur 34:13-17

¹³ Kalau kamu selalu rajin berbuat baik, biasanya tidak ada yang akan menyusahkan kamu. ¹⁴ Tetapi kalau kamu disusahkan karena berbuat yang benar, kamu sudah terima bukti berkat dari Allah. Ingatlah Firman Tuhan ini: “Jangan kamu merasa takut kepada mereka yang mengancam kamu. Jangan merasa kuatir.” ¹⁵ Tetapi waktu kamu mulai takut, tinggikan Kristus sebagai satu-satunya Tuhan di dalam hatimu. Dan selalu bersiap untuk menjawab orang-orang yang bertanya, “Mengapa kamu berharap kepada Yesus?” ¹⁶ Tetapi kamu harus menjawab dengan lemah-lembut dan dengan hormat. Dan jaga supaya hatimu tetap bersih. Lalu waktu mereka yang menjelekkkan kamu melihat bahwa kelakuanmu baik karena melayani Kristus, mereka sendiri akan rasa malu.

¹⁷ Kalau kamu menderita walaupun melakukan yang baik saja, itu hal yang baik. Hal itu bisa terjadi sesuai kemauan Allah untuk kamu. Kalau menderita karena melakukan hal-hal yang jahat, itu tidak baik.

¹⁸ Karena Kristus adalah teladan kita. Ia sendiri menderita waktu Ia mati karena semua dosa kita. Ia tidak bersalah, tetapi Ia menggantikan kita yang bersalah. Ia melakukan itu untuk mengantar kita kepada Allah. Setelah tubuh-Nya dibunuh, Allah menghidupkan roh-Nya. ¹⁹ Dan roh-Nya itu turun ke dunia orang mati, untuk sampaikan berita dari Allah kepada roh-roh yang sudah lama dipenjarakan. ²⁰ Mereka itu jiwa dari orang-orang yang tidak taat kepada Allah di zaman Nuh, walaupun Allah tunggu dengan sabar untuk mereka bertobat waktu Nuh sedang membuat kapal besar itu. Akhirnya tidak banyak — hanya delapan orang saja — masuk kapal itu dan terbawa dengan selamat

† 3:14 Dikutip dari Yes. 8:12.

melalui air banjir itu. ²¹ Air banjir itu menggambarkan air baptisan untuk kita. Baptisan bukan untuk membersihkan kotoran dari tubuh kita. Tetapi waktu kita dibaptis, kita diselamatkan karena dengan hati yang bersih kita berjanji kepada Allah, “Sekarang saya mau ikut Yesus Kristus.” Lalu kita seolah-olah bangkit bersama-sama dengan Yesus. ²² Tetapi sekarang Yesus sudah naik ke surga, dan di situ Ia sedang memerintah bersama dengan Allah. † Allah sudah membuat supaya semua malaikat, penguasa dan pemerintah harus menaati Dia.

Nasihat supaya hidup memuliakan Allah

4 Pada waktu Kristus hidup di dunia ini, Ia sudah bersedia mengalami penderitaan. Karena itu kalian juga harus menguatkan diri kalian dengan pikiran yang sama seperti pikiran Kristus. Kalau kamu menderita karena mengikuti Yesus, dan tetap ikut terus, itu berarti kamu sudah putuskan untuk berhenti berbuat dosa. ² Dengan begitu, dalam sisa waktu kamu masih hidup di dunia ini, kamu tidak lagi hidup sesuai keinginan manusia, tetapi menurut kehendak Allah. ³ Karena sebelum mengikuti Yesus, kita sudah membuang cukup banyak waktu dengan hidup sesuai keinginan manusia yang tidak mengenal Allah! Jadi kita tidak perlu lagi hidup seperti mereka yang terlibat dalam segala macam dosa seks, atau mengikuti semua keinginan tubuh, bermabuk-mabuk, mengikuti pesta seks dan mabuk, dan membuat hal-hal yang kotor sekali dalam penyembahan berhala.[^]

⁴ Orang-orang yang masih sembarang mengejar keinginan mereka ke sana ke mari heran tentang kita begini, “Kenapa mereka tidak ikut kita lagi?” Dan oleh sebab itu, mereka menghina kita. ⁵ Tetapi tidak lama, mereka harus memberi jawaban atas kejahatan mereka, karena sekarang Allah sudah siap mengadili semua manusia, baik yang sudah mati dan yang masih hidup. ⁶ Itu sebabnya Kabar Baik[^] sudah disampaikan oleh Kristus kepada jiwa-jiwa itu di dunia orang mati. Biarlah hal itu menjadi peringatan untuk kita semua: Allah akan mengadili semua manusia sesuai perbuatan-perbuatan kita masing-masing. Tetapi Kabar Baik disampaikan supaya manusia boleh hidup dengan Allah selama-lamanya.

Cara memakai kemampuan yang kita terima dari Allah

⁷ Hari terakhir dunia ini sudah dekat. Karena itu kita harus menjaga pikiran kita dan menguasai diri kita supaya kita selalu siap untuk berdoa. ⁸ Tetapi hal yang paling penting dari semuanya yaitu, kita harus sungguh-sungguh saling mengasihi. Karena sifat saling mengasihi itu menutupi banyak kesalahan di antara kita. ⁹ Dan kalau orang Kristen perlu tempat menginap, harap kalian selalu bersedia terima di rumahmu tanpa bersungut-sungut.

†† MEMERINTAH BERSAMA DENGAN ALLAH Secara harfiah, “di sebelah kanan Allah.”

¹⁰ Kita masing-masing sudah terima kemampuan khusus dari Roh Allah sebagai tanda kebaikan hati Allah. Kemampuan-kemampuan itu diberikan supaya kita saling melayani. Jadi kita bertanggung jawab untuk memakai semua kemampuan itu dengan baik.

¹¹ Jadi kalau kamu sudah diberikan kemampuan untuk mengajar Firman Tuhan atau sampaikan berita dari Allah, kamu harus berpikir begini, "Kata-kata ini yang aku sampaikan bukan berasal dari diri aku, tetapi dari Tuhan." Kalau kamu sudah diberikan kemampuan untuk melayani dengan cara lain, kamu harus berpikir begini, "Aku bisa melayani hanya karena Tuhan memberikan kekuatan kepada aku." Dengan melakukan demikian Allah akan dimuliakan melalui segala sesuatu yang kita kerjakan, karena Kristus Yesus memberikan kekuatan itu kepada kita. Dialah yang berkuasa dan cocok untuk dipuji sampai selama-lamanya. Amin.[^]

Menderita karena menjadi pengikut Kristus

¹² Saudara-saudara yang aku kasihi, jangan kalian kaget waktu mengalami banyak penderitaan yang terjadi karena mengikuti Yesus. Memang kita akan mengalami penderitaan yang sangat menyakitkan, seperti kena api. Itu terjadi untuk menguji kalau kita percaya kepada Kristus, dan supaya buktikan kalau kita setia kepada-Nya, atau tidak. Jadi jangan kalian berpikir bahwa kesusahan yang kalian terima adalah sesuatu yang luar biasa. ¹³ Tetapi seharusnya kita bergembira, karena kalau kita ikut merasakan penderitaan seperti yang Kristus alami, itu berarti kita benar-benar sudah bersatu dengan Dia. Kalau begitu, sudah jelas kalian akan sangat bergembira pada waktu Ia datang kembali untuk menyatakan kemuliaan-Nya! ¹⁴ Jadi kalau ada orang yang menghina kamu karena mengikuti Kristus, seharusnya kamu merasa bahwa sudah diberkati oleh Allah. Karena hinaan orang itu sudah jadi tanda bukti bahwa kemuliaan dari Roh Allah ada bersama dengan kamu. ¹⁵ Tetapi kalau kamu menderita karena menjadi pembunuh, pencuri, penjahat, atau pun karena campur tangan dalam urusan orang lain, kamu harus malu. ¹⁶ Tetapi kalau kamu menderita karena kamu seorang Kristen, jangan merasa malu. Sebaliknya kamu harus memuji Allah karena kamu sudah termasuk pengikut Kristus. ¹⁷ Karena sudah tiba hari terakhir di mana Allah sudah mulai menghakimi dunia. Dan ternyata kita, yaitu umat-Nya sendiri, yang sekarang sedang dihakimi lebih dulu. Ini terjadi supaya menyempurnakan kita melalui apa yang kita menderita. Kalau begitu, sudah pasti bahwa orang-orang yang tidak mau percaya Kabar Baik tentang Kristus akan kena hukuman yang jauh lebih berat. ¹⁸ Seperti tertulis dalam Firman Tuhan,

"Tidak gampang bagi orang baik untuk diselamatkan.

Apa lagi orang-orang yang berdosa dan yang melawan Allah

pasti akan dibuang ke dalam api neraka."

Amsal 11:31

¹⁹ Karena itu, kalau Allah menghendaki untuk kita menderita, kita harus terus saja melakukan yang baik dan menyerahkan diri kita kepada Allah dengan pikiran seperti ini: "Pencipta kita akan setia untuk melakukan semua yang Ia janjikan kepada kita."

Nasihat untuk penatua-penatua

5 Aku mau sampaikan ini kepada semua penatua[^] di antara kalian: Aku menjadi saksi mata dari semua penderitaan Kristus, dan aku juga dipilih sebagai penatua. Jadi bersama dengan kalian, aku akan ikut mengambil bagian dalam kemuliaan yang Kristus akan menyatakan kepada kita waktu Ia datang kembali. Karena itu aku minta kepada kalian: ² Jagalah dan berilah makan kepada kelompok domba yang Allah sudah serahkan kepadamu. Jangan merasa bahwa kamu terpaksa untuk bekerja, tetapi ambil tanggung jawab ini karena kamu dengan senang hati mau melayani sesuai kehendak Allah. Jangan mengambil tanggung jawab ini karena kamu mau mendapat uang. ³ Jangan kamu menganggap diri sebagai raja di atas kelompok domba yang Allah sudah percayakan kepada kamu, tetapi cara memimpin yang baik adalah menjadi contoh bagi mereka. ⁴ Dan waktu Raja kita dan Penjaga Domba yang terbesar datang, kita masing-masing akan diberi mahkota.[^] Mahkota itu akan mencerminkan kemuliaan Kristus, dan keindahannya tidak bisa hilang.

Memberi dorongan terakhir

⁵ Dan aku mau sampaikan kepada pemuda-pemuda, kalian harus tunduk kepada penatua-penatua. Tunjuk sifat rendah hati kepada semua anggota yang lain, sebab,

"Allah melawan orang-orang yang sombong, tetapi Ia baik hati kepada orang-orang yang rendah hati."

Amsal 3:34

⁶ Karena itu, apa saja yang terjadi, rendahkanlah dirimu di bawah tangan Allah yang penuh kuasa, maka pada waktu Ia hendaki, Ia akan meninggikan kamu.

⁷ Serahkanlah kepada Allah semua masalah yang membuat kalian kuatir, karena Ia sayangi kalian.

⁸ Awas! Kalian harus menguasai diri dan berjaga-jaga. Musuh kita, yaitu Iblis, adalah seperti singa, yang bersuara keras waktu mencari orang ke sana ke mari untuk dimakan. ⁹ Lawanlah dia, dan tetap percaya kepada Kristus, sebab kalian tahu bahwa saudara-saudara Kristen kita di seluruh dunia sedang berdiri teguh waktu mengalami penderitaan seperti yang kalian alami.

¹⁰ Memang penderitaan yang kita rasakan sekarang, itu hanya untuk sementara saja. Tetapi karena Allah selalu sangat baik hati, Ia sudah memanggil kita melalui Kristus untuk ikut mengambil bagian dalam kemuliaan-Nya untuk selama-lamanya. Setelah kita menderita untuk sementara waktu saja, Ia sendiri akan menolong, menguatkan, memperbaiki kekurangan, dan

memberi semangat baru kepada kita. ¹¹ Dialah yang berkuasa sampai selama-lamanya. Amin!^

Salam terakhir

¹² Aku menulis surat pendek ini kepada kalian dengan bantuan Silas, yang aku menganggap sebagai saudara Kristen kita yang dapat dipercayai. Maksudku dalam surat ini adalah untuk menguatkan hati kalian, dengan meyakinkan bahwa Allah menunjukkan kebaikan hati-Nya [†] kepada kita lewat semua yang kita hadapi. Jadi tetap berdiri teguh di dalam kebaikan hati Allah itu!

[†] *KEBAIKAN HATI-NYA Secara harfiah, "anugerah." Lihat "baik hati."*

¹³ Jemaat di sini yang bersama kalian sudah dipilih oleh Allah, yaitu jemaat di kota Babel, ^{††} kirim salam kepada kalian. Salam juga dari Markus, yang aku kasih seperti anakku sendiri. ¹⁴ Sebagaimana yang biasa dilakukan oleh orang Kristen, sesudah kalian selesai membaca surat ini, saling memberi salam yang penuh kasih [‡] satu sama yang lain.

Untuk kalian semua yang bersatu dengan Kristus, aku berdoa supaya kalian tetap hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan-Nya.

^{††} *JEMAAT DI KOTA BABEL Secara harfiah, "Dia (jenis perempuan) yang ada di Babel."* [‡] *SALAM YANG PENUH KASIH Secara harfiah, "ciuman kudus."*

2 PETRUS

1 Salam dari Simon Petrus, hamba dan rasul[^] Yesus Kristus kepada kalian semua yang telah menerima iman yang sama harganya dengan yang kami telah terima. Kalian menerima iman itu karena Allah dan Juruselamat kita Yesus Kristus selalu membuat yang benar dan adil.

² Karena sekarang kalian mengenal Allah dan Yesus, Tuhan kita, semoga Allah berbaik hati[^] kepada kalian dan menjaga supaya selalu hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan. †

Allah Memberikan yang Kita Butuhkan

³ Yesus mempunyai kuasa Allah. Dan kuasa-Nya telah memberikan kepada kita segala sesuatu yang kita butuhkan untuk hidup dan melayani Allah. Kita memilikinya karena kita mengenal-Nya. Yesus telah memanggil kita oleh karena kemuliaan dan kebaikan-Nya. ⁴ Melalui kemuliaan dan kebaikan-Nya Ia telah memberikan kepada kita pemberian yang amat besar dan berharga, yang telah dijanjikan-Nya kepada kita. Dengan pemberian itu kamu dapat turut berubah semakin seperti Allah sendiri. Dengan demikian, dunia ini tidak dapat meruntuhkan kamu melalui hal-hal jahat yang diinginkannya.

⁵ Oleh karena kamu telah menerima berkat-berkat itu, berusahalah sedapat-dapatnya menambahkan hal ini kepada hidupmu: Tambahkanlah kebaikan kepada imanmu; ⁶ tambahkan pengetahuan kepada kebaikanmu; tambahkan penguasaan diri kepada pengetahuanmu; tambahkan kesabaran kepada penguasaan diri; tambahkan pelayanan terhadap Allah kepada kesabaranmu; ⁷ tambahkan kebaikan terhadap saudara kepada pelayananmu terhadap Allah, dan tambahkan kasih kepada kebaikanmu terhadap saudara. ⁸ Jika semuanya itu ada padamu dan semakin bertambah, hal itu akan menolong kamu tetap berguna di dalam pengenalan akan Tuhan kita Yesus Kristus. ⁹ Tetapi orang-orang yang tidak bertumbuh dalam berkat itu, mereka tidak dapat melihat dengan jelas. Mereka lupa bahwa mereka telah dibersihkan dari dosa lama mereka.

¹⁰ Saudara-saudaraku, berusahalah lebih giat menyatakan bahwa kamu benar-benar telah dipanggil dan dipilih oleh Allah. Jika kamu melakukan itu, kamu tidak akan pernah jatuh. ¹¹ Dan dengan cara itu kamu akan disambut dengan gembira masuk ke dalam Kerajaan kekal dari Tuhan dan Juruselamat kita Yesus Kristus.

† HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai."

¹² Kamu sudah mengetahui hal-hal ini. Dan kamu berdiri sangat teguh di dalam ajaran yang benar dan yang sudah dipelajari. Tetapi aku berusaha supaya mengingatkan kamu terus tentang semua itu. ¹³ Aku menganggap itu sebagai tanggung jawabku untuk mengingatkanmu akan hal itu selama aku masih hidup. ¹⁴ Aku tahu bahwa tidak lama lagi aku akan meninggal. Tuhan kita Yesus Kristus telah menunjukkan kepadaku. ¹⁵ Aku akan berusaha sebaik-baiknya menolong kamu supaya kamu selalu mengingat hal-hal itu biarpun aku telah tiada.

Kami telah Melihat Kemuliaan Kristus

¹⁶ Kami telah memberitahukan kepadamu tentang kuasa Tuhan kita Yesus Kristus dan tentang kedatangan-Nya. Kami tidak memberitakannya dengan cara cerita dongeng sebab kami sendiri sudah melihat kebesaran-Nya. ¹⁷ Ia telah menerima hormat dan kemuliaan dari Allah Bapa ketika suara datang dari yang Mahatinggi kepada-Nya. Kata-Nya, "Inilah Anak-Ku yang Kukasihi. Aku sangat berkenan kepada-Nya." ¹⁸ Kami mendengar suara itu datang dari surga ketika kami bersama Dia berada di atas gunung suci.

¹⁹ Itu membuat kami lebih yakin tentang apa yang telah dikatakan para nabi.[^] Dan karena itu, sebaiknya kalian mengikuti dengan teliti semua yang telah dikatakan para nabi itu. Yang dikatakan oleh mereka sama seperti pelita yang bersinar di tempat gelap. Kalian mempunyai terang itu sampai pagi dan bintang pagi membawa terang yang baru ke dalam pikiranmu.

²⁰ Yang terpenting ialah: Kamu harus mengerti bahwa nubuat[^] yang tertulis dalam Kitab Suci[^] tidak ada yang timbul dari pikiran nabi sendiri. ²¹ Nubuat yang sebenarnya bukan perkataan seseorang saja. Sebaliknya, orang menyampaikan nubuat karena mereka didorong oleh Roh Allah, dan karena mereka sampaikan pesan dari Allah.

Guru-guru Palsu

2 Dahulu telah muncul nabi-nabi palsu di tengah-tengah umat Allah. Sekarang juga akan demikian. Guru-guru palsu akan ada di antara kamu. Mereka akan memperkenalkan ajaran yang merusak dan akan menyangkal Tuhan yang sudah membebaskan mereka. Dengan demikian, mereka akan mendatangkan kebinasaan dengan segera bagi diri mereka sendiri. ² Banyak orang akan mengikuti mereka dalam cara hidup mereka yang jahat. Dan karena mereka, jalan yang be-

nar yang kita ikuti akan dihujat.³ Karena kerakusannya, mereka akan menerima uang dari kamu dengan menceritakan cerita dongengnya kepadamu. Hukum-an atas mereka dinyatakan oleh Allah sejak dahulu, bukanlah suatu ancaman yang tidak berguna. Kebina-saannya sudah tersedia dan mereka tidak dapat melarikan diri dari situ.

⁴ Allah tidak memberi ampun kepada malaikat-malai-
kat yang berdosa, tetapi mengusirnya ke neraka, tempat gelap untuk dikurung sampai hari penghakiman.

⁵ Allah juga menghukum orang zaman dahulu. Ia mendatangkan banjir di bumi yang penuh dengan orang yang tidak percaya kepada-Nya. Hanya Nuh dan tujuh orang lainnya dilindungi-Nya. Nuh adalah orang yang memberitakan tentang hidup yang benar.

⁶ Allah juga menghukum kota Sodom[^] dan Gomora[^] dengan memusnahkan dan membakarnya. Penghukuman atas kota-kota itu dijadikan-Nya sebagai peringatan kepada orang yang tidak percaya tentang yang akan terjadi atas mereka.⁷ Allah juga menyelamatkan Lot. Lot orang yang benar, yang sakit hati karena perbuatan yang dilakukan oleh orang yang memalukan.⁸ Lot, orang benar itu, hatinya sangat susah karena perbuatan-perbuatan jahat yang dilihatnya dan didengarnya setiap hari, karena ia sendiri pun hidup di tengah-tengah mereka.

⁹ Jadi, Tuhan Allah tahu menyelamatkan orang-orang yang melayani-Nya. Ia akan menyelamatkannya bila kesusahan terjadi. Dan Tuhan akan penjarakan orang-orang yang jahat selama mereka menunggu hari di mana mereka akan dihakimi.¹⁰ Hukuman itu dijatuhkan kepada mereka yang terus menuruti keinginan-keinginan yang berasal dari tubuh mereka, dan mereka yang benci terhadap perintah Tuhan.

Guru-guru palsu melakukan sesuatu yang dikehendakinya dan bangga atas dirinya sendiri. Mereka tidak takut menghujat malaikat-malaikat yang mulia.¹¹ Malaikat-malaikat lebih kuat dan lebih berkuasa daripada guru-guru palsu, tetapi mereka tidak mengucapkan hujatan[^] terhadap orang itu di hadapan Tuhan.

¹² Mereka sama seperti binatang yang bertindak tanpa berpikir, dan seperti binatang yang bertindak berdasarkan naluri. Mereka dilahirkan untuk ditangkap dan dibunuh. Mereka berbicara menentang yang tidak dimengertinya. Sama seperti binatang yang binasa, mereka juga akan binasa.¹³ Mereka telah membuat banyak orang menderita. Jadi, mereka sendiri akan menderita akibat dari perbuatannya.

Mereka berpikir bahwa suatu hal yang menarik adalah melakukan kejahatan secara terbuka. Mereka senang atas yang jahat yang berkenan baginya. Jadi, mereka sama seperti noda yang memalukan di tengah-tengahmu, bila mereka ikut dalam perjamuannya.¹⁴ Mereka mau melakukan perzinahan[^] dan tidak pernah berhenti berbuat dosa seperti itu. Mereka menjebak orang yang lemah imannya. Hati mereka terlatih dengan baik untuk keserakahan. Mereka hidup di bawah kutukan.[†]

¹⁵ Mereka tersesat jauh dan sudah meninggalkan jalan yang benar. Mereka telah mengikuti jalan yang diikuti Bileam, anak Beor. Bileam senang sekali dengan uang yang diterimanya dari hasil perbuatan jahatnya.¹⁶ Keledai berkata kepada Bileam bahwa perbuatannya salah. Seekor keledai yang biasanya tidak berbicara, dapat berbicara dengan suara manusia. Ia mencegah perbuatan gila nabi itu.

¹⁷ Guru-guru palsu itu seperti sungai kering, yang tidak berair dan seperti awan yang ditiup topan. Bagi mereka telah disediakan tempat yang paling dalam dan gelap.¹⁸ Mereka sombongkan diri sendiri dengan kata-kata yang tidak berarti. Mereka membawa orang kepada jerat dosa. Mereka menyesatkan kembali orang-orang yang baru saja melarikan diri dari jalan yang salah. Dan waktu menyesatkan, mereka mempengaruhi orang-orang lewat keinginan-keinginan yang berasal dari tubuh manusia.¹⁹ Mereka menjanjikan kebebasan kepada orang, tetapi mereka sendiri tidak bebas. Mereka hamba dari yang akan dibinasakan. Orang menjadi hamba dari yang menguasainya.

²⁰ Mereka itu telah dibebaskan dari hal-hal jahat di dunia ini. Mereka telah dibebaskan oleh pengenalan akan Tuhan dan Juruselamat kita Yesus Kristus. Jika mereka itu kembali kepada hal-hal jahat, hal-hal jahat itu menguasainya, nasib mereka akan lebih buruk lagi daripada keadaan sebelumnya.²¹ Ya, lebih baik bagi mereka tidak mengenal jalan yang benar itu. Itu lebih baik daripada mengenal jalan yang benar lalu kemudian meninggalkan ajaran suci yang sudah diberikan kepada mereka.²² Kelakuan mereka tepat seperti yang selalu disebut dalam peribahasa ini, "Apabila seekor anjing muntah, anjing itu kembali lagi dan makan yang sudah dimuntahnya." ^{††} Dan mereka juga seperti peribahasa ini, "Setelah babi dimandikan, babi itu kembali berkubang dalam lumpur."

Yesus Akan Datang Kembali

3 Teman-teman terkasih, inilah surat kedua yang kutulis kepadamu. Dalam kedua surat itu aku sudah mencoba membantu pikiranmu yang murni dengan mengingatkan kamu tentang sesuatu.² Aku mau mengingatkan kamu akan perkataan yang telah diucapkan nabi-nabi[^] kudus, dan juga perintah Tuhan dan Juruselamat kita, yang disampaikan kepadamu melalui rasul-rasul.[^]

³ Penting bagi kamu untuk mengetahui yang akan terjadi pada hari-hari terakhir. Orang akan menertawakan kamu. Mereka akan hidup sesuai dengan keinginannya yang jahat.⁴ Mereka akan mengatakan, "Kristus telah berjanji akan datang kembali. Di manakah Dia? Nenek moyang kita sudah mati, tetapi segala sesuatu masih berjalan seperti biasa sejak penciptaan."

⁵ Mereka tidak mau mengingat yang terjadi dahulu. Langit sudah ada dan bumi dijadikan dari air dan oleh

[†] MEREKA ... DI BAWAH KUTUKAN Artinya: Mereka akan dihukum Allah. ^{††} 2:22 Dikutip dari Ams. 26:11.

air. Semua itu terjadi oleh firman Allah. ⁶ Kemudian dunia ini dilanda banjir dan dibinasakan oleh air. ⁷ Dan firman Allah yang sama memelihara langit dan bumi yang kita miliki sekarang. Langit dan bumi dipelihara sampai pada hari penghakiman dan penghancuran bagi mereka yang melawan Allah.

⁸ Jangan kamu lupa akan hal yang satu ini, hai teman-teman terkasih: Bagi Tuhan satu hari sama seperti 1.000 tahun dan 1.000 tahun sama seperti satu hari. ⁹ Tuhan tidak menunda-nunda janji-Nya seperti anggapan beberapa orang. Tuhan sabar terhadap kamu karena Ia tidak ingin ada yang binasa. Tuhan lebih suka supaya semua orang bertobat.

¹⁰ Hari Tuhan akan datang seperti pencuri, langit akan lenyap dengan bunyi yang besar. Benda-benda di langit akan terbakar. Dan bumi dan segala sesuatu yang di bumi akan terbakar habis. ¹¹ Segala sesuatu akan binasa dengan cara yang demikian, seperti telah kukatakan kepadamu. Jadi, manusia yang bagaimana kamu seharusnya? Kamu seharusnya hidup suci dan saleh. ¹² Kamu harus menanti-nantikan dan merindukan ^{††} kedatangan hari Allah dengan segera. Pada waktu kedatangan-Nya langit akan dibinasakan dengan

[†] AKAN TERBAKAR HABIS Di antara beberapa bacaan lain dari nas ini dalam salinan Yunani yang tertua, banyak yang menuliskan: akan dijumpai. Dan ada yang menuliskan: akan lenyap. ^{††} MERINDUKAN Dalam arti: mempercepat.

api, dan benda-benda langit akan melebur karena panasnya. ¹³ Sesuai dengan janji Allah, kita menantikan langit yang baru dan bumi yang baru, yaitu tempat kebaikan.

¹⁴ Teman-teman terkasih, kita menantikannya terjadi. Jadi, berusahalah sedapat mungkin supaya tidak berdosa dan tidak bernoda. Berusahalah berdamai dengan Allah. ¹⁵ Ingatlah bahwa kita selamat, karena Tuhan kita sabar, sama seperti yang telah ditulis oleh saudara terkasih kita Paulus kepadamu. Yang dituliskannya merupakan hikmat yang dianugerahkan Allah kepadanya. ¹⁶ Dalam surat itu, sama seperti dalam semua suratnya, dibicarakannya tentang hal itu. Dalam surat-surat itu terdapat yang sulit dimengerti. Ada orang yang menerangkannya dengan salah. Mereka itu bodoh dan lemah imannya. Mereka juga memberi arti yang salah atas bagian-bagian lain dari Kitab Suci,[^] yang mengakibatkan kebinasaan atas mereka sendiri.

¹⁷ Teman-teman terkasih, kamu sudah mengetahui hal itu. Jadi, hati-hatilah, jangan sampai kamu ikut terbawa dalam kesalahan orang jahat itu, sehingga kamu tidak terjatuh dari imanmu yang kokoh. ¹⁸ Bertumbuhlah dalam anugerah dan pengenalan akan Tuhan dan Juruselamat kita Yesus Kristus. Bagi Dialah kemuliaan, sekarang dan selama-lamanya. Amin![^]

1 YOHANES

1 Kami ingin memberitakannya kepadamu tentang Dia yang disebut Firman, † yaitu Dia yang memberikan hidup dan yang telah berada sebelum dunia ada. Dialah yang kami telah dengar dan lihat Dia dengan mata kami sendiri. Kami telah melihat yang telah dilakukannya, dan tangan kami telah menyentuh-Nya. ² Benar, Dia yang memberikan hidup itu telah dinyatakan dan kami telah melihat Dia. Kami bersaksi dan sekarang kami memberitakannya tentang hidup yang kekal itu kepadamu. Hidup itu ada bersama Bapa, dan telah dinyatakan oleh Bapa kepada kami. ³ Kami telah melihat dan mendengar-Nya dan kami memberitakannya kepadamu juga supaya kamu pun mempunyai hubungan yang erat dengan kami, karena hubungan kami adalah hubungan yang erat dengan Bapa dan Anak-Nya, Yesus Kristus. ⁴ Semuanya itu kami tuliskan kepadamu supaya sukacitamu menjadi sempurna bersama kami.

Allah Mengampuni Dosa Kita

⁵ Dan inilah ajaran yang benar yang telah kami dengar dari Allah dan yang kami sampaikan kepadamu: Allah adalah terang dan di dalam Dia tidak ada gelap. ⁶ Jadi kalau kita katakan bahwa kita sudah mempunyai hubungan yang erat dengan Allah, padahal cara hidup kita masih tetap ikuti keinginan-keinginan dunia, kita adalah pendusta. Kita masih jalan dalam kegelapan dan tidak melakukan yang benar. ⁷ Tetapi kita seharusnya hidup dalam terang bersama dengan Allah. Kalau kita hidup dalam terang, kita mempunyai hubungan yang erat dengan saudara-saudara Kristen kita, dan darah Yesus, †† Anak Allah, menyucikan kita dari semua dosa. ⁸ Kalau kita mengatakan, "Saya tidak pernah berbuat dosa," itu berarti kita tidak terima ajaran benar dari Allah dan tipu diri sendiri. ⁹ Tetapi kalau kita mengakui dosa-dosa kita kepada Allah, Dia akan mengampuni kita. Sudah pasti Allah akan berbuat demikian, karena Allah selalu melakukan yang benar dan adil. Jadi Dia pasti mengampuni kita dan membersihkan hati kita dari semua perbuatan jahat yang kita sudah lakukan. ¹⁰ Jika kita mengatakan bahwa kita tidak melakukan

dosa, kita mengatakan Allah pendusta, dan kita tidak menerima ajaran yang benar dari Allah.

Yesus Pembela Kita

2 Anak-anakku, aku menuliskan ini kepadamu supaya kamu tidak melakukan dosa. Tetapi jika ada seorang yang berbuat dosa, kita mempunyai Pembela, yang membela kita di hadapan Bapa, yaitu Yesus Kristus yang benar itu. ² Yesuslah jalan untuk menghapus dosa kita. Dan bukan dosa kita saja, tetapi juga dosa semua manusia.

³ Jika kita menuruti perintah Allah, kita tahu dengan pasti bahwa kita benar-benar mengenal Allah. ⁴ Barangsiapa mengatakan, "Aku mengenal Allah," tetapi tidak menuruti perintah-Nya, ia seorang pendusta. Dan ajaran benar dari Allah tidak ada di dalam dirinya. ⁵ Barangsiapa menuruti ajaran Allah, maka kasih Allah benar-benar mencapai tujuannya di dalam orang itu. Itulah caranya kita mengetahui bahwa kita mengikut Allah: ⁶ Jika orang mengatakan bahwa ia hidup di dalam Allah, ia harus hidup seperti Kristus telah hidup.

Mengasihi Sesama

⁷ Saudara-saudara yang terkasih, bukan perintah baru yang kutuliskan kepadamu sekarang, melainkan perintah lama, yang telah ada padamu sejak semula. Perintah lama itu ialah ajaran yang telah kamu dengar. ⁸ Namun, aku menuliskan perintah baru juga kepadamu, perintah itu benar di dalam hidup Kristus dan di dalam hidupmu. Kegelapan sedang lenyap, dan terang yang benar sekarang bercahaya.

⁹ Barangsiapa berkata bahwa ia berada di dalam terang, namun dia membenci saudaranya seiman, dia masih berada dalam gelap. ¹⁰ Barangsiapa mengasihi saudaranya seiman, dia hidup di dalam terang, dan karena ia tidak ada yang terjerumus ke dalam dosa. ¹¹ Tetapi barangsiapa membenci saudaranya, ia berada dan hidup dalam kegelapan dan tidak tahu ke mana pergi, karena gelap itu telah membutakan matanya.

¹² Aku menulis kepadamu, hai anak-anak, sebab dosamu telah diampuni melalui Kristus.

¹³ Aku menulis kepadamu, hai bapa-bapa, karena kamu telah mengenal Dia, yang telah ada dari mulanya.

Aku menulis kepadamu, hai orang muda, karena kamu telah mengalahkan yang jahat.

¹⁴ Aku menulis kepadamu, hai anak-anak,

† FIRMAN Menerjemahkan "logos" dalam Bahasa Yunani. "Logos" juga dapat diterjemahkan "perkataan." Yohanes memakai kata itu sebagai gelar atau nama lain untuk Kristus sendiri, karena melalui Raja Penyelamat, Allah berkomunikasi dengan manusia mengenai diri-Nya. †† DARAH YESUS Menunjukkan: kematian Yesus di kayu salib.

karena kamu mengenal Bapa.
 Aku menulis kepadamu, hai bapa-bapa,
 karena kamu mengenal Dia, yang telah ada sejak se-
 mula.

Aku menulis kepadamu, hai orang muda,
 karena kamu kuat,
 firman Allah tinggal dalam kamu,
 dan kamu telah mengalahkan yang jahat.

¹⁵ Janganlah kamu mencintai dunia ini atau yang ada di dalamnya. Jika seseorang mencintai dunia ini, kasih terhadap Bapa tidak ada di dalam dirinya. ¹⁶ Karena keinginan dan kesombongan menguasai dunia ini. Maksudku, manusia terus saja memuaskan keinginan-keinginan yang berasal dari tubuh mereka. Dan mereka selalu menginginkan apa saja yang dilihat oleh mata mereka. Lalu mereka sombongkan diri karena harta yang dimiliki mereka. Semua pikiran itu bukan berasal dari Allah, tetapi dari keinginan-keinginan yang menguasai dunia ini. ¹⁷ Dunia ini dan segala sesuatu yang diinginkan orang sedang menuju kebinasaan. Tetapi orang yang melakukan kehendak Allah tetap hidup selamanya.

Jangan Mengikuti Antikristus

¹⁸ Anak-anakku, waktu ini adalah waktu yang terakhir. Kamu telah mendengar bahwa antikristus † sedang mendekat. Dan sekarang telah bangkit banyak antikristus. Itulah tanda bahwa waktu ini benar-benar waktu yang terakhir. ¹⁹ Mereka berasal dari antara kita, tetapi sesungguhnya mereka tidak termasuk di antara kita. Jika mereka sungguh-sungguh termasuk di antara kita, mereka akan tetap bersama kita, tetapi mereka meninggalkan kita. Itu berarti bahwa mereka bukan termasuk di antara kita.

²⁰ Tetapi kita biasa mengenal orang-orang seperti itu, karena kita telah menerima pemberian †† yang diberikan oleh si Kudus, yaitu Kristus. ‡ Dengan demikian, kamu semua bisa membedakan ajaran benar dan palsu. ²¹ Aku menulis kepadamu bukan karena kamu tidak mengenal ajaran benar, tetapi justru karena kamu mengenalnya. Dan kamu juga tahu membedakan antara yang benar dan yang palsu.

²² Siapakah pendusta itu? Dialah yang menyangkal bahwa Yesus adalah Kristus. Ia adalah antikristus, yang menyangkal baik Bapa maupun Anak. ²³ Jika orang tidak percaya kepada Anak, ia tidak memiliki Bapa, tetapi orang yang menerima Anak, ia juga memiliki Bapa.

²⁴ Pastikan bahwa kamu terus mengikuti ajaran yang telah kamu dengar sejak semula. Jika kamu tetap tinggal dalam ajaran itu, kamu akan tinggal dalam Anak dan Bapa. ²⁵ Dan inilah janji Anak itu kepada kita — hidup yang kekal.

† ANTIKRISTUS Orang yang ingin mengambil alih peranan Kristus.
 †† PEMBERIAN Secara harfiah, "pengurapan." Kata itu juga terdapat di ayat 27. Kemungkinan besar maksudnya "Roh Kudus." ‡ SI KUDUS, YAITU KRISTUS Secara harfiah, "si Kudus." Maksudnya Kristus atau Allah.

²⁶ Aku menulis surat tentang orang yang berusaha menyesatkan kamu. ²⁷ Kristus telah memberikan pemberian khusus kepadamu. Kamu masih mempunyai pemberian itu. Jadi, kamu tidak memerlukan orang lain mengajar kamu. Pemberian yang diberikan-Nya kepadamu, mengajar kamu tentang segala sesuatu. Pemberian itu benar, bukan palsu. Demikianlah hendaknya kamu tetap tinggal dalam Kristus seperti yang telah diajarkan pemberian itu padamu.

²⁸ Jadi, sekarang anak-anakku, tinggallah dalam Kristus. Jika kita melakukannya, kita tidak takut pada hari itu, apabila Kristus datang kembali. Kita tidak usah menyembunyikan diri dan malu apabila Ia datang.

²⁹ Kamu tahu bahwa Kristus benar dan setiap orang yang berbuat benar adalah anak-anak Allah.

Kita Adalah Anak-anak Allah

3 Lihatlah, Bapa sangat mengasihi kita sehingga kita disebut anak Allah. Dan memang kita adalah anak Allah. Tetapi orang di dunia ini tidak mengerti bahwa kita anak Allah, karena mereka tidak mengenal Kristus. ² Saudara-saudaraku yang terkasih, sekarang kita adalah anak Allah, tetapi belum jelas bagaimana keadaan kita kelak. Akan tetapi, kita tahu bahwa apabila Kristus datang kembali, kita akan menjadi sama seperti Dia. Kita akan melihat-Nya dalam keadaan-Nya yang sebenarnya. ³ Setiap orang yang menaruh pengharapan itu kepada-Nya, menyucikan dirinya, sama seperti Kristus suci.

⁴ Setiap orang yang berbuat dosa, ia melanggar Hukum Allah. Ya, dosa adalah pelanggaran Hukum Allah. ⁵ Kamu tahu bahwa Kristus datang untuk menghapus dosa manusia. Di dalam Dia tidak ada dosa. ⁶ Jadi, setiap orang yang hidup dalam Kristus, tidak terus berbuat dosa. Setiap orang yang tetap berbuat dosa, ia tidak pernah sungguh-sungguh mengerti akan Kristus dan tidak pernah mengenal-Nya.

⁷ Anak-anakku, jangan biarkan orang membawa kamu ke jalan yang salah. Kristus adalah benar. Untuk menjadi baik seperti Kristus, orang harus melakukan yang benar. ⁸ Iblis telah berbuat dosa sejak semula. Orang yang terus berdosa adalah milik Iblis. Anak Allah telah datang untuk ini: membinasakan perbuatan Iblis.

⁹ Setiap orang yang telah menjadi anak Allah, tidak berbuat dosa lagi, sebab hidup baru yang diberikan Allah kepadanya, ada di dalam dia. Ia tidak dapat terus berbuat dosa sebab ia telah menjadi anak Allah.

¹⁰ Jadi, kita dapat melihat siapa anak Allah dan siapa anak Iblis. Orang yang tidak melakukan yang benar, bukanlah anak Allah. Dan orang yang tidak mengasihi saudaranya seiman, bukanlah anak Allah.

Harus Saling Mengasihi

¹¹ Inilah berita yang telah kamu dengar sejak semula bahwa kita harus saling mengasihi. ¹² Kita tidak boleh seperti Kain,[^] yang berasal dari si jahat dan membu-

nuh adiknya. Dan mengapa ia membunuh adiknya? Sebab, semua perbuatannya jahat dan perbuatan adiknya benar.

¹³ Saudara-saudaraku, janganlah kamu heran apabila dunia ini membenci kamu. ¹⁴ Kita tahu bahwa kita sudah meninggalkan kematian dan masuk ke dalam hidup karena kita mengasihi saudara kita. Barangsiapa tidak mengasihi, ia tetap dalam kematian. ¹⁵ Setiap orang yang membenci saudaranya adalah pembunuh. † Dan kamu tahu bahwa pembunuh tidak mempunyai hidup yang kekal.

¹⁶ Dengan inilah kita mengenal kasih itu: Kristus telah menyerahkan hidup-Nya untuk kita. Kita pun wajib menyerahkan hidup kita untuk saudara-saudara kita.

¹⁷ Barangsiapa mempunyai harta di dunia ini dan melihat saudaranya menderita kekurangan, tetapi menutup pintu hatinya terhadap mereka, bagaimanakah kasih Allah dapat tetap di dalam dirinya? ¹⁸ Jadi anak-anakku, jangan dengan bibir saja kita katakan bahwa kita mengasihi sesama, tetapi kita harus mengasihi mereka dengan sungguh-sungguh dan dengan perbuatan kita.

¹⁹ Dengan begitu, kita tahu bahwa kita hidup sesuai ajaran benar dari Allah. Jadi hati kita rasa tenang di depan Allah. ²⁰ Bila hati kita membuat kita merasa berdosa, kita masih dapat mempunyai damai di hadapan Allah, sebab Allah lebih besar daripada hati kita. Allah tahu segala sesuatu.

²¹ Saudara-saudaraku yang terkasih, jika hati kita tidak menuduh kita berbuat salah, kita mempunyai keberanian untuk mendekati Allah, ²² dan kita menerima dari Allah semua yang kita minta, karena kita menuruti semua perintah-Nya dan berbuat yang berkenan kepada-Nya. ²³ Dan inilah perintah-Nya: Supaya kita percaya akan nama Yesus Kristus, Anak-Nya, saling mengasihi sesuai dengan perintah yang diberikan Kristus kepada kita. ²⁴ Barangsiapa menuruti semua perintah Allah, maka ia ada dalam Allah dan Allah ada dalam dia. Dengan inilah kita tahu bahwa Allah ada dalam kita, yaitu dengan Roh Kudus yang telah dikaruniakan-Nya kepada kita.

4 Saudara-saudaraku yang terkasih, banyak guru palsu di dunia ini sekarang. Jadi, janganlah percaya akan setiap roh, tetapi ujilah roh-roh itu, untuk mengetahui apakah berasal dari Allah. Aku mengatakan itu sebab banyak nabi palsu yang telah muncul di seluruh dunia. ² Dengan inilah kamu dapat mengenal Roh Allah. Setiap roh mengatakan, "Aku percaya bahwa Yesus adalah Kristus[^] yang telah datang ke bumi ini dan menjadi manusia." Roh itu berasal dari Allah. ³ Setiap roh yang tidak mengakui Yesus dari Allah, tidak berasal dari Allah. Ia adalah antikristus. Kamu telah mendengar bahwa antikristus sedang datang dan sekarang sudah berada di dunia ini.

† *SETIAP ORANG ... PEMBUNUH* Jika seseorang membenci saudaranya di dalam Kristus, maka di dalam hatinya dia telah membunuh saudaranya. Yesus telah mengajar para pengikut-Nya tentang dosa ini. Baca Mat. 5:21-26.

⁴ Kamu berasal dari Allah, anak-anakku, dan kamu telah mengalahkan guru-guru palsu itu sebab yang Satu itu yang ada di dalam kamu lebih besar daripada yang satu yang ada di dunia ini. ⁵ Guru-guru palsu berasal dari dunia ini. Sebab itu, mereka berbicara tentang hal-hal duniawi, dan dunia ini mendengarkan mereka. ⁶ Tetapi kita dimiliki oleh Allah. Barangsiapa mengenal Allah, ia mendengarkan kita. Barangsiapa tidak dimiliki oleh Allah, ia tidak mendengarkan kita. Begitulah caranya kita mengetahui perbedaan antara Roh Kudus yang selalu memberi ajaran yang benar, dan roh yang menyesatkan.

Kasih Berasal dari Allah

⁷ Saudara-saudara yang terkasih, marilah kita saling mengasihi sebab kasih berasal dari Allah, dan setiap orang yang mengasihi menjadi anak Allah dan mengenal Allah. ⁸ Barangsiapa tidak mengasihi, ia tidak mengenal Allah, sebab Allah adalah kasih. ⁹ Dengan inilah kasih Allah dinyatakan di tengah-tengah kita: Allah telah mengutus Anak-Nya yang tunggal ke dunia ini supaya kita hidup melalui Anak-Nya. ¹⁰ Kasih yang benar adalah kasih Allah terhadap kita, bukan kasih kita terhadap Allah. Allah telah mengutus Anak-Nya menjadi jalan pengampunan dosa-dosa kita.

¹¹ Saudara-saudara yang terkasih, demikian besar kasih Allah terhadap kita, maka kita juga harus saling mengasihi. ¹² Tidak ada seorang pun yang pernah melihat Allah. Tetapi jika kita saling mengasihi, maka Allah tinggal di dalam kita, dan kasih-Nya sempurna di dalam kita.

¹³ Kita tahu bahwa kita hidup di dalam Allah dan Allah di dalam kita. Kita mengetahuinya sebab Allah telah mengaruniakan Roh-Nya[^] kepada kita. ¹⁴ Kami telah melihat bahwa Bapa telah mengutus Anak-Nya menjadi Juruselamat dunia. Itulah yang kami beritakan kepada orang sekarang. ¹⁵ Barangsiapa mengatakan, "Aku percaya bahwa Yesus adalah Anak Allah," maka Allah ada di dalam dia dan dia di dalam Allah. ¹⁶ Jadi, kita mengenal kasih yang ada pada Allah untuk kita. Dan kita percaya pada kasih itu.

Allah adalah kasih dan barangsiapa tinggal dalam kasih, ia tinggal dalam Allah dan Allah di dalam dia. ¹⁷ Jika kasih Allah telah sempurna di dalam kita, kita tidak takut pada hari penghakiman Allah terhadap kita, karena di dunia ini kita sama seperti Kristus. ¹⁸ Di mana ada kasih, di sana tidak ada ketakutan, karena kasih Allah yang sempurna melenyapkan ketakutan. Hukuman membuat orang takut, jadi kasih tidak dapat menjadi sempurna bagi orang yang takut.

¹⁹ Kita mengasihi karena Allah yang terlebih dahulu mengasihi kita. ²⁰ Jika orang mengatakan, "Aku mengasihi Allah," tetapi ia membenci saudaranya seiman, maka ia adalah pendusta. Barangsiapa tidak mengasihi saudaranya yang dilihatnya, ia tidak mungkin mengasihi Allah yang tidak pernah dilihatnya. ²¹ Dan Allah telah memberikan perintah ini kepada kita: Ba-

rangsiapa mengasihi Allah, ia juga harus mengasihi saudaranya seiman.

Anak-anak Allah Mengalahkan Dunia ini

5 Setiap orang yang percaya bahwa Yesus adalah Kristus, berarti ia anak Allah; dan setiap orang yang mengasihi Bapa, juga mengasihi anak-anak Allah. ² Inilah tandanya bahwa kita mengasihi anak-anak Allah: Kita mengasihi Allah serta melakukan perintah-Nya. ³ Mengasihi Allah berarti menuruti perintah-Nya. Perintah-Nya itu tidak begitu berat bagi kita ⁴ sebab setiap anak Allah mempunyai kuasa mengalahkan dunia ini. Dan iman kitalah yang telah menang melawan dunia ini. ⁵ Jadi, siapakah yang mengalahkan dunia ini? Hanya orang yang percaya bahwa Yesus Anak Allah.

Kesaksian Allah tentang Anak-Nya

⁶ Yesus Kristus adalah satu-satunya yang telah datang dengan menunjukkan tanda air dan tanda darah. [†] Yesus tidak hanya menunjukkan tanda air. Tidak, Dia menunjukkan kedua-duanya, tanda air dan tanda darah. Dan Roh Kudus juga bersaksi kepada kita bahwa itu benar. Roh Kudus selalu dapat dipercayai. ⁷ Jadi ada tiga yang memberi kesaksian tentang Yesus kepada kita: ⁸ Roh Kudus, tanda air, dan tanda darah. Ketiga itu memberi kesaksian yang sama.

⁹ Jika kita menerima kesaksian manusia, mengapa kesaksian Allah yang lebih besar tidak kita terima. Karena di sinilah terletak kesaksian Allah: Allah memberikan kesaksian tentang Anak-Nya. ¹⁰ Barangsiapa percaya kepada Anak Allah, ia mempunyai kesaksian itu di dalam dirinya. Barangsiapa tidak percaya kepada Allah, ia membuat Dia menjadi pendusta karena ia tidak percaya akan kesaksian yang diberikan Allah ten-

[†] AIR, DARAH Ada kemungkinan Yohanes bermaksud air pembaptisan waktu Yesus dibaptis, dan darah yang dicurahkan sewaktu kematian-Nya di kayu salib. Atau maksudnya juga bisa air dan darah yang keluar waktu lambung Yesus ditikam dengan tombak pada salib. Lihat Yoh. 19:34-37.

tang Anak-Nya. ¹¹ Dan inilah kesaksian itu: Allah telah memberikan hidup yang kekal kepada kita dan hidup yang kekal itu ada di dalam Anak-Nya. ¹² Barangsiapa memiliki Anak, ia memiliki hidup; barangsiapa tidak memiliki Anak, ia tidak memiliki hidup.

Kita Mempunyai Hidup yang Kekal Sekarang

¹³ Aku menulis surat ini kepadamu yang percaya kepada Anak Allah supaya kamu tahu bahwa kamu mempunyai hidup yang kekal sekarang. ¹⁴ Kita dapat datang kepada Allah tanpa ragu-ragu. Artinya, jika kita meminta sesuatu kepada Allah menurut kehendak-Nya, akan dikabulkan-Nya. ¹⁵ Allah mendengarkan setiap kali kita meminta kepada-Nya. Jadi kita tahu bahwa Allah memberikan segala sesuatu yang kita minta dari Dia.

¹⁶ Jika ada orang melihat saudaranya seiman berbuat dosa, yaitu dosa yang tidak mendatangkan kematian, haruslah ia berdoa kepada Allah, dan Allah akan memberikan hidup kepadanya. Aku berbicara tentang orang yang berbuat dosa yang tidak mendatangkan kematian. Ada dosa yang mendatangkan kematian. Tentang hal itu aku tidak mengatakan supaya orang harus mendoakannya. ¹⁷ Melakukan yang salah adalah dosa, tetapi ada dosa yang tidak mendatangkan kematian.

¹⁸ Kita tahu bahwa setiap orang yang telah menjadi anak Allah tidak lagi berbuat dosa. Anak Allah melindunginya, dan Iblis tidak dapat menyakitinya. ¹⁹ Kita tahu bahwa kita adalah milik Allah, tetapi seluruh dunia ditaklukkan Iblis. ²⁰ Kita tahu bahwa Anak Allah telah datang. Ia telah memberikan pengertian kepada kita. Sekarang kita dapat mengenal Allah. Allahlah satu-satunya yang benar. Dan kita hidup di dalam Allah yang benar itu. Kita ada di dalam Anak-Nya, Yesus Kristus. Dialah Allah yang benar dan hidup yang kekal. ²¹ Jadi, anak-anakku, jauhkanlah dirimu dari berhalal-berhalal.[^]

2 YOHANES

1 Salam dari si penatua.[^]
Kepada Ibu [†] yang telah dipilih oleh Allah dan kepada anak-anaknya.

Aku mengasihi kamu semua sesuai ajaran benar yang kita terima dari Allah. ^{††} Bukan hanya aku, tetapi semua orang yang telah mengenal ajaran benar itu juga mengasihi kamu. ² Kami mengasihimu karena ajaran benar itu ada di dalam hati kita, dan akan menyertai kita selama-lamanya.

³ Karena kita saling mengasihi dan hidup sesuai ajaran benar, semoga Allah Bapa dan anak-Nya Tuhan Yesus Kristus selalu baik hati[^] kepada kalian dan menajaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan. [‡]

⁴ Aku sangat bersukacita karena aku menemukan beberapa anakmu yang hidup sesuai dengan ajaran benar, seperti yang telah diperintahkan Bapa kepada kita. ⁵ Dan sekarang aku mengatakan kepadamu, Ibu, supaya kita semua saling mengasihi. Perintah ini bukan perintah baru yang kutulis bagimu. Perintah ini sudah ada pada kita sejak semula. ⁶ Dan inilah kasih itu: Kita harus hidup menurut perintah-Nya. Dan inilah

[†] Ibu Secara harfiah, "Nyonya." Mungkin dalam surat ini maksudnya adalah jemaat. Jadi, anak-anaknya adalah orang-orang yang ada dalam jemaat. ^{††} AJARAN BENAR ... DARI ALLAH Kata-kata ini menerjemahkan "kebenaran." Maksudnya ajaran benar atau Kabar Baik tentang Yesus Kristus, yang mempersatukan semua orang percaya. [‡] HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai."

perintah Allah: bahwa kamu harus hidup di dalam kasih. Perintah ini telah kamu dengar sejak semula.

⁷ Sekarang ini banyak guru palsu telah muncul di seluruh dunia. Mereka tidak mengakui bahwa Yesus Kristus telah datang ke dunia ini sebagai manusia. Orang yang tidak mengakuinya adalah guru palsu dan antikristus. ^{†††} Hati-hatilah. Jangan sampai hilang upah dari hasil pekerjaanmu. Hati-hatilah, supaya kamu menerima upahmu sepenuhnya.

⁹ Jika orang meninggalkan ajaran Kristus, ia tidak memiliki Allah. Tetapi setiap orang yang terus mengikuti ajaran-Nya, ia memiliki kedua-duanya, baik Bapa maupun Anak. ¹⁰ Jika seseorang datang kepadamu dan dia tidak membawa ajaran itu, janganlah terima dia ke dalam rumahmu. Jangan sambut dia. ¹¹ Jika kamu menerima dia, berarti kamu menolongnya dalam pekerjaannya yang jahat itu.

¹² Masih banyak yang harus kutulis kepadamu, tetapi aku tidak mau melakukannya dengan kertas dan tinta. Sebaliknya, aku berharap datang mengunjungi kamu. Kemudian kita dapat bersama-sama dan berbicara sehingga kita sangat bersukacita. ¹³ Anak-anak dari saudarimu ^{‡‡} seiman yang telah dipilih Allah menyampaikan salam kepadamu.

^{††} ANTIKRISTUS Orang yang ingin mengambil alih peranan Kristus. ^{‡‡} SAUDARIMU Saudari dari "Ibu" yang disebutkan dalam ayat 1. Mungkin maksudnya adalah nyonya lain atau jemaat lain.

3 YOHANES

1 Salam dari si penatua.[^]
Kepada saudara terkasih Gayus.

² Saudara yang terkasih, aku berdoa semoga engkau berhasil dalam segala hal. Aku berdoa semoga engkau sehat secara jasmani, sama seperti hidup rohani Saudara juga sehat. ³ Aku sangat bersukacita ketika beberapa dari saudara seiman datang, dan mereka mengatakan secara terbuka bahwa engkau setia dan terus mengikuti ajaran benar. ⁴ Bagiku tidak ada sukacita yang lebih besar daripada mendengar bahwa anak-anakku hidup dengan setia kepada ajaran benar.

⁵ Saudara yang terkasih, engkau menunjukkan kesetiaan dengan melakukan segala sesuatu untuk saudara-saudara seiman, walaupun mereka adalah orang yang tidak engkau kenal. ⁶ Mereka telah mengatakan di hadapan jemaat tentang kasih yang ada padamu. Tolonglah mereka dalam perjalanannya dengan cara yang berkenan kepada Allah. ⁷ Mereka pergi untuk melayani Kristus dan tidak menerima bantuan apa pun dari orang yang tidak mengenal Allah. ⁸ Sebab itu, kita harus menolong mereka itu. Apabila kita menolong mereka, kita turut ambil bagian dalam pekerjaannya untuk mengabarkan ajaran benar.

⁹ Aku telah menulis surat kepada jemaat, tetapi Diotrefes tidak mau mendengarkan yang kami katakan.

† AJARAN BENAR Kata-kata ini menerjemahkan "kebenaran." Maksudnya ajaran benar atau Kabar Baik tentang Yesus Kristus, yang mempersatukan semua orang percaya.

Dia selalu ingin menjadi pemimpin bagi mereka.

¹⁰ Apabila aku datang, aku akan menjelaskan semua perbuatan yang dilakukannya. Ia berdusta dan mengatakan yang jahat tentang kami. Bukan hanya itu yang dilakukannya. Ia tidak mau menolong saudara-saudara yang melayani Kristus, bahkan dia juga mencegah orang yang mau menolong saudara-saudara itu. Ia membuat mereka itu meninggalkan jemaat.

¹¹ Saudara yang terkasih, jangan mengikuti yang jahat. Ikutilah yang baik. Orang yang berbuat baik, berasal dari Allah. Dan orang yang berbuat jahat tidak pernah mengenal Allah.

¹² Semua orang mengatakan hal yang baik tentang Demetrius. Dan sudah terbukti bahwa cara hidupnya sesuai dengan ajaran benar. Kami sendiri juga mengatakan bahwa dia adalah orang baik. Dan engkau tahu bahwa yang kami selalu katakan yang benar.

¹³ Banyak hal yang mau kutuliskan kepadamu, tetapi aku tidak mau menulis kepadamu dengan pena dan tinta. ¹⁴ Aku berharap segera mengunjungimu dan kita dapat berjumpa dan berbicara langsung. ¹⁵ Semoga Allah selalu menjaga engkau supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan-Nya. Teman-teman yang ada di sini menyampaikan salam kepadamu. Sampaikanlah salam kami kepada setiap teman yang ada di sana.

YUDAS

1 Salam dari Yudas, hamba yang rendah yang dimiliki Yesus Kristus, dan saudara Yakobus.

Kepada semua orang yang telah dipanggil oleh Allah. Allah Bapa mengasihi kamu dan kamu dipelihara oleh Yesus Kristus.

² Aku berdoa supaya Allah selalu kasihani dan mengasihi kalian, dan selalu menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan-Nya. †

Allah Akan Menghukum Orang Jahat

³ Teman-teman yang terkasih, aku ingin menulis kepadamu tentang keselamatan yang kita terima bersama. Aku merasa terdorong untuk menulis hal yang lain kepadamu: Aku mau menasihati kamu supaya kamu berjuang mempertahankan iman yang telah disampaikan Allah kepada umat-Nya. Allah telah memberikan iman itu sekali dan cukup untuk selamanya.

⁴ Ada beberapa orang yang menyusup ke tengah-tengahmu. Merekalah orang yang telah dihukum karena perbuatannya. Sudah lama nabi-nabi[^] menulis tentang mereka. Mereka melawan Allah dan menyalahgunakan anugerah Allah — untuk melakukan dosa. Mereka menolak mengikut Yesus Kristus, Penguasa dan Tuhan kita.

⁵ Aku mau mengingatkan kamu tentang sesuatu yang telah kamu ketahui: Ingat bahwa Allah telah menyelamatkan umat-Nya dari tanah Mesir, namun kemudian mereka yang tidak percaya telah dibinasakan oleh Allah. ⁶ Dan ingatlah malaikat-malaikat yang Tuhan menurunkan dari jabatan tinggi mereka. Itu karena mereka meninggalkan tempat tugas mereka. Karena itu Allah telah penjarahkan mereka dengan belunggu abadi di dalam kegelapan. Dia menahan mereka untuk dihakimi pada hari yang besar itu. ⁷ Ingat juga Sodom[^] dan Gomora[^] dan kota-kota di sekitar kedua tempat itu. Penduduk kota-kota berkelakuan sama seperti malaikat-malaikat itu, karena mereka banyak memberikan diri untuk berzina dan terlibat dalam banyak macam dosa seks. Mereka menanggung hukuman api yang kekal sebagai peringatan bagi kita.

⁸ Demikian juga orang yang menyusup ke tengah-tengahmu. Mereka dikendalikan oleh mimpi. Mereka juga mencemarkan tubuhnya dengan dosa. Mereka menolak kuasa Allah dan menghina malaikat-malaikat yang mulia. ⁹ Penghulu malaikat Mikhael pun tidak melakukannya. Mikhael bertengkar dengan Iblis ten-

tang siapa yang akan memiliki mayat Musa.[^] Mikhael tidak berani menyalahkan Iblis dengan kata-kata celaan, tetapi ia mengatakan, "Tuhan menghukum engkau."

¹⁰ Mereka itu mencela yang tidak diketahuinya. Mereka tahu beberapa hal bukan dengan berpikir, melainkan secara naluri seperti binatang yang tidak berakal. Hal itulah yang membinasakannya. ¹¹ Celakalah mereka karena mereka mengikuti jalan yang ditempuh Kain.[^] Demi uang mereka jatuh ke dalam kesesatan seperti Bileam, dan mereka memberontak seperti Korah, †† sehingga mereka binasa.

¹² Dengan berani mereka ikut dalam perjamuan kasihmu, namun mereka hanya mementingkan dirinya sendiri dan mencemarkan perjamuan kasihmu. Mereka seperti awan yang tidak berair, yang berlalu ditiup angin. Mereka seperti pohon-pohon yang tidak menghasilkan buah pada musim buah, yang akar-akarnya dicabut dan akhirnya mati. ¹³ Mereka melakukan yang memalukan seperti buih kotor pada ombak. Mereka seperti bintang-bintang yang berjalan di angkasa. Tempat yang paling gelap telah disediakan buat mereka itu untuk selama-lamanya.

¹⁴ Henokh, keturunan Adam yang ketujuh, juga telah bernubuat tentang mereka, "Lihatlah, Tuhan datang dengan beribu-ribu malaikat-Nya yang kudus ¹⁵ untuk menghakimi setiap orang. Ia akan menghakimi semua orang dan menghukum semua yang melawan Allah. Allah akan menghukum mereka karena yang jahat yang dilakukannya melawan Allah. Dan Dia akan menghukum orang berdosa, yang melawan-Nya. Ia akan menghukum mereka karena semua hal yang jahat yang diucapkannya melawan Allah."

¹⁶ Mereka itu selalu menuntut dan mencari-cari kesalahan orang. Mereka selalu melakukan yang jahat, yang ingin dilakukannya. Mereka menyombongkan diri dan mengangkat-angkat orang lain untuk mendapatkan yang diinginkannya.

Peringatan dan Nasihat

¹⁷ Teman-teman yang terkasih, ingatlah yang dahulu telah dikatakan kepadamu oleh rasul-rasul[^] Tuhan kita Yesus Kristus. ¹⁸ Mereka telah mengatakan kepadamu, "Menjelang akhir zaman akan tampil pengejek-pegejek yang hidup menurut hawa nafsu yang melawan Allah." ¹⁹ Merekalah yang menimbulkan perpecahan di tengah-tengah kamu. Mereka dikuasai oleh kei-

† *HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, kata-kata ini menerjemahkan istilah "damai sejahtera."*

†† *KORAH Ia memberontak Musa. Lihat Bil. 16:1-40.*

nginan-keinginan dirinya yang berdosa. Mereka tidak memiliki Roh Kudus.

²⁰ Tetapi kamu, Teman-teman yang terkasih, kamu harus saling menguatkan imanmu yang suci. Berdoalah dengan Roh Kudus.[^] ²¹ Peliharalah dirimu dalam kasih Allah sambil menantikan rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, yang akan membawa kita kepada hidup yang kekal.

²² Tolonglah mereka yang ragu-ragu. ²³ Selamatkanlah mereka dengan menariknya dari api, tetapi hati-hatilah, bila kamu menolong orang berdosa. Bencilah juga terhadap pakaiannya yang telah dicemarkan oleh dosa.

Pujian terhadap Allah

²⁴ Allah kuat dan dapat menolong kamu supaya kamu jangan jatuh. Ia dapat membawa kamu ke hadapan kemuliaan-Nya dengan tidak ada kesalahan padamu dan memberikan sukacita besar kepadamu. ²⁵ Dialah satu-satunya Allah, yang menyelamatkan kita. Bagi Dialah kemuliaan, kebesaran, kuasa, dan wewenang melalui Yesus Kristus Tuhan kita sepanjang masa: dahulu, sekarang, dan sampai selama-lamanya. Amin![^]

WAHYU

Yohanes Menjelaskan Kitab Wahyu

1 Inilah wahyu [†] Yesus Kristus. Allah telah memberikan wahyu ini kepada Yesus supaya ditunjukkan kepada hamba-hamba-Nya yang harus segera terjadi. Kristus mengutus malaikat-Nya menyatakan wahyu ini kepada Yohanes, hamba-Nya. ² Yohanes telah bersaksi tentang segala sesuatu yang dilihatnya. Surat ini menyatakan hal-hal yang disampaikan oleh Yesus Kristus kepada Yohanes. Inilah berita dari Allah. ³ Betapa bahagiannya orang yang membacakan firman dari Allah. Demikian juga mereka yang mendengarkannya serta menuruti yang tertulis di dalamnya. Waktunya sudah dekat.

Firman Yesus kepada Tujuh Jemaat

⁴ Dari Yohanes, kepada ketujuh jemaat di Propinsi Asia:

Semoga Allah selalu baik hati[^] kepada kalian dan menjaga supaya hidup dengan perasaan tenang dalam perlindungan Tuhan. ^{††} Salam dari Allah Yang Ada, Yang sudah Ada, dan Yang akan Datang; dan dari ketujuh roh yang ada di hadapan takhta-Nya; ⁵ dan dari Yesus Kristus, Saksi yang setia. Yesus adalah yang pertama bangkit dari kematian. Yesus berkuasa atas raja-raja bumi ini.

Yesuslah satu-satunya yang mengasihi kita. Dan hanya Dialah yang telah melepaskan kita dari dosa kita karena darah-Nya. ⁶ Yesus telah membuat kita menjadi satu kerajaan. Dia menjadikan kita imam yang melayani Allah, Bapa-Nya. Bagi Yesuslah kemuliaan dan kuasa sampai selama-lamanya. Amin![^]

⁷ Lihatlah, Yesus datang dengan awan. Setiap orang akan melihat-Nya. Orang yang telah menikam-Nya juga akan melihat-Nya. Semua orang di bumi ini akan menangi-Nya. Ya, itu akan terjadi. Amin!

⁸ Tuhan Allah berkata, "Aku adalah Alfa dan Omega, [‡] Yang Ada, Yang sudah Ada, dan Yang akan Datang. Aku adalah Yang Mahakuasa."

⁹ Aku Yohanes, saudara seimanmu. Kita bersama-sama dalam Kristus. Dan kita bersama-sama dalam penderitaan, dalam kerajaan, dan dalam ketekunan di dalam Yesus. Aku berada di pulau yang bernama Patmos ^{‡‡} karena firman Allah dan kesaksian tentang Yesus.

[†] WAHYU Kata "wahyu" berarti menyatakan atau membuka hal-hal yang dulu tersembunyi. ^{††} HIDUP ... PERLINDUNGAN TUHAN Secara harfiah, "damai." [‡] ALFA DAN OMEGA Huruf pertama dan terakhir dalam abjad Yunani. Maksudnya di sini: Allah Yang Pertama dan

¹⁰ Pada hari Tuhan, Roh Kudus[^] menguasai aku. Aku mendengar suara yang kuat di belakangku seperti bunyi terompet. ¹¹ Suara itu mengatakan, "Tuliskanlah di dalam sebuah kitab semua yang telah kaulihat. Kirimkanlah itu kepada ketujuh jemaat ini: Efesus, Smirna, Pergamus, Tiatira, Sardis, Filadelfia, dan Laodikia."

¹² Aku berpaling melihat orang yang berbicara kepadaku. Dan setelah aku berpaling, aku melihat tujuh kaki pelita yang terbuat dari emas. ¹³ Aku melihat seorang di tengah-tengah kaki pelita itu. Ia seperti "Anak Manusia."[^] Ia memakai pakaian yang panjang. Ia memakai selempang emas yang melilit di dada-Nya.

¹⁴ Kepala dan rambut-Nya putih seperti bulu domba, putih seperti salju. Mata-Nya menyala seperti nyala api. ¹⁵ Kaki-Nya mengkilap seperti tembaga yang membara di dalam perapian. Suara-Nya seperti bunyi desau air bah. ¹⁶ Ia memegang tujuh bintang di tangan kanan-Nya. Pedang tajam bermata dua keluar dari mulut-Nya. Wajah-Nya bersinar-sinar seperti matahari yang terik.

¹⁷ Ketika aku melihat-Nya, aku terjatuh di depan kaki-Nya seperti orang mati. Ia meletakkan tangan kanan-Nya atasku dan berkata, "Jangan takut. Aku adalah Yang Awal, Yang Akhir, ¹⁸ dan Yang Hidup. Aku telah mati. Namun, lihatlah, Aku hidup sampai selama-lamanya. Aku memegang kunci-kunci maut dan kerajaan maut. ^{‡‡19} Jadi, tuliskanlah yang telah kaulihat. Tuliskan yang terjadi sekarang maupun yang akan terjadi sesudah ini. ²⁰ Inilah arti tersembunyi dari ketujuh bintang yang telah kaulihat di tangan kanan-Ku dan ketujuh kaki pelita emas yang kaulihat: Ketujuh bintang itu adalah malaikat dari ketujuh jemaat, dan ketujuh kaki pelita itu adalah ketujuh jemaat."

Surat kepada Jemaat di Efesus

2 "Tuliskanlah ini kepada malaikat jemaat di Efesus: Inilah yang dikatakan oleh yang memegang ketujuh bintang di tangan kanan-Nya dan yang berjalan di antara ketujuh kaki pelita emas itu.

² Aku tahu semua yang engkau lakukan, baik jerih payahmu maupun kesabaranmu. Aku tahu bahwa engkau tidak menerima orang jahat. Engkau telah menguji mereka yang menyebut dirinya rasul,[^] tetapi sebenarnya bukan. Engkau tahu bahwa mereka pendusta. ³ Engkau tetap sabar dan menderita demi Aku. Dan engkau tidak mengenal lelah.

Yang Terakhir. ^{‡†} PATMOS Sebuah pulau kecil di Laut Tengah, dekat pantai Asia, Turki modern. ^{‡‡} KERAJAAN MAUT Inilah yang disebut, "Hades," yaitu bahasa Yunani untuk "Syeeol," tempat orang mati.

⁴ Namun, Aku mencela engkau: Engkau telah meninggalkan kasih semula yang engkau miliki. ⁵ Sebab itu, ingatlah dari mana engkau telah jatuh. Bertobatlah dan lakukan lagi yang semula, yang telah engkau lakukan. Jika engkau tidak bertobat, Aku akan datang kepadamu. Aku akan mengambil kaki pelitamu dari tempatnya. ⁶ Ada sesuatu yang benar yang telah kau lakukan: Engkau membenci semua perbuatan pengikut-pengikut Nikolaus. [†] Aku juga membenci yang dilakukannya.

⁷ Siapa yang mendengarnya, haruslah memperhatikan yang dikatakan Roh Kudus[^] kepada jemaat-jemaat. Orang yang menang, kepadanya akan Kuberikan makan dari pohon kehidupan. Pohon itu ada di Taman ^{††} Allah."

Surat kepada Jemaat di Smirna

⁸ "Tuliskanlah ini kepada malaikat jemaat di Smirna: Inilah yang dikatakan oleh Yang Awal dan Yang Akhir, dari Dia yang telah mati dan hidup kembali.

⁹ Aku tahu kesusahanmu. Aku tahu engkau miskin, tetapi sesungguhnya engkau kaya. Aku tahu fitnah yang engkau terima dari mereka yang menyebut dirinya orang Yahudi, tetapi sebenarnya bukan. Mereka adalah rumah sembahyang, milik Iblis. ¹⁰ Jangan takut terhadap yang akan terjadi padamu. Aku berkata kepadamu, Iblis akan memasukkan beberapa orang dari kamu ke dalam penjara. Iblis melakukan itu untuk mengujimu. Kamu akan menderita selama sepuluh hari. Tetaplah setia sampai mati dan Aku akan memberikan mahkota[^] kehidupan kepadamu.

¹¹ Siapa yang mendengarnya, haruslah memperhatikan yang dikatakan Roh Kudus[^] kepada jemaat-jemaat. Orang yang menang tidak akan menderita apa-apa oleh kematian yang kedua."

Surat kepada Jemaat di Pergamus

¹² "Tuliskanlah ini kepada malaikat jemaat di Pergamus:

Inilah yang dikatakan oleh yang mempunyai pedang yang tajam dan bermata dua.

¹³ Aku tahu di mana engkau tinggal. Engkau tinggal di tempat Iblis bertakhta, tetapi engkau berpegang pada nama-Ku. Engkau tidak menyangkal imanmu kepada-Ku, juga pada zaman Antipas. Antipas adalah saksi-Ku yang setia yang dibunuh di kotamu. Kotamu adalah tempat tinggal Iblis.

¹⁴ Aku mempunyai beberapa keberatan terhadapmu: Di antaramu ada beberapa orang yang mengikuti ajaran Bileam. Bileam mengajar Balak membuat orang Israel[^] berdosa. Mereka berdosa dengan memakan makanan yang dipersembahkan kepada berhala[^] dan dengan melakukan percabulan. ¹⁵ Di antaramu juga ada orang yang mengikuti ajaran Nikolaus. ¹⁶ Jadi, bertobatlah! Jika kamu tidak bertobat, Aku akan datang ke-

padamu segera, dan memerangi mereka dengan pedang yang keluar dari mulut-Ku.

¹⁷ Siapa yang mendengarnya haruslah memperhatikan yang dikatakan Roh Kudus[^] kepada jemaat-jemaat.

Aku akan memberikan manna[^] yang tersembunyi kepada setiap orang yang menang. Dan Aku akan memberikan batu putih kepadanya, dan di atas batu putih itu tertulis nama baru. Tidak ada seorang pun yang tahu nama baru itu kecuali orang yang menerimanya."

Surat kepada Jemaat di Tiatira

¹⁸ "Tuliskanlah ini kepada malaikat jemaat di Tiatira:

Inilah yang dikatakan oleh Anak Allah, yang matanya menyala seperti nyala api dan kaki-Nya mengkilap seperti tembaga.

¹⁹ Aku tahu semua pekerjaanmu, tentang kasihmu, imanmu, pelayananmu, dan kesabaranmu. Aku tahu bahwa engkau bekerja lebih banyak sekarang daripada sebelumnya. ²⁰ Aku mencela engkau karena engkau membiarkan perempuan yang bernama Izebel melakukan yang dikehendakinya. Izebel mengaku dirinya seorang nabiah, [‡] tetapi ia menipu hamba-hamba-Ku dengan ajarannya. Izebel menyuruh hamba-hamba-Ku melakukan percabulan dan memakan makanan yang telah dipersembahkan kepada berhala.[^] ²¹ Aku telah memberi waktu untuk bertobat kepadanya, tetapi ia tidak mau bertobat dari percabulannya.

²² Jadi, Aku akan melemparkannya ke tempat penderritaan. Dan semua orang yang berzina[^] dengan dia akan lebih menderita. Aku akan melakukan itu sekarang, jika mereka tidak bertobat dari perbuatan perempuan itu. ²³ Aku akan membunuh pengikut-pengikutnya. Dengan demikian, semua jemaat akan tahu bahwa Akulah satu-satunya yang mengetahui pikiran dan hati orang. Dan Aku akan membalaskan kepadamu masing-masing menurut perbuatanmu.

²⁴ Kamu orang asing di Tiatira tidak mengikuti ajarannya, tidak mempelajari yang disebut rahasia Iblis. Aku berkata kepadamu: Aku tidak akan menanggungkan sesuatu beban lain kepadamu. ²⁵ Tetaplah berpegang pada yang ada padamu, sampai Aku datang.

²⁶ Aku akan memberikan kuasa kepada setiap orang yang menang dan melakukan pekerjaan yang Kukehendaki sampai akhir. Aku akan memberikan kuasa atas bangsa-bangsa kepada mereka: ²⁷ Ia akan memerintah mereka dengan tongkat besi. Ia akan memukulkan mereka seperti periuk tanah. ^{‡†28} Inilah kuasa yang sama yang Kuterima dari Bapa-Ku. Aku juga akan memberikan bintang timur kepada mereka. ²⁹ Siapa yang mendengarnya, haruslah memperhatikan yang dikatakan Roh Kudus[^] kepada jemaat-jemaat."

[†] NIKOLAUS Suatu kelompok agama di Propinsi Asia yang mengikuti ajaran yang salah. ^{††} TAMAN Inilah yang disebut, "Firdaus."

[‡] NABIAH Izebel adalah nabi palsu. Dia menyatakan dirinya selaku orang yang sampaikan berita dari Allah, padahal sama sekali tidak. ^{††} Ayat-ayat yang hampir sama seperti Mzm. 2:8-9.

Surat kepada Jemaat di Sardis

3 "Tuliskanlah ini kepada malaikat jemaat di Sardis: Inilah yang dikatakan oleh yang memiliki ketujuh Roh Kudus.[^] dan ketujuh bintang itu.

Aku tahu semua pekerjaanmu. Orang mengatakan engkau hidup, tetapi sesungguhnya engkau mati.² Bangunlah! Kuatkanlah mereka yang masih tinggal, sebelum mereka mati. Aku tidak menemukan pekerjaanmu yang cukup baik untuk Allah-Ku.³ Karena itu, ingatlah ajaran yang telah engkau terima dan dengar. Patuhilah itu dan bertobatlah! Bangunlah, jika tidak, Aku akan datang kepadamu seperti pencuri datang. Engkau tidak tahu kapan Aku akan datang.

⁴ Ada beberapa orang di antara kamu di Sardis yang tidak mencemarkan dirinya. Mereka akan berjalan bersama Aku. Mereka akan berpakaian putih karena mereka layak untuk itu.⁵ Orang yang menang, kepadanya akan dipakaikan pakaian putih seperti mereka itu. Aku tidak akan menghapus namanya dari Kitab Kehidupan. Aku akan berkata di hadapan Bapa-Ku dan di hadapan para malaikat-Nya bahwa dia kepunyaan-Ku.⁶ Siapa yang mendengarnya, haruslah memperhatikan yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat."

Surat kepada Jemaat di Filadelfia

⁷ "Tuliskanlah ini kepada malaikat jemaat di Filadelfia:

Inilah yang dikatakan oleh Yang Kudus dan Yang Benar. Dialah yang memegang kunci Daud.[^] Apabila Ia membuka, tidak ada seorang pun yang dapat menutup. Dan apabila Ia menutup, tidak ada seorang pun yang dapat membuka.

⁸ Aku tahu semua pekerjaanmu. Aku telah membuka pintu bagimu. Tidak ada seorang pun yang dapat menutupnya. Aku tahu bahwa engkau lemah, tetapi engkau menuruti firman-Ku. Engkau tidak menyangkal nama-Ku.⁹ Dengarlah! Ada rumah sembahyang[^] milik Iblis. Mereka menyebut dirinya orang Yahudi, tetapi mereka berdusta, mereka sebenarnya bukan orang Yahudi. Aku akan menyuruh mereka datang dan menyembah di depan kakimu. Mereka tahu bahwa Aku mengasihi engkau.¹⁰ Engkau telah menuruti perintah-Ku dengan sabar, jadi Aku pun akan melindungi engkau terhadap hari kesusahan yang akan datang ke seluruh dunia. Hari kesusahan itu akan menguji mereka yang diam di bumi.

¹¹ Aku segera datang. Peganglah yang ada padamu! Tidak ada orang yang akan mengambil mahkotamu.[^]
¹² Orang yang menang akan Kujadikan tiang di dalam Bait Allah-Ku. Ia tidak akan keluar lagi dari situ. Aku akan menuliskan nama Allah-Ku pada orang itu. Aku akan menuliskan nama kota Allah-Ku padanya. Kota itu adalah Yerusalem baru.[†] Kota itu turun dari surga dari Allah-Ku. Aku juga akan menuliskan nama-Ku

[†] YERUSALEM BARU Kota rohani yang dibangun oleh Allah untuk umat-Nya.

yang baru padanya.¹³ Siapa yang mendengarnya, haruslah memperhatikan yang dikatakan Roh Kudus[^] kepada jemaat-jemaat."

Surat kepada Jemaat di Laodikia

¹⁴ "Tuliskanlah ini kepada malaikat jemaat di Laodikia:

Inilah yang dikatakan oleh Amin!^{††} Dialah Saksi yang setia dan benar. Dialah penguasa atas ciptaan Allah. Inilah yang dikatakannya:¹⁵ Aku tahu semua pekerjaanmu. Engkau tidak dingin dan tidak panas. Alangkah baiknya jika engkau dingin atau panas.¹⁶ Engkau hanya suam-suam kuku; tidak dingin atau panas, jadi Aku akan meludahkan engkau dari mulut-Ku.¹⁷ Engkau berkata bahwa engkau kaya. Engkau menganggap bahwa engkau telah memperkaya dirimu dan tidak kekurangan apa-apa, tetapi engkau tidak tahu, sesungguhnya engkau melarat, malang, miskin, buta, dan telanjang.¹⁸ Aku menasihatkan supaya engkau membeli emas dari Aku. Emas itu telah dimurnikan dalam api supaya engkau menjadi kaya. Aku mengatakan kepadamu: Belilah pakaian yang putih sehingga engkau dapat menutup ketelanjanganmu yang memalukan itu. Dan belilah minyak untuk menggosok matamu supaya engkau dapat benar-benar melihat.

¹⁹ Aku menegur dan menghukum orang yang Kuka-sihi. Bersungguh-sungguhlah dan bertobatlah!²⁰ Lihatlah! Aku berdiri di muka pintu dan mengetuk. Jika ada orang yang mendengar suara-Ku dan membukakan pintu, Aku akan masuk ke dalam rumahnya. Aku akan makan bersama dia, dan dia akan makan bersama Aku.

²¹ Orang yang menang akan Kududukan bersama Aku di atas takhta-Ku. Hal itu sama seperti Aku juga menang dan duduk bersama Bapa-Ku di atas takhta-Nya.²² Siapa yang mendengarnya, haruslah memperhatikan yang dikatakan Roh Kudus[^] kepada jemaat-jemaat."

Yohanes Melihat Surga

4 Kemudian aku melihat di hadapanku sebuah pintu yang terbuka di surga. Dan aku mendengar suara seperti yang berkata kepadaku sebelumnya, bunyinya seperti bunyi terompet. Katanya, "Naiklah kemari! Aku akan menunjukkan kepadamu yang harus terjadi sesudah ini."² Segera Roh Kudus[^] menguasai aku. Di hadapanku ada sebuah takhta surgawi, di atasnya duduk Seseorang.³ Ia yang duduk di takhta itu tampak seperti permata yaspis dan permata sardis. Di sekeliling takhta itu ada pelangi dengan warna yang gilang-gemilang seperti zamrud.

⁴ Di sekeliling takhta itu terdapat 24 takhta lain, yang di atasnya duduk ke-24 pemimpin.[^] Mereka memakai pakaian putih dan mahkota[^] emas di atas kepalanya.⁵ Kilat dan bunyi guruh keluar dari takhta itu. Tujuh

^{††} AMIN Di sini dipakai selaku nama Yesus, artinya menyetujui sesuatu yang benar.

obor menyala di hadapan takhta itu, itulah ketujuh Roh Allah. ⁶ Dan di hadapan takhta itu ada juga sesuatu yang tampak seperti lautan kaca yang jernih seperti kristal.

Di hadapan takhta itu dan pada setiap sisinya ada empat makhluk hidup yang penuh dengan mata, di depan dan di belakang. ⁷ Makhluk hidup pertama seperti singa. Makhluk hidup kedua seperti lembu jantan. Makhluk hidup ketiga mempunyai wajah seperti wajah manusia. Dan makhluk hidup keempat seperti burung elang yang sedang terbang. ⁸ Keempat makhluk hidup itu masing-masing mempunyai enam sayap yang penuh dengan mata, di sekelilingnya dan bagian dalamnya. Siang dan malam mereka berkata dengan tiada henti-hentinya,

"Kudus, kudus, kuduslah Tuhan Allah, Yang Mahakudus.

Ia Yang sudah Ada, Yang Ada, dan Yang akan Datang."

⁹ Makhluk-makhluk hidup itu memberikan pujian, hormat, dan ucapan syukur kepada Dia yang duduk di atas takhta, yang hidup sampai selama-lamanya. Dan setiap kali mereka melakukannya, ¹⁰ ke-24 pemimpin itu bersembah di hadapan Dia yang duduk di atas takhta, yang hidup sampai selama-lamanya. Mereka melamparkan mahkotanya ke hadapan takhta itu sambil mengatakan,

¹¹ "Ya Tuhan, Allah kami.

Engkau layak menerima pujian, hormat, dan kuasa. Engkau telah menciptakan segala sesuatu.

Semuanya itu telah ada dan telah diciptakan karena Engkau yang menghendakinya."

Yang Layak Membuka Gulungan

5 Kemudian aku melihat sebuah gulungan[^] kitab di tangan kanan Dia yang duduk di atas takhta itu. Gulungan itu mempunyai tulisan sebelah dalam dan sebelah luarnya dimeteraikan dengan tujuh meterai. ² Dan aku melihat seorang malaikat yang gagah berkata dengan kuat, "Siapakah yang layak membuka meterai dan membuka gulungan kitab itu?" ³ Tidak ada seorang pun yang berada di surga, di bumi, atau di bawah bumi yang dapat membukanya atau melihat sebelah dalamnya. ⁴ Aku menangis dengan amat sedihnya karena tidak ada seorang pun yang layak untuk membukanya atau melihat sebelah dalamnya, ⁵ tetapi seorang dari pemimpin[^] itu berkata kepadaku, "Jangan menangis! Singa dari suku Yehuda telah menang. Ia keturunan Daud.[^] Ia dapat membuka gulungan kitab itu dan ketujuh meterainya."

⁶ Kemudian aku melihat Anak Domba berdiri di antara takhta dan keempat makhluk hidup itu. Pemimpin-pemimpin itu juga mengelilingi Anak Domba, yang tampaknya seperti yang telah dibunuh. Ia mempunyai tujuh tanduk dan tujuh mata. Itulah ketujuh Roh Allah yang diutus ke seluruh dunia. ⁷ Anak Domba itu datang dan mengambil gulungan kitab itu dari tangan kanan dari Dia yang duduk di atas takhta. ⁸ Ia meng-

ambil gulungan kitab itu, keempat makhluk hidup dan ke-24 pemimpin itu menyembah di hadapan-Nya. Mereka masing-masing memegang satu kecapi. [†] Mereka juga memegang mangkuk emas yang penuh dengan kemenyan. Itulah doa umat Allah. ⁹ Dan mereka menyanyikan suatu nyanyian yang baru kepada Anak Domba,

"Engkau layak menerima gulungan kitab itu dan membuka meterai-meterainya karena Engkau telah dibunuh; dan dengan darah-Mu Engkau telah menebus mereka bagi Allah

dari tiap-tiap suku, bahasa, kaum, dan bangsa.

¹⁰ Engkau telah menjadikan mereka suatu kerajaan dan juga menjadikan mereka imam bagi Allah kita. Dan mereka akan memerintah di atas bumi."

¹¹ Kemudian aku melihat dan mendengar suara dari banyak malaikat. Jumlahnya berjuta-juta. Mereka mengelilingi takhta, keempat makhluk hidup, dan pemimpin-pemimpin[^] itu. ¹² Mereka berkata dengan kuat,

"Segala kuasa, kekayaan, hikmat, dan kekuatan adalah milik Anak Domba yang sudah dibunuh itu. Ia layak menerima hormat, kemuliaan, dan pujian."

¹³ Kemudian aku mendengar setiap makhluk hidup yang ada di surga, di atas bumi, di bawah bumi, dan di laut, dan segala sesuatu di semua tempat itu mengatakan,

"Semua pujian, hormat, kemuliaan, dan kuasa sampai selama-lamanya adalah bagi-Nya, yang duduk di atas takhta itu dan bagi Anak Domba itu."

¹⁴ Keempat makhluk hidup itu berkata "Amin[^]!" Dan pemimpin-pemimpin itu sujud menyembah.

Anak Domba Membuka Enam Meterai

6 Kemudian aku melihat Anak Domba itu membuka meterai yang pertama dari tujuh meterai. Aku mendengar satu dari empat makhluk hidup itu berkata dengan suara seperti bunyi guruh. Katanya, "Mari!" ² Dan aku melihat di hadapanku ada seekor kuda putih, penunggangnya memegang sebuah busur. Kepadanya diberikan sebuah mahkota,[^] kemudian dia menunggang kuda untuk merebut kemenangan.

³ Anak Domba itu membuka meterai yang kedua, kemudian aku mendengar makhluk hidup yang kedua mengatakan, "Mari!" ⁴ Kemudian majulah seekor kuda lain. Kuda itu berwarna merah. Kepada penunggang kuda itu diberikan kuasa untuk mengambil damai dari atas bumi. Kepadanya diberikan kuasa untuk membuat manusia saling membunuh. Dan kepadanya diberikan sebilah pedang yang besar.

⁵ Anak Domba itu membuka meterai yang ketiga, kemudian aku mendengar makhluk hidup yang ketiga mengatakan, "Mari!" Aku melihat di hadapanku ada seekor kuda hitam. Penunggang kuda itu memegang sebuah timbangan di tangannya. ⁶ Kemudian aku

[†] *KECAPI Sebuah alat musik yang pakai tali.**

mendengar suara yang keluar dari tengah-tengah keempat makhluk hidup itu, katanya, "Satu liter † gandum untuk upah sehari, dan tiga liter jelai untuk upah sehari. Dan janganlah merusak minyak dan anggur."

⁷ Anak Domba itu membuka meterai yang keempat, kemudian aku mendengar suara makhluk hidup yang keempat mengatakan, "Mari!" ⁸ Aku melihat di hadapanku ada seekor kuda berwarna pucat. Penunggang kuda itu bernama Maut, kerajaan maut †† mengikutinya. Kepada mereka diberikan kuasa atas seperempat bumi. Kepada mereka diberikan kuasa untuk membunuh orang dengan pedang, kelaparan, penyakit, dan binatang-binatang buas di bumi.

⁹ Anak Domba membuka meterai yang kelima, kemudian aku melihat beberapa jiwa di bawah mezbah.[^] Mereka adalah jiwa orang yang telah dibunuh karena percaya kepada berita mereka terima dari Allah, dan juga karena mereka mengabarkan berita itu. ¹⁰ Jiwa-jiwa itu berkata dengan kuat, "Ya Tuhan yang kudus dan benar, sampai berapa lama lagi Engkau akan menghakimi mereka yang diam di bumi dan menghukum mereka karena kami telah dibunuhnya?" ¹¹ Kepada masing-masing jiwa itu diberikan sehelai pakaian putih. Dan kepada mereka dikatakan bahwa mereka harus menunggu sebentar lagi. Masih ada lagi saudara-saudara mereka yang akan dibunuh, yang sedang dalam pelayanan kepada Kristus, yang harus dibunuh seperti mereka. Mereka harus menunggu sampai pembunuhan itu selesai.

¹² Kemudian aku memperhatikan Anak Domba itu membuka meterai yang keenam. Terjadilah gempa bumi yang kuat. Matahari menjadi hitam seperti pakaian hitam. Bulan purnama menjadi merah seperti darah. ¹³ Bintang-bintang di langit berjatuh ke atas bumi seperti buah-buahan ara yang jatuh dari pohon ara karena digoncang angin yang kencang. ¹⁴ Langit terbelah dan tergulung seperti gulungan[^] kitab. Setiap gunung[^] dan pulau dipindahkan dari tempatnya.

¹⁵ Kemudian semua orang bersembunyi ke dalam gua-gua dan celah-celah batu karang di gunung. Mereka adalah raja-raja di bumi, para pembesar serta perwira-perwira,[^] orang kaya serta orang berkuasa. Setiap orang, baik hamba maupun yang bebas, menyembunyikan diri. ¹⁶ Mereka berkata kepada gunung-gunung dan batu karang, "Runtuhlah menimpa kami. Sembunyikanlah kami dari Dia yang duduk di atas takhta itu. Sembunyikanlah kami dari murka Anak Domba itu. ¹⁷ Hari yang besar dari kemurkaan mereka telah tiba. Tidak seorang pun dapat bertahan."

Orang yang Dimeteraikan: 144.000

7 Setelah kejadian itu aku melihat empat malaikat berdiri pada keempat penjuru bumi. Mereka menahan keempat angin bumi sehingga tidak ada lagi angin yang bertiup di darat, di laut, atau di pohon-pohon.

† LITER Secara harfiah, "secupak." †† KERAJAAN MAUT Itulah yang disebut, "Hades," bahasa Yunani untuk "Syeol," artinya tempat orang mati.

hon. ² Kemudian aku melihat malaikat lain muncul dari timur. ³ Malaikat itu membawa meterai Allah yang hidup. Malaikat itu berkata dengan kuat kepada keempat malaikat yang telah menerima kuasa dari Allah untuk merusakkan bumi dan laut. ³ Katanya, "Janganlah merusakkan bumi, laut, atau pohon-pohon sebelum kami memeteraikan umat yang melayani Allah. Kami harus memeteraikannya pada dahinya."

⁴ Kemudian aku mendengar jumlah mereka yang dimeteraikan itu. Banyaknya 144.000, yang berasal dari semua suku Israel.[^]

⁵ Dari suku Yehuda: 12.000

dari suku Ruben: 12.000

dari suku Gad: 12.000

⁶ dari suku Asyer: 12.000

dari suku Naftali: 12.000

dari suku Manasye: 12.000

⁷ dari suku Simeon: 12.000

dari suku Lewi: 12.000

dari suku Isakhar: 12.000

⁸ dari suku Zebulon: 12.000

dari suku Yusuf: 12.000

dari suku Benyamin: 12.000

Kumpulan Besar

⁹ Kemudian aku melihat sejumlah besar manusia yang tidak terhitung banyaknya. Mereka berasal dari setiap bangsa, suku, kaum, dan bahasa. Mereka berdiri di hadapan takhta dan di hadapan Anak Domba itu. Mereka memakai pakaian putih dan memegang daun-daun palem. ¹⁰ Mereka berkata dengan kuat, "Kemegahan bagi Allah kami yang duduk di atas takhta dan bagi Anak Domba."

¹¹ Pemimpin[^] dan keempat makhluk hidup itu ada di sana. Semua malaikat berdiri mengelilingi mereka dan takhta itu. Para malaikat itu bersujud di hadapan takhta itu dan menyembah Allah. ¹² Mereka berkata, "Amin![^] Pujian, kemuliaan, hikmat, syukur, hormat, kuasa, dan kekuatan bagi Allah kita sampai selama-lamanya. Amin!"

¹³ Kemudian seorang dari antara pemimpin-pemimpin itu bertanya kepadaku, "Siapakah mereka yang memakai pakaian putih itu? Dari manakah mereka datang?"

¹⁴ Aku menjawabnya, "Tuan, engkau mengetahuinya."

Dan dia berkata kepadaku, "Mereka adalah orang yang keluar dari kesusahan besar. Mereka telah mencuci pakaiannya dengan darah Anak Domba, dan sekarang pakaian itu bersih dan putih. ¹⁵ Jadi, mereka berdiri di hadapan takhta Allah. Mereka beribadat kepada Allah siang dan malam di Bait-Nya. Dan Dia yang duduk di atas takhta itu akan melindunginya. ¹⁶ Mereka tidak akan lapar dan tidak akan haus lagi. Matahari tidak akan menyakitinya dan panas terik tidak akan membakarnya lagi. ¹⁷ Anak Domba yang di tengah-tengah takhta itu akan menggembalakan mereka. Ia akan me-

‡ TIMUR Secara harfiah, "Tempat matahari terbit."

nuntunnya ke sumber air yang memberikan hidup. Dan Allah akan menghapus semua air mata dari mata mereka.”

Meterai yang Ketujuh

8 Anak Domba itu membuka meterai yang ketujuh. Kemudian sunyi senyaplah di surga, kira-kira setengah jam lamanya. ² Dan aku melihat ketujuh malaikat yang berdiri di hadapan Allah. Kepada mereka diberikan tujuh terompet.

³ Malaikat lain datang dan berdiri dekat mezbah. ⁴ Malaikat itu memegang sebuah pedupaan yang terbuat dari emas. Dan kepadanya diberikan banyak kemenyan untuk dipersembahkan bersama doa semua umat Allah. Malaikat itu meletakkan persembahannya di atas mezbah emas di hadapan takhta itu. ⁴ Naiklah asap kemenyan itu dari tangan malaikat ke hadapan Allah. Asap itu naik bersama doa semua umat Allah. ⁵ Dan malaikat itu mengambil pedupaan itu dan mengisinya dengan api dari mezbah. Kemudian dia melemparkannya ke bumi, maka terjadilah guruh dan bunyi lainnya, disertai kilat sambung-menyambung dan gempa bumi.

Ketujuh Malaikat Meniup Terompet

⁶ Setelah itu ketujuh malaikat yang memegang ketujuh terompet itu bersiap-siap untuk meniup terompetnya.

⁷ Malaikat pertama meniup terompetnya lalu terjadilah hujan es dan api bercampur darah menimpa bumi. Jadi, terbakarlah sepertiga dari bumi dan sepertiga dari pohon-pohon. Seluruh rumput-rumputan hijau hangus terbakar.

⁸ Malaikat kedua meniup terompetnya lalu sesuatu tampaknya seperti gunung besar yang membakar dengan api, yang dilemparkan ke dalam laut. Sepertiga dari laut menjadi darah. ⁹ Dan sepertiga makhluk hidup di laut mati dan hancurlah sepertiga dari semua kapal.

¹⁰ Malaikat ketiga meniup terompetnya lalu jatuhlah dari langit sebuah bintang besar yang menyala seperti obor. Bintang itu jatuh menimpa sepertiga sungai-sungai dan sumber-sumber air. ¹¹ Nama bintang itu Apsintus. [†] Dan sepertiga dari semua air menjadi pahit. Banyak orang mati karena meminum air yang telah menjadi pahit itu.

¹² Malaikat keempat meniup terompetnya lalu terpu-kullah sepertiga matahari, sepertiga bulan, dan sepertiga bintang-bintang, sehingga sepertiga dari padanya menjadi gelap. Sepertiga siang dan malam hari menjadi gelap.

¹³ Ketika aku memperhatikan, aku melihat seekor burung elang terbang di tengah langit. Aku mendengar burung elang itu berkata dengan kuat, “Celaka. Celaka. Celakalah mereka yang diam di atas bumi karena

bunyi terompet yang akan ditiup oleh ketiga malaikat lain.”

9 Malaikat kelima meniup terompetnya lalu aku melihat sebuah bintang yang jatuh dari langit ke atas bumi. Kepada bintang itu diberikan kunci lobang jurang maut. ² Dibukanyalah pintu lobang jurang maut itu lalu naiklah asap dari lobang itu seperti asap perapian besar. Matahari dan langit menjadi gelap oleh asap dari lobang itu.

³ Belalang keluar dari asap itu ke bumi. Kepada mereka diberikan kuasa untuk menyengat seperti kalajengking. ⁴ Kepada mereka telah dikatakan supaya jangan merusakkan rumput, tumbuh-tumbuhan, ataupun pohon-pohon di bumi. Mereka hanya dapat menyakiti manusia yang tidak mempunyai meterai Allah pada dahinya. ⁵ Belalang itu telah diizinkan untuk menyiksa manusia selama lima bulan, tetapi mereka tidak diberi kuasa membunuh manusia. Dan siksaan yang dirasakan manusia itu seperti siksaan kalajengking apabila menyengat. ⁶ Pada masa itu manusia akan mencari maut, tetapi mereka tidak akan menemukannya. Mereka ingin mati, tetapi maut lari dari mereka.

⁷ Belalang itu tampak seperti kuda yang disiapkan untuk berperang. Di atas kepalanya ada sesuatu yang menyerupai mahkota [^] emas. Mukanya seperti muka manusia. ⁸ Rambutnya seperti rambut seorang perempuan. Giginya seperti gigi singa. ⁹ Dadanya seperti baju zirah. Bunyi sayapnya seperti bunyi kuda yang banyak dan kereta-kereta yang lari menuju perang. ¹⁰ Ekornya bersengat seperti kalajengking. Di dalam ekornya terdapat kuasa untuk menyakiti manusia selama lima bulan. ¹¹ Raja yang memerintahnya adalah malaikat jurang maut. Dalam bahasa Ibrani namanya “Abadon ^{††}” dan dalam bahasa Yunani “Apolion.”

¹² Bencana yang pertama sudah lewat, tetapi masih ada lagi dua bencana yang akan menyusul.

¹³ Malaikat yang keenam meniup terompetnya. Aku mendengar suara keluar dari keempat tanduk mezbah [^] emas yang ada di hadapan Allah. ¹⁴ Suara itu berkata kepada malaikat keenam yang memegang terompet itu, “Lepaskanlah keempat malaikat yang terikat dekat Sungai Efrat [^] yang besar itu.” ¹⁵ Keempat malaikat itu telah dipersiapkan untuk jam, hari, bulan, dan tahun. Para malaikat itu dilepaskan untuk membunuh sepertiga umat manusia di bumi. ¹⁶ Aku mendengar jumlah tentaranya yang berkuda sebanyak 200 juta.

¹⁷ Dalam penglihatanku [^] aku melihat banyak kuda dan orang yang menunggangnya. Mereka memakai baju zirah yang berwarna merah menyala, biru gelap, dan kuning seperti belerang. Kepala kuda itu seperti kepala singa. Dari mulutnya keluar api, asap, dan belerang. ¹⁸ Sepertiga umat manusia dibunuh oleh ketiga malapetaka yang keluar dari mulut kuda itu, yaitu api, asap, dan belerang. ¹⁹ Kekuatan kuda itu terdapat di

[†] APSINTUS Nama sejenis tanaman yang sangat pahit, dipergunakan di sini untuk menggambarkan dukacita yang sangat parah.

^{††} ABADON Di dalam Perjanjian Lama inilah nama untuk tempat orang-orang mati. Lihat Ayb. 26:6 dan Mzm. 88:12.

dalam mulutnya dan di dalam ekornya. Ekornya seperti ular yang mempunyai kepala untuk menggigit dan menyiksa manusia.

²⁰ Manusia lain tidak mati oleh malapetaka itu. Namun, mereka masih tidak mau bertobat dari perbuatan yang dilakukannya dengan tangannya. Mereka tidak berhenti menyembah roh-roh jahat dan berhala-berhala[^] dari emas, perak, tembaga, batu, dan kayu — berhala yang tidak dapat melihat, mendengar, atau berjalan. ²¹ Dan mereka tidak bertobat dari pembunuhan, maupun dari sihir,[^] percabulan, dan pencurian.

Malaikat dan Gulungan Kitab Kecil

10 Kemudian aku melihat malaikat lain yang penuh kuasa turun dari surga. Malaikat itu berseleubungkan awan. Sebuah pelangi mengelilingi kepalanya. Mukanya seperti matahari dan kakinya seperti tiang api. ² Ia memegang sebuah gulungan[^] kitab kecil, yang telah terbuka di tangannya. Ia menginjakkan kaki kanannya ke atas laut dan kaki kirinya ke atas bumi. ³ Malaikat itu berkata dengan kuat seperti raungan singa. Setelah malaikat itu mengatakan, aku mendengar suara ketujuh guruh.

⁴ Setelah ketujuh guruh itu selesai bersuara, aku mulai menuliskannya. Namun, aku dengar suara dari surga mengatakan, "Jangan tuliskan yang telah dikatakan oleh ketujuh guruh itu. Rahasiakanlah itu."

⁵ Kemudian malaikat yang kulihat berdiri di atas laut dan di atas bumi itu mengangkat tangan kanannya ke langit. ⁶ Malaikat itu bersumpah demi Dia yang hidup sampai selama-lamanya, yang telah menciptakan langit beserta segala isinya, bumi beserta segala isinya, dan laut beserta segala isinya. Malaikat itu mengatakan, "Tidak ada lagi penundaan. ⁷ Pada hari-hari ketika malaikat ketujuh meniup trompetnya, apa yang Allah sudah rencanakan akan selesai. Yaitu rencana yang bahagia yang telah diberitakan Allah kepada hamba-hamba-Nya, yaitu para nabi.[^]"

⁸ Kemudian aku mendengar lagi suara yang sama dari langit. Suara itu berkata kepadaku, "Pergilah dan ambillah gulungan kitab yang terbuka di tangan malaikat, yang berdiri di atas laut dan di atas bumi."

⁹ Kemudian aku pergi kepada malaikat itu meminta kepadanya supaya ia memberikan gulungan kitab kecil itu kepadaku. Malaikat itu berkata kepadaku, "Ambillah kitab itu dan makanlah. Itu akan membuat perutmu terasa pahit, tetapi di dalam mulutmu terasa manis seperti madu." ¹⁰ Jadi, aku mengambil gulungan kitab kecil itu dari tangannya, dan memakannya. Di dalam mulutku rasanya manis seperti madu, tetapi sesudah aku memakannya, dalam perutku rasanya pahit. ¹¹ Kemudian dikatakan kepadaku, "Engkau harus bernubuat[^] lagi tentang banyak bangsa, kaum, bahasa, dan raja-raja."

Dua Saksi

11 Kemudian diberikan alat pengukur kepadaku seperti tongkat dan berkata kepadaku, "Pergi dan ukurlah Bait Allah dan mezbah.[^] Hitunglah mereka yang beribadat di dalamnya, ² tetapi jangan mengukur pelataran Bait yang di sebelah luar. Abaikanlah itu. Tempat itu telah diberikan kepada bangsa-bangsa bukan Yahudi. Mereka akan menginjak-injak Kota Suci selama 42 bulan. ³ Aku akan memberi kuasa kepada dua saksiku. Dan mereka akan bernubuat[^] sambil berkabung selama 1.260 hari."

⁴ Saksi-saksi itu adalah kedua pohon zaitun dan kedua kaki pelita yang berdiri di hadapan Tuhan semesta alam. ⁵ Jika ada orang yang hendak menyakiti saksi-saksi itu, keluarlah api dari mulut saksi-saksi itu dan menhanguskan semua musuh mereka. Setiap orang yang hendak menyakiti mereka harus mati dengan cara seperti itu. ⁶ Mereka mempunyai kuasa menutup langit supaya hujan tidak turun selama mereka bernubuat. Mereka berkuasa untuk mengubah air menjadi darah. Mereka berkuasa untuk mengirim segala macam malapetaka ke bumi. Mereka dapat melakukannya setiap kali mereka menghendaknya.

⁷ Saat kedua saksi itu telah selesai menyampaikan kesaksiannya, binatang yang muncul dari jurang maut akan menyerangnya. Binatang itu akan mengalahkan serta membunuh mereka. ⁸ Mayat mereka akan tergeletak di atas jalan raya kota besar. Kota itu secara kiasan bernama "Sodom[^] dan Mesir." Di kota itulah Tuhan telah dibunuh. ⁹ Orang dari setiap bangsa, suku, bahasa, dan kaum melihat mayat mereka selama tiga setengah hari. Mereka itu tidak akan mengizinkan mayat kedua saksi itu dikubur. ¹⁰ Mereka yang diam di atas bumi akan bersukacita karena kematian kedua saksi itu. Mereka akan berpesta dan saling mengirim hadiah. Mereka melakukan semua itu karena kedua nabi itu telah membawa banyak penderitaan kepada orang yang diam di atas bumi.

¹¹ Tiga setengah hari kemudian masuklah roh kehidupan Allah ke dalam tubuh kedua saksi itu. Mereka bangkit. Orang yang melihatnya sangat takut. ¹² Dan mereka itu mendengar suara yang kuat dari surga berkata kepada kedua saksi itu, "Naiklah kemari!" Dan kedua saksi itu naik ke langit berseleubungkan awan. Musuh-musuhnya menyaksikan peristiwa itu.

¹³ Pada saat itu terjadilah gempa bumi yang kuat. Sepersepuluh bagian kota itu binasa, dan 7.000 orang mati karena gempa bumi itu. Mereka yang tidak mati sangat takut. Mereka memuliakan Allah yang di surga.

¹⁴ Celaka yang kedua sudah berakhir. Celaka yang ketiga akan segera menyusul.

Terompet yang Ketujuh

¹⁵ Malaikat yang ketujuh meniup terompetnya lalu terdengarlah suara yang kuat di surga. Suara itu mengatakan,

“Pemerintahan atas kerajaan dunia dipegang oleh Tuhan kita dan Kristus[^] yang dijanjikan itu.

“Ia akan memerintah sampai selama-lamanya.”

¹⁶ Kemudian ke-24 pemimpin[^] yang duduk di atas takhta di hadapan Allah, sujud dan menyembah Allah.

¹⁷ Pemimpin itu mengatakan,

“Kami mengucapkan syukur kepada-Mu, ya Tuhan, Allah Yang Mahakuasa.

Engkaulah yang ada dan yang sudah ada.

Kami bersyukur karena Engkau telah menggunakan kuasa-Mu yang besar

dan telah mulai memerintah.

¹⁸ Semua bangsa telah marah,

tetapi inilah saatnya bagi amarah-Mu.

Inilah saatnya bagi orang mati untuk dihakimi.

Inilah saatnya memberi upah kepada hamba-hamba-Mu,

nabi-nabi,[^] dan umat-Mu.

Inilah saatnya untuk memberi upah kepada hamba-hamba-Mu,

dan kepada umat-Mu, kepada orang besar dan kecil, yang menghormati-Mu.

Inilah saatnya membinasakan orang yang membina-sakan bumi.”

¹⁹ Kemudian terbukalah Bait Allah di surga. Tampaklah Peti Perjanjian[†] Allah di dalam Bait-Nya dan terjadilah kilat, bunyi yang kuat, guruh, gempa bumi, dan hujan es.

Perempuan dan Ular Besar

12 Kemudian tampaklah sebuah tanda besar di langit: Seorang perempuan berselubungkan matahari, dan bulan ada di bawah kakinya. Kepala perempuan itu memakai sebuah mahkota[^] terdiri dari dua belas bintang. ² Ia sedang mengandung dan berteriak kesakitan karena hendak melahirkan.

³ Kemudian tampaklah sebuah tanda yang lain di langit: Seekor ular besar berwarna merah. Ular besar itu mempunyai tujuh kepala. Pada setiap kepala terdapat sebuah mahkota. Ular besar itu mempunyai sepuluh tanduk. ⁴ Ekor ular besar itu menyeret sepertiga bintang-bintang di langit dan melemparkannya ke bumi. Dan ular besar itu berdiri di hadapan perempuan yang hendak melahirkan itu. Ular besar itu mau menelan Anak perempuan itu segera sesudah lahir.

⁵ Perempuan itu melahirkan seorang Anak laki-laki. Anak itu akan menggembalakan semua bangsa dengan tongkat besi. Anaknya itu diambil dan dibawa kepada Allah dan takhta-Nya. ⁶ Perempuan itu lari ke padang gurun, ke tempat yang telah disediakan baginya oleh Allah. Di tempat itu ia akan dipelihara selama 1.260 hari.

⁷ Kemudian terjadilah perang di surga. Mikhael^{††} dan para malaikatnya berperang melawan ular besar itu. Ular besar itu dibantu oleh para malaikatnya.

[†] PETI PERJANJIAN Di Tempat Yang Mahakudus dalam Bait terdapat sebuah peti yang berisikan Perjanjian yang diberikan Allah ke-

⁸ Dan ular besar itu tidak cukup kuat. Ular besar dan para malaikatnya tidak mendapat tempat lagi di surga. ⁹ Ular besar itu dilemparkan ke bawah keluar dari surga. Itulah si ular tua yang disebut Iblis atau Setan, yang menipu seluruh dunia. Ular besar dan para malaikatnya dilemparkan ke bumi.

¹⁰ Kemudian aku mendengar suara yang kuat di surga mengatakan,

“Kemenangan, dan kuasa, dan Kerajaan Allah,

dan kuasa dari Dia, Kristus[^] yang dijanjikan itu, telah tiba sekarang.

Pendakwa saudara-saudara kita seiman telah dilemparkan ke luar.

Dialah yang mendakwa saudara-saudara kita seiman

siang dan malam di hadapan Allah kita.

¹¹ Saudara-saudara kita mengalahkannya oleh darah Anak Domba,

dan oleh kesaksian mereka.

Mereka tidak mencintai hidupnya.

Mereka tidak takut akan kematian.

¹² Karena itu bersukacitalah, hai surga

dan kamu semuanya yang tinggal di dalamnya.

Celakalah kamu, hai bumi dan laut

karena Iblis telah turun kepadamu.

Iblis sangat marah karena tahu,

bahwa waktunya sudah singkat.”

¹³ Ular besar itu sadar bahwa ia telah dilemparkan ke bumi. Oleh sebab itu, ular itu memburu perempuan yang melahirkan Anak laki-laki itu. ¹⁴ Dan kepada perempuan itu diberikan dua sayap burung elang yang besar supaya ia terbang ke padang gurun, ke tempat yang telah dipersiapkan baginya. Di tempat itu ia dipelihara selama tiga setengah tahun. Tempat itu jauh dari tempat ular besar. ¹⁵ Ular itu menyemburkan air dari mulutnya sebesar sungai ke arah perempuan itu supaya perempuan itu hanyut, ¹⁶ tetapi bumi datang menolongnya. Bumi membuka mulutnya dan menelan sungai yang disemburkan ular besar itu dari mulutnya.

¹⁷ Ular itu sangat marah kepada perempuan itu dan pergi memerangi anak-anaknya yang lain, yaitu yang taati peraturan-peraturan Allah, dan setia kepada ajaran yang telah diajarkan Yesus.

¹⁸ Ular besar itu berdiri di pantai laut.

Dua Binatang

13 Kemudian aku melihat seekor binatang keluar dari dalam laut. Binatang itu mempunyai sepuluh tanduk dan tujuh kepala. Di atas setiap tanduknya terdapat sebuah mahkota.[^] Pada kepalanya tertulis nama-nama hujat.[^] ² Binatang itu mirip dengan macan tutul. Kakinya seperti kaki beruang. Mulutnya seperti mulut singa. Ular besar memberikan kekuatan, takhta, dan kuasanya yang besar kepada binatang itu.

³ Satu dari kepala binatang itu tampak terkena luka yang mematikan, tetapi luka yang mematikan itu sem-

pada umat-Nya. Lihat Kel. 25:10-22; 1Raj. 8:1-9; Ibr. 9:4. ^{††} MIKHAEL Penghulu malaikat, lihat Yud. 9.

buh. Orang di seluruh dunia heran melihat kejadian itu dan mereka mengikutinya. ⁴ Mereka menyembahnya karena memberikan kuasa kepada binatang itu. Mereka juga menyembah binatang itu, sambil mengatakan, "Siapakah yang berkuasa seperti binatang itu? Dan siapakah yang dapat melawannya?"

⁵ Binatang itu diperkenankan berbicara dengan penuh kesombongan dan hujatan. Binatang itu diperkenankan menggunakan kuasanya selama 42 bulan. ⁶ Binatang itu membuka mulutnya menghujat Allah, nama Allah, dan kediaman Allah, serta mereka yang diam di surga. ⁷ Binatang itu diperkenankan berperang melawan umat Allah dan mengalahkannya. Binatang itu menerima kuasa atas setiap suku, umat, bahasa, dan bangsa. ⁸ Semua orang yang berdiam di atas bumi akan menyembah binatang itu. Merekalah yang namanya tidak tertulis di dalam Kitab Kehidupan Anak Domba sejak dunia diciptakan. Anak Domba itulah yang telah dibunuh.

⁹ Setiap orang yang mendengar hal itu, dengarkannya ini,

¹⁰ "Barangsiapa menjadi tawanan, akan menjadi tawanan.

Barangsiapa membunuh dengan pedang, akan dibunuh dengan pedang."

Berarti umat Allah harus mempunyai kesabaran dan iman.

¹¹ Kemudian aku melihat seekor binatang lain keluar dari bumi. Binatang itu mempunyai dua tanduk seperti anak domba, tetapi berbicara seperti seekor ular besar. ¹² Binatang kedua itu berdiri di depan ular besar dan melaksanakan semua kuasa atas nama binatang pertama. Binatang kedua menyebabkan seluruh bumi dan semua penghuninya menyembah binatang pertama, yang lukanya yang mematikan telah sembuh.

¹³ Binatang kedua mengadakan mukjizat besar, bahkan menurunkan api dari langit ke bumi di depan mata semua orang.

¹⁴ Ia menyesatkan mereka yang diam di bumi, menyesatkan manusia dengan mukjizat. kepadanya diberikan kuasa untuk melakukannya. Ia melakukan mukjizat untuk melayani binatang pertama. Binatang kedua menyuruh orang yang diam di bumi membuat berhala untuk menghormati binatang pertama. Binatang itulah yang luka oleh pedang, tetapi tidak mati. ¹⁵ Binatang kedua menerima kuasa menghidupkan patung binatang pertama lalu patung binatang pertama dapat berbicara. Patung itu memerintahkan supaya semua orang yang tidak menyembahnya dibunuh. ¹⁶ Binatang kedua memaksa semua orang, kecil atau besar, kaya atau miskin, yang bebas atau hamba, untuk mempunyai sebuah tanda pada tangan kanannya atau pada dahinya. ¹⁷ Tidak seorang pun yang dapat membeli atau menjual selain yang mempunyai tanda itu. Tanda itu adalah nama binatang itu atau bilangan namanya.

¹⁸ Mereka yang bijaksana dapat menemukan arti bilangan binatang itu. Itu membutuhkan hikmat. Bilangan itu nama seseorang, yaitu 666.

Umat Allah Menyanyikan Nyanyian Baru

14 Kemudian aku melihat Anak Domba di hadapan paku. Ia berdiri di Bukit Sion bersama 144.000 orang. Di dahi mereka tertulis nama Anak Domba dan nama Bapa-Nya.

² Kemudian aku mendengar suara dari surga. Suara itu seperti desau air bah, dan seperti bunyi guruh yang kuat. Suara yang kudengar itu seperti bunyi pemain kecapi yang memetik kecapinya. ³ Mereka menyanyikan suatu nyanyian baru di hadapan takhta dan di depan keempat makhluk hidup dan pemimpin-pemimpin itu. Ada 144.000 orang yang dapat menyanyikan nyanyian baru, yaitu mereka yang telah ditebus dari bumi. Tidak ada orang lain yang dapat mempelajari nyanyian itu.

⁴ Mereka yang 144.000 itulah yang tidak mence- markan dirinya dengan perempuan. Mereka menjaga dirinya murni. Mereka mengikuti Anak Domba itu ke mana saja Ia pergi. Mereka ditebus dari antara manusia. Merekalah kurban pertama bagi Allah dan bagi Anak Domba itu. ⁵ Dan di dalam mulut mereka tidak terdapat dusta. Mereka tidak bercela.

Tiga Malaikat

⁶ Kemudian aku melihat malaikat lain terbang tinggi di langit. Ia membawa Kabar Baik yang kekal untuk diberitakan kepada manusia di bumi — kepada setiap bangsa, suku, bahasa, dan kaum. ⁷ Ia berkata dengan kuat, "Takutlah akan Allah dan pujilah Dia. Telah tiba saatnya bagi Allah untuk menghakimi. Sembahlah Allah yang telah menciptakan langit, bumi, laut, dan semua mata air."

⁸ Kemudian malaikat kedua menyusul malaikat pertama dan berkata, "Sudah binasa. Kota besar Babel sudah binasa. Kota itu telah membuat semua bangsa minum anggur kemarahan Allah karena dosa cabulnya."

⁹ Kemudian malaikat ketiga menyusul kedua malaikat pertama dan berkata dengan kuat, "Orang yang menyembah binatang dan patungnya, serta menerima tanda pada dahi atau tangannya, ¹⁰ juga akan minum anggur murka Allah. Anggur itu disediakan tanpa campuran dalam mangkuk murka-Nya. Mereka akan disiksa dengan belerang yang menyala-nyala di depan para malaikat kudus dan Anak Domba. ¹¹ Dan asap api yang menyiksanya naik ke atas sampai selama-lamanya. Mereka akan disiksa siang dan malam tanpa henti-hentinya, yaitu orang yang menyembah binatang dan patungnya, serta yang telah menerima tanda namanya." ¹² Berarti umat Allah harus sabar. Mereka harus menuruti perintah Allah dan mempertahankan imannya kepada Yesus.

¹³ Kemudian aku mendengar suara dari surga. Kata-nya, "Tuliskanlah ini, 'Mulai sekarang, betapa bahagianya orang mati, yang mati dalam Tuhan.'"

Roh Kudus[^] mengatakan, "Ya. Hal itu benar. Mereka boleh beristirahat dari kerja kerasnya. Yang telah dilakukannya akan menyertainya."

Bumi Dituai

¹⁴ Aku melihat ada awan putih di hadapanku. Di atas awan itu duduk seorang yang tampak seperti Anak Manusia.[^] Di atas kepala-Nya terdapat sebuah mahkota[^] emas. Di tangan-Nya ada sebilah sabit[^] yang tajam. ¹⁵ Kemudian malaikat lain keluar dari Bait. Malaikat itu berkata dengan kuat kepada Dia yang duduk di atas awan, "Ayunkanlah sabit-Mu. Tuailah karena sudah tiba saatnya menuai. Tuai di bumi sudah masak." ¹⁶ Kemudian Dia yang duduk di atas awan itu mengayunkan sabit-Nya ke atas bumi. Dan bumi sudah dituai.

¹⁷ Kemudian malaikat lain keluar dari Bait di surga. Malaikat itu juga memegang sebilah sabit tajam. ¹⁸ Dari mezbah[^] keluar malaikat lain. Malaikat itu berkuasa atas api. Malaikat kedua itu berkata dengan kuat kepada malaikat yang memegang sabit tajam, katanya, "Ayunkanlah sabitmu yang tajam itu. Potonglah buah-buah anggur dari bumi karena buahnya sudah masak." ¹⁹ Kemudian malaikat itu mengayunkan sabitnya ke atas bumi. Ia memotong buah anggur dari bumi dan melemparkannya ke dalam alat pemeras anggur. Alat pemeras anggur itu ialah murka Allah. ²⁰ Buah-buah anggur itu diperas di luar kota. Darah mengalir dari alat pemeras anggur itu, tingginya kira-kira dua meter[†] dan panjangnya 300 kilometer.^{††}

Malaikat dengan Malapetaka Terakhir

15 Kemudian aku melihat tanda lain di langit. Tanda itu besar dan ajaib. Aku melihat tujuh malaikat dengan tujuh malapetaka. Itulah malapetaka terakhir karena setelah itu berakhirlah murka Allah.

² Aku melihat sesuatu seperti lautan kaca bercampur api. Semua orang yang telah mengalahkan binatang itu dan patungnya dan bilangan namanya berdiri di tepi lautan kaca. Mereka memegang kecapi yang dibagikan Allah. ³ Mereka menyanyikan nyanyian Musa,[^] hamba Allah, dan nyanyian Anak Domba,

"Besar dan ajaib semua pekerjaan-Mu,
ya Tuhan Allah Yang Mahakuasa.
Adil dan benar semua jalan-Mu,
ya Raja segala bangsa.

⁴ Semua orang akan takut kepada-Mu, ya Tuhan.
Semua orang akan memuji nama-Mu.

Hanya Engkau yang kudus.
Semua bangsa akan datang dan menyembah Engkau
sebab telah jelas,
bahwa penghakiman-Mu benar."

[†] DUA METER Secara harfiah, "setinggi kepala kuda." ^{††} 300 KILOMETER Secara harfiah, "1.600 stadia."

⁵ Kemudian aku melihat Bait, yaitu Kemah Suci di surga. Kemah itu keadaan terbuka. ⁶ Dan ketujuh malaikat yang membawa ketujuh malapetaka itu keluar dari Kemah Tuhan itu. Mereka berpakaian lenan putih bersih dan berkilau-kilauan. Pita emas melilit di dada mereka. ⁷ Kemudian salah satu dari keempat makhluk hidup memberikan ketujuh mangkuk emas kepada ketujuh malaikat itu. Mangkuk itu penuh berisi murka Allah yang hidup sampai selama-lamanya. ⁸ Bait itu dipenuhi asap kemuliaan dan kuasa Allah. Tidak seorang pun dapat memasuki Bait itu sebelum ketujuh malapetaka dari ketujuh malaikat itu berakhir.

Mangkuk Berisi Murka Allah

16 Kemudian aku mendengar suara kuat dari Bait, yang berkata kepada ketujuh malaikat itu, "Pergilah dan tumpahkanlah ketujuh mangkuk yang berisi murka Allah itu ke atas bumi."

² Malaikat yang pertama pergi menumpahkan mangkuknya ke atas bumi lalu semua orang yang memaknai tanda dari binatang itu dan yang menyembah patungnya mengalami bisul yang menyakitkan dan mengerikan.

³ Malaikat yang kedua menumpahkan mangkuknya ke atas laut lalu laut menjadi darah seperti darah orang mati. Semua yang hidup di laut telah mati.

⁴ Malaikat yang ketiga menumpahkan mangkuknya ke atas sungai-sungai dan sumber-sumber air. Dan semuanya menjadi darah. ⁵ Kemudian aku mendengar malaikat yang berkuasa atas air itu mengatakan, "Engkaulah Yang Ada dan Yang sudah Ada.

Engkaulah Yang Kudus.

Engkau adil di dalam penghakiman yang telah Engkau lakukan.

⁶ Mereka telah menumpahkan darah umat-Mu dan nabi-nabi-Mu.[^]

Sekarang Engkau memberi darah kepada mereka untuk diminum.

Mereka patut menerimanya."

⁷ Dan aku mendengar mezbah[^] itu mengatakan, "Ya Tuhan, Allah, Yang Mahakuasa, penghakiman-Mu benar dan adil."

⁸ Malaikat yang keempat menumpahkan mangkuknya ke atas matahari. Dan matahari diizinkan menghancurkan manusia dengan api ⁹ sehingga manusia hangus oleh panas api yang sangat ngeri. Mereka itu menghujat[^] nama Allah. Allahlah yang berkuasa atas malapetaka itu, tetapi manusia tidak mau bertobat untuk memuliakan Allah.

¹⁰ Malaikat yang kelima menumpahkan mangkuknya ke atas takhta binatang itu lalu kerajaannya menjadi gelap. Manusia menggigit lidahnya karena kesakitan. ¹¹ Mereka menghujat Allah di surga karena kesakitan dan karena bisulnya, tetapi mereka tidak mau bertobat dari perbuatannya.

¹² Malaikat yang keenam menumpahkan mangkuknya ke atas Sungai Efrat yang besar itu. Air di sungai itu menjadi kering untuk mempersiapkan jalan bagi

raja-raja yang datang dari timur. ¹³ Kemudian aku melihat tiga roh jahat seperti katak. Ketiga roh jahat itu keluar dari mulut ular besar, mulut binatang, dan dari mulut nabi palsu. ¹⁴ Roh jahat itu ialah roh Iblis; mereka dapat mengadakan mukjizat. Mereka pergi menemui raja-raja di seluruh dunia. Mereka mengumpulkan raja-raja untuk menghadapi peperangan pada hari yang besar, yaitu hari Allah Yang Mahakuasa.

¹⁵ "Dengarlah! Aku datang seperti pencuri. Betapa bahagianya orang yang berjaga-jaga dan yang siap berpakaian. Dengan demikian, dia tidak berjalan dengan telanjang dan orang lain tidak melihat kemaluannya."

¹⁶ Kemudian roh jahat itu mengumpulkan raja-raja dunia di suatu tempat. Tempat itu dalam bahasa Ibrani disebut, "Harmagedon."

¹⁷ Malaikat yang ketujuh menumpahkan mangkuknya ke angkasa lalu keluarlah suara yang kuat dari dalam Bait dari atas takhta itu, katanya, "Sudah selesai."

¹⁸ Kemudian terjadilah kilat, bunyi yang kuat, guruh, dan gempa bumi yang kuat. Itulah gempa bumi yang paling kuat, yang pernah terjadi sejak manusia ada di atas bumi. ¹⁹ Kota besar itu terbelah menjadi tiga bagian. Kota-kota bangsa-bangsa juga binasa. Allah tidak lupa menghukum Babel yang besar itu. Allah memberikan kepadanya mangkuk yang penuh dengan anggur murka Allah yang mengerikan. ²⁰ Setiap pulau lenyap dan tidak ditemukan lagi gunung-gunung. ²¹ Hujan es yang besar jatuh dari langit menimpa manusia. Hujan es itu 40 kilogram † beratnya. Manusia menghujat Allah karena malapetaka hujan es itu. Malapetaka itu sangat mengerikan.

Perempuan Duduk di Atas Binatang

17 Salah seorang dari ketujuh malaikat yang mempunyai ketujuh mangkuk itu datang dan berkata kepadaku, "Datanglah kemari. Aku akan menunjukkan kepadamu hukuman yang akan diberikan kepada pelacur yang terkenal itu. Dialah yang duduk di atas banyak air. ² Raja-raja di bumi telah berbuat cabul dengan dia. Orang di bumi telah mabuk oleh anggur percabulannya."

³ Kemudian di dalam roh, malaikat itu membawa aku ke padang gurun. Di sana aku melihat seorang perempuan duduk di atas seekor binatang yang berwarna merah. Di tubuhnya penuh tertulis nama penghujat Allah. Binatang itu mempunyai tujuh kepala dan sepuluh tanduk. ⁴ Perempuan itu memakai pakaian ungu dan merah yang berhiaskan emas, permata, dan mutiara. Ia memegang sebuah mangkuk emas, yang penuh dengan semua kekejian dan kenajisan percabulannya. ⁵ Di dahinya tertulis sebuah nama rahasia, yaitu:

*BABEL BESAR,
IBU PARA PELACUR
DAN SEMUA YANG JAHAT DI BUMI*

⁶ Aku melihat perempuan itu mabuk karena darah umat Allah, darah orang yang mati karena kesaksiannya kepada Yesus.

Aku sangat heran melihatnya. ⁷ Dan malaikat itu berkata kepadaku, "Mengapa engkau heran? Aku akan mengatakan rahasia perempuan itu kepadamu dan rahasia binatang yang ditunggangnya — binatang yang berkepala tujuh dan bertanduk sepuluh itu. ⁸ Binatang yang telah kaulihat itu dahulu hidup, tetapi sekarang tidak lagi. Namun, binatang itu akan dihidupkan dari jurang maut dan dibinasakan. Orang di bumi akan heran ketika melihat binatang itu, karena binatang itu dahulu hidup, sekarang tidak lagi, dan akan datang lagi. Nama mereka tidak pernah tertulis di dalam Kitab Kehidupan sejak dunia diciptakan.

⁹ Engkau memerlukan pikiran yang bijaksana untuk dapat memahaminya. Ketujuh kepala binatang itu ialah tujuh gunung tempat perempuan itu duduk. Ketujuh kepala itu ialah tujuh raja. ¹⁰ Lima raja di antaranya sudah mati. Satu sedang memerintah sekarang dan satu lagi belum datang. Apabila ia datang, hanya sebentar saja. ¹¹ Binatang yang dahulu pernah hidup dan sekarang tidak lagi, itulah raja kedelapan. Raja kedelapan itu termasuk juga kepada ketujuh raja yang pertama dan dia akan pergi untuk dibinasakan.

¹² Sepuluh tanduk yang telah kaulihat itu ialah sepuluh raja. Mereka belum mulai memerintah, tetapi akan menerima kuasa untuk memerintah bersama binatang itu selama satu jam. ¹³ Sepuluh raja itu mempunyai satu tujuan. Dan mereka akan memberikan kekuasaan dan kuasanya kepada binatang itu. ¹⁴ Mereka akan berperang melawan Anak Domba, tetapi Anak Domba akan mengalahkannya, karena Dia adalah Tuhan atas semua tuan dan Raja atas semua raja. Anak Domba bersama mereka yang dipilih, dan setia kepada-Nya — merekalah yang dipanggil-Nya menjadi milik-Nya."

¹⁵ Kemudian malaikat itu berkata kepadaku, "Engkau telah melihat air tempat perempuan pelacur itu duduk. Air itu ialah orang banyak, suku yang berbedabeda, bangsa-bangsa, dan bahasa-bahasa. ¹⁶ Sepuluh tanduk dan binatang yang telah kaulihat itu akan membenci pelacur itu. Mereka akan mengambil semua yang dimilikinya dan membuat dia menjadi telanjang. Lalu mereka akan memakan dagingnya dan membinasakan dia dengan api. ¹⁷ Allah menjadikan mereka untuk melakukan kehendak-Nya. Mereka sepakat untuk memberikan kuasa kepada binatang itu untuk memerintah. Mereka akan memerintah sampai semua perkataan Allah digenapi. ¹⁸ Perempuan yang telah kaulihat ialah kota besar, yang memerintah atas raja-raja di bumi."

Babel Binasa

18 Kemudian aku melihat malaikat lain turun dari surga. Malaikat itu mempunyai kuasa yang besar. Kemuliaan malaikat itu menerangi bumi.

² Malaikat itu berkata dengan kuat, katanya,

† 40 KILOGRAM Secara harfiah, "1 talenta."

“Sudah binasa.
Kota Babel yang besar sudah binasa.
Itu telah menjadi tempat kediaman roh jahat.
Tempat pelarian semua roh najis,
tempat pelarian semua burung yang najis,
tempat pelarian binatang yang najis dan dibenci³ karena semua bangsa
telah minum anggur kemarahan Allah karena dosa cabulnya.
Raja-raja di bumi telah berbuat cabul dengan dia.
Pedagang-pedagang di bumi telah menjadi kaya dari kemakmurannya yang besar itu.”
⁴ Kemudian aku mendengar suara lain dari surga mengatakan,
“Hai umat-Ku, keluarlah dari kota itu supaya kamu jangan ambil bagian dalam dosanya.
Dengan demikian, kamu tidak turut mengalami malapetaka yang diterimanya.
⁵ Dosa kota itu telah menumpuk sampai ke langit.
Allah tidak melupakan semua kejahatan yang dilakukannya.
⁶ Berikan kepadanya seperti yang diberikannya kepada orang lain.
Bayarlah kepadanya dua kali lipat untuk yang dilakukannya.
Sediakan anggur baginya yang dua kali lebih keras daripada anggur yang disediakan untuk orang lain.
⁷ Berikanlah kepadanya siksaan dan perkabungan, sebanyak kemuliaan dan kemewahan yang telah dinikmatinya.
Ia berkata dalam hatinya, ‘Akulah ratu yang duduk di takhtaku.
Aku bukan janda.
Aku tidak akan pernah berkabung.’
⁸ Semua malapetaka akan datang kepadanya dalam satu hari:
kematian, perkabungan, dan kelaparan.
Dan dia akan binasa oleh api karena Tuhan Allah yang menghakiminya penuh kuasa.”
⁹ Raja-raja di bumi yang telah berbuat cabul dan hidup dalam kemewahan dengan dia akan melihat asap api yang membakarnya, lalu mereka akan menangis dan berkabung karena kematiannya. ¹⁰ Raja-raja itu akan takut terhadap siksaan yang dialami kota besar itu. Mereka akan berdiri jauh-jauh serta mengatakan,
“Mengerikan. Betapa mengerikan, hai kota yang besar,
hai kota Babel yang kuat.
Dalam satu jam saja hukumanmu sudah datang.”
¹¹ Dan pedagang-pedagang di bumi akan menangis dan berkabung karena kota itu. Mereka sedih sebab tidak ada lagi orang yang membeli barang-barangnya,
¹² yaitu emas, perak, permata, mutiara, kain lenan halus, kain ungu, kain sutera, kain kirmizi, berbagai jenis barang dari kayu yang harum baunya, dari gading, dari kayu yang mahal, dari tembaga, besi, dan pualam.

¹³ Mereka juga menjual kayu manis, rempah-rempah, wewangian, mur,[^] kemenyan, anggur, minyak, tepung halus, gandum, lembu sapi, domba, kuda, kereta, hamba, dan bahkan juga jiwa manusia.

¹⁴ Mereka akan mengatakan,
“Oh, Babel, semua kesenangan yang kauinginkan sudah meninggalkan engkau.

Semua kemewahan dan keindahanmu telah lenyap.

Semuanya tidak akan ditemukan lagi.”

¹⁵ Mereka takut akan siksaan yang dialami oleh kota itu, maka mereka berdiri jauh-jauh. Mereka telah menjadi kaya karena menjual barang-barang kepada kota itu. Mereka menangis dan berkabung, ¹⁶ mereka mengatakan,

“Mengerikan! Betapa mengerikan kota besar itu.

Ia telah berpakaian lenan halus,

memakai kain ungu dan kain kirmizi.

Ia berhiaskan emas, permata, dan mutiara.

¹⁷ Semua kekayaannya telah binasa dalam satu jam.”

Setiap nakhoda, semua penumpang, dan anak-anak kapal akan berdiri jauh-jauh dari kota itu. Demikian juga semua orang yang mata pencahariannya di laut akan berdiri jauh-jauh dari situ. ¹⁸ Mereka melihat asap api yang membakarnya, mereka mengatakan, “Tidak pernah ada kota seperti kota besar itu.” ¹⁹ Mereka menghamburkan debu ke atas kepalanya sambil menangis dan berkabung mereka berkata dengan kuat,
“Mengerikan! Betapa mengerikan kota besar itu.

Semua orang yang mempunyai kapal di laut telah menjadi kaya karena kota itu,
tetapi kota itu telah binasa dalam satu jam.

²⁰ Bersukacitalah karena kebinasaannya, hai surga.

Bersukacitalah hai umat Allah, rasul-rasul,[^] dan nabi-nabi.[^]

Allah telah menghukumnya karena perbuatannya terhadap kamu.”

²¹ Seorang malaikat yang kuat mengangkat sebuah batu besar. Batu itu sebesar batu pemeras anggur. Malaikat itu melemparkannya ke laut sambil mengatakan,

“Demikianlah kota besar Babel akan dilemparkan ke bawah dengan kejam.

Kota itu tidak akan ditemukan lagi.

²² Suara pemain kecapi, seruling, terompet, dan alat musik lainnya

tidak akan terdengar lagi di dalammu.

Ahli-ahli dalam berbagai bidang

tidak akan ditemukan lagi di dalammu.

Suara penggilingan

tidak akan terdengar lagi di dalammu.

²³ Cahaya lampu

tidak akan bersinar lagi di dalammu.

Suara mempelai laki-laki dan pengantin perempuan

tidak akan terdengar lagi di dalammu.

Pedagang-pedagangmu ialah orang besar di dunia.

Ilmu sihirmu[^] menipu semua bangsa.

²⁴ Dan di dalam kota itu terdapat darah nabi-nabi, umat Allah,

dan darah semua orang yang dibunuh di bumi.”

Orang Banyak di Surga Memuji Allah

19 Setelah itu aku mendengar suara yang kuat seperti suara orang banyak di surga, katanya, “Haleluya!

Keselamatan, kemuliaan, dan kuasa adalah milik Allah kita.

² Semua penghakiman-Nya benar dan adil. Allah kita telah menghakimi pelacur besar, yang merusakkan bumi dengan percabulannya. Allah telah membalaskan kematian hamba-hamba-Nya kepadanya,

yang dibunuh oleh pelacur itu.”

³ Mereka yang di surga juga mengatakan, “Haleluya!

Asapnya mengepul sampai selama-lamanya.”

⁴ Kemudian ke-24 pemimpin[^] dan keempat makhluk hidup itu menyembah. Mereka menyembah Allah yang duduk di atas takhta itu dan berkata, “Amin,[^] Haleluya!”

⁵ Kemudian terdengarlah suara dari takhta, katanya, “Pujilah Allah kita, hai semua hamba-Nya.

Pujilah Allah kita, hai kamu yang menghormati-Nya, baik yang kecil, maupun yang besar.”

⁶ Kemudian aku mendengar suara seperti desau air bah dan bunyi guruh yang hebat. Suara itu seperti suara orang banyak. Mereka berkata, “Haleluya!

Tuhan Allah kita memerintah.

Dialah Yang Mahakuasa.

⁷ Marilah kita bersukacita dan bersorak-sorai.

Marilah kita memuliakan Allah karena hari perkawinan Anak Domba telah tiba.

Dan pengantin-Nya telah mempersiapkan dirinya.

⁸ Kepada pengantin-Nya telah diberikan kain lenan untuk dipakainya.

Kain lenan itu cemerlang dan bersih.”

Lenan itu ialah perbuatan benar yang dilakukan umat Allah.

⁹ Kemudian malaikat itu berkata kepadaku, “Tuliskanlah ini, ‘Betapa bahagiannya mereka yang diundang ke perjamuan kawin Anak Domba.’” Malaikat itu berkata kepadaku lagi, “Itulah perkataan yang benar dari Allah.”

¹⁰ Kemudian aku sujud menyembah di depan kaki malaikat itu, tetapi malaikat itu berkata kepadaku, “Janganlah berbuat demikian. Aku adalah hamba seperti engkau dan saudara-saudaramu yang mempunyai kesaksian akan Yesus. Sembahlah Allah karena kesaksian Yesus adalah roh nubuat.[^]”

Penunggang Kuda Putih

¹¹ Kemudian aku melihat surga terbuka. Di hadapanku ada seekor kuda putih. Penunggangnya bernama, “Yang Setia dan Yang Benar” karena Ia menghakimi dan berperang dengan adil. ¹² Mata-Nya seperti nyala api. Di atas kepala-Nya terdapat banyak mahkota. Pada-Nya tertulis suatu nama yang tidak diketahui oleh siapa pun, kecuali Ia sendiri. ¹³ Ia memakai pakaian yang telah dicelup dalam darah. Nama yang diberikan kepadanya “Firman Allah.” ¹⁴ Semua tentara surga mengikuti-Nya dengan menunggang kuda putih. Mereka memakai kain lenan yang halus dan putih bersih. ¹⁵ Sebilah pedang yang tajam keluar dari mulut Penunggang kuda itu. Ia akan menggunakan pedang itu untuk mengalahkan bangsa-bangsa. Ia akan memerintah mereka dengan tangan besi. Ia akan memeras anggur dalam batu pemeras anggur murka Allah, Yang Mahakuasa. ¹⁶ Pada pakaian dan paha-Nya tertulis suatu nama, yaitu:

RAJA ATAS SEGALA RAJA DAN TUHAN ATAS SEGALA TUHAN.

¹⁷ Kemudian aku melihat malaikat berdiri di dalam matahari. Malaikat itu berkata dengan kuat kepada semua burung yang terbang di langit. Katanya, “Mari ke sini dan berkumpul. Marilah ikut dalam jamuan besar Allah. ¹⁸ Bercumpullah supaya kamu dapat makan daging para raja, panglima, dan pemimpin. Bercumpullah untuk memakan daging kuda, penunggangnya, dan semua orang — baik yang bebas maupun hamba, baik yang kecil maupun yang besar.”

¹⁹ Kemudian aku melihat binatang itu dan raja-raja di bumi. Tenteranya telah berkumpul untuk melawan Penunggang kuda putih itu beserta tentara-Nya. ²⁰ Dan binatang itu telah ditangkap dan juga nabi palsu itu. Nabi palsu itulah yang telah mengadakan mukjizat untuk binatang itu. Ia menggunakan mukjizat untuk menipu orang yang telah menerima tanda dari binatang itu serta menyembah patungnya. Ia dan binatang itu dilemparkan hidup-hidup ke dalam lautan api yang menyala-nyala oleh belerang. ²¹ Para tentara mereka dibunuh dengan pedang yang keluar dari mulut Penunggang kuda putih itu. Semua burung memakan daging mereka sampai burung itu sangat kenyang.

Kerajaan Seribu Tahun

20 Aku melihat malaikat turun dari surga memegang anak kunci jurang maut. Di tangannya juga ada sebuah rantai besar. ² Malaikat itu menangkap ular besar, si ular tua itu. Ular besar itu ialah Iblis atau Setan. Malaikat mengikatnya selama 1.000 tahun.

³ Malaikat melemparkannya ke dalam jurang maut dan menutupnya serta memasang meterai di atasnya, jadi ular tidak dapat menipu bangsa-bangsa sampai masa 1.000 tahun itu berakhir. Setelah masa itu, ular itu akan dilepaskan untuk sementara.

⁴ Kemudian aku melihat beberapa takhta dan orang yang duduk di atasnya. Mereka menerima kuasa

menghakimi. Aku juga melihat jiwa orang yang telah dipenggal kepalanya karena mereka bersaksi tentang Yesus dan firman Allah. Mereka tidak menyembah binatang itu atau patungnya. Mereka tidak menerima tanda binatang itu pada dahi atau pada tangannya. Mereka hidup kembali dan memerintah bersama Kristus selama 1.000 tahun. ⁵ Orang mati yang lain tidak bangkit sebelum masa yang 1.000 tahun itu berakhir. Itulah kebangkitan[^] pertama. ⁶ Betapa bahagianya dan kudusnya mereka yang turut ambil bagian dalam kebangkitan pertama itu. Kematian kedua tidak lagi berkuasa atas mereka. Mereka akan menjadi imam bagi Allah dan Kristus. Mereka akan memerintah bersama Dia selama 1.000 tahun.

Tipuan Setan

⁷ Apabila masa 1.000 tahun itu berakhir, Iblis akan dilepaskan dari penjaranya. ⁸ Setan akan pergi menipu bangsa-bangsa di seluruh bumi — Gog dan Magog. Iblis akan mengumpulkan orang untuk berperang. Jumlah mereka sama banyaknya dengan pasir di laut. ⁹ Pasukan Iblis akan pergi ke seluruh dataran bumi. Mereka akan mengepung perkemahan umat Allah dan kota yang dikasihi Allah, tetapi api turun dari langit dan menghungkannya. ¹⁰ Iblis yang telah menipu mereka telah dilemparkan ke dalam lautan api dan belerang bersama binatang dan nabi palsu. Di sana mereka akan disiksa siang dan malam sampai selamanya.

Orang di Bumi Dihakimi

¹¹ Kemudian aku melihat takhta putih yang besar. Aku melihat yang duduk di atasnya. Bumi dan langit pergi dari hadapan-Nya dan lenyap. ¹² Kemudian aku melihat orang mati, besar dan kecil, berdiri di hadapan takhta itu. Kemudian Kitab Kehidupan dibuka. Kitab-kitab lain juga dibuka. Mereka dihakimi menurut perbuatannya. Perbuatannya telah tertulis di dalam kitab-kitab itu.

¹³ Laut menyerahkan orang mati yang ada di dalamnya. Maut dan kerajaan maut[†] menyerahkan orang mati yang ada di dalamnya. Mereka masing-masing dihakimi menurut perbuatannya. ¹⁴ Kemudian maut dan kerajaan maut itu dilemparkan ke dalam lautan api. Itulah kematian yang kedua. ¹⁵ Setiap orang yang namanya tidak tertulis di dalam Kitab Kehidupan itu akan dilemparkan ke dalam lautan api.

Yerusalem yang Baru

21 Kemudian aku melihat langit yang baru dan bumi yang baru sebab langit yang pertama dan bumi yang pertama tidak ada lagi, laut pun tidak ada lagi. ² Kemudian aku melihat kota yang kudus turun dari surga, dari Allah, itulah Yerusalem yang baru

yang telah dipersiapkan seperti pengantin yang dihias untuk suaminya.

³ Kemudian aku mendengar suara yang kuat dari langit mengatakan, “Sekarang rumah Allah ada di tengah-tengah manusia. Ia akan tinggal bersama mereka. Mereka akan menjadi umat-Nya dan Dia sendiri akan menjadi Allah mereka. ⁴ Allah akan menghapus semua air mata dari mata mereka. Tidak akan ada lagi maut, perkabungan, ratap tangis, atau kesakitan, semua yang lama tidak ada lagi.”

⁵ Ia yang duduk di atas takhta itu mengatakan, “Lihatlah! Aku menjadikan segala sesuatu baru.” Kemudian Dia mengatakan, “Tuliskanlah itu karena semua perkataan itu dapat dipercayai dan benar.”

⁶ Kemudian Dia yang duduk di atas takhta berkata kepadaku, “Semuanya telah terjadi. Aku adalah Alfa dan Omega, Yang Awal dan Yang Akhir. Aku memberi minum orang yang haus dari sumber air kehidupan secara cuma-cuma. ⁷ Orang yang menang akan menerima semuanya itu. Aku akan menjadi Allahnya dan dia menjadi anak-Ku. ⁸ Dan orang penakut, yang tidak percaya, yang cemar, pembunuh, orang sundal, tukang-tukang sihir,[^] penyembah berhala,[^] dan semua pendusta akan mendapat tempat di dalam lautan api, yang menyala-nyala disertai belerang. Itulah kematian yang kedua.”

⁹ Kemudian satu dari ketujuh malaikat yang memegang ketujuh mangkuk yang penuh dengan ketujuh malapetaka terakhir itu datang kepadaku. Malaikat itu mengatakan, “Datanglah ke sini. Aku akan menunjukkan kepadamu pengantin perempuan dan istri Anak Domba itu.” ¹⁰ Malaikat itu membawa aku di dalam roh ke atas sebuah gunung yang sangat besar dan tinggi. Malaikat itu menunjukkan kepadaku kota yang kudus, yaitu Yerusalem. Kota itu turun dari surga, dari Allah.

¹¹ Kota itu penuh dengan kemuliaan Allah, cemerlang seperti permata yang sangat mahal seperti permata yaspis. Kota itu jernih seperti kristal. ¹² Kota itu mempunyai tembok yang besar dan tinggi, mempunyai dua belas pintu gerbang. Di atas pintu-pintu gerbang itu ada dua belas malaikat. Pada setiap gerbang tertulis nama kedua belas suku Israel.[^] ¹³ Tiga pintu gerbang di sebelah timur, tiga di sebelah utara, tiga di sebelah selatan, dan tiga gerbang di sebelah barat. ¹⁴ Tembok kota itu mempunyai dua belas batu dasar. Pada batu-batu itu tertulis nama kedua belas rasul[^] Anak Domba itu.

¹⁵ Malaikat yang berbicara dengan aku memegang tongkat pengukur, yang terbuat dari emas. Malaikat itu memegangnya untuk mengukur kota, pintu-pintu gerbangnya, dan temboknya. ¹⁶ Kota itu berbentuk segi empat. Panjangnya sama dengan lebarnya. Malaikat itu mengukur kota dengan tongkatnya. Panjang kota itu 12.000 stadia,^{††} lebarnya 12.000 stadia, dan tingginya 12.000 stadia. ¹⁷ Malaikat juga mengukur tembok itu, tingginya 144 hasta. [‡] Malaikat menggu-

† KERAJAAN MAUT Inilah yang disebut, “Hades,” bahasa Yunani untuk “Syeol,” artinya tempat orang mati.

†† 12.000 STADIA Kira-kira sepanjang 2.400 km. ‡ HASTA Kira-kira 0,5 meter.

nakan ukuran yang sama seperti ukuran yang dipakai orang. ¹⁸ Tembok itu terbuat dari permata yaspis, kota itu terbuat dari emas tulen yang cemerlang semurni kaca.

¹⁹ Batu dasar tembok kota itu terdiri dari semua jenis permata yang mahal. Dasar pertama terdiri dari batu yaspis, dasar kedua dari batu nilam, dasar ketiga dari batu mirah, dasar keempat dari batu zamrud. ²⁰ Dasar kelima terdiri dari batu unam, dasar keenam dari batu sardis, dasar ketujuh dari batu ratna cempaka, dasar kedelapan dari batu beril, dasar kesembilan dari batu krisolit, dasar kesepuluh dari batu krisopras, dasar sebelas dari batu lazuardi, dan dasar kedua belas dari batu kecubung. ²¹ Dan kedua belas pintu gerbang itu terdiri dari dua belas mutiara. Jalan-jalan kota itu terbuat dari emas murni yang cemerlang seperti kaca.

²² Aku tidak melihat Bait[^] di dalam kota itu, karena Tuhan Allah Yang Mahakuasa dan Anak Domba sendiri berfungsi seperti Rumah Tuhan untuk kota itu. ²³ Kota itu tidak memerlukan matahari dan bulan untuk menyinarinya. Kemuliaan Allah meneranginya. Anak Dombalah lampu kota itu. ²⁴ Bangsa-bangsa akan berjalan dalam cahaya yang diberikan oleh Anak Domba. Raja-raja bumi akan membawa kemuliaannya kepada kota itu. ²⁵ Pintu-pintu gerbangnya tidak akan pernah ditutup pada siang hari sebab tidak ada lagi malam di sana. ²⁶ Kemuliaan dan hormat bangsa-bangsa akan dibawa ke dalam kota itu. ²⁷ Sesuatu yang tidak murni tidak akan masuk ke dalamnya. Orang yang melakukan yang memalukan atau berdusta juga tidak dapat masuk ke dalamnya. Hanya orang yang namanya tertulis di dalam Kitab Kehidupan Anak Domba itu yang dapat masuk ke dalam kota itu.

22 Kemudian malaikat itu menunjukkan sungai air kehidupan kepadaku. Sungai itu jernih seperti kristal. Sungai itu mengalir dari takhta Allah dan Anak Domba itu. ² Sungai itu mengalir di tengah-tengah jalan kota. Pohon Kehidupan terdapat di kedua tepi sungai itu. Pohon Kehidupan itu berbuah setiap bulan, dua belas kali setahun. Daun pohon itu dipakai untuk menyembuhkan semua orang.

³ Tidak ada yang terkutuk di dalam kota itu. Takhta Allah dan Anak Domba akan ada di dalam kota itu. Hamba-hamba Allah akan beribadat kepada-Nya.

⁴ Mereka akan melihat wajah Allah. Nama Allah akan tertulis pada dahi mereka. ⁵ Di kota itu tidak ada lagi malam hari, mereka tidak memerlukan cahaya lampu atau cahaya matahari. Allah akan menjadi terang bagi mereka. Mereka akan memerintah sebagai raja sampai selama-lamanya.

⁶ Malaikat itu berkata kepadaku, "Perkataan-perkataan itu benar dan dapat dipercaya. Tuhan adalah Allah dari roh para nabi.[^] Ia telah mengutus malaikat-Nya untuk menunjukkan kepada hamba-hamba-Nya yang harus terjadi segera.

⁷ Dengarlah! Aku datang segera. Betapa bahagianya orang yang menuruti perkataan-perkataan nubuat[^] kitab ini."

⁸ Aku Yohanes. Akulah yang telah mendengar dan melihat semuanya itu. Setelah aku mendengar dan melihatnya, aku menyembah di depan kaki malaikat, yang telah menunjukkan semuanya itu kepadaku.

⁹ Malaikat itu berkata kepadaku, "Jangan lakukan itu. Aku adalah hamba seperti engkau dan saudaramu para nabi. Aku adalah hamba seperti semua orang yang menuruti perkataan-perkataan di dalam kitab ini. Engkau harus menyembah Allah."

¹⁰ Kemudian malaikat itu berkata kepadaku, "Jangan merahasiakan perkataan-perkataan nubuat di dalam kitab itu sebab waktunya sudah dekat. ¹¹ Biarkan orang yang melakukan yang jahat tetap melakukan yang jahat. Biarkan orang yang cemar tetap cemar. Biarkan orang yang melakukan yang benar tetap melakukan yang benar. Biarkan orang yang kudus tetap kudus."

¹² "Dengarlah! Aku datang segera. Aku akan membawa upah untuk setiap orang menurut perbuatannya.

¹³ Aku adalah Alfa dan Omega, Yang Pertama dan Yang Terakhir, Yang Awal dan Yang Akhir.

¹⁴ Betapa bahagianya mereka yang membasuh pakaiannya sehingga mereka akan menerima hak untuk makan dari pohon kehidupan itu. Mereka dapat masuk melalui pintu-pintu gerbang ke dalam kota itu.

¹⁵ Orang yang bersifat seperti anjing, yaitu: tukang-tukang sihir, orang sundal, pembunuh, penyembah berhala, dan semua yang mencintai dan melakukan dusta akan tinggal di luar kota.

¹⁶ Aku, Yesus, telah mengutus malaikat-Ku memberi kesaksian tentang semuanya itu kepada jemaat-jemaat. Aku keturunan Daud.[^] Aku Bintang Timur yang cemerlang."

¹⁷ Roh Kudus dan pengantin perempuan itu berkata "Marilah!" Orang yang mendengar itu harus juga mengatakan, "Marilah! Jika ada yang haus, hendaklah ia datang. Jika ia mau, ia dapat menerima air kehidupan dengan cuma-cuma."

¹⁸ Aku bersaksi kepada semua orang yang mendengar perkataan nubuat kitab ini, "Jika ada yang menambahkan sesuatu ke dalam perkataan ini, Allah akan menambahkan malapetaka yang tertulis di dalam kitab ini kepadanya. ¹⁹ Dan jika ada yang mengurangkan sesuatu dari perkataan dalam kitab nubuat ini, Allah akan mengambil bagiannya dari pohon kehidupan dan dari kota kudus seperti yang tertulis di dalam kitab ini."

²⁰ Yesus, yang memberi kesaksian tentang semuanya itu berfirman, "Ya, Aku datang segera."

Amin![^] Datanglah Tuhan Yesus.

²¹ Semoga Tuhan Yesus selalu baik hati kepada kalian dan menyertai semua umat Allah. Amin!